



KERESKEDELMI SZÓTÁR

A M. T. AKADÉMIA ÁLTAL KIKÜLDÖTT SZAKBIZOTTSÁG KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL

SZERKESZTETTÉK

BALLAGI MÓR ÉS GYÖRGY ALADÁR.

A M. T. AKADÉMIA KIADÁSA.

I.

NÉMET-MAGYAR RÉSZ



BUDAPEST.

FRANKLIN-TÁRSULAT

MAGYAR IROD. INTÉZET ÉS KÖNYVNYOMDA.

1887.

A magyar kereskedelmi csarnok felhívására a M. T. Akademia 1882-ben kereskedelmi műszótár kiadását határozta el s a nemzetgazdasági s statisztikai bizottság e szótár szerkesztése ügyében Dr. Kautz Gyula elnöklete alatt külön bizottságot küldött ki, melynek tagjaivá lettek a bizottság kebeléből: Dr. Földes Béla, mint jegyző, Gerlóczy Gyula, Lukács Antal és Lukács Béla; az Akademia nyelvészeti osztályából Joannovics György és Dr. Török Aurél; az Akademia jogtudományi osztályából Dr. Apáthy István és Tóth Lőrincz.

E bizottság a szükséges előmunkálatok megtétele után megállapította a munka tervezetét s programját. Kimondotta mindenekelőtt, hogy a mű magyar-német s német-magyar szótár alakjában készítettessék kereskedelmi encyclopædia jellege nélkül, azonban különös tekintettel a kereskedelmi levelezésben s könyvvitelben használt phraseológiára. Az *anyag megválasztásában* mindenekelőtt mellőzendőnek tartotta a kereskedelmi földrajzban, kereskedelem történetében, vízi- s tengerjogban előforduló ritkán használt neveket, továbbá az áruisméből a csak idegen névvel bíró s kevésbé ismert cikkekét, ez utóbbiak kiválasztásánál általában irányadóul tekintvén a vámtarifa hivatalos betűsoros árulajstromát. Másrészt azonban szükségesnek tartotta, hogy oly műszavak, melyek a kereskedelmi jog, váltójog, csődtörvény, banküzlet s tőzsde körébe tartoznak, lehetőleg teljesen felvétessenek; e mellett a nemzetgazdaságnak s pénzügytannak a forgalomra vonatkozó kifejezései, a fogyasztási adók kivetésénél használt műkifejezések, a kereskedelmi levelezésben s könyvvitelben előforduló műszavak s kifejezések, a hazai forgalom-

ban előforduló pénznemek s mértékek nevei is felvétessenek. Az egyes kereskedelmi ágak közt a bankár- s alkusz-üzletekre kivánt különös gondot fordíttatni, míg a gyógyszerészek, kertészek stb. egészen specialis jellegű szavait mellőzendőknek hitte, sőt még a kereskedelmi használatban levő szók közül is mellőzendőknek tartotta a kevésbé fontos s magától érthető egyszerű összetételeket. Végül mindenütt, hol bármily szempontból tanácsosnak látszott, gyakorlati példákat óhajtott választatni, különös tekintettel a levelezésben, börzén s könyvvitelben előforduló használatra.

Az egyes szavak s kifejezések *nyelvészeti megbírálásánál* a következő főbb elvek állapítottak meg: Helyes magyarság, tiszta szóképzés s a M. T. Akadémia által kiadott helyesírási szabályok tekintetbevétele lényeges feltételek ugyan, de azért a megbírálás lehetőleg oly szellemben történjék, mely a nyelvfejlődés folytonosságát meg nem szakítja. E szerint tehát közkeletű, bár némi tekintetben kifogásolható szavak, mint számla, kézbesítés, raktár, egyenleg stb., különösen olyanok, melyek egész szócsalád alapjai, megtartandók. A kereskedelmi s váltótörvényben, továbbá az adóztatási szabályokban s tőzsdei szokásjogban előforduló kifejezések meghagyandók. A nemzetközi jellegű szavak pl. bank, elevator, ázsió stb. meghagyandók még abban az esetben is, ha egyesek helyébe újabban magyaros, de nem helyes képezésű szók jöttek divatba, pl. börze mellett tőzsde; a teljesen meghonosodott idegen szavak azonban lehetőleg magyar helyesírással irandók. Új szavak készítése csak elkerülhetlen esetben lehet s még ekkor is helyesebb a tájshókat használni, különösen a kis kereskedésben s áruismében előforduló kifejezéseknél.

A tervezet megállapítása, a szerkesztők megválasztása s a költségvetés helybenhagyása 1884 elején megtörténvén, a szerkesztők azonnal hozzá kezdtek a szükséges *anyag gyűjtéséhez*.

Több mint 300 irodalmi forrás használtatott fel, köztök az összes törvények, miniszteri rendeletek s utasítások, többnemű

iparkamarai jelentés, hazai különféle szak- s tájszótárak, nyelvészeti folyóiratok, különféle hazai s külföldi, kereskedelmi s nemzetgazdasági munkák stb. Ezenkívül tekintélyes kereskedőházak árjegyzékei, pénzüzetek s más kereskedelmi társaságok nyomtatványai használtattak fel. Különös elismeréssel kell e tekintetben felemlitenünk az osztrák-magyar bank budapesti igazgatóságát, a magyar államvasutak, a cs. kir. szab. Dunagőzhajó-társaság s a magyar általános hitelbank igazgatóságait, melyek összes üzleti nyomtatványmintáikból egy-egy példányt bocsátottak rendelkezésünkre, míg más testületek s pénzüzetek, minők az első hazai pesti takarékpénztár, magyar általános biztosító intézet, földhitelintézet, a budapesti ipar-s kereskedelmi kamara, a könyvkereskedők egylete s mintegy 35 más testület s magánkereskedőczég részben még a kereskedelmi csarnok, részben a M. T. Akadémia fölhívására az üzletkörükben használt szavak s kifejezések lajstromát küldték be hozzánk. A szerkesztőség e mellett a főváros nagyobb könyvtáraiban s különösen az orsz. m. kir. statisztikai hivatalnak e tekintetben igen gazdag könyvtárában tett tanulmányokat s magánosok közül is többen sziveskedtek adatokat szolgáltatni, így a bizottság tagjain kívül Brázay Kálmán, Galgóczy Károly, Jónás János, Kerpely Antal, Kőrösi József, Kövály László, Machik József stb.

Az ez uton összegyűjtött *szóanyag megbírlása* első sorban a két szerkesztő feladata volt, kik e czélból 1884 elejétől kezdve csaknem naponként közösen tanácskoztak és dolgoztak. Oly szavakat s kifejezéseket, melyekre vonatkozólag akár tárgyi, akár nyelvészeti szempontból a két szerkesztőnek bármily csekély kételye volt, szakok szerint összeállítva sokszoroztatták s a szerkesztő bizottság tagjainak megküldték, kik azután a szerkesztők jelenlétében tartott bizottsági üléseken azok felett véglegesen határoztak.

1885 junius havában már mintegy 15,000 szó volt egybe- gyűjtve s megállapítva, így a szerkesztőség elérkezettnek vélte az időt *a mű nyomtatásának megkezdésére*. A M. T. Akadémia a Franklin-

társulat igazgatóságával megkötvén a szerződést, hogy a szerkesztők által kidolgozott szöveg megbírálása s esetleges pótlása s kijavítása annál jobban eszközölthessék, a kiszedett szöveg — meg nem tördelve — a szerkesztőség összes tagjainak s a M. T. Akadémia nemzetgazdasági s statisztikai bizottsága tagjainak is megküldetett észrevételek megtétele végett. A szerkesztő-bizottság tagjai ezután két hetenként összejöve a beérkezett javaslatok figyelembe vételével a szöveget kijavította, a végleges megállapítást a szerkesztőségre bizva. Ez az eljárás azonban ugy költséges volta, mint különösen a munka haladását késleltető nehézsége miatt nem volt folytatható. A M. T. Akadémia tehát 1886 april havában azt az intézkedést tette, hogy a szerkesztő-bizottság, mint ilyen, működését megszüntesse. A szerkesztők ezentul csak egyes szakértőktől beérkezett észrevételek által gyámolítottak; az *E* betűig azonban a szöveg a volt bizottság megállapodása szerint közöltetik. A szakértők közt Dr. Apáthy István, Kerpely Antal, Körösi József, Kőváry László s Lukács Antal urak neveit kell e helyen különös köszönettel felemlitenünk. Megjegyezzük ez alkalommal, hogy a szerkesztők a már kiszedett szöveget ismételve összehasonlították a jelesebb külföldi kereskedelmi szótárakkal, a Rhode-féle ötnyelvű phraseológiával s néhány hazai szakszótárral.

A nyomatás a szerkesztő-bizottság által megállapított alakban s betűkkel történt. A szerkesztők az ügy technikai részére vonatkozólag a következő főbb elveket fogadták el: Utalások lehetőleg csak ott használandók, hol az idézett szó közel esvén, a felkeresés nehézséggel nem jár, vagy ott, hol egész szócsaládokról levén szó, az ismétlés sok helyet venne igénybe. A német helyes írásnál, mivel az újabb reformjavaslatok még nem állapodtak meg, az eddig használatban volt szokás követendő: magyarországi helynevek csak magyar alakjukban veendőek fel. Ott, a hol egy szónak több nem kereskedelmi jelentése mellőztetett, a felhozott kifejezés synonymja zárjelben kiteendő. Az egyes szavak egészen különböző értelmei

számok által világosan elkülönítendőek; a rokon, de nem synonym jelentések pontosvessző által. Encyclopaedicus jellegű magyarázatok, különösen pénznemek értékénél, továbbá kevésbé ismert s nem magyar nevű árucikkelnél, lehető röviden s zárjelben közlendők, a magyar-német részben pedig az ily szavak elhagyandók. Rövidítések lehetőleg egyszerűek legyenek s a kereskedelmi életben használt rövidítések, pl. kgr. kr. pr. stb. a betűk elején közöltessenek. A szövegben használt rövidítések, rendszeren zárjelbe téve, a következők:

a. m.	= annyi mint.	kv.	= könyvvitel.
b.	= bányászat.	n.	= nőnemű.
bizt.	= biztosítás.	od.	= oder.
br.	= börze.	p.	= például.
h.	= himnemű.	nyomd.	= nyomdászat.
haj.	= hajózás.	tk.	= törvénykezés.
k.	= köznemű.	v.	= váltó.
kk.	= könyvkereskedés.	vu.	= vasút.

Megjegyezzük végül, hogy a német-magyar rész összesen 22,495 cikket tartalmaz, melyek közt legtöbb (2646) az S betűre esik. A magyar-német rész körülbelől hasonló terjedelmű lesz.

Budapest, 1887 január hó.

A szerkesztők.

A

A, 1) pénzdarabokon, mint pénzverés helye, a birodalmi fővárost jelenti, pl. franciaországi pénzen: Párizs; 2) árfolyamjegyzéken = argent, pénz (ellentéte: P. = papír); 3) váltónál = acceptirt, elfogadott.

ä, 1) -ával, -jával; 4 Pfund ä 3 fl, 4 font 3 forintjával; 2) Zinsen ä 5%, 5 százalékos kamat; öt száztóli; 3) ... ig; No 100 ä No 150, 100 számtól 150-ig.

u. n. O. = am angeführten Orte, idézett helyen.

A. c. = anno currente, folyó évben.

A. f. = anni futuri, jövő évi.

Ang. = angeboten, kínálva.

A. pr. = anno præcedente, múlt évben.

Anal. h. 1) ángolna; 2) törés (a posztóban); belezna (a részóban).

Analhaut, h. ángolnabőr.

Anronswurzel, n. árongyökér.

Ansseite, n. hátsoldal (bőrnél).

Ab, 1) le, levonásával; 4% ab, 4 százalék le, 4 százalék levonásával; ab oder zu, több vagy kevesebb; einige Gulden ab oder zu, néhány forinttal több vagy kevesebb; 2) (kötlevelekben azt jelenti, hogy valamely áru a vevő felelőségére valamely helyről szállítandó); ab Wien, Bécsből (Bécsben való átadás mellett); ab Lager, raktárból; ab Raab kommt diese Waare zu stehen ..., Győről (Győrről átvéve) kerül ezen áru ...

Aba (Abba, Abats, Abbajehs), abaposztó.

Abaichen, megakólni, kül. szabályozó mértékkel megmérni, hitelesíteni (ürmértéket).

Abaichung, n. hitelesítés, ürmértékhitelítés.

Abalienation, n. idegen kézre jutás; elidegenítés, idegen kézre juttatás.

Abalieniren, idegen kézre juttatni, elidegeníteni.

Abändern (einen Fehler), kijavítani, helyre igazítani; der betreffende Posten findet sich bereits in meinen Büchern abgeändert, az illető tétel könyvcimben kíván már igazítva v. javítva.

Abandon, odahagyás, át- v. odaengedés (hajó biztosításnál).

Abandonniren, átengedni (a biztosított tárgyat, ha csak részben sérült meg, a biztosított összeg teljes lefizetése mellett átadni).

Abandonrevers, h. odaengedő irat.

Abandonsystem, k. átengedési rendszer (sértett árúknál).

Abarbei, perzsa pénz = 85 krajczár.

Abarbeiten, 1) ledolgozni, munkával leróni (tartozást); 2) zátonyra akad hajót szabaddá tenni, elindítani, leszabadítani.

Abas, perzsa gyöngymérték = 0.1458 gram.

Abassamento, (olasz) árleer-gedés.

Abattant, h. csapó ajtó (boltban).

Abbaken, (haj.) jeleket rakni (úszó hordókkal).

Abbauen einen Markt, felszedni a sátorfát.

Abbekommen, részét kikapni (nyereségből), részesülni (nyereségben); auf diese Weise werden Sie auch Ihren Theil vom Gewinnte abbekommen, ily módon Ön is részesülni fog a nyereségben.

Abbestellen, visszarendelni, tett rendelést visszavonni; Waare abbestellen, áru megrendelését visszavonni.

Abbestellung, n. visszavonás, visszarendelés; Ihre Abbestellung konnte nicht mehr berücksichtigt werden, megrendelésé visszahuzását nem lehetett többé tekintetbe venni.

Abbezahlen, lefizetni, leróni.

Abblassen, (színekről) fakülni.

Abborgen, kölcsönözni, kölcsön kérni, kölcsön fölvenni.

Abbrechen, 1) abbanahagyni, félbenszakítani, megszüntetni; lassen Sie uns abbrechen, hagyjuk abban; mitten in der Arbeit abbrechen, mikor legjavában foly, félbenszakítani a munkát; die Correspondenz abbrechen, a levelezést megszüntetni; 2) am Lohne abbrechen, a bérből levonni v. leküzni; vom Preise abbrechen, az árból lealkudni.

Abbraviatur, n. rövidítés (a könyvvezetésben).

Abbreviiren, rövidíteni.

Abbringen (haj.), leszabadí-

tani, zátonyra akadt hajót szabaddá tenni.

Abbruch, *h. rövidség, kár; levonás; Abbruch thun, rövidséget v. kárt okozni, megcsorbítani; Abbruch leiden, rövidséget látni v. szenvedni, csorbát szenvedni; ohne Abbruch, levonás nélkül.*

Abdampfen, 1) *elgőzölni, elpárologni; abdampfen lassen, elgőzöltetni, elpároltatni; 2) (haj.) elindulni (gőzerővel).*

Abdankungserklärung, *n. lemondó nyilatkozat.*

Abdingen, *lealkudni.*

Ab Discount, *kamat le (leszámitólásnál).*

Abdringen, *kicsikarni, kieroszakolni; diese Summe ist mir abgedrungen, kicsikarták tőlem ezt az összeget.*

Abdruck, *h. lenyomat.*

Abdrücken, *lenyomni (az drakot).*

Abelmoschkorn, *k. pézsmamag.*

Abendblatt, *k. esti lap.*

Abendbörse, *n. esti börze, esti tőzsde.*

Abendpost, *n. esti posta.*

Abendzug, *h. esti vonat.*

Aberkennen, *oda nem itélni (valakinek valamit); aberkennen das Recht, valakitől a jogot megtagadni.*

Abfahren, *elindulni, elutazni; mit dem Abendzuge abfahren, az esti vonattal elutazni.*

Abfahren, *k. továbbítás; das Abfahren der Waaren, az árúk továbbítása.*

Abfahrt, *n. elindulás; Abfahrt eines Zuges, vonatindulás.*

Abfahrtsbrief, *h. (haj.) indulási parancs.*

Abfahrtsstation, *n. induló állomás.*

Abfahrtszeit, *n. (eines Zuges) indulás ideje.*

Abfall, *h. 1) apadék; hulladék; der Abfall im Gewichte ist nicht gross, a súly apadéka nem nagy;*

2) *hanyaglás; sein Geschäft ist in Abfall, üzlete hanyatlóban van.*

Abfallen, *jutni; das ist kein gutes Geschäft, es fällt dabei nicht viel ab, ez nem jó ügylet, nem igen látni hasznot mellette (nem sok hasznot hajt); es ist dabei für mich nichts abgefallen, e mellett nekem semmi sem jutott.*

Abfallend, *alább való; diese Qualität ist etwas abfallend, ez a fajta valamivel alább való.*

Abfallstoff, *h. hulladékanyag.*

Abfangen, *(vevőket) elcsalni, elkapni, elcsóbitani.*

Abfärben, *fogni, színet hagyni, festeni; diese Stoffe sind nicht echtfärbig, sie färben ab, ezek a kelmék nem tartós színek, fognak v. nem tartós festékek, színeket hagyják; das Tuch färbt ab, a posztó fest, v. posztó színe kimegy.*

Abfassen, 1) *átvenni; ich habe zum Versenden abgefasst, elküldés végett átvettem; 2) száraz árut mérés csomagolás által elkészíteni az eladásra; wir müssen heute auch noch Candis abfassen, nekünk még ma sárgacukrot is kell csomagolni; 3) írásba foglalni, fogalmazni; szövegezni.*

Abfassung, *n. fogalmazás, szerkesztés.*

Abfeilschen, *lealkudni.*

Abfertigen, 1) *végezni, elintézni; ich muss noch die Post abfertigen, még el kell intézнем a postát; 2) végezni (valakivel), kielégíteni (valakit), kifizetni; ich habe ihn abgefertigt, végeztem vele; 3) elindítani, útakat indítani; ich habe eben einen Courier abgefertigt, épen most indítottam el egy futárt; 4) kiadni valakin, elutasítani.*

Abfertigung, *n. 1) elintézés; zollämtliche Abfertigung, vámügyi elintézés; 2) el-*

küldés, továbbítás; Abfertigung der Güter, árutovábbítás; die Abfertigung Ihrer Colli ist erfolgt, csomagjai továbbítottak; 3) végkielégítés.

Abfertigungsbrief, *h. elbocsátó levél.*

Abfinden, *kielégíteni, kifizetni (hitelezőt); sich mit Jemand abfinden, kiegyezkedni, megalkudni valakivel; er hat sich mit seinen Gläubigern abgefunden, es wird demnach der Concurs aufgehoben werden, kiegyezkedett hitelezőivel, a csődöt ennélfogva megszüntetik.*

Abfindung, *n. 1) egyesség, megalkuvás, kiegyezkedés; eine Abfindung treffen, kiegyezkedni, egyességre lépni; 2) végkielégítés.*

Abfindungs - Erklärung, *n. egyességi nyilatkozat.*

Abfindungsgeld, *k. egyezkedési összeg.*

Abfindungssumme, *n. egyességi összeg, kiegyezési összeg.*

Abführen, 1) *szállítani, beszállítani; Gelder an die Staatskasse abführen, pénzt az állampénztárba beszállítani; 2) seine Schuld abführen, tartozását leróni; die Zinsen abführen, a kamatokat kifizetni; die Steuer abführen, az adót kifizetni.*

Abfuhr des Geldes, *pénzszállítmány, pénzbeszolgáltatás, pénzbejuttatás.*

Abfuhrconsignation, *n. szállítmányi jegyzék.*

Abfuhrschein, *k. szállítmányi ellennyugta.*

Abgabe, *n. 1) (a. m. Uebergabe) átadás, kézhezjuttatás; kiadás, kézbesítés; ich bitte um prompte Abgabe der Inlage, a melléklet mentül előbbi kézhezjuttatását kérem v. kérem a melléklet mentül előbb kézhez juttatni; 2) (a. m. Steuer, Zoll) adó, vám, illeték; 3) (vu.)*

leadás; Abgabe des Gepäckes, *podgyászkiadás*; 4) *eladás, értékesítés*; Abgaben für Rüböl machen sich knapp, *répaolaj eladása lanyha*; 5) (br.) *intézkvény*; Ihre Abgabe von 2000 Gulden per 26. April, *Ordre N. N. habe ich in beste Vormerkung genommen, 2000 forint-ról április 26-dikára és N. N. rendeletére szóló intézkvényét kellő jegyzékbe vezettem*; 6) (tk.) Abgabe einer gerichtlichen Aussage, *tanúskodás*.

Abgabefrei, *adómentes; illetékmentes*.

Abgabefreiheit, *n. adómentesség; illetékmentesség*.

Abgabefrist, *n. szállítási határidő*.

Abgabenhinterziehung, *n. adórövidítés; illetékrövidítés*.

Abgabenverwaltung, *n. adókezelés; illetékkezelés*.

Abgabewesen, *k. adóügy*.

Abgabensamt, *k. kiadóhivatal*.

Abgabescasse, *n. kiadó pénztár*.

Abgang, *h. 1) indulás*; bei Abgang der Post erhielt ich Ihr Werthes von 17-ten d. M., *posta indultakor vettem f. hó 17-én kelt becses levelét*; 2) (*a. m.* Absatz) *kelet, kelendőség*; guten Abgang finden, *jó kelendőségnek örvendeni*; Potasche hat jetzt sehr guten Abgang, *hamúszirnak most igen jó kelete van*; Caffee findet reissenden Abgang, *a kávé igen kapós*; 3) (*a. m.* Abfall, Unbrauchbares) *apadék, hulladék, fogyatéék*; Abgang am Masse von Flüssigkeiten, *apadék híg-nemüekből*; 4) (*a. m.* Mangel) *hiány, hiánylat*; Abgang an Gewicht, *súlyhiány*.

Abgängig, *1) kelendő*; diese Waare ist leicht abgängig, *ezen áru könnyen kél, ezen áru kelendő, ezen árun*

könnyű túladni; 2) die Waare fängt an abgängig zu werden, *az áru fogyatékan van*.

Abgeben, 1) *átadni, kézhezszolgáltatni*; eine Erklärung abgeben, *nyilatkozatot tenni*; einen Brief auf der Post abgeben, *levelét a postára tenni*; 2) (*v. in'ézvényezni*); geben Sie nichts ab pr. Wien? *nem intézkvényez Bécsre?* wir haben die am Fusse bemerkten Tratten auf Sie abgegeben, *az alüljegyzett váltókat Önre intézkvényeztük*.

Abgeben (sich), *foglalkodni, foglalatatoskodni, bojlódni*; wir geben uns nicht mit dergleichen Geschäften ab, *ilyféle ügyletekkel nem foglalkozunk*.

Abgeben, *h. eladó*; zu diesem Preise werden sich schwerlich Abgeber finden, *ily áron alig akad, a ki eladni akarna*.

Abgehalten, *visszatartott*; abgehaltene Beträge, *visszatartott összegek*.

Abgehen, 1) *indulni, elindulni, útrakelni*; das Dampfschiff wird in zwei Stunden abgehen, *a gőzhajó két óra múlva indul*; die Waare abgehen lassen, *az árut elindítani v. útnak indítani*; 2) a) (*a. m.* mangeln), *hiányzani, hiájával lenni*; die nöthigen Fonds gehen ihm ab, *hiájával van a szükséges tőkének*; es geht kein Heller ab, *fillér híja sincs*; b) (*a. m.* vermindert werden), *hiervon gehen die Spesen ab, ebből lehajlanak a költségek*; es geht ihm dadurch nichts ab, *azzal semmit sem veszít*; c) (*a. m.* Absatz finden) *kelni, keletének lenni*; der Artikel geht langsam ab, *a cikk lassan kél*; diese Waaren gehen nicht ab, *ezeknek az áruknak nincs kelendőségök, ezek az áruk nem kelnek*; d) (*a. m.*

abweichen) *elállani*; er will von seinen Forderungen nicht abgehen, *nem akar követelésétől elállani*; davon gehe ich nicht ab, *attól el nem állok, a mellet megmaradok*; e) (*a. m.* nachlassen), *engedni*; vom Preise abgehen, *az árból engedni*; f) (*a. m.* endigen), *végződni*; das Unternehmen geht nicht ohne Verlust ab, *a vállalat veszteség nélkül nem végződik*; g) die Farbe geht ab, *színe változik v. fog*.

Abgehend, 1) der abgehende Director, *a távozó igazgató*; 2) a) (*a. m.* fehlend), *hiányzó*; b) (*a. m.* guten Absatz habend), *kelendő, kélő*; gut abgehend, *kelendő*.

Abgekommen, *elavult*.

Abgelagert, *ülepedett, állásában tisztult, javult*; abgelagertes Oel, *megtisztult, higgadt v. ülepedett olaj*; ich kann Ihnen diese Cigarren als schöne, abgelagerte Waare liefern, *ezekeket a szivarokat Önnek mint szép, állott árut adhatom*.

Abgelaufen, *lejárt; lefolyt*; die abgelaufenen Zinsen, *a lejárt kamatok*; das abgelaufenes Geschäftsjahr, *a lefolyt v. elmúlt üzleti év*.

Abgeneigt sein, *idegenkedni*; wir sind diesem Vorschlage nicht abgeneigt, *nem idegenkedünk ettől a javaslattól*.

Abgeordneter, *h. képviselő*. Abgepasst, *szabásos*; abgepasste Waaren, *szabásos áruk, szélezett áruk*.

Abgeredetermassen, *szóbeli megállapodás szerint, szóbeli megegyezés szerint*.

Abgerundet, *kikerekített*; abgerundetes Gewicht, *kikerekített súly*; abgerundete Summe, *kerek összeg*.

Abgesetzt sein, *elkelve v. eladva lenni*; die Exemplare des zur Vervielfältigung überlassenen Wer-

kes sind abgesetzt, a több-szörözés végett átengedett munkának példányai elkeltek.

Abgesonderte Befriedigung, (csöd) külön kielégítés.

Abgestreifte Fahrkarte, (vu.) elszedett menetjegy, lebélyezett menetjegy (ellenőrzés szempontjából); abgestreifter Frachtbrief, elszedett fuvarlevél.

Abgetragen, 1) ócska; etwas od. halb abgetragene Kleidung, viseltes ruha; 2) lerótt, lefizetett; abgetragene Schuld, lerótt adósság.

Abgewinnen, 1) Jemandem einen Vorsprung abgewinnen, elérni vágni valakinek, felülkerekedni valakin; 2) ich kann den mir übersandten Mustern keinen Geschmack abgewinnen, a küldött mustrákat meg nem kedvelhetem; a küldött mustrák nem ínyemre valók.

Abguss, h. öntvény.

Abhalten, 1) visszatartoztatni, elvonni (valakit valamitől); die hohen Preise halten uns augenblicklich von Unternehmungen ab, a magas árak benmínek e pillanatban a vállalkozástól visszatartanak; 2) tartani; die Generalversammlung wird am 15. März abgehalten, a közgyűlés márczius 15-én tartatik.

Abhandeln, 1) lealkudni; wir hoffen noch etwas abzuhandeln, reméljük, hogy valamit még lealkudhatunk; er lässt sich nichts abhandeln, nem enged az árból semmit; 2) letárgyalni; wir haben diesen Gegenstand in unserem letzten Schreiben abgehandelt, ezt az ügyet legutóbbi levelünkben letárgyaltuk.

Abhanden kommen, elhárnyodni, elveszni; der Wechsel ist abhanden gekommen, a váltó elveszett.

Abhandlung, n. lealkuvás; tárgyalás.

Abhandlungsgeschäft, k. lealkuvási ügy, tárgyalási ügy.

Abhängen, függni; wir thun alles, was von uns abhängt, megteszünk mindent, a mi tőlünk függ v. rajtunk áll; es hängt davon ab . . . , attól függ v. azon mulik, hogy valjon . . .

Abhelfen, segíteni (valakit v. valamit), tenni (valamiről); der Sache ist leicht abzuhelfen, könnyű a dolgon segíteni; ich werde diesem schon abzuhelfen, majd teszék én róla.

Abholen, elhozni; lassen Sie die Waare abholen, hozassa el az árukat.

Abholung, n. elhozatal; die Waare liegt zur Abholung bereit, az áru elhozatalra kész.

A bisogno, szükség esetén.

Abjagen (Jemandem etwas), elcsalni, elkapni, elcsábitani pl. vevőket.

Abkarten, (alattomban) kikisánlni, kifőzni; die Verkäufer haben die Sache unter sich abkartet, az eladók kifőzték a dolgot egymás közt.

Abkäufen, megvenni, megvásárolni (valakitől valamit).

Abkauf, h. vevő, vásárló.

Abkäuflich, megvásárolható, megvehető.

Abklatsch, h. (nyomd.) kefelevonat; lenyomat.

Abklatschen, (nyomd.) levonatot csinálni.

Abklopfen, (nyomd.) levonatot v. lenyomatot csinálni.

Abkommen, 1) letérni (útról); der Fuhrmann kam von seinem Wege ab, a fuvaros újáról letért; 2) a) ich kann nicht von meinem Geschäfte abkommen, nem távozzhatom üzletemtől, nem szabadulhatok üzletemtől; b) diese Usance ist abgekommen, ez kiment a szokásból, ezt a szokást elhagyták; diese Mode ist jetzt ganz abgekommen, ez

most már kiment a divatból; c) ich bin von meinem Vorhaben ganz abgekommen, egészen letettem szándékomról; d) mit einander abkommen, egymással megegyezni.

Abkommen, k. 1) egyezés; ich würde ein gültliches Abkommen einem Prozesse vorziehen, jobban szeretném a barátságos kiegyezést, mint a pert; ein Abkommen mit Einem treffen, megegyezni v. egyességre lépni valakivel; ein billiges Abkommen, méltányos egyesség; 2) dabei hat es sein Abkommen, abban marad a dollog.

Abkunft, n. (a.m. Vergleich), egyezés, megegyezés; eine Abkunft treffen, megegyezni, egyességre lépni valakivel.

Abkürzen, rövidíteni; am Lohne abkürzen, béreből levonni, lefogni.

Abkürzung, n. rövidítés.

Abladekosten, lerakodási költség.

Abladeloohn, h. lerakodási bér.

Abladeort, Abladeplatz, h. lerakodó.

Abladen, lerakodni, lerakni.

Ablader, h. lerakó.

Abladung, n. lerakodás.

Abladungskosten, lerakodási költség.

Ablagerungsplatz, h. rakodó, lerakó hely.

Ablassen, 1) (a.m. nachlassen), leengedni; wir können von dem verlangten Preis nichts ablassen, a mondott árból semmit sem engedhetünk; 2) felhagyni valamivel; ich muss wohl von diesem Unternehmen ablassen, fel kell ezzel a vállalattal hagynom.

Ablauf, h. eltelés, eltölte, lefolyta, lejárta; bis zum Ablauf des Termins, a határnap elteltéig.

Ablaufen, 1) lefolyni, lejárni, le- v. eltelni; die Frist ist

abgelaufen, *a határidő le-
telt*; der Wechsel ist heute
abgelaufen, *a váltó ma járt
le*: 2) *végződni, eldőlni*;
die Unternehmung ist gut
abgelaufen, *a vállalat jól
végződött*; mein Process
ist gut abgelaufen, *perem
jól dőlt el*; 3) Nummer 405
des blank Java ist zu 75 c.
abgelaufen, *a 405-ös fehér
Java 75 c.-en kelt el*.

Ablaufspreis, *h. lejáráti ár*.
Ablaufszeit, *n. lejárat ideje*.

Ablaugen, *lugozni*; das Garn
ist nicht gehörig abge-
laugt, *a fonal nincs kel-
lően lugozva*.

Ablaugnen, *eltagadni*.

Ablegen, 1) Rechnung ab-
legen, *n. számat adni (vala-
miről), számolni*; 2) Zeug-
niss vor Gericht ablegen,
*tanuskodni, a törvényszék
előtt bizonytságot tenni*; ei-
nen Eid ablegen, *hitet ten-
ni, megesküdni*.

Ablegung einer Rechnung,
n. számadástétel, számadás.

Ablehnen, *elutasítani, vissza-
utasítani, el nem fogadni*.

Ableihen, *kikölcsönözni*.

Ablieferer, *h. szállító*.

Abliefern, 1) *szállítani*; die
Waaren sind richtig abge-
liefert worden, *az árúk an-
nak rendje szerint szállít-
tattak*; 2) *átadni, kézhez-
szolgáltatni*; Sie müssen
den Brief an ihn selbst ab-
liefern, *a levelet saját ke-
zéhez kell szolgáltatnia*.

Ablieferung, *n. átadás, kéz-
hezadás (a szállító részéről)*;
zahlbar bei Ablieferung,
üzetendő az átadáskor; ge-
gen Ablieferung der Cou-
pons, *a szelvények átadása
mellett*; die Ablieferung
der Gelder geschieht mo-
natlich, *a pénzek b. szolgál-
tatása havonként történik*.

Ablieferungsprämie, *n. száll-
ítási díj*.

Ablieferungs-tation, *n. ki-
adó állomás*.

Ablieferungstag, *h. szállítási
határnap*.

Ablöhnung, *n. kifizetés*,
Ablöhnungszettel, *k. fizetési
ív, bérszámla*.

Ablösbar, Ablösbare Schuld,
*törleszthető v. visszafizet-
hető adósság*; ablösbare
Rente, *visszafizethető já-
radék*.

Ablösen, *megváltani*; die
Schuld wird nach und nach
abgelöst, *az adósság fokon-
ként tisztáztatik*.

Ablösung, *n. megváltás, te-
hermentesítés*; Ablösung
einer Rente, *a járadék meg-
váltása*.

Ablösungsbank, *n. tehermen-
tesítő bank*.

Ablösungsbetrag, *h. váltás-g-
összeg*.

Ablösungspreis, *h. megváltá-
si ár*.

Abmachen, 1) *elintézni*; ich
habe meine Geschäfte
schnell abgemacht, *ügyle-
teimet gyorsan elintéztem*;
2) *rendezni*; eine Rech-
nung abmachen, *számadást
rendezni*; 3) *végezni*; um
die Sache kurz abzumach-
en, *hogy röviden végez-
zünk*; das ist eine abge-
machte Sache, *ezzel végez-
tünk, ez befejezett dolog v.
tény*.

Abmachung, *n. 1) elintézés,
rendezés*; 2) *egyezkedés*;
aussergerichtliche Abma-
chung mit den Gläubigern,
*békes kiegészés a hitelezők-
kel*; 3) (*büzt.*) *kármegállá-
pítás*; Abmachung der Ha-
verie, *hajókárrendezés*.

Abmauthen, *megvámolni (ki-
viteli árut)*.

Abmessen, *mérni, megmérni*;
Sie müssen Ihre Worte
besser abmessen, *jobban
kell szavait megfontolni v.
fontolórra venni*.

Abminderung, *n. leszállítás*;
megszorítás; die Bank hat
eine Abminderung der
Credite beschlossen, *a
bank a hitel megszorítását
határozta el*.

Abmühen (sich), *bajlódni*.

Abmüszigen. Ich konnte mir

noch nicht so viel Zeit
abmüszigen, um Ihnen zu
schreiben, *nem tudtam még
magannak annyi időt szá-
kítani, hogy Önnek írjak*.

Abnahme, *n. 1) átvétel*; Ab-
nahme von Effecten, *ér-
tékpapírok átvétele*; bei
Abnahme einer grösseren
Partie werde ich Ihnen
billigere Preise machen,
*nagyobb mennyiség vétele
esetében olcsóbb árakat szá-
bok*; Abnahme einer Rech-
nung, *számvétel, számol-
tatás*; 2) *hanyaglás, csök-
kenés*; die Abnahme un-
seres Handels ist eine
Folge des Krieges, *keres-
kedelmünk hanyatlása a há-
ború következménye*; die
Abnahme des Einkom-
mens, *a jövedelem csökke-
nése*; in Abnahme sein,
fogytán lenni; in Abnah-
me gerathen o. kommen,
hanyaglatni, alábbszállani;
3) *kelet*; die Waare findet
keine Abnahme, *az árú-
nak nincs kelete*.

Abnehmen, 1) *átvenni, meg-
venni, vásárolni*; ich
möchte Ihnen gern die
ganze Partie abnehmen,
*szívesen átvenném Öntől az
egész részletet*; Effecten ab-
nehmen, *értékpapírokat
megvásárolni*; 2) *jogyni,
csökkenni, hanyatlatni*; die
Nachfrage nimmt ab, *a
kereslet csökken*; die Geld-
krise ist entschieden im
Abnehmen begriffen, *a
pénzválság határozottan
szűnőben van*.

Abnehmer, *h. vevő, vásárló*;
er ist einer meiner besten
Abnehmer, *legjobb vevőim
közé tartozik*.

Abnutzung, *Abnützung, n.
avulás, elhasználás, ko-
pás*.

Abnützungsreserve, *n. el-
használási tartalék*.

Abondance, *n. bőség, gazdag-
ság*.

Abonnement, *k. előfizetés,
bérlet*; laufendes Abonne-

ment, *bérletfolyam*; abon-
nement suspendu, *bérlet-
szünet*; im Abonnements-
wege, *előfizetés útján*.
Abonnementsbureau, *k. elő-
fizetési iroda*.
Abonnementskarte, *n. bérlet-
jegy*; eine Abonnements-
karte lösen, *bérletjegyet
váltani, bérelni*.
Abonnet, *h. előfizető; bérlő*.
Abonniren, *előfizetni; bé-
relni*.
Abquittiren, *nyugtatóványoz-
ni, nyugtázni*.
Abraumsalz, *k. buroksó*.
Abrathen, *lebeszélni, leverní
(valamiről), nem tanácsol-
ni, nem javasolni (vala-
mit)*; er hat mir von dem
Unternehmen abgerathen,
*lebeszelt v. levert engem a
vállalatról*; ich will Ihnen
die Sache weder zu-, noch
abrathen, *ehez a dologhoz
sem igent, sem nemet nem
mondok; ezt a dolgot sem
nem javallom, sem nem el-
lenzem*.
Abrechnen, 1) *számolni, le-
számolni*; wir wünschen
mit Ihnen abzurechnen,
leszámolni óhajtunk Önnel;
am Ende jeden Monats
wird abgerechnet, *minden
hó végével leszámolás tör-
ténik*; 2) *leszámítani, le-
vonni*; die Unkosten wer-
den abgerechnet, *a költsé-
gek levonandók*.
Abrechnung, *n. 1) leszámó-
lás*; die Abrechnung mit
Ihrem Hause wird nicht
schwierig sein, *a leszámó-
lás az Ön házával nem lesz
nehéz*; 2) *leszámítás, levo-
nás*; nach Abrechnung
dessen, was Sie erhalten
haben, *annak lehajlásával,
a mit már kapott*.
Abrechnungscoutor, *h. (clear-
ing house), leszámoló in-
tézet*.
Abrechnungsverkehr, *h. le-
számolási forgalom*.
Abrechnungszettel, *h. leszámó-
lási bécza*.
Abrede, *n. tagadás*; in Ab-

rede stellen od. ziehen,
tagadni, tagadásba venni;
nicht in Abrede sein, *nem
tagadni, el nem vitatni*;
unserer Abrede gemäss,
*megbeszélésünk v. megállá-
podásunk szerint*.
Abreissnote, *n. leváló jegy*.
Abreisskalender, *h. szakasztó
naptár*.
Abrichten, *útnak indítani,
utasítani*; nächster Tage
werde ich die Ladung an
Sie abrichten, *legközelebb
útnak indítom Önhez a
rakományt*.
Abrogiren, *visszavonni (meg-
bízást)*.
Abrollen, *k. Abrollen des
Gutes, árúfuvarozás, elin-
dítás*.
Abroller, *h. (vu.) lerakó*.
Abrollgut, *k. fuvaros árú*.
Abrüsten, *leszerelni (hajót)*.
Abrüstung, *n. leszerelés*.
Abrusbohne, *n. abrusbab*.
Abruskorn, *k. abrusmag, ko-
rálborsó*.
Absagen, *lemondani, vissza-
vonni*.
Absatz, *h. 1) kelendőség, kelet*;
reichlicher Absatz, *bő kelet*;
Absatz finden, *kelni, keletnek
örvendeni*; reisenden
Absatz finden, *kapósnak lenni*;
der Absatz blieb auf den
Platzbedarf beschränkt, *a
kelendőség a helyi szükségletre
szorított*; 2) *bekezdés*; lesen
Sie den Marktbericht bis
zum 2. Absatz, *olvassa a
vásári jelentést a második
bekezdésig*. [ség.
Absatzfähigkeit, *n. kelendő-
Absatzgebiet, k. fogyasztó vi-
dék, piac*.
Absatzkrise, *n. forgalmi vál-
ság*.
Absatzort, *h. eladási piac*.
Absatzquelle, *n. kelendőségi
forrás*.
Absatzstockung, *n. forgalmi
pangás, forgalom pangása*.
Absatzvermittlung, *n. el-
árúsítás közvetítése*.
Absatzweg, *h. eladási alka-
lom; eladási mód*.

Abschätzen, *becsleni, megbe-
csülni*.
Abschätzung, *n. árbecslés*.
Abschicken, *elküldeni*.
Abschiffen, *elküldeni (ha-
jón)*.
Abschlag, *h. 1) levonás, lero-
vás; törlesztés, részfizetés*;
auf Abschlag bezahlen, *le-
rovásul fizetni*; er hat 100
Gulden auf Abschlag seiner
Rechnung gezahlt,
*adóssága törlesztésére 100
forintot fizetett*; zehn Gul-
den kommen in Abschlag,
tíz forint lehajlik; 2) *le-
szállítás, csökkenés*; in Ab-
schlag kommen, *csökken-
ni*; Baumwolle hat einen
namhaften Abschlag erlit-
ten, *a gyapot tetemesen
csökkent, a gyapot ára te-
temesen alább szállt*.
Abschlagen, 1) *kivonni, ki-
fogni: levonni*; wenn wir
zwei Prozent abschlagen,
ha két százalékot levonunk;
ich habe die Unkosten be-
reits abgeschlagen, *a költsé-
géget már kifogtam*; 2) *ölt-
csülni, csökkenni, leszálla-
ni*; das Getreide ist abge-
schlagen, *a búza ára le-
szállt*; 3) *megtagadni (vala-
kitől valamit)*; rund ab-
schlagen, *kereken megta-
gadni*.
Abschlaglich, 1) *járandóság
fejében, lerovásul*; ab-
schlagliche Zahlung, *(tar-
tozás fejében tett) részfize-
tés*; 2) *abschlaglich be-
scheiden, visszautasítani,
megtagadni*.
Abschlagsanleihe, *n. kölcsön-
rész*.
Abschlagsdividende, *n. rész-
osztalék*.
Abschlagsvertheilung, *n. elő-
leges felosztás*.
Abschlagszahlung, *n. rész-
fizetés*.
Abschliessen, 1) *lezárni
(számadást)*; dieses Jahr
schliesst mit Verlust ab,
*ezen estendő veszteséggel
zárul*; 2) *kötni, megkötni*;
einen Handel abschlies-

sen, *alkut megkötni, alkura lépni.*

Abschluss, *h. lezárolás, zár-számadás, befejezés; Ab-schluss der Bilanz, mérleg-zárlat; der diessjährige Abschluss weist einen Ver-lust nach, a jelen évi zár-számadás veszteséget mutat ki; wenn Sie mit dem Ab-schluss Ihrer Rechnungen fertig sind, ha számadásai lezárásával elkészül; 2) al-ku-kötés, kötés; in N. Actien wurden beträchtliche Ab-schlüsse gemacht, N. rész-vényekben tetemes kötések eszközöltettek; ein Geschäft zum Abschluss bringen, az alkut befejezni; az ügyle-tet megkötni.*

Abschlussbuch, *k. befejező könyv, lezáró könyv; alku-könyv.*

Abschlussprovision, *n. kötési díj.*

Abschlussstrich, *h. (kv.) le-záró vonal.*

Abschlusssumme, *n. mara-dék; egyenleg.*

Abschlussstag, *h. zárlati nap.*

Abschlusswechsel, *h. egyen-legráltó, kiegyenlítő váltó.*

Abschlusszettel, *h. kötészegy, zárjegy (börzealkusoknál).*

Abschmutzen, *színet hagy-ni, festeni; die Farbe die-ses Tuches schmutzt ab, ez a posztó színet hagyja v. fest.*

Abschnitt, *h. szelvény; da-rab; Zinsabschnitte, kamatszelvények; hier sind zehntausend Gulden auf Wien in vier Abschnitten, ime tízezer forint Bécsre négy darabban (négy váltóban).*

Abschnittel, *k. szeletke.*

Abschränkung, *n. korláto-lás.*

Abschreiben, 1) *leírni, lemá-solni; rein abschreiben, tisztázni, letisztázni; 2) visszavonni; einen Auf-trag abschreiben, a meg-bízást (írásban) visszav-onni; 3) leírni, leróni, lejegyezni; zweifelhafte*

Forderungen sind nach ihrem wahrscheinlichen Werthe anzusetzen, un-einbringliche aber abzu-schreiben, *a kétes követel-ések valószínű értékükben veendőök fel, a behajthatla-nok pedig lejegyzendőök; schreiben Sie diesen Betrag von meiner Rechnung ab, írja le ezt az összeget szám-lámról; vom Werthe der Mobilien 10% für Abnüt-zung abschreiben, az ingók értékéből kopás v. elhasz-nálás fejében 10 százalékot leróni.*

Abschreibung, *n. leírás, le-jegyzés, törlés; in Abschrei-bung bringen, leírni, leje-gyezni.*

Abchrift, *n. másolat, más; Abchrift einer Urkunde, okirat mása v. másolata.*

Abchriftlich, *leírva, lemá-solva, másolatban; ich theile Ihnen seine Ant-wort abchriftlich mit, vá-lasztát másolatban közlöm Önnek; laut abchriftlichen Beischluss, idecsatolt má-solat szerint.*

Abschwindeln, *szédélgéssel ki-csalni; er hat mir die Ein-willigung abgeschwindelt, belegegyezésemet szédélgéssel csalta ki.*

Abschwören, *(adósságot, vál-tó-aláírást stb.) elesküdni, esküvel tagadni.*

Absegeln, *elevezni, elvitor-lázni, indulni (hajóval).*

Absehen, 1) *(a. m. unberück-sichtigt lassen), nem tekin-teni, mellőzni; abgesehen davon, figyelmen kívül hagyva, hogy . . . , nem te-kintvén azt, hogy . . . 2) (a. m. zu Ende sehen), es ist nicht abzusehen, wie er seinen Verbindlichkeiten genügen wird, be nem lát-ható v. nem tudható, miké-p fog kötelezettségeinek eleget tenni; 3) (a. m. zur Ab-sicht haben) odacézložni; wir sehen wohl, worauf es abgesehen ist, jól látjuk,*

hová v. mire célož, mire van a célzás.

Abseide, *n. fátýolselyem.*

Absenden, *elküldeni.*

Absender, *h. feladó, küldő.*

Absendung, *n. elküldés, meg-küldés; ich bitte um prompte Absendung der fraglichen Güter, kérem a kérdéses áruk pontos meg-küldését.*

Absentenkuratel, *k. távollévő gondnoksga.*

Absentenliste, *n. hiányzók jegyzéke.*

Absenzgeld, *k. mulasztási díj.*

Absetzen, 1) *eladni, értékesi-teni; wir konnten noch nichts absetzen, még nem tudtunk semmit eladni; diese Waare ist nicht abzusetzen, ez az áru el nem adható; 2) einen Betrag von einer Rechnung ab-setzen, a számadásból vala-melyi összeget levonni.*

Abzicht, *n. szándék; cél; es geschah nicht in der Absicht Ihnen Verlegen-heiten zu bereiten, nem azzal a szándékkal történt, hogy Önnek zavarokat szez-rezünk; in dieser Absicht habe ich auch nach Lon-don geschrieben, ebből a célból v. ebből a végből Londonba is írtam.*

Absolut, *Absoluter Alkohol, tiszta szesz; absolut un-möglich, merőben lehetel-len; absolute Gewalt, föl-tétlen v. korlátlan hata-lom.*

Absolutorium, *k. fölmentés.*

Absonderung, *n. (csőd) elki-ülönítés.*

Absonderungsrecht, *k. (csőd) elkülönítési jog.*

Abspänstig machen, *elide-geníteni, elriasztani, el-szólani, elvadítani; Sie wer-den mir meine Kunden nicht abspänstig machen, vevőimet nem fogja elriasz-tani v. elcsalni.*

Abspediren, *elfuvaroztatni.*

Absperrungsmaassregel, *n. zárszabály.*

Absprache, *n.* szóbeli értekezés, megegyezés.

Absprechen, 1) nach dem, was wir mit einander abgesprachen haben, *szóbeli értekezésünk szerint v. a szerint, a mint a dolgot megbeszéltük*; 2) ich will ihm sein Recht nicht absprechen, *nem akarom jogát elvitatni.*

Abpringen, 1) megszökni, elállni, elpártolni, valami alktól visszalépni; 2) elhagyni; seine Kunden sind abgesprungen, *vevői elhagyták.*

Abstand, *h. 1)* lemondás, visszalépés; er musste tausend Gulden für seinen Abstand zahlen, *visszalépéséért ezer forintot kellett fizetnie*; Abstand von etwas nehmen, *elállni valamitől*; 2) különbség, eltérés; der Abstand zwischen dem Muster und der Waare ist gross, *a mustra és az árú között nagy a különbség v. az eltérés.*

Abstandserklärung, *n.* visszalépési nyilatkozat.

Abstandsgeld, *k.* bánatpénz, bírság (vállalt kötelezettségtől való visszalépésért).

Abstaten, teljesíteni; einen Besuch abstaten, *látogatást tenni*; einen Bericht abstaten, *jelentést tenni*, tudósítani; eine Schuld abstaten, *adósságot kifizetni.*

Abstattung, *n.* lefizetés, lerová, teljesítés.

Abstauber, *h.* porseprő.

Abstechen, 1) (haj.) indulni; die beiden Schiffe stechen sogleich ab, *a kéthajó azonnal indul*; 2) egymástól elútni, különbözni; die einzelnen Stücke stechen in der Farbe merklich ab, *az egyes darabok színből észrevehetőleg különböznek v. elútnak egymástól*; 3) Wein abstechen, *bort lecsapolni.*

Abstehen, 1) elállni; abstehe von einer Forderung, *követeléstől elállni v. kö-*

vetelésről lemondani; abstehe von einem Vorhaben, *szándékáról letenni*; 2) der Wein fängt an abzustehen, *a bor romlani v. törődni kezd.*

Abstehungserklärung, *n.* elállási nyilatkozat, lemondási nyilatkozat.

Absteigerung, *n.* árlejtés, árcsökkenés.

Abstellen einen Missbrauch, *visszaélést megszüntetni.*

Abstempeln, *lebélyegezni.*

Abstempelungsmaschine, *n.* bélyegző gép, bélyegjelző gép.

Abstimmen, *szavazni.*

Abstimmung, *n.* szavazás; die Frage zur Abstimmung bringen, *a kérdést szavazásra v. szavazás alá becsútan.*

Abstossen, 1) Schuld abstossen, *adósságot kifizetni*; 2) Waaren abstossen, *árú hirtelen túladni*; 3) vom Lande abstossen, *a parttól távozni, elevezni.*

Abstreich, *h.* árlejtés; Verkauf im Abstreich, *eladás árlejtés útján.*

Abstreiten, *elvitatni.*

Abstrich, *h.* levonás.

Absynth, *h.* abszint (szesz-nemű).

Abtakeln, (haj.) lecsarnakolni, leszerelni, a hajó csarnakzatát leszedni.

Abtelegraphiren, *táviratilag visszavonni valamit.*

Abtheilung, *n.* osztály, szak; er ist in der Abtheilung der Effecten beschäftigt, *ő az értékpapírok osztályában foglalatoskodik.*

Abtheilungszahl, *n.* (soroslátnál) osztályszám.

Abthun, végezni, befejezni, rendezni; die Rechnung ist abgethan, *a számla be van fejezve.*

Abtrag, *h. 1)* der Abtrag einer Schuld, *adósság lefizetése*; 2) Abtrag thun, *kárt okozni v. tenni*; das thut mir grossen Abtrag, *az nagy háromra van.*

Abtragen, *adósságot kifizetni, tartozást leróni.*

Abtreten, 1) Einem etwas abtreten, *valakinek javára lemondani valamiről, valakinek valamit odaengedni, átengedni*; er ist von seiner Forderung abgetreten, *elállott követelésétől*; 3) lelépni, leköszönni (hivatalról), *odahagyni (állást)*; der abtretende Director, *a távozó igazgató.*

Abtretung, *n.* átengedés.

Abtretungsurkunde, *n.* átengedélyezési v. engedményezési okirat.

Abundant, (br.) bőséges.

Abundanz, *n.* bőség, túlság.

Abwage, *n.* megmérés, mérés.

Abwarten, *bevárni, elvárni.*

Abwartungscours, *h.* bevárású árfolyam.

Abweichen, 1) eltérni; um nicht von Ihrer uns gegebenen Ordre abzuweichen, *hogy a nekünk adott rendeletétől el ne térjünk*; 2) különbözni, nem egyezni; die Waare weicht von dem Muster ab, *az árú a musterral nem egyezik, az árú a musterről különbözik.*

Abweisebrief, *h.* elutasító levél (biztosításnál).

Abweisen, *elutasítani, visszautasítani*; die Tratte ist abgewiesen worden, *az intézvényt visszautasították.*

Abweisender Bescheid, *h.* elutasító végzés.

Abweislich bescheiden, *tagadó választ adni, elutasítani*

Abwenden, *elhárítani (kárt, szerencsétlenséget).*

Abwendig machen, 1) *lebeszélni*; Jemanden von seinem Vorhaben abwendig machen, *valakit szándékáról lebeszélni*; 2) *elidegeníteni*; er hat mir meine Kunden abwendig gemacht, *vevőimet elidegenítette, magához csalta.*

Abwerfen, (a. m. Nutzen

bringen, eintragen), *hasznot hajtani, jövedelmezni, kamatozni*; dieses Geschäft wirft nichts ab, *ez az üzlet semmit sem hajt v. jövedelmez*; dieses Kapital wirft 5% ab, *ez a tőke 5%-ot kamatoz*; ein viel abwerfendes Papier, *jól jövedelmező papír*.

Abwesenheit, *n. távollét, jelen nem lét*.

Abwesend, *távol lévő, jelen nem lévő*.

Abwickeln, *lebonyolítani, befejezni*; sobald unsere Geschäfte abgewickelt sind, *mihelyt ügyeinket lebonyolítottuk*.

Abwicklung, *n. lebonyolítás*.

Abzahlen, *lefizetni*.

Abziehen, 1) *levonni, lehúzni*; von diesem Betrage sind die Kosten abzuziehen, *ebből az összegből a költségek levonandók*; ich kann mir von diesem Preise nichts abziehen lassen, *ebből az árból semmi levonást sem engedhetek*; 2) *Wein abziehen, bort lefejtani*.

Abziehriemen, *h. fenőszij*.

Abziehstein, *k. fenő, köszőrök*.

Abziehung, *n. levonás, lehúzás*.

Abzug, *h. 1) levonás*; in Abzug bringen, *levonásba tenni v. hozni, levonni*; nach Abzug der Spesen, *levonván a költséget*; sich einen Abzug gefallen lassen, *levonásba belenyugodni*; 2) *(nyomd.) levonat, próbanyomat*.

Abzüglich, *levonásával*; abzüglich der Kosten, der Stempel, *a költségek, a bélyeg levonásával*.

Abzugsgeld, *k. elköltözési díj*.

Abzugsrate, *n. levonási részlet*.

Abzweigen, *elágazni, elkülöníteni*; den Verkauf von der Fabrikation abzweigen, *az eladást a gyártástól elkülöníteni*; die Bahn zweigt ab, *a vasút elágazik*.

Abzweigung, *n. elágazás*; dieses Haus ist nur eine Abzweigung des Hauses in N., *ez a ház az N.-belinek csak fiókja*; Abzweigung der Bahn, *a vonal elágazása*.

Acajounuss, *n. akaju-dió, anakardía*.

Acaroidharz, *k. akaroidgyanta, sárga gummí*.

Accapement, *k. összervásárlás (magasabb ár eszközzése végett)*.

Accediren, *beleegyezni, meg egyezni, hozzájárulni (valamíhez)*.

Accept, *k. elfogadvány*; belieben Sie beigeschlossene Tratte, mit Ihrem Accepte versehen, *Herrn N. zukommen zu lassen, szíveskedjék az idecsatolt intézvényt elfogadványával ellátni és N. úrhoz juttatni*; seine Accepte einlösen, *elfogadványait beváltani*; Accepte im Umlauf, *forgalomban lévő elfogadványok*.

Acceptant, *h. elfogadó*.

Acceptation, *(br.), elfogadás*;

Acceptationen werden gedeckt für nahe Sichten, *közel látra szóló váltókért elfogadások fedeztetnek*.

Acceptationsbuch, *k. elfogadási könyv*.

Acceptationsserklärung, *n. elfogadási nyilatkozat*.

Acceptationsgeschäft, *k. elfogadási ügylet*.

Acceptationsprovision, *n. elfogadási díj*.

Acceptedredit, *h. elfogadványi hitel*.

Accepteinholung, *n. elfogadvány beszerzése*.

Acceptilation, *n. jizetés helyettesítés*.

Acceptiren, *elfogadni (váltót)*; für Sendungen auf hier bin ich stets bereit zu acceptiren, *ide szóló küldeményekért mindig kész elfogadni vagyok, azokat mindig kész vagyok elfogadni*; acceptiren lassen, *elfogad-*

tatni v. elfogadás végett bemutatni.

Acceptprovision, *n. elfogadási díj (bizományi váltók-nál)*.

Accessibel, *hozzáférhető*.

Accidenzarbeit, *n. (nyomd.) mellékes munka, csip-csup munka*.

Accidenzhaus, *k. kölcsönház, zálogház*.

Accisbar, *fogyasztási adót fizető, vám alá eső*.

Accise, *n. eleségvám, kapuvám, kapuadó*.

Accisfrei, *adómentes, vámmentes*.

Accispflichtig, *kapuadóra v. kapuvámra kötelezett*.

Accolliren, *összeronni (a könyvvitelben több tételt zárjel közé téve, összeronni), összesíteni*.

Accollirung, *n. összesítés (több tétel egyesítése egy összegbe a könyvvezetésnél)*.

Accomodation, *n. hozzájárulás kölcsönzésre*.

Accomodationsbill, *n. szíves-ségbeli váltó*.

Accomodiren, *(sich), kiegyezni, megegyezni*; ich habe mich mit meinen Gläubigern accomodirt, *hitelezőimmel ki gyeztem*; wir werden uns hierüber leicht accomodiren, *az iránt könnyen megegyezünk*.

Accord, *h. egyezés, egység; egyezmény*; es ist zu einem Accord gekommen, *egyes- ségre jutott a dolog, megegyeztek, alkura léptek, megalkudtak*; d'accord sein, *megegyezni; ralakivételgyet- érteni*; Ihr Rechnungsaus- zug ist d'accord mit meinen Büchern, *számlakivona- tana könyveimmel egye- zik*; ich bin mit Ihnen ganz d'accord über diesen Punkt, *egészen egyetérték Önnel e pontra néve*.

Accordarbeit, *n. alkudt munka, szakmáymunka, darabszámmunka, egyezmé- nyes munka, váltó munka*.

Accordarbeiter, *h. egyezmé-*

nyes, egyezményes munkás, szakmányos, szakmáymunkás, váltó munkás.
 Accordiren, megegyezni, megalkudni; N. hat mit seinen Gläubigern accordirt, N. hitelezőivel kiegyezett v. megalkudott.
 Accordlohn, h. kialakított bér.
 Accordsumme, n. (csőd.) kiegyezési összeg, kialakított összeg.
 Accreditioren, 1) hitelt nyitni valakinek; 2) hitelt szerezni (valakinek valakinél), meghitelezni (valakit); er war für 1000 Gulden bei einem wieser Hause accreditirt, ezer forintig menő hitelt nyert egy bécsi háznál.
 Accreditiirt, h. megemberelt, ein wohl accreditirtes Haus, jó hitelű ház, jó hírű ház.
 Accreditiv, k. hitellel, meghitelező levél.
 Accuratesse, n. pontosság, szorgosság.
 Aceton, k. eczetszesz.
 Achse, n. tengely; zur Achse fortschaffen, auf der Achse transportiren, tengelyen továbbítani; Fracht per Achse, tengelyen való fuvar, tengelyfuvar; der Fuhrmann ist verpflichtet die Güter auf eigner Achse zu transportiren, a fuvaros köteles az árúkat saját alkalmatosságával továbbítani.
 Achsenkilometer, h. (vu.) tengely kilometer.
 Achsenstange, n. tengelyrúd.
 Acht, n. Auf etwas Acht geben od. haben, figyelemmel lenni v. figyelni valamire, gondot viselni valamire, gondját viselni valaminek; ausser Acht lassen, tekintetbe nem venni, figyelmen kívül hagyni, mellőzni.
 Achtbarkeit, n. tiszteletreméltőség; Achtbarkeit eines Hauses, a ház tiszteletreméltősága.

Achtungsvoll, tisztelettel (levélzáradékban).
 Achtendeel, hollandi gabonamérték = 0.033 köbméter.
 Achtering, osztrák bormérték = 4 meszely = 0.0014 köbméter.
 Ackerbau, h. földművelés.
 Ackerdoppen, n. gubacs; makk.
 Ackergeräth, k. szántó eszköz.
 A condition, bizományképen.
 A Conto, 1) hitelben; 2) lerovásul, valaminek fejében; beigehend (rhalten Sie à Conto der Sendung von... 200 fl., idemellékelve rész Ön a...ról szóló küldemény fejében 200 forintot; à Conto zahlen, részletfizetést teljesíteni.
 A Conto-Zahlung, n. részletfizetés.
 A costi, az ottani piacon.
 A coup perdu, találmra.
 A couvert, zárva; fedezve.
 Acquirent, h. szerző, elajátító.
 Acquirrender Theil, h. szerző fél.
 Acquisitionskosten, szerzési költség.
 Acquit, Acquit à caution, árúkisérő vámlevél; pour acquit, nyugtatványul.
 Acquittieren, nyugtázni, kifizetni.
 Act, h. ügyirat; von etwas Act nehmen, valamit följegyzésbe v. tudomásul venni.
 Acten, ügyiratok, ügydarabok; reponirte Acten, iratárba helyezett ügydarabok.
 Actenschluss, h. okiratzáradék.
 Actie, n. részvény; Actie auf Ueberbringer, Inhaber od. au porteur, benutatóra szóló részvény; Actie auf Namen, névre szóló részvény; Actie auf Präsentation, bemutatásra szóló részvény; schwere Actien, nagy részvények (magasan alpari felett állók); leichte Actien, könnyű részvények (melyen parin aluliak); abtretbare, ver-

äusserliche Actie, átengedhető részvény; vollbezahlte, volleinbezahlte Actie, teljes értékkel befizetett részvény; liberirte Actien, szabadított részvények (további befizetéstől mentesített részvények); Actien ausgeben, részvényeket kibocsátani; Actien versilbern, zu Geld machen, verkaufen, részvényeket eladni, beváltani; in Actien speculiren, részvényekkel üzérkedni, részvényekkel nyereszkezdni; Actien voll einzahlen, részvényeket teljes értékben befizetni; Actien, auf welche 25% eingezahlt sind, részvények, melyekre 25 százalék befizetett.
 Actienabschnitt, h. részvény-szelvén.
 Actienantheil, h. részvényrészlet.
 Actienantheilschein, h. részvényrészletjegy.
 Actienanweisung, n. részvényátvitel.
 Actienausgabe, n. részvénykibocsátás.
 Actien-Brauerei, serfző részvénytársaság.
 Actienbesitz, h. részvénybirtok.
 Actienbesitzer, h. részvénybirtokos, részvényes.
 Actienbetheiligung, n. részvényjuttatás.
 Actienbuch, k. részvénykönyv.
 Actiencoupon, h. részvény-szelvény.
 Actienkurs, h. részvényárfolyam, részvényfolyam.
 Actiendividende, n. részvényosztalék.
 Actienemission, n. részvénykibocsátás.
 Actiengeschäft, k. részvényüzlet.
 Actiengesellschaft, n. részvénytársaság.
 Actienhandel, h. részvényüzlet.
 Actieninhaber, h. részvényes, részvénytulajdonos.

Actienkapital

Ad depositum

Adrittura

Actienkapital, *k. részvénytőke, alaptőke.*

Actienpromesse, *n. részvényigérvény.*

Actienrecht, *k. részvényjog.*

Actienschwindel, *h. részvény-szedelgés, részvényekkel fejt szélhámoság.*

Actienschwindler, *h. részvénytőke-szedelő.*

Actienserie, *n. részvénytörzs.*

Actionträger, *h. részvényes.*

Actionzeichnung, *n. részvény-aláírás, részvény-jegyzés.*

Actionär, *h. részvényes; stærker Actionär, nagy részvényes.*

Activ, *cselekvő; active Wechselfähigkeit, cselekvő váltóképesség; actives Vermögen, cselekvő vagyon; va-gyonfelesleg; Activ- und Passivschulden, követelés és tartozás.*

Activen, *követelések.*

Activhandel, *h. 1) cselekvő kereskedés; kivüti kereskedés; 2) közvetlen kereskedés.*

Activitätslöhnung, *n. működési zsold, szolgálati zsold.*

Activmasse, *cselekvő tömeg.*

Activplus, *k. érték többlet.*

Activschuld, *n. követelés, követelő adósság.*

Activstand, *h. követelések állása, cselekvő állapot.*

Act of honour, *(váltó), névbecsülés.*

Ad acta legen, *felre tenni, irattárba tenni, tekintetbe nem venni.*

Adäquat, *megfelelő.*

Adieriren, *érczépzenben számítani, árút s szolgálatot érczépzenben állapítani meg.*

Adamsapfel, *k. zsidó alma.*

Adaptabel, *alkalmazható, hozzáalakítható.*

Adaptation, *n. alkalmazás, átalakítás.*

Adaptiren, *(valamihez való alkalmazás végett) átalakítani, hozzáigazítani.*

Ad dato, *kelt-től.*

Ad citat, *h. előidézett.*

Ad depositum geben, *letétbe tenni, hivatalos letétbe tenni; ad depositum nehmen, letétéménybe venni.*

Addiren, *összeszámolni, összeszámítani, összeadni.*

Additament, *k. pótlék, toldalék.*

Addition, *n. összeadás.*

Additional, *hozzátéve, pótolva.*

Additionszoll, *h. vámpótlék.*

A Decouvert Geschäft, *(br.) szállítási ügylet (ha az eladó olyasmint ad el későbbi időre, a mi nincs kezénél, arra számítva, hogy időközben olcsóbban megszerzendő).*

A di *(olasz váltókon), látra.*

Adjacent, *h. tőzsomszéd.*

Adjunction, *n. megítélés.*

Adjunct, *h. segéd, tisztsegéd.*

Adjunctenstelle, *n. segédi állomás.*

Adjustiren, *1) megigazítani, rendbe v. tisztába hozni; die Bücher des Herrn N. müssen erst adjustirt werden, N. úr könyveit előbb rendbe kell hozni; 2) fölszerelni, kellő fölszereléssel ellátni.*

Adjustirung, *n. fölszerelés.*

Adjustirwage, *n. igazító mérleg, helyesítő mérleg, szabályozó mérleg.*

Adjustirwerk, *k. igazító v. szabályozó készülék.*

Adlerstein, *h. saskó.*

Ad mensuram, *súly és mérték szerint.*

Administration, *n. közigazgatás.*

Administrative Statistik, *n. közigazgatási statisztika.*

Administrirender Director, *h. kezelő igazgató.*

Admiralschiff, *k. admirálhajó; vezérhajó.*

Admission temporaire, *ideiglenes vám (melyet Franciaországban a kikészítés alá veendő árukra vetnek).*

Admoniren, *figyelmeztetni.*

Ad notam, *előjegyzésül.*

Adnotiren, *előjegyezni.*

Adquisitiv-Verjährung, *n. jogszerző elévülés.*

Ad referendum, *jelentésselre, előterjesztés megtételére.*

Adressant, *h. címező, feladó.*

Adressat, *h. 1) címzett, átvevő; Adressat unbekannt, a címzett ismeretlen; 2) (v.) intézvényezett.*

Adressbuch, *k. címztár, címjegyzék.*

Adressbureau, *k. címértesítő (hivatal v. iroda).*

Adresse, *n. cím; Adresse eines Briefes, levélcím; per Adresse des Herrn N., N. úr leveleivel; der Brief ist nicht an seine Adresse gelangt, a levél címzetthez nem jutott; senden Sie die Güter an meine Adresse, küldje az árukat az én címemre; er hat sich mit seinen Klagen an eine falsche Adresse gewendet, panaszaival rossz helyre fordult; vollständige Adresse, teljes cím.*

Adresseblatt, *k. címzap.*

Adressehaus, *k. kölcsönzőház.*

Adressiren, *1) címezni; dieser Brief ist an mich adressirt, ez a levél nekem szól v. nekem van címezve; 2) utasítani; ich habe ihn an meinen Geschäftsfreund, Herrn A. in B. adressirt, üzletfelemhez, A. urhoz B. ben utasítottam.*

Adresskalender, *h. címnap-tár; utasító naptár.*

Adresskontor, *k. címértesítő (hivatal v. iroda).*

Adressseite, *n. Adressseite eines Frachtbriefes, fuvarlevél címzapja.*

Adressstation, *n. címállomás, rendeltetési állomás.*

Adrittura, *egyenest, közvetlenül; Waaren adrittura senden, az árukat közvetlenül (átvakodás nélkül) küldeni; Leipzig wechsell adrittura mit Berlin, Lip-cse közvetlenül (azaz közbe-eső piac segélye nélkül)*

folytat váltóügyleteket Berlinel; von jenem Platze auf diesen wird nicht adritura gewechselt, arról a helyről ide egyenesen váltót nem küldenek.

Ad summum, legfőlebb.

Adular, k. adular (fél drágakő).

Ad valorem, (vám), értékig.

Ad valorem Zoll, h. értékvám.

Advocat, h. ügyvéd.

Aepfelmost, h. almaüst.

Aequivalent, k. egyenérték.

Aerar, Aerarium, k. kincstár.

Aerarialobligation, n. kincstári kötelezvény.

Aeromel, aromel (mannaféle).

Aestimatio venditionis causa, becslés eladási célból; aestimatio taxationis causa, becslés érték meghatározás céljából.

Aether, éter.

Aetherisches Oel, illó olaj.

Aetzbeize, n. marópácz.

Aetzkalk, h. marómész.

Aetzlauge, n. maróvíz.

Aetzreserveage, kelmemarást gátító boríték.

Aetzsilber, k. maró-ezüst.

Aeussere Güter, külfelak.

Aeusserst, végső; nennen Sie mir den äussersten Preis, mondja meg a legutolsó árat; ich habe mein Äusserstes gethan, minden lehetőt megtettem.

Affektionspreis, h. kedvelési ár.

Affektionswerth, h. kedvelési becsérték.

Affiche, n. falragasz, kiragasztott hirdetés, hirdetési lap.

Afficheur, h. felragasztó (hirdetés felragasztó).

Affichiren, hirdetést kiragasztani.

Affidavit, (haj.), hites igazolás, különösen a hajó tartalmáról.

Affodilwurz, n. magzating.

Aftercommissionär, h. közvetett bizományos, albizományos.

Aftermiether, h. albérlő.

Afterpacht, n. albérlés.

Afterpfand, k. alzálog.

After Silber, k. nem tisztá ezüst (10 latosnál kisebb becsű ezüst); valadék-, maradék ezüst.

Aftervertrag, h. pótszerződés.

Afterunternehmer, h. alvállalkozó.

Agarius, h. galóca.

Agat, h. agátkő.

Agavefaser, n. agareroszt.

Agenda, teendők jegyzéke.

Agent, h. ügynök.

Agentengebühr, n. ügynöki díj.

Agenteninstruction, n. ügynöki utasítás.

Agenten-Journal, k. ügynöki napló.

Agentenreserve, n. ügynöki tartalék (biztosításnál).

Agentenrevers, h. ügynöki térítvény.

Agentensocietät, n. ügynökök szövetekeze.

Agentie, n. ügynökség.

Agentieinspectorat, k. ügynökségi felügyelőség.

Agentenschaft, Agentur, n. ügynökség.

Agenturgeschäfte, ügynöki üzletek.

Agenturprovision, n. ügynöki díj.

Agio, (br.), árszó, felülfizetés.

Agiobuchung, n. árszó elkönyvelése.

Agiotage, n. árszóval üzérkedés, árszózás.

Agioteur, h. árszózó.

Agiotiren, árszózni.

Agiozuschlag, h. árszópótlék; árkeletpótlék.

Agraffe, n. boglár, csat, kapocs; szalagbokor.

Agrar, agrarisch, földművelést érdeklő.

Agrarstatistik, n. földművelési statisztika.

Agrée, n. alkuszdíj.

Agreiren, hajót felszerelni.

Agreement, k. díszítvány passzománt árúból stb. készítő ruháknál s fejdíszeknél.

Agrest, h. egres, egreslé.

Agricultur, n. földművelés.

Agriculturbank, n. földművelési bank.

Agriculturkrise, n. mezőgazdasági válság.

Agstein, h. borostyánkő.

Ahle, n. ár (könyvkötő, csizmadia stb. számára).

Ahornzucker, h. jávorcukor.

Aichamt, k. mértékhitelítő hivatal.

Aichen, mértéket szabályozni v. hiteltesíteni, akólni, l. Eichen.

Aichmässig, mértékszabályozás szerinti, mértékhitelítő; die aichmässige Prüfung der Flüssigkeitmaasse, a folyadékmértékek hiteltesítése.

Aichpflichtig, hiteltesítésre kötelezett, mértékhiteltesítésre kötelezett.

À jour, (kv.), azsúr, maig rendben; sind Sie mit Ihren Büchern à jour? a könyvezendő tételek be vannak-e vezetve e percig?

Ajournement, k, elnapolás, halasztás.

Ajourniren, elnapolni.

Ajustage, n. mértékigazítás.

Akkordlohn, h. alkudt bér, kialkudott bér, l. Accordlohn.

Aktive Schuld, kamatozó (állam) adósság, l. Active Schuld.

À la baisse speculiren, csökkenésre üzérkedni v. játszani.

Alabaster, h. alabastrom;

Alabasterglas, k. alabastromüveg.

Alabasterwaare, n. alabastrom áru.

À la bonne heure, 1) éppen jókor; 2) jól van, nem bánom.

À la hausse speculiren, szökentésre üzérkedni v. játszani.

À la mode, a legújabb divat szerint.

Alantwurz, n. örvénygyökér.

Alaun, h. timsó.

Alaunerde, n. timsóföld, timföld.

- Alaunleder, *k. timsóval csá-vált bőr, írha.*
- Albergo, *h. fogadó, korcsma (olasz).*
- Album, *k. emlékkönyv.*
- Albumin, *k. fehérnye; Albuminpapier, fehérnye-papirus (fényképekhez).*
- Alcannaroth, *alkanna-rörös.*
- Alcannawurzel, *n. alkannagyökér, kőmag-gyökér.*
- Alcarazzo, *h. korsó v. palaczk (mázatlan, agyagból).*
- Al corso, *a napi árfolyam szerint.*
- Alc, *n. él (angol sör).*
- Alfa, *alfa (sparto-fű).*
- Alfenide, *n. alfenide (nikkeltrózet, olyan mint az új züst).*
- Alge, *n. álga, moszat.*
- Alimentation, *n. eltartás, ételmezés.*
- Alimentationspflicht, *ételme-zési kötelezettség.*
- Al ingrosso, *nagyban vásárlás.*
- Aliquanter Theil, *nem arányos rész.*
- Aliquoter Theil, *hányadrész, hányad.*
- Alizari, *n. alizari, buzérgyökér.*
- Alizarin, *k. alizarin, buzérfestő anyag.*
- Alizarintinte, *n. alizarintinta.*
- Alkali, *k. égvény.*
- Alkaloidsalz, *k. égvényes sók.*
- Alkermes, *álkormös.*
- Alkohol, *h. szesz, borszesz.*
- Alkoholgrad, *h. szeszfok.*
- Alkoholmeter, *h. szeszmérő.*
- Alkoholometrie, *n. szesz-mérés.*
- Allatur, *n. női hozomány.*
- Allaturconto, *h. hozomány-számla.*
- Alle Ehre erweisen einem Wechsel, *névbecsülni váltót.*
- Alle für Einen, Einer für Alle, *egyetemleges kötelezettség, közös kötelezvény-jelzés (szó szerint: Mindenki egyért, egy mindenikért).*
- Alleinhandel, *h. monopol, egyedárúság.*
- Alleinhandler, *h. egyedárús. Allenig, kizárólag saját; auf meine alleinige Gefahr, kizárólag saját kockázatoma; für meine alleinige Rechnung, kizárólag saját számlámra; unter meinem alleinigen Namen, kizárólag saját nevem alatt.*
- Alleinverkauf, *h. egyedárúság, monopolium.*
- Allenfalls bei N. N., *(v.), szükség esetén N. N.-nél.*
- Allerletzt, *legvégső.*
- Aller Orten zahlbar, *(v.), bárhol fizetendő.*
- Alles in Allem, *mindent ösz-szevére, összesen; alles in Allem betragt der Gewinn kaum hundert Gulden, együtt vére v. mindent ösz-szevére alig tesz a nyereség száz forintot.*
- Allgemeine Bestimmungen, *általános határozatok, általános meghatározások.*
- Allgemeiner Verkehr, *h. köz-forgalom, általános forgalom.*
- Allhier, *itt, helyben.*
- Alliage, *n. ötvözet.*
- Allonge, *n. toldat, toldalék; einen Wechsel mit einer Allonge versehen, váltót toldalékkal ellátni.*
- Al marco, *mérték szerint, súly szerint; die Münzcourse al marco notare, a pénzár-folyamokat mérték szerint jegyezni.*
- Al numero, *szám szerint, darab számra.*
- Aloefaser, *n. aloerost.*
- Aloeflecht, *Aloegespinnst, k. aloefonadék.*
- Aloewebe, *k. aloeszövet.*
- Aloi, *finomság (különösen pénzeknél); de bon aloi, finom, tiszta.*
- Aloin, *aloin (készítmény aloenadróbból).*
- Alpaca, *alpaka (a pakfonghoz hasonló fémtróvet).*
- Alpacagarn, *k. alpakkafonal.*
- Alpacawolle, *n. alpakkagyapjú.*
- Alpari, *alpári, egyenérték, névérték; egyenértékben, névértéken.*
- Al peso, *súly szerint.*
- Al pezzo, *(ellentét: al peso — súly szerint), darabszámra. Al punto, leppontosabban.*
- Alquifoux, *alquifoux, ólom-kéneg, fazekas-ércz.*
- Alter ego, *h. teljhatalmu helyettes.*
- Alternativ, *vagylagos.*
- Altarsabstufung, *n. (bizt.), korfokozat.*
- Altarserhöhung, *n. koremelés (azok a személyek, kik nem teljesen egészségesek, biztosításnál idősebbeknek számíttatnak).*
- Altersklasse, *n. (bizt.), korosztály.*
- Altersklassentabelle, *n. korosztályi táblázat.*
- Altersnachsicht, *n. korengedély.*
- Altersstufenfolge, *n. korfokozat.*
- Altersversorgungskasse, *n. nyugdíjpénztár.*
- Alterum tantum, *kétszeres, még egyszer annyi.*
- Altgesell, *h. első legény.*
- Altmodisch, *régi módi, régi divátú, elavult.*
- Altun, *n. altun (török arany-pénz).*
- Aluminat, *k. timsavas nátron.*
- Amalgam, *k. foncsor.*
- Amalgamiren, *foncsorítani, vegyíteni.*
- Amasement, *felhalmozás.*
- Amassiren, *felhalmozni.*
- Ambackholz, *k. ambakfa (parafa-féle).*
- Ambe, *ambo (kül. sorsolás-nál).*
- Ambiaharz, *k. ambiagyanta.*
- Amboinaholz, *k. amboinafa (cayaboca-fa).*
- Amboss, *k. üllő.*
- Amбра, *h. ambra.*
- Ambraholz, *k. ambrafa (sárga szantálfa).*
- Ambulant, *h. (br.), zugal-kusz.*
- Ameisenel, *k. hangyaolaj.*
- Ameisenei, *k. hangyatojás.*
- A meta, *felében.*

A meta-Geschäft, *k. feles ügylet; feles üzlet.*
 Amethyst, *h. ametiszt, viola kovag.*
 Amlebenbleiben, *k. (bizt.), életbenmaradás.*
 Ammoniakalaun, *h. ammoniakétsó.*
 Ammoniakalsalz, *k. ammoniakétsó.*
 Amomum, *k. amomum, szegfűbors, piment.*
 Amortisation, *n. törlesztés; (einer Urkunde, z. B. eines Wechsels), megsemmisítés.*
 Amortisationsplan, *h. törlesztési terv.*
 Amortisationsquote, *n. törlesztési hányad.*
 Amortisationsrate, *n. törlesztési részlet.*
 Amortisationschein, *h. 1) törlesztési jegy; törlési okirat; 2) megsemmisítő okirat.*
 Amortisationsverfahren, *k. megsemmisítő eljárás.*
 Amortisationsurkunde, *n. megsemmisítési okirat.*
 Amortisationsziehung, *n. törlesztési sorsolás.*
 Amortisiren, 1) *törleszteni; 2) (okiratot) megsemmisíteni.*
 Ampel, *n. ámpolna, függőlámpa.*
 Amper, (Eimer) *h. veder.*
 Amt, *k. hivatal: von Amtswegen, hivatalból.*
 Amtlich, *hivatalból, hivatalosan.*
 Amtliche Bestätigung, *n. hivatalos bizonylat.*
 Amtsblatt, *k. hivatalos lap.*
 Amtsdepesche, *n. hivatalos sürgöny.*
 Amtsdienst, *h. hivataloszolga.*
 Amtsmann, *h. tisztviselő, bíró.*
 Autsgeheimniss, *k. hivatali titok.*
 Amtsgericht, *k. bíróság.*
 Amtshandlung, *n. hivatalos eljárás.*
 Amtlocal, *k. hivatalos helyiség, hivatal.*
 Amtsperson, *n. hivatalos személy.*

Amtssiegel, *k. hivatalos pecsét.*
 Amtssitz, *h. székhely.*
 Amtsstunde, *n. hivatalos óra.*
 Amtsverfahren, *k. hivatalos eljárás.*
 Amulé, *négereknél használt sópénz.*
 Amulette, *n. (delejes) láncz, amulet.*
 Amurka, *amurka, olajtörköly, faolajseprű (közönséges szappan készítésére).*
 An-, *nak, -nek, Waarenconto soll an Cassaconto, áruszámla adós pénztárszámlának*
 Analyse, *n. elemzés, vegyelemzés; quantitative u. qualitative Analyse, mennyileges és minőleges vegyelemzés.*
 Ananas, *n. ananász.*
 Anatocismus, *k. kamatok kamatja.*
 Anatron, *k. anatron, üvegtajt, Anbahnen, megindítani, előkészíteni vmit, útját egyengetni (pl. vmely vállalatnak); eine Geschäftsverbindung anbahnen, üzleti összeköttetést előkészíteni.*
 Anbei, *mellékelve, idecsatolva, mellékletben.*
 Anberaumen, *kitűzni; die Versammlung der Gläubiger ist auf den 15. August anberaumt, a hitelezők gyűlését aug. 15-ére tűzték ki.*
 Anberaumung eines Termines, *n. határnap kitűzése.*
 Anbieten, *ajánlani, felajánlani, kínálni; er hat mir seine Dienste angeboten, felajánlotta nekem szolgálatait; die Waare wird zu 25 Gulden angeboten, az árut 25 forintjával kínálják.*
 Anbot, *k. ígéret.*
 Anbrechen, *megkezdeni, kikezdeni; die Sendung ist noch nicht angebrochen, a küldemény még nincs kikezdve; ein Fass anbrechen, hordót megkezdeni.*
 Anbringen, 1) *elhelyezni, túl-*

adni valamin; drei Monat Briefe auf Ihren Platz sind hier leicht anzubringen, Önnek piaczára szóló három havi váltókat itt könnyű elhelyezni; sein Geld gut anbringen, jó helyre adni a pénzt; diese Waare ist hier nicht anzubringen, ez az áru itt el nem adható; 2) be- v. elszerezni valakit, elszegődtetni valakit; alsen Sohn bei Jemanden als Gehilfen anbringen, fiát valakihez segédül beszerezni.
 Anchovis, *ancsóvíz, (egy szardellafaj neve).*
 Anchovisbutter, *n. ancsóvízvaj.*
 Anders, *másképp, másként, különben; die Sache verhält sich ganz anders, egészen másképp áll a dolog; ich konnte nicht anders, nem tettem másként; es ist nicht anders, nincs különben.*
 Anderweitig, *más, egyéb; anderweitige Kosten, egyéb költségek.*
 Anderweitig, 1) *máshol; máshonnan; wenn Sie uns die Waare nicht liefern können, so müssen wir uns anderweitig versehen, ha nekünk ez árut nem szállíthatja, máshonnan kell magunkat ellátnunk; 2) egyébként.*
 Andeuten, 1) *értésére v. tudtúl adni, jelezni, figyelmeztetni; ich werde ihm andeuten, dass ich seinen Kredit beschränken muss, tudtúl fogom adni neki, hogy meg kell szorítanom hitelét; wir haben dem Inhaber des Wechsels sogleich andeuten lassen, dass wir zu dessen Einlösung bereit sind, azonnal tudattuk a váltó birtokosával, hogy annak beváltására készek vagyunk; 2) jelezni, megjelölni; belibien Sie uns diejenigen Artikel besonders anzudeuten,*

welche Sie für Ihren Platz geeignet halten, *sziveskedjék nekünk czokat a czikkeket különösen megjelölni, a melyeket Ön piaczára valóknak tart.*

Andienung, n. kezérezárás; Andienung des Seeschadens, *kezére járás a hajókárnál (a mennyiben a biztosított köteles a biztosítóval tudatni mindent, a mit a hajókárról tud).*

Aneignung, n. elsajátítás, átvétel (saját részére kötöttnek tekintén az ügyletet).

Anegros, *gabonamérték Spanyoloknál s Amerikában = 1 mérő.*

Anerbieten, k. ajánlat; felajánlás; ich bedaure Ihr Anerbieten nicht berücksichtigen zu können, *sajnálom, hogy ajánlatát tekintetbe nem vehetem.*

Anerkennen, *elismerni; méltányolni*; die Richtigkeit einer Rechnung anerkennen, *számítást helyesnek ismerni el v. számla helyességét elismerni*; einen Wechsel anerkennen, *váltót elfogadni*; Jemandes Dienste anerkennen, *vki szolgálatát iránt elismeréssel lenni.*

Anerkennung, n. *elismerés, méltányolás.*

Anerkennungsschreiben, k. *elismerő nyilatkozat.*

Anfang, h. *kezdet, eleje (valamének)*; von Anfang an, *elejétől fogva*; einen Anfang nehmen, *kezdődni*; der Markt hat einen guten Anfang gemacht, *a vásár jól kezdődött*

Anfangen, *kezdeni, megkezdni, hozzáfogni*; von vorn anfangen, *újra kezdeni*; vielerlei anfangen, *sokba v. sokfélebe fogni*; ein Geschäft anfangen, *kereskedést v. üzletet nyitni.*

Anfangsgehalt, h. *próbabér, próbadíj.*

Anfangsours, h. (br.) *kibocsátási árfojtam, kezdő ár-*

fojtam, kezdetbeli árfojtam.

Anfassen. Ich mag diesen Artikel nicht anfassen, *ezzel a czikkel nem akarok foglalkozni*; wir müssen die Sache anders anfassen, *másként kell megragadnunk a dolgot, másként kell a dologhoz látnunk.*

Anfechtbarkeit, n. *megtámadhatóság.*

Anfechten, *megtámadni, kielteni (valamé ellen).*

Anfechtung, n. *megtámadás.*

Anfechtungsklage, n. *megtámadási kereset.*

Anfechtungsrecht, k. *megtámadási jog.*

Anforderung, n. *követelés, igény*; die Anforderungen der Kunden steigern sich, *a vevőkigényei emelkedőben vannak*; Anforderungen machen, *követelni, igényelni.*

Anfrage, n. *tudakozás, kérdés*; auf Ihre Anfrage vom 10. ds. habe ich die Ehre zu erwiedern, *e hó 10-éről kelt tudakozódására van szerencsém válaszolni*; er hat an mich eine Anfrage wegen der Kreditfähigkeit des Herrn N. gerichtet (gestellt), *N. úr hitelképessége ügyében tudakozódott nálam (v. kérdést intézett hozzám).*

Anfragen, *kérdezni, tudakolni*; ich habe in dieser Angelegenheit bei Herrn A. angefragt, *kérdést tettem ebben az ügyben A. úrnál*; das Haus, nach welchem Sie bei mir angefragt haben, *a ház, mely után nálam tudakozódott.*

Anfügen, *mellékelni, csatolni*; wir haben hiermit das Vergnügen Ihnen Factura anzufügen, *van szerencsénk ezennel a számlátot Önnek ide mellékelni.*

Anfuhrgehd, k. *fuvarbér.*

Angabe, n. 1) *állítás*; seiner Angabe nach, *állítására szerint*; 2) *foglaló*; ich

habe 500 Gulden Angabe gegeben, *500 forintot adtam foglalóul*; 3) *kijelölés*; senden Sie mir die Waare unter Angabe deren Betrags, *küldje nekem az árut az érte járó összeg megjelölésével*; wir bitten um die Angabe eines soliden Hauses in Hamburg, *sziveskedjék nekünk Hamburgban egy szolid házat kijelölni*; Angabe der zu versteuerenden Waaren, *a megrámolandó árúk bevalósága.*

Angariation, n. *hajólefoglalás (háború esetén szállítási szolgálatra).*

Angeben, 1) *kijelölni, megjelölni*; belibien Sie mir anzugeben, an wen ich die Waare abliefern soll, *sziveskedjék megjelölni, kihez küldjem az árut*; 2) *előadni*; belibien Sie mir Ihre Bedingungen anzugeben, *sziveskedjék feltételeit előadni*; 3) *feladni, fejlelteni.*

Angeblich, *állítólag; állítólagos.*

Angebogen, *mellékelve, idecsatolva, mellékletben*; angebogen übersende ich Ihnen meinen letzten Marktbericht sammt Preisliste, *mellékletben küldöm utolsó vásári jelentésemet az árjegyzékkel együtt.*

Angebot, k. *kinálat, kínálás*; das Angebot übersteigt die Nachfrage, *a kinálat meghaladja a keresletet, a kínálás meghaladja a keresést*; London und Hamburg sind ohne Angebot, *Londonra és Hamburgra nincs kinálat.*

Angeboten, *kinált*; *papír (börzei árjegyzéken).*

Angezeihen lassen, *részésiteni valamiben*; ich bin im Voraus dankbar für die gute Aufnahme, die Sie Herrn N. angezeihen lassen werden, *előre is hálás*

vagyok a szíves fogadásért, a melyben N. urat részésiteni fogja.

Angefrimmte Arbeit, n. mondva csinált munka, váltott munka.

Angefűgt, mellékelve.

Angehen, 1) megkeresni; er hat uns um unsere Vermittelung angegangen, megkeresett minket közvetítésünkért; die angegangene Behörde, a megkeresett hatóság; 2) illetni, tartozni valakire; diese Angelegenheit geht mich nicht an, ez az ügy épén nem tartozik reám, épén nem illet engem (semmi közöm ez ügyhez); 3) romlani; die Waare ist bereits angegangen, az áru már romlani kezd; 4) kezdődni; der Zins geht vom 1. Januar an, a kamat január elsejétől kezdve jár; N. ist ein angehender Kaufmann, N. kezdő kereskedő; 5) unser Verlust geht noch an, a mi veszteségünk még megjárja v. még türelhető.

Angel, n. 1) horog; 2) sark. Angel, k. foglaló.

Angelegen. Sich etwas angelegen sein lassen, valamire gondjának lenni, valaminek utána lenni v. járni, szívén hordani valamit; wir werden uns Ihr Interesse besonders angelegen sein lassen, az Ön érdekére különös gondunk lesz, Ön érdekére különös gonddal leszünk; sich aufs Angelegenste erkundigen, lehető gondosan tudakozódni.

Angelegenheit, n. ügy, dollog; in Angelegenheiten des Handels, kereskedelmi ügyekben.

Angelegentlich, sürgösen, szorgosan; wir bitten Sie auf das angelegentlichste, kérve kérjük.

Angelhaken, h. halászó horog. [olaj, álló-olaj. Angelicaöl, k. angyalkafü-

Angelstock, h. horgászbót.

Angemessen, 1) alkalmas; im Falle Sie es nicht für angemessen erachten sollten, ha nem találná alkalmasnak; 2) illő, megfelelő; der Preis ist der Qualität nicht angemessen, az ár nem felel meg a minőségnek; ein dem Unternehmen angemessenes Kapital, a vállalatnak megfelelő tőke; 3) es ist angemessen von diesem Vorhaben abzustehen, tanácsos e szándéktól visszalépni.

Angenehm. Es wird mir sehr angenehm sein, Ihre Aufträge zu erhalten, nagyon örvendeni fogok v. örömmre fog szolgálni, ha megrendelésével megtisztelt; Zucker ist angenehm, csukor kerestetik v. keresetnek örvend.

Angenommen, elfogadott; (v.) elfogadom.

Angesehen, tekintélyes, előkelő, nagy tekintetű; es ist eines der angesehensten Häuser der Stadt, ez a legtekintélyesebb házak egyike a városban.

Angestrengte Klage, n. támasztott kereset, indított kereset.

Angethan. Die Haltung der Börse ist nicht dazu angethan das Geschäft zu beleben, a börze magatartása nem alkalmas az üzlet élénkítésére v. nem arra való, hogy az üzletet élénkítse; die Sache ist nicht dazu angethan, um zu gelingen, a dolog nem olyan v. nem úgy indult, hogy sikerüljön.

Angewachsenes Kapital, felszaporodott tőke.

Angewiesen, utalványozott (összeg), utalványozva.

Angorafell, k. angorabőr.

Angorabart, h. angorafürt (fürtös posztó, posztófürt angora-szőrből).

Angreifen, 1) megtámadni; das Kapital angreifen, a

tőkét megtámadni v. megkezdeni; 2) hozzá fogni, hozzá látni; etwas kräftig angreifen, valamihez erőlyesen hozzá fogni; er weisz die Sache nicht recht anzugreifen, nem találta meg a dolog fogóvégét, nem tudja a dolog csinját; eine Sache verkehrt angreifen, főnkül kezdeni valamibe.

Angriff, h. 1) támadás; das ist ein Angriff auf meine Ehre, ez becsületesem sérti v. támadja meg; 2) hozzáfogás; etwas in Angriff nehmen, hozzá fogni valamihez, belekezdeni; der Eisenbahnbau ist bereits in Angriff genommen, a vasút építéséhez már hozzá fogtak.

Angusturarinde, n. angusturakéreg.

Anhalten, 1) szorítani; zum Zahlen anhalten, fizetésre szorítani; 2) (a. m. fort-dauern), tartani; die Besserung des Marktes hält an, a piacjavulása folyton tart; 3) (a. m. ansuchen) kérelmezni, eszedni valamit; um eine Stelle anhalten, valamely állomásért folyamodni; 4) feltartóztatni; die verbotenen Waaren wurden angehalten, a tiltott áruk feltartóztatnak; 5) megállani; der Zug war genöthigt unterwegs anzuhalten, a vonat kénytelen volt útközben megállani.

Anhaltend, tartós.

Anhaltepunkt, h. fogóvég, támpont, támaszpont; die Sache hat keinen Anhaltepunkt, ennek a dolognak nincs fogóvége: wir wollen Ihnen dadurch Anhaltepunkte für den Verkauf geben, ezzel Önnek támpontokat akarunk nyújtani az eladásra nézve.

Anhang, h. 1) pótlék, toldalék, függelék; Anhang eines Wechsels, váltótoldat; 2) vontaték; Anhang ei-

nes Remorqueurs, (*haj.*)
uszálypontaték.
 Anhängen, *csatolni*, *hozzácsatolni*; das anhängende Muster, *csatolt v. mellékelt minta*; er hat mir schlechte Waaren angehängt, *silány árúkat varrt (v. sózott) nyakamba.*
 Anhängig machen, *indítani*; eine Klage anhängig machen, *kereset-t indítani*; eine Sache vor Gericht anhängig machen, *valamit törvény útjára vinni.*
 Anhängigmachung einer Klage, *n. keresetindítás.*
 Anhäufen, *felhalmozni*; sich anhäufen, *halmozódni*, *felhalmozódni*, *rakásra gyűlni*, *felszaporodni*; seine Schulden haben sich in bedenklicher Weise angehäuft, *adósságai aggasztólag felszaporodtak.*
 Anhäufung, *n. felhalmozódás*; Anhäufung der Güter in den Lagerräumen, *az árúk felhalmozódása a raktárakban.*
 Anheimfallen, *rámaradni*; *réá szállani*; dieses Geschäft ist mir durch Erbschaft anheimgefallen, *ez az üzlet örökségben szállott reám*; der richterlichen Entscheidung anheimfallen, *bírói ítélet alá esni.*
 Anheimstellen, *réá hagyni*, *szabadjára hagyni*, *réá bízni*; er stellt die Höhe der Vergütung meinem Ermessen anheim, *a kárpótlás összegét belátásomra, ítéletemre bizza*; wir wollen es der Entscheidung zweier achtbaren Kaufleute anheim stellen, *két tekintélyes kereskedő elhatározására hagyjuk v. bízunk*; fernere Rimessen stelle ich Ihrer Bequemlichkeit anheim, *a további váltókat kényére bízom.*
 anheischig machen (sich), *kötelezni magát, igényi, ajánlkozni, késznek nyilatkozni*; sich zur Ausfüh-

nung eines Auftrages anheischig machen, *valamely megbízás végrehajtására kötelezni magát v. végrehajtását magára vállalni.*

Anilholz, *k. anilfa, ánízsfu.*
 Anilinfarbe, *n. anilinfesték.*
 Anilinöl, *k. anilinolaj (kőszénkátrányból készített olajos, színtelen v. sárgás, faszesz szagú folyadék).*
 Animirt, *élénk, lelkes*; die Stimmung der Börse war heute animirt, *a börze hangulata ma élénk volt.*

Anis, *h. aníz.*

Ankauf, *h. vétel, vásárlás.*

Ankaufen, *venni, vásárolni*; wir haben die Actien 10 pct unter Pari angekauft, *a részvényeket tíz százalékkal parin alul (névértéken alul, egyenértéken alul) vásároltuk v. vettük meg.*

Ankaufspreis, *h. vételár.*

Anker, *h. horgony, vasmacska.*

Ankergeld, *k. révvám; állás-pérez; állásbér.*

Anker lichten, *horgonyt felszedni.*

Anklage, *n. vád.*

Anklagen, *bepanaszolni, bevádolni, beperelni, vádolni.*

Anklagestand, *h. vádállapot*; in Anklagestand versetzen, *vád alá helyezni.*

Anklageverfahren, *k. vádeljárás.*

Anklangen finden, *visszhangra v. tetszésre találni*; das neue österreichische Anlehen fand in England keinen Anklang, *az osztrák új kölcsön Angliában tetszésre nem talált.*

Anklopfen, *kopogtatni*; vergebens habe ich deshalb bei ihm angeklopft, *ebben az ügyben hiában kopogtatam nála.*

Anknüpfen, *kapcsolni, viszonyba lépni*; eine Geschäftsverbindung anknüpfen, *üzleti viszonyba lépni*; lassen Sie uns an

die frühere Verabredung anknüpfen, *vegyük fel a fonalat ott v. kezdjük ott, a hol multkor tárgyalásunkor elhagytuk.*

Anknüpfungspunkt, *h. csatlakozási pont.*

Ankommen, 1) *megérkezni*; das Schiff ist wohlbehalten angekommen, *a hajó szerencsésen megérkezett*; 2) auf eine kleine Preiserhöhung kommt es mir nicht an, *egy kis ártóbblettel nem gondolok, egy kis ártóbbletre nem tekintek*; es kam mir schwer an, *die Waaren zu so billigen Preise zu verkaufen, nehezem esett az árúkat oly olcsó áron eladni*; 3) Kaufen Sie zu hundert Gulden, wenn Sie nicht billiger ankommen können, *vásároljon száz forintjával, ha olcsóbban nem juthat hozzá*; 4) es kommt darauf an, *azon válik, azon fordul meg, attól függ, hogy . . .*; 5) wir müssen es auf gut Glück ankommen lassen, *ezt a jó szerencsére kell bízunk*; lassen Sie es auf die paar Kreuzer nicht ankommen, *azt az egy-két krajczárt ne sajnálja.*

Ankündigen, *jelenteni, hirdetni, közzétenni, bejelenteni (pl. érkezésemet).*

Ankündigung, *n. hirdetés, jelentés, bejelentés.*

Ankündigungstafel, *n. hirdetési tábla.*

Ankunft, *n. megérkezés.*

Ankunftzeit, *n. megérkezési idő.*

Anlage, *n.* 1) *elhelyezés*; die Anlage grösserer Capitale ist jetzt etwas schwierig, *nagyobb tőkék elhelyezése most nehézséggel jár*; diese Anlage representirt einen Werth von tausend Gulden, *az elhelyezett pénz ezer forint értékét képvisel*; 2) *telepítvény, építmény, ültetvény*; 3) (*a.*

m. Beilage), *melléklet*; in der Anlage übersende ich Ihnen hundert Gulden, *a mellékletben küldök száz forintot*.

Anlagekapital, *k. alapítóke*.

Anlagepapier, *k. befektetési papír*.

Anlagekosten, *beruházási költség*. [érték.]

Anlagewerth, *h. befektetési Anlanden, kikötni, partra szállani*.

Anlangen, 1) *megérkezni*; 2) *illetni*; was diese Sache anlangt, *a mi ezt a dolgot illeti*.

Anlass, *h. ok, alkalom*; Anlass geben zu etwas, *alkalmat v. okot szolgáltatni valamire*; diese Offerte wird Ihnen hoffentlich Anlass zu neuen Aufträgen geben, *ez az ajánlat remélhetőleg új megrendelésekre fog Öntek okot szolgáltatni*; aus Anlass des Todes seines Associé's hat er das Geschäft aufgegeben, *társa halálának alkalmából felhagyott az üzlettel*.

Anlassen, 1) *neki indulni*; unser Zweiggeschäft lässt sich gut an, *fióküzletünk jól indul*; 2) *megindítani* (pl. gépet).

Anlaufen, *rugni, szaporodni*; meine Forderung ist bis auf 200 G. angelaufen, *követelésem már 200 forintra rúg*; seine Schulden laufen immer mehr an, *adóságai folyvást szaporodnak*; ich bin bei dieser Speculation übel angelaufen, *ennél az üzletnél rosszul jártam*.

Anlegen, 1) dem Fasse Reife anlegen, *megabroncsolni a hordót*; Siegel anlegen, *megpecsételni*; Blei anlegen (an die Waare), *ólmozni, mególmozni*; mit dem Schiffe anlegen, *kikötni, a parthoz kiállni (a hajóval)*; 2) sein Geld anlegen, *penzét vmibe befektetni*; auf Zinsen od.

zinsbar anlegen, *kamatra kiadni v. elhelyezni*; nutzbringend anlegen, *hasznosító vállalatba fektetni, gyümölcsöztetni*; 3) *állítani, alapítani, megindítani*; eine Fabrik anlegen, *gyárat állítani v. alapítani*; einen Plan anlegen, *tervet csinálni, tervezni*; ein Verzeichniss anlegen, *jegyzéket megindítani*; 4) er hat es darauf angelegt, dass . . ., *oda céloz v. azt akarja, hogy . . .*

Anlegöl, *k. alajolaj*.

Anlegung, *n. elhelyezés*; Anlegung der Siegel, *pecsételés*; Anlegung von Bleien, *ólmózás*.

Anlehen, *k. kölcsön*; ein Anlehen zu Stande bringen, *kölcsönt létesíteni*; ein Anlehen unterbringen, *kölcsönt elhelyezni*.

Anlehensentwurf, *Anlehensplan, h. kölcsönterv*.

Anlehensloos, *k. kölcsönsorsjegy*.

Anleihe, *n. kölcsön*.

Anleiheplan, *h. kölcsönterv*.

Anleiheprämie, *n. kölcsöndíj*.

Anleiher, *h. kölcsönvevő*.

Anliegen, *k. kérelem, kívánság*.

Anliegend, *mellékelt, csatolt; mellékelve*; anliegend erhalten Sie . . ., *mellékelve v. idecsatolva veszi Ön . . .*

Anmeldung, *n. bejelentés*; Anmeldung bewirken, *bejelentést tenni, bejelenteni*.

Anmeldungsstelle, *n. bejelentési hely*.

Annahme, *n. 1) elfogadás*; eine Annahme unter Bedingungen od. Einschränkungen, *feltételes v. megszorításokhoz kötött elfogadás*; Annahme an Zahlungen statt, *elfogadás fizetés helyett*; 2) (a. m. Voraussetzung), *föltevés*.

Annahmefähig, *h. elfogadható*.

Annahmefähig, *h. elfogadható*.

Annahmestelle, *n. föltevő hely*.

Annahmeverweigerung, *n. elfogadás megtagadása*; (vu.) áruátvétel megtagadása.

Annahmeverzug, *h. elfogadási késedelem, késedelem az elfogadásnál*. [érték.]

Annahmewerth, *h. forgalmi*.

Annaline, *annalin, mesterséges (t.jféléh) jösz, gipsz*.

Annardana, *annardana (gránátalma-mag)*.

Annahmbar, *elfogadható*; dieser Preis ist sehr annahmbar, *ez az ár igen is elfogadható*.

Annahmen, 1) *elfogadni*; Ihre Tratte ist nicht angenommen worden, *az Ön intézköznyét nem fogadták el*; in Zahlung annehmen, *fizetésül elfogadni*; 2) *föltenni*; angenommen, dass Sie die 6 Centner Kaffee für Sich behielten, *föltevé, hogy a hat mássa kávét megtartaná*; ich nehme an, dass . . ., *teszem, hogy . . .*; 3) *felvállalni pl. munkát*; ein Amt annehmen, *hivatalt vállalni*; 4) *felfogadni*; einen zum Gehülfen annehmen, *vkít segédül felfogadni v. fölvenni*; sich Jemandes annehmen, *vkinek ügyét felfogni, vkinek pártját fogni, pártjára kelni v. vkít pártfogása alá venni*; sich einer Sache annehmen, *vmely ügyet felkarolni, vmely ügyben eljárni*; 6) nehmen Sie die Versicherung unserer aufrichtigen Hochachtung an, *fogadja őszinte tiszteletünk kifejezését*.

Annahmer (eines Wechsels), *elfogadó (rátkónd)*.

hogy a biztosítás elfogadható).

Annahmeerklärung, *n. elfogadási nyilatkozat*.

Annahmefähig, *elfogadható (váltó)*; nicht annahmefähig, *el nem fogadható*.

Annahmestelle, *n. föltevő hely*.

Annahmeverweigerung, *n. elfogadás megtagadása*; (vu.) áruátvétel megtagadása.

Annahmeverzug, *h. elfogadási késedelem, késedelem az elfogadásnál*. [érték.]

Annahmewerth, *h. forgalmi*.

Annaline, *annalin, mesterséges (t.jféléh) jösz, gipsz*.

Annardana, *annardana (gránátalma-mag)*.

Annahmbar, *elfogadható*; dieser Preis ist sehr annahmbar, *ez az ár igen is elfogadható*.

Annahmen, 1) *elfogadni*; Ihre Tratte ist nicht angenommen worden, *az Ön intézköznyét nem fogadták el*; in Zahlung annehmen, *fizetésül elfogadni*; 2) *föltenni*; angenommen, dass Sie die 6 Centner Kaffee für Sich behielten, *föltevé, hogy a hat mássa kávét megtartaná*; ich nehme an, dass . . ., *teszem, hogy . . .*; 3) *felvállalni pl. munkát*; ein Amt annehmen, *hivatalt vállalni*; 4) *felfogadni*; einen zum Gehülfen annehmen, *vkít segédül felfogadni v. fölvenni*; sich Jemandes annehmen, *vkinek ügyét felfogni, vkinek pártját fogni, pártjára kelni v. vkít pártfogása alá venni*; sich einer Sache annehmen, *vmely ügyet felkarolni, vmely ügyben eljárni*; 6) nehmen Sie die Versicherung unserer aufrichtigen Hochachtung an, *fogadja őszinte tiszteletünk kifejezését*.

Annahmer (eines Wechsels), *elfogadó (rátkónd)*.

Annehmlich, *kellemes, elfogadható (árú).*

Annonce, *n. hirdetés, hirdetésny.*

Annoncenbureau, *k. hirdetői iroda.*

Annoncexpedition, *n. hirdetővénny továbbítás.*

Annonciren, *hirdetni, közlé tenni.*

Annuität, *n. 1) évi járadék (évenként járó összeg); 2) évi törlesztés (évenként befizetendő rendszeres törlesztés); 3) évi fizetési részlet.*

Annuitätenkapital, *k. járadékötke.*

Annuitätsberechnung, *n. járadékfizetés, évi törlesztés kiszámítása.*

Annuitätsrate, *n. járadék-részlet.*

Annulliren, *megsemmisíteni, érvénytelennek nyilvání tani.*

Anomal, *Anormal, rendkívüli*; die Lage des Marktes ist ganz anomal, *a vásár állapota rendkívüli.*

Anonyme Gesellschaft, *n. nevezetlen társaság, részvénytársaság (kül. a Code de Commerce szerint).*

Anordnen, *rendelni, megrendelni; intézkedni.*

Anordnung, *n. rendelés; rendelkezés, intézkedés.*

Anpreisen, *feldicsérni, ajánlani, magasztalni.*

Anpreisung, *n. feldicsérés*; nur durch viele Anpreisungen ist der Verkauf bewirkt worden, *az eladás csak nagy feldicsérgetések által lehetett eszközölni.*

Anrathen, *tanácsolni, javasolni, javalni.*

Anrathen, *k. tanács*; ich habe dies auf ihr Anrathen gethan, *ezt az Ön tanácsára tettem.*

Anrechnen, *1) felszámítani*; ich übersch meine Portoauslagen anzurechnen, *el felejtettem postakiadásaimat felszámítani*; Sie haben mir zu hohe Preise angerechnet, *túlcsúgos nagy*

árakat számított nekem; wie hoch haben Sie mir das angerechnet? *meny mire tette az árát? 2) tenni, becsülni*; Jemandes Dienste hoch anrechnen, *vkinek szolgálatait nagyra becsülni v. tenni, nagyba venni*; 3) tulajdonítani; Sie müssen mir dieses nicht als einen Fehler anrechnen, *ne rója fel hibámul, ne tulajdonítsa hibámul.*

Anrechnung, *n. 1) felszámítás*; in Anrechnung bringen, *felszámítani, felszámításba tenni*; 2) beszámítás, betudás; ohne Anrechnung einer Wechselprovision, *váltódíj beszámítása nélkül*; unter Anrechnung Ihrer Spesen *költségeinek beszámítása mellett.*

Anrechnungsfähig, *beszámítható.*

Anrecht, *k. igény, részjog.*

Anregen, *megpendíteni*; einen Streit anregen, *vitát kezdeni.*

Anregung, *Etwas in Anregung bringen, valamit megpendíteni, szóbahozni, indítványozni.*

Ansagen, *1) hirdetni*; man hat einen Verkauf davon angesagt, *annak eladását hirdették*; 2) berallani, bejelenteni; Waaren beim Zollamte ansagen, *az árúkat a vámhivatalnál berallani v. bejelenteni.*

Ansageposten, *h. (vám), bejelentő állomás.*

Ansageschein, *h. bejelentő jegy.*

Ansagestelle, *n. (vám) bejelentő állomás.*

Ansässig machen (sich), *letelepedni.*

Ansatz, *h. tétel*; wir finden, dass der Ansatz des Preises etwas zu hoch ist, *úgy találjuk, hogy az ár egy kicsit magasra van téve*; wir lassen an diesem Ansätze etwas nach, *enge-*

dünk emít e tételből; in Ansatz bringen, *számba venni, felszámítani.*

Anschaffen, *1) szerezni, megszerezni, kiegyenlíteni, küldeni*; wir bitten, uns den Betrag anzuschaffen, *kérjük az összeget nekünk megküldeni*; kérjük az összeg beszerzését részünkre; schaffen Sie mir diesen Stoff an, *szerezze be nekem ezt a kelmét*; 2) megrendelni.

Anschaffung, *n. 1) szerzés, beszerzés; megszerzés, vásárlás; Anschaffungen machen, bevásárlásokat v. beszerzéseket tenni*; 2) (v.) fedezet; Sie werden wohl einsehen, dass es billig ist, dafür zu sorgen, dass ich die Anschaffung erhalte, *be fogja látni, hogy méltányos arról gondoskodni, hogy a fedezetet megkapjam*; Jemand ohne Anschaffung lassen, *vkit fedezet nélkül hagyni.*

Anschaffungskosten, *beszerzési költségek.*

Anschaffungspreis, *h. beszerzési ár, vételár.*

Anschaffungswert, *h. beszerzési érték.*

Anschein, *h. 1) látszat*; dem Anscheine nach zu urtheilen, *wird die Tendenz zum Steigen fort dauern, a látszat után ítélve az emelkedő irányzat tartós lesz*; 2) valószínűség; die Preise werden dem Anscheine nach steigen, *az árak valószínűség szerint emelkedni fognak*; allem Anscheine nach wird er auf Ihren Brief antworten, *minden arra mutat, hogy levelére válaszolni fog*; 3) den Anschein haben, *úgy látszani, úgy tetszeni.*

Anschicken (sich), *készülni vmire.*

Anschlag, *h. 1) falragasz, hirdetés*; durch Anschlag an der Börse, *börzehírde-*

tés által; 2) becslés, fölvetés; eine Waare nach dem Anschlag annehmen, *valamely árut becslés szerint átvenni*; 3) in Anschlag bringen, számba venni; tekintetbe venni; in Anschlag kommen, számitásba jönni; das Risiko, das mit der Lieferung verknüpft ist, muss in Anschlag gebracht werden, a szállítással összekötött kockázat számitásba veendő; 4) előírnyzat, költségvetés.

Anschlagen, 1) hirdetést ki-
ragasztani; an der Börse
anschlagen, a börzén hir-
detni; das Haus ist ange-
schlagen, a ház eladás vé-
gett ki van hirdetve; 2) (a.
m. ansetzen, taxiren) be-
csülni, tenni; etwas hoch,
gering anschlagen, nagy-
ra, kevésre tenni vminek az
árát; man kann den Ver-
lust auf Tausend Gulden
anschlagen, a veszteséget
ezer forintra lehet becsülni;
2) bei ihm schlägt alles
wohl an, neki minden
sikerül, minden jól üt
ki neki. [nalzö.]

Anschlaglineal, k. fejés vo-
Anschlagspreis, h. jegyzett ár.
Anschlagzettel, h. fali hir-
detés.

Anschliessen, csatolni; an-
schliessend sende ich
Factura, mellékelve kül-
döm a számatot; sich an-
schliessen, csatlakozni.

Anschluss, h. 1) melléklet,
csatolvány; im Anschlusse
übermachen wir Ihnen...,
idecsatolva küldünk Ön-
nek...; im Anschlusse
an meine letzten Mitthei-
lungen, utóbbi közlemé-
nyeim kapcsában; 2) (vu.)
csatlakozás; direkter An-
schluss, közvetlen csatla-
kozás.

Anschlussbahn, n. (vu.) csat-
lakozó pálya.

Anschlusslinie, n. (vu.) csat-
lakozó vonal.

Anschlussstation, n. (vu.)
csatlakozó állomás.

Anschlussverkehr, h. (vu.)
csatlakozó forgalom.

Anschlusszug, h. (vu.) csat-
lakozó vonat.

Anschneiden, megkezdeni
(pl. egy vég vásznat).

Anschnitt, h. kezdővég; meg-
kezdés, vágás; hart im
Ansnitte sein, kemény
vágásnak lenni; zum
Ansnitte kaufen, pró-
bára venni.

Anschreiben, följegyezni,
felírni, nevére írni; mit
doppelter Kreide anschrei-
ben, vmit kétszeresen fel-
számolni v. felírni; schrei-
ben Sie mir dieses (in
Rechnung) an, írja föl
nevemre (számlámra), te-
gye nekem számolatba; er
ist bei mir übel ange-
geschrieben, rovása van ná-
lam.

Ansehen, nézni, tekinteni;
man sieht es der Waare
nicht an, dass sie verdor-
ben ist, nem látszik az
árún, hogy romlott; man
sieht es ihm an, dass er
einst reich war, megismer-
ni rajta, hogy valaha gaz-
dag volt; als Kaufmann
angesehen werden, keres-
kedőnek tekintetni; als
nicht geschehen anzuse-
hen, nem történtnek tekin-
tendő; ich sehe es für
eine Ehre an, mit Ihnen
in Verbindung zu treten,
megtiszteltetésnek veszem
Önnel összeköttetésbe lépni.

Ansehen, k. 1) megtekintés;
sehen Sie sich die Waare
nur an, das Ansehen kos-
tet nichts, nézze meg az
árút, nem kerül pénzébe;
diese Waare ist nicht des
Ansehens werth, ez az árú
nem érdemes a megtekin-
tésre v. hogy megtekinték;
2) látszat; es will das An-
sehen gewinnen, dass die
Course steigen, úgy lát-
szik, hogy az árfolyamok
emelkedni fognak; unser

Markt gewinnt wieder ein
besseres Ansehen, vásár-
unk újra élénkebb színt
mutat; allem Ansehen
nach, minden arra mutat,
hogy...; 3) tekintély; das
Haus genießt ein grosses
Ansehen, ennek a háznak
nagy tekintélye van.

Ansehnlich, tekintélyes; te-
temes; jelentékeny; das
ist ein sehr ansehnliches
Haus, ez igen tekintélyes
ház; wir haben ansehnli-
che Summen bei diesem
Geschäft verloren, tetemes
v. jelentékeny összeget
vesztettünk ez üzletben.

Ansetzen, szabni, határozni;
einen Termin ansetzen, ha-
tárnapot kitűzni v. szabni;
den Preis hoch ansetzen,
az árt nagyra szabni; die
Waaren zu hoch ansetzen,
árút drágán tartani; eine
Summe doppelt ansetzen,
valamely összeget számadás-
ba kétszer tenni; ich werde
keine Provision ansetzen,
nem számítok díjt; setzen
Sie mir einen Tag an, um
uns mit einander zu ver-
ständigen, határozzon ne-
kem napot, hogy egymással
értekezhezzünk.

Ansicht, n. 1) megtekintés;
zur Ansicht verlangen,
megtekintésre kérni; zur
Ansicht versenden, meg-
tekintésre küldeni; Sie
können sich durch eigene
Ansicht davon überzeu-
gen, meggyőződhetik arról
saját szemével; Kauf zur
Ansicht, vétel megtekin-
tésre; 2) nézet, vélemény;
wir gehen von der An-
sicht aus, abból a nézet-
ből indulunk ki.

Ansiedeln (sich), telepedni.

Ansiedelung, n. telep, gyar-
mat.

Ansinnen, föltenni valakiről
valamit; dies möchte ich
Ihnen nicht ansinnen, ezt
nem tenném fel Önre.

Ansprechen, 1) megszólítani;
er hat mich um meine

Empfehlung angesprochen, *megszólított v. megkért, hogy ajánljam őt*; 2) *igényelni, követelni*; wir glauben es ansprechen zu können, *azt hiszszük, hogy azt követelhetjük*; 3) *tetszeni*; die Qualität der Waare spricht mich nicht an, *az áru minősége nekem nem tetszik*; sein Vorschlag wird Sie nicht sehr ansprechen, *javaslata nem igen lesz önnek inyére*.

Anspruch, *h. igény, követelés*; Anspruch machen, *igényelni, számat tartani valamire*; der Gehilfe hat Anspruch auf Geld und Unterhalt, *a segédet fizetés és ellátás illeti meg*; in Anspruch nehmen, *igénybe venni*; ich erlaube mir Ihre Gefälligkeit in Anspruch zu nehmen, *bátorkodom szíveséget igénybe venni*; ich bin sehr in Anspruch genommen, *nagyon el vagyok foglalva*; meine Casse ist in diesem Augenblick sehr in Anspruch genommen, *pénztáram ez idő szerint nagyon igénybe van véve*.

Anspruchprocess, *h. igényper*.

Anspruchsanmeldung, *n. igénybejelentés*.

Anstalt, *n. 1) intézkedés*; Anstalten treffen, *intézkedni*; készülni, *készülni, készületeket tenni*; ich habe bereits Anstalt getroffen die Waaren zu beziehen, *már intézkedtem, hogy az árúkat átvegyem*; 2) *intézet*; öffentliche Anstalten, *nyilvános intézetek*.

Anstand, *h. 1) nehézség, akadály, kifogás*; Anstand nehmen, *kifogást tenni, átallani*; ohne Anstand, *akadály nélkül, nehézség nélkül, bátran*; ich nehme keinen Anstand Ihnen den gewünschten Kredit zu gewähren, *nem habozom Önnek a kívánt hitelt*

megadni; wir werden keinen Anstand nehmen ihm das Geld zu schicken, *habozás nélkül megküldjük neki a pénzt*; ich nehme Anstand es zu thun, *átallom ezt tenni*; 2) *késedelem, haladék*; machen Sie uns ohne Anstand Offer ten, *késedelem nélkül tegyen nekünk ajánlatokat*; ich gebe Ihnen noch einen Tag Anstand, *még egy nap várakozom, még egy napi várakozást engedek Önnek*; 3) *illem, illedelem, ömberség*; Ihr Verfahren verstösst gegen den geschäftlichen Anstand, *az Ön eljárása az üzleti illemben ütközik*.

Anständig, *tisztességes*; anständiger Preis, *tisztességes ár*.

Anstandlos, *akadálytalan*.

Anstandsbrief, *l. Moratorium*.

Anstehen, 1) *tetszeni*; wenn Ihnen dieses nicht ansteht, *ha ez nem tetszik Önnek*; 2) *késni, habozni*; die Sache kann noch ein paar Tage anstehen, *a dolog egy pár napig még késhetik*; wir haben nicht angestanden ihm einen Kredit zu eröffnen, *nem haboztunk, hogy neki hitelt nyissunk*; 3) *átallani, vonakodni*; ich stehe an es zu thun, *átallom ezt cselekedni*; 4) *reá szorulni*; er steht nicht an darauf, *nem szorul reá*.

Anstellen, 1) *rendelkezésre hagyni, kínálni*; die Waare zu gewissem Preise Jemandem anstellen, *az árut bizonyos áron valakinek kínálni*; 2) *alkalmazni*; wir müssen noch einen Buchhalter anstellen, *kénytelenek vagyunk még egy könyvevetőt alkalmazni*; 3) *okozni*; der Bankerott dieses Hauses hat viel Unheil angestellt, *e ház bukása sok szerencsétlenség*

get okozott v. szült; 4) einen Versuch anstellen, *megkísérteni, megpróbálni, kísérletet tenni*.

Anstellung, *n. alkalmazás, üzletbe állítás*.

Anstoss nehmen, *átallani, megütközni, restelleni*; wir haben Anstoss genommen mit ihm in Verbindung zu treten, *átallottunk vele összeköttetésbe lépni*.

Anstreichen, *aláhúzva megjelölni*; ich habe die Stelle in meinem Briefe vorsätzlich angestrichen, *levelemben e helyet szándékosan megjelöltem v. aláhúztam*.

Anstrengen, 1) *megfeszíteni*; ich werde mich anstrengen Ihre Forderung zu befriedigen, *iparkodni fogok, megerőltetéssel is, az Ön követelésének eleget tenni*; den Kredit auf das äusserste anstrengen, *a hitelt végétekig hajtani*; 2) *indítani*; eine Klage anstrengen gegen Jemanden, *valaki ellen kereset indítani*.

Anstrengung der Klage, *n. keresetindítás*.

Ansuchen, *megkeresni*.

Ansuchen, *k. megkeresés*; schriftliches Ansuchen, *kérvény, folyamodvány*.

Antedatiren, *előbbre kelteni, a keletet előbbre tenni*, Anthal, *k. (mérték), antalag, átalag = 74459 liter*.

Antheil, *h. 1) rész, illeték, osztalék, jutalék, illető rész*; Jemandem seinen Antheil geben, *kiadni valakinek a részét v. az őt illető részét*; er hat keinen Antheil daran, *ő ebben nem részes*; 2) *részvét*; Antheil an Jemandes Schicksal nehmen, *részvétellel lenni valaki sorsa iránt*; Antheil an der Freude Jemandes nehmen, *részvételt venni valakinek az örömeben*; Antheil am Gesellschaftsvermö-

gen, *illetőség a társasági vagyonban.*

Antheilseinlage, *n. részbetét.*
Antheilsatz, *h. osztalék, jutalék.*

Antheilschein, *h. részjegy.*

Antheilstabelle, *n. osztalék táblázata.*

Anthracit, *h. anthracit, fény-szén.*

Antichresis, *n. záloghasználati jegy.*

Anticipando, *előlegezve, előre;* seinen Gehalt anticipando herausnehmen, *fizetését előre kivenni,*

Anticipation, *n. előlegezés, elővétel.*

Anticipationsgeschäft, *k. előlegezési üzlet, előfizetési ügylet.*

Anticipationskauf, *h. előfizetési vétel.*

Anticipationsschein, *h. előlegezési jegy (papír pénz neme), előfizető jegy, előfizetési jegy.*

Anticipiren, *előlegezni;* seinen Gehalt anticipiren, *fizetéséből előlegezni, előlegget venni, fizetését előre kapni v. fölvenni.*

Anticipirt, *előre fizetett.*

Anticipirte Verzinsung, *n. előleges kamatoztatás.*

Anticipirte Zinsen, *előre felvett kamatok.*

Antike, *n. régiség, régi remekmű.*

Antimon, *k. antimon.*

Antiquar, *h. ószeres, ószerész, ódonóság-árus.*

Antiquarbuchhandlung, *n. ószeres könyvkereskedés.*

Antiquarbuchhändler, *h. ószeres könyvkereskedő.*

Antiquarhandlung, *n. ószeresbolt; ószerkereskedés.*

Antiquität, *n. régiség, ódonárú.*

Antiseptisches Verbandmittel, *k. fertőtelenítő kötöszér.*

Antl, *k. antaly, l. Anthal.*

Antrag, *h. 1) javaslat, indítvány; einen Antrag machen od. stellen, indítványozni, indítványt tenni,*

indítványba hozni; auf Antrag des Staatsanwaltes, az államügyész indítványára; auf Antrag der Gläubiger, a hitelezők javaslatára v. kívánatára; es wurde der Antrag gestellt neue Actien zu emitiren, új részvények kibocsátása hozatott indítványba; 2) ajánlat, kínlat; ich nehme Ihren Antrag mit Vergnügen an, ajánlatát örömmel fogadom el.

Antragdocumente, (*bizt.*) *ajánlati okiratok.*

Antragen, *kinálni, megkínálni, ajánlani; Einem seine Dienste antragen, szolgálatajt ajánlani; auf Theilung antragen, osztózást ajánlani; er hat mir eine Partie Caffee angetragen, megkínált egy határ (részmennyiség) kávét.*

Antragsberechtigter, *h. ajánlatra jogosított.*

Antragsteller, *h. 1) ajánlattevő; 2) indítványozó.*

Antreiben, *ösztönözni, sarkallani, szorgolni; zur Arbeit antreiben, munkára szorítani v. serkenteni; zur Eile antreiben, sietetni.*

Antreten. Eine Reise antreten, *útnak indulni; einen Posten antreten, állomást elfoglalni; ein Amt antreten, hivatalba lépni v. beállani; eine Erbschaft antreten, örökséget átvenni.*

Antrittsfrist, *n. beállási határidő, kezdési határidő.*

Antwort, *n. felelet, válasz; abschlägige Antwort, tagadó válasz; Antwort geben, felelni, válaszolni; ich bitte um Ihre gefällige Antwort mit umgehender Post, szíves választát postafordultával kérem; in Antwort auf Ihren Brief, levelére válaszolok; Antwort bezahlt, válasz fizetve, válasz meg van fizetve.*

Antworten, *felelni, válaszol-*

ni; schriftlich antworten, írásban felelni.

Anvertrauen, *rábizni; Sie können ihm ruhig Ihre Gelder anvertrauen, nyugodtan reábizhatja pénzeit; anvertrautes Gut, reábizott jószág.*

Anwachsen, *növekedni, szaporodni, felszaporodni; angewachsenes Kapital, felszaporodott tőke.*

Anwalt, *h. ügyvéd.*

Anwaltsgebühr, *n. ügyvédi díj.*

Anwaltsordnung, *n. ügyvédi rendtartás.*

Anwaltssubstitut, *h. ügyvédhelyettes.*

Anwärter, *h. várományos.*

Anwartschaft, *n. várandóság, váromány.*

Anwartschaftliches Vermögen, *k. várományos vagyon.*

Anweisbolette, *n. utaló váltójegy.*

Anweisen, *utasítani, utalni; utalványozni; ich habe ihn angewiesen sich an Sie zu wenden, oda utasítottam, hogy Önhöz forduljon; er ist vermögenslos und ganz auf seinen Gehalt angewiesen, ő vagyontalan és merőben fizetésére van utalva; die Frachtgelder auf den Empfänger zur Zahlung anweisen, a fuvarbért az ártí elfogadjára utalványozni.*

Anweisender, *Anweiser, h. utalványozó.*

Anweisung, *n. 1) utasítás; belibben Sie sich nach der Anweisung des Herrn N. zu richten, szíveskedjék magát N. ur utasításához tartani; nachträgliche Anweisung, utólagos utasítás v. intézkedés; Ihrer Anweisung gemäss, utasítása szerint; 2) utalvány; anlegend eine Anweisung auf unsern Bankier, mellékelve bankárunknak szóló utalvány.*

Anweisungenblanquette, *n. utalványi fehérlet.*

Anweisungsbecheid, *h. utalványozó végzés.*

Anweisungs-casse, *n. utalványozó pénztár.*

Anweisungs-decret, *k. utalványozó rendelet, utalványozó rendelvény.*

Anweisungsempfänger, *h. utalványos.*

Anweisungsgebühr, Anweisungsprovision, *n. utalványozási díj.*

Anweisungsverkehr, *k. utalványozási forgalom.*

Anwendbar, *alkalmazható.*

Anwenden, *alkalmazni*; alle seine Kräfte anwenden... *minden erejét ráfordítani v. ráadni, hogy...*; wir werden Alles anwenden um Sie zufrieden zu stellen, *mindent elkövetünk, hogy Önt kielégítsük*; auf den vorliegenden Fall lässt sich dieses Gesetz nicht anwenden, *jelen esetre e törvény nem alkalmazható.*

Anwendung, *n. alkalmazás*; in Anwendung bringen, *alkalmazni, alkalmazásba venni*; zur Anwendung kommen, *alkalmazásba jöni.*

Anwesenheitskarte, Anwesenheitsmarke, *n. jelenléti jegy.*

Anzahlen, *részfizetést tenni.*

Anzahlung, *n. részfizetés*; eine Anzahlung von 25% leisten, *huszonöt százalékos részfizetést tenni.*

Anzeige, *n. értesítés, tudósítás, jelentés*; öffentliche Anzeige, *hirdetés*; Ihre gefällige Anzeige erwartend, *szíves értesítését várva*; Anzeige machen, *jelenteni, bejelenteni, följelenteni.*

Anzeigen, *jelenteni, tudatni*; wir haben die Ehre Ihnen anzuzeigen, dass... *van szerencsénk tudatni Önnel, hogy...*; die angezeigten Preise, *a jelzett árak*; die gemachten Geschäfte zeigen keine Preisveränderung an, *a kötött ügyletek*

nem mutatnak árváltozást; es scheint mir jetzt angezeigt zu handeln, *helyén valónak látom, hogy valamit tegyek v. cselekedjem.*

Anzeigepflicht (*gyárakban*), *n. bejelentési kötelezettség.*

Anziehen, 1) *idézni*; der angezogene Gesetzartikel passt hier nicht, *az idézett törvénycikk nem illik ide*; 2) *emelkedni*; Preise werden noch mehr anziehen, *az árak még inkább emelkedni fognak*; Kaffee hat angezogen, *a kávé ára emelkedett*; 3) *megszivalkodni*; der Tabak hat angezogen, *a dohány megszivalkodott.*

Apalto, *bérlet, kül. államjövődelmek (vasút, dohány) bérlete.*

Apanage, *n. apanázs*; *ellátás, évi járadék.*

Aperçu, *előleges kiszámítás*; *árjegyzék*; aperçu du bilan, *mértelgív*; aperçu des frais, *költségjegyzék.*

Apfel, *h. alma.*

Apfelmuß, *h. almaiz.*

Apfelsäure, *n. almaar.*

Apfelsine, *n. narancs.*

Apfelwein, *h. almabor, csieder. [szerint.]*

À piacere, *tetszésre, tetszés*

À point, *darabonkint, l. Ap-*

point.

Apotheke, *n. gyógyszerár, patika.*

Apotheker, *h. gyógyszerész. patikás, patikárius.*

Apothekerwaare, *n. gyógyszeráru.*

Apparat, *h. készülék.*

Appellation, *n. felebbbitel, felebbezés.*

Appelliren, *felebbezni, felebbevinni.*

Appertinentien, *tartozekek.*

Apper inenzstück, *k. tartozék.*

Applicationsblumen, *illesztett virágok.*

Appliquirte Stoffe, *rátétes kelmék, felvarrt hímzésű kelmék.*

Applombation, *n. ólmozás (vámnl).*

Applombiren (*vám*), *ólmozni.*

Applombirer, *h. (vám), ólmozó.*

Appoint, *k. czimlet, darab, váltó*; per Appoint zahlen (*v.*) *váltóval fizetni*; darabonként (*váltókat*) *flz-tni*; wir senden Ihnen 5000 Gulden in fünf Appoints, *küldünk Önnel ötezer forintot öt darabban.*

Appointiren, *összehasonlítani (két kereskedelmi könyv egyes tételeit, a helyeseket jelpipálva = pontozva).*

Appointwechsel, *h. elszámolási váltó.*

Appreteur, *h. csinosító, kikészítő.*

Appretiren, *kikészíteni, csinosítani (kül. posztót).*

Appreturverfahren; *k. kikészítési eljárás.*

Approbiren, *járvahagyni, helybenhagyni, helyeselni.*

Approvisirung, *n. élelmezés.*

Approximando, *megközelítőleg.*

Aprikose, *n. kajszinbarack.*

Aequa fortis, *választó víz.*

Aquarellfarbe, *n. vízfesték.*

Aquavit, *h. borszesz.*

Ar, are, *k. ár (száz négyszög-méter).*

Arabischer Gummi, *h. arabiai gummy.*

Aræometer, *h. sűrűségmérő; folyadékmérő.*

Arak, *h. arak (cukor v. rizspálinka).*

Aramini, *aramini (apró, éretlen narancs czukrozva).*

Aranati, *aranati narancs.*

Arancini, *arancinini (cukros narancshéj).*

Arbage, *korsó (olajmérték letelen).*

Arbeit, *n. munka*; an die Arbeit gehen, *munkához fogni*; in Arbeit nehmen, *munkába venni*; in Arbeit geben, *munkába adni*; bei diesem Preise ist die Arbeit nicht bezahlt, *ily ár mellett a munka s ncs kifizetett.*

- záré; der Wein ist in Arbeit, a bor forrásban van; die Arbeit einstellen, sztrájkolni, a munkát megszüntetni; eingelegte Arbeit, rakatos mű; Arbeit auf Stück, (a. m. Stückerarbeit), barabmunka, darabszámra végzett munka; Arbeit in Tagelohn, napszámos munk, napszámában végzett munka.
- Arbeiten, dolgozni; ich arbeite stark mit dem Auslande, a külfölddel élénk üzletet folytatok, a külfölddel élénk kereskedésben állok; er arbeitet mit bedeutenden Fonds, jelentékeny tőkével dolgozik, üzletét jelentékeny tőkével vezet; er arbeitet hauptsächlich mit Baumwolle, főképp gyapottal foglalkozik.
- Arbeiter, h. munkás.
- Arbeiterfrage, n. munkáskérdés.
- Arbeiterherberge, n. munkások szállója.
- Arbeiterschutz, h. munkások védelme.
- Arbeiterheim, n. munkások, munkások otthona.
- Arbeiterunterstützungscasse, n. munkás segítő p. nztár.
- Arbeiterverein, h. munkások egyesülete, munkáségyület.
- Arbeitsanweisung, n. munkautalvány.
- Arbeitsbuch, k. munkakönyv.
- Arbeitseinstellung, n. munkaszünet, munka szünetelés, sztrájk, (tömeges) munkamegtagadás.
- Arbeitsfähig, munkabíró, munkaképes.
- Arbeitshaus, k. dolgoház.
- Arbeitskraft, n. munkaerő.
- Arbeitslohn, h. munkabér, munkadíj.
- Arbeitsrente, n. munkajövedék.
- Arbeitsstunde, n. munkaóra.
- Arbeitstag, h. munkanap, munkaterő nap, éves nap.
- Arbeitsteilung, n. munkafelosztás, munka megosztása.
- Arbeitstisch, h. dolgozóasztal.
- Arbeitsunfall-Versicherung, n. munkások biztosítása bal-esetek ellen.
- Arbeitsverdienst, h. munkakereset
- Arbeitsvertrag, h. munkaszerződés.
- Arbeitszug, h. (vu.), munkarovat, anyagrovat.
- Arbitrage, n. árfolyamkémlet, arbitrázs.
- Arbitragegeschäft, k. kémelőügylet.
- Arbitrage-tabelle, n. árfolyamösszehasonlító táblázat, árfolyamkémelő táblázat.
- Arbitragerrechnung, n. kémletszámítás.
- Arbitrageur, (br.) kémelő (ki a különböző börzpiacokon mutatózó árfolyamkülönbszeteket üzletszerűleg felhasználja).
- Arcannaholz, k. arkannafa.
- Architekten-Leinwand, n. másoló vászon (átlátszóan erősen fényezett pamutszövet, kül. építészek számára).
- Ardeb, ardeb (egyiptomi gabonamérő).
- Are, ár (mérték). l. Ar.
- Area, Areal, tér, terület, térfogat.
- Arecanuss, n. arékdió.
- Arenda, n. haszonbér, árenda.
- Arganholz, k. arganfafa, vasfafa.
- Argentan, argentan, új ezüst.
- Arglist (im Handeln), n. c alárdság, család eljárás; fondorlat (az alkuban), ravaszság.
- Ariki, ariki (tejpálinka).
- Arlet, arlet (indiai kömény).
- Armadille, (spanyol) vámhajó.
- Armband, k. karperecz.
- Armbrust, n. kézij.
- Armenische Erde, arméniai föld, bolus.
- Armer Gewinn, k. sovány nyereség.
- Armspange, n. karperecz.
- Armüren, egy fajta a selyemárúknak.
- Arnica, n. kappanör (nővény).
- Arrakessenz, n. arahlél.
- Arrangement, k. 1) rendezés, intézkedés; ein Arrangement treffen, intézkedést tenni, intézkedni; 2) (a. m. Ausgleich), egyezkedés, kiegyezés; ein Arrangement zu Stande bringen, egyezkedést létesíteni v. hozni létre.
- Arrangementbogen, h. rendezési ív.
- Arrangementgeschäft, per Arrangement gemachtes Geschäft, lezárásiügylet.
- Arrangementordnung, n. lezárási szabályzat.
- Arrangiren, rendezni, rendbehozni, elintézni; (a. m. Ausgleichen), kiegyeztetni; s ch arrangiren, kiegyezkedni, kiegyezni; er war in Concurs, hat sich aber mit seinen Gläubigern arrangirt, csőd alatt volt, de kiegyezett hitelezőivel.
- Arrest, 1) h. lezárolás, lefoglalás, biztosítás, letiltás (per esetében az adósnál a hitlező javára elrendelt letiltás); 2) fogság.
- Arrha, bánatpénz.
- Arrimage, n. (haj.) áruösszerakás.
- Arrimeur, h. (haj.) áruösszerakó, téregező.
- Arrondiren, kikerekíteni.
- Arrondirung, n. kikerekítés jószágoknál.
- Arrosiren, pótfizetést tenni, arrosirte Obligation, pótkötvény.
- Arsa, arsa (tejpálinka).
- Arsenige Säure, arzénos sav.
- Arsenik, h. egérkő, mireny, arzenikum.
- Arsenikglas, k. arzénüveg.
- Arsin, orosz rőf = 0.711 méter; török mérték = 0.709 m.; tótknál s horvátoknál vászonmérő rőf = 0.584 m.
- Arslan, h. oroszlántallér (régebben használt hollandi pénz a keleti forgalomra) l. Aslani.
- Art, n. faj; von derselben Art, ugyanilyen; von geringerer Art, csekélyebb

minőségű; Art der Verpackung, csomagolási mód; auf gute Art, jó szerivel, jó móddal; Art und Weise, mód.

Artabe, perza gabnamérték = 65:238 liter.

Artal, marokkoi font = 0:508 kilogramm.

Artikel, *h. czikk, árúczikk, portéka*; der Luxusartikel, fényűzési czikk; gangbarer Artikel, kelendő czikk.

Artischoke, *n. articsóka.*

Arvennuss, *n. cziribolyamag.*

Asant, *h. azant, benzogéyanta.*

Asarin, *azarin* (készítmény a kapotnyakból).

Asbest, *h. azbest, fonalkő, kőlen.*

Asbestgewebe, *k. kőlenszövet.*

Asche, *n. hamu.*

Aslani, *h. levantei forgalomban használt hollandi orosz-lántallér = 1 frt 84 kr.*

Asphalt, *h. aszfalt, földszurok.*

Asphaltiren, *aszfaltozni, földszurokkal behuzatni.*

Aspirant, *h. hivatalkerő, hivatalkereső, pályázó, álloniskereső, tisztviselő jelölt, gyalornok.*

Asscurant, *h. biztosító.*

Asscuranz, *n. biztosítás; biztosító intézet.*

Asscuranzgeschäft, *k. biztosító ügylet (sorsjegyeknél, részvényeknél; a bankár bizonyos díj mellett biztosítja a vevőt, hogy papírját közelebb nem húzzák ki és, ha igen, mást ad helyette).*

Asscuranzordnung, *n. biztosítási szabályzat.*

Asscuranzpolizze, *n. biztosító jegy v. bárca, biztosító kötvény.*

Asscuranz-Premie, *n. biztosítási díj.*

Asscuration, *n. biztosítás.*

Asscuriren, *biztositani.*

Asscurirt, *biztosított.*

Assegno (olasz neve az assignationnak), *utalvány; utalványozás.*

Asscureur, *h. biztosító.*

Assignant, *h. utalványozó.*

Assignat, *h. utalványozott papírpénz.*

Assignate, *n. utalvány.*

Assignatar, *h. utalványos (az utalvány tulajdonosa).*

Assignment, *n. kereskedelmi utalvány.*

Assigniren, *utalványt adni, utalványozni.*

Association, *n. társulás, szövetkezet, szövetkezés.*

Association commercial en participation, *alkalmi (kereskedelmi) szövetkezés v. egyesülés.*

Associé, *h. társ, tagtárs; üzlettárs.*

Associiren (sich), *társulni, társaságba lépni.*

Assortiment, *k. választék; ein vollständiges Assortiment meiner Fabrikate, teljes választék gyártmányaimból.*

Assortiren (sich), *választékkal ellátni, ellátni magát (valamely áru minden nemével); unser Lager ist wohl assortirt, raktárunkban nagy választék van; wir sind in dergleichen Artikeln gut assortirt, ilyféle cikkekből nagy választékunk van; die Spinnereien arbeiten nur, um sich zu assortiren, a fonógyárak csak azért dolgoznak, hogy magukat ellássák.*

Astrachan, *asztrakán.*

Astronomische Uhr, *n. csillagászati óra.*

Astronomisches Instrument, *k. csillagászati műszer.*

A tempo, *idejében, kellő időben, annak idejében; ich freue mich, dass meine jüngste Sendung so a tempo gekommen ist, öröndek, hogy utolsó küldeményem épen idejében jött.*

Atlas, *h. atlasz, szatín.*

Atlassholz, *k. atlaszfa, szatínfa.* [vany.]

Attestat, *k. (bizt.) bizonyítvány.*

Attichbeere, *n. gyalog bodzabogyó.*

Auction, *n. árverés; in Auction kommen, dob alá*

kerülni; Verkauf in Auction, eladás árverés útján; Waaren in Auction geben, árúkat árverésre bocsátani.

Auctionator, *h. kikiáltó (árverésnél), árverező.*

Auctionsbericht, *h. árverési jelentés.*

Auf. Einige Kreuzer auf oder ab, *nehány krajezárral több vagy kevesebb; ich schrieb Briefe auf Briefe, levelet levél után írtam; die Sache hat wenig oder nichts auf sich, a dolognak kevés vagy semmi jelentősége.*

Auf Abschlag zahlen, *törlesztésül fizetni, törleszteni.*

Aufarbeitung, *n. feldolgozás.*

Auf Bericht, *tudósítás szerint (kötött ügylet).*

Aufbessern, *javítani, emelni; aufbessern Jemandes Gehalt, valakinek fizetését emelni.*

Aufbesserung, *n. javulás; Aufbesserung des Gehaltes, fizetésemelés; Aufbesserung der Preise, árak emelkedése; vom Neujahre erwartet man eine Aufbesserung, új évtől kezdve javulásra számítanak.*

Aufbewahren, *megőrizni, eltenni; wie viele Fässer soll ich für Sie aufbewahren? hány hordót tegyek el az Ön számára? dies sind keine Waaren, die sich aufbewahren lassen, nem olyan árúk, melyeket el lehetne tenni.*

Aufbewahrung, *n. megőrzés; Jemandem etwas zur Aufbewahrung übergeben, valakinek valamit megőrzés végett (gondozás v. eltartás végett) átadni.*

Aufbewahrungsgelühr, *n. őrzési illeték, őrzési díj, gondviselési díj; letétdíj.*

Aufbieten, *megtenni, elkövetni; alle Kräfte aufbieten, megfeszíteni minden erejét; wir werden alles aufbieten, dass ..., mindent elkövetünk, hogy ...*

Aufbietung. Mit Aufbietung aller Kräfte, teljes erők megfeszítésével; mit Aufbietung aller Mittel, minden eszközt felhasználva.

Aufbrauchen, felhasználni; die Vorräthe sind aufgebraucht, a készleteket felhasználták, a készletek felvannak használva.

Aufbringen, 1) előteremteni, szerezni; ich wüsste so viel Geld nicht aufzubringen, nem tudnék annyi pénzt előteremteni; die Kosten sind noch nicht aufgebracht, a költségek még nincsenek fedezve; 2) (haj.) elfogni, kézrekeríteni; das Schiff ist aufgebracht, a hajó kézrekerült v. el van fogva; 3) (b.) jövedelmézövé tenni.

Aufbringung, n. kiemelés (különösen a drágaköveknek az azok szépítésére szolgáló eszközök által).

Aufbürden, terhet rakni v. róni valakire, terhelni valakit; ich will Ihnen diese Last nicht aufbürden, nem akarom Önt ezzel terhelni; bürdien Sie mir diese Beschuldigung nicht auf, ne tolja rám e vádat.

Auf der Rückseite, hátlapon, visszaján, túldoldalon.

Auf die Ordre, rendeletére.

Aufdingen, 1) felfogadni; einen Knaben als Lehrling aufdingen, jutt inasnak felfogadni; 2) beszegődtetni; einen Knaben als Lehrling bei Jemanden aufdingen, jutt valakinek inasnak beszegődtetni.

Aufdingung, n. 1) felfogadás; 2) szerződötetés, szegődötetés.

Aufdringen, reá erőszakolni; nyakára kötni, nyakára tolni; ich will Ihnen meine Waare durchaus nicht aufdringen, örümat egyáltalán nem akarom Önre erőszakolni v. az Ön nyakára kötni.

Aufdringlich, tolaakodó; tolaakodva.

Aufenthalt, h. 1) tartózkodás, tartózkodási hely; der Aufenthalt des Herrn N. ist unbekannt, N. úr tartózkodási helye ismeretlen; 2) (a. m. Verweilen), (vu.) időzés; Aufenthalt fünf Minuten, időzés: öt perc; 3) (a. m. Verspätung) késés; die Briefpost hat drei Stunden Aufenthalt gehabt, a levélposta három órát késett; 4) (a. m. Verzögerung) késedelem; ohne Aufenthalt, késedelem nélkül.

Aufenthaltskarte, n. tartózkodási jegy.

Aufenthaltsort, h. tartózkodási hely, tartózkodó hely.

Aufenthaltszeit, n. tartózkodási idő.

Auferlegen, róni, reáróni, reászabni; Einem eine Geldstrafe auferlegen, pénzbírságot róni valakire; Einem Stillschweigen auferlegen, hallgatást parancsolni valakire.

Auffallend, auffällig, feltűnő, szembetűnő, szembeötő; auffallendes Steigen der Preise, az árak feltűnő emelkedése, feltűnő árfelzökés. [számlára.

Auf feste Rechnung, szilárd

Auffordern, felhívni; jemand ernstlich auffordern zu bezahlen, valakit fizetésre komolyan v. nyomatékosan felhívni v. felszólítani,

Aufforderung, n. felhívás.

Aufforderungsklage, n. felhívási kereset.

Auffrischen die Waaren, felújítani az árúkat, felfrisíteni az árúkat.

Aufführen, felsorolni; említetni, érinteni; einen Posten in der Rechnung auführen, egy tételt a számlában felsorolni; dieser Betrag ist bereits in Ihrem Debet aufgeführt, ez az összeg tartozásában már felsorolatott.

Aufführung, n. viselkedés, magaviselet.

Aufgabe; 1) feladás; bei Aufgabe des Briefes auf die Post, a levél postára adásakor; 2) feladat; es ist nicht meine Aufgabe zu untersuchen . . . , nem az én feladatomból vizsgálni . . . ; ihrer Aufgabe gemäss, megbízatásához képest, feladatának megfelelőleg.

Aufgabsort, h. feladási hely. Aufgabrecepisse, n. feladó verény.

Aufgabsschein, h. feladójegy.

Aufgabstation, n. feladó állomás.

Aufgeben, 1) feladni; das Gepäck aufgeben, a poggyászt feladni (pl. postára); 2) lemondani valamiről, felhagyni valamivel; ein Geschäft aufgeben, felhagyni valamely üzlettel; eine Forderung aufgeben, követeléstől elállani.

Aufgeber, h. feladó.

Aufgebot, k. összehívás; das Aufgebot der Gläubiger, a hitelezők összehívása.

Aufgebung, n. 1) feladás; 2) abbanahagyás.

Aufgehen. Das eingezahlte Geld ist gänzlich aufgegangen, a befizetett pénz egészen elfogyott; wir werden die Kosten gegen einander aufgehen lassen, a költségeket kölcsönösen kiegyenlítjük; er lässt viel aufgehen, sokat költ v. foggaszt; vier von vier geht auf, négyet a négyből marad semmi.

Aufgelaufene Zinsen, felszaporodott kamatok.

Aufgeld, k. fölpénz; ráfizetés; bei einem Aufgelde von 5%, öt százóti ráfizetés mellett.

Aufgerechnet, felszámítva.

Aufgeschoben, elhalasztott; aufgeschobene Leibrente, elhalasztott életjáradék (ha a biztosított az életjáradékot csak bizonyos idő múlva követeli); aufgeschobene Schuld, elhalasz-

tott adósság; aufgeschoben ist nicht aufgehoben, *a mi halad, el nem marad.*
 Aufhängen, *nyakára tolni, rákötni*; Jemandem eine Waare aufhängen, *valakinek egy árút nyakába varrni v. akasztani.*

Aufhäufen, *halmozni, felhalmozni*; sich aufhäufen, *halmozódni, halomra v. rakásra gyűlni, szaporodni*; die Geschäfte häufen sich immer mehr auf, *a teendők mindinkább szaporodnak.*

Aufheben, 1) (a. m. zum künftigen Gebrauch aufbewahren), *eltetni, eltartani*; dieser Wein lässt sich gut aufheben, *ez a bort jól lehet eltartani, ez a bor jól eltartható, ez a bor jól eldől*; 2) megszüntetni; der Zoll auf Getreide wurde aufgehoben, *a gabonavádat megszüntették*; ein Gesetz aufheben, *törvényt eltörölni*; einen Vertrag aufheben, *szerződést megszüntetni*; 3) die Kosten heben sich gegen einander auf, *a költségek kiegyenlítik egymást*; 4) aufgeschoben ist nicht aufgehoben, *a mi halad, el nem marad.*

Aufhebung, *n. megszüntetés; eltörlés*; Aufhebung eines Gesetzes, *törvény eltörlése*; Aufhebung eines Vertrages, *szerződés megszüntetése*; Aufhebung des Beschlages, *a letiltás megszüntetése.*

Aufhebungsgrund, *h. felmondási ok.*

Aufhelfen, *fölsegíteni, segíteni valakin*; dem Credit Jemandem aufhelfen, *valakinek hitelét lábra állítani*; wenn man ihm nicht aufgeholfen hätte, so müsste er seine Zahlungen einstellen, *ha nem segítettek volna rajta, kénytelen lett volna fizetéseit megszüntetni.*

Aufhören, *megszünni, felhagyni valamivel*; aufhören zu arbeiten, *felhagyni a munkával*; die Bank hat aufgehört zu zahlen, *a bank megszüntette fizetéseit.*

Aufkauf, *h. 1) bevásárlás*; der Aufkauf des Getreides war sehr bedeutend, *a gabona bevásárlása nagyon jelentékeny volt*; 2) *összevásárlás (nyerészkedés végett)*; der Aufkauf des Kornes hat die Preise hoch hinaufgetrieben, *a gabna összevásárlása az árakat nagyon felszökken tetette.*

Aufkaufen, *összevásárolni*; kaufen Sie alles auf, was Sie finden, damit wir liefern können, *vásároljon össze mindent, a mit kap. hogy szállíthassunk.*

Aufkäufer, *h. összevásárló, elővásárló.*

Aufkleben, *felragasztani*; Etiketten auf die Waaren aufkleben, *az árúkra czimkéket felragasztani.*

Aufkommen, 1) *lábrakapni, szokásba jönni*; diese Muster sind seit Kurzem aufkommen, *ezek a minták rövid idő óta jöttek divatba*; diese Mode wird schwerlich aufkommen, *ez a divat aligha fog lábra kapni v. fölkapatni*; 2) *boldogulni*: einem solchen Concurrenten gegenüber wird er nicht aufkommen können, *ily versenytárrsal szemben nem fog boldogulhatni*; 3) *jót állani*; für Jemand aufkommen, *valakiért jót állani*; für rechtzeitige Lieferung aufkommen, *pontos szállításról jót állani v. kezeskedni.*

Aufkündigen, *felmondani (tökét, szerződést, bérletet, hitelt stb.)*; die Geschäftsverbindung aufkündigen, *üzleti összeköttetésről lemondani, üzleti összeköttetés megszakítását jelenteni.*

Aufkündigung, *n. felmondás; Aufkündigung eines Ge-*

sellschaftsvertrages, *társasági szerződés felmondása.*
 Aufkündigungsbrief, *h. felmondó levél.*

Aufkündigungsfrist, *Aufkündigungszeit, n. felmondási idő.*

Aufladegebühr, *n. felrakás díja.*

Aufladepeld, *k. felrakás díja, felrakó-pénz.*

Aufladen, *rakni, rakodni, megrakodni, felrakni*; sich Jemandes Hass aufladen, *valaki gyűlöletét magára vonni.*

Aufladen, *k. rakodás.*

Auflader, *h. rakodó, felrakó, málházó.*

Auflage, *n. 1) adó*; die Auflage auf den Wein ist vermindert worden, *a boradó leszállítatott*; 2) *(kk.) nyomott példányszám, nyomtat; kiadás*; die zweite Ausgabe erschien in einer Auflage von 2000 Exemplaren, *a második kiadás kétezzer példányszámban jelent meg*; gänzlich umgearbeitete und stark vermehrte Auflage, *teljesen átdolgozott s bővített kiadás*; wie stark ist die Auflage? *mily nagy a példányszám?*

Auflagestelle, *n. aláírási hely.*

Auflassen, *felhagyni valamivel*; das Geschäft auflassen, *felhagyni az üzlettel.*

Auflaufen, *felszaporodni*; die Zinsen sind bis zu 300 Gulden aufgelaufen, *a kamatok 300 forintig felszaporodtak.*

Aufleben, *k. feléledés*; an ein baldiges Aufleben der Geschäfte ist nicht zu denken, *az üzletek gyors élénkülésére nem lehet gondolni.*

Aufleben, *feléledni; élénkülni*; der Handel lebt wieder auf, *a kereskedelem ismét élénkülni kezd.*
 Auflegeblätter, *furnirok, borítók fák; borító alemez, lemezborítók.*

Auflegen. Dem Handel neue Lasten auflegen, *a kereskedelemre új terheket róni, a kereskedelmet új terhekkel megróni*; Waaren zur Schau auflegen, *árúkat kirakni v. a kirakatba tenni*; ein Buch neu auflegen, *könyvet újból nyomatni*; eine Anleihe zur Subscription auflegen, *kölcshint aláírásra bocsátani*.

Aufliefern (vu.), *feladni* (pl. *árút vasútra*).

Auflieferung des Gepäckes, (vu.), *podgyászfeladás*.

Auflösen, felszlatni, felbontani; sich auflösen, *feloszlani*; unsere Gesellschaft ist von heute an aufgelöst, *társaságunk máától fogva feloszlott*; einen Vertrag auflösen, *szereződést felbontani*.

Auflösende Bedingung, n. felbontó föltétel.

Auflösung, n. felszolás, megszűnés; nicht eigentliche Auflösung, *nem tulajdonképi felszolás*; in Auflösung begriffen sein, *bomladozni*; sein Geschäft ist der Auflösung nahe, *üzlete bomlik*.

Aufmachen, 1) kinyitás; es ist hier nicht üblich, dass die Kaufleute an Feiertagen aufmachen, *itt a kereskedők nem szokták boltjaikat ünneppnapokon kinyitni*; 2) *kibontani, felbontani*; einen Waarenballen aufmachen, *árucoomagot kibontani*; einen Brief aufmachen, *levelet felbontani*; 3) sich aufmachen, *útnak indulni*; wir wollen uns früh aufmachen, *korán akarunk indulni*; sich auf und davonmachen, *kereket oldani, odább állani*.

Aufmachung, n. 1) (bist), kárpótló összeg megállapítása; Aufmachung des Schadens, (*haj.*) *károsszerírás*; 2) *felbontás*; 3) *rendbeszedés*; wenden Sie alle

Sorgfalt auf die Aufmachung dieser Waare, *fordítson lehető gondot ez árú rendbeszedésére*.

Aufmaass, k. ráadás, mérték föle, különösen gabnászálításoknál.

Aufmerksam, figyelmess; aufmerksam machen, figyelmestetni; aufmerksam sein, figyelemmel v. tekintettel lenni; Herr N. war stets sehr aufmerksam gegen mich, *N. úr mindig nagy figyelemmel volt irántam*.

Aufmerksamkeit, n. figyelem; richten Sie vor Allem Ihre Aufmerksamkeit auf die Wahl der Farben, *mindenekelőtt fordítsa figyelmét v. legyen figyelemmel a színek megválasztására*; rechnen Sie auf unsere Aufmerksamkeit, *számítson előzékenységünkre*.

Auf Nachricht, tudósítás szerint, tudósításra (kötött ügylet). [méltéssel]

Auf Nachziehen, (ügylet) is-Aufnahme, n. 1) fölcétel; die Aufnahme dieser Summe hat mir viel Mühe gekostet, *ez összeg fölvétele nagy fáradságomba került*; 2) *fogadás, fogadtatás*; ich fand eine gute Aufnahme bei ihm, *jó fogadtatásban részesültem nála*; 3) *összeírás*; Aufnahme eines Waarenlagers, *árúkészlet összeírása*; 4) *divatbajóés*; dieser Artikel ist wieder in Aufnahme gekommen, *ezt a cikket ismét felkapták, ez a cikk ismét divatba jött*.

Aufnahmsgebäude, k. felvételi épület.

Aufnehmen, 1) fogadni, fel-fogadni; einen Knaben als Lehrling aufnehmen, *fiut tanuló-inasnak fel-fogadni*; als Associé aufnehmen, *társul fogadni*; 2) *fölvenni*; Geld aufnehmen, *pénzt kölcsönözni, kölcsön fölvenni, pénzt fölvenni*;

3) ein Waarenlager aufnehmen, *árúkészletet összeírni v. leltározni*; 4) etwas gut od. übel aufnehmen, *valamit jó v. rossz néven venni*; 5) an Billigkeit der Preise können wir es mit anderen Fabrikanten aufnehmen, *az árúk olcsóságát illetoleg mérközhethünk más gyárosokkal*.

Aufnöthigen, ráerőszakolni, nyakára tolni.

Auf Ordre, rendeletre; auf Ordre eigener, *s-ját rendeletre (szóló váltó)*; auf Ordre fremder, *idegen rendeletre (szóló váltó)*; auf Ordre ausgestellter Wechsel, *rendeletre szóló váltó*.

Aufpacken, 1) felrakni, fel-pakolni (pl. *árút szekérre*); 2) *kipakolni*.

Aufputz, h. dísz, pipere, cziczoma; weiblicher Aufputz, *női pipere*.

Aufputzen, díszíteni, feldisziíteni.

Aufräumen. Ein Waarenlager aufräumen, *minden árút pénzzé tenni, eladni* (*s igy a raktárban helyet csinálni*); mit jener Sorte haben wir gänzlich aufgeräumt, *ama fajtán már egészen túladtunk*.

Aufrechnen, felszámítani.

Aufrechnung, n. felszámítás.

Aufrecht erhalten, fenntartani; er wird sich nicht aufrecht erhalten können, *nem tarthatja magát*.

Aufregen. Die Börse war heute sehr aufgeregt, *a börze (tőzsde) ma nagyon izgatott volt*.

Aufregend, izgató; aufregende Gerüchte gingen an der Börse um, *a börzén (tőzsdén) izgalmas hírek keringettek*.

Aufregung, n. izgatottság; die Aufregung an der heutigen Börse war sehr gross, *a mai börze (tőzsde) nagyon izgatott volt v. a*

mai börzén igen nagy volt az izgalom.
 Auf Respiro, *határidőre (eladói)*.
 Aufrichtiges Muster, *igazi mustra v. mutató (megfelelő a készletnek)*.
 Aufruf, *h. felhívás, idézés; Aufruf zu einer Einzahlung, felhívás befizetésre; Aufruf an die Gläubiger, hitelezők megidézése.*
 Aufrufen, *felhívni; (kv.) idézni; die Posten aufrufen, a tételeket idézni.*
 Aufsagen, *felmondani.*
 Aufсандung, *n. bekebelezési engedély.*
 Aufсандungsklausel, *k. bekebelezési záradék.*
 Aufsatz, *h. 1) díszítmeny, dísz tárgy (asztaldísz, fécék); ein Aufsatz von Porzellan, porcellán díszítmeny; 2) fogalmazás, fogalmazvány, czikk; er hat darüber einen Aufsatz geschrieben, cikket írt arról.*
 Aufschieben, *halasztani, elhalasztani, későbbre tenni; ich habe dringende Geschäfte, die sich nicht aufschieben lassen, szorgos teendőim vannak, melyeket elhalasztani nem lehet.*
 Aufschiebend, *feljüggesztő; aufschiebende Bedingung, felfüggesztő föltétel.*
 Aufschlag, *h. 1) áremelkedés, felszökkenés; wir haben einen allgemeinen Aufschlag zu berichten, általános áremelkedést kell jelentenünk; 2) felüljizetni; man bezahlte voll 50% Aufschlag, a felüljizetés teljesen öt százalék.*
 Aufschlagen, *felszökkenni, fölemelkedni; die Preise sind aufgeschlagen, az árak felszökcentek; das Getreide ist sehr aufgeschlagen, a gabna ára nagyon emelkedett.*
 Aufschlichten, *főlrakogatni.*
 Aufschluss, *h. felvilágosítás; hierüber möchte ich gern Aufschluss haben, e rész-*

ben felvilágosítást szeretnék; ich bitte mir hierüber Aufschluss zu geben, kérek ez iránt felvilágosítást.
 Aufschrift, *n. czím; felirat; der Brief hatte keine Aufschrift, a levélnek nem volt czíme, a levél nem volt czímzeve; die Aufschrift eines Conto's, számla felirata.*
 Aufschub, *h. halasztás, elhalasztás, haladék; Aufschub eines Zahlungstermins, fizetési határnap elhalasztása; Aufschub einer Zahlungsfrist, fizetési határidő meghosszabbítása, haladék; die Sache leidet keinen Aufschub, nem lehet ebben a dologban késlekedni, ezt a dolgot nem lehet halogatni.*
 Aufschwänzen, *(br.), felültetni.*
 Aufschwärzen, *(br.), bemártani.*
 Aufschwärzen, *k. (br.) bemártás; Aufschwärzen des Baissiers, a csökkentő bemártása (a hausse consortium által oly módon, hogy az árakat fölvérvén, megfélemlíti az ellenpártot és idővásárlásokra kényszeríti).*
 Aufschwung, *h. lendület, felvirágzás, emelkedés; dieser Industriezweig hat einen erfreulichen Aufschwung genommen, ez az iparágörvendetes lendületet vett; Aufschwung der Preise, az árak emelkedése.*
 Aufsehen, *k. feltűnés; Aufsehen machen, erregen, feltűnni, feltűnést kelteni, közfigyelmet magára vonni; dieser Banquerott hat grosses Aufsehen erregt, ez a bukás nagy feltűnést keltett.*
 Aufseher, *h. vigyázó (pénzügyőr); felügyelő.*
 Aufsetzen, *1) föltenni; 2) fogalmazni, írásban föltenni; er hat den Contract aufgesetzt, fogalmazta a szerződést; setzen Sie meine*

Rechnung auf, írja ki számlámat, tegye írásba számlámat.
 Auf's Gerathewohl, *gondolomra.*
 Auf Sicht, *(v.), látra.*
 Aufsicht, *n. felügyelet, ügyelet; die Aufsicht führen über etwas, felügyelni valamire.*
 Aufsichtsbeamter, *h. (vám), felügyelő.*
 Aufsichtsbehörde, *n. felügyelő hatóság.*
 Aufsichtscomité, *k. felügyelő bizottság.*
 Aufsichtscommisär, *h. felügyelő biztos.*
 Aufschichtsmassregel, *n. felügyeleti rendszabály.*
 Aufsichtspersonale, *(vu.), őrszemélyzet, felvigyázó személyzet.*
 Aufschichtsrath, *h. felügyelőbizottság (részvénytársaságoknál).*
 Aufsitzen, *felsülni; er ist aufgesessen, felsült; aufsitzen lassen, felültetni, rászedni.*
 Aufsparen, *1) megtakarítani (pénzt); 2) halasztani; die Sache auf eine andere Zeit aufsparen, máskorra hagyni a dolgot.*
 Aufspeichern, *felhalmozni (árút); (vu.) raktározni (árúkat).*
 Aufspeicherung der Waaren, *n. (vu.) árúk tározása, árúk berakása.*
 Aufsprechen (einen Wechsel), *váltóelfogadást megtagadni (hamburgi kifejezés).*
 Aufstapeln, *felhalmozni; grosse Vorräthe von Waaren liegen bei uns aufgestapelt, nagy árúkészlet van nálunk felhalmozva.*
 Aufsteigend, *emelkedő, szökkenő; aufsteigende Course, emelkedő árfolyamok; aufsteigende Bewegung, emelkedő áramlat.*
 Aufstellen, *1) felállítani, elhelyezni; Waaren aufstellen, árúkat kirakni; 2) ké-*

szíteti, megállapítani; eine Rechnung aufstellen, számlát készíteni; einen Tarif aufstellen, díjszabást megállapítani; tarifát megszabni; die Posten sind nicht gut aufgestellt, a tételek nincsenek jól megállapítva; 3) als Grundlage aufstellen, elvül felállítani.

Aufstellung, n. 1) felállítás, elhelyezés; 2) összeállítás; Ihrer Aufstellung zufolge haben Sie bei mir gut 500 Gulden, összeállítására szerint jár Önnek tőlem még 500 forint.

Aufstossen. Wenn Ihnen von ungefähr etwas der Art aufstossen sollte, ha történetesen olyan félre akadna v. bukkanna.

Aufstrich, h. árverés.

Auftackeln, felsarnakolni, felszerelni (a hajót).

Aufthun, (sich), nyitni. Neue Aussichten für den Absatz der Waaren thun sich uns auf, az árúk eladására új kilátások nyílnak.

Auftrag, h. 1) megbízás, megrendelés; einen Auftrag geben, megbízni; einen Auftrag bekommen, megbízást nyerni, megbizatni; einen Auftrag besorgen, megbízásban eljárni; alle Ihre werthen Aufträge sollen mit der grössten Pünktlichkeit vollzogen werden, becses megrendeléseit mind a legnagyobb pontossággal fogjuk teljesíteni; Ihrem Auftrage gemäss, megbízásához képest; im Auftrage und für Rechnung von N., N. úr megbízásából és számlájára; 2) bizomány; in Auftrag gegebene Waaren, bizományba adott árúk.

Auftragen, reá bízni, meghagyni; ich kenne sonst Niemand, dem ich dieses Geschäft auftragen könnte, nem ismerek senki mást,

kire ezt az ügyetlet bizhatnám v. a kit ezzel az ügyetlettel megbizhatnék; wir haben unsern Freunden aufgetragen, die Versicherung zu besorgen, meghagytuk barátainknak, hogy a biztosításról gondoskodjanak.

Auftraggeber, h. megbízó, megrendelő.

Auftragsbrief, h. megrendelő levél.

Auftragsfrist, n. megbizási határidő.

Auftragsweise, megbizás szerint; ein Geschäft auftragsweise besorgen, ügyetlet megbizás szerint v. bizományilag végezni.

Auftrag zur Führung der Procura, h. cégvezetési meghatalmazás.

Auftreiben, megkeríteni, előteremteni; kaufen Sie, was Sie aufreiben können, vásároljon össze, a mit megkeríthet; ich weiss nicht, wo ich dies Geld aufreiben soll, nem tudom, honnan teremtem elő a pénzt.

Auftreten, föllépni, megjelenni, jelenkezni; előfordulni; für Jemanden auftreten, valaki mellett föllépni; wider Jemanden auftreten, valaki ellen kikelni; er ist mit einer neuen Forderung aufgetreten, új követeléssel állott elő; Baumwolle ist still aufgetreten, gyapot lanyhán jelenkezett; dieser Fall tritt selten auf, ez az eset ritkán fordul elő.

Auftreten, k. (br.), jelenkezés; das Auftreten eines Papiers an der Börse, valamely papir jelenkezése a börzén.

Auf und davon machen(sich), odább állani, kereket oldani.

Aufwägen, fölérni valamivel; Moschus wird nicht einmal mit Gold aufgewogen, a mosuszszal (súlyban) az arany sem ér fel; dieser Umstand wird durch gar

keine Vortheile aufgewogen, e körülményt semmiféle előny sem pótolhatja; semmiféle előny nem nyom v. ér annyit, mint ez a körülmény.

Aufwand, h. költség; fényezés; Aufwand machen, pazarul költeni; das erfordert grossen Aufwand an Mühe und Zeit, ez sok fáradságra s időbe kerül.

Aufwandsteuer, n. fényüzési adó.

Aufwarten, kedveskedni valamivel, szolgálni valamivel; wir haben die Ehre Ihnen beiliegend mit Factura aufzuwarten, van szerencsénk ide mellékelve a számolattal szolgálmi; wir haben die Ehre Ihnen mit der neuesten Mode aufzuwarten, van szerencsénk Önnek a legújabb divattal kedveskedni.

Aufwartung, n. tisztelgés; mein Reisender wird Ihnen nächsten seine Aufwartung machen, utazó segédem legközelebb tisztelgetére lesz v. fog Önnél tisztelgni.

Aufwärts, fölfelé; die Preise gehen aufwärts, az árak fölfelé mennek, szökkennek v. emelkednek.

Aufwärtsbewegung, n. emelkedés.

Aufwechsel, h. ázsio, tülfolyam.

Aufwechseln, felváltani; Geld aufwechseln, pénzt váltani; einen Hunderter aufwechseln, százast felváltani.

Aufwechselung, n. felváltás.

Aufweisen, felmutatni, előmutatni; er konnte keine Vollmacht aufweisen, nem tudott felhatalmazást mutatni elő.

Aufwiegen, 1) felérni valamivel; 2) helyreérni, pótolni; der kleine Gewinn kann den Verlust nicht aufwiegen, den ich erlitten habe, a kis nyereség nem

pótolhatja szenvedett veszteségemet; Ihre Gründe wiegen die meinigen auf, az Ön érvei nyomósabbak az enyéimnél.

Aufzählung, *n. ráfizetés.*

Aufzählen, *főlemészteni*; der Process hat das ganze Capital und den Gewinn aufgezehret, *a per az egész tőkét s a nyereséget főlemész-tette.*

Aufzeichnung, *n. följegyzés*; (*kr.*), *bereztetés*; Aufzeichnung eines Postens in das Journal, *egy tétel berezeteése a naplóba.*

Auge, *k. szem*; Etwas ins Auge fassen, *valamit szemügyre venni*, etwas aus den Augen lassen od. verlieren, *valamit szem elől reszteni*; in die Augen fallen, *szenbetünni*; ins Auge fallende Farben, *szembetűnő v. ötlő színek, rikító színek*; es liegt vor Augen, *ez világos dolog*; unter vier Augen gesagt, *közünk legyen mondva.*

Augen für Geld, *nyisd ki a szemed, szemesé a világ.*

Augenglas, *k. pápaszem, szemüveg.*

Augengläsergestelle, *k. szemüvegfoglalvány.*

Augenmaass, *k. szemmérték.*

Augenmerk, *k. szemügy*; das Augenmerk auf Etwas richten od. gerichtet haben, *valamit szemügyre venni, figyelembe venni, megsemléni.*

Augenschein, *h. Eine Waare in Augenschein nehmen, árút szemre v. szemügyre venni, megsemlélni*; dem Augenschein nach urtheilen, *látszat szerint ítélni*; der Augenschein von Sachverständigen, *szakértői szemle.*

Augenschirm, *h. szemernyő.*

Augenstein, *h. czinkgálc.*

Augsburger Acept, *lejárat előtt 14 nappal elfogadandó ráttó.* [tóra.]

Aux porteur, (*br.*) *bemuta-*

Auripigment, *k. aranyglét.*

Aus, *-ból, -ből*; aus Mangel an Geld, *pénc szűke miatt, pénz híjja miatt*; er versteht das Geschäft aus dem Grunde, *alaposan érti a kereskedelmet.*

A Usance, (*br.*) *szokás szerint.*

Ausarbeiten, *feldolgozni, kidolgozni*; ausarbeiten einen Vertrag, *szerződést kidolgozni*; der Wein hat ausgearbeitet, *a bor kiforrt.*

Ausarbeitung, *n. kidolgozás.*
Ausarbeitung der Rechnungen, *a számadások elkészítése.*

Ausbalotiren, *kigolyózni.*

Ausbedingen (sich etwas), *kikötni (vmít)*; sich Vortheile ausbedingen, *bizonyos előnyöket magának fentartani v. kikötni*; es ist ausbedungen, *dass ... ki van kötvé v. alkudva, hogy ...*

Ausbesserung, *n. igazítás, kijavítás.*

Ausbesserungskosten, *javítási v. igazítási költségek.*

Ausbeute, *n. kiaknázás, nyereség*; (*b.*) *jövedelem.*

Ausbeuten, *kizsákmányolni*: er beutet seine Stellung möglichst aus, *állását lehető legjobb zsákmányolja ki.*

Ausbezahlen, *kifizetni.*

Ausbiehen, 1) *kinálni*; *áruba bocsátani*; wir haben die Waare nach allen Seiten, aber vergeblich ausgeben, *mindenfelé kínálattuk az árut, de hiába*; Briefe auf Paris sind sehr ausgeben worden und fanden keine Abnehmer, *a párizsi váltókat nagyon kínálták, de nem találtak vevőre v. nem akadt vevőjük*; 2) (*a. n.*) *überbieten (valakinél).*

Ausbitten, 1) *kérni*; ich muss mir eine sorgfältige Ausführung meiner Aufträge ausbitten, *megbizáscm pontos teljesítését kell kérnem*;

2) *kikérni*; dass bitte ich mir aus, *azt kikérem magamnak (ülyesmi ellen tiltakozom).*

Ausbleiben, *kimaradni, elmaradni*; die heutige Post ist ausgeblieben, *a mai posta elmaradt.*

Ausbracken, *selejtezni, kislejtezni.*

Ausbrechen, *beállani, kiütni, bekövetkezni*; wir sind bei den ausgebrochenen Fallimenten nicht betheiligt, *a kiüött csődöknél v. a bekövetkezett bukásoknál nem vagyunk érdekelve.*

Ausbreiten (sich), 1) *terjedni*; es breiten sich beunruhigende Gerüchte an der Börse aus, *a börzén nyugtalan hírek terjednek*; 2) *kiterjeszkedni*; ich will mich nicht weiter über diesen Gegenstand ausbreiten, *nem akarok e felett a tárgy felett tovább kiterjeszkedni.*

Ausbruch, *h. aszúbor.*

Ausbruch, *h. kitörés*; zum Ausbruch kommen, *kitörni*. Ausbruch des Falliments, *bukás bekövetkezése, csödbecjtás.*

Ausdauer, *n. kitartás.*

Ausdehnen, *kiterjeszteni*; seine Verbindungen ausdehnen, *összeköttetéseit kiterjeszteni.*

Ausdehnung, *n. kiterjedés*; seinen Geschäften grössere Ausdehnung geben, *üzleteinek nagyobb kiterjedést adni, üzletét jobban kiterjeszteni.*

Ausdruck, *h. kifejezés*; genehmigen sie den Ausdruck meiner Erkenntlichkeit, *fogadja elismerésem kifejezését*; seinem Danke Ausdruck geben, *hálijának kifejezést adni, háliját kifejezni.*

Ausdrücklich, *világosan, határozottan*; der Vertrag besagt ausdrücklich, *dass .. a szerződés világosan mondja, hogy ...*

Auseinanderfallen, *szétbomlani*.

Auseinandergehen, *szétmenni; szétoszlani*; die Gläubiger gingen unverrichteter Sache auseinander, *a hitelezők semmit sem végeztek mentek szét v. oszlottak szét*; die Meinungen gehen auseinander, *a vélemények megoszlanak*.

Auseinandersetzen. Sich mit den Gläubigern auseinanderzusetzen, *a hitelezőkkel kiegyezni v. kiegyezkedni*.

Auseinandersetzung, n. 1) *magyarát*; 2) *(keresktársaságoknál) cégkiegyeztetés; rendezés*.

Auserlesen, *szemszedett, válogatott*; Waare auserlesener Qualität, *szemszedett minőségű árú*.

Ausersehen, *kiszemelni, kiválasztani*; unser Theilhaber ist zum Director der neuen Bank ausersehen, *társunk az új bank igazgatójává van kizemelve*.

Aus erster Hand, *első kézből*; er bezieht seine Waaren aus erster Hand, *első kézből (közvetlenül) hozatja áruát*.

Ausfachen, *kijókozní (fiókokat kiüríteni)*.

Ausfall, h. 1) *eredmény*; der Ausfall der Ernte, *az aratás eredménye, termés*; 2) *hiány, veszteség*; der Abschluss zeigt einen Ausfall, *a mérleg hiányt mutat*; den Ausfall decken, *a hiányt fedezni*; Ausfall am Gewicht, *súlyhiány*.

Ausfallen, 1) *kiütni, eredményezni*; die heurige Kaffeerte ist gut ausgefallen, *az ügylet rosszul ütött ki*; 2) *elmarad*; des Feiertags wegen fällt die Börse aus, *az ünnep miatt a börze (tőzsde) elmarad*; ausfallender Werth, *számba nem*

vehető érték; diese Einnahme fällt für mich aus, *e bevétel részemre elmarad*. Ausfallprobe, n. *szállítmánypróba, szállítmánymustra*. Ausfertigen, *kiállítani, elkészíteni*; ich werde Ihnen die Rechnung ausfertigen, *ki fogom állítani a számlát Önnék*; ein Schreiben an Jemand ausfertigen, *valakinek levelet írni*.

Ausfertigung, n. *kiállítás*; Ausfertigung eines Zeugnisses, *bizonyítvány kiállítása*; in zweifacher Ausfertigung, *két példányban*.

Ausfertigungsgebühr, n. *kiállítási díj*.

Ausfindig machen, *kitalálni, feltalálni, kitudni; kisütni*; wir haben den Adressaten des Briefes nicht ausfindig machen können, *a címzettet nem bírtuk feltalálni*; ich konnte es nicht ausfindig machen, *nem tudtam kisütni*.

Ausföhnen, (br.) *megkoppasztani, kizsebelni*.

Ausflucht, n. *ürügy, kopaszmentség*; er hat mich lange durch Ausflüchte gehalten, *sokáig ámtúyatott ürüggyekkel*; Ausflüchte suchen, *ürügget keresni*.

Ausfolgen, *kiszolgáltatni, kiadni*; Sie sollen die Waaren nicht ohne Schein ausfolgen lassen, *az árukat elismervény nélkül ne adják ki*.

Ausfracht, n. *kirakodás*.

Ausfuhr, n. *kivitel*; die jährliche Ausfuhr von dem Artikel beträgt 2 Million Gulden, *az cikk év kivitele két millió forintot tesz*; man hat die Ausfuhr von Manufacturen begünstigt, *um die Industrie des Inlands zu heben, az iparcikkek kivitelének kedveztek, hogy a belföldi ipart emeljék*; zollfreie Ausfuhr, *vámmentes kivitel*.

Ausfuhrartikel, h. *kiviteli cikk*.

Ausführbar, *kivihető, végrehajtható*; ich halte Ihren Auftrag für schwer ausführbar, *megbízását nehéz kivitelének tartom*.

Ausfuhrbeschränkung, n. *kivitel korlátozása*.

Ausfuhrdeclaration, n. *kiviteli bevallás*.

Ausführen, 1) *kivinni*; von dieser Waare werden alljährlich grosse Quantitäten ausgeführt, *eből az áruból évenként nagy mennyiséget visznek ki*; 2) *végrehajtani, teljesíteni, eljáráni*; mit Vergnügen werde ich Ihren Auftrag ausführen, *megrendelését örömmel teljesítem*; 3) *kifejteni*; wie ich in meinem Briefe ausgeführt habe, *a mint levelemben bővebben kifejtetem*.

Ausfuhrgut, k. *kiviteli árú*.

Ausfuhrhandel, h. *kiviteli kereskedelem*.

Ausfuhrland, k. *kiviteli ország*.

Ausführlich, *bő, részletes; részletesen, körülményesen*; ich habe Ihnen schon darüber ausführlich geschrieben, *erről Önnék már körülményesen írtam*.

Ausführliche, k. Wir werden Ihnen das Ausführliche mittheilen, *a részleteket kimerítőleg fogjuk Önnel tudatni*; erről még bővebb tudósítást is küldünk Önnék.

Ausführlichkeit, n. *részletesség, körülményesség*; die Ausführlichkeit Ihrer Mittheilung verpflichtet mich zu Dank, *körülményes tudósítása hálaára kötelez*.

Ausführung, n. 1) *kivitel*; 2) *végrehajtás, teljesítés*; ich werde mir die sorgfältigste Ausführung Ihres Auftrags angelegen sein lassen, *gondom lesz, hogy megbízását a legpontosabban teljesítem*; Ausführung eines Planes, *terv kivitele*; zur Ausführung kommen, *véghez vitetni*; zur Ausfuhr-

rung bringen, *élethe lép-
tetni*; 3) die Eisenbahn
ist in Ausfuhrung begrif-
fen, *a vasút épülfélben v.
létesülfélben van*.
Ausfuhrminus, *k. kiviteli ke-
veséblet*.
Ausfuhrplus, *k. kiviteli több-
let*.
Ausfuhrprämie, *n. kiviteli
díj*.
Ausfuhrschein, *h. kiviteli
jegy*.
Ausfuhrverbot, *k. kiviteli til-
alom*.
Ausfuhrvergütung, *n. kivi-
teli megtérítés*.
Ausfuhrwaare, *n. kiviteli
áru*.
Ausfuhrzoll, *h. kiviteli vám*.
Ausfüllen 1) *kitölteni*; einen
Frachtbrief ausfüllen, *fu-
varlevelet kitölteni*; 2) *be-
tölteni*; er füllt seinen
Platz vollkommen aus, *tö-
kéletesen betölti helyét*; 3)
einen Posten nachträglich
ausfüllen, *egy tételt utólag
beiktatni*.
Ausgabe, *n. 1) kiadás; kül.
konyvkiadása*; zweite Aus-
gabe eines Werkes, *valame-
ly mű második kiadása*; zur
Ausgabe bereit, *kiadás-
ra kész (konyv)*; 2) *pénzki-
adás, kiadás, költség*; ich
habe jetzt bedeutende Aus-
gaben gehabt, *most tetemes
kiadásaim voltak*; eine
Summe in Ausgabe stel-
len, *valamely összeget a
kiadási rovatra tenni*; 3)
kibocsátás; Ausgabe von
Actien, *részvények kibocsa-
tása*; 4) *kiszolgáltatás, ki-
adás*; Ausgabe der Gepäck-
stücke o. Briefe, *máhadar-
abok v. levelek kiszogál-
tatása*.
Ausgabebuch, *k. kiadások
könyve*.
Ausgabescasse, *n. kifizető
pénztár*.
Ausgabescolonne, *n. (kv.) ki-
adási rovat*.
Ausgabengebühr, *n. kiszogál-
tatási illeték*.
Ausgabeposten, *kiadási tétel*.

Ausgabrubrik, *(kv.) n. ki-
adási rovat*.
Ausgabsschein, *h. kiadójegy*.
Ausgabssumme, *n. 1) (a. m.
zur Ausgabe bestimmte
Summe), kiadási összeg, ki-
adandó összeg*; 2) *(a. m.
die ausgegebene Summe),
kiadási összeg, kiadott ösz-
szeg*.
Ausgang, *h. 1) kiviteli*; der
Ausgang von Waaren, *árú-
k kiviteli*; Waaren zum Aus-
gange declariren, *árúkat
kiviteltre b-jelenteni*; 2) *ki-
menetel, eredmény*; Aus-
gang nehmen, *végződni,
véget érni*; der glückliche
Ausgang Ihrer Unterneh-
mung freut mich, *örven-
dek vállalata sikerének*; der
Ausgang hat gezeigt, dass
ich mich nicht eirrt hatte,
*az eredmény mutat-
tatta, hogy nem csalód-
tam*; was wird das Ding
für einen Ausgang nehmen?
*mi vége v. kimenetele
lesz a dolognak?*; 3) in den
Ausgang bringen *(kv.)*; *ki-
adásba tenni v. helyezni*; 4)
vég; Ausgang des Jah-
res, *az év vége*; Ausgans
October, *október végével*.
Ausgangsbilanz, *n. kiviteli
mérleg*.
Ausgangsacturenbuch, *k. ki-
adott számolatok könyve*.
Ausgangshafen, *h. kiviteli
kikötő*.
Ausgangsstation, *n. (vu.) 1)
(a. m. Abfahrtsstation) ki-
induló állomás*; 2) *feladó
állomás*.
Ausgangszoll, *h. kiviteli vám,
határvám*.
Ausgangszollamt, *k. határ-
vámhivatal*.
Ausgeben, 1) *kiadni (pl. le-
veleket postán, könyveket
nyomdában)*; 2) *kiadni,
költeni (pénzt)*; melden Sie
mir, was Sie für mich aus-
gegeben haben, *tudassa
velem, mit költött értem*; 3)
kibocsátani; die Bank giebt
kein Papiergeld aus, *a
bank nem bocsát ki papir-*

pénzt, 4) das Getreide wird
heuer wenig ausgeben, *a
gabona az idén rosszul
fizet*; 5) er gibt sich für ei-
nen Makler aus, *alkusznak
mondja magát*; 6) sich
ausgeben, *kiköltekezni,
költségből kifogyni*; ich
habe mich ganz ausgege-
ben, *egészen kifogytam a
költségből*.

Ausgeber, *h. 1) kiadó, könyv-
kiadó*; 2) *kibocsátó, érték-
papírok kibocsátója*.

Ausgebot, *k. 1) kikiáltás (ár-
veresen)*; 2) *kiindlat, kind-
lás*; es ist mehr Ausgebot
als Nachfrage, *több a ki-
indlat, mint a kereslet*; több
a kiindlás, *mint a keresés*.

Ausgebreitet, *kiterjedt, szé-
les, tágkörü*; ausgebreitete
Correspondenz, *széles körű
v. kiterjedt levelezés*; aus-
gebreitete Geschäfte o.
Verbindungen, *kiterjedt
üzletek v. összeköttetések*;
ausgebreitete Kundschaft,
nagy vevő közönség; aus-
gebreitete Kenntnisse, *szé-
les ismeretek*.

Ausgedehnt, *kiterjedt, ter-
jedelmes*.

Ausgeführt, 1) *(a. m. voll-
endet) bevégzett*; 2) *kifej-
tett*; das in meinem Letz-
ten Ausgeführte wird Ih-
nen über diese Angele-
genheit Aufklärung geben,
*a miket legutóbbi levelem-
ben kifejtettem, ebben az
ügyben Önnek felvilágos-
ításul szolgálhat*; 3) *kivitt
pl. árúczikk*; 4) *teljesített*.

Ausgehen, 1) *kimenni*; gewisse
Artikel können nur über
bestimmte Häfen ausge-
hen, *némely áru csak meg-
határozott kikötőkön át me-
het ki*; die ausgehende
Correspondenz, *a küldendő
levelek*; ausgehender Zoll,
kiviteli vám; 2) *el'fogyni,
kifogyni*; dieser Artikel
ist mir ausgegangen, *ez a
cikk nálam kifogyott v. ki-
fojytam eezikkből*; das Geld
ist mir ausgegangen, *ki-*

fogytam a pénzből; leer ausgehen, *hoppón maradni*; bei diesem Geschäfte sind wir leer ausgegangen, *ez üzletnél hoppón maradunk*; 3) *credni*: das Gerücht geht von der Börse aus, *ez a hír a börzétől (tözsétől) ered*; 4) (*a. m.* sich endigen) *végződni*; ich weiss nicht, wie die Sache ausgehen wird, *nem tudom, hogy végződik majd a dolog v. mi vége lesz a dolognak*; dieses Geschäft wird schlimm ausgehen, *ez ügyletnek rossz vége lesz, ez az ügylet rosszul fog végződni v. kiütni*; 5) Wenn man von dieser Ansicht ausgeht, *ha e nézetből indulnak ki*; auf Betrug ausgehen, *csaladson törni a frjét*; 6) dieses Tuch geht aus, *e posztó színét veszti v. hagyja*; die Farbe geht aus, *a szín kimegy*. [kott mü.]

Ausgelegte Arbeit, *n. kirakungemacht, bevégzett, elintézt*; das ist eine ausgemachte Sache, *ez berégtett dolog*; ein ausgemachter Schurke, *czégérés v. czímeres gazember*.

Ausgeschiedenes Mitglied, *k. kivált tag*.

Ausgeschlossenes Mitglied, *k. kizárt tag*.

Ausgesetzt. Ausgesetzte Schuld, *elhalasztott adósság*; ausgesetzte Schuldscheine, (*br.*) *felfüggesztett állampapírok, (oly államadósságok, melyek kamatozása és visszafizetése egyelőre megszünttetett)*.

Ausgesprochen, *kinyilatkozott, határozott, kifejezt*; ausgesprochene Richtung, (*br.*) *határozott irányzat*.

Ausgestellte Schuld, *l. Ausgesetzte Schuld*.

Ausgesucht, *válogatott; kiválogatott*.

Ausgewählt, *válogatott, válogatva*.

Ausgeworfen, *kirótt, kiszabott (adó)*.

Ausgezeichnet, *kitünő, kiváló*; von ausgezeichnete Qualität, *kitünő minőségű*; genehmigen Sie die Versicherung unserer ausgezeichneten Hochachtung, *fogadja kiváló tiszteletünk kifejezését*.

Ausgiebig, *bőtermő, bőjizető, sikeres, szapora, jól jövedelmező, kiadó*; das Mehl ist ausgiebig, *a liszt szapora*; ausgiebige Ernte, *bőjizető aratás*; das Getreide ist sehr ausgiebig, *a gabona jól jizet*; ausgiebiger Handel, *sikeres kereskedés*.

Ausgleich, *h. 1) (zwischen Streitenden) egyezkedés, kiegyezés*; 2) (einer Rechnung) *kiegyenlítés*: zum Ausgleich zahlen, *kiegyenlítésül fizetni*.

Ausgleichen, 1) (eine Rechnung) *kiegyenlíteni, rendezni*, der Betrag ist durch Ihre Tratte ausgeglichen, *az összeget az Ön intézvénnyel kiegyenlítetté*; 2) *kiegyezkedni*: wir haben uns ausgeglichen, *kiegyezkedtünk*.

Ausgleichsverfahren, *k. kényesszeregyesség*.

Ausgleichsvertrag, *h. kiegyezési szerződés*.

Ausgleichsquote, *n. egyeségi hányad*.

Ausgleichung, *n. kiegyenlítés*; Jemand an die Ausgleichung einer Rechnung crimmern, *valakit számlája kiegyenlítésére figyelmeztetni*; Sie werden darin eine Ausgleichung des Verlustes finden, *vesztése pótlását ebben fogja találni*.

Ausgleichungssteuer, *n. kiegyenlítő adó*.

Ausgleichungszoll, *h. kiegyenlítő vám*.

Aushaftend, *kinnlevő*; die aushaftenden Darlehen gegen Handpfand, *a kézi zálogokra kinnlevő kölcsönök*.

Aushalten, *kiállani*; die Bank hat den Anlauf wegen Einlösung der Noten glücklich ausgehalten, *a bank a beváltási rohamot szerencsésen kiállotta*; dieser Artikel wird den Transport nicht aushalten, *ez a cikk nem állja a fuvarozást*.

Aushändigen, *kiadni, kézhez szolgáltatni*; nach geleisteter Einzahlung werden Ihnen die Actien ausgehändigt werden, *a teljesített befizetés után a részvényeket kikapja*.

Aushändigung, *n. kiadás, kiszolgáltatás, kézhezszolgáltatás*; der Schuldner ist nur gegen Aushändigung des quittirten Papiers verpflichtet . . . , *az adós csak a nyugtatványozott papír kiadása mellett tartozik . . .*

Aushängebogen, *h. (nyomd.) mutatvány-ív*.

Aushängeschild, *k. czégtábla; czégér*.

Aushelfen, *kisegíteni*; Einem aushelfen, *valakit kisegíteni a bajból*; ich werde Ihnen mit tausend Gulden aushelfen können, *ezer forinttal segíthetem önt*.

Aushilfe, *n. segítség, segély*.

Aushilfspersonale, *kisegítő személyzet*.

Aushilfsweise, *kisegítőkép*; er ist aushilfsweise in meinem Contor angestellt, *kisegítőkép van alkalmazva irodámban*.

Ausholen. Weit ausholen, *nagy feneket keríteni valaminek*.

Auskaufen, *kiárulni*; 1) dieser Kunde hat mich in mehreren Artikeln ausgekauft, *ez a vevő több cikkemet teljesen kifogyasztotta*; er hat mich ausgekauft, *mindenből kifogyasztott*; 2) man hat mich ausgekauft (überboten), *elütötték kezemről*.

Ausklagen, *beperegni*; man

muss den Hauptschuldner vor dem Bürgen ausklauen, *a kezes előtt a főadóst kell perelni*; ausgeklauter Schulden wegen, *beperelt adósságok miatt*.

Ausklauen, *kiválogatni*.

Auskommen, *k. megélhetés*; er hat sein gutes Auskommen, *van niből élnie v. van elégséges jövedelme*; in einer grossen Stadt wird er leicht sein Auskommen finden, *nagy városban könnyen megélhet*.

Auskommen, *1) kijönni*; bei diesem Preis kann ich nicht auskommen, *ez ár mellett nem jöhetek ki*; das Gewicht dieser Sendung kommt schlecht aus, *e küldemény aligha üti meg a mértéket*; die Waare kommt hoch aus, *az áru sokba kerül*; 2) es ist mit ihm leicht auszukommen, *vele könnyen meg lehet járni*.

Auskramen, *kirakni (eladó portékát)*.

Auskramung, *n. árúkirakás*.

Auskundschaften, *tudakozódní; végére jární valamínek*.

Auskunft, *n. értesítés, tudósítás*; um Auskunft über Jemanden bitten, *valakiről értesítést kérni*; ich erlaube mir, Sie um möglichst genaue Auskunft über das unten bemerkte Haus zu bitten, *lehetőleg pontos értesítést batorokodom kérni az alább jelzett házról*; zu weiterer Auskunft bin ich mit Vergnügen bereit, *további értesítésekkel örömmel szolgállok*; Auskunft geben, *értesítést adni*. [ratal.

Auskunftsamt, *k. értesítő hi-*

Auskunftsbuch, *k. értesítő, értesítő-könyv*.

Auskunfts-bureau, *k. értesítő-hiatal*.

Auskunftertheilung, *n. értesítés, értesítésadás, tájékoztatás*.

Auskunftsgeber, *h. értesítő, értesítést nyújtó (oly kereskedőház, melyre hivatkoznak)*. [eszköz.

Auskunfts-mittel, *k. kiségitő*

Ausladegebühr, *n. kirakodási díj*.

Ausladekosten, *kirakodási költségek*.

Ausladen, *kirakni, kirakodni*.

Ausladeplatz, *n. kirakodó-hely*; Ausladeplatz der Güter, *árúk kirakodóhelye*.

Ausladestation, *n. kirakodó állomás*.

Ausladung, *n. kirakodás*.

Ausladungsbüchlein, *k. kirakodási könyvecske*.

Ausladungskosten, *kirakodási költségek*.

Ausladungs-ort, Ausladungs-
platz, *h. kirakodó, kirakodó-hely*.

Auslage, *n. 1) kiadás, költ-ség*; ich werde Ihnen Ihre Auslagen wieder erstatten, *költséget meg fogom téríteni*; die baaren Auslagen, *a készpénzköltség, készpénzkiadások*; vorläufige Auslagen machen, *előleges kiadásokat tenni*; diverse Auslagen (*kv.*), *vegyes költségek*; 2) kirakat; das ist Waare für die Auslage, *ez kirakatba való áru*.

Ausland, *k. külföld*.

Ausländerrecht, *k. idegen-jog*.

Ausländisch, *külföldi*; ausländischer Handel, *külkereskedelem*; ausländische Papiere, *külföldi papírok*; ausländische Producte, *külföldi termékek*; ausländische Usanzen, *külföldi szokások*.

Auslangen, *beérni valamivel*.

Auslassen, *1) kihagyni*; 2) *kiterjeszkedni*; wir werden uns weiter über diesen Gegenstand auslassen, *e tárgyról bővebben fogunk szólni*.

Auslaufen, *1) kiindulni, elindulni (hajó)*; 2) *kifoly-ni*; das Fass läuft aus, *a hordó folyik*.

Auslaufer, *h. futóinas, ina-*

Auslegen, *1) kirakni*; der Feiertage wegen legen die Messleute nicht aus, *az ünnepnapok miatt a vásárokok nem rakodnak ki*; Waaren zur Schau auslegen, *árúkat kirakatba ten-ni*; 2) *kijézteni, kiadni, költeni*; ich habe diese Summe für Sie ausgelegt, *ezt az összeget Ön helyett kifizet-tem*; die für Sie ausgeleg-ten Summen, *az Ön helyett költöttem összegek*; Sie kommen kaum zu Ihrem ausgelegtem Gelde, *alig fogja kiadott (költött) pénzét bekaphatni*; 3) *előte-gezni (pézt)*; 4) (*haj.*) *ki-dállni (a hajóral a kikötő-ből a külső kikötőbe menni, hogy kedvező alkalommal az indulásra rögtön kész legyen)*; 5) *magyarázni*; übel anlegen, *balul ma-gyarázni*; 6) *kirakni*; mit Elfenbein ausgelegte Waaren, *élefüntsontal kirakott árúk*; ausgelegte Arbeit, *kirakott mű*.

Auslegung, *n. értelmezés*; Auslegung der Handlungsgeschäfte, *kereskedelmi ügyletek értelmezése*.

Ausleihen, *1) kölcsönözni, kölcsönadni*; gegen Unterpfand von Effecten ausleihen, *értékpapír-zálogra kölcsönözni*; 2) *kölcsönözni, kölcsön venni*

Auslese, *n. választék; szűret*; Pflaumen erster Auslese, *első szűretű szilva*; Auslese halten, *kiválogatni*.

Auslesen, *1) kiválogatni, ausgelesener Caffee, válogatott kávé*; 2) *végig olvasni, elolvasni*.

Ausliefern, *kiadni, kiszolgáltatni*; belieben Sie die Waare an Herrn N. auszuliefern, *kérem az árut N. úrnak kiadni*; das Buch wird hier nicht ausgeliefert, *ezt a könyvet itt nem adják ki*

Auslieferung, *n. kiadás, ki-*

szolgáltatás, kézbesítés (a szállító részéről); die Dividende wird gegen Auslieferung des Coupons ausbezahlt, az osztalékot a szelvény átadása mellett fizetik ki.

Auslieferungsordre, *n.* kiadási rendelet, kiszolgáltatási rendelet.

Auslieferungsprovision, *n.* kiszolgáltatási díj (ha az ügylet a bizományos hibája nélkül nem volt foganatosítható).

Auslieferungsschein, *h.* kiszolgáltatás-jegy; (közraktár) árujegy.

Ausliegen, *kitéce lenni*; Subscriptionlisten für dieses Anleihen liegen aus bei der Bank, aláírási ívek e kölcsönre a banknál vannak kitéce.

Auslobender, *h.* pályázatra felhívó.

Auslobung, *n.* pályázatra felhívás.

Auslohnung, *n.* bérfizetés.

Auslösen, *kisorsolni*; folgen der Serien sind ausgelost worden, a következő sorozatok húzzatok ki.

Auslösen, *kiváltani*; (vám.) kivámolni.

Auslösung, *n.* kisorsolás; das Anleihen wird durch Auslösung getilgt, a kölcsön kisorsolás útján törlesztetik.

Auslösung, *n.* kiváltás.

Ausmachen, 1) *tenni, kitenni*; das macht 50 Gulden per Jahr aus, ez évenként 50 forintot tesz; Baumwolle macht den hauptsächlichsten Zweig unseres Handels aus, kereskedelmünk legfőbb ága a gyapot; 2) das ist eine ausgemachte Sache, ez bevégzett tény; das ist noch nicht ausgemacht, ez még nem bizonyos; damit ist es noch nicht ausgemacht, még azzal nincs vége; Sie mögen es mit einander ausmachen, végezzék el maguk közt; das

macht nichts aus, ez semmit sem tesz; 3) (a. m. ausschelten) lehordani, megpirongatni.

Ausmaass der Gebühr, *k. illeték kirovása v. kiszabása.*

Ausmessen, *kimérni*; mit dem Meter ausmessen, méterrel kimérni; dieser Artikel wird nicht ausgemessen, ezt a cikket nem mérik ki (nem árúlják rőf v. méter számmra).

Ausmiethen, *kibérelni.*

Ausmitteln, 1) *kieszközölni*;

2) *kipihatólni, kitudakolni.*

Ausmittlung des Vermögensstandes, *n.* a vagyonállapot kikutatása, kipihatólása v. kitudás.

Ausmuster, *kiválogatni, kimustrálni, kiselejtezni.*

Ausnahme, *n. kivétel*; mit Ausnahme, *kivételes, annak kivételével, kivéve*; ohne Ausnahme, *kivétel nélkül*; keine Ausnahme machen, *kivételt v. különbséget nem tenni.*

Ausnahmestarif, *n. kivételes díjszabás, díjjegyzék.*

Ausnahmslos, *kivétel nélkül.*

Ausnahmefall, *h. kivételes eset.* [ár.]

Ausnahmspreis, *h. kivételes Ausnahmsweise, kivételesen, kivételképen.*

Ausnahmestand, *h. kivételes állapot.*

Ausnehmen, 1) *kivenni, kivételt tenni*; ich darf keinen meiner Kunden ausnehmen, *egy evőmmel sem szabad kivételt tenni*; 2) das nimmt sich gut aus, *ez szép mutat.*

Ausnehmend schön, *kiválóan szép, felette szép.*

Ausnutzen, *felhasználni, kihasználni, hasznára fordítani.*

Auspacken, *kicsomózni, kibontani*; *kicsomagolni; kirakni, kipakolni*; die Messleute dürfen erst am 10ten ihre Waaren auspacken, *a vásárosok áruikat csak 10-én rakhatják ki.*

Auspfinden, *végrehajtást foganatosítani v. vezetni, végrehajtani, végrehajtást intézni valaki ellen.*

Auspicien, *kilátások*; unter glücklichen Auspicien haben wir unser Unternehmen begonnen, *vállalatunkat kedvező kilátások mellett kezdtük meg.*

Ausradiieren, *kivakarni*; in der Notariatsurkunde darf nichts ausradiert werden, *a közzegyzői okiratban semmit sem szabad kivakarni.*

Ausrangiren, *kiselejtezni*; ausrangirte Waare, *kiselejtett áru.*

Ausrechnen, *kiszámítani.*

Ausrede, *n. mentés, ürügy*; dies sind nur leere Ausreden, *ezek üres beszédek v. kopasz mentések.*

Ausreden, *lebeszélni*; leider läst er sich dies nicht ausreden, *arról, fájdalom, nem lehet őt lebeszélni; azt nem lehet kivenni a fejéből, arról őt le nem lehet venni*; sich ausreden, *mentegőzni*; damit kann er sich nicht ausreden, *azzal nem mentheti ki magát.*

Ausreichen, *beérni valamivel*; diese Waare wird mir bis Ende dieses ausreichen, *ezzel az áruval a hó végéig beérem*; das Geld reicht mir nicht aus, *pénzem nem futja ki.*

Ausrheden (haj.), *berendezni, felszerelni (a hajót).*

Ausrichten, *végezni, végrehajtani*; einen Auftrag an jemanden ausrichten, *valakihez szóló megbízást teljesíteni*; richten Sie Herrn N. meinen Gruss aus, *adja át N. úrnak üdvözletem*; ich habe nichts bei ihm ansrichten können, *sem mire sem mehettem vele.*

Ausrinnen, *k. csurgás, l. Leckage.*

Ausrinnen, *kifolyani, kiszivárogni, kicsurogni.*

Ausrufen, *kikidáltani (árverésen)*

Ausrufer, *h. kikiáltó (árve-
résen).*
 Ausrufungspreis, *h. kikiáltá-
tási ár.*
 Ausrüsten, *fölszerelni.*
 Ausrüstung, *n. fölszerelés.*
 Ausrüstungsprämie, *n. föl-
szerelési díj.*
 Aussacken, *n. zsäckeln, ki-
zsebelni.*
 Aussage, *n. vallomás, nyi-
latkozat; gerichtliche Aus-
sage, bíróság előtti vallomá-
s; auf die Aussage* unseres Reisenden hin, *utazónk jelentése szerint;* nach Aussage der Sachverständigen, *a szakértők véleménye (nyilatkozata) szerint;* Aussage der Zeugen, *tanvallomás.*
 Aussagen, *nyíltokozni;* gegen Jemanden aussagen, *valaki ellen vallani;* als Zeuge aussagen, *tanuskodni;* eidlich aussagen, *esküvel erősíteni.*
 Aussatz, *h. (pénzverés) pénz-
súly (a vörösréz tartalma a nemes érczekével szemben).*
 Ausschank, *h. italok kimé-
rése, italmérés (bormérés,
pálinkamérés).*
 Ausscheiden, *kilépni, kiválni; elkülöníteni;* der ausscheidende Theillhaber, *a kilépő részes;* ausgeschiedener Gesellschafter, *kivált társasági tag;* von diesen Forderungen sind auszuschneiden ..., *e követelésekből el kell különíteni ...*
 Ausscheidungsklage, *n. (csőd)
elkülönítési jog.*
 Ausscheidungsrecht, *k. (csőd)
elkülönítési kereset.*
 Ausschliessen, *kivetni, ki-
hányjni, kislejtezni;* eine Waare wegen schlechter Beschaffenheit ausschlies-
sen, *árút rossz minősége miatt kislejtezni;* der Käufer hat 30 Stück ausge-
schossen, *a vevő 30 darabot kislejteztet.*
 Ausschiffen, (*haj.*) *kiszállí-*

*tani (hajón), partraszállí-
tani.*
 Ausschiffungskosten, (*haj.*) *kirakodási költségek.*
 Ausschlag, *h. 1) a mérleg le-
billenése, túlsúly, ráadás;* Sie müssen einen Aus-
schlag geben, wenn Sie die Waare wiegen, *az árú mérlegelésénél ráadás kell adnia;* 2) seine Meinung gab den Ausschlag, *az ő véleménye döntött.*
 Ausschlagen, 1) *visszautasítani;* wir sind weit ent-
fernt Ihr Anerbieten aus-
zuschlagen, *egyáltalán nem akarjuk az Ön ajánlatát visszautasítani;* 2) diese Unternehmung ist nicht zu unserm Vortheil ausge-
schlagen, *ez a vállalat nem ütött ki előnyünkre;* e vállalatnak nem volt rednk nézve *szerencsés kimenetele.*
 Ausschliessen, *kizárni;* aus-
geschlossener Gesellschaf-
ter, *kizárt társasági tag.*
 Ausschliessung, *n. kizárás.*
 Ausschliessungssystem, *k. (vám) tilalmi rendszer.*
 Ausschluss, *h. kizárás;* Aus-
schluss der Gläubiger, *a hitelezők kizárása;* unter Ausschluss jeder weitern Preisermässigung, *minden további árleengedés kizárásával;* mit Ausschluss, *kivéve;* die Kosten würden sich auf 6 Procent mit Ausschluss der Versiche-
rung belaufen, *a költségek a biztosításon kívül hat százalékra ragnának.*
 Ausschussfrist, *n. kizárási határidő.*
 Ausschneiden, *kiszelni;* die Checks ausschneiden, *a csekjegyeket kislejtezni;* Stoffe ausschneiden für den Detailverkauf, *kelméket rőf v. méter számra lerágni.*
 Ausschnitt, *h. 1) rőf v. mé-
ter számra árulás;* er ver-
kauft in Ausschnitt, *rőf v. méter számra árul;* 2) *l. Juxta.*

Ausschnittartikel, *h. rőfös-
árú.*
 Ausschmitter, *h. rőfös keres-
kedő.*
 Ausschnittgeschäft, *k. rőfös-
kereskedés.*
 Ausschnittwaare, *n. rőfös-
árú.*
 Ausschreiben, *kiírni;* eine Stelle ausschreiben, *ál-
lomásra pályázatot kiírni,* kihirdetni; eine Rechnung ausschreiben, *számlát ki-
írni;* Steuer ausschrei-
ben, *adót kivetni;* der Ver-
waltungsrath hat eine Ein-
zahlung von 30% ausge-
schrieben, *az igazgató-
tanács 30% befizetését hirdet-
te ki;* az igazgatótanács felhívás bocsátott ki *30% befizetésére;* Concours ausschreiben, *csődít hir-
detni.*
 Ausschreibung, *n. kiírás, ki-
hirdetés;* Ausschreibung von Rechnungen, *számlák kiírása;* Ausschreibung einer Einzahlung, *befize-
tés kihirdetése;* befizetési felhívás.
 Ausschuss, *h. 1) alja vala-
minek, selejtje, 2) választ-
mány, bizottság;* leitender Ausschuss, *vezérbizottság.*
 Ausschussmitglied, *k. vá-
lasztmányi tag.*
 Ausschusssitzung, *n. választ-
mányi ülés.*
 Ausschusstabak, *h. alja do-
hány.*
 Ausschussvorstand, *h. vá-
lasztmányi elnök.*
 Ausschusswaare, *n. selejtes-
árú.*
 Ausschütten eine Masse, *(csőd) osztály alá bocsátani,* a csődeljárás után fenn-
maradt vagyont a hitelezők közt szétosztani.
 Aussehen. Gold auf Grün sieht gut aus, *arany a zöld színnel szép mutat;* az arany jól ráülök a zölde-
re: es sieht misslich mit ihm aus, *rosszul áll a dolga,* válságos helyzetben van; die Angelegenheiten dieses

Aussehen

Äussern

Ausstellen

Hauses sehen schlium
aus, *e ház ügyei rosszul állanak.*
Aussehen, *k. kinézése, színe*
valamének; die Sache hat
ein ganz anderes Ausse-
hen gewonnen, *a dolog*
egészen más színt öltött.
Aussein, *végének lenni*; sei-
ne Zeit ist aus, *id-je kite-
lik*; es ist aus mit ihm,
vége van; die Sitzung ist
aus, *az ül snek vége.*
Aussehenhandel, *h. külkeres-
kedés.*
Aussehenstand, *h. Ausseen-
schuld, n. kinnlevő adós-
ság, kinnlevőség.* [tom.
Aussehenverkehr, *h. külforga-
Aussehenverkehrs-bilanz, n.*
külforgalmi mérleg.
Ausser Betrieb setzen, *mü-
ködését megszüntetni*; *mü-
ködésen kívül tenni v. he-
lyezni.*
Ausserbetriebsetzung, *n.*
*(von Maschinen) használ-
atból kivétel.*
Aussergerichtlich, *biróság-
on kívül*; aussergerichtliches
Verfahren, *biróságon kí-
vüli eljárás*; aussergericht-
licher Vergleich, *biróság-
on kívüli egyesség*; ausserge-
richtliche Feilbietung, *bi-
róság-
on kívüli árverés.*
Aussergewöhnlich, *szokat-
lan*; wir verkaufen jetzt
zu aussergewöhnlich billi-
gen Preisen, *most szokat-
lan olcsó áron árulunk.*
Ausserhalb des Besitzes, *bir-
tokon kívül.*
Ausser Kurs setzen (Mün-
zen), *forgalmon kívül he-
lyezni, forgalomból kiven-
ni.*
Ausserkurssetzung, *n. for-
galmon kívül helyezés.*
Ausserkurssetzungsvormerk
*h. (br.), jelzése a forgalom-
ból kivóndsáknak.*
Äusserlich, *külső*; die Waare
war äusserlich in gutem
Zustande, *az árú külsőleg*
jó karban volt; dem äus-
serlichen Ansehen nach,
külső tekintetre, szívre.

Äussern (sich), *nyilatkozni.*
Äusserst, *végő, utolsó*; nen-
nen Sie mir den äusser-
sten Preis, *mondja meg*
nekem a legutolsó árt; ich
habe mein Äusserstes ge-
than, *minden lehetőt meg-
tettem*; die Course aufs
Äusserste treiben, *az árfo-
lyamot végleteleg csigázni*;
es ist mit ihm aufs Äus-
serste gekommen, *végőig*
jutott.
Aussetzen, 1) die Zahlungen
aussetzen, *a fizetést telfüg-
gesztetni*; 2) einer Gefahr
aussetzen, *veszélyeztetni*;
3) *kifogást tenni, kifogásol-
ni*; was haben Sie an die-
ser Waare auszusetzen?
mi kifogása van ez ellen
az árú ellen? mi kivetni
*valót talál ebben az árú-
ban?* 4) *határozni, kitzüni*
(pl. napot, időt); eine Be-
rathung aussetzen, *tanács-
közést kitzüni.*
Aussicht, *n. kilátás*; ohne
Aussicht auf Erfolg, *ered-
ményre való kilátás nél-
kül*; in Aussicht stellen,
kilátásba tenni v. helyezni;
in Aussicht genommen
Einnahmen, *kilátásba he-
lyezett bevételek.*
Aussondern, *elkülöníteni, ki-
válogatni.*
Aussonderung, *n. elkülöni-
tés, kiválogatás.*
Aussonderungsberechtigte,
h. elkülönítésre jogosított.
Aussonderungsklage, *n. el-
különítési kereset.*
Aussonderungsrecht, *k. el-
különítési jog.*
Aussortiren, *kiválogatni,*
szétrálogatni, fajtázni.
Aussperrung, *n. munkaszün-
tetés (munka-adó részé-
röl).*
Ausspielen, *kijátszani, kisor-
soltni.*
Ausprechen, *kifejezni, ki-
mondani*; seinen Dank
ausprechen, *köszönetét ki-
fejezni*; sich für Etwas
ausprechen, *ralami mel-
lett nyilatkozni.*

Aussprengen. Ein Gerücht
aussprengen, *híresztelni,*
*hirt világgá bocsátani, ki-
kürtölni.*
Ausspruch, *h. ítélet*; einen
Aus-spruch thun, *ítéletet*
mondani.
Austaffiren, 1) *kikészíteni*; 2)
*(férjhez menő nőt) kelen-
gyével ellátni.*
Ausstaffierung, *n. kelengye.*
Ausstand, *h. 1) kinnlevőség,*
kinnlevő követelés; verlor-
ene Ausstände, *vesztett*
pénz; wären Sie nicht ge-
neigt das Incasso meiner
Ausstände zu übernehmen,
*nem volna Ön haj-
landó kinnlevő követeléseim*
behajtását elvállalni? die
Ausstände eintreiben, *od.*
*einziehen, kinnlevő adós-
ságokat behajtani v. be-
szedni*; 2) *hátralék.*
Ausständig, *kinnlevő, kinn-
álló, hátralékos.*
Ausstatten, *n. felszerelni*; *ke-
lengyezni (férjhez menő*
nőt).
Ausstattung, *n. 1) (kk.) ki-
állítás*; die Ausstattung
eines Prachtwerkes, *dísz-
munka kiállítása*; 2) *(br.)*
járadalmazás; Ausstattung
des Reservefondes, *a tar-
taléktöke gyarapítása*; 3)
kelengye.
Ausstattungsgegenstände, *ki-
házastási tárgyak.*
Ausstechen. Er wird alle
seine Concurrenten aus-
stechen, *minden versenytársát*
*ki fogja túrni v. szor-
ítani.*
Ausstehen, 1) *kiállni, túrni*;
wir hatten viel auszuste-
hen, *sokat kellett túrniuk*;
2) *kinnlenni*; beträchtliche
Summen stehen mir
noch aus, *még jelentékeny*
összegek vannak kinn.
Ausstehend, 1) *kinnlevő*; aus-
stehend Forderung, *kinn-
levő követelés*; 2) ein aus-
stehend Handelsmann,
*sáfrányos (kicsinyben ke-
reskedő).*
Ausstellen, 1) *kiállítani*;

Waaren zur Schau ausstellen, *árúkat kiállítani*; eine Urkunde ausstellen, *okiratot kiállítani*; 2) *kibocsátani*; ich habe eine Tratte von hundert Gulden auf Sie ausgestellt, *száz forinttól szóló intézvényt bocsátottam ki Önre*; 3) *kifogást tenni*; es wäre manches an den Waaren auszustellen, *sok kivetni való volna ez árúban*; sok Kifogást lehetne ez ellen az árú ellen tenni; 4) (a. m. auf-schieben) *elhalasztani*; ausgestellte Schuld, *elhalasztott adósság*.

Aussteller, 1) *h. kiállító*; 2) (v.) *kibocsátó, intézvényező*.

Ausstellung, n. 1) *kiállítás*; 2) *kibocsátás*; Ausstellung eines Wechsels, *váltó kibocsátása*; 3) *kifogás*; Ausstellungen machen, *gáncoskodni, kifogásokat tenni*.

Ausstellungstag, *h. kibocsátási nap, kelet napja*; (váltó) *keltje*.

Aussteuer, n. *kelengye*.

Aussteuern, *kelengyezni*.

Aussteuerversicherung, n. *kiházasítási biztosítás*.

Ausstich, *h. java valaminek*; Ausstichwein, *első minőségű bor*, Ausstichblätter des Tabaks, *java dohányylevelk*.

Ausstreichen, *kitörölni, lehúzni*; ich muss Ihnen einige Posten Ihrer Rechnung austreichen, *számlájából néhány tételt törölnöm kell v. le kell húznom*.

Ausstrich, n. *árverés, l. Auction*.

Aussuchen, *kikeressni, válogatni*.

Austausch, *h. csere*; etwas in Austausch geben, *valamit cserébe adni*.

Austauschen, *kicszerélni*.

Auster, n. *os triga*.

Austernhändler, *h. Austernklieber, h. osztrigaárús*.

Austerschale, n. *osztrigahaj*.
Austhun, 1) (kv.) *kitörölni*; vergessen Sie nicht mich auszuthun, *el ne felejtessen engem (tartozómat) kitörölni*; einen Posten austhun, *egy tételt törölni*; 2) *elhelyezni*; ein Kapital auf Zinsen austhun, *tökét kamatra elhelyezni v. kiadni*.

Austrag, *h. eldöntés, elhatározás*; wir müssen den Austrag der Sache abwarten, *kénytelenek vagyunk az ügy eldöntését bevarni*; eine Sache zum Austrag bringen, *dültre vinni a dolgot*; eine Sache zum gerichtlichen Austrag bringen, *ügyet bíróság elé vinni*; zum Austrag kommen, *elintéztést nyerni, elintéztetni*.

Austragen, 1) *kihordani (pl. levelet)*; 2) das trägt viel aus, *ez sokra megy v. sokat tesz; ez sokba kerül*; 3) (kv.) *kivezteni*; einen Posten austragen, *egy tételt kivezteni*.

Austreten, *kilépni*; der austretende Associé, *a kilépőtárs*; er ist aus dem Geschäft ausgetreten, *kilépett az üzletből v. megódit az üzlettől*.

Austritt, *h. kilépés*.

Ausübung, n. *gyakorlatba vétel*; in Ausübung bringen, *foganatba venni, gyakorolni*.

Ausverkauf, *h. végeladás, fogytig árulás*; gerichtlicher Ausverkauf, *birói végeladás*.

Ausverkaufen, 1) *végeládást tenni v. tartani*; ausverkaufen wegen Auflösung des Geschäftes, *az üzlet megszűntése miatt végeládást tartani*; 2) dieser Artikel ist ausverkauft, *ez az árucikk teljesen elfogyott*.

Auswägen, *kimérni, fontszámra eldödni*.

Auswagönirung, n. (vu.), *kirakodás, kirakás a kocsi-ból*.

Auswahl, n. *vála zték*; mit Auswahl, *válogatva*; ohne Auswahl, *válogatás nélkül, vegyest*; reiche Auswahl, *dús választék*; aus Mangel an Auswahl, *választék hiányában*; Sie haben die Auswahl, *választhat v. válogathat benne*; eine Auswahl treffen, *választani*.

Auswählen, *kiválasztani, válogatni*.

Auswärtig, *külső*; auswärtiger Handel, *külkereskedelem, külföldi kereskedés*; auswärtige Correspondenten, *külföldi levelezők, nem helyi v. vidéki levelezők*; auswärtige Geschäftsverbindungen, *külföldi kereskedelmi összeköttetések; nem helyi kereskedelmi összeköttetések*.

Auswärts, *kivülről*; eine Waare von auswärts beziehen, *árút külföldről hozatni*; seine Geschäfte gehen meistens nach auswärts, *üzlete leginkább vidékre szolgál*.

Auswechseln, *kicszerélni*; Banknoten gegen Silber auswechseln, *bankjegyet ezüst pénzre váltani*.

Auswechsellung, n. *váltás, felváltás; kicszerelés*.

Ausweg, *h. 1) kivezető út*; 2) *kibuvó, rés*; dies ist der einzige Ausweg, *der uns offen bleibt, csak ez az egy kibuvó van nyitva előttünk; ez az egyedüli rés menekülésünkre*; einen Ausweg suchen, *rést v. kibuvót keresni*.

Ausweichen, *kitérni*; wir konnten dem Schlag nicht ausweichen, *nem térhetünk ki a csapás elől*; eine ausweichende Antwort geben, *kitérő feleletet adni, kitérőleg válaszolni*.

Ausweis, *h. kimutatás*; der Ausweis über Ein- und Ausfuhr, *kimutatás a behozatalról és kivitelről*; ihm mangelt der Ausweis über

seine Person, *nem tudja személyazonosságát igazolni.*

Ausweisen, 1) *kimutatni*; 2) *kiutasítani*; 3) *sich ausweisen, magát igazolni; kiletét igazolni.*

Ausweisungscolonne, *n. (kr.) kimutatási rovat.*

Auswerfen, 1) *kivetni*; einen Ballast auswerfen, *hajóterhet kivetni*; 2) *(kr.) kivetni, megszabni, megállapítani, összegezni*; einen Betrag auswerfen, *valamely összeget kivetni*; ich habe Sie dafür wie ausgeworfen debitirt, *ezért a kitett összeggel terheltem*; vor der Linie ausgeworfen, *a rovat előtt kitett összeg.*

Auswiegen, *l. auswägen.*

Auswintern, *kitelelni,*

Auswracken, *selejtetni, selejtezni.*

Auszahlen, *kifizetni, kie'égíteni.*

Auszahler, *h. kifizető.*

Auszahlung, *n. kifizetés, pénz-megadás, adósság megfizetés.*

Auszahlungsbetrag, *h. 1) kifizetett összeg; 2) kifizetendő összeg.*

Auszeichnen, 1) *kijelölni, megjelölni*; Waaren durch Aufschriften auszeichnen, *árúkat felíráttal megjelölni*; 2) *kitüntetni*; wir verbleiben mit auszeichnender Hochachtung, *kiváló tisztelettel maradunk.*

Auszeichnung, *n. megjelölés, kitüntetés*; ich bin mit der Auszeichnung von Waaren beschäftigt, *az árúk megjelölésével foglalkozom*; feliratokat tesztek az árúkra.

Ausziehen, 1) *(kr.) kivonni, kiírni*; wollen Sie mir gefälligst meine Rechnung ausziehen, *szíveskedjék számlámat kiírni*; 2) *lakásból v. üzletből kilucszalkodni.*

Auszug, *h. (kr.) kivonat*; im Auszuge, *kivonatban, kironatilag*; Auszug einer Rechnung, *számlakivonat.*

Auszugal, *könyrkivonati.*

Auszugalforderung, *n. könyrkivonati követelés.*

Auszugalprocess, *h. könyrkivonati per, auszugális per.*

Auszügel, *k. árjegyzékszámla.*

Auszugsbogen, *(kr.) h. kivonati ív.*

Authentisch, *hiteles.*

Authenticität, *n. hitelesség.*

Authentischer Ort, *hiteles hely.*

Autographiepapier, *k. önyomatú papír.*

Autographische Presse, *n. magairó sajtó, önyomó sajtó.*

Autonomer Tarif, *autonom vámtarifja.*

Autopsie, *n. önszemlélet.*

Autor, *h. (kk.) szerző.*

Autorisation, *n. felhatalmazás, meghatalmazás, feljogosítás.*

Autorisiren, *meghatalmazni, feljogosítani*; ich autorisire Sie hiermit diesen Kauf unter jeder Bedingung abzuschliessen, *meghatalmazom Önt ezennel, hogy ezt a vételt akármily föltétel alatt megkösse.*

Autorrecht, *k. szerzői jog.*

Aval, *h. (német váltótörvényben) együttes kötelezettség; Aval geben, együttes kötelezettséget vállalni.*

Avalegeschäft, *k. kölcsönkességi üzlet.*

Avalliren, *kezeskedni.*

Avance, *n. 1) előlegezés; per*

Avance, *előlegkép; 2) nyereség, haszon, előny; dieses Geschäft gewährt einen* Avance *von 30%, ez az üzlet 30% hasznot hajt; mit* Avance *verkaufen, nyereséggel eladni; Jemanden* Avancen *machen, valakinek előnyöket nyújtani v. adni; 3) költség; Avance foncier, telki költség,*

Avancement, *k. előléptetés.*

Avanciren, *előlegezni*; ich habe mir das Postporto avanciren lassen, *a postabért előlegeztettem magamnak.*

Avanie, *n. (vám) zsarolás.*

Avant la lettre, *réz- és acélmetszetek első lenyomatai.*

Avanturinglas, *k. avanturin-üveg.*

Avanz, *n. nyereség, előny; előleg, l. Avance.*

Avanzo, *üzletnyereség.*

Avarie, *l. Havarie.*

Avarirte Güter, *l. Havarirte Güter.*

Aventura grossa, *kaland-üzlet.*

Aventurier, *h. kalandor; kalandos kereskedő, szerencsevadász.*

Aventurschiff, *k. csempész-hajó.*

Average, *n. 1) átlagár; 2) (haj.) hajókár, l. Havarie.*

Avers, *h. előlap; képlap; Avers einer Münze, a pénz képlapja v. képoldala.*

Aversional, *átlagos, egyre-másra.*

Aversionalkauf, *h. kiegyenlítő vétel, pótvétel.*

Aversionalsumme od. quantum, *kiegyenlítő-összeg.*

Avertiren, *értesíteni, tudósítani,*

Avertissement, *k. 1) hírüladás, értesítés; 2) hirdetés.*

Avignonbeere, *n. benge-bogyó.*

Avis, *k. tudósítás, értesítés, híradás.*

Avisobrief, *h. értesítővény, értesítő levél.*

Avisiren, *jelenteni, tudósítani, értesíteni, hírül adni.*

Avisirgebühr, *n. értesítés díja.*

Avisirt, *bejelentett; avisirte* Sendung, *bejelentett küldemény.*

Avisirung, *n. értesítés, tudósítás, jelentés; Avisirung per Telegraph, távirati tudósítás v. értesítés; Sie haben die Avisirung Ihrer Tratte unterlassen, elmulasztotta a bejelentést intézkedéséről.*

Aviso, *k. 1) híradás, értesítés, tudósítás, 2) értesítő levél.*

Avisobrief, *h. értesítő levél, értesítővény.*

Avisoeinhändigungsbuch, *k. értesítvénykézbesítő-könyv.*
 Avisoschiff, *k. híradó hajó.*
 Avista, *(v.) látra, lát után.*
 Avista-Kurs, *h. látra szóló váltó árfolyama.*
 Avista-Wechsel, *látra szóló váltó.*
 Axt, *n. balta.*
 Ayacholz, *k. ajákfa, sárgafa.*
 Azumbre, *bormérték Spanyolországban, körülbelül 2 liter.*
 Azur, *h. azurkék, lazurkő.*
 Azurblau, *k. azurkék.*
 A zwei Usi zahlen Sie, *ket-tő szokásra (60 napra) fizessen.*

B

B. 1) *(br.)* = Brief, *váltó levél;*
 2) *(mint pénzverés helye) magyar pénzen: Körmőcbánya; orosz pénzen: Boroszló; francia pénzen: Rouen.*
 B. A. = Bankassignaten, *banktalványok.*
 Beo = Banco = bank.
 Bm = brevi manu, *röviden, tettekötő v. alakisdő nélkül.*
 B. N. = Banknoten, *bankjegyek.*
 Bo = banco, *bankértékben.*
 Btto = brutto, *nyers, teljes (súly).*
 Btto \mathcal{F} = Bruttopfund, *nyers font, teljes font.*
 Bz = bezahlt, *ki van fizetve.*
 Baake, *l. Bake.*
 Baar, *kézpénzen, kézpénzzel; baares Geld, kézpénz; baar zahlbar, kézpénzzel fizetendő; gegen baare Bezahlung, kézpénzért, kézpénzfizetés mellett; wir senden Ihnen \mathcal{F} s 2000 baar, küldünk Önnek 2000 frankot kézpénzben; baare Anslagen, kézpénzkiadás; Mangel an baarem Gelde, kézpénzhiány; die Preise verstehen sich gegen baar, az árak kézpénzben értendők.*

Baarbestand, *h. kézpénzkészlet; kézpénz.*
 Baardecking, *n. (br.) kézpénzfedezet.*
 Baardepot, *k. kézpénzletét.*
 Baareinkauf, *h. vásárlás kézpénzen.*
 Baareinnahme, *n. kézpénzbevitel.*
 Baarentnahme, *n. kézpénzkivétel.*
 Baarfond, *(bank) kézpénzalap, érczalap.*
 Baargeld, *k. kézpénz.*
 Baargeldsendung, *n. kézpénzküldemény.*
 Baargeschäft, *k. (br.) vásárlás kézpénzen, kézpénzügylet.*
 Baarguthaben, *k. kézpénzkövetelés.*
 Baarkauf, *h. vétel kézpénzen.*
 Baarlosung, *n. kézpénzbevétel (különösen érték alatta a részleteladás bolti pénztárból időről-időre átvett kézpénz).*
 Baarschaft, *n. pénzkészlet, kézpénz; ich habe Ihnen meine ganze Baarschaft übermittlelt, összes kézpénzkészletemet elküldöttem Önnek.*
 Baarsendung, *n. pénzküldemény; eine Baarsendung machen, kézpénzt küldeni.*
 Baarverkauf, *h. eladás kézpénzen.*
 Baarverlust, *h. kézpénzvesztéség.*
 Baarvorrath, *h. kézpénzkészlet.*
 Baarvorschuss, *h. kézpénzelölég.*
 Baarzahlung, *n. 1) készfizetés; ich kaufe gegen Baarzahlung, veszek mint készfizető; 2) kézpénzfizetés; die Bank hat ihre Baarzahlungen eingestelt, a bank megszüntette kézpénzfizetését.*
 Bagatell, *n. potsóság, csekélység.*
 Bagatellprocess, *h. bagatellper.*
 Bagatellverfahren, *k. bagatelljárás.*

Baat, *kinai súly = egy lat.*
 Babine, *orosz macskaprém.*
 Backkorb, *h. szakajtó, szakasztó, szompor.*
 Backobst, *k. aszalt gyümölcs.*
 Backstein, *h. téglá.*
 Backtrof, *h. dagasztó teknő.*
 Backwerk, *h. sütemény; Backwerk von Zucker, cukorsütemény.*
 Badeschwamm, *h. szivacs.*
 Badewanne, *n. fürdőkád.*
 Bagage, *n. podgyász, mátha, utizser, batyu.*
 Baggermaschine, *n. kotró, kotrógép.*
 Bagging, *szak- és csomagoló szövet jutából.*
 Bahamaholz, *k. bahamafa (brazíliai).*
 Bahn, *n. 1) (vu.) pálya; küll. raspálya; im Betriebe befindliche Bahn, üzemben levő pálya, működő pálya, megnyitott pálya; garantirte Bahn, biztosított élező pálya, biztosítottos pálya; Bahn mit lebhaftem Verkehre, élénk forgalmú pálya; 2) út, irány; dem Verkehre neue Bahnen eröffnen, a forgalomnak új utat nyitni; Bahn brechen, utat nyitni v. törni; etwas in die rechte Bahn bringen, valamit jó kerékvágásba hozni.*
 Bahnbroller, *h. vasúti lerakó.*
 Bahnschliessung, *n. (vu.) pálya-elzárás.*
 Bahnzweigung, *n. (vu.) pályaelágazás.*
 Bahnantheil, *h. (haj.) vasúti illeték (a hajótársaság részéről a vasutat illető furdárj).*
 Bahnaufsicht, *n. (vu.) pályafelügyelet; die polizeiliche Bahnaufsicht, pályarendőri felügyelet.*
 Bahnbereich, *h. (vu.) pályaterület, pályakör.*
 Bahnbetrieb, *h. (vu.) pályazás.*
 Balmeatell, *k. (vu.) vasúti egyezmény. [fuvar.*
 Bahnfracht, *n. (vu.) vasúti*

Bahnhof, *h. (vu.) pályaudvar; loco Bahnhof, helyt maradó, az állomáson maradó; pályaudvaron.*

Bahnhoflagernd, *helyt maradó, állomáson maradó.*

Bahnhofrestante *Güter, (vu.) pályaudvarban maradó áru.*

Bahnmagazin, *k. (vu.) vasúti raktár.*

Bahnpost, *n. vasúti posta.*

Bahnseitige Behandlung, *n. vasúti kezelés.*

Bahnstrecke, *n. pályarész, vonalrész.*

Bahn tarif, *h. (vu.) vasúti díjszabályzat.*

Bahnunternehmer, *h. (vu.) vasúti vállalkozó.*

Bahnverbindung, *n. (vu.) vasúti összeköttetés.*

Bahnverkehr, *h. (vu.) vasúti forgalom.*

Bahnverspätung, *n. (vu.) vasúti késedelem.*

Bahnverwaltung, *n. (vu.) pályai igazgatás.*

Bahnvorschrift, *n. (vu.) vasúti szabályzat.*

Bahnwächter, *Bahnwärter, h. (vu.), ronalór, pályaoőr.*

Bahnzeit, *n. vasúti idő.*

Bahnzug, *h. vasúti vonat, vonat, l. Zug.*

Bailloque, *nyers, strucz toll neve.*

Baisse, *n. (br.) csökkenés; Baisse erleiden, csökkenni; die 3% Rente hat mit einer Baisse geschlossen, a három százalékos járadék csökkenéssel zárult.*

Baissebewegung, *n. csökkenő mozgalom, csökkenő hajlam; die andern Werthe haben besser vor der Baissebewegung Stand gehalten, a többi értékek jobban megállottak a csökkenő mozgalommal szemben; a többi értékek jobban ellenállottak a csökkenő mozgalomnak.*

Baisseströmung, *n. (br.) csökkenő áramlat; es ist eine unwiderstehliche Baisseströmung eingetre-*

ten, ellenállhatatlan csökkenő áramlat állott be.

Baisseur, *Baissier, h. (br.) csökkentő.*

Bajadere, *n. bajadér, könnyű sátnen ű kendő.*

Bake, *n. (haj.) péceze, jelző hordó (tengeren levő intéjel).*

Bakengeld, *k. (haj.) péceze-pénz (a vízben levő czölöp, tonna v. világítótorony használatáért fizetendő díj)*

Baksis, *a borraló neve keleten, különösen a törökök-nél s perszoknál.*

Balander, *hollandi egyárbo-czos.*

Baldig, *hova-hamarább, mi-előbb; Iiner baldigen Antwort entgegensehend, mi-előbbi válaszát várva; er hat baldigste Lieferung versprochen, mielőbbi szállítást ígért; in baldiger Kürze werde ich schreiben, lehető leg hamarabb fogok írni.*

Baldmöglichst, *mielőbb.*

Baldrianæther, *gyökönkelel.*

Baldrianœl, *k. gyökönkeolaj.*

Baldriansäure, *n. gyökönke-sav.*

Baldrianwurzel, *n. gyökön-kegyökér, macskagyökér.*

Balg, *h. bőr; tok.*

Balge, *n. dézsa, kád, csöbör.*

Balila, *myrobalan, cserzéshez való gyümölcs.*

Balkenwaage, *n. gerenda-mérleg, kétkarú mérleg.*

Ball, *h. lapda, golyó, teke.*

Ballast, *h. (haj.) altheher, sülyeszték; Ballast ausschossen, sülyesztéket kihányni; Ballast einschies-sen, sülyesztéket berakni.*

Bällchen, *k. kis csomag.*

Ballen, *h. a) papirkereske-désben: bál = 10 rizsa ÷ 20 koncz, b) belgiumi súly = 100 kilogramm, c) göngy, csomag különböző súlyban, pl. kávénál 75—80 kilo-gramm, nyúlőrénél 100 darab stb.; unter dem Ballen verkaufen, azon csomagosa-n eladni, azon csomagá-*

ban eladni (csomag kibon-tása- s próba nélkül elad-ni); in Ballen pakken, cso-mózni, göngyöltetni.

Ballen, *csomózni, göngyölt-teni.*

Ballenbinder, *h. nyaláboló, málhakötő.*

Ballenwaare, *n. göngyárú, csomagárú.*

Ballenweise, *kötegenként.*

Ballon, *ballon (nagy gömb-alakú, rörid nyakú üvegek sarak stb. elklüdesére).*

Ballot, *k. kis köteg, kis cso-mag.*

Ballotage, *n. golyózás, golyó-val szavazás; Herr S. ist durch Ballotage zum Di-rector gewählt worden, S. urat golyózással igazgató-nak választották.*

Ballotiren, *golyózní, golyó-val szarazni*

Balsam, *h. balzsam, folyó-gyanta; peruvianischer Balsam, peruviaii balzsam.*

Bamboo, *Bambu, bisquit-porcellan.*

Bambukbutter, *n. bambuk-raj, galamraj.*

Bambusrohr, *k. bambusz nád.*

Banana, *banána, paradicsom füge, — a pizangfa gyümöl-cse.*

Banc-à-broches, *nagyolva-fonógép, l. Vorspinnma-schine.*

Banco, *Bancogeld, k. bankó, papírpénz.*

Bancomark, *n. bankmárka.*

Bancowährung, *n. bankér-ték.*

Bancozettel, *h. bankó, bank-jegy.*

Band, *k. 1) összekötött cso-mag; a Balti tenger mellett 30 darab együtt, Angliában az ángolna-árulásnál 250 darab, a kádáróknál 5—7 darab abroncs; az üvegesek-nél 6 egyenlő üregtábla; 2) szalag, galand, pántlika; 3) vasabroncs, pánt; 4) kö-tés; unter Band, kereszt-kítés alatt.*

Band, *h. kötet (könyv).*

Bandage, *n. 1) sebkötő, 2)*

sércskötő, sérvszorító; kötőszér, kötelek.
 Bandaisen, *k. pántvas, abroncsvas csomókban.*
 Bandelière, *k. válsallang, vállheveder.*
 Banderole, *n. 1) árujegyzék mustrákkal; 2) szíttaszövet.*
 Bandfabrik, *n. szalaggyár.*
 Bandfrau, *n. galanarasnő.*
 Bandhaken, *h. ajtósark, kapocsvas.*
 Bandhandel, *h. galandkereskedés, pántlikakereskedés.*
 Bandholz, *k. abroncsfa.*
 Bankram, *h. 1) galandkereskedés; 2) galandárú.*
 Bankrämer, *h. szalagkereskedő, galandárus.*
 Bandmacherstuhl, *h. szalaggyép.*
 Bandmacherwaare, *n. szalagárú.*
 Bandmaass, *k. zsebméter.*
 Bandstoek, *k. abroncsfa, rúdfa.*
 Bandwaare, *n. szalagárú.*
 Bani, bani, *román pénz.*
 Bank, *n. bank; Bank von England, angolbank; eine Bank errichten, bankot állítani v. alapítani; die Bank sprengen, megbuktatni a bankot.*
 Bankabschluss, *h. bankmérleg.*
 Bankactie, *n. bankrészevény.*
 Bankactionär, *h. bankrészevényes.*
 Bankagent, *h. bankügynök.*
 Bankalist, *h. bankalista (a régi osztrák banknál úgy hívták a bankkal összeköttetésben álló egyéneket).*
 Bankalfelle, *k. lankilleték, bankjövedelem.*
 Bankal - Legitimations - Artha, *n. bankjogosítási illeték.*
 Bankanstalt, *n. bank, bankintézet.*
 Bankanweisung, *n. bankutalvány.*
 Bankausschuss, *h. bankválasztmány.*
 Bankbeamter, *h. banktisztviselő.*
 Bankbilanz, *n. bankmérleg.*

Bankbillet, *k. bankjegy.*
 Bankbruch, *h. bankbukás.*
 Bankbrüchig, *bukott, ragyonbukott.* [gató].
 Bankdirector, *h. bankigazgató.*
 Bankdiscont, *h. bankkamat.*
 Bankerott, Bankerutt, *h. bukás; Bankerott machen, bukni, megbukni, csődbe jutni.*
 Bankerottiren, *bukni, megbukni, csődbe jutni.*
 Bankerottirer, *h. ragyonbukott, csődbejutott, közadós.*
 Bankescompte, *l. Bankdiscont.*
 Bankfach, *k. bankszak, bankügy; im Bankfache bewandert sein, a bankügyben jártasnak lenni.*
 Bankfähige Papiere, *bankképes papírok.*
 Bankfiliale, *k. bankfiók.*
 Bankfolium, *k. banklap (külön lap banknál).*
 Bankfond, *h. bankalap.*
 Bankfreiheit, *n. bankszabadság.*
 Bankfrage, *n. bankkérdés.*
 Bankgeschäft, *k. banküzlet; Bankgeschäft treiben, banküzletet folytatni.*
 Bankgouverneur, *h. bankormányzó.*
 Bankier, *h. bankár.*
 Bankierhaus, *k. bankárház, bankház.*
 Bankmonopolssystem, *k. egybankrendszer, szabadalmazott bankrendszer.*
 Banknebenstelle, *n. bankmellékely.*
 Banknote, *n. bankjegy, banknóta, bankó.*
 Banknotenemission, *n. bankjegykibocsátás.*
 Banknoteninhaber, *h. bankjegyhirtokos.*
 Banknotenumlauf, *h. bankjegyforgalom.*
 Bankordnung, *n. bankszabályzat.*
 Bankpapier, *k. bankváltó; erstes Bankpapier, elsőrangú bankváltó.*
 Bankplatz, *h. bankhely.*
 Bankprivilegium, *k. bankszabadság.*

Bankprocura, *bankmegbízás (az a meghatalmazás, melyet valamely kereskedő, ki a bankkal állandó összeköttetésben áll, másnak ad, hogy helyette a banknál ügyleteket csináljon).*
 Bankprovision, *n. bankdíj.*
 Bankrestriction, *n. banktörvény részben v. egészen felfüggesztése.*
 Bankschein, *h. bankutalvány, banklismervény; bankjegy.*
 Banksperre, *n. bankzárlat (többnyire az év végével történő félbeszakítása a banküzleteknek a számadások elkészítése végett).*
 Bankvaluta, *n. bankérték.*
 Bankvergleich, *h. bankegyeség (bank által közvetített egyeség).*
 Bankvermögen, *k. bankragyon.*
 Bankwährung, *n. bankérték.*
 Bankwerth, *h. bankértékpapír.*
 Bankwesen, *k. bankügy.*
 Bankzettel, *h. bankjegy, bankó, l. Banknote.*
 Bankzinsfuss, *h. bankkamat.*
 Banquier, *h. bankár, l. Bankier.*
 Banquierprovision, *n. bankdíj.*
 Bar, *l. Baar.*
 Baranke, *baranka, báránybőr (szürke göndör).*
 Baratta, *baratta (fekete illatos fa).*
 Baratterie, *n. (haj.) sikkasztás, csempészés.*
 Baratteur, *h. (haj.) árúhansító, csaló.*
 Barattiren, *csereiben rásárolni, csereélni.*
 Barattogeschäft, *k. Barattohandel, h. cserekereskedés, csereüzlet.*
 Barchent, Barchet, *h. parket.*
 Barde, *n. halcsont.*
 Barèze, *barèze (ritkás szövet, leginkább fésűgyapjából selyemmel v. pamuttal keverve).*
 Barrell, *h. úrmérték, különösen bor s olajra, különböző*

nagyságú, leginkább 25—60 literes.	Bastscheibe, <i>n. háncskorong.</i>	Baumwollen, <i>gyapotból v. pamutból való; baumwolenes Hemd, gyapoting.</i>
Bärenfell, <i>k. medvebőr.</i>	Bastwaare, <i>n. háncsárú.</i>	Baumwollenes Hemd, <i>gyapoting.</i>
Bärenfett, <i>k. medvezsír.</i>	Basternzucker, <i>k. konyhacukor, baszternacukor, barna farin.</i> [gut.]	Baumwollhandel, <i>h. pamutkereskedés.</i>
Bärenmütze, <i>n. medvekuccma (szücsárú).</i>	Bastgut, <i>k. szindohány, l. Best.</i>	Baumwollmist, <i>h. pamut-hulladék.</i>
Bärenzucker, <i>k. medvecukor, feketecukor.</i>	Batist, <i>h. batiszt, patyolat, gyolcs.</i>	Baumwollsamén, <i>h. gyapotmag, pamutmag.</i>
Baril, <i>k. átalag, antalag, kis hordó.</i>	Batisttuch, <i>k. patyolat kendő, gyolcskendő.</i>	Baumwollsparterie, <i>n. pamutsparteriák (összeragasztott s hengerelt pamutfonalak).</i>
Barilla, <i>barilla (nyers szóda).</i>	Batzen, <i>h. batzen, a svájciak garasa.</i>	Baumwollwaare, <i>n. pamutárú.</i>
Barke, <i>n. (Bark, barca, barque), bárka.</i>	Bau, <i>h. építés; die Bahn ist im Baue begriffen, a vasút épülőfélben van.</i>	Baumwollzeug, <i>h. pamutkelme.</i>
Bärlappsame, <i>h. korpafümag.</i>	Bauanschlag, <i>h. építési költségvetés.</i>	Baumwollzwirn, <i>h. pamutzérna.</i>
Bärme, <i>n. élesztő; seprű; hab, tajték.</i>	Baubank, <i>n. építő bank.</i>	Baurath, <i>h. építési tanács; löznmunkatanács.</i>
Barometer, <i>h. légsúlymérő, barométer.</i>	Baucollaudirung, <i>n. építési felülvizsgálat v. végvizsgálat</i>	Bauschgebühl, <i>n. átlagilleték.</i>
Barras, <i>barras; 1) fenyőmészga; 2) esomálgoló rászón.</i>	Bauconsens, <i>h. építési engedély.</i>	Bauschquantum, <i>k. átlagos mennyiség.</i>
Barre, <i>n. Barren, h. 1) rúd; Gold- und Silberbarren, arany- és ezüstрудak; 2) sorompó.</i>	Baudirection, <i>n. építésügyi igazgatóság.</i>	Bausch und Bogen (in), <i>egyre-másra; Kauf in Bausch und Bogen, átalányvétel, vétel egyre-másra; eine Abrechnung in Bausch und Bogen machen, egyre-másra leszámolni.</i>
Barrel, <i>(angol mérték); mint ürmérték 36 gallon, v. Amerikában 5 bushel; mint súlymérték 200 font.</i>	Bauernfänger, <i>h. sipista.</i>	Bauspeculation, <i>n. üzérkedés az építkezésben, építkezési üzérkedés.</i>
Barte, <i>n. halcsont, halháj.</i>	Bauernpuffer, <i>k. parasztbicska (durva kés).</i>	Bauüberschlag, <i>h. építési költségvetés.</i>
Bartenschabspäne, <i>n. halcsontvakarék (lós röpítő).</i>	Baugenossenschaft, <i>n. építő szövetkezet.</i>	Bauunternehmer, <i>h. építő vállalkozó.</i>
Barwood, <i>barrúd (afrikai szántálfa).</i>	Baugeräthschaften, <i>építő szerek.</i>	Bauunternehmung, <i>n. építő vállalat.</i>
Baryt, <i>h. súlypát.</i>	Baugesellschaft, <i>n. építő társaság.</i>	Bauzinsen, <i>építési kamatok.</i>
Barytsalz, <i>k. súlypát-só, baryt-só.</i>	Bauholz, <i>k. épületfa, szálfa.</i>	Bavel, <i>h. selejtes, arult árú, hitvány árú (különösen a mit nehéz eladni).</i>
Basalt, <i>h. bazalt.</i>	Bauinspection, <i>n. építő felügyelőség.</i>	Baysalz, <i>k. tengeri só.</i>
Basaltgeschirr, <i>k. bazaltedény.</i>	Baukosten, <i>építési költség.</i>	Bazar, <i>h. árucsarnok, vásár, bazár.</i>
Basilicum, <i>k. bazsalikom.</i>	Baumaterial, <i>k. építőanyag.</i>	Beacht n, t kintetbe venni, méltatni, figyelembe venni; Sie hätten diesen Umstand beachten sollen, ezt a körülményt figyelembe v. tekintetbe kellett volna vennie.
Basilienkraut, <i>k. bazsalikom, l. Königskraut, Basilicum.</i>	Baumharz, <i>k. fagyanta.</i>	Beachtenswerth, <i>beachtenswertig, figyelemre méltó.</i>
Basino, <i>Korziha szigetén szokásos gabonamérték = 8'325 liter.</i>	Baumöl, <i>k. faolaj.</i>	Beachtung, <i>n. figyelembéré-</i>
Basiren, <i>alapítani; fektetni; megszálláztatni.</i>	Baumscheeré, <i>n. fanyeső olló, ágnyeső.</i>	
Bassgeige, <i>n. bőgő, brugó; gordonka.</i>	Baumschwamm, <i>h. fatapló.</i>	
Bassiacel, <i>k. bassziaolaj.</i>	Baumseide, <i>n. bombász.</i>	
Bast, <i>h. háncs, fakéregrost.</i>	Baumwollabfälle, <i>gyapot- v. pamuthulladék.</i>	
Bastbordüre, <i>n. háncszegély.</i>	Baumwollartikel, <i>h. gyapotárú.</i>	
Bastdecke, <i>n. háncsterítő.</i>	Baumwollband, <i>k. pamutszalag.</i>	
Bastgeflecht, <i>k. háncsfonadék.</i>	Baumwolldocht, <i>h. pamutból.</i>	
Bastmatte, <i>n. háncsgyékény.</i>	Baumwolle, <i>n. pamut, gyapot.</i>	
Bastplatte, <i>n. háncslemez.</i>	Baumwollgarn, <i>k. pamutfonal, pamut czérna.</i>	
	Baumwollgewebe, <i>k. pamut-szövet.</i>	

tel, tekintetbevétel; ich empfehle meine Offerte Ihrer gefälligen Beachtung, *felhívom becses figyelemét ajánlatomra*; der Artikel findet keine Beachtung, *ez a cikk nem részeseül figyelemben; ezt a cikket nem méltatják*.

Beamer, *h. hivatalnok, tisztviselő*.

Beamtenspersonal, *k. tiszti személyzet*.

Beanspruchen, *igényelni*; einen Nachlass im Preise beanspruchen, *árleengedést kérni*; die Nachfolge seiner Gläubiger beanspruchen, *hitelezői elnézését kérni*.

Beanstanden, beanständen, beanständigen, *kifogásolni*; eine Waare beanstanden, *valamely árut kifogásolni*; valamely áru ellen kifogást tenni; die Zahlung eines Wechsels beanstanden, *valamely váltó kifizetését kifogásolni, váltó kifizetése ellen nehézséget támasztani*.

Beanstándung, Beanständung, *n. kifogástétel; kifogásolás*.

Beanständet, beanständet, *kifogásolt*.

Beantragen, *javasolni, indítványozni*.

Beantworten, *válaszolni, felelni*; zu beantwortende Briefe, *elintézendő levelek; levelek, melyekre válaszolni kell*; beantwortete Briefe, *elintézett levelek*.

Beantwortung, *n. felelet, válasz*; in Beantwortung Ihres geehrten, *becses soraira válaszólag v. válaszolva*; wir ersuchen Sie in Beantwortung dieses uns anzuzeigen. . . ., *ezeke a sorokra adandó válaszában kérjük tudassa veünk . . .*

Beur, *(br.) csökkentő*.

Bearbeiten, 1) *feldolgozni, kidolgozni*; 2) *körülvenni, valakit, rávenni valakit*;

man muss ihn zu bearbeiten suchen, *igyekezni kell őt reábitni v. megnyerni*.

Bearbeitung, *n. feldolgozás*.
Beaufsichtigen, *szemmel tartani, felügyelni*; es wird erforderlich sein, die Arbeiter mehr zu beaufsichtigen, *szükséges lesz a munkásokat jobban szemmel tartani*.

Beaufsichtigung, *n. felügyelet, felügyelet*.

Beauftragen, *megbízni*; ich habe ihn mit dem Verkauf dieser Waare beauftragt, *megbízta őt ennek az árunak az eladásával*; er hat gekauft ohne dazu beauftragt zu sein, *megbízás nélkül vásárolt*.

Beauftragter, *h. megbízott*.

Beaugenscheinigen, *(a. m. in Augenschein nehmen), szemügyre venni, meg szemlélni*.

Beausgaben, *kiadásba tenni*.

Becher, *h. pohár, serleg*; der kreisende Becher, *bujdosó pohár (kerek aljjal)*.

Bedacht, *h. meggondolás*; mit Bedacht, *meggondolva*; ohne Bedacht, *meggondolatlanul, meggondolás nélkül, vaktában*; Bedacht nehmen auf etwas, *valamire tekintettel lenni*.

Bedacht, *meggondolt*; auf etwas bedacht sein, *valamire figyelemmel lenni*; ich werde bedacht sein, *Ihre Wünsche zu erfüllen, rajta leszek, hogy kívánságait teljesítem*.

Bedächtigt, *gondos (ember); meggondolt (szó)*.

Bedächtigkeit, *n. meggondoltság*.

Bedachtnahme, *n. tekintetbe vétel, meggondolás*.

Bedarf, *h. szükséglet*; nach Bedarf, *szükséghez képest, szükséglethez képest*; bei Bedarf, *szükség esetre*; dem dringenden Bedarf abhelfen, *a sürgős szükségén segíteni*; der sich

zeigende Bedarf, *a mutatkozó szükséglet*.

Bedauern, *k. sajnálkozás*; mit Bedauern bemerke ich, dass Sie das Meinige nicht erhalten haben, *sajnálattal veszem észre, hogy leveletem nem vette*.

Bedauern, *sajnálni*; wir bedauern sehr Ihrem Wunsche nicht entsprechen zu können, *nagyon sajnáljuk, hogy kívánságának eleget nem tehetünk*; Sie werden es nicht zu bedauern haben, *nem fogja megbánni*.

Bedecken, 1) *fedezni*; 2) *befedni (árukat)*.

Bedeckung, *n. fedezet*.

Bedeckungsbedürftige Waaren, *(fuvarozásnál) befedendő árúk*.

Bedenken, *k. meggondolás; habozás, aggdály*; er hat mir die Waare ohne Bedenken ausgeliefert, *habozás v. fennakadás nélkül kiadta nekem az árut*; Bedenken tragen, *kételkedni, habozni*; ich hoffe, dass diese Darlegung alle Ihre Bedenken beseitigen wird, *reménylen, hogy fejtegetésem minden aggályát eloszlatja*; ohne alles Bedenken, *minden tévora nélkül*; in Bedenken ziehen, *gondolóra venni*; ein Bedenken einholen, *véleményt kérni*; die Sache erfordert Bedenken, *meg kell gondolni a dolgot; a dolgot megfontolást követel*.

Bedenken. 1) *meggondolni*; Ich bitte Sie, die Sache zu bedenken, *tessék a dolgot meggondolni v. gondolóra venni*; kérem gondolja meg a dolgot; *kérem vegye gondolóra a dolgot*; wir geben Ihnen Nachfolgendes zu bedenken, *figyelmebe ajánljuk még a következőt*; 2) ich hoffe, dass Sie mich mit einigen Aufträgen bedenken werden, *reménylen, hogy néhány megbízással megem-*

lékszik rótam; 3) sich eines Besseren bedenken, *jobb gondolatra térni; mást gondolni*; ohne sich zu bedenken, *minden további gondolkodás nélkül*; *tétova nélkül*.

Bedenklich, *aggasztó*; die Fallimente vermehren sich in bedenkllicher Weise, *a csődök aggasztan szaporodnak*; die Sache kommt mir bedenkllich vor, *ez a dolog szegyet ütött a fejembe*; *ez a dolog gondolkodóba ejt*.

Bedenkzeit, *n. meggondolási idő, gondolkodási idő*; er hat sich eine Bedenkzeit von drei Wochen ausgeben, *három heti meggondolást kért*.

Bedenen, *jelenteni, tudtul adni*; wir haben ihm bedeutet, *tudtára adtuk*; *tudtul adtuk neki*; das will nicht viel bedeuten, *az nem sokat jelent*.

Bedenen, *k.* Mit dem Bedeuten, dass . . . , *azzal a megjegyzéssel, hogy . . .*

Bedeutend, bedeutsam, *tekemes, jelentékeny, jelentős*; ein bedeutendes Haus, *előkelő ház*; die Ausfuhr ist bedeutender, als die Einfuhr, *a kivitel jelentékenyebb, mint a behozatal*; die Preise haben sich bedeutend gebessert, *az árak tetemesen javultak v. emelkedtek*.

Bedeutung, *n.* Auftrage von Bedeutung, *jelentékeny megbízások*; ein Haus von Bedeutung, *előkelő ház*; Nachrichten von Bedeutung, *fontos hírek*; man überschätzt die Bedeutung dieser finanziellen Maassregeln, *ezeknek a pénzügyi szabályzatoknak kelletténél több jelentőséget tulajdonítanak*.

Bedeutungslos, *jelentéktelen*.
Bedeutungsvoll, *jelentős, jelentékeny*.

Bedienen, 1) *kiszolgálni*; Je-

manden sorgfältig od. prompt bedienen, *valakit pontosan kiszolgálni; valakinek készséggel szolgálatára lenni*; 2) sich der Vermittelung Jemandes bedienen, *valakinek közbenjárásával élni*; 3) Sie können sich einer Summe von tausend Gulden auf uns bedienen, *ezer forintig szolgálatjára álunk; ezer forintig intézvényezhet reánk*; 4) *felhasználni*; wir bedienen uns dieser Gelegenheit, *felhasználjuk ezt az alkalmat*.

Bedienung, *n.* szolgálat, *kiszolgálat*; halten Sie sich der sorgfältigsten Bedienung versichert, *számoljon Ön a legpontosabb kiszolgálásra*; anbei ein Wechsel zu Ihrer gefälligen Bedienung, *itt veszi a váltót tetszészerinti használatra*.

Beding, *k.* föltétel, *kikötés*; unter dem Beding, *azzal a kikötéssel, hogy . . .*; mit dem Beding, dass . . . , *az alatt a föltétel alatt, hogy . . .*

Bedingen, *kikötni, kialkudni*; es ist im Vertrag bedungen, *a szerződésben ki van kötve*; die bedungene Fracht, *a kialkudott fuvarbér*; die Qualität der Waare bedingt den Preis, *az ár az áru minőségétől függ*.

Bedingt, *föltételes*; bedingtes Geschäft, *föltételes ügylet*; bedingter Kauf, *föltételes vétel*; bedingte Verantwortlichkeit, *föltételes felelősség*.

Bedingung, *föltétel, kikötés*; unter Bedingung sofortiger Lieferung, *azonnal történendő szállítás föltétele alatt*; lästige Bedingung, *terhes föltétel*; der Vertrag enthält unannehmbare Bedingungen, *a szerződés elfogadhatatlan kikötéseket tartalmaz*.

Bedingungslos, *föltétlenül, föltétel nélkül*; bedingungslos annehmen, *föltétlenül elfogadni*.

Bedingungsweise, *föltételezen, föltétel alatt*.

Bedrängt, *szorult, megszorult*; wir sind gegenwärtig sehr bedrängt, *jelenleg nagyon szorult helyzetben vagyunk*, *jelenleg nagyon meg vagyunk szorulva*.

Bedrängniß, *n.* szorultság.
Bedrohen, *fenyegetni, megfenyegetni*.

Bedrückung, *n.* nyomás, *elnyomás, nyomorgatás*.

Bedungener Lohn, *szegődött bér*.

Bedürfen, *reászorulni, szükségelni*; ich bedarf dessen nicht, *nem szorultam rá*, *nincs szükségem rá*; sollten Sie einiger dieser Artikel bedürfen, so werden wir es uns zur Ehre rechnen, von Ihnen Aufträge zu erhalten, *ha talán szükségére lenne néhány cikkre ezek közül, megfizetelve crezzük magunkat, ha szolgálhatunk*; es hätte nur einer kurzen Mittheilung Ihrerseits bedurft, *elég lett volna, ha Ön röviden tudósít; elég lett volna rövid tudósítás az Ön részéről*.

Bedürfniss, *k. 1) szükség*; ich habe das Bedürfniss Ihnen meinen Dank auszudrücken, *índítva érzem magam Önnek köszönetemet kifejezni*; einem gefühlten Bedürfnisse abhelfen, *érezhető szükségén segíteni*; je nach Bedürfniss, *szükség szerint*; 2) *szükséglet*; das Bedürfniss hat sich fühlbar gemacht, *a szükséglet érezhető lett*.

Bedürfnisswaare, *n.* szükségleti áru (az élet fenntartásához szükséges áru, ellentétben a fenyűzési áruval).

Bedürftig. Ich bin dessen nicht bedürftig, *nem szo-*

*rultam rá; nincs szüké-
gem rá.*

Beehren, *megtisztelni, meg-
emberelni*; das Schreiben,
mit welchem Sie mich
unterm 8-ten beehrt ha-
ben, a 8-án kelt levél, *me-
lyet szerencsém volt Öntől
kapni v. melylyel meg-
tisztelt*; wir hoffen dass
Sie uns mit Ihren Auf-
trägen beehren werden,
*reméljük, hogy megbízásai-
val megtisztel bennünket*;
ich hoffe, dass Sie meine
Tratten mit Annahme be-
ehren werden, *reménylen,
hogy intézvényeim elfoga-
dásával engem megembe-
rel*; ich behre mich Ih-
nen zu melden, *szerencsém
van Önnel tudatni*; be-
ehren Sie uns mit Ihrer
Gegenwart, *tiszteljen meg-
látogatásával; legyen sze-
rencsénk Önöz.*

Beeidigt, *esküdt, hites*; be-
eidigter Makler, *esküdt
alkusz, hites alkusz*; eine
beeidigte Urkunde, *eskü-
vel megerősített okirat.*

Beefiern. Wir werden uns
beefiern Ihrer Erwartung
zu entsprechen, *rajta le-
szünk, hogy várakozásának
megfeleljünk; igyekezni fo-
gnak várakozásának meg-
felelni.*

Beeilen (sich), *sietni*; wir
werden uns beeilen, Ihre
Befehle zu vollziehen, *si-
etni fogunk rendeleteit tel-
jesíteni.*

Beeinflussen, *befolyásolni*;
unsere heutige Börse war
durch diese Nachrichten
beeinflusst, *e hírek a mai
börzénkre (tőzsdénkre) be-
folyással v. hatással vol-
tak.*

Beeinträchtigen, *károsítani,
kárára lenni*; dies beein-
trächtigt den Handel sehr,
*ez a kereskedést nagyon ká-
rosítja*; ez a kereskedésnek
nagy kára van; beein-
trächtigt werden, *káro-
sodni, sérelmet szenvedni.*

Beeinträchtigung, n. 1) *ká-
rosítás*; 2) *jogsérelem.*

Beendigen, *befejezni, elvé-
gezni*; wir bitten die Sa-
che mit uns zu beendigen,
*kérjük, intézze el az ügyet
velünk*; den Concours be-
endigen, *a csődöt befejez-
ni*; die laufenden Geschäf-
te beendigen, *a folyó ügye-
ket bevégezni*; wir hof-
fen diese Angelegenheit
schnell zu beendigen, *az
ügy gyors befejezését re-
méljük.*

Beendigung, n. *befejezés,
elintézés, bevézés.*

Beennuss, n. *behendő.*

Beere, n. *bogyó.*

Beerenfarbe, n. *bogyóból ké-
szült festék.*

Befähigt, *alkalmas, képes*;
képesített.

Befähigung, n. *képesség; kép-
zettség, képesítés*; sie wer-
den Ihnen die befriedi-
gendsten Zeugnisse über
meine Befähigung geben,
*képzettségéről a legkedve-
zőbb bizonyítványokat fog-
ják Önnek szolgáltatni.*

Befahren. Der heutige Ge-
treidemarkt war stark be-
fahren, *ma sok gabnát hoz-
tak a piacra*; die Bahn
wird seit dem ersten Mai
befahren, *ezen a vasúti
ronalon május elsője óta
járnak*; a vonal május elseje
óta át van adva a forga-
lomnak.

Befassen (sich), *foglalkozni*;
sich mit dem Incasso von
Wechseln befassen, *váltók
behajtásával foglalkozni*;
mit derartigen Geschäften
will ich mich nicht befas-
sen, *ily ügyletekkel nem
akarok foglalkozni*; *ily
ügyletekbe nem akarok ele-
gyedni.*

Befehl, h. *parancs, rendelet*;
rendelés; utasítás; ich
stehe ganz zu Ihrem Be-
fehle, *rendelkezésére állok*;
tessek velem parancsolni;
parancsoljon velem; aus-
drücklicher Befehl, *rüd-*

*gos v. határozott utasi-
tás.*

Befehlen, *parancsolni*; be-
fehlen Sie jederzeit über
meine Dienste, *parancsol-
jon velem akármitör*; be-
fehlen Sie über mich, *ren-
delkezzék velem.*

Befestigen, *megszilárdítani*;
der Markt hat sich befe-
stigt, *a vásár szilárdult*;
die Preise fahren fort sich
zu befestigen, *az árkak
mindinkább szilárdulnak.*

Befinden. Richtig befinden,
*helyesnek találni, helyesle-
ni*; falsch befinden, *hibás-
nak találni*; die Sache
befindet sich ganz an-
ders, *egészen másként áll
a dolog*; für gut befin-
den, *jónak látni, jónak
tartani*; für nützlich be-
finden, *hasznosnak tartani*;
sich in der Nothwen-
digkeit befinden, *kényszer-
re lenni*; die Waare
befindet sich in einem
schlechten Zustande, *az
áru rossz állapotban van*;
wir haben die Rechnung
richtig befunden und Sie
dafür belastet, *a számlát
rendben találtuk és Önnek
terhére írtuk.*

Befinden, k. 1) *állapot, mi-
benlet*; nach Befinden der
Sache, *a dolog mibenléte
szerint*; 2) *tetszés*; bewil-
ligen Sie nach Befinden
eine Preisermässigung, *tet-
szése szerint adjon árle-
ngedést*; handeln Sie nach
Ihrem Befinden, *tegyen
tetszése szerint.*

Befindlich, *található*; er ist
gegenwärtig in Wien be-
findlich, *jelenleg Bécsben
van*; *jelenleg Bécsben tar-
tózódik.*

Befleißigen (sich), *iparkod-
ni*; wir haben uns im-
mer beflüssigt Ihr Zu-
trauen zu verdienen,
*mindig iparkodtunk bizal-
mát kiérdemelni*; *min-
dég rajta voltunk, hogy
bizalmát kiérdemeljük*;

- sich einer Arbeit beflissen, *nagy hévvel látni a munkához; neki feködni a munkának.*
- Beflissen.** Einer Sache beflissen sein, *valamiben fáradozni; valaminek neki feködni.*
- Befolgen.** Wir werden Ihre Ordre genau befolgen, *rengeteit pontosan teljesíteni fogjuk; einen Rath befolgen, tanácsot követni.*
- Befördern,** 1) *tozaküldeni, elszállítani, továbbítani;* die Mehrzahl der Güter wird gegenwärtig durch die Eisenbahn befördert, *az árúk nagyobb részét ma vasuton továbbítják;* 2) *előmozdítani, elősegíteni;* es wird uns freuen, Ihr Interesse befördern zu können, *örvendeni fogunk, ha az Ön érdekeit előmozdít-hatjuk;* 3) *tovább adni, átadni, kézhez szolgáltatni;* belieben Sie die Inlage prompt zu befördern, *szi-veskedjék a mellékletet pon-tosan kézhez szolgáltatni.*
- Beförderung,** n. 1) *elszállítási, tovaküldés, továbbítás;* 2) *előléptetés.*
- Beförderungsgelüb, n. el-szállítási illeték, elszállítási díj, továbbítási díj.**
- Beförderungskosten,** *elszállítási költség, továbbítási költség.*
- Beförderungsmittel,** k. *elszállító eszköz.*
- Beförderungsschein,** h. *elszállító ecél, továbbító le-vél, fuvarlevél.*
- Beförderungsvorschlag,** h. *előléptetési javaslat.*
- Befrachten,** *megrakni, megterhelni (hajót, kocsit);* das Schiff ist mit 400 Tonnen befrachtet, *a hajó 400 tonnával van megterhelve;* zum Vollen befrachten, *teljes teherrel megrakni.*
- Befrachter,** h. *fuvarozó, rakodó.*
- Befrachtung,** n. *fuvaroztatás; fuvarterher, rakomány.*
- Befrachtungscourtage,** n. *fuvarozási alkuszdíj.*
- Befrachtungsvertrag,** h. *fuvaroztatási szerződés.*
- Befreien,** *fölmenteni (valami alól);* sich von einer Schuld befreien, *tartozástól szabadulni;* Jemanden von einer Verbindlichkeit befreien, *kötelezettség alól valakit felmenteni.*
- Befreiung,** n. (bizt.) *mentesség, mentesítés, felszabadítás.*
- Befreiungsclausel,** k. *mentőzáradék, mentesítő záradék.*
- Befremden,** k. *megütközés;* ich kann nicht umhin Ihnen mein Befremden über Ihr Verfahren erkennen zu geben, *nem tehetem, hogy az Ön eljárása felett megütközésemet ne nyilvánítsam.*
- Befremden.** Lassen Sie sich das nicht befremden, *ne ütközzék meg benne;* das befremdet mich, *azon csodálkozom.*
- Befreundetes Haus,** *üzletbaráti ház.*
- Befriedigen,** *kielégíteni;* seine Gläubiger zum Vollen befriedigen, *hitelezőit teljesen kielégíteni;* die Erklärungen, die Sie uns geben, befriedigen völlig, *adott magyarázatai teljesen megnyugtatók;* er ist nicht zu befriedigen, *ökielégithetetlen.*
- Befriedigung,** n. *kielégítés; megnyugtató;* es gereicht mir zu gros-er Befriedigung, *nagy megnyugtatósomra szolgál;* Sie sollen Ihre Befriedigung erhalten, *Ön teljesen ki lesz elé-gítve.*
- Befriedigungsrecht,** k. *kielégítési jog.*
- Befugniß,** n. 1) *felhatalmazás;* mein Reisender hat nicht die Befugniß Geld einzucassiren, *utazóm nincs pénz beszedésére felhatalmazva;* utazómnak nincs felhatalmazása pénz-
- zeket beszedni;* 2) *jog;* mit der Befugniß zum Rückkaufe verkaufen, *visz-szavásárlási joggal eladni.*
- Befugt,** *jogosult, illetékes;* Sie waren hierzu nicht befugt, *arra nem volt fel-jogosítva.*
- Befund,** h. 1) *mibenlét;* ich zeige Ihnen die Ankunft und den Befund der Waare an, *tudósítom Önt az árú megérkezéséről és mibenlétéről;* 2) *lét;* der richtige Befund, *rendben találás.*
- Befundaufnahme,** n. *lelet-fölvétel.*
- Befundprotokoll,** k. *lelet-jegyzőkönyv.*
- Befürchten,** *félni, tartani valamitől;* es ist od. es steht zu befürchten, *attól lehet tartani, hogy...;* er hat nichts zu befürchten, *nincs mitől tartania;* man befürchtet ein weiteres Sinken der Preise, *tartanak az árak további hanyatlásától v. súlyedésétől;* attól tartanak, *hogy az árak még jobban fognak súlyedni.*
- Befürchtung,** n. *félelem, aggodalom;* ich bin gewiss, dass Sie meine Befürchtungen nicht unbegründet finden, *biztos vagyok benne, hogy aggodalmamat nem találja alaptalannak.*
- Begebar,** *eladható, túl-adható, tovább adható;* leicht begebbares Papier, *könnyen tovább adható, könnyen eladható, kelendő (érték)papír.*
- Begeben,** 1) *eladni, tovább adni, elárúsítani, túladni (valamint);* Pariser Wechsel sind heute leicht zu begeben, *párizsi váltókon ma könnyen lehet túladni;* a párizsi váltók ma kelendők; 300 Sacke Java-Caffee sind heute zu... Gulden begeben worden, *300 zsák ávakávét ma... forintjával*

adtak el; 2) (sich) letenni, lemondani (valamiről), elállani (valamitől); ich will mich jedes Urtheils darüber begeben, egyáltalán tartózkodom az ítéletmondástól; 3) sich zur Reise begeben, útra kelni, útnak indulni; sich zu Hause begeben, hazamenni; sich zu Schiff begeben, hajóra szállani.

Begebung, n. (br.) eladás; die Begebung besorgen, az eladást eszközölni; die bör-einmässige Begebung der Pfandbriefe, záloglevelek börzeszerű eladása.

Begebungsaufgabe, n. eladási megbízás; megbízás eladásra.

Begebungscourtage, n. eladási alkuszdíj.

Begebungsnote, n. eladási jegyzék.

Begebungsvertrag, h. további eladási szerződés.

Begeggen, 1) Jemandem begegnen, találkozni valakivel; einander begegnen, összetalálkozni; 2) Einem hart begegnen, keményen v. kiméletlenül bánni valakivel; 3) man muss dem Uebel zu begegnen suchen, a bajjal szembe kell szállanunk; um seinen Ausstellungen zu begegnen, hogy kifogásainak elejét vegyük; 4) unsere Briefe haben sich begegnet, leveleink keresztek egymást; 5) wir fürchten, dass dem Schiffe etwas begegnet ist, attól tartunk, hogy a hajónak valami baja esett.

Begegnung, n. találkozás; bánds; ich habe mir diese Begegnung von Ihnen nicht erwartet, nem vártam, hogy Ön így bánjék velem.

Begehr, h. kereslet, keresés; nach dieser Waare ist viel Begehr, ezt az árut nagyon keresik; Baumwolle ist ohne Begehr, a gyapotot

nem keresik, a gyapotnak nem akad vevője; es herrscht ein lebhafter Begehr für Bankpapiere, bankpapirok iránt élénk a keresés.

Begehrt, 1) keresett (árú), kedvelt; Zucker ist schwach begehrt, a cukor nem igen keresett, a czukrot nem igen keresik; 2) kívánt; inliegend finden Sie das begehrte Zeugnis, mellékelve találja a kívánt bizonyítványt.

Begierig, kíváncsi, mohó; das Publikum ist auf den nächsten Geschäftsbericht der Bank begierig, a közönség kíváncsián várja a bank legközelebbi üzleti jelentését; Industriepapiere wurden heute begierig gekauft, iparpapírokat ma mohón vásároltak.

Beginn, h. kezdet; Beginn der Verhandlung, a tárgyalás kezdete; Beginn der Schifffahrt, a hajózás megnyitása.

Beginnen, 1) kezdeni; er beginnt zu viel, sokba fog; 2) kezdődni; die Verjahrgung beginnt mit dem 15. d. M., az elévülés e hó 15-én kezdődik; das beginnende Geschäftsjahr, a kezdődő üzletév.

Beglaubigen, hitelesíteni, megerősíteni; er hat es durch seine Unterschrift beglaubigt, aláírásával megerősítette; ein Pass beglaubigen, útlevelet hitelesíteni.

Beglaubigt, hitelesített, hiteles; beglaubigte Abschrift, hitelesített v. hiteles másolat; beglaubigte Form, hiteles alak; beglaubigte Person, hiteles személy; beglaubigter Ort, hiteles hely.

Beglaubigung, n. hitelesítés.

Beglaubigungsclausel, n. hitelesítési záradék.

Beglaubigungsschein, h. hitelesítvény, bizonyító levél.

Beglaubigungsschreiben, k. megbízó levél, meghatalmazó levél.

Begleichen, kiegyenlíteni.

Begleichung, n. kiegyenlítés.

Begleitadresse, n. kíséző irat, kíséző levél.

Begleiten, kíséreni.

Begleitpapier, k. kíséző irat; der Absender ist verpflichtet den Frachtführer in den Besitz der erforderlichen Begleitpapiere zu setzen, a feladó köteles a fuvarozót a szükséges kíséző iratokkal ellátni.

Begleitschein, h. kíséző levél, kíséző jegy, kísérvény.

Begleitung, n. kíséret (fuvarozási üzletnél).

Begleitungspersonale, kíséző személyzet.

Begleitzettel, h. kíséző jegyzék.

Beglückwünschen, szerencsét kívánni, üdvözölni.

Begnügen (sich), megelegedni, beérni valamivel; ich begnüge mich mit dem, was Sie mir zukommen lassen wollen, beérem azal, a mit Ön nekem szánt.

Begreifen. Die Summe begreift alle seine Auslagen, ebben az összegben összes kiadásai bennfoglaltatnak; die Bahn ist im Bau begriffen, a vasút épülőfélben van; in der Fabrikation begriffen sein, gyártásban lenni, munkában lenni; in dem erwähnten Preise ist die Commission nicht begriffen, az említett árban a bizományi díj nem foglaltatik.

Begreiflich, érthető, megfogható; Sie werden es leicht begreiflich finden, könnyen megértheti Ön, hogy...; Einem etwas begreiflich machen, valakivel valamit megértetni; das ist eine begreifliche Sache, ez könnyen érthető dolog.

Begriff, h. 1) Im Begriff sein

od. stehen, *készülni; készülőben lenni, akarni*; ich war eben im Begriff Ihnen zu schreiben, *épen írni akartam Önnek*; 2) (a. n. Vorstellung) *fogalom*; er hat keinen Begriff von der Sache, *nincs fogalma a dologról*; nach meinen Begriffen verdienen Sie nichts dabei, *nézetem szerint semmit sem nyer ezen v. nincs semmi haszna e mellett*.

Begründen, *alapítani, indokolni*; die Vorzüglichkeit des Fabrikats hat dessen guten Ruf begründet, *a gyártmány jellessége megalapította jó hírét*; er vermag seine Behauptungen nicht zu begründen, *állításait nem tudja okokkal támogatni, állításait nem tudja indokolni v. megokolni*.

Begünstigen, *kedvezményben részesíteni*; Jemanden mit Aufträgen begünstigen, *valakinek megbízásokkal kedvezni*; von der Bank begünstigte Gesellschaften, *a banktól kedvezményezett társaságok*; alle seine Unternehmungen sind vom Glücke begünstigt, *minden vállalatát szerencse kíséri, minden vállalatában szerenese szolgált neki*.

Begünstigung, *n. kedvezmény, pártolás*; unter Begünstigung der Regierung, *a kormány pártolása mellett*; Begünstigung der Ausfuhr, *kívireli kedvezmény*; Begünstigung der Priorität, *elsőbbségbeli kedvezmény*; keiner unserer Concurrenten kann Ihnen diese Begünstigung zu Theil werden lassen, *versenyársaink közül egyik sem képes Önnek ily kedvezményt nyújtani*.

Begutachten, *véleményezni, véleményt adni*; der Ausschuss hat dieses Verfah-

ren begutachtet, *a választmány véleményt mondott az eljárásról*.

Begutachtung, *n. véleményezés, véleményadás*; dieser Streitfall ist der Begutachtung des Herrn N. unterworfen worden, *e vitás esetet N. úr véleményezése alá bocsátották*.

Begüttert, *vagyonos*.

Behaftet, *terhelt*; er ist mit Schulden behaftet, *adósságokba merült, adósságokkal terhelt, tele van adóssággal*; das Haus ist mit Schulden behaftet, *a ház adósságokkal van terhelve, a házat adósságok terhelik*.

Behalten, 1) *megtartani, magánál tartani*; die mir als Muster gesendeten zwei Stück Taffet werde ich behalten, *a mutatóba (mustrába) küldött két darab tafatot megtartom*; 2) diese Waare behält immer ihren Werth, *ennek az árúnak értéke mindég megmarad v. ez az árú mindég megtartja értékét*; ich behalte bei diesem Geschäfte nichts übrig, *ennél az ügyletnél semmim sem marad*; 3) wir werden dies im Auge behalten, *szemmel fogjuk tartani, tekintettel leszünk erre*.

Behälter, *h. tartó, tartály*.

Behältniss, *k. tartó, tartály; fiók*.

Behandeln, 1) *kialkudni*; suchen Sie den Caffee möglichst billig zu behandeln, *igyekezzék a kávét lehető olcsón kialkudni*; 2) *tárgyalni*; einen Gegenstand behandeln, *tárgyalni valamit*; 3) *bánni valamivel, kezelni*; der Wein muss gnt behandelt werden, *a bort jól kell kezelni*; besonders zu behandelnde Artikel, *különös elbánds alá eső cikkek*.

Behändigen, *kézhez adni, kézhez szolgáltatni, kézbesíteni*.

Behändigung, *n. kézbesítés, kézhez szolgáltatás*.

Behandlung, *n. bánásmód, kezelés*; ich kann Ihre Behandlung dieser Angelegenheit nicht billigen, *nem helyeselhetem ez ügyben való eljárását, nem helyeselhetem eljárását ez ügyben*; bei aufmerksamer Behandlung der Güter würde dies nicht vorgefallen sein, *az árúk gondos kezelése mellett ez meg nem történetelt volna*; zollamtliche Behandlung, *vámkezelés, vámügyi kezelés*.

Behandlungsmethode, *n. (vám) kezelési mód*.

Behänge, *n. 1) aggatómány; 2) csillárfüggők*.

Beharren (auf Etwas), *ragaszkodni (valamíhez)*; ich hoffe, Sie werden nicht auf Ihrer Forderung beharren, *remélem, nem fog ragaszkodni követeléséhez*; ich beharre auf meiner Forderung, *el nem állok követelésemről*.

Beharrlich, *tartós, állandó*; die beharrliche Festigkeit der Preise, *az árak tartós szilárdsága*.

Behaupten, *állítani (sich)*; magát fenntartani; die Preise behaupten sich, *az árak tartják magukat*; das Haus wird aller Anstrengungen ungeachtet sich nicht behaupten können, *az a ház minden erőfeszítése daczára sem fogja magát fenntarthatni*.

Behauptung, *n. állítás*.

Beheben, 1) *fölvenni*; eine Summe beheben, *egy összeget fölvenni*; 2) *megszüntetni*; eine Schwierigkeit beheben, *nehézséget megszüntetni*.

Behebungsort, *h. felvételi hely*.

Behelf, *h. bizonyíték, segéd-eszköz*; dies dient uns als Behelf, *ez segédesszközül szolgál nekünk*.

Behelfen (sich), *segíteni magán*; behelfen Sie sich so gut, als Sie können, *segítsen magán úgy, a hogy tud*; sich mit etwas behelfen, *valahogy el- lenni valamivel*; sich kümmerlich behelfen, *tengődni, elnyomorogni*.

Behelligen, *terhére lenni valakinek, alkalmatlankodni, zaklatni*; ich will Sie hie mit nicht länger behelligen, *nem akarok ezzel Önnek tovább alkalmatlankodni*.

Beherrschen, *uralkodni*; ordinäre Sorten beherrschen noch immer den Markt, *közönséges fajta árúk uralkodnak még mindig a piacon*.

Beherzigen, *szívére venni; szívén hordani, gondoskodni valamiről*; Jemandes Interesse beherzigen, *valakinek érdekét szívén hordani*.

Behülflich sein, *l. Behülflich sein*.

Behörde, *n. hatóság*.

Behuf. Zu diesem Behufe, *e végre*; behufs weiterer Auskunft, *további értesülés végett*; behufs dessen, *ennek kedvéért*.

Behülflich sein, *segítségére v. segítségül lenni*.

Behutsam, *ovatos; ovatosan*; ich werde von Ihren Mittheilungen behutsamen Gebrauch machen, *az Ön közléseit ovatosan fogom felhasználni*; dieser Kunde will behutsam behandelt sein, *ezzel a verővel csínján kell bánni*.

Behutsamkeit, *n. óvatosság*.

Bei. Bei Empfang dieses, *e sorok vételével*; bei diesen hohen Preisen ist Niemand geneigt zu kaufen, *ily nagy árak mellett senki sem hajlandó vásárolni*; ekkora árakon senki se hajlik a vásárra; das steht bei Ihnen, *Önön áll*; bei meiner Ehre, *be-*

csületemre; ich bin nicht bei Cassa, *pénz nélkül vagyok*; bei Einem Heller bezahlen, *utolsó fillérig kifizetni*; einen beim Wort nehmen, *szaván fogni valakit*; bei Seite bringen, *féltetakarítani*; mellőzni; *elsikkasztani*.

Beibehalten, *megtartani*; die Gesellschaftsfirmen beibehalten, *a társaság czéjét tovább is megtartani*.

Beibringen, *felhozni*; er konnte keine Beweise für seine Behauptungen beibringen, *állításai mellett nem tudott bizonyítékokat felhozni*; állításait nem tudta bebizonyítani.

Beibuch, *k. mellékkönyv, ellenőrző könyv*.

Beiderseitig, *míndkét részről, kölcsönös*; der Vortheil muss beiderseitig sein, *az előnyök kölcsönösnek kell lenni*; unsere beiderseitigen Freunde, *közös barátaink*.

Beifall, *h. tetszés*; ich hoffe, dass diese Sendung Ihren Beifall finden wird, *reményem, hogy e küldemény megnyeri tetszését*.

Beifolgend, *mellékelte; mellékelve*.

Beifracht, *n. 1) mellékteher, mellékfuvar; 2) (a. m. Beilast), matrózcsomag*.

Beifügen, *mellékelni*; Ihr Circulär nebst dem ihm beigefügten Schreiben ist mir zugekommen, *körlevele a mellékelte levéllel együtt hozzám érkezett*; beigefügt finden Sie, *mellékelve találja*. Ön, *idecsatolva találja Ön*.

Beigeben, *mellé adni, csatolni*; dem Frachtbriefe muss eine Zolldeclaration beigeben werden, *a fuvarlevélhez vámnyilatkozatot kell csatolni*.

Beigebogen, *mel'ékelt, csatolt; mellékelve, idecsatolva*.

Beigehend, *ide zárt, ide csa-*

tolt; ide zárva, ide csatolva, ide mellékelve.

Beikommen, *1) felérni*; die Qualität dieser Sendung kommt jener der ersten bei weitem nicht bei, *e küldemény minősége egyáltalán nem ér fel az előbbiével*; 2) aus beikommendem Auszug, *a mellékelt kivonatból*; 3) es kommt mir nicht bei, *das zu behaupten, eszembe se jut azt állítani*; lass dir das nicht beikommen, *arra ne is gondold*.

Beil, *k. szekerese, bárd*.

Beiladung, *n. mellékteher, csatolmány*.

Beilage, *n. melléklet*.

Beilagenbuch, *k. mellékletek könyve*.

Beilast, *h. (a. m. Freige- pack) szabad súly, szabad podgyász; matrózcsomag, matrózbatyú*.

Beiläufer, *h. (br.) zugalkusz*. Beiläufig, *1) körülbelől; beiläufig 100 Gulden, körülbelől száz forint*; 2) *mellékesen*; beiläufig bemerke ich Ihnen, *mellékesen megjegyzem Önnek*.

Beilbrief, *h. (haj.), hajódcse- levél, hajószerzési okirat*.

Beiliegen, *1) mellékelni*; ich lege Ihnen die Muster bei, *mellékelem a mustrákat*; 2) *tulajdonítani*; den Handlungsbüchern einen halben Beweis beiliegen, *a kereskedői könyveknek nem teljes bizonyító erőt tulajdonítani*; 3) *barátságosan elintézni, kiegyenlíteni*; eine Sache gütlich beiliegen, *valamit kiegyenlíteni*; 4) *kikötöni*; das Schiff hat beigelegt, *a hajó kikötött*.

Beilegung, *n. elintézés*; nach Beilegung des Streites können wir unsere Verbindung mit diesem Hause wieder erneuern, *a viszály elintézése után megújíthatjuk összeköttetéseinket ezzel a házzal*.

Beiliegen, *mellékelve lenni*;

die Coupons lagen Ihrem Briefe nicht bei, *a szelvények nem voltak leveléhez mellékelve.*

Beiliegend, *mellékelt; mellékelve.*

Beimessen, *tulajdonítani; wenn man diesen Gerüchten Glauben beimessen kann, ha hitelt adhatni ezeknek a híreknek.*

Bein, *k. csont.*

Beinarbeit, *n. csontmunka.*

Beinern, *csont-, csontból való;*

beinerne Knöpfe, *csontgombok.*

Beinmasse *n. csontpép.*

Beinmehl, *k. csontliszt.*

Beinote, *n. ideiglenes jegy, ideiglenes számla.*

Beinwaare, *n. csontárú.*

Beinwellwurzel, *n. nádálytő.*

Beipack, *h. mellékteher;*

Senden Sie mir das Collo als Beipack, *küldje a csomagot, mint mellékterhet.*

Beipacken, *hozzácsomagolni,*

hozzápakolni, *mellérakni;*

wir haben noch einige Stücke Seidenzeug beige-

packt, *még néhány darab selymet hozzácsomagoltunk v. mellékeltünk.*

Beipackung, *n. hozzácsomagolás.*

Bei Pfennig und He ler bezahlen, *utolsó fillérig megfizetni.*

Beipflichten, *hozzájárulni;*

Sie werden meiner Meinung beipflichten, *véleményemben osztozni fog v. hozzá fog járulni véleményemhez.*

Beischiessen. Wir haben ein Beträchtliches zu dieser Unternehmung beige-

schossen, *jelentékeny összeggel járultunk e vállalathoz.*

Beischlag, *h. hamis pénz.*

Beischliessen, *mellékelni, hozzácsatolni.*

Beischluss, *h. melléklet, csatlomány;*

unter Beischluss Ihres Rechnungsauszugs, *számlakivonatát mellékelve.*

Beisein, *k. jelenlét; im Beisein des Notars, a közjegyző előtt; im Beisein von drei Zeugen, három tanu jelenlétében, három tanu előtt.*

Beisetzen. Die Preise beisetzen, *az árakat kitenni; die beigesetzten Preise, a kitett árak; alle Segel beisetzen, minden vitorlát kibontani.*

Beispringen, *segíteni, segítségére sietni.*

Beistand, *h. segély, segedelem, segítség; Beistand leisten, segítséget nyújtani, segítségére lenni, segílyezni.*

Beistehen, *segíteni, segítségül lenni; wir bitten ihm mit Rath und That beizustehen, kérjük, hogy tanácsal és tettel segítségére legyen.*

Beistener, *n. 1) hozzájárulás; 2) pótdó.*

Beistuern, *adózni, pénzzel hozzá járulni (valamely vállalathoz).*

Beistück, *k. ráadás, adalék, mellék darab.*

Beisszange, *n. harapófogó.*

Beitrag, *h. hozzájárulás, járulék; die eingezahlten Beiträge betragen fl. 250 für die Actie, a befizetett járulékok részvényenként 250 forintot tesznek; Beitrag liefern, hozzájárulni.*

Beitragen, *hozzájárulni; es wird uns freuen zur Beförderung Ihres Interesses beitragen zu können, örülni fogunk, ha az Ön érdekeit előmozdíthatjuk v. elősegíthetjük.*

Beitragpflichtiges Kapital, *járulékköteles t ke.*

Beitragszahlung, *n. tagsági díj fizetése, járulékfizetés.*

Beitreiben, *behajtani; beitreiben eine Schuld, adósságot behajtani.*

Beitreibung, *n. behajtás.*

Beitreten, *hozzájárulni, csatlakozni; beitreten einer Meinung, véleményhez*

csatlakozni; beitreten dem Weltpostvereine, a világpostaegetletbe belépni; zu einem Vergleiche beitreten, hozzájárulni az egyezéshez.

Beitritt, *h. hozzájárulás, csatlakozás.*

Beitrittsurkunde, *n. csatlakozási okirat.*

Bei Verfall, *lejáratkor.*

Beiwohnen, *jelen lenni; ich bitte Sie, einen Ihrer Leute dem Verpacken beiwohnen zu lassen, kérem, intézkedjék, hogy egy embere a csomagolásnál jelen legyen.*

Beize, *n. pácz, étetőlúg; csáva.*

Bejahenden Falls, *helyeslés esetében, igenlés esetében.*

Bekannt, *ismert, ismeretes; allgemein bekannt, köztudomású; bekannt sein, ismeretesnek lenni; er ist als rechtschaffener Kaufmann bekannt, becsületes kereskedőnek ismerik; es ist bekannt, tudvalevő dolog; bekannt machen, közzé tenni, közhírré tenni, kihirdetni; sich mit etwas bekannt machen, valamivel megismerkedni; bekannt werden, kitudódni; er ist mit der Angelegenheit vollständig bekannt, teljesen ismeri az ügyet; mit der Sprache eines Landes genau bekannt sein, valamely ország nyelvében jártasnak lenni.*

Bekanntmachung, *n. közzététel, hirdetés.*

Bekanntschaft, *n. ismeretség, összeköttetés; ich habe keine Bekanntschaft auf diesem Platze, e helyen semminemű összeköttetésem sincs.*

Bekennen, *elismerni; ich bekenne von Herrn N. die Summe von 100 Gulden empfangen zu haben, elismerem, hogy N. irtól 100 forintnyi összeget kaptam; (a.m. bescheinigen) ich be-*

kenne mich zum Em-
pfangе Ihres Briefes, *levele vételel elismerem*.

Beklagen, 1) *panaszolni*: sich beklagen, *panaszkodni*; 2) *fajlatni*: einen Verlust beklagen, *vesztéséget fajlatni*.

Beklagter, *h. alperes*.

Bekleiden, *felruházni, felhatalmazni, valakit meghatalmazni*: eine Stelle bekleiden, *hivatalt viselni*; mit Vollmacht bekleiden, *meghatalmazni, felhatalmazni*.

Bekommen, *elfogult, lehangolt*: die Börse zeigte heute eine beklommene Stimmung, *a börze (tőzsdé) ma lehangoltnak mutatkozott*.

Bekommen, *kapni, nyerni*: Sie bekommen noch hundert Gulden von mir, *Önnek még száz forintja jár tőlem, (Ön még száz forintot kap tőlem*; dieser Artikel ist hier nirgends zu bekommen, *e czikk itt sehol sem kapható*; ich habe blos mein ausgelegtes Geld dafür wieder bekommen, *csak ráfordított pénzemet kaptam vissza*.

Bekräftigen, *megerősíteni, hitelesíteni*.

Bekräftigung, *n. megerősítés*; zur Bekräftigung dessen wir Gegenwärtiges unterzeichnet haben, *a mi nek megerősítésére a jelen szerződést aláírtuk*.

Bekümmern (sich), *bánkódni, aggódni valamin, törődni valamivel*; er bekümmert sich um alles, nur nicht um seine eigenen Angelegenheiten, *mindennel törődik, csak saját dolgaival nem*; wir bekümmern uns nicht darum, *nem törődünk vele, semmi gondunk rá*.

Beladen, *megrakni, megterhelni*: zwei Schiffe waren mit Roggen beladen, *két hajó rozsszal volt megrak-*

va; beladen Sie sich unter diesen Umständen nicht mit noch mehr Waaren, *e körülmények között ne terhelje meg magát még több árucival, ily körülmények közt ne szaporítsa áruát*; mit Schulden beladen sein, *adósságokkal megterhelve lenni*.

Beladung, *n. teher, fuvar-teher*.

Belang, *h. jelentőség, fontosság*; von grossem Belange, *nagy jelentőségű, jelentős*; es sind keine Geschäfte von Belange gemacht worden, *nem köttetnek jelentékeny ügyletek*; der Gegenstand ist von geringem Belange, *e tárgy csekély fontosságú*.

Belangen, 1) *bepanaszolni, beperelni, törvény elé idézni*; ich werde Sie vor Gericht belangen, *be fogom Önt perelni, törvény elébe fogom Önt idézni*; 2) was mich belangt, *a mi engem illet*.

Belanglos, *jelentéktelen, jelentőség nélküli*.

Belangreich, *nagy jelentőségű, jelentős*.

Belangung, *n. perbefogás, törvénybeidőzés*.

Belasten, 1) *terhül irni, terhére irni, adósítani*; wir haben Sie für diesen Betrag belastet, *ez összeg erejéig megterheltük v. adósítottuk Önt*; 2) *megterhelni*; mit Nachnahme belasten, *utánvétellel megterhelni*; mit Porto belasten, *viteldíjjal megterhelni*; 3) *megrakni (hocsit)*.

Belastend, *terhelő*.

Belästigen, *terhelni, terhére lenni*; ich will Sie nicht belästigen, *nem akarok terhére lenni, nem akarok Önnek alkalmatlankodni*.

Belastung, *n. 1) terhelés, megterhelés*; 2) *teher, rakomány*.

Belastungsnummer, *n. terhelő kamatszám*.

Belastungszinsen, *terhelő kamatok*.

Belastungszeuge, *h. terhelő tanú*.

Belauf, *h. összeg*; inliegend die Verkaufrechnung im Belaufe von 100 Gulden, *mellékelve veszi Ön az eladási számlát 100 forint értékig; mellékelve veszi Ön a 100 forintra rugó eladási számlát*; diese 1200 Ducaten machen den Belauf des Nettoerlöses aus, *ez az 1200 darab arany képezi v. teszi a tiszta bevétel összegét*.

Belaufen (sich), *fölmenni*; der Banquerotte soll sich auf 2 Millionen belaufen, *a bukás állítólag 2 millióra rug, v. 2 milliót tesz*; auf wie hoch beläuft sich Ihre Forderung? *mennyire megy követelése? mennyire rug követelése?*

Beleben, *élenkíteni, élenké tenni*; um das Geschäft zu beleben, *hogy az üzletet feldéneksítsük*; die Börse hat sich wieder belebt, *a börze (tőzsde) újból megélenkült*.

Belebt, *élenk*; unsere Börse war heute sehr belebt, *börzénk (tőzsdénk) ma igen élenk volt*.

Beleg, *h. bizonyíték*; zum Beleg dafür, *igazolásul*; Belege beibringen od. liefern, *bizonyítékokat hozni fel*.

Belegen, 1) *vetni, terhelni*; eine Waare mit einem Eingangszolle belegen, *árára behozatali vámot vetni, árut behozatali vámmal megterhelni*; 2) *bizonyítani*; Ausgaben durch Quittungen belegen, *a kiadásokat nyugtákkal bizonyítani*; 3) einen Platz im Theater belegen, *helyet elfoglalni v. lefoglalni a színházban*; 4) mit Beschlag belegen, *zár alá helyezni, lefoglalni*.

Belehnbar, *kölcsönképes, elő-*

legképes; belehnbare Werthpapiere, kölcsönképes értékpapírok.
 Belehenen, kölcsönözni; die Bank belehnt die Werthpapiere, a bank értékpapírokra kölcsönöz v. kölcsönt ad.
 Belehner, h. kölcsönöző, kölcsön adó.
 Belehnter, h. kölcsönvevő.
 Belehmung, n. kölcsönnyújtás, előlegnyújtás.
 Beleuchtungsmittelek, k. világító szer.
 Belieben, a. tetszeni, szíveskedni; belieben Sie mir einige Zeilen zu schreiben, szíveskedjék nekem néhány sort írni; es hat ihm beliebt, die Waare zurückzuweisen, tetszett neki az árút visszautasítani.
 Belieben, k. tetszés, kedv; ich stelle die Höhe des Credits in Ihr Belieben, a hitelösszeg nagyságát az Ön tetszésére bízom; es steht ganz in Ihrem Belieben, egészen az Ön tetszésétől függ; nach Belieben, tetszés szerint.
 Beliebig, tetszés szerinti; ziehen Sie auf mich in beliebiger Sicht, intézvénnyezzen reám tetszés szerinti látra; machen Sie von dieser Anskunft beliebigen Gebrauch, használja fel ezt az értesítést tetszés szerint; Effecten in Abschnitten von beliebiger Grösse, értékpapírok tetszés szerinti darabokban.
 Beliebt, kedvelt; ein beliebter Artikel, kedvelt cikk, keresett cikk; die rohe Baumwolle ist beliebter geworden, a nyers gyapot kedveltebbé lett.
 Beliebtheit, n. kedveltség, kedvesség; der Artikel erfreut sich grosser Beliebtheit, a cikk nagyon kedvelt; a cikk nagy kedveltségnek örvend.
 Belohnen, megjutalmazni.

Bemächtigen (sich). Eine Panik hat sich unserer Börse bemächtigt, vakrémület (panik) fogta el a börzét (tözsédt).
 Bemäkeln, hibázatni, becsmérelni.
 Bemängeln, kifogásolni; die Qualität einer Waare bemängeln, az árú minőségét kifogásolni, hiányolni v. hibázatni.
 Bemängelung, n. kifogásolás.
 Bemängelungsklage, n. kifogásolási kereset.
 Bemänteln, elpalástolni; sein Zahlungsvermögen bemänteln, fizetésképtelenségét elpalástolni.
 Bemerken, észrevenni; megjegyezni; wir bemerken mit Bedauern, dass . . . , sajnálatlaltal veszszük észre, hogy . . . , sajnálatlaltal megjegyezzük meg, hogy . . . ; erlauben Sie mir Ihnen zu bemerken, engedje megjegyeznem; belieben Sie sich dies zu bemerken, tessék megjegyezni v. gondolóra venni; etwas übel bemerken, valamit rossz néven venni; eine Tendenz zum Steigen war nicht zu bemerken, emelkedő irányzat nem volt észrevehető; wie oben bemerkt, mint fentebb jelezve volt; ich habe mir Ihre Tratten gehörig bemerkt, intézvénnyeit kellő figyelembe vettem, intézvénnyeit kellő fölfigyészbe vettem.
 Bemerkenswerth, figyelemre méltó, megjegyzésre méltó.
 Bemerklich, észrevehető; die Kauflust hat sich hier sehr bemerklich gemacht, a vásárlási kedv itt igen érzhetővé lett; ich habe ihm bemerklich gemacht, figyelmeztettem őt (valamire).
 Bemerkung, n. megjegyzés, észrevétel; belieben Sie uns Ihre Bemerkungen darüber mitzuthellen, szí-

veskedjék e tárgyról észrevételeit velünk közölni.
 Bemittelt, tehetős, vagyonos, jómódú.
 Bemühen, 1) fárastani; ich möchte Sie nicht mit dieser Angelegenheit bemühen, nem akarnám ez ügygel fárastani; 2) (sich), igyekezni, iparkodni, fáradozni, törekedni, rajta lenni; wir werden uns bestens bemühen dies zu Ihrer Zufriedenheit auszuführen, minden módon azon leszünk, hogy azt az Ön meglegedésére v. kívánatához képest intézzük el; er ist sehr um Aufträge bemüht, nagyon jár a megrendelések után.
 Bemühung, n. fáradozás, igyekezet; meine Bemühung war vergeblich, hiába volt minden fáradozásom v. igyekezetem.
 Benachrichtigen, tudósítani, értesíteni; belieben Sie mich vom Empfang der Sendung zu benachrichtigen, szíveskedjék engem a küldemény vételéről értesíteni.
 Benachrichtigung, n. tudósítás, értesítés; dies zu Ihrer Benachrichtigung, szolgáljon ez értesítésül.
 Benachrichtigungsschreiben, k. tudósító levél.
 Benachtheiligen, károsítani, megkárosítani, kárt okozni; die Gläubiger benachtheiligen, a hitelezőket megkárosítani v. megróvidíteni.
 Benachtheiligung, n. károsítás.
 Benda, kereskedelmi mérték Guineában = 64/11 gr.
 Beneficium, k. jogkedvezmény.
 Benannt, említett, nevezett, felsorolt; die im Tarif benannten Artikel, a tarifában felsorolt cikkek.
 Benehmen. 1) Ich sum Ihnen den Irrthum benehmen, el kell oszlatnom téve-

dését; diese Nachrichten benehmen mir alle Hoffnung, e hírek minden reményemtől megfosztanak; 2) (sich) *viselkedni*; sich gut od. schlecht benehmen, *magát jól v. rosszul viselni*; sich mit Jemanden benehmen, *egyezkedni valakivel*; wir haben uns noch wegen der Spesen zu benehmen, *még egyezkednünk kell a költségek iránt, még meg kell állapodnunk a költségek tekintetében.*

Benennen, *nevezni, megnevezni*; Zeit und Ort benennen, *időt és helyet megjelölni v. határozni.*

Benennung, *n. megnevezés*; unter der Benennung der Zinsen, *a kamatok kijelölése mellett.*

Benőthigt sein, *rászorolni valamire*; wenn Herr N. während seines Aufenthaltes bei Ihnen einiges Geldes benőthigt sein sollte, *ha N. úr Önöknel tartózkodása alatt némiképen megszorulna pénz dolgában*; ha N. úrnak Önöknel tartózkodása alatt egy kis pénzre volna szüksége; wir sind dessen sehr benőthigt, *nagy szükségünk van arra; nagyon rászorultunk.*

Benützen, *benützen, használni, hasznára fordítani, élni valamivel*; die Vermittelung Jemandes benützen, *valakinek közbenjárását felhasználni*; eine Gelegenheit benützen, *élni az alkalommal.*

Benutzung, *n. felhasználás*; unter Benutzung Ihres gefälligen Erbietens, *szi ves ajánlatát felhasználva v. igénybevéve*; Depot zur Benutzung (br.), *felhasználható letét, hasznára fordítható letét.*

Benzin, *benzin (folyadék a kőszén-kátrányból).*

Benzoeharz, *k. benzoegyanta.*

Beobachten, *figyelembe venni, teljesíteni*; seine Schuldigkeiten beobachten, *kötelességének eleget tenni, kötelességét teljesíteni*; die gesetzlichen Formalitäten beobachten, *magát jól v. rosszul alakiságokat szemmel tartani, a törvényes alakiságokra kellő figyelemmel lenni.*

Beobachtung, *n. megfigyelés, szemmel tartás, megügyelés*; unter Beobachtung der gesetzlichen Förmlichkeiten, *a törvényes alakiságok figyelembevételével*; wir haben diese Beobachtung schon früher gemacht, *azt már előbb is észleltük.*

Beordern, *rendelni*; der von Ihnen beordnete Verkauf der Waare, *az árának Ön rendelte v. Ön áta! megrendelt eladása*; wir haben die Waare hieher beordert, *az árut ide rendeltük*; die Herren N. N. sind von uns beordert, Ihnen den Betrag auszusahlen, *N. N. urakat utasítottuk v. megbíztuk, hogy az összeget Önnek kifizessék.*

Bepacken, *megrakni, megterhelni.*

Bequem, *alkalmas*; wenn Ihnen Rimessen bequemer sein sollten, *ha Önnek küldvények alkalmasabbak lennének*; die Production kann bequem solche Höhe erreichen, *a termelés könnyen oly fokot érhet el*; wenn es Ihnen bequemer ist, *ha inyére van; ha úgy tetszik.*

Bequemlichkeit. Wir überlassen es ganz Ihrer Bequemlichkeit, *egészen kényére v. tetszésére bizzuk*; zur Bequemlichkeit der Zinsenerhebung, *a kamatbehozás megkönnyítésére.*

Berberitzbeere, *n. borbolyabogyó.* [kéreg.

Berberitzrinde, *n. borbolya-*

berberitzwurzel, *n. borbolyagyökér.*

Berechnen, *számítani*; zum billigsten Preise berechnen, *a legolcsóbb áron számítani*; wir berechnen nur unsere Provision, *csak az üzleti díjt vesszük számításba; csak az üzleti díjt számítjuk*; der Artikel ist zu hoch berechnet, *a cikk ára nagyon magasra van téve*; eine wohlberechmete Unternehmung, *jól kiszámított vállalat*; wir haben uns vollständig mit einander berechnet, *teljesen leszámoltunk egymással*; beiläufig berechnen, *hozza-vetöleg felszámítani; hozzávetni.*

Berechnung, *n. számítás, felszámítás, kiszámítás*; anbei Berechnung meiner Spesen, *mellékelve költségeim felszámítása*; unter Berechnung von 3% Discount, *három százalék leszámítással*; dieses Unternehmen entzieht sich jeder Berechnung, *e vállalat eredménye kiszámíthatatlan*; alle meine Berechnungen sind zu Boden gefallen, *minden számításom v. tervelgetésem füstbe ment, zátonyra jutott*; ein solcher Ausgang lag ausser aller Berechnung, *ily eredményre számítani ahogy sem lehetett*; der Erfolg spottet jeder Berechnung, *az eredmény minden kiszámításon kívül esk.*

Berechnigen, *feljogosítani, jogot adni valamire*; zehn Actien berechnigen zu einer Stimme, *tíz részvény egy szavazatra jogosít*; nichts berechnigt Sie zu solchem Verfahren mir gegenüber, *semmi sem jogosítja fel Önt ilyen eljárásra velem szemben*; er ist berechnigt Entschädigung zu fordern, *joga van kárpótlás! követelni, a kárpót-*

- lást joggal követelheti; berechtigte Ansprüche, jogosult igények.*
- Berechtigter, *h. jogosult.*
- Berechtigung, *n. jogosultság; der Hinterlegungschein dient als Berechtigung zur Erhebung der Zinsen, a letéti nyugta igazolványul szolgál a kamat felvételére.*
- Bereden, 1) *rábészélni; wir wollen Sie hiezu nicht bereden, nem akarjuk erre rábészélni; 2) megbeszélni; wir müssten uns mit Ihnen über diese Angelegenheit bereden, meg kell Önnel beszélünk ezt az ügyet.*
- Bereich, *h. hatáskör; es gehört nicht in den Bereich meiner Geschäfte, ez nem tartozik ügyleteim körébe; es liegt ausser dem Bereiche der Möglichkeit, ez a lehetőség körén túlesik.*
- Bereichern (sich), *gazdagodni, meggazdagodni, megszédni magát, megtollasodni, meglépesedni; er hat sich im Weinhandel sehr bereichert, a borkereskedésben jól megszédte magát.*
- Bereicherungsklage, *n. gazdagodási kereset.*
- Bereisen, *bentazni, megutazni; die Messen bereisen, vásárokra jární.*
- Bereist, *sokat járt, sokat utazott; ein bereister Kaufmann, sokat utazott kereskedő.*
- Bereit, *kész; bereit sein, kész lenni, készen állani; wir sind zur Annahme Ihrer Tratten bereit, intézvényei elfogadására készek vagyunk; zur Zahlung bereit sein, készfizetőnek lenni; bereit halten, készen tartani, kéznél tartani; sich bereit finden lassen, hajlandóknak mutatkozni; zu Ihren Diensten stets bereit, szolgálatára mindig kész.*
- Bereithaltung, *n. készentartás.*
- Bereitschaft, *n. készlet; in Bereitschaft sein od. stehen, készen lenni v. állani, kéznél lenni; in Bereitschaft halten, készen tartani.*
- Bereitwillig, *készséges, szolgálatra kész; Sie können von uns jederzeit eine bereitwillige Annahme Ihrer Tratten erwarten, elvárhatja tőlünk, hogy bármikor készséggel fogadjuk el intézvényeit.*
- Bereitwilligkeit, *n. készség; wir danken Ihnen für die uns gütigst gezeigte Bereitwilligkeit, köszönjük az irántunk mutatott szíves készségeit.*
- Bergab, *lefelé; es geht mit dem Unternehmen bergab, a vállalat hanyatlóban van v. hanyatlík.*
- Bergamottöl, *k. pergamottolaj.*
- Bergbahn, *n. hegyi pálya, síklő.*
- Bergbau, *h. bányászat; die Ausbeute beim Bergbau, bányahaszon.*
- Bergbaugesellschaft, *n. bányatársaság.*
- Bergbauindustrie, *n. bányáipar.*
- Bergblau, *rézlazur.*
- Bergegebühr, *n. (haj.) mentésdíj.*
- Bergegut, *k. (haj.) mentett áru.*
- Bergelohn, *h. (haj.) mentődíj, mentésdíj.*
- Bergen, *(haj.) menteni, megmenteni (hajótörés következtében veszélybe jutott árukat).*
- Bergflachs, *h. kőlen, l. Asbest.*
- Berggelb, *okraföld, sárgaföld-vas.*
- Berggesetz, *k. bányatörvény.*
- Berggrün, *vaszöld.*
- Bergkreide, *n. hegyi kréta.*
- Bergkristall, *k. hegyi kristály.*
- Bergkux, *n. bányarész.*
- Bergmilch, *n. hígércz.*
- Bergpech, *k. földi szurok.*
- Bergrecht, *k. bányajog.*
- Bergroth, *vörös zsirkó.*
- Bergstufe, *n. érczdarab, ércz-példány.*
- Bergtheer, *h. kátrány.*
- Bergwerksactie, *n. bányarészcvény.*
- Bergwerks - Actiengesellschaft, *n. bányarészcvény-társaság.*
- Bergwerkspapiere, *bányarészcvények.*
- Bergwerksunternehmen, *k. bányavállalat.*
- Berg zu, *(haj.) víz ellenében; Berg zu sind gestern 15 Schiffe vorüber, víz ellenében tegnap 15 hajó haladt el.*
- Bericht, *h. tudósítás, értesítés, jelentés; Bericht erstatten, jelentést tenni, tudósítani, jelenteni; Valuta nach Bericht, érték tudósítás szerint; stellen Sie den Werth in Rechnung ohne Bericht, az értéket tegye számolatba tudósítás nélkül; aus Mangel an Berichten, tudósítások hiányában; Berichte von England sind sehr ermutigend, angol hírek igen biztatók.*
- Berichten, *jelenteni, jelentést tenni, értesíteni; Sie sind falsch berichtet worden, hamis értesítéseket nyert; rosszul van értesítve; wir haben keine Abschlüsse zu berichten, kötésekről nem írhatunk, kötésekről nincs mit jelenteni.*
- Berichterstatter, *h. 1) tudósító; 2) előadó.*
- Berichterstattung, *n. jelentés, jelentéstétel.*
- Berichtigen, 1) *helyreigazítani; einen Irrthum berichtigen, tévedést helyreigazítani; 2) kiegyenlíteni; nächstens werde ich auch meine Rechnung berichtigen, legközelebb számlámat is kiegyenlíttem; eine*

- Schuld berichtigen, *tartozást kijezetni*.
- Berichtigung, *n. kiigazítás, kiegyenlítés*; Verzeichniß der Berichtigungen, *a kiigazítások jegyzéke*; nach Berichtigung Ihrer Rechnung, *számlájának kiegyenlítése v. kijezése után*.
- Berlinerblau, *k. berlini kék*.
- Berlocken, Berloque, *fityó-lék, függő ékességek (elefántcsont, ércz, porcellán stb. apró játékszerek, különösen óralánczokon)*.
- Bernstein, *h. borostyánkő*.
- Bernsteinarbeiten, *borostyánkőmunkák*.
- Bernsteinwaaren, *borostyánkőárúk*.
- Bertram, *h. tárkony*.
- Bertramwurzeln, *n. pártamaggyökér*.
- Berücksichtigen, *tekintetbe venni*; berücksichtigen Jemandes Interesse, *valakinek érdekére tekintettel lenni*; verspätete Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden, *elkészt bejelentések tekintetbe nem vehetők*.
- Berücksichtigung, *n. tekintetbe vétel*; ich empfehle meinen Preiscourant Ihrer gefälligen Berücksichtigung, *ajánlom árjegyzékemetszíves figyelmébe*; seien Sie von meiner Berücksichtigung Ihres Interesses überzeugt, *legyen meggyőződve, hogy tekintettel leszek érdekére*; in Berücksichtigung seiner Verdienste, *tekintettel érdemeire, érdemei tekintetéből*.
- Beruf, *h. hivatás, pálya*; da ich mich dem kaufmännischen Berufe gewidmet habe, so gehe ich mit Vergnügen auf dieses Anerbieten ein, *mínthogy a kereskedelmi pályára szántam magam, örömmel fogadom ezt az ajánlatot*.
- Berufen, 1) *összehívni*; eine Generalversammlung be-
- rufen, *közgyűlést összehívni*; 2) (sich) *hivatkozni*; wir berufen uns auf Ihr Werthes vom 3-ten, *harmadikán kelt becses levelére hivatkozunk*.
- Berufsgenossenschaft, *n. szakszövetkezet*.
- Berufsgeschäft, *k. hivatals dolog v. foglalatosság*.
- Berufung, *n. felebbezés*; gegen ein Urtheil Berufung einlegen, *valamely ítélet ellen felebbezni*; gegen dieses Urtheil findet keine Berufung statt, *ez ítélet ellen nincs felebbezés*.
- Berufungscolumne, *n. hivatkozási rovat*.
- Berufungsfolio, *h. hivatkozási lap*.
- Berufungsfrist, *n. felebbezési határidő*.
- Berufungsinstanz, *n. felebbviteli bíróság*.
- Berufungsverfahren, *k. felebbezési eljárás*.
- Beruhigen, *megnyugtani*; sich beruhigen, *megnyugodni*; Sie können wegen des Erfolges beruhigt sein, *az eredményre nézve nyugodt lehet*.
- Beruhigung, *n. megnyugvás*; es würde uns eine grosse Beruhigung sein, wenn sich die Nachricht bestätigte, *nagy megnyugvásunkra szolgálna, ha az a hír bebizonyulna*.
- Beruhigen. Die Sache auf sich beruhen lassen, *a dolgot abbahagyni*; Ihre Berechnung beruht auf einem Irrthum, *számítása tévedésen alapul v. nyugszik*.
- Berühren, *érinteni*; wie wir bereits in unseren früheren Briefen berührt haben, *mint azt már előbbi leveleinkben érintettük*; diese Angelegenheit berührt mich durchaus nicht, *ez az ügy engem egyáltalán nem illet v. nem érdekél*.
- Berührung, *érintkezés*; wir haben keine Berührung
- mit solchen Geschäftsleuten, *semmi érintkezésünk ily kereskedőkkel*; mit Jemandem in Berührung stehen, *érintkezni valakivel*.
- Beryll, *h. beril (áragakő)*.
- Besagen, *említeni*; beide Urkunden besagen dasselbe, *mindkét okirat ugyanazt eml ti v. mondja*; das besagt nichts, *az semmit sem tesz*.
- Besagt, *említet*; belieben Sie die beiden Wechsel besagtem Herrn N. zu stellen, *szíveskedjék a két váltót említett N. úrnak kézbesíteni*.
- Besatz, *h. borítás, szegély*.
- Besatzwaare, *n. borítóárú, szegélyárú*.
- Beschädigen, 1) *megrongálni*; schwer beschädigte Waare, *nagyon megrongált árú*; 2) *károsítani, megkárosítani*.
- Beschädigter, *h. kárvallott*.
- Beschädigung, *n. rongálás; károsítás, megkárosítás; romlás*; der Fuhrmann haftet für die Beschädigung der ihm übergebenen Güter, *a fuvaros a neki átadott árúk megsérüléseért felelős*.
- Beschaffen, *megszerezni*; zu dem aufgegebenen Preise lässt sich diese Waare nicht beschaffen, *a kijelölt áron ez az árú meg nem szerezhető*.
- Beschaffen. Die Waare ist dem Fuhrmann vollkommen wohl beschaffen übergeben worden, *az árú a fuvarozónak egészen jó állapotban adatott át*; die Güter sind nicht so beschaffen, dass sie transportirt werden können, *az árúk nem olyanok, hogy fuvarozhatók lennének*.
- Beschaffenheit, *n. állapot, minőség (valaminek), minőség*; die Waare ist von guter Beschaffenheit, *az*

árú állapota jó, az árú jó minőségű.
 Beschaffung, *n.* megszerzés. Beschaffungskosten, *beszerzési költség.*
 Beschäftigen, 1) foglalkoztatni; die Fabrik beschäftigt mehr als 500 Arbeiter, *a gyár ötszáznál több munkást foglalkoztat; a gyár ötszáznál több munkásnak ad foglalkozást; 2) sich beschäftigen, foglalkozni, foglalatossá lenni valamiben v. valamivel; wir werden uns hauptsächlich mit dem Ein- und Verkauf von Staatspapieren beschäftigen, főképp állampapírok vételével s eladásával akarunk foglalkozni; mit dem Abschlusse meiner Bücher beschäftigt, könyveim lezárásával foglalkozva v. elfoglalva.*
 Beschäftigt, *foglalatossá, elfoglalt; er ist sehr beschäftigt, sok a dolga v. foglalatossága; er ist stets beschäftigt, mindig van dolga, el van mindig foglalva.*
 Beschäftigung, *n.* foglalkozás, foglalatosság; unsere hauptsächliche Beschäftigung ist, Commissionen unserer Freunde anzunehmen, főfoglalkozásunk üzlettársaink megbízásait elfogadni; Jemandem Beschäftigung geben, valakit foglalkoztatni, valakinek munkát adni.
 Beschau-Commission, *n.* szemlélő bizottság, szemlebizottság.
 Beschauer, *h.* szemlélő, kémelő (ki hivatalosan megvizsgálja a kereskedelmi árúk minőségét).
 Beschaffung, *h.* szemle.
 Bescheid, *h.* végzés, határozat; bis auf weitem Bescheid, *további rendelkezésig v. tudósításig; ich bitte um Ihren Bescheid in Betreff der hier angekommenen Waaren, kérem utasítását az ideérke-*

zett árukra nézve; er weiss Bescheid in Handelssachen, jártas a kereskedelmi ügyekben; keinen Bescheid wissen, eligazodni nem tudni, felvilágosítást nem adhatni.
 Bescheiden, *eligazítani; abschläglic od. abfällig bescheiden, tagadó választ adni, elutasítani; Einen eines Besseren bescheiden, valakit jobb útra téríteni; sich bescheiden lassen, hallgatni az intésre.*
 Bescheinigen, *bizonyítani, nyugtatványozni; bescheinigen Sie mir gefälligst, den Empfang, szíveskedjék az átvett nyugtatványozni; etwas durch Unterschrift bescheinigen, névaláírásával hitelesíteni v. etismerni.*
 Bescheinigungsmittel, *h.* bizonyítási eszköz, bizonyító eszköz.
 Beschlagnahme, *h.* elkobzás, lefoglalás, letartóztatás, zár; in Beschlag nehmen, etwas mit Beschlag belegen, od. auf etwas Beschlag legen, lefoglalni, zár alá tenni.
 Beschlagnahme, *n.* lefoglalás, záralátétel; Beschlagnahme der Dienstlöhne, cselédbér lefoglalása; Beschlagnahme von Schiffen, hajózár; die Beschlagnahme aufheben, a zárt feloldani; das Gericht hat die Beschlagnahme aller Waaren angeordnet, a törvényszék az összes árúk zár alá vételét rendelte el.
 Beschleunigen, *siettetni; den Fall eines Hauses beschleunigen, a ház bukását siettetni; beschleunigter Transport, gyorsított továbbítás.*
 Beschleunigung, *n.* siettetés; ich habe ihn um Beschleunigung der Absendung der Waaren ersucht, *megkerestem őt, hogy az árúk*

elküldését siettesse; mit Beschleunigung, gyorsítva; ich bitte mir mit der grössten Beschleunigung zu antworten, kérem a lehető leggyorsabb választ.
 Beschlieszen, *határozni; die Generalversammlung hat die Vertheilung einer Dividende von 135 Gulden beschlossen, a közgyűlés 135 forint osztalék kijelölését határozta el; ich habe fest beschlossen das Geschäft aufzugeben, elköltém magam, hogy az üzlettel felhagyok.*
 Beschluss, *h.* végzés, határozat; einen Beschluss fassen, határozatot hozni, határozni, végezni.
 Beschlussantrag, *h.* határozati javaslat.
 Beschlussfähig, *határozatképes; die Versammlung war nicht beschlussfähig, a gyűlés nem volt határozatképes.*
 Beschussnahme, *n.* határozathozatal, határozás.
 Beschnitten, *megnyírbált; beschnittene Dukaten, megnyírbált aranyok.*
 Beschränken, 1) korlátozni; die gemachten Geschäfte sind so beschränkt, dass es unmöglich ist die Preise genau anzugeben, a kötött ügyletek oly korlátolt számuak, hogy az árakat pontosan megjelölni lehetetlen; 2) sich beschränken, szorítkozni; unsere Geschäfte werden sich gänzlich auf den Commissionshandel beschränken, üzletünk teljesen csak a bizományi kereskedelemre fog szorítkozni.
 Beschränkt. Die Auswahl ist beschränkt, *a választék korlátolt; beschränkte Geschäfte, szűkkörű ügyletek; seine Mittel sind beschränkt, szűk módú v. szűk módban van; mit beschränkter Zeit arbeiten*

- megszorított idő mellett dolgozni.*
- Beschränkung, *n.* megszorítás, korlátozás; Beschränkung des Credits, *a hitel megszorítása.*
- Beschreiben (*a. m.* schriftlich bestellen), *megrendelni*; er beschrieb die Waare direct aus Paris, *egyenesen Párizsból rendelte meg az árút.*
- Beschreiten. Den Rechtsweg beschreiten, *törvény útjára lépni.*
- Beschwerde, *n.* panasz; eine Beschwerde anbringen, *panaszt emelni*; Beschwerde führen, *panaszt tenni, panaszkodni.*
- Beschwerdefrist, *n.* panasz-idő.
- Beschwerdebuch, *k.* panasz-könyv.
- Beschwerdeführer, *h.* panasztevő, panaszló.
- Beschwerderecht, *k.* panasz-jog. [naszlevél.
- Beschwerdeschrift, *n.* panasz-schreiben, 1) *terhelni, megterhelni*; ein beschwerter Brief, *pénzes levél*; 2) (sich), *panaszkodni, panasz tenni*; er beschwert sich über den Ton unseres Briefes, *panaszkodik levelünk hangja ellen*; ich habe grosse Ursache mich über Sie zu beschweren, *nagy okom van Önre nehezeltetni.*
- Beschwerlich, *terhes*; das ist ein beschwerliches Unternehmen, *ez terhes vállalat.*
- Beschwerlichkeit, *n.* nehézség, baj; dies Geschäft ist mit grosser Beschwerlichkeit verbunden, *ez az ügylet nagy bajjal jár.*
- Beschwindeln, *hitegetni, rászedni, ámitgatni.*
- Beschwichtigen, *lecsillapítani, lecsendesíteni*; die Gläubiger waren nicht zu beschwichtigen, *a hitelezőket nem lehetett lecsillapítani.*
- Besehen, *megtékinteni*; besehen Sie die Muster genau, *vegye szorosan szemügyre a mustrákat*; bei Licht besehen ist die Sache nicht so schlimm, *közélről tekintve nem o'ly rossz a dolog.*
- Beseitigen, *mellőzni, elhárítani*; Hindernisse beseitigen, *akadályokat elhárítani.*
- Beseitigung, *n.* mellőzés, elhárítás; nach Beseitigung aller Hindernisse wird man jetzt zur Ausführung schreiten, *az összes akadályok elhárítása után a kivitelhez fognak látni.*
- Besemschon, Besenschaum, 1) *vakarék (a mi a hordók kiürítésénél a dongákon ragad)*; 2) *vakarékdi (a ládák és hordók kiürítésekor a fán ragadt részért eszközölt levonás).*
- Besen, *h.* seprő; Besen von Federn, *tollseprő.*
- Besetzen, 1) *bétölteni*; eine Stelle besetzen, *állomást bétölteni*; einen Platz besetzen, *helyet elfoglalni*; 2) *borítani, szegélyezni (paszománnyal, csipkével, stb.)*; mit Diamanten besetzen, *gyémántokkal kirakni.*
- Besichtigen, *megszemlélni, megvizsgálni, szemügyre venni*; den Schaden durch Experten besichtigen lassen, *a kárt szakértőkkel megvizsgáltatni.*
- Besichtigung, *n.* megvizsgálás, meg szemlélés, szemle.
- Besichtigungskosten, *szemle-költség.*
- Besiegeln, *megpecsételni.*
- Besinnen (sich), *meggondolni*; er verlangt einen Tag um sich zu besinnen, *egy napot kér a gondolkodásra v. meggondolásra*; sich eines Besseren besinnen, *mást gondolni.*
- Besitz, *h.* birtok, birtoklás; ich bin im Besitze Ihres Briefes vom zehnten die-
- ses, *birom levelét e hó tizedikéről*; wir sind im Besitze von 10 Actien, *van tíz részvényünk*; tíz részvényvel bírnak; etwas in Besitz nehmen, *valamit birtokába venni v. ejteni.*
- Besitzcredit, *h.* birtokhitel.
- Besitzen, *bírni*; wir besitzen hinlängliche Mittel, *elég tőkénk van*; er besitzt allgemeines Vertrauen, *általános bizalomnak örvend.*
- Besitzer, *h.* birtokos.
- Besitzkörper, *k.* birtoktest.
- Besitznahme, *n.* birtokba vétel.
- Besitzparzelle, *n.* birtokrészel.
- Besitzregelung, *n.* birtokrendezés.
- Besitzstand, *h.* birtokállapot.
- Besitzthum, *k.* Besitzung, *n.* birtok (kül. ingatlan birtok), *jószág.*
- Beslik, *török ezüst 5 piaster = 43¼ kr.*
- Besolden, *fizetni, fizetést adni*; die Directoren der Anstalt sind gut besoldet, *az intézet igazgatói jól vannak fizetve.*
- Besoldung, *n.* fizetés.
- Besoldungsabzug, *h.* fizetéslevonás.
- Besoldungsflüssigmachung, *n.* fizetés folyóvá tétele, fizetés folyósítása.
- Besoldungssperre, *n.* fizetés felfüggesztése, fizetési zárlat.
- Besoldungsvorschuss, *h.* fizetési előleg.
- Besoldungszulage, *n.* fizetési pótlék.
- Besoldungsquittung, *n.* fizetési nyugta.
- Besondere, *külön, különös*; die Stücke sind von besonderer Schönheit, *a darabok különös szépségűek*; geben Sie mir eine besondere Rechnung darüber, *adjon nekem erről külön számlát*; diese Waare bedarf einer besonderen Verpackung, *ez az árú különös*

- csomagolást igényel; es ist ein Mann von besonderen Fähigkeiten, kiváló tehetségű ember.*
- Besonders, *külön, különösen; főleg, kivált, kiváltképen; ganz besonders, legkiváltkép; dieser Artikel ist sehr gesucht, besonders für den Export, ez a cikk nagyon keresett, különösen kiviteltre; die neueste Sendung gefällt mir nicht besonders, legújabb küldeménye nem nagyon tetszik.*
- Besorgen, 1) *gondoskodni valamiről; die Führung der Bücher besorgen, a könyvek vezetéséről gondoskodni; ich habe noch die Post zu besorgen, még el kell intéznem a postát; die Post besorgt der Lehrling, a posta az inas dolga; den Verkauf besorgen, az eladásról gondoskodni; ich habe die Versicherung dieser Ladung besorgt, gondoskodtam e szállítmány biztosításáról, e szállítmányt biztosítottam; alle Geschäfte, die Sie uns anvertrauen wollen, werden mit der pünktlichsten Aufmerksamkeit besorgt werden, a reánk bízandó ügyekben a legnagyobb gondossággal fogunk eljárni; 2) es ist zu besorgen, dass..., attól lehet tartani, hogy....*
- Besorgniß, *n. aggodalom.*
- Besorgt sein, 1) *gondoskodni valamiről; dafür wird er schon besorgt sein, erről majd ő gondoskodik, lesz majd gondja reá; 2) aggodni valaki miatt.*
- Besorgung, *n. elintézés, gondoskodás, megszerzés; Sie können ihm die Besorgung ruhig anvertrauen, nyugodtan reá bízhatja a dolog elintézését.*
- Besprechen, *megbeszélni.*
- Besprechung, *n. megbeszélés, értekezés; es wird eine Besprechung der Gläubi-*
- ger noch in diesem Monate stattfinden, a hitelezők még e hónap folytán értekezletet tartanak.*
- Bessemerstahl, *n. bessemer-aczél.*
- Besser, *jobb; etwas besser, jobbacská; besser werden, javulni, megjavulni; verkaufen Sie die Waare zu 10 Gulden, wenn nicht besser, adja oda az árút 10 forintjával, ha drágábban nem lehet; so werde ich mich dabei besser stellen, így több hasznom lesz mellette; sich eines Besseren besinnen, jobbat gondolni; észre térni; besser Etwas, als Nichts, jobb valami, mint semmi.*
- Besseres Risiko, (*bízt.*) *előnyösebb kockázat; (különösen tűzbiztosításnál) használtatik oly biztosítási tárgyakkal, melyeknél a kockázat v. veszély kisebb, pl. cserépfedél, pincze stb.)*
- Bessern (sich), *javulni; die Preise bessern sich einigermassen, az árak némileg javulnak v. emelkednek; seine Umstände haben sich gebessert, jobbra fordultak viszonyai v. körülményei.*
- Besserung, *n. javulás; die Geschäfte sind stark auf dem Wege der Besserung, az ügyletek nagy mértékben v. tetemes javulásnak indulnak.*
- Best, *legjobb; mein bester Freund, kedres barátom; die beste Auswahl und die beste Bedienung finden Sie bei Herrn N., a legnagyobb választékot s a legjobb kiszolgálást N. urnál találja; bei der ersten besten Gelegenheit, a legelső adandó alkalommal; bestmöglich begeben, a lehető legjobban értékesíteni v. túladni.*
- Bestallung, *n. meghatalmazás.*
- Bestand, *h. 1) tartóság; mit*
- den jetzigen hohen Preisen hat es sicher keinen Bestand, a mostani magas árak bizonyosan nem lesznek tartósak v. állandók; das Gerücht gewinnt mehr und mehr Bestand, a hír mindinkább tartja magát; wir glauben nicht, dass ein solches Unternehmen Bestand haben kann, nem hisszük, hogy ily vállalat tartós lehessen; 2) (a. m. Pacht, Miethe), bérlet; in Bestand nehmen, kibérelni; in Bestand geben, bérbe adni; in Bestand haben, bérben tartani; 3) készlet; der ganze Bestand von Baumwolle auf hiesigem Platze, az itteni piacon levő egész pamutkészlet.*
- Bestandauslagen, *befektetési költségek, fundus instructus, beruházási költségek.*
- Bestandbuch, *k.készletkönyv.*
- Beständig, *állandó; die Preise sind beständig, az árak tartósak v. állandók; die Preise steigen beständig, az árak állandóan emelkednek; er bleibt für beständig hier, állandóan itt marad.*
- Bestandnehmer, *h. bérlő.*
- Bestandrechnung, *n. készlet-számla.*
- Bestandtheil, *h. alkatrés; das Beilagenbuch bildet einen ergänzenden Bestandtheil des Registers für Gesellschaftsfirmen, az okirattár a társas cégek jegyzékének kiegészítő alkatrészét teszi.*
- Bestandvertrag, *h. bérszerződés, bérleti szerződés, l. Miethvertrag, Pachtvertrag.*
- Bestärkungseid, *h. megerősítő eskü.*
- Bestäter, *l. Bestätterer.*
- Bestätigen, *megerősíteni, elismerni, igazolni; den Empfang eines Briefes bestätigen, levél vételét elismerni; die Statuten einer Actiengesellschaft bestäti-*

gen, *a részvénytársaság alapszabályait megerősíteni*; unser ergebnis Letztes bestätigend, *utolsó levelünk tartalmát megerősítve v. megújítva*; diese Nachricht bestätigt sich nicht, *ez a hír nem valósul.*

Bestätigung, *n. megerősítés*; man muss die Bestätigung des Gerüchtes abwarten, *a hír bebizonyítását meg kell várni*; gerichtliche Bestätigung, *hivatalos bizonylat.*

Bestätigungsrecht, *k. bizonyítási jog*; Bestätigungsrecht der Makler, *az alkuszok bizonyítási joga.*

Bestättere, Bestätterung, *n. (vu.) házhoz szállítás*; bahnamtliche, eisenbahnseitige Bestättere, *vasút által eszközölt házhoz szállítás.*

Bestätterer, *h. (vu.) szállítmányos*; bahnsseitig engagierter Bestätterer, *vasúti szállítmányos, hivatalos szállító.*

Beste, *k. legjobb, java v. haszna valakinek*; ich werde mein Bestes thun, *minden lehető elkövetek*; ich habe nur Ihr Bestes im Auge, *csak javát akarom, csak javát tartom szem előtt*; ich halte es für das Beste, *seine Antwort abzuwarten, legjobbnak tartom választ bevélni*; wir bitten unser Bestes dabei wahrzunehmen, *szíveskedjék javunkat szem előtt tartani*; das allgemeine Beste, *a közös.*

Besteck, *k. tok, tartó; tartály; kül. evőeszköz, evőszér.*

Besteder, *h. hajóépítő (hajós gazda, ki saját költségén épített hajókat)*; társasházjais igazgató.

Bestehen, *fennállani*; in Hamburg besteht der Gebrauch, *Hamburgban az a*

szokás; das Haus besteht seit 50 Jahren, *a ház 50 éve áll fenn*; seine Unterschrift besteht nur noch für die Liquidation, *aláírása még csak a felszámolás idejére érvényes*; bei diesem Preise kann ich nicht bestehen, *e mellett az ár mellett ki nem jöhetek*; eine nicht zu Recht bestehende Usance, *fenn nem álló szokás*; bestehen auf Etwas, *ragaszkodni valamihez*; bestehen auf Erfüllung, *teljesítést követelni*; ich bestehe auf die Zahlung, *a mellett maradok, hogy fizesen*; megkívánom a fizetést; a fizetéstől el nem állok; követelem, hogy fizesen.

Bestehen, *k. fennállás, fennmaradás*; das Bestehen des Unternehmens ist gesichert, *a vállalat fennmaradása biztosítva van.*

Bestellanstalt, *n. (kk.) megrendelő intézet.*

Bestellen, *megrendelni, hoztatni*; die von Ihnen bei mir bestellten Waaren, *az Öntől nálam megrendelt áruk*; Jemanden zum Agenten bestellen, *valakit ügynökül fogadni v. ügynöknek alkalmazni*; einen Rechtsfreund bestellen, *ügyvédet vallani*; es ist mit seinen Angelegenheiten schlecht bestellt, *rosszul áll a dolga*; bestellte Arbeit, *fogadott munka, váltott munka (ellentét: vásári munka)*, *mondva csinált, megrendelt munka.*

Besteller, *h. megrendelő.*

Bestellschein, *h. megrendelő levél.*

Bestellung, *n. 1) megrendelés; kézhezadás*; unsere Fabriken arbeiten nur noch auf Bestellung, *gyáraink csak megrendelésre dolgoznak*; eine Bestellung abliefern, *megrendelt árut szállítani.* Jemandem einen Brief zur Bestellung mitgeben, *valakire levelet bízni kéz-*

hezadás v. átadás végett; 2) kinevezés.

Bestellungsanweisung, *n. megrendelő utalvány.*

Bestellungsbrief, *h. megrendelő levél.*

Bestellungsbuch, *k. megrendelő könyv, megrendelések könyve.*

Bestellungsdecret, *k. kinevezési rendelet.*

Bestellungsgebühr, *n. kézhezadási díj.*

Bestellungsschreiben, *k. megrendelő irat.*

Bestempeln, *megbélyegezni, bélyeget rányomni, bélyeget ráragasztani.*

Bestens, *legjobban*; ich werde Ihnen Auftrag bestens od. bestmöglichst ausführen, *megrendelését lehető legjobban fogom teljesíteni.*

Besteuern, *megadóztatni; adót vetni valakire*; das Einkommen ist hoch besteuert, *a jövedelemre nagy adó van vetve.*

Besteuerung, *n. megadóztatás*; der Besteuerung unterliegen, *adókötelesnek lenni, megadóztatás v. adó alá esni.*

Besteuerungsfähig, *adóképes.*

Bestgut, *k. dohánylevelek java.*

Bestimmen, *kijelölni, meghatározni*; einen Ort bestimmen, *helyet kijelölni*; eine Frist bestimmen, *határidőt szabni v. kitűzni*; das Gesetz bestimmt, dass ..., *a törvény rendel, hogy...*; diese Waare ist für Herrn N. bestimmt, *ez az áru N. úrnak van szánva*; einen zu Etwas bestimmen, *valakit valamire rábírnai v. rávenni*; die Umstände werden meinen desfallsigen Entschluss bestimmen, *elhatározásom a körülményektől függ; eltökélésemet a körülmények határozzák meg; a körülmé-*

nyek döntő befolyással lesznek elhatározásomra; den Versandweg bestimmen, *irányítani, útját meghatározni*; eine Waare zu einer Consignation bestimmen, *árut elárusítási célból elküldésre kijelölni*.

Bestimmt, *meghatározott, megállapított*; bestimmter Preis, *szabott ár*; bestimmter Auftrag, *határozott megbízás*; ich kann Ihnen nichts Bestimmtes sagen, *semmi bizonyost sem mondhatok Önnek*; ein nach Brasilien bestimmtes Schiff, *Braziliába irányított hajó*; Wechsel auf einen bestimmten Tag, *határozott napra szóló váltó*.

Bestimmtheit, *n. határozottság*; mit Bestimmtheit behaupten, *határozottan v. bizonyossággal állítani*.

Bestimmung, *n. megállapítás, határozat; rendelkezés; rendeltetés*; ich erwarte Ihre Bestimmung wegen des Verkaufs Ihrer Baumwolle, *várom rendelkezését a gyapot eladására nézve*; dies widerspricht den Bestimmungen des Vertrags, *ez ellenkezik a szerződésileg történt megállapodásokkal*; ez ellenkezik a szerződéses megállapodásokkal; Bestimmung treffen, *intézkedni, határozni*; die Bestimmung des Schiffes ist unbekannt, *a hajó rendeltetési helye ismeretlen*.

Bestimmungsort, *h. rendeltetési hely*.

Bestimmungsstation, *n. rendeltetési állomás*; letzte Bestimmungsstation, *végállomás*.

Bestockung, *n. befásítás*.

Bestreben (sich), *igyekezni, törekedni; azon lenni*; ich werde mich bestreben, Ihr Vertrauen zu verdienen, *igyekezni fogok az Ön bizalmát kiérdemelni*; sich eifrig be-

streben, *minden módon azon lenni, hogy . . .*

Bestrebung, *k. Bestrebung, n. igyekezés, igyekezet, törekvés*; mein Bestreben geht dahin, *arra töreksem, hogy . . .*; es wird stets mein Bestreben sein, *zu . . ., mindig azon leszek, hogy . . ., mindig arra töreksem, hogy . . .*

Bestreiten, 1) *viselni, megbírni; fedezni*; wir werden die Kosten bestreiten, *a költséget mi fogjuk viselni*; den Bedarf unserer Fabriken bestreiten, *gyáraink szükségleteit fedezni*; 2) *vitatni, kétségbe vonni*; megátadni, *die Richtigkeit einer Schuldforderung bestreiten, adóssági követelés helyességét megátadni*; ich will es nicht bestreiten, *nem akarom vitatni v. kétségbevonni*.

Bestreitung, *n. 1) viselés; Bestreitung der Kosten, költségek viselése; 2) fedezés; zur Bestreitung des Bedarfes unserer Fabriken reicht dieses Kapital nicht hin, ez a tőke nem elegendő arra, hogy gyáraink szükségletét fedezze*.

Bestritten, *megátadott, vitás*.

Bestürmen, *ostromolni, megröhamni*; mit Fragen bestürmen, *kérdésekkel ostromolni*; eine Bank der Noteneinlösung wegen bestürmen, *bankot jegybevéltás végett megröhamni*.

Bestürzen, *megrémíteni, zavarba hozni*.

Bestürzung, *n. rémület, zavar*; eine tiefgehende Bestürzung herrscht in den Creditinstituten, *a hitelintézetekben mélyreható rémület uralkodik*; in Bestürzung setzen, *megrémíteni, zavarba hozni*.

Besuchen, *látogatni*; unsere Messe hört auf besucht zu werden, *vásárunkat nem látogatják többé*; der heutige Markt war schwach

besucht, *a piacot ma gyéren v. gyengén látogatták*; mein Reisender wird Sie demnächst besuchen, *Utazó segédem legközelebb megfojja Önt látogatni*.

Besuchsrecht, *k. kutatási jog*.

Betagt (váltó), *határnapos*; betagte Forderung, *határnapos követelés*.

Betelblatt, *k. betellevél*.

Bethätigen, *megerősíteni, tettel bizonyítani*; wir werden alles thun, um Ihnen unsere Freundschaft zu bethätigen, *megteszünk mindent, hogy barátságunkat Önnek tettel bebizonyítsuk*.

Betheiligen, *részesíteni*; sich bei etwas betheiligen, *résztvenni*; ich bin bei diesem Unternehmen stark betheiligt, *nagy részem van ebben a vállalatban*; ebben a vállalatban részesedésem nagy; wir sind dabei mit nichts betheiligt, *semmi résznünk sincs benne*; stark bei einem Falliment betheiligt sein, *valamely csődnél nagyban érdekeltnek lenni*; ich werde ihn in meinem Geschäfte betheiligen, *üzletem részesévé teszem*.

Betheiligt, *h. részes, érdekelt fél, résztárs*; für Rechnung der Betheligenen, *a részesek számlájára*.

Betheiligte Partei, *érdekelt fél*.

Betheiligung, *n. részesülés*; von meiner Betheligung bei dieser Unternehmung kann nicht die Rede sein, *arról, hogy részt vegyek e vállalatban, szó sem lehet*.

Betheiligungskosten, *részesülési költségek*.

Betheiligungsurkunde, *n. részesülési okirat*.

Betheiligungsversicherung, *n. (bizt.) részesítő biztosítás (a viszonzítottás válfaja)*.

Bethenerung, *n. erősítés, bizonyítás*; sie wollen uns

mit Ihren Beteuerungen
blos hinhalten, *Őn csak
hitegetni akar minket, bi-
zonyítgatásaival v. üres
igéreteivel.*

Betracht, *h. tekintet*; in Be-
tracht nehmen o. ziehen,
tekintetbe venni; in Be-
tracht kommen, *tekintetbe
jönni*; in Betracht des Zu-
standes der Waare, *az áru
állapotát tekintve v. az áru
állapotát tekintetbe véve*;
ausser Betracht lassen,
*figyelman kívül hagyni, te-
kintetbe nem venni.*

Betrachten, *tekinteni, tekin-
tetbe venni.*

Beträchtlich, *jókora, tetemes*;
beträchtlicher Verlust, *te-
temes veszteség.*

Betrag, *h. összeg*; im Betrage
von 100 Gulden, *száz
forintnyi összegben*; bis
zum Betrage von zehn
Gulden, *tíz forint erejéig*;
für den vollen Betrag ver-
sichern, *teljes értékéig biz-
tosítani*; Betrag des Schade-
nersatzes, *kártérítési
összeg.*

Betragen 1) *tenni*; soviel, als
die Forderung trägt, *a
mennyit a követelés tesz*;
2) sich betragen, *magát
viselni*; er betrug sich
nicht als rechtschaffener
Mann, *nem úgy viselte ma-
gát, mint becsületes ember.*

Betragen, *k. magyariselet, vi-
selkedés.*

Betragscolonne, *n. (kr.) ösz-
szegravat.*

Betrauen, *megbizni.*

Betreff, *h.* In Betreff der Ver-
sicherung ersuche ich Sie,
*a biztosításra nézve kérem
Őnt*; ich habe mich Betref-
fens seiner erkundigt,
tudakozódtam felőle; in die-
sem Betreff ist alles ge-
schehen, *e tekintetben min-
den megtörtént.*

Betrefien, *illetni, érinteni,
fennforogni*; was die Zah-
lung betrifft, *a mi a fize-
tést illeti*; was mich be-
trifft, so werde ich alles

Mögliche thun, *a mi en-
gem illet, minden lehető
megteszek*; es betrifft eine
wichtige Angelegenheit,
fontos ügy forog fenn; die
betreffende Summe, *az
illető összeg*; die betref-
fende Behörde, *az illetékes
hatóság*; unsere Industrie
ist durch diese Fallimente
schwer betroffen, *iparun-
kat e csődök nagyon sújtot-
ták.*

Betreiben, 1) *szorgalmazni,
sürgetni, üzni*; ich werde
die Sache gerichtlich be-
treiben, *törvényes úton fo-
gom a dolgot szorgalmazni*;
2) *folytatni*; die Geschäfte
mit Umsicht betreiben,
az üzletet gondal folytatni;
Commissionsgeschäfte
betreiben, *bizományi ügy-
leteket folytatni.*

Betreibung, *n. sürgetés.*

Betreibungsschein, *h. sür-
gető lap.*

Betreibungsgesuch, *k. sür-
gető kérvény.*

Betreten, *lépni*; den Rechts-
weg betreten, *törvény út-
jára lépni*; auf frischer
That betreten, *rajtakapni,
tetten érni.*

Betrieb, *h. üzem, forgalom,
üzlet*; sich ganz dem Be-
triebe seiner Geschäfte
widmen, *magát egészen üz-
letének szentelni*; Jemand
zum Betriebe eines gan-
zen Handelsgeschäftes be-
stellen, *valakit az egész
kereskedelmi üzlet vezeté-
sével megbizni*; der Be-
trieb des Handels, ist durch
den Krieg gestört, *a keres-
kedelmi forgalmat a hábo-
rú megzavarta*; die Fab-
riken sind in vollem Be-
triebe, *a gyárak teljes mű-
ködésben (üzemben) van-
nak*; im Betriebe sein,
üzemben lenni; in Be-
trieb setzen, *megindítani,
üzembe helyezni*; ausser
Betrieb sein, *szünetelni*;
ausser Betrieb setzen,
megszüntetni.

Betriebsam, *szorgalmas,
munkás*; die Fabrika-
nten unserer Umgegend
sind sehr betriebsam, *kör-
nyékünk gyárosai igen szor-
galmasak.*

Betriebsart, *n. kezelési mód,
kezelés módja.*

Betriebsausgaben, *kezelési ki-
adások, üzleti kiadások.*

Betriebsblanquette, *n. for-
galmi minta, forgalmi fe-
hértel, üzemi fehértel.*

Betriebscapital, *k. forgalmi
tőke, forgó tőke, üzleti tőke.*

Betriebscoefficient, *h. üzleti
egyítható.*

Betriebsconsens, *n. üzem-
engedély, megnyitási enge-
dély (vaspályánknál, gyá-
raknál stb.).*

Betriebsconto, *h. üzleti
számla.*

Betriebsdeficit, *k. üzleti ves-
teség.*

Betriebsdienst, *h. (vu.) üz-
letszolgálat, forgalmi szol-
gálat.*

Betriebsdirection, *n. üzleti
igazgatóság.*

Betriebseinnahmen, *üzleti
bevételek.*

Betriebseinrichtung, *n. üz-
let berendezése.*

Betriebsfähig, *üzemképes.*

Betriebsfähigkeit, *n. üzem-
képesség*; die Betriebsfä-
higkeit des Unternehmens
steht in Frage, *a vállalat
üzemképessége kérdéses.*

Betriebsfond, *h. üzleti tőke.*

Betriebsjahr, *k. üzleti év,
üzemév.*

Betriebsjournal, *k. (adóhi-
vatnál), forgalmi napló.*

Betriebskosten, *kezelési költ-
ség; üzemi költség.*

Betriebsleiter, *h. üzletvezető.*

Betriebsleitung, *n. 1) üzlet-
vezetés; 2) üzletvezetéség.*

Betriebslocal, *k. üzleti he-
lyiség.*

Betriebsordnung, *n. (vu.)
üzletszabályzat.*

Betriebspersonal, *k. üzleti
személyzet.*

Betriebsreglement, *k. (vu.)
üzletszabályzat.*

Betriebsresultat, *k. üzlet-eredmény, üzemeredmény.*
 Betriebsstörung, *n. 1) üzlet-fennakadás; 2) forgalmi zavar.*
 Betriebsverhältniss, *k. üzleti viszony.*
 Betriebsvermittlung, *n. üzlem közvetítése.*
 Betriebsverwaltung, *n. üzleti igazgatás.*
 Betriegen, *l. Betrügen.*
 Betrogener, *h. mecsalt.*
 Betrug, *h. csalás; mit Betrug umgehen, csalárdkodni, csalni akarni; Betrug vorn, Betrug hinten, csalják elől-hátul.*
 Betrügen, *csalni, rászedni; Eimen um grosse Summen betrügen, valakit nagy összegig mecsalni.*
 Betrügerei, *n. csalás.*
 Betrügerisch, *csalárd; betrügerischer Bankerotte, csalárd bukás.*
 Betrügerischerweise, *hamisan; csalárdul.*
 Bett, *k. ágy.*
 Bettdecke, *n. ágyterítő, paplan.*
 Bettdress, *h. párnahéjcsinvat.*
 Betteinlage, *n. ágybetét.*
 Bettel, *h. (a. m. Bagatelle) hitványság, potomság.*
 Bettelkram, *h. potomság.*
 Bettelpreis, *h. potom ár.*
 Bettelstab, *h. koldusbot; an den Bettelstab kommen, koldusbotra jutni; an den Bettelstab bringen, koldusbotra juttatni.*
 Bettflasche, *n. ágymelegítő.*
 Bettfeder, *h. ágytoll.*
 Bettschirm, *h. ágyernyő.*
 Bettstatt, Bettstelle, *n. nyoszolya.*
 Betttuch, *k. lepedő.*
 Bettüberzug, *h. ágyféhérnemű, ágybevonat (párnahéj, vánkoshéj).*
 Bettwaare, *n. ágynemű.*
 Bettwärmer, *h. ágymelegítő.*
 Bettwäsche, *n. ágynemű.*
 Bettzeug, *k. ágynemű, ágybeli.*
 Bettzieche, *n. párnahéj, vánkoshéj, czíha.*

Beurkunden, *bizonyítani.*
 Beurlauben, *szabadságotolni (pl. inast).*
 Beurte, *h. (rajnai és elbai hajózásnál), sorhajószékh.*
 Beurtfahrer, *h. sorhajószékh tagjai.*
 Beurtschiffahrt, *n. sorhajózás.*
 Beurtheilen, *megítélni.*
 Beurtheilung, *megítélés; wir überlassen es seiner Beurtheilung, saját ítéletére bizzuk.*
 Beurtheilungscommission, *n. bírálóbizottság, jury.*
 Beute, *n. zsákmány.*
 Beutel, *h. 1) zacskó, erszény; sich nach seinem Beutel richten, jövedelméhez szabni magát, jövedelméhez alkalmazkodni; es geht über meinen Beutel her, az én róradómra megy; 2) (török számlási érték) erszény (30,000 török piaster, körülbelül 3000 forint).*
 Beutelfaul, *szűkmarku; er ist beutelfaul, nehezen nyitja meg erszényét.*
 Beutelschneider, *h. zsebmetsző.*
 Beutelschneiderei, *n. zsebmetszés, zsebelés.*
 Beuteltuch, *k. szitaszövet.*
 Beuten, *zsákmányolni.*
 Beutler, *h. kesztyűs.*
 Beutlerwaare, *n. kesztyűsdrú.*
 Bevölkerung, *n. népesség; népesedés.*
 Bevollmächtigen, *meghatalmazni, felhatalmazni.*
 Bevollmächtigter, *h. képviselő, meghatalmazott.*
 Bevollmächtigung, *n. meghatalmazás.*
 Bevormunden, *gyámkodni.*
 Bevorrechtigt, *kíváltságot; előnyös; bevorrechtigte Forderung, előnyös követelés; bevorrechtigte Posten, előnyös tételek.*
 Bevortheilen, *megkárosítani; rászedni; l. Übervortheilen.*
 Bevorstehen, *közelegni; várni; fenyegetni; wegen der*

bevorstehenden Weilnachten ist der Umsatz lebhafter geworden, a közelgő karácsonyi ünnepek miatt a forgalom élénkebb lett; dem Zucker steht noch eine weitere Erhöhung bevor, a cukor árnál még további emelkedésnek nézhetünk előre; eine neue Geldkrise steht uns bevor, új pénzválság fenyeget benünket; új pénzválságnak nézhetünk előre.

Bevorzugen, *előnyben részesíteni, elsőséget adni; bevorzugt, előnyben részesített.*

Bewaffnete Bedeckung, *n. őrkíséret, fegyveres kíséret.*

Bewahren, *megőrizni, óvni; eltenni; Ihre rechtzeitige Mittheilung hat uns vor grossen Verlust bewahrt, jókori közleménye nagy veszteségtől őrizt meg benünket; dieser Platz hat selbst in jener Krisis seine Solidität bewahrt, ez a piacz még ama válságban is megtartotta szilárdságát; bewahren Sie das Duplikat, tegye el a másodlatot.*

Bewähren (sich), *bizonyulni; das Unternehmen bewährte sich nicht als vortheilhaft, a vállalat nem bizonyult előnyösnek; dies veranlasst uns Ihre oft bewährte Gefälligkeit in Anspruch zu nehmen, ez indít minket arra, hogy az Ön kipróbált szivességét igényeljük; diese Nachricht hat sich nicht bewährt, ez a hír nem valószínű meg; ein Haus von bewährter Solidität, kipróbált szolid ház; aus bewährter Quelle schöpfen, biztos forrásból meríteni.*

Bewältigen, *legyőzni; ich kann die Arbeit nicht bewältigen, nem győzöm a munkát.*

Bewandert, *jártas, tapasztalt valamiben; in den Geschäften sehr bewandert*

sein, az ügyletekben nagyon jártasnak lenni.

Bewandt. Bei so bewandten Umständen wird keine Dividende gezahlt werden, *igy állván a dolog v. ily körülmények között osztalék nem fizetetik.*

Bewandtniss, n. Es hat damit eine andere Bewandtniss, *egészen másként áll a dolog*; es hat damit folgende Bewandtniss, *a dolog így áll.*

Bewegen, mozogni; mozgani, mozgásba hozni; der Umsatz bewegt sich zwischen 1000 und 1500 Ballen, *a forgalom 1000 és 1500 bál között ingadozik*; Fragen, welche die Handelswelt bewegen, *a kereskedelmi világot mozgásba hozó kérdések*; die Börse ist bewegt, *a börze (tőzsde) izgatott.*

Beweglich, ingó; bewegliches Gut, *ingó vagyon*, ingóság; bewegliches Kapital, *ingó tőke.*

Bewegung, n. mozgás, mozgalom; die Course nehmen eine rückgängige Bewegung, *az árfolyamok hanyatló irányt vesznek v. hanyatlásnak indulnak*; steigende Bewegung, *emelkedő irányzat*; ein Kapital in Bewegung setzen, *valamely tőkét mozgóvá tenni*; diese Begebenheit hat eine grosse Bewegung im Zucker hervor gebracht, *ez az esemény nagy árhullámlást hozott létre a cukornál.*

Beweis, h. 1) *bizonyíték, bizonyosság*; Beweis durch Augenschein, *birói szemle*; Beweis durch Sachverständige, *bizonyítás szakértők által*; den Beweis führen, den Beweis liefern, *bizonyítani*; 2) *jel*; nehmen Sie das als einen Beweis meiner Erkenntlichkeit, *fogadja ezt elismerésem v. háldm. jeléül.*

Beweisdocumente, *bizonyító okiratok.*

Beweisen, *bizonyítani, bebizonyítani.*

Beweisführer, h. *bizonyító fél.*

Beweisführung, n. *bizonyítás.*

Beweiskraft, n. *bizonyító erő*; ordnungsmässig geführte Handelsbücher der eingetragenen Kaufleute haben ein grösseres o. geringeres Maass der Beweiskraft, *a bejegyzett kereskedők rendezetett könyvei több vagy kevesebb bizonyító erővel bírnak.*

Beweislast, n. *bizonyítási teher, bizonyítási kötelesség.*

Beweismittel, k. *bizonyítási eszköz, bizonyíték.*

Beweisschrift, n. *bizonyítási irat.*

Beweisstück, k. *Beweisurkunde, n. bizonyító okirat.*

Beweisverfahren, k. *bizonyító eljárás.*

Bewenden, k. Dabei hat es sein Bewenden, *a mellett marad a dolog.*

Bewenden. Es dabei bewenden lassen, *abban hagyni, megnyugodni valamiben, tovább nem feszegetni.*

Bewerben (sich), *pályázni; folyamodni*; sich um ein Anlehen bewerben, *kölcsön után járni*; sich bei Jemandem um eine erledigte Stelle bewerben, *valakinél megürült állásért folyamodni.*

Bewerkstelligen, *foganatosítani; véghez vinni*; einen Auftrag bewerkstelligen, *megbízást foganatosítani*; den Verkauf bewerkstelligen, *az eladást foganatosítani.*

Bewerthen, *becsülni, megbecsülni, értéket megszabni.*

Bewilligen, *engedni; engedélyezni*; einen Nachlass bewilligen, *leengedést adni*; billigere Preise bewilligen, *olcsóbb árakat engedni*; eine Forderung be-

willigen, *valamely követelésre ráállani, valamely követelést elfogadni*; die Generalversammlung hat die Vermehrung des Gesellschaftskapitals bewilligt, *a közgyűlés a társasági tőke fölemelését engedélyezte.*

Bewilligung, n. *engedélyezés*; ich erlaube mir, meinen Vorschlag um Bewilligung eines offenen Credits zu erneuern, *legyen szabad ajánlatomat nyílt hitel engedélyezése iránt megújítanom.*

Bewindhaber, h. *kereskedelmi társaság igazgatója Hollandiában.*

Bewirken, *eszközölni, okozni*; die lebhaft Nachfrage bewirkt ein Steigen der Preise, *az élénk kereslet (keresés) az árak emelkedését okozza*; suchen Sie eine Preiserhöhung zu bewirken, *iparkodjék árleengedést eszközölni ki v. nyerni.*

Bewirthschaften, *gazdaságot folytatni, gazdálkodni, kezelni.*

Bewirthschaftungskosten, *gazdálkodási költségek, gazdasági költségek.*

Bewogen. Sich bewogen finden, *indíttatva érezni magát.*

Bewusst, *tudvalevő*; die bewusste Angelegenheit ist noch nicht geordnet, *a tudvalevő ügy nincs még rendezve*; soviel mir bewusst ist, *a mennyire én tudom.*

Bezahlen, *megfizetni, befizetni*; bezahlt erhalten, *köszönettel felvettem (nyugtázás számlákon)*; sich für etwas bezahlt machen, *magát kielégíteni*; ich werde mich bezahlt zu machen wissen, *majd találom módot, hogy pénzemet jussak v. hogy pénzemet megkapjam*; mit Waaren bezahlen, *áruval fizetni*;

Gebühren bezahlen, *illetéket leróni*.
 Bezahlung, n. 1) *fizetés*; 2) *kifizetés, megfizetés*.
 Bezeichnen, *jelezni*; eine Forderung als dubiös bezeichnen, *követelést kétesnek jelezni v. megjelölni*; bezeichnen das Gepäck, *megjelezni a máhát*; eine Forderung als übertrieben bezeichnen, *követelést túlzottnak mondani*.
 Bezeichnung, n. *jelölés, megjelölés*.
 Bezetteln, *bárcázni, jegygyel ellátni* (az árukra az ár- v. mértékjegyet felragasztani); die Colli bezetteln, az árudarabokat megbárcázni.
 Bezetten, n. *bécsi rongy, tournesol*.
 Bezeigen, *mutatni*; wir freuen uns, dass Sie sich mit der Qualität der letzten Waare zufrieden bezeigen, *örömmel látjuk, hogy a legutóbb küldött árú minőségével elégedett v. meg van elégedve*.
 Bezeugen, *tanúsítani*; was wir mit unserer Unterschrift bezeugen, a mit aláírásunkkal bizonyítunk v. erősítünk.
 Beziehbare, *kapható, megrendelhető*.
 Beziehen, *hozatni, venni*; seine Waaren aus London beziehen, *árúit Londonból hozatni*; eine Dividende beziehen, *osztalékot fölvenni*; der Tarif bezieht sich auf alle Waaren ohne Ausnahme, a *díjjegyzék külsőség nélkül minden áru-ra vonatkozik*; Herr N. hat mir gestattet, mich auf ihn zu beziehen, *N. úr megengedte, hogy rád hivatkozzam*; Märkte beziehen, *vásárookra jární (mint eladó)*.
 Beziehung, n. 1) *vonatkozás, viszony*; wir stehen in Beziehung zu diesem Hause, *összeköttetésben v. viszony-*

ban állunk ezzel a házzal; unter Beziehung auf meinen Brief von 10. d., *hivatkozva e hó 10-én kelt levelemre*; in dieser Beziehung, *e tekintetben, erre nézve*; in einer Beziehung ist gut, dass . . . , *bizonyos tekintetben jó, hogy . . .*; meine Beziehungen von diesem Artikel sind unbedeutend, *ezekből a cikkekől jelentéktelen mennyiséget hozatok*; 2) (kv.) *utalás (pl. a naptóbból a főkönyv valamelyik lapjára)*.
 Beziffern, *kitenni*; die Ausgaben beziffern sich auf 100 Gulden, a *kiadások száz forintot tesznek ki*; a kiadások száz forintra rúgnak.
 Bezirk, h. *járás*; (b.), *kerület*.
 Bezirksamt, k. *kerületi hivatal, kerületi előljáráóság*.
 Bezirksgericht, k. *járásbíróóság*.
 Bezirksvorstand, h. *Bezirksvorsteherung, n. kerületi előljáráóság; kerületi előljáró*. [kér.]
 Bezoarwurzel, n. *bezoárgyö-*
 Bezogene, h. *intézképezett*; der Bezogene verweigerte die Annahme, *az intézképezett megtagadta az elfogadást*.
 Bezug, h. 1) *illetmény, illeték, járandóság*; 2) in Bezug auf, *vonatkozólag, tekintettel arra*; dies hat auf die Art der Zahlung keinen Bezug, *ennek semmi köze a fizetés mikéntjéhez v. módjához*; 3) er macht seine (Waaren) Bezüge von den Fabrikanten, *minden árúját a gyárosoktól veszi v. hozatja*.
 Bezugnahme, n. *vonatkozás*; unter Bezugnahme auf meine früheren Mittheilungen, *tekinettel v. vonatkozással korábbi közleményeimre*.
 Bezugnehmend, *vonatkozólag, vonatkozva*.

Bezugsberechtigt, *felvételre jogosított v. jogosult*.
 Bezugsbewilligung, n. *behozatali engedély (különösen monopol-árúkra)*.
 Bezugscalculation, n. *beszerzési számítgatás v. számvetés v. számolás*.
 Bezugscolonne, n. *hivatkozási rovat*.
 Bezugsort, h. *beszerzési hely (az a hely, a honnan a kereskedő árúit hozatja)*.
 Bezugsperiode, n. *átvételi időszak*.
 Bezugsquelle, n. *beszerzési forrás, vételforrás*.
 Bezugsrecht, k. 1) *elővételi jog*; 2) *átvételi jog*.
 Bezugschein, h. *vételvél*.
 Bezugsspesen, *beszerzési költségek*.
 Bezugszahl, n. (kv.) *vonatkozó szám, utaló szám*.
 Biancoacceptationscredit, h. *fedezetlen elfogadási hitel*.
 Bianco stehen, *fedezetlen v. fedezetlenül v. hoppon maradni*.
 Biberfell, k. *hódbőr*.
 Biberhaar, k. *hódszőr*.
 Bibergeil, k. *hódony*.
 Bicarbonat, h. *bikarbonat (kettős szénsavas káli v. natron)*.
 Bielbrief, h. *hajószerzési okirat, l. Beilbrief*.
 Bienenkeule, n. *sejtes föld (hulladék a viaszkeszítésnél)*.
 Bienenkorb, h. *méhkas, kaptár, méhköpi*.
 Bienenstock, h. *méhkas*.
 Bier, k. *sör*.
 Bierbrauerei, n. *serfőzés; serfőzház*.
 Bierfass, k. *söröshordó*.
 Bierglas, k. *söröspohár*.
 Bierhefe, n. *sörseprő*.
 Bierstein, h. *gabnakő*.
 Biersteuer, n. *söradó*.
 Bierversilberer, h. *sör-elárúító*.
 Bierwaage, n. *sörmérték, sörmérő*.
 Bierwürze, n. *sörlé, árpalé*.
 Bieten, *ajánlani, kínálni*; höher bieten, *többet ígér-*

ni; es wurde lebhaft geboten, *nagy volt a vételi kedv v. árkinálat*; wie hoch bieten Sie Ihre Waare? *mennyire tartja drúit? hogy adja portékáit?*

Bieter, *h. ajánlattevő, kínáló*; es fanden sich keine Bieter, *nem akadtak ajánlattevők.*

Bigarradiaöl, *k. bigarradia-olaj (a keserű narancs héjából)*

Bijou, *h. ékszer.*

Bijouterie, *n. ékszerüzlet, aranyműves-bolt.*

Bijouterier, *h. ékszerész, drágakőárús, ékszerárús.*

Bijouteriewaare, *n. ékszer-árú.*

Bilance, *l. Bilanz.*

Bilander, *h. két árbozos (hollandi folyó:ízi kereskedő hajó).*

Bilanz, *n. mérleg; rohe o. rauhe Bilanz, nyersmérleg; Monatsbilanz, havi-mérleg; Ausgangsbilanz, végmérleg; Eingangsbilanz, bevezető mérleg, megnyitó mérleg; unter Bilanz stehen, mérlegben alul állani, veszteségben lenni; die Bilanz ziehen, mérlegezni, mérleget elkészíteni.*

Bilanzabschluss, *h. mérleg-zárjat, mérleg lezárása.*

Bilanzbuch, *k. mérlegkönyv.*

Bilanziren, *mérlegezni.*

Bilanzirter Conto, *kiegnyeltt számla.*

Bilanzschein, *h. tőkeelismervény, l. Kapitalschein.*

Bilateral, *kétoldalú; bilateraler Vertrag, kétoldalú szerződés.*

Bild, *k. kép; gestochenes Bild, metszett kép; gemaltes Bild, festett kép; Bild in Lebensgrösse, életnagyságú kép; eingerahmtes Bild, keretbe foglalt kép, rámás kép.*

Bilden, *képezni, alakítani, idomítani; eine Gesellschaft bilden, társaságot alakítani; sich als Actien-*

gesellschaft bilden, *részvénytársasággá alakítani; diese Sendung bildet den Betrag von 100 Gulden, ez a küldemény 100 forintot tesz.*

Bilderbibel, *n. képes biblia.*

Bilderbuch, *k. képeskönyv.*

Bilderfibel, *n. képes ábécé.*

Bilderhändler, *h. képarús.*

Bilderkram, Bilderladen, *h. képek-bolt.*

Bilderrahmen, *h. képráma, keret.*

Bildhauerarbeit, *n. szobrászmunka.*

Bildschnitzerarbeit, *n. képfaragó-munka.*

Bildseite, *n. képlap (képes oldala a pénznek).*

Bildung, *n. műveltség; kaufmännische Bildung, kereskedelmi képzettség.*

Billard, *k. biliárd; tekeasztal.*

Billardball, *k. biliárdgolyó, tekegolyó, biliárdlapda.*

Billardband, *h. biliárdpánt.*

Billardkugel, *n. l. Billardball.*

Billardstock, *h. dákó, tekebot.*

Biliebrieft, *h. (haj.) hajóügylevél, záloglevél (melyet a hajó építésekor a kölcsönzőnek adnak oly feltétellel, hogy benne a hajót a kölcsönzőnek zálogul lekötik).*

Billet, *k. 1) jegy; kül. névjegy; (vu.) menetjegy, 2) levélke, 3) váltó; billet à ordre, (francia), saját váltó.*

Billeteausgabe, *n. jegykiadás.*

Billeteur, *h. jegykiadó, jegyosztó.*

Billetiren, *bárcázni; Waaren mit Preiszetteln billetiren, árúkat árújeggyel ellátni, bárcázni.*

Billetkassier, *h. jegypénztárnok, jegypénztáros.*

Billetstempel, *h. jegybélyeg.*

Billig, *1) jutányos, olcsó; billig werden, olcsóbbodni; zu einem billigen Preise, jutányos áron; billigere Preise stellen,*

olcsóbb árakat szabni; für billig halten, olcsóllani; 2) méltányos; ein billiges Abkommen, méltányos egyesség.

Billigen, *helyeselni, méltányolni.*

Billigermaassen, billigerweise, *méltán, helyesen.*

Billigkeit, *n. 1) olcsóság, jutányosság; 2) méltányosság.*

Billion, *billió, milliomszor millió (egy, 12 nullával); a franciaíknál billion = ezer millió v. egy milliárd.*

Bill of exchange, *váltó (ang.).*

Billon, *váltópénz (csekély értékű pénz, melyben az ezüst ötven százaléknál kevesebb); forgalomból kiement pénz.*

Bimetalismus, *kettős érczérték, kettős érték.*

Bims, Bimsstein, *h. tajtkő.*

Bimssteinpapier, *k. csiszoló-papír.*

Bimssteintuch, *k. tajtkővászon (csiszolóshoz).*

Binden, *kötni, megkötni; binden Sie sich nicht an den Preis, ne kösse magát v. ne ragaszkodjék az árhoz; die Clausel ist für mich nicht bindend, a záradék nem kötelező reám nézve v. engem nem kötelez.*

Binder, *h. kelem (nem festhető, durva szálak a gyapjúban).*

Binderlohn, *h. csomagolási díj.*

Binderwaare, *n. kádármunka.*

Bindfaden, *h. zsinog, kötőfonál.*

Binnenhafen, *h. belső kikötő, közbelső rév.*

Binnenhandel, *h. belkereskedelem.*

Binnenlander, *h. két árbozos.*

Binnenschiffahrt, *n. belföldi hajózás; közbeeső hajózás.*

Binnenverkehr, *h. belforgalom, belföldi forgalom.*

Binnenwoll, *h. közbelső vám.*

Binsendecke, *n. gyékény.*

Binsenkorb, *h. gyékénykosár.*
 Binsenmatte, *n. gyékény.*
 Binsenwaare, *n. kákadrú, gyékényrú.*
 Birkenrinde, *n. nyirfakéreg.*
 Birkentheeröl, *k. nyirfakátrányolaj.*
 Birne, *n. körte.*
 Bis. Bis auf Weiteres, *további intézkedésig; bis dato, eddig, ekkoráig.*
 Bisam, *h. pézsmá, l. Moschus.*
 Bismarrattenfell, *k. pézsmahódbőr.*
 Bisamkorn, *k. pézsmamag.*
 Bischoffessenz, *n. naranccslé.*
 Biscuit, *k. kétszersült, piskóta.*
 Biscuitporcellan, *k. zománcolatlan porcellán, vászonporcellán.*
 Bisogno, *h. szükségbeli utalvány.*
 Bisonhaut, *n. vadbivaly bőr.*
 Bister, *h. biszter (iszapolt korbóbl) készített barnafesték).*
 Bitte, *n. kérés, kérelem; schriftliche Bitte, írásbeli kérelem, kérvény, folyamodvány; ich erlaube mir die Bitte, bátorkodom kérni; meine Bitte geht dahin, kérésem az, hogy...*
 Bitten, *kérni; Jemanden um Etwas bitten, valakitől valamit kérni; er hat mich um Auskunft über Jemand gebeten, értesítést kért tőlem valaki felől.*
 Bittererde, *n. keserűföld, magnézia.*
 Bitterholz, *k. keserfa, quasifa.*
 Bitterlauge, *n. keserűlég.*
 Bittermandelöl, *k. keserű mandulaolaj.*
 Bittersalz, *k. keserűsó.*
 Bitterwasser, *k. keserűvíz.*
 Bittlich. Jemanden um Etwas bittlich angehen, *kérellemmel járulni valakihez valamiért, valamit valakitől kérni.*
 Blackfischbein, *h. tinhalcsont.*
 Blanco, *üresen; in Blanco acceptiren, üresen elfogad-*

ni; in Blanco lassen, üresen hagyni; blanco trassiren, összegyűjtétele nélkül intézvényszerzeni.
 Blancoaccept, *k. üres v. kitöltetlen váltó elfogadása; nyílt hitel alapján elfogadott váltó.*
 Blancocredit, *h. nyílt hitel, fedezetlen hitel.*
 Blancogeschäft, *k. különböző üzlet.*
 Blanco-Indossament, *k. üres hátirat, üres forgatmány.*
 Blank, *l. Blanco.*
 Blankett, *k. fehérlet.*
 Blankscheite, *n. plancséta, vállfüző lemez.*
 Blanquette, *n., l. Blankette.*
 Blasbalg, *h. fúvó.*
 Blasinstrument, *k. fúvó hangszer.*
 Blasengrün, *k. hólyagzöld (varjutóvisbogyó).*
 Blasenkafer, *h. kőrisbogár.*
 Blasensteuer, *n. kazánadó.*
 Blaszins, *h. kazánadíj.*
 Blaseröhre, *n. fúvó cső.*
 Blatt, *k. 1) lap, levél; Blatt für Blatt, laponként; ein ganzes Blatt (két oldal), egész jegyzék; 2) szél; das Zeug ist so schmal, dass drei Blätter nöthig sein werden, a kelme oly keskeny, hogy három szél fog kelleni.*
 Blätterschwamm, *h. galócza, tiszafa-gomba.*
 Blättertabak, *h. leveles dohány.*
 Blattgold, *k. aranyfűst.*
 Blatthalter, *h. írártartó.*
 Blattsilber, *k. ezüsfűst.*
 Blattzeichen, *k. olvasójegy.*
 Blau, *kék; dunkelblau, sötét-kék, szederjes; halbbiau, világoskék, égszínű; blau ins graue fallend, szürkés kék; blau ins grüne fallend, zöldes v. zománczos kék; ins Blaue speculiren, vaktában üzérkedni.*
 Blaubeere, *n. áfonya.*
 Blaufarbe, *n. kobaltkék, kékszínű.*
 Blauh Holz, *k. kékfá.*
 Blaupapier, *k. kéktőpapiros.*

Blausäure, *n. kéksav.*
 Blaustärke, *n. kékítő l. Waschblau.*
 Blaustein, *k. kékkő, kékgálicz.*
 Blech, *k. pléh, bádóg.*
 Blechbüchse, *n. bádógszedelencze.*
 Blechflasche, *n. bádógpalacz.*
 Blechwaare, *n. pléhárú, bádógárú.*
 Blei, *k. ólom.*
 Bleiben, *maradni; verpflichtet bleiben, kötelezettségben maradni v. megmaradni; es bleibt bei unserer Verabredung, a mellett maradunk, a hogy megállapodtunk; bleibender Vortheil, maradandó előny; 400 Gulden bleiben Ihnen als Guthaben, 400 forint javára marad; bleibende Ausstellung, állandó tárlat; bei diesem Preise bleibt mir nicht der geringste Nutzen, ily ár mellett legcsekélyebb hasznom sem marad.*
 Bleiblech, *k. hengerelt ólom.*
 Bleichen, *fehériteni (vásznat).*
 Bleicherde, *n. fehéritő föld (a papirosgyártáshoz).*
 Bleifeder, *n. czeruza, plajbász. írón.*
 Bleigekrätz, *k. ólomreszelék, ólomforgács.*
 Bleiglanz, *h. ólomház, fény-máz.*
 Bleiplatte, *n. ólomlemez.*
 Bleiroth, *ólompir (a minium legfinomabb faja).*
 Bleischrott, *h. ólomsörét.*
 Bleistift, *h. czeruza, plajbász, írón; in Holz gefasster Bleistift, hejasírón; ungefasster Bleistift, hejatián írón.*
 Bleiwaare, *n. ólomárú.*
 Bleiwaarenfabrikant, *h. ólom-műgyáros.*
 Bleiweiß, *k. ólomfehér.*
 Bleizucker, *k. ólomcukor.*
 Bleizug, *h. ablakótom.*
 Blende, *n. ellenző.*
 Blind, *vak; blinder Lärm,*

vaktárma : blind ankomen, megjárni, pórul járni, felsülni.

Blindrahme, *n.* vakkeret.

Blitzschlagassecuranz, *n.* biztosítás villámokozta károk ellen.

Blonde, *n.* selyemcsipke.

Bloss. Der blossse Besitz, pusztán birtok, csak birtok; Waaren bloss verladen, árúkat göngy nélkül felrakni.

Blotter, blotting paper, *k.* íratós papír.

Blouse, *n.* zubbony, blúz (könnyű munkásruha).

Blühen, virágzani; der Handel ist hier in einem blühenden Zustande, a kereskedelem itt virágzó állapotban van; der Handel blüht, a kereskedelem díszlik.

Blume, *n.* 1) virág; 2) java, lelke, színe valaminek; Blume des Mehls, lisztláng; Blume des Weines, bor zamata; 3) Blume des Sackes, szájszokor, a száknak csokorra kötött szája.

Blumenhändler, *h.* virágkereskedő.

Blumenkohl, *h.* virágos káposzta, virágos kel, kártifol.

Blumenknolle, *n.* virággumó.

Blumensame, *n.* virágmag.

Blutegel, *h.* nádály, piócza.

Blutegelhändler, *h.* nádálykereskedő, pióczakereskedő.

Blutlaugensalz, *k.* vértlúgsó.

Blutstein, *k.* vérkő.

Boa, *n.* nyakprém.

Bobbinetmaschine, *n.* bobbinet (tulle anglais) szövőgép.

Bockbier, *k.* bakser.

Bockdorngummi, *k.* tragant gummi.

Bockshorn, Bockhörnel, *k.* szentjánoskenyere.

Bockshornsamen, *h.* fenőgrék, bakszarvú fűmag.

Boeska, orosz folyadékérték = 40 wedro (akó) = 492 liter.

Boden, *h.* föld, talaj, tér; die

Speculation hat an Boden verloren, az üzérkedés *v.* spekuláció tért vesztett; wenn man auf dem Boden ist, dann ist das Sparen zu spät, késő a takarékoság, midőn üres a szekrény.

Bodencredit, *h.* földhítel.

Bodencreditanstalt, *n.* földhítelintézet.

Bodenerditpfandbrief, *h.* földhítelintézeti záloglevél.

Bodenerzeugniß, *k.* föld termése, földtermék, termény.

Bodenmeister, *h.* raktáros, raktárnok.

Bodenverbesserungsbank, *n.* földjavító bank, talajjavító bank.

Bodmerei, *n.* hajókölcson.

Bodmerewechsel, *h.* hajósváltó.

Bodmerievertrag, *h.* hajósváltó.

Bogen, *h.* ív; ein Bogen Papier, egy ív papiros; in Bausch und Bogen, egyre-másra.

Bohle, *n.* padlódeszka.

Bohne, *n.* bab; es ist keine Bohne werth, egy fabatkát sem ér, babot sem ér.

Bohnenkraut, *k.* szatórja.

Bohnenmehl, *k.* babliszt.

Bohrer, *h.* furó.

Bönhase, *h.* (br.) zugalkusz, l. Bönhase.

Boisseau, francia ürmérték gabna, liszt, köszén számára = 12¹/₂ liter.

Boje, *n.* (haj.) uszor.

Bolengeld, *k.* helypénz.

Bolderde, *n.* pecsétföld.

Bollette, *n.* címjegy; jegy, bárca.

Bolzen, *h.* csapszeg.

Bombassin, bombaszin (gyász szövet).

Bon, *h.* bonjegy, bon, kötelező jegy.

Bona fide, jó hiszemben; bona fide Besitzer, jóhiszemű birtokos.

Bonbon, *h.* czukorka, bonbon. Bonbonnière, *n.* czukorkatartó.

Bonds, adóslevelek, állami kötelezvények.

Bönhase, *h.* (br.) zugalkusz (meg nem hitelt és fel nem jogositott alkusz).

Bonification, *n.* kártalanítás, megtérítés.

Bonificiren, kártalanítani, kármentesíteni; megtéríteni.

Bonisediren, (csőd) vagyont átengedni (a hitelezők javára).

Bonitätsclassen, *n.* (bizt.) minőségi osztály.

Bonitirung, *n.* becslés; kül. fekvő birtok becslése.

Bonitur, *n.* becslés (gyapjúnál).

Bonus, *h.* nyereség; nyújtott előny, javára eső rész.

Boot, *k.* kis hajó, szejka, csónak, ladik.

Borax, *h.* póriss.

Boraxsäure, *n.* pórissav.

Bord, *k.* szél, karima; kül. hajó széle *v.* párkánya; an Bord gehen, hajóra szállani; an Bord bringen, hajóra rakni *v.* szállítani; an Bord nehmen, hajóra venni; vom Bord holen, hajóról kirakni; über Bord werfen, a hajóból kihányani; (ált.) kivetni.

Bordage, *n.* kerítés, boríték, béles.

Borde, *n.* sujtás, paszomány.

Bordreau, kimutatás; számmegjegyzék.

Bordgebühr, *n.* hajóilletmény.

Bordmänner, hajós czéh tagjai (különösen a Rajmán és Elbán).

Bordüre, *n.* szegélydísz.

Borg, *h.* hitel, kölcsönvétel, hitelre *v.* hitelbevétel; auf Borg geben, hitelbe *v.* hitelre adni; auf Borg nehmen, hitelbe *v.* hitelre venni; auf Borg und Nimmerzahlen, soha meg nem adom fejében.

Borgen, 1) kölcsönözni, kölcsön venni, hitelbe *v.* hitelre venni; 2) kölcsönadni, hitelbe *v.* hitelre adni, hi-

- telezni; lange geborgt ist nicht geschenkt, *hosszú kölcsön még nem ajándék*; Borgen macht Sorgen, *kölcsön gonddal jár*.
- Borggeschäft, *k. kölcsönügylet, hitelügylet*.
- Borgnehmer, *h. kölcsönvevő, hitelbe vevő*.
- Borg- und Nachlassvertrag, *h. hitel- és leengedési szerződés*.
- Borgvertrag, *h. kölcsönszerződés*.
- Borké, *n. kéreg*.
- Borsäure, *n. bórsav, pórissav*.
- Börse, *n. 1) börze (tőzsde); die Börse besuchen, a börzét látogatni, a börzére járni; Schluss der Börse, börzézárlat, tőzdezárlat; Räumung der Börse, börzekiürítés, tőzdekiürítés; ein Papier an der Börse einführen, valamely papírt a börzén bevezetni; 2) erszény*.
- Börsebesuch, *h. börzélátogatás, tőzszdelátogatás; Recht zum Börsebesuche, börzélátogatási jog, tőzszdelátogatási jog*.
- Börsecommissär, *h. börzebiztos, tőzszdebiztos*.
- Börsefähig, *börzeképes, tőzszdeképes, börzejogos, börzére jogosított*.
- Börsegeschäft, *k. börzeügylet, tőzszdeügylet*.
- Börsemancœuvre, *k. börzefogás*.
- Börseälteste, *h. börzei elöljáró*.
- Börseanschlag, *h. börzehirdetmény*.
- Börseanfrage, *h. börzei megbízás, tőzszdei megbízás*.
- Börseausläuten, *kicszengetni (börze üzlet vége)*.
- Börseberechnungen, *börzei hozzávetés, tőzszdei számítás*.
- Börsebericht, *h. börzeturódsítás, börzejelentés, tőzszdedutozásítás*.
- Börsecontingierung, *n. börzejegyzés*.
- Börsencours, *h. börzearfolyam, tőzszdearfolyam*.
- Börsendifferenz, *n. börzékülönbözet, tőzszdekülönbözet*.
- Börseneffecten, *börzei értékpapírok, tőzszde-értékpapírok*.
- Börseneinläuten, *(br.) becszengetni, beharangozni*.
- Börsengericht, *k. börzebíróság, tőzszdebírótság*.
- Börsengerichte, *börzei hírek, [játékos]*.
- Börsenjobber, *h. kis börze*.
- Börsenkammer, *n. börzeka-mara, tőzszdekamara*.
- Börsenkönig, *h. börzékirály, tőzszdekirály (a börzén [a tőzszdén] hangadó szerepet vívó bankár)*.
- Börsenmässig, *börzeszerüleg*.
- Börsenordnung, *n. börze-rend, börzszabályzat, tőzszdeszabályzat*.
- Börsenpapier, *k. börzepapír, tőzszdepapír*.
- Börsenschluss, *h. 1) börzekötés; 2) börzézárlat, tőzszdezárlat*.
- Börsenspiel, *k. börzejáték, tőzszdejáték*.
- Börsensensal, *h. börzealkusz, tőzszdealkusz*.
- Börse speculation, *n. börze-nyerészkedés, tőzszdespekuláció*.
- Börse sprache, *n. börzei műnyelv, tőzszdenyelv*.
- Börse speculant, *h. tőzszdespeculans, börzejátékos*.
- Börsesteuer, *n. börzeadó*.
- Börsestimung, *n. tőzszdehangulat, hangulat a börzén (tőzszdén)*.
- Börsestreich, *h. börzecsín*.
- Börsewerth, *h. börzei érték, tőzszdeérték*.
- Börsewettel, *h. börzejegyzék, tőzszdelap*.
- Börseprotest, *h. börzei óvás, tőzszdei óvás*.
- Börserath, *h. börzetanács, tőzszdetanács*.
- Börse schluss, *h. börzekötés; der einfache Börseschluss, egyes börzevétel*.
- Börsestunden, *börzeórák, tőzszdeórák*.
- Börsetag, *h. börzenap*.
- Börseunfähigkeit, *n. nem börzeképes, börzére (tőzszdére) nem jogosított volta (valakinek)*.
- Börsewerth, *h. börzeérték, tőzszdeérték*.
- Borstbesen, *h. sörte-seprő*.
- Borste, *n. sörte, serte*.
- Borstenabfall, *h. sörte hulladék*.
- Borstenpinsel, *h. sörteecset*.
- Borstenvieh, *k. sertés*.
- Borstenviehmastanstalt, *n. sertéshizlaló intézet*.
- Borstwisch, *h. sörtesepő, porseprő*.
- Borte, *n. szegély, paszomány*.
- Bortwaare, *n. fűrészdárú*.
- Bosselwaare, *n. avult árú*.
- Bossirwachs, *k. mintázóviasz*.
- Botenanstalt, *n. küldöncz-intézet, gyalogposta-intézet*.
- Böttcherholz, *k. kádárfa*.
- Böttcherlohn, *h. kádárdíj*.
- Böttcherwaare, *n. kádár-munka, kádárárú*.
- Böttcherwoche, *n. a lipcei vásár első hete*.
- Bottega, *n. bolt, szatócskereskedés (olasz); kávéház; látványossági sátor v. bódé*.
- Bottelier, *h. hajókamra felügyelője*.
- Bottich, *h. kád*.
- Bottum Dollar, *utolsó fillér*.
- Boucaut, *nagy hordó (kávéra, csukorra vagy más száraz áruira)*.
- Bouillons, *fodros drót*.
- Boules colorantes, *festő golyócskák (hagymandvből gelatinetokokban ételek festésére vagy fűszerezésére)*.
- Bouquet, *k. 1) bokréta, csokor; 2) zamat; dieser Wein hat ein feines Bouquet, ez a bor finom zamatú*.
- Bourre de Soie, *phiseselyem, l. Floreteide*.
- Boussole, *n. tájoló*.
- Bouteille, *n. palaczk*.
- Boutique, *n. 1) bódé, 2) korcsma*.
- Bovel, *h. selejtes, avult árú*.

Bozza, *velencei bormérték* = 4 quartucci = 2.68 liter.

Boy, *h. darócposztó.*

Bracelet, *k. karperecz.*

Brach liegen, *parlagon heverni, szünetelni*; das Geschüft liegt brach, *az üzlet pang v. szünetel.*

Brachlegung, *n. (bank) megbuktatás.*

Brack, *h. selejtes holmi, selejtes árú, selejtese valaminek, alja valaminek.*

Bracker, *h. 1) szemelő, selejtelő; 2) áruvizsgáló (orosz kikötők hivatalnokai).*

Brackgut, *k. selejtes árú, árú selejtese.*

Brackvieh, *k. selejtes marha, kimustrált marha.*

Brackteaten, *üres érmek (arany- v. ezüst-lemezből).*

Brägenwurst, *n. dísznosájt.*

Branche, *n. ág, szak.*

Brand, *h. 1) süttött bélyeg; 2) üszög; gemeiner Brand, poros üszög (gabnán).*

Brandig, *üszögös (búza, árpa stb.).*

Brandgold, *k. (kohászat) pillanolt arany.*

Brandkorn, *k. Brandroggen, h. üszögös rozs.*

Brandschaden, *h. tűzkár.*

Brandsilber, *k. kiégetett ezüst. [helye.]*

Brandstätte, *n. (bizt.) tűz*

Brandversicherung, *n. tűzkármentesítés, tűzkárbiztosítás.*

Brandweizen, *h. üszögös búza.*

Brautwein, *h. pálinka.*

Braunweinblase, *n. pálinkafőzőüst.*

Braunweimbrennerei, *n. pálinkafőzőház.*

Braunweingeist, *h. pálinkaszesz.*

Braunweinkesselzins, *h. szeszakadópénz.*

Braunweinsteuer, *n. szeszadó, pálinkaadó.*

Braunweinwaage, *n. bor-szeszmérő.*

Brasilienholz, *k. berzsen, berzsenfa, fernambukfa.*

Bratsche, *n. brácsa, öreg-hegedű (zenehangszer).*

Brauch, *h. szokás; wenn es so Brauch ist, ha ez a szokás, ha ez a gyakorlat.*

Brauchbar, *hasznavehető, használható, hasznos; ein brauchbarer junger Mann, hasznavehető, alkalmas fiatal ember; er ist zu allem brauchbar, mindenre alkalmazható, mindenre alkalmas.*

Brauchen, 1) *használni, haszonra fordítani, hasznát venni; wir können diese Waare unmöglich brauchen, ezt az árut egyáltalán nem használhatjuk; gebrauchte Kleidungsstücke, avitt, avult v. ócska ruha; 2) kelleni, szükségesnek lenni; Sie brauchen mir keine Anzeige zu machen, Önnek nem kell engem tudósítania; nem szükséges, hogy erről engem tudósítson; der Brief braucht nicht frankirt zu werden, a levelet nem szükséges bérmentesíteni; wir brauchen noch einige Tausend Gulden, még néhány ezer forintra van szükségem; 3) es braucht drei Monate, bis die Waare fertig wird, belekerül három hónapba, míg az árú elkészül.*

Brauchswerth, *h. használati érték.*

Brauerei, *n. serfőző, serfőzőház.*

Brauhausabfall, *k. sörházi hulladék.*

Braumalz, *n. maláta.*

Brauneisenstein, *h. barna vaskő, barnapát.*

Braunkohle, *n. barnaszén.*

Braunstein, *k. barnakő.*

Brausepulver, *k. pezsgőpor.*

Brauststeuer, *n. söradó.*

Brautschatz, *h. menyasszonyi ajándék.*

Brecheisen, *k. feszítőrúd.*

Brechen, 1) *megbukni; dieses Haus muss über kurz oder lang brechen, e kereskedőháznak előbb-utóbb meg kell*

buknia; 2) (valakivel) szakítani; ich habe mit ihm gebrochen, szakítottam vele; sein Wort brechen, szavát megszegni, meg nem tartani.

Brechnuss, *n. ebrész.*

Brechweinstein, *k. hánytató borkő.*

Brechwurzel, *n. hánytatógyökér, ipekakuana.*

Breit, *széles; das Tuch ist zwei meter breit, a posztó két méter széles; es ist so lang, als breit, széle hossza egy.*

Breitaxt, *n. topor, széles balta.*

Breite, *n. szélesség; in der Länge und Breite, széltében-hosszában; nach der Breite gemessen, széltében (mérve).*

Bremse, *n. fék, surlófék; ke-rékkötő.*

Bremsvorrichtung, *n. fék-szerkezet.*

Brenneisen, *k. fodorítóvas; l. Gaufröisen.*

Brenner, *h. bértartó, lángzó.*

Brennglas, *k. gyújtóüveg.*

Brennholz, *k. tűzifa, tűzelőfa.*

Brennkaffee, *h. pörkölt kávé.*

Brennmaterial, *k. tüzelőanyag, tüzre való.*

Brennöl, *k. lámpaalaj, világitóalaj.*

Brennspiegel, *h. gyújtótükör.*

Brennstahl, *h. edzett acél.*

Brennstoff, *h. l. Brennmaterial.*

Bret, Brett, *k. deszka; auf einem Brette bezahlen, egyszerre kifizetni; vor das heisse Bret kommen, törvénytiszta elé kerülni; hoch ans Bret kommen, felkapni az ugorkafára; das schwarze Brett, fekete tábla (melyre a hirdetéseket ragasztják).*

Brettspiel, *k. kockajáték, ostábla.*

Brettwaare, *n. fűrészáru.*

Breve vista, *rövid látra.*

Brevi manu traditio, *átadás rövid úton.*

Bricke, *n. folyóvízi orsóhal.*

Brief, *h.* 1) *levél*; Brief mit der Presse abschreiben, *levelet sajtóval másolni*; Briefe mit Werthdeklaration, *értéknyilvántással ellátott levelek*; 2) (*br.*) *árú, kúndlat*; von Devisen auf London war mehr Brief als Geld, *londoni váltókban több ki álat (kínálás) volt, mint kereslet (keresés)*; alle Course sind heute Brief, *ma minden árfolyam kínálat (kínálás)*; 3) *váltó*; kurze Briefe, *rövid lejáratú váltók*; lange Briefe, *hosszú lejáratú váltók*; Briefe von der Hand, *rá tók első kézből (magától a kibocsátótól intézvényezett váltók, melyek alakja és tartalma önkényesen választható)*.

Briefbeschwerer, *h.* *levélnyomó*.

Briefcopie, *n.* *levél mása, levélmásolat*.

Briefcopierbuch, *k.* *levélmásoló könyv*.

Briefcouvert, *k.* *levélboríték*.

Briefformular, *k.* *levélminta*.

Briefkasten, *h.* *levélszekrény*.

Briefkopf, *h.* *homlokírás (levélen)*.

Brieflich, *levél útján, levélen*; brieflicher Verkehr, *levelezés*.

Briefmappe, *n.* *levéltárcza*.

Briefmarke, *n.* *levélbélyeg*.

Briefmuster, *k.* *árúmustra levélen, levélmustra*.

Briefpaket, *k.* *levélesomag*.

Briefpapier, *k.* *levélpapír, levélpapíros*.

Briefporto, *k.* *levéldíj, levélbér, postabér*.

Briefportobuch, *k.* *postabérkönyv*.

Briefpost, *n.* *levélposta*.

Briefsack, *h.* *levéltarisznya, leveles zsák*.

Briefschaften, *levelek*.

Briefsinhaber, *h.* *Wechsel auf Briefsinhaber, bemutatóra szóló váltó*.

Briefsteller, *h.* *levelező (könyv.)*.

Briefstreicher, *h.* *papírsímitó*.

Briefstempel, *h.* *levélbélyeg*.

Briefstabak, *h.* *csomódohány*.

Brieftasche, *n.* 1) *tárcza, bügyelláris*; 2) *levéltáska*.

Briefträger, *h.* *levélhordó*.

Briefumschlag, *h.* *boríték, levélboríték*.

Brief und Siegel, *hiteles írás*; ich gebe Ihnen darüber Brief und Siegel, *hiteles írást adok Önnek erről*.

Briefwaage, *n.* *levélméreg*.

Briefwechsel, *h.* *levélváltás, levelezés*; starker Briefwechsel, *sűrű levelezés*; mit Jemandem in Briefwechsel stehen, *levelezni valakivel*.

Briefwechseln, *levelezni, leveleket váltani*.

Brigg, *n.* *kétárboczú hajó*.

Brillant, *h.* *ragyogó gyémánt, brilliánt*.

Brillantglas, *k.* *gyémántüveg*.

Brillantwolle, *n.* *gyémántgyapjú (hamis lánnaiba göngyöltett gyapjújondék)*.

Brille, *n.* *szemüveg, pápaszem*.

Brillenfutter, Brillenfutteral, *k.* *szemüvegtok*.

Brillenglas, *k.* *pápaszemüveg*.

Brillengestell, *k.* *szemüvegfogólat, szemüvegkeret*.

Bringen, *hozni, vinni*; die Rimesse ist acceptirt und in Ihr Credit gebracht, *küldvénye elfogadtatott s az Ön javára íratott*; wir haben den Verkäufer schwer dahin gebracht, *az eladót nehezen bírtuk arra*; der starke Begeh hat die Actien bis auf 150 Gulden gebracht, *az élénk kereslet (keresés) a részvényeket 150 forintra emelte*; dieses Geschäft hat wenig Nutzen gebracht, *ez az ügylet kevés hasznot hozott*; es zu nichts bringen, *semmire sem menni*; ungeachtet seiner Anstrengungen hat er es zu nichts

gebracht, *erölködése daczóra semmire sem vitte*; in Erfahrung bringen, *tapasztalni*; in Erfüllung bringen, *teljesíteni*; in Ordnung bringen, *rendbeszedni, rendbehozni*; seine Waare an den Mann bringen, *portekáját eladni, portekáján túladni, portekájának vevőt szerezni*; an sich bringen, *magává tenni*; käuflich an sich bringen, *megvenni, megszerezni, megvásárolni*; zu Ende bringen, *bevégezni, elkészíteni valamivel*; zu Stände bringen, *zu Wege bringen, létesíteni, létrehozni, unter die Leute bringen, elterjeszteni (hírt)*; etwas hinter sich bringen, *félretenni, szerezni valamit*; in Rechnung bringen, *számadásba tenni*; die Speculation hat grosse Verluste mit sich gebracht, *az üzérkedés nagy veszteségeket vont maga után*; um etwas bringen, *kezéről elütni valamit, valamitől elejteni valakit*; etwas vor sich bringen, *megszedni magát, meglepsedni*; zur Anzeige bringen, *hirdetni*; zu Papier bringen, *írásba foglalni, leírni*; etwas fertig bringen, *elkészíteni*; es weit bringen, *es hoch bringen, sokra vinni*.

Bringer, *h.* (*v.*) *felmutató, bemutató, átadó*.

Brinza, *n.* *brinza (turó Romániából s a tót vidékről)*.

Briquette, *n.* *szénportégla*.

Briquetfabrik, *n.* *szénportéglagyár*.

Bristolpapier, *k.* *bristolpapíros, elefántcsontpapíros*.

Brocat, *h.* *brokát, hűmes szövet*.

Broche, *n.* *melltű, násfa*.

Brochirt, 1) (*kk.*) *fűzött*; 2) *brochirter Stoff, hűmes kelme*.

Brod, *í.* *Brot*.

Brochure, *n.* *fűzet; rőpirat*.

Broderiewaare, *n.* *hímzett árú.*
 Bronze, *k.* *bronz, barnaréz.*
 Bronzearbeit, *n.* *bronzmunka.*
 Bronzepulver, *k.* *bronzpor.*
 Brot, *k.* 1) *kenyér*; 2) *czukor-süveg*; sie empfangen heute Ihrem Wunsche zufolge, ein Fass Melis in 10 pfündigen Broten, *Ön ma kívánsága szerint egy hor-dó czukrot kap 10 fontos süvegekben*; 3) *kenyér, ke-rest*; sein Brot verdienen, *kenyerét megkeresni*; Einen um sein Brot bringen, *valakit keresetétől megfosztani*; Jemanden zu einem Stücke Brot verhel-fen, *valakinek keresetet szerezni*; er hat kaum das liebe Brot, *beterő falatja is alig van.*
 Brotherr, *h.* *gazda.*
 Brotherrngewalt, *n.* *gazdai hatalom.*
 Brotkorb, *h.* *kenyeres kosár.*
 Brotlos, *keresetnélküli*: er ist brotlos, *kereset nélkül van.*
 Brotneid, *h.* *kenyeririgység.*
 Brotzucker, *h.* *süvegzukor.*
 Brouillon, *k.* 1) *vázlat, fogal-mazvány*; 2) *(kv.) első fel-jegyzési könyv, előjegyzék.*
 Bruch, *h.* 1) *szakadás*: es ist zwischen beiden Häu- sern zum Bruche gekom- men, *a két ház közt sza- kadásra került a dolog*; 2) *tört, törtszám*; 3) *bukás*; der Bruch des Hauses ist unvermeidlich, *a ház bu- kása elkerülhetetlen*; 4) *tü- ret, ráncz*; Bruch im Tu- che, *ráncz a posztóban*; frei von Bruch, *törésmen- tesen.*
 Bruchband, *k.* *sérvökötő.*
 Bruchglas, *k.* *üvegeserép.*
 Bruchkreuzer, *h.* *krajczár- tört.*
 Bruchrechnung, *n.* *törtszá- mítás.*
 Bruchsilber, *k.* *hulladék- ezüst.*
 Bruchstein, *k.* *fejtett kő.*
 Bruchtheil, *h.* *tört, tört-*

szám; die Bruchtheile weglassen, *a törtet el- hagyni*; die Creditactien sind um einige Bruch- theile besser geworden, *a hitelrészvények néhány törttel javultak.*
 Bruchzucker, *k.* *törékcukor; morzsacukor.*
 Brückengeld, *k.* *Brücken- zoll, h. hidpénz, hidvám.*
 Brückenwaage, *n.* *hidmérleg.*
 Brudergerd, *k.* *társpénz (ipar- szövetkezeteknél).*
 Bruderlade, *n.* *társpénztár.*
 Bruderladebeitrag, *h.* *társ- pénztári járulék.*
 Brummeisen, *k.* *doromb (já- tékhangszer).*
 Brummer, *lengyel ezüstpénz* = $2^{1/2}$ *krajczár.*
 Brummkreisel, *k.* *búgó csi- ga, bugattyú (játékszer).*
 Brustpaste, *n.* *mélcukor.*
 Brustsyrop, *h.* *mellszörp.*
 Brutto, *brutto, nyerssúly, teljsúly (portéka borítékostul)*; dieser Sack wiegt brutto 150 Pfund, *e zsák súlya brutto 150 font, e zsák nyers súlya 150 font.*
 Bruttobilanz, *n.* *nyersmér- leg, bruttomérleg.*
 Bruttoeinnahme, *n.* *nyers bevétel.*
 Bruttofracht, *n.* *nyers fuvar.*
 Bruttoertrag, *h.* *nyers hozá- dék.*
 Bruttogewicht, *k.* *teljsúly, nyerssúly, bruttosúly.*
 Bruttogewinn, *h.* *bruttonye- reség.*
 Bruttoprämie, *n.* *bruttodij (biztosításnál).*
 Bruttovermögen, *k.* *nyers vagyon.*
 Bruttozinsenbetrag, *h.* *nyers kamatösszeg.*
 Buble, *buborekállalat (szé- delgő vállalat).*
 Buch, *k.* 1) *könyv*; zu Buche bringen od. tragen, in die Bücher eintragen, *köny- velni, könyvbe vezetni*; Buch führen od. halten, *könyvet vezetni, könyvelni*; die Bücher sind vollstän- dig eingetragen, *minden*

könyvelve van; 2) *koncz* = *egy rizsma tizedrésze, azaz 100 iv*; 3) *arany és ezüst lemezekből 25 lap neve*: «Büchelen» *s 12 ilyen egy «Buch» koncz.*
 Buchauszug, *h.* *(kv.) könyv- kivonat.*
 Buchdrucker, *h.* *könyvnyom- dász, k'nyvnyomtató.*
 Buchdruckerbuchstabe, *n.* *nyomdabetű.*
 Buchdruckerei, *n.* *könyv- nyomda.*
 Buchdruckerschwärze, *n.* *nyomdafesték.*
 Buchecker, *n.* *bikkmakk.*
 Buchen, *könyvelni*; etwas gehörig buchen, *valamit kellően elkönyvelni*; etwas im Soll buchen, *valamit «tartozik» oldalán elköny- velni.*
 Buchenrinde, *n.* *bikkfakéreg.*
 Bücherabschluss, *h.* *könyv- lezárás.*
 Bücherwerth, *h.* *könyvérték.*
 Buchforderung, *n.* *könyvki- vonati követelés (auszugalis követelés).*
 Buchführer, *h.* *könyvvivő, könyvvezető.*
 Buchführung, *n.* *könyvvitel, könyvelés.*
 Buchgläubiger, *h.* *könyvhi- telező.*
 Buchhalter, *k.* *könyvvivő.*
 Buchhaltung, *n.* 1) *könyv- vitel, könyvelés*; einfache und doppelte Buchhal- tung, *egyszerű és kettős könyvvitel*; 2) *könyvvivő- ség.*
 Buchhaltungs - Normalien, *számviteli szabályok.*
 Buchhaltungswissenschaft, *n.* *könyvviteltan.*
 Buchhandel, *h.* *könyvkeres- kedés.*
 Buchhändler, *h.* *könyvkeres- kedő, könyvárús.*
 Buchhändleranzeige, *n.* *könyvárúsi hirdetés.*
 Buchhändlermesse, *n.* *könyv- vásár.*
 Buchhandlung, *n.* *könyvke- reskedés, könyves bolt.*
 Buchkredit, *h.* *könyvhitel.*

Buchkreditsystem, <i>k. könyv-hitelrendszer.</i>	Bureaubote, <i>h. hivatalszolga.</i>	C, <i>osztrák-magyar pénzekben, mint pénzverés helye: Prága.</i>
Buchschluss, <i>h. könyvzárlat.</i>	Bureaubedürfnisse, <i>irodai szükségletek.</i>	C, 100; 5/c = 500.
Buchschuld, <i>n. könyvadósság.</i>	Bureauchef, <i>h. irodafőnök.</i>	Ca, <i>circa, körülbelől, mintegy.</i>
Buchschuldner, <i>h. könyvadós.</i>	Bureaustunden, <i>irodai órák.</i>	C. A. = Cassenanweisungen, <i>pénztári utalványok.</i>
Buchsbaum, <i>h. puzspángfa.</i>	Bürge, <i>h. kezes; sich an den Bürgen halten, a kezes elten fordulni; einen Bürgen stellen, kezeset állítani.</i>	CB. = Cassenbillets, <i>pénztárjegyek.</i>
Büchse, <i>n. 1) szelencze; 2) pénzperzsely; 3) puska.</i>	Bürgen, <i>jótállani, kezeskedni; wir können Ihnen für die Käufer nicht bürgen, a vevőkért nem kezeskedhetünk Önnek.</i>	Cif = cost, insurance, freight, <i>(bevásárlási költség, biztosítási díj s fuvarozási költség), oly ár jelölése, melyben a fenti három költség már befoglaltatik.</i>
Buchung, <i>n. elkönyvelés; irrthümliche Buchung, téves elkönyvelés: die Buchung dieses Postens hat im Cassabuche zu erfolgen, e tétel elkönyvelésének a kasszakönyvben kell történnie, ezt a tételt a pénztárkönyvben kell elkönyvelni; Buchung machen, elkönyvelni.</i>	Bürgegeschäft, <i>k. kölcsönkezeségi ügylet.</i>	C. M. = Conventionsmünze, <i>pengőpénz.</i>
Buchwalter, <i>h. könyvvivő.</i>	Bürgschaft, <i>n. kezeség; Bürgschaft bestellen, kezeséget nyújtani; Bürgschaft leisten, kezeséget vállalni, kezeskedni; eine Bürgschaft übernehmen, kezeséget magára vállalni; die Bürgschaft aufheben, a kezeséget megszüntetni.</i>	Cm. = centimeter, <i>centiméter.</i>
Buchweizen, <i>h. tatárka; 1. Heidekorn.</i>	Bürgschaftschein, <i>h. kezeslevél.</i>	Co, 1) = Compagnie, <i>Kompanie, társaság; 2) = Compagnon, társ.</i>
Büeking, Bückling, <i>h. füstölt hering.</i>	Bürgschaftsvertrag, <i>h. kezeségszerződés.</i>	Co., Cto. = Conto, <i>számla; C. C., Cto. Ct. = Conto corrent, folyó számla.</i>
Budget, <i>k. budget, költségvetés.</i>	Bürste, <i>n. kefe.</i>	Coll. = collatum, <i>egybevetés, összehasonlítás.</i>
Budgetüberschuss, <i>h. költségvetési fölösleg.</i>	Bürstenabzug, <i>h. (nyomd.) kefelevonat.</i>	Cs, Ctmes = centimes.
Budgetvoranschlag, <i>n. költségvetési előirányzat.</i>	Bürstenbinderwaare, <i>n. kefe-kötő árú.</i>	CR (accusé de réception) = <i>Empfangsanzeige bezahlt, (távirati jelzés) értesítés kifizetve.</i>
Buffbohne, <i>n. disznóbab.</i>	Bürstenholz, <i>k. kefe (ruha s cipőkefélszere való).</i>	Ct = currant v. courant, <i>folyó érték.</i>
Büffel, <i>h. bivaly.</i>	Bushel, <i>bushel (üremérték, különösen gabonamérésnél használják; Amerikában = 36-32 liter).</i>	Ctr = Zentner, <i>mázsza.</i>
Büffelhaut, <i>n. bivalybőr.</i>	Büschel, <i>k. pázsma = 7 matring.</i>	Cabinetstück, <i>k. kabinetdarab, műritkaság.</i>
Bügel, <i>h. kengyel, kengyelvas.</i>	Business, <i>ügylet, üzlet.</i>	Cabotage, <i>parti hajózás; petit Cabotage, kis parti hajózás; grand Cabotage, nagy parti hajózás (különböző tengerek kikötői között).</i>
Bügeleisen, <i>k. vasaló, téglázó vas.</i>	Büste, <i>n. mellszobor, szoborképmás.</i>	Cabotagecencenz, <i>n. parthajózási engedély.</i>
Bugsiren, <i>(haj.) vontatni (hajót).</i>	Butte, <i>n. puttony.</i>	Cabotier, <i>h. parthajós.</i>
Bugsirerlohn, <i>h. (haj.) vontató díj, vontatási díj.</i>	Butter, <i>n. vaj.</i>	Cabotiren, <i>parti kereskedést üzni.</i>
Bull, <i>(br.) szökkentő.</i>	Bylbrief, <i>l. Bielbrief.</i>	Cabriolet, <i>k. kabriolet, kétkerekű könnyű kocsi.</i>
Bulletin, <i>jelentés.</i>	Byssus, <i>h. kagylóselyem, zádkány (a selyemkagylónak selyemszerű szála).</i>	Cacao, <i>h. Cacaobohne, n. kakaóbab.</i>
Bullion, <i>nemes fémrúd.</i>		C caobutter, <i>n. kakaóvaj.</i>
Bummelzug, <i>h. (vu.) vegyesvonat.</i>		Cacaomasse, <i>n. kakaóélesztő</i>
Bundas, <i>bunda (juhőrbunda).</i>		Cacaoöl, <i>k. kakaóolaj.</i>
Bündel, <i>k. csomó, mála, csomag; ein Bündel Garn, egy pázsma fonal.</i>		Cacaooseife, <i>n. kakaószappan.</i>
Bunt, <i>tarka; hier geht es bunt zu, itt össze-vissza van minden.</i>		
Bureau, <i>k. hivatal; iroda; hivatalos helyiség.</i>		

C.

Az itt nem talált szók K alatt keresendők.

Cachemirshawl, *h. kázmír-sál.*
 Cachemirstoff, *h. kázmír-szővet, kázmírkelme.*
 Cachemirwolle, *n. kázmír-gyapju.*
 Cachou, *kasu (festéshez és cserzéshez való sűrített fenedv); szájlabdacs; japáni földnek, gambirnak is hívják).*
 Cadeól, *k. borókaolaj.*
 Caducitát, *n. háramlandóság.*
 Cafetier, *h. kávé.*
 Cafetiere, *n. kávéskanna.*
 Cahier, *k. füzet.*
 Cailecedraholz, *cailecedrusfa.*
 Cajepütöl, *k. cajepütölaj (illó olajfaj).*
 Cajute, *n. hajószoza.*
 Cajutefracht, *n. (haj.) szabodgyász, matrózárú.*
 Cakes, *czukrospogácsa.*
 Calamanderholz, *k. kalamanderfa, ébenfa, l. Ebenistenholz.*
 Calamitát, *n. csapás, bal-est; nyomor.*
 Cálatur, *n. pléhvirák.*
 Calcul, *h. számítás, felszámítás, előszámítás, árvetés; er macht gewönlich einen ganz falschen Calcul, ő többnyire hamisan számít.*
 Calculant, *h. 1) számfejtő, számvető; 2) számító.*
 Calculation, *n. számítás, kiszámítás.*
 Calculationsbuch, *Calculaturbuch, k. számvetőkönyv.*
 Calculationspreis, *h. előszámítási ár (előszámítás útján nyert ár).*
 Calculationstabelle, *n. számítási egyenértékek kimutatása v. táblázata.*
 Calculiren, *számítani; die Waare calculirt sich pr. Pfund auf 24 kr., számítás szerint ez árúból egy font 24 krba kerül.*
 Calebasse, *Calebassenflasche n. lopótök.*
 Caliberstab, *h. űrmérő rúd.*
 Calicot, *h. kalikó (sima pamutárú), perkál.*

Caliren, *1) súlyban fogyni v. vesztetni (száradás, kifolyás által); 2) (haj.) vitorlát fordítani.*
 Calo, *k. súlyvesztés, fogyaték, apadék.*
 Calomel, *k. édes higany.*
 Calquirleinwand, *n. másoló vászon.*
 Calquirpapier, *k. másoló papiros (olajjal, viaszszal vagy más e félelvel áztatva).*
 Cambialischer Bürge, *h. váltókezes.*
 Cambialrecht, *k. váltójog.*
 Cambio, *váltó; váltóárfo-lyam.*
 Cambioconto, *k. váltószámla.*
 Cambist, *h. 1) pénzváltó; 2) váltóúzer, váltókereskedő.*
 Cambium, *k. csere.*
 Cambium ad nundinas, *vásári váltó.*
 Cambium con la ricorsa, *visszváltó.*
 Cambium manuale, *pénzcsere.*
 Cambium mercantile, *vásári váltó.*
 Cambium mortuum, *Cambium siccum, saját váltó.*
 Cambrai, *Cambric, h. cambrai-gyolcs, pamutgyolcs.*
 Cameen, *n. kamedk (domborúra véselt drágakövek s ékszerek).*
 Camelie, *n. kamélia.*
 Camelot, *h. teveszőrszővet, kamelot.*
 Camera obscura, *bűvös lámpa, varázslámpa.*
 Campecheholz, *k. kékfa, berzsenyikék.*
 Campher, *h. kámfor, l. Kampher.*
 Camphin, *k. kamjin (tisztított terpentínolaj).*
 Canadischer Balsam, *kanadai balzsam.*
 Canal, *h. csatorna.*
 Canalisation, *n. csatornázás.*
 Canasser, *Canaster, h. 1) bőrszák (állatbőrökből készült zsák); 2) kosár (különösen Indiában használtatik a tea, cukor, dohány stb. csomagolásánál).*

Candelaber, *h. 1) karos gyertyatartó; 2) lámpaoszlop.*
 Candelzucker, *h. sárgacukor, l. Candiszucker.*
 Candidation, *n. kijelölés.*
 Candiren, *czukrozni, beczukrozni, czukorral bevonni.*
 Candirtes Obst, *k. czukrozott gyümölcs.*
 Candiszucker, *k. kandisz-cukor, sárgacukor.*
 Canditen, *czukorgyümölcs.*
 Caneel, *kanil, fahéj.*
 Canevas, *kanavász (színesen szőtt pamut- és lenárú).*
 Canister, *h. pléhedény (olaj küldésre).*
 Cannelkohle, *n. kennelszén, szurokszén.*
 Cantarforon, *egyiptomi súly = 100 rotolo = 444 kgr.*
 Canthariden, *körisbogár.*
 Cantharidenpflaster, *k. körisbogártapasz.*
 Cantille, *n. 1) fodros drót; 2) csipke.*
 Cantillirt, *csipkézett.*
 Caobaholz, *k. kaobafa, mahagonifa, czukorláda.*
 Capacitiren, *megértetni valamit, meggyőzni valakit valamiről, rábeszélni.*
 Capelle, *n. vegyésztegely (edény vegyészeti munkához, különösen olvasztó tegely porrártott csonthamuból az arany és ezüst próbálásához).*
 Capital, *k. l. Kapital.*
 Capitain, *h. hajóskapitány.*
 Capote, *n. csuklyásfőző.*
 Capuchon, *h. csuklyás nőköpeny; kámsza.*
 Caputrock, *h. kaputrok, kabát.*
 Capuze, *n. kámsza.*
 Caque, *kis bödön (heringek [500 darab] s szardellák [1000 darab] számára).*
 Caraffe, *n. karafina, öblös palack.*
 Caraghenmoos, *k. karaghenmoh (tengeri moszatfaj).*
 Caragi, *török neve a kiviteli s behozatali vámnak.*
 Caramelle, *n. karamellák,*

bonbonok (égett cukorból készült árúk).	Casalotte, n. casalotte (cserzőanyag).	Cassazugang, h. pénztári többlet.
Carasée, h. tömötten kallott finom flanel.	Cassarillerinde, n. kaskarillkérég.	Casse, n. pénztár; die Casse führen, a pénztárt kezelni; die Casse abschliessen o. machen, a pénztárt lezárni; die Casse stimmt nicht, a pénztár nem egyezik; ich bin nicht bei Casse, nincs pénzem készletben; knapp bei Casse sein, pénz dolgában szűken lenni; offene Casse bei Jemand haben, korlátlan hitellel birni valakinnél; Cassa per heute, pénz mára; Casse per Morgen, pénz holnapra (pénz felvétel a benyújtást követő legközelebbi üzletnapon).
Carbolsäure, n. kárbolsav.	Casco, h. hajótest.	Cassenabschluss, h. pénztárzárás; summarischer Cassenabschluss, sommás pénztárlezárás.
Carbonat, k. karbonát (alkal-talan gyémánt a valódi gyémántpor készítésére).	Cashcredit, h. folyó hitel. fedetlen hitel; nyílt hitel.	Cassenanweisung, n. pénztárutalvány.
Carcasse, n. karkasza, drót-bűb (selyemmel stb. körül-bűb drót, fejkötőhöz).	Cassa, n. pénztár, l. Casse.	Cassenbeamter, h. pénztári hivatalnok.
Carde, Cardendistel, n. ta-kácsmácsonya.	Cassaanspruch, n. pénztár-álladék.	Cassenbillet, h. pénztárjegy.
Carenztaxe, n. levonási díj.	Cassabewegung, n. pénztári forgalom.	Cassenführer, h. pénztárnok, pénztáros.
Carenzzeit, n. fenntartott idő.	Cassabrouillon, h. pénztári kézikönyv.	Cassenfuss, h. pénztári pénz-láb (a pénztári könyvekben szereplő pénznemek megállapított értéke).
Carga (spanyol bormérték, 120-5 liter).	Cassabuch, k. pénztárkönyv.	Cassengeschäft, k. napi ügy-let (bankoknál).
Cargadeur, h. hajómegrakó; hajónárus, hajón áruló ke-reskedő.	Cassacontrôleur, h. pénztári ellenőr.	Cassen-Revirement, k. pénztári forgalom.
Cargo, k. hajóteher.	Cassadefect, h. pénztárhány.	Cassenrevision, n. pénztár-vizsgálat.
Carillon, karilon (kisebb ze-nélő szelenczék).	Cassagebahrung, n. pénztári kezelés.	Cassenschein, h. pénztárjegy.
Carmin, h. kármin.	Cassajournal, k. pénztári napló.	Cassensturz, h. pénztárvi-zsgálat; Cassensturz ma-chen, pénztárt vizsgálni.
Carminlack, h. kárminmáz.	Cassamanco, l. Cassalect.	Cassenverein, h. pénztári egylet.
Carmoisinlack, h. karmaz-szín; karmazsinmáz.	Cassa mit Sperre, n. pénztári közös zár, ellenzáros pénztár.	Casserole, n. bogrács.
Carnallit, k. karnallit (stass-furti buroksó). [kő].	Cassaposten, h. pénztári té-tel.	Cassette, n. pénzszekrényke.
Carneol, karniol (földrága).	Cassa-Schwendung, n. pénztári fogyatéék (a számla le-zárásánál mutatkozó ke-vevblet természetes tévedés következtében).	Cassiren, 1) pénzt beszedni; 2) megsemmisíteni; eine Urkunde cassiren, okira-tot megsemmisíteni; 3) hi-vataltól kitenni.
Carnet, karnet (kereskedel-mi utazók zsebkönyve).	Cassapostent, h. pénztári té-tel.	Cassirtage, fizetési napok.
Carotte, n. burnótnak előké-szített dohány.	Cassa-Seonto, k. leengedés (készpénzfizetésnél).	
Carottengut, k. tobákári, burnótári.	Cassascontro, k. pénztárvi-zsgálat.	
Carrirt, koczkázott, koczkás (kelme).	Cassation, n. megsemmisítés.	
Carte blanche, fehérlet, fehér lap, (üres, ki nem töltött papír egyedül a meghatal-mazó aláírásával); korlát-lan meghatalmazás.	Cassationsbescheid, h. sem-miségi határozat.	
Cartel, k. egyezmény.	Cassationsgericht, k. Cassa-tionshof, h. semmítőszék.	
Carton, h. 1) táblapapiros, kéregpapír; 2) (táblapapi-rosból készült) katulya, té-hely; 3) mintarajz (tábla v. kéregpapiron).	Cassationsgesuch, h. sem-miségi panasz.	
Cartonnagearbeit, n. katu-lyás munka, könyvkötő-munka.	Cassationsklausel, k. (v.) figyelemztető záradék.	
Cartonnagewaaren, katulyá-zott árúk, skatulyaárúk.	Cassationsrecours, h. semmi-ségi folyamodvány.	
Cartonpapier, k. kéregpapír, l. Pappendeckel.	Cassationsverfahren, k. meg-semmistítő eljárás, semmítő eljárás.	
Caesarlack, h. kárminmáz, l. Carminlack.	Cassatruhe, n. pénzesláda.	
	Cassaumsatz, h. pénztárfor-galom.	

- Cassolette, *n.* füstölő szelencze.
- Cassonade, *n.* cukorliszt.
- Castagnetten, *készcsörgettyűk.*
- Castorhut, *h.* kászor kalap.
- Catty, *ketti* (arany súly Indiában).
- Caution, *n.* óvadék, kezesség, biztosíték.
- Cautionserlag, *h.* biztosíték letétele.
- Cautionsfähig, 1) kezességre képes (személy); 2) óvadékképes, biztosítékra alkalmas (*p. papír*).
- Cautionsleistung, *n.* kezességnyújtás, biztosítéknyújtás.
- Cautionspflicht, *n.* biztosíték kötelezettsége.
- Cavage, *n.* 1) pinczés, pinczberakás; 2) pinczébér; pinczési díj.
- Caveatsystem, *k.* óvórendszer (az Egyesült Államokban szabadalmaknál).
- Cavele, Cavelling, *árúrsztály* (angol és hollandi nagy kereskedelmi társulatok nyilvános árverezésénél használják), a kikiáltandó árürészlet neve, *l.* Lotse.
- Cavent, *h.* kezes.
- Caventschein, *h.* kezességi jegy.
- Caviar, *k.* kaviár, *l.* Kaviar.
- Caviren, *kezességet vállalni*; kezeskedni.
- Cayennepeffer, *h.* paprika.
- Cedent, *h.* (*v.*) engedményező.
- Cederholz, *k.* cédrusfa.
- Cedírbar, *engedélyezhető, átruházható,*
- Cediren, *engedni, átengedni; engedményezni.*
- Cedule (közraktár), *árújegy.*
- Cello, *k.* gordonka, *kis bőgő, kis brügő, l.* Violoncello.
- Cement, *h.* cement (kőragaszt).
- Censor, *h.* bíráló, *kül.* váltóbíró. [tőbíráló].
- Censur, *n.* bírálat, *kül.* váltó-censurcomité, *k.* (bank) bíráló-bizottság.
- Cent, *cent* (amer. pénz, körülbelül két krajczár).
- Centesimalwage, *n.* századrészes mérleg.
- Centime, *centime* (francia kispénz, frankszázadrésze).
- Centinajo, *mázsa az ioniai szigeteken* = 45-359 kgr.
- Centner, *h.* mázsa, *l.* Zentner.
- Central, *központi.*
- Central - Abrechnungs - Bureau, *h.* központi elszámoló iroda.
- Centralanzeiger, *h.* központi értesítő (a földművelés-, ipar- s kereskedelmi miniszteriumtól kiadott hivatalos lap a czégek bejegyzésére).
- Centralausschuss, *h.* (bank) központi választmány.
- Centralbuchhaltung, *n.* központi számvétség.
- Centraldirection, *n.* központi igazgatóság, központi főigazgatóság.
- Centrale, *n.* (bank) központi osztály.
- Centralisation, *n.* központosítás; központosulás.
- Centralisiren, *központosítani.*
- Centrallleitung, *n.* központi igazgatás. [piacz].
- Centralmarkt, *h.* központi
- Centralmarkthalle, *n.* központi árucsarnok.
- Centralnetz, *k.* központi hálózat.
- Cerasin, *k.* cerazín, mesterseges viasz.
- Cerealien, *gabnaneműek; die Geschäfte in Cerealien waren in der vergangenen Woche sehr belebt, gabnaneműekben a múlt héten igen élénk üzleti forgalom volt.*
- Certepartie, *n.* hajóbérszerződés, *bérlevél (hajónál); die Certepartie abschliessen, a hajóbérszerződést megkötni.*
- Certificat, *k.* igazolvány, bizonyítvány; Sie finden anliegend das gehörig legalisirte Certificat, mellevél találja a kellően hiteltelített igazolványt.
- Certificiren, *bizonyítani.*
- Cervelatwurst, *n.* disznósajt.
- Cessio bonorum, *vagyontá- engedés.*
- Cession, *n.* 1) átengedés; 2) engedmény; engedménylevél, átengedési okirat.
- Cessionär, *h.* (*v.*) engedményes.
- Cessionsurkunde, *n.* átengedési okirat.
- Cessus, *engedményezett.*
- Chablone, *n.* sablon, minta.
- Chablonmässig, *sablonszerű.*
- Chagrin, *barkásbőr, ságrén.*
- Chaise, *n.* 1) hintó, cséza; 2) háta szék, karoszek.
- Chalandise, *n.* vevőség (rendes vevők-összege).
- Chamoisfarbe, *n.* zergeszín.
- Chamottestein, *k.* chamotte téglá, tűzálló téglá.
- Champagner, Champagnerwein, *h.* pezsgő, pezsgő bor.
- Champignon, *h.* csiperke, csiperkegomba.
- Chance, *n.* eshetőség, esély; die Chancen sind günstig, az esélyek kedvezők, a kilátások kedvezők.
- Change, *n.* csere.
- Changeinserter, (*kk.*) cserehirdetés, melyekért készpénzben nem fizetnek.
- Changiren, 1) cserélni, fölcserélni; 2) színt változtatni.
- Chappeseide, *n.* selyemalja.
- Character, (*h.* 1) jellem; 2) jelleg, rang, állás; er bekleidet den Charakter eines Commerzienrathes, kereskedelmi tanácsos rangja van.
- Charcuterie, *n.* kolbászárus bolt, hentesbolt.
- Charcutier, *h.* kolbászárus, hentes.
- Chargé d'affaire, *ügyviselő, kormány megbízottja (idegen udvarnál, követ nem létében).*
- Charlatan, *h.* nyegle, széldelgő, világszáló, szélhámos.
- Charniere, *k.* sarokvas, sarokzat, csukló (ajtón, szelenczén).

Charpie, *n. tégés.*
 Charqui, *charqui* (amerikai szárított v. füstölt hús).
 Charta bianca, (szerződésnél), *l. Carte blanche.*
 Charta-Partie, *bérlevél, l. Certepartie.* [ni.
 Chartern, (haj.) *hajót bérel.*
 Chartometer, *h. távolságmérő.*
 Chatouille, *n. doboz, skatulya, katulya, l. Schatulle.*
 Chaumageversicherung, *n. munkaszüneti kárbiztosítás.*
 Chausséegeld, *k. útvám.*
 Cheek, cheque, *cek, csek-utalvány; gekreuzter Check, keresztezett csek; offener Check, nem keresztezett csek.*
 Checkbuch, *k. csekjegykönyv.*
 Checkinhaber, *h. csekjegy-birtokos.*
 Chef, *h. főnök; Chef eines Handelshauses, kereskedőház főnöke.*
 Chefcommis, *h. vezérsegéd.*
 Chef d'œuvre, *k. remekmű, mestermű.*
 Chefredacteur, *h. főszerkesztő.*
 Chemikalien, *vegyszeranyagok; vegyszeti cikkek.*
 Chemisette, *n. előing.*
 Chenille, *n. senília, bársony-galand.*
 Chesterkåse, *h. csesztersajt (legfinomabb angol sajt).*
 Chicane, *n. fondorlat, furfang.*
 Chicaneur, *h. fondorkodó, furfangos, cselszövő.*
 Chicaniren, *fondorkodni, cselte szöni.*
 Chiffon, *h. sifon (pamut-szövet); gyolcs.*
 Chiffre, *n. írásjegy, kül. titkos írás.*
 Chiffre-Adresse, *n. titkosjeggyű czím.*
 Chiffriren, *titkos írásjelekkel írni pl. árúk árait.*
 Chiffrierte Depesche, *n. titkosjeggyű sürgöny.*
 Chignon, *chignon, sinyon, alhaj.*
 Chinarinde, *n. kinahéj.*

Chinasilber, *k. kinaezüst.*
 Chinchillafell, *k. chinchilla-prém.*
 Chinesisches Papier, *k. kínai papiros (réznyomathoz való sárgás v. szürkés papiros).*
 Chinin, *k. kinin.*
 Chirograph, *k. írásos hitelező, írásos kötelezett (a ki irással kötelezi magát.)*
 Chirographar, Chirographgläubiger, *h. írásos hitelező (ki irással igazolja követelését).*
 Chirographum, *k. irással igazolható követelés.*
 Chirurgische Instrumente, *sebészeti műszerek.*
 Chlorkalk, *h. chlórmez.*
 Chlornatrium, *k. konyhasó, chlórnatrrium.*
 Chloroform, *h. chloroform.*
 Chocolate, *n. csokoládé.*
 Chor, *k. hombár, rekesz (a folyó vízi hajóban).*
 Chrisanilin, *sárga anilinfesték.*
 Chromolithographie, *n. szín-nes könyomat.*
 Chronometer, *h. chronomé-ter-óra.*
 Cibebe, *n. mazsolaszőlő.*
 Cichorie, *n. katáng, cikória.*
 Cider, *h. gyümölcsbor, alma-bor, l. Obstwein.*
 Cifk, *demaszkusi gabonamérték = 35,266 liter.*
 Cigarre, *n. szivar; abgela-gerte Cigarren, állott szivarok.*
 Cigarrenhandlung, *n. szivar-kereskedés.*
 Cigarrenhändler, *h. szivar-kereskedő.*
 Cigarrenpfeife, Cigarrenspitze, *n. szivarszipka.*
 Cigarette, *n. cigarett, szivar-arka.*
 Cigarettenpapier, *k. szivarkapapiros.*
 Cigarren-Etuis, *k. szivardoboz.*
 Cigarrenhalter, *h. szivar-tartó.*
 Cinnober, *h. cinzóber.*
 Circa, *mintegy, körülbelül.*
 Circular, Circular, Circular-

schreiben, *k. körlevél, kör-rovény.*
 Circular-Creditbrief, *h. kör-hitellevél.*
 Circularnote, *n. körjegyzők.*
 Circularsäge, *n. körfűrész.*
 Circulation, *n. forgalom.*
 Circulationsbank, *n. forgalmi bank.*
 Circulationsfähigkeit, *n. forgalomképesség.*
 Circulationsmittel, *k. forgalmi eszköz.*
 Circulationspapier, *k. forgalmi papír.*
 Circulationsteuer, *n. forgalmi adó.*
 Circuliren, *körözni, forgalomban lenni; ich habe den Brief circuliren lassen, a levelet köröztettem.*
 Citiren, 1) *idézni; hívatozni;* 2) *idézni (törvény elé).*
 Citrone, *n. citrom.*
 Citronat, *k. cukros citromhéj.*
 Citronellaöl, *k. citronellolaj (illó olaj).*
 Citronensaft, *h. citromlé, limonilé, limonádé.*
 Citronensäure, *n. citromsav.*
 Citronenschale, *n. citromhéj.*
 Civil, *méltányos, mérsékelt (ár).*
 Civilbeamter, *h. polgári tisztviselő.*
 Civilbehörde, *n. polgári hatóság.*
 Civilgerichtsordnung, *n. polgári törvénykezési rendtartás.*
 Civilprocess, *h. polgári per.*
 Civilrecht, *k. magánjog.*
 Civilrechtlich, *magán jogi; magánjogiilag; auf civilrechtlichem Wege, magánjogiilag.*
 Claret, *h. klarét, édesített, fűszerezett bor, kástélyos bor.*
 Clarinet, *k. klarinét.*
 Clariren, (haj.) *hajójármot fizetni, vámolni.*
 Clarirung, *n. (haj.), vámozás, vámfizetés; die Clari-rung hat noch nicht statt-*

<p>gefunden, a vámfizetés még meg nem történt.</p> <p>Clarirungsbrief, h. (haj.) vámlevél.</p> <p>Classe, n. osztály; Wechsel erster Classe, első rendű váltók. l. Klasse.</p> <p>Classification, Classificierung, n. osztályozás, sorozás.</p> <p>Classificiren, osztályozni, sorozni.</p> <p>Clause de sauvegarde, (bank) fenntartási záradék.</p> <p>Clausel, n. kikötés; záradék.</p> <p>Clausula cambialis, (v.) váltózáradék.</p> <p>Clausuliren, záradékban kikötni.</p> <p>Claviatur, n. billentyűzet.</p> <p>Clavier, k. zongora.</p> <p>Clavierdraht, h. zongoradrót.</p> <p>Clavierhändler, h. zongorakereskedő.</p> <p>Clearinghouse, elszámoló intézet.</p> <p>Coalition, n. szövetség.</p> <p>Coaks, koksz, pírészén (párafosztott, páravett szén).</p> <p>Cocablatt, k. kokalevél.</p> <p>Cochenille, n. kermes.</p> <p>Cocon, h. selyemgubó.</p> <p>Cocosnfaume, n. selyemkócz.</p> <p>Cocosnuss, n. kókuszdió.</p> <p>Cocosnussfaser, n. kókuszdiórost.</p> <p>Codein, kodejn (opiumkészítmény).</p> <p>Cognac, h. cognac (borszesz).</p> <p>Cognitionsgebühr, n. igazoldási illeték.</p> <p>Coiffure, n. fejdísz.</p> <p>Cojeula, gabonamérték Dél-amerikában, különösen Costaricában = 0.687 liter.</p> <p>Coldcream, bőrpomádé.</p> <p>Collateriren, Collationiren, összeolvassni; összevetni; egybehasonlítani; das Hauptbuch mit dem Journal collationiren, a főkönyvet a naplóval összevetni.</p> <p>Collationirung, n. összeolvassás.</p> <p>Collaudirung, n. felülvizsgálat.</p>	<p>Collecteur, h. 1) gyűjtő; 2) sorsjáték gyűjtő, lutris.</p> <p>Collection, n. gyűjtemény.</p> <p>Collective Personeneinheit, n. alaki személyegység.</p> <p>Collectivgesellschaft, n. közkereseti társaság.</p> <p>Collectivhandlung, n. társas kereskedés.</p> <p>Collectivnote, n. együttes jegyzék.</p> <p>Collectivprocura, együttes czégyvezetés.</p> <p>Collectivvertretung, n. együttes képviselet.</p> <p>Collectura, lottógyűjtő/hely).</p> <p>Collegialität, n. kartársi viszony.</p> <p>Colli, l. Collo.</p> <p>Collibuch, k. csomagkönyv.</p> <p>Collier, k. nyakláncz.</p> <p>Collision, n. 1) összeütközés; in Collision gerathen, összeütközésbe jönni, összeütközni, összetűzni; 2) összehozzerülés, koczódás.</p> <p>Colliverschluss, h. csomagzár.</p> <p>Collo, k. árúdarab, árucsoomó, csomag; verfahrenes od. verschlepptes Colli, eltévedt árúdarab; die Colli waren in einem schlecht conditionirten Zustande an Bord gebracht worden, a csomagokat rossz minőségű állapotban v. rossz karban hozták a hajóra.</p> <p>Collocation, n. hitelezők osztályozása.</p> <p>Collodiumwolle, n. kolloidumgyapot.</p> <p>Colonialhandel, h. gyarmatárú-kereskedés.</p> <p>Colonialpolitik, n. gyarmati politika. [árú]</p> <p>Colonialwaare, n. gyarmat- Colonialwaarenhändler, h. gyarmatárú-kereskedő.</p> <p>Colonie, n. gyarmat, telepítvény.</p> <p>Colonisiren, gyarmatosítani, telepíteni.</p> <p>Colonne, n. (kv.) rovat; Kopf der Colonne, rovatczím.</p> <p>Colophonium, k. gyanta, hegedű gyanta.</p>	<p>Colportage, n. házalás.</p> <p>Colportageartikel, h. házalási czikk.</p> <p>Colporteur, h. házaló; kül. könyvekkel házaló kereskedő.</p> <p>Columna, n. (kv.) rovat.</p> <p>Columnentitel, h. (kv.) rovatczím.</p> <p>Comb, angol ürmérték = 4 bushel = 145.39 liter.</p> <p>Combination, n. tervelgetés; egybevetés.</p> <p>Combiniren, egybevetni, tervelgetni, tervezgetni.</p> <p>Comfortable, k. egylorvas, egyfogatú bérkocsi.</p> <p>Comité, k. bizottság, választmány.</p> <p>Comitiv, k. kísérelvél.</p> <p>Commandirte Firma, kültagként részes czég.</p> <p>Commanditar, Commanditar, h. kültag.</p> <p>Commandite, n. fiókkereskedés.</p> <p>Commanditgesellschaft, n. betéti társaság; Commanditgesellschaft auf Actien, betéti részvénytársaság.</p> <p>Commanditeur, h. kültag, l. Commanditar.</p> <p>Commanditist, h. kültag.</p> <p>Comme il faut, a mint illik, kellően, derekasan, kifogástalul.</p> <p>Commendatio, ajánlás.</p> <p>Commerz, k. kereskedelem, kereskedés.</p> <p>Commerzbilanz, n. kereskedelmi mérleg.</p> <p>Commerzcollegium, k. kereskedelmi testület.</p> <p>Commerzial, Commerziell, kereskedelmi.</p> <p>Commerzialstrasse, n. forgalmi út.</p> <p>Commerziant, h. kereskedő.</p> <p>Commerzienrath, h. 1) kereskedelmi tanács; 2) kereskedelmi tanácsos.</p> <p>Commerzium, k. kereskedelmi testület.</p> <p>Commerzsystem, k. kereskedelmi rendszer.</p> <p>Commerztractat, h. kereskedelmi szerződés.</p> <p>Commerzwaare, n. üzletárú.</p>
---	--	---

Commis, <i>h. kereskedő segéd, boltos legény; erster Commis, vezérségéd; Commis für Geschäfte ausserhalb des Contors, külsegéd.</i>	Committiren, <i>megbízni, megrendelni.</i>	<i>a konzulágért többen versenyeztek.</i>
Commissär, <i>h. biztos.</i>	Commode, <i>n. fiókos szekrény, kihúzós szekrény.</i>	Competent, <i>illetékes; ein competentes Gericht, illetékes bíróság; er ist in dieser Sache nicht competent Richter, ez ügyben ő nem illetékes bíró.</i>
Commission, <i>n. 1) bizomány; megbízás; Waare in Commission, bizományos árú; in Commission geben, bizományba adni; 2) bizottság.</i>	Commodität, <i>n. kényelem, kényelmesség.</i>	Competenz, <i>n. 1) illetékeség; dieser Fall gehört nicht zur Competenz des Handelsgerichtes, ez eset nem tartozik a kereskedelmi törvényszék illetékességéhez v. illetékessége alá; 2) illetmény; Competenz des Falliten, a bukott illetménye (a mi a bukottnak önjenntartására kijár).</i>
Commissionär, <i>h. bizományos, megbízott.</i>	Communication, <i>n. közlekedés.</i>	Competenzkreis, <i>h. illetőségi kör.</i>
Commissionsartikel, <i>h. bizományi árú, bizományi czikk.</i>	Communicationsminister, <i>h. közlekedésügyi miniszter.</i>	Competenzrecht, <i>k. (csöd) tartási igény.</i>
Commissionsbuch, <i>k. bizománykönyv.</i>	Communicationsmittel, <i>k. közlekedési eszköz.</i>	Complementär, <i>h. beltag.</i>
Commissionsbuchhandlung, <i>n. bizományi könyvkereskedés.</i>	Communicationswesen, <i>k. közlekedési ügy.</i>	Complet, <i>teljes, egész; complete Ausgabe eines Werkes, valamely mű teljes kiadása.</i>
Commissionsgeschäft, <i>k. bizományi üzlet; bizományi ügylet; Commissionsgeschäfte treiben, bizományos ügyleteket folytatni.</i>	Compagnie, <i>n. 1) társaság, kül. kereskedelmi társaság; 2) társ; Herr Sasvári et Comp., Sasvári úr és társa.</i>	Completiren, <i>kiegészíteni.</i>
Commissionsgut, <i>k. bizományi árú, bizományi árú.</i>	Compagniegeschäft, <i>k. nyílt társulat.</i>	Complex, <i>h. 1) birtoktest; 2) térjog.</i>
Commissionshandel, <i>h. bizományi kereskedés, bizománykereskedés.</i>	Compagniehandlung, <i>n. társas kereskedés; wir haben eine Compagniehandlung zusammen errichtet, közösen nyitottunk társkereskedést.</i>	Complicirte, <i>szövevényes, bonyolódott; complicirte Angelegenheit, bonyolódott v. bonyodalmas ügy.</i>
Commissionslager, <i>k. bizományi raktár.</i>	Compagnon, <i>h. társ, társasági tag; kül. kereskedőtárs; öffentlicher Compagnon, beltag; stiller Compagnon, kültag.</i>	Compress, <i>(nyomd.) tömött.</i>
Commissionsordrebuch, <i>k. bizományrendelési könyv.</i>	Compacte, <i>n. kölcsönös kárbiztosító szövetezet.</i>	Comprimirtes Salz, <i>k. tömörített só.</i>
Commissionsprovision, <i>n. bizományi díj, bizománydíj.</i>	Company Rupee, <i>rupia (indiai pénz).</i>	Compromiss, <i>h. 1) kiegyenlítés, egyezkedés; 2) választott bíróság.</i>
Commissionsrechnung, <i>n. bizományi számadás.</i>	Compass, <i>h. tájoló.</i>	Compromittiren (in Jemanden), <i>ügye eldöntését valakire bízni.</i>
Commissionstratte, <i>n. bizományi váltó.</i>	Compassnadel, <i>n. iránytű.</i>	Comptable, <i>számadásra kötelezett.</i>
Commissionswaare, <i>n. bizományi árú, bizományi árú.</i>	Compensation, <i>n. kölcsönös leszámítás, beszámítás, kártérítés; kiegyenlítés.</i>	Comptant, <i>kézpénzben, készpénzért; comptantes Geschäft, készpénzügylet; comptanter Verkauf, eladás készpénzben; comptante Zahlung, fizetés készpénzben; comptant zahlbar, készpénzben fizetendő.</i>
Commissions- <i>Waarenbuch, k. bizományi árúkönyve.</i>	Compensationscour, <i>h. leszámoldási árfolyam, kiegyenlítési árfolyam.</i>	Comptoir, <i>k. iroda, ügyszoba.</i>
Commissionsweise, <i>bizományi; commissionsweiser Ankauf und Verkauf von Effecten, értékpapírok bizományi vétele és eladása; értékpapírok vétele és eladása megbízás útján.</i>	Compensationsgeschäft, <i>k. kárpótlási ügylet.</i>	Comptoirist, <i>h. számvivő írodatiszt.</i>
Commis voyageur, <i>h. utazó segéd.</i>	Compensationszoll, <i>h. kiegyenlítő vám.</i>	
Committent, <i>h. megbízó, megrendelő; bizományozó.</i>	Compensiren, <i>kiegyenlíteni, beszámítani, kölcsönösen betudni; die gegenseitigen Forderungen compensiren, a kölcsönös követeléseket betudni.</i>	
	Competent, <i>h. versenyző, pályázó; igénylő; es sind mehrere Competenten um das Consulat aufgetreten,</i>	

Comptoirwissenschaft, *n.* kereskedelmi tudomány.
 Comptrollor (f. Currency, bankjegy kibocsátást ellenőrző hivatal).
 Concediren, *engedélyezni; engedni, megengedni.*
 Concentriren, *központosítani; sich concentriren, központosulni; seine Thätigkeit auf den Commissionshandel concentriren, tevékenységét a bizományi üzletre központosítani; das Geschäft in russischen Eisenbahnactien concentriren, sich fast ausschliesslich auf Berlin, az orosz vasuti részvényekben kötött ügyet jobbra Berlinre szorítkozik.*
 Concept, *k.* 1) fogalmavány; 2) aus dem Concept bringen, *sodrából kivenni; aus dem Concept kommen, sodrából kiesni.*
 Conceptpapier, *k. fogalmazó papíros, írodapapír.*
 Conceptsadjunct, *h. segéd-fogalmazó.*
 Conceptspraktikant, *h. fogalmazógyakornok.*
 Concession, *n.* engedély; Concession auf Tabakverkauf, *dohányeladási engedély; er ist im Besitze einer Concession für Eisenbahnbau, engedélye van vasut építésére.*
 Concessionär, *h. engedélyező.*
 Concessioniren, *engedélyezni.*
 Concessionirt, *engedélyezett; concessionirtes Gewerbe, engedélyezett ipar; concessionirte Zettelbank, engedélyezett jegybank.*
 Concessionssystem, *k. engedélyezési rendszer.*
 Concessionsurkunde, *n. engedélyokirat.*
 Concessionswesen, *k. engedélyezési rendszer.*
 Concepiren, *fogalmazni, írása foglalni.*
 Concipist, *h. fogalmazó.*
 Concordat, *k. szövetség; Concordat der schweizer Ban-*

ken, *svájci bankok szövetsége.*
 Concurrent, *h. versenytárs; versenyfél, versenyző; einen Concurrenten aus dem Felde schlagen, versenytársát nyeregből kivetni, versenytársát a térről leszorítani.*
 Concurrent, *n.* 1) verseny; mit Jemandem in Concurrent treten, *valakivel versenyre kelni; in Folge der Gewerbefreiheit machen die Gewerbe einander Concurrent, az iparszabadság következtében az egyes iparágak egymás ellen versenyt keltenek v. egymással vetélkednek; die Concurrent bei diesem Anlehen ist sehr lebhaft, a verseny e kölcsönnél igen élénk; 2) pályázat; eine Concurrent für etwas aus schreiben, pályázatot hirdetni valamire.*
 Concurrentartikel, *h. versenyzikk.*
 Concurrentarbeit, *n. pályamunka.*
 Concurrentausschreibung, *n. pályázati hirdetés.*
 Concurrentfähig, *versenyképes, versenyre képes.*
 Concurrentgesellschaft, *n. versenytársaság.*
 Concurrentiren, 1) *versenyezni; mit diesem Preise lässt sich nicht concurrentiren, ily ár mellett nem lehet versenyezni; 2) hozzájárulni; mit einer grossen Summe concurrentiren, nagy öszeggel járulni valamirehez.*
 Concurs, *h.* 1) csőd; Concurs anmelden, *csődöt mondani; Concurs eröffnen, csődöt nyitni; er hat Concurs angesagt, csődöt mondott; 2) pályázat; ausser Concurs (mint felirat), nem pályázik; für diese Stelle wurde Concurs ausgeschrieben, erre az állásra pályázat hirdettetett.*

Concursausschreibung, *n.* 1) pályázathirdetés; 2) csőd-hirdetés, csődnytitás.
 Concurscurator, *h. csődgondnok.*
 Concursdict, *k. csődhirdetmény (a csődnél érdekeltek törvényszék elé idézése).*
 Concurseröffnung, *n. csődnytitás.*
 Concursforderung, *n. csőd-követelés.*
 Concursgericht, *k. csődbíró-ság.*
 Concursgesetz, *k. csődtörvény.*
 Concursgläubiger, *h. csődhitelező.*
 Concursinstanz, *n. csődbíró-ság.*
 Concursleiter, *h. csődbiztos.*
 Concursmasse, *n. csődtömeg.*
 Concursordnung, *n. csődrendtartás.*
 Concursprocess, *h. csődpör.*
 Concursverfahren, *k. csőd-eljárás; das Concursverfahren einstellen, a csőd-eljárást megszüntetni.*
 Concursverhandlung, *n. csődtárgyalás.*
 Concursverwalter, *h. tömeg-gondnok.*
 Condebitor, *h. adóstárs.*
 Condensirt, *sűrített pl. tej, leves.*
 Condition, *n.* 1) föltétel; Waaren á Condition senden, *árukat föltétel alatt küldeni (ellentéte a rendeltre küldésnek); 2) állás, szolgálati állás, szolgálat; er sieht sich genöthigt in Condition zu treten, kényszerítve érzi magát szolgálathá lépni.*
 Conditioniren, *alkalmazásban lenni, szolgálatban állani, szolgálni; er conditionirt in einem anderen Hause, más háznál van alkalmazva, más háznál szolgál.*
 Conditionirt, *jó v. rossz állapotban levő, jó v. rossz karban levő; Ihre Ballen kommen immer schlecht conditionirt bei uns an,*

<p>az Ön csomagjai mindig rossz állapotban v. karban érkeznek hozzánk.</p> <p>Conditionirung, <i>n.</i> osztályozás; Conditionirung der Seide, <i>a</i> selyem osztályozása (<i>a</i> kereskedelmi szokásoknak megfelelőleg).</p> <p>Conditionsanstalt, <i>n.</i> karba tevő intézet (<i>kül.</i> <i>a</i> selyem osztályozásánál).</p> <p>Conditor, <i>h.</i> cukrász.</p> <p>Conditorei, <i>n.</i> cukrászat, cukrászbolt.</p> <p>Conditorwaare, <i>n.</i> cukrászárú.</p> <p>Conducteur, <i>h.</i> (vu.) vonatvezető, kalauz.</p> <p>Conduite, <i>n.</i> magaviselet, viselkedés.</p> <p>Conduittliste, Conduitenliste, <i>n.</i> minősítvényi jegyzék.</p> <p>Conduittabelle, <i>n.</i> minősítvényi táblázat.</p> <p>Confect, <i>k.</i> cukrászsütemény; cukros gyümölcs.</p> <p>Confectbüchse, <i>n.</i> csemege-doboz.</p> <p>Confection, <i>n.</i> ruhakészítés.</p> <p>Confectionär, <i>h.</i> kikészítő.</p> <p>Confectionirung, <i>n.</i> kikészítés.</p> <p>Confektionsartikel, <i>h.</i> készruha cikk (ruhakereskedőknél).</p> <p>Confektionsgeschäft, <i>k.</i> készruha-üzlet.</p> <p>Conferenz, <i>n.</i> értekezlet.</p> <p>Conferiren, 1) értekezni; 2) összevetni, összeolvasni (két iratot).</p> <p>Confidentiel, bizalmas, bizodalmas.</p> <p>Confiscation, <i>n.</i> elkobzás, lefoglalás; die Einfuhr der Cigarren nach Ungarn ist bei Confiscation verboten, <i>a</i> szivarok Magyarországra hozatala elkobzás terhe alatt tilos.</p> <p>Confisciren, elkobozni, lefoglalni.</p> <p>Confituren, cukorbaföttek, befőzött gyümölcs.</p> <p>Confiturier, <i>h.</i> cukrász.</p> <p>Conflict, <i>h.</i> összeütközés; ich hoffe, dass dies keine Veranlassung zu einem</p>	<p>Conflicte geben wird, reményelem, hogy ez nem ad okot összeütközésre.</p> <p>Conform, egyező, megegyező; Ihr Contocurrent ist mit meinen Büchern conform, Ön folyószámlája könyveimmel egyezik.</p> <p>Confrontiren, szembesíteni, szembeállítani.</p> <p>Confusion, <i>n.</i> 1) egyesülés (követeléseknél); 2) zavar.</p> <p>Conjectur, <i>n.</i> hozzátétel, gyanítás.</p> <p>Conjunctur, <i>n.</i> állapot, viszonyok találkozása, esély; fordulat; összefüggés; im Tabakgeschäfte ist seit Kurzem eine Conjunctur eingetreten, welche die Preise schnell in die Höhe treibt, <i>a</i> dohányüzletben rövid idő óta oly fordulat állott be, mely az árakat gyorsan felszökelteti.</p> <p>Conjuncturengewinn, <i>k.</i> esélynyereség.</p> <p>Connexion, <i>n.</i> összefüggés; összeköttetés.</p> <p>Connossement, <i>k.</i> (haj.) hajós elismervény.</p> <p>Conscription, <i>n.</i> összeírás.</p> <p>Consens, <i>h.</i> megegyezés, beleegyezés; engedély.</p> <p>Consentirung der Haverer, hajókár elismerése (<i>a</i> hajósnak <i>a</i> révhatóságához intézett folyamódványa <i>a</i> szenvedett hajókár kiszámitásáért <i>s</i> az öt ennél fogva illető kárpótlás engedélyezéséért).</p> <p>Consequent, következetes; következetesen.</p> <p>Conserviren, megőrizni, megtartani.</p> <p>Conserven, conservek (szelenczékbe fojtott ételne-műek).</p> <p>Considerabel, tetemes, jókora.</p> <p>Consignant, <i>h.</i> társalíró.</p> <p>Consignatar, Consignatar, <i>h.</i> cztmzett (valamely küldemény átvevője).</p> <p>Consignation, <i>n.</i> eladási megbízás; jegyzék; diese Waare ist mir in Consignation</p>	<p>geschickt, ez az árú eladási bizományul küldett nekem; beehren Sie mich mit Ihren Consignationen, tiszteljen meg eladási megbízásaival; Sie finden nebenstehend die Consignation über 20 Kisten Kerzen, ide mellékelve találja Ön <i>a</i> 20 láda gyertyáról szóló jegyzéket.</p> <p>Consignationscalculation, <i>n.</i> eladási számvetés.</p> <p>Consignationsfactur, <i>n.</i> küldeményszámla.</p> <p>Consignationsgeschäft, <i>k.</i> utalási ügylet (<i>ha</i> az árít valakinek küldik, hogy azt <i>a</i> lehető legmagasabb áron <i>a</i> küldő kockázatára eladja).</p> <p>Consigniren, küldeni, bizományul küldeni, címezni; consignirte Waare, küldött árú; die 50 Fässer Gummi, die Sie uns consignirt haben, sind uns richtig zugekommen, <i>a</i> bejelentett 50 hordó gumi pontosan megérkezett; Ladung consignirt an die Herren N. N., Kaufleute dieser Stadt, küldemény címezze N. N. urakra, <i>e</i> városban lakó kereskedőkre.</p> <p>Consol, <i>h.</i> állampénztárkötvény; járadékadósság (Angolországban).</p> <p>Consolidation, <i>n.</i> állósítás (államadósságoknál).</p> <p>Consolidirt, állósított; consolidirte Annuität, államadó értjáraadék, consol, <i>oly</i> kamatfizetések, melyeket adók által fedeznek; consolidirte Schuld, állósított adósság.</p> <p>Consolidirung, <i>n.</i> állandósítás.</p> <p>Consommé, <i>k.</i> fagyalék (csont- <i>s</i> húsból).</p> <p>Consorten, társak, kereskedőtársak.</p> <p>Consortialbetheiligung, <i>n.</i> érdekszövetkezeti osztalék.</p> <p>Consortium, <i>k.</i> (pl. bankoknál) érdekszövetkezet; ein Consortium bilden, érdek-</p>
--	---	---

- szövetkezetet létesíteni; sich zu einem Consortium vereinigen, érdekszövetkezetté alakulni.
- Conspiriren, *összeesküdni.*
- Constatairen, *megállapítani.*
- Consternation, *n. rémület; die Baissebewegung hat eine allgemeine Consternation hervorgebracht, a csökkentő áramlat körérmületet szült.*
- Constituiren (sich), *alakulni; die Unternehmer haben sich als Actiengesellschaft constituirt, a vállalkozók részvénytársaságá alakultak.*
- Constituierende Generalversammlung, *n. alakuló közgyűlés.*
- Consul, *h. konzul.*
- Consularagent, *h. konzulsági ügynök.*
- Consularbehörde, *n. konzuli hatóság.*
- Consularelève, *k. konzuli növendék.*
- Consularfunctionär, *h. konzuli tisztviselő.*
- Consulargerichtsbarkeit, *n. konzuli törvényhatóság.*
- Consularspesen, *konzulsági költségek.*
- Consulat, *k. konzulság.*
- Consulatsgebühren, *konzulsági illetékek.*
- Consulent, *h. jogtanácsos.*
- Consultation, *n. tanácskozás; tanácskérés.*
- Consultiren, *tanácskozni; tanácsot kérni.*
- Consum, Consumo, *h. fogyasztás; der Consum von Steinkohlen hat sehr zugenommen, a kőszénfogyasztás növekedett.*
- Consumment, *h. fogyasztó.*
- Consummiren, *összeadni, összeszámolni.*
- Consumo-Declaration, *n. bevételi bevallás.*
- Consumopass, *h. fogyasztási engedély.*
- Consumsteuer, *n. fogyasztási adó.* [cikkek.]
- Consumtibilien, *fogyasztási*
- Consumtion, *n. fogyasztás.*
- Consumtionsabgabe, *n. fogyasztási adó.*
- Consumtionsgegenstände, *fogyasztási tárgyak.*
- Consumtionshandel, *h. fogyasztási üzlet (az árúk eladása a nagykereskedő által a kiskereskedőnek).*
- Consumtionsnothbedarf, *h. fogyasztási szükséglet.*
- Consumtionsstatistik, *n. fogyasztási statisztika.*
- Consumverein, *h. fogyasztási egyeslet, fogyasztási szövetkezet.*
- Consumvorrath, *h. fogyasztási készlet.*
- Contant, *k. l. Comptant.*
- Contantcours, *h. készpénz-árfolyam.*
- Contantenausfuhr, *n. ércz-pénzkivitel.*
- Contantengeschäft, *k. ércz-pénzüzlet.*
- Contantgeschäft, *k. (br.) készpénzvétel, napi ügylet.*
- Contentenliste, *n. árújegyzék (az újonnan érkezett árúkról).*
- Continentalssperre, *n. szárazföldi zárlat.*
- Contingentirung, *n. kontingentálás, határolás (a kibocsátható hiteljegyek maximumának megállapítása a bankpolitikában; továbbá megállapítása annak a maximalis összegnek, melyet bizonyos adóból kell bevenni).*
- Continentalhandel, *h. szárazföldi kereskedelem.*
- Continuation, *n. folytatás (a könyvkereskedőnél a megrendelt folyóiratok stb. egyes számainak folytatóságos elküldése).*
- Contiren, *számlát nyitni; valakivel számadási viszonyban állani.*
- Contirung, *n. számlázás, könyvelés.*
- Contirungsausweis, *h. számlázási jegyzék.*
- Contirungspraxis, *n. könyvezési gyakorlat, számviteli gyakorlat.*
- Contirungssystem, *(vám) számla-nyitási rendszer.*
- Contirungsverzeichnis, *k. számlázási jegyzék.*
- Conto, *h. és k. számla; todtes Conto, holt számla; wir haben ihm ein Conto eröffnet, számlát nyitottunk neki; das geht auf sein Conto, az ő rovására történik; auf Conto nehmen, hitelbe venni; à Conto, fejében, lerovással; stellen Sie dies à Conto des Herrn N., írja ezt N. úr számlájára lerovással; à Conto nehmen, kölcsönözni.*
- Conto a metà, *feles számla (melynél a felek úgy a vesztéséigben mint a nyereséigben felerészig osztoznak).*
- Conto a parte, *elkülönített számla.*
- Conto a terzo, *hármasszámla.*
- Conto à tre, *számla három közt.*
- Contobuch, *k. hitelkönyv; számlakönyv.*
- Contobuch pro Diversi, *k. többek számlája.*
- Conto corrent, *folyó számla.*
- Contocorrentgeschäft, *k. folyószámla-üzlet.*
- Conto correntist, *h. folyószámla-vezető.*
- Conto di tempo, *számla határidőre.*
- Conto dubioso, *kétes követelések számlája (számla kétes adósok részére).*
- Contoeröffnung, *n. számla-nyitás.*
- Conto finto, *költött számla.*
- Conto für zweifelhafte Schulden, *kétes követelések számlája.*
- Conto loro, *ihre Rechnung (c/l, i/R), számlájuk (ő/sk); idegen nyelven: leur compte (l/c), their account (t/a).*
- Conto mio, *meine Rechnung (c/m, m/R), számlám, (jelzése sz/m); idegen nyelven: mon compte (m/c), my account (m/a).*
- Conto nostro, *(c/n, u/R), unsere Rechnung, szám-*

lánk (jelzése sz/k); idegen nyelven: notre compte n/c, our account, o/a.
 Conto per errato, hibák számlája.
 Conto pro diversi, vegyes számla.
 Contor, k. iroda, l. Comptoir.
 Contorist, h. irodatiszt.
 Contorlexicon, k. irodai szótár.
 Conto saldo, kiegyenlített számla.
 Conto separato, h. elkülönített számla.
 Con o sociale, társas számla.
 Conto sospeso, függő számla.
 Conto suo, seine Rechnung (c/s, s/R), számlája (ő/sz); idegen nyelven: son compte (s/c), his account (h/a).
 Conto terzo, hármas számla.
 Conto über unsichere Forderungen, kétes követelések számlája.
 Contraband, l. Contrebande.
 Contrabass, h. nagybőgő.
 Contraerraren, ellene dolgozni.
 Contract, h. szerződés, kötés, kötvény; einen Contract schliessen, szerződést kötni, szerződni, szerződésre lépni.
 Contractmässig, Contractuell, szerződéses; szerződésszerűleg, szerződés szerint; die Lieferung geschah contractmässig, a szállítást szerződés szerint történt.
 Contrafagott, h. nagy bűgősíp.
 Contrahent, h. szerződő, szerződő fél (a biztosításnál az a fél, ki a díjakat fizeti).
 Contrahiren, szerződést kötni, szerződni, alkut kötni.
 Contrahirende Partei, n. szerződő fél.
 Contramandiren, visszarendelni.
 Contramandirung, n. visszarendelés; ellenrendelkezés.

Contraposten, h. (kv.) megfelelő tétel. [óvás.
 Contraprotest, h. (tk.) ellen-
 Contrassignatur, n. ellenjegyzés; bei dringenden Geschäften kann von der Contrassignatur ausnahmsweise abgegangen werden, sürgős ügyleteknél az ellenjegyzés kivételképp elmaradhat.
 Contravenient, h. ellene cselekvő, szerződésszegő.
 Contrebande, n. 1) csempészárú, dugárú; 2) csempészet; 3) elkobzás (csempészárú elkobzása).
 Contrebandwaare, csempésztett árú.
 Contremandiren, visszarendelni.
 Contremarke, n. nyugtatójegy (csomagra ragasztott vagy irt jegy, annak jeléül, hogy az árú rendben találtatott).
 Contreminne, n. (br.) ellenakna.
 Contreminneur, h. (br.) csökentő. [ni.
 Contreminiren, ellenaknáz-
 Contreordre, n. visszarendelés.
 Contribuent, h. adózó, adóköteles.
 Contribuiren, 1) adózni, adót fizetni; 2) járulni (valaműhez pénzzel).
 Contribution, n. adózás.
 Contributionsfond, h. adóalap.
 Controle, Controлле, n. ellenőrzés.
 Controleur, Controллеур, h. ellenőrző, ellenőr; ellenkönyvező.
 Controlliren, Controллiren, ellenőrizni.
 Controllbuch, k. ellenőrzőkönyv.
 Controllpflichtige Waare, n. ellenőrzés alá eső árú.
 Controllschein, h. ellenőrzőjegy.
 Controllsorgan, k. ellenőrzőközeg.
 Controllwagenverschluss, h. (vu.) ellenőrzési kocsiár.

Controvers, kérdéses, pörös, vitás.
 Contumaz, n. 1) veszteglés; Contumaz halten, vesztegelni; 2) vesztegzár; 3) veszteglő, veszteglő hely.
 Contumazanstalt, n. veszteglő intézet.
 Contumazhaus, k. vesztegház.
 Convenienz, n. illem, illedelem; Ihr Verfahren verstösst gegen alle Convenienzen, eljárása az illem szabályait sérti.
 Conveniren, ingyére v. kedvére lenni; das convenirt mir nicht, nincs inyemre, nem kedvemre való; convenirenden Falls, ha kedvére lesz, ha tetszik; ha Önnek tetszését megnyerte.
 Convenirt, (levelezési kifejezés) megfelel, megfelelőnek találom.
 Convention, n. egyezés, egyezmény.
 Conventionalstrafe, n. kötbér; die Conventionalstrafe unterliegt keiner Beschränkung in Ansehung des Betrags, a kötbérnek mennyiség tekintetében nincs korlátja.
 Conventional Arbeiter, szegődvényes munkás.
 Conventionaler Strom, h. szerződéses vízi út.
 Conventionsgeld, k. Conventionsmünze, n. konvencziós pénz, pengő pénz, egyezményi pénz.
 Conventionsmünzfuss, h. egyezményi pénzláb.
 Conversion, n. kölcsönátváltoztatás, konverzió; Conversion der Staatsschuld, államkölcsön át-
 változtatása.
 Convertible, 1) átváltoztatható; 2) beváltható.
 Convertiren, konvertálni, átváltoztatni (kedvezőbb föltételek mellett).
 Convertirung, n. l. Conversion.
 Convoi, k. (haj.) 1) vontatmány; 2) védő hajó, őrhajókíséret.

Cooperativ Compagny, Cooperativ - Genossenschaft, <i>n. szövetség.</i>	Correalschuldner, <i>h. egyetemleges adós.</i>	Côte, <i>n. (br.) jegyzés; zur Côte gelangen, jegyeztetni.</i>
Copaivabalsam, <i>h. kopaivabalsam.</i>	Correct, <i>szabatos, hibátlan; hibátlanul; correct handelen, helyesen eljárni (az üzlet szabályai szerint eljárni); correct schreiben, hibátlanul írni.</i>	Cotenangabe, <i>n. méretjelölés.</i>
Copialien, <i>másolatok.</i>	Correctheit, <i>n. szabatosság.</i>	Cotiren, <i>mértéket följegyezni; (br.) árfolyamot jegyezni.</i>
Copie, <i>n. másolat, mása valaminek; eine Copie verfertigen, mását venni, le-n. másolni.</i>	Correctur, <i>n. (nyomd.) javítás, igazítás.</i>	Cottagesystem, <i>k. hajlékrendszer (munkás v. egyéb lakások építésénél).</i>
Copirapparat, <i>h. másoló készülék.</i>	Correcturbogen, <i>h. (nyomd.) javíték-ív.</i>	Coulage, <i>n. apadéki levonat (folyékony áruknál kifolyás által létrejött veszteség).</i>
Copiren, <i>másolni, lemásolni; die Briefe copiren, a levelek mását venni, a leveleket másolni.</i>	Correi eredendi, <i>egyetemleges kötelezők.</i>	Coulant, <i>készleges, pontos, rendes, előzékeny; készlegesen, pontosan, gyorsan; coulant geräumt, gyorsan s könnyen eladott (vásári tudósításokban használt kifejezés); coulanter Styl, folyékony írmodor, gördülékeny írmodor; coulanter Geschäftsmann, jó modorú, sima, előzékeny v. jóakarátú kereskedő.</i>
Copirbuch, <i>k. másolókönyv.</i>	Correi debendi, <i>egyetemleges adósok.</i>	Coulanz, <i>n. méltányosság; ich habe vergeblich die Coulanz des Herrn N. angerufen, hiába hívatkoztam N. úr méltányosságára; hiában kértem N. urat méltányosságra.</i>
Copirleinwand, <i>n. másolóvászon.</i>	Correspondent, <i>h. 1) levelező; 2) üzletfél.</i>	Coullisse, <i>n. (br.) kulissza, (a börzehelyiség az a része, a hol az üzérkedők és ügynőkök vannak s innen egyuttal így nevezik az ügynőkök és üzérkedők összességét is, elletében a korlát által attól elválasztott s a hites alkuszok számára fenntartott parkettól, vagy rekesztéktől, mely hasonlóképen a hites alkuszok nevéül is szolgál).</i>
Copirmaschine, <i>n. másológép, másoló sajtó.</i>	Correspondenz, <i>n. levelezés; Correspondenz führen, levelezni, levelezést vezetni; im Correspondenzwege, levelezés útján; die eingehende Correspondenz, érkező levelek; ausgehende Correspondenz, küldendő levelek; man sucht einen jungen Mann, der die französische und englische Correspondenz zu führen versteht, keresnek egy fiatal embert, ki a francia s angol levelezést képes vinni v. végezni.</i>	Couloussier, <i>h. üzérkedő (ki a bürzen állampapírokkal tiltott kereskedést üz, küla ki különbözeti ügyletekkel foglalkozik).</i>
Copirpapier, <i>k. másoló papír.</i>	Correspondenzblatt, <i>k. értesítő lap.</i>	Coupé, <i>k. (vu.) kupé, kocsi-szakasz.</i>
Copirpresse, <i>n. másolósajtó.</i>	Correspondenzkarte, <i>n. levelezőlap.</i>	Coupiren, <i>átlyukasztani (menetjegyeket ellenőrzés végett).</i>
Copirtinte, <i>n. másoló tinta.</i>	Correspondenzkarte, <i>n. levelezőlap.</i>	Coupon, <i>h. szelvény; Coupon im Mai fällig, Maicoupon, májusi szelvény;</i>
Copist, <i>h. másoló, tisztázó.</i>	Correspondiren, <i>1) levelezni, levelezésben állani, leveleket váltani valakivel; 2) megfelelni; die mir gemachte Anzeige correspondirt ganz mit den von Leipzig erhaltenen Nachrichten, a nekem tett jelentés egészen megfelel a Lipszéből nyert tudósításoknak.</i>	
Cops (Wareops; Pincops), <i>copsbuga (motolatlanul szétküldött panufonalak; orsóról levont cséve).</i>	Corruption, <i>n. vesztegethetőség; romlottság.</i>	
Copyright, <i>szerzői jog.</i>	Corrigiren, <i>(nyomd.) javítani, igazítani, kijavítani.</i>	
Coquillasnuss, <i>n. coquillasdió (a pia cava pálmadió).</i>	Corruption, <i>n. vesztegethetőség; romlottság.</i>	
Coramisiren, <i>előttemezni.</i>	Corvette, <i>n. gyorshajó.</i>	
Coramisirung, <i>n. előttemezés.</i>	Corset, <i>k. vállfűző.</i>	
Cordon, <i>h. 1) örvonal, háttárvonal; 2) paszomántzsinór.</i>	Corsetiques, <i>szépitő szerek.</i>	
Cordonnetseide, <i>n. sodrott selyem.</i>	Costermonger, <i>h. házaló, utcai árus (angoloknál).</i>	
Corduan, <i>h. kordován, kordovánbőr.</i>		
Coriander, <i>h. koriandrum.</i>		
Cornellkirsche, <i>n. som.</i>		
Corner, <i>h. (Amerikában) kórner, mesterséges ár-emelő.</i>		
Corporation, <i>n. testület.</i>		
Correalgläubiger, <i>h. egyetemleges hitelező.</i>		
Correalität, <i>n. egyetemlegeség.</i>		
Correalobligation, <i>n. egyetemleges kötelezettség.</i>		
Correalschuld, <i>n. egyetemleges adósság.</i>		

coupon detaché, *lemetszett szelvény*; der am 1. Jan. fällige Coupon, a *január elsején esedékes szelvény*; rückständiger Coupon, *ki nem fizetett szelvény*; einen Coupon einziehen, *szelvényt beszédni, szelvényt beváltani, szelvény értékét fölvenni*; ein Papier ohne Coupon notiren, *értékpapírt szelvény nélkül jegyezni*; das Papier muss von allen noch nicht fälligen Coupons begleitet sein, *az értékpapíron minden még le nem járt szelvénynek rajta kell lennie*; einen Coupon vollständig bezahlen, *a szelvényt teljesen kifizetni*.

Coupondifferenz, *n. szelvény-különbözet*.

Couponsausstand, *h. szelvény-kinnlevőség*.

Couponsbogen, *h. szelvényív*.

Couponsstempelgebühr, *n. szelvény-bélyegilleték*.

Couponstalon, *h. szelvény-utalvány*.

Couponsteuer, *n. szelvényadó*.

Couponswarner, *h. szelvény-éresítő (értékpapírok ki-sorsolásáról s a szelvények kifizetése idejéről szóló jegyzék)*.

Couponwerth, *h. szelvény-érték*.

Courant, *k. folyópénz, használatban levő pénz, forgalomban levő pénz*.

Courant, *folyó*; couranter Artikel, *folyó áru, kelendő áru*; courante Ausgaben, *folyó kiadások*; courantes Geld, *folyó pénz*; couranter Preis, *folyó ár*.

Courant-Münze, *n. folyó pénz, forgó pénz*.

Courantvaluta, *n. folyó pénz-érték*.

Courierzug, *h. gyorsvonat, futárvonat*.

Cours, *h. 1) (br.) árfolyam, pénzárfolyam; Gold hat einen hohen Cours, nagy árfolyama v. ára*

van az aranyak; zum bestmöglichen Course verkaufen, a lehető legjobb árfolyam mellett eladni; zum Tagescourse, napi árfolyam mellett; vorgeschriebener Cours, vorgeschobott árfolyam; zum laufenden Course, folyó árfolyam szerint; wir haben die Actien unter dem Course erhalten, a részvényeket árfolyamon alul kaptak; nomineller Cours, névleges árfolyam; 2) forgalom; ausser Cours setzen, a forgalmon kívül helyezni; ausser Cours kommen, a forgalomból kiesni.

Coursbericht, *h. árfolyamjegyzék; amtlicher Coursbericht, hivatalos árfolyamjegyzék*.

Coursbewegung, *n. árfolyammozgás, árfolyam-ingadozás*.

Coursblatt, *k. (br.) árfolyamjegyzék, árfolyamértesítő*.

Courscompensation, *n. árfolyamegyenlítés*.

Coursdifferenz, *n. árfolyam-különbözet*.

Coursentwicklung, *n. árfolyamfejlődés*.

Coursgegnung, *h. árfolyamnyereség*.

Courshabend, *árfolyammal bíró; courshabende Werthpapiere, árfolyammal bíró értékpapírok*.

Coursiren, *forgalomban lenni; seine Accepte couriren häufig, elfogadványai gyakran v. sűrűn forognak*.

Coursliste, *n. árfolyamjegyzék*.

Coursnotirung, *n. árfolyamjegyzés*.

Courspari, Coursparität, *n. árfolyamegyenérték*.

Coursreduction, *n. árfolyam-átszámítás*.

Coursrichtung, *n. árfolyamirányítás*.

Coursrückgang, *h. árfolyamcsökkenés*.

Coursschwankung, *n. árfolyam-ingadozás*.

Coursstellige, *n. fokozatos árfolyam ügylet*.

Coursveränderung, *n. árfolyamváltozás*.

Coursverlust, *h. árfolyam-vesztés*.

Courswerth, *h. árfolyam-érték, árfolyam szerinti érték*.

Courszettel, *h. árfolyamjegyzék*.

Courtage, *n. Courtagengebühr, n. alkuszdíj*.

Courtier, *h. börtzalkusz*.

Courtige, *n. mértékhiány (a rőfös árúnd)*.

Couvert, *k. boríték, kül. levélböríték; etwas unter Couvert senden, valamit boríték alatt küldeni; schreiben Sie mir unter Couvert des Herrn A., írjon nekem A. úr czíme alatt*.

Couvertiren, *borítékba tenni, borítékozni; couvertiren Sie den Brief, borítékozza a levelet*.

Couverture, *n. fedezési összeg*.

Covid, *könyvek (indiai hossz-mérték)*.

Cravatte, *n. nyakravató, ing-gallér*.

Creas, *kreaszvászón*.

Credenz, *n. 1) pohárszék; 2) hitelesítvény*.

Credenzbrief, *h. Credenzschreiben, k. megbízólevél*.

Credentionale, *k. meghítelező levél, hitellevél*.

Credit, *h. 1) hitel; er hat Credit, van hitele; Credit bewilligen, hitelt engedélyezni; unbeschränkter Credit, korlátlan hitel; Credit geniessen, hitelt élvezni, hitelt felhasználni; den Credit kündigen, hitelt felmondani; dies hat ihn um seinen Credit gebracht, ez által elvesztette hitelét, ez megrontotta hitelét; Credit bis zu jedem Belaufe, hitel ha-*

- tártalan összegig; auf Credit kaufen, *hitelben vásárolni*; Credit eröffnen, *hitelt nyitni*; 2) (kv.) *követel*; etwas in Jemandes Credit bringen, *valamit valakinek követelbe írni*.
- Creditaetie, n. *hitelintézeti részvény*.
- Credit à decouvert, *fedezetlen hitel*.
- Creditspruch, h. *hiteligény*.
- Creditanstalt, n. *hitelintézet*.
- Creditauftrag, h. *hitelezési megbízás*.
- Creditbank, n. *hitelbank*.
- Creditbegünstigung, n. *hitelkedvezmény*.
- Creditbewilligung, n. *hitelengedélyezés*; ich kann mich nicht zu einer Creditbewilligung an ihm entschliessen, *nem tudom elhatározni magam, hogy neki hitelt nyissak*.
- Creditbillet, k. *hiteljegy (orosz papírpénz)*.
- Creditbrief, h. *hitelbiztosító levél, hitellevél, meghitelező levél*.
- Crediteröffnung, n. *hitelnyitás*.
- Creditfähig, *hitelképes, hiteltre képes*.
- Creditfähigkeiten, n. *hitelképesség*.
- Creditfiscier, *földhitel*.
- Creditfrist, n. *hitelezési határidő*.
- Creditgeld, k. *fedezetlen papírpénz*.
- Creditgenossenschaft, n. *hitelszövetkezet*. [let.]
- Creditgeschäft, k. *hitelügy*.
- Creditinstitut, k. *hitelintézet*.
- Creditiren, 1) *javára írni, követelbe írni, hitelezni*; für welchen Betrag Sie creditirt sind, *a mely összeg az Ön javára iratott*; belieben Sie mich dafür zu creditiren, *szíveskedjék ez összeget javamra, követelbe írni*; 2) *hitelben eladni*; ich habe ihm die Waare creditirt, *hitelben adtam neki az árut*.
- Creditirung des Kaufpreises, n. *árhitelezés*.
- Creditiv, Creditivschreiben, k. *hitelbiztosító levél, hitellevél*.
- Creditkrise, n. *hitelválság*.
- Creditlager, k. (vám) *hitelraktárak (Németországban oly helyek, hol a belföldi forgalomra szánt árúk a beviteli vám biztosítására letétnek)*.
- Creditloos, k. *hitelintézeti sorsjegy*.
- Creditlos, *hitelvesztett, hitelvesztett*. [tetsz.]
- Creditlosigkeit, n. *hitelvesztettség*.
- Creditmandat, k. *hitelezési megbízás*.
- Credit mit langer Frist, h. *hosszú lejáratú hitel*.
- Credit mobilier, *hitelintézet (ellentétben a földhitelintézettel)*, küll. *alapítóbank*.
- Creditor, h. *hitelező, kölcsönadó*; Creditor per Saldo, *egyenleg hitelező*.
- Creditoren in Conto-Corrent, *folyó számlai hitelezők*.
- Creditpapier, 1) *hitelpapír*; 2) *hitellevél*.
- Creditposten, h. (kv.) *követeltétel*.
- Creditseite, n. (kv.) *követeloldal*.
- Creditumlauf, h. *fedezetlen papírpénzforgalom*.
- Creditverein, h. *hitelegylet*.
- Creditverkauf, h. *eladás hiteltre, hitelbeadás*.
- Creditversicherung, n. *hitelbiztosítás*.
- Creditwechsel, h. *hitelegyleti váltó*.
- Creditwesen, k. 1) *hitelügy*; 2) *csődügy*.
- Creditwirthschaft, n. *hitelgazdaság*.
- Creiren, *alapítani, állítani*.
- Cretonne, h. *karton*.
- Crida, n. *csőd, bukás*; in Crida gerathen, *csödbe jutni, megbukni*, l. *Concurs*.
- Cridar, Cridatar, h. *közadás, bukott*.
- Cridarepartition, n. *csődtömeg felosztása*.
- Crinoline, n. *krinolin (alsó szoknya abrónccsal)*.
- Crise, n. *válság* l. *Krise*.
- Croisé, croisé (fonalgó szövet).
- Crops, *dohányhordó (Amerikában)*.
- Cropsnote, n. *dohányhordójegy (melyet a rendszeren 1250 font dohányt tartalmazó hordóról hivatalosan kiállítanak)*.
- Crossing, *keresztezett csekk, keresztetés*.
- Croupier, h. *titkos társ, beltag*.
- Crown, korona (angol pénz = 250 frt.)
- Csaiken, *sajka*.
- Csan, *kinai rőf = 32 méter*; 180 csan = 1 li (mértföld) = 576 méter.
- Cuba, *folyadékmérték Abessiniában = 0'016 liter*.
- Cubebe, n. 1) *koriandrom mag*; 2) (a. m. Cibebe) *mazsola*.
- Cubus, *kőb*.
- Culminat'ionspunkt, h. *tetőpont*.
- Cumulativ-Ortsregister, h. (bíz.) *együttes helylajsztrom*.
- Cumulativstücke, *halmozott darabok*.
- Curaçao, *kurasszaolikör*.
- Curator absentium, *tárollevők gondnoka*.
- Curatorium, k. *gondnokság*.
- Curator massae, *tömeggondnok*.
- Curcumä, *kurkumagyökér*.
- Currencytheorie, n. *forgalmi elmélet (a bankjegyek fedezésére vonatkozólag)*.
- Current, *folyó*; Currentschulden, *folyó adósságok*; Currentpreise, *folyó árak*, l. *Courant*.
- Currenda, *körlevél*.
- Cursiren, *forgalomban lenni*.
- Cutter, *gyorshajó*.
- Cyankalium, *cyankáli (fehér, kéksavas káli)*.
- Cyder, h. *gyümölcsbor, csüder*.
- Cylinder, h. 1) *henger*; 2)

czilinder, magastetejű ka-lap.
Cylinderuhr, *n. hengeróra.*
Cymbale, *n. czimbalom.*
Cypernholz, *k. ciprusfa.*
Czakan, *csákány.*
Czako, *csákó (süvegnemű).*

D

D = dringend, (*távirat*) sür-gős.

D. d. = de dato, *mai nap-tól, kelt; d. d. 5. Mai, kelt május 5-én.*

D. E. = durch Einschluss, *csatolmány által, melléklet által.*

D. G. = durch Güte, *szives-ségből, magán úton.*

Dg = decigramm, *deczi-gramm.*

Div = diverse, *különfélék.*

Dkg = dekagramm, *deka-gramm.*

Dm. = dekameter, *dekamé-ter; dm. = decimeter, de-ciméter.*

Do = detto v. ditto, *ugyan-az.*

Dt = dedit, *fizetve.*

Dabei. Ich kann dabei nichts gewinnen, *e mellett semmit sem nyerhetek; es wird nichts dabei herauskom-men, nem lesz semmi hasz-na belőle; n-m lesz ennek semmi láttatja; ich bin dabei Ihnen zu schrei-ben, épen azon vagyok, hogy Önnek írjak; es bleibt dabei, a mellett ma-rad, annál marad; wenn Sie dabei beharren, ha ra-gaszkodik ahhoz.*

Dachfílze, *n. fedélnemez.*

Dachpappe, *n. fedélpapír, kátrányos papír.*

Dachplatte, *n. födéllemez.*

Dachsfell, *k. borzbőr.*

Dafür. Ich werde dafür Sor-ge tragen, *gondom lesz reá; er wird dafür auf-kommen, ezért ő fog ele-get tenni v. fizetni; ich bin nicht im Stande, es*

Ihnen dafür zu lassen, *nem vagyok képes ezt Ön-nek ezen az áron adni; ich kann nichts dafür, nem tehetek róla; dafür lass mich sorgen, azt csak bizd én rám, az az én dol-gom.*

Dafürhalten, *k. vélemény; nach meinem Dafürhal-ten können Sie keine bes-sere Geldanlage machen, véleményem v. nézetem sze-rint jobban nem helyezhe-í el pénzt.*

Dagegen 1) *ellenben; ich habe nichts dagegen (zu sagen), semmi ellenvetésem sincs, semmi szólóm sincs ellene; 2) érette; ich habe die Waare erhalten und gebe Ihnen Pariser Papier dagegen, megkaptam az árut s fejében párizsi pa-pírt adok; unter der Be-dingung, dass Sie eine kleine Partie Tücher da-gegen nehmen, oly feltétel alatt, hogy annak fejében egy kis csomag kendőt vesz.*

Dagewesen. Eine noch nicht dagewesene Krise, *soha nem látott válság.*

Daggert, *h. deget, nyírfakát-rány.*

Dagnerrotyplatte, *n. dagu-errotylemez.*

Dahin. Dahin ist es mit ihm gekommen, *odáig jutott a dolga; die Angelegenheit ist noch nicht dahin ge-kommen, az úgy még nem jutott odáig; es steht da-hin, ob . . . , kérdés, val-jon . . . ; alle unsere Hoff-nungen sind dahin, oda-minden reményünk.*

Dahinbringen. Es dahin-bringen, *annýra vinni a dolgot; Jemanden dahin-bringen, dass . . . , valakit arra venni v. bírni, hogy . . .*

Dahinstellen. Dahingestellt bleiben, *függőben maradni, eldöntetlen maradni; da-hingestellt sein lassen, ab-bahagyni a dolgot, tovább nem feszegetni.*

Dahlia, 1) *georgina (virág); 2) dahlia (anilinfesték).*

Damascener Klinge, *n. dö-möczki penge.*

Damascenerstahl, *h. habos acél.*

Damascirte Arbeit, *habosra edzett mű.*

Damast, *h. damaszt, habos szövet, csinvat.*

Damenbrett, *k. ostábla.*

Dammhirschfell, *k. däm-szarvasbőr.*

Dampfapparat, *k. gőzkészü-lék.*

Dampfboot, Dampfer, *h. gö-zös, gőzhajó.*

Dampf-fahre, *n. gőzkom-p.*

Dampfkessel, *h. gőzkazán.*

Dampfkrahn, *h. gőzdaru.*

Dampfmaschine, *n. gőzgép.*

Dampf-pflug, *h. gőzeke.*

Dampf-frampe, *n. gőzsíkló.*

Dampfreinorqueur, *h. von-tatógőzös.*

Dampfschiff, *k. gőzhajó, gö-zös.*

Dampfschiffahrtsgesellschaft *n. gőzhajózási társaság.*

Dampfschleppschiff, *k. von-tatógőzös.*

Dampfspritze, *n. gőzfecs-kendő.*

Dampfwagen, *h. gőzkoeci, gőzös.*

Danieder liegen, *panгани; Handel und Industrie lie-gen danieder, kereskedelem s ipar panganak.*

Daniederliegen, *k. pangás; Jedermann klagt über das Daniederliegen der Ge-schäfte, mindnenki panas-zodik az üzletek pangása miatt v. pangásáról.*

Dank, *h. köszönet, hála; ge-nehmigen Sie den Aus-druck unseres Dankes für Ihre Höflichkeiten, fogadja köszönetünk kifeje-zését udvariaságaiért; Ei-nem etwas Dank wissen, köszönettel v. hálaival venni valakitől valamit; das wird er ihm schlechten Dank wissen, azt meg nem köszöni neki; Dank Ihren freundschaftlichen Be-*

- mühungen ist es mir gelungen . . . , *szíves közreműködésének köszönhetem, hogy sikerült nekem . . .*
- Dankarbeit, *n. (b) (a. m. Arbeit nach Abdankung) bucsumunka.*
- Dankbar, *hálás*; ein dankbares Unternehmen, *hálás, hasznos hajtó vállalat.*
- Dankend erhalten (*nyugtázásnál*), *köszönettel felvettem v. felvettük.*
- Dankschreiben, *k. köszönő irat, köszönő levél, megköszönő levél.*
- Dantes, *tantusz, játékpénz.*
- Daran, *azon, rajta*; allein jetzt wissen wir, wie wir daran sind und das ist genug, *csak most tudjuk, hányadán vagyunk, s ez elegendő*; wir versichern Sie, dass nichts daran ist, *biztosíthatjuk, hogy a dologban semmi sincs*; wir sind jetzt daran den Auszug Ihrer Rechnung aufzustellen, *épen azon vagyunk, hogy az Ön számlája kivonatát elkészítsük*; ich weiss nicht, ob es rathsam sein kann, soviel daran zu setzen, *nem tudom, tanácsos-e annyit kockázatni*; ich habe ihn daran gekriegt, *befontam.*
- Darangabe, *n. Darangeld, k. foglaltó, felpénz.*
- Daraufgehen, *rámenni*; die ganze Summe wird bei diesem Unternehmen daraufgehen, *erre a vállalatra az egész összeg rámegy, ez a vállalat az egész összeget felemészti*; unsere Vorräthe werden daraufgehen, ehe neue Zufuhren anlangen, *készleteink fel lesznek emésztve, mielőtt új szállítmányok érkezének.*
- Daraufschlag, *h. ráadás*; mit einem Daraufschlag von 1 Kreuzer per Elle, *egy krajczár ráadással rőfönként.*
- Daraufzahlen, *ráfizetni.*
- Daraus, Es ist nichts daraus geworden, *abból semmi sem lett*; ich mache mir nichts daraus, wenn er auch wegbleibt, *nem gondolkodok vele, ha elmarad is.*
- Darlegen, *előadni, kifejezni, előterjeszteni*; seine Gründe darlegen, *okait előadni.*
- Darlegung, *n. előterjesztés*; Darlegung der Finanzlage, *előterjesztés a pénzügyi helyzetéről*; a pénzügyi helyzet felmutatása.
- Darlehen, *k. kölcsön*; als Darlehen, *kölcsönképen*; Jemandem ein Darlehen machen, *valakinek kölcsönözni v. kölcsönt adni*; ein Darlehen aufnehmen od. beheben, *kölcsönözni, kölcsönt felvenni*; Darlehen gegen Handpfand, *kölcsön kézi zálogra*; Darlehen auf Schuldscheine, *kölcsön kötvényekre v. kötelezvényekre*; ein Darlehen bewilligen, *kölcsönt engedélyezni.*
- Darlehenerhöhung, *n. kölcsönösszeg felemelése.*
- Darlehensgesuch, *h. kölcsönkérvény.*
- Darlehensempfänger, *h. kölcsönvevő.*
- Darlehenskassenverein, *h. kölcsönző pénztáregylet.*
- Darlehensmäkler, *h. kölcsönalkusz.*
- Darlehensprolongation, *n. kölcsön-meghosszabbítás.*
- Darlehenssumme, *n. kölcsönösszeg.*
- Darlehensvaluta, *n. kölcsönként pénz értéke, kölcsön pénzlab.*
- Darlehensvertrag, *h. kölcsönszerződés.*
- Darlehenswerber, *h. kölcsönkérő.*
- Darlehensweise, *kölcsönképen.* [kamat.]
- Darlehenszins, *h. kölcsön-Darleih, h. kölcsönző; kölcsönadó, hitelező.*
- Darleihen gegen Verbodmung, *k. hajóskölcsön.*
- Darmsaite, *n. bélhur.*
- Darmseile, *n. bélhurkötél, belekből készült kötél (különösen esztergákhoz s köszörülő kövekhez).*
- Darnachachtung, Darnachhaltung, *n. mihez tartás; zu Ihrer Darnachachtung, Önnek mihez tartás végett.*
- Darniederliegen, *k. l. Daniederliegen.*
- Darstellung, *n. előterjesztés, vázat*; er hat uns eine genaue Darstellung seiner Lage gegeben, *állapotáról nekünk pontos előterjesztést tett, állapotát nekünk pontosan leírta.*
- Darthon, *kideríteni*; die finanzielle Uebersicht wird darthon, dass . . . a *pénzügyi áttekintés ki fogja deríteni, hogy . . .*
- Darüber. Der Belauf macht zweihundert Gulden und einige Kreuzer darüber, *az összeg kétszáz forintot és néhány krajczárt tesz*; nichts darüber oder darunter, *sem több, sem kevesebb.*
- Darum. Es handelt sich darum, die Waare bald zu verkaufen, *az forog szóban v. arról van szó, hogy az árut mielőbb eladjuk; érdekünkben áll v. fő feladatunk az árut mentől előbb eladni*; es ist mir sehr darum zu thun diesen Auftrag zu erhalten, *nagyon érdekemben áll, hogy e megbízást megkapjam*; ich weiss nichts darum, *semmit sem tudok a do'og felől.*
- Darunter. Darunter sind die Transportkosten nicht begriffen, *a további költségek ebben nem foglaltatnak*; ich kann die Waare nicht darunter geben, *az árut ezen alul nem adhatom*; ich kann meinen Namen nicht darunter setzen, *ez alá nem írhatom od'ri nevetem*; es sind Stücke darunter, welche

ich nicht gebrauchen kann, *vannak közte darabok, melyeket nem használhatok.*

Data et accepta, *kiadások és bevételek.*

Datio in solutum, *jizetés gyanánt adni.*

Datiren, *keltezni; vorausdatiren, előbbre keltezni; von diesem Zeitpunkte an datirt sich die bedenckliche Lage unseres Freundes, ez időponttól kezdődik barátunk aggasztó helyzete.*

Dato. Bis dato, *mai napig; nach dato, kelet után; drei Monate a dato, keltétől három hónapra; de dato Paris, kelt Párizsban; párizsi kelettel.*

Dato Wechsel, *h. váltó keltre, keletváltó (ellentéte: Sichtwechsel).*

Dattel, *n. datolya.*

Dattelpflaume, *n. törökszilva.*

Dattelwein, *h. datolyabor.*

Dattelwurst, *h. datolyakolbász (datolya- s mandulakeverék állati hólýagokban).*

Datum, *k. kelet, keltezés, kelte (valaminek); neuesten Datums, legújabb kelet; zurückgestelltes Datum, előbbre keltezett; unter heutigen Datum, mai kelettel; nach Ordnung des Datums, időrendben; das Datum beisetzen, keltezni, kelet napját oda írni.*

Datumstyp, *n. keletbetét.*

Daube, *n. donga.*

Dauer, *n. tartam; Gesellschaft von unbestimmter Dauer, határozatlan időre kötött vagy alakult társaság; auf die Dauer kann diese Einrichtung nicht bestehen, ez az intézkedés tartósan v. állandóan fenn nem maradhat; die Dauer der Concession beschränkt sich auf 90 Jahre, az engedély tartama 90 évre szorítkozik.*

Dauerhaft, *tartós, állandó; dauerhafte Geschäftsver-*

bindung, tartós üzleti összesség; dauerhafte Verpackung, tartós csomagolás.

Dauerhaftigkeit, *n. állandóság, tartósság; wir können die Dauerhaftigkeit der Waaren garantiren, az árúk tartósságáról jót állhatunk v. kezeskedhetünk.*

Daune, *n. dunna, dunyha.*
Davon. Davon ab 3% Discount, *ebből le 3% kamat; davon beträgt das Drittel zehn Gulden, harmadrésze tíz forintot tesz.*

Davonkommen, *megmenekedni, megszabadulni; wir freuen uns, dass wir so billig davongekommen sind, örülünk, hogy oly olcsón megmenekedhetünk.*

Dazu. Dazu kommen folgende Spesen, *ehhez járulnak még a következő költségek; wie kommen wir dazu, Verlust zu erleiden? hogy jutunk mi ahhoz, hogy veszteséget szenvedjünk?*

Dazurechnen, *hozzászámítani.*

Debalage, *n. eltakarítás (a kikötőben kirakott árúk eltakarítása).*

Deballage, *n. kicsomózás, kicsomogolás.*

Deballiren, *kicsomózni, kicsomogolni, kicsomagolni, kipakolni (árucikket külső borítékjából kibontani).*

Debakiren, *1) kirakni (hajóból); 2) partra szállítani.*

Debatte, *n. vita, vitatkozás.*
Debant, *tartoznak (számlafelírat).*

Debentur, *vámvisszatérítési összeg; vámvisszatérítési jegy.*

Debet, *k. tartozik, tartozási oldal; eine Summe in Jemandes Debet bringen, valamely összeget valakinek tartozásul írni; dieses Haus steht immer im Debet, ez a ház folytonosan tartozásban van.*

Debetpost, *n. Debetposten,*

(kv.) tartozási tétel, tartozási tételek.

Debetseite, *n. tartozási oldal.*
Debit, *h. kelet, eladás; besorgen Sie den Debit meines Lagers, gondoskodjék Ön készletem eladásáról.*

Debitiren *1) eladni; tulajdni valamely árun; 2) adóstani, valamely összeget tartozik rovatra írni, terhére írni; belieben Sie uns für die Auslagen zu debittiren, sziveskedjék a költségeket nekünk terhül írni.*

Debitor, *h. tartozó, adós (ellentéte: Creditor, hitelező); Debitor per Saldo, egyenleg adós, egyenleg szerinti adós, adós egyenleg szerint.*

Debitorenbuch, *k. adósok könyve.*

Debitoren-Conto, *k. adósok számlája.*

Debitverfahren, *k. csőd eljárás.*

Débouché, *n. piacnyitás.*

Debouchement, *k. gyors eladás, gyors kelet.*

Debours, *Deboursement, k. kiadások, előleg.*

Deboursiren, *kiadni, költeni.*

Décaisser, *kirakodni (árúkat hordóból, ládából kivenni).*

Decalo, *k. súlyvesztés, külső csurgás.*

Decateur, *h. posztónyíró.*

Decatiren, *posztót beavatni.*

Decatirt, *beavatott (posztó); wir haben Ihnen das Tuch decatirt zugesendet, a posztót beavatott állapotban küldtük meg Önnek.*

Dechalandiren, *(valamely kereskedőnek revóit) előlészgetni, elcsalni.*

Decharge, *n. fölmentés; Sie werden Ihre Decharge nach Zahlung von 400 fl. erhalten, 400 frt kifizetése után megkapja fölmentését; Sie können nicht früher auf Decharge Anspruch machen, bis Sie die fehlenden Belege beigebraucht haben, Ön nem*

- követelheti előbb fölmentését, míg a hiányzó bizonyítékokat nem pótolta.
- Decharge geben, dechargiren, fölmenteni.
- Decher, 10 darab (börnél).
- Déchet, súlyhiány (mely száraz áruknál előáll, midőn a por, homok, apró kavicsok stb. eltávolítottak).
- Dechiffiren, kibetízni, megfejteni (titkos írást).
- Deci, tizedrés; innen decigramm, deciliter, decidar, decimeter.
- Decimalbruch, h. tizedes tört.
- Decimalmaass, k. tizedes mérték.
- Decimalrechnung, n. tizedes számítás.
- Decimalsystem, k. tizedes rendszer.
- Decimalwaage, n. tizedes mérleg, tizedes mázsátó.
- Décime, francia pénz = két sous, 4 krajczár.
- Deck, k. (haj.) fedezet; auf Deck verladen, fedezetre rakni.
- Decke, n. terítő, takaró, kül. árutakaró, árutakaróponyva; paplan; szőnyeg; gyékény: sich nach der Decke strecken, addig nyújtózni, míg a takaró ér.
- Deckel, h. fedél; kéreppapír.
- Deckelbecher, h. Deckelglas, k. födeles pohár.
- Deckelkorb, h. födeles kosár.
- Decken, 1) fedezni; seine Verbindlichkeiten decken, kötelezettségeit fedezni; durch ein Faustpfand decken, fedezetül kézizálogot adni; dieser Preis deckt die Kosten nicht, ez az ár nem fedezi a költségeket; das Gründungscapital ist durch Subscription gedeckt, az alaptőkét az aláírások fedezik; 2) (haj.) megvédeni; die Flagge deckt die Waare, a lobogó megvédi az árut; neutrale Flagge deckt feindliches Gut, semleges lobogó fedezi az ellenséges árut.
- Deckenhändler, h. paplan-árus.
- Deckenmacher, h. 1) paplanos; 2) gyékényfonó.
- Deckleinwand, n. takaróvászon.
- Decktuch, k. takaróponyva, árutakaróponyva.
- Deckplatte, n. fedőlemez.
- Deckung, n. fedezet; wegen Mangel an Deckung, Mangels Deckung, fedezet hiányában; ich zähle auf Ihre Deckung vor Verfall, lejárat előtt várom a fedezetet Öntől; die zur Deckung eines Anlehens bestimmten Einkünfte, a kölcsön fedezetére szolgáló jövedelmek; als Deckung geben, fedezetül adni; meine Deckung wird nicht auf sich warten lassen, a fedezettel részemről nem fogok késmi.
- Deckungscourtage, n. fedezeti alkuszdíj.
- Deckungsgeschäft, k. fedezeti ügylet.
- Deckungskauf, h. fedezeti vétel.
- Deckungsleistung, n. fedezetadás.
- Deckungsoperation, n. fedezeti művelet.
- Deckungszuschuss, h. pótfedezet.
- Deckzeug, h. asztalnemű.
- Declarant, h. bevalló.
- Declaration, n. 1) nyilatkozat; 2) bevallás, kül. árubevallás; Declaration der zu versteuernden Waaren, a megvámolandó árúk bevallása; Declaration bei der Douane, Declaration zur Verzollung, vámbevallás; unter Declaration des Werthes, érték bevallása mellett; falsche Declaration, hibás v. téves bevallás; betrügerische Declaration, hamis bevallás.
- Declarationsblanquet, k. Declarationsschein, h. bevalló lap.
- Declarationszwang, h. bevallási kényszer.
- Declariren, bevallani; Waaren für freie Durchfuhr declariren, árúkat szabad átvitelre bejelenteni; falsch declariren, téves v. hibás bevallást tenni.
- Declassification, n. áosztályozás (árúk más osztályba sorozása).
- Decompt, lerovat, leszámítás l. Discont.
- Decort, h. 1) levonás, lerovás, lerovat (levonás rossz áru v. a súly s mérték hiánya miatt); einen Decort beanspruchen, lerovattal igényelni; ich stelle Ihnen die Wahl, den mangelhaft angelangten Kaffee zurückzunehmen oder sich einen Decort von 20 Gulden gefallen zu lassen, szabad választására bízom, hogy a hiányosan érkezett kávé visszavegye vagy hogy 20 forintnyi lerovatra belegyezzék; 2) (Hamburgban) leszámítolás.
- Decortiren, lerómi, lerovni.
- Decoupirt, átlukasztott.
- Decoupirzange, n. lyukasztófógo.
- Découvert (br.), fedezetlen.
- Decursiv, utólag fizetendő; decursive Rate, utólag fizetendő részfizetés; decursive Zinsen, utólag fizetendő kamat.
- Defect, h. hiány; diesen Cassendefect müssen Sie ersetzen, ezt a pénztárhidnyit Önnek kell megtérítenie.
- Defect, hiányos, rongált, sérült; die Kisten sind defect, a ládák rongált állapotban vannak; defecte Exemplare werden wieder zurückgeschickt, hiányos (rongált) példányok ismét visszaküldetnek.
- Defectbogen, h. (kk.) hiányzó ív.
- Deferenz, n. engedékenység, készség.
- Deficit, k. hiány (számadásban); in Deficit sein, vesztéséghen lenni; mit einem

Deficit arbeiten, <i>veszteséggel dolgozni</i> ; Deficit am Gewicht, <i>súlyhiány</i> ; ein Deficit beseitigen, <i>hiányt megszüntetni</i> ; das laufende Betriebsjahr wird mit einem Deficit schliessen, <i>a folyó üzleti év veszteséggel zárul, fog záródni v. záródik</i> .	Delicatesse, <i>n. finomság; csemege, nyálánkság</i> ;	Depositengebühr, <i>n. letéti illeték, őrzési illeték</i> .
Definitiv, <i>végleges</i> .	Delicios, <i>jóízű, kellemes, gyönyörű</i> .	Depositengeld, <i>k. letett pénz</i> .
Defraudant, <i>h. sikkasztó</i> .	Dementiren, <i>megzafálni, meghazudtolni</i> .	Depositengeschäft, <i>k. letéti ügylet</i> .
Defraudation, <i>n. sikkasztás; eine Defraudation begeben, sikkasztani</i> .	Demonetisiren, <i>pénzvoltát megszüntetni</i> .	Depositenschein, <i>h. letéti jegy</i> .
Defraudiren, 1) <i>sikkasztani</i> , 2) <i>csempészni</i>	Dendrometer, <i>h. famérő (a fa magassága s vastagságából a köbtartalom kiszámítására)</i> .	Depositentaxe, <i>n. letétdíj</i> .
Degen, <i>h. kard</i> . [lat.]	Denkmünze, <i>n. emlékpénz</i> .	Depositogut, <i>k. letetemény</i> .
Degengefäss, <i>k. kardmarko-</i>	Denunciantengebühr, <i>n. feljelentési díj (Judáspénz)</i> .	Deposito-Wechsel, <i>h. letéti váltó</i> .
Degengehänge, <i>n. kardszj, kardkötő</i> .	Depense, <i>n. költség, kiadás</i> .	Depositschein, <i>h. letéti bizonyítvány</i> .
Degenquaste, <i>n. kardbojt</i> .	Denspiren, <i>kiadni</i> .	Depositum, <i>k. letét, letetemény</i> .
Degenscheide, <i>n. kardtok</i> .	Deperdita, <i>n. veszteség</i> .	Depot, <i>k. 1) raktár, árutár, rakó hely; 2) (a. m. zur Verwahrung niedergelegtes Gut) letét, letetemény</i> .
Degras, <i>dé gras (zsrírhulladék a kallózásnál vagy mosásnál)</i> .	Depesche, <i>n. sürgöny; távirat, távirati sürgöny</i> .	Depotcasse, <i>n. letéti pénztár</i> .
Dehnbare Bedingung, <i>ruganyos föltétel</i> .	Depeschengebühr, <i>n. táviratdíj, sürgönydíj</i> .	Depotgeschäft, <i>k. (br.) letéti üzlet</i> .
Deichsel, <i>n. 1) kocsirúd; 2) (a. m. Dächsel) kapocska</i> .	Deschiren, <i>sürgönyözni, táviratozni</i> .	Depotplatz, <i>h. letéthezly</i> .
Deichselstange, <i>n. kocsirúd</i> .	Deplacirung, <i>n. áthelyezés</i> .	Depotschein, <i>h. letéti jegy</i> .
Deka, <i>tízszeres, innen: dekagramm = 10 gr.; dekameter = 10 meter stb.</i>	Deponent, <i>h. letevő</i> .	Depotsystem, <i>k. raktár-rendszer</i> .
Délaissement (<i>bist.</i>), <i>átengedés, l. Abandon</i> .	Deponiren, <i>letétbe adni; leteteményezni</i> .	Depotvermerk, <i>k. holléti jegyzés</i> .
Delcredere, <i>k. 1) jótállás, kezesség; 2) (a. m. Delcredereprovision) jótállási díj, kezességi díj (a bizományos jótállása a vele szerződő félzetési kötelzettségéért)</i> , Delcredere stehen, <i>jótállani</i> .	Deponirt, <i>letett; deponirte Actien, letett részvények</i> .	Depotwechsel, <i>h. zálogváltó</i> .
Delcredereprovision, <i>n. jótállási díj</i> .	Deponirung, <i>leteteményezés</i> .	Depreciation, <i>n. elértéktelenedés; árcsökkenés</i> .
Delcrederevertrag, <i>h. jótállási szerződés</i> .	Deport, <i>h. visszavételi díj</i> .	Depreciren, <i>értéktelentíteni, értéktelenebbé tenni</i> .
Delegatar, <i>h. utalványos (kinek valamely követelést átengednek)</i> .	Deportgeschäft, <i>k. (br.) visszavételi ügylet</i> .	Depuriren, <i>letisztázni (az adósságot)</i> .
Delegirter, <i>h. kiküldött</i> .	Deposit, <i>k. letetemény, letét, betét; Depositen in Verwahrung, őrzési letétek; Depositen in Verwaltung, kezelési letétek; Depositen ohne Kündigungsfrist od. on call, letét látra v. tetszésre; Deposit mit bestimmter Verfallzeit, letét záros lejárattal</i> .	Deputat, <i>k. terménybér, alafa</i> .
Delegirung, <i>n. kiküldés; (tk.) bíróküldés</i> .	Depositalkasse, <i>n. leteteményi pénztár</i> .	Derangement, <i>k. zavar, zidáltság, rendezetlen állapot</i> .
Deliberationsfrist, <i>n. megmondási idő</i> .	Depositant, <i>h. leteteményes</i> .	Derangiren, <i>rendetlen állapotba hozni v. juttatni</i> .
Deliberiren, 1) <i>tanácskozni; 2) határozni, dönteni</i> .	Depositenamant, <i>k. leteteményi hivatal</i> .	Derangirt, <i>rendetlen állapotba jutott, zilált</i> .
	Depositengelegenheit, <i>n. letéti ügy</i> .	Dereglyen, <i>dereglye</i> .
	Depositenschein, <i>n. letéti bank</i> .	Deroute (<i>br.</i>), <i>n. bomlás</i> .
	Depositensbuch, <i>k. letéti könyv</i> .	Deroutirtes Gepäck, <i>k. irányt tévesztett csomag</i> .
	Depositencasse, <i>n. letéti pénztár</i> .	Déséballiren, <i>kigöngyöltetni, kicsomagolni</i> .
		Deserviten, <i>költségek, díjak</i> .
		Deservitennote, <i>n. költséggjegyzék, díjjegyzék</i> .
		Desinfection, <i>n. fertőtlenítés</i> .
		Desorganisiren (<i>sich</i>), <i>szétbomlani</i> .

Desortirt, *hézagos (válogatás folytán); fogyathozó.*
 Dessätin, *dessjatin, orosz hold = 10,025 gm. és a nagy d. = 14,566²/₃ gm.*
 Dessin, *h. rajz, mustra (kelmén).*
 Dessinirt, *mustrás, mintázott (kelme).*
 Destillirapparat, *k. pároló készülék.*
 Destinatar, *h. címzett, átvevő (a kinek a hozzánk tovább szállítás végett érkezett áru elküldendő).*
 Destinateur, *h. rendelkező.*
 Destination, *n. rendeltetés, hivatás.*
 Destinationsort, *h. rendeltetési hely.*
 Detachirung, *n. levágás (szelvénynél).*
 Detail, *k. részlet; en detail, kicsinyben, apró szerben, részletekben; in das Detail eingehen, apróra tárgyalni; in Detail verkaufen, apró szerben árulni, kicsinyben árulni.*
 Detailgeschäft, *k. Detailhandel, h. kiskereskedés, aprószekerkeskedés; Detailhandel treiben, kiskereskedést folytatni.*
 Detailhändler, *h. aprószeres, kiskereskedő, szatócs.*
 Detailhandlung, *n. l. Detailgeschäft.*
 Detailliren, *1) aprószereben árulni, kicsinyben árulni v. eladni; 2) részletezni, részletesen v. részletezve előadni.*
 Detaillirt, *részletezett, apróra szedett; részletezve; ich bitte um detaillirte Rechnung, részletezett v. apróra szedett számadást kérek.*
 Detailreisender, *h. utazó segéd (kicsinyben eladásra).*
 Detailverkauf, *h. kicsinyben árulás.* [er.
 Detaillist, *h. l. Detailhand-*
 Detto, *ugyanaz; ugyanott.*
 Deut, *h. batka (hollandi pénz); ich gebe keinen Deut darum, nem adnék egy fabatkát érte.*

Devaluation, *n. 1) elérteketlenítés; 2) értékes kken's; elérteketlenedése (a pénznek).*
 Deviation, *n. eltérés (a hajó eltérése a biztosítás alkalmával bejelentett úttól, miáltal a biztosítás megtámadható lesz).*
 Devinculiren *1) felmenteni kötelek alul; 2) (br.) feloldani (különösen letétül szolgáló papirokat forgalomba visszahelyezni).*
 Devise, *n. 1) címjeggy; 2) küldvény, külföldi váltó (külföldi piacra szóló váltó); érczváltó; 3) jelige.*
 Devisengeschäft, *k. küldvényüzlet.*
 Devisenplatz, *h. külföldi váltók piacza.*
 Dextrin, *dextrin, keményítő mézga.*
 Diachilonpflaster, *h. deákflastrom.*
 Diaeten, *napi dijak.*
 Diamant, *h. gyémánt.*
 Diamantausgabe, *n. (kk.) gyémántkiadás.*
 Diamantmutter, *n. gyémántház.*
 Diamantspath, *h. gyémántpát (kovand).*
 Diamantstaub, *h. gyémántpor.*
 Diarium, *k. napló.*
 Dichtigkeitsmesser, *h. sürüségmérő.*
 Dichtungen, *tömítő anyagok, dugattyuk.*
 Dicta et promissa, *ígéret.*
 Dictando schreiben, *tollbamondás után írni.*
 Dictiren, *tollba mondani.*
 Dienen, *szolgálni; befelhen Sie über mich, wo ich Ihnen dienen kann, parancsoljon velem, miben lehetek szolgálatára; Ihnen zu dienen, szolgálatjára; Gold und Silber dient als Geld, arany és ezüst pénz gyanánt szolgál; zum Besten dienen, javára lenni v. szolgálni, használni; langes Papier kann mir nicht dienen, hosszú lejá-*

ratú papirt nem használhatok; Gegenwärtiges dient lediglich Ihnen die Mittheilung zu machen... jelen soraim csupán arra valók, hogy közöljem Önnek...; wozu dienen alle diese Einwendungen? mire valók mind ezek a kifogások?
 Diener für Alles, *h. minde-nes.*
 Dienlich, *arravaló, alkalmas; für dienlich erachten, jónak tartani; dienliche Qualität, alkalmas minőség; dienlich sein, használni, hasznára lenni.*
 Dienst, *h. szolgálat; zu Jemandes Diensten sein, valakinek szolgálatára lenni; was steht zu Ihren Diensten? mivel szolgálhatok v. mit tetszik parancsolni?; ich bin ganz zu Ihren Diensten, tessék velem parancsolni; gestatten Sie mir, Ihnen meine Dienste anzubieten, engedje szolgálatomat felajánlanom.*
 Dienstenerbietung, *n. szolgálat felajánlása; Jemandem Dienstenerbietungen machen, szolgálatát valakinek felajánlani.*
 Dienstbarkeit, *n. szolgalom.*
 Dienstbefiessen, *szolgálatkész.*
 Dienstbereich, *h. ügykör.*
 Dienstbezüge, *fizetés.*
 Dienstbrief, *h. bérlevél.*
 Dienst Einkommen, *k. szolgálati jövedelem.*
 Dienstfähig, *munkabíró, hasznavehető, szolgálatbíró, szolgálatképes.*
 Dienstfertig, *szolgálatrakész.*
 Dienstfertigkeit, *n. szolgálati készség, készség.*
 Dienstfunction, *n. hivatalos foglalkozás, szolgálati működés.*
 Dienstgefälligkeit, *n. szolgálati szívesség, készség, szolgálni kész akarat.*
 Dienstgesuch, *k. szolgálati folyamodvány.*

Dienstherr, <i>h.</i> szolgálatadó.	váltóperekben : <i>hitelesség</i>	Director, <i>h.</i> igazgató ; Gene-
Dienstklasse, <i>n.</i> szolgálati	megtagadása,	raldirector, vezérigazgató ;
rangfokozat.	Diffessionseid, <i>k.</i> tagadó	Hauptdirector, Oberdirector,
Dienstkleid, <i>k.</i> szolgálati	eskü. [szetű.]	Director, főigazgató ; leitender
egyenruha.	Difficile, <i>kényes, nehéztérme-</i>	Director, vezető igazgató ;
Dienstleistung, <i>n.</i> szolgálat-	Difficulturen, <i>kifogásolni, kifogásokat tenni (pl. szám- lára vonatkozólag), nehézségeket támasztani.</i>	administrirender Director
tétel.	Diffitiren, <i>megtagadni, kül.</i>	Director, kezelő igazgató ; tech-
Dienstlohn, <i>h.</i> szolgálati díj,	aláírás hitelességét.	nischer Director, <i>műszaki</i>
munkabér.	Dilation, <i>n.</i> halasztás.	igazgató.
Dienstmann, <i>h.</i> közszolga,	Dilatorische Frist, <i>n.</i> halasz-	Directorat, Directorium, <i>k.</i>
hordár.	tató határidő.	igazgatóság, igazgató ta-
Dienstmiehe, <i>n.</i> munkabér-	Diligence, <i>n.</i> gyorskocsi.	nács.
let.	Dill, <i>h.</i> kapor.	Dirigiren, <i>igazgatni, kormá-</i>
Dienststoffert, <i>k.</i> szolgálati	Dillöl, <i>k.</i> kaporolaj.	nyozni, intézni.
ajánlkozás.	Dimensionsstempel, <i>h.</i> ter-	Dirigirung, <i>n.</i> intézés, utalás.
Dienstreglement, <i>k.</i> Dienst-	jedelem szerinti bélyeg.	Disagio, <i>ázsiovesztés, díz-</i>
statut, <i>n.</i> szolgálati sza-	Dinar (szerb pénz), <i>dínár.</i>	ázió.
bályzat.	Dingen, <i>bérelni ; eine Per-</i>	Disborso, <i>kiadások, előleg.</i>
Dienststelle, <i>n.</i> (szolgálati <i>v.</i>	son dingen, <i>elfogadni va-</i>	Discont, Disconto, <i>h.</i> leszá-
hivatali) hely, állomás ; ofe-	lakit.	molás, leszámitolás ; kül.
fene Dienststelle, <i>megüresedett hely, megüresedett</i>	Dinglich, <i>dologi ; dingliche</i>	(váltóknál) leszámitolási
állomás.	Forderung, <i>dologi köve-</i>	díj ; laufender Discont, <i>fo-</i>
Dienststunde, <i>n.</i> hivatalos	telés ; dinglicher Gerichts-	lyó számolat ; 3% Discont
óra.	stand, <i>dologi bíróság ;</i>	geben, 3% leszámitolási díjt
Dienstverhältniss, <i>k.</i> szol-	dingliches Recht, <i>dologi</i>	adni ; den Discont auf 4%
gálati viszony.	jog.	bringen, <i>a leszámitolási</i>
Dienstwilligkeit, <i>n.</i> készszol-	Dingbrief, <i>Dingzettel, h.</i> al-	díjt 4%-ra emelni ; in Dis-
gálat.	kulevél (írásbeli szerződés	cont nehmen, <i>leszámitolni.</i>
Dieses. Den 5-ten Dieses, <i>fo-</i>	valamely árurészlet kikötött	Discontabler-Wechsel, <i>h.</i> le-
lyó hó 5-én ; Ueberbringer	szállításáról).	számitolható váltók.
Dieses, <i>e levelem átadója.</i>	Dinkel, <i>h.</i> tönköly.	Discontbank, <i>n.</i> leszámitoló
Diesfallsig, <i>erre vonatkozó.</i>	Dinkelgerste, <i>n.</i> német árpa.	bank.
Differentialabgaben, <i>t.</i> Diffe-	Dinte, <i>n.</i> tinta, <i>l.</i> Tinte.	Disconten, <i>l.</i> Discontwech-
rentialzoll.	Dioptr, <i>k.</i> irányzó (mérnö-	sel.
Differenzialtarif, <i>n.</i> külön-	ki szer).	Disconteur, <i>l.</i> Discontneh-
bözeti tarifa ; különbözeti	Direct, <i>egyenes, egyenesen ;</i>	mer.
fuvardíj ; különbözeti ár-	közvetlen, közvetlenül ; ich	Discontfähiger Wechsel, <i>le-</i>
szabás.	habe ihn direct um Zah-	számitolásra alkalmas váltó.
Differenzialzoll, <i>h.</i> különbö-	lung angegangen, <i>egyenesen</i>	Discontfuss, <i>h.</i> leszámitolási
zeti vám.	felszóltottam, <i>hogy</i>	kamatláb.
Differenz, <i>n.</i> 1) különbözet,	fizessen ; wir beziehen die	Discontgeber, <i>h.</i> leszámito-
különbség ; 2) eltérés ; <i>vi-</i>	se Cigarren direct von Ha-	lást adó.
szály ; zwischen den Häu-	vanna, <i>ezeket a szivarokat</i>	Discontgeschäft, <i>k.</i> leszá-
sern G. und R. sind sehr	egyenesen Havannából ho-	mitoló ügylet ; Discont-
unangenehme Differen-	zatjuk ; Budapest wechelt	geschäfte treiben, <i>leszámi-</i>
zen ausgebrochen, <i>G. és</i>	direct mit Wien, <i>Buda-</i>	toló üzletet folytatni.
R. kereskedőházak között	pest közvetlenül Bécsre	Discontiren, <i>leszámitolni ;</i>
igen kellemetlen viszályok	intéztvényez.	Sie könnten mir vielleicht
támadtak.	Director Verkehr, <i>h.</i> közve-	ein kurzichtiges Brief-
Differenzgeschäft, <i>k.</i> külön-	zetlen forgalom.	chen geben, <i>das ich dis-</i>
bözeti ügylet.	Direction, <i>n.</i> igazgatóság.	contiren lassen könnte,
Differenzhandel, <i>h.</i> különbö-	Directionskosten, <i>igazgató-</i>	talán adhatna egy rövid-
zoti kereskedés.	sági költség.	látú jegyet, <i>melyet leszámi-</i>
Differiren, 1) eltérni, külön-	Directionsrath, <i>h.</i> igazgató-	tolhatnék.
bözni ; 2) eltérő nézetben	sági tanács.	Discontirung, <i>n.</i> leszámito-
lenni.		lás.
Diffession, <i>n.</i> tagadás ; kül.		Discontnehmer, <i>h.</i> leszámi-

Discontnote, <i>n.</i> leszámítoló jegyzék.	Disponibles Capital, <i>k.</i> rendelkezésre álló tőke.	Dividendenabschlagszahlung, <i>n.</i> osztalékreszfizetés.
Discontsatz, <i>h.</i> leszámítoló tétel.	Disposition, <i>n.</i> rendelkezés, intézkedés; zur Disposition stellen, rendelkezésére bocsátani.	Dividendenconto, <i>h.</i> osztalékszámla.
Discontwechsel, <i>h.</i> leszámítolási váltó.	Dispositionsbuch, <i>k.</i> megrendelő könyv.	Dividendencoupon, <i>h.</i> osztalékszelvény.
Discredit, <i>h.</i> hitelhiány, hitelvesztettség.	Disposition-fähigkeit, <i>n.</i> rendelkezési képesség.	Dividendenpapier, <i>k.</i> (br.) osztalékpapír (mely nem hoz biztos kamatot, mint a kamatozó papír s ezért a nyereszkesedő tőkeelhelyezésnél kerestetik, pl. részvények).
Discreditiren, <i>hitelét rontani</i> ; die Erzeugnisse dieser Fabrik sind vollständig discreditirt, <i>e</i> gyár termékei teljesen hitelvesztettek, <i>e</i> gyár termékei teljesen elvesztették hitelüket.	Dispositionsfond, <i>h.</i> rendelkezési alap.	Dividendenschätzung, <i>n.</i> osztalékbecslés.
Discret, <i>kíméletes, tartózkodó</i> ; <i>kíméletesen</i> ; wir werden einen discreten Gebrauch von Ihrer Auskunft machen, <i> tudósítást kíméletesen fogjuk felhasználni</i> ; ich bitte discreten Gebrauch davon zu machen, <i> kérem a dolgot tovább nem adni.</i>	Dispositionsngut, <i>k.</i> rendelkezés alatt álló áru.	Dividendenschein, <i>h.</i> osztalékjegy.
Discretion, <i>n.</i> méltányosság; <i>hallgatagság, oratosság</i> ; ich überlasse mich bei der Schlichtung dieser Angelegenheit ganz Ihrer Discretion, <i> egészen méltányosságára bízom magamat ez ügy elrendezésénél</i> ; ich verlasse mich hiebei ganz auf Ihre Discretion, <i> egészen az Ön hallgatagságára s oratosságára bízom magamat.</i>	Dispositionsstellung, <i>n.</i> rendelkezésre bocsátás.	Dividendensteuer, <i>n.</i> osztalékadó (osztalék után fizetendő adó).
Discretionell, <i>bizalmas</i> ; discretionelle Mittheilung, <i> bizalmas közlés.</i> [pok.]	Dispositive Vorschrift, <i>n.</i> szabályozó intézkedés.	Dividendenzeiger, <i>h.</i> osztalékmutató.
Discretionstage, <i>kíméleti na-</i>	Dissolution, <i>n.</i> szétválás, feloszlás.	Dividiren, <i>osztani.</i>
Dislocation, <i>n.</i> elhelyezés.	Dissolutionseirculär, <i>k.</i> szétválást jelentő körlevél.	Divisor, <i>h.</i> osztó.
Dislociren, <i>elhelyezni, kü-</i>	Dissolutionscontract, <i>h.</i> feloszlási szerződés, elválási szerződés.	Dividivi, <i>ividívi v. libidivi, cascade</i> (hüvelyek cserzéshez s festéshez)
pénzt.	Distanzkauf, <i>h.</i> nem helyi vétel.	Djezla, <i> folyadék mérték Zanzibarban = 257.4 liter.</i>
Dispache, (haj.) hajókárbecslés, <i>kárlevél.</i>	Distanzhandel, <i>h.</i> nem helyi kereskedés.	Doblon de oro, <i> aranydublon, spanyol pénz = 100 reale = 10.50 forint.</i>
Dispacheur, <i>h.</i> (haj.) kárbíró (a hajózáznál a kárt megállapító).	Distanzmesser, <i>h.</i> távmérő.	Dobrao, <i> portugál aranypé debates = 24 müreis.</i>
Dispensation, <i>n.</i> 1) felmentés; 2) felmentő levél.	Distanzsignal, <i>k.</i> távolságjelző, <i>végjelző.</i>	Docht, <i>h.</i> bél; <i>gyertyabél, mécsbél.</i>
Disponenda, <i>Disponenden</i> 1) rendelkezés alatt álló áru; 2) (kk.) rendelkezésre maradtak (könyvek).	Distanzwechsel, <i>h.</i> nem helyi váltó, <i>vidéki váltó.</i>	Dochtgarn, <i>h.</i> bélfonal.
Disponent, <i>h.</i> rendelő; <i>rendelkező</i> ; <i>rendelkező segéd.</i>	Distribuent, <i>h.</i> szétosztó.	Dochthälter, <i>h.</i> béltartó,
	Distribuiren, <i>szétosztani.</i>	Dock, (haj.) dok, <i>műrész, vízi raktár, parti raktár</i> ; Dock zur Ausbesserung der Schiffe, <i>hajóállás, tatarozó hely.</i>
	Distribution, <i>n.</i> 1) sorozás, (csődnél) szétosztás; 2) megoszlás.	Doeke, <i>n.</i> bábu, <i>gyermekjáték, baba.</i>
	Dito, <i>ugyanaz</i> ; <i>ugyanott.</i>	Dockenkrämer, <i>h.</i> bábuárus.
	Ditta (délnémet szójárás), <i>czég.</i>	Dockengebühren, <i>Dockspesen, (haj.) dokdíj, vízi raktárdíj.</i>
	Diurnist, <i>h.</i> napi díjas.	Dock-Entrepot, <i>közraktár.</i>
	Diurnum, <i>k.</i> napi díj.	Document, <i>k.</i> okirat, oklevél, <i>ügyirat.</i>
	Divers, <i>különféle</i> ; Conto pro diverse, <i>vegyes számla</i> ; diverse Sollen, <i>különféle tartozások</i> ; diverse Waaren, <i>különféle v. vegyes áruk.</i>	Documentiren, <i>okiratokkal bizonyítani.</i>
	Dividend, <i>h.</i> osztandó.	Dogana (olasz), <i>vámhivatal.</i>
	Dividende, <i>n.</i> osztalék; die Dividende festsetzen, <i>az osztalékot megállapítani.</i>	Doggerboot, <i>halászbárka.</i>
		Dolch, <i>h.</i> tör, <i>handszár.</i>
		Dollar, <i>dollár, pénz az Egye-</i>

- sült Allamokban = 100 cent = 2'10 forint.
- Dolos, család.
- Dolose, csalárdul.
- Dolmetsch, *h. tolmács.*
- Domicil, *k. 1) kereskedelmi telep; 2) (v.) fizetési hely, váltótélep; sein Domicil verlegen, telepét máshorá helyezni, telepét változtatni; Domicil auf einen Wechsel geben, váltót telepezni; 3) (a. m. Domicilwechsel), telepített váltó.*
- Domiciliant, *h. (v.) telepítő.*
- Domiciliat, *h. (v.), telepes, telepített.*
- Domiciliren, *(v.) telepíteni.*
- Domicilirter Wechsel, *(v.) telepített váltó.*
- Domicilirung, *n. (v.), telepítés.*
- Domicilirungsprovision, *n. (v.) telepítési díj.*
- Domicilwechsel, *h. 1) telep-változtatás, lakásváltoztatás; 2) (v.) telepített váltó.*
- Dominolotterie, *n. dominosorsolás.*
- Dominospiel, *k. dominojáték.*
- Doppelband, *k. sajaszalag.*
- Doppelbarchent, *h. sajarpar-
ket.*
- Doppelbesteuerung, *n. kettős megadóztatás.*
- Doppelcirculár, *k. kettős körlevél (ha pl. a cégvezető halálát s egyúttal annak utódát jelentik az üzletbarátoknak).*
- Doppelge, *északamerikai aranypénz = 20 dollár.*
- Doppelflor, *h. sajafatyol.*
- Doppelsammet, *h. két banyás bársony.*
- Doppelschein, *h. kettős nyugta (mely harmadik személy nevében eszközölt fizetésért kétszeresen állítatik ki, de csak egyszer érvényes).*
- Doppeltaffet, *h. saja-tafota.*
- Doppeltes Prämiengeschäft, *k. (br.), kettős díjúgytel (adásra és vételre).*
- Doppeltes Maass, *dup'a mérték.*
- Doppelt für einfach gültig, *kettő egyért (twice for one).*
- Doppeluso, *(v.) kettős szokás (azaz a szokásos időt kétszeresen számítva).*
- Doppeltversicherung, *n. kétszeres biztosítás.*
- Doppelwährung, *n. kettős érték, kettős pénzláb, kettős valuta.*
- Doppelzwirn, *h. flandriai czérna.*
- Dornstein, *h. tuskésó (sóvíz-salak).*
- Dorsch, *h. dorsgadóc, tőkehal.*
- Dorschleberthran, *h. dorsmájolaj, csukamájolaj.*
- Dortig, *odavaló, ottani; auf dortigem Platze, az ottani piacon; dortiger Preis, ottani ár.*
- Dose, *n. 1) adag; 2) szelencze.*
- Dotalprivilegien, *(csöd.) hozomány-kiváltsága.*
- Dotation, *n. javadalmasz, részesítés.*
- Dotiren, *költéssel ellátni, költséget adni; javadalmaszni.*
- Dotirung, *n. részesítés, javadalmasz; Dotirung des Reservefonds, tartalékalap részesítése.*
- Douane, *n. vám, vámhivatal.*
- Douanier, *h. vámhivatalnok, vámtiszt, vámszedő.*
- Doublette, *n. kettőspéldány.*
- Doubleton, *l. Dubloné.*
- Douzaine, *n. tuczat.*
- Dover'sches Pulver, *Dover-féle por, Doverpor.*
- Drachenblut, *k. sárkányvér (piros gyanta).*
- Drachma, *n. 1) nehezék; 2) drachma (görög pénz) = egy frank = 40 krajczár.*
- Dragées, *czukros magvak.*
- Dragun, *Dragunbeifuss, n. tárkony.*
- Draht, *h. drót, sodrony, huzal, kül. táviradahuzal.*
- Drahtantwort, *n. sürgönyválasz, távirati válasz.*
- Drahtarbeit, *n. sodronymű, ülligrámmű.*
- Drahtbericht, *h. távirati tudósítás.*
- Drahtfeder, *n. sodronyrugó.*
- Drahtgeflecht, *k. drótfonadék.*
- Drahtgewebe, *k. drótszövet.*
- Drahtmaass, *k. drótmérték.*
- Drahtpuppe, *n. dróton járó báb (pl. Paprika Jancsi stb.).*
- Drahtseil, *k. drótkötél.*
- Drahtseilbahn, *n. drótkötél-pálya.*
- Drahtseilschiffahrt, *n. sodronylánczhajózás.*
- Drahtverkehr, *h. távirati közlekedés, távirati forgalom.*
- Drahtwaare, *n. drótáru.*
- Drainage, *n. talajcsövezés, alagcsövezés.*
- Drainrohr, *k. Drainröhre, n. alagcső, talajcső.*
- Draisine, *h. kézi kocsi, hajtó kocsi.*
- Drang, *h. Im Drange der Geschäfte, bokros teendőim közt; Drang der Umstände, a körülmények kényszere v. kényszerisége.*
- Drängen, *zaklatni, szorítani; seine Gläubiger drängen ihn, hitelezői zaklatják; von seinen Gläubigern gedrängt, hitelezőitől szorongatva; sich drängen, tolongani.*
- Draperie, *n. redőzet, redőny-díszítés, függönydíszítés.*
- Dratte, *n. fonalvég.*
- Draufgeld, *k. 1) felpénz, fogaló; 2) ráadás.*
- Drawback, *vámvisszatérítés; visszatérített vámilleték.*
- Drechslerarbeit, *n. esztergályos-munka. [lyos-áru.*
- Drechslerwaare, *n. esztergálybank, n. eszterga.*
- Drehen, *csürni - csavarni; sich drehen um etwas, forogni valami körül; alles dreht sich um diese Frage, eme kérdés körül forog minden.*
- Drehkrahm, *h. forgó daru, forgó gép.*
- Drehmaschine, *n. forgó késülék, forgó gép.*

Drehorgel, *n. sipláda.*
 Drehscheibe, *n. forgó korong.*
 Drehwaage, *n. forgó mérleg.*
 Dreimaster, *h. három árbo-czos.*
 Dreiszigstamt, *k. harminczad (régí vámvendrszer).*
 Drell, *h. háromnyüstös vászon (keresztbeszött sima vászon), l. Drill.*
 Dreschflgel, *h. csépló, cséphadaró, csép.*
 Drill od. Drillich, *h. csinvat, három nyüstös vászon (keresztbe szött sima vászon).*
 Dringen, *k. 1) sürgetni, szorgalmazni; auf Zahlung dringen, a fizetést sürgetni; ich fühle mich gedrungen, szükségét érzem, hogy . . .; 2) hatni; das Gerücht ist bis zu uns gedrungen, hozzánk is elhatott a hír.*
 Dringend, *sürgős, sürgetős, sürgető, szorgos; sürgösen; die dringende Nothwendigkeit, sürgető szükség; dringender Auftrag, sürgős v. szorgos megrendelés; dringend empfehlen, hathatósan ajánlani; dringend Geschäfte, szorgos dolgok.*
 Dringlich, *szorgos, sürgős; dring iches Telegramm, sürgős távirat.*
 Dringlichkeitsantrag, *h. sürgösségi indítvány.*
 Dritteldeckungssystem, *k. (bank) harmadfedezeti rendszer.*
 Dritter nicht, *(v.) harmadikát ne.*
 Drogen, Droguerie-Waare, *n. gyógyszerárú.*
 Droguerie, Drogueriehandlung, *n. gyógyszerkereskedés.*
 Droguist, *h. gyógyszerárú, gyógyszerkereskedő.*
 Droit au travail, *munkára való jog.*
 Droit de suite, *ellenrendelkezés útközben, megállítási jog (fuvarozásnál).*
 Drops, *gyümölcstönbon.*
 Druck, *h. 1) nyomás; vor*

Druck zu bewahren, *(felirat csomagokon), nyomás kerülendő; unter dem Drucke der schweren Zeiten, nehéz idők súlya alatt; 2) (nyomd.) nyomtatás, nyomat; ein Werk in den Druck geben, munkát sajtó alá adni; zum Drucke bereit, sajtó alá kész; der zweite ruck, a második nyomat.*

Drücken, *nyomtatni.*
 Drücken, *nyomni; die Concurrenz drückt die Preise, a verseny lenyomja az árakat; die Börse ist gedrückt, a börze (tőzsde) nyomott hangulatban van; Baumwolle ist etwas gedrückt, gyapot kissé lanyha; gedrückte Lage, szorult helyzet, szorultság; gedrückter Preis, lenyomott ár.*

Drückend, *nyomasztó; drückende Steuer, terhes adó; drückende Lage, szorult helyzet; die allgemeine Lage ist drückend und wird es jeden Tag mehr und mehr, a közhelyzet nyomasztó és napról-napra mindinkább az lesz.*

Druckerei, *n. nyomda.*
 Druckerschwärze, *n. nyomdafesték.*

Druckpapier, *k. nyomdapapíros.*

Drucksachen, *nyomtatványok.*

Druckschrift, *n. nyomtatvány, nyomtatott munka.*

Druckstempel, *h. bélyegző.*
 Druse, *n. seprő l. Hefe.*

Drusenöl, *k. borolaj (seprőből).*

Drusenschwarz, *k. frankfurti feketítő.*

Dubios, *kétes, kétséges; dubios geworden, kétséssé lett.*

Dubiosen, *kétes kinnlevőségek, kétes követelések.*

Dubiosen-Conto, *kétes kinnlevőségek v. követelések számlája.*

Dublon, *n. olasz és spanyol aranypénz; négyes dublo-*

ne = 16 piaster; kettős dublon = 8 piaster; egy-szerű = 1 piaster.

Ducaten, *h. arany.*
 Ducatengewicht, *k. arany-súly.*

Ducatengold, *k. pénzarány.*

Ducatenwaage, *n. aranymérleg.*

Dudelsack, *h. duda.*

Düffel, *h. vastag gyapjúszövet, l. Molton.*

Duffig, *dohos.*

Duim, *hüvelyk, hollandi hosszmérték = 1 cm.*

Dukaten, *h. arany l. Ducaten.*

Dult, *h. országos vásár, sokadalom l. Messe.*

Dumpf, *dumpfig, dohos.*

Dune, *n. pehely.*

Dünger, *h. trágya.*

Dünn, *ritka, gyér; unsere Vorräthe werden dünn, készleteink gyérülnek.*

Dünntuch, *k. gázszövet.*

Dunstobst, *k. befőzött gyümölcs.*

Duodez, *(kk.) tizenkettedrész; ein Buch in Duodez, tizenkettedrét könyv.*

Duodecimalmaass, *k. tizenkettes mérték.*

Duplicat, *k. másodlat.*

Duplum, *másodlat; Sie erhalten diese Documente in duplo, ez okiratokat két példányban kapja meg.*

Durchaus, *általában, egyáltalában; okvetellenül, föltétlenül; die Sendung entsprach durchaus nicht dem Muster, a küldemény egyáltalában nem felel meg a mustárnak; es ist durchaus nothwendig, dass wir den Preis wissen, bevor wir die Bestellung machen, okvetellenül szükséges az árt tudnunk, mielőtt a megrendelést megtennők; er ist durchaus zu Grunde gerichtet, teljesen tönkre van téve.*

Durchbringen, *1) keresztülvinni; einen Vorschlag durchbringen, valamely indítványt keresztülvinni;*

2) *eltékozolni, elverni*; er hat sein ganzes Vermögen durchgebracht, *egész vagyonát elverte*.

Durchfuhr, *n. átvitel*; zur Durchfuhr declariren, *átvitelre bejelenteni*.

Durhfuhrrartikel, *h. átviteli áru*.

Durchfuhrhandel, *h. átviteli kereskedés*.

Durchfuhrgüter, *átviteli áruk*. [vám.]

Durchfuhrzoll, *h. átviteli*

Durchführungspost, *h. átviteli tétel*.

Durchgangsverkehr, *h. átmenő v. átmeneti forgalom, átviteli forgalom*.

Durchgangszoll, *h. átviteli vám*.

Durchgehen, 1) *átmenni*; keresztül menni; die Waare geht nur durch, *az áru csak keresztül megy (az országon)*; 2) *átfutni, át nézni pl. számlát*; 3) *megszökni*; der Bankrottirer ist durchgegangen, *a bukkott megszökött*.

Durchgehend, *átmenő, közvetlen*; durchgehender Verkehr, *közvetlen forgalom, átmenő forgalom*.

Durchgehends, *általában, mindvégig, véges végig*.

Durchlaufende Post, *(kv.), átfutó tétel*.

Durchlöchern, *k. Durchlöcherung, n. lyukgatás*.

Durchlöchern, *(den Stempel), keresztülütni, megsemmisíteni, értékteleníteni (a bélyeget)*.

Durchmachen. Durchmachen eine Krisis, *válságot átélni*.

Durchschlagen *(den Stempel), keresztülütni, megsemmisíteni, értékteleníteni (a bélyeget)*.

Durchschlagsstempel, *h. lyukasztó bélyeg*.

Durchschnitt, *h. átlag*; den Durchschnitt ermitteln, *az átlagot kiszámítani*; im Durchschnitt, *egyre-másra, átlag*.

Durchschnittlich, *átlagos, egyremásra, középszámmal*.

Durchschnittsalter, *k. (bizt.) átlagos kor*.

Durchschnittsberechnung, *n. átlagszámítás, középszámítás*.

Durchschnittsbetrag, *h. átlagos összeg*.

Durchschnittsertrag, *h. átlagos hozadék*.

Durchschnittspreis, *h. átlagos ár, közép ár*.

Durchsehen, *átnézni, végig áttekinteni (pl. számadást)*.

Durchsetzen, *keresztülvinni*.

Durchsicht, *n. áttekintés*; zur gefälligen Durchsicht, *szíves áttekintés végett*.

Durchstempeln, *k. felülbélyegzés*.

Durchstich, *h. 1) átmetszés, átrágás*; 2) *gabonaforgatás*.

Durchstreichung, *n. kitörlés*.

Durchsuchen, *kajtatni, motozni*.

Durchsuchung der Schiffe, *hajómotozás*.

Durchsuchungsrecht, *k. kutatási jog*.

Durchzugsverkehr, *h. átmeneti forgalom*.

Dürfen. Sie dürfen auf meine Empfehlung zählen, *bátran számíthat ajánlatomra*; wir durften wohl erwarten, *joggal várhattuk volna, hogy...*

Dürftig, *szegényes, csekély*.

Dürftigkeiten, *n. szűkölködés*.

Durra *(Draâ, Ziraâ), durra, Délafrikában a rőf neve*.

Dürrgemüse, *k. aszaltfözelék*.

Dürrobt, *k. aszalt gyümölcs*.

Düte, *n. papírtölcsér, stanniczi*.

Dutzen, *tuczat*.

Dweidel, *k. kötélfonadék*.

Dynamit, *k. dynamit (robbanószer)*.

Dzerâ, *algiri rőf, a nagyobb 0 636, a kisebb 0 476 meter*.

E

E, *régi magyar pénzeken: Gyulafehérvár (mint pénzverés helye)*.

E = Elle, *rőf*.

Eff. = Effectiv, *valóságos*.

E. v. = Eingang vorbehalten, *a megfizetés fenntartásával*.

Extrf. = extrafein, *különösen finom, nagyon finom*.

Eagle, *sas (amerikai arany = 10 dollár = 21 frt)*.

Eau de Cologne, *otkolon, kölni viz*.

Ebengewicht, *k. súlygyen, egyensúly*.

Ebenholz, *k. ébenfa*.

Ebenist, *h. műasztalos, ébenfából dolgozó asztalos*.

Ebenistenholz, *k. ébenfa, kalamanderfa*.

Ebonit, *ebonit (vulkanizált kaucsuk)*.

Ebonitwaare, *n. ebonitáru*.

Ecart, *k. különözet (a díjügylet s határidőre szóló ügylet közt levő árfolyamban)*.

Echangiren, *kicserélni*.

Echantillon, *árumustra, látó, mutató*.

Echelles, *kereskedelmi piac (Lecantéban előforduló elnevezés)*.

Echt, *igazi, jóféle*; echte Farbe, *tartós szín*; echte Waare, *jóféle áru*; echter Wein, *tiszta bor*; echtes kölnisches Wasser, *valódi otkolon*; echter Besitzer, *valódi birtokos (ellentétben az albirtokossal)*; echter Besitz, *valódi birtok*.

Echtheit, *n. valódiság*; Echtheit der Unterschrift, *az aláírás valódisága*.

Edel, *nemes*; edler Wein, *jóféle bor, nemes bor*.

Edelmetall, *k. nemes fém, nemes érc*.

Edelopal, *h. nemes opál*.

Edelstein, *h. áragakő*; unechter Edelstein, *csökkő, áldragakő*.

Edelsteinhandel, *h. drágakö-kereskedés, ékszerárusbolt.*
Edelsteinhändler, *h. ékszer-árus, drágakőárus.*

Edelstoff, *h. finom himes-szővet.*

Edictalcitation, Edictalvorladung, *n. hirdetményes idézés, idézés hirdetés útján, nyilvános idézés (csődpörben vagy ismeretlen lakásu felperes ellen).*

Edition, *n. 1) (kk.) kiadás; 2) felmutatás; Edition der Bücher, könyvek felmutatása.*

Editionspflicht, *n. felmutatási kötelezettség.*

Effecten, 1) (*br.*) értékpapírok, *hitelpapírok; zinstragende Effecten, kamatozó értékpapírok; die meisten Gattungen von Effecten sind gestiegen, az értékpapírok legtöbb faja emelkedett; 2) ingó jószág, ingóság, fölkelhető; 3) holmik, podgyász.*

Effectenabtheilung, (*br.*) értékpapírosztály.

Effectenagent, *h. értéküzleti ügynök.*

Effectenarbitrage, *n. árkeletábrázat, (papírvásárlás s adás czelszerűségének kiszámítására).*

Effectenbelehnung, *n. kölcsön értékpapírra, lombard kölcsön.*

Effectenbörse, *n. értékbörze (értéktőzsde).*

Effectenbuch, *k. értékpapír könyve.*

Effectencours, *h. értékpapírok árfolyama.*

Effectengattung, *n. értékpapírnem.*

Effectenhandel, *h. értékpapírkereskedés (szemben az árkereskedéssel = Waarenhandel).*

Effectensocietät, *n. értékpapírokkal foglalkozó magántársaság.*

Effectenmarkt, *h. értékpapírpiazc.*

Effectiv, *valóságos, valóságban, tényleges; effective*

Zahlung, természetben fizetés, valóságban történő fizetés (*e jelzés által a szerződésben kijelölt pénznem határozottan kikötöttik); in effectiver Silbermünze, valóságos ezüst-pénzben; zahlbar in Franken effectiv, fizetendő frankokban készpénzben.*

Effectivbestand, *h. tényleges készlet.*

Effectivgewicht, *k. tényleges súly.*

Effectivkauf, *h. tényleges ügylet.*

Effectiver Werth, *h. valódi érték.*

Effectuiren, foganatosítani, végrehajtani; Ihre Aufträge sollen sofort effectuirt werden, megrendeléseit azonnal foganatosítani v. végrehajtani fogjuk.

Effectuirung, *n. foganatosítás.*

Egal, *egyenlő, egyféle.*

Ehebaldigst, Ehemöglichst, *mielőbb, minél előbb, mihamarább, minél hamarább.*

EGge, *n. borona.*

Eher, *előbb, inkább; je eher, annál jobbn.*

Ehest, Ehestens, aufs Eheste, *mielőbb, első alkalommal, leggyorsabban, die Aufträge aufs Eheste effectuiren, a megrendeléseket minél előbb foganatosítani.*

Ehrbar, *tisztes, tisztességes.*

Ehre, *n. becsület; ich habe die Ehre, ich gebe mir die Ehre, van szerencsém; ich rechne es mir zur Ehre, es gereicht mir zur Ehre, szerencsémnek tartom; Sie werden gewiss mit dieser Waare Ehre einlegen, Ön bizonynyal becsületet fog ezzel az áruval vallani; wieder zu Ehren kommen, visszanyerni hiteltét, visszanyerni becsületét; zu Ehren von Jemandes Unterschrift, névbe csüleséből; sein Vorschlag*

ist aller Ehren werth, javaslata teljes figyelemre méltó; Sie erzengen mir da eine Ehre, Ön engem ezzel megtisztel; wir setzen eine Ehre darein, Sie mit Auszeichnung zu bedienen, különös becsületbeli súlyt helyezünk arra, v. becsületbeli kötelességünknek tartjuk, hogy Önnek kiváló figyelemmel szolgáljunk; das macht ihm Ehre, ez becsületére válik.

Ehren, becsülni, tiszteltetben tartani; méltányolni; ich weiss Ihre Gründe zu ehren, tudom okait becsülni; tudom okait méltányolni; das ehrt ihn, ez becsületére válik.

Ehrenaccept, *k. (v.) névbe csülesi elfogadvány.*

Ehrenacceptant, *h. (v.) névbe csülös.*

Ehrenacceptation, *n. (v.) névbe csülesi elfogadás.*

Ehrenamt, *k. tiszteletbeli hivatal.*

Ehrenannahme, *n. (v.) névbe csülesi elfogadás.*

Ehrengehühr, *n. Ehrengehalt, Ehrenlohn, h. tiszteletdíj.*

Ehrenintervention, *n. (v.) névbe csüles, névbe csülesi közbenjárás.*

Ehrenmann, *h. derék, becsületes ember; savahátható ember, emberséges ember, tiszteletreméltó ember.*

Ehrenschuld, *n. becsületbeli adósság v. tartozás.*

Ehrentage (*a. m. Respectage*) (*v.*), *kiméleti napok.*

Ehrenwerth, *tiszteletré méltó; Ihr ehrenwerthes Haus ist mir als eines der bedeutendsten für diesen Geschäftszweig bekannt, tisztelt háza úgy ismeretes előttem, mint egyik legtekintélyesebb ebben az üzletágban.*

Ehrenwort, *k. becsületszó; sein Ehrenwort geben, szavát adni, becsületére fo-*

gadni; auf mein Ehrenwort, *szavamra, becsületemre*.

Ehrenzahler, *h. névbecsülési fizető*.

Ehrenzahlung, *n. (v.) névbecsülési fizetés*.

Ehrlich, *becsületes*; ehrlicher Name, *becsületes név, jó hírnév*; ehrlich währt am längsten, *becsületességgel legtovább ér az ember*.

Ehrlichkeit, *n. becsületesség*.

Ei, *k. tojás*.

Eichel, *n. makk*.

Eiehdopper, *h. gubacs*.

Eiehen, *akótni, l. Aiehen*.

Eiehenholz, *k. tölgyfa*.

Eiehenrinde, *n. tölgyfakéreg*.

Eiehmaass, *k. anyamérték*; das Fass hat das Eiehmaass nicht, *a hordó nem üti meg az anyamértéket*.

Eid, *h. eskü*; leiblicher Eid, *személyes eskü*; einen Eid leisten, *esküt tenni, esküdni*; Jemandem den Eid zuschieben, *valakinek esküt kindáni*; den Eid zurückschieben, *az esküt visszakinálni*; etwas durch einen Eid bekräftigen, *od. erhärten, valamit esküvel bizonyítani*; Jemandem den Eid abnehmen, *valakit megesketni v. meghítteltetni*.

Eieiderdune, *n. dunna, dämpelye, dunnalúd pelyhe*.

Eieidesformel, *n. eskümintá*.

Eieidesleistung, *n. eskütétel, esküvés*.

Eieidespflicht, *n. eskütételi kötelezettség*; Jemanden in Eieidespflicht nehmen, *valakit esküre kötelezni*; die Eieidespflicht verletzen, *esküt szegni*.

Eieidespflichtiger, *h. esküre kötelezett, esküre köteles*.

Eieidesstatt, *eskü helyett*.

Eieidesstattliche Versicherung, *n. esküt helyettesítő bizonylás*.

Eieidesurkunde, *n. eskübizonyítvány, eskütételi okirat*.

Eieidlich, *esküvel*; die Aus-

ge eidlich erhärten, *a valomást esküvel v. híttel megerősíteni*.

Eieifer, *h. buzgalom, buzgóság*; zählen Sie auf meinen Eieifer in der Ausführung Ihrer Aufträge, *számítson buzgalmamra megbízásai teljesítésében*.

Eieifrig, *buzgó*; ich werde eieifrig bemüht sein, *Ihr Vertrauen zu rechtfertigen, buzgón rajta leszek, hogy bizalmát megérdemeljem*.

Eieigen, *saját*; etwas auf eigene Hand thun, *valamit saját szakállára tenni*; valamit saját felelősségére tenni; zu eigenen Händen übergeben, *saját kezébe adni*; er besitzt kein eigenes Vermögen, *saját vagyona nincs*; mein eigenes Fabrikat, *saját gyártmányom*; aus eigenen Stücken, *maga jó szántából*; das Handelsgewerbe in eigener Person treiben, *a kereskedelmi üzletet személyesen folytatni*; auf Ordre meine eigene, *Ordre eigene (v.), saját rendeletemre*.

Eieigenberechtigung, *n. önállóság*.

Eieigengewicht, *k. önsúly, saját súly*.

Eieigene Rechnung, *n. saját számla*.

Eieigener Wechsel, *saját váltó*.

Eieigenhandel, *h. sajátlagos kereskedés*.

Eieigenhändig, *saját kezű*; saját kezűleg; eigenhändig übergeben, *saját kezűleg átadni*; eigenhändig geschriebener Brief, *saját kezűleg írt levél*.

Eieigenmächtig, *önhatalmu*; die eigenmächtige Besitznahme, *önhatalmu birtokba vétel*; eigenmächtiges Verfahren, *önhatalmú eljárás, hatalmaskodás*.

Eieigennutz, *h. haszonlesés, önzés*.

Eieigennützig, *önző, haszonleső*.

Eieigenschaft, *n. tulajdonság,*

minőség; er handelt in der Eigenschaft eines Bevollmächtigten, *meghatalmazott minőségében cselekszik, meghatalmazottképpen cselekszik*.

Eieigenthum, *k. tulajdon*; literarisches Eigenthum, *szerzői jog*.

Eieigenthümer, *h. tulajdonos*; Eigenthümer eines Handelsgeschäftes, *kereskedelmi üzlet tulajdonosa*.

Eieigenthumsklage, *n. tulajdonkereset*.

Eieigenthumslos, *birtoktalan*.

Eieigenthumsrecht, *k. tulajdonjog*.

Eieigenthumsübertragung, *n. tulajdonjog átruházása*.

Eieigentlicher Handel, *h. tulajdonképi kereskedés (a mely ad és vesz)*.

Eieigentliche Werthpapiere, *tulajdonképi értékpapírok*.

Eiegen (sich), *berálni*; die Qualität eignet sich bestens für Ihren Platz, *az Önpiaczn az a minőség valóban legjobban*; wir haben die geeigneten Schritte gethan, *megtettük a kellő lépéseket*; wir hielten es für geeignet Sie davon zu unterrichten, *helyén valónak találtuk, hogy Önt erről értesítsük*.

Eiegen, *h. tulajdonos*.

Eieilbeförderung, *n. gyorszállítás, gyorsorvóbitás*.

Eieilbestellgeld, *k. (posta) gyorszállítványi díj*.

Eieilbestellung, *n. gyorskézbesítés megrendelése*.

Eieilbote, *h. gyorsfutár, gyorsposta*.

Eieilbotenlohn, *h. futárdíj*.

Eieile, *n. sietés*; senden Sie es mir mit aller möglichen Eieile, *küldje nekem lehető gyorsan v. lehető siettetéssel*; ich habe Eieile, *sietnem kell, sietős dolgom van*; es hat keine Eieile, *nem sietős a dolog*; die Artikel, welche ich bei Ihnen bestellte, haben Eieile, *az Önnél megrendelt áruk sietősek*.

Eilen, *sietni*; es eilt mit der Ausführung dieses Auftrags, *e megbízás teljesítése sietős*.

Eilends, *sietve, gyorsan*.

Eilfuhr, *n. gyorsfuvar*.

Eilgut, *k. gyorszállítmány, gyorsáru*.

Eilgutausgabe, *n. (vu.) gyors-áruk kiadás*.

Eilgüterzug, *h. (vu.) gyors-áruvonat*.

Eilgutexpedition, *n. gyors-áruátvitelő hivatal*.

Eilgutsendung, *n. gyorsáru küldemény*.

Eilgutspedition, *n. gyors-árukat továbbító üzlet*.

Eillastzug, *h. (vu.) gyors tehervonat*.

Eilpost, *n. gyorsposta*.

Eilwagen, *h. gyorskocsi*.

Eilzug, *h. gyorsvonat*.

Eimer, *h. vödör, csöbör; akó*.

Einbellieren, *begöngyölni, becsomagolni, becsomózni*.

Einbanddeckel, *k. könyvtábla*.

Einbegleitungsbericht, *h. kísérő tudósítás*.

Einbegriffen, *betudva, beleszámítva, belefoglalva; einbegriffen die Spesen, beleszámítva a költséget; diese Gefahr ist in der Versicherung mit einbegriffen, ez a kockázatot be van tudva a biztosításba*.

Einbehaltung, *n. visszatartás (fuvarozásnál)*.

Einbekenntniss, *n. bevallás*.

Einbekennungsbogen, *h. (adó), bevallási ív, bevalló ív*.

Einberechnen, *együvé számítani*.

Einberufen, *összehívni, meghívni*; die Actionäre zu einer ausserordentlichen Generalversammlung einberufen, *a részvényeseket rendkívüli közgyűlésre meghívni*; die Generalversammlung für den 6-ten März einberufen, *a közgyűlést márczius hatodikára összehívni*.

Einberufungskundmachung *n. összehívási hirdmény*.

Einbringen 1) *behozni, beszállítani, helyére szállítani*; Waaren zum Lager einbringen, *árúkat raktárba szállítani*; 2) *bevezetni*; etwas in eine Rechnung einbringen, *valamit számlába vezetni*; 3) *jövedelmezni, jövedelmet hajtani*; das Unternehmen hat wenig eingebracht, *a vállalat kevés jövedelmezt, a vállalat kevés jövedelmezt hozott*; 4) *behajtani*; es ist schwer, die Ausstände einzubringen, *a kinnlevő adósságokat v. a kinnlevőségeket nehéz behajtani*; 5) *járulni; bevinni*; sein Associé hat 10,000 Gulden eingebracht, *társa 10,000 forinttal lépett be, társa tízezer forinttal járult az üzlethez*; 6) *helyrehozni*; den Verlust wieder einbringen, *a veszteséget újból helyrehozni, helyre-pótolni v. megtéríteni*.

Einbringliche Forderung, *n. behajtható követelés*.

Einbringung, *n. behozatal; behajtás*.

Einbruchstation, *n. (vu.) behozatali állomás (az első állomás az ország határánál)*.

Einbürgerung, *n. honosítás*.

Einbusse, *n. vesztesség; Einbusse erleiden, kárt vallani, vesztetni, vesztéseget szenvedni*.

Einbüßen, *vesztetni, kárt vallani*.

Eincassiren, *beszedni (adósságot)*.

Eincassiren, *k. Eincassirung, n. beszedés*; zum Eincassiren übernehmen, *beszedés végett átvenni*.

Eincassirungsmandat, *k. beszedési megbízás*.

Eincassirungsprovision, *n. beszedési díj*.

Eindingen, *alkuba befoglalni, bealkudni*; die Fracht ist in den Kauf eingedun-

gen, *a fuvar a vételbe be van alkudva, a fuvar a vételbe bealkudt*.

Eindringend, *eindringlich, hathatósan, behatólag*.

Eindruck, *h. benyomás, hatás; (br.)*, die den Eindrücken am meisten zugängigen Papiere, *a leginkább befolyásolható papírok, a legerékenyebb papírok*.

Einerlei, *egyfélé; mindegy*; es ist uns einerlei, *ob Sie uns Ihre Rimessen auf Hamburg oder Amsterdam machen, nekünk mindegy, akár Hamburgra akár Amsterdamra szólunk küldvényei*.

Einfachgültig, *csak egyszer érvényes*.

Einfassung, *n. 1) foglalvány, keret; die Einfassung der Brillen von Silber, a pápaszem ezüst foglalványa v. kerete*; 2) *szegély (ruhán)*.

Einfinden (sich), *1) jelentkezni*; der Schuldner hat sich zur Zahlung noch nicht eingefunden, *az adós még nem jelentkezett fizetésre*; 2) *megjelenni*; sich vor Gericht einfinden, *bíróság előtt megjelenni*.

Einfluss, *h. befolyás, hatás*; dies konnte keinen Einfluss auf Ihren Markt haben, *ez nem lehetett hatásos piacára*.

Einflussreich, *befolyásos, nagybefolyású*; er hat sehr einflussreiche Verbindungen, *nagyon befolyásos összeköttetései vannak*.

Einfordern, *bekövetelni, behajtani, beszedni*; senden Sie mir die Rechnung, *um den Betrag einfordern zu können, küldje el a számlát, hogy az összeget behajthassam*.

Einfuhr, *n. behozatal, bevétel; zollfreie Einfuhr, vámmentes behozatal; die Einfuhr beschränken, a behozatalt korlátozni*.

Einfuhrartikel, *h. behozatali cikk, beviteli cikk.*

Einfuhrbegünstigung, *n. behozatali kedvezmény, a behozatalnak kedvezményben részesítése.*

Einfuhrbeschränkung, *n. a behozatal korlátozása.*

Einfuhrbewilligung, *n. behozatali engedély.*

Einfuhrbonification, *n. behozatali megtérítés.*

Einfuhrdeclaration, *n. behozatali nyilatkozat.*

Einführen, *behozni*; Waaren einführen, *árakat behozni*; eine Person bei Jemand einführen, *valakit valakinek bemutatni*; ein Gesetz einführen, *törvényt életbe léptetni*; Papiere an der Börse einführen, *papírt börzén (tőzsdén) bevezetni*; das Decimalsystem ist bei uns eingeführt, *a tizedes rendszer nálunk életbe van léptetve.*

Einfuhrgeschäft, *k. behozatali ügylet; behozatali üzlet.* [árak.

Einfuhrgüter, *behozatali*

Einfuhrhandel, *h. beviteli kereskedelem, bevitali kereskedelem.*

Einfuhrhandelspolitik, *n. behozatali kereskedelmi politika.*

Einfuhrplus, *k. behozatali többlet.*

Einführung, *n. 1) (br.), bevezetés; kibocsátás; Einführung einer neuen Anleihe, új kölcsön kibocsátása; 2) szokásbavétel, életbeléptetés; Einführung eines Gesetzes, törvény életbeléptetése.*

Einführungscours, *h. (br.) bevezetési árfolyam, kibocsátási árfolyam.*

Einführungsgesetz, *k. életbeléptetési törvény.*

Einfuhrverbot, *h. behozatali tilalom, bevitali tilalom*

Einfuhrvollmacht, *n. behozatali meghatalmazás.*

Einfuhrwaare, *n. behozatali áru, bevitali áru.*

Einfuhrzoll, *h. behozatali vám, bevitali vám.*

Einfüllen, *megettöteni*; Wein in Flaschen einfüllen, *bort palaczkokba töltetni, bort palaczkokra fejteti.*

Ein für allemal, *egyszer mindenkorra, egyáltalában.*

Eingabe, *n. beadvány; eine Eingabe an die Regierung machen, a kormányhoz beadványt nyújtani.*

Eingang, *h. 1) megérkezés, beérkezés; nach Eingang der Post, a posta megérkezése után; ich werde Sie dafür nach Eingang kreditiren, beérkezés v. befizetés után az Ön javára írom; 2) behozatal, behozatali vám; Coffee zahlt jetzt 10 Gulden Eingang per Centner, a kávéért most mázsánként 10 forint behozatali vámot fizetnek; 3) den Eingang eines Wechsels besorgen, váltót behajtani, váltó behajtását eszközölni; Eingang vorbehalten, a befizetés fenntartásával; den Eingang der Ausstände betreiben, a kinnlevő adósságok behajtását sürgetni; 4) (kv.) (a. m. die linke Seite eines Scontros), beérkezési oldal; 5) dieser neue Stoff hat überall Eingang gefunden, ez az új kelme mindenütt tetszésre talált v. tetszéssel találkozott; 6) kezdet; schon im Eingang meines Briefes erwähnte ich, már levelem kezdetén v. elején említém.*

Eingangs. Die Eingangs erwähnten Umstände, *az elől érintett körülmények.*

Eingangsabfertigung, *n. behozatali megvámolás.*

Eingangsabgabe, *n. bevitali illeték.*

Eingan s-Ansageverfahren, *k. (vám) bevitali ellenőrzés.* [mérleg.

Eingangsbilanz, *n. bevitali*

Eingangsdeclaration, *n. bevitali v. behozatali vallo-más, bevallás.*

Eingangsgut, *k. bevitali v. behozatali áru.*

Eingangsfacturenbuch, *k. érkezett számlák könyve.*

Eingangsrevision, *n. (vám), behozatali szemle.*

Eingangssteuer, *n. bevitali adó.*

Eingangsverzollung, *n. bevitali vámolás.*

Eingangswaare, *n. bevitali v. behozatali áru.*

Eingang vorbehalten, *megfizetés fenntartásával, föltéve, hogy a pénz befoly; a kifizetés fenntartásával.*

Eingangszoll, *h. behozatali vám, bevitali vám.*

Eingangszollamt, *k. határvámállomás.*

Eingehen, *1) bejöni, beérkezni; es sind Briefe eingegangen, levelek érkeztek; die Gelder gehen langsam ein, a pénzek lassan folynak be; 2) megszűnni; das Haus ist eingegangen, a ház megszűnt; eingehen lassen, felhagyni valamivel, megszűntetni; wir lassen diesen Artikel eingehen, felhagynunk ezzel a cikkkel; das Geschäft eingehen lassen, megszűntetni az üzletet; 3) bele egyezni valamibe, réá állani valamire; ich kann darauf nicht eingehen, nem egyezhetem belé, rá nem állhatok; einen Vergleich eingehen, egyességet kötni; Bedingungen eingehen, feltételeket elfogadni; auf einen Vorschlag eingehen, valamely javaslatot elfogadni; auf die Frage eingehen, a kérdésbe bele bocsátkozni; auf ein Geschäft eingehen, ügyletbe bele bocsátkozni; eingangene Geschäfte, megkezdett ügyletek; 4) das Tuch geht ein, a posztó összemegy.*

Eingehend, *1) befolyó; die eingehende Correspondenz*

- denz, *vett levelek*; eingehende Gelder, *befolyó pénzek*; 2) *tüzetes*; *tüzetes*; die eingehende Behandlung eines Gegenstandes, *valamely ügy beható v. tüzetes tárgyalása*; eingehende Kenntniss von Etwas haben, *valamiről alapos tudomással v. ismerettel bírni*.
- Eingelagerte Waare, *n. rak-tározott áru*.
- Eingelagte Arbeit, *rakatos mű*.
- Eingemachtes, *k. befözött*.
- Eingeschriebener Brief, *h. ajánlott levél*.
- Eingetragen, (*czégbejegyzés-nél*) *bevezetett*; eingetragene Firma, *bejegyzett czég*; eingetragene Genossenschaft, *bejegyzett szövetség*.
- Eingezahlte Depositen, *befizetett letétek*.
- Eingezahlter Werth, (*részvényeknél*) *befizetett érték*.
- Einhalt, *h. akadályozás, gát*; der Baissebewegung Einhalt thun, *a csökkenő dramálnak gátot vetni*.
- Einhaltan, *megállani*; megszünetni, *késletetni*; megtartani; ich hoffe, dass es mit den Fallimenten auf Ihrem Platze jezt einhalten wird, *remélem, hogy piac-zán a bukások most már meg fognak szünni*; dies hat uns gezwungen mit der Ausgabe der Papiere einzuhalten, *ez kényszerített minket, hogy a papírok kiadását késletessük*; einen Termin einhalten, *határidőt megtartani*; a fizetési határnapot megtartani; ich bitte mit weiteren Lieferungen einzuhalten, *kérem a többi szállításokkal felhagyni*; seine Zahlungen nicht einhalten können, *fizetéseit nem teljesíthetni*; mit den Zahlungen einhalten, *fizetéseit megszünetetni, fizetéseivel felhagyni*.
- Einhaltung, *n. megtartás*; ich muss auf Einhaltung des verabredeten Termins bestehen, *a megállapított határnap megtartásához ragaszkodnom kell*.
- Einhandeln, 1) *cserélni, be-cserélni*; es war für uns von Vortheil gegen unseren Hanf Häute einzuhandeln, *előnyünkre szolgált, hogy kenderünkért cserélni börröket vehettünk*; 2) *beleveszni*; wir würden unser Vermögen dabei einhandeln, *ennél vagyonunk beleveszne, ennél vagyonunkat elvesztenők*; 3) *beleértetni*; die fünf Fässer waren mit eingehandelt az öt hordó bele volt értve (*az alkuba*).
- Einhandigen, *kézbesíteni, kézbe v. kézhez szolgáltatni, kézhez juttatni, átszolgáltatni*.
- Einhandigung, *n. kézbesítés, kézbe szolgáltatás*.
- Einhebbar, *behajtható (adó-ság)*.
- Einheimisch, *honi, hazai, belföldi*; einheimischer Handel, *belkereskedelm*; einheimische Erzeugnisse, *honi termékek*.
- Einheimisen, *betakarítani (termést)*; einen schönen Nutzen einheimisen, *jó nagy hasznót zsebre rakni v. beszerni*.
- Einheitlich, *egységes*; einheitliche Rente, *egységes járadék*.
- Einheitsdespesche, *n. alapsürgöny*.
- Einheitsfrachtsatz, *h. fuvar-ra eső díjegység, egység-vitelidj*.
- Einheitsgewicht, *k. egység-súly*. [mérték.]
- Einheitsmass, *k. egység*.
- Einheitspreis, *h. egységi ár*.
- Einheitsssatz, *h. egységtétel, egységdíj*.
- Einheitstarif, *h. (vu.) egységi díjtétel*.
- Einheitswährung, *n. egység-pénzláb*.
- Einhellig, *egyértelmű, egyhangu*; der einhellige Beschluss der Generalversammlung, *a közgyűlés egyhangu határozata*.
- Einholen, *beszerezni, kikérni*; jemanden Befehle einholen, *valakinek parancsait kikérni*; den Accept eines Wechsels einholen, *váltó elfogadványát beszerezni*; das Gutachten eines Sachverständigen einholen, *szakértő véleményét kikérni*.
- Einholung, *n. beszerzés*; Einholung des Acceptes, *elfogadvány beszerzése*.
- Einhornzahn, *h. narválfog*.
- Einig, *egyező*; über den Preis einig werden, *az árban v. árra nézve megegyezni*; wir sind einig, *megegyeztünk*; wir werden des Handels wohl einig werden, *magd megal-kusunk*.
- Einigen (sich), *megegyezni*; wir haben uns schliesslich über die Streitfrage geeinigt, *a vitás kérdésre nézve végre megegyeztünk, a vitás kérdésben végre megegyezésre jutottunk*; sich über den Preis einigen, *az árra nézve megalkudni, az árra nézve megegyezni*.
- Einigermassen, *némüleg, némiképen*.
- Einigung, *n. egyezés, egység*; es war keine Einigung zwischen ihm und seinen Gläubigern herbeizuführen, *nem lehetett közte s hitelezői közt egységget létrehozni*.
- Einigungsvertrag, *h. (csőd-nél), egységi szerződés*.
- Einkauf, *h. vétel, vásárlás*; den Einkauf besorgen, *vásárlásban eljárni, vásárlást megtenni*; Ein- und Verkauf, *adás-vevés*; es haben starke Einkäufe von diesen Papieren stattgefunden, *ezekben a papírokban nagy vásárlások történtek*.

Einkaufen, *vásárolni, bevásárolni, beszerezni.*

Einkäufer, *h. bevásárló, vásárló, revő.*

Einkaufsbuch, *k. bevásárlási könyv.*

Einkaufscommission, *n. vételi bizomány.*

Einkaufscommissionär, *h. vételi bizományos.*

Einkaufscourtage, *n. beszerzési díj.*

Einkaufspreis, *h. vételár, beszerzési ár.*

Einkaufsprovision, *n. vételdíj.*

Einkaufsrechnung, *n. vételszámla.*

Einkaufswerth, *h. beszerzési érték, vételi érték.*

Einkaufszeit, *n. beszerzési idő.*

Einklagbar, *bepanaszolható, beperelhető.*

Einklagen, *bepanaszolni, bevádolni*; eine Forderung einklagen, *követelést beperelni, tartozásért beperelni*; einen Schuldner einklagen, *adóst bepanaszolni, beperelni.*

Einkommen, *k. jövedelem*; Werthpapier mit festem Einkommen, *állósított jövedelmű értékpapír (melynek meghatározott kamatja van, pl. aranyjárdék).*

Einkommen, *1) folyamodni*; schriftlich einkommen, *írásban folyamodni*; einkommen bei Gericht, *bírósnál fellépni, bírósághoz fordulni*; *2) bejönni, befolygni*; heute sind 60 Gulden einkommen, *ma hatvan forint jött be.*

Einkommensquelle, *n. jövedelmi forrás.*

Einkommensteuer, *n. jövedelmi adó.*

Einkommenzweig, *h. jövedelmi ág.*

Einkorn, *k. alakor (buzaféle).*

Einkramen, *berakodni.*

Einkünfte, *jövedelmek, bevételek.*

Einladen *1) berakni*; einladen die Waare, *berakni*

az árut; *2) meghívni*; einladen zu einer neuen Subscription, *új aláírásra felhívni*; der Erfolg der letzten Consignation ladet uns nicht zu einer neuen Sendung ein, *az utolsó jegyzék eredménye nem biztat új küldésre*; einladen zu einer Geschäftsverbindung, *üzleti összeköttetésre felhívni.*

Einladend, *kecsegtető*; der niedrige Stand von Baumwolle ist sehr einladend zur Speculation, *a pamut alacsony ára az üzérkedésre igen kecsegtető*; einladende Bedingungen, *vonzó v. kecsegtető föltételek.*

Einladeplatz, *h. rakodóhely.*

Einladerampe, *n. rakodó, rakodó ponk.*

Einladung, *n. 1) felhívás*; Einladung zur Subscription auf ein öffentliches Anlehen, *felhívás közkölcson aláírására*; *2) berakás*; die Einladung der Kisten wird morgen stattfinden, *a ládák rakodása holnap történik.*

Einlage, *n. 1) betét*; die Einlage leisten, *a betétet lefizetni*; die Einlage einer Cigarre, *szivarbetét, szivarból*; Einlage mit Vorbehalt, *betét fenntartással pl. takarékpénztárban*; *2) (a. m. Beilage) melléklet.*

Einlagebank, *n. betéti bank.*

Einlagebogen, *h. betétív.*

Einlagegeschäft, *k. betéti üzlet.*

Einlagern, *1) betározni, raktározni*; *2) letéteménybe adni.*

Einlagerung, *n. raktározás*; Einlagerung der Waare, *árutározás, áruk raktározása.*

Einlagerungsgut, *k. raktározott áru.*

Einlagerungssteuer, *n. raktározási adó.*

Einlagerschein, *h. betétjegy*; *raktárjegy.*

Einlagesteuer, *n. pincze-adó.*

Einlagsbogen, *h. betéti ív.*

Einlagsbuch, *k. betéti könyv.*

Einlagsbüchel, *k. betéti könyvecske.*

Einlags-Contobuch, *k. betéti számlakönyv.*

Einlagsnummer, *n. bejegyzési szám*; die fortlaufende Einlagsnummer der Firma, *a cég folyó száma v. bejegyzési száma.*

Einlagsschein, *h. betétjegy.*

Einlassen (sich), *belebocsátkozni*; sich in eine Geschäftsverbindung mit Jemandem einlassen, *valakivel üzleti összeköttetésbe lépni*; sich in gewagte Unternehmungen einlassen, *merész vállalatokba bocsátkozni*; ich kann mich darauf nicht einlassen, *abba nem avatkozhatom, nem érezkedhetem bele.*

Einlasskarte, *n. belépti jegy, l. Eintrittskarte.*

Einlässlich, *érdemleges*; *érdemleg*: einlässliche Auskunft, *érdemleges értesítés*; eine Sache einlässlich behandeln, *valamit behatóan v. érdemleg tárgyalni.*

Einlassungsfrist, *n. befolyvételi határidő.*

Einlaufen, *1) megérkezni*;

Einlaufen in einen Hafen, *kikötőbe megérkezni*; es sind gute Nachrichten eingelaufen, *jó hírek érkeztek*; *2) befolygni*; die Aussenstände sind eingelaufen, *a kinnlevő adósságok befolytak*; *3) das Tuch läuft ein, a posztó össze megy*; einlaufen lassen, *(pcszót) beavatni.*

Einlegen, *betenni*; etwas in einen Brief einlegen, *levélhez mellékelni, levélhez csatolni*; Gelder als Theilhaber einlegen, *mint részes, pénzt betenni*; Gelder in eine Sparcasse einlegen, *pénzt takarékpénztárba tenni*; Ehre od. Schande einlegen, *becsületet v. szégyent (kudar-*

czot) vallani; Protest einlegen, *óvást tenni*; wir haben unsere Vorräthe bereits eingelegt, *készleteinket már beszereztük*.

Einleger, *h. betető*.

Einleiten, *bevezetni, megindítani*; eine Geschäftsverbindung einleiten, *üzleti összeköttetésre lépni*; einleiten einen Process, *pert kezdeni, pert indítani*.

Einleitung, *n. bevezetés, intézkedés*; wir haben die Einleitung getroffen, dass . . . *ügy intézkedtünk, hogy...*

Einleuchten, Das will mir nicht einleuchten, *ez nem fér a fejembe, át nem láthatom*.

Einlieferer, *h. feladó*.

Einlieferung, *n. kézbesítés (az árú tulajdonosa részéről), beszállítás*.

Einliegend, *mellékelt, mellékelve; kapcsolatban; csatolva*.

Einlösbar, *beváltható*.

Einlösbarkeit, *n. beválthatóság*.

Einlösen, *beváltani, kifizetni*; Ihre Tratte ist zu Ihren Lasten eingelöst worden, *intézkénye az Ön terhére beváltott*.

Einlösen, *k. beváltás*.

Einlösung, *n. megváltás, beváltás*; Einlösung der Gründerrechte, *alapító jogok megváltása*; Wechsel zur Einlösung präsentieren, *váltót kifizetésre bemutatni*.

Einlösungscasse, *n. beváltó pénztár*.

Einlösungscours, *h. beváltási árfolyam*.

Einlösungsrecht, *k. beváltási jog*.

Einlösungschein, *h. beváltójegy (váltópénz is)*.

Einlösungsstelle, *n. beváltó hely*.

Einlösungsverbindlichkeit, *n. beváltási kötelezettség*.

Einlösungsverwerth, *h. beváltási érték*.

Einmal. Noch einmal so

viel, *kétszer annyi*; noch einmal so gross, *kétszer akkora*; auf einmal, *egyszerre*; einmal über das andere, *egyszer s másszor is*; das Einmal Ein, *az egyszer egy, kétszer kettő*.

Einmalig. Die einmalige Ausgabe, *egyszeri kiadás*.

Einmaass, *k. apadék, mértékfogyatéék*.

Einmessen, *elmérni magát*; es wurden 20 Liter eingemessen, *20 litert elmerék, a mérésnél 20 liter fogyatéék volt*.

Einmüthig, *egyhangú, egyértelmű*; der einmüthige Beschluss der Generalversammlung, *a közgyűlés egyhangú határozata*.

Einnahme, *n. bevétel*; tägliche Einnahme, *napi bevétel*; einen Posten in Einnahme stellen, *valamely tételt bevételi rovatba iktatni, valamely tételt bevételbe tenni*; Einnahme und Ausgabe, *bevétel s kiadás*.

Einnahmejournal, *k. bevételi napló*.

Einnahmscolonne, *n. bevételi hasáb*.

Einnahmsposten, *h. bevételi tétel*.

Einnahmspräliminare, *k. bevételi előirányzat*.

Einnahmsquelle, *n. bevételi forrás*. [rovat.]

Einnahmsrubrik, *n. bevételi Einnahmssumme, n. bevételi összeg*.

Einnehmen, 1) *becenni, fölvenni*; wir haben heute noch keinen Heller eingenommen, *ma még egy fillért sem vettünk be*; 2) *elfoglalni*; Herr A. nimmt unter unsern Maklern den ersten Rang ein, *N. úr az alkuszok közt első helyet foglal el*.

Einnehmer, *h. adószedő, rámszedő, beszedő*.

Einnehmerstelle, *n. pénzbeszedő hivatal; adószedő hivatal*.

Einpacken, *bepakolni, csomagolni, becsomózni*; in Papier einpacken, *papírba csomagolni v. begöngyölni*; in Kisten einpacken, *ládákba rakni*; schon packen die Verkäufer ein, *az eladók már csomagolnak v. rakosgatnak*.

Einprotocolliren, *beiktatni, Einräumen, engedni, megengedni*; ich räume ein, dass Sie berechtigt sind, *megengedem, hogy jogosítva van*; als besondere Beünstigung räume ich Ihnen einen sechsmonatlichen Respiro ein, *különös kedvezmény gyantánt hat havi halasztást engedek Önnek*.

Einrechenbar, *beszámítható*.

Einrechnen, *beszámítani, betudni*; meine Provision ist darin schon eingerechnet, *díjam már be van tudva*; alle Spesen eingerechnet kostet die Waare . . . , *az összes költségek beszámításával v. betudásával kerül az árú . . .*

Einrede, *n. kifogás*; eine Einrede gegen etwas erheben, *valami ellen kifogást tenni, felszólalni*; Einrede thun, *ellenvetni, kifogásolni, kifogást tenni*; unser Freund duldet keine Einrede, *barátunk nem tűr ellenmondást*.

Einreden, *elhitetni*; ich werde mir nicht einreden lassen, *dasz dies für unsere Interesse förderlich ist, nem hitethetik el velem, hogy ez érdekeinket előmozdítja*.

Einreden, *k. kifogás*; Einreden entgegensetzen, *kifogásokkal élni*.

Einregistrirungsgebühr, *Einregistrirungstaxe, n. lajstromozási illeték, bejegyzési illeték*.

Einreichen, *benyújtani, beadni*; die Kommission hat ihren Bericht eingereicht, *a bizottság beadta jelentését*.

Einreicher, *h.* (v.) *benyújtó.*
 Einreichung, *n.* (*bank*) *benyújtás*; Einreichung im Korrespondenz-Wege, *benyújtás levelezés útján.*
 Einreichungsprotokoll, *k.* *iktató könyv*; *iktató hivatal.*
 Einreichungstermin, *h.* *benyújtás határnapja.*
 Einreihen, *sorba szedni, besorozni.*
 Einreihung, *n.* *besorozás.*
 Einrichten, *felszerelni, berendezni*; ein wohl eingerichtetes Warenhaus, *jól felszerelt raktár*; sich einrichten, *rendezkedni, intézkedni*; mein Geschäft ist darauf eingerichtet, die grössten Aufträge rasch ausführen zu können, *üzletem úgy van berendezve, hogy a legnagyobb megrendeléseket is gyorsan teljesíthetem.*
 Einrichtung, *n.* 1) *intézkedés, rendezés*; 2) eine Einrichtung machen od. treffen, *intézkedni, rendezkedni*; 2) (*a. m.* Möbel) *butor, butorzat.*
 Einrichtungsgegenstände, *butorzati tárgyak, szerelvények.*
 Einrichtungskosten, *fölszerelési költségek.*
 Einrichtungsstück, *k.* *butor darab.*
 Einrücken, (*hirlapokba*) *beiktatni.*
 Einrückungsgebühr, *n.* *beiktatási díj, hirdetési díj.*
 Einrufen. Münzen od. Banknoten einrufen, *pénzt (a forgalomból) bevonni, pénzt beváltani*; öffentliche Schuldpapiere zur Rückzahlung einrufen, *nyilvános kötelezvényeket felmondani*; Waaren in eine Auction einrufen, *árúkat árverezésre bekérni.*
 Eins. Eins ins andere gerechnet od. genommen, *átlagosan számítva, egyre másra számítva v. véve*; es läuft auf Eins hinaus,

egyre megy; Eins von beiden, *egyik a kettő közül*; eins sein, eins werden, *megegyezni*; Handeleins werden, *megalkudni.*
 Einsacken, 1) *zsákolni, zsákra szedni, becsomagolni*; 2) *bezebelni.*
 Einsageverfahren, *k.* *be-mondó eljárás.*
 Einsatz, *h.* *betét, tét.*
 Einsatzgewicht, *k.* *fókos mérték (egymásba tevő mérték).*
 Einsatzpreis, *h.* (*árverés-nél*) *bánatpénz.*
 Einschaffen, *beszerezni.*
 Einschalten, (*hirlapokba*) *beiktatni.*
 Einschaltungsgebühr, *n.* *iktatási illeték.*
 Einscheinsystem, (*közrak.*) *egyjegyrendszer.*
 Einschliessen, *befektetni*; der stille Compagnon schoss zehn tausend Gulden in den Handlungsfond ein, *a kültag tízezer forintot fektetett be a kereskedési alapba.*
 Einschiffen, *hajóra rakni*; sich einschiffen, *hajóra szállani.*
 Einschiffung, *n.* (*haj.*) *hajóraszállítás; hajóarakás, berakás.*
 Einschiffungskosten, (*haj.*) *berakási költségek.*
 Einschlag, *h.* 1) *kéntap, kénygyertya*; 2) *boríték*; 3) *Wollenstoff mit baumwollenem Einschlage, gyapjuposztó pamut ontokkal, gyapjuposztó pamuttal átszőve.*
 Einschlagen, 1) *beverni, befektetni (rossz értelemben)*; sein Kapital in Papier einschlagen, *tőkét papirba fektetni v. papirba verni*; 2) das Geschäft schlägt nicht gut ein, *az ügylet nem jól üt ki, nem sikerül*; 3) *betakar-ni, rakni*; diese Waaren müssen in Papier eingeschlagen werden, *ezeket az árúkat papirba kell takar-*

gatni; Häringe in Tonnen einschlagen, *heringet hor-dóba rakni*; 4) *választani*; einen falschen Weg einschlagen, *rossz utat választani, rossz útra térni*; das einzuschlagende Verfahren, *a választandó eljárás*; 5) das schlägt nicht in mein Fach ein, *ez nem vág szakomba.*
 Einschleichen, *becsúszni*; es haben sich einige Fehler in Ihre Rechnung eingeschlichen, *számlájába néhány hiba csúszott.*
 Einschliessen, 1) *bezárni; belefoglalni*; das in Ihrem Briefe eingeschlossene Schreiben, *az Ön leveléhez csatolt irat*; dieser Preis schliesst alle Spesen ein, *ebbe az árba az összes költségek befoglalvák*; 2) *szorítani*; den Discout in gewisse Grenzen einschliessen, *a lezámtólást bizonyos korlátok közé szorítani.*
 Einschliesslich, *bezárólag*; einschliesslich aller Spesen, *minden költséget belefoglalva v. betudva*; bis zum 15. dieses Mts einschliesslich, *e hó 15-éig bezárólag.*
 Einschluss, *h.* *melléklet, csatolmány.*
 Einschmuggeln, *becsempészni.*
 Einschränken, *korlátozni*; die Umsätze sind sehr eingeschränkt, *a forgalom igen korlátozott*; ein jeder schränkt sich ein, *mindenki szűkebbre fogja kiadásait.*
 Einschränkung, *n.* *korlátozás*; unter gewissen Einschränkungen, *bizonyos korlátok közt v. bizonyos korlátozás mellett.*
 Einschreibebuch, *k.* *bejegyzési könyv.*
 Einschreibgebühr, *n.* *bejegyzési illeték; beiratási díj.*
 Einschreiben, 1) *beírni, bejegyezni*; 2) (*posta*) *aján-*

lani (levelet); eingeschriebener Brief, *ajánlott levél*; 3) sich einschreiben lassen, *beírni magát, beiratkozni*.

Einschreibsendung, *n.* (posta) *ajánlott küldemény*.

Einschreiten, 1) *eljárni*; gerichtlich einschreiten, *bíróilag eljárni, bíróilag fellépni*; einschreiten um die Concession, *engedélyért folyamodni*; 2) *beavatkozni*.

Einschreitend, *eljáró*; die einschreitende Localbehörde, *eljáró helyi hatóság*.

Einschuss, *h. befizetés*; Einschuss auf eine Actie leisten, *részvényre befizetni*.

Einschwärzen, *becsempészni*; eingeschwärzte Waare, *becsempészett áru*.

Einsehen, 1) *megtekinteni*; Jemandes Bücher einsehen, *valakinek könyveit megtekinteni*; 2) *belátni, átlátni*; es ist nicht einzusehen, *át nem látható, át nem láthatja az ember*.

Einseitig, *egyoldalú; egyoldalúlag*; einseitiger Auftrag, *egyoldalú megbízás*; einseitige Verpflichtung, *egyoldalú kötelezettség*.

Einsenden, *beküldeni*.

Einsender, *h. beküldő*.

Einsendung, *n. beküldés*; unter Einsendung der Factura, *a számolat megváltása mellett*.

Einsetzen. 1) In ein Amt einsetzen, *hivatalba iktatni v. tenni, hivatalba helyezni*; 2) *zálogba tenni, elzálogosítani, elzálogolni*; die Ballen sind bei ihm eingesetzt, *a csomagok nála zálogban vannak letéve, a csomagok nála vannak elzálogosítva*; 3) *tenni*; seine Verantwortlichkeit einsetzen, *felelősséget latba vetni*; 4) *megindulni*; die Börse setzte mit steigender Tendenz ein, *a börze*

(tözsde) *emelkedő irányban indult meg*.

Einsetzung, *n.* Einsetzung in den Besitz, *birtokba helyezés*.

Einsicht, *n.* 1) *megtekintés*; ich füge meinen Preiscurant zu ihrer gefälligen Einsicht bei, *ide mellékelem árjegyzékemet szíves megtekintés végett*; Einsicht nehmen in Jemandes Bücher, *valakinek könyveibe betekintni, valakinek könyveit át nézni*; 2) *belátás*; die Geschäfte mit Einsicht führen, *az üzletet értelemmel vezetni*; ein Mann von Einsicht, *értelmes ember*.

Einsichtsvoll, *igen értelmes, nagy belátású*; méltányos; wir überlassen es Ihrer einsichtsvollen Beurtheilung, *bölcs belátására bízuk, méltányosságára bízuk, megítélésére bízuk*.

Eins ins andere, *egyremásra*.

Einspeichern, *betározni, berakni*.

Einsprache, *n. tiltakozás, kifogás, ellenmondás*; Einsprache thun, *tiltakozni, ellentmondani*; gegen die Richtigkeit einer Rechnung Einsprache erheben, *számla helyességét kétségbe vonni*; er hat gegen den Abzug Einsprache erhoben, *tiltakozott a levonás ellen*.

Einspruch, *h. tiltakozás, ellenmondás; (v.) Einspruch wieder die Zahlung, tiltakozás a fizetés ellen*.

Einspruchsfrist, *n. tiltakozási határidő*.

Einstehen, 1) *kezeskedni, jót állani*; ich kann für den Erfolg nicht einstehen, *a sikerért nem kezeskedhetem, a sikerért nem állhatok jót*; 2) *beszögödni, szolgálatba lépni*.

Einstehung, *n. jótállás*; Einstehung für die Verbindlichkeiten der contrahirenden Partei, *jótállás a*

szerződő fél kötelezettségéért.

Einstellen, 1) *megszüntetni*; einstellen die Arbeit, *megszüntetni a munkát*; einstellen den Betrieb, *megszüntetni az üzemet*; 2) einstellen in die Rechnung, *számadásba tenni v. betenni*; einstellen in die Bilanz, *fölvenni a mérlegbe*; 3) es haben sich viele Käufer eingestellt, *sok vevő jelenkezett*; nach Baumwolle stellt sich die Frage ein, *a gyapotot kezdik keresni*; 4) Waaren bei Jemandem einstellen, *árút valakinél lerakni*.

Einstellung, *n. megszüntetés*; Einstellung der Arbeit, *munkaszünetés*.

Einstimmig, *egyhangúlag*; die Versammlung beschloss einstimmig, *a közgyűlés egyhangúlag elhatározta, hogy . . .*

Einstreichen. Geld einstreichen, *pénzt beseperni*.

Eintauschen, *becserélni*.

Eintheilen, *részekre osztani, felosztani, beosztani*.

Eintheilung, *n.* 1) *sorozás (a hitelezők osztályozása a csődben)*; 2) *beosztás, besorozás*.

Eintheilungsbuch, *k. beosztási könyv*.

Einthun. Es war mir nicht möglich den Krapp zu Ihrem Limite einzuthun, *lehetetlen volt a buzért az Ön által megszabott áron beszerezni*; wohlfeil einthun, *olcsón beszerezni*; die Ernte einthun, *betakarítani (az aratást)*.

Eintrag, *h.* 1) *bevezetés*; Eintrag in die Bücher, *bevezetés v. bejegyzés a könyvekbe*; Eintrag in das Handelsregister, *bevezetés a kereskedelmi cégjegyzékbe*; 2) *kár, rövidség*; Eintrag thun, *rövidséget okozni, megrövidíteni*; 3) *bélyegnal, ontok*; der Eintrag dieses Stoffes ist von

Seide, *e szövet belfonala v. ontoka selyem.*

Eintragen, 1) bevezetni, bejegyezni, beiktatni; etwas in die Bücher eintragen, *valamit a könyvekbe jegyezni*; 2) jövedelmezni; dieses Geschäft hat nicht viel eingetragen, *ez az ügylet nem sokat jövedelmezett, ez az ügylet nem sok hasznot hajtott.*

Einträglich, jövedelmező, hasznaható, jövedelmes; eine einträgliche Unternehmung, *jövedelmező vállalat*; einträglich machen, *jövedelmezővé tenni.*

Eintragung, n. bevezetés, bejegyzés, beírás; Eintragung in das Handelsregister, *beiktatás a kereskedelmi cégjegyzékbe, cégbejegyzés.*

Eintragungspflicht, n. bejegyzési kötelezettség.

Eintreffen, k. megérkezés.

Eintreffen, 1) megérkezni, megjönni; der Dampfer ist noch nicht eingetroffen, *a gőzös még nem érkezett meg*; 2) die Rechnung trifft auf einen Pfennig ein, *a számadás egy fillérig talál v. megegyez*; 3) teljesedni, beteljesedni, bekövetkezni; unsere Vermuthungen sind eingetroffen, *sejtelmünk beteljesedtek*; der Bankerott, den wir voraussagten, ist eingetroffen, *a csőd, a mint előre láttuk v. előre megmondtuk, bekövetkezett.*

Eintreiben, k. Eintreibung, n. behajtás.

Eintreiben, behajtani (kinnlevő adósságot).

Eintreten, beállni, bekövetkezni; für Jemanden eintreten, *jót állani valakiért, felelősséget vállalni valakiért*; in Jemandes Rechte eintreten, *valakinek jogába lépni*; als Associé in ein Handelshaus eintreten, *kereskedőházba társul belépni*; es wird keine

Veränderung in unserem Geschäftsbetriebe eintreten, *üzletünk úgmeneében nem fog semmi változás sem történni*; es ist ein Fallen der Preise eingetreten, *árcsökkenés állott be*; die eingetretene Stille, *a bedült csend*; mit dem kommenden 1. Januar tritt der neue Zolltarif ein, *a jövő január el-sején az új vámtarifa lép életbe*; eintretenden Falls, *előforduló esetben, esetleg*; wenn die Bedingung nicht eintritt, *ha a föjtétel nem következik be v. nem áll be.*

Eintritt, h. beállás, bekövetkezés; mit Eintritt des neuen Zolltarifs, *az új vámtarifa életbeléptével.*

Eintrittsbillet, n. Eintrittskarte, n. belépti jegy.

Eintrocknen, k. beszáradás; 5% rechne ich auf das Eintrocknen, *öt százalékot számítok a beszáradásra.*

Einverleiben, bekeblézni, bejegyezni, betáblázni.

Einverleibung, n. bekeblézés; betáblázás.

Einvernehmen, k. egyetértés; sich mit Jemandem in Einvernehmen setzen, *valakivel érintkezésbe lépni.*

Einvernehmung, n. kihallgatás (pl. szakértők, tanúk kihallgatása).

Einverstanden. Ich bin mit Ihrem Vorschlage einverstanden, *beleegyezem javaslatába*; wir sind in allen Punkten einverstanden, *minden pontban megegyezünk*; ich bin damit einverstanden, dass ..., *beleegyezem, hogy ...*

Einverständnis, k. egyetértés, beleegyezés; in gutem Einverständnis mit Jemandem stehen, *valakivel egyetérteni, valakivel jó viszonyban lenni.*

Einwägen, mérés közben elveszteni; elmerődni; es wird im Kleinhandel viel

eingewogen, *kiskereskedésben mérés közben sok elmerődik v. sokvész el.*

Einwaggoniren, (vu.), felrakni, kocsiba rakni.

Einwand, h. kifogás, ellenvetés, tiltakozás; nichtiger Einwand, *semmis kifogás.*

Einwechselln, beidítani; Gold gegen Silber einwechselln, *aranyt ezüstért becserelni*; in Papiergeld einwechselln, *papírpénzre váltani.*

Einwechsellungscasse, n. be-cváltó pénztár.

Einwenden, kifogást tenni, kifogásolni; dagegen ist nichts einzuwenden, *ez ellen nem lehet kifogás*; ich habe nichts dawider einzuwenden, *semmi szö-löm ellene.*

Einwendung, n. észrevétel, kifogás; Einwendungen machen, *kifogásolni, kifogásokat tenni*; Einwendungen erheben, *kifogással élni.*

Einwiegen, k. elmerődés; bei jedem Centner Caffee muss man wenigstens ein 1/2 Pfund auf Einwiegen berechnen, *minden mázsa kávénál legalább 1/2 fontot kell mérésnél esett veszte-ségre v. elmerődésre számit-tani.*

Einwilligen, beleegyezni; in etwas einwilligen, *valamibe beleegyezni*

Einwilligung, n. beleegyezés; seine Einwilligung zu etwas geben, *valaméhez beleegyezését adni, ráállani valamire*; ich kann meine Einwilligung dazu nicht geben, *nem egyezhetem bele.*

Einwintern (sich), *ellátni magát télire.*

Einwirken, hatással lenni, hatni; die Zollerhöhung wird nachtheilig auf die Einfuhr einwirken, *a váme-melés káros hatással lesz a behozatalra*; lähmend einwirken, *zsiblasztólag hat-*

- ni v. zsbasztó hatással lenni.*
- Einwirkung, *n. hatás, befolyás*; die Einwirkung einer Krise, *válság hatása.*
- Einwirthschaften, *beszerezni*; er hat sich eingewirtschaftet für den Winter, *beszerezte magának a télire való.*
- Einwurf, *h. ellenvetés, kifogás, l. Einwendung.*
- Einzahlen, *befizetni*; die Actien sind noch nicht voll eingezahlt, *a részvények még nincsenek teljesen befizetve.*
- Einzahler, *h. befizető.*
- Einzahlung, *n. befizetés*; eine Einzahlung ausschreiben, *befizetésre felhívni (részvényeseket)*; eine Einzahlung leisten, *befizetni*; weitere Einzahlungen werden nicht verlangt, *további befizetések nem kívántatnak*; Anlehen, auf welches die Einzahlung im Gange ist, *kölcsön, melyre a befizetés folyamatban van.*
- Einzahlungstermin, *h. befizetési határnap*; Einzahlungstermin für die Theilzahlungen auf Actien, *határnap a részvények részletfizetésére.*
- Einzahlungsver säumniss, *n. befizetés elmulasztása.*
- Einzeichnen, *bejegyezni, följegyezni, felírni (pl. valamely tételt).*
- Einzelgut, *k. (a. m. Stückgut) darabárú.*
- Einzelgutsendung, *n. darabárúkiüldemény.*
- Einzelhandel, *h. egyéni kereskedés (szemben a társas kereskedéssel).*
- Einzeln. Einzelner Handsehuh, *félkeztű, páratlan keztű*; jeder Band wird auch einzeln verkauft, *minden kötet darabonként is eladatik*; die Colli einzeln wiegen, *a csomagokat egyenként v. darabonként megmászalni.*
- Einzelner, *h. egyes*; zu Gunsten Einzelner, *egyések javára*; im Einzelnen verkaufen, *részletben v. aprószemben eladni.*
- Einzelgericht, *k. egyes bíróság*
- Einzelhandlung, *n. egyes kereskedés.*
- Einzelkaufmann, *h. egyes kereskedő.*
- Einzelwährung, *n. egyes (péNZ) érték.*
- Einziehen, 1) *beszedni, behajtani (pénzt, adósságot)*; 2) Erkundigungen einziehen, *tudakozódni, értesítést szerezni*; 3) *lefoglalni, elkobozni*; seine Güter wurden eingezogen, *jószágait lefoglalták, jószágait elkobozták*; 4) *bevonni*; die Segel mussten eingezogen werden, *a vitorlákat be kellett vonni*; 5) *sich einziehen, meghuzni magát, összehuzni magát*; 6) *forgalomból kivonni*; die alten Ein-Gulden Noten werden eingezogen, *a régi egy forintokat kivonják a forgalomból.*
- Einziehung, *n. behajtás, beszedés*; *forgalomból kivonás*; Einziehung in Nachnahme, *pénzbehajtás utánvétellel*; Einziehung in Ueberweisung, *pénzbehajtás átutalással*; ich werde bei Verfall die Einziehung davon besorgen, *lejárator gondom lesz a behajtásra, lejáratkor gondom lesz rá, hogy behajtasék*; die Einziehung dieser Tratte verursachte viele Schwierigkeiten, *ez intézvény behajtása sok bajjal járt.*
- Einziehungstarif, *n. behajtási díjjegyzék.*
- Eis, *k. jég*; auf's Eis führen, *jégre v. vizre vinni, rászedni.*
- Eisgang, *h. jégzajlás, zajlás.*
- Eisen, *k. vas*; gegossenes Eisen, *öntött vas*; geschmiedetes od. gehämmertes Eisen, *vert vas, kovácsolt*
- vas*; weiches Eisen, *lággy vas*; altes Eisen, *ócska vas*; ausgewalztes Eisen, *hengerelt vas*; gestrecktes Eisen, *nyújtott vas*; gezeugenes Eisen, *húzott vas.*
- Eisenabfälle, *n. vas hulladéK.*
- Eisenbahn, *n. vasut, vaspálya*; elektrische Eisenbahn, *villamos vasut.*
- Eisenbahnabrechnungsverband, *h. vasuti leszámoló szövötkezet.*
- Eisenbahnactie, *n. vasuti részvény.*
- Eisenbahnamt, *k. vasuti hivatal.*
- Eisenbahnanlehen, *k. Eisenbahnleihe, n. vasuti kölcsön.*
- Eisenbahnbetrieb, *h. vasuti üzem.*
- Eisenbahnbetriebsreglement, *k. (vu.) vasuti üzletszabályzat.*
- Eisenbahnbillet, *k. vasuti jegy.*
- Eisenbahn - Concessionsgesetz, *k. vasutengedélyezési törvény.*
- Eisenbahncoursbuch, *k. Eisenbahnführer, k. vasuti utmutató (könyv), vasuti menetrendkönyv.*
- Eisenbahndienst, *h. (vu.) vasuti szolgálat.*
- Eisenbahndirection, *n. vasuti igazgatóság.*
- Eisenbahngesellschaft, *n. vasutársaság, vaspálya társaság.*
- Eisenbahngesetz, *k. vasuti törvény.*
- Eisenbahngruppe, *n. vasuti csoport.*
- Eisenbahnhotel, *k. vasuti vendéglő, vasuti vendégfogadó.*
- Eisenbahnlinie, *n. vasutvonal.*
- Eisenbahnnetz, *h. vasuthálózat.*
- Eisenbahnobligation, *n. vasuti kötvény.*
- Eisenbahnpapiere, *vasuti értékpapírok.*
- Eisenbahnpolitik, *n. vasuti politika.*

Eisenbahnpolizeireglement, <i>k. (vu.) vasuti rendőri szabályzat.</i>	Eisenstab, <i>h. Eisenstange, n. vasrúd.</i>	Elociren, <i>elhelyezni.</i>
Eisenbahnrestauration, <i>n. vasuti étterem.</i>	Eisenträger, <i>h. vastartó, vasgerenda.</i>	Elocirt, <i>elhelyezett; elocírte Actie, elhelyezett részvény.</i>
Eisenbahntarif, <i>h. vasuti díj-szabás, tarifa.</i>	Eisen- und Geschmeidehandel, <i>h. vas- és vasműipar-kereskedés.</i>	Email, <i>k. zománcz.</i>
Eisenbahntransport, <i>h. vasuti fuvarozás.</i>	Eisenvitriol, <i>h. vasvitriol, zöldgálicz.</i>	Emailartig, <i>zománcznemű, zománczos.</i>
Eisenbahnverbindung, <i>n. vasuti összeköttetés.</i>	Eisenwaare, <i>n. vasáru.</i>	Emailfarbe, <i>n. zománczfesték l. Schmelzfarbe.</i>
Eisenbahnverband, <i>h. vasuti kötélek.</i>	Eisern, <i>vasból való, vas —; eisernes Gitter, vasrács; eiserner Brief, halaszték (moraorium); eiserne Kapitale, felmondhatatlan tőkék; eiserner Rente, örök járadék.</i>	Emailiren, <i>zománczolni, zománczozni.</i>
Eisenbahnverkehr, <i>h. vasuti forgalom, vasuti közlekedés.</i>	Eisessig, <i>h. jégeczet (legerősebb ecetsav).</i>	Emailmasse, <i>n. zománczanyag.</i>
Eisenbahnverwaltung, <i>n. (vu.) vasuti igazgatóság, vasuti kezeléség.</i>	Eiweiss, <i>k. fehérje.</i>	Emballage, <i>1) csomagolás, málházás; göngy, göngyölet, burok; leer zurückkehrende Emballage, üresen visszatérő göngy; 2) málházási díj.</i>
Eisenbahnwagen, <i>h. vagon, vasuti kocsi.</i>	Ekkerdopper, <i>h. gubacs.</i>	Emballiren, <i>becsomagolni, bepakolni; málházni.</i>
Eisenbahnwerthe, <i>vasuti értékpapírok.</i>	Elastisch, <i>rugalmas, ruganyos; elastische Faser, ruganyos rost; elastisches Gewebe, ruganyos szövet.</i>	Embargo, <i>k. hajózár; ein Schiff mit Embargo belegen, hajót zár alá vetni. hajót zár alá helyezni.</i>
Eisenbahnwesen, <i>k. vasutügy.</i>	Electa, <i>n. kiválasztott; superelecta, különösen kiválasztott (gyapjufajoknál).</i>	Embarillage, <i>n. hordókba rakás.</i>
Eisenbahnzug, <i>h. vasuti vonat.</i>	Elektrisirmaschine, <i>villamoszó gép, villamgép.</i>	Emission, <i>n. kibocsátás; Actien erster Emission, első kibocsátású részvények; in der Emission begriffen sein, kibocsátás alatt lenni.</i>
Eisenbeize, <i>n. vaspácz.</i>	Elementarbeschädigung, <i>n. Elementarschaden, h. (birt.) elemi csapás, elemi kár.</i>	Emissionsbedingungen, <i>kibocsátási feltételek.</i>
Eisenblech, <i>k. vasbádóg, vaspléh, vaslemez; geschmiedetes Eisenblech, kovácsolt v. vert vaslemez; gewalztetes Eisenblech, hengerelt vaslemez; gewelltes Eisenblech, hullámos vaslemez.</i>	Elementarversicherung, <i>n. elemi kárbiztosítás.</i>	Emissionscours, <i>h. kibocsátási árfolyam.</i>
Eisendraht, <i>h. vasdrót, vasfonal, vashuzal, vassodrony.</i>	Elefantenzahn, <i>h. elefántfog.</i>	Emissionsgeschäft, <i>k. (br.) kibocsátási ügylet (szállítási ügylet még ki nem bocsátott papirokra).</i>
Eisendrahtgewebe, <i>k. vashuzalszövet.</i>	Elevator, <i>h. emelő, magtár, elevátor; (mint gép) cészés emelő; (mint intézet) magemelő tár, (köznévén: gabonatorony).</i>	Emissionshaus, <i>k. kibocsátó ház.</i>
Eisenfeile, <i>n. vasreszelő.</i>	Eleviren, <i>Einem Protest eleviren, óvást tenni, óvatolni.</i>	Emissionspreis, <i>h. kibocsátási ár.</i>
Eisenfeilspäne, <i>vasreszelék, vasforgács.</i>	Elfenbein, <i>k. elefántcsont.</i>	Emittiren, <i>kibocsátani; das Anlehen ist zum Course von 78 emittirt, a kölcsönt 78 árfolyam mellett bocsátották ki.</i>
Eisenganz, <i>n. nyersvastömb, vasöntecs.</i>	Elfenbeinpapier, <i>k. elefántcsontpapír (miniaturfestészetre).</i>	Emittirbar, <i>kibocsátható.</i>
Eisengerbe, <i>k. vasipar.</i>	Ellbogen, <i>h. (kv.) könyökvonal.</i> [sing.]	Emmagasinage, <i>n. raktározás; 2) raktározási díj.</i>
Eisengewölbe, <i>k. vasárusbolt.</i>	Elle, <i>n. rőf; die kleine Elle, Ellenhandel, h. Ellenhandlung, n. rőfös kereskedés.</i>	Emmagasiniren, <i>raktározni.</i>
Eisengusswaare, <i>n. öntött vasáru.</i>	Ellenmaass, <i>k. rőfmérték.</i>	Emolument, <i>k. 1) haszon, jóvedelem, előny; 2) fizetés, bér.</i>
Eisenhandel, <i>h. Eisenhandlung, n. vaskereskedés.</i>	Ellenwaare, <i>n. rőfösáru.</i>	Empfang, <i>h. vétel, átvétel, elfogadás; bei Empfang dieses, e sorok vételével v. vé-</i>
Eisenhändler, <i>h. vaskereskedő, vasárus.</i>	Ellenweise, <i>rőfszámra, rőfönként.</i>	
Eisenindustrie, <i>n. vasipar.</i>		
Eisenladen, <i>h. vasárusbolt.</i>		
Eisenmoor, <i>h. vasroszda.</i>		
Eisenplatte, <i>n. vaslemez.</i>		

telekor; den Empfang anzeigen, *kézhezvételt tudatni*, *kézhezvételt jelezni*; etwas in Empfang nehmen, *valamit kézhez venni*, *átvenni*; sich zum Empfang bekennen, *kézhezvételt elismerni*; den Empfang des Geldes bescheinigen, *a pénz átvételét nyugtázni*, *a pénz átvételét elismerni*; den Empfang besorgen, *az átvételt eszközölni*; ich werde Ihnen Tratten guten Empfang bereiten, *intézkvényeknek jó fogadtatást fogok szerezni*.

Empfangbar, *elfogadható*; empfangbare Waare, *elfogadható áru*.

Empfangbarkeit, *n. elfogadhatóság*; die Empfangbarkeit einer Waare bestreiten, *valamely áru elfogadhatósága ellen felszólalni*, *valamely áru elfogadhatóságát megtámadni*.

Empfangen, *elfogadni*; Geld empfangen, *pénzt fölvenni*; empfangen Sie meinen herzlichsten Dank, *fogadja szíves köszönetemet*; Betrag empfangen, *köszönettel fölvettem*; Sie empfangen hierbei, *mellekelve veszi Ön*; einen Brief empfangen, *levelet kapni v. venni*; gut od. schlecht empfangen, *jól v. rosszul fogadni (valakit)*.

Empfänger, *h. átvevő, elfogadó*.

Empfangnahme, *n. átvétel*; bei der Empfangnahme, *vételkor*; Empfangnahme der Valuta, *érték elismerése*.

Empfangsanweisung, *n. bevételi utalvány*; bevételi utalványozás.

Empfangnahmebekenntniß, *n. átvételi elismerés*.

Empfangsanzeige, *n. vételről, értesítés az átvételről*; átvételi értesítés; S e werden uns gefälligst Empfangsanzeige davon ma-

chen, *szíves lesz az átvételről értesíteni*.

Empfangsantrag, *h. bevételi meghagyás, átvételi meghagyás*.

Empfangsbekanntniß, *n. elismervény az átvételről, átvételi elismerés*.

Empfangsberechtigt, *átvételre jogosított*.

Empfangsbestätigung, *n. elismervény az átvételről, bevény, átvételi elismerés*.

Empfangsgebühr, *n. vétel-illeték*.

Empfangsgut, *k. (vu.) érkező áru*.

Empfangsprämie, *n. átvételi díj*.

Empfangsrecepisse, *n. átvételi bevény*.

Empfangsschein, *h. átvételi jegy, bevény*.

Empfangsschreiben, *k. vétel-levél*.

Empfangsstation, *n. (vu.) czimállomás, leadó állomás, redeltetési állomás*.

Empfehlen, *ajánlani*; dringend empfehlen, *melegen ajánlani*; belieben Sie mich Herrn N. zu empfehlen, *szíveskedjék engem N. urnak ajánlani*.

Empfehlung, *n. ajánlás, ajánlat*; die besten Empfehlungen stehen ihm zur Seite, *a legjobb ajánlatok szólnak mellette*; ich bitte dem Herrn N. meine angelegentlichen Empfehlungen zu machen, *tessek N. urnak legszívesebb üdvözlömetet átadni*.

Empfehlungsbrief, *h. ajánlólevél*.

Empfehlungskarte, *n. ajánló jegy, ajánló névjegy*.

Empfehlungsschreiben, *k. l. Empfehlungsbrief*.

Empfehlungswürdig, *ajánlatos, ajánlatraméltó*.

Employiren, *elhelyezni, alkalmazni*; ich hoffe diese Waare bei erster Gelegenheit gut employiren zu können, *reméllem, hogy ezt az árut a legelső alkalom-*

mal jól elhelyezhetem; für jezt wüsste ich diesen jungen Mann nicht zu employiren, *ezt a fiatal embert jelenleg nem alkalmazhatnám, jelenleg e fiatal embernek nem adhatnék alkalmazást*.

Emporgang, *h. emelkedés*.

Emporium, *k. (világ) forgalmi hely, forgalmi piac; fő piac*; unsere Stadt ist ein Emporium des Handels geworden, *városunk viládforgalmi piac lett*.

Emporialplatz, *h. forgalmi hely*.

Emporkommen, *fölemelkedni, fölvenni magát*; durch Börsenspeculationen ist er in kurzer Zeit wieder emporgekommen, *börzei (tőzsdei) üzérédek által rövid idő alatt ismét felvergődött*.

En bloc, *általában, egyre-másra, együttesen*.

Ende, *k. vég*; *utója valaminek*; am Ende dieses Monats, *e hó végén*; eine Finanzoperation zu Ende führen, *penzügyi műveletet befejezni*; unser Vorrath geht zu Ende, *készletünk vége felé jár*; mit seinen Hilfsmitteln ist es zu Ende, *segédeszközeinek vége van*; *segédeszközei kifogytak*; etwas glücklich zu Ende bringen, *valamit szerencsésen befejezni*; seine Klagen nehmen kein Ende, *vége-hossza nincs panaszaiknak*.

En depôt, *rai.tárban, őrizetben*.

Endergebniss, *k. v. geredmény*.

Endesgenannter, Endesgefertiger, Endesunterzeichner, *h. alulírott*.

En detail, *kicsinyben, részletekben, aprószérben*.

Endgiltig, *végérvényes, végleges*; die Sache wurde endgiltig zu Gunsten der Gläubiger entschieden, *az*

- üggy véglegesen a hitelezők javára dönt el.
 Endossament, *k. hátírat, forgatmány.*
 Endossiren, *forgatni, l. Indossiren.*
 Endresultat, *k. végeredmény.*
 Endschaft, *n. vég; unsere Handlungsverbindung hat mit dem Letzten vorigen Mts. ihre Endschaft erreicht, kereskedelmi összeköttetésünk mult hó utolsó napján véget ért.*
 Endstation, *n. végállomás.*
 Endurtheil, *k. végérvényes ítélet.*
 En échelons, *fokozatos kamatszámítás.*
 En espèces = in klingender Münze, *ércpénzben, pengő pénzben.*
 Engagement, *k. kötelezettség; alkalmazás, szerződés; meine Engagements für den Monat Mai erlauben mir jetzt keine neuen Unternehmungen, május hóra vállalt kötelezettségem jelenleg nem engedik, hogy új vállalatokba bocsátkozzam; künftigen Monats trete ich mein Engagement bei Herrn N. an, jövő hónap N. urnál lépek alkalmazásba.*
 Engagementsbrief, *k. (br.) egyezési levél, szolgáltatási szerződés; kötlelevél.*
 Engagieren, *alkalmazni, szolgáltatásban fogadni; alle unsere Arbeiter sind für mehrere Monate engagirt, minden munkásunk több hónapra van lefoglalva v. szerződötve; dieses Haus wünscht einen Cassirer zu engagiren, ez a ház pénztárnokot akar szerződötni; sich engagiren, beszegődni, szolgáltatásban állani v. lépni; valamely ügybe beavatkozni; magát kötelezni.*
 Engelroth, *ángolveres.*
 Englisches Pflaster, *ángolpaspasz (Emplastrum Anglicanum).*
- En gros, *nagyban; Verkauf en gros, nagyban árusulás.*
 Engrosgeschäfte, *nagyban kötött ügyletek, ügyletek nagyban.*
 Engroslager, *k. nagykereskedői raktár.*
 Engroshandel, *h. nagykereskedés.*
 Engrospreis, *h. nagyban vásárlási ár, nagykereskedői ár, nagykereskedési ár.*
 Engrossist, *h. nagybanáruló, nagykereskedő.*
 Enklave, *zárt terület (idegen országok által zárt ország-rés).*
 En masse, *tömegesen.*
 En particulier (*levélen, a m. zu eigenen Händen*) *saját kezéhez.*
 Enquête, *n. ankét, értekezlet, szakértekezlet.*
 Enregistrement, *k. beajstromozási illeték.*
 Entäussern. *Sich einer Sache enteäussern, túladni valamin.*
 Entbehren, *nélkülözni; wir entbehren seit langer Zeit Ihre Nachrichten, rég nem kaptuk tudósításait; ich kann Ihre Rimessen nicht länger entbehren, tovább el nem lehetek küldvényei nélkül; wir entbehren ungern ihre Antwort auf unsern Brief, nem szívesen nélkülözzük választát levélünkre.*
 Entbehrlich, *nélkülözhető; entbehrliche Kapitalien, nélkülözhető tőkék.*
 Entbinden, *fölmenteni; Jemanden einer Sache od. von einer Sache entbinden, alakit valamí alól fölmenteni; Jemanden einer Verpflichtung entbinden, alakit kötelezettség alól feloldani.*
 Entblößen. *Ich kann mich nicht von Geld entblößen, nem hagyhatom magam pénz nélkül; unser Markt ist von Weizen vollständig entblösst, piacunk teljesen kifogyott a búz-*
- ból; wir sind von Baumwolle gänzlich entblösst, gyapotunk teljesen elfogyott, a gyapotból egészen kifogytunk.*
 Entdecken, *fölfedezni, feltárni; dieser Betrug entdeckte sich bei Eröffnung des Bällehens, ezt a csalást a csomag felnyitásakor fedezték fel; Sie müssen sich Ihren Gläubigern entdecken, hitelezői előtt fel kell tárnia helyzetét.*
 Enteignung, *n. kisajátítás; zwangweise Enteignung, kisajátítás kényszer útján, kényszer-kisajátítás.*
 Enteignungskenntniss, *k. kisajátítási határozat.*
 Enteignungsrecht, *k. kisajátító jog, kisajátítás joga.*
 Enteignungsverfahren, *k. kisajátítási eljárás.*
 Enteignungswerth, *h. kisajátítási érték.*
 Enterlooper, *h. (haj.) csempezhajó.*
 Entfallen, *esni; es entfällt eine Dividende von 8 fl. per Actie, egy részvényre 8 frt. osztalék jut v. esik; die aus der Concursmasse entfallende Dividende, a csődtömegeből járó osztalék; das Kapital und die entfallenden Zinsen, a tőke és az illető kamatok.*
 Entfärben. *Das Tuch entfärbt sich, a posztó szinét veszi.*
 Entfernt. *Wir sind weit entfernt ihn zu drücken, távol van tőlünk, hogy őt szorítsuk; nicht im Entferntesten, légtávolabbról sem.*
 Entfernung, *n. távolság.*
 Entfernungsberechnung, *n. távolság-számítás (a szerződések teljesítésénél).*
 Entfremden, *elidegeníteni; sikkasztani.*
 Entgang, *h. fogyaték; Entgang des Gewinnes, haszon elmaradása.*
 Entgangener Gewinn, *h. elmaradt nyereség.*
 Entgegengehen, *elébe men-*

ni; das Unternehmen geht einer bessern Zukunft entgegen, *a vállalat szebb jövőnek néz elébe*; *a vállalatra szebb jövő vár*.
 Entgegenkommen. Wir suchen stets den Wünschen unserer Geschäftsfreunde entgegen zu kommen, *mindíg igyekezzünk üzletársaink óhajainak megfelelni*.
 Entgegennehmen, *fogadni, elfogadni*; Aufträge entgegennehmen, *megrendeléseket elfogadni*.
 Entgegensehen, *várni, elvárni*; indem ich Ihrer baldigen Antwort entgegensehe, *midőn melőbbi válaszát várom* . . .
 Entgegenstehen. Der Auslieferung der Waare steht nichts entgegen, *az áru kiadásának semmi sem áll útjában*; entgegenstehende Interessen, *ellenkező érdekek*.
 Entgehen, *elveszteni, elesni v. elejtetni valamitől*; dieser Gewinn wird mir entgehen, *ettől a nyereségtől eselem*; *ettől a nyereségtől el fogok ejtteni*; ich möchte Ihnen rathen, diese Gelegenheit nicht entgehen zu lassen, *tanácsolnám Önnek, hogy ezt az alkalmat ne szalaszsa el*.
 Entgelt, *k. kárpótlás*; ohne Entgelt, *kárpótlás nélkül, jutalom nélkül, ingyen*.
 Entgeltlich, 1) *pénzért*; 2) *viszterher mellett*; entgeltliche Verträge, *viszterhereszerződések*.
 Enthalten, *tartalmazni*; zwanzig Sacke Javakaffee, enthaltend brutto . . . *husz zsák Jáva kávé, nyers súlya* . . .; *husz zsák Jáva kávé* . . . *nyers tartalommal*; in dem Preise ist die Provision nicht enthalten, *az árban a beszerzési díj nincs befoglalva*; der Name eines Commanditisten darf

nicht in der Gesellschafts-firma enthalten sein, *a kültag neve a társasági cégbe föl nem vehető*; sich enthalten, *tartózkodni*; ich kann mich nicht enthalten, Ihnen zu bemerken, *nem állhatom meg, hogy meg ne jegyezsem*.
 Entheben, *fölmenteni, megszabadítani (valami alól)*; Jemanden seiner Garantie entheben, *valakit kezessége alól fölmenteni*; ich möchte Sie gern dieser Mühe entheben, *szívesen megkímélném ettől a fáradságtól*.
 Entkräften, *érvényteleníteni (okiratot)*.
 Entkräftung, *n. érvénytelenítés*; Entkräftung eines Schuldscheins, *adóslevél érvénytelenítése*.
 Entladen, *kirakodni, lerakodni*.
 Entladung, *n. kirakodás, lerakodás*.
 Entlassen, *elbocsátani (szólgálatból)*; wir sehen uns genöthigt unsern Commis zu entlassen, *kénytelenítve vagyunk segédünket elbocsátani*.
 Entlassung, *n. elbocsátás*.
 Entlasten, *mentesíteni*; belieben Sie mich dafür zu entlasten, *szíveskedjék engem mentesíteni, szíveskedjék engem a tartozásból kivenni*; ich habe Ihre Rechnung dafür entlastet, *számláját azért a tartozásból kivettem*; *számláját azért a tartozásból törültem*.
 Entlastung, *n. mentesítés*; *tehermentesítés*; zu meiner Entlastung, *tartozásom törlesztéseül*; eigenen Wechsel zur Entlastung des Ausstellers bezahlen, *saját váltót a kibocsátó mentesítése végett kifizetni*; Entlastung von Steuern, *felmentés adó alól*.
 Entlastungsfond, *k. tehermentesítő pénzalap*.
 Entlastungszeuge, *h. mentő tanú*.

Entledigen (sich), er hat sich seines Auftrages entledigt, *eljárt megbízásában, végrehajtotta megbízását*; ich habe mich der Sache entledigt, *megmenekedtem ettől a dologtól*; *megszabadultam ettől a dologtól*.
 Entleihen, *kölcsönözni, kölcsönvenni*.
 Entlehnung, *n. kölcsönvétel*.
 Entlohnung, *n. díjazás, bérfizetés, jutalmazás*.
 Entmündigen, *gyámság alá helyezni*.
 Entmündigung, *n. gyámság alá helyezés*.
 Entmuthigt, *csüggedt*; die Börse war etwas entmuthigt, *a börze (tőzsde) kissé csüggedt volt, a börze némileg lehangolt volt*.
 Entnahme, *n. kivétel, (érték-papírok kivétele)*.
 Entnehmen, 1) *venni, fölvenni, beszerezni*; woher entnehmen Sie diese Waare? *honnan szerzi v. veszi ezt az árut?*; er hat auf seinen Gewinn-antheil 100 Gulden im voraus entnommen, *nyereségi jutalékára 100 forint előleget vett fel*; 2) *meríteni, érteni*; wir entnehmen einem Briefe aus Wien folgende Thatsachen, *egy bécsi levélből a következő tényeket vesszük*; wir entnehmen aus Ihrem Briefe, dass . . ., *levelemből látjuk v. értjük, hogy . . .*; 3) *intézkövenezni*; ich werde den Betrag meiner Sendung auf Sie entnehmen, *küldeményem összegét Önre intézkövenezem*.
 Entnehmer, *h. (v.) kibocsátó*; Entnehmer eines Wechsels, *valamely váltó kibocsátója*.
 Entplomben, *(vám) az ölmotortól leszedni, az ölmotot levenni*.
 Entplombirung, *n. (vám) ölmotózárnítás*.

Entrepreneur, *h. vállalkozó, rendező.*

Entré, *közraktár, köztárház, közdrótár.*

Entrepôtschein, *h. közraktári jegy.*

Entreprise, *vállalat, tev.*

Entrichten, *lefizetni, leróni*; wir haben Ihnen demnach alles entrichtet, was wir Ihnen schuldig waren, *e szerint mind lefizettük Önnek, a mivel tartozunk*; wir werden Ihnen unsere Schuldigkeit entrichten, sobald wir die Nota darüber erhalten haben, *le fogjuk róni tartozásunkat, mi-helyt arról a számlát megkaptuk.*

Entrichtung, *n. lefizetés.*

Entriren, *kezdemenyezni, belefogni valamibe, vállalkozni, összeköttetésbe lépni*; ich gedenke nächstens eine Verbindung mit H. zu entriren, *szándékom H.-val összeköttetésbe lépni*; eine neue Unternehmung entriren, *új vállalatba fogni.*

Entsagen, *lemondani, letenni valamiről*; einer Forderung entsagen, *követelésről lemondani.*

Entschädigen, *kártalanítani, kárpótolni*; ich werde Sie wegen des erlittenen Verlustes durch neue Aufträge zu entschädigen suchen, *a szenvedett veszteséget új megrendelésekkel igyekszem Önt kárpótolni.*

Entschädigung, *n. kártérítés, kárpótlás, kártalanítás*; eine Entschädigung beanspruchen, *kárpótlást igényelni*; Klage auf Entschädigung, *kártérítési kereset*; Entschädigung für Unglücksfälle der Reisenden, *(az utasoknak fizetendő) kártérítés vasuti bal-esetnél*; Entschädigung für in Verlust gerathenes Gut, *(vu.) kártérítés elveszett áruért.*

Entschädigungsansprüche, *kártérítési igények.*

Entschädigungsbürge, *h. kártalanítási kezes.*

Entschädigungsforderung, *n. kártalanítási követelés.*

Entschädigungspflicht, *n. kártérítési kötelezettség.*

Entschädigungsrente, *n. (bíz.) kárpótló járadék.*

Entschädigungssumme, *n. kárpótló v. kártalanítási összeg.*

Entscheiden, *határozni*; die Generalversammlung hat über diese Anträge zu entscheiden, *ez indítványok felett a közgyűlés határoz*; a közgyűlés feladata ezek felett az indítványok felett *határozni*; ich habe mich für die 3^o/_o Rente entschieden, *a 3 százalékos járadékot választottam*; der Process ist zu seinen Gunsten entschieden worden, *a per az ő javára dönt el*; das entscheidet, *az dönt, azon válik*; es wird sich entscheiden, *majd megválik.*

Entscheidung, *n. határozat, döntés*; ich muss eine Entscheidung treffen, *intézkednem kell*; eine Entscheidung fällen, *íteletet hozni*; *határozni.*

Entschlupfen lassen, *elengedni, elszalasztani*; der gegenwärtige Augenblick ist ausserordentlich günstig zum Verkauf; wir werden juns denselben nicht entschlupfen lassen, *a jelen pillanat rendkívül alkalmas az eladásra, nem fogjuk elszalasztani.*

Entschuldbar, *menthető*; entschuldbarer Irrthum, *menthető tévedés.*

Entschuldbarkeit, *n. menthetőség.*

Entschuldigen, *kimenteni*; wir bitten Sie uns zu entschuldigen, *dass wir Sie auf unsere Antwort haben warten lassen, bocsánatot*

kérünk, hogy válaszkunkal várakoztattuk.

Entschuldigungsschreiben, *k. mentegetőző levél.*

Entsiegeln, *felbontani (levelet), feltörni (pecsétet).*

Entsprechen, *megfelelni*; die Waare muss dem Muster entsprechen, *az árunak meg kell egyeznie a mustrával*; der Cours entspricht besser der Lage der Bank, *az árfolyam jobban megfelel a bank állásának*; die Sendung entspricht meinen Anforderungen nicht, *a küldemény nem felel meg kívánságainknak*; der Gewinn entspricht nicht der Gefahr, *a nyereség nem áll arányban a kockázattal.*

Entspringen, *származni*; der Verlust, der hieraus entspringt, ist unbedeutend, *az ebből származó veszteség jelentéktelen.*

Entstehen, *1) származni, eredni, keletkezni*; es werden grosse Verluste daraus entstehen, *abból nagy veszteségek származhatnak*; die daraus entstehenden Kosten, *az abból eredő költségek*; die unterwegs entstandenen Schäden, *az utközben támadt károk*; *2) (a. m. etgehen)*; das kann mir nicht entstehen, *ettől el nem eshetem.*

Entstehenden Falls, *előforduló esetben.*

Entwährung, *n. elértéktelenülés, értékesítés, értékcsökkenés (valamely fizetési eszköz pénzürtékének megszűnése v. csökkenése).*

Entwerfen, *tervezni, tervet készíteni.*

Entwerthen, *értékteleníteni*; fast alle Industriepapiere sind entwerthet, *az iparpapírok csaknem mind értéküket veszítették v. elértéktelenültek*; entwerthetes Papiergeld, *értékét veszítette papírpénz, elértéktelenült papírpénz.*

Entwerthung, *n. értékesök-*

kenés, *elértékellenülés*; einer Entwerthung unterliegen, *kitéve lenni az értékcsökkenésnek*; die Verminderung der Einnahmen hat eine Entwerthung der Actien bewirkt, *a bevételek apadása a részvények elértékellenülését idézte elő v. eredményezte*.
 Entwickeln, *kifejténi*; seine Ansichten entwickeln, *nézeteit kifejteni*; die Sache muss sich bald entwickeln, *a dolognak csakhamar tisztába kell jönnie*; in Baumwolle hat sich ein lebhaftes Geschäft entwickelt, *gyapothban élénk üzlet fejlődött ki*.
 Entwickelt, *fejlett*; hoch entwickelte Industrie, *magas fokra fejlett ipar*; magas fokú ipar.
 Entwurf, *h. tervezet, vázlat*; wir senden Ihnen hier inliegend den Entwurf eines Vergleichs, *mellékelve küldjük az egyesség vázlatát v. tervezetét*.
 Entziehen, *elvonni, megvonni, megtagadni*; eine Concession entziehen, *engedélyt visszavonni*; Gold dem Umlaufe entziehen, *aranyat a forgalomból kivonni*; die Börsenoperationen entziehen dem Handel bedeutende Capitalien, *a börzemuveletek a kereskedelemtől jelentékeny tökéket vonnak el*; ich werde ihm mein Vertrauen nicht entziehen, *nem vonom meg tőle bizalmamat*; das entzieht sich der Berechnung, *ez ki nem számítható*.
 Entzündbare Waare, *entzündliche Waare, gyúlékony áru*.
 Enveloppe, *n. boríték*; die Enveloppe des Pakets war beschädigt, *a csomag borítéka meg volt sérve*.
 En vogue (árukról), *kapós, keresett, divatos*.
 Ephemere Artikel, *napig*

való áruk, divatárúk, rövid keletű áruk.
 Epsomsalz, *k. ángolsó*.
 Equipage, *n. 1) fogat, kül. díszfogat; 2) hajólegénység*.
 Equipiren, *főlszerelni*.
 Erachten, *gondolni, tartani*; im Falle Sie es für nothwendig erachten, *abban az esetben, ha szükségességnek tartja*; Sie werden leicht erachten, *welchen Eindruck die Nachricht bei uns hervorgebracht hat, könnyen képzelheti v. könnyen megértheti, minő hatást idézett elő ez a hír nálunk*.
 Erachten, *k. vélemény, nézet*; meines Erachtens ist ein grosser Unterschied zwischen beiden Stoffen, *véleményem szerint a két kelme közt nagy a különbség*.
 Erbe, *h. örökös; k. örökség*.
 Erbgemeinschaft, *n. öröklési közösség*.
 Erbieten (sich), *ajánlkozni*; wir erbieten uns zu allen Gegendiensten, *bármínő viszonzsolgálatra készen állunk*; bármínő viszonzsolgálatokra *készséggel ajánlkozunk*.
 Erbitten, *kérni, kikérni*; wir erbitten uns eine möglichst prompte Antwort, *lehető gyors választ kérünk*; sich Auskunft über Jemanden erbitten, *valakiről értesítést kérni*.
 Erblasser, *h. örökhagyó*.
 Erborgen, *kölcsönvenni*; er handelt nur mit erborgtem Gelde, *csak kölcsönvett pénzzel kereskedik*.
 Erbötig, *kész (valamire)*; wir sind hierzu erbötig, *készek vagyunk erre*.
 Erbpercentualgebühr, *n. öröklési százalék, hagyatéki százalék*.
 Erbschaft, *n. örökség*; eine Erbschaft thun, *örökséget nyerni, örökölni*.
 Erbsé, *n. borsó*. [adó.
 Erbsteuer, *n. örökösödési*

Erbswurst, *n. borsóttelékű hurka*.
 Erdapfel, *h. burgonya, krumpli*.
 Erdäpfelsago, *h. burgonyaszögő*.
 Erdbeere, *n. szamóca*.
 Erdflachs, *h. földlen, asbeszt, kölen*.
 Erdharz, *Erdpech, k. földi gyanta, földszurok, hegyi kátrány, aszfalt*.
 Erdichtét, *költött*; erdichtete Forderung, *költött követelés*.
 Erdmandel, *Erdnuss, n. földi magyó, halmány*.
 Erdöl, *k. földi olaj*.
 Erdpech, *k. földi szurok*.
 Erdwachs, *k. földviasz*.
 Ereigniss, *k. esemény; kül. elemi csapás*.
 Erfahren, *1) megtudni*; wir haben auf telegraphischem Wege erfahren, *távirati uton tudtuk meg*; 2) *tapasztalni*; einen Verlust erfahren, *veszteséget szenvedni*.
 Erfahren, *tapasztalt, jártas*; in den Geschäften erfahren sein, *az üzletekben jártasnak lenni*.
 Erfahrenheit, *n. tapasztalat, tapasztaltság, jártasság*; er besitzt eine grosse Erfahrenheit im Bankgeschäfte, *nagy jártasságra van a banküzletben*.
 Erfahrung, *n. tapasztalat*; vieljährige Erfahrung, *hosszas (sok évi) tapasztalat*; in Erfahrung bringen, *megtudni valamit*; wir haben in Erfahrung gebracht, *dass . . . , tudomásunkra jutott, hogy . . . ; tudomást szereztünk arról, hogy . . .*
 Erfinden, *kitalálni, kieszelni, feltalálni*.
 Erfinder, *h. feltaláló*.
 Erfindung, *n. találmány*.
 Erfindungsgabe, *n. találtkönység*.
 Erfindungspatent, *k. találmányi szabadalom*.
 Erfolg, *h. foganat, eredmény*,

- siker*; ich werde Sie von dem Erfolge in Kenntniss setzen, *az eredmény felől tudósítani fogom Önt*; mit wenigem Erfolge, *kevés sikerrel*; Erfolg der Ernte, *az aratás eredménye*; dieses Unternehmen hat guten Erfolg gehabt, *e vállalatnak jó sikere volt*.
- Erfolgen, *következni*; die Antwort ist noch nicht erfolgt, *a válasz még nem jött meg*; die Versendung wird unverweilt erfolgen, *az elküldés késedelem nélkül megyesz*; was wird daraus erfolgen? *mi lesz abból?* [utalványozás.
- Erfolglassung, *n. kiutalás*, Erfolglassungsbescheid, *h. kiutaló határozat*.
- Erfolglassungsclausel, *k. feloldó záradék, kiutaló záradék*.
- Erfolgslos, *eredménytelen*; erfolglose Unternehmung, *sikertelen vállalat*; alle unsere Bemühungen waren erfolglos, *minden fáradozásunk eredmény v. siker nélkül maradt*.
- Erfolgrechnung, *n. eredményszámítás*.
- Erfolgreich, *sikeres; sikerrel*.
- Erforderlich, *szükséges*; das Erforderliche mit einem Wechsel besorgen, *a szükségessé váltóval gondoskodni*; einen Wechsel mit dem Erforderlichen versehen, *váltót a szükségessé kellékekkel ellátni*; erforderlichen Falls, *szükség esetén v. esetére*; ich bitte Sie alle erforderlichen Schritte zu thun, *kérem a szükséges lépéseket megtenni*.
- Erforderniss, *n. szükséglet, kellék*; nach Erforderniss der Umstände, *a körülményekhez képest*; a mint a körülmények kívánják v. követelik; die wesentlichen Erfordernisse eines Wechsels, *a váltó lényeges kellékei*.
- Erfordernissausweis, *h. szükségletkimutatás*.
- Erfreuen (sich), *örvendeni*; der Artikel erfreut sich einer befriedigenden Nachfrage, *ez a cikk szép kelen-dőséggel dicsekedhetik*; erfreuen Sie mich mit Ihren Aufträgen, *örvendezteszen meg megrendeléseivel*; ich bin darüber sehr erfreut, *nagyon örvendék neki*.
- Erfreulich, *örvendetes*; es zeigte sich erfreuliche Kauflust, *örvendetes vásárlási kedv mutatkozott*.
- Erfüllen, *teljesíteni*; seine Verbindlichkeiten erfüllen, *kötelezettségeit teljesíteni, kötelezettségeinek elegget tenni*.
- Erfüllung, *n. teljesítés*; in Erfüllung gehen, *teljesedni*; Zahlung zur Erfüllung, *kiegészítő fizetés*; er ist säumig in der Erfüllung seiner Verbindlichkeiten, *kötelezettségeinek teljesítésében késedelmes*; zur Erfüllung meiner Sendung vom 10-ten dieses empfangen Sie heute nachträglich . . . f. hó 10-ki küldeményem kiegészítéséül *utólag kap Ön ma . . .*
- Erfüllungseid, *k. póteskü*.
- Erfüllungsfrist, *n. teljesítési határidő*.
- Erfüllungsort, *h. teljesítési hely*.
- Erfüllungstag, *h. teljesítési nap*. [idő.
- Erfüllungszeit, *n. teljesítési*
- Ergänzen, *kiegészíteni*; das Fehlende ergänzen, *pótolni*; um die Rechnung zu ergänzen, *a számla kiegészítéséül*; wir ersuchen Sie das Fehlende zu ergänzen, *felhívjuk Önt, hogy a hiányt pótolja*.
- Ergänzend, *kiegészítő*; ergänzender Auftrag, *pótrrendelés, pótmegbízás*; ergänzende Bestimmung (eines Vertrags), *pótintézkedés*.
- Ergänzung, *n. kiegészítés*; Ergänzung des Kredits, *póthitel*.
- Ergänzungsbillet, *k. (vu.) póttjegy, pótló jegy*.
- Ergänzungseid, *k. póteskü, (juramentum suppletorium)*.
- Ergänzungskauf, *h. utárvásárlás*.
- Ergänzungskredit, *h. póthitel, l. Nachtragskredit*.
- Ergänzungquote, *n. kiegészítő hányad*.
- Ergänzungstück, *k. pótlék, ráadás*.
- Ergänzungstaxe, *n. kiegészítő díj, pótdíj*.
- Ergänzungsverfahren, *k. pótteljárás*.
- Ergänzungswechsel, *h. egyenlegváltó; kiegyenlítő váltó*.
- Ergeben, *mutatni, kitenni*; die Sendung hat einen Verlust ergeben, *a küldemény veszteséget mutatott v. eredményezett*; die Bilanz ergibt eine Vermehrung des Baarbestandes, *a mérleg a készpénzkészlet szaporodását mutatja*; 100 Pfund Troygewicht ergibt 37-32 kg., *100 font troy súly 37-32 kg-ot tesz*; wenn sich Mängel ergeben, *ha hiányok mutatkoznak*; sollte es sich ergeben, *dass . . . ha úgy esnék, hogy . . . ha megesnék, hogy . . .*; es hat sich eine Preiserhöhung ergeben, *áremelkedés mutatkozott*; es ergibt sich hieraus, *dass . . . ebből következik, hogy . . . ebből foly, hogy . . .*; aus unserer Correspondenz ergibt sich, *levelezésünkől kitünik*; es hat sich ergeben, *dass . . . kisült, hogy . . .*; er hat sich ganz diesem Geschäftszweig ergeben, *teljesen erre az üzletágra adta magát*.
- Ergeben. Ergebenster Diener, *aldzatos szolgálja, kész köteles szolgálja*; ich bitte

Sie ergebenst, kérem alázattal, alázatosan, v. tisztelettel; ich mache Ihnen die ergebene Anzeige, tisztelettel jelentem, tudatom v. értesítem; ich beziehe mich auf mein Ergebenstes mit letzter Post, hivatkozom tisztelettel legutóbb küldött levelemre.

Ergebenheit. Ich verharre mit E. gebenheit, tisztelettel maradok; genehmigen Sie die Versicherung meiner Ergebenheit, fogadja tiszteletem kifejezését.

Ergebniss, k. fogamat, eredmény; wir werden Ihnen seiner Zeit das Ergebniss anzeigen, annak idején tudatni fogjuk Önnel az eredményt; das Ergebniss des Verkaufs hat unsere Erwartung übertroffen, az eladás eredménye felülhaladta várakozásunkat.

Ergehen, 1) járnai; trachten Sie, dass es uns nicht ergehe, wie das letzte Mal, gondoskodják, hogy úgy ne járjunk, mit a multkor; es ergeht an Sie meine inständige Bitte, azzal a szíves kérelemmel járulok (Önhöz; 2) ergehen lassen, kibocsátani, kiadni; eine Aufforderung an die Gläubiger ergehen lassen, a hitelezőkhöz felhívást intézni; die Regierung hat eine Verordnung ergehen lassen, a kormány rendeletet adott v. bocsátott ki; 3) einen Verlust über sich ergehen lassen, veszteséget eltűrni, elszenvedni.

Ergeizen, összezsugorgatni. Ergiebig, sikeres, bőtermő; jövedelmező; ergiebige Ernte, gazdag, bő aratás; ergiebige Unternehmen, jövedelmező v. nyereséges vállalat; das Korn ist ergiebig, a rozs jól fizet.

Ergreifen, ragadni, megragadni; wir ergreifen mit Vergnügen die Gelegenheit, örömmel ragadjuk

meg az alkalmat; ein plötzlicher Schrecken hat die Börse ergriffen, hirtelen rémület lepte meg a börzét (tőzsdét); diese Papiere sind von der Bewegung nicht ergriffen worden, ezeket a papírokat az aramlat nem érintette; Sie werden uns nöthigen Zwangsmaassregeln gegen Sie zu ergreifen, oly helyzetbe hoz, hogy kénytelenek leszünk Ön ellen kényszereszközök-höz nyúlni; kényszereszközök használására fog benünket kényszeríteni.

Erhalten, kapni, venni; (sich) tartani magát; Brief erhalten, levelet venni v. kapni; ich habe davon Muster zugesendet erhalten, ebből mustrákat kaptam beküldve; der Artikel ist zu diesem Preise nicht zu erhalten, a cikk ezen az áron nem kapható; erhalten, (nyugtákon) felvettem; die Preise erhalten sich, az árak tartják magokat; die Waare ist nicht gut erhalten, az áru nem maradt épségben v. az áru nem ép; das Gericht erhält sich, a hir tartja magát.

Erhältlich, kapható; Java Caffee ist à . . . Gulden erhältlich, jávakávè . . . forintjával kapható.

Erhaltung, n. fenntartás; zur Erhaltung des Regresses gegen den Vormann, hogy a visszkereseti jogot az előző ellen fenntartsuk; über die Erhaltung seiner Rechte wachen, jogai fenntartása felett őrködni; die Erhaltung dieser Preise hängt wesentlich von der Menge der Zufuhren ab, az új behozattal mennyiségétől függ főképp, hogy ezek az árak megmaradjanak; die wenigen Aufträge, welche eingehen, reichen kaum zur Erhaltung unserer

Arbeiter hin, a csekély számmal beérkező megrendelések alig elegendők a munkások tartására.

Erhaltungskosten, fenntartás költségei, fenntartási költség.

Erhaltungsmittel, k. fenntartási eszköz.

Erhandeln, alkuadni, venni, szerezni; die Partie wurde zu 120 fl. erhandelt, a csomót 120 forinttra alkudták ki; B. hat sich schon ein ansehnliches Vermögen erhandelt, B. már tetemes vagyont szerzett magának (kereskedésel).

Erhärten (a. m. bekräftigen), megerősíteni; mit einem Eide erhärten, esküvel erősíteni.

Erheben, fölvenni, beszédni; eine Summe Geldes erheben, pénzösszeget felvenni v. beszédni; im Voraus erheben, előre felvenni; Ansprüche erheben, igényeket támasztani; Protest erheben, óvatolni, óvást tenni, tiltakozni; sich erheben, emelkedni, fölemelkedni; der Cours hat sich erhoben, az árfolyam emelkedett.

Erheblich, jelentékeny, tetemes; ein erhebliches Steigen hat stattgefunden, jelentékeny emelkedés állott be.

Erheblichkeit, n. nyomóság, fontosság; das Steigen ist von keiner Erheblichkeit, az emelkedésnek nincs semmi jelentősége.

Erhebung, n. 1) (áru v. pénz) fölvétele; ich habe ihn mit der Erhebung dieser Summe beauftragt, megbíztam ez összeg felvételével; die Erhebung der Steuern, az adók behajtása; 2) nyomozás, kutatás; Erhebungen pflegen, vizsgálatokat tenni; über etwas Erhebungen anstel-

nyilatkozat érvénytelen; némely helyen a szállítási nyilatkeknél az utolsó a nyilatkozási idő).

Erkundigen (sich), tudakozódni; wegen des Näheren belieben Sie sich bei Herrn N. zu erkundigen, a részletekre v. a többiekre nézve szíveskedjék N. úrnál tudakozódni.

Erkundigung, n. tudakozódás; Erkundigungen einziehen, tudomást szerezni, értesítést szerezni, tudósításokat beszerezni; nach eingezogenen Erkundigungen vernehmen wir, az eszközölt tudakozódásokból értesülünk.

Erkundigungsbureau, k. értesítő hivatal.

Erkundigungspflicht, n. tudakozási kötelezettség.

Erkundigungsschreiben, k. tudakozódó levél.

Erlag, h. (br.) lefizetés, letétel.

Erlagszerklärung, n. letéti nyilatkozat.

Erlagsschein, h. Erlagszettel, h. letéti jegy, lefizetési jegy.

Erlagstag, k. letét napja.

Erlangen, kapni, elérni; etwas mit schwerer Mühe erlangen, nagy bajjal jutni valamihez; der Artikel ist zu diesem Preise schwer zu erlangen, ezen az áron az árucikk nehezen kapható; wir sind überzeugt, dass wir keinen höheren Preis erlangen konnten, meg vagyunk győződve, hogy nagyobb ár nem volt elérhető; wir hoffen, dass Sie für Ihren Verlust einige Entschädigung erlangen, reméljük, hogy veszteséget némi kárpótlást fog nyerni.

Erlangt, elért; die erlangten Preise, elért árak.

Erlauss, h. 1) elengedés; Erlauss einer Schuld, adósság elengedése, tartozás elen-

gedése; 2) (a. m. erlassener Befehl) rendelet; hoher Erlauss, felsőbb rendelet; 3) (v.) lemondás; die Klausel «ohne Kosten» gilt als Erlauss des Protestes, e záradék: «költség nélkül» óvásról való lemondásul tekintendő.

Erlassen, 1) adni, eladni; ich kann Ihnen die Waare zu zehn Gulden erlassen, az árút 10 forintért adhatom Önnek; 2) elengedni, leengedni; an diesem Preise kann ich nichts erlassen, ebből az árból semmit sem engedhetek; ich habe ihm die Hälfte meiner Forderung erlassen, követelememnek felét elengedtem neki; 3) kibocsátani; die Behörde hat eine neue Verordnung erlassen, a hatóság új rendeletet bocsátott ki.

Erlauben, engedni, megengedni; ich erlaube mir Sie zu bitten, legyen szabad Önt kérnem; bátorodom Önt kérni; die Einfuhr dieses Artikels ist nicht erlaubt, ennek a cikknek a behozatala nincs megengedve; erlaubter Gewinn, megengedett nyereség (ellettéte: tiltott nyereség); unsere Verbindlichkeiten erlauben uns jetzt nicht, Ihnen diesen Vorschuss zu leisten, kötelezettségünk nem engedik meg, hogy Önnek ezt az előleget megadjuk.

Erlaubniss, n. engedelem, engedély; Ihrer Erlaubniss gemäss habe ich auf Herrn N. gezogen, engedélyhez képest N. úrra intérvényeztem; obrigkeitliche Erlaubniss, hatósági engedély; mit Ihrer Erlaubniss, engedelmével.

Erlaubnisschein, h. engedélyjegy (ári behozatalára v. kivitelére).

Erläuterung, n. felvilágosítás, magyarázat; die frau-

rigen Erläuterungen, welche Sie uns über diese Angelegenheit geben, sind wenig ermuthigend, a szomorú felvilágosítások, melyeket Ön e tárgyról ad, kevésbé biztatók.

Erledigen, elintézni; wenn Sie mir nicht antworten, werde ich die Sache für erledigt ansehen, ha nem válaszol, az ügyet elintézettknek tekintem; seine Correspondenz erledigen, levelezéseit elintézni.

Erlidigung, n. 1) elintézés; ich danke Ihnen für die schnelle Erledigung dieser Angelegenheit, köszönöm Önnek, hogy ez ügyet gyorsan elintézte; dies zur Erledigung Ihrer Anfrage, ennyit kérdése elintézéséül; 2) üresedés; die Erledigung einer Stelle auf Ihrem Comptoir gibt mir Veranlassung mich an Sie zu wenden, az Ön irodájában beállott helyüresedés v. állomásüresedés indít engem arra, hogy Önhez forduljak.

Erlidigungsentwurf, h. elintézési terv.

Erlegen, letenni; erlegen die Caution, a biztosítékot v. óvadékot letenni v. lefizetni.

Erleichterung, n. megkönnyítés; ich werde Ihnen gern jede mögliche Erleichterung gewähren, szívesen megadok Önnek minden lehető kedvezményt v. megkönnyítést; Erleichterungen des Absatzes, a kelenlőség megkönnyítése.

Erleiden, szenvedni; unsere Preise haben einige Aenderungen erlitten, áraink némileg változtak; die Eigenthümer haben einen beträchtlichen Schaden erlitten, a tulajdonosok jelentékeny kárt szenvedtek; a tulajdonosok jelentékenyen károsodtak; diese Angelegenheit erleidet

keinen Verzug, *ez az ügy nem tür halasztást.*

Erlenrinde, *n. égerfakéreg.*
Erlös, *h. bevétel, küil. pénzbevétel (eladott árukért);* den reinen Erlös belibelen Sie für meine Rechnung an die Herren N. zu übermachen, *a tiszta bevételt szíveskedjék számlámra N. úrhoz juttatni.*

Erlöschen, *megszünni;* die Firma erlischt, *a cég megszűnik;* der Vertrag erlischt, *a szerződés hatályát veszti;* unser Ueber-einkommen ist als erloschen zu betrachten, *egyezségünk megsemmisültnek v. megszűntnek tekintendő;* das Gesetz ist erloschen, *a törvény eltöröltetett.*

Erlöschungsklausel, *n. tör-
lési záradék.*

Ermächtigt, *felhatalmazni;* dazu bin ich nicht ermächtigt, *erre nincs felhatalmazásom.*

Ermächtigung, *n. meghatalmazás;* Jemandem Ermächtigung erteilen, *valakit felhatalmazni.*

Ermahnen, *inteni, nógatni;* gerichtlich ermahnen, *biróilag meginteni.*

Ermangeln. Ich werde nicht ermangeln, *el nem mulasztom;* es ermangelt mir an Geld, *nincs pénzem, pénz hiával vagyok.*

Ermangelung, *n. hiány;* in Ermangelung an Nachrichten, *hírek v. értesítések hiányában;* in Ermangelung Ihrer Berichte haben wir die Actien verkauft, *tudósítását nem vévén, eladtuk a részvényeket.*

Ermässigen, *mérsékelni;* ermässigen Sie die Spesen möglichst, *mérsékelje lehetőleg a költséget;* ermässigen den Preis, *az árt leszállítani v. legjobb szállítani;* ermässigter Preis, *mérsékelt ár, leszállított ár.*

Ermässigung, *n. mérséklés, leszállítás;* Ermässigung des Preises, *árlészállítás, ármérséklés;* bei Abnahme grösserer Partien tritt eine Ermässigung des Preises ein, *nagyobb mennyiség vásárlásánál mérsékelt ár áll be v. mérsékelt árnak van helye v. mérsékelt ár adatik.*

Ermessen, *elgondolni, megítélni;* sie werden leicht ermessen, *könnyen megértheti v. gondolhatja;* Sie werden die Grösse meiner Verantwortlichkeit ermessen, *felelősségem nagyságát megítélheti;* Sie mögen daruans ermessen, wie sehr ..., *ebből megítélheti, mennyire ...*

Ermessen, *k. ítélet, vélemény, belátás;* nach meinem Ermessen, *véleményem szerint;* ich stelle dies in Ihr Ermessen, *belátására bízom;* richterliches Ermessen, *birói belátás;* freies Ermessen, *szabad belátás.*

Ermesslich, *gondolható.*

Ermitteln, *kideríteni, kinyomozni, kipuhatolni;* den Gewinn od. Verlust ermitteln, *a nyereséget v. veszteséget kideríteni.*

Ermittelt, *(adó) kinyomozott.*

Ermittelung, *n. kutatás; kiderítés;* Ermittlungen anstellen, *kutatásokat eszközölni;* nach erfolgter Ermittlung des Gewinns, *a nyereség kiderítése után.* Ermittlungsperiode, *(adó) kiszámítási időszak.*

Ermöglichen, *lehetővé tenni, lehetősiteni, módját ejteni valaminek;* suchen Sie es zu ermöglichen, *dass ..., igyekezzék módját ejteni annak, hogy ...*

Ermuthigend, *biztató;* die Berichte sind wenig ermuthigend, *a hírek nem igen biztatók.*

Erneuern, *megújítani;* wir

beehren uns, *das Anerbieten unserer Dienste zu erneuern, van szerencsénk szolgálataink felajánlását megújítani;* van szerencsénk (nnek szolgálataunk újból felajánlani.

Erneuerung, *n. (bizt.) megújítás.*

Erneuerungsfond, *h. megújítási alap.*

Ernst, *h. Im Ernst, komolyan;* ich fordere Sie allen Ernstes zur Zahlung auf, *egész komolysággal felhívom Önt fizetésre;* eine Sache mit allem Ernste betreiben, *komolyan utána látni valaminek;* erfüllen Sie unsere Bitte nicht, so sehen wir uns genöthigt ernste Maassregeln zu ergreifen, *ha nem teljesíti kérésünket, kénytelenek leszünk komoly eszközökhöz nyúlni.*

Ernte, *n. aratás; aratás ideje;* nach der Ernte, *aratás után.*

Ernteaussfall, *h. aratás eredménye, termés.*

Ernteaussicht, *n. aratási kilátás.*

Erntebericht, *h. aratási tudósítás.*

Ernteertrag, *h. aratás eredménye.*

Eröffnen, 1) *nyitni;* einen Credit eröffnen, *hitelt nyitni;* ein Geschäft eröffnen, *üzletet állítani v. nyitni;* eine Correspondenz eröffnen, *levelezést megindítani, kezdeni;* Verbindungen eröffnen, *összeköttetéseket létrehozni, létesíteni;* den Concurseröffnen, *csődöt nyitni;* die Börse eröffnete in guter Haltung, *a börze (tőzsde) jó hangulattal kezdődött;* a börze kezdetén a hangulat jó volt; es eröffnet sich eine gute Aussicht, *jó kilátás mutatkozik;* 2) *(a. m. mittheilen) közölni, tudatni;* ich habe Ihnen zu eröffnen, *azt kell Önnel*

- tudatnom, értésére kell adnom.
- Eröffnung, *n.* megnyitás; felbontás; Eröffnung des Betriebes, üzlet megnyitása; Eröffnungen machen, közléseket tenni; Eröffnung einer Rechnung, számlanyitás; Eröffnung des Concurses, csődnyitás; Eröffnung der Submissionsofferte, árlejtési ajánlatok felbontása.
- Eröffnungsantrag, *h.* csődnyitási indítvány.
- Eröffnungsbeschluss, *h.* (csőd) megnyitási határozat. [mérleg.]
- Eröffnungsbilanz, *n.* elő-
Eröffnungscours, *h.* (br.) nyilasláskori árfolyam, kezdő árfolyam.
- Eröffnungsverfahren, *k.* csődnyitási eljárás.
- Eröffnungszeitpunkt, *k.* csődnyitási időpont.
- Erörtern, fejtegetni, taglalni; die Frage gründlich erörtern, meghánygni-vetni a kérdést; wir wollen die Sache nicht weiter erörtern, nem feszegetjük tovább a dolgot, ne feszegetsük tovább a dolgot.
- Erörterung, *n.* fejtegetés, taglalás; sich in weitläufige Erörterungen einlassen, hosszas fejtegetésekbe bocsátkozni; hosszasan fejtegetni.
- Erpressen, kicsikarni, zsarolni.
- Erpressung, *n.* zsarolás.
- Errathen, kitalálni; beiläufig errathen, hozzá vetni.
- Erregt. Die heutige Börse war sehr erregt, a börze (tőzsde) ma nagyon izgalmas v. lázas volt.
- Errichten, alapítani; ein Handlungshaus unter der Firma N. errichten, kereskedőházat alapítani N. cég alatt.
- Errichtung, *n.* Errichtung einer Filiale, fióküzlet alapítása, nyitása v. felállítása.
- Error in calculo, számítási hiba, számítási tévedés.
- Ersatz, *h.* megtérítés, kárpótlás; pótlék; Ersatz von Auslagen, költségek visszatérítése; für etwas Ersatz leisten, valamiért kárpótlást nyújtani, valamit megtéríteni; Klage auf Ersatz des Schadens, kártérítési kereset.
- Ersatzanspruch, *h.* kártérítési igény.
- Ersatzbetrag, *h.* megtérítendő összeg, térítményösszeg, megtérítési összeg.
- Ersatzbollette, *n.* pótvámjegy.
- Ersatzleistung, *n.* megtérítés, kárpótlás.
- Ersatzmann, *h.* helyettes, helypótló, póttag.
- Ersatzmittel, *k.* pótlószer.
- Ersatzpflicht, *n.* kártérítési kötelezettség.
- Ersatzpflichtig, megtérítésre v. kárpótlásra kötelezett.
- Ersatzpost, *h.* térítménytelen.
- Ersatzpreis, *h.* kárpótlási ár.
- Ersatzverbindlichkeit, *n.* kártérítési kötelezettség.
- Erscheinen, megjelenni; das Werk wird zu Neujahr erscheinen, a mű újévre meg fog jelenni; dieser Betrag wird in Ihrem Credit erscheinen, ez az összeg az Ön hitelrovátában fog szerepelni; diese Erörterungen lassen uns die Sache in einem andern Licht erscheinen, e fejtegetések a dolgot más világításban tüntetik fel.
- Erscheinen, *k.* megjelenes; sogleich nach dem Erscheinen des Werkes, a mű megjelenesé után azonnal; im Erscheinen begriffen, (kk.) legközelebb megjelentendő.
- Erscheinungstag, *k.* kibocsátási nap.
- Erschlafft. Der Markt ist mehr als jemals erschlafft, a piac sokkal bárdgyattabb, mint valaha.
- Erschlaffung, *n.* pangás.
- Erschliessen, megnyitni; ein Land dem Welthandel erschliessen, valamely országot a világgazdaságnak megnyitni.
- Erschöpfen, kimeríteni; seine Mittel sind erschöpft, kifogyott pénzből; der Couponbogen ist erschöpft, a szelvényív elfogyott.
- Erschöpfend, kimerítő; erschöpfender Beweis, kimerítő bizonyítás.
- Erschöpfung, *n.* kimerülés; bis zur Erschöpfung seines Credits, hitele kimerüléseig.
- Erschwingen, megbirni; ich kann diese Ausgaben nicht erschwingen, nem bírom el v. nem győzőm ezeket a költségeket.
- Ersehen, látni; Näheres beilieben Sie aus der Inlage zu ersehen, bővebb értesülés végett tessék a mellékletet megnézni; die Gelegenheit ersehen, az alkalmat kilesni.
- Ersetzen, 1) helyét betölteni, pótolni; eine Waare durch eine andere ersetzen, egyik árut má-ikkal pótolni; ersetzen Jemandes Stelle, helyét betölteni, helyettesíteni; 2) megtéríteni; Jemandem seine Auslagen ersetzen, valakinek kiadásait megtéríteni.
- Ersichtlich, látható, nyilvánvaló; aus Ihrem Brief ist ersichtlich, az Ön levelemből látható v. világos; der Kläger hat ersichtlich zu machen, a felperes köteles bizonyítani v. kitüntetni.
- Ersichtlichmachung, *n.* kitüntetés.
- Ersitzung, *n.* elbirtoklás (jogszerzés elvéülés útján).
- Ersparen, megtakarítani, megkímélni, félre tenni; die Kosten ersparen, megkímélni a költséget; ersparen Sie sich weitere

Worte, *ne vesztegesse tovább a szót.*
 Ersparniss, *n. megtakarítás.*
 Ersparniss, *k. megtakarított összeg.*
 Ersparung, *n. Zur Ersparung der Kosten, a költségek megtakarítása végett.*
 Ersparungsprämie, *n. megtakarítási jutalék.*
 Erspriesslich, *hasznos; erspriessliches Unternehmen, hasznos vállalat; erspriessliche Maassregel, üdvös rendszabály.*
 Erst, *Am ersten nächsten Monats zahlbar, jövő hó elsején fizetendő; auf den ersten Blick erkannte ich, dass die Unterschrift falsch ist, első tekintetre vettem észre, hogy az aláírás hamis; das erste beste Angebot annehmen, a legelső kínálgató ajánlatot elfogadni.*
 Erstaten, 1) (*a. m. ersetzen*). Schaden erstatten, *kárt megtéríteni; die gemachten Ausgaben mit Dank erstatten, a tett kiadásokat köszönettel megfizetni; 2) Dank erstatten, köszönetet mondani; Bericht erstatten, jelentést tenni, jelenteni.*
 Erstattung, *n. megtérítés; liefern Sie ihm die Waare gegen Erstattung Ihrer Spesen aus, költségei megtérítése mellett szolgáltatassa ki neki az árut.*
 Erstehen, *megvenni; in Auction erstehen, árverésen megvenni; ich habe die Cigarren in der Auction erstanden, a szivarokat árverésen vettem.*
 Erstehér, *h. vevő, nyertes ajánló (árverésen); Erstehér einer Pachtung, bérlő.*
 Erstehungspreis, *h. vételár (árverésen).*
 Erster nicht (*váltó*), *első nem = az első nincs kijeztve, az első nem fizetendő (másod váltón használt kifejezés).*

Erstreben. Einen höheren Preis erstreben, *magasabb ár elérésére törekedni.*
 Erstrecken, *elhalasztani; die Tagsatzung erstrecken, a tárgyalást elhalasztani; sich erstrecken, kiterjedni; sein Credit erstreckt sich auf 10000 Gulden, hitele tizezer forintra terjed; tizezer forint hitelt élvez; wie hoch erstreckt sich sein Vermögen? mennyire megy a vagyona?*
 Erstreckung, *n. halasztás, meghosszabbítás; Erstreckung der Frist, a határidő meghosszabbítása; Erstreckung der Tagsatzung, a tárgyalás elhalasztása.*
 Ersuchen, *folkérni, megkérni, megkeresni.*
 Ersuchen, *k. kérelem; ich sende Ihnen diese Papiere mit dem Ersuchen, küldöm e papirokat azzal a kérelemmel, hogy...*
 Ersuchschreiben, *h. megkereső levél, megkeresvény.*
 Ertheilen. Auftrag ertheilen, *megbízást adni, megbízni; Bestellung ertheilen, megrendelést tenni, megrendelni; Factura ertheilen, számlát készíteni; Nachricht ertheilen, hírt adni, tudósítani; Procura ertheilen, czégjegyzést adni; czégvezetőnek kinevezni; einen Verweis ertheilen, rendre utasítani, megróni.*
 Ertheilung der Procura, *n. czégvezetési felhatalmazás.*
 Ertrag, *h. 1) jövedelem, bevétel; Brutto-Ertrag, nyers bevétel; Netto-Ertrag, reiner Ertrag, tiszta jövedelem; einen Ertrag liefern, jövedelmezni; unsere Weinberge liefern einen guten Ertrag, szőlőink jó termést adnak; 2) (adóügy) hozadék (adótárgyhoz viszonyítva).*
 Erträglich, 1) *meglehető; dieses Geschäft gewährt noch immer einen er-*

träglichem Nutzen, *ez az ügylet még mindig meglehetően hasznos hat; 2) (a. m. einträglich) haszonhajtó, jövedelmező; dieses Haus ist nicht sehr erträglich, ez a ház nem igen jövedelmez.*
 Erträgniss, *k. hozadék.*
 Ertragsanschlag, *h. jövedelem fölvetése, jövedelmi költségvetés.*
 Ertragsausmittlung, *Ertragsberechnung, n. jövedelem kiszámítása.*
 Ertragsbilanz, *n. jövedelmi mérleg.*
 Ertragconto, *k. jövedelmi számla.*
 Ertragsfähigkeit, *n. jövedelmezés; termőképesség, hozadékképesség.*
 Ertragspräliminar, *k. jövedelmi előirányzat.*
 Ertragssteuer, *n. jövedelmi adó.*
 Ertragsüberschuss, *h. jövedelmi többlet.*
 Ertragszweig, *h. jövedelmi ág.*
 Erübrigen, 1) *megtakarítani; wenn ich so viel Zeit erübrigen kann, ha annyit időt szakíthatok; 2) (a. m. übrig bleiben) es erübrigt nur noch, dass..., hátra van még, hogy...*
 Erwachsen. Es erwächst kein Vortheil aus diesem Geschäft, *nem lesz haszon ebből az ügyletből; die daraus erwachsenden Kosten, az abból eredő v. származó költségek.*
 Erwägen, *megfontolni, gondolóra venni; alles wohl erwägen, mindent jól megfontolva.*
 Erwägung, *n. meggondolás, megfontolás; in Erwägung ziehen, gondolóra v. fontolóra venni; das muss in Erwägung gezogen werden, ezt fontolóra kell venni; in Erwägung der Schwierigkeiten, tekintettel a nehézségekre; in Erwägung, dass..., tekintve v. tekintettel, hogy....*

- Erwähnung, *n. fölemlítés*; Erwähnung thun, *fölemlíteni, említést tenni*; das verdient keine Erwähnung, *ez szót sem érdemel*.
- Erwarten, *várni*; es stehe zu erwarten, *várható*; ich bemerke Ihnen, dass ich Zahlung erwarte, *megjegyzem, hogy fizetésre számítok*; erwarteter Gewinn, *várt nyereség*.
- Erwartung, *n. várakozás*; in Erwartung Ihrer Antwort, *válaszát várva*; der Erfolg ist hinter meinen Erwartungen zurückgeblieben, *a siker nem felelt meg várakozásainknak*; in Erwartung eines Besseren, *jobbnek reményében*.
- Erwartungscours, *h. várható árfolyam*.
- Erweisen, 1) *mutatni, tanúsítani, bebizonyítani*; Gefälligkeiten erweisen, *szívességgel lenni valaki iránt*; erwiesene Thatsache, *bebizonyított tény*; wir danken Ihnen für das Wohlwollen, welches Sie unserem Freunde erweisen haben, *köszönjük a jóakaratot, melyet barátunk iránt tanúsított*; 2) einem Wechsel Ehre erweisen, *váltót névbeesülni*.
- Erweisliche Kosten, *bebizonyítható költségek, igazolható költségek*.
- Erweitern, *kiterjeszteni*; seine Geschäftsverbindungen erweitern, *üzleti összeköttetéseit kiterjeszteni*; sich erweitern, *kiterjedni*.
- Erweiterung, *n. bővítés, tágítás*; unmässige Erweiterung des Angebots, *a kínálat (kínálás) szertelen növekvése*.
- Erwerb, *h. kereset*; *keresemény*; der Erwerb ist gegenwärtig sehr erschwert, *a kereset jelenleg nagyon meg van nehezítve*; von seinem Erwerbe leben, *kereseményéből élni*.
- Erwerben, *keresni, szerezni, megszerezni*; sich sein Brot mühsam erwerben, *nagy fáradsággal keresni kenyérét*; sich Jemandes Vertrauen erwerben, *valaki bizalmát megnyerni*.
- Erwerber, *h. szerző, vevő*; der redliche Erwerber, *jóhiszemű vevő*.
- Erwerbfähig, *erwerbsfähig, keresetre alkalmas, munkaképes, keresetképes*.
- Erwerbsmittel, *k. keresetmód*.
- Erwerbniß, *n. keresemény, szerzemény*.
- Erwerbssfond, *h. kereseti alap*.
- Erwerbsgesellschaft, *Erwerbsgenossenschaft, n. közkereseti társaság, közkereseti szövetség*.
- Erwerbsquelle, *n. keresetforrás*.
- Erwerbssteuer, *n. keresetadó*; Erwerbssteuer dritter Classe, *harmadosztályu keresetadó*.
- Erwerbsthätigkeit, *n. ipar*.
- Erwerbstrieb, *h. szerzési ösztön*.
- Erwerbsunfähig, *keresetre alkalmatlan, munkaképtelen*.
- Erwerbszweig, *h. keresetmód; keresetág*.
- Erwiedern, *viszonozni; felelni, válaszolni*; wir danken Ihnen für die uns erwiesenen Gefälligkeiten und werden uns freuen Ihnen dieselben erwiedern zu können, *köszönjük az irántunk tanúsított szívességeket és örülni fogunk, ha azokat viszonzhatjuk*.
- Erwiederung, *válasz*; in Erwiederung Ihres geehrten, *becses soraira válaszolva*.
- Erwirken, *kieszközölni*.
- Erwirkung, *n. kieszközlés*.
- Erwünscht, *kívánt, óhajtott*; die erwünschte Nachricht, *az óhajtott válasz*; diese Sendung kam erwünscht, *ez a küldemény épen kapóra jött v. jókor jött*; wenn es Ihnen erwünscht ist, *ha kedvére v. tetszésére van*.
- Erwürgen, *megfojtani, torlón ragadni, (az adóst kötelezettségének teljesítésére kényszeríteni)*.
- Erz, *k. érez*.
- Erzdieb, *h. czégyeres tolvaj*.
- Erzeugen, *termelni, előállítani*; die in unserem Lande erzeugten Waaren, *országunkban előállított (készült) áruk*; országunkban termelt áruk.
- Erzeugniß, *k. (a. m. Naturproduct), természetmenny, termék, termény*; (a. m. Kunstproduct), *készítmény, gyártmány*; vaterländische Erzeugnisse, *honi természetmennyek; honi gyártmányok*.
- Erzeugung, *n. termelés*.
- Erzeugungskosten, *termelési költségek*.
- Erzeugungsland, *k. termelő ország*. [lési ár.]
- Erzeugungspreis, *h. terme-*
- Erziehungszoll, *h. fejlesztő védvám*.
- Erzielbar, *nyerhető, elérhető*.
- Erzielen, *elérni, éinyerni*; einen Gewinn erzielen, *nyereséget elérni*; es war nicht möglich einen höheren Preis zu erzielen, *magasabb ár nem volt elérhető*.
- Erzielt, *elért*; der erzielte Kurswerth, *elért árfolyamérték*.
- Erzwingen, *kicsikarni; kieroszakolni*; der Absatz lässt sich nicht erzwingen, *a kelendőség nem eroszakolható*; a kelendőséget nem lehet kieroszakolni; ich konnte die Zahlung von ihm nicht erzwingen, *nem tudtam kicsikarni tőle a fizetést*.
- Escalen machen, *(haj.) út közben kikötni (oly révben kötni ki, mely nem esik az elöirt útba)*.
- Escamotage, *n. szemfényvesztés*.
- Eschel, *kéküveg (világosszínű kobaltüveg)*.

Escompte, <i>n.</i> lerovat, leszámítolás, <i>l.</i> Discont.	karban adattak át; die Masse des Hauses J. hat einen Etat von 60,000 Gulden Passiva gegen 20,000 G. Activa ergeben, <i>J.</i> ház csődtömege 60,000 forint tartozás mellett 20,000 forint vagyónállapotot mutat; 2) állami háztartás.	hajtási vétel, kényzervétel.
Escomptebank, <i>n.</i> leszámítoló bank.		Executionsverkauf, <i>h.</i> végrehajtási eladás.
Escompteconto, <i>k.</i> leszámítolási számla.		Executor, <i>h.</i> végrehajtó.
Escomptegesellschaft, <i>k.</i> leszámítoló ügylet; leszámítoló üzlet.		Exemplar, <i>k.</i> példány. [tel.
Escomptgesellschaft, <i>n.</i> leszámítoló társaság.	Etiquette, <i>n.</i> árújeggy, címjeggy.	Exemption, <i>n.</i> kiváltság, kivétel.
Escompteliste, <i>n.</i> (v.) leszámítolási lv.	Etiquettenschutz, <i>h.</i> árújeggyvédelem.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj das Exequatur ertheilt, <i>Ó Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.</i>
Escompte-Note, <i>n.</i> leszámítolási jegyzék.	Etiquettiren, árújeggyvel ellátni, címjeggyvel ellátni.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Escomptezins, <i>h.</i> leszámítolási kamat.	Etui <i>k.</i> doboz, tok, tartó.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Escomptiren, <i>leszámítolni, lerovatolni.</i>	Etwa. Könnten Sie nicht eine andere Sorte nehmen, etwa Java? <i>nem vehetne-e más fajtát, teszem javát?</i>	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Esconto, <i>h.</i> lerovat, leszámítolás.	Etwaig, <i>esetleges, előre nem látott.</i>	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Esito, <i>h.</i> kiviteli; kiviteli váma.	Etwas, <i>valami: etwas eng, knapp od. schmal, szűkös.</i>	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Esito - Bolette, <i>n.</i> kiviteli háreza.	Evaluation, <i>n.</i> becslés, érték-szabás. [mérő.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Esitowaare, <i>n.</i> kiviteli áru.	Evaporation, <i>h.</i> gőzölgés-Eventualität, <i>n.</i> eshetőség.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Esitozoll, <i>h.</i> kiviteli váma.	Eventuell, <i>esetleg, eshetőleg.</i>	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Essenz, <i>n.</i> 1) borlé, szesz, lé; 2) dolog veleje.	Ever, <i>h.</i> (hamburgi tájszó) dereglye.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Essenzen, <i>illatneműek, esszenciák.</i>	Everführer, <i>h.</i> (hamburgi tájszó), árukirakó bárkás.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Essgeschirr, <i>k.</i> evőeszköz; edény.	Evidenzausweis, <i>h.</i> nyilván-tartási kimutatás.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Essig, <i>h.</i> eczet.	Evidenzhaltung, <i>n.</i> nyilván-tartás.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Essigsäure, <i>n.</i> eczetsav.	Evidenztafel, <i>n.</i> nyilván-tartási táblázat.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Essitozoll, <i>h.</i> kiviteli váma. <i>l.</i> Esitozoll.	Evinciren, <i>szavatolni.</i>	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Esszeng, <i>k.</i> evőeszköz.	Ex 1) volt; Exbankier, volt bankár; 2) -ból, -ből; 200 Ballen Caffee ex Triest, 200 csomag kávé Triesztből.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Esswaare, <i>n.</i> ételnemű.	Exact, <i>pontos, gondos.</i>	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Estaffette, <i>n.</i> gyorsposta, stáféta.	Executor, <i>h.</i> 1) számvevő; 2) (a. m. Steuereintreiber), duló, adószedő, adóbehajtó.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Etabliren, <i>létesíteni, felállítani; telepíteni; sich etabliren, letelepedni, megtelepedni; er hat sich als Bankier etablirt, banküzletet nyitott v. telepített; ein Geschäft etabliren, üzletet állítani v. nyitni.</i>	Exaction, <i>h.</i> 1) számvevő; 2) (a. m. Steuereintreiber), duló, adószedő, adóbehajtó.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Etablissement, <i>k.</i> telep, kül. kereskedelmi telep; intézet.	Exaction, <i>h.</i> 1) számvevő; 2) (a. m. Steuereintreiber), duló, adószedő, adóbehajtó.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Etagewagen, <i>h.</i> emeletes kocs.	Exaction, <i>h.</i> 1) számvevő; 2) (a. m. Steuereintreiber), duló, adószedő, adóbehajtó.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Etalage, <i>kirakat, boltkirakat.</i>	Exaction, <i>h.</i> 1) számvevő; 2) (a. m. Steuereintreiber), duló, adószedő, adóbehajtó.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Etalon, <i>szabályozó mérték, alampérték, mintamérték.</i>	Exaction, <i>h.</i> 1) számvevő; 2) (a. m. Steuereintreiber), duló, adószedő, adóbehajtó.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.
Etat, <i>h.</i> 1) állapot; die Colli's sind im besten Etat übergeben worden, a mállak v. csomagok legjobb	Exaction, <i>h.</i> 1) számvevő; 2) (a. m. Steuereintreiber), duló, adószedő, adóbehajtó.	Exequatur, <i>k.</i> Se Mt. hat dem Consul von Salonichj die Felsője a salonichj konzul alkalmazását jóváhagyta v. kinevezési okiratát megerősítette.

Experte, *h. szakértő.*
 Expertise, *n. szakértői vizsgálat.*
 Explodirende Stoffe, *robbanó anyagok.*
 Explodirende Waare, *n. robbanékony áru.*
 Export, *h. kivitel.*
 Exportbonification, *n. kivitel kedvezmény, kiviteli jutalék.*
 Exporteur, *h. kivivő.*
 Exportfirma, *n. kivivő cég.*
 Exportgesellschaft, *n. kiviteli társaság.*
 Exportgeschäft, *k. kiviteli üzlet.*
 Exportgut, *k. kiviteli áru.*
 Exporthandel, *h. kiviteli kereskedés.*
 Exportmusterlager, *k. kiviteli áruminták csarnoka.*
 Exportprämium, *k. kiviteli jutalomdíj.*
 Express, *h. gyorsposta, express.*
 Expressavisirung, *n. express-tudóstás.*
 Expressbrief, *h. sürgönylevél.*
 Expresskosten, *expresshirdetés költségé.*
 Expromission, *n. készfizető kezesség, adósság átvállalása.*
 Expropriation, *n. kisajátítás (törvényes úton).*
 Expropriationsgesetz, *k. kisajátító v. kisajátítási törvény.*
 Expropriiren, *kisajátítani.*
 Extabulation, *n. kitáblázás.*
 Extabulationsbescheid, *h. kitáblázási végzés.*
 Extabulationsgesuch, *k. kitáblázási kérvény.*
 Extabuliren, *kitáblázni.*
 Externverkehr, *h. külforgalom.*
 Extra, *különös; külön; die Verpackung wird extra vergütet, a csomagolás külön díjazatik.*
 Extraausgaben, *rendkívüli kiadások.*
 Extrablatt, *k. külön lap, rendkívüli lap (hírlapnál).*
 Extract, *h. kivonat.*

Extractbuch, *k. kivonati könyv.*
 Extraditionschein, *h. kiszolgáltatási jegy.*
 Extradividende, *n. különosztalék.*
 Extrafahrt, *n. külön menet.*
 Extrafrein, *rendkívül finom, különösen finom.*
 Extrafracht, *k. külön fuvar.*
 Extragewinn, *h. külön nyereség.*
 Extragüterzug, *h. (vu.) külön tehervonat.*
 Extrahiren, *kivonatolni.*
 Extraliegetage, *(ki nem alakított) várakozási idő (a meghatározott kirakodási időn túl a kereskedő által okozott késleltetés ideje v. tartama).*
 Extraordinär, *rendkívüli.*
 Extrapost, *n. külön posta, sietős posta.*
 Extraprämie, *n. különdíj.*
 Extraraster, *soronkívüli.*
 Extrasteuer, *n. különleges adó, rendkívüli adó.*
 Extratarat, *n. rendkívüli göngysúly, külön tara (a göngysúly levonása után néha engedélyezett súlykárpótlás). [nat.]*
 Extrazug, *h. (vu.) külön vonat.*
 Extreme, *k. szélsőség.*
 Exzerpt, *k. számlakivonat.*
 Eygi, *eygi (gubacs-féle).*
 Eyrer, *hollandi heringhajó.*

F

F = Fuss, *láb. rövidítve l.*
 F v. f = fein; *finom; FF v. ff = sehr fein, föltötte finom, igen finom.*
 F. Fl. = Florin, *forint (= frt, ft.).*
 Fo v. fol = folio, *lap.*
 Fr. Frc = francs, *frank (= 40 krajczár).*
 Fr'dor = Friedrichsdor, *Frigyes arany (= 8.50 fl.).*
 Fs (= faire suivre) = *nach zuzsendendes Telegramm, (távirat) utánküldendő távirat.*
 Fabriciren, *gyártani; Blät-*

tertabak bezahlt weniger Zoll als der fabricirte, *a leveles dohányért kevesebb vámot fizetnek, mint a gyártottért; a leveles dohány után kevesebb vám jár, mint a gyártottért.*
 Fabrik, *n. gyár; eine Fabrik anlegen, gyárt állítani, telepíteni; Fabrik im Betriebe, működésben levő gyár; diese Fabrik arbeit hauptsächlich für das Ausland, ez a gyár főképp kivitelle (külföld számára) dolgozik.*
 Fabrikagent, *h. gyári ügynök.*
 Fabrikanlage, *n. gyártelep.*
 Fabrikant, *h. gyáros; unsere Fabrikanten versehen unsere Märkte hinlänglich, gyárosaink elegendők piacaink ellátására; gyárosaink teljesen ellátják piacainkat.*
 Fabrikarbeit, *n. 1) gyári munka; 2) gyármű, gyártmány; 3) (kicsinylőleg) das ist Fabrikarbeit, ez vásári munka.*
 Fabrikarbeiter, *h. gyármunkás.*
 Fabrikat, *k. gyármű, gyármű, gyártmány, gyári áru; wir haben neue Verbindungen für den Absatz unserer Fabrikate angeknüpft, gyártmányaink elárúsítása végett új összeköttetéseket létesítettünk.*
 Fabrikation, *n. gyártás; wir beschäftigen uns mit der Fabrikation von Baumwollstoffen, pamutszövetek gyártásával foglalkozunk.*
 Fabrikationsconto, *h. gyártási számla.*
 Fabrikationskosten, *előállítási, termelési v. gyártási költségek.*
 Fabrikationsmünzen, *hollandi kereskedelmi ércpénz, melyet az ottani kereskedők rendelkezésre a külföldi forgalom számára vernek.*
 Fabrikationszweig, *h. (gyár)*

iparág; die Seide wird in verschiedenen Fabrikationszweigen verwendet, *a selymet különféle iparágakban alkalmazták.*

Fabrikbesitzer, *h. gyártulajdonos.*

Fabrikbezirk, *h. gyárövezet, gyárkerület (gyárak részére kijelölt városi területek).*

Fabrikinrichtungen, *gyárberendezések, gyári felszerelések.*

Fabrikerzeugniss, *k. gyártmány, gyármű.*

Fabriketablisement, *k. gyártelep, gyár.*

Fabrikgeheimniss, *k. gyári titok.*

Fabrikgeschäft, *k. gyárüzlet.*

Fabrikindustrie, *n. gyárípar.*

Fabrikinhaber, *h. gyártulajdonos.*

Fabrikpreis, *h. gyári ár, előállítási ár, termelési ár.*

Fabriksgericht, *k. gyáríparbíróság.*

Fabrikskohle, *n. gyári szén.*

Fabriksmarque, *n. gyárjegy.*

Fabrikstadt, *n. gyárváros.*

Fabrikstempel, *h. gyári bélyeg.*

Fabrikswaare, *n. gyári áru.*

Fabrikswesen, *k. gyárügy, gyárípar; das Fabrikswesen hat in diesem Districte einen bedeutenden Aufschwung genommen, a gyárípar ebben a kerületben jelentékeny lendületet vett; a gyárípar ebben a kerületben nagy mértékben felkapott.*

Fabrikszeichen, *k. gyári jegy, gyárjegy; alle unsere Artikel sind mit unserm Fabrikszeichen versehen, minden cikkünk gyárjegyünkkel van ellátva; minden cikkünkön rajta van a gyárjegyünk.*

Facchino, *h. teherhordó, házi szolga.*

Fach, *h. 1) szakkör; szak; diess schlägt nicht in unser Fach, ez nem tartozik szakörünkbe, nem vág szak-*

körünkbe, szakkörünkön kívül esik; ein in sein Fach einschlagender Artikel, szakjához tartozó árucikk; Mann von Fach, szakember; 2) fiók; in Fächer theilen, fiókozni.

Fächer, *h. legyező.*

Fächerkasten, *h. osztályos szekrény.*

Fachkenntniss, *n. szakismeret, szakértelem, szakképzettség.*

Fachmann, *h. szakértő.*

Fachmässig, *szakszerű.*

Fächsung, *n. termés; heurige Fächsung, idei termés.*

Facit, *k. 1) összeg, számítás eredménye; das ganze Facit macht demnach nicht mehr als einige Gulden, az egész összeg nem tesz többet néhány forintnál; 2) veleje (a dolognak).*

Fackel, *v. fáklya, szövötnék.*

Façon, *n. 1) foglalvány (drágaköveknél); die Façon dieses Schmuckes ist elegant, annak az ékszernek foglalványa igen díszes; 2) dívat; es ist die neueste Façon, ez a legújabb dívat; für Façon, dívatos kiállításért (szabó számlájában); 3) idomzat, alakzat.*

Façonniren, *n. alakítani, dívat szerint kiállítani.*

Façonnirt, *ékítményes, mustrás, mintázott, alakzatos; wünschen Sie glatte oder façonnirte Knöpfe? sima vagy ékítményes gombokat kíván-e Ön?; façonnirte Bänder, mustrás szalagok, alakzatos szalagok; façonnirte Waaren, mintázott v. alakzatos áruk; façonnirte Zeuge, mustrás v. mintázott kelmék (ellentete: glatte Zeuge, sima kelmék).*

Factagenbuch, *k. fuvarkönyv.*

Facten-Colonne, *(kv.) szóveges hasáb.*

Factor, *h. 1) tényező; 2) (a. m. Geschäftsführer) ügy-*

vívő, ügyvezető; (nyomd.), művezető, nyomdavezető.

Factorei, *n. 1) fiók-kereskedés; 2) külraktár (kereskedelmi telep idegen világ-részekben); 3) bizományi kereskedés.*

Factoreirechnung, *n. ügyvezetői számadás.*

Factotum, *k. mindenes.*

Factur, Factura, *n. számlát; wir haben Sie für den Betrag der Factura belastet, a számlát erejéig megterheljük Önt; a számla összegét terhére irtuk; wir übermachen Ihnen angebogen Factura, mellékelve küldjük a számlátot; mellékleiben kezéhez juttatjuk a számlátot.*

Facturabuch, Facturenbuch, *k. számlatati könyv; Ausgangsfacturabuch, kiadott számlatatok könyve, kimenő számlatatok könyve; Eingangsfacturabuch, jött számlatatok könyve, érkező v. bejött számlatatok könyve.*

Facturabetrag, *h. számlatati összeg.*

Facturenwerth, *h. számlatati érték.*

Facturier, *h. áruszámlakönyvvívő.*

Facturiren, *számlatba tenni; ich hoffe, Sie werden mir diessmal den Zucker niedriger facturiren, als bei letzter Sendung, reményilem, hogy ezúttal a cukrot olcsóbb árral fogja számlatba tenni, mint az utolsó küldeménynél; eine Waare zu hoch facturiren, valamely árut drágára tenni (a számlatban).*

Faden, *h. 1) fonal; gefärbter Faden, fejtő (színes pamut fonal); diesses Tuch hat einen groben Faden, ez a posztó durva szövött; dem Faden nach schneiden, szálirányosan metszeni; 2) (hosszmérték) öl, Ausstrichban = 1897 m.; Angliában (Fathom) = 1829 m.; Franciaországban,*

(toise) = 1'949 m.; Hollandban (Vaden) = 1'699 m. Mint czérnamérték Angliában (Thread), gyapotczérnánál 1'372 m. gyapjuczérnánál 0'914—1'828 m., Poroszországban = 2'333 m.

Fadenbruch, h. belezna.

Fadenbrüchig, beleznds (szövet).

Fadenhalter, h. fonaltartó, szálfogó.

Fadennudei, n. metélt tézta.

Fadenscheinig, fadensichtig, szőrekopott (posztó).

Fadenwischer, h. fonálfényesítő.

Fagot, Fagott, k. búgó síp.

Fähig, képes, alkalmas; Sie werden mich fähig finden Ihre ausländische Correspondenz zu führen, alkalmasnak fog találni külföldi levelei vezetésére.

Fähigkeit, n. képesség, tehetőség, ügyesség; durch seine Fähigkeit ist er zu diesem Posten gelangt, tehetése által jutott erre az állásra.

Fahl, szőnehagyott, fakult, fakó.

Fahleder, k. felbőr, fakóbőr.

Fahne, n. zászló, lobogó.

Fahrbar, 1) járható; (vizről) hajózható; nicht fahrbar, járhatatlan; die Strassen sind nicht fahrbar, az országutak járhatatlanok; der Fluss ist wegen niederen Wasserstandes nicht fahrbar, a folyó a víz sekélysege miatt nem hajózható; 2) (a. m. mobil) ingó (jóság).

Fahr билет, k. menetjegy.

Fahrdienst, h. (vu.) vonat-szolgálat.

Fähre, n. hidas, komp, rév.

Fahren, 1) menni, utazni (kocsin v. hajón); zur Post fahren, postán menni, postán utazni; zu Schiffe fahren, hajón menni, hajózni; 2) hajtani; die Fuhrleute fahren langsam, a fuvarosok lassan hajtanak; 3) übel fahren, rosszul járni; er ist bei

diesen Geschäfte schlecht gefahren, ezzel az ügylettel rosszul járt; 4) fahren lassen, elszalasztani, elengedni; Sie würden wohl thun, wenn Sie diese Unternehmung fahren liessen, jól tenné, ha ezzel a vállalattal felhagyna.

Fahrend, járó, mozgó; fahrende Post, kocsiposta; fahrende Habe, ingó vagyon.

Fahrtgebühr, n. Fahrgeld, k. viteldíj, fuvarbér.

Fahrgeld, k. révpénz.

Fahrtlegenheit, n. alkalmatosság.

Fahrtrechtigkeit, n. révjog.

Fahrkarte, n. menetjegy; abgestreifte Fahrkarte, (vu.) elszedett menetjegy, lebélyezett menetjegy (ellenőrzés szempontjából).

Fahrlässig, gondatlan; fahrlässiger Concours, h. vétkes gondatlanságból származó bukás.

Fahrlässigkeit, n. gondatlanság; grobe Fahrlässigkeit, vétkes gondatlanság.

Fahrniss, k. ingóság, ingó vagon; házi bútör.

Fahrordnung, n. Fahrplan, h. menetrend.

Fahrpost, n. szekérposta, kocsiposta.

Fahrt, n. utazás; (haj.) járat; von Hamburg aus wird er die Fahrt zu Wasser machen, Hamburgtól fogva vízen fog tovább utazni; das Schiff hat die Fahrt in 10 Tagen gemacht, a hajó 10 nap alatt tette meg útját; Schiff für grosse Fahrt, hosszú járatú hajó.

Fahrtaxe, n. utazási díj, fuvardíj.

Fahrtdauer, n. menettartam.

Fahrtplan, h. menetterv.

Fahrtlinderniss, k. menetakadály.

Fahrwasser, k. hajózható víz; in seinem Fahrwasser sein, elemében lenni; er ist im falschen Fahrwas-

ser, téves uton van; tév-úton jár.

Fahrzeug, k. járó mű, jármű; kül. hajó.

Falchom, hosszmérték Oroszországban = 2'336 m.

Fall, h. 1) eset; für den Fall, auf den Fall, im Falle, abban az esetben, arra az esetre; von Fall zu Fall, esetről esetre; im vorliegenden Falle, jelen esetben; auf jeden Fall, minden esetre; wo im Falle (v.), szükség esetén; 2) bukás; der Fall eines Hauses, ház bukása; zum Falle bringen, megbuktatni; (a. m. Fallen) Fall der Preise, árcsökkenés.

Falle, n. tör, törvas, kelepceze.

Fallen 1) esni; der Artikel ist im Preise gefallen, a cikk ára alább szállott v. csökkent; 2) die Verfallzeit des Wechsels fällt auf einen allgemeinen Feiertag, a váltó lejáratának közönséges ünnepre esik; die Prämien sind auf folgende Nummern gefallen, a jutalmak a következő számokra estek; der Verlust fällt auf mich, a veszteség engem ér; 3) die Waare acceptiren, wie sie fällt, az árut elfogadni, a mint jó; 4) viele Häuser sind gefallen, sok ház bukott meg.

Fallen, k. csökkenés, hanyatlás; Fallen der Preise, árak csökkenése, árcsökkenés; die Preise sind im Fallen, az árak csökkenőben v. hanyatlóban vannak; Neigung zum Fallen zeigen, hanyatlani kezdeni, hanyatlásnak indulni.

Fallfrist, n. lejáratú idő.

Fällig, 1) lejárt; fällige Frist, lejárt határidő; 2) behajtható; fällige Nutzung, behajtható haszonvétel; fällig werden, lejárni; wann wird der Wechsel fällig? mikor jár le a váltó?; 3) esedékes; fällige

Interessen, <i>esedékes kamaatok</i> ; föllig auf den 14. Januar, <i>január 14-én esedékes</i> ; 4) die heute föllige Post, <i>a mára várt posta</i> .	Falsificat, <i>k. hamisítvány</i> . Falsification, <i>n. hamisítás</i> . Falsificator, <i>h. hamisító</i> . Falsificiren, <i>meghamisítani</i> . Falsirechnung, <i>n. álszámitás</i> (hogy önkényes mennyiség felvétele által az igazít kitudjuk).	Farbelack, <i>h. festőlak</i> . Farbematerialien, <i>festőanyagok</i> . Färben, <i>festeni</i> ; roth färben, <i>pirosra festeni</i> ; grün färben, <i>zöldre festeni</i> . Färbendruck, <i>h. (nyomd.) színes nyomat, színyomat</i> . Färbenerde, <i>n. festékföld festőföld</i> . Farbenhändler, <i>h. festékárus</i> . Farbenkasten, <i>h. festéktartó, festőládika</i> . Farbenmuschel, <i>n. festékkagyló, festékcsga</i> . Farbenstift, <i>k. színes czeruza</i> . Färberbaum, <i>h. eczetfa, szőmörce</i> . Färberbeere, <i>n. kermeszrovar</i> . Färberginster, <i>h. sárga festőfü</i> . Färberröthe, <i>n. (pirosító) buzér</i> . Färberscharte, <i>n. festő szoltina</i> . Färbestoff, <i>h. festő anyag, festő szer</i> . Farbholz, <i>k. festőfa</i> . Farbig, <i>színes</i> ; farbige bordirte Tücher, <i>színes szegélyezett kendők, színes szélcsikok kendők</i> . Farbstoff, <i>h. festő anyag</i> . Farbwaare, <i>n. festékáru, festékek</i> . Farbwaarenhandel, <i>h. festékáru-kereskedés</i> . Farin, <i>h. farin, czukorliszt</i> . Farinzucker, <i>h. nyers czukor</i> . Farthing, (ángol fillér), <i>fartling</i> (egy penny negyedrésze = 1 ¹ / ₅ krajczár).
Fälligkeit, <i>n. lejárát</i> ; Fälligkeit einer Forderung, <i>követelés lejárata</i> . Fälligkeitstermin, <i>h. lejárati nap, lejárát napja</i> . Falliment, <i>k. bukás</i> ; Falliment machen, <i>megbukni</i> ; Ausbruch des Falliments, <i>a bukás bekövetkezése</i> ; dieses Falliment betrifft meistens Pariser Häuser, <i>ez a bukás nagyobbbrést párizsi házakat sujt</i> . Fallimentsagent, <i>h. csődügynök (Franciaországban)</i> . Fallimentsverfahren, <i>n. csőd-eljárás</i> . Falliren, <i>bukni, megbukni</i> ; es geht das Gerücht, dass sie binnen Kurzem falliren werden, <i>híre jár, hogy rövid idő alatt meg fognak bukni</i> . Fallissement, <i>k. l. Falliment</i> . Fallit, <i>h. bukott, vagyonbukott</i> ; sich fallit erklären, <i>bukását bejelenteni</i> . Fallitenordnung, <i>n. csődrendtartás</i> . Fallitmasse, <i>n. csődtömeg</i> . Falsarius, <i>h. hamisító, külváltóhamisító</i> . Falsch, <i>hamis, hibás</i> ; falsches Geld, <i>hamis pénz</i> ; falsche Nachricht, <i>álhír</i> ; falsches Haar, <i>vendéghaj</i> ; falscher Stein, <i>csékhő</i> ; falsch adressiren, <i>hibásan címezni</i> ; falsch instradirt (vu), <i>tévesen irányított</i> ; falscher Wechsel, <i>hamis váltó</i> ; falsche Perle, <i>álgöngy</i> ; falsch schwören, <i>hamisan esküdni</i> . Falschen, <i>hamisítani</i> ; Wechsel falschen, <i>váltót hamisítani</i> . Falschmünzer, <i>h. pénzhamisító</i> . Fälschung, <i>n. hamisítás</i> . Fälschungsklage, <i>n. hamisítási kereset</i> .	Falsum, <i>k. hamisítvány</i> . Faltelmaschine, <i>n. fodrozógép</i> . Falten, <i>összehajtani</i> ; einen Brief zur Hälfte der Länge nach falten, <i>levelet hosszában félrét összehajtani</i> . Falzbein, <i>k. papiros-símító, fázóoló csont</i> . Falzeisen, Falzmesser, <i>k. vargakés, vakaró kés</i> . Falzhobel, <i>h. ájgyalu</i> . Familienfideicommiss, <i>k. családi hitbizomány</i> . Familienfideicommissgläubiger, <i>h. hitbizományi hitvelező</i> . Familienname, <i>h. (cég-)név, polgári név, családi név</i> . Fanal, <i>h. világító torony</i> . Fang, <i>h. fogás</i> ; der Häiringsfang ist dieses Jahr ausgiebig, <i>a heringfogás az idén bő</i> ; das Kapperschiff hat einen guten Fang gemacht, <i>a kalózhajó jó fogást tett</i> ; Häringe vom ersten Fang, <i>szűzhering, zsenge hering, Maikenshering</i> . Fangeisen, <i>k. tör, törvas</i> . Fantasieseiide, <i>n. piheselyem</i> . Faransa, <i>faranza</i> (madagaskári pénz, értéke 5 ezüst frank). Farbe, <i>n. 1) szín</i> ; die Farbe halten, <i>színét megtartani</i> ; die Farbe lassen od. verlieren od. verschliessen, <i>színét hagyni, színét vesztetni, festeni</i> ; das Tuch verliert die Farbe, <i>a posztó fest</i> ; a posztó színét hagyja; a posztó színe kimegy; 2) <i>festék</i> ; rothe Farbe, <i>vörös festék</i> . Färberholz, <i>k. berzsensa</i> . Farbeläppchen, <i>k. bezett, bécsi rongy</i> .	Fäscikel, <i>k. iratsomó</i> . Faser, <i>n. rost, fikarczát</i> . Fasergyp, <i>h. gipszpát</i> . Faserkalk, <i>h. atlaszpát, rostos mészkő</i> . Faserkohle, <i>n. foszló szén, rostos szén</i> . Fashionable, <i>divatos</i> . Fass, <i>k. hordó</i> ; edény; böndöny; franco Fass, <i>bérméntes hordó</i> ; ingyen hordóval; a hordó ingyen; grosses Fass, <i>öreg hordó</i> ; per Hectoliter ohne Fass,

hectoliterenként hordó nélkül.
 Fassbier, *k.* hordóssör.
 Fässchen, *k.* bödöny, bödönyke; átalag; ein Fässchen Butter, egy bödöny vaj; ein Fässchen Wein, egy átalag bor (= 135 liter).
 Fassdaube, *n.* hordódonga.
 Fassen 1) foglalni; Perlen, Edelsteine fassen, gyöngyöt, drágakövet foglalni; 2) befejezni; das Fass kann nicht so viel fassen, a hordóba nem fér annyi; 3) felfogni, megérteni; er hat den Sinn meines Briefes nicht recht gefasst, levelem értelmét nem fogta fel helyesen; einen Entschluss fassen, magát elhatározni: auf Etwas gefasst sein, valamire elkészülve lenni; 4) sich kurz fassen, rövidre fogni (írályt, beszédet); 5) sich gefasst machen, készen tartani magát valamire; sich darauf gefasst machen, elszánni magát valamire.
 Fassion, *n.* bevallás; Steuerfassion, adóbevallás.
 Fasshahn, *n.* Fasspipe, *n.* csap, hordócsap.
 Fassspech, *h.* kádárszurok.
 Fassreif, *h.* hordóabroncs.
 Fassung, *n.* foglalás, foglalvány; die Fassung der Steine ist sehr geschmackvoll, a kövek foglalványa igen izléses.
 Fassweise, hordó száma, hordókban; das Mehl wird hier fassweise verkauft, a lisztet itt hordókban árulják.
 Fasswerk, *k.* kádármunka.
 Fastage, *n.* 1) pakoló hordók, pakoló ládák; (haj.) pakoló hordók készlete; 2) pakoló hordók díja.
 Fathom, (ángol mérték), fonal (183 méter), tenger mérésénél használják.
 Fatiren, bevallani (drút).
 Fatirung, *n.* bevallás.
 Faul, hibás, rossz, használhatlan; faules Geschäft,

rossz ügylet; faule Fische, kopasz mentség; faules Unternehmen, kétes vállalat v. vállalkozás.
 Faulenzer, *h.* sorvezető.
 Faust, *n.* marok (lómérték); auf eigene Faust, magának, maga szakállára.
 Faustel, *k.* félkészkalapács, kézi kalapács.
 Fausthandschuh, *h.* fejes keztyű.
 Faustpfand, *k.* ingó zálog, faustpfand.
 Faustpfandgläubiger, *h.* zálogos hitelező.
 Auftracht, *n.* álfuvar (a kárpótlás neve, melyet a hajós a rakodótól követelhet, ha a kikötött teher nélkül kénytelen elutazni).
 Fayence, fajánsz, kőedény (fél porcellán).
 Fechsung, *n.* termés, l. Fächsung.
 Feder, *n.* 1) toll; (am Hute) forgó, tollbokréta; 2) rugó, pl. kocsi rugó, órarugó.
 Federalaun, *h.* hajós, földlen.
 Federball, *h.* tolllabda.
 Federbesen, *h.* tollseprő, törtő.
 Federbett, *k.* 1) tollas ágy; 2) ruganyos ágy.
 Federblume, *n.* tollvirág.
 Federbusch, *h.* tollbokréta, forgó, tollforgó.
 Federhalter, *h.* tolltartó.
 Federnhandel, *h.* Federnhandlung, *n.* tollkereskedés.
 Federnhändler, *h.* tollkereskedő.
 Federharz, *k.* kaucsuk, ruggyanta.
 Federkiel, *h.* tollszár.
 Federmatratze, *n.* ruganyos derékalj, ruganyos matracz.
 Federmesser, *k.* tollkés, zseb-kés, peneczellus.
 Federmuff, *h.* tollas tuszli v. muff.
 Federpelzwerk, *k.* tollprém.
 Federroh, *k.* tolltartó.
 Federvieh, *k.* baromfi, aprómarha, majorság.
 Federwaage, *n.* csapófont,

körtefont; ruganyos mérleg.
 Federweiss, *k.* sárga, földlen, hajós.
 Federwisch, *h.* tolltörő, tollseprő.
 Fehe, *n.* féhe, fészeszürkeprém (szürke evet és mogyorónyest préme).
 Fehlbütte, *n.* Wir hoffen keine Fehlbütte zu thun, indem wir Sie ersuchen, reméljük, hogy nem utasítja vissza kérésünket, hogy..., reméljük, hogy nem hibába kerjük.
 Fehldirigirung, *n.* hibás irányítás.
 Fehlen, 1) hiányzani; es fehlen noch mehrere Posten, még több tétel hiányzik; es fehlt viel daran, sok híja van; Aufträge fehlen ganz, egyáltalában nincsenek megrendelések; es fehlt wenig, dass..., kicsinybe múlt, hogy...; 2) an mir soll es nicht fehlen, rajtam ne muljék; ich werde es an Bemühungen nicht fehlen lassen, nem fogom elmulasztani az utánjárást, utánjárásomon nem fog múlni; woran ich es nicht habe fehlen lassen, mit el nem mulasztottam.
 Fehler, *h.* hiba; grosser Fehler, nagy hiba, szarvas hiba; einen Fehler begehen, hibázni; es haben sich mehrere Fehler in diese Rechnungen eingeschlichen, ezekbe a számadásokba több hiba csúszott be.
 Fehlerfrei, hibátlan; fehlerfreie Buchung, hibátlan elkönyvelés.
 Fehlerfreiheit, *n.* hibátlan-ság; Fehlerfreiheit der Waare, az áru hibátlan-sága.
 Fehlerhaft, hibás; fehlerhafte Waare, hibás áru.
 Fehlgegangener Brief, iránnyvesztett levél.
 Fehlschlagen, nem sikerülni:

- alle seine Unternehmungen sind fehlgeschlagen, *minden vállalata dugába dőlt*; unsere Hoffnungen sind fehlgeschlagen, *reményeink megsemmisültek*; die Ernte ist fehlgeschlagen, *az aratás rosszul ütött ki*.
- Fehlsumme, *n. hiányzó összeg*.
- Feierabend, *h. esti szünet, munkaszünet*; Feierabend machen, *megszínni dolgozni (este)*.
- Feiern, *szünetelni, munkaszünetet tartani*.
- Feiertag, *h. ünnep, ünnepnap*; *szünetelő nap*.
- Feiertagsarbeit, *n. ünnepi munka*.
- Feige, *n. füge*; gebrannte Feige, *pörkölt füge, fügekávé*; getrocknete Feige, *aszalt füge*.
- Feigenkaffee, *k. fügekávé*.
- Feigenkäse, *n. fügesajt (spanyolországi édesség, finom füge, mandula, mogoró, pistácia s más különféle fűszer vegyületekből összejáratva)*.
- Feil, *eladó*; dieser Colonialartikel is sehr feil, *ezt a gyarmati cikket nagyon kínálgatják*; dieses Stück Zeug ist mir um solchen Preis nicht feil, *ez a darab kelme ily áron nem eladó*; *ezt ily áron el nem adom*.
- Feilbieten, *áruháni, áruba bocsátani, eladóvá tenni*.
- Feilbietung, *n. 1) áruba bocsátás*; *2) árverés*.
- Feilbietungsdingniss, *k. árverési föltétel*.
- Feilbietungsedict, *k. árverési hirdetmény*.
- Feilbietungsgesuch, *k. árverési kérvény*.
- Feilbietungstermin, *h. árverési határnap*.
- Feile, *n. reszelő*.
- Feilkloben, *h. kösü, körömscavar*.
- Feilschaft, *n. eladó jószág, eladó áru*.
- Feilschen, *sokat alkudozni, cigánykodni*.
- Feilspäne, *reszelék, reszelőforgács*.
- Fein, *finom, jóféle, tiszta*; feine Waare, *finom áru*; fein mittel, *középszerűnél jobb, finom középszerű*; feines Silber, *tiszta, finom ezüst*; feines Gold, *tiszta, finom arany*.
- Feingehalt, *h. (des Silbers od. des Goldes), (az ezüst v. arany) finomsága, tisztasága v. szintartalma*; *(pénzügy) magsúly*.
- Feingold, *k. színarany, finom arany*.
- Feinheit, *n. finomság*; die Feinheit des Goldes und des Silbers wird meistens in Tausendtheilen ausgedrückt, *az arany és ezüst finomsága jobbra ezredrészekben fejeztetik ki*.
- Feinkörnig, *aprószemű, finomszemű*; feinkörniges Eisen, *finom szemű vas*.
- Feinmittel, *finom középszerű (áru)*.
- Feinsilber, *k. finomezüst*.
- Feketeholz, *k. feketefa (pipaszárnak való)*.
- Felber, *h. felpel, félbársony*.
- Felberholz, *k. fehér fűzfa*.
- Feld, *k. mező*; Feld der Thätigkeiten, *munkakör*; aus dem Felde schlagen, *kiütni v. kivetni a nyeregköüt*; das ist noch in weitem Felde, *messze vagyunk még attól*; das Feld der Bankactien war sehr belebt, *(br.) a bankrésztvények üzlete igen élénk volt*.
- Feldbett, *tábori ágy*.
- Feldflasche, *n. csutora, kulacs, tábori kulacs*.
- Feldfrüchte, *mezei termények*.
- Feldinventar, *k. gazdasági leltár*.
- Feldkümmel, *h. mezei kömény*.
- Feldspath, *h. földpát*.
- Feldstecher, *h. tábori látcső, mészslátó*.
- Feldstuhl, *h. tábori szék*.
- Felge, *n. keréktalp*.
- Fell, *k. bőr (kisebb állatok lenyújtott bőre, rendszeren szőröstől)*.
- Felleisen, *k. turba, batyu, borju, bőrláda*.
- Fellhändler, *h. bőrkereskedő*.
- Felpel, *k. felpel (félbársony)*.
- Fenchel, *h. édes kömény, anisz*.
- Fenchelholz, *h. szaszafraszfá*.
- Fenchelöl, *k. édes köményolaj (illó olaj)*.
- Fenster, *k. ablak*.
- Fensterangel, *n. ablaksark*.
- Fensterblei, *k. ablakólm*.
- Fensterreisen, *k. ablakvas*.
- Fensterglas, *k. ablaküveg*.
- Fensterholz, *k. ablakfa*.
- Fensterrahmen, *h. ablakkeret, ablakráma*.
- Fensterrouleaux, *k. ablakredő*.
- Fensterwirbel, *h. ablakkalantya*.
- Ferien, *szünidők*.
- Ferkel, *k. malacz*.
- Ferman, *(Törökországban) engedély (kereskedésre)*.
- Fernambukholz, *k. berzenfa, fernambukfa, braziliai fa*.
- Ferner, *további; tovább*; ich sehe Ihren fernern Aufträgen entgegen, *további rendeléitei várom, további megbízásait várom*.
- Fernglas, *k. Fernrohr, k. távcső, mészslátó, mészslátó cső*.
- Ferronnerie, *n. építési vasárúk*.
- Ferse, *n. tinó, üsző*.
- Fertig, *kész*; fertige Kleidungsstücke, *kész ruhák*.
- Fertigen, *iratot aláírni, czéget jegyezni*.
- Fertigkeiten, *n. készség, ügyesség*.
- Fertigmachung, *n. elkészítés*.
- Fertigung, *n. névaldírás*.
- Fes, *h. fez, töröksapka*.
- Fest, *szilárd, biztos*; fester Preis, *szabott ár*; fest kaufen od. auf feste Rechnung kaufen, *megtartásra venni; feste Valuta, állandó érték; festes Anerbieten, határo-*

zott kindlat; feste Anstellung, *állandó alkalmasz*; feste Lieferungszeit, *záros szállítási idő*; in festen Händen sein, *biztos kezekben lenni*; die Börse blieb fest, a *börze szilárd maradt*; Caffee wird fest auf Notirung gehalten, *a kávé állandóan jegyeztetik*; eine feste Bestellung machen, *megtartásra rendelni*; zu einem festen Zinssatze, *megszabott kamat mellett*; fest und offen (*br.*), *még-nyílt*.

Festfahren. Sich in einem Unternehmen festfahren, *valamely vállalatba belebonnyolódni v. belemászni*; das Schiff ist festgefahren, *a hajó zátonyra jutott v. fennakadt*.

Festgesetzte Preise, *szabott árak*.

Festigkeit, *n. állandóság, szilárdság*; die Börse hat ihre Festigkeit wiedergeonnen, *a börze (tőzsze) ismét visszaszanyerte szilárdságát*; den Geschäften neue Festigkeit verleihen, *az üzletmenetet megszilárdítani*; Festigkeit der Preise, *az árak állandósága*.

Festnageln. Ein Kapital festnageln, *tökét ingatlanba verni*.

Festsetzen, *megállapítani*; die Preise haben sich noch nicht festgesetzt, *az árak még nem szilárdultak meg*; die Tara ist auf 4 Procent festgesetzt, *a göngyöltyű négy százalékban van megállapítva*.

Festsetzung, *n. határozat, meghatározás, megállapodás*; ohne Festsetzung des Courses, *az árfolyam megállapítása nélkül*.

Feststellen, *megállapítani*; die Preise feststellen, *az árakat megállapítani*; die Qualität der Waare feststellen, *az áru minőségét megállapítani*.

Feststellung, *n. megállapítás*;

die Makler sind mit der Feststellung der Course beauftragt, *az árfolyamok megállapítása az alkszok dolga; az árfolyamok megállapításával az alkszok vannak megbízva*.

Festverzinslich (*bank*), *rendesen kamatozó, állandóan kamatozó (ellentétben az osztalékot nyújtó papírokkal, melyek kamatozása bizonytalan)*.

Fett, *k, zsír, zsiradék*.

Fettfabrikate, *zsirgyártmányok*.

Fettwaare, *n. zsiradék; zsirárú*.

Feuchtigkeit, *n. nedvesség*; vor Feuchtigkeit zu bewahren, *nedvességtől megóvándó (felirat továbbítandó árukra)*.

Feuer, *k. tűz*; Sie werden finden, dass der Wein Feuer und Blume hat, *tapasztalni fogja, hogy e bornak tüze és zamata van*; dieser Diamant hat vieles Feuer, *e gyémántnak élénk ragyogása van*.

Feuerasscuranz, *n. tűzkárbiztosítás*.

Feuerbeständig, *n. tűzálló, tűzhatlan, tüzetálló*.

Feuereimer, *h. tűzoltó veder v. csöbör*.

Feuerfest, *tűzálló*.

Feuergewehr, *k. löfegyver, puská*.

Feuerhaken, *h. 1) piszkavas; 2) tűzoltó csáklya, vasmacska*.

Feuerlöscheimer, *h. tűzoltó veder*.

Feuerlöschgeräthe, *tűzoltószerek*.

Feuerpfanne, *szénserpenyő*.

Feuerroth, *vészveres, tűzpiros*.

Feuerschaukel, *n. tűzlapát*.

Feuerschiff, *k. világító hajó*.

Feuerschwamm, *h. tapló*.

Feuersocietät, *n. tűzbiztosító társaság*.

Feuerspritze, *n. tűzfecskendő*.

Feuerstahl, *h. acél (tűzütésre szolgáló)*.

Feuerstein, *h. kova. (tűzütésre)*.

Feuerversicherung, *n. tűzkárbiztosítás*.

Feuerversicherungsanstrich, *h. tűzbiztos máz (vízűveg oldatából)*.

Feuerversicherungsanstalt, *n. tűzkárbiztosító intézet*.

Feuerversicherungsbranche, *n. tűzkárbiztosítási szak*.

Feuerversicherungsgesellschaft, *n. tűzkárbiztosító-társaság*.

Feuerversicherungsprämie, *n. tűzkárbiztosítási díj*.

Feuerwerksigarre, *n. tűzijáték-zsivar (zsivar besodrott robbanó anyagokkal)*.

Feuerwerkskörper, *tűzijáték készítmények*.

Feuerzange, *n. tűzfogó, csi-póvas*.

Feuerzeug, *k. tűzszerszám*.

Fez, *h. fez, török sapka*.

Fiaker, *h. 1) bérkocsi; 2) bérkocsis*.

Fiasco, *k. kudarcz, bukás*; Fiasco machen, *kudarczot vallani, megbukni*.

Fiber, *n. rost, kanaf*.

Fichtenharz, *k. fenyőgyanta*.

Fichtenholz, *k. fenyőfa*.

Fichtenrinde, *n. fenyőkéreg*.

Fichus, *nyakkendőske (háromszögű kis nyakkendő v. mellkendő hölgyek számára)*.

Fictiveconto, *h. költött számla, holt számla*.

Fideicommiss, *k. hitbizomány*.

Fideicommissionsanwartschaft, *n. hitbizományi váromány*.

Fideicommissgericht, *k. hitbizományi bíróság*.

Fideicommissgut, *k. hitbizományi jószág*.

Fidibus, *h. fidibusz, pipa-gyújtó*.

Fieberrinde, *n. khinakéreg*.

Fiedel, *n. hegedű*.

Fiedelbogen, *h. hegedűvonó*.

Fierant, *h. vásáros, vásárjáró*.

Figuriren, *szerepelni; die*

Posten figuriren in meinem Conto current, a tételtek folyó számlámban szerepelnek.	Finanzdirection, <i>n.</i> pénzügyigazgatóság.	Fingerring, <i>h.</i> karika gyűrű.
Fikatinholz, <i>k.</i> fikatinfa.	Finanzen, <i>pénzügyek.</i>	Fingirt, <i>költött; fingirter</i> Wechsel, <i>költött váltó, álváltó, pinczeváltó; fingirte</i> Rechnung (<i>olaszosan: conto finto</i>), <i>költött számla, fingirter Nutzen, képzelt haszon.</i>
Fiktílien, <i>művészi agyag-áruk.</i>	Finanzgericht, <i>k.</i> pénzügyi bíróság.	Finito, <i>számlalezárás.</i>
File, <i>feltűző fonal (melyen tartják íródákbán a lapokat, árjegyzékeket stb.).</i>	Finanzgruppe, <i>n.</i> bankár-csoport.	Finkeljochen, <i>h.</i> gabnapálka.
Filetarbeit, <i>n.</i> reczmunka.	Finanziell, <i>pénzügyi; finanziaelle</i> Gebahrung, <i>pénzügyi kezelés; finanziaelle</i> Verlegenheit, <i>pénzzavar; vom finanziellen Standpunkte aus, pénzügyi szempontból.</i>	Finnglas, <i>k.</i> finüveg.
Filial, <i>fiók.</i>	Finanzjahr, <i>k.</i> pénzügyi év.	Finnspiegel, <i>h.</i> üvegtükör.
Filialbank, <i>n.</i> fiókbank.	Finanzkammer, <i>n.</i> kincstár, kamara. [<i>pot.</i>]	Finte, <i>n.</i> csel, ravaszság, kalfinta; <i>Finten machen, csellet élni, csett vetni.</i>
Filiale, <i>n.</i> fiók, fiókinézet.	Finanzlage, <i>n.</i> pénzügyi állás.	Firkin, <i>ángol kis hordó = 40-891 liter. Firkin Ale = 8 gallon = 36-967 liter. Firkin-vaj = 25-4 kg. Firkinbor = 34-067 liter. Firkin-szappan = 29-03 kg.</i>
Filialetablissement, <i>k.</i> fióktelep, fióközlet.	Finanzmann, <i>h.</i> pénzügyi szakember.	Firma, <i>n.</i> 1) cég; <i>vollkommen gleichlautende Firma, teljesen azonos cég; Firma zeichnen, céget jegyezni; Firma geben, cégvezetői jogosultsággal felruházni; cégvezetői jogot adni; Firma mit Namen, névbeli cég; 2) kereskedő ház; alte Firma, régi cég, régi kereskedő ház.</i>
Filialgeschäft, <i>k.</i> fióközlet.	Finanzminister, <i>h.</i> pénzügyminiszter.	Firmaföhrer, <i>h.</i> cégvezető.
Filialhandlung, <i>n.</i> fiókkeskedés.	Finanzministerium, <i>k.</i> pénzügyminiszterium.	Firmaführung, <i>n.</i> cégvezetés; <i>gemeinsame Firmaführung, együttes cégvezetés.</i>
Filialkasse, <i>n.</i> fiókpénztár.	Finanzoperation, <i>n.</i> pénzügyi művelet.	Firmagebrauch, <i>h.</i> céghasználás; <i>unbefugter Firmagebrauch, cégbítorítás, jogosulatlan céghasználás.</i>
Filialverein, <i>h.</i> fiókegyesület, fiókegyelet.	Finanzorgan, <i>k.</i> pénzügyi közege.	Firmant, <i>h.</i> cégvezető.
Filigranarbeit, <i>n.</i> filigránmunka.	Finanzrath, <i>h.</i> pénzügyi tanácsos.	Firmastampiglie, <i>n.</i> cégbélyeg.
Filoselle, <i>l.</i> Floretseide.	Finanzsache, <i>n.</i> pénzügy.	Firmazeichnung, <i>n.</i> cégjegyzés, cégbejegyzés.
Filster, <i>h.</i> szűrő.	Finanzsystem, <i>k.</i> pénzügyi rendszer.	Firmenbureau, <i>k.</i> cégtudakozó (<i>jelenleg csak az Egyesült államokban divatozó intézet</i>).
Filtrirpapier, <i>k.</i> szűrő papíros.	Finanzübertretung, <i>n.</i> pénzügyi kihágás.	Firmenprotocoll, <i>Firmenregister, k.</i> cégjegyzék.
Filtrirsieb, <i>k.</i> szűrő szita.	Finanzwache, <i>Finanzwachmannschaft, n.</i> pénzügyőrség.	Firmenwählung, <i>n.</i> cégválasztás; <i>Recht zur Firmenwählung, cég választási jog.</i>
Filtrirstein, <i>h.</i> szűrőkö.	Finanzwächter, <i>h.</i> pénzügyőr.	
Filz, <i>h.</i> nemez.	Finanzwelt, <i>n.</i> pénzvilág.	
Filzhut, <i>h.</i> nemezkalap, szőrkalap.	Finanzwesen, <i>k.</i> pénzügy.	
Filzkappe, <i>n.</i> nemezkucsma.	Finanzzoll, <i>h.</i> pénzügyi vám.	
Filzpfropfe, <i>n.</i> nemezfojtás, puskafajtás.	Finden, <i>találni; eine Rechnung richtig finden, számlát helyesnek találni; es haben sich Käufer gefunden, vevők találkoztak; ich finde mich veranlasst zu... indíttatva érzem magam, hogy...; sich zu etwas bereit finden, késznek nyilatkozni valamire, késznek ajánlkozni valamire; für gut finden, jónak látni; es wird sich finden, majd kisül; majd rendbe jö.</i>	
Filzring, <i>h.</i> tyúkszemgyűrű.	Fingerhut, <i>h.</i> gyűszű.	
Filzschuh, <i>h.</i> nemezczipő, nemezcizma.		
Filzsohle, <i>n.</i> nemeztalp.		
Filzstiefeln, <i>n.</i> nemezcizma, botos.		
Filzwaare, <i>n.</i> nemezárú.		
Financier, <i>h.</i> pénzügyi szakember.		
Financieren, 1) <i>pénzelní</i> (<i>pénzügyi műveleteket tenni</i>); 2) <i>pénzzé tenni.</i>		
Finanz, <i>n.</i> pénzügy; <i>die hohe Finanz, magasabb pénzvilág.</i>		
Finanzamt, <i>h.</i> pénzügyi hivatal.		
Finanzbeamter, <i>h.</i> pénzügyi tisztviselő.		
Finanzcommissär, <i>h.</i> pénzügyőri biztos.		

Firmenwahrheit, <i>n.</i> cégvá- lóság.	<i>ni</i> ; Getreide fixen, <i>gabonát határidőre eladni</i> ; 2) (<i>bertini börze</i>), csökkenőre üzérkedni.	Flaschenzug, <i>h.</i> csigasor, <i>csigamű</i> .
Firmenwechsel, <i>h.</i> cégváltó- zás.	Fixer (<i>br.</i>), csökkentő.	Flau, <i> pangó</i> ; dieser Artikel ist ausserordentlich flau, <i>ezt a cikket alig keresik</i> ; der Markt ist flau, <i>a vásár bágyadt</i> ; im Handel ist es flau, <i>a kereskedés bágyadt</i> ; Credit mobilier bleibt fortwährend flau, <i>a hitelbank papirokat még mindig nem keresik</i> ; die Nachfrage wird immer flauer, <i>a kereslet (keresés) mind bágyadtabb lesz</i> ; flau Bourse, <i>bágyadt v. pangó börze (tőzsde)</i> .
Firmiren, cégéggjegyző; der firmirende Beamte der Bank, <i>a bank cégéggjegyző hivatalnoka</i> .	Fixgeschäft, <i>k.</i> (<i>br.</i>), záros ügylet (<i>határozott napra kötött ügylet</i>).	Flauheit, <i>n.</i> lanyhaság, lankadság, bágyadság; Flauheit herrscht in all unsern Artikeln, <i>minden cikkünk-re nézve bágyadság uralkodik</i> ; Flauheit der Course, <i>az árfolyamok bágyadsága</i> .
Firniss, <i>k.</i> firnászs, firnász.	Fixiren, állandósítani; sich fixiren, <i>letelepedni</i> .	Flaum, <i>h.</i> Flaumfeder, <i>n.</i> pelyhe, pühe.
Fisch, <i>h.</i> hal.	Fixstempel, <i>h.</i> állandó öszszegű bélyeg.	Flavin, <i>flavin</i> (<i>a querczitoromfajéjból készített festőanyag</i>).
Fischangel, <i>n.</i> halhorog, halászhorog.	Fixum, <i>k.</i> állandó <i>v.</i> biztos jövedelem; állandó fizetés.	Flechte, <i>n.</i> zuzmó.
Fischbehälter, <i>h.</i> halhombár, halbárka, haltartó (<i>hajónem</i>).	Flacheisen, <i>k.</i> laposvas, pántvas, (<i>rudvas, melynek nagyobb a szélessége, mint a vastagsága</i>).	Flechtweide, <i>n.</i> kötőfűz, kosársfűz.
Fischbein, <i>k.</i> halháj, halcsont.	Flächenberechnungsapparat <i>k.</i> térkiszámító.	Fleckig, 1) foltos, peccétes; 2) pettyes, babos.
Fischernetz, <i>k.</i> halászhaló.	Flachfisch, <i>h.</i> tőkehal.	Fleckkugel, <i>n.</i> peccéttisztító golyó (<i>szappanból</i>), peccétszappan.
Fischhälter, <i>h.</i> halbárka, haltartó.	Flachs, <i>h.</i> len.	Fleisch, <i>k.</i> hús. [nat.]
Fischhandel, <i>h.</i> halkereskedés.	Flachsgarn, <i>k.</i> lenfonal.	Fleischextract, <i>h.</i> húskivonat
Fischhändler, <i>h.</i> halárus.	Flachshändler, <i>h.</i> lenkereskedő.	Fleischgries, <i>h.</i> húsdara, (<i>szárított húsnak darával való keveréke</i>).
Fischholz, <i>k.</i> sárgafa.	Flachstickerei, <i>n.</i> sima hímzés.	Fleischhackmaschine, <i>n.</i> húsvágó gép.
Fischkäse, <i>n.</i> halsajt (<i>hollandi keveréksajt</i>).	Flachswaare, <i>n.</i> lenárú.	Fleischmarkt, <i>h.</i> húspiacz.
Fischkörner, halvész, maszlag.	Flageolet, <i>k.</i> fuvolácska, madár-fuvolka.	Fleischmehl, <i>k.</i> hústiszt.
Fischleim, <i>h.</i> vizahólyag.	Flacon, <i>k.</i> üveg (<i>kül. illatszerekre</i>), flakon.	Fleischpennig, <i>h.</i> húsadó, l. Fleischsteuer.
Fischmarkt, <i>h.</i> halpiacz.	Flagge, <i>n.</i> zászló, lobogó; die Flagge deckt die Waare, <i>a lobogó védi az árut</i> ; unter neutraler Flagge fahren, <i>semleges zászló alatt hajózni</i> ; neutrale Flagge deckt feindliches Gut, <i>a semleges zászló védi az ellenséges árut</i> .	Fleischsorte, <i>n.</i> húsnem.
Fischöl, <i>k.</i> halzsír.	Flaggentuch, <i>k.</i> vitorlavászon.	Fleischsteuer, <i>n.</i> húsadó.
Fischotterfell, <i>k.</i> vidrabőr.	Flammeleisen, <i>k.</i> bugavas.	Fleischwaare, <i>n.</i> húsrú.
Fischplatz, <i>h.</i> halpiacz.	Flanell, <i>h.</i> flanel.	Fleischwurst, <i>n.</i> kolbász.
Fischreue, <i>n.</i> halvása (<i>fonadék hámozatlan vesszéből</i>).	Flasche, <i>n.</i> palaczk, üveg; die Weine sind bereit, auf Flaschen gefüllt zu werden, <i>a borokat lehet már palaczkokra szedni</i> .	Fleiss, <i>h.</i> szorgalom; mit Fleiss, <i>készakarva, szánt-szándékkal</i> .
Fischrogen, <i>h.</i> halikra.	Flaschenbier, <i>h.</i> palaczk-sör.	Flickwerk, <i>k.</i> férczmű, férczelmény.
Fischthran, <i>h.</i> halzsír.	Flaschenfutter, <i>k.</i> Flaschenkeller, <i>h.</i> pinczetok.	
Fisus, <i>h.</i> kincstár.	Flaschenkürbiss, <i>h.</i> lopótök.	
Fisetholz, <i>k.</i> sárgafa (<i>magyar</i>).	Flaschenlack, <i>h.</i> palaczkviasz, palaczkzsurok.	
Fisharmonika, <i>n.</i> fisharmonika (<i>hangszer</i>).	Flaschenreif, <i>üvegre fejthető (bor)</i> .	
Fiskalzoll, <i>h.</i> pénzügyi vám.		
Fisole, <i>n.</i> bab, paszuly.		
Fix, állandó; fixe Preise, <i>szabott árak</i> ; fix und fertig, <i>egészen kész</i> ; Geschäft auf fix und täglich, <i>záros napi ügyletek (ügyletek határozott és nyílt határidőre)</i> .		
Fixation der Steuer, <i>n.</i> adómegállapítás.		
Fixon, 1) (<i>br.</i>) (<i>kéznél v. birtokban nem levő értékpapirokat</i>) határidőre elad-		

Fliederblüthe, *n. bodzavirág.*
 Fliedermus, *k. bodzaíz.*
 Fliegend, *repülő;* fliegende
 Brücke, *n. repülő híd;*
 fliegende Schuld, *lebegő*
adósság; unter fliegen-
 dem Siegel, *függő pecsét*
alatt.
 Fliegenpapier, *k. légyölő pa-*
piros.
 Fliese, *n. kockatégla, bu-*
roktégla (a padozat s fala-
zat beburkolására).
 Fliess, *k. fürt, gyapju, l.*
 Vliess.
 Fliesen 1) *folyni;* grosse
 Summen sind in die Bank
 geflossen, *nagy összegek*
folytak be a bankba; er
 hat einen fließenden Styl,
folyékony írmodora van;
 2) (*a. m. durchschlagen,*
itatni; dieses Papier
 fließt, *ez a papír itat.*
 Fließpapier, *k. itatóspapír.*
 Flinte, *n. puska.*
 Flintenstein, *h. kova.*
 Flintglas, *k. ólomüveg, flint-*
üveg.
 Flitter, *h. pillangó - lemez*
(arany v. ezüstből).
 Flittergold, *k. pillangó - le-*
mez, sárga sík, aranyle-
mez, aranypapír.
 Flittersilber, *k. pillangó -*
ezüst, fehér sík, ezüstlemez,
ezüstpapír.
 Flocke, *n. Flockseide, n. pi-*
heselyem, fátýolselyem.
 Flockentuch, *k. daróczipsozó.*
 Flockwolle, *n. nyíradék-*
gyapju.
 Flohsame, *h. bolhamag.*
 Flor, *h. 1) flór, fátýol, fátýol-*
szövet; 2) *virágzás;* im
 Flore sein, *virágzani, dísz-*
leni; der Handel dieses
 Landes ist im Flor, *ez*
ország kereskedelme virág-
zásban van v. virágzik;
 ein Geschäft in Flor brin-
 gen, *üzletet felvirágoztatni;*
 dieser Industriezweig
 wird bald in Flor kom-
 men, *ez az iparág hamar*
fel fog virágozni.
 Floretband, *k. fátýolselyem-*
szalag.

Floretseide, *n. floretseiyem,*
fátýolselyem.
 Floriren, *virágozni, díszleni.*
 Floss, *k. szál, talp, tutaj.*
 Flossbauholz, *k. usztatott*
épületfa.
 Flösser, *h. Flossmann, h.*
tutajos, talpas.
 Flossholz, *k. tutajozott fa.*
 Flossverkehr, *h. tutajforga-*
lom.
 Flossverwalter, *h. szálmes-*
ter.
 Flöte, *n. fuvola.*
 Flotille, *n. hajószakasz, ha-*
jócsapat.
 Flott. Ein Schiff flott ma-
 chen, *megfeneklett hajót*
elindítani v. szabadá tenni;
 das Haus ist wieder
 flott geworden, *a ház ki-*
vergődött a bajból; a ház
 újra rendbe jött; ein flot-
 ter Umsatz, *élénk forgal-*
om, élénk adásvevés;
 flottes Kapital, *mozgó tőke,*
könnyen kapható olcsó tő-
ke; flotter Arbeiter, *fürge*
munkás (kinek keze alatt
ég a munka).
 Flotte, *n. flotta, hajóraj.*
 Flucht, *n. szökés, megszökés;*
 Flucht des Gemeinschuld-
 ners, *a közados megszö-*
kése.
 Flüchtig, *futó;* der Fallit
 ist flüchtig geworden, *a*
bukott megszökött; a bukott
 odább állott; flüchtiges
 Oel, *illó olaj;* flüchtige
 Arbeit, *sietve készült mun-*
ka; *elhányt-vetett munka.*
 Fluctuation, *n. ingadozás;*
 dieser Artikel ist bestän-
 dig Fluctationen ausge-
 setzt, *ennek a cikknek foly-*
tonos áringadozása van.
 Fluctuirend, *ingadozó, inga-*
tag; *ingadozva, hullá-*
mozva.
 Flügel, *h. 1) szárny;* 2) *zon-*
gora.
 Flügelbahn, *n. (vu.) szárny-*
vonal.
 Flügelhorn, *k. vadászkürt.*
 Flugschrift, *n. röpirat.*
 Fluss, *h. folyás;* eine Ange-
 legenheit in Fluss brin-

gen, *valamely ügyet folya-*
matba hozni, megindítani.
 Flussabwärts, *vízmentében.*
 Flussassicuranz, *n. folyóvízi*
biztosítás.
 Flussaufwärts, *folyó ellené-*
ben.
 Flussconossement, *k. (haj.)*
hajós elismervény.
 Flusssdampfer, *h. (folyóvízi)*
gőzhajó, gőzös.
 Flusssgefah, *n. (bizt.) vízve-*
sztély, vízkockázat.
 Flussharz, *k. folyó gyanta.*
 Flüssig, *folyó;* Ihre Forde-
 rung ist noch nicht flüssig
 gemacht worden, *köve-*
telését még nem tették fo-
lyóvá; sein Kapital ist
 flüssig geworden, *tőkéje*
folyóvá lett; flüssige Gel-
 der, *folyóvá tett pénzek,*
rendelkezésre álló pénzek.
 Flüssigkeitsmaass, *k. folya-*
dékmérték.
 Flüssigmachung, *n. folyóvá-*
tétel, folyósítás.
 Flussschiffer, *h. folyamha-*
jós.
 Flussschiffahrt, *n. folyam-*
hajózás.
 Flussversicherung, *n. (bizt.)*
folyóvízi biztosítás.
 Flusszoll, *h. folyóvám.*
 Fluth, *n. (haj.), dagály.*
 Fogasch, *h. fogas.*
 Fohlen, *k. csikó l. Füllen.*
 Folge. In Folge Ihres Aner-
 bietens, *ajánlata követke-*
tében; ich stehe für alle
 Folgen, *a következmények-*
ért jót állók; die Sache
 kann Folgen haben, *a dol-*
ognak következményei le-
hetnek; Folge leisten, *en-*
gedni valaminek, teljesíteni
valamit; in der Folge,
jövőben.
 Folgend, *következő;* im fol-
 genden Jahre, *következő v.*
jövő évben.
 Foliant, *h. írnagyású könyv.*
 Folie, *n. aranyfűst, ezüstfűst.*
 Foliiren, *lapszámozni.*
 Foliirt, *(kv.) lapszámozott*
(mídn) a kereskedelmi
könyvekben mindkét olda-
lon ugyanaz a szám áll).

Foliirung, *n.* számozás ívlap szerint.

Folio, *k.* ívlap; in Folio, *ívrétben*; ein Band in Folio, *ívrétkötet*; wir haben ein Folio in der Bank, *számlánk van a bankban*; lapunk van a bankban; Folio recto, *innenő lap*; Folio verso, *tulsó lap*.

Folioberufung, *n.* hivatkozás lapra.

Fond, *h.* alap, alaptőke, pénzalap, tőke; fonds perdues, *vesztett alap*; es stehen ihm bedeutende Fonds zur Verfügung, *jelentékeny v. tetemes tőkék állanak rendelkezésére*.

Fondausweis, *h.* tőkekimutató, alapkimutató.

Fonds, *(br.)* értékpapírok; öffentliche Fonds, *állampapírok*; öffentliche Fonds erlitten einigen Rückgang, *az állampapírok némileg csökkentek*.

Fondsbesitzer, *h.* értékpapírbirtokos.

Fondsbörse, *n.* értékbörze, (értéktőzsde). [lyam.

Fondscours, *h.* papírárfo-

Fondsmakler, *h.* (br.), értékpapíralkusz.

Fondspapiergeschäft, *k.* értékpapírüzlet.

Fondspapierhandel, *h.* értékpapírvásárlás.

Fondsspeculant, *h.* (br.), értékpapírral üzérkedő, értékpapírüzér.

Force majeure, *(bizt.)* erőhatalom, emberfeletti erő.

Forciren, erőszakolni, túlozni, hajszoalni.

Förderhund, *h.* (b.), csille, bányakocsi.

Förderkohle, *n.* bányászén, kevert szén.

Förderlich. Das ist unserm Unternehmen nicht förderlich, *ez vállalatunknak nem válik hasznára v. nem hasznos*; die Regierung ist dem Plane förderlich, *a kormány pártolja a tervet*; ich werde Ihrem Interesse förderlich sein, *az Ön*

érdekeit elő fogom mozdítani; verfügen Sie über mich, *wo ich Ihnen förderlich sein kann*, *rendelkezzék velem, a hol szolgálataira lehetek v. szolgálhatok*.

Fordern, követelni; ich habe tausend Gulden an ihm zu fordern, *ezer forint követésem van rajta*; er fordert zu viel für seine Waare, *nagyon magasra tartja áruát, nagyon sokat kér áruért*; Jemand vor Gericht fordern, *valakit törvény elé idézni, valakit megidézteni*.

Fördern, 1) előmozdítani, elősegíteni; das fördert die Sache sehr, *ez nagyot lendít a dologon*; 2) továbbítani.

Forderung, *n.* követelés; eine Forderung einziehen, *követelést beszedni*; ich habe eine Forderung an ihn, *követésem van rajta*, *követelni valóm van nála*; eine Forderung geltend machen, *követelést érvényesíteni*; verloren gegebene Forderung, *behajt-hatatlanak mondott követelés*; Forderung aufgeben, *elállani a követeléstől*; der Betrag unserer Forderung beläuft sich auf ..., *követelésünk összege tesz ...*

Förderung, *n.* 1) előmozdítás; Gesellschaft zur Förderung der Industrie, *ipar-pártoló társaság*; 2) továbbítás, továbbszállítás; Förderung schaffen, *továbbítást eszközölni*.

Forderungsberechtigt, *követelésre jogosult*.

Forderungsbetrag, *h.* követelési összeg.

Förderungsmittel, *k.* 1) előmozdító eszköz; 2) továbbító eszköz.

Forelle, *n.* pisztráng.

Form, *n.* alak, minta; in gehöriger Form, *kellő alakban*, *kellő módon*; in beglaubigter Form, *hitelesít-*

tett alakban; in aller Form Rechtens, *teljes törvényszerűséggel, törvény szerint, teljes joggal*; der Wechsel verstösst gegen die vorgeschriebene Form, *a váltó nem törvényes alakú, a váltó nem bír a törvényes kellekkel*.

Formalact, *h.* formál-ügylet (alakszerűséghez kötött ügylet).

Formalität, *n.* 1) alakszerűség, formáság; alle Formalitäten beobachten, *minden formáságoknak eleget tenni*; 2) bevett szokás.

Formaliter, *annak módja szerint*.

Format, *k.* (kk.) rétnagyság (könyvé).

Formfehler, *h.* alakhiiba, alakhány.

Formel, *n.* képlet.

Formell, *alakszerű*.

Förmlich, 1) alakszerű, rendes, rendszertű; 2) annak módja szerint.

Förmlichkeiten, *n.* alakszerűség l. Formalität.

Formulare, *k.* minta; Formulare sind gratis zu haben im Bureau der Gesellschaft, *minták ingyen kaphatók a társaság irodájában*.

Formuliren, *szerkeszteni*; fogalmazni.

Formwerth, *h.* alakérték.

Formwidrig, *formáság ellenes, formáság ellen vétő, nem alakszerű*.

Forstgefälle, *n.* erdőjövédék, erdőjáradék.

Forstrevier, *k.* pagony.

Forstzoll, *h.* erdővám.

Fort, *tovább, előre*; und so fort, *s így tovább*; es will mit der Sache nicht fort, *a dolog nem megy előre, nem halad, nem akar sikerülni*; in Einem fort, *folyvást, mindegyre, egyfolytában*.

Fortarbeiten, *működését folytatni*; das Haus kann nicht mehr fortarbeiten,

Fortbelassen

Fortkommen

Frachtgeschäft

a ház nem folytathatja tovább működését.
 Fortbelassen, továbbra meg-
 hagyni.
 Fortbestehen, *fennmaradni*;
 das Haus wird fortbestehen, *a ház tovább fennmarad.*
 Fortbringen, 1) *elvinni, továbbítani*; 2) sich kümmerlich fortbringen, *el-tengődni.*
 Fortdauer, *n. fennmaradás*;
 Fortdauer der Nachfrage, *kereslet (keresés) folytonossága*; ich bitte um die Fortdauer Ihres Wohlwollens, *kérem jó akaratát nem fenntartani.*
 Fortdauernd, *tartós*; die fortdauernde Festigkeit der Course, *az árfolyamok tartós szilárdsága*; in fortdauernder Zunahme begriffen sein, *tartós gyarapodásban lenni*; die Preise sind fortdauernd fest, *az árak folyvást tartják magukat, az árak folyvást szilárdak.*
 Fortepiano, *k. zongora.*
 Fortfahren, *folytatni*; mit dem Verkaufe fortfahren, *folytatni az eladást*; fahren Sie nur so fort, wie Sie begonnen haben, *csak folytassa úgy, a hogy kezdte.*
 Fortführen, 1) *folytatni*; eine Firma fortführen, *a céget fenntartani*; ein Geschäft fortführen, *üzletet tovább folytatni*; 2) die Waaren fortführen, *az árukat elvinni.*
 Fortgang, *h. 1) folyamata*; die Sache hat einen guten Fortgang, *a dolog jól megy*; meine Angelegenheit hat den schönsten Fortgang, *ügyem a legszébben halad*; das Unternehmen ist im guten Fortgange begriffen, *a vállalat jó folyamathban van*; 2) *gyarapodás*; wir wünschen Ihren Geschäften den besten Fortgang,

ügyeinek legszébb gyarapodását kívánjuk.
 Fortkommen, *élni, boldogulni*; er ist ein geschickter Kaufmann und wird schon fortkommen, *ügyes kereskedő, majd csak él.*
 Fortkommen, *k. boldogulás*; was D. anbelangt, nach dem Sie sich erkundigen, so findet er, wie wir vernehmen, sein gutes Fortkommen, *a mi D-t illeti, a ki után tudakozódik, úgy halljuk, hogy szépen boldogul.*
 Fortlaufen, *folytani*; die Zinsen laufen fort, *a kamatok folyton folyanak.*
 Fortlaufend, *folyó*; fortlaufende Correspondenz, *folyton folyó levelezés*; fortlaufende Zahlen, *folyó számok.*
 Fortschreitend, *haladó, előhaladó*; (br.) die 4⁰/₁₀₀-ige Rente behält ihre fortschreitende Bewegung, *a négy százalékos járadék folytonosan megtartja emelkedő v. haladó irányzatát.*
 Fortsetzen, *folytatni*; das Geschäft fortsetzen, *az üzletet folytatni*; in fortgesetzter Verbindung mit Jemandem stehen, *folytonos összeköttetésben lenni valakivel.*
 Fortsetzung, *n. folytatás*; die Fortsetzung folgt, *folytatása következik.*
 Forum, *k. bírói illetőség.*
 Foulard, *fulár (indiai mustrás selyem szövet, küll. zsebkendő).*
 Fourage, *n. takarmány.*
 Fournier, *n. furnir, falapboríték, falemez.*
 Fracht, *n. 1) teher, fuvar, rakomány*; lohnende Fracht, *hálás teher*; der Fuhrmann hat seine Fracht, *a fuvarosnak megvan a maga teher*; ohne Fracht abfahren, *rakomány nélkül elutazni*; 2) *fuvarbér, vitelbér*; bedungene Fracht, *kialkudott fuvar*; Fracht

nach Uebereinkunft, *fuvardíj megegyezés szerint*; nachgenommene Fracht, *utánvételes fuvardíj.*
 Frachtabzug, *h. fuvardíj levonás.*
 Frachtanweisung, *n. szállító utalvány, fuvar-utalvány.*
 Frachtaufgeber, *h. (vu.) áru feladó.*
 Frachtberechnung, *n. fuvardíj-kiszámítás.*
 Frachtbestimmungen, *fuvarozási szabályzatok.*
 Frachtbrief, *h. szállító levél, fuvarlevél; directer Frachtbrief, durchgehender Frachtbrief, átmenő fuvarlevél; Frachtbrief unter Leitblatt, (vu.) tölapos szállítólevél.*
 Frachtbriefabnehmer, *h. (vu.) czimzett, elfogadó, átvevő.*
 Frachtbriefaussteller, *h. (vu.) küldő, fuvarlevél kiállítója.*
 Frachtbriefdeclaration, *n. (vu.) fuvarlevélbeli nyilatkozat.*
 Frachtbriefempfänger, *h. l. Frachtbriefabnehmer.*
 Frachtbriefformular, *k. fuvarlevélmintá, fuvarlevél-nyomtatvány.*
 Frachtcontract, *h. fuvarszerződés, fuvarozási szerződés.*
 Frachten, 1) *fuvaroztatni, szállítani*; 2) *(haj.) megterhelni; megrakni (hajót)*; 3) *bérelni.*
 Frachtenablagerung, *n. áru rakodás.*
 Frachtsatz, *h. fuvarárté- tel.*
 Frachter, *Frachtfahrer, h. fuvaros, fuvarozó.*
 Frachtfrei, *bérmentes; bérmentesen.*
 Frachtführer, *Frachtfuhrmann, h. fuvarozó, szállító, fuvaros.*
 Frachtgebühr, *n. Frachtgeld, k. fuvarilleték, fuvar-költség.*
 Frachtgeschäft, *k. fuvarozási ügylet.*

Frachtgut, <i>k. fuvaráru, teheráru.</i>	Frachtverlust, <i>h. fuvardíj elvesztése.</i>	mentesítő viteldíj <i>v. fuvardíj.</i>
Frachtgutaufnahme, <i>n. (vu.) teheráru felvétele.</i>	Frachtvertrag, <i>h. fuvarozási szerződés.</i>	Francaturkosten, <i>(vu.) díjmentesítő költség.</i>
Frachtgutkarte, <i>n. (vu.), teherrovatlap.</i>	Frachtwagen, <i>h. fuvarosszekér.</i>	Francaturliste, <i>n. díjmentesítő jegyzék.</i>
Frachtgutausgabe, <i>n. teheráruküldés.</i>	Frachtzahlung, <i>n. fuvardíj fizetés.</i>	Francaturnote, <i>k. (vu.) bérmentesítések jegyzéke.</i>
Frachtgutsendung, <i>n. (vu.) teheráru-szállítás, tehervonati áruszállítás.</i>	Frachtzettel, <i>h. teherrovatlap.</i>	Francaturrechnung, <i>n. bérmentesítési számla.</i>
Frachtgutzug, <i>h. (vu.) tehervonat.</i>	Frachtzug, <i>h. (vu.) tehervonat.</i>	Francatursendung, <i>n. (vu.) díjmentes küldemény, bérmentes küldemény, kifizetett <i>v. szabad küldemény.</i></i>
Frachthandel, <i>h. fuvarozás.</i>	Frachtzuschlag, <i>h. fuvardíjpótlék.</i>	Francaturzwang, <i>h. bérmentesítés kényszere, bérmentesítési kényszer.</i>
Frachtkarte, <i>n. (vu.) árurovatlap.</i>	Frage, <i>n. 1) kérdés; in Frage stellen, kérdésbe tenni valamit; nicht in Frage kommand, kérdésbe sem tehető; das ist ohne Frage der beste Ausweg, ez kétség kívül a legjobb kibúvó; 2) kereslet, keresés; es ist viel Frage um Pottasche, nagyon keresik a hamuzsirt; mehr Frage als Angebot, több a kereslet, mint a kínálás; die Frage nach Baumwolle hält an, a gyapotot állandóan keresik; nach diesem Artikel hat sich wieder etwas Frage eingestellt, ezt a cikket ismét kezdik keresni; ez a cikk ismét kezd kelendő lenni.</i>	Franchi, <i>olasz frank, lira.</i>
Frachtkosten, <i>fuvarozási költségek.</i>		Franchisen <i>(bizt.), biztosításba nem foglalt százalék.</i>
Frachtliste, <i>n. (vu.) teherlajstrom.</i>		Franco, <i>bérmentes; franco Spesen, költség nélkül.</i>
Frachtlohn, <i>h. fuvarbér, viteldíj.</i>		Franco Bahnhof, <i>(vu.) bérmentve <i>v. fizetés nélkül a pályaudvaron kiadandó.</i></i>
Frachtmagazin, <i>k. árutár.</i>		Franco Hafen, <i>(haj.) bérmentesítve partig.</i>
Frachtmäkler, <i>h. fuvaralkusz, fuvarközvetítő alkusz.</i>		Franco einschliesslich sämtlicher Kosten in das Haus gestellt, <i>(vu.) bérmentesen házhoz szállítva.</i>
Frachtnote, <i>n. fuvarjegyzék.</i>		Franco einschliesslich Zoll, <i>bérmentes, a vámilletékeket is beleértve.</i>
Frachtpferd, <i>k. igás ló.</i>		Francofracht, <i>n. kifizetett fuvarbér, bérmentesítés.</i>
Frachtpreis, <i>h. fuvardíj.</i>	Fragebogen, <i>h. kérdőív.</i>	Francofrachtbrief, <i>h. bérmentes fuvarlevél.</i>
Frachtfreachtie, <i>n. (vu.) fuvardíjréz megtérítése, fuvarkedvezmény.</i>	Fraglich, <i>kérdéses; Vorschlag von fraglichem Werthe, kétes értékű javaslat; wir übermachen Ihnen den fraglichen Wechsel, küldjük Önnek a kérdéses váltót; der fragliche Wechsel ist bereits eingeklagt, a kérdéses váltót már beperelték.</i>	Franco Lieferung, <i>n. bérmentes szállítás; Francolieferung vereinbaren, bérmentes szállítást kikötni.</i>
Frachtsatz, <i>h. fuvarártétel, viteldíjtétel; ermässigtter Frachtsatz, mérsékelt díjtétel.</i>		Francomarke, <i>n. levélbélyeg.</i>
Frachtschiff, <i>k. szállító hajó, teherhajó.</i>		Francorücksendung, <i>n. bérmentes visszaküldés (p göngyötlet, hordó visszaküldése).</i>
Frachtsensal, <i>l. Frachtmäkler.</i>		Francotaxe, <i>n. bérmentesítő díj.</i>
Frachtspesen, <i>fuvarkötség.</i>		Frankfurter Schwärze, <i>n. frankfurti feketítő (nyomdafesték).</i>
Frachtsteuer, <i>n. fuvaradó, teheradó.</i>		Frankiren, <i>bérmentesíteni, viteldíjat előre leróni; Briefe frankiren, levelet bérmentesíteni.</i>
Frachtstück, <i>k. teherdarab.</i>		Frankirung, <i>n. bérmentesítés, díjmentesítés.</i>
Frachtstundung, <i>n. határidő a fuvardíj lefizetésére, halasztás a fuvardíj lefizetésére, a fuvardíj lefizetésének halasztása.</i>	Fragner <i>h. (osztrák s bajor tájszó) szatócs (háztartási cikkekkel áruoló kiskereskedő). Másképp: Pfragner.</i>	
Frachttrein, <i>h. (vu.) tehervonat.</i>		
Frachttransport, <i>h. teherfuvarozás, teherszállítás, áru-fuvarozás.</i>	Franc, <i>h. (francia pénz), frank = 40 kr.</i>	
Frachtversender, <i>h. áruküldő, fuvarozó.</i>	Francatur, <i>n. bérmentesítés, díjmentesítés.</i>	
Frachtverkehr, <i>h. áruforgalom, teherforgalom.</i>	Francaturbuch, <i>k. (vu.) bérmentesítések könyve.</i>	
	Francaturfracht, <i>n. (vu.) bér-</i>	

Franse, *n. rojt, czafrang.*
 Franzbranntwein, *h. Ferencz-pálinka, sósborszesz.*
 Frasco, *délamerikai folyadékérték, Uruguayban 2⁴/₉ liter, Argentínában 2³/₅ liter; utóbbi helyen 192 frasco = 1 Pipa.*
 Frauenarbeit, *n. női munka.*
 Fraueneis, *k. kőveg, réteges gipsz.*
 Frauenglas, *k. gipszpát.*
 Frauenschmuck, *h. női ékszer, kőöntvény.*
 Freetrader, *h. szabad kereskedő.*
 Frei, 1) (*a. m. franco*), *bérmentes, díjmentes; bérmentesen; frei ab hier, innen díjmentesen; frei an Bord, hajón átadott, szabadon hajóra (költségmentes beszállítása az árúknak); frei von Steuer und Spesen, adó- és költségmentesen; Briefe frei machen, levelet bérmentesíteni; 2) szabad; ich bin so frei, Sie zu bitten, legyen szabad megkérnem Önt; bátorodom Önt megkérni; es steht dem Käufer frei davon abzugehen, a revőnek szabadjában áll visszalépni; er hat freie Hand, szabadon intézkedhetik; nincs megkötve a keze; aus freier Hand verkaufen, szabad kézből eladni; aus freien Stücken, önként; 3) (haj.) das Schiff hat sich frei gefahren, a hajó kikereste költségét.*
 Freibillet, *k. szabadjegy, ingyenyjegy.*
 Freibleibend, *szabad kézzel; (kereskedelmi jelzése annak, hogy az ajánlattevő, különösen értékpapiroknál, tisztán az ajánlattétel által még nem kötelezi magát az árú szolgáltatására); eine Waare freibleibend offeriren, árút szabad kézzel felajánlani v. kínálni.*
 Freibleiben vorbehalten, *a szabad intézkedést fenntartva.*

Freie Güter, *szabad javak.*
 Freie Hand, *n. föltétlen hatalom, teljhatalom; in Bezug auf die consignirten Waaren gebe ich Ihnen völlig freie Hand, a bizonymánya adott árúkra nézve föltétlen hatalmat v. teljhatalmat adok Önnek; freie Hand haben, szabadon intézkedhetni.*
 Freie Exemplar, *k. tisztelet-példány.*
 Freifahrt, *n. szabadutazás; (vu.) ingyen menet.*
 Freifahrtkarte, *n. (vu.) szabadjegy, ingyenyjegy.*
 Freigepäck, *k. (vu.), szabad podgyász.*
 Freigewicht, *k. (vu.) szabad-súly, ingyensúly (vasuti személyszállításnál).*
 Freigut, *k. 1) bérmentes v. díjmentes áru; 2) vámmentes áru.*
 Freihafen, *h. szabad kikötő.*
 Freihandel, *h. szabad kereskedelem.*
 Freihandelssystem, *k. szabad kereskedelmi rendszer.*
 Freihändiger Verkauf, *eladás szabadkézből.*
 Freihändler, *h. szabad kereskedelem híve.*
 Freiheit, *n. szabadság; ich nehme mir die Freiheit, bátorodom; bátorságot veszek magamnak; Freiheit von Abgaben, díjmentesség.*
 Freiheitsstrafe, *n. szabadság-resztés büntetése.*
 Freikarte, *n. (vu.), ingyenyjegy, szabadjegy.*
 Freilager, *k. Freilagerhaus, k. szabadraktár.*
 Freisprechung, *n. felszabadítás (tanuló felszabadítása legénységé).*
 Frei von kleiner Haverrei, (*bizt.*) *kis hajókártól mentesen (ebben az esetben a biztosító-társaság csak akkor nyújt kárpótlást, ha a hajó s összes árúk elveszenek, nem pedig kisebb kár esetén).*
 Freiwillig, *önkéntes; frei-*

williger Verkauf, önkény-tes eladás.

Fremd, *idegen; für fremde Rechnung, idegen számlára, másnak számlájára; fremder Platz, külpiacz; ich bin diesem Schritte fremd, nem tudok e lépésről semmit; dieser Artikel ist mir fremd, nem ismerem ezt a cikket; fremder Wechsel, idegen váltó; unter fremdem Namen, ál-név alatt.*

Frequentiren, *gyakran látogatni; die Messen frequentiren, a vásárokat gyakran v. rendszeren látogatni.*

Frequenz, *n. látogatottság.*
 Freund, *h. ügyfél, ügybarát; unsere Pariser Freunde, párizsi ügybarátaink.*

Freundlich, *barátságos; Ihre freundliche Zuschrift vom 10-ten, 10-én kelt szíves levele.*

Friandises, *csemegék; Friandise-Handlung, n. csemegekereskedés.*

Friedrichs'or (*porosz pénz*), *Frigyasarany = 7.50 frt.; doppelter Friedrichs'or = 15 frt, halber Friedrichs'or = 3.75 frt.*

Friedensrichter, *h. békebíró.*
 Friedensrichteramt, *k. békebíróság.*

Friedensrichterlich, *békebíró-sági.*

Friperie, *n. zsitbárú.*

Fripier, *h. zsitbárú.*

Frisch, *friss; frische Zufuhren, új érkezmények, új szállítmányok; frisch angekommenene Waare, újonnan v. most érkezett árúk.*

Frischling, *h. malacz, süldő.*
 Frischstahl, *h. frissített acél (faszéntüzen olvasztás és fujtatás útján nyert acél).*

Frist, *n. határidő; fizetési részlet; er wird in Fristen bezahlen, részletekben fog fizetni; die zur Appellation bewilligte Frist, a fölbezésre engedélyezett határidő; eine Frist verlan-*

gern, <i>határidő meghosszabbítani</i> ; übliche Frist, <i>szokásos fizetési határidő</i> ; die Frist ist abgelaufen, <i>a határidő lejárt v. letelt</i> .	Fruchtgrube, <i>n. verem</i> .	Fug. Mit Fug und Recht, <i>mélto joggal</i> .
Fristbestimmung, <i>n. határidő kitűzése</i> .	Fruchthandel, <i>h. gabnakereskedés</i> .	Fügen (sich), <i>illeszkedni, alkalmazkodni</i> ; <i>megnyugodni</i> ; ich musste mich in die Nothwendigkeit fügen, <i>kénytelen voltam a szükségnek engedni</i> ; wir fügen uns in Ihre Bedingungen, <i>megnyugszunk feltételeiben</i> ; elfogadjuk <i>föltételeit</i> .
Fristbrief, <i>h. haladéklevél</i> .	Fruchtmangel, <i>h. gabna szűke</i> .	Füglich. Wir können seinen Vorschlag füglich annehmen, <i>javaslatát bátran elfogadjhatjuk</i> .
Fristenweise. Fristenweise bezahlen, <i>részletekben fizetni</i> .	Fruchtmarkt, <i>h. gabnapiacz, gabnavásár</i> .	Fühlbar, <i>érezhető</i> ; ein fühlbarer Verlust, <i>érezhető veszteség</i> ; der Bedarf macht sich fühlbar, <i>a szükséglet mindinkább érezhető lesz</i> .
Fristenzahlung, <i>n. részletfizetés</i> .	Fruchtmesser, <i>h. gabnamérmő</i> .	Fühler, <i>h.</i> Diese Verkäufe sind nur ein Fühler der Börse, <i>ezek az eladások csak (tőzsdei) bórzei tapogatósul szolgálnak</i> .
Fristersteckung, <i>n. halasztás, határidő meghosszabbítása</i> .	Fruchtschiff, <i>k. gabonahajó</i> .	Führung, <i>n. érintkezés</i> ; in Führung bleiben, <i>érintkezésben maradni</i> ; wir suchen mit den Bedürfnissen Ihres Landes Führung zu behalten, <i>azon leszünk, hogy az Ön országa szükségleteire nézve érintkezésben maradjunk v. az érintkezéseket fenntartsuk</i> .
Fristerweiterungsgesuch, <i>k. határidő hosszabbítási kérvény</i> .	Fruchtwein, <i>h. gyümölcsbor, csider</i> .	Fuhre, <i>n. rakomány, fuvar</i> ; per Fuhre, <i>fuvarban, rakományként</i> .
Fristgesuch, <i>k. halasztáskérés; halasztási kérvény</i> .	Fructificiren, <i>gyümölcsötetni (pénzt)</i> .	Führen, 1) <i>vezetni</i> ; die Aufsicht über etwas führen, <i>felügyelni</i> ; die Geschäfte eines Hauses führen, <i>valamely ház üzletét vezetni</i> ; die Bücher führen, <i>könyveket vinni v. vezetni</i> ; Klage führen, <i>panaszt tenni</i> ; das Schiff führt eine Ladung Baumwolle, <i>a hajó egy rakomány gyapotot visz</i> ; 2) <i>tartani</i> ; diesen Artikel führe ich seit lange nicht mehr, <i>ezt a cikket már rég nem tartom</i> ; ezzel a cikkel már régóta nem kereskedem; ezzel a cikkel már régen felhagytam; 3) diese Schritte ha-
Fristgewährung, <i>n. halasztás, halasztási engedély, halasztás engedélyezése</i> .	Früh, <i>Herr N., früher Director der Bank, N. ur, a bank előbbi v. volt igazgatója</i> ; frühere Rückzahlung, <i>korábbi visszafizetés</i> ; die Sendung ist zwei Tage früher angekommen, <i>als ich sie erwartete, a küldemény két nappal előbb v. korábban érkezett, mint vártam</i> .	
Fristverlängerung, <i>n. l. Fristerstreckung</i> .	Frühjahrsernte, <i>n. (haj.) tavaszi teher (a jég elvonulása után feladott áruküldemények neve tengeri városokban)</i> .	
Frittenporzellan, <i>n. tapadt porzellán, szugorított porzellán, fritteporzellán (félig kisütött porzellán)</i> .	Frühzeitig, <i>korai; korán, idejekorán, jókor</i> ; lassen Sie mir Ihre Aufträge frühzeitig zukommen, <i>megbízásait szíveskedjék idejekorán megküldeni</i> ; die Verschiffungen von Baumwolle haben in diesem Jahre frühzeitiger begonnen, <i>a gyapot hajóra rakása ez évben előbb v. korábban kezdődött</i> .	
Froudeur, <i>(br.) h. ellenzék</i> .	Fuchsbalg, <i>h. Fuchsfell, k. rókabőr</i> .	
Frottirbürste, <i>n. dörzslőkefe</i> .	Fuchseisen, <i>k. vas-tör, rókasapda</i> .	
Frucht, <i>n. gyümölcs; gabna; termés</i> ; die Frucht steht schön, <i>a vetés szépen áll, a vetés díszlík</i> ; eingemachte Früchte, <i>befőzött gyümölcs</i> ; Rosinen neuer Frucht, <i>új termésű mazsola</i> .	Fuchsin, <i>k. fukszin, anilin vörös</i> .	
Fruchtbarkeit, <i>n. termékenység</i> .	Fuder, <i>h. 1) igen különböző nagyságú hígmérték; Berlinben = 824-42, Lipsében = 910 liter, Bécsben = 1811-37 liter; 2) egy szekerre való teher p. széna</i> .	
Fruchtbörse, <i>n. gabonabörze (gabnatőzsde)</i> .		
Fruchtbranntwein, <i>h. gabonapálinka</i> .		
Fruchtbringend, <i>jövedelmező, hasznot hajtó</i> .		
Fruchteinmacherei, <i>n. gyümölcsbefőzés</i> .		
Fruchten, <i>használni</i> ; alle unsere Bemühungen werden nichts fruchten, <i>minden fáradozásunk nem fog használni, minden fáradságunk füstbe megy</i> .		
Fruchtgenuss, <i>h. haszonvétele, haszonélvezet</i> .		

<p>ben zu nichts geführt, ezek a lépések nem vezettek eredményre; das kann zu laufender Geschäftverbindung führen, ez tartós összeköttetésre vezetethet; das führt zu nichts, az czélra nem vezet; zu Ende führen, bevégezni.</p> <p>Fuhrenzzettel, <i>h. fuvarjegy, rakodási jegy.</i></p> <p>Fuhrlegenheit, <i>n. fuvar, alkalmatosság.</i></p> <p>Fuhrlohn, <i>h. fuvarbér, vitelbér.</i> [rozó.]</p> <p>Fuhrmann, <i>h. fuvaros, fuva-Fuhrmannsgesellschaft, k. szeresség, fuvarozó üzlet.</i></p> <p>Fuhrtransport, <i>h. tengelyen való továbbítás.</i></p> <p>Führung, <i>n. vezetés; Führung der Firma, czégjegyzés; Führung der Geschäfte, üzletvezetés; Führung der Bücher, könyrvitel, könyvelés; die Führung dieses Artikels ist den Kaufleuten untersagt, e czikk tartásától a kereskedők tiltva vannak; ennek a czikkek tartása a kereskedőknek tiltva van.</i></p> <p>Fuhrwerk, <i>k. jármű, szekér, kocsi.</i></p> <p>Fuhrwesen, <i>k. fuvarozás, szekerezés, szeresség.</i></p> <p>Fuhrwesenunternehmer, <i>h. fuvaros vállalkozó, fuvarozó.</i></p> <p>Fülle, <i>n. bőség; Wir haben Aufträge in Fülle, bőven vagyunk a megrendeléseknek.</i></p> <p>Füllen, <i>k. csikó.</i></p> <p>Füllen, tölteni; Wein auf Flaschen füllen, bort palackokra szedni.</p> <p>Function, <i>n. működés; hivatalkör; er versieht seine Functionen mit der grössten Pünktlichkeit, teendőt a legfontosabban végzi.</i></p> <p>Functioniren, működni (hivatalos minőségben).</p> <p>Functionengebühr, <i>n. eljárás díj, működési díj.</i></p> <p>Functionszulage, <i>n. működési pótlék, pótdíj.</i></p>	<p>Fundation, <i>n. 1) alapítás; alapítvány; 2) fedezet (banknál).</i></p> <p>Fundirt, Fundirtes Einkommen (adó), határozott jövedelem; ein wohl fundirtes Haus, szilárd ház; fundirte Schuld, állóított adósság.</p> <p>Fundregister, <i>h. lelettár, leltár.</i></p> <p>Fundus, <i>h. pénzalap.</i></p> <p>Fundus instructus, beruházás, felszerelés (gazdasági felszerelés).</p> <p>Fünfer, <i>h. ötös, kül. öt forintos (papírpénz).</i></p> <p>Fünf Frankenstück, <i>k. öt frankos.</i></p> <p>Fünfmarkschein, <i>h. öt márkás bankjegy.</i></p> <p>Fünfpfundnote, <i>n. öt fontos jegy.</i></p> <p>Für. Für mich an die Ordre des Herrn N., helyettem N. úr rendeletére; für Rechnung, részére, számadására; für eigene Rechnung, saját számlájára; für Rechnung wen es angeht, az illető számlájára (kül. biztosításnál használt szólásmód, ha a szerződésből nem világos, saját vagy idegen számlára történt-e a biztosítás?); für feste Rechnung kaufen, biztosra megvenni, bizonyos megtartásra venni; für wohlfeil halten, olcsóllani.</p> <p>Fürgehendes Gericht, <i>k. eljáró bíróság.</i></p> <p>Fürtrag, <i>h. (kv.) átvitel, átétel.</i></p> <p>Fusion, <i>n. fusio, egyesülés.</i></p> <p>Fusioniren, egyesülni.</p> <p>Fuss, <i>h. 1) láb; auf gespanntem Fusse mit Jemandem stehen, feszült viszonyban lenni valakivel; das Haus steht auf schwachen Füßen, a ház gyöngén áll; 2) láb (hosszmérték); 3) alja (valaminek), am Fusse dieses finden Sie unsere Unterschriften, alul találja Ön aláírásainkat.</i></p>	<p>Fussbodentapete, <i>n. padolatszönyeg.</i></p> <p>Fussteppich, <i>h. lábszönyeg.</i></p> <p>Fustage, <i>n. abajd, l. Fastage.</i></p> <p>Fustarrechnung, <i>n. megromlott részek számlája.</i></p> <p>Fusti, <i>alja, megromlott része (árának).</i></p> <p>Fustikholz, <i>k. fusztkifa, sárgafa.</i></p> <p>Futsch, <i>fuccs.</i></p> <p>Futteral, <i>k. tok, hüvely.</i></p> <p>Futteralarbeit, <i>n. papiros munka.</i></p> <p>Futterbarchent, <i>h. bélésfuta, bélésparquet (szövet).</i></p> <p>Futtergeld, <i>k. abrakpénz.</i></p> <p>Futterhändler, <i>h. takarmányárus.</i></p> <p>Futterkräuter, <i>takarmányfüvek.</i></p> <p>Futterleinwand, <i>n. bélésvászon.</i></p> <p>Futternetz, <i>k. hálósövet (bélésnek való).</i></p> <p>Futterzeug, <i>k. bélésfelme.</i></p>
--	---	---

G

G, 1) = Gulden, forint; 2) (árfolyamjegyzéken) = Geld, pénz, feljajánlott ár; 3) (mint pénzverés helye régi pénzekén) Nagy-Bánya.

Ggl = Goldgulden, aranyforint.

Gr 1) = gran, szemer; 2) = Groschen, garas.

Gabel, *n. villa.*

Gabelwagen, *h. talyigaszék, kordé.*

Gabelung, *n. osztályozás (nagy árukészletek osztályozása az angol és hollandi társulatok nyitlvános árverésseinél) l. Cavele.*

Gagat, *h. gagát (fekete borostyánkő).*

Gage, *n. havi fizetés.*

Gagebogen, *h. fizetési ív.*

Gährflasche, *n. Gährgefäss, k. erjedző.*

Gährrauminhalt, *h. erjürmérték.*

Gaissfuss, *h. emelőrud, feszítőrud.*

Galanterie, Galanteriearbeit, *n. díszmű.*
 Galanteriehandel, *h. díszműkereskedés, díszárúkereskedés.*
 Galanteriehändler, *h. díszműárú.*
 Galanteriewaare, *n. díszműáru.*
 Galeere, *n. gálya.*
 Galgant h., Galgantwurz, *n. galanya, galanyagyökér.*
 Galipot, *k. galipot (fenyőgyanta, szárított fehér szurok).*
 Galitzenstein, *h. gáliczkő, czinkgálicz.*
 Gallapfel, *h. gubacs.*
 Galläpfelextract, *h. gubacs-kivonat.*
 Gallerte, *n. kocsonya.*
 Gallete, *n. selyemgubó l. Cocon.*
 Galleseide, *n. galletselyem (selyemhulladék gubókóról).*
 Gallon (angol ürmérték), *gallon (4543 liter).*
 Gallonen, *n. gallonok (szegélyek és szalagok), paszomány.*
 Gallosche, *n. sárczipő.*
 Gallussäure, *n. gubacsav.*
 Galvanometer, *h. galvánvillanymérő.*
 Galvanoplastische Waare, *galvanoplastikai áru.*
 Galmei, *n. horganypát, gálma.*
 Gamasche, *n. gomboló harisnya, szárharisnya.*
 Gang, *h. folyamat, menet; etwas in Gang bringen od. setzen, valamit megindítani; die Sache ist im Gange, a dolog folyamatban van; sein Geschäft ist in vollem Gange, üzlete igen jól megyen; diese Zeuge sind sehr im Gange, ezek a szövetek nagyon kelendők; in Gang kommen, megindulni, folyamatba jönni; Gang und gebe, szokásos; die Industrie ist davon in ihrem Gange schwer betroffen, ez az ipar fejlődését súlyosan*

érintette; die im Gange befindlichen Verhandlungen, a folyamatban levő tárgyalások; die Sache nimmt einen anderen Gang, az ügy más fordulatot vesz.
 Gangbar, *kelendő; gangbare Waare, kelendő áru; dieser Stoff ist nicht gangbar, ez a kelme nem kelendő; gangbare Münze, forgalomban levő pénz, forgó pénz; gangbar machen, divatba v. forgalomba hozni.*
 Gangbarkeit, *n. kelendőség.*
 Gans, *n. 1) lud, liba; 2) (a. n. Eisenganz) nyersvas-tömb, vasöntecs.*
 Gant, *h. 1) árverés (kül. csődárverés Délnémetországban), 2) csőd, bukás.*
 Gantbuch, *k. árverési jegyzőkönyv.*
 Ganten, *árverezni.*
 Gantmann, *h. közados, csődbejutott, bukott.*
 Gantmasse, *n. csödtömeg.*
 Gantmeister, *h. árverező.*
 Gantregister, *h. árverési jegyzék.*
 Gantverfahren, *k. csödeljárás.*
 Ganz, *egész, teljes; im Ganzen habe ich zu fordern ..., egészben a követelésem kitesz . . .; im Ganzen verkaufen, nagyban eladni; ganz und gar, teljességgel; ganz und gar nicht, teljességgel nem, épen nem; ganz gewiss, minden bizonynyal.*
 Gänze, *n. nyers vastömb, vasöntecs.*
 Ganzseide, *n. tiszta selyem.*
 Gänzlich, *egész, teljes; egészen, teljesen; wir müssen auf gänzliche Bezahlung dringen, kénytelenek vagyunk a teljes fizetést követelni; gänzlich ruinirt, teljesen tönkre ment.*
 Ganzwolle, *n. tiszta gyapju.*
 Gar, *készelt (nemnemes érczeknél s bőrnél a finomságot, tisztítás fokát jelzi,*

épen úgy, mint nemes érczeknél «fein»); gares Leder, kikészített bőr.
 Garant, *h. kezes, jótálló; Sie bleiben uns Garant, Ön kezeskedik nekünk.*
 Garantie, *n. kezesesség, szavatosság, biztosítás, jótállás; Garantie leisten für ein Jahr, egy évre jótállást v. kezeseséget vállalni.*
 Garantiefond, *h. (bizt.) biztossági alap (a kölcsönös biztosító társaságnál).*
 Garantiefrist, *n. jótállás ideje.*
 Garantiegut, *k. szavatossági áru (a minőség tekintetében).*
 Garantievertrag, *h. kezeseségi szerződés, jótállási szerződés.*
 Garantiren, *biztosítani, kezeskedni; die Zinsen sind garantirt, a kamatok biztosítva vannak.*
 Gärbefett, *k. cserző zsír.*
 Gärberlohe, *n. cserkéreg, csáva.*
 Gärberstoff, *h. cserző anyag.*
 Gardine, *n. függöny.*
 Garkupfer, *k. készletréz (tisztított réz).*
 Garn, *k. fonal; háló (kötött).*
 Garnele, *Garnelenkrebs, h. ollótlán rák.*
 Garnhändler, *h. fonalkereskedő.*
 Garniren, *diszítani, borítani, szegélyezni.*
 Garnirung, *n. 1) fölszerelés; 2) borítás.*
 Garnitur, *n. 1) szerelvény (mint butor); 2) diszitmény; 3) (mesterséges) fogsor; 4) fonalvámmnál) sorozat.*
 Garnsortmaschine, *n. fonalerőmérő.*
 Garnwinde, *n. motóla, motólla, matólla.*
 Gartenbaugeräthe, *kertészeti eszközök.*
 Gartenbaugesellschaft, *n. kertészeti társaság, kertészeti társulat.*
 Gartenbauindustrie, *n. kertészeti ipar.*

Gartenbauverein, *h. kertészeti egyesület.*
 Gasanstalt, *n. gázgyár, légszesztézet.*
 Gasbrenner, *h. gázlángesap, gázlángzó.*
 Gäscht, *h. élesztő.*
 Gasconsum, *h. légszesz-fogyasztás, gázfogyasztás.*
 Gasgesellschaft, *n. légszesztársulat.*
 Gaskohle, *n. gázaszén.*
 Gasmesser, Gasometer, *h. légszeszmérő.*
 Gasleitungsrohre, *n. gázvezetős.*
 Gasröhre, *n. légszeszcső.*
 Gastgeber, *k. vendéglős, fogadó, vendégfogadó.*
 Gattung. Waaren von dieser Gattung, *e fajta árúk; Seidenwaaren von allen Gattungen, mindennemű selyemárú.*
 Gattungskauf, *h. nembeli vétel.*
 Gattungssachen, *nembeli dolgok.*
 Gaufrisen, *k. fodorító vas l. Brenneisen.*
 Gaultheriaöl, *k. gaultheria olaj, illó olaj.*
 Gaze, *n. gaze, patyolat, fátjolszövet.*
 Geätztes Glas, *étetett üveg.*
 Gebahren, *k. Gebahrung, n. kezelés, ügykezelés; unsauberes Gebahren, nem tiszta kezelés.*
 Gebahrungsausweis, *h. kezelési kimutatás.*
 Geben, *adni; Gelegenheit geben, alkalmat nyújtani; sein Wort geben, szavát adni, fogadni, ígérni; dieses Land gibt guten Weizen, ez az ország jó búzát terem; Recht geben, helyben hagyni, helyeselni; Unrecht geben, nem helyeselni; zu verstehen geben, értésére adni.*
 Geber, *k. adó, ajánló; London hat mehr Geber als Nehmer, a londoninak (papirosmak) több a kínálata, mint a kereslete.*
 Gebinde, *k. 1) pászma = 7*

matring; 2) hordó; die Gebinde sind sämmtlich in Eisenband, a hordók mind vasabroncsosak.
 Gebiss, *k. 1) zablá, 2) fogisor (mesterséges).*
 Gebläse, *k. fuvómű, fuvógép, fuvó, fujtató gép.*
 Geblümt, *virágos, hímes; geblümtes Band, hímes szalag, mustrás szalag.*
 Gebot, *k. kіндіlat, kіндіlás, ígéret; ein Gebot thun, ígérést tenni, ígérni, árt ajánlani; ein höheres Gebot thun, reáigérni, többet ígérni; die Inhaber hören nicht auf niedrige Gebote, a tulajdonosok alacsonyabb ígéretet nem vesznek figyelembe; die Gebote in die Höhe treiben, felverní az árakat; das ist mein letztes Gebot, ez legutolsó szavam (többet nem ígérhetek); es stehen uns hінglängeliche Mittel zu Gebote, elegendő eszköz áll rendelkezésünkre, van elég pénzünk.*
 Gebrauch, *h. szokás; in Gebrauch kommen, divatba jőnni; ausser Gebrauch kommen, divatból v. szokásból kimenni; dem Gebrauche gemäss, szokás szerint; kaufmännischer Gebrauch, kereskedelmi szokás; dieser Freund hat von Ihrem Credit Gebrauch gemacht, ez az üzletbarát felhasználta az Ön hitelt.*
 Gebräuchlich, *szokásos.*
 Gebrauchsfähigkeit, *n. használhatóság.*
 Gebrauchskapital, *k. használati tőke.*
 Gebrauchsrecht, *k. használati jog.*
 Gebrauchstara, *n. szokásos göngysúly.*
 Gebrauchstheilung, *n. szokásos megosztás.*
 Gebrauchswerth, *h. használati érték.*
 Gebrechen. Es gebricht uns an Zeit, *nincs időnk; es*

gebricht uns an Geld, pénz híjával vagyunk, pénz szükiben vagyunk.
 Gebrochener Verkehr, *h. megszakított forgalom.*
 Gebrüder, *testvérek; Gebrüder N. stehen im guten Rufe, N. testvérek jó hírben állanak.*
 Gebühr, *n. díj, illeték; über die Gebühr fordern, túlságos követeléseket tenni; die Speculation hat die Course über die Gebühr in die Höhe getrieben, az üzérkedés az árfolyamot kellestén túl v. túlságosan felverte; Gebühr eines Rechtsanwalts, ügyvédi díj.*
 Gebühren, *megilletni, dukálni; es gebührt ihm nicht, ez nem dukál neki, ez nem illeti meg őt; der mir gebührende Lohn, az engem illető bér; a nekem járó bér; die dem Wechselmakler gebührende Courtage, a váltóalkusznak járó díj; es würde sich gebührt haben, illő lett volna.*
 Gebührenaquivalent, *k. (adó) illeték egyenértéke.*
 Gebührensatz, *h. díjtétel, illetékszabás.*
 Gebührenauflassung, *n. illetékelengetés.*
 Gebührenaussaass, *k. Gebührenbemessung, n. illetékszabás.*
 Gebührenbemessungsamt, *k. illetékkiszabási hivatal.*
 Gebühren-Berechnung, *n. illetékkiszámítás.*
 Gebührenrichttung, *n. illetéklerovás, illeték lefizetése.*
 Gebührenfrei, *illetékmentes.*
 Gebührenklasse, *n. illetékközfokozat.*
 Gebührennachlass, *n. illetéklengetés.*
 Gebührenpauschale, *k. illetékátalány.*
 Gebührenpflichtig, *illetékkötelezett. [hányad.*
 Gebührenquote, *n. illeték-*

Gebührenrückvergütung, *n.* *illetékmegértítés.*
 Gebührensatz, *h.* *díjtétel.*
 Gebührenscala, *n.* *illetékfo-*
kozat.
 Gebührentarif, *h.* *illetéki díj-*
jegyzék.
 Gebührensuschlag, *h.* *illeté-*
tképtétel.
 Gedacht. Gedachtes Haus, *említett ház*; wie oben gedacht, *mint fentebb említettük.*
 Geddagummi, *k.* *geddagummi* (*arabiai gummifa*).
 Gedeck, *k.* *teríték* (*asztal-*
nemű).
 Gedeckt, *fedett*; *fedezve*; *gedecter Credit, fedett hitel*; Ihre fälligen Tratten sind noch nicht gedeckt, *lejáró intézvényei még nincsenek fedezve.*
 Gedeihen, *k.* *siker, virágzás*; unsere Seidenfabriken sind im Gedeihen, *selyemgyáraink virágoznak.*
 Gedeihen, *virágzani, díszleni*; der Flachs ist dieses Jahr vorzüglich gedeihen, *a len ez évben kitűnően termett*; die Sache ist nun dahin gedeihen, *a dolog már oda jutott v. fejlődött.*
 Gedeihlich, *foganatos, sikeres*; die Sache hat einen gedeihlichen Fortgang, *a dolog sikeresen fejlődik, jó kerékágában van.*
 Gedenken, 1) (*a. m.* erwähnen) *említeni, említett tenni*; ich finde es auffallend, dass Sie in Ihren Briefe meiner Baarsendung mit keinem Worte gedenken, *feltűnő előttem, hogy leveleiben készpénzbeli küldeményemet szóval sem említi v. készpénzbeli küldeményemről szó említést sem tesz*; 2) (*a. m.* beabsichtigen) *szándékozni*; ich gedenke morgen abzureisen, *szándékozom holnap elutazni.*
 Gediagen, *derék, pontos, jó*; gediagenes Gold, *szin-*

arany; gediagenes Silber, *színezüst*; gediagener Charakter, *szilárd jellem*; gediagene Kenntnise, *alapos ismeretek.*
 Geding, *k.* *szakmány, alku.*
 Gedingarbeit, *n.* *szakmány-*
munka.
 Gedingarbeiter, *h.* *szakmá-*
nyos.
 Gedinglohn, *h.* *alkubér, szak-*
mánybér.
 Gedörntes Obst, *k.* *aszal-*
mány, aszalt gyümölcs.
 Gedrückte Preise, *nyomott*
drak.
 Geduld, *n.* *türelem*; seine Gläubiger wollen einige Tage Geduld mit ihm haben, *hitelezői kések neki néhány napi várakozást engedni.*
 Gedulden. Ich bitte Sie sich mit der Zahlung noch einige Tage zu gedulden, *a fizetésre nézve néhány napi békétürést kérek*; *szíveskedjék a fizetést illetőleg néhány napig békétüréssel lenni.*
 Geehrt. Ihr Geehrtes vom 10-ten, 10-éről kelt becses levele.
 Geeignet, *alkalmas*; der Artikel ist nicht für unsern Markt geeignet, *ez a cikk nem alkalmas piacunkra*; *ez a cikk nem piacunkra való*; geeignete Maassregeln, *alkalmas intézkedések*; im geeigneten Falle, *kellő alkalommal.*
 Gefahr, *n.* *veszély; kockázat*; für Ihre Rechnung und Gefahr, *az Ön számlájára és kockázata*; der Verkäufer trägt die Gefahr, *az eladót illeti a kockázat*; Sie können ohne Gefahr Geschäfte mit ihm machen, *nem kockázatot semmit, ha vele üzleti összeköttetésbe lép*; es ist Gefahr im Verzuge, *veszély van a késedelemben, a késedelem veszélytel jár*; der Gefahr aussetzen, *veszélyeztetni.*

Gefahren, *veszélyeztetni, károsítani*; dadurch ist unser Interesse sehr gefährdet, *ez érdekeinket veszélyezteti*; es ist dabei nichts gefährdet, *ez által semmi sincs veszélyeztetve.*
 Gefahrenklasse, *n.* (*bízt.*) *károsztály, kockázati osztály.*
 Gefahrentarif, *n.* (*bízt.*) *veszélydíjszabás.*
 Gefälle, *k.* *jövedék, kül. vámadó.*
 Gefallen, *tetszeni*; Handeln Sie, wie es Ihnen gefällt, *tegyen, a hogy jónak látja*; sich einen Abzug gefallen lassen, *levonásba belenyugodni*; dieser Stoff gefällt allgemein, *ez a kelme általános tetszésben részesül.*
 Gefallen, *h.* *szívség*; thun Sie od. erzeigen Sie mir den Gefallen, *tegye meg nekem ezt a szívséget*; wenn wir Ihnen einen Gefallen hierdurch erzeigen können, *ha ezzel Önnek szívséget tehetünk.*
 Gefallen, *k.* *tetszés*; Gefallen an etwas finden, *kedvét találni valamiben, gyönyörködni valamiben.*
 Gefällig, 1) *szíves*; Ihrer gefälligen Antwort entgegensehend, *szíves válaszáért várná*; ich sende Ihnen zur gefälligen Einsicht, *küldöm Önnek szíves megtekintésre*; um Ihnen gefällig zu sein, *az Ön kedvéért, hogy Önnek kedveskedjünk*; Sie waren so gefällig, *Ön oty szíves volt*; unterrichten Sie mich gefälligst von der Ankunft der Waare, *szíveskedjék tudatni velem az áru megérkezését*; Wenn es Ihnen gefällig ist, *ha Önnek úgy tetszik*, 2) (*a. m.* fällig) *lejárt*; morgen ist auch dieser Wechsel gefällig, *holnap ez a váltó is lejár.*
 Gefälligkeit, *n.* *szívség*; haben Sie die Gefälligkeit mir zu sagen, *szíveskedjék*

nekem megmondani; er-
zeigen Sie mir die Ge-
fälligkeit, *legyen szíves v.*
legyen azzal a szívességgel
irántam.
Gefälligkeitsaccept, *h. szí-*
vességbeli elfogadvány.
Gefälligkeitswechsel, *h. szí-*
vességbeli váltó.
Gefällsam, *k. jövedék-hiva-*
tal.
Gefällsschein, *h. jövedék-*
levél.
Gefälligübertretung, *n. jöve-*
déki kihágás.
Gefälligverkürzung, *n. jöve-*
dékskonkítás.
Gefälschter Wechsel, *h. ha-*
miskított váltó (hamis tar-
talmu váltó).
Gefäß, *k. edény.*
Gefäßbarometer, *h. edényes*
légsúlymérő.
Gefertigter, *h. alulírott.*
Geflecht, *k. fondék.*
Geflügel, *k. baromji, major-*
ság.
Gefordert, *keresett (árú).*
Gefragt, 1) *keresett, kapós;*
Schweinfett ist sehr ge-
fragt, *a disznózsir nagyon*
kapós; 2) (árfolyamjegy-
zéken) pénz.
Gegen. Zählen Sie gegen
diesen Wechsel, *fizessen e*
váltónál fogva; gegen Em-
pfangsschein, nyugta mel-
lett; gegen Jemand's Quit-
ting zahlen, valakinek
nyugtájára fizetni; nur ge-
gen baares Geld geben, csak
készpénzért adni; gegen
3% Prämie, 3% jutalék mel-
lett; gegen die Interims-
scheine ausliefern, az
ideiglenes nyugta mellett
v. nyugtáért cserében ki-
szolgáltatni; die Course
sind gegen vorige Woche
in ansehnlichem Vortheil,
az árfolyamok a múlt heti-
vel szemben jelentékeny
előnyben vannak.
Gegenantwort, *n. válasz.*
Gegenbefehl, *h. ellenrendelet,*
l. Gegenordre.
Gegenbericht, *h. visszajelen-*
tés.

Gegenbescheinigung, *n. el-*
lennyugta, térítvény.
Gegenbuch, *k. ellentételezési*
könyv.
Gegenbuchung machen, *el-*
lentételezni.
Gegendienst, *h. viszonszol-*
gálat; Gegendienst erwei-
sen od. leisten, viszonszol-
gálatot tenni; zu Gegen-
diensten bereit, viszons-
szolgálatra kész.
Gegeneinander halten, *ösze-*
vetni, összehasonlítani.
Gegenerbieten, *k. ellenaján-*
lat.
Gegenerklärung, *n. ellennyi-*
latkozat.
Gegenforderung, *n. ellenkö-*
vételés, viszonskövetelés;
meine Gegenforderung
übersteigt die seinige, *vi-*
szonskövetésem megha-
ladja az ő követelését; wir
haben Gegenforderung zu
machen, ellenkövetelésünk
van.
Gegengewicht, *k. ellensúly.*
Gegenleistung, *n. viszonszol-*
gálat, ellenszolgáltadás.
Gegenofferte, *n. ellenaján-*
lat.
Gegenordre, *n. ellenrende-*
let; sein Auftrag wurde
durch eine spätere Gegen-
ordre annullirt, megbízá-
sát később visszahuzta s
megsemmisítette.
Gegenposten, *h. ellentétel*
(kettős könyvvezetésben az
egyik könyvvezetési tétel-
nek megfelelő tétel).
Gegenparthei, *n. ellenfél.*
Gegenprotest, *h. (v.) ellen-*
óvás.
Gegenquittung, *n. ellen-*
nyugta.
Gegenrechnung, *n. leszámó-*
lás, kölcsönös leszámolás;
eine Gegenrechnung ma-
chen, *kölcsönösen leszám-*
olni; durch Gegenrech-
nung ausgleichen, kölcsö-
nös leszámolás által ki-
egyenlíteni.
Gegenregister, *k. ellenajst-*
rom.
Gegenschein, *h. térítvény.*

Gegenschlussbrief, *h. (br.)*
ellenkötlevel.
Gegenseitig, *kölcsönös; köl-*
csonósen; unsere gegen-
seitigen Forderungen glei-
chen sich aus, kölcsönös
követeléseink kiegyenlítik
egymást; gegenseitiger
Hilfsverein, kölcsönös se-
gítő egyeslet, kölcsönös se-
gélyegylet; gegenseitige
Verrechnung, kölcsönös
leszámolás.
Gegenseitigkeit, *n. kölcsö-*
nösség, viszonsosság; auf
Gegenseitigkeit gegrün-
dete Versicherung, kölcsö-
nös biztosító társaság.
Gegenseitigkeitsversiche-
rung, *n. kölcsönös biztosí-*
tás.
Gegensperre, *n. ellenzár.*
Gegenstand, *h. tárgy; das*
ist kein Gegenstand, ez
semmit sem tesz; zum Ge-
genstand haben, tárgyazni;
(vu.) explodiren-
der Gegenstand, der Ex-
plosion unterworfenen Ge-
genstand, robbanó árú,
robbanó tárgy; feuerge-
fährliche Gegenstände,
tűzveszélyes tárgyak; ger-
renloser Gegenstand, haz-
dátlanjóság, gazdátlan
tárgy, uratlan dolog.
Gegenstück, *k. párja (vala-*
mínek), hasonmása (vala-
mínek).
Gegentheil, *k. ellenkező do-*
log; im Gegentheil, ellen-
kezőleg, sőt inkább.
Gegenüber. Dem Activum
von 10,000 Gulden steht
ein Passivum von 15,000
Gulden gegenüber, *10,000*
forint vagyonnal 15,000
forint adósság áll szemben;
unsere Interessen stehen
sich gegenüber, *érdekeink*
ellentétben állanak.
Gegenüberstehend, *szemben-*
álló; zwei gegenüberste-
hende Blätter (kv.), két
szembendülő lap.
Gegenunterschrift, *n. ellen-*
jegyzés. [lenjegyző.
Gegenunterzeichner, *h. el-*

Gegenverpflichtung, *n. ellenkötelezettség, viszteher.*
 Gegenversicherer, *h. (bizt.) viszontbiztosító.*
 Gegenversicherter, *h. (bizt.) viszontbiztosított.*
 Gegenversicherung, *n. (bizt.) viszontbiztosítás, visszbiztosítás.*
 Gegenversicherungsanstalt, *n. (bizt.) visszbiztosító intézet, viszontbiztosító intézet.*
 Gegenversicherungsgeschäft, *k. (bizt.) viszontbiztosítási ügylet.*
 Gegenwärtig, *jelen*: die gegenwärtige Lage der Geschäfte, *az ügyletek jelen állapota*; gegenwärtiges hat den Zweck, *jelen iratomnak az a célja*; der Ueberbringer des gegenwärtigen, *jelen soraimnak kézbesítője*; Antrag unter gegenwärtigen, *ajánlat a jelenlevők előtt*; (*ellentéte* : Antrag unter Abwesenden, *ajánlat távollévők közt*); gegenwärtig habe ich in Casse 100 Gulden, *jelenleg pénztáramban száz forintom van.*
 Gegenwechsel, *h. visszváltó.*
 Gegenwerth, *h. viszonérték, ellenérték*; wegen meiner Forderung an N. bin ich nicht ängstlich, ich habe den Gegenwerth in Händen, *követelésem N. ellenében nem aggaszt, a viszonérték kezemben van.*
 Gegenzeichnung, *n. ellenjegyzés.*
 Gehohrenes Getränk, *erjedt ital.*
 Gezündet, *alapos*; er hat gegründete Ansprüche, *alapos igényei vannak*; seine Forderung ist nicht gegründet, *követelésének semmi alapja nincs.*
 Gehälte Waare, *n. horgolt áru.*
 Gehalt, *h. 1) fizetés*; Gehalt der Beamten, *tisztviselők fizetése v. illetménye*; 2) *tartalom*; ein Fass von 10 Eimer Gehalt, *tíz akós*

horád; Münzen von gutem Gehalte, *teljes értékű pénzek*; Münzen von geringem Gehalte, *nem teljes értékű pénzek.*
 Gehaltconto, *k. fizetések számlája.*
 Gehalten sein, *köteles v. kötelezve lenni.*
 Gehaltsabzug, *h. fizetéslevonás.*
 Gehaltsbestimmung, *n. 1) fizetésmegállapítás*; 2) *értékmegállapítás.*
 Gehaltssperre, *n. fizetés letiltása*; *fizetési tilalom.*
 Gehaltsvorschuss, *h. fizetési előleg.*
 Gehaltszulage, *n. fizetési pótlék.*
 Gehäuft, *tetejes*; *tetejesen* (*ellentéte*: gestrichen, *cspott*); gehäuftes Maass, *tetejes mérték*; gehäuft messen, *tetejesen mérni.*
 Gehäuse, *k. tok*; Gehäuse für Uhren, *óratok.*
 Geheftet, (*kk.*) *fűzött*; *fűzve.*
 Geheimbuch, *k. titkos könyv* (*melyet az üzlet főnöke maga vezet*).
 Geheimmittel, *k. titkos szer.*
 Geheimschrift, *n. titkos írás*; Depesche in Geheimschrift, *titkos jegyű sürgöny.*
 Geheiss, *k. meghagyás*; auf Jemand's Geheiss, *valakinek szavára, valakinek parancsára.*
 Gehen, *menni*; seine Geschäfte gehen gut, *üzlete jól megy*; das geht nicht, *az nem megy*; az nem járja; das Geld geht nicht, *ez a pénz nincs forgalomban*; man geht sehr schwer an diese Preise, *ezeket az árakat nem igen hajlandók megadni*; ezeket az árakat nehezen adják meg; die Waare geht gut, *az árunak jó kelete van*; ez az áru *kelendő*; Waare, die stark geht, *kapós áru*; tausend Kilogramm gehen auf eine Schiffstonne, *ezer kilogramm tesz egy tonnát.*

Gehilfe, *h. segéd, kül. kereskedőség.*
 Gehilfspersonal, *k. segédszemélyzet.*
 Gehören. Zu diesem Unternehmen gehört ein bedeutendes Kapital, *e vállalat-hoz jelentékeny tőke szükséges*; Handelssachen gehören vor die Handelsgerichte, *kereskedelmi ügyek a kereskedelmi bíróság elé tartoznak*; zur Litteratur gehörend, *irodalmi*; zu welcher Ladung mir ein Drittheil gehört, *a mely teherből egy harmad az enyém.*
 Gehörig, *kellő, szükséges; kellően*; die dazu gehörigen Coupons, *a hozzá tartozó szelvények*; die gehörigen Eigenschaften einer Waare, *az áru szükséges v. kellő sajátosságai*; die Sendung ist im gehörigen Stande, *a küldemény kellő állapotban van*; gehörig indossirt, *kellően hátrahatózott, kellően forgatott*; zu gehöriger Zeit, *kellő időben, annak idejében*; mehr als gehörig, *kelleltinél több.*
 Gehorsam, *engedelmes*; Ihr gehorsamster Diener, *alázatos molstergája.*
 Gehülfe, *l. Gehülfe.*
 Geige, *n. hegedű.*
 Geigenbogen, *h. vonó.*
 Geigenharz, *k. gyanta, hegedűgyanta, kolofonium.*
 Geizhals, *h. fukar, fősvény.*
 Geizig, *fukar, fősvény.*
 Gekastelt, *felmaglyázva, máglyába rakva.*
 Geklagter, *h. alperes.*
 Geklöppelte Spitzen, *vert csipke.*
 Geköpert, *fonalgós, keresztbeszótt (seljem szóvet.)*
 Gekrätze, *k. vakarék, ércshulladék.*
 Gekündigt, *felmondott*; gekündigte Schuld, *felmondott adósság.*
 Geläger, *k. seprű.*
 Gelingen, *jutni, eljutni*; wir

werden hoffentlich zu unserer Zahlung gelangen, *reményljük, hogy pénzünk-höz jutunk*; sobald die Güter in unsere Hände gelangen, *mihelyt az áruk kezünk-höz jutnak, mihelyt az árukat kezünk-höz kapjuk*; etwas an Jemanden gelangen lassen, *valamit valakihez eljuttatni*.

Gelatine, n. kocsonya, fagyalék, gelatin (állati fagylató).

Gelbbeere, n. sárgabogyó, bengebogyó.

Gelberde, n. sárgaföld, okker.

Gelbgiesser, h. rézöntő.

Gelbgiesserei, n. rézöntőműhely, rézöntő üzlet.

Gelbgiesserwaare, sárgaréz-árú, sárgarézművesáru.

Gelbholz, k. sárgafa, festő eperfa.

Gelbwurzel, n. sárgagyökér (curcumagyökér).

Geld, k. pénz; ideales Geld, *képzelti v. számoló pénz*; reelles Geld, *valódi pénz*; baares Geld, *készpénz*; all sein Geld ver-
ausgeben od. sich ganz ohne Geld lassen, *kiköltekezni*; Geld erheben, *pénzt fölvenni*; ich bin nicht bei Gelde, *nincs nálam pénz*; nincs pénzem; wohlfeiles Geld, *olcsó pénz*; eine als Geld verwendete Waare, *pénzül v. pénz gyanánt használt áru*; eine Waare zu Gelde machen, *áru pénzzé tenni*; zu seinem Gelde kommen, *pénzhez jutni*; seine Gelder einziehen, *pénzt beszedni*; öffentliche Gelder, *közpénzek*; Geld, (br.) *pénz, felajánlt ár (az árfolyam jegyzékeiben közlött ár, mely mellett az árut venni készek; ellentéte: Waare = áru, követelt ár)*; alle Bankactien sind Geld notirt, *minden bankrészvény pénzül v. pénz gyanánt jegyeztetett*; Geld macht den Markt, *pénzzel járják*

a vásárt; grosses Geld, grosser Glaube, *kinek mennyi pénze, annyi hitele; kinek mennyi a pénze, annyi a hitele*.

Geldangelegenheit, n. pénzügy; welcher Banquier besorgt Ihre Geldangelegenheiten bei und über Wien? *melyik bankár intézi az Ön pénzügyeit Bécsben és Bécsen át?*

Geldanlage, n. pénzelhelyezés.

Geldaristokrat, h. pénzarisztokrata.

Geldarm, pénztelen.

Geldarmuth, n. pénztelenség.

Geldaufnahme, n. pénzfölvétel, pénzkivétel.

Geldaufwand, n. pénzköltség.

Geldausfuhr, n. pénzkivétel.

Geldausfuhrverbot, k. pénzkivételi tilalom.

Geldausgabe, n. pénzkiadás.

Geldbedarf, h. pénzsükséglet.

Geldbetragscolonne, n. (kv.) *pénzhasáb*.

Geldbeutel, h. erszény, *pénzszacskó*.

Geldbörse, n. *erszény, pénztárca, tárcza*.

Geldbrief, h. *pénzes levél*.

Geldbusse, n. *bírság, pénzbírság*.

Geldcasse, n. *pénztár, pénzszekrény*.

Geldcirculation, n. *pénzforgalom*.

Geldcours, h. *pénzárfolyam*.

Geldeinlage, n. *pénzbetét, pénzbetétel*.

Geldeswerth, h. *pénzérték*; Geld oder Geldeswerth, *készpénz vagy pénzérték*; Geld und geldeswerthe Papiere, *pénz és értékpapírok*.

Geldfassel, k. *pénzeshordó*.

Geldfond, h. *pénzalap*.

Geldforderung, n. *pénzkövetelés, pénzbeli kereset*; Geldforderungen an Jemanden machen, *pénzt követelni valakin*.

Geldfuss, h. *pénzláb*.

Geldgebarung, n. *pénzkezelés*.

Geldgeschäft, k. *pénzügylet*.

Geldhandel, h. *pénzzel való kereskedés, pénzkereskedés (ellentéte: Waarenhandel = árukereskedés)*.

Geldherausnahme, n. *pénzkivétel*; unbefugte Geldherausnahme, *jogosulatlan pénzkivétel (a társaságoknál)*.

Geldinstitut, k. *pénzintézet*.

Geldkasten, h. *Geldkiste, n. pénzes láda*.

Geldklemme, n. *pénzsűke, szorultság*.

Geldknappheit, n. *pénzsűke, pénzhány; (br.) tökehiány*.

Geldkraft, n. *pénzerő*; dieses Geschäft erfordert bedeutende Geldkräfte, *ez az ügylet jelentékeny pénzerővel jár*.

Geldkrise, n. *pénzválság*.

Geldlohn, h. *készpénzbér*.

Geldlosigkeit, n. *pénztelenség*.

Geldlösung, n. *pénzbevétel*.

Geldmangel, h. *pénzsűke*.

Geldmann, h. *pénzes ember, aranyember*.

Geldmarkt, h. *pénzpiac*.

Geldmittel, k. *pénzforrás, pénzerő; hinlängliche Geldmittel stehen ihm zu Gebote, elegendő pénzerővel rendelkezik*.

Geldnoth, n. *pénzsűke*.

Geldoperation, n. *pénzügyi művelet*.

Geldpreis, h. *pénzár*.

Geldreich, *pénzes*.

Geldsack, k. *pénzes zacskó*.

Geldschrank, h. *pénztár, pénzszekrény*.

Geldschuld, n. *pénzbeli tartozás*.

Geldsendung, n. *pénzküldemény*.

Geldsorte, n. *pénznem; gangbare Geldsorte, forgalomban levő pénznem; in welcher Geldsorte soll ich Sie bezahlen? minő pénznemben fizessenek?*

Geldsortenverzeichnis, k. *pénznemek jegyzéke*.

Geldstrafe, n. *bírság, pénzbírság, pénzbüntetés; mit*

- Geldstrafe belegen, *bírságot*; unter Verhängung der Geldstrafe, *pénzbírság mellett*.
- Geldsurrogat, *k. pénzhelyettesítő*.
- Geldstück, *k. pénz, pénzdarab*.
- Geldüberfluss, *h. pénzbőség*.
- Geldumlauf, *h. pénzforgalom*.
- Geldverlegenheit, *n. pénzzavar*.
- Geldverlust, *h. pénzvesztés*.
- Geldvorschuss, *h. pénzlöleg*.
- Geldwechsel, *h. pénzváltás*;
Geldwechsel treiben, *pénzváltó üzletet vinni*.
- Geldwechsler, *h. pénzváltó*.
- Geldwechslergeschäft, *k. pénzváltó üzlet*.
- Geldwerth, *h. pénzérték, pénzbeli érték*.
- Geldwesen, *k. pénzügy*.
- Geldwirtschaft, *n. pénzgazdaság*.
- Geldzahlen, *k. pénzmegadás*.
- Gelées, *k. kocsonya, fagyalek*.
- Gelegen, *alkalmas*; Ihr Anerbieten kommt mir ganz gelegen, *ajánlata épen kapóra jó*; ajánlata épen jókor v. alkalmas időben jó; zur gelegenen Zeit, *épen jókor*; wenn es Ihnen so gelegen ist, *ha Önnek úgy tetszik*; mir ist nichts daran gelegen, *semmit sem gondolok a dologgal v. vele*; mir ist viel daran gelegen, *rám nézve nagyon fontos a dolog*.
- Gelegenheit, *n. alkalom, alkalmatosság*; bei sich darbietender Gelegenheit, *adandó alkalommal*; mit erster Gelegenheit, *a legelső alkalmatossággal*; Gelegenheit zum Waarenabsatz, *eladási alkalom*.
- Gelegenheitsgeschenk, *k. alkalmi ajándék*.
- Gelegenheitsgesellschaft, *n. alkalmi egyesülés*.
- Gelegenheitshandel, *n. esetleges ügylet*.
- Gelegenheitspreis, *h. alkalmi ár*.
- Gelegentlich, *alkalmilag*; gelegentlich seiner Anwesenheit, *jelenléte alkalmából*; ich bitte um gelegentliche Rücksendung des Briefes, *kérem a levelet alkalmilag v. adandó alkalommal visszaküldeni*; gelegentlich schreiben, *alkalom adtán írni*.
- Geleistete, *teljesített*; geleistete Zinsen, *fizetett kamatok*.
- Geleitsbrief, *h. Geleitszettel, h. kíséző levél*.
- Gelingen, *k. siker*; das Gelingen eines Unternehmens, *vállalat sikere*.
- Gelten. Diese Münze gilt, *ez a pénz forgalomban van*; Javakaffee gilt heute zwei Gulden, *jávakávé ma két forint*; der Handel gilt als abgeschlossen, *az alku kötve van*; áll az alku; der Tarif gilt für alle Waaren, *a tarifa minden áruva érvényes*; dieser Preis gilt für den Einkauf und Verkauf, *ez az ár úgy a vételnél mint az eladásnál áll*.
- Geltend, *érvényes*; geltend machen, *érvényesíteni*.
- Geltendmachung, *n. érvényesítés*. [határidő.
- Geltstag (svájci tájszó), *csődgeltstag*, *bukottnak nyilvánítani magát*.
- Geltung, *n. érvény, érték, hatály*; zur Geltung kommen, *érvényesülni*; dieser lange vernachlässigte Artikel ist wieder zur Geltung gekommen, *ez a sokáig elhanyagolt cikk ismét divatba jött v. ismét kelendő lett*.
- Geltungsbereich, *h. érvényességi kör*; Geltungsbereich eines Tarifs, *a kör vagy terület, melyben a díjszabály érvényben van*.
- Geltungsgebiet, *k. hatályosság területe, érvényességi kör*.
- Geltungstermin, *h. hatályosság határideje*.
- Gemacht. Das Geschäft ist gemacht, *v. (egyszerűen) gemacht (a.m. abgemacht) áll az alku*; Z. ist durch das diessjährige Getreidegeschäft ein gemachter Mann geworden, *Z. az ez évi gabnakereskedés által ragyos ember lett*; diese Preiserhöhung dauert nicht, *sie ist nur gemacht, ez az áremelkedés nem tartós, csak mesterkelt*; er ist ein gemachter Mann, *megfogta az anyját; rendén a szénája*.
- Gemälde, *k. kép, festmény*.
- Gemässheit, *n. In Gemässheit Ihres Befehles, parancsához képest; parancsa szerint*.
- Gemein, *közönséges*; das gemeine Recht, *közönséges jog*; gemeiner Handelswerth, *rendes kereskedelmi érték*; eine Sache mit Jemanden gemein haben, *közösen bírni valamivel*; gemeine Sache mit Jemanden haben, *közös ügynek lenni valamivel*.
- Gemeingläubiger, *h. (csőd), csödhitelező*.
- Gemeinsam, *közös*; gemeinsame Kosten, *közös költség*; gemeinsame Staatsschuld, *közös államadóság*.
- Gemeinschaftlich, *közös*; für gemeinschaftliche Rechnung, *közös számlára*; gemeinschaftlicher Erwerb, *közkereset*; eine gemeinschaftliche Unternehmung, *közös vállalat*; gemeinschaftlich zeichnen, *közösen jegyezni*.
- Gemeinschuldner, *h. közadós*.
- Gemeinschuldordnung, *n. csődeltjárás, csödrendtartás*.
- Gemenge, *k. elegy, keverék*.
- Gemischte, *vegyes, elegy*; gemischte Waarenhandlung, *vegyes kereskedés; ge-*

mischte Waaren, *vegyes áruk.*

Gemme, *n. gemma, metszett drágakő.*

Gemse, *n. zerge.*

Gemskugel, *n. bezoarkő.*

Gemsleder, *h. zergebőr.*

Gemünztes Geld, *vert pénz.*

Gemüse, *k. főzelék.*

Gemustert, *mustrás, mintázott (kelme).*

Genau, *pontos, szoros; pontosan, szorosan; genau dem Muster entsprechend, a mintának szorosan megfelelő; der genaueste Preis, utolsó ár; mit genauer Noth, nagy nehezen; sich an etwas genau halten, szorosan tartani magát valamihez; Sie können mit unserem Reisenden alles aufs genaueste besprechen, utazónkkal mindent a legrészletesebben megbeszélhet; utazónkkal mindent tövértől hegyére megbeszélhet.*

Genauigkeit, *n. pontosság, szabotasság; zählen Sie auf meine Genauigkeit, számoljon pontosságomra; der Genauigkeit wegen, szabotasság kedvéért.*

Genehm, *kedves, kellemes; wenn mein Vorschlag Ihnen genehm ist, ha javaslatom tetszését megnyeri; wenn es Ihnen genehmer wäre, ha Önnek inkább tetszenék.*

Genehmigen, *helyeselni, jóváhagyni; die Generalversammlung hat die Rechnungen genehmigt, a közgyűlés jóváhagyta a számadásokat; eine Waare genehmigen, árut elfogadni; genehmigen Sie die Versicherung meiner Hochachtung, fogadja kiváló tiszteletemet; fogadja kiváló tiszteletem kifejezését; einen Vorschlag genehmigen, javaslatot jóváhagyni, javaslatot elfogadni.*

Genehmigung, *n. helybenha-*

gyás. jóváhagyás; mit Ihrer Genehmigung, ha jóváhagyja, ha beleegyeznek; Genehmigung einer Waare, áru elfogadása; seine Genehmigung zu etwas geben, beleegyezését adni valamihez; Genehmigung der Statuten, az alapszabályok megerősítése v. jóváhagyása.

Genehmigungspflichtig, *jóváhagyást igénylő.*

Genehmigungsurkunde, *n. megerősítési okirat, jóváhagyó okirat.*

Geneigt, *hajlandó; die Course sind zum Steigen geneigt, az árfolyamok emelkedőben vannak; wenn Sie geneigt sind mich mit Ihrem Vertrauen zu beehren, ha hajlandó engem bizalmával megtisztelni; er ist dem Unternehmen nicht geneigt, nem szereti a vállalatot; nincs jóakarattal v. indulattal a vállalat iránt; nincsen kedve a vállalathoz; Sie werden uns immer geneigt finden Ihre Bemühungen zu unterstützen, mindig készeknek fog minket találni, hogy törekvéseit gyámolítsuk.*

Geneigtheit, *n. hajlandóság; haben Sie die Geneigtheit, kegyeskedjék, sziveskedjék.*

Generalabrechnung, *n. általános leszámolás.*

Generalagent, *h. főügynök; (birt.) vezérügynök.*

Generalagentur, *n. főügynökség; (birt.) vezérügynökség.*

Generalbilanz, *n. főmérleg.*

Generalconsul, *h. főkonzul.*

Generaldirection, *n. vezérigazgatóság.*

Generaldirectionsrath, *h. 1) igazgatótanács; 2) igazgatótanácsos.*

Generaldirector, *h. vezérigazgató, főigazgató.*

Generaldisponent, *h. főke-*

Generalgluth, *n. általános válság.*

Generalgütertarif, *h. (vu.), általános áruárújszabás.*

Generalinspection, *n. főfelügyelőség.*

Generalinspector, *h. vezér-főfelügyelő, főfelügyelő.*

Generalquittung, *n. általános nyugta, végleges nyugta, végnyugta.*

Generalrath, *h. főtanács; főtanácsos. [szabás.]*

Generaltarif, *h. általános díj.*

Generalunkostenkonto, *k. költségszámla.*

Generalversammlung, *n. közgyűlés; ausserordentliche Generalversammlung, rendkívüli közgyűlés; eine Generalversammlung abhalten, közgyűlést tartani.*

Generalvollmacht, *n. általános meghatalmazás, teljes hatalom.*

General - Waarenconto, *h. általános áruzámla.*

Generalzoldirection, *n. fővámigazgatóság.*

Genever, *h. borókapálinka.*

Geniessen, *részesülni, használni, élvezni; das gesandte Tafelöl ist nicht zu geniessen, a küldött asztali olaj nem használható; Sie können sich versichert halten, dass wir Sie jeden Vortheil geniessen lassen werden, legyen meggyőződve, hogy mindenemű előnyben részesíteni fogjuk; er genießt einen schwachen Credit in der Handelswelt, a kereskedelmi világban kevés hitele van; kevés kevérsége van a kereskedők előtt.*

Geniren, *alkalmatlan lenni; das Ausbleiben der Gelder hat uns sehr genirt, a pénzek elmaradása nagy alkalmatlanságunkra volt, v. alkalmatlanságot okozott nekünk.*

Geniste, *k. rekettye.*

Genosse, *h. társ, részestárs.*

Genossenschaft, *n. szövetkezet.*

Genossenschaftler, *h. szövetekezeti tag.*
 Genossenschaftsgesetz, *k. szövetekezeti törvény.*
 Genossenschaftsgläubiger, *h. szövetekezeti hitelező.*
 Genossenschaftsregister, *h. szövetekezeti tagok jegyzéke.*
 Genossenschaftsmitglied, *k. szövetekezeti tag.*
 Genossenschaftswesen, *k. szövetekezeti ügy.*
 Gentelesgrün, *k. genteleszöld.*
 Gentiana, *n. tarnicsgyökér l. Enzianwurz.*
 Genüge, *n. elégség; Genüge leisten, eleget tenni.*
 Genügen, *megelégedni; mir genügt an Ihrem Worte, megelégszem szavával; diese Erklärung genügt mir nicht, ez a nyilatkozat engem ki nem elégít.*
 Genügend, *kielégítő; genüge Deckung, kellő fedezet, elégséges fedezet; er konnte keine genügende Aufklärung über die Sache geben, nem tudott kielégítő felvilágosítást adni az ügyről.*
 Genuss, *h. élvezet; wir haben jetzt den vollen Genuss der Zinsen, most az összes kamatot kapjuk; Ausfuhr unter Genuss der Prämie, kivitel díjkedvezmény élvezete mellett.*
 Genussactie, *n. élvezeti részvényjegy.*
 Genusskauf, *h. élvezeti vétel.*
 Genussschein, *h. haszonélvezeti jegy, élvezeti jegy.*
 Georginenknolle, *n. georgina gumó.*
 Gepäck, *k. podgyász, málha; als Eilgut aufgegebenes Gepäck, gyorszállítmány-kép feladott podgyász; als Frachtgut aufgegebenes Gepäck, teherszállítmány-kép feladott podgyász; herrenloses Gepäck, gazdátlan podgyász; uraveszett podgyász; transitirendes Gepäck, átmenő podgyász; Passagiere haben 25 Kilo*

Gepäck frei, *utazóknak 25 kiló po dgyász díjmentes.*
 Gepäckaufgabe, *n. podgyászfeladás.*
 Gepäckausgabe, *n. podgyászkiadás.*
 Gepäckfreiheit, *n. (vu) szabad podgyászsúly, podgyász szabadsúly.*
 Gepäckbeförderung, *n. podgyásztovábbítás.*
 Gepäckbegleitschein, *h. podgyászkísérő levél.*
 Gepäckrecepisse, *n. podgyászvevény.*
 Gepäckschein, *h. podgyászejegy, podgyászvevény.*
 Gepäckstück, *k. podgyászdarab.*
 Gepäckszettel, *h. podgyászbárca, málhajegy.*
 Gepäckträger, *h. podgyászszolga.*
 Gepflogenheit, *n. gyakorlat, szokás.*
 Gepräge, *k. 1) bélyeg, veret; diese Münze trägt das königliche Gepräge, e pénzen a király képe v. nyomata van; das Gepräge ist verwischt, a nyomat elmosódott; 2) bélyeg, jelleg; sein Verhalten trägt das Gepräge der Redlichkeit, magaviselete a becsületesség bélyegét hordja magán v. magaviselete becsületességre mutat; der Tarif trägt das Gepräge des Freihandels, a tarifa a szabadkereskedelem jellegével bír.*
 Geprägte Münze, *vert pénz.*
 Gerant, *h. 1) üzletvezető; 2) (francia lapoknál) felelős szerkesztő.*
 Geräthe, *k. szer, szerszám.*
 Gerathen, *tanácsos; wir finden es nicht für gerathen, nem tartjuk tanácsosnak; das gerathenste wäre die Waare zurückzubehalten, legtanácsosabb volna az árút visszatartani v. ki nem adni.*
 Gerathen, 1) *jutni; in Schulen gerathen, adósságra kerülni v. merülni; in Ar-muth gerathen, szegény-*

ségre jutni; 2) sikerülni; teremni; die Arbeit ist vortreflich gerathen, a munka derekasan sikerült; das Obst ist nicht gerathen, gyümölcs nem termett; die Ernte ist gut gerathen, az aratás jó volt.
 Gerathwohl. Auf's Gerathwohl, *találomra, vaktában.*
 Geräthschaften, *butorzat; szerszám, fölszerelés.*
 Geräthschaftenkonto, *h. butorszám, fölszerelési számla.*
 Gerbmaterialien, *cserzőszerek.*
 Gerberwolle, *n. timárgyapju.*
 Gerbestoffhändler, *h. cserző anyagokkal kereskedő.*
 Gerbsäure, *n. csersav.*
 Gerbstahl, *h. kévelt acél.*
 Gerbuliren, *tisztítani (száraz drút).*
 Gerbulur, *n. 1) szemét (a száraz drútból kiszedett rossz rész); 2) szemétdíj (levonat tisztátalanság fejében száraz árúnál).*
 Gerech, *igazságos; jogos; seine Forderung ist gerecht, követelése jogos; Jemandem gerecht werden, valakinek eleget tenni.*
 Gereichen, *szolgálni, válni; es gereicht uns zum Vergnügen, örömlenkre szolgál; es wird Ihnen zum Besten gereichen, javára lesz Önnek; das gereicht ihm zur Ehre, ez becsületeére válik.*
 Gericht, *k. bíróság; Gericht erster Instanz, első fokú bíróság, első folyamodású bíróság; vors Gericht laden, megidézni.*
 Gerichtlich. Gerichtliches Verfahren, *birói eljárás, törvényszéki eljárás; gerichtlicher Verkauf, kényszereladás, birói eladás; gerichtlicher Erlag, birói letét.*
 Gerichtsabgeordnete, *h. birói kiküldött, bírósági kiküldött.*

Gerichtsbeamter, *h. bírói hivatalnok v. tisztviselő.*
 Gerichtsgebrauch, *h. bírói gyakorlat, törvénytészi gyakorlat.*
 Gerichtshof, *h. törvényszék.*
 Gerichtskosten, *perköltések.*
 Gerichtsstand, *h. bírói illetékesség, bírói illetőség.*
 Gerichtsschreiber, *h. íratárnok.*
 Gerichtsschreiberei, *n. íratár, pertár.*
 Gerichtsspesen, *perköltések.*
 Gerichtsverhandlung, *n. bírói tárgyalás.*
 Gerichtsvollzieher, *h. végrehajtó.*
 Geriffelt, *czeczés (pézt széle).*
 Gering, *csékély; geringerer Preis, olcsóbb ár; Waare von geringerer Qualität, silányabb minőségű árú; geringer geben, olcsóbb áron adni; er hat nicht das geringste gethan, legkisebbet sem tett; das ist seine geringste Sorge, legkisebb gondja is nagyobb annál; gering gerechnet kostet die Waare 100 Gulden, csékély számítással az árú 100 forintba kerül.*
 Geringhaltig, *csékély tartalmu, csékély értékű; eine geringhaltige Münze, csékélyértékű pénz.*
 Gerittener Wechsel, *h. szivességbeli váltó, pinzeváltó.*
 Germ, *h. élesztő.*
 Gern, *szívesen; ich werde gern Ihre Aufträge empfangen, szívesen veszem megrendeléseit; die Waare ist gut und gern 50 Gulden werth, az árú testvérek közti is megér 50 forintot.*
 Gerste, *n. árpa.*
 Gerstengraupe, *n. árpadara, árpakása.*
 Gerstenmehl, *k. árpatiszt.*
 Gerstenschrot, *k. árpakása.*
 Gerstenzucker, *k. árpacukor.*
 Gesamt, *összes; die gesammten Kosten, az összes költségek.*

Gesamtaufwand, *h. összes költség.*
 Gesamtausfuhr, *n. összes kivétel.*
 Gesamtausgabe, *n. (kk.) összes művek kiadása, teljes kiadás.*
 Gesamtausgaben, *kiadások összege, összes kiadások.*
 Gesamtbesitz, *h. összbirtok.*
 Gesamtbetrag, *h. végösszeg, teljes összeg.*
 Gesamtcirculation, *n. összforgalom.*
 Gesamteinfuhr, *n. összes behozatal.*
 Gesamteinnahme, *n. egész bevétel, teljes bevétel.*
 Gesamtertrag, *n. egész jövedelem, összes hozadék.*
 Gesamtexport, *h. összkivitel.*
 Gesamtgewicht, *k. 1) egész súly, teljes súly, 2) a súlyok összege.*
 Gesamtgläubiger, *h. egyetemleges hitelező.*
 Gesamtheit, *n. összeség; die Gesamtheit der Gläubiger, a hitelezők összesége; die Waaren stellen in ihrer Gesamtheit einen Werth von 500 Gulden dar, az árúk összeségökben 500 forint értékűeknek ki.*
 Gesamtschuldner, *h. vagonbukott, közadós; egyetemleges adós.*
 Gesamtschuldverhältniss, *k. egyetemleges kötelem.*
 Gesamtvorraath, *h. teljes készlet.*
 Gesamtwerth, *h. összérték, teljes érték.*
 Gesamtwerthsumme, *n. értékvégösszeg, teljes értékösszeg; declarirte Gesamtwerthsumme, bevallott értékösszeg.*
 Gesandtschaft, *n. követség.*
 Gesandter, *h. követ.*
 Geschäft, *k. 1) dolog, teendő, foglalkozás; er ist mit Geschäften überhäuft, felette sok a dolga, felette sok dolga van; ich habe noch ein*

wichtiges Geschäft zu besorgen, még fontos teendőm v. végzendőm van; 2) ügylet (egyes ügy, ellentétben a hivatásszerűleg folytatott kereskedelmi foglalkozással = üzlet); gute Geschäfte machen, jó ügyleteket tenni; Geschäfte per Cassa, készfizetésre kötött ügyletek; Geschäft auf Lieferung, ügylet szállításra; Geschäft mit Muss, kelliügylet (muszájúgyület); Geschäft mit Noch, (br.) mégügylet; Geschäft mit einmal Noch, mégügylet egyszer ismételve; Geschäft mit zweimal Noch, mégügylet kétszer ismételve (vonatkozik vevő és eladóra egyaránt); Geschäft mit Wahl, ügylet választással; Geschäft per Arrangement, ügylet egyezés szerint (rendezés után létrejött ügylet); Geschäft per einige Tage, ügylet néhány napra (rendesen csak a negyedik nap reggeléig); Geschäft per Morgen, ügylet másnapra; Geschäfte auf einige Tage Lieferung, néhány nap alatti szállításra kötött ügyletek; Geschäft auf tägliche Lieferung, ügylet napi szállításra; Geschäft auf tägliche Aufkündigung, ügylet napi felmondásra; 3) üzlet (hivatásszerűen folytatott kereskedelmi foglalkozás); Jemandes Geschäft übernehmen, valakinek üzletét átvenni; unser Hauptgeschäft ist der Einkauf von Wolle, főüzletünk a gyapjúvásárlás; 4) vállalat; das Geschäft hatte nicht den besten Erfolg, a vállalat nem a legjobban ütött ki; a vállalatnak nem volt valami nagy sikere; 5) forgalom; es hat sich ein sehr grosses Geschäft in diesen Papieren entwickelt, e papirokban nagy forgalom fejlődött ki;

6) *kereskedés, kereskedelmi ház*; Herr N. hat ein Geschäft in Debreczen, N. urnak Debreczenben kereskedése van; 7) *(a kereskedőnek) vagyon összesége*. Geschäftigkeit, n. *sürgölődés*. Geschäftig thun, *sürgölödni*. Geschäftlich, *üzleti*; eine Reise in geschäftlichen Angelegenheiten machen, *üzleti ügyekben utazni*; geschäftliche Beziehungen, *üzleti összeköttetések*. Geschäftsabschluss, h. 1) *üzleti zárlat*; der Geschäftsabschluss des laufenden Betriebsjahres, *a folyó üzleti év zárlata*; 2) *ügyleti kötés*; von Geschäftsabschlüssen verlaudet nichts, *ügyleti kötésekrol nem hallani semmit*. Geschäftsabwicklung, n. *ügylet lebonyolítása*. Geschäftsgent, h. *üzleti ügynök*. Geschäftsan gelegenheit, n. *üzleti ügy, üzletbeli ügy*. Geschäftsantheil, h. *üzleti rész*; ich habe Herrn N. einen Geschäftsantheil gewährt, N. urat részesemmé tettem az üzletben. Geschäftsaufgabe, n. *üzlet abbahagyása*. Geschäftsaufsatz, h. *ügyirat-fogalmazvány*. Geschäftsauftrag, h. *üzleti megbízás*. Geschäftsausdehnung, n. *üzleti kör terjedése; üzleti kör kiterjesztése*. Geschäftsbericht, h. *üzleti jelentés (p. részvénytársaságtól), üzleti tudósítás (p. ügymóktól)*. Geschäftsbesorger, h. *ügyvezető, ügyvivő*. Geschäftsbetrieb, h. 1) *üzletvezetés*; sein Geschäftsbetrieb gereicht ihm zum Lobe, *üzletvezetése dicséretére válik*, 2) *ügykör*; Geschäftsbetrieb einer Bank, *a bank ügyköre*; der Geschäftsbetrieb dieses

Hauses ist bedeutend, *e ház ügyköre jelentékeny*. Geschäftsbeziehung, n. *üzleti viszony*. Geschäftsbranche, n. *üzletág, üzletmód*. Geschäftsbrief, h. *ügylevél*. Geschäftsbücher, *üzleti könyvek*. Geschäftsbureau, k. *üzleti iroda*. Geschäftserfahren, *jártas (üzleti ügyekben)*. Geschäftserfahrung, n. *üzleti tapasztaltság*. Geschäftsfall, h. *előforduló ügylet, magát előadó ügylet*. Geschäftsfreund, h. 1) *ügybarát, üzletfél*; 2) *vevő*. Geschäftsführender Theilhaber, *ügyvivő részes, üzletvezető társtag*. Geschäftsführer, h. 1) *ügyvezető, üzletvezető*, 2) *művezető (gyárban v. könyvnyomdában)*. Geschäftsführung, n. *ügyvitel, üzletvezetés, üzleti ügyvitel*; Jemandem die Geschäftsführung übertragen, *valakit az ügyvitellel megbízni, valakit üzletvezetéssel megbízni*. Geschäftsgang, h. 1) *ügymenet*; der stille Geschäftsgang, *üzlet pangása*; mit dem Geschäftsgange vertraut sein, *ügymenetben jártasnak lenni*; 2) *út üzleti ügyben*; Geschäftsgänge machen, *üzleti utat tenni, üzleti ügyben járni*; ich muss erst noch einen Geschäftsgang machen, *előbb még egy utat kell tennem üzleti ügyben*. Geschäftsgebahrung, n. *ügykezelés*. Geschäftsgewandtheit, n. *üzleti ügyesség*. Geschäftsjahr, k. *üzleti év*. Geschäftskennntniss, n. *kereskedelmi szakismeret*; er hat gründliche Geschäftskennntnisse, *alapos szakismereti vannak*. Geschäftskreis, h. *ügykör, mü-*

ködés köre, üzletkör; dieses liegt gänzlich ausser unserem Geschäftskreise, *ez ügykörünkön egészen kívül esik, ez működésünk körén kívül esik*. Geschäftskrisis, n. *üzletválság*. Geschäftskunde, h. *üzletfél*. Geschäftslage, n. *üzleti helyzet*; die Geschäftslage unseres Platzes ist nicht befriedigend, *az üzlet állapota piacunkon nem kielégítő*. Geschäftsleben, k. *üzleti élet*; dem Geschäftsleben fern stehen, *az üzleti élettől távol állani, az üzleti világtól távol állani*. Geschäftsleiter, h. *ügyvezető*. Geschäftslocal, k. *üzlethehelység*. Geschäftslocalität, n. *üzleti helyiség*. Geschäftlos, *foglalkozás nélkül*; die geschäftslose Zeit, *üzletpangás ideje*. Geschäftsllosigkeit, n. 1) *foglalkozás nélkülség*; 2) *üzletpangás*; es herrscht völlige Geschäftslosigkeit, *teljesen pang az üzlet*. Geschäftsmacher, h. *alkusz*. Geschäftsmann, h. *üzletember, üzlet embere*. Geschäftsmässig, *üzletszerű*. Geschäftsordnung, n. *ügyrend; ügyrendszabály*. Geschäftspapier, k. *ügyleti irat*. Geschäftspersonal, k. *üzleti személyzet*. Geschäftsrapport, k. *üzleti jelentés*. Geschäftsreich. Eine geschäftsreiche Woche, *ügyletekben gazdag hét, ügyletekre nézve jó hét*. Geschäftsreise, n. *üzleti utazás*; eine jährliche Geschäftsreise machen, *évenként üzleti utat tenni*. Geschäftsreisender, h. *utazó segéd*. Geschäftsrückgang, h. *üzlet hanyatlása, üzleti hanyatlás*.

Geschäftssache, *n. üzleti ügy.*
 Geschäftsschluss, *h. ügylet-kötés.*
 Geschäftsspesen, *üzleti költségek.*
 Geschäftssprache, *n. kereskedelmi nyelv, üzleti nyelv.*
 Geschäftsstille, Geschäftsstockung, *n. pangás (kereskedelemben).*
 Geschäftsstil, *h. kereskedelmi irály (styl).*
 Geschäftsstück, *k. ügyirat.*
 Geschäftsstunden, *hivatalos órák, üzleti órák.*
 Geschäftstakt, *h. üzleti taktikát.*
 Geschäftsträger, *h. ügyvivő.*
 Geschäftstüchtig. Ein geschäftstüchtiger Mann, *derék üzletember.*
 Geschäftstüchtigkeit, *n. üzleti ügyesség.*
 Geschäftsübernahme, *n. üzlet átvétele.*
 Geschäftsübersicht, *n. üzleti kimutatás, üzleti áttekintés.*
 Geschäftsunsicht, *n. üzleti gondosság.*
 Geschäftsunternehmung, *n. üzleti vállalat.*
 Geschäftsverbindung, *n. üzleti v. kereskedelmi összeköttetés; in Geschäftsverbindung mit Jemandem* treten, *valakivel üzleti viszonyba lépni, valakivel összeköttetésbe lépni.*
 Geschäftsverhältniss, *k. üzleti viszony.*
 Geschäftsverkehr, *h. üzleti közlekedés, üzleti érintkezés; üzleti forgalom, ügyforgalom.*
 Geschäftsvertreter, *h. üzleti képviselő.*
 Geschäftsvorfall, *h. ügyleti esemény.*
 Geschäftsweise, *n. üzleti szokás.* [lág.
 Geschäftswelt, *n. üzletvilág.*
 Geschäftswüthiger, *h. üzletbolondja.*
 Geschäftszahl, *n. ügyszám.*
 Geschäftszeit, *n. üzleti idő; ordentliche Geschäftszeit, rendes üzleti idő.*

Geschäftszug, *h. ügymenet.*
 Geschäftszweig, *h. üzletág.*
 Geschirr, *k. 1) edény; Kochgeschirr, főzőedény; 2) szerszám, kül. lószerszám, hám.*
 Geschirrhändler, *n. edénykereskedés.*
 Geschirrhändler, *k. edényárús.*
 Geschirrmarkt, *h. edényvásár, fazekaspiacz.*
 Geschirrröchen, *h. edénypolcz.*
 Geschliffenes Glas, *csiszolt üveg.*
 Geschlossener Transit, *(vám) zártcsomagok átbocsátása.*
 Geschlossene Stadt, *(fogyasztási adók tekintetében) kerített város, zárt város.*
 Geschmack, *h. ízlés; diese Muster sind nach dem neuesten Geschmacke, ezek a mustrák a legújabb divatnak.*
 Geschmackvoll, *ízléses, jó ízlésű; wir haben eine geschmackvolle Auswahl von Kleiderstoffen erhalten, ruhakelmékből ízléses választékot kaptunk.*
 Geschmeide, *1) k. ékszer; 2) (vaskeskedésben) kovácsolt ércmű, vasmű ipar-cikk.*
 Geschmeidehandel, *h. ékszerkereskedés.*
 Geschmeidehändler, *h. ékszerárús.*
 Geschöpftes Papier, *merített papirus.*
 Geschrieben, *írva; szóval; 500, geschrieben fünfhundert Gulden, 500 azaz ötszáz forint.*
 Geschwemmtes Holz, *k. usztatott fa (vizi uton szabad hasábkban leusztatott tüzi fa).*
 Geschworener, *h. esküdt.*
 Geschworenengebühr, *n. esküdték díja.*
 Gesellschaft, *n. társaság; mit Jemandem in Gesellschaft treten, társaságba lépni valakivel; eine auf*

Lebenszeit eingegangene Gesellschaft, *életfogytigra kötött társaság; Gesellschaft à conto metà, fele-részes társaság; Gesellschaft von unbestimmter Dauer, bizonytalan tartamu társaság, határozatlan időre kötött társaság; Gesellschaft mit beschränkter Haftbarkeit, társaság korlátozott felelősséggel; anonyme Gesellschaft, (a franczia Societé anonyme nyomán) részvénytársaság.*
 Gesellschafter, *h. tag, társ-tag (kereskedelmi társaságban); persönlich haftender Gesellschafter, öf-fentlicher Gesellschafter, beltag; stiller Gesellschafter, kültag; geschäftsführender Gesellschafter, üzletvezető társ; ausgeschlossener Gesellschafter, kizárt társ-tag; ausgeschiedener Gesellschafter, kivált társ-tag; firmirender Gesellschafter, cégjegyző tag; Herren N. und B. sind nicht mehr Gesellschafter un-sers Hauses, N. és B. urak házuknak nem társai többé.*
 Gesellschaftsangelegenheiten, *társasági ügyek.*
 Gesellschaftsbücher, *társasági könyvek.*
 Gesellschaftsfirmen, *n. társasaság.*
 Gesellschaftsgläubiger, *h. társasági hitelező.*
 Gesellschaftshandel, *h. Gesellschaftshandlung, n. társasakereskedés.*
 Gesellschaftskapital, *k. a társaság tőkéje, társasági tőke.*
 Gesellschaftsrechnung, *n. társasaszámbély, társasági számbély.* [székhelye.
 Gesellschaftssitz, *h. társaság*
 Gesellschaftstatut, *k. társaság alapszabályai.*
 Gesellschaftsverhältniss, *k. társasviszony.*

Gesellschaftsvermögen, *k. társasági vagyon.*

Gesellschaftsvertrag, *h. (résztársaságoknál), társasági szerződés.*

Gesetz, *k. törvény*; wir sind entschlossen, die Gesetze gegen ihn anzurufen, *el vagyunk határozva, hogy keresetet indítunk ellene, el vagyunk határozva törvény útjára lépni.*

Gesetzartikel, *h. törvény-cikk.*

Gesetzmassig, *törvényes, törvényszerű*; gesetzmässige Forderung, *törvényes követelés*; gesetzmässiges Verfahren, *törvényszerű eljárás.*

Gesetzlich, *törvényes*; gesetzlicher Zinsfuss, *törvényes kamat*; gesetzliche Tara, *törvényszerű göngysúly.*

Gesetzsammlung, *n. törvények gyűjteménye, törvénytár.*

Gesetzübertretung, *n. törvénytörés, áthágás.*

Gesetzwidrig, *törvényellenes.*

Gesichert, *biztos, biztosított*; der Gewinn ist gesichert, *a nyereség biztos.*

Gesicht, *k.* Dieses Muster fällt ins Gesicht, *ez a minta szembe tűnik*; wir haben Ihre Muster noch nicht zu Gesicht bekommen, *mustráit még nem láttuk, mustráinak még színét se láttuk*; diese Waare steht ihm nicht zu Gesicht, *ez az áru nem tesz neki, ez az áru nincs nyére*; ich werde Ihr Interesse nicht aus dem Gesichte verlieren, *nem fogom szem elől téveszteni az Ön érdekeit.*

Gesinde, *k. cselédség.*

Gesindeidienst, *h. cselédszolgalat.* [nat.]

Gespinnst, *k. fonadék, fosprenkelt, babos, pettygetett (szövet).*

Gestalten (sich), *alakulni*; sich anders gestalten,

megváltozni, más alakot öltetni; die Preise gestalten sich immer regelmässiger, *az árak mindinkább rendesebbek lesznek*; unser Markt gestaltet sich besser, *piacunk jobb alakot ölt, piacunk jobbra fordul.*

Gestaltungstendenz, *n. (br.) alakulási irányzat.*

Gestatten. Ich gestatte mir Ihnen zu bemerken, *bátorkodom Önnek megjegyezni*; seine Mittel gestatten es ihm, *vagyona megengedi*; die Versendung gestattet keinen Aufschub, *az elküldéssel nem lehet késedelmezni*; eine Zahlungsfrist gestatten, *fizetési halasztást engedni.*

Gestattung, *n. engedély*; die Gestattung der Einfuhr eines Artikels, *valamely árucikk behozatalának engedélyezése v. megengedése.*

Gestehungsberechnung, *n. előállítási költségvetés.*

Gestehungspreis, *h. előállítási ár.*

Gestell, *k. állvány.*

Gestempelt, *bélyeges.*

Gestickte Waare, *n. himzett áru.*

Gestimmt. Die Börse war gut gestimmt, *a börze (tőzsde) jó hangulatban volt.*

Gestrandet, *hajótört.*

Gestreift, *csikos (szövet).*

Gestrichen, 1) *törlött (pl. tétel)*; 2) *csapott (mérték)*; den Weizen gestrichen messen, *csapva v. csapattint mérni a búzát.*

Gestrickte Waare, *n. kötött áru.*

Gesuch, *k. kérvény, folyamodvány.*

Gesuchsteller, *h. kérvényező, folyamodó.*

Gesucht, 1) *keresett, kapós, divatos*; 2) *(árfolyamjegyzéken) keresett, rövidítve: G. (= gesucht); D. (= demandé).*

Gesund, *egészséges, ép*; ge-

sunde Waare, *ép áru*; in gesundem Zustande, *ép állapotban.*

Gesundheitsmaassregel, *n. egészségügyi szabály, egészségügyi intézkedés.*

Gesundungsprocess, *h. (br.) javulási folyam.*

Getraide, *k. l. Getreide.*

Getränk, *k. ital,*

Getränksteuer, *n. italadó.*

Getreide, *k. gabona, élet*; das Getreide auf dem Halme, *lábön álló gabona*; das Getreide steht gut, *a gabona jónak mutatkozik*; das Getreide steht dünn, *a gabona gyérnek mutatkozik.*

Getreideagent, *h. gabonaügynök.*

Getreideausfuhr, *n. gabonakivitel.*

Getreidebericht, *h. tudósítás a gabonáról.*

Getreidebörse, *n. gabonatorzsde.*

Getreideeinfuhr, *n. gabonabehozatal.*

Getreideernte, *n. aratás.*

Getreidehalle, *n. gabonacsarnok.*

Getreidehandel, *h. gabonakereskedés, buzakereskedés.*

Getreidehändler, *h. gabonakereskedő, buzakereskedő.*

Getreidemagazin, *k. magtár, gabonatar, gabona-raktár.*

Getreidemakler, *h. gabonalkusz.*

Getreidemarkt, *h. gabonavásár, gabonapiacz.*

Getreidenoth, *n. gabonaszűke.*

Getreidepreis, *h. gabona ár.*

Getreidesensal, *h. gabonalkusz.*

Getreideverkehrsjournal, *k. gabonaforgalmi napló.*

Getreidezoll, *h. gabonavám.*

Getreidezug, *h. (vu.) gabonavonat, gabonaszállító vonat.*

Getrennte Verwaltung, *n. elkülönített kezelés (több részvénytársaság egyesülése után).* [mérték.]

Geviertmaass, *k. négyzög-*

Gewächs, *k. termés*; Wein von diesjährigem Gewächs, *idei termés bor*; ich verkaufe nur eigenes Gewächs, *csak saját termesmet árulom*.

Gewäztes Geschäft, *k. koczkázatot ügylet, koczkázattal járó ügylet*.

Gewähr, *n. kezesség*; ohne unsere Gewähr, *jótállásunk nélkül*; ohne Gewähr für die Echtheit, (*az árú*) *valódiságáért jót nem állva*; Gewähr leisten, *jótállani*.

Gewährbrief, *h. telekkönyvi kivonat (szó szerint: biztosító irat)*.

Gewähren. Es gewährt mir grosses Vergnügen, *nagy örömömre szolgál*; grossen Vortheil gewähren, *nagy előnyt nyújtani*; ich lasse Sie gewähren, *szabadjára hagyom*; die heutige Börse gewährte einen befriedigenden Anblick, *a mai börze (tőzsde) kielégítő képet nyújtott*; eine Entschädigung gewähren, *kártérítést nyújtani*.

Gewährleistung, *n. jótállás, kezesség, szavatolás; biztosítás*.

Gewahrsam, *n. őrizet*; in Gewahrsam nehmen, *gondviselés alá venni*.

Gewährschaft leisten, *szavatolni*.

Gewährsman, *h. kezes*.

Gewährung, *n. teljesítés*; Gewährung einer Bitte, *kérelem teljesítése*.

Gewalt, *n. hatalom*; höhere Gewalt, *erőhatalom (vis maior)*.

Gewandt, *ügyes*; ein gewandter Geschäftsman, *ügyes üzletember*; gewandter Styl, *gyakorlott immodor*.

Gewandtheit, *n. ügyesség, jártasság*; Gewandtheit in den Geschäften, *üzleti jártasság*.

Gewärtig. Ich bin Ihrer Antwort gewärtig, *várom fe-*

leletét; halten Sie sich meiner prompten Antwort gewärtig, *számoljon pontos feleletemre*.

Gewärtigen, *várni, remélni*.

Gewebe, *k. szövét*.

Gewehr, *k. löfegyver, puska*.

Gewehrhändler, *h. puska-kereskedő, fegyverárus*.

Geweih, *k. agancs*.

Gewerbe, *k. kereset; ipar*; ein Gewerbe treiben, *messterséget folytatni*; *ipart üzni*; Handel und Gewerbe blühen, *kereskedelem és ipar virágoznak*.

Gewerbeausstellung, *n. iparkiállítás*.

Gewerbebank, *n. iparbank*.

Gewerbebehörde, *n. iparhatóság*.

Gewerbebetrieb, *h. iparüzlet*.

Gewerbeconcession, *n. iparengedély*.

Gewerbefleiss, *h. műszorgalom, ipar*.

Gewerbefreiheit, *n. iparszabadság*.

Gewerbefreihalle, *n. iparcsarnok*.

Gewerbekammer, *n. iparkamara*.

Gewerbemässig, *iparszerűleg*.

Gewerbemässigkeit, *n. iparszerűség*.

Gewerbemuseum, *k. iparmuzeum*.

Gewerbeordnung, *n. ipartörvény*.

Gewerbepolizei, *n. iparrendőrség*.

Gewerbeschein, *h. iparengedély*.

Gewerbestand, *h. iparos osztály, iparüző osztály*.

Gewerbeschule, *n. ipariskola*.

Gewerbesteuer, *n. iparadó*.

Gewerbeverein, *h. iparegyület, iparegyesület*.

Gewerbezahlung, *n. iparszámlálás*.

Gewerbezug, *h. iparág*.

Gewerbkunde, *n. kézműtan*.

Gewerblich, *iparüzleti*; gewerbliche Beschäftigung,

iparos foglalkozás; gewerbliche Buchführung, *iparügyi könyvvezetés*; gewerblicher Unterricht, *iparoktatás*; der zu gewerblichen Zwecken dienende Alkohol, *ipari czélokra szolgáló alkohol*; gewerbliche Production, *ipari termelés*.

Gewerblos, *foglalkozás nélküli, kereset nélküli*.

Gewerbmässig, *üzletszerű; üzletszerűleg, iparüzletileg*.

Gewerbsam, *munkás, iparüző*.

Gewerbsbefugniss, *Gewerbsberechtigung, n. iparengedély*.

Gewerbsbetrieb, *h. iparüzlet*.

Gewerbssconcession, *n. iparengedély*.

Gewerbsgenossenschaft, *n. iparszövetkezet*.

Gewerbsman, *h. iparos*.

Gewerbsunternehmen, *k. iparvállalat*.

Gewerbsverein, *h. iparegyület*.

Gewerbthätig, *iparos, iparkodó*.

Gewerbthätigkeit, *n. ipar, müipar*.

Gewerbtreibende Classe, *n. iparüző osztály*.

Gewerbwesen, *k. iparügy*.

Gewerke, *k. bányászati vállalat*.

Gewerker, *h. gyárműves, gyármunkás; (b.) bányavállalkozó, bányarésztvevő*.

Gewerkholz, *k. szerszámfa*.

Gewerkschaft, *n. bányászati vállalat*.

Gewerkverein, *h. bányászok egyesülete*.

Gewicht, *k. 1) súly, súlymérték; volles Gewicht, teljes súly, teljesség*; diese Dinge werden nach dem Gewichte verkauft, *e tárgyakat font számra v. súly szerint árulják*; 2) *fontosság*; eine Sache von Gewicht, *fontos, nagy fontosságú ügy*; dieser Umstand

fällt ins Gewicht, *ez a körülmény nyom a latban, ez a körülmény tekintetbe vendő*; Gewicht für Maass und Maass für Gewicht, *súly mérték s mérték súly helyett (a hajójegyekben használt kifejezés, ha oly szállítási cikkekéről van szó, melyek utközben súlyban vagy mértékben változhatnak pl. gabona; jelentése, hogy a hajósnak szabadságában áll az árut a tényleg létező mérték vagy súly szerint adni át)*.
 Gewichtig, *nyomós, nyomatékos, fontos*; gewichtiger Grund, *nyomós ok*.
 Gewichtsabgang, *h. súlyhiány; súlyvesztés*.
 Gewichtsabzug, *h. súlylevonás*.
 Gewichtsangabe, *n. súlybevallás, súlybemondás*.
 Gewichtsausschlag, *h. túlsúly; einen Gewichtsausschlag geben, lebillenteni*.
 Gewichtseinheit, *n. súlyegység*.
 Gewichtserhebung, *Gewichtsermittlung, n. súlymegállapítás*.
 Gewichtsmanco, *k. súlyhiány*; es hat sich bei der Abwaage ein Gewichtsmanco von 12 Pfund ergeben, *a mérlegelésnél 12 fontnyi súlyhiány mutatkozott*.
 Gewichtsnote, *n. súlyjegyzék, súlyjegy (az angol közraktárnál megfelel a récépissé kifejezésnek)*.
 Gewichtsporto, *k. súlydíj*.
 Gewichtsreduction, *n. súlyátszámítás*.
 Gewichtsscala, *Gewichtsstufe, n. súlyfokozat*.
 Gewichtstarif, *h. súlyszerinti tarifja*.
 Gewichtsverlust, *h. súlyvesztés*.
 Gewichtsunterschied, *h. súlykülönbség*.
 Gewichtszoll, *h. súlyvám, súlyszerinti vám*.
 Gewind, *k. sarkazat*.

Gewinde, *k. tekercs*.
 Gewinn, *h. nyereség, haszon; nyeremény (sorsjegynél); erwarteter Gewinn, várt nyereség; imaginärer Gewinn, képzelt nyereség; auf halben Gewinn und Verlust, fele nyereségre és veszteségre; entgangener Gewinn, elmaradt haszon*.
 Gewinnabsicht, *n. nyereségi szándék*.
 Gewinnantheil, *h. hasznrész, nyereségi részlet, osztalék*.
 Gewinnbeteiligung, *n. részvétel a nyereségben; (kül. munkásokról)*.
 Gewinnbringend, *nyereséges, haszonhajtó*.
 Gewinnen, *nyerni*; bei diesem Unternehmen ist nichts zu gewinnen, *ennél a vállalatnál nincs mit nyerni, v. nincs kifizetés nyereségre*; ich konnte es nicht über mich gewinnen, *nem vitt rá a lélek*; sein Geschäft gewinnt an Ausdehnung, *üzlete terjedelemben nyer, üzletköre tágulni kezd*; unsere Börse gewinnt wieder mehr Festigkeit, *börzénk (tőzsdénk) ismét szilárdul*.
 Gewinner, *h. nyertes, nyerő*.
 Gewinnliste, *n. nyereményjegyzék*.
 Gewinnnummer, *n. nyerőszám*.
 Gewinnreich, *nyereséges*.
 Gewinnst, *h. nyereség*.
 Gewinnsteuer, *n. nyereményadó*.
 Gewinnstvertheilung, *n. nyereség szétosztása*.
 Gewinnsucht, *n. nyerekedés*.
 Gewinnsüchtig, *nyerekedő*.
 Gewinn- und Verlustconto, *h. nyereség- és veszteségszámla, üzleteredmény-számla*.
 Gewinnungskosten, *termelési költségek*.
 Gewinnvertheilung, *n. nyereség felosztás*.
 Gewissenhaft, *lelkismeretes, igazlelkű*.

Gewogenheit, *n. jóakarát, jóindulat*; ich bitte um Ihre fernere Gewogenheit, *kérem további jóindulatát, kérem jóindulatát továbbra is*; haben Sie die Gewogenheit, *sziveskedjék, kegyeskedjék, legyen azzal a szívességgel irántam, tegye meg nekem azt a szívességet*.
 Gewohnheit, *n. szokás*; die im Handelsverkehr geltenden Gewohnheiten, *a kereskedelmi forgalomban érvényes szokások*.
 Gewohnheitsrecht, *k. szokásjog*.
 Gewöhnlich, *rendes*; der gewöhnliche Betrieb des Handelsgewerbes, *rendes üzleti forgalom*; Versendung wie gewöhnlich, *küldés szokás szerint*; eine Waare gewöhnlich führen, *valamely árut rendszerint tartani*.
 Gewohnt, *szokott*; ich zähle auf Ihre gewohnte Aufmerksamkeit, *számolok az Ön ismert figyelmességére*; in gewohnter Weise, *szokott módon*.
 Gewölbe, *Gewölbe, k. bolt*; wir haben nichts mehr davon in unserm Gewölbe, *ebből boltunkban nincs több*.
 Gewürfelt, *koczkás (szövet)*.
 Gewürz, *k. fűszer*.
 Gewürzhandel, *h. fűszerkereskedés*.
 Gewürzkräm, *h. fűszeráru*.
 Gewürzkrämer, *h. fűszerárus, fűszeres, fűszerkereskedő*.
 Gewürzladen, *h. fűszeresbolt*.
 Gewürznelke, *n. szegfűszeg, szegfűbors*.
 Gewürzschachtel, *n. fűszerdoboz*.
 Gewürzwaare, *n. fűszeráru, fűszerek*.
 Gewürzwein, *k. fűszeres bor*.
 Gezogen, *vont, húzott*; gezogene Nummer, *kihúzott szám*; gezogenes Gewehr,

vont puska; gezogener Wechsel, *intézköztetett váltó, idegen váltó.*
 Gichtpapier, *k. kőszénpapíros (gyantás anyaggal bevonott papíros).*
 Gichtstrumpf, *h. kőszénpapíros (compresse, szálas kaucsukból).*
 Gichttaffet, *h. kőszénytáfolata.*
 Gichtwatta, *n. kőszény elleni vatta.*
 Giebig, *szapora.*
 Giebigkeit, *n. szaporaság.*
 Giesskanne, *n. öntöző kanna.*
 Gifthatel, *h. mérgekkeskedés.*
 Gilbkraut, *k. vadsáfrány.*
 Gilead balsam, *h. gilead balszam.*
 Giltig, *érvényes; giltig sein, érvényesnek lenni, helyt állani; eine Urkunde giltig erklären, okiratot érvényesnek nyilatkoztatni; diese Münze ist nicht mehr giltig, ez a pénz többé nem jár v. nincs forgalomban.*
 Giltigkeit, *n. érvényesség.*
 Gimpe, *n. himzővászón (himzésre szolgáló alapszövet).*
 Gimpel, *h. (a. m. ein leicht zu berückender Mensch) balek.*
 Gin, *h. gin, boróka-pálinka.*
 Gingham, *(Gingan, gingham, (sűrű, csikos vagy koczkás pamutszövet).*
 Ginster, *h. sárga zsoltina.*
 Gips, *k. gipsz. főszt. l. Gyps.*
 Girandole, *n. ágas gyertyatartó, karos gyertyatartó.*
 Gira, *(régii mérték a nemes érczekre), gira.*
 Girant, *h. (v.) forgató.*
 Girat *k. (v.) forgatmányozott.*
 Giratar, *h. (v.) forgatmányos.*
 Girirbar, *(v.) forgatható.*
 Girirbarkeit, *n. (v.) forgathatóság.*
 Giriren, *(v.) forgatni; in Blanco giriren, úresen forgatni; girirter Wechsel, forgatott váltó.*
 Girirung, *n. forgatás.*

Giro, *k. forgatmány, hátirat; einen Wechsel mit Giro versehen, váltót forgatni; Giro in Blanco, üres forgatmány, üres hátirat.*
 Giroanweisung, *n. utalvány folyószámadási betétre.*
 Girobank, *n. forgató bank, girobank.*
 Girobuch, *k. forgatmánykönyv.*
 Giroeffecten, *forgatható értékek.*
 Giroeffectendepot, *forgatható értékek letéte.*
 Girofahig, *(1) forgatható; girofahiger Wechsel, forgatható váltó; (2) váltóforgatásra képes (ember).*
 Girofoliumbesitzer, *h. forgatmányi laptulajdonos.*
 Girogeschäft, *k. forgatmányi ügylet.*
 Giro in bianco, *üres forgatmány.*
 Girokunde, *h. betétfél.*
 Girovaluta, *n. forgatmányérték.*
 Giroverbindlichkeit, *n. forgatmányi kötelezettség.*
 Giroverkehr, *h. giróforgalom.*
 Gitter, *k. rács; rostély.*
 Gittergewebe, *k. hálószerű szövet.*
 Glacéhandschuh, *h. glacékeztű.*
 Glacéleder, *k. glacébőr.*
 Glanzbürste, *n. fényesítő kefe.*
 Glanzfirnis, *h. fénymáz.*
 Glanzkohle, *n. fénylő szén.*
 Glanzkorduan, *h. fényes kordován.*
 Glanzleder, *k. fényes bőr.*
 Glanzleinwand, *n. fényes vászon.*
 Glanzlos, *fényehagyott.*
 Glanztaffet, *h. fényes tafola.*
 Glanzwachs, *k. fénymáz, csizmamáz,*
 Glas, *k. (1) üveg; geschliffenes Glas, csiszolt üveg; (2) pohár.*
 Glasbänge, *k. csillárfüggő.*
 Glasblei, *k. ablakólm.*
 Glaserdiamant, *h. metszőgyémánt.*

Glasedelstein, *h. csehkő.*
 Glaserkitt, *h. üvegragasztó.*
 Glasfarbe, *n. üvegfesték.*
 Glasflasche, *n. üvegpaczka.*
 Glasgalle, *n. üvegtajt.*
 Glasgeschirr, *k. üvegedény.*
 Glasespinnst, *k. üvegfonadék.*
 Glasglocke, *n. üvegharang.*
 Glashändler, *h. üvegárus, üvegkereskedő.*
 Glashandel, *h. Glashandlung, n. üvegkereskedés.*
 Glasknopf, *h. üveggomb.*
 Glasknopf, *h. fekete vérkő.*
 Glasmalerei, *n. üvegfestészet.*
 Glaspapier, *k. üvegpapíros, (sűrűlpapíros féle csiszoláshoz).*
 Glasperle, *n. üvegyöngy.*
 Glasschmelz, *h. üvegzmáncz.*
 Glastafel, *n. üvegtábla, ablaktábla.*
 Glasurerez, *k. mázagércz.*
 Glasurmasse, *n. zománcanyag.*
 Glasversicherung, *n. üvegbiztosítás.*
 Glaswaare, *n. üvegáru.*
 Glatt, *sima; glatte Waare, egyszerű áru; ein glattes Geschäft, sima ügylet (melyben nincs nehézség); eine Rechnung glatt machen, számlát simán elintézni; das ging glatt ab, az simán folyt le; glatt herein nehmen, (br.) simára bevenni (ha a zálogos az időközi kamattal megelégszik).*
 Glätte, *n. gelét, máz.*
 Glaube, *Glauben, h. hitel; einer Unterschrift Glauben beimesen, aláírásnak hitelt adni; auf Glauben, hitelben; auf Treu und Glauben handeln, jóhiszeműleg cselekedni; eine in gutem Glauben errichtete Bilanz, jóhiszeműleg összeállított mérleg, jó hiszeműleg készült mérleg.*
 Glaubenseid, *h. jóhiszeműség eskü.*
 Glaubersalz, *k. glaubersó, csodasó.*

Glaubhaftmachung, *n.* valószínűvé tétel.
 Gläubiger, *h.* hitelező.
 Gläubigerausschuss, *h.* csőd-választmány, hitelezők választmánya.
 Gläubigerschaft, *n.* hitelezők testülete, hitelezők összessége.
 Gläubigerversammlung, *n.* hitelezők gyűlése.
 Gläubigerverzeichniss, *k.* hitelezők jegyzéke.
 Glaubwürdige Person, *n.* hiteltel személy.
 Glaubwürdigkeit der Bücher, *a* (kereskedelmi) könyvek hitelessége.
 Gleich, *egyenlő*; Papiere von gleichem Werthe, *egyenlő értékű papirok*; mir ist es gleich, *nekem mindegy*; die Rechnungen ins Gleiche bringen, *a számadásokat rendezni*.
 Gleichachten. Die blosse Unterschrift des Bezogenen wird einem reinen Accepte gleichgeachtet, *az intézvényszettnek egyeztetv. pusztá aláírása valódi elfogadvánnyal egyenlő értékűnek tekintetik*.
 Gleichberechtigt, *egyenjogu*.
 Gleichförmig, *egyenlő, egyforma*.
 Gleichgewicht, *k.* *egyen-súly*.
 Gleichlauten, *megegyezni*.
 Gleichlautend, *megegyező, egybehangzó*; ganz gleichlautende Abschrift, *teljesen egyező másolat*.
 Gleichmaass, *k.* *hasonmérték*.
 Gleichmässig, *egyenlően*; jeder Gesellschafter ist gleichmässig berechtigt und verpflichtet, *minden társasági tag egyenlően jogosított és kötelezett*.
 Gleichmässigkeit der Preise, *az árak állandósága*.
 Gleichung, *n.* *egyenleg*.
 Gleichwerth, *h.* *egyenérték*.
 Gleichzeitig, *egyidejű*; *egyidejűleg*; gleichzeitig sende ich Ihnen, *egyidejűleg*

küldök Önnek, *egyuttal küldök Önnek*.
 Gliederpuppe, *n.* *báb, baba*.
 Glimmerschiefer, *h.* *csillámpala*.
 Glimmerwaare, *n.* *csillám-áru*.
 Glocke, *n.* 1) *harang*; 2) *az orosz faggyuhordó nevezeték így alakja miatt*.
 Glockenschlagwerk, *k.* 1) *óramű*; 2) *(vu.) harangjelző készülék*.
 Glockenquast, *h.* *csengetyűbojt*.
 Glockenzug, *h.* *csengetyűzsinór*.
 Glück, *k.* *szerencse*; der Artikel hat viel Glück gemacht, *ez a cikk nagyon kapós volt, ezt a cikket nagyon kapkodták*; Sie können von grossem Glücke sagen, *nicht bei dem Falliment theiligt zu sein, szerencsésnek mondhatja magát, hogy a bukás nem érintette*; das dumme Glück, *vak szerencse*; wer's Glück hat, dem kälbern die Ochsen, *a ki szerencsés, annak a kapanyél is elsül*; gönnen Sie mir das Glück Ihrer Gegenwart, *legyen szerencsém Önhez*.
 Glücklich, *szerencsés*; ich war so glücklich Ihren Auftrag ausführen zu können, *szerencsém volt megbizását teljesíthetni*; ich schätze mich glücklich, *szerencsémnek tartom*.
 Glücksrad, *k.* *szerencsekerék*.
 Glückstopf, *h.* *szerencseveder*.
 Glucose, *n.* *húgcukor*.
 Glue marine, *glue marine*, *vizhatlan enyv*, (hajókát-rány olajjal, kaucsukkal stb. keverve).
 Glühspan, *h.* *kovácspor, reve, cigánybolha*.
 Glühwachs, *k.* *aranyozó viasz*; *izzó viasz (érczaranyszószhoz)*.
 Glühwein, *h.* *fűszeres bor*.
 Gluthschaufel, *n.* *tüzlápdát*.

Glycerin, *h.* *glycerin*.
 Glycerocolle, *n.* *glycerocolle (keményítő, csiriz, enyv, glycerin stb. keveréke)*.
 Gnadengabe, *n.* *Gnadengehalt, h. kegydíj*.
 Gnadenpensionär, *h.* *kegydíjas*.
 Gnadentag, *h.* (v.) *kiméleti nap*.
 Gobelin, *k.* *gobelin (fali szőnyeg)*.
 Goelack, *borsmérték Szumatra szigetén = 1153 kg*.
 Gold, *k.* *arany*; gemünztes Gold, *vert arany*; gediegenes Gold, *termésáranys*; Gold in Barren, *rúd arany*; in Gold zahlen, *arannyal fizetni*; Gold auf die hohe Kante legen, *éltre verni az aranyat*.
 Goldanleihe, *n.* *aranykölcsön*.
 Goldagio, *aranydíszó*.
 Goldarbeit, *n.* *arany munka*.
 Goldarbeiter, *h.* *aranyműves*.
 Goldasche, *n.* *aranyhamu*.
 Goldbarren, *h.* *aranyrúd*.
 Goldbestand, *h.* (bank) *aranykészlet*.
 Goldbetrag, *h.* *aranyösszeg*.
 Goldblatt, *k.* *aranyfűst*.
 Goldblech, *k.* *aranypléh, aranylemez*.
 Goldborte, *n.* *aranysegély, aranyaszománt*.
 Golddraht, *h.* *arany sodrony, vontarany*.
 Goldeinlösung, *n.* *aranybeváltás*.
 Goldfisch, *h.* *aranyhal*.
 Goldgeflecht, *k.* *aranyfonadék*.
 Goldgeld, *k.* *aranypénz*.
 Goldgewebe, *k.* *aranyzövet*.
 Goldgrube, *n.* *aranybánya*; dieses Geschäft ist eine wahre Goldgrube, *ez az üzlet valószínű aranybánya*.
 Goldgrund, *h.* *aranyalap (szín kelménél)*.
 Goldgulden, *h.* *aranyforint*.
 Goldguldenfuss, *h.* *aranyforint-pénzláb*.
 Goldhaltig, *aranytartalmú*

aranyos; goldhaltiges Silber, aranytartalmú ezüst.	edényeket nagyság szerint).	élés a hitellel mindinkább elharapódzik; es wollte bei ihm nicht greifen, nem fogott rajta; das lässt sich mit den Händen greifen, az kézzelfogható.
Goldkrätze, n. aranykaparé, aranyvakaré.	Gramm (jele: gr.), gramm.	Greisler, h. szatócs, bako-nyás.
Goldlack, h. aranyos pecsétviasz.	Gran, k. szemer (gyógyszerészek mértéke).	Gremium, k. testület.
Goldmünze, n. aranypénz, arany.	Granat, h. gránát (drágakő).	Grenadine, n. hálózóvet.
Goldmünzfuss, h. aranypénzláb, aranyérték.	Granatapfel, h. gránátalma.	Grenzanstalt, n. határszéli intézet.
Goldprobe, n. aranykémle, aranypróba.	Granen, a hollandi kereskedelemben az összes gabonaneveik neve.	Grenzbahnhof, h. (vu.) határszéli pályaudvar.
Goldrente, n. aranyjradék.	Granikow, apró lengyel súly = 8 mg.	Grenze, n. határ.
Goldrente-obligation, n. aranyjradék-kötvény.	Grancow, lengyel súly = 44 mg.	Grenzjurisdiktion, n. határszéli törvényhatóság.
Goldschaum, h. aranyfüst.	Gränzoll, h. határvám, l. Grenzzoll.	Grenzkordon, h. határzár.
Goldschmiedsladen, h. aranyművesbolt.	Grapen, h. vashogrács.	Grenzstation, n. határdőlőmés.
Goldschmiedszeichen, k. aranyművesjegy.	Grapengut, k. lábasedény érczből.	Grenzverkehr, h. határforgalom.
Goldstoff, h. aranyszövet, aranybrocat.	Graphit, h. graphit, vasszén.	Grenzzoll, h. határvám.
Goldtarif, h. aranydíjszabás.	Graphitfeder, n. czeruza, plajbász.	Griebe, n. töpörtyű.
Goldtresse, n. aranypaszomány.	Graphitgeschirr, k. graphitedény.	Gries, h. apródara, daralízt.
Goldwaare, n. aranyárú.	Grapp, h. vörös festék (gyökér).	Grieskohle, n. darazsén.
Goldwaage, n. aranyermleg.	Gratification, n. ajándék, borralaló.	Griff, h. fogás; fortély; al-lerhand Griffe gebrauchten, mindenféle fogással v. fortélyllyal élni.
Goldwährung, n. aranyvaluta, arany pénzérték.	Gratis, ingyen.	Griffel, h. palavessző.
Goldwasser, k. aranyvíz (líkőrfaj).	Gratuist, h. ingyenes kereskedő inas.	Grob, durva, darabos; goromba; grobe Fahrlässigkeiten, vétkes gondatlanság; grobe Münze, öreg pénz (ellentétben az apró pénzzel = Scheidemünze); grobes Tuch, durva posztó, daróc.
Gomotuhaar, k. gomotuhaj (pálmahaj).	Gratuit, h. ingyenes kereskedő inas.	Groschen, h. garas.
Gönczer Fass, k. antalg, gönczi hordó (tokaji bor mértéke = 1·27 hl.).	Grätze, n. vakaré.	Grödnerwaaren, festetlen faragott faárúk, különösen játékszerek, melyeket Tirolban Grödner völgyben készítenek.
Goniometer, h. szögmérő.	Graupen, árpadara.	Gros, k. nagy tuczat = 144 darab; das grosse Gros = 12 gros = 1728 darab; Francziországban, Svájcban és Belgiumban oly súly, mely a fontnak 128-czadrészét, a márkának 64-ed részét teszi; zwei Gros Stahlfedern, két nagy tuczat aczéltoll.
Gönnerschaft, n. pártfogás; entziehen Sie mir Ihre Gönnerschaft nicht, ne vonja meg tőlem pártfogását.	Grauwerk, k. szürkeprém, gerezna.	Gross, nagy; ein Wechsel, gross 2000 Gulden, 2000 forint értékű váltó; zu
Gorl, szegőzsinór (selyemmel befont pamutfonálból); csipkefaj.	Gravirmaschine, n. vésőgép.	
Gottscheer, h. kucséber (fűszerárú házaló v. déli gyümölcsessel házaló Gottscheeből).	Gravitiren der Preise, k. ár-irányolás.	
Grabscheit, k. ásó.	Grèbe, grèbe (nyers, sodratlan selyem).	
Grabstichel, h. árvéső.	Greenback, (papírpénz az Egyesült Allamokban), greenback (szószertint zöldhátu).	
Gradel, h. gradel-csinvat (sávolatosan vagy mustrásan szőtt csinvatserű kelmék lenből).	Greifen. Die Ziffer der Ausfuhr ist zu hoch gegriffen, a kivitelt összege túlságos nagyra van téve; Einem unter die Arme greifen, segíteni valakin, felsegíteni valakit; diese Behauptung ist aus der Luft gegriffen, ez légből kapott állítás; der Missbrauch des Credits greift immer mehr um sich, a vissza-	
Gradhaltigkeiten, n. foktartalom.		
Graduiren, sorakoztatni (pl.		

grösserer Sicherheit, *nagyobb biztonság kedvéért*; im Grossen kaufen, *nagyban vásárolni*; Geschäfte im Grossen machen, *ügyleteket nagyban folytatni*; im Grossen und Ganzen, *nagyban s egészben*.
 Grossartig, *nagyszerű*.
 Grossaventurgeschäft, *k. Grossaventurhandel, h. kalandüzlet nagyban*.
 Grossbetrieb, *h. nagy forgalom*.
 Grosshandel, *h. nagykereskedés*.
 Grosshändler, *h. nagykereskedő*.
 Grosshändlergremium, *k. nagykereskedői testület*.
 Grosshandlungshaus, *k. nagykereskedőház*.
 Grosshundert, *rövidárúknál 120 darab*.
 Grossindustrieller, *h. nagyiparos*.
 Grossirer, Grossist, *h. nagykereskedő*.
 Grossjährigkeit, *n. nagykorúság*.
 Grossjährigkeitserklärung, *n. nagykorúsítás*.
 Grosslagergeschäft, *k. nagyraktárosüzlet*.
 Grossohandel, *h. nagykereskedés*.
 Grossproduction, *n. nagyban termelés*.
 Grosstausend, *rövidárúknál 1200 darab*.
 Ground (Mauni), *indiai földmérték = 222'96 □ m.; 24 Ground Madrasban egy Cawny*.
 Group, *h. pénzcsoomag (becsomagolt s lepecsételt vagy zacskóban levő pénz)*.
 Grund, *h. 1) alap, fenék*; den Grund zu etwas legen, *valaminek alapját megvetni*; 2) ok; ohne Angabe des Grundes, *okadatolás nélkül*; aus gewichtigen Gründen, *fontos okoknál fogva*; 3) telek, jószág; liegende Gründe, *fekvő jószág, ingatlan javak*; 4) im Grund-

de, *voltaképen*; zu Grunde gehen, *tönkre jutni, tönkre menni (személyről)*; *du-gába dőlni (tárgyról)*; zu Grunde richten, *tönkre tenni, semmivé tenni*.
 Grundablösung, *n. kisajátítás; földtehermentesítés*.
 Grundablösungsobligation, *n. földtehermentesítési kötvény*.
 Grundaussagen, *telekköltségek*.
 Grundbesitz, *h. földbirtok*.
 Grundbuch, *k. telekkönyv*; ins Grundbuch eintragen, *telekkönyvezni, telekkönyvbe bevezetni*.
 Grundbücherlicher Eigenthümer, *h. telekkönyvi tulajdonos*.
 Grundbuchsamt, *k. telekkönyvi hivatal*.
 Grundbuchsextract, *h. telekkönyvi kivonat*.
 Grundcredit, *h. földhitel*.
 Grunderditbank, *n. földhitelbank*.
 Grundehrlich, *talpig becsületes*. [birtok]
 Grundeigenthum, *k. föld-Gründen, alapítani*.
 Grundentlastung, *n. földtehermentesítés*.
 Grundentlastungsobligation, *n. földtehermentesítési kötvény*.
 Gründer, *h. alapító*; anrühiger Gründer, *gyanus alapító*.
 Gründergewinn, *h. alapítói nyereség*.
 Gründergruppe, *n. alapítók csoportja*.
 Gründerperiode, *n. alapítási korszak*.
 Grundrtrag, *h. földjövédelen, földhozadék*.
 Gründerwesen, *k. alapítói minőség; alapítóskodás*.
 Grundgebühr, *n. (távirda) alapsürgönydíj; (posta, vu.) alapdíj*.
 Grundgeschäft, *k. alapügylet*.
 Grundkapital, *k. alapítke*.
 Grundmaass, *k. szabályozó mérték*.

Grundparcelle, *n. telekrészlet, tag*.
 Grundpreis, *h. alapár*.
 Grundrente, *n. földjáraadé*.
 Grundsteuer, *n. földadó*.
 Grundsteuerkataster, *n. földadókataszter*.
 Grundtarif, *h. alapdíjszabás*.
 Grundtaxe, *n. alapdíj*.
 Gründung, *n. alapítás*; in der Gründung begriffen, *alapítófélben levő*; Banken neuerer Gründung, *ujjonnan alapított bankok*.
 Gründungsauslagen, *alapítási költségek*.
 Gründungscomité, *k. alapítók bizottsága*.
 Gründungsfond, *h. alapítási tőke*.
 Gründungskosten, *alapítási költség*.
 Gründungskrise, *n. alapítási válság*.
 Gründungsschwindel, *h. alapítási szédelgés*.
 Grundvermögen, *k. alapvagyon*.
 Grundversicherte Forderung, *n. jelzálogilag biztosított követelés*.
 Grünspan, *h. rézrozsda*.
 Gruppe, *n. csoport*; Gruppe von Finanzleuten, *pénzemberek csoportja*.
 Gruppiren, *csoportosítani*.
 Grütze, *n. dara*.
 Grützhändler, *h. darakereskedő*.
 Grützhandlung, *n. darakereskedés*.
 Guajakholz, *k. guajakfa*.
 Guano, *guano (madártrágya)*.
 Guanacowolle, *n. guanacocgyapju*.
 Guilder, *hollandi forint*.
 Guillochirmaschine, *n. guilochirozó gép (kör- és hullámalakú disztimények nyomásához)*.
 Guinea, *(angol számolási pénz), guinea = 21 shilling = 10 frt 50 kr*.
 Guineaholz, *k. guineaafa (vörös fáféle)*.
 Guitarre, *n. gitár*.
 Gulden, *h. forint*.

Guldenmünzfuss, *h. forintos pénzlab.*
 Guldenstück, *k. forintos.*
 Güldiseh, 1) *aranytartalmú ezüst vagy ezüsttartalmú arany*; 2) *aranyozott.*
 Gültig, *l. Giltig.*
 Gummi, *k. gummi, mézga*; *gummi arabicum, ragaasztó gummi, arab mézga*; *gummi elasticum, kaucsuk.*
 Gummilack, *k. gummilak, sellak.*
 Gunny, *gunny (nyers vagy gerebenezett juta vagy hülledékei).*
 Gunst. Zu Gunsten seiner Rechnung, *számlója javára*; zu Jemandes Gunsten sprechen, *valaki mellett szólni v. szót emelni.*
 Günstig, *kedvező*; günstiger Erfolg, *kedvező eredmény*; günstiger gestellt sein, *jobb helyzetben lenni*; die industriellen Papiere gestalten sich wieder günstiger, *az iparpapírok ismét kedvezőbb (jobb) keletnek indultak.*
 Gurke, *n. ugorka, uborka.*
 Gurt, *h. heveder.*
 Gürtel, *h. öv.*
 Gürtelbahn, *n. (vu.) körvasút, körpálya.*
 Gürtler, *h. sárgarézműves.*
 Gürtlerwaare, *n. sárgaréz-műves áru.*
 Gusseisen, *k. öntött vas.*
 Gussstahl, *h. öntött aczél.*
 Gusswaare, *n. öntött áru.*
 Gut, *jó*; wenn Sie es für gut finden, *ha jónak találja*; Jemandem etwas gutbringen od. gutschreiben, *javára írni valamit*; valakinek valamit értékül írni; ich habe noch 300 Gulden bei Ihnen gut, *még 300 forint követésem van Önénél*, még 300 forintom jár Öntől; wie viel haben Sie gut? *menynyi jár még Önnek, mennyit kap még Ön?* gut wegkommen, *jól járni*; sich im Gutem fügen, *jó szerivel engedni*; dies

wird dem Handel zu gut kommen, *ez a kereskedelemnek javára fog szolgálni*; in Gutem auseinander kommen, *jó szerivel megegyezni*; gut und wohlbehaltene Waare, *jó állapotban levő áru*; gut für 100 Gulden, *jó 100 forintért (bonjegyen)*; das ist so gut, als beendigt, *ez bevégettnek tekinthető*; im gutem Glauben, *jó hiszeműleg*; gut sagen, *gut stehen, jót állani, kezekedni*; dafür bin ich Ihnen gut, *azért én állok jót Önnek.*

Gut, *k. (t. Güter), vagyon, érték, jószág, javak, áru*; liegendes Gut, *fekvő jószág*; fahrendes Gut, *ingó jószág*; abgehendes Gut, *(vu.) továbbítandó áru*; ankommendes Gut, *(vu.) érkező áru*; bahnlagerendes v. bahnhofestante Gut, *pályaudvaron maradó áru.*

Gutachten, *k. véleményadás, vélemény, szakképelemény.*

Gutachtlich. Sich gutachtlich über etwas äussern, *véleményt mondni valamiről, kül. szakértőleg nyilatkozni valamiről.*

Gutbringen, *javára írni.*

Gutbuchen, *(kv.) értékül írni.*

Güte, *n. Waaren von erster Güte, első minőségű áruk*; auf dem Wege der Güte, *barátságos uton, szépszerivel.*

Güterabfertigung, *n. (vu.) árutovábbítás.*

Güterabtretung, *n. vagyonátengedés.*

Güterbahnhof, *h. (vu.) teherpálya-udvar.*

Güterbeförderung, *n. áruszállítás, árutovábbítás.*

Güterbeschauer, *h. árumező, árulató.*

Güterbestätterer, *h. 1) fuvaros, szállítmányos*; 2) *fuvarszerző.* [galom.]

Güterbewegung, *n. áruforg-*

Güterempfänger, *h. címzett, átvevő.*

Güterexpedition, *n. árutovábbító, áruszállító hivatal.*

Güterextrazug, *h. (ru.) külföldtehervonat.*

Güterfracht, *n. teherfuvardíj.*

Gütergemeinschaft, *n. vagyontársaság.*

Güterhalle, *n. árúcsarnok.*

Gütermagazin, *k. árutár, áruszín.*

Güterperron, *h. árúrakodó, árúpart.*

Güterrecht, *k. vagyonyog.*

Güterschaffner, *h. árúfelügyelő.*

Gütersendung, 1) *árutovábbítás, árúküldés, áruszállítás*; 2) *árúküldemény.*

Gütertarif, *h. árúdíj szabás.*

Gütertransport, *h. árúfuvarozás.*

Güterverkehr, *h. (vu.) árúforgalom, teherforgalom.*

Güterverlader, *h. málházó, csomagoló.*

Güterverladung, *n. árúrakodás.*

Gütervertreter, *h. vagyoni megbízott; tömeggondnok.*

Güterwagen, *h. (vu.) teherkocsi.*

Güterzufuhr, *n. áruszállítás, teherzállítás*; *arufuvarozás, teherfuvarozás.*

Güterzug, *h. (vu.) tehervonat.*

Gutgehen, *jól menni, kersettnek lenni (áru).*

Gutgewicht, *k. súlyfelesleg, súlytöbblet, ráadás.*

Gutgläubig, *jóhiszemű*; *jóhiszeműleg.*

Gutgläubigkeit, *n. jóhiszeműség.*

Guthaben, *k. követelés, hitel*; die Rechnung ergibt für Sie ein Guthaben von 15 Gulden, *a számadás az Ön javára 15 forint követelést mutat.*

Gutheissen, *jóváhagyni, helyeselni.*

Gutheissen, *k. jóváhagyás, helyeslés, helybenhagyás.*

Gütig, *szíves*; Ihre gütigen Anerbietungen, *szíves ajánlatai*; Ihrer gütigen Antwort entgegensehend, *szíves választát várva*; sagen Sie mir gütigst, *mondja meg, kérem*; der mir gütigst ertheilte Auftrag, *szíves megbízása*.

Gut kommen, *illetni, járni*: es kommen ihm noch 30 Gulden, *még 30 forint jár neki*.

Gütlich, *barát ágos; barátságosan; jó szerivel*; Sie können schwerlich auf gütlichem Wege etwas von ihm erhalten, *jó szerivel aligha kaphat tőle valamit*; gütlicher Vergleich, *barátságos kiegyezés, egység*; gütlich beilegen, *barátságosan elintézni, kiegyenlíteni*.

Gutmachen, *helyre ütni, helyre pótolni, jóvátenni*; ich werde mich bemühen, Ihnen den Verlust wieder gutzumachen, *rajta leszek, hogy veszteségét helyre pótoljam*.

Gut ordinär, *jó közönséges (árú)*.

Gutrechnen, *javára írni, beszámítani (a követelési rovatra)*.

Gutrechnung, *n. beszámítás*.

Gutsagen, *kezeskedni, jótállani*; wenn Sie gutsagen wollen für H., so steht ihm unbedingt Credit zu Diensten, *ha Ön kezeskedni akar H.-ért, föltétlen hitel áll rendelkezésére*.

Gutschreiben, *javára írni*; welcher Betrag Ihnen gut geschrieben ist, *mely összeg javára iratott*.

Gutschrift, *n. javára írás*; wofür wir Sie um Gutschrift ersuchen, *mely összeget kérjük javunkra írni*.

Gutstehen, *kezeskedni, jótállani*.

Gutstehung, *n. kezesség*.

Guttpercha, *guttapercsa*.

Gyps, *h. gipsz, fős.*

Gypsabguss, *h. fősöntvény*.

Gypsware, *n. gipszkő-árú, gipszárú*.

H

H = Haben, *(kv.) követel*.

Hdl = Handel, *kereskedelem*.

Hdlg = Handlung, *kereskedés*.

Hdlsm = Handelsmann, *kereskedő*.

H. G = Handelsgericht, *kereskedelmi törvényszék*.

Haar, *k. haj*; szőr; Haare zum Polstern, *párnátöltő szőr*.

Haararbeit, *n. hajmunka*.

Haaraufsatz, *h. álhaj, vendég-haj, paróka*.

Haarbürste, *n. hajkefe*.

Haarfärbemittel, *k. hajfestőszér*.

Haargeflecht, *k. hajfonadék; szőrfonadék*.

Haarhandel, *h. Haarhandlung, n. hajkereskedés; szőrkereskedés*.

Haarhändler, *h. hajkereskedő, szőrkereskedő*.

Haarlinse, *n. lenmag (sztr. tájszó)*.

Haarnadel, *n. hajtű*.

Haarnetz, *k. hajreze*.

Haaröl, *k. hajolaj*.

Haarpinsel, *h. ecset, szőr-ecset*.

Haarpomade, *n. hajkenőcs, pomádé*.

Haarpuder, *h. hajpor*.

Haarsieb, *k. szőrszita*.

Haarsilber, *k. bojtezüst*.

Haarsohle, *n. nemez talp*.

Haartour, *n. álhaj, vendég-haj*.

Haartuch, *k. szőrszövet, szitaszövet*.

Haarwickel, *h. hajbetét*.

Habe, *n. vagyon*.

Haben, *k. érték; (kv.) követel, (ellentéte a Soll-nak = tartozik)*; ich habe diesen Betrag in Ihr Haben gebracht, *ezt az összeget Ön*

nek követel rovatába v. javára írtam.

Haben. Der Artikel ist schwer zu haben, *a cikk nehezen kapható*; ist bei N. zu haben, *N-nél kapható*; die Sorte, welche Sie zu haben wünschten, *az a fajta, melyet birni óhajtott*; bis Ende Dieses muss ich das Geld unumgänglich haben, *e hó végére a pénz okvetlen kell*. Habenpost, *h. (kv.) követelési tétel*.

Habenseite, *n. (kv.) követel-oldal*.

Habhaft. Einer Sache habhaft werden, *megkapni, megkeríteni v. kézrekeríteni valamit, birtokába jutni valaminek*.

Hacke, *n. kapa*.

Hackenbeil, *k. fejsze*.

Hackmesser, *k. bárd*.

Häckerling, *h. szecska*.

Häckselmesser, *k. szecska-rágó kés*.

Hader, *h. rongy*.

Hafen, *h. 1) (haj.) kikötő; 2) fazék, bögre*; Hafen ohne Lazur, *vázson bögre*.

Hafenauf-eher, *n. révnyelőd*.

Hafenbehörde, *n. révhatóság, parti hatóság*.

Hafengebühr, *n. Hafengefälle, k. Haf-ngeld, k. révpénz, révbér*.

Hafenmeister, *h. révmester*.

Hafenpolizei, *n. kikötői rendőrség*.

Hafer, *h. zab*.

Haferei, *l. Haverei*.

Hafner, *h. fazekas*.

Hafnerarbeit, *n. fazekasmunka, cserepesmunka*.

Hafnererde, *n. fazekasaggyag*.

Hafnergeschirr, *k. fazekas-edény*.

Haftbar, *szavatós*.

Haftbarkeit, *n. szavatosság, felelősség*; Gesellschaft mit beschränkter Haftbarkeit, *korlátolt felelőségi társaság*.

Haftel, *k. kapos*.

Haften, *1) jótállani; szavatolni*; er haftet mit sei-

nem Vermögen, *ragyonával felelős*; 2) *terhelni*; die auf einer Waare haftenden Spesen, *az árut terhelő költség*.

Haftgeld, *k. foglaló*.

Haftpflicht, *n. szavatosság, kezesesség*.

Haftpflichtgesetz, *k. kártérítési törvény*.

Haftstockgebühr, *n. Haftstockgeld, k. kikötődij, karópenz*.

Haftung, *n. szavatosság, kezesesség, jótállás*; *bücherliche Haftung, könyvbeli jótállás*.

Haftungsclausel, *k. szavatossági záradék*.

Haftungspflicht, *n. szavatossági kötelezettség*.

Haftungspflichtig, *szavatosságra kötelezett, szavatós*.

Haftungsurkunde, *n. kezeslevél*.

Hagebutte, *n. csipkebogyó*.

Hagel, *h. 1) (bizt.) jégverés*; 2) *sörét*.

Hagelschadenversicherung, *Hagelversicherung, n. jégkárbiztosítás*.

Hahn, *h. 1) kakas*; 2) *csap*.

Häckelmadel, *n. horgolótű*.

Haken, *h. horog, kampó*.

Halb, *fél*; in halber Rechnung, *felébe, feles számlára*; um den halben Preis, *feleáron*; halb per Casse, *halb Ziel 3 Monat, fele készpénzért, fele három havi hitelre*.

Halbier, *k. fizető, fizkö ser*.

Halbdeckung, *n. (bank), félfedezet*.

Halbe, *n. itcze*.

Halbeflasche, *n. itczés üveg*.

Halbfabrikat, *k. félgyártmány*.

Halbfrucht, *n. kétszeres*.

Halbjährig, Halbjährlich, Halbjahrs-, *félévi*; halbjährige Zinsen, *félévi kamat*; Halbjahrs-Coupon, *félévi szelvény, fél éves szelvény*.

Halbpart, *felébe, fele hal szonra, fele nyereségre*.

Halbscheidlich, *fele részben*.

Halbschürig, *két nyiratu (gyapju)*.

Halbstiefel, *h. topán, topánka*.

Halbstrumpf, *h. rövid száru harisnya*.

Halbtuch, *k. félposztó*.

Hälfte, *n. fele valaminek*; mit Jemandem zur Hälfte gehen, *valakivel felehal szonra v. fele nyereségen lenni*; sich zur Hälfte bei einem Unternehmen theiligen, *fele részben lenni valamely vállalatnál*; *fele részre vállalkozni*.

Halfter, *h. kötőfék, kantár*.

Halinatuch, *k. halinaposztó*.

Hallage, *n. csarnokdij (csarnokban árult árukért fizett helypenz)*.

Halle, *n. csarnok*.

Hallengericht, *k. (br.), csarnokbírósg*.

Halm, *h. gabnászár*; das Getreide wurde schon auf dem Halme verkauft, *a gabonát már lábán eladták*.

Halsband, *k. Halsbinde, n. nyakörv, nyakravaló*.

Halskragen, *h. gallér*.

Halstuch, *k. nyakkendő*.

Haltbar, *tartós*; diese Waare ist nicht haltbar, *ez az áru nem tartható el*; haltbar verpackt, *eltarthatóan csomagolva (úgy csomagolva, hogy eltartható legyen)*.

Halten, *tartani*; vom nächsten Jahre an halte ich keinen Commis mehr, *jövő évtől kezdve nem tartok többé segédet*; ein Hectoliter hält 100 Liter, *egy hectoliterben száz liter van, egy hectoliter száz litert tesz*; das Schiff hält 240 Tonnen, *a hajó 240 tonna tartalmu*; der Fuhrmann ist gehalten die Waare abzuliefern, *a fuvaros köteles az árut kiszolgáltatni*; Salpeter wird auf 20 Gulden gehalten, *a salétromot 20 forint tartják*; sein Kapital hält das Unternehmen, *tőkéje tartja fenn a vállalatot*;

das Haus ist nicht mehr zu halten, *a ház nem tartható fel tovább*; wie hoch halten Sie diese Waare? *mennyire tartja ezt az árut?* für zu theuer halten, *drágálni, drágallani*; die Preise halten sich gut, *az árak jól tartják magukat*; az árak szilárdak; diese Waare wird sich nicht halten, *ez az áru nem lesz tartós*; ez az áru el nem áll; sich wegen einer Forderung an Jemand halten, *követelésért valakin kereskedni*; sich an den Vormann halten, *az előzőn keresni, az előzőn kereskedni*; sich an die Regel halten, *a szabályhoz ragaszkodni v. alkalmazkodni*.

Haltung, *n. magatartás*; die feste Haltung der Pariser Börse, *a párizsi börze (tőzsde) szilárd magatartása*; die Haltung der Preise, *az árak állása v. mivelta*; gute Haltung in den Bankpapieren, *jó hangulat a bankpapirokban*; die Haltung des Marktes ist ruhig, *a piac hangulata nyugodt*; die feste Haltung der Verkäufer, *az eladók szilárd magatartása*; Zucker verkehrt in guter Haltung, *cukorforgalomban jó hangulat uralkodik*; eine abwartende Haltung beobachten, *várakozó helyzetben maradni, tartózkodó állást foglalni*.

Halwa, *halva (török csemege mézből s sezammaglisztából)*.

Hammel, *h. ürü*.

Hammer, *h. kalapács, pöröly, verő*; unter den Hammer bringen, *dobra ütni, árverés alá bocsátani*.

Hammerschmiedwaare, *n. hámosos áru, kovácsolt vas-áru*.

Hamsterfell, *k. hörsögbőr*.

Hand, *n. kéz*; (bécsi börzén) *czím*; aus erster Hand, *első kézből, közvetlen*; aus

der Hand geben, *kiadni*, (váltót) *forgatmányozni*; aus freier Hand, *szabad kézből*; aus der Hand verkaufen, *alkusz nélkül eladni*; aus zweiter Hand kaufen, *másod kézből venni*; unter der Hand, *kéz alatt*, *titokban*; von der Hand geben, *eladni*, *átadni* (pl. *saját váltót*); in festen Händen, *biztos kézben*; die Waare ist in fester Hand, *az áru nem eladó*; vor der Hand wegnehmen, *elkaparítani*; aus den Händen lassen, *elszalasztani*; Hand ans Werk legen, *munkához fogni*; freie Hand haben, *szabadon rendelkezhetni*; freie Hand geben, *szabad rendelkezést engedni*; freie Hand lassen, *szabadjára hagyni*; etwas von guter Hand wissen, *jó forrásból tudni*; etwas in die Hand nehmen, *kezébe venni*; bei einem Unternehmen hilfreiche Hand leisten, *vállalatnál segítkezést nyújtani*, *vállalatot elősegíteni*; die Hand zu einem Vergleiche bieten, *békes jöböt nyújtani*; Ihr Interesse ist in guten Händen, *érdeke jó kezekben van*; in andere Hände übergehen, *gazdát cserélni*; Jemandem in die Hände arbeiten, *kezére lenni v. játszani*; er hat die Hände voll zu thun, *ezer a dolga*; lassen Sie die Waare nicht aus den Händen, *ne szalaszsa el ezt az árut*; zu Händen des Herrn N., *N. úr kezéhez*; Hand in Hand gehen, *karöltve jární*; Hand muss Hand wahren, *tartsd rojta a kezedet* (pl. *a zálogba tett jóságot eladva a tulajdonos csak az eladó. de nem a vevő ellen indíthat keresetet*).

Handarbeit, *n. kézimunka*.
Handarbeiter, *h. kézimunkás, kézműves*.

Handbuch, *k. segédkönyv, kézikönyv*; (az *alkusznál*) *napló*.

Handel, *h.* 1) *kereskedés, adásvevés*; Handel treiben, *kereskedni, kereskedést folytatni*; sich für den Handel bestimmen, *kereskedésre adni magát*; zum Handel gehört Geld und Verstand, *pénzből, ézből áll a kereskedés*; 2) *alku*; einen Handel abschliessen, *alkut kötni, megalkudni*; der Handel ist abgeschlossen, *áll az alku, áll a vásár*; wir stehen im Handel wegen Wolle, *alkuban vagyunk a gyapjura*; Handeins werden, *megalkudni, meg egyezni*; den Handel rückgängig machen, *az alkut megsemmisíteni*; 3) *kereskelem*; auswärtiger Handel, *külkereskelem*; überseeischer Handel, *tengerentüli kereskelem*; Handel en detail, *kiskereskedés*; Handel en gros, *nagykereskedés*.

Handeln, 1) *kereskedni, kereskedést üzni v. folytatni*; handeln mit Colonialwaaren, *gyarmatárukkal kereskedni*; 2) *alkudni*; man handelt sehr um die Preise, *nagyon alkusznak, cigánykodnak*; diese Papiere werden an der Börse nicht mehr gehandelt, *ezek a papírok a börzén (tőzszen) többé nem forognak*; diese Papiere werden nur gegen baar gehandelt, *ezek a papírok csak készpénzen adatnak*; er lässt mit sich handeln, *lehet vele alkudni*; 3) *intézkedni*; ein Gesellschafter darf ohne die anderen nicht handeln, *egyik társasági tag a többiek nélkül nem intézkedhetik*.

Handelsadressebuch, *k. kereskedelmi cím tár.*

Handelsagent, *h. kereskedelmi ügynök*.

Handelsakademie, *n. kereskedelmi akadémia*.

Handelsältester, *h. kereskedelmi testület feje*.

Handelsangelegenheit, *n. kereskedelmi ügy*; in Handelsangelegenheiten reisen, *kereskedelmi ügyben utazni*.

Handelsangestellter, *h. kereskedősegéd*.

Handelsanstalt, *n. kereskedelmi intézet*.

Handelsartikel, *h. kereskedelmi cikk*.

Handelsassiguation, *n. kereskedelmi utalvány*.

Handelsausdruck, *h. kereskedelmi kifejezés, kereskedelmi szó*.

Handelsauskunftsbureau, *k. kereskedelmi tudakozó-intézet*.

Handelsbank, *n. kereskedelmi bank*.

Handelsbeflissener, *h. kereskedő tanuló*.

Handelsbefugniß, *k. kereskedelmi jogosítvány, jogosultság kereskedelemre*.

Handelsbeisitzer, *h. kereskedői ülnök* (kereskedelmi bíróságoknál).

Handelsbericht, *h. kereskedelmi tudósítás*; unsere letzten Handelsberichte waren in der Zeitung veröffentlicht, *legutóbbi kereskedelmi tudósításaink a hírlapokban voltak közzétéve*.

Handelsbetrieb, *h. kereskedelmi ügyvezetés, kereskedés*.

Handelsbeziehungen, *kereskedelmi összeköttetések*.

Handelsbilanz, *n. kereskedői mérleg*.

Handelsbillet, *k. hiteljegy*.

Handelsblatt, *k. kereskedelmi lap*.

Handelsblei, *k. áruólom*.

Handelsbranch, *h. kereskedelmi szokás*.

Handelsbriefsteller, *h. kereskedelmi levelező*.

Handelsbuch, *k. kereskedelmi könyv*; ein auf die im

Handelschaft**Handelsgesellschaft****Handelsterminologie**

Gesetze vorgezeichnete Art geführtes Handelsbuch, a törvényben előszabott módon vezetett kereskedelmi könyv.

Handelschaft, *n.* kereskedőség; kereskedelem, kereskedés.

Handelschaftlich, kereskedelmi.

Handelscolonie, *n.* kereskedelmi gyarmat.

Handelscompagnie, *n.* nagykereskedői társaság.

Handelscorporation, *n.* kereskedő testület, kereskedők testülete.

Handelscorrespondenz, *n.* kereskedelmi levelezés.

Handelsdiener, *h.* bolti szolga; boltos legény.

Handelsetablisement, *k.* kereskedelmi üzlet, kereskedelmi telep.

Handelsfach, *k.* kereskedelmi szak; im Handelsfache bewandert, kereskedelmi ügyekben v. szakban jár-tas.

Handelsfirma, *n.* kereskedelmi cég.

Handelsfirnenregister, *k.* kereskedelmi cégjegyzék.

Handelsflotte, *n.* kereskedő hajóraj.

Handelsfrau, *n.* kereskedőnő, kalmárnő.

Handelsfreiheit, *n.* szabadkereskedelem.

Handelsfreund, *h.* üzletfél, kereskedelmi ügyfél.

Handelsgebrauch, *h.* kereskedelmi szokás.

Handelsgeist, *h.* kereskedői szellem.

Handelsgenossenschaft, *n.* kereskedelmi testület.

Handelsgeographie, *n.* kereskedelmi földrajz.

Handelsgericht, *k.* kereskedelmi törvényszék, kereskedelmi bíróság.

Handelsgeschäft, *k.* 1) kereskedelmi ügylet, kereskedői ügylet; Handelsgeschäfte treiben, kereskedelmi ügyleteket folytatni; 2) kereskedés, kereskedelmi üzlet.

Handelsgesellschaft, *n.* kereskedelmi társaság, kereskedő társaság; offene Handelsgesellschaft, közkereseti társaság; stille Handelsgesellschaft, nevezetlen társaság; auf unbestimmte Dauer eingegangene Handelsgesellschaft, bizonytalan időre alakult kereskedelmi társaság.

Handelsgesetz, *k.* kereskedelmi törvény.

Handelsgesetzbuch, *k.* kereskedelmi törvénykönyv.

Handelsgewächse, kereskedelmi növények.

Handelsgewerbe, *k.* kereskedelmi ipar.

Handelsgewicht, *k.* kereskedelmi súly.

Handelsgewohnheitsrecht, *k.* kereskedelmi szokásjog.

Handelsgewölb, *k.* kalmár-bolt.

Handelsgremium, *k.* kereskedelmi testület.

Handelsgut, *k.* kereskedelmi árú. [ház.]

Handelshaus, *k.* kereskedő.

Handelsinnung, *n.* kereskedőtestület.

Handelskammer, *n.* kereskedelmi kamara.

Handelskapital, *k.* kereskedésbe fektetett tőke.

Handelskenntnisse, kereskedelmi szakismeretek.

Handelskrisis, *n.* kereskedelmi válság.

Handelsleute, kereskedők.

Handelslexicon, *k.* kereskedelmi szótár.

Handelsliteratur, *n.* kereskedelmi irodalom.

Handelsmann, *h.* kereskedő, kalmár, boltos.

Handelsmarine, *n.* kereskedelmi tengerészet.

Handelsmarke, *n.* kereskedelmi árújegy.

Handelsmarkt, *h.* kereskedelmi piac.

Handelsminister, *h.* kereskedelmi miniszter.

Handelsministerium, *k.* kereskedelemügyi miniszterium.

Handelsmuseum, *k.* kereskedelmi muzeum.

Handelsniederlassung, *n.* kereskedelmi telep.

Handelsoperation, *n.* kereskedelmi művelet.

Handelsordnung, *n.* kereskedelmi ügyrend.

Handelspflanzen, kereskedelmi növények.

Handelsplatz, *h.* kereskedelmi piac, kereskedő hely.

Handelspolitika, *n.* kereskedelmi politika.

Handelsprocess, *h.* kereskedelmi per.

Handelsprivatrecht, *k.* kereskedelmi magánjog.

Handelsrath, *h.* kereskedelmi tanácsos; kereskedelmi tanács.

Handelsrecht, *k.* kereskedelmi jog.

Handelsregister, *k.* kereskedelmi cégjegyzék; in das Handelsregister eintragen, a kereskedelmi cégjegyzékbe bevezetni.

Handelsreisender, *h.* kereskedelmi utazó, utazó segéd.

Handelssache, *n.* kereskedelmi ügy; in Handels-sachen entscheidet das Handelsgericht, kereskedő ügyekben a kereskedelmi törvényszék ítél.

Handelsschule, *n.* kereskedelmi iskola.

Handelssperre, *n.* kereskedelmi zárendszer, kül. a szárazföldi zárendszer.

Handelsstand, *h.* kereskedőség, kereskedelmi kar; dem Handelsstande angehören, a kereskedelmi karhoz tartozni.

Handelsstaatsrecht, *k.* kereskedelmi közjog.

Handelsstatistik, *n.* kereskedelmi statisztika.

Handelsstockung, *n.* kereskedelmi pangás.

Handelsstrasse, *n.* kereskedelmi út.

Handelstag, *h.* kereskedelmi kongressus, kereskedelmi gyűlés.

Handelsterminologie, *n.* ke-

reskedelmi műnyelv; kereskedelmi műszótár.	Handhaben, kezelni (valamit), bänni (valamivel).	helyiség, kül. bolt, kalmár-bolt.
Handelsthätigkeit, n. kereskedői tevékenység.	Handhabung, n. kezelés, veledánás.	Handlungsmobilien, n. üzleti butorzat.
Handelsübereinkunft, n. kereskedelmi szerződés.	Handkasse, n. kézi pénztár.	Handlungsreisender, h. kereskedelmi utazó, utazó segéd.
Handels- und Gewerbekammer, n. kereskedelmi és iparkamara.	Handkauf, h. 1) kézalatti vétel; ich habe einen guten Handkauf gemacht, sonst könnte ich Ihnen diese Waare nicht so billig lassen, jó kézalatti vételt tettem, különben ezt az árut nem adhatnám Önnek oly jutányosan; 2) (a. m. Kauf nach Handschätzung) szemvétel.	Handlungsunkosten-Conto, h. kereskedelmi költség-számla.
Handelsunternehmung, n. kereskedelmi vállalat.	Handkoffer, h. kézitáska.	Handlungsvollmacht, n. kereskedelmi meghatalmazás.
Handelsunsañce, n. kereskedelmi szokás, kereskedelmi gyakorlat.	Handkorb, h. kézikosár.	Handlungszweig, h. üzletág.
Handelsverbindung, n. kereskedelmi összeköttetés.	Handlangerarbeit, n. napszámos munka.	Handmagazin, k. kézi raktár.
Handelsvereine, h. kereskedőegylet.	Handlangerlohn, h. napszám.	Handmühle, n. kézimalom.
Handelsverkehr, h. kereskedelmi forgalom.	Handlaterne, n. kézilámpás.	Handpresse, n. kézisajtó.
Handelsvertrag, h. kereskedelmi szerződés.	Händler, h. 1) kereskedő; 2) házaló.	Handsäge, n. félkézifűrész.
Handelsvölkerrecht, k. kereskedelmi nemzetközi jog.	Handleuchter, h. kézigyertyyatartó.	Handschlag, h. kézadás; den Handel mit Handschlag bekräftigen, az alkut kézadással megerősíteni.
Handelswaare, n. kereskedelmi czikk; kereskedelmi áru.	Handlung, n. kereskedés, üzlet; Handlung treiben, kereskedni, kereskedést folytatni; ich habe die Handlung des Herrn N. käuflich übernommen, N. úr üzletét megvettem; eine Handlung eröffnen, kereskedést v. boltot nyitni.	Handschrift, n. sajátkeze írása, aláírás; ich habe ihm auf seine blasse Handschrift 100 Gulden geliehen, egyszerű aláírására száz forintot kölcsönöztem neki.
Handelsweg, h. forgalmi vonal.	Handlungsangestellter, h. kereskedő segéd.	Handschriftlich, írásban; handschriftlich angeben, írásban jelteni; handschriftlicher Gläubiger, írásos hitelező (a ki írással igazolja követelését, l. Chirograph).
Handelsweise, n. kereskedelmi eljárás.	Handlungsbevollmächtigter, h. kereskedelmi meghatalmazott.	Handschuh, h. kesztyű; einzeln Handschuh, félkesztyű.
Handelswerth, h. kereskedelmi érték.	Handlungsbücher, kereskedői könyvek, irodakönyvek.	Handschuhmacherarbeit, n. kesztyűári, kesztyűsmunka.
Handelswesen, k. kereskedelmi ügy.	Handlungscommis, h. kereskedőség, kereskedő legény; boltos legény.	Handschuhmacherladen, h. kesztyűsbolt.
Handelwissenschaft, n. kereskedelmi tudomány.	Handlungsdienner, h. kereskedő szolga, bolti szolga.	Handschuhmacherwaare, n. kesztyűsáru.
Handeltreibender, h. kereskedő.	Handlungsfähig, kereskedésre jogosított.	Handseife, n. mosdószappan.
Handfeste, n. kézi zálog.	Handlungsgeräthschaften-Conto, h. kereskedőszerek számlója, felszerelési számla.	Handspritze, n. kézi jecskendő.
Handgarn, k. kézi fonal (nem gépi).	Handlungslehrling, h. kereskedő inas v. tanuló.	Handstickerei, n. kézi hímzés.
Handgeld, k. felpénz, fogluló.	Handlungslocalität, n. üzlet-	Handtratte, n. kézi intézvény (melyet az eladó állított ki s melyen még nincs forgatmány).
Handgepäck, k. kézi poggyász.		Handtuch, k. törölköző.
Handgespinnst, k. kézi fonás, kézfonta (lenből).		Handverkauf, h. részletadás; diese Waare ist besonders für den Handverkauf tauglich, ez az áru
Handgriff, h. fortély, fogás, csel.		
Handhabe, n. 1) markolat, fogantyú; 2) das Gesetz bietet mir keine Handhabe für die Verfolgung meiner Ansprüche, a törvény nem nyújt nekem módot igényeim érvényesítésére.		

főkép részletadásra alkalmas.
 Handwagen, *h. kézi kocsi, tolókocsi.*
 Handwechsler, *h. pénzváltó.*
 Handwerk, *k. mesterség.*
 Handwerkerbank, *n. kézműiparbank, kézművesbank.*
 Handwerkzeug, *k. kézi szerszám.*
 Handzeichen, *h. Handzug, h. keresztvonás (névalírásnál), kézvonás, kézjegy.*
 Hanf, *h. kender.*
 Hanfespinnt, *k. kenderfonat.*
 Hanfgurt, *h. Hanfgurte, n. kenderheveder.*
 Hanfleinwand, *n. kendervászon.*
 Hanfsamen, *h. kendermag.*
 Hanf und Halfter, *kézizálog.*
 Hanfwaaren, *kenderáru.*
 Hanfwerg, *k. kenderkőcz.*
 Hängematte, *n. függőágy.*
 Hängeuhr, *n. függőóra.*
 Hängelibelle, *n. függő szin-
tező.*
 Hansseaten, *Hanzavárosiak.*
 Hänsel, *k. ficzkó, ficzkóser.*
 Hantiren, *kezelni.*
 Hardwaare, *angol neve a vas-, acél- s rövidárukknak.*
 Haring, *h. hering.*
 Haringlake, *n. sósvíz, salamoja (az elkészített halak megnedvesítésére útközben).*
 Harke, *n. gereblye.*
 Harmalásame, *n. harmala mag (festőanyag, a Pegalum harmalaszárított magjai).*
 Harmonika, *n. harmonika (hangszer).*
 Harpune, *n. szigony.*
 Harrasgarn, *k. harrasfonal.*
 Hart, *kemény; súlyos, nehéz; die Zeiten sind hart, az idők mostohák; einen Schuldner hart behandeln, az adóssal keményen bánni; ein harter Schlag, súlyos csapás; einen harten Stand haben, nehéz helyzetben lenni; das Haus steht hart am Rande des*

Unterganges, *a ház igen közel áll a bukáshoz; harte Münze, pengő pénz.*
 Hartblei, *k. keményólom.*
 Hartgeldeirculation, *n. ércz-pénzforgalom, pengőpénzforgalom.*
 Hartgummiwaare, *n. áru keményített kaucukból.*
 Hartseife, *n. gyantaszappan.*
 Harz, *k. gyanta.*
 Hasardiren, *koczkázatni, koczkára tenni.*
 Hasardspiel, *k. szerencsejáték.*
 Haschisch, *hasis (kenderből készült narkotikus szer).*
 Hase, *h. nyúl.*
 Haselnuss, *n. mogyoró.*
 Hasenfell, *k. nyúlőr.*
 Haspe, *n. sarok, sarokhorog.*
 Haspel, *h. és n. motola (fonalgombolyító).*
 Hath, *könyvek (indiai hossz-mérték).*
 Haube, *n. főkötő.*
 Haubenkopf, *h. főkötő báb.*
 Haue, *n. kapa; kalapács.*
 Häuergeld, *k. hajóber, bérleti ár; hóber, havi fizetés (matrózoknál).*
 Häufen, *halmozni, csoportosítani; unsere Vorräthe häufen sich, készleteink halmozódnak.*
 Häufig, *gyakori; wegen der häufigen Aufträge aus England ist dieser Artikel gestiegen, Angliából jött számos megrendelés következtében e cikk ára emelkedett. [ség.]*
 Hauptagentur, *n. főügynök.*
 Hauptartikel, *h. főcikk.*
 Hauptbetrag, *h. főösszeg.*
 Hauptbuch, *k. főkönyv; das Journal muss aufs Hauptbuch übertragen werden, a naplót át kell vezetni a főkönyvebe.*
 Hauptcassa, *n. főpénztár.*
 Haupteid, *k. döntő eskü, főeskü.*
 Hauptgeschäft, *k. alapügylet; unser Hauptgeschäft machen wir in Italien, legfőbb vásárunk Olaszországban van.*

Hauptgeschäfts-zweig, *h. főüzletág.*
 Hauptgewinn, *h. főnyeremény.*
 Hauptgläubiger, *h. főhitelező (az a csődhitelező, ki- nek legnagyobb követelése van).*
 Haupt Handelsplatz, *h. főkereskedelmi piac.*
 Hauptlager, *k. főraktár.*
 Hauptniederlassung, *n. főtelep.*
 Hauptnote, *n. főszámla.*
 Hauptpostamt, *k. főpostahivatal.*
 Hauptposten, *h. főtétel (pl. leltárban).*
 Hauptproductionsartikel, *h. termelési főcikk.*
 Hauptrechnungsführer, *h. főszámverő.*
 Hauptschuldner, *h. főadós.*
 Hauptsomme, *n. főösszeg.*
 Haupttreffer, *h. főnyertes; főnyerő szám.*
 Hauptunternehmer, *h. fővállalkozó.*
 Hauptverfahre, *k. fő tárgy-
alás, érdemleges tárgyalás.*
 Hauptzollamt, *k. fővámhivatal.*
 Haus, *k. ház; Haus ersten Ranges, első rangú kereskedő ház; Herr N. im Hause der Herrn A et B, N. úrnak A és B urak leveleivel; Herr A. vom Hause des Herrn S., A. úr S. úrtól; eine Waare ins Haus liefern, árut házhoz szállítani; zu Hause arbeiten, otthon dolgozni.*
 Hausarbeit, *n. házi munka (ellentétben a gyár munkával); házi szöites (keltme).*
 Häusensystem, *k. hajlékrendszer, l. Cottage-System.*
 Hausen, *h. viza.*
 Hausenblase, *n. vizahólyag.*
 Hausenrogen, *h. vizaikra, kaviár.*
 Häuseragent, *h. házalkusz.*
 Hauggemeinschaft, *n. ház-
közösség.*

Hausgeräthschaften, *házi eszközök*.
 Haushalt, *h. Haushaltung*, *n. háztartás*.
 Haushaltbuch, *k. háztartási könyv*.
 Haushälterisch, *gazdálkodó, takarékos*.
 Haushaltungskosten, *háztartási költség, házviteli költség*.
 Hausindustrie, *n. házi ipar*.
 Hausirrbewilligung, *n. házalási engedély*.
 Hausiren, *házalni*.
 Hausirer, *h. házaló*.
 Hausirhandel, *h. házalókereskedés*.
 Hausjacke, *n. otthonka*.
 Hausleinwand, *n. házi vászon*.
 Hausse, *n. (br.) szökkenés; szökkenés; Hausse erleiden, felszökkenni; die Hausse beginnt einzutreten, megkezdődik a szökkenés; die Bankpapiere sind in ausgesprochener Hausse, a bankpapirok határozottan szökkenőben vannak; bei der Hausse theiligt sein, a szökkenésben érdekeltnek lenni*.
 Haussebahn, *n. (br.)* Auf der Haussebahn beharren, *szökkenésnél kitartani*.
 Haussebewegung, *n. (br.) szökkenő mozgalom; die Haussebewegung hat ganz plötzlich Halt gemacht, a szökkenő mozgalom egész hirtelen megállt*.
 Haussefeldzug, *h. (br.)* Die Hochfinanz setzt ihren Haussefeldzug fort, *az előkelő pénzberek szökkenő műveleteket folytatják*.
 Hausseperiode, *n. (br.) szökkenési idő*.
 Hausseströmung, *n. (br.) szökkenő áramlat*.
 Hausseversuch, *h. (br.) szökkenő kísérlet*.
 Haussier, *h. (br.) szökkenő*.
 Haussuchung, *n. házmozgás*.
 Hauswesen, *k. háztartás*.
 Hauszins, *h. házbér*.

Hauszinssteuer, *n. házbéradó*.
 Haut, *n. bőr; (haj.) hajóburkolat, bedeszkázás*.
 Hautbois, *h. fennkürt*.
 Hautefinance, *előkelő pénzüvilág*.
 Haverei, Havarie, *n. (haj.) hajókár; grosse Havarie, nagy hajókár; ordinäre Havarie, közönséges hajókár; die Havarie andienen, a hajókárt bejelenteni; die Havarie aufnehmen, a hajókár ügyét tisztázni; Havarie erleiden, hajókárt szenvedni; mit Havarie einlaufen, hajókárral meérkezni; wir haben die Versicherung auf diese Sendung zu ein Procent, frei von kleiner Havarie, bestellt, megrendeltük e küldemény biztosítását egy százalékra, a kis hajókárt bele nem érve*.
 Havarieattest, *h. Havariezeugniß, n. (haj.) hajókárbizonyítvány*.
 Havarirt angekommenene Güter, *(haj.) károsodva érkezett áruk*.
 Hebekrahn, *h. emelődarú (gép)*.
 Heber, *h. lopó, lopótök*.
 Hebewinde, *n. emelőcsiga*.
 Heben, 1) megszüntetni, elhárítani; Uebelstände heben, bajokat megszüntetni; Schwierigkeiten heben, nehézségeket elhárítani; 2) (sich), emelkedni; die Preise haben sich wieder gehoben, az árak ismét emelkedtek v. feljebb mentek; 3) mit meiner Forderung hebt sich unsere Rechnung gerade, követeléssel szemlénk épen ki van egyenlítő.

Hebung, *n.* Zur Hebung des Credits beitragen, *a hitel emelésére közreműködni; die Hebung dieses Uebelstandes ist schwierig, e baj megszüntetése nehéz*.
 Hechel, *n. geben*.

Hecht, *h. csuka*.
 Hectograf, Hectoliter, etc., *l. Hektograf, stb*.
 Heede, *n. csepű, kőc*.
 Hefe, *n. seprű, élesztő*.
 Heft, *k. 1) nyél, fogantyú; 2) kapocs; 3) (kk.) fűzet*.
 Heftplaster, *k. flastrom, ragasztó tapasz*.
 Hehl, *k. eltitkolás; wir haben nie ein Hehl aus unserer Lage gemacht, soha sem titkoltuk helyzetünket; einer Sache kein Hehl haben, valamit nem titkolni*.
 Hehler, *h. orgazda*.
 Heidegrütze, *n. haricskakása*.
 Heidekorn, *k. pohánka, tatarka, haricska*.
 Heidelbeere, *n. áfonya*.
 Heikle Angelegenheiten, *kényes ügyek*.
 Heimstättengesetz, *k. otthonmentesítő törvény*.
 Heimsuchen, Von allen Industrien ist die Seidenindustrie am meisten heimgesucht, *az összes iparágak között legtöbbet szenvedett a selyemipar v. legnagyobb csapás érte a selyemipart; die Krisis hat unsern Platz schwer heimgesucht, a válság piacunkat keményen sújtotta v. érte*.
 Heimzahlen, *visszafizetni*.
 Heimzahlung, *n. visszafizetés*.
 Heizungsapparat, *h. fűtő készülék, fűtési berendezés*.
 Heizungsmaterialien, *tüzelő anyagok*.
 Hekto, *sász; innen: hektograph, hektoliter, hektometer*.
 Hektograph, *h. hektográf, másoló*.
 Hektografiren, 1) hektograf tintával írni; 2) hektográfó sokszorozni.
 Hektoliter, *hektoliter*.
 Hektometer, *(jel: Hm), hektometer*.
 Helfen, *segíteni, segítséget lenni; Jemandem aus der*

Noth helfen, *valakin szük-ségében segíteni*: er weiss sich weder zu rathen, noch zu helfen, *nem tud magán segíteni*.

Heller, *h. fillér*; das ist keinen Heller werth, *egy batkát sem ér*; bei Heller und Pfennig bezahlen, *mind egy fillérig ki fizetni*.

Helm, *k. sisak*.

Hemd, *k. ing*.

Hemdeinsatz, *h. előing, ing-betét*.

Hemdknopf, *h. inggomb*.

Hemdkragen, *h. inggallér*.

Hemlockextract, *h. hemlock kivonat (az északamerikai hemlockfenyő kérgéből)*.

Hemmchette, *n. kerék-kötő láncz*.

Hemmschuh, *h. alabor*.

Henne, *n. tyúk*.

Herabbringen, herabdrücken, *lennyomni*; herabbringen den Preis, *az árt lennyomni*.

Herabgehen, *lemenni, leszállani; lejjebb szállani*; die Preise sind von 36 Gulden auf 33 Gulden herabgegangen, *az árak 36 forintról 33-ra szállottak le*; unter die Erzeugungskosten herabgehen, *a termelési költségen alúl áruelni*.

Herabkommen, *silányulni*.

Herabmindern, *lejjebb szállítani, csökkenteni*.

Herabmindernd, *csökkentő*.

Herabsetzen, *leszállítani*; zu herabgesetzten Preisen verkaufen, *leszállított áron eladni*; das Actienkapital herabsetzen, *a részvénytőkét leszállítani*.

Herabsetzung (des Preises) *n. áreszállítás*.

Herabstimmen, 1) *leszállítani*; seine Ansprüche herabstimmen, *alábbhagyni igényeiben*; 2) *lehagolni*; die Friedensnachrichten haben die Kauflust bedeutend herabgestimmt, *a békehírek*

a vásárló kedvet erősen lehangolták.

Heranrücken, *közeledni*; die Zahlungsfrist rückt heran, *a fizetés határideje közeledik*.

Herausbekommen, *visszakapni*; kleine Münze herausbekommen beim Wechseln, *váltásnál apró pénzt kapni vissza*; Sie bekommen 20 Gulden heraus, *Önnök 20 forint jár vissza*; ich bekomme mein Capital nicht heraus, *tökém sem kerül ki*; ich bekomme bei diesem Preise die Kosten nicht heraus, *ily ár mellett költségen sem térül meg*.

Herausbringen. Wir haben dies gemacht, um unser Geld herauszubringen, *megtettük azt, hogy pénzünket kikaphassuk v. hogy pénzünk megkerüljön*.

Herausgabe, *n. kiadás*.

Herausgeben, 1) *kiadni*; 2) *visszadni (pénzből)*.

Herausgeber, *h. kiadó, kül. könyvkiadó*.

Herauskommen. Dabei kann nichts herauskommen, *nem lehet annak semmi láttatja*; dieses Buch ist neu herausgekommen, *e könyvnek új kiadása jelent meg*; es wird bei diesem Handel nichts herauskommen, *ennek az ügyletnek semmi láttatja nem lesz*; diese Obligation ist mit einem Gewinn von 200 Gulden herausgekommen, *ezt a kötelezvényt 200 forint nyeresémen nyírel húzták ki*.

Herausnahme des Geldes, *n. pénzkivétel*.

Herausstellen. Es hat sich herausgestellt, dass . . ., *kiderült, hogy . . .*.

Herauszahlen, *visszafizetni, vissza adni*.

Herbeiführen. Den Sturz eines Hauses herbeiführen, *ház bukását előidézni*.

Herbeilassen (sich), *redál-lani*; die Eigner haben sich zu neuen Preismässigungen herbeilassen müssen, *a tulajdonosok kénytelenek voltak új árleengedésbe beleegyezni v. új árleengedésre redál-lani*.

Herbeischaffen, *előteremteni*; die erforderlichen Gelder herbeischaffen, *a szükséges összeget előteremteni, a szükséges pénzeket előteremteni*.

Herberge, *n. szálló*.

Herd, *h. tüzhely*.

Herdplatte, *n. tüzhelyleme z, tüzhelytábla*.

Hereinnahme, *n. (br.), kosztba vétel*.

Hereinrest, *h. befizetni való maradék*.

Herfahrt, *n. Auf der Herfahrt, jövet*.

Herfracht, *n. ritelbér ide v. jövet, fuvarbér ide v. jövet*; Hin- und Herfracht, *ritelbér v. fuvarbér oda s vissza, ritelbér jövet-menet, fuvarbér jövet-menet*.

Herkommen, *k. szokás*.

Herkömmlich, *szokásszerű, szokásszerűleg*.

Herkunft, *n. származáshely*; Waaren ohne Unterschied der Herkunft, *árúk tekintet nélkül a származási helyre*.

Herlegen. Die Waare kostet hergelegt 20 Gulden, *az árú ideszállítva 20 forintba kerül*.

Hermelin, *h. hölgyemnyét*.

Herr. Geehrter Herr, werther Herr, *tisztelt uram (megszólítás)*.

Herreise, *n. ideutazás*; auf der Herreise, *jövet*.

Herrenlos, *bitang, uratlan*; herrenloses Gut, *bitang jószág*; herrenlose Sachen, *gazdátlan tárgyak, uratlan tárgyak*.

Herrühren, *eredni, származni*; der Schaden rührt von der schlechten Verpackung der Stücke her,

a kár a darabok rossz csomagolásától ered.

Herrschen, *uralkodni*; es herrscht eine lebhaft Nachfrage, *élnék kereslet (keresés) uralkodik*; die herrschende Mode, *a felkapott divat*.

Herstellen, *helyre állítani, előállítani*; der Artikel ist nicht unter 15 Gulden herzustellen, *a cikket 15 forintnál kevesebért előállítani nem lehet*; der Kredit fängt an sich wieder herzustellen, *a hitel ismét lábra kezd állani*.

Herstellungskosten, 1) *előállítási költség, gyártási költség*; 2) *helyreállítási költségek*.

Herstellungspreis, *h. előállítási ár*.

Herstellungswerth, *h. előállítási érték*.

Herunterbringen. Dieses Unternehmen hat ihn heruntergebracht, *ez a vállalat megromtatta őt*.

Herunterkommen. Dieses Haus ist durch Unglücksfälle ganz heruntergekommen, *ez a ház szerencsétlenségek folytán egészen alásüllyedt*.

Herunterlassen. Vom Preise herunterlassen, *az árból engedni*.

Heruntersetzen, *alább szállítani (árt)*.

Hervorgehen. Aus Ihrem Briefe geht hervor, *leveledől látom, leveledől kitetszik*; die aus diesem Verfahren hervorgehenden Folgen, *ez eljárásból eredő következmények*.

Hervorheben. Man muss die Wichtigkeit dieser Massregel hervorheben, *az eljárás fontosságát ki kell emelni*; das Muster muss sich vom Grunde hervorheben, *a mustrának az alapsztíntől megkülönböztethetőnek kell lenni*.

Hervorragend, *előkelő, kiemagasló*; hervorragender

Geschäftsmann, *előkelő üzletember*.

Hervorrufen. Unternehmung hervorgerufen, *vállalatokat létesíteni*.

Hervortreten. Die Nachfrage tritt besonders bei den Bankpapieren hervor, *a kereslet (keresés) különösen a bankpapiroknál mutatkozik*; hervortretende Richtung, *kiváló irányzat*. [ge, jövet.

Herweg, *h. auf dem Herwege, h. széna*.

Heuer, *h. (haj.) bérlet, hajóbérlés*.

Heuerbase, *h. hajóskerítő (matróz szerződöttó ügynök)*.

Heuerbrief, *h. igérvény*.

Heurer, *h. (haj.) hajóbérlő*.

Heuergeld, *h. (haj.) hajóbér, bérleti ár; hóbér, havi fizetés (matrózoknál)*.

Heuergeschäft, *k. (br.) igérvényügylet*.

Heuerlohn, *h. (haj.), hajós bére*.

Heuern (*haj.*) 1) *hajót kibérelni*; 2) *matrózt szerződettetni*.

Heuervertrag, *h. (haj.) hajóbérleti, szerződés*.

Heugabel, *h. szénavilla*.

Heumarktplatz, *h. szénapiacz*.

Heurig, *idei; heurige Ernte, idei szüret, idei termés*.

Heute, *ma*; acht Tage nach heute, *mához nyolcz napra*; vom heute an gerechnet, *maól számítva*.

Heutig, *mai*; unter dem Heutigen empfangen wir Ihr Geehrtes vom . . mai nap vettük Ön becses levelét . . ról.

Hexenmehl, *k. korpafümag*.

Hiemit, *ezennel, mellékelve*.

Hier, *itt*; Herren N. N. hier, *N. N. uraknak helyben*; Wechsel auf hier, *helyi váltó*; hier neben, *ide mellékelve*; laut hier unten befindlicher Nota, *itt alant következő jegyzék szerint*.

Hierländisch, *belföldi*.

Hiersein, *itt léte alatt, itt tartózkodásakor*.

Hiesig, *idevaló*; auf hiesigem Platze, *az itteni piacon*.

Hifthorn, *k. vadászkürt*.

Hilfsadressat, *h. szükségbeli utalványozott*.

Hilfsadresse, *n. (v.) szükségbeli utalvány (czés, melynél a váltó szükség esetére beváltható)*.

Hilfsarbeiter, *h. segéd munkás*.

Hilfsbücher (*kv.*) *segédkönyvek*.

Hilfsconto, *k. segéd számla*.

Hilfsétablissement, *k. fióktelep*.

Hilfsgenossenschaft, *n. kiegészítő szövetséget, segítő v. segélyező szövetséget*.

Hilfspersonale, *k. segéd személyzet*.

Hilfsquelle, *h. segélyforrás*.

Hilfszins, *k. segéd munkadíj*.

Himalaya, *himalaya (gyapju szövetek és kendők a tevehosszúszőrű gyapjújából)*.

Himbeere, *n. málna*.

Himbeersaft, *h. málnalé*.

Himmelthau, *h. harmatkása*.

Hin, *oda*; hin und her, *ide oda*; durch vieles Hin- und Herschreiben, *sok ide oda írkálás által*.

Hinauftreiben, *fölverni (az árt)*.

Hinausgabe, *n. kibocsátás*.

Hinauskommen. Dies kommt auf einen Verlust hinaus, *vesztéségen lyukad ki, vesztéssel végződik*.

Hinausschieben, *halasztani*; die Zahlungszeit hinauschieben, *a fizetési időt halasztani v. elhalasztani*.

Hinausziehen, *húzni halasztani*.

Hinderlich, *hátráltató*; dem Verkehre hinderlich sein, *a forgalmat hátráltatni*.

Hinderniss, *k. akadály*; die

Hindernisse beseitigen, <i>az akadályokat elhárítani.</i>	Hintermann, <i>h. követő; (v.) másodforgató.</i>	sen, <i>nagy áron, drágán; die Preise gehen höher, az árak emelkednek; ich kann nicht höher gehen, nem ígérhetek többet; die Waare stellt sich höher, az áru többé kerül; das ist das Höchste, was ich bieten kann, ez a legtöbb, mit ígérhetek; többet nem ígérhetek.</i>
Hinderungsgrund, <i>h. gátló ok.</i>	Hinterthür, <i>n. kibuvó ajtó; sieh eine Hinterthür offen lassen, kibuvó ajtót fenntartani magának.</i>	Hochachtungsvoll, <i>(lev.) tisztelettel.</i>
Hineinstecken, <i>belefektetni; ich habe alles verloren, was ich hineingesteckt habe, mind elvesztettem, a mit belefektettem.</i>	Hintertreiben, <i>hátrátlatni; er sucht das Zustandekommen des Geschäftes zu hintertreiben, az ügylet létrejöttét megháúsítani törekszik.</i>	Hochgradiger Spiritus, <i>magasfoku szesz.</i>
Hineinziehen, <i>belevonni; es sind viele Häuser mit in diesen Bankerott hineingezogen worden, e bukás sok házat vont maga után, e bukásba sok ház sodortott bele.</i>	Hin und Herfracht, <i>vitelbér oda és vissza, fuvarbér oda és vissza.</i>	Höchste Fructification, <i>n. legmagasabb foku gyümölcsötetés.</i>
Hinfahrt, <i>n. odamenet, odautazás; auf der Hinfahrt, menet; (vu.) Coupon für die Hinfahrt, menetszelvény.</i>	Hinweg, <i>h. odautazás; auf dem Hinwege, menet, odamenet.</i>	Hochstapler, <i>h. iparlovag, szélhámos.</i>
Hinfällig. Hinfalliger Beweis, <i>meg nem állható bizonyíték, megczáfolt bizonyíték.</i>	Hinzuaddiren, <i>hozzáadni.</i>	Hochroth, <i>vérvörös.</i>
Hinfracht, <i>n. 1) odamenő teher, odamenő rakomány; 2) odameneti viteldíj.</i>	Hinzufügung, <i>n. Mit Hinzufügung der Auslagen, a költségek hozzáadásával.</i>	Hochstickerei, <i>n. dombóri himzés.</i>
Hingabe an Zahlungsstatt, <i>átadás fizetés gyanánt.</i>	Hinzurechnen, <i>hozzászámítani.</i>	Hochzeitkleid, <i>k. nászruha.</i>
Hinhalten, <i>húzni - halasztani, halogatni; hitegetni; mit leeren Versprechungen hinhalten, üres ígéretekkel hitegetni; er will sich nicht länger hinhalten lassen, nem engedí magát tovább hitegettetni.</i>	Hinzurechnung, <i>n. hozzászámítás.</i>	Hoed, <i>hollandi köszénmérték = 1170 liter.</i>
Hinlegen, <i>féltetenni.</i>	Hippe, <i>n. 1) sarló; 2) ostya.</i>	Hoffen, <i>reményleni, remélneni; wir hoffen auf Ihre baldige Antwort, mielőbbi választ várjuk.</i>
Hintergehen, <i>rászedni, megcsalni.</i>	Hirpe, <i>h. szarvas.</i>	Hoffentlich, <i>reményhetőleg; Sie schreiben mir hoffentlich bald, reményelem, hogy mielőbb írni fog; Sie werden hoffentlich nicht aus den Augen verloren haben, was wir Ihnen hierüber geschrieben haben, reményljük, nem tévesztette szem elől, a mit ez ügyben Önnek irtunk.</i>
Hinterlassenschaft, <i>n. hagyaték.</i>	Hirschfänger, <i>h. vadászkesz.</i>	Hoffnung, <i>n. remény; in der Hoffnung einer baldigen Antwort, mielőbbi válaszának reményében, mielőbbi választ várva; ich lebe in der Hoffnung, dass..., reményelem, hogy...</i>
Hinterlegebank, <i>n. letétk.</i>	Hirschgeweih, <i>k. szarvasagancs.</i>	Hoffnungskauf, <i>h. reménybeli vétel.</i>
Hinterlegen, <i>letéteményezni, l. Deponiren.</i>	Hirschhorn, <i>k. szarvasszar.</i>	Höflich. Ich bitte Sie Herrn N. meine höflichsten Empfehlungen zu machen, kérem N. urnak legmélyebb tiszteletemet kifejezni.
Hinterleger, <i>h. letéteményező, letető.</i>	Hirschhorngest, <i>h. szarvas-szarvszesz.</i>	Hogshead, <i>ángol folyadék-mérték; borra = 286 2/4 liter, serre = 245 3/5 liter.</i>
Hinterlegung, <i>n. letét, letétemény.</i>	Hirschleder, <i>k. szarvasbőr.</i>	
Hinterlegungsempfangschein, <i>h. letétnyugta.</i>	Hirschlederhandschuh, <i>h. szarvasbőrkesztyű.</i>	
Hinterlegungsgebühr, <i>n. letéti díj.</i>	Hirse, <i>n. köles, köleskása.</i>	
Hinterlegungsgeschäft, <i>k. letéti ügylet.</i>	Hobel, <i>h. gyalút.</i>	
	Hobelbank, <i>n. gyalupad. eszterga.</i>	
	Hobelesen, <i>k. gyaluvas, gyalukés.</i>	
	Hobelgestell, <i>k. gyalutok.</i>	
	Hoch, <i>magas; magasán; eine Waare hoch anrechnen, árut drágán számítani; die Waare kommt mir hoch zu stehen, ez az áru nekem sokban van v. sokba kerül; hohe Zinsen, nagy kamatok; sagen Sie mir, wie hoch Sie gehen wollen, mondja meg, meddig v. mennyire akar menni; seine Forderungen hochspannen, követeléseit felszigázní; zu hohen Prei-</i>	

Höhe, *n.* Die Höhe der Forderung des Herrn N. beläuft sich auf . . . , *N. ír követelése kitsz . . .*; die Höhe der Betheiligung am Gewinn, *a nyereségen részesülés összege*; die Höhe des Zinsfusses, *kamatláb nagysága*; Höhe des Wechsels, *váltóösszeg nagysága*; Zinsen von bestimmter Höhe festsetzen, *kamatláb megállapítani*; ein Kredit bis zur Höhe von 100 Gulden, *száz forintig terjedő hitel*; die Höhe der Dividende wird auf . . . geschätzt, *az osztalékot . . . ra becsülik*; die Verkäufe haben eine sehr bedeutende Höhe erreicht, *az eladás jelentékeny nagy volt*; die normale Höhe der Course, *az árfolyamok rendes színvonala*; die Production erhält sich auf ihrer Höhe, *a termelés színvonalát megtartja*; ein Geschäft in die Höhe bringen, *az üzletet fölvirágkoztatni*; die Preise sind in die Höhe gegangen, *az árak felszökkenek*; In die Höhe treiben, *felszökkeníteni*; in die Höhe gehen, *feljebb szállani v. menni*; die Höhe der Course hält uns ab, dass . . . a magas árfolyam visszatartóztat, *hogy . . .*; die Ausfuhr hat ihre höchste Höhe erreicht, *a kivitel elérte nagysága netovábbját*; höhere Behörde, *felsőbb hatóság*; höherer Gewalt, *erőhatalom*; höher gehen, *drágulni*; sich auf die Höhe der Situation erheben, *a helyzet magaslatára emelkedni*.

Höhepunkt, *h.* Die Speculation hat ihren Höhepunkt erreicht, *az üzérkedés tetőpontjára ért*.

Höher, *magasabb*; höher im Werthe, *nagyobb értékű*; drágább; höher schätzen, *többre becsülni*.

Höhegebot, *k. magasabb ígéret*; es haben keine Höhegebote stattgefunden, *magasabb ígért nem történt*.

Hohlleisen, *k. homorító vas*.
Hohlflüiter, *h. u. n. fodros drót*.

Hohlgeschliffen, *homorúra v. öblösre köszörült*.

Hohlhäring, *k. sovány hering, üres hering*.

Hohlhippe, *n. csöves ostya, molnár-ostya*.

Hohlhobel, *völgyelő gyalu*.

Hohlmaass, *k. ürmérték*.

Hohlmeissel, *h. völgyelő véső*.

Hohlspiegel, *h. vajt tükör, homoru tükör*.

Höker, *h. kofa, kufár*.

Hökerei, *n. Hökerhandel, h. kofajüzet, kofaság, kufárság*.

Hökerkram, *h. kofaáru*.

Hökerweib, *k. kofa*

Hokuspokus, *h. hokuszpokus, szemfényvesztés, ostobaság*.

Holfter, *k. és n. tok, kül. pisztolytok*.

Holländer, *h. 1) holländer (hengeres vágógép a rongyok aprítására papirosgyártásnál); 2) er hat einen Holländer gemacht, megszökött*.

Holländischer Stüber (Stuivers), *hollandi garas*.

Höllenstein, *h. pokolkö*.

Hollunderblüthe, *n. bodzafavirág*.

Hollunderthee, *h. bodzafathea*.

Holz, *k. fa*.

Holzäsche, *n. fahamu*.

Holzborke, *n. fakéreg*.

Holzbronz, *h. bronzolt fa*.

Holzcastie, *n. malabárfahéj*.

Holzdraht, *h. fadrót (gyalult vagy hasított fa gyufagyártásra)*.

Holzessig, *h. faeczet*.

Holzfasermasse, *n. fapép, rosttömeg*.

Holzflechterwaare, *n. fafonóáru*.

Holzgeist, *h. faszesz*.

Holzhandel, *h. fakereskedés*.

Holzändler, *h. fakereskedő*.

Holzkohle, *n. faszén*.

Holzmagazin, *k. fatartó, faktár*.

Holzmarkt, *h. fapiacz, favásár*.

Holzmasse, *n. fapép*.

Holzmehl, *k. fapor, fűrészpor*.

Holznappe, *n. fapép*.

Holzsäure, *n. faeczet sav*.

Holzschnitt, *h. fametszet*.

Holzschmittwaare, *n. fafaragó áru, faragott áru*.

Holzschuh, *h. faczipő, czókö*.

Holzsäge, *n. fűrész*.

Holzsägeanstalt, *n. favágó üzlet*.

Holzsägemaschine, *n. favágó gép*.

Holzspan, *h. faforgács, forgács, szilánk*.

Holzspanhut, *h. faszilánkalap*.

Holzstift, *h. faszeg, faszegcs, (cipészek számára)*

Holzstock, *k. fatöke (nyomatató mustra kelme nyomtatására)*.

Holztheer, *h. fakátrány*.

Holzverschleiss, *h. faárulás*.

Holzwaare, *n. faáru*.

Holzwunder, *h. tapló*.

Homesteadgesetz, *k. otthonmentesítő törvény*.

Hondurasholz, *k. hondurasfa*.

Honig, *h. méz*.

Honigessig, *k. méhsöreczet*.

Honigkuchen, *h. mézeskalács*.

Honigthau, *h. mézharmat*.

Honigwabe, *n. sejtés méz*.

Honorant, *h. (v.) névbecsülő*.

Honorar, *k. tiszteletdíj*.

Honorat, *h. (v.) névbecsült*.

Honoration, *n. (v.) névbecsülés; névbecsülesi elfogadás*.

Honoriren, *(v.) névbecsülni*; seine Tratten sind nicht honorirt worden, *intézkvényei névbecsülésben nem részesültek*.

Hopen, *h. komló*.

Horn, *k. szarv, szaru*.

Hornarbeit, *n. szarumű*.

Hornjaken, *hornyákok, (üst -*

foldozó tótok németországi neve).

Hornmasse, *n.* szarugyűrű-dék.

Hornspan, *h.* szaruforgács.

Hornstab, *h.* szarupálcza.

Hornvies, *k.* szarvasmarha.

Hornwaare, *n.* szaruáru.

Höhrrohr, *k.* halledő, hangtölcsér.

Hose, *n.* nadrág.

Hosenriemen, *h.* nadrágszíj.

Hosenstoff, *h.* nadrágnak való kelme.

Hosenträger, *h.* nadrágtartó.

Hotellerie, *n.* vendégfogadó, fogadó.

Hübsch. Er macht hübsche Geschäfte, szép ügyleteket csinál.

Huf, *h.* pata.

Hufeisen, *k.* patkó.

Huflattich, *h.* lókörmű szatytyu (orvosi növény).

Hufschlag, *h.* (haj.) vontatóút, (népiesen) lajafánt.

Huhn, *k.* tyúk.

Hülneraugenpflaster, *h.* tyúkszemtapaszt.

Hülneraugenring, *h.* tyúkszemgyűrű. [jás.

Hühnerrei, *k.* tyúktojás, tojás.

Hühnerhändler, Hühnerkrämer, *h.* tyúkárus, tyúkász.

Hülfe etc. l. Hilfe etc.

Hülle, *n.* boríték.

Hülsenfrucht, *n.* hüvelyes vetemény.

Hummer, *h.* tengeri rák.

Hundert, száz; vier vom Hundert, négy százalék.

Hunderter, *h.* százas (száz forintos bankó).

Hundszone, *n.* árnyó (orvosi növény).

Hungerpreis, *h.* éhségár.

Hut, *h.* 1) kalap; der hohe Hut, magas tetejű kalap, köcsőkalap, czilinder; der runde Hut, pörge kalap; 2) ein Hut Zucker, egy süveg cukor.

Hutfeder, *n.* disztoll; (magyar díszöltözetben) forgó.

Hutfülz, *h.* kalapnemez.

Hutfutter, *n.* kalapbélés.

Hutfutteral, *k.* kalaptok.

Hutgestelle, *k.* kalapváz.

Huthandel, *h.* Huthandlung, *n.* kalapkereskedés.

Huthändler, *h.* kalapkereskedő.

Hutmacherarbeit, *n.* kalaposmunka.

Hutschachtel, *n.* kalaptok.

Hutstock, *h.* kalapsámfa, kalapminta.

Hutstreife, *n.* kalapszelet.

Hüttenkosten, kohóköltség.

Hüttenproduct, *k.* kohótermény, kohótermék.

Hyacinthe, *n.* jácint.

Hydraulischer Kalk, hydraulikus mész, cement.

Hydrargyrum, *k.* higany.

Hydrometer, *h.* vízmérő.

Hygrometer, *h.* nedvességmérő.

Hypothek, *n.* jelzálog; auf erste Hypothek leihen, első bekebelezésre kölcsönözni; frei von Hypothek, jelzálogmentes; Gelder in Hypotheken anlegen, pénzt jelzálagra elhelyezni; eine Hypothek eintragen, jelzálogilag bekebelezni; Löschung einer Hypothek, jelzálog törlése.

Hypothekal, jelzálogi; hypothekale Grundentlastungsobligation, urbéri jelzálogváltásigkötvény.

Hypothekarabtheilung, *n.* jelzálog osztály; Hypothekarabtheilung der österreichisch-ungarischen Bank, az osztrák-magyar bank jegyzálogosztálya.

Hypothekarisch, jelzálogi, jelzálogilag; hypothekarisch haften, jelzáloggal kezkeskedni; jelzálogilag lekötve lenni; hypothekarische Forderung, jelzálogi követelés.

Hypothekarkredit, *h.* jelzálogos hitel.

Hypothekarkreditbank, *n.* jelzáloghitelbank.

Hypothekarpfandbrief, *h.* jelzálog levél.

Hypothekenbank, *n.* jelzálogbank, földhitelbank.

Hypothekenbuch, *k.* telekkönyv.

Hypothekencertifikat, *k.* (bank) záloglevél.

Hypothekendarlehen, *k.* jelzálogkölcsön.

Hypothekengläubiger, *h.* jelzálogos hitelező.

Hypothekenordnung, *n.* jelzálog rend.

Hypothekenschuldner, *h.* jelzálogos adós.

Hypothekenversicherung, *n.* jelzálogbiztosítás.

Hypothekwechsel, *h.* zálogváltó, fedezeti váltó.

I

Id = Idem, ugyanő, ugyanaz.

Incl = inclusive, bezárólag.

Inld = inliegend, idezárva.

I. V = in Vollmacht, meghatalmazásul, mint meghatalmazott.

Ibto, rizsmérték Japánban = 17-38 liter.

Ichtycolla, *n.* vizahólyag, l. Hausenblase.

Idealgeld, *k.* képzelt pénz, számítási pénz.

Ideale Waare, *n.* képzelti áru.

Ideelles Gewicht, *k.* számítási súly, képzelti súly.

Idem, ugyanő, ugyanaz.

Ignatiusbohne, *n.* szent Ignácban (melyből a strychnin állítatik elő).

Ihrig. Ich hoffe, Sie werden das Ihrige thun, reményelem, megteszi a magáét, v. a mi tőle telik; ich bin der Ihrige, vagyok Önnek köteles szolgálója.

Ikigrus, török ezüstpénz = 2 piaster.

Illata, bevitt dolgok; kül. női hozomány.

Illimitirt, korlátlan; dieses Haus verdient einen illimitirten Credit, ez a ház korlátlan hitelt érdemel.

Illipeöl, *k.* illipeolaj.

Illiquid, igazolatlan, kétségbeont, be nem bizonyított; die Schuld ist noch illi-

<p>quid, az adósság még nincs tisztába hozva; az adósság még nincs folyóvá téve.</p> <p>Illusorisch, látszatos, csalékony (pl. remény), bizonytalan, kétes.</p> <p>Ittisfell, k. görénylőr.</p> <p>Imaginärer Gewinn, h. képzelt nyereség.</p> <p>Imitationswaare, n. utánzott áru.</p> <p>Immateriellcapital, k. szellemi tőke.</p> <p>Immergrün, k. örökzöld.</p> <p>Immission, n. beiktatás.</p> <p>Immobil, ingatlan.</p> <p>Immobilbesitz, h. ingatlan birtok.</p> <p>Immobilcreditt, h. földhitel.</p> <p>Immobilargut, k. fekvő jó.</p> <p>Immobilvermögen, k. ingatlan vagyon, földbirtok, fekvőbirtok.</p> <p>Immobilien, ingatlanok.</p> <p>Immobilien-geschäft, k. ügyletek ingatlanokkal.</p> <p>Immobilienhandel, h. kereskedés, ingatlanokkal.</p> <p>Immobilisten, ingatlanánni (ingó vagyont).</p> <p>Immortelle, n. szalmavirág; gyopár.</p> <p>Immunität, n. mentesség.</p> <p>Impegnirt, kötelezve; er ist als Aussteller und Girant stark impegnirt, ő mint kibocsátó s forgató tetemes kötelezettségekbe bonyolódott.</p> <p>Impegno, k. kötelezettség, szavatolás.</p> <p>Impegnostand, h. teherálladék.</p> <p>Impensa, költségek.</p> <p>Imperial, h. imperiál, orosz-arany = 10 rubel.</p> <p>Imperialwasser, k. császár-víz, otkolonajta illatszert.</p> <p>Impfstoff, h. oltóanyag.</p> <p>Import, h. behozatal, bevétel.</p> <p>Importartikel, h. bevételi cikkek, behozatali cikkek.</p> <p>Importation, n. bevétel.</p> <p>Importeur, h. bevívő, bevétellel foglalkozó kereskedő.</p> <p>Importgeschäft, k. bevételi ügylet; bevételi üzlet.</p>	<p>Importgüter, bevételi javak, bevételi áruk.</p> <p>Importhandel, h. bevételi kereskedés.</p> <p>Importiren, behozni, bevinni (áru külföldről).</p> <p>Importun, alkalmatlan, kényelmetlen.</p> <p>Importverkehr, h. bevételi forgalom.</p> <p>Importwaare, n. bevételi áru; behozatali áru.</p> <p>Importzoll, h. bevételi vám, bevételvám.</p> <p>Imposant, tetemes, meglepő, tekintélyes.</p> <p>Impossibilität, n. lehetetlenség.</p> <p>Impost, h. árúadó, vám, közadó.</p> <p>Impracticable, kiritethetlen.</p> <p>Improductiv, meddő, hasznos nem hajtó.</p> <p>Improfitabel, nem előnyös.</p> <p>Improtocolliren, jegyzőkönyvbe iktatni, beiktatni, cégjegyzékbe bevezetni.</p> <p>Impuls, h. lökés, indítás; diese Nachricht hat den ersten Impuls zum Steigen gegeben, ez a hír adta az első lökést az emelkedésre.</p> <p>In, in drei Tagen zu liefern, három nap alatt szállítandó; in drei Monaten zahlbar, három h. napra fizetendő; in halber Rechnung, feles számlára; in solidum, egyetemlegesen; egyik a másikért, egymásért; in Geschäften reisen, üzleti ügyben utazni, üzleti utazást tenni; in Betrieb setzen, megindítani, mozgásba hozni.</p> <p>Inacceptabel, el nem fogadható.</p> <p>Inaccurat, pontatlan.</p> <p>Inangriffnahme, n. munkabevétel, megkezdés.</p> <p>Inarticulirung, n. bezikkeltyezés.</p> <p>Inbegriff, h. foglalat, összeg; kurzer Inbegriff, rövidlet; mit Inbegriff der Fabrikationskosten, a gyári költségeket beleértve; mit</p>	<p>Inbegriff dessen, a:z is hozzátudra, azzal együtt.</p> <p>Inbegriffen, ideértve; die Spesen inbegriffen, a költségeket hozzáértve.</p> <p>Inbetriebsetzung, n. folytatmatbavétel, üzletbevitel, forgalomba vétel, megindítás.</p> <p>Inbesitznahme, n. elfoglalás, birtokbavétel, birtokbavétel.</p> <p>In bianco, üresen; in bianco giriren, üresen forgatni; in bianco lassen, üres helyet hagyni (váltón, okiratban); in bianco schulden, adósnak maradni jelezet nélkül.</p> <p>In bond, vámszár alatt.</p> <p>Incassiren, beszédni (pénz, adósságot).</p> <p>Incasso, k. beszédés, pénzbeszedés; Besorgung des Incasso, beszédés.</p> <p>Incassogeschäft, k. pénzbeszedési üzlet.</p> <p>Incassomandat, h. beszédési megbízás.</p> <p>Incasso-Provision, n. beszédési díj.</p> <p>Incasso-Spesen, beszédési költségek.</p> <p>Incasso-Wechsel, h. beszédendő váltó.</p> <p>Inch (ángol), hüvelyk = 25.4 mm.; 12 Inches = 1 Foot = egy ángol láb.</p> <p>Inclusive, bezárólag, betudva.</p> <p>Incomparabel, össze nem hasonlítható, hasonlíthatatlan.</p> <p>Incompatibilität, n. összeférhetlenség.</p> <p>Incompetent, illetéktelen.</p> <p>Incompetenz, n. illetéktelenség.</p> <p>Incontiren, leszámolni.</p> <p>Incontro, k. eladási alkalom.</p> <p>Indebite, tartozatlanul fiztve; bár nem tartozott.</p> <p>Indemnisation, n. kártalanítás.</p> <p>Index, h. tartalomjegyzék, mutató, tárgymutató, utaló.</p> <p>India Goods, keletindiai pamutárak.</p> <p>India Rubber, kaucsuk.</p>
--	--	--

Indienfahrer, *h.* (haj.) *In-diába járó hajó.*
 Indigenat, *k.* honosítás.
 Indigo, *h.* indigo.
 Indigofabrikant, *h.* indigo-gyáros.
 Indigopapier, *k.* (vt.) indigó papír.
 Indirect, *nem egyenes, közvetett*; wir haben diese Nachrichten auf indirectem Wege erhalten, *ezeket a híreket közvetett úton kaptuk.*
 Indischer Balsam, *h.* indiai balzsam, *perui balzsam.*
 Indiscret, *kíméletlen, tapintatlan; kíméletlenül, tapintatlanul; indiscrete* Urkunden, *jogalapot nem tartalmazó okiratok*; wir werden keinen indiscreten Gebrauch von Ihrer Mittheilung machen, *nem fogjuk közlését tapintatlanul tovább adni v. felhasználni.*
 Indisponibel, 1) rendelkezés alatt nem álló; 2) nem kapható.
 Individualisirung, *n.* egyedítés; Individualisirung der Gattungswaaren, *árúk egyedítése.*
 Indorsat, *k.* (v.) hátirat.
 Indorsatar, *h.* (v. f) forgatmányos.
 Indorsiren, (v.) hátíratozni, forgatni, hátíráttal ellátni.
 In dorso, hátíratban.
 Indossabilität, (v.) forgat-hatóság.
 Indossables Papier, forgat-ható papír.
 Indossament, *k.* (v.) forgat-mány, hátírat; Indossament in Bianco, *üres hátírat*; Indossament zur Begebung, *tulajdonképi hátírat*; Indossament zur Vollmacht od. in procura, *meghatalmazási hátírat.*
 Indossant, *h.* (v.) forgató.
 Indossat, *h.* (v.) forgatmányos.
 Indossat, *k.* (v.) hátírat, forgatmány.
 Indossatar, Indossator, *h.* (v.) forgatmányos.

Indossiren, (v.) forgatmányozni, hátíratozni; forgatmányt kiállítani; indossirtes Papier, *forgatott papír.*
 Indult, *h.* engedmény, kül. fizetés halasztási engedély.
 In duplo (kv.), két példányban.
 Industrialpartnership, *nyereségbeli részesség (munkás-szövetkezeteknél).*
 Industrie, *n.* ipar; einheimische od. vaterländische Industrie, *hazai v. honi ipar.*
 Industrieactie, *n.* iparrészcvény (pl. vasúttársaság v. gyár részvényei).
 Industrieangelegenheit, *n.* ipari ügy.
 Industrieartikel, *h.* iparcikk.
 Industrieausstellung, *n.* iparműkiállítás.
 Industriebahn, *n.* iparvasut.
 Industriebörse, *n.* ipartőzsde, iparbörze (gyári árak számára).
 Industrieerzeugniss, *k.* ipartermék.
 Industriegesellschaft, *n.* ipartársaság.
 Industrie-Halle, *n.* iparműcsarnok.
 Industriell, *ipar-, ipartügyi, iparos*; industrielle Unternehmung, *iparvállalat.*
 Industrieller, *h.* iparos; die Gesamtheit der bedeutenden Industriellen, *iparvilág.*
 Industrielle Partnerschafft, *n.* nyereségbeli részesség, (munkás-szövetkezeteknél).
 Industriepapiere, *iparpapírok.*
 Industriepflanze, *n.* kereskedelmi növény.
 Industrieproduct, *k.* ipartermény, ipartermék.
 Industrieritter, *h.* iparlovag.
 Industrieschule, *n.* iparis-kola.
 Industrieunternehmung, *n.* iparvállalat.
 Industrieverein, *h.* iparegyület, *iparegyesület.*
 Industriezweig, *h.* iparág.

Industriös, *iparkodó, szorgalmas.*
 Inexigible, *behajthatlan*; meine inexigiblen Aussehenstände sind sehr bedeutend, *behajthatlankinnlevőseim igen jelentékenyek.*
 Infavorable, *kedvezőtlen.*
 Information, *n.* értesítés, tájékoztatás; Information einholen, *felvilágosítást szerezni v. kikérni*; Information geben, *felvilágosítást adni.*
 Informationsbuch, *k.* ado értesítések könyve.
 Informiren, *értesíteni, értesítést adni.*
 Ingber, *h.* gyömbér.
 Ingebrauchsetzung, *n.* használatbavétel.
 Ingrossation, *n.* bekeblezés, bekebelezés (pl. jelzálogi).
 Ingrossiren, *telekkönyvbe vezetni.*
 Ingrossist, *h.* számjegyző.
 Ingwer, *h.* gyömbér, l. Ingber.
 Inhaber, *h.* 1) birtokos; kül. kézibirtokos; 2) bemutató; Papiere auf den Inhaber lautend, *bemutatóra v. előmutatóra szóló papír.*
 Inhaberactie, *n.* bemutatóra szóló részvény.
 Inhalationsapparat, *k.* belélegző készülék.
 Inhalt, *h.* foglalat, tartalom; kurzer Inhalt, *rövid foglalat*; Inhalt und Gewicht unbekannt, *tartalom és súly ismeretlen*; laut Inhalt des angebogenen Briefes, *az idecsatolt levél értelmében*; Fass von 100 Liter Inhalt, *száz literes hordó.*
 Inhaltsangabe, *n.* tartalomjelölés, tartalomberállítás.
 Inhaltschwer, *fontos tartalmu*; ein inhaltschwerer Brief, *fontos tartalmú levél.*
 Inhaltsverzeichnis, *k.* tartalommutató, tárgymutató.
 Inhibiren, *letiltani, eltiltani.*
 Inhibitorium, *k.* tiltó pa-

<p>rancs, letiltó parancs, le- tiltó rendelet.</p> <p>Initiative, n. kezdemény, kez- deményezés; die Initiative ergreifen, kezdeményezni.</p> <p>Inkasso, l. Incasso.</p> <p>In Kraft setzen, életbe lép- tetni, érvénybe léptetni.</p> <p>In Kraft treten, érvénybe v. életbe lépni.</p> <p>Inkrafttreten, k. érvénybe lépés, életbelépés, hatályba- lépés.</p> <p>Inkurant, forgalomban nem levő, forgalomból kiesett.</p> <p>Inlage, n. melléklet, csatol- mány.</p> <p>Inländisch, belföldi; wir verwenden nur Tabak in- ländischen Erzeugnisses, csak honi dohányt használunk; inländischer Handel, belföldi kereskedelem.</p> <p>Inlet, k. (szász tájszó), ágy- betét.</p> <p>Inliegend, mellékelt, becsat- olt; idecsatolva, mellé- kelve.</p> <p>In loco, itt, helyben.</p> <p>In natura, természetben, ugyanoly minőségben; da Sie ausser Stande sind mir diesen Verlust in Na- tura zu ersetzen, will ich mich mit dem Werthe abfinden lassen, mivel Ön képtelen veszteségemet ugyanily minőségben meg- teríteni, megelégszem an- nak értékével.</p> <p>Innegehabte Localität, birt helyiség.</p> <p>Innung, n. testület; czéh.</p> <p>Inopportunität, n. alkalmat- lanság, nem alkalmas volta (valamének).</p> <p>Inprotocolliren, k. czégbe- jegyzés, bejegyzés.</p> <p>Inprotocollirter Kaufmann, bejegyzett kereskedő.</p> <p>Inprotocollirung, n. bejegy- zés.</p> <p>Insatz, Frankfurt a/M-ban szokásos jelölése a jelzalog- nak.</p> <p>Inscriptionen, személyre szó- ló papírok.</p> <p>Inscriptions, bejegyzett papi- rok; (francia állampapí- rok, melyek az állam fő- könyvébe bejegyezettek).</p> <p>Inscriptionssystem, k. be- jegyzési rendszer (némely államban az állampapírok tulajdonosainak feljegy- zése).</p> <p>Insectenpulver, k. fereppor.</p> <p>Inserat, k. iktatvány, hirde- tés (lapokba).</p> <p>Inseratgebühr, n. hirdetési díj.</p> <p>Inseratensteuer, n. hirdetési bélyegadó.</p> <p>Inseriren, beiktatni, hirdetni.</p> <p>Insertion, n. iktatvány, hir- detés (lapokba).</p> <p>Insertionsgebühren, hirde- tési díjak.</p> <p>Insertionskosten, hirdetési költség.</p> <p>Insiuation, n. 1) kézbesítés (kül. hatósági rendeletek kézbesítése.); 2) feladás.</p> <p>Insinuiren, 1) kézbesíteni; 2) bejelenteni; 3) bedarolni.</p> <p>Insistiren, ragaszkodni (va- lamézi), szilárdul állani valami mellett.</p> <p>Inskontriren, egybevetni.</p> <p>In solum, fizetésül, fizetés helyett.</p> <p>Insolvent, fizetésre képtelen; fizetni nem tudó; er ist in- solvent, nem tud fizetni.</p> <p>Insolvenz, n. fizetési képte- lenség.</p> <p>Insolvenzerklärung, n. fize- tésre képtelenné nyilvání- tás.</p> <p>In sospeso, in suspenso, füg- gőben levő.</p> <p>Inspector, h. ügyelő; felü- gyelő (biztosításnál is).</p> <p>Inspicient, h. (pénzügyőrség- nél) szemlész.</p> <p>Installation, n. 1) iktatás, hi- vatalba iktatás; 2) beren- dezés (pl. vízvezetéki beren- dezés).</p> <p>Installationsauslage, n. be- rendezési költség.</p> <p>Instand, h. fenmaradt összeg.</p> <p>Instandhalten, fenntartani, jó karban tartani.</p> <p>Instandhaltung, n. fenntar- tás, jó karban tartás.</p>	<p>Instandhaltungskosten, fen- tartási költség.</p> <p>Inständig, esdeklő, könyör- gő; inständige Bitte, ese- dezés; inständigst bitten, esedezni, kérve kérti, leg- alázatosabban kérni.</p> <p>Instandsetzen, jó karba he- lyezni, helyreállítani.</p> <p>Instandsetzung, n. jó karba helyezés, helyreállítás.</p> <p>Instanz, n. 1) kérvény, folya- modvány; 2) bíróság; er- ste Instanz, első bíróság; Urtheil in letzter Instanz, legfőbb bírósági ítélet.</p> <p>Instanzenzug, h. folyamodási sorrend, bíróságok fokoza- tos rendje.</p> <p>Institor, h. cégvezető.</p> <p>Instradiren, (posta) irányí- tani, útját meghatározni.</p> <p>Instradiring, n. irányítás.</p> <p>Instruction, n. utasítás; In- structionen einholen, uta- sítást kérni; Instructionen ertheilen, utasítást adni.</p> <p>Instructionsgemäss, utasítás szerint.</p> <p>Instructionswidrig, utasítás ellen; utasítás elleni.</p> <p>Instruiren, utasítás adni.</p> <p>Instrument, k. szerszám, esz- köz; műszer, hangszer.</p> <p>Intercalare Zinsen, Interca- larzinsen, időközi kama- tok.</p> <p>Intercalarien, időközi jöve- delmek.</p> <p>Intercession, n. kezesség.</p> <p>Intercediren, közbenjárni, közbenvetni magát.</p> <p>Interessant, érdekes.</p> <p>Interesse, k. érdek; an et- was Interesse nehmen, valami iránt érdeklődni; érdekel lenni v. érdekel viseltetni; ich habe ein Interesse daran, érdekem- ben van; Jemandes Inte- resse wahrnehmen, valaki érdekére gondjának lenni, valaki érdekeit megóvni; gegen sein eigenes Inte- resse handeln, saját érdeke ellen cselekedni; es liegt in seinem Interesse, ér-</p>
--	---

dekében áll, érdekében fekszik.
 Interessedeclaration, *n.* (számlításnál) határidőbiztosítás.
 Interessen, *kamat, kamatok.*
 Interessenausstand, *h. kamathátralás.*
 Interessenausstandcertificat, *k. bizonyítvány a kamathátralékokról.*
 Interessengemeinschaft, *n. érdekközösség.*
 Interessenkreis, *h. (vu.) érdekeltség.*
 Interessenrechnung, *n. 1) kamatszámolás (mint művelet);* *zusammengesetzte Interessenrechnung, összetett kamatszámolás, kamatok kamatainak számolása;* *2) kamatszámítás.*
 Interessenten, *érdekeltek, érdekelt felek.*
 Interessiren, *érdekelni;* *bei etwas stark interessirt sein, nagyon érdekeltnek lenni valamiben;* *sich bei einem Unternehmen interessiren, részt venni valamely vállalatban.*
 Interessirt, *érdekelt; érdekelve;* *(bei etwas) interessirt sein, érdekelve lenni (valamiben).]*
 Interimistisch, *ideiglenes;* *interimistischer Bücherabschluss, próbamérleg, ideiglenes lezárás.*
 Interimsactie, *n. ideiglenes részvény.*
 Interimsausgabe, *n. ideiglenes kiadás.*
 Interimsconto, *h. ideiglenes számla.*
 Interimsempfang, *h. ideiglenes átvétel.*
 Interimsnote, *n. ideiglenes jegy; ideiglenes számla.*
 Interimspapier, *k. ideiglenes papír (pl. részvényért fizetett részletről szóló nyugta), ángoloknál: scrip.*
 Interimsquittung, *n. ideiglenes nyugta.*
 Interimsschein, *h. ideiglenes elismervény, kül. igérvény.*
 Interimswechsel, *h. (v.) ideiglenes váltó.*

International, *nemzetközi, internationaler Postverein, általános postaegylet, nemzetközi: i posta-egylet.*
 Interner Verkehr, *(vu.) helyi forgalom.*
 Interpelliren, *figyelmeztetni, meginteni (az aóst); kérést intézni.*
 Interpositionsprotest, *h. közbenjárásí óvás.*
 Interpretation, *n. értelmezés, magyarázat.*
 Interusurium, *k. 1) időközi kamat; 2) kamatok kamataja.*
 Intervallum, *k. időköz.*
 Intervenient, *k. közbenjáró; (v.) névbecsülő.*
 Intervenirt, *(v.) névbecsült; ein intervenirter Wechsel, névbecsülésből elfogadott váltó.*
 Intervention, *n. közbenjárás; (v.) névbecsülés.*
 Interventionsklausel, *n. közbenjárásí záradék.*
 Intestaterbe, *h. törvényes örökös.*
 Intravallanum, *k. beltelek, belsőség.*
 Intriguiren, *áskálódni, ármanykodni.*
 Invalidencasse, *n. nyugdíjpénztár; aggharczosok pénztára.*
 Invalidiren, *érvényteleníteni.*
 Invaliditätsversicherung, *n. rokkantak biztosítása.*
 Inventar, *Inventarium, k. leltár; (haj.) felszerelés; das Schiff ist mit einem vollständigen Inventar versehen, a hajó tökéletesen fel van szerelve.*
 Inventarbuch, *k. leltárkönyv.*
 Inventargegenstand, *h. leltári tárgy.*
 Inventarisisation, *n. leltározás.*
 Inventarisiren, *leltárt készíteni, leltározni.*
 Inventarisirung, *n. leltározás.*
 Inventar-Journal, *k. leltárnapló.*
 Inventarrechnung, *n. leltári számadás.*

Inventur, *n. leltározás; Inventur machen, leltározni.*
 Inventurbuch, *k. leltárkönyv.*
 Inventurpreis, *h. leltári ár.*
 Inverkehrbringen, *k. forgalomba hozatal.*
 Investigation, *n. nyomozás.*
 Investiren, *beruházni.*
 Investition, *n. beruházás.*
 Investitionsanlehen, *k. beruházási kölcsön.*
 Ipecacuanha, *ipekakuana (hánytató gyökér).*
 Irden, *Irdenes Geschirr, cserép edény; irdene Waare, cserép áru.*
 Irisrendes Glas, *szivárványozó üveg.*
 Iristapete, *(n. szivárvány szőnyeg (kül. bécsi készítmény)).*
 Iriswurzel, *n. nőszíromgyökér.*
 Irländisches Moos, *írlandi moh, caragea moh.*
 Irregulärwechsel, *h. (v.) szabályellenes váltó.*
 Irrelevant, *számba nem vehető, jelentéktelen.*
 Irreparable, *helyrehozhatatlan.*
 Irrigateur, *h. önkliktély.*
 Irrthum, *h. tévedés; Irrthum vorbehalten (s. e. et o. = salvo errore et omissione), tévedést és kihagyást ide nem értve (levezelési formula).*
 Isländisches Moos, *izlandi moh.*
 Isopkraut, *k. izsópfű.*
 Italienische Buchhaltung, *n. olasz könyvvezetés, olasz könyvvitel.*

J

J = Jahr, *év, esztendő; d. J. = dieses Jahres, 1. J. laufenden Jahres, jelen évben, folyó évben (= f. é. v. j. é.).*
 Jabot, *h. íngfodor.*
 Jacht, *n. Jachtschiff, k. (haj.) jacht, díszhajó, hajkora*

- (könnyű vitorlás hajó) 1. Yacht.
- Jacke, *n. ujjas.*
- Jacquardkarte, *n. jacquardtábla (papirosból v. papírlemezéből készült szövet a szövét mustrájának előállítására való átvert lyukakkal).*
- Jacquardstuhl, *h. Jacquardszövőszék.*
- Jagarazucker, *h. jagaraczkor, pálmaczkor.*
- Jagdapparát, *h. Jagdzeug, Jagdgeräthe, k. vadászeszköz, vadászárú.*
- Jagdflinte, *n. vadászpuska.*
- Jagdgarb, *k. vadászhaló.*
- Jagdhorn, *k. vadászkürt.*
- Jagdtasche, *n. vadásztáska.*
- Jahr, *k. év, esztendő; Ihr Werthes vom 10-ten April 1. J., f. évi apr. 10-én kelet becses levele; die Geschäfte gehen von Jahr zu Jahr schlechter, az üzlet évről évre rosszabbodik; voriges Jahr, tavaly.*
- Jahresabschluss, *h. évi zárlat.*
- Jahresauslagen, *évi költségek.*
- Jahresbericht, *h. évi jelentés.*
- Jahresbilanz, *n. évi mérleg.*
- Jahresdurchschnittspreis, *h. évi átlagár.*
- Jahreserforderniss, *k. évi szükséglet.*
- Jahresfrist, *n. évi határidő; binnen Jahresfrist, egy év alatt.*
- Jahresgehalt, *h. évi fizetés.*
- Jahresgebühr, *n. évi illeték, évi járadék.*
- Jahresrente, *n. évi járadék.*
- Jahresschluss, *h. 1) év vége; 2) évi zárlat.*
- Jahresschlussrechnung, *n. évi zárszámla.*
- Jahressteuer, *n. évi adó.*
- Jahresverdienst, *h. évi kereset.*
- Jahresvoranschlag, *h. évi költség előirányzata, évi költségvetés.*
- Jahrgang, *k. évfolyam; zweiter Jahrgang einer Zeitschrift, valamely folyóirat második évfolyama.*
- Jährliche Einlage, *évi betét.*
- Jahrmarkt, *h. országos vásár, sokadalom.*
- Jahrmarktscheschen, *k. vásárja.*
- Jahrmarktswoche, *n. vásárhét, vásáros hét.*
- Jahrrechnung, *n. évi számadás.*
- Jakonets, *jaconet (finom sima szövétű gyapoltáru).*
- Jalapaharz, *k. jalapagyanta.*
- Jamaikapfeffer, *h. jamaikabors, szegfűbors.*
- Jamaikarum, *h. jamaikarum.*
- Japanisches Papier, *(kk.) japáni papír (kül. diszkönyvkiadásokra használt nagyalaku erős papír).*
- Jasminöl, *k. jázminolaj.*
- Jaspis, *h. jáspis (földragakő).*
- Jatagan, *jatagán, török handszár.*
- Javakaffee, *k. jávakavé.*
- Jauch, *délnémet hold; Bajorországban = 3407'27, Württembergben 4727'62, Svájcban 3600, Tyrolban 4018 □ méter.*
- Jasma, *jázma (keleti nők fejére való kendője).*
- Je. Die Versteigerung erfolgt in Losen von je 25 Ballen, az árverés 25 csomagot tartalmazó részletekben történik; je 25 Ballen bilden ein Los, 25—25 csomag tesz egy részletet; je nach dem Betrage seiner Vorschüsse, előlegeinek összegei szerint.
- Jede. Actien, jede von 500 Gulden, részvények, egyik-egyik 500 forint; 500 forintos részvények.
- Jermilik, 1) törökpéNZ = 20 piaster, aranyban vagy ezüstben; 2) 1 frt. 60 kr. értékű ezüst pénz.
- Jesuitenmütze, *n. sulyom, z-iok.*
- Jet, *jet (gagát faj).*
- Jobber, *h. kis börzejátékos; Jobber à la hausse, szökentő börzejátékos; Jobber à la baisse, csökcentő lörzejátékos.*
- Jobberei, *n. börzejáték; Jobberei treiben, börzén (tőzsdén) játszanak, börzejátékot űznek.*
- Joch, *k. 1) iga, járom; 2) hold; bécsi = 5755'43 □ m., magyar = 4316'57 □ m. (1200 négyszögöl).*
- Jodpreparat, *k. jodkészítmény.*
- Johannisbeere, *n. ribiszke.*
- Johannisbrod, *k. szentjánoskenyér.*
- Jouissance, *n. kamatélvezet (francia értékpapírkereskedésben).*
- Joujougold, *k. játékarany (6 karátos).*
- Joujouverkauf, *h. játékszerárú.*
- Joujoux, *csecsebecsek; játékszer.*
- Journal, *k. napló; ins Journal eintragen, naplózni.*
- Journalartikel, *h. 1) naplóitétel; 2) hírlapi cikk.*
- Journalfolio, *k. naplólap, naplóitábla.*
- Journalisiren, *naplóba írni v. iktatni, naplózni.*
- Journalisirung, *n. naplózás.*
- Journalist, *h. 1) (kv.) naplóvezető; 2) hírlapíró.*
- Journalpost, *n. naplótétel.*
- Journal-Rechnung, *n. naplósámvitel.*
- Juchart, *k. juchart (bajor holdföld = 0'34 hectar).*
- Juchten, *h. Juchtenleder, k. bagaria, bagariabőr.*
- Jüdeln, *k. Jüdelei, n. zsidóskodás.*
- Jüdeln, *zsidóskodni.*
- Judenapfel, *h. zsidóalma.*
- Judengold, *k. hamisfestő arany.*
- Judenleim, *h. holt enyő.*
- Judenmaass-Spiegel, *h. zsidóméretű tűkör (vékony csi-szólatlan tűkörűveg, rendesen ²¹⁻²⁵/₂₆ vagy ²⁵/₄₃ centiméter mérettel).*
- Judenpech, *k. aszfalt, hegyiszurok.*
- Jumel, *Jumel (a legjobb egyiptomi gyapot).*
- Junge Actien, *új kibocsátású részvények.*

Jungferngold, <i>k. (b.) színarany.</i>	<i>német könyvkereskedésben</i>	Kaffeesurrogat, <i>k. kávépótlék.</i>
Jungfernhäring, <i>h. szüz hering.</i>	<i>K = 30 márka; k = 1 marka; K betű jelenti a magyar pénzeket Körmezbányát, továbbá a czimezésnél = königlich, királyi; k. k. = kaiserlich und königlich, császári és királyi.</i>	Kaffeetiigel, <i>h. kávépergelő, kávépergelő lábas.</i>
Jungfernequecksilber, <i>k. terméshigany.</i>	<i>Kap. = Kapital, tőke.</i>	Kaffeetrommel, <i>n. kávéhengerg.</i>
Jungfernschwefel, <i>h. természet.</i>	<i>Kar. = Karat, karát (gyémántmérték).</i>	Kaffeewirth, <i>h. kávé.</i>
Jungmaass, <i>k. Frankfurt a/M környékén divatos bormérték = 4 Schoppen = 1.6 liter.</i>	<i>KB = Körmezbánya (osztrák-magyar pénzekben, mint pénzverés helye).</i>	Käfig, <i>h. kalitka, madárkalitka.</i>
Junior, Herr Joseph Weiss junior, <i>íj. Weiss József úr; Junior inspector (angol gyárakban), segédfelügyelő.</i>	<i>K. J. = künftigen Jahres, jövő évi, jövő évben.</i>	Kaftan, <i>h. kaftán (hosszú köntös, kül. zsidók s mohamedánok öltözeti darabja).</i>
Jurisdiction, <i>n. hatóság, kül. törvényhatóság.</i>	<i>Kg = Kilogramm, kilogramm.</i>	Kahm, <i>h. borvirág.</i>
Juristenrecht, <i>k. szokásjog.</i>	<i>K. Mts = künftigen Monats, jövő havi, jövő hónap.</i>	Kahmig, <i>borvirágos.</i>
Juristische Person, <i>n. jogi személy.</i>	<i>Km = Kilometer, kilométer.</i>	Kahun, <i>rizs- és gabonaszűly Keletindianában = 135.47 kg.</i>
Jüslük, <i>századrész, törökpéNZ = török lira : 9 frt. 70 kr.</i>	<i>Kr = Kreuzer, krajczár.</i>	Kahn, <i>h. ladik, csónak, sajka.</i>
Justificationsschein, <i>h. igazolvány.</i>	<i>Krthlr = Kronenthaler = koronatalér.</i>	Kai, <i>k. rakpart, műpart, l. Quai.</i>
Justificiren, <i>helyesbiteni.</i>	<i>K. S = kurze Sicht, (v.), rövid látra.</i>	Kaigeld, <i>k. partván.</i>
Justiren, <i>mértéket igazítani.</i>	<i>Kaaken, hering bensejét kitisztítani.</i>	Kainit, <i>k. stassfurti hulladék-só (trágyául).</i>
Justirloch, <i>h. hitelesítő lyuk (súlymértékeknl).</i>	<i>Kabel, k. horgonykötél, kabel; das unterseeische Kabel, tengeralatti távirdasodórny.</i>	Kaisergrün, <i>császárzöld (festőanyag).</i>
Justirwaage, <i>v. szabályozó mérleg.</i>	<i>Kabeljau, h. tőkehal.</i>	Kajolitwaare, <i>n. kajolit áru (cementöntvény áru).</i>
Jüngst, Mein Jüngstes bestätigend, <i>legutóbb kelt levelemet megerősítve, legutóbbi levelemet megerősítve.</i>	<i>Kabellänge, n. kabelhossz, egy tengeri mértföld tizedrésze = 185 meter.</i>	Kakao, <i>l. Cacao.</i>
Jute, <i>n. juta, kalkuttai kender.</i>	<i>Kachel, n. csempe, kályhacserép.</i>	Kalander, <i>h. mangorló (a posztótkikészítéshez való gép).</i>
Jutegarn, <i>k. jutafonal.</i>	<i>Kachelofen, h. kályha, cserépkályha.</i>	Kalb, <i>k. borju.</i>
Jutegewebe, <i>k. jutaszövet.</i>	<i>Kaffee, h. kávé; grossbohninger Kaffee, nagyszemű kávé; kleinbohninger Kaffee, kisszemű kávé; ein Fass Cuba-Kaffee, egy hordó kubakávé; gebrannter Kaffee, pörkölt kávé; gemahlener Kaffee, őrtölt kávé.</i>	Kalbfell, <i>k. borjubőr.</i>
Juwel, <i>h. Juwelle, n. drágakő.</i>	<i>Kaffeeeräth, h. kávé edény.</i>	Kälbermagen, <i>h. tejoltó.</i>
Juwelengewicht, <i>k. drágakő-súly (egysége Európában csaknem mindenütt a karát).</i>	<i>Kaffeekanne, n. kávéskanna. (a teem ihle, n. kávédaráló, kávéőrölő.</i>	Kalbleder, <i>k. borjubőr.</i>
Juwelenhändler, <i>Juwelier, h. ékszerárus.</i>	<i>Kaffeeschale, n. kávéskész, finzsa.</i>	Kaleidoskop, <i>k. széplátó, búvcső.</i>
Juxte, <i>n. illeszték, juxta.</i>	<i>Kaffeeschank, h. kávé mérés.</i>	Kalender, <i>h. naptár, kalendárium.</i>
Juxtenbuch, <i>k. illesztékönyv, juxtakönyv, szelvénykönyv.</i>	<i>Kaffeessieder, h. kávé.</i>	Kalesche, <i>n. hintó, cséza.</i>

K

Az itt nem talált szók C alatt keresendők.

K a rovatozásban = 10; a

Kalpo, kereskedelmi súly Szardínia szigetén = 422 kg.
 Kamaschen, *n.* kamássti, gom-bóló harisnya.
 Kambanghandel volt a neve a hollandiak régi korlátolt kereskedelmi jogának Japánnal.
 Kameelhaar, *k.* teveszőr.
 Kameelhaargarn, *k.* teveször-fonal.
 Kämelwolle, *n.* ángoraszőr.
 Kameral, pénzügyi, kincstári.
 Kameralbeitrag, *h.* kamarai illeték.
 Kamién, a lengyel mázsa ne-gyedrésze = 10'1375 kg.
 Kamillenblume, *n.* szikfű-rág.
 Kamillenthee, *h.* szikfűthea.
 Kamin, *h.* kandalló.
 Kaminaufsatz, *h.* kandalló-dísz, kandalló-díszitmény.
 Kamisol, *k.* mellényke, lójblí.
 Kamm, *h.* 1) fésű; 2) szőlő-csutka; 3) kulestoll.
 Kammer, *n.* kamara; Kam-mer für Handelssaehen, kereskedelmi kamara.
 Kammertuch, *k.* pamutgyolcs.
 Kammfett, *k.* lózsír.
 Kammgarn, *k.* kártolyfonal.
 Kammacherwaare, *n.* fésűs áru.
 Kammerad, *k.* gerebenkerék.
 Kammwolle, *n.* kártolt v. gyaratolt gyapju.
 Kampfzoll, *h.* küzdő vám.
 Kampher, *h.* kámför.
 Kampherseife, *n.* kámfor-szappan,
 Kamptulicon, *k.* kamptulikon (tábla- és takaróanyag örölt parafából, feloldott kaucsukkal vagy guttaper-csával vegyítve).
 Kánal, *h.* csatorna.
 Kanalfracht, *n.* csatornate-her. [hajózás.
 Kanalschiffahrt, *n.* csatorna-Kanapee, *k.* pamtag.
 Kanarienvogel, *h.* kanári, kanárimadár.
 Kanaster, *h.* 1) kanaszter, java dohány; 2) kosár (kül. dohány számára) l. Canaster.

Kandelzucker, *k.* sárgaczu-kor, l. Candiszucker.
 Kandy, keletindiai vámsúly; Bombayban vízre 97-95 kg., gabonára 162-57, mint ke-reskedelmi súly 254 kg.
 Kaneel, fahéj, l. Caneel.
 Kanevas, *h.* kanavász, l. Ca-nevas.
 Kaninchen, *k.* tengeri nyul.
 Kaninchenfell, *k.* tengeri nyúl bőre.
 Kanne, *n.* kanna, kanta, ib-rik.
 Kannenkraut, *h.* sűrlőfű, kannamosó.
 Kantar, kantár (török mázsa).
 Kante, *n.* szegélycsipke.
 Kanthaken, *h.* fordítóhorog (a csomagok megfordítá-sára).
 Kanzlei, *n.* iroda.
 Kanzlei-Materialien, *irodai* anyagok.
 Kanzleigeschäft, *k.* irodai ügylet; irodai teendő.
 Kanzleipapier, *k.* fogalmazó papír, irodai papír.
 Kanzleipauschale, *n.* iroda-átalány.
 Kanzleirequisit, *k.* irodai szer.
 Kanzeleistunde, *n.* hivatalos óra.
 Kanzeleutensilien, *irodai* szerek.
 Kaolin, *k.* kaolin, porcellán-föld.
 Kapaun, *h.* kappan.
 Kaper, *n.* kapor, káprí.
 Kaper, *h.* 1) kalóz, marta-lócz; 2) kalózhajó, rabló-hajó.
 Kaperbrief, *h.* kobzási enge-dély, kalózevél.
 Kaperei, *n.* kalózkodás.
 Kaperschiff, *k.* kalózhajó.
 Kapital, *k.* tőke, tőkepénz, pénzalap; baares Kapital, készpénz; müssiges od-todtes Kapital, holt v. he-verő tőke; werbendes Ka-pital, termelő tőke; um-laufendes Kapital, forgó tőke; angelegtes Kapital, elhelyezett v. befektetett tőke; Kapitalien herbei-rufen, tőkét magához von-

ni; er weiss aus diesem Umstande Kapital zu schlagen, *e* körülményből tőkét tud csinálni; Kapital und Interessen, tőke ka-matostul.
 Kapitalactie, *n.* tőkerészvény (pl. bank, biztosító intézet részvényei, ellentétben az iparrészvénynyel).
 Kapitalanlage, *n.* tőkeelhe-lyezés, tőke elhelyezése; Kapitalanlage in Werth-papieren, tőke elhelyezése értékpapirokban; dieser Cours entspricht einer Kapitalanlage zu fast 5%, ez az árfolyam csaknem 5%-os tőke - elhelyezésnek felel meg.
 Kapitalantheil, *h.* tőke-rész; der Associé hat seinen Kapitalantheil zurückge-nommen, a társ részét a tő-kéből visszavette.
 Kapitalassociation, *n.* tőke-társulás.
 Kapitalbuch, *k.* tőkekönyv.
 Kapitalbuchhalten, *k.* tőke-könyvelés.
 Kapitalconto, *h.* tőkeszámla.
 Kapitalfondeonto, *h.* tőke-számla.
 Kapitalien- und Rentenver-sicherungsanstalt, *n.* tőke-és járadékbiztosító intézet.
 Kapitalisiren, *tőkésíteni*; kapitalisirte Zinsen, tőké-sített kamat.
 Kapitalist, *h.* tőkepénzes, tő-kés.
 Kapitalmarkt, *h.* tőkepiacz.
 Kapitalmiethe, *n.* tőkebérlét, tőkehitel.
 Kapitalrente, *n.* tőkejradék.
 Kapitalrentensteuer, *n.* tőke-kamatadó.
 Kapitalausgleichung, *n.* tő-kebeli kiegyenlítés.
 Kapitalschuld, *n.* tőketartó-zás.
 Kapitalrate, *n.* tőkerészlet.
 Kapitalsrückzahlung, *n.* tőke-visszafizetés.
 Kapitalsschein, *h.* tőke-elis-mervény (kereskedelmi tár-saságnál oly okirat, mely-ben a társ résztőkéjéről el-

ismerő nyilatkozatot adnak ki, különösen a mérleg s leltár alapján).

Kapitalversicherung, *n.* tőkebiztosítás.

Kapitalzinssteuer, *n.* tőkekamatadó.

Kaplak, Kaplaken, *k.* (haj.) süvegpénz, kapitányi járulék (a kialakított vitelbőren felül a kapitánynak fizetett összeg, mintegy borra való, mely rendszeren a vitelbőr 5—6%-ának felel meg).

Kapok, kapok (selyem pamutféle).

Kapores (szidőjargon), tönkrementés, tönkretűtés.

Kappe, *n.* sapka, sipka, kucsma.

Kappenleinwand, *n.* boríték-vászon (vékony ritkás lenvászón, melyet posztódarabok betakarására használnak).

Kappenpfeffer, *h.* paprika.

Kappenschirm, *h.* sipkaernyő.

Kapper, *n.* kápri.

Kappgut, *k.* szabálytalan metszetű drágakövek.

Kappzaum, *h.* kapiczán, orrfék.

Kapsel, *n.* 1) tok; 2) kupak, lökupa, kapszli.

Kara, a török karát, drágakövek mértéke = 0.2 g. Az arany finomsága 24, az ezüsté 100 kárával számítatik.

Karabine, *n.* Karabiner, *h.* karabély.

Karát, *k.* karát 1) drágakövsúly egysége 205—207 mg. Bécsben 206.08 mg. Londonban 205.3; 2) súlyegység arany finomságának meghatározására.

Karavane, *n.* karaván (utazó társaság keleten).

Karavanehandel, *h.* karavánkereskedés.

Karavanseraí, *n.* karaván-szerdélj, karavánfogadó.

Karavaneuware, *n.* karavánáru.

Karbonetten, *feketés korallok.*

Karbunkel, *h.* kárbunkulus, drágakő.

Kardatsche, *n.* 1) gyapjugarató, kárt; 2) lókefe.

Karde, Kardendistel, *n.* takácsmácsongó.

Karfiol, *h.* kárfiol.

Karfunkel, *h.* kárbunkulus, drágakő.

Karg, fukar, fősvény; karge Ernte, szűk termés.

Kärglich, szegényes, sovány; das gestrige Geschäft war ziemlich kärglich, a tegnapi üzlet meglehetősen sovány volt.

Kariolpost, *n.* talyigaposta.

Karlsbader Salz, karlsbádi só.

Karpfen, *h.* ponty, potytk.

Karre, *n.* szemérték Németországban, Szászországban = 5.2 hl.

Karren, *h.* targonca.

Karte, *n.* 1) kártya, látogatójegy; 2) térkép; 3) (vu.) menetjegy.

Kartell, *k.* kartell, (verseny korlátozó) egyezmény.

Kartellvertrag, *h.* kartellszerződés.

Kartiren, rovatolni.

Kartirung, (vu.) rovatolás.

Kartoffel, *n.* burgonya, krumpli.

Kartoffelfuselöl, *k.* kozmás olaj.

Kartoffelstärke, *n.* burgonyakeményítő.

Kartoffelzucker, *h.* burgonyacukor.

Kaschemir, kázmér (gyapjuszövet).

Kaschmirshawls, *h.* kázmérsál.

Käse, *h.* sajt, turó; Liptauer Käse, liptói turó; Brinselkäse, brinza.

Käsehandel, *h.* Käsehandlung, *n.* sajtkereskedés.

Käsehändler, *h.* sajtkereskedő, sajtárus.

Käselab, *k.* tejoltó.

Käsewasser, *k.* savó.

Kasse, etc. l. Cassa, etc.

Kastanie, *n.* gesztenye.

Kasten, *h.* szekrény.

Kastenbeschlagn, *h.* vas- vagy rézmunka szekrényre.

Kataster, *h.* 1) kataszter, földadóbecslés; 2) földadókönyv.

Katastraljoeh, *k.* kataszteri hold = 1600 □ öl.

Katastralkarte, Katastralmappe, *n.* kataszteri térkép.

Katastrophe, *n.* válság.

Kategorie, *n.* (adó), osztályzat.

Kattun, *h.* kárton, (sima, vászonszerűen szőtt pamut-kelme).

Katzenauge, *k.* csillámkova, csillámpát.

Katzenfell, *k.* macskabőr.

Katzengold, Katzensilber, *k.* csillámkő.

Kauf, *h.* vétel; der Kauf ist geschlossen, áll az alku, az alku meg van kötve; wir geben Ihnen dieses noch bei dem Kauf, ezt még ráadásul adjuk Önnek; Kauf in Auction, árverési vétel; Kauf in Bausch und Bogen, vétel egyremásra; Kauf auf Besicht, vétel megtekintésre; Kauf à condition, föltételes vétel; Kauf nach Gewicht oder Maass, vétel súly vagy mérték szerint; Kauf auf Credit, hitelre vétel; Kauf auf Lieferung, vétel szállításra; Kauf auf Speculation, vétel nyereszkedésre; Kauf auf Zeit, hitelre vétel; Kauf auf feste Rechnung, vétel bizonyosra; Kauf in feste Hand, biztos elhelyezés; Kauf nach Probe, vétel minta szerint; Kauf zur Probe, vétel próbára; effectiver Kauf, tényleges vétel, napi ügylet; Kauf loco, helyi vétel; einen guten Kauf machen, jó vásárt tenni, jól vásárolni; Kauf bricht Miethe, vétel bérletet bont.

Kaufabschluss, *h.* vásár, vételkötés.

Kaufbrief, *h.* vételi szerződés.

Kaufen, *venni, vásárolni* n. Cochenille ist heute nicht unter 4 Frs. zu kaufen,

Käufer

cochenille ma négy frankon alul nem kapható.
 Käufer, *h. vevő, vásárló*;
 Käufer aus erster Hand, *vevő első kézből*; der Artikel ist ohne Käufer, *ennek a cikknek nincs vevője.*
 Kauffahrer, *h. 1) kereskedőhajó, kalmárhajó; 2) kereskedőhajós.*
 Kauffahrteischiff, *k. kalmárhajó.*
 Kaufgegenstand, *h. vétel tárgya.*
 Kaufgeld, *k. vételár.*
 Kaufgeschäit, *k. vételi ügylet.*
 Kaufgut, *k. árucikk, áru.*
 Kaufhalle, *n. árucsarnok.*
 Kaufhaus, *k. árulóhely, áruház.*
 Kaufladen, *h. bolt, kalmárbolt.*
 Kaufleute, *kereskedők.*
 Käuflich, *vásárolható*; laufen an sich bringen, *megvásárolni, megvenni*; käuflich überlassen, *eladni.*
 Kaufliebhaber, *h. vevő*; Kaffee findet immer seine Kaufliebhaber, *a kávénak mindig akad vevője.*
 Kauflust, *n. vásárlási kedv, vevő szándék.*
 Kauflustig. Die Speculation ist kauflustig, *az üzérkedés vevő szándékot mutat.*
 Kaufmann, *h. kereskedő, kalmár.*
 Kaufmännisch, *kereskedői*; kaufmännischer Ausdruck, *kereskedői v. kereskedelmi kifejezés*; kaufmännische Buchhaltung, *kereskedelmi könyvvitel*; kaufmännische Laufbahn, *kereskedői pályá*; die Geschäfte kaufmännisch betreiben, *az üzletet kereskedői módon folytatni*; das ist nicht kaufmännisch, *ez nem illik kereskedőhöz, ez nem kereskedői tempó.*
 Kaufmannseigenschaft, *n. kereskedői tulajdonság.*
 Kaufmannsgilde, *n. kereskedők testülete.*

Kaufmannsgut

Kaufmannsgut, *k. kereskedelmi áru, kereskedelmi cikk, árucikk.*
 Kaufmannschaft, *n. kereskedőség*; die Kaufmannschaft einer Stadt, *egy város kereskedősége v. kereskedő testülete.*
 Kaufmannskorporation, *n. kereskedelmi testület.*
 Kaufmannspreis, *h. kereskedelmi ár.*
 Kaufmannslehrling, *h. kereskedőinas.*
 Kaufmannswerth, *h. kereskedelmi érték.*
 Kaufofferte, *vételi ajánlatok.*
 Kaufpreis, *h. vételár.*
 Kaufsanerbieten, *k. vételajánlat.*
 Kaufschein, *h. vételbizonyítvány.*
 Kaufschilling, *h. vételár.*
 Kaufsumme, *n. vételrözszege, vételösszeg.*
 Kauf und Verkauf, *h. adás-vevés.*
 Kaufvertrag, *h. vételi szerződés, adásvevési szerződés.*
 Kaufwerth, *h. vételérték.*
 Kaufzettel, *h. alküvelél, alkükötés.*
 Kauri, *kauri. kagylópénz.*
 Kauri-Muschel, *h. kaurikagyló (keleten váltópénz).*
 Kautabak, *h. bagó-dohány.*
 Kautschuk, *k. kaucsuk.*
 Kautschukplatte, *n. kaucsuklap, kaucsuk-lemez.*
 Kautschukrohr, *k. kaucsukcső.*
 Kaviar, *k. kaviár, halikra (főképp sózott vizatok-ikra).*
 Keel, *ángolszénmérték = 21·2 tonna = 21,540 kg.*
 Kegel, *h. 1) teke; 2) sarokvas.*
 Kehlheimer Platte, *n. kehlheimi lemez, kehlheimi tábla.*
 Kehlhubel, *h. völgyelő gyalu.*
 Kehlleiste, *n. horonyléc.*
 Kehrhaken, *h. fordító horog, fordító csáklya.*
 Kehrseite, *n. visszája v. fordítva valaminek.*
 Keilhaue, *n. csákány.*
 Kelch, *h. kehely, serleg.*

Keramikplatte

Kelle, *n. vakoló kanál, falcsapó.*
 Keller, *h. pincze.*
 Kellergeschoss, *k. pinczesor.*
 Kellerratte, *n. a fogyasztási adóhivatalnok gunyveve, szószertint: pinczeputakány.*
 Keller - Wechsel, *h. költött váltó (pincze váltó).*
 Kelp, *k. kelp, ombolósó.*
 Ken, *japáni rőf = 1·909 m.*
 Kenner, *h. értő, szakértő, műértő*; er ist Kenner dieses Artikels, *szakértő e cikkben.*
 Kenntniss, *n. 1) tudomás; es ist zu meiner Kenntniss gelangt, tudomásomra jutott, hogy...; Jemanden von etwas in Kenntniss setzen, tudtára v. tudtul adni valakinek valamit, tudósítani v. értesíteni valakit valamiről; etwas zur Kenntniss nehmen od. von etwas Kenntniss nehmen, tudomásul venni valamit; halten Sie mich von den Preisveränderungen in Kenntniss, értesítsen folytonosan az áringadozásokról; Kenntniss haben von etwas, tudomással birni valamiről, valamiről értesítve lenni; zur allgemeinen Kenntniss bringen, közhírré tenni, közzé tenni, köztudomásra juttatni; 2) ismeret; commerzielle Kenntnisse, kereskedelmi ismeretek; er hat Kenntniss im Waarenfache, jártasága van az áruismerésben.*
 Kenntnissnahme, *n. tudomásul vétel; dies zu Ihrer gefälligen Kenntnissnahme, ennyit szíves tudomásul vétel végett.*
 Kennzeichen, *k. ismertető jel.*
 Kentern, *(haj.) hirtelen felfordulni; felborítani.*
 Kentings, *kentings (sziléziai vékony fátjolszerű vászón).*
 Keramikplatte, *n. keramiklap.*

Kerbe, <i>n. rovás.</i>	Kindermehl, <i>k. gyermekliszt.</i>	<i>elállani, keresetet vissza-</i>
Kerbel, <i>h. baraboly.</i>	Kinderspiel, <i>k. csecsebecse</i>	<i>vonni; 2) vád; Klage er-</i>
Kerbholz, <i>k. rovás; er hat</i>	<i>(árukról).</i>	<i>heben, bevádolni; 3) kere-</i>
<i>viel auf seinem Kerbholze,</i>	Kinderspielwaare, <i>n. gyer-</i>	<i>settlevél; vádlevél.</i>
<i>már sok van a rovásán.</i>	<i>mekjátékszer.</i>	Klageführung, <i>n. keresetin-</i>
Kerbmaschine, <i>n. rovátkelő</i>	Kinnkette, <i>n. álladó.</i>	<i>dítás, beperlés.</i>
<i>gép, fodrozógép.</i>	Kinogummi, <i>k. kinogummi,</i>	Klagen, <i>beperejni, bepana-</i>
Kermes, <i>h. kermeszrovar.</i>	<i>gambia gummi.</i>	<i>szolni, panaszt tenni; kla-</i>
Kermesbeere, <i>n. alkermes-</i>	Kippen, <i>k. (der Waage), bil-</i>	<i>gende Partei, kereső fél.</i>
<i>bogyó.</i>	<i>lenés (a mérlegnél).</i>	Kläger, <i>h. panaszló, kereső</i>
Kernholz, <i>k. béfa.</i>	Kipper, <i>h. pénznyírbáló.</i>	<i>fél; felperes.</i>
Kernleder, <i>k. bőr java, hát-</i>	Kipperei, <i>n. pénznyírbálás, l.</i>	Klagerecht, <i>k. kereseti jog,</i>
<i>bőr.</i>	<i>Wipper.</i>	<i>panaszemelési jog.</i>
Kersey, <i>félposztószerű flanel.</i>	Kippgeld, Kippergeld, <i>k.</i>	Klägerisch. Der klägerische
Kerze, <i>n. gyertya.</i>	<i>Kippermünze, n. nyírbált</i>	<i>Anwalt, vádló ügyvéd, fel-</i>
Kerzenformen, <i>gyertyaöntő</i>	<i>pézdarab.</i>	<i>peres ügyvéde.</i>
<i>minták.</i>	Kippkarren, <i>h. buktató, bil-</i>	Klägerischerseits, <i>felperes</i>
Kessel, <i>h. üst, kazán.</i>	<i>lenő targonca, buktató ta-</i>	<i>részeről.</i>
Kesselprobe, <i>n. kazánpróba.</i>	<i>liga. [sár, bucsu.]</i>	Klageschrift, <i>n. keresetlevél.</i>
Kesselsteuer, <i>n. kazánadó.</i>	Kirchtagsmarkt, <i>h. bucsúvá-</i>	Klagkosten, <i>perköltések.</i>
Kesser, <i>h. (török pénz mintegy</i>	<i>Kirpuk, báránybőrfaj.</i>	Klagverjährung, <i>n. kereset</i>
<i>45 forint), erszény.</i>	Kirschbaumholz, <i>k. cseresz-</i>	<i>elévülése, panaszelévülés.</i>
Kette, <i>n. 1) láncz; 2) mejjék,</i>	<i>nyefa.</i>	Klammer, <i>n. kapocs, kapocs-</i>
<i>mellékfonal (szövetben).</i>	Kirschbranntwein, <i>h. cse-</i>	<i>vas. kapocsfa.</i>
Kettenschiffahrt, <i>n. láncz-</i>	<i>resznyepálinka.</i>	Klang. Eine Firma von gu-
<i>hajózás.</i>	Kirsche, <i>n. cseresznye.</i>	<i>tem Klänge, jó nevű czég; jó</i>
Kettensatz, <i>h. lánczszabály.</i>	Kirschenwasser, <i>k. cseresz-</i>	<i>hírű czég; einen guten</i>
Kettenseide, <i>n. mejjék-se-</i>	<i>nyepálinka.</i>	<i>Klang haben, jó hirben ál-</i>
<i>lyem.</i>	Kirschlorbeerblatt, <i>k. boros-</i>	<i>lani.</i>
Kicher, <i>n. csicseri borsó.</i>	<i>tyánmeggylevél,</i>	Klappen (<i>a. m. passen</i>), <i>meg-</i>
Kidfell, <i>k. gödölyebőr.</i>	Kirschlorbeeröl, <i>k. boros-</i>	<i>egyezni; die Rechnungen</i>
Kiefer, <i>n. lúczfenyő.</i>	<i>tyánolaj.</i>	<i>klappen nicht, a számadó-</i>
Kiefernadelöl, <i>k. fenyőtüle-</i>	Kirschlorbeerwasser, <i>k. bo-</i>	<i>sok nem vágnak össze.</i>
<i>vél-olaj.</i>	<i>rostlyán-meggyvíz.</i>	Klappmütze, <i>n. füles sapka.</i>
Kiel, <i>h. 1) tollas, tollszár; 2)</i>	Kissen, <i>k. vánkos, párna.</i>	Klappstiefel, <i>h. karimás csiz-</i>
<i>(haj.) hajító, tőgerenda.</i>	Kiste, <i>n. láda; kleine Kiste,</i>	<i>ma.</i>
Kienöl, <i>k. terpentinolaj.</i>	<i>doboz.</i>	Klapptisch, <i>h. szárnyas asz-</i>
Kienruss, <i>h. fenyőkorom,</i>	Kisz, <i>(török pénz mintegy 45</i>	<i>tal.</i>
<i>korom, bécsi korom.</i>	<i>forint), erszény.</i>	Klar, <i>tiszta, világos; ins Klare</i>
Kiepe, <i>a kereskedelemben 80</i>	Kitt, <i>h. ragasz, tapasztó.</i>	<i>kommen, tisztába jönni;</i>
<i>darab szárított hal.</i>	Kittel, <i>h. szoknya; zubbony.</i>	<i>im Klaren sein, tisztában</i>
Kiesel, <i>h. kovakő.</i>	Kittelzwilch, <i>h. csinrat.</i>	<i>lenni; ins Klare setzen</i>
Kila, <i>gabnamérték Magyar-</i>	Kittsubstanz, <i>n. tapasztó</i>	<i>od, bringen, tisztázni,</i>
<i>országon 93·78 liter, Szla-</i>	<i>anyag.</i>	<i>tisztába hozni; klar stel-</i>
<i>vonniában 218·75 liter.</i>	Kitze, <i>n. gödölye.</i>	<i>len, kideríteni; klar ma-</i>
Kilderkin, <i>angol sörmérték</i>	Kladde, <i>n. (kv.) első feljegy-</i>	<i>chen, (haj.) kárt bejelen-</i>
<i>= 81·78 liter.</i>	<i>zési könyv.</i>	<i>teni.</i>
Kilo, <i>kilo = 1000 gramm,</i>	Klaffer, <i>h. öl.</i>	Klären (<i>sich</i>), <i>tisztulni; der</i>
<i>Romaniában gabnamérték,</i>	Klagbar, <i>panaszos; klagbar</i>	<i>Wein klärt sich, tisztul a</i>
<i>Galaczon = 435 liter, Brai-</i>	<i>werden gegen Jemanden,</i>	<i>bor.</i>
<i>lában = 290 liter.</i>	<i>valaki ellen keresetet indí-</i>	Klariren, Klarirung, <i>etc. l.</i>
Kilogramm, <i>kilogramm =</i>	<i>tani; klagbare Forderung,</i>	<i>Clariren, stb.</i>
<i>1000 gramm.</i>	<i>beperehető követelés.</i>	Klarstellung, <i>n. kiderítés.</i>
Kiloliter, <i>kilóliter = 1000</i>	Klage, <i>n. 1) panasz; kereset;</i>	Klasse, <i>n. osztály; arbeiten-</i>
<i>liter.</i>	<i>Klage führen, panaszt</i>	<i>de Klasse, munkás osztály;</i>
Kilometer, <i>kilometer = ezer</i>	<i>tenni; Klage erheben, ke-</i>	<i>Wechsel erster Klasse, el-</i>
<i>méter.</i>	<i>resetet indítani; von einer</i>	<i>ső rendű váltó; es giebt</i>
Kimmhobel, <i>h. csingyalu.</i>	<i>Klage abstehen, keresettől</i>	<i>mehrere Klassen von Lo-</i>

sen, a sorsjegyeknek több fajtája van; der Eilzug hat keine dritte Klasse, a gyorsvonaton nincs harmadik osztály.

Klassengüter, osztályárak.

Klassenlotterie, n. osztály-sorsjáték.

Klassenmässig (bélyegnél), fokozat szerinti; fokozat szerint.

Klassensteuer, n. osztályadó. Klassifikation der Waare, áruosztályozás.

Klassifikationssystem, k. (bizt.) osztályozási rendszer.

Klassificirt, osztályozott; die classificirte Einkommensteuer, osztályozott jövedelmi adó.

Klatsche, n. légyecsapó.

Klatschrosenblätter, pipacslevelek (gyógyyszerű).

Klaue, n. körömvas, körmös fogó.

Klaufenfett, Klaufenöl, k. körömzsír, csontzsír.

Klauer, h. lőre.

Klausel, n. kikötés; záradék.

Klavier, h. zongora l. Clavier.

Klavierauszug, h. zongorakivonat.

Klaviernote, n. zongorakóta, zongorahangjegy.

Kleanka, n. enyves vászon.

Kleber, h. 1) sikor (lisztnél); 2) ragasz.

Klebwachs, k. ragasztó viasz.

Klee, h. lóher, lóhere.

Kleeheu, k. lóherszén.

Kleesalz, k. sóskasó.

Kleesamen, h. Kleesaat, n. lóheremag.

Kleid, k. ruha.

Kleiderbürste, n. ruhakefe.

Kleiderdepot, k. ruhatar.

Kleiderhandel, h. Kleiderhandlung, n. ruhakereskedés. [reskedő.]

Kleiderhändler, h. ruhakereskedő. Kleidermarkt, h. ruhavásár, ruhapiacz.

Kleidermode, n. ruhadívat. Kleiderschrank, h. ruhaszekrény. [tartó.]

Kleiderstock, h. fogas, ruha-

Kleidertrödler, h. zsidárus, ócska ruhákkal kereskedő.

Kleidung, n. ruházat.

Kleidungstück, k. ruhadarab.

Kleie, n. korpa.

Kleienbrod, k. korpakenyér. derczekenyer.

Klein, apró; im Kleinen verkaufen, kicsiben árulni; kleines Geld, apró pénz; Rente vom kleinsten Betrage, legkisebb mennyiségű járadék.

Kleinbetrieb, h. kis forgalom, kis üzem.

Kleinformat, k. (kk.) kisrét.

Kleingeld, k. aprópénz, váltópénz.

Kleingewerbe, k. kisipar.

Kleinhandel, h. kiskereskedés.

Kleinhandler, Kleinkaufmann, h. aprószeres. kiskereskedő.

Kleinholz, k. aprófa.

Kleinhundert, kis száz (ellentétben a nagy százzal (Grosshundert = 120)).

Kleinigkeit, n. csekélység; artige Kleinigkeiten, cseccsebecsek; wir würden lieber eine Kleinigkeit mehr bezahlen, valami kevéssel szívesen fizetnének többet; sich mit Kleinigkeiten abgeben, pepecselni.

Kleinkaufmann, h. kiskereskedő.

Kleinkohle, n. apró szén.

Kleinmeister, h. kis iparos.

Kleinod, k. kincs; drágaság; ékszer.

Kleinschmiedswaare, n. lakatosáru.

Kleintausend, kis ezer, rendszeres ezer, ellentétben a nagy ezerral (Grosstausend = 1200).

Kleintrafik, n. kistrafik, kistózs.

Kleinverkauf, h. kiskereskedés, aprószeresség.

Kleister, h. csiriz.

Klempnerarbeit, n. bádogosmunka.

Klettenwurzel, n. bojtorjángyökér.

Kletzenbrod, k. gyümölcskenyér.

Klicker, h. márványgolyóbis. Klinge, n. 1) penge, kardvas; 2) szecskavágó, sarló.

Klingel, n. csengettű.

Klingend, pengő; er bezahl in klingender Münze, pengő pénzben fizet.

Klinke, n. kilincs.

Klinker, k. Klinkerstein, h. klinker, csempe, (vizálló tégl).

Klinkschloss, h. csapózár.

Klipperschuld, n. aprócseprő adósság, csip-csup adósság.

Klipperwerk, k. Klippkram, h. zsidáru.

Klippfisch, k. tőkehal (száritva).

Klippkanne, n. fedetes fakanna.

Klipprämer, h. zsidárus.

Klitterbuch, k. (kv.) előjegyzési könyv.

Klitterschuld, n. aprócseprő adósság, l. Klipperschuld.

Kloben, h. sikolttyú; füles szeg, kampós szeg.

Klubs, (haj.) kölcsönös kárbiztosító intézetek.

Klunkerwolle, n. fűrtős gyapju.

Knackwurst, n. füstölt kolbász.

Knallbonbons, durranó cukorcskák.

Knaller, h. kapadohány.

Knallgold, h. durranó arany.

Knallpräparate, durranó készítmények.

Knallsilber, k. durranó ezüst.

Knapp, szűk, szűkös; Geld ist knapp, pénz szűken van, pénz szűkében van.

Knappheit, Knappheit des Geldes, pénz szűke.

Knaster, h. javadohány.

Knauer, h. fukar, fősvény.

Knauerig, fukar, fősvény, zsugori.

Kneif, h. bicska, bicsak.

Kneipeisen, k. csipóvas.

Kneipzange, n. csipőfogó.

Knicker, h. fukar, fősvény, zsugori.

Knickerig, fukar.

Knickern, czigánykodni, zsugoriskodni, fillérekedni.

Knie, (*kr.*) könyökvonala.
 Kniestück, *k. könyökrész* (*vasból*); (eines Rohres) *könyökös*.
 Knistergold, *k. sitergő arany*, *sárga sik*.
 Knoblauch, *h. fokhagyma*.
 Knochen, *h. csont*.
 Knochenasche, *n. csont-hamu*.
 Knochenwaare, *n. csontáru*.
 Knopf, *h. gomb*; stählerner Knopf, *acélgomb*; bleierner Knopf, *ólmogomb*, *pityke*.
 Knopfmacherwaare, *n. gomb-kötő áru*.
 Knoppert, *gubacs*.
 Knoten, *h. (haj.) csomó*, *ten-geri mérföld = 1:855 km*.
 Knöterich, *h. csibehúr*.
 Kobalt, *h. kobalt*.
 Kobaltblau, *kobaltkék*.
 Kobang, *japáni aranypéncz = 1:75 frt*.
 Kober, *h. garabó, kosár*.
 Koehgeschirr, *k. főzőedény*.
 Koehlöffel, *h. főzőkanál*.
 Koehsalz, *k. konyhasó*.
 Koeckelskorn, *k. kokkolamag*.
 Kofent, *h. ficzkó, ficzkó ser*.
 Koffer, *h. bőrládá*.
 Koffermacher, *h. bőrládámű-ves, bőrládás*.
 Kohl, *h. káposzta*.
 Kohle, *n. szén*.
 Kohleneigner, *h. szénbányatulajdonos*.
 Kohlengrube, *n. szénbánya*.
 Kohlenhändler, *h. szénárus*.
 Kohlenkasten, *h. szénkas* (*43 kító szén*).
 Kohlenmesser, *h. szénmérő*.
 Kohlensäure, *n. szénsav*.
 Kohlenziegel, *h. széntégla, l. Briquette*.
 Kola, *sulymérték Aleppoban = 66½ kg*.
 Kolatschen, *kalács*.
 Kolb, (*n. 1*) *kukoricacső; 2) dugattyú*.
 Kolben, *h. dugattyú*.
 Collectiv, *etc. l. Collectiv*.
 Collectivsendung, *n. együttes küldemény*.
 Kölnische Marke, *n. kölni márka*.
 Kölnisches Wasser, *otkolon*

(*eau de Cologne*), *kölni víz*.
 Kolonie, *etc. l. Colonie, stb*.
 Koloquinten, *kesserugorkák* (*féregpusztító anyag*).
 Kolter, *h. csoroszllya, szántó vas*,
 Kommandite, *n. fióktelep*.
 Kommanditeinlage, *n. kültag betétele*.
 Kommanditgesellschaft, *n. betéti társaság, l. Com-manditgesellschaft*.
 Kommanditkapital, *k. betéti tőke*.
 Kommanditist, *h. kültag*.
 Kommen, *jöni*; es kommt mir noch ein Saldo von 10 Gulden, *még 10 forint fizetés jár nekem*; von dieser Einfuhr kommen 46% auf die französische Flagge, *e behozatalból 46% jut a francia hajókra*; der Meter kommt mir selbst auf 10 Gulden zu stehen, *ennek méterje magamnak is 10 forintba van v. kerül*; wohlfeiler zu stehen kommen; *kevesebbe kerülni*; wieder zu seinem Gelde kommen; *ismét pénzéhez jutni*; wir sind um unser Geld gekommen, *pénzünk odaveszett*; zu Schaden kommen, zu kurz kommen, *kárt vallani, veszteséget szenvedni*; damit wirst du nicht weit kommen, *ezzel nem megy sokra, azzal nem sokat érsz*; Waaren kommen lassen, *árúkat hozatni*; aus dem Gebrauche kommen, *divatból kimenni*; in Verfall kommen, *hanyaglatni, csök-kenni*; es kommt dabei nichts heraus, *nincs semmi láttatja, abból semmi haszon sincs*; wohlfeil zu zu Etwas kommen, *olcsón jutni valaméhez*; aus den Schulden kommen, *kiver-gődni az adósságból*.
 Kommand. Der kommende Monat, *a jövő hó*.
 Kommiss, *h. segéd*.
 Kommissbrod, *k. prófunt*.

Kommission, *n. etc. l. Com-mission, etc*.
 Kommitent, *h. megbízó*.
 Königlicher Notár, *h. kö-zjegyző*.
 Königsholz, *k. királyfa, fika-tinfa*.
 Königskerze, *n. ökorfarkkörö* (*gyógyyszeráru*).
 Königskraut, *k. bazsalikom, bojtorfű*.
 Königswasser, *k. választóvíz*.
 Konkurrenzbetrieb, *h. ver-senyüzem*.
 Konkurrenzgeschäft, *k. ver-senyüzlet*.
 Konkurrendes Verschulden, *együttes véttség* (*szál-tító s feladó egyaránt*).
 Können, *lehetni*; so gut ich kann, *a hogy tölem telik, a mint bírom*; ich freue mich ausserordentlich Ihnen schreiben zu können, *dass . . ., rendkívül örülök, hogy Önnek megirhatom, hogy . . .*; es kann sein, *meglehet, lehetséges*; ich kann nichts dafür, *nem tehetek róla*.
 Kompensation, *n. beszámítás*.
 Konterbande, *l. Contre-bande*.
 Konto, *k. etc. l. Conto, stb*.
 Kop (=fej), *kis gabonamér-ték Hollandiában = 1 liter*.
 Kopal, *kopal* (*gyantánem*).
 Kopek, *kopek*, *orosz pénz, az ezüst rubel századrésze*.
 Kopekenkupfer, *h. kopéka-réz*.
 Köper, *h. fonalgó* (*keresztbe-szött kelme*).
 Kopf, *h. (kr.) fej, számlafő*; Brief mit Kopf, *névbélye-ges levél*.
 Kopfantheil, *h. fejenkénti részlet*.
 Kopfbogen, *h. fejív*.
 Kopfnagel, *h. fejcszeg*.
 Kopfputz, *h. fejdísz*.
 Kopfsteuer, *n. fejadó*.
 Koral, *Koralle, n. korál*.
 Korb, *h. kosár*.
 Korbfeige, *n. kosaras füge*.
 Korbflasche, *n. fonott pa-lack*.
 Korbflechter, *h. kosárfonó*.

Korbflechterwaare, *n.* *kosár-kötő áru, fonott áru.*

Korbmacher, *h.* *kosárfonó.*

Korbpfnéig, *h.* *kosárpénz (kisebb becásárlásoknál történő sikkasztás).*

Korbweide, *n.* *kosárfűz.*

Korinthe, *n.* *maszola, aprószőlő.*

Kork, *h.* *Korkholz, k. parafa.*

Korkstöpsel, *h.* *parafadugó.*

Korkwaare, *n.* *parafaáru.*

Korkzieher, *h.* *dugóhúzó.*

Korn, *k.* 1) *mag, szém; 2) rozs, gabona, élet; glattes Korn, hartes Korn, búza, rozs, árpa; weiches Korn, rauhes Korn, zab; wälsches Korn, türkisches Korn, kukoricza.*

Korn, *h.* *szinsuly (az ércz-pénz tiszta benső értéke).*

Kornbrand, *k.* *üszög.*

Kornbranntwein, *k.* *rozspálinka, gabnapálinka.*

Kornelle, *n.* *Kornelirsche, n. som.*

Kornfege, *n.* *gabonarosta.*

Kornfrucht, *n.* *gabna, gabona.*

Korngrube, *n.* *verem.*

Kornhandel, *h.* *Kornhandlung, n. gabnakereskedés.*

Kornhändler, *h.* *gabonakereskedő.*

Kornhaus, *k.* *magtár, gabonás.*

Kornspeculant, *h.* *gabonakereskedő.*

Kornspeicher, *h.* *hombár, életes ház.*

Kornstreicher, *k.* *csapófa.*

Kornwaage, *n.* *gabnamérleg.*

Kornwucherer, *h.* *gabnauszorsós.*

Kornwürmig, *zsiszikes.*

Kornzins, *h.* *gabonabér.*

Körpermaass, *k.* *köbmérték.*

Körperschaft, *n.* *testület.*

Korsár, *h.* *(haj.) kalóz, martalóc, tengeri rabló.*

Korund, *h.* *korund (drágakő).*

Korzec, *korzac, lengyel véka (128 liter).*

Koscher, *kóser, tiszta (mózes-hítűek szertartása szerint).*

Kost, *n.* *tartás; Papiere in*

Kost geben, értékpapírokat letétbe tenni (kölcsonért).

Kostbar, becses, drága, értékes.

Kostbarkeiten, ékszerek, drágaságok.

Kosten, valamibe kerülni, érni; diese Waaren kosten mich weit mehr, ezek az áruk nekem sokkal többen vannak; es mag kosten, was es will, bármely áron, kerüljön bármibe.

Kosten (számadásnál), költség, kiadás; nicht auf seine Kosten kommen, be nem kapni annyit, a meny nyibe került, kiadásait be nem kapni; wohlfeiler Preis auf Kosten der Qualität, olcsó ár a minőség rovására; Jemandem Kosten machen, valakinek költséget okozni.

Kostenanschlag, h. költségvetés; becslés.

Kostenaufrechnung, n. költségfelszámítás.

Kostenaufwand, h. költsékezés.

Kostenberechnung, n. költségvetés; költségkimutatás.

Kostenbetrag, h. kiadási összeg.

Kostender Preis, h. beszerzési ár; ich verkaufe diesen Artikel jetzt zum kostenden Preise, ezt a cikket most beszerzési áron adom el.

Kostenersatz, h. költség megtérítése, költségtérítés.

Kostenersparnis, n. költség megtakarítása.

Kostenfrei, díjmentes; díjmentesen, ingyen.

Kostenpauschale, k. költségátalány.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenpreis, h. beszerzési ár, vételár; der Kostenpreis würde dabei nicht herauskommen, a vételár sem kerülne ki belőle; zum Kostenpreise, előállítási áron, beszerzési áron; unter dem Kostenpreise zurückgehen, a beszerzési áron alul csökkenni.

Kostenrepartition, n. költségkivetése.

Kostenrepartitionsschlüssel h. költségkivetés kulcsa.

Kostentragung, n. költségviselés.

Kostenübermaass, k. költségtöbblet.

Kostenüberschlag, h. árterv, költségvetés.

Kostenvoranschlag, h. költségvetés-előirányzat.

Kostgeber, h. (br.) tartásba adó, elzálogosító.

Kostgeld, k. (br.) 1) zálogdíj; 2) tartáspénz.

Kostgeschäft, h. (br.) halasztási ügylet.

Kostnehmer, h. (br.) tartásba verő, zálogba verő.

Kostspielig, költséges.

Kostzins, h. tartáskamat.

Kotirung, n. (br.) (árfojlam) egyezés, l. Côte.

Kotze, n. pokrócz.

Krabbe, n. ollótlan rák, tengeri rák.

Krach, (br.) krach, ropp.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraft, 1) erő; das übersteigt meine Kräfte, ez felülmúlja erőmet v. tehetségemet; ich werde alles thun, was in meinen Kräften steht, megteszek mindent, mi tőlem telik; über seine Kräfte gehen, erején túl menni, erején felül vállalkozni; er hat alle seine Kräfte aufgeboten, minden erejét megfeszítette; Jemanden nach seinen besten Kräften bedienen, valakit lehető legjobbban kiszolgálni; 2) érvény, hatály; in Kraft bestehen, érvényes, érvényesül; in Kraft setzen, érvényteleníteni, hatályon kívül helyezni; in Kraft bestehen, érvényben lenni, érvényesnek lenni, fennállani; in Kraft treten, életbe lépni, hatályba lépni.

Kraftloserklärung, <i>n.</i> érvénytelenítés.	Kratze, <i>n.</i> gyaratoló.	See unsicher, <i>a</i> czirkáló <i>ki</i> miatt nem biztos <i>a</i> tenger.
Kraftmehl, <i>k.</i> keményítőliszt, lisztláng (<i>a</i> liszt legfinomabbja).	Krätze, <i>n.</i> ércvakarék.	Kreuzer, <i>h.</i> krajczár.
Krahnauge, <i>k.</i> ebrész.	Krause, <i>n.</i> fodor.	Kreuzerbruch, <i>h.</i> krajczáros tört.
Krahn, <i>h.</i> daru, gé ^m (emelőgép).	Krauseisen, <i>k.</i> fodorvas.	Kreuzthaler, <i>h.</i> keresztles tallér.
Krahngebü ^h r, <i>n.</i> Krahngeid, <i>k.</i> daru illeték.	Krauseminze, <i>n.</i> fodormenta.	Kreuzung, <i>n.</i> keresztelés (cskekknél); keresztezett check.
Krahnrecht, <i>k.</i> darujog.	Kraut, <i>k.</i> káposzta; das macht das Kraut nicht fett, az nem sokat hoz a konyhára.	Kreuzweise, keresztben; erlischt die Firma, so ist der ganze Raum der Einlage mit rother Tinte kreuzweise zu durchziehen, ha a czég megszűnik, az egész lap vörös tintával keresztben áthuzandó.
Krahnwaage, <i>n.</i> darumérleg.	Kräuterbier, <i>h.</i> fűszeres sör.	Kreuzzeichen, <i>k.</i> keresztvona ^s (aláírás helyett).
Kram, <i>h.</i> áru; sein ganzer Kram kann nicht viel werth sein, összes lim-lomja nem sokat érhet.	Kräuterkäse, <i>n.</i> fűszeres sajt.	Krida, Kridatur, etc. <i>l.</i> Crida stb.
Kramer, Krämer, <i>h.</i> boltos, kis kalmár, szatócs.	Kräutermarkt, <i>h.</i> zöldsépiacz, zöldségvár.	Krimmer, <i>h.</i> finom báránypör.
Kramerälteste, <i>h.</i> szatócs-éljáró.	Kräuterseife, <i>n.</i> növényzsap-pan.	Krimpmaass, <i>k.</i> apadék (mely a gabona átrakásánál mutatkozik).
Krämerei, <i>n.</i> szatócsüzlet, kiskereskedés.	Kräuterwein, <i>h.</i> fűszeresbor.	Krise, Krisis, <i>n.</i> válság; der Baumwohllhandel ist in eine Krise gerathen, a pamutkereskedés válságba v. válságos állapotba jutott.
Krämergewicht, <i>k.</i> közönséges súly, kalmármérték.	Krauthobel, <i>h.</i> káposztagyalu.	Krisenversicherung, <i>n.</i> válságbiztosítás.
Krämergilde, Krämerinnung, <i>n.</i> szatócsársulat.	Krebs, <i>h.</i> rák.	Kritische Lage, válságos helyzet.
Krämern, szatócskodni, kiskereskedést üzni.	Krebsauge, <i>k.</i> rákszem.	Krone, <i>n.</i> korona (kül. arany és ezüst pénzek neve); die englische Krone, angol korona (Crown) = 2 frt. 50 kr.
Krämerwaage, <i>n.</i> kalmármérleg.	Kredit, etc. <i>l.</i> Credit, stb.	Kronenleinwand, <i>n.</i> hatvan rőfnyiegekben árultatni szokott szászországi lenvászon.
Kramladen, <i>h.</i> kalmárbolt.	Kreide, <i>n.</i> kréta.	Kronglas, <i>k.</i> koronauveg.
Krammetsvogel, <i>h.</i> fenyűrígó.	Kreisel, <i>h.</i> csiga, csapócsiga (játékszer).	Kronleuchter, <i>h.</i> csillár.
Krampe, <i>n.</i> kapocs, csákány.	Kreiselbohrer, <i>h.</i> pergefűrő.	Kronthaler, <i>h.</i> koronás tallér.
Krämpel, <i>n.</i> gyaratoló.	Kreissäge, <i>n.</i> körfűrész.	Kropfschwamm, <i>h.</i> szívacs-hulladék.
Kranich, <i>h.</i> darucsiga.	Krenn, <i>h.</i> torma.	Krug, <i>h.</i> korsó; különböző nagyságu mérték; Hannoverben = 1'38 liter, Oroszországban a vedro tizedrésze = 1'23 liter.
Kranichlaterne, <i>n.</i> darulámpás.	Kreosot, kreosot (olaj bükkkátányból).	Krümmeizucker, <i>h.</i> keményítőcukor, szőlőcukor.
Kränkeln, betegeskedni; unsere Industrie kränkelt, iparunk pang.	Kredit, etc. <i>l.</i> Credit.	Krummholz, <i>k.</i> bókony.
Krankenwagen, <i>h.</i> betegszállító, tolókocsi.	Kreditanschaffung, <i>n.</i> hitel-szerzés.	
Kranken-Versicherungscasse, <i>n.</i> betegsegélyező pénztár.	Kreditbasis, <i>n.</i> hitelalap.	
Krankheitsanlage, <i>n.</i> (bizt.) kórhajlam.	Kreditgarant, <i>h.</i> hitelezési kezés.	
Krankheitsbericht, <i>h.</i> (bizt.) kórjelentés.	Kreditgefahr, <i>k.</i> hitelezési veszély.	
Krankheitsdauer, <i>n.</i> (bizt.) kórtartam. [kórjel.]	Kreditgeschäft, <i>k.</i> hitelügylet.	
Krankheitszeichen, <i>k.</i> (bizt.)	Kreditverhältniss, <i>k.</i> hitelezési viszony.	
Kranz, <i>h.</i> koszoru.	Kreditversicherung, <i>n.</i> hitelbiztosítás.	
Kranzfeige, <i>n.</i> koszorus füge.	Krepp, <i>h.</i> crépe, krepp (szövet).	
Krapp, <i>h.</i> buzér.	Kresse, <i>n.</i> zsásza.	
Kratzbürste, <i>n.</i> vakarókefe, lóvakaró.	Kreuz, <i>k.</i> kereszt, feszület.	
	Kreuzband, <i>h.</i> keresztkötés; die Drucksorten senden wir Ihnen unter Kreuzband, a nyomtatványokat keresztkötés alatt küldjük.	
	Kreuzbeere, <i>n.</i> sárgabogyó.	
	Kreuzen 1) keresztetni; unsere Briefe haben sich gekreuzt, leveleink keresztették egymást; 2) (haj.) czirkálni.	
	Kreuzer, <i>h.</i> (haj.) czirkáló; die Kreuzer machen die	

Krystall, *h. kristály, jegecz.*
 Krystallglas, *k. kristályüveg.*
 Kubakaffee, *h. kubakávė.*
 Kubikfuss, *h. köbláb.*
 Kubikinhalt, (der kubische Inhalt) *h. köbpartalom.*
 Kubikklafter, *h. köb-öl.*
 Kubikler, *h. kubikos.*
 Kubikmeter, *köbméter.*
 Kubiren, *köbözni.*
 Kubisch, *köbös.*
 Kübel, *h. köböl, gabonamérték = 2 pozsonyi mérő = 108.88 l., gabacs mérésénél Budapesten = 184.2 liter.*
 Kuchen, *h. lepény.*
 Küchengeräth, *h. Küchenschirr, k. konyhaeszköz.*
 Küchengewächs, *k. konyhatemetény, zöldség.*
 Küchenmesser, *k. konyhakés.*
 Küchensalz, *k. konyhasó.*
 Kuchenswerk, *k. sütemény.*
 Küfe, *n. kád; sörmérték Berlinben = 458 liter, Lipsében = 722.4 liter.*
 Küferlohn, *h. kádárbér.*
 Küferholz, *k. kádárfa.*
 Kugel, *h. golyó.*
 Kuhhaar, *k. tehénszőr.*
 Kuhhaut, *n. tehénbőr.*
 Kühl. Die Aufnahme der Rente wie eine kühle, *a járadékot hidegen v. lanyhán fogadták.*
 Kühlbottich, *h. hütőkád.*
 Kühlfass, *k. hütő kád, hütő edény.*
 Kühlschiff, *k. Kühlstock, h. hütőbárka.*
 Kuhpockenimpfstoff, *h. himlőoltóanyag.*
 Kukuioel, *h. kukui olaj (Aleurites tribula diókból — festő anyag).*
 Kukuruz, *k. kukoricza, tengeri.*
 Kulacs, *Khivában rőf = 1 orosz arsin = 0.744 meter.*
 Kuli, *h. munkás (indiai szó, különösen a kínai kivándorlóokra használtatik).*
 Kulisse, *n. l. Coulisse.*
 Kummel, *h. 1) kömény; 2) (a. m. Kummelbranntwein) köménypálinka.*
 Kummel, *k. lőjárom, löiga.*

Kumys, *kumis, tejbor.*
 Kunde, *h. vevő; sich Kunden verschaffen, magának vevőket szerezni; er ist mein Kunde, nálam szokott vásárolni.*
 Kunde, *n. tudomás, értesülés; Kunde von Etwas erhalten, valami felől értesülni, híret venni valaminek.*
 Kundig, *jártas; einer Sache kundig sein, jártas lenni valamiben.*
 Kündigen, *felmondani.*
 Kündigung, *n. felmondás; eine auf Kündigung gestellte Forderung, felmondásra alapított követelés.*
 Kündigungsfrist, *Kündigungszeit, n. felmondási határidő.*
 Kündigungsrecht, *k. felmondási jog.*
 Kündigungstermin, *h. felmondási határnap.*
 Kundmachen, *közé tenni, közhírré tenni, hirdetni.*
 Kundmachung, *n. közléstétel, hirdetés, hirdetmény.*
 Kundgebung, *n. nyilvánítás.*
 Kundmann, *h. rendes vevő.*
 Kundschaft, *n. 1) törzsvevő, rendes vevő; Sie werden meine Kundschaft verlieren, wenn . . ., nem lesztek többé vevője, ha . . .; ich habe ihm meine Kundschaft entzogen, megszűntem vevője lenni; seine Kundschaft vergrößert sich, vevői szaporodnak; sein Geschäft mit der Kundschaft verkaufen, üzletét vevőivel együtt adni el; ein mit guter Kundschaft versehenes Geschäft, sok vevővel bíró üzlet; 2) tudomás; Kundschaft von etwas haben, tudomással birni valami felől.*
 Künftig, *jövő; der künftige Absatz, a leendő kelet; am künftigen 15 Juni, jövő június 15-én.*
 Kunstartikel, *h. műári, művészeti cikk v. tárgy.*

Kunstaustellung, *n. műkiállítás, műtárlat.*
 Kunstbutter, *n. mesterséges vaj, művaj.*
 Kunstzeugniss, *k. műkézitmény.*
 Kunstgewerbe, *k. műipar.*
 Kunstgriff, *h. fogás, mesterfogás.*
 Kunsthandel, *h. műárukezedeés.*
 Kunsthändler, *h. műárus.*
 Kunsthandlung, *n. műkereskedés.*
 Kunstindustrie, *n. műipar.*
 Künstlich, *mesterséges; künstliche Blumen, művirágok, csinált virágok.*
 Kunstproduct, *k. műtermék.*
 Kunstverlag, *h. műkereskedés.*
 Kunstverständiger, *h. műértő.*
 Kunstwein, *h. műbor, mesterséges bor.*
 Kunstwerk, *k. műdarab, remek.*
 Kunstwolle, *n. mesterséges gyapju.*
 Kupf r, *h. 1) réz, vörösréz; 2) (a. m. Kupferstich) rézmetszet, metszet.*
 Kupferabfall, *h. rézhulladék.*
 Kupferbeschlag, *h. rézműves munka.*
 Kupferblech, *k. rézpléh, rézlemez.*
 Kupferdraht, *h. rézsodrony, drót.*
 Kupferdruck, *h. réznyomat.*
 Kupferfolie, *n. rézlevél.*
 Kupfergeld, *k. rézpénz, aprópénz.*
 Kupferkönig, *h. finom réz, öntesztett réz, rézömleszték.*
 Kupferkreuzer, *h. rézkrajczár.*
 Kupfermünze, *n. rézpénz.*
 Kupferplatte, *n. rézlemez, réztábla.*
 Kupferschalwaare, *n. mélyített rézáru.*
 Kupferschmiedwaare, *n. rézműves áru.*
 Kupferstich, *h. rézmetszet.*
 Kupfervitriol, *h. rézgálicz.*
 Kupferwaare, *n. rézáru.*

Kupferwasser, *k. vasgálicz*.
Kupferzündhütchen, *k. rézgyutacs, rézkupak*.

Kupon, etc. *l. Coupon*, etc.
Kurant, *folyó*.

Kürass, *h. vért*.

Kurbel, *n. fogantyú*.

Kürbiss, Kürbs, *h. tök*.

Kürbisskern, *h. tökmag*.

Kuriositát, *n. kíváncsiság; ritkaság*.

Kurirzug, *h. gyorsvonat, futárvonat*. [folyóól.

Kurrentklafter, *h. (erdészet)*,

Kurrentschrift, *n. folyóírás*.

Kurs etc. *l. Cours, stb*.

Kürschnerwaare, *n. sücs-áru*.

Kurz, rövid; zu kurz kommen, rövidetben húzni; Wechsel auf kurze Sicht, rövid látra szóló váltók; senden Sie mir ein kurzes Wien, küldjön nekem rövid látra szóló bécsi váltót; vor Kurzem eingefroffene Berichte, kevéssel ezelőtt érkezett tudósítások; vor Kurzem erschienene Bücher, nem rég megjelent könyvek; über kurz oder lang, előbb-utóbb.

Kürze, *n. rövidség; der Kürze wegen, rövidség okáért; die Kürze der Zeit hindert mich, az idő rövidsége miatt akadályozva vagyok*.

Kurze Briefe, (*v.*) váltók rövid látra.

Kurzes Papier, (*v.*) rövidlejárati papír.

Kurze Waaren, rövidárú (melyek sem hossz mérték, sem súly szerint nem árulhatnak).

Kürzen, megrövidíteni.

Kurzzeitige Papiere, váltók rövid látra.

Kurzwaaren, *l. Kurze Waare*.

Küstenfahrer, *h. partihajó*.

Küstenfrachtfahrt, *n. partihajózás*.

Küstenhandel, *h. tengerparti kereskedés, parti kereskedés*.

Kutsche, *n. kocs, hintó*.

Kux, *h. (b.) bányarész, kuxa*.

L

L 1) mint római számbetű = 50; 2) = Lettre, Brief (*br.*), váltólevél (*francia árjegyzékeken*); 3) = lira, olasz pénz = frank.

Ldr'r = Louis d'or.

L. G. = Leicht Geld, könnyű pénz (a névértékénél kisebb értékű pénz).

L. J. = laufenden Jahres, folyó évi; l. Rechnung = laufende Rechnung, folyó számla.

Lvrs = livres, font; lvrs st. = £, livres sterling, font sterling.

L. S. = locus sigilli = pecsét helye.

L. Sicht = lange Sicht, hosszú látra.

Lt = laut, szerint; lt Factura, számlat szerint.

Lab, *k. oltó, trjoltó*.

Laberdan, *h. tőkehal (beszóva)*.

Lac, indiai számoló pénz = 100,000 rupia v. 10,000 font sterling.

Lac Dye, Lac-dye, festőlakk.

Laces, a Rottinghamban készített gyapotcsipkék különös neve.

Lachs, *h. lazac*.

Lachsforelle, *n. lazacpisztráng*.

Lachssalm, *h. lazac*.

Lachstonne, *n. lazacbodon*.

Lachter, *h. bányaöl, selmeczki öl*.

Lack, *h. lakk, fénymaz*.

Lackfarbe, *n. fénymazfesték*.

Lackirpinsel, *h. fénymazoló ecset*.

Lackirte Waare, fénymazás áru.

Lackmus, *h. lakmusz*.

Lackmuspapier, *k. lakmuszpapíros*.

Lacrimae Christi, a Fuzuron termő kiváló vörös bor neve.

Lactrin, lactrin (kelmenyomtatásra előkészített sajtanyag).

Lactucasäure, *n. lactucasav (mérges salátafélék nedvéből)*.

Ladebrücke, *n. dobogó, rakodó hid, rakodó pont (a hajónál, a teher ki- vagy beszállításának megkönnyítésére)*.

Ladebuch, *k. (haj.) rakodó könyv, rakodó lajstrom*.

Ladebühne, *n. l. Ladebrücke*.

Ladefähigkeit, *n. (eines Güterwagens), (teherkocsi) rakodó képessége, teherképesség*.

Ladefrist, *n. rakodás határidje, rakodási idő*.

Ladegebühr, *n. rakdíj, rakodó díj*.

Ladegeld, *k. rakodó díj*.

Ladekraft, *n. teherbírás, bíróképesség*.

Ladekrahm, *h. rakó darú, rakógém*.

Ladeliste, *n. rakodó jegyzék*.

l. Ladeschein.

Ladelohn, *h. rakodó bér, rakbér*.

Lademaschine, *n. felrakógép*.

Laden, *h. bolt*.

Laden, *k. rakodás; das Schiff ist zum Laden fertig, a hajó rakodásra készen áll; es geht mit dem Laden vorwärts, a rakodás szépen halad; Laden und Löschen, be- és kirakodás*.

Laden, 1) rakni, felrakni, rakodni; die Hälfte der Waaren ist schon geladen, az áruk felét már felrakták; das Schiff ladet und löscht, a hajó ki- és berakodik; 2) vor Gericht laden, törvényték v. bíróság elé idézni.

Ladencassa, *n. bolti pénztár*.

Ladendiener, *h. boltos legény, segéd*.

Ladengehilfe, *h. bolti segéd*.

Ladenhüter, *h. 1) boltőr; 2) (a. m. verlegene Waare) vesztegáru (a kereskedő nyakán maradt áru)*.

Ladenjungfer, *n. Ladenmädchen, k. boltos leány, Ladenknecht, h. bolti szolgá*

- Ladenpreis, *h. bolti ár.*
 Ladensitzer, *h. 1) boltos; 2) vesztárgárú, l. Ladenhüter.*
 Ladensystem, *k. (szönetkezetek), bolttartási rendszer.*
 Ladenzins, *h. boltbér.*
 Ladeplatz, *h. rakhely, rakodó hely. [dó ponk.]*
 Laderampe, *n. rakodó, rakoladerequisiten, rakszerek, rakodószerek v. eszközök.*
 Ladeschein, *h. (vu.) rakodó levél; (kereskedelmi törvényben) rakjegy.*
 Ladespesen, *rakodási költségek.*
 Ladestelle, *n. l. Ladeplatz.*
 Ladevermögen, *h. teherképesség.*
 Ladezeit, *n. (haj.), berakodási idő.*
 Ladstock, *h. puszkavessző, töltővessző.*
 Ladung, *n. 1) rakomány, teher; eine Ladung Holz, egy szekér fa; die Ladung compleiren, a rakományt kiegészíteni; die Ladung einnehmen, a terhet fölvenni; die Ladung schießt über, túlteher van; das Schiff wird Weizen in Ladung nehmen, a hajó búzáat vesz fel terhül; volle Ladung, egész rakomány; 2) Ladung vor Gericht, idézés (törvényszék v. bíróság elé).*
 Ladungscertifikat, *k. szállítási elismervény (melyet a szállító ad az árú tulajdonosának).*
 Ladungsempfänger, *h. árúátvevő, címzett.*
 Ladungsfähigkeit, *n. teherképesség, teherbírás.*
 Ladungsfrist, *n. idézés határidője, idézési határidő.*
 Ladungsgewicht, *k. (vu.) teher súly.*
 Ladungsmanifest, *k. hajóteher bevallása; teherlajstrom.*
 Ladungsplatz, *h. rakodóhely.*
 Ladungsschein, *h. rakodó levél.*
 Ladungsentensilien, *rakodószerszámok.*
- Ladungsverzeichniss, *k. rakodójegyzék, teherlajstrom.*
 Laesio enormis, *(tk.) feléntúli sérelem.*
 Lage, *n. 1) helyzet; die Lage des Vermögens, vagyoni helyzet; er befindet sich in einer drückenden Lage, szorult helyzetben van; er ist nicht in der Lage es zu thun, nincs abban a helyzetben, hogy azt megtehesse; er ist in einer bösen Lage, rossz körülmények közt van; 2) (papirkereskedésben) eine Lage Papier, rét (egy fogás papiros, egy csomó papiros = egy konz tizedrésze, az az 10 ív).*
 Läger k. 1) csobolyó (oly kis hordó, melyben higanyt, terpentint szállítanak); 2) osztrák súly aczélmérésre = 70 kgr.
 Lager, *k. 1) rakhely, raktár, árutár; auf das Lager bringen, raktározni; auf gutes Lager nehmen, jól beraktározni; auf trockenes Lager nehmen, száraz raktárba tenni; Etwas auf Lager haben, raktári készletben bírni; wir haben davon nichts mehr auf dem Lager, nincs több készletünk a raktárban; Lager von etwas halten, raktári készletben tartani; ein wohl assortirtes Lager halten von etwas, valamiből raktárban jó választékot tartani; 2) tengeri kereskedésben a bizományi áruk jelzése.*
 Lagerartikel, *h. raktári cikk.*
 Lageraufnahme, *n. raktári felvétel; die Lageraufnahme bewirken, a raktári átlományt összeírni.*
 Lageraufseher, *k. raktárfelügyelő.*
 Lagerbestand, *h. raktári átlomány, raktári készlet.*
 Lagerbier, *k. ászokser, ó ser.*
 Lagerbranntwein, *h. seprőpálinka. [árúkönyv.]*
 Lagerbuch, *k. raktárkönyv,*
- Lagerconto, *h. raktárszámla.*
 Lagerdiener, *h. raktározó.*
 Lagerfass, *k. ászokser hordó.*
 Lagerfreiheit, *n. fekbérmertesség.*
 Lagerfrist, *n. raktáridő (határidő, a meddig valamely áru a raktárban lehet).*
 Lagergebühr, *n. Lagergeld, k. fekbér, feküber, ászokpénz.*
 Lagerhaus, *k. tárház, raktár; öffentliches Lagerhaus, közraktár.*
 Lagerhausschein (öffentliches), *közraktári jegy, (mely két részből áll, az árújegyből — cédula — és a zálogjegyből — warrant).*
 Lagerhausunternehmung, *n. közraktári vállalat.*
 Lagerhof, *h. közraktár, entrepót.*
 Lagerholz, *k. ászokfa.*
 Lagerkeller, *h. pinczeraktár.*
 Lagermiethe, *n. raktárbér, raktárdíj.*
 Lagern, *raktározni; die Waare lagert bei Herrn N., az áru N. úrnál van raktározva; 1000 Ballen Caffee lagern in Budapest, ezer csomó kávé Budapestben raktározva.*
 Lagern, *k. raktározás, árutározás; die Waare verfrägt das lange Lagern nicht, az áru nem állja v. nem tűri a hosszas raktározást.*
 Lagerobst, *k. téli gyümölcs.*
 Lagerplatz, *h. rakhely, fekhely, fekhely.*
 Lagerschein, *h. raktárjegy.*
 Lagerung, *n. raktározás, berakodás.*
 Lagerungsfrist, *n. raktározási idő.*
 Lagerungskosten, *raktározási költségek.*
 Lagerwein, *h. óbor, ászokbor.*
 Lagerzins, *k. fekbér, raktárdíj.*
 Lagerzinsausweis, *h. fekbérekimutatás.*
 Lahn, *h. linna (laposra hengerelt finom arany-, ezüstvagyt leoni drót).*

Laissez faire, Laissez passer v. aller, mentére hagyni.	Länderbank, n. országos bank.	Landwirtschaftlich, földművelési, mezőgazdasági; landwirthschaftlicher Creditverein, mezőgazdasági hitelegylet.
Lakritzenholz, k. édes gyökér. [nedv.]	Landesbank, n. nemzeti bank.	Lang. Lange Wechsel, hosszú lejáratú váltók; lange Waaren, rőfös áruk; über lang oder kurz, előbb-utóbb.
Lakritzensaft, n. édesgyökér-Lakritzenzucker, h. farkasczukor, medveczukor.	Landesflagge, n. (haj.), nemzeti lobogó.	Langdauernd, soká tartó.
Laktometer, h. tejmérő.	Landesgesetz, k. országos törvény.	Länge, n. hossz, hosszúság; die Länge der Bahn beträgt 150 Kilometer, a vasút hosszúsága 150 kilometer; in die Länge ziehen, húzni-halasztani valamit, húzni-halogatni valamit nach der Länge und Breite, szélteben-hosszában; diese Angelegenheit zieht sich in die Länge, ez az ügy nagyon sokáig tart v. húzódik.
Lamanage, n. matrózbér.	Landesgrenze, n. ország határa.	Lange Briefe, l. langes Papier.
Lamawolle, n. lámagyapju (a láma szőre).	Landesindustrie, n. belföldi ipar, honi ipar.	Längenmaass, k. hosszérték.
Lambertsnuss, n. Lambert-dió, vérmogyoró.	Landesindustrie - Ausstellung, n. országos iparkiallítás.	Langes Papier, (v.) hosszú papir (14 napon túl terjedő látra szóló váltó).
Lambrissage, n. burkolat.	Landesmünze, n. belföldi pénz.	Langholz, k. szálfa.
Lame Duck = sánta kacs (amerikai börze-szó = fizetésképtelen kis börzejátékos).	Landesproducte, belföldi termények.	Langholztransportwagen, h. szálfaszállító kocsi.
Lamm, k. bárány.	Landessittlich, landesüblich, országszerte szokásos, országos divatu.	Languetten, galandok.
Lammfell, Lämmerfell, k. báránybőr.	Landeswährung, n. (pénzügy), országos érték.	Langsam, lassu; die Waare verkauft sich langsam, az árú lassan kél el; langsame Arbeit, szaporítlan munka; langsamer Gang der Geschäfte, üzleti pangás.
Lämmerwolle, n. báránygyapju.	Landfracht, n. 1) fuvarozás, szekerezés, tengelyen fuvarozás; 2) fuvar; 3) fuvarbér.	Langsichtig, Langsichtige Wechsel, hosszú lejáratú váltó, hosszú látra szóló váltó.
Lampendocht, h. lámpabél; flacher Lampendocht, lapos lámpabél; runder Lampendocht, hengerded bél, körbél.	Landfuhré, n. tengelyen fuvarozás; fuvar.	Langwaare, n. rőfös áru.
Lampencylinder, h. lámpaüveg.	Landhandel, h. szárazföldi kereskedés. [kép.]	Lantz, lánzc (szerb mérték).
Lampendocht, h. lámpabél; flacher Lampendocht, lapos lámpabél; runder Lampendocht, hengerded bél, körbél.	Landkarte, n. földalrosz, térkép.	Lanze, n. lánzcza, gerely.
Lampenglas, k. lámpaüveg.	Landkrämer, h. falusi kereskedő, falusi szatócs.	Lanzette, n. gerely.
Lampenschere, n. lámpa-bél olló.	Landmünze, n. váltópénz.	Lapis infernalis, pokolkö.
Lampenvorhang, h. lámpa-függöny.	Landrente, n. földjáraadék.	Lappalie, Lapperei, n. csekélység, dibdűbság.
Lamprete, n. tengeri orsóhal.	Landstrasse, n. országút; (mint Wasserstrasse ellentéte) szárazföldi út.	Läpperschuld, n. csip-csup adósság; bei A.'s Concursmasse haben sich ausser den Hauptschulden noch für ca. 200 Gulden Läpperschulden gefunden, A. csőtömegenél a főadóssá-
Lanatz, lánzc (szerb mérték).	Landtransport, h. szárazon való szállítás.	
Lanceur, h. lendítő.	Landung, n. 1) kikötés, part-ra szállás; 2) partraszállítás, kirakodás.	
Lanciren, lendíteni (új vállalatnak lendületet adni).	Landungsbrücke, n. kikötő hid.	
Lancirte Stoffe, szövetek külföldlő mustrákkal.	Landungsgebühr, n. révdi, kikötő díj.	
Land, k. ország, föld; Waaren ans Land bringen, árukat kirakni; Transport zu Lande, tengelyen való továbbítás; Waaren aus irgend welchem Lande, áruk valamely országból.	Landungsplatz, h. 1) kikötő; 2) kirakóhely.	
Landauer, h. landau, díszes négyületes kocsi.	Landwärts kommende Waaren, szárazföldről jövő áruk.	
Landbank, n. vidéki bank.	Landweg, h. szárazföldi út; auf dem Landwege versenden, tengelyen küldeni; Landweg nach Indien, szárazföldi út Indiába.	
Landbestellgebühr, n. kézbesítő díj (vidékre szóló levelek átadásánál).		
Landen, kikötni, szárazra érni.		

gokon kívül még mintegy 200 forintnyi csip-csup adósság találtatott.

Lärchenholz, *k. vörös fe-nyőfa*.

Lärchenschwamm, *h. ga-lóca*.

Larifari, *mendemonda, csiri-csári*.

Lärm, *h. láрма, zaj*; der blinde Lärm, (*br.*) *vak hír*; viel Lärm um Nichts, *nagy hűhő semmiért*.

Larve, *n. álarcz*.

Lasche, *n. heveder, sinka-pocs*.

Lassen. Ich kann Ihnen die Waare zu 50 Gulden lassen, *az árut Önnek ötven forintom adhatom*; das lässt sich hören, *ez már valami, ez már megjárja*; London ist á 100 G. gut zu lassen, *londoni papír 100 forintjával könnyen kél*; sein lassen, *abba hagy-ni, nem tenni*; das werden Sie wohl sein lassen, *azt már csak nem fogja meg-tenni*.

Last, *n. 1) teher, tartozás*; die Spesen fallen ihm zur Last, *a költségek neki es-nek terhül*; die einer Waare zur Last fallenden Spesen, *az árut terhelő költségek*; der Irrthum fällt dem Absender zur Last, *a tévedés a küldő ro-vására esik*; ich habe Ihnen diesen Betrag zur Last gebracht, *ez összeget Önnek terhére irtam*; zur Last schreiben, *adósitani, tartozásul v. terhül írni*; 2) (*haj.*) *tonnatartalom*; das Schiff ist ungefähr 300 Lasten gross, *a hajó körül-belől 300 tonna tartalmu*; 3) *gemeinschaftliche Lasten, közterhek*; zu schwere Lasten auflegen, *felettlőb nagy adóval terhelni*.

Lasten. Das ganze Geschäft lastet auf ihm, *az egész üz-let terhe ő reá nehezedik v. súlyosodik*; die Verluste lasten schwer auf ihm,

a veszteségek súlyosan nyomják őt; die auf einer Waare lastenden Zölle, *valamely árut terhelő vá-mok*.

Lastenfrei, *tehermentes*; *te-hermentesen*.

Lastenstand, *h. teherállo-mány*.

Lastenstandblatt, *k. teher-lap (a telekkönyvben)*.

Lastgeld, *k. 1) teherbér*; 2) (*haj.*) *tonnasúlydíj*.

Lastigkeit, *n. 1) (haj.) teher-hordó képesség; tonnatar-talom*; 2) *erősség (dohány v. szivarféléknél)*.

Lastings, *sűrűen kereszthe szőtt tartós kelme*.

Lastschiff, *k. teherhajó, te-herszállító hajó*.

Lastträger, *h. teherhordó, hordár*.

Lastwagen, *h. teherszállító kocs, terhes kocs*.

Lastzug, *n. (vu.) tehervonat*.

Lateriren, (*kv.*) *oldalösszeget megállapítani, oldalozni, (összeadni az egy oldalon levő számszopokat)*.

Laterne, *n. lámpás*.

Laternenaufsatz, *h. lámpás-süveg*.

Latte, *n. lécz*.

Latun, *k. latun, sárgaréz-pléh*.

Latun per se, 1) *egy tételes oldal (ha egy oldalra csak egy tétel iratott)*; 2) *ma-gyától érthető*.

Latweg, *n. szőrp*.

Laubfrosch, *h. leveli béka*.

Laubsäge, *n. vázoló fűrész, vékony fűrész, lombfűrész, czipfázó fűrész*.

Lauf, *h. im Laufe der Ge-schäfte, az ügyetek folya-mában*; im Laufe des Tages, *a nap folytán*; einer Sache freien Lauf lassen, *valamely dolgot szabad mentére hagyni*.

Laufbahn, *n. pálya*; dies ist mir in meiner merkanti-lischen Laufbahn noch nicht vorgekommen, *ke-reskedelmi pályámon ez még nem fordult elő*.

Laufbursche, *h. lótfutó inas, kijáró inas, külső inas*.

Laufen. Die Zinsen laufen vom 1. Jan. an, *a kamatok január elsejétől járnak*; die Frist läuft vom Zah-lungstage an, *a határidő a fizetési naptól számítatik*; der Vertrag läuft noch drei Jahre, *a szerződés még három évig tart v. ér-vényes*; die Tratte hat noch zwei Monate zu lau-fen, *a váltó két hó múlva jár le*; die Tratte läuft noch, *a váltó még nem járt le*; ins Geld laufen, *sok pénzbe kerülni*; es läuft alles auf Eins hinaus, *mind egyre megy*.

Laufend, *foljó*; laufende Rechnung, *foljó számla*; in laufender Rechnung stehender Kaufmann, *fol-yó számlán alapuló össze-köttetésű kereskedő*; lau-fende Schulden, *foljó adós-ságok*; laufenden Jahres od. im laufenden Jahre, *foljó évi, foljó évben*; lau-fender Zuwachs, *jelenlegi gyarapodás*; laufende Zin-sen, *foljó kamat*; Jeman-den über etwas auf dem Laufenden erhalten, *vala-kit az ügy sodrában meg-tartani*; mit den Büchern auf dem Laufenden sein, *a könyvekkel utolsó óráig rendben lenni*; auf dem Laufenden erhalten, *nyil-ván tartani*.

Laufkarren, *h. targoncza, ta-licska*.

Laufpass, *h. elbocsátvány*; Jemandem den Laufpass geben, *kiadni valakín, el-bocsátani valakit, kitenni a szürét*.

Laufrolle, *n. ajtógörögő*.

Laufschreiben, *k. körlevél*.

Laufteppich, *h. futószőnyeg*.

Laufzeit, *n. (v.) járatidő, lejárati idő*.

Laufzettel, *h. 1) (haj.) kisé-rőjegy*; 2) (*a. m.*) *Rund-schreiben*, *körlevél*.

Lauge, *n. lüg*.

Laut, *szerint*; laut Bericht, *tudósítás szerint.*

Laute, *n. laut.*

Lauten. Die Actien lauten auf tausend Gulden, *a részvények ezer forintól szólnak*; Actien auf Namen lautend, *névre szóló részvények*; die heutigen Berichte lauten dahin, dass ..., *a mai tudósítások úgy szólnak, hogy ...*; die Tratte lautet auf Gold, *az intézvény aranyban fizetendő.*

Läutetelegraph, *h. csengettyűs táviró, csengettyűs telegráf.*

Läutewerk, *k. harangmű; elektrisches Läutewerk, villamos harangmű.*

Lavaglas, *h. lávaüveg.*

Lavawaare, *n. lávaárú.*

Lavendel, *h. levendula.*

Lavendelöl, *k. levendulaolaj.*

Lavendelwasser, *k. levendulavíz.*

Laviren, *huzni-halasztani, késleltetni*; ich sehe mich genöthigt einige Zeit zu laviren, *kényszerítve látom magam a dolgot egy ideig húzni-halasztani, kénytelen vagyok a dolgot egy ideig húzni-halogatni*; unter den gegenwärtigen Umständen muss man laviren, *a jelen körülmények közt tartózkodónak kell lenni.*

Lavoir, *k. mosdótál.*

Lazeruoli, *lazeruoli (az azerolfa ehető gyümölcse).*

Lazurfarbe, *n. lazurszín.*

Lazurstein, *h. lazurkő.*

League, *ángol hossz mérték; tengeren 3 mértföld = 5564-895 meter; szárazföldön 3 statute miles = 4827-945 m. vagy 3 london miles = 4571-916 m. (rendesen egy órai útnak számítják).*

Leben, *k. élet, élékség*; der Handel gewinnt wieder neues Leben, *a kereskedés ismét élénkül*; der Markt ist ohne Leben, *a pia-*

czon nincs semmi élet v. nincs élékség; die Börse hat wieder gewisses Leben gewonnen, *a börze ismét némileg élénk lett*; die günstigen Berichte haben Leben in das Geschäft gebracht, *a kedvező tudósítások életet hoztak az üzletbe*; es herrscht Leben im Lieferungsgeschäft, *élékség uralkodik a szállítási üzletben*; wenig neue Unternehmungen sind ins Leben gerufen worden, *kevés új vállalat léptetett életbe v. létesítettet*; ins Leben treten, *életbe lépni, létesülni.*

Leben, *élni*; leben und leben lassen, *hadd boldoguljon más is*; hier ist theuer zu leben, *itt drága az élet*; er hat zu leben, *van mit aprítani a tejbe, van miből élnie.*

Lebender Zaun, *éő sövény.*

Lebensbedürfniss, *h. élet-szükséglet.*

Lebensberuf, *h. élethivatás, életpálya.*

Lebensdauer, *n. (bizt.) élet-tartam.*

Lebensfrage, *n. életkérdés.*

Lebensgrösse, *n. életnagyság*; ein Bild in Lebensgrösse, *életnagyságú kép.*

Lebenslängliche Rente, *élet-hosszáig tartó járadék.*

Lebensmittel, *k. élelmi szer*; der Preis der Lebensmittel geht in die Höhe, *az élelmi szerek ára emelkedik.*

Lebenspolizze, *n. (bizt.) életbiztosítási kötvény.*

Lebensrente, *n. életjáradék.*

Lebensrentenanstalt, *n. járadékintézet.*

Lebensversicherung, *n. életbiztosítás.*

Lebensversicherungsanstalt, *n. életbiztosító intézet.*

Lebensversicherungsgesellschaft, *n. életbiztosító társaság*; Lebensversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, *kölcsönös életbiztosító társaság.*

Lebensversicherungspolizze *n. (bizt.) életbiztosító kötvény v. bárcaza.*

Lebenszeugniss, *k. (bizt.) életbenlét bizonyítása.*

Leber, *n. máj.*

Leberthran, *h. halzsír.*

Leberwurst, *n. májas, májaskolbász.*

Lebhaft, *élénk*; das Geschäft in Caffee ist sehr lebhaft, *az kávéüzlet igen élénk*, az üzlet a kávéban *igen élénk*; im Handel ist es lebhaft, *a kereskedelem élénk*; die Fabriken arbeiten lebhaft, *a gyárak szorgosan dolgoznak*; lebhafte Circulation, *élénk forgalom*; lebhafter werden, *élénkülni.*

Lebhaftigkeit, *n. élékség*; es fehlt den Geschäften an Lebhaftigkeit, *az üzletekben nincs élékség.*

Lebkuchen, *h. mézeskalács.*

Lebküchler, *h. mézeskalácsos, mézesbábos.*

Leblos. Unser Markt bleibt leblos, *piacunk pangása folyvást tart.*

Leblosigkeit des Marktes, *a piac pangása.*

Lebzelter, *h. mézeskalácsos, mézesbábos, bábsütő.*

Leccage, Leckage, *n. 1) csurgás; csurgás okozta hiány: 2) apadéki levonás; frei von Leccage, apadéki levonást nem számítva.*

Leck. Ein leckes Schiff, *kilyukadt hajó*

Leck, *h. (haj.) lyuk, hasadék*; einen Leck bekommen, *kilyukadni*; einen Leck zustoßen, *lyukat betönni.*

Lecken, *csurogni*; das Fass leckt, *a horó csurog.*

Leckerbissen, *k. nyálánság, csemege.*

Leckwein, *h. csemegebor.*

Leder, *k. (kidolgozott) bőr*; mit Leder überzogen, *bőrös*; mit Leder überziehen, *bőrözni, bőrrel borítani v. bevonni.*

Lederhandel, *h. bőrkereskedés.*

Lederhändler, <i>h. bórárus, bórkereskedő.</i>	kostet hieher gelegt 100 Gulden, az áru ideszállítva 100 forintba kerül; frei ins Schiff gelegt, hajóra szállítva díjmentesen; 2) (<i>a. m. herlegen, hinlegen</i>) előállítani; die Waare ist zu diesem Preise nicht herzulagen, az áru ebben az árban nem állítható elő; Roggen legt sich nach Berlin zu . . . , rosz Berlinbe küldve . . . be kerül.	<i>inasnak adni, inasnak beszerezni; in die Lehre nehmen, inasnak felfogadni; in der Lehre stehen, inaskodni, inaskodásban lenni; aus der Lehre kommen, tanulását elvégezni, inaskodását elvégezni.</i>
Lederleinwand, <i>n. bőrvászón, kreászvászón.</i>		Lehrgehalt, <i>k. tandíj</i> ; als Neuling musste er Lehrgeld bezahlen, mint újoncznak meg kellett adnia tapasztalatai árát.
Ledertasche, <i>n. bőrtáska.</i>		Lehrherr, <i>h. mester.</i>
Ledertuch, <i>k. bőrvászón.</i>		Lehrjahr, <i>k. inasév.</i>
Ledertuchwaare, <i>n. bőrvászónáru.</i>		Lehrjunge, Lehrling, <i>h. inas, tanuló.</i>
Lederwaare, <i>n. bőráru, bőrpörtéka.</i>		Lehrzeit, <i>n. tanulókor, inaság, inasévek; er hat seine Lehrzeit bei Herrn N. beendet, inaséveit N. úrnál töltötte ki.</i>
Ledig, <i>burkolatlan (áru); aller Pflichten ledig, fölmentve minden kötelesség alól.</i>	Legende, <i>n. (pénczisme) szélírás.</i>	Leib, <i>h. test; es blieb ihm kein Hemd auf dem Leibe, rajta valójá sem maradt; bei Leibe nicht, teljességgel nem.</i>
Leer, <i>üres; leeres Indossement, üres hátírat; leere Drohungen, haszontalan fenyegetőzések; unsere Speicher sind leer, magtáraink üresek; leer stehen, üresen állani (lakás); leer ausgehen, hoppon maradni.</i>	Legirung, <i>n. ötvény; rothe Legirung, vörös ötvény; weisse Legirung, fehér ötvény.</i>	Leibchen, <i>k. mellényke.</i>
Leewärts, (<i>haj.</i>) szél alá.	Legislation, <i>n. 1) törvényhozás; 2) törvényhozó testület.</i>	Leibfarbe, <i>n. testszín.</i>
Legalisation, Legalisirung, <i>n. törvényesítés, hitelesítés.</i>	Legitimation, <i>n. igazolás.</i>	Leibgedinge, <i>k. tartás, eltartás; tartáspénz; eltartási szerződés.</i>
Legalisiren, <i>törvényesíteni, hitelesíteni.</i>	Legitimationskarte, <i>n. igazolójegy, igazolvány.</i>	Leibrente, <i>n. (bizt.) életjáradék; wachsende Leibrente, tontinejáradék; er lebt von einer Leibrente, életjáradékból él.</i>
Legalisirung, <i>n. (másolat) hitelesítése.</i>	Legitimationspapiere, <i>igazolók iratok.</i>	Leibrentenbank, <i>n. életjáradékbank.</i>
Legalisirungselausel, <i>k. hitelesítési záradék.</i>	Legitimationsschein, <i>h. igazoló jegy.</i>	Leibrentengeber, <i>h. életjáradékaadó.</i>
Legalisirungskosten, <i>hitelesítési költségek.</i>	Legitimiren, <i>1) törvényesíteni; 2) igazolni; sich als Eigenthümer von etwas legitimiren, magját valamely dolog tulajdonosaként igazolni.</i>	Leibrentennehmer, <i>h. életjáradékvevő.</i>
Legalität, <i>n. törvényesség, hitelesség.</i>	Legitimirté Uebersetzung, <i>n. jogositott fordítás.</i>	Leibrentenvertrag, <i>h. életjáradéki szerződés.</i>
Legal tender (<i>ángol</i>), <i>törvényes fizetési eszköz (ideértetnek az ércpénzen kívül az ángolbank pénzjegyei is).</i>	Legkasten, <i>h. polczos szekrény.</i>	Leibrentner, <i>h. életjáradékos.</i>
Legat, <i>k. hagyomány.</i>	Legua, mértföld: <i>Spanyolországban: legua real = 6687-25 méter, legua legal = 5555⁵/₉ méter, legua geografica = 6349-21 méter; Olaszországban legua metrica = egy myriaméter azaz 10 kilométer.</i>	Leibwäsche, <i>n. fehéremű.</i>
Legatar, <i>h. hagyományos.</i>	Legh, <i>h. agyag.</i>	Leibzucht, <i>n. (bizt.) életjáradék (különösen a házastársnak halálesetre biztosított járadék).</i>
Legaturband, <i>k. álpaszomány.</i>	Lehnkutsche, <i>n. bérkocsi.</i>	Leibzuchtsvertrag, <i>h. (Vitalien- oder Altentheilsvertrag), életjáradéki szerződés.</i>
Legen, <i>1) Sich auf die Erzeugung von Tabak legen, dohánytermelésre adni magát, neki feködni a dohánytermelésnek; der Sturm an unserer Börse hat sich gelegt, a vihar börzénken (tőzsdénken) enyhült v. lecsendesült; Geld auf Zinsen legen, pénz kamatra elhelyezni; sein Geld in die Bank legen, pénzt a bankba tenni; die Waare</i>	Lehnstuhl, <i>h. karosszék, zsölészek.</i>	
	Lehnbrief, <i>h. felszabadító levél.</i>	
	Lehrbursche, <i>h. inas, tanuló inas.</i>	
	Lehre, <i>n. tanulás, inaskodás; in die Lehre geben,</i>	

- Leicht, könnyű; silány; das ist sehr leichte Waare, ez igen silány drú; das ist leichtes Geld, das kann ich nicht zum Nennwerthe annehmen, ez igen könnyű pénz, ezt névétéke szerint el nem fogadhatom; leicht machen, könnyíteni, könnyűvé tenni; sich etwas leicht machen, könnyűü végé fogni a dolognak; mit leichter Mühe, könnyűü szerrel, könnyen.
- Leichterfahrzeug, h. kirakó-hajó, sájka.
- Leichtfüßiges Geld, k. aprópénz.
- Leid. Es thut uns leid, dass..., sajnáljuk, hogy...
- Leiden. Die Geschäfte leiden unter der Krisis, az üzletek a válság miatt szenvednek; Schaden leiden, kárt vallani; Mangel leiden, szükséget látni; die Sache leidet keinen Aufschub, a dolgot nem lehet halasztani, a dolog halasztást nem tűr.
- Leidlich, törhető, meglehető; leidlicher Preis, meglehető ár.
- Leier, n. lant.
- Leihbank, n. kölcsönző bank.
- Leihbibliothek, n. kölcsönkönyvtár.
- Leihcasse, n. kölcsönpénztár.
- Leihen, 1) kölcsönözni, kölcsönadni; 2) kölcsönözni, kölcsönkérni, kölcsönvenni.
- Leihen, k. kölcsönzés; kölcsönkérés; zu Leihen bekommen, kölcsönkapni.
- Leihgeld, k. kölcsöndíj.
- Leihgeschäft, k. kölcsönügylet.
- Leihhaus, k. zálogház.
- Leihkapital, k. kölcsöntőke.
- Leihverein, h. kölcsönzőegylet.
- Leihvertrag, h. kölcsönszerződés.
- Leihweise. Jemandem eine Summe Geldes leihweise überlassen, valakinek valamely összeget kölcsönadni, valamely összeget kölcsönkép valakinek átengedni.
- Leim, h. enyv; thierischer Leim, állatenyv.
- Lein, h. len.
- Leindotter, h. sárgarepeze.
- Leine, n. kötél, madzag; (haj.), vékony kötél.
- Leinen, len-, lenből való.
- Leinen, k. vászon, gyolcs.
- Leinengarn, k. lenfonal.
- Leinengewebe, k. lencsövet, vászon.
- Leinenwaare, n. gyolcsáru, vászonáru.
- Leinenzwirn, h. lenfonal, czérna.
- Leinkuchen, h. lenpogácsa.
- Leinöl, k. lenolaj.
- Leinpfad, h. (haj.) vontató út, hajóhúzó út; (népiesen) lajafánt.
- Leinsamen, h. lenmag.
- Leintuch, k. lepedő.
- Leinwaare, n. gyolcsáru.
- Leinwand, n. vászon; feine Leinwand, gyolcs; gebleichte Leinwand, fehértett vászon; ungebleichte Leinwand, fehéritetlen vászon; imprägnirte Leinwand, vízmentes vászon.
- Leinwandhandel, h. Leinwandhandlung, n. vászonkereskedés.
- Leinwandhändler, h. vászonkereskedő, gyolcsos.
- Leinwäsche, n. fehérmű.
- Leiste, n. 1) lécz; 2) posztószél; 3) löcs (a kocsin).
- Leisten, h. kapta, kaptafa, sánfa.
- Leisten. Die Fabrik leistet wenig, a gyár keveset termel; der junge Mann leistet uns wenig, ez a fiatal ember kevés hasznunkra van; eine Zahlung leisten, fizetni, fizetést teljesíteni; Genüge leisten, eleget tenni; einen Eid leisten, megesküdni, esküt tenni; Dienst leisten, szolgálatot tenni.
- Leistengarn, k. posztószélfonál (durva gyapjufonál a posztószélek gyártásához).
- Leistung, n. teljesített munka, teljesítmény; szolgálomány; Leistung einer Zahlung, fizetés teljesítése; seine Leistungen befriedigen nicht, működése nem elégít ki.
- Leistungsauszug, h. munkajelöltés kiadvány.
- Leistungsfähig, munkaképes, munkabíró, munkára képes.
- Leistungsfähigkeit, n. munkaképesség, munkabírás.
- Leistungsperiode, n. teljesítési időszak v. határidő.
- Leistungspflicht, n. teljesítési kötelezettség.
- Leistungspflichtig, teljesítésre köteles.
- Leistungsrapport, h. jelentés a működésről.
- Leistungsunfähig, munkaképtelen.
- Leiten, 1) vezetni; das Geschäft leiten, üzletet vezetni; 2) (a. m. instradiren) irányítani; irrthümlich geleiteter Brief, tévesen irányított levél.
- Leitend, vezető; leitender Director, vezérigazgató; die leitenden Bankinstitute, a hangadó bankok, irányadó bankok; der leitende Gedanke dieser Unternehmung, e vállalat vezérezsméje.
- Leiter, n. létra, lojtorja; hágszó; (am Wagen) szekérdal.
- Leiter, h. vezető; Leiter eines Geschäfts, üzletvezető.
- Leiterwagen, h. oldalas szekér, parasztszekér.
- Leitfaden, h. vezérfonal.
- Leitseil, k. gyepő.
- Leitung, n. vezetés; die Bank steht unter der Leitung eines Ausschusses, a bank választmányi vezetése alatt áll; unter Ihrer Leitung werde ich mir bald die nöthige Gewandtheit aneignen, vezetése alatt csakhamar elsajátíthatom a szükséges ügyességet; unrichtige Leitung eines Briefes, levél hibás irányítása.

Lekwar, <i>h. lekvár, íz; kül. szilvaíz, barackkíz.</i>	Leuchthurmgebühr, <i>n. világitó toronyilleték.</i>	Lichtbild, <i>k. áttetsző kép (porcellánból).</i>
Lenken, <i>kormányozni, irányozni; seine Aufmerksamkeiten auf etwas lenken, figyelmét valamire irányozni v. fordítani.</i>	Levantiner, <i>k. keleti, levanti (különösen kereskedőhajós a földközi tengeren).</i>	Lichtdämpfer, <i>h. gyertyaoltó.</i>
Leogomme, <i>leogomma (mégapótló).</i>	Levantisch, <i>Levantische Waaren, levanti áruk; levantischer Handel, levanti kereskedés.</i>	Lichtdruck, <i>h. fénynyomat.</i>
Leonischer Draht, <i>leoni drót.</i>	Leviathan, <i>h. (átv. ért.) szerfeletti, szertelen.</i>	Lichten (haj.) 1) <i>kiüriteni; 2) felszedni (a horgonyt); 3) (a. m. leichten), könnyűvé tenni.</i>
Leonisches Gold, <i>hamis arany és ezüst.</i>	Levirin, <i>emelni; einen Protest levirén, tiltakozni, óvatolni, óvást tenni.</i>	Lichter, <i>h. (haj.) uszóra tett (hajó, naszád), burcella.</i>
Leonesische Waare, <i>leoni áru (pasmóntáru).</i>	Levirung des Protestes, <i>n. (v.) óvástétel, óvatolás.</i>	Lichtergeld, <i>k. Lichtenlohn, h. (haj.) kirakó bér.</i>
Leopardenfell, <i>k. párduczbőr.</i>	Li, <i>li (khinai mérőföld = 0.575 km.).</i>	Lichterplatte, <i>n. (haj.) födellen komp.</i>
Lepidolith, <i>lepidolith (ásvány lithion készítmények stb. előállítására).</i>	Libelle, <i>n. szintező (építészettel s mérnökségnél).</i>	Lichterschiff, <i>Lichtschiff, k. (haj.) burcella, kirakó sájka; (oly hajó, melynek feladata teher-átvétel által könnyíteni más hajókon, hogy azok a sekélyes vizen átmelessenek).</i>
Lequar, <i>h. lekvár, íz; kül. szilvaíz, barackkíz.</i>	Liberaler Berufsweig, <i>h. szabad foglalkozás.</i>	Lichtputze, <i>Lichtscheere, n. koppantó.</i>
Lerchenholz, <i>k. vörösfenyőfa.</i>	Liberirt, <i>felszabadított; liberirte Actie, felszabadított részvény.</i>	Lichtputztaße, <i>n. koppantó tálcza.</i>
Lerchenschwamm, <i>h. galócza.</i>	Liberirung, <i>n. felszabadítás.</i>	Lichtschirm, <i>h. lámpaernyő.</i>
Lese, <i>n. szüret.</i>	Libidivi, <i>libidivi (gyümölcs festésre).</i>	Licitando, <i>árverés útján, árverésen; licitando kaufen, árverés v. árlejtés útján vásárolni.</i>
Lesekehle, <i>n. javaszén, válogatott szén.</i>	Licentbrief, <i>h. vámjegy.</i>	Licitandoverkauf, <i>h. árverés útján eladás, előárverezés.</i>
Lestage, <i>n. berakás.</i>	Licenz, <i>n. engedély, szabadság (különösen használják vámnál a különben tiltott árúknak nagy vámfizetés mellett történhető behozatalának kifejezésére).</i>	Licitant, <i>h. árverő.</i>
Lettern, (nyomd.), <i>öntött betű.</i>	Licenzabgabe, <i>n. szabadalmi adó. [illeték.</i>	Licitation, <i>n. 1) árverés; 2) (a. m. Abminderung) árlejtés; im Licitationswege kaufen, árverés v. árlejtés útján vásárolni.</i>
Lettre et argent, (br.) <i>papír és pénz.</i>	Licenzgebühr, <i>n. engedélyi</i>	Licitationsprotocoll, <i>k. árverési v. árlejtési jegyzőkönyv.</i>
Lettres aux valeurs déclarées, <i>értéknyilvántással ellátott levelek.</i>	Licenzschein, <i>h. (vám) engedélylevél, engedély.</i>	Licitiren, <i>1) árverezni; 2) (a. m. abmindern), árlejtetni.</i>
Letzt. Der letzte Preis, <i>utolsó ár; ich schrieb Ihnen am 30. letzten Monats, múlt hó 30-án írtam Önnek; mein Letztes war vom 31. Mai, utolsó levelem május 31-én kelt; mit der letzten Post, a legutóbbi postával; letzter Wille, végrendelet; es ist mein Letztes, ez utolsó fillérem.</i>	Lichen, <i>h. zuzmó.</i>	Lieb, <i>kedves; lieber Freund, kedves barátom; es ist mir lieb, dass..., szeretem, hogy...; thun Sie das mir zu lieb, tegye meg kedvemért; jeden Lieben Tag, minden áldott nap.</i>
Letzterwähnt, <i>letztgedacht, utóbb említett.</i>	Licht, <i>k. 1) gyertya; geozogenes Licht, mártott gyertya; 2) világosság; etwas bei Lichte besehen, valamit közletről megnézni; valamit jól megvizsgálni; etwas in ein vortheilhaftes Licht stellen, jó oldalról felmutatni valamit; hinter Licht führen, reászedni; sich selbst im Lichte stehen, saját hasznát v. javát nem látni.</i>	Liebfrauenmilch, <i>n. egyik legfinomabbrajnai bor neve.</i>
Letztjährig, <i>tavali.</i>	Licht, (a. m. hellfärbig) <i>világos; lichtblau, világoskék; lichtgelb, világossárga stb.</i>	Liebhaber, <i>h. 1) der Artikel findet keine Liebhaber, a cikk nem igen talál revót; 2) (br.) szökkentő; die Liebhaber haben in der</i>
Letztwillige Anordnung, <i>n. végrendelet.</i>		
Leu, <i>román pénz = egy frank.</i>		
Leuchter, <i>h. gyertyatartó.</i>		
Leuchtgas, <i>k. világitó gáz.</i>		

- letzten Woche viel Geld verloren, *a szökcentők a múlt héten sok pénzt vesztek.*
- Liebhabe rei, (br.) *szökcentés*; er ist in Liebhabe rei getreten, er ist in die Liebhabe gegangen, *szökcentésre adta magát.*
- Li ebhaberwerth, h. *előszere teti érték.*
- Liebig'scher Fleischextract, *Liebigféle húskivonat.*
- Lieblingspapier, k. (br.) *kedvencez papír.*
- Liedlohn, h. (b.) *munkabér, napibér.*
- Lieferant, h. *szállító.*
- Lieferbar, *szállítható*; in einem Monate lieferbar, *egy hó alatt szállítható.*
- Lieferbarkeit, n. (br.) *szállíthatóság.*
- Lieferer, h. *beszerző; beszállító; eladó.*
- Lieferfrist, n. *szállítási határidő.*
- Lieferfristversicherung, n. *szállítási határidő biztosítása.*
- Liefern, 1) *szállítani, szolgáltatni; (árut) beszerezni*; in drei Tagen zu liefern, *három nap alatt szállítandó*; frei an Bord geliefert, *bérmentesen hajóra szállítva*; zu welchem Preise liefern Sie uns die Waare? *mily áron szerzi Ön számunkra az árut?*; 2) (br.) *átadni*; per ersten Mai zu liefern, *május elsejére átadandó*; 3) *er is geliefert. oda van*; wenn Sie mich nicht schonen, bin ich für immer geliefert, *ha Ön meg nem kímél, örökre meg vagyok rontva, elveszem.*
- Lieferschein, Lieferzettel, h. *szállító levél.*
- Liefertermin, h. *szállítási határnap.*
- Lieferung, n. 1) *szállítás*; wir haben schon eine Quantität auf Lieferung im nächsten Monat verkauft, *már eladtunk egy*
- öszetlet, a jövő hóban szállítandót*; Lieferung ins Haus, *házhoz szállítás*; auf Lieferung anbieten, *szállításra kínálni, szállítandóul kínálni*; auf Lieferung verkaufen, *szállításra eladni*; Verkauf auf feste Lieferung, *eladás szabott idejű szállításra*; Lieferung à Condition, (kk.) *feltételes küldemény (mikor bizonyos az el nem adott példányokat a kiadónak a jövő évben visszaküldheti)*; wegen nicht erfolgter Lieferung, *szállítás elmulasztása miatt*; 2) *beszerzés*; eine Lieferung übernehmen, *beszerzést elvállalni*; einen Contract auf Lieferung abschliessen, *szerződést kötni beszerzésre*; 3) (kk.) *fűzet*; dieses Werk erscheint in Lieferungen von 6 Bogen, *ez a munka hat ives fűzetekben jelenik meg.*
- Lieferungsauftrag, h. *szállítási megbízás, megbízás szállításra, megbízás beszerzésre.*
- Lieferungsbedingung, n. *szállítási feltétel.*
- Lieferungscontract, h. *szállítási szerződés, beszerzési szerződés.*
- Lieferungscours, h. *szállítási árfolyam.*
- Lieferungsgeschäft, k. 1) *szállítási ügylet, szállítási üzlet*; 2) *áruszerzési ügylet, beszerzési ügylet.*
- Lieferungskauf, h. *vétel szállításra.*
- Lieferungsort, h. *szállítási hely.*
- Lieferungspreis, h. *szállítási ár.*
- Lieferungsschein, h. *szállító-jegy; szállító levél.*
- Lieferungstermin, h. *szállítási határnap.*
- Lieferungsverkauf, h. *eladás szállításra.*
- Lieferungsvertrag, h. *szállítási szerződés.*
- Lieferungswaare, n. 1) *szállítandó áru*; die Berichte bestätigen ein Steigen der Lieferungswaare, *a tudósítások megerősítik a szállítandó áru áremelkedését*; 2) *szállítmányi áru.*
- Lieferzeit, n. *szállítási idő.*
- Lieferzeitinteresse, k. *szállítási idő iránti érdek.*
- Lieferzeitinteressedeclaration, n. *érdekkbevallás (a szállítási időt illetően).*
- Lieferzeitinteressesversicherung, n. *szállítási idő biztosítása.*
- Liegegeld, k. 1) *várakozási díj, várásbér (a hajónak a kirakodás lassítása miatt vesztett időért fizetett összeg)*; 2) *tárbér; ászokpénz.*
- Liegen. Wir lassen es für Ihre Rechnung liegen, *az Ön számlájára állani hagyjuk*; die Gelder liegen bereit für Sie, *a pénz készen van az Ön részére*; der Artikel ist nur durch Ihre Schuld liegen geblieben, *a cikk csak az Ön hibája miatt maradt vissza*; es liegt uns daran, die Antwort schnell zu erhalten, *érdeklünkben áll, hogy a választ gyorsan megkapjuk*; es liegt nicht in meiner Absicht, nem *célom, nem szándékom*; es liegt mir nicht viel daran, *nem sokat törődöm vele*; es liegt nun an Ihnen diese Sache zu ordnen, *most már az Ön dolga ezt az ügyet rendezni*; ein Unternehmen liegen lassen, *valamely vállalatot abba hagyni.*
- Liegende Gründe, Liegendes Gut, *fekvő jószág, fekvő birtok, földbirtok, fekvőség.*
- Liege gebliebene Waare, *ott maradt áru.*
- Liegenschaft, n. *fekvőség, fekvő birtok, ingatlan vagyony.*

Liegenschaftskonto, *h. ingatlan számla.*
 Liegetage, *vesztegnapok (vám-nál).*
 Liegezeit, *n. (haj.) veszteg-idő.*
 Lieue, *francia mérföld = 10 kilometer; postánál = 3898 m.; tengeren 5560'6 méter.*
 Ligroine, *ligroine, petroleum szesz.*
 Likör, *h. likör, l. Liqueur.*
 Limitation, *n. hatósági árszabás.*
 Limited liability, *korlátolt felelősség.*
 Limitiren, *megszabni, szabályozni (valaminek árát); ich limitiren Ihnen keinen Preis, nem szabom meg az árát.*
 Limitirt, *szabott; limitirte Haft, korlátolt felelősség.*
 Limító, *k. korlátolt ár.*
 Limító Frucht, *n. szabott áru gabona.*
 Limitopreis, *h. vizományi ár; szabott ár.*
 Limitosalz, *k. kedvezményi áru só.*
 Limitum, *k. árszabás; das Limitum überschreiten o. übersteigen, túlmenni a szabott áron; erreichbares Limitum, elérhető, gyakorlati árszabás; unerreichbares Limitum, nem gyakorlati árszabás; ich stelle Ihnen kein Limitum, nem szabok árt; innerhalb Ihres Limitums, az Ön által megszabott áron belül; ein höheres Limitum bewilligen, magasabb árszabást engedélyezni; mehr Spielraum in einem Limitum lassen, az árszabáson belül nagyobb szabadságot engedélyezni; ein Limitum erreichen, szabott árt elérni.*
 Limonade, *n. citromvíz, citromlé, limonádé.*
 Limonadenpulver, *k. limonádé por.*
 Limonadenwasser, *k. limonádévíz.*
 Limone, Limonie, *n. citrom.*

Lindenblüthe, *n. hársvirág.*
 Lineal, *k. vonalzó.*
 Lineator, *h. sorzó eke.*
 Lingerie, *n. vászonkereskedés, fehérmű-kereskedés.*
 Lingua franca, *lingua franca (a levanti kereskedők közlekedési nyelve, rontott olasz nyelv keleti szavakkal tarkázva, ma különösen Egyiptomban s Smyrnában divatos, de Triesztben sem ritka).*
 Linie, *n. (vu.) vonal, pályavonal, vasutvonal; die nördliche Linie rentirt sich besser, az északi vonal jobban jövedelmez; die projectirte Linie, a tervezett vonal.*
 Linienblatt, *k. sorvezető (a sorok egyenes vitele végett irás alá teendő vonalzott papír), l. Faulenzer.*
 Liniestörung, *v. vezeték-megszakítás, vonalmegszakítás.*
 Liniren, *vonalozni, linedzni.*
 Linirtes Papier, *vonalzott papiros.*
 Linnen, *k. lenáru, gyolcsáru, vászon.*
 Linoleum, *k. parafatakaró.*
 Linon, *h. linon, bulyavászón.*
 Lion d'or, *belga arany, értéke körülbelül 10²/₃ forint.*
 Linse, *n. 1) lencse; 2) (látcsőben) lencse, lencseüveg; 3) tengelyszög.*
 Liqueur, *h. likör.*
 Liquid 1) *folyó, folyóvá tett; 2) tisztába hozott; igazolt; liquide Aussenstände, tisztába hozott kinnlevő tartozások; folyóvá lett tartozások; liquide Forderung, folyósított követelés, lejárt követelés.*
 Liquidation, *n. 1) felszámolás; A et Cie in Liquidation, A és társa felszámolás alatt; die Liquidation wird ruhig verlaufen, a felszámolás simán fog lefolyni; Herr N. ist mit der Liquidation beauftragt, N. úr van a felszámolással megbízva; 2) számla; Liquidation eines Anwalts, ügyvéd költségjegyzéke (a mit költség fejében felszámolt); 3) Liquidation eines Schadens, kár tisztába hozatala, kiegyenlítése v. felszámítása.*
 Liquidationsbogen, *h. felszámolási jegyzék; (v.) benyújtási ív.*
 Liquidationsbuch, *k. folyósítási könyv.*
 Liquidationseours, *h. felszámolási árfoylam.*
 Liquidationsfirma, *n. felszámolás alatt levő cég (szűnőfélben levő kereskedés cége).*
 Liquidationstag, *h. felszámolási nap.*
 Liquidationstermin, *h. felszámolási határnap.*
 Liquidationsverfahren, *k. felszámolási eljárás.*
 Liquidator, *h. felszámoló; számfjető.*
 Liquidatur, *n. számfjetőség, számvetőség, számfjető hivatal.*
 Liquidiren, 1) *felszámolni; das Haus N. hat liquidirt, N. ház felszámolás alá jutott; mit den Gläubigern liquidiren, a hitelezőkkel felszámolni; 2) der Anwalt hat zu hoch liquidirt, az ügyvéd nagyon magasra tette költségjegyzékét.*
 Liquidirung, *n. 1) felszámolás; 2) számfjetés.*
 Liquidirungserklärung, *n. felszámolási nyilatkozat.*
 Liquidirungsverfahren, *k. felszámolási eljárás.*
 Liquidität, *n. felvehetőség.*
 Liquidstellung, *n. (hátra levő adósnak) tisztába hozatala; a hátralékok kiszámolása, igazolása és számbavétele.*
 Liquidum, *k. világos adóság; zu meinem Liquidum zu 60 Gulden sind noch die Zinsen und Unkosten zu nehmen, 60 forintnyi világos követel-*

semhez még a kamatok és költségek számítandók.	Local, Locale, <i>k. helyiség, kül. üzlethelyiség.</i>	verpackt, <i>lazán csomagolt; unsere Beziehungen zu diesem Hause sind locker geworden, összeköttetésünk ezzel a házzal meglazult.</i>
Lira italiana, <i>olasz lira v. frank (= 40 kr.).</i>	Localbahn, <i>n. (vu.) helyi érdekű vasut.</i>	Loco, <i>helyben; der Weizen gilt loco 8 Gulden, auf Lieferung nach N. 9, a buza ára helyben 8 forint, N-be szállítva 9; locus sigilli, pecsét helye.</i>
Lisière, <i>n. posztószél.</i>	Localbehörde, <i>n. helyhatóság.</i>	Locomobil, <i>k. gőzgép (szállítható).</i>
Liste, <i>n. tájstrom, jegyzék; ausführliche Liste der Ziehungen, a sorshúzások részletes jegyzéke; Liste der Preise, árjegyzék; Liste der Course, árfolyamjegyzék.</i>	Localconsun, <i>h. helyi fogyasztás.</i>	Locomotive, <i>n. (vu.) gőzkocsi, gőzmozdony, lokomotiv; Bahn mit Locomotivenbetrieb, gőzvasut.</i>
Listenabschnitt, <i>h. jegyzékszelvény.</i>	Localerhebung, <i>n. helyszíni felvétel.</i>	Locomotiveisenbahn, <i>n. (vu.) mozdonyvasut; Locomotiveisenbahn ersten Ranges, első rangu mozdonyvasut.</i>
Liter, <i>h. liter.</i>	Localisation, <i>n. helyszínelés.</i>	Locomotivfahrkarte, <i>n. (vu.) locomotivjegy.</i>
Literalcontract, <i>h. írásbeli szerződés.</i>	Localisationsentenz, <i>n. Localisationsurtheil, k. (Prioritäts- od. Klassificationsurtheil), sorozat megállapítása (a csőd-eljárásban a hitelezők sorrendjének megállapítása); sorrendi határozat.</i>	Locomotivführer, <i>h. (vu.) mozdonyvezető.</i>
Literalobligation, <i>n. írásbeli kötelelem.</i>	Localisiren, <i>1) egy helyre szorítani, korlátozni; 2) helyszínelni.</i>	Lockout, <i>munkaszünetetés (munkaadó részéről).</i>
Literarconvention, <i>n. (nemzetközi) irodalmi szerződés.</i>	Localisirung, <i>n. helyszínelés.</i>	Locowaare, <i>n. helyben levő áru, kéznél levő áru; wir haben ein Sinken der Locowaare um 2 Gulden zu verzeichnen, a helyben levő árunál két forintnyi árcsökkenést jegyezhetünk.</i>
Literarisch, <i>irodalmi; literarisches Eigenthum, írói tulajdon; literarische Erzeugnisse, irodalmi termékek.</i>	Localisirungszahl, <i>n. helyszínelési szám.</i>	Locus regit actum, <i>az ügylet a megkötési hely törvényei szerint ítélendő meg.</i>
Lithographie, <i>n. 1) könyomat; 2) könyomda.</i>	Localität, <i>n. helyiség.</i>	Loden, <i>h. 1) loden kelme; 2) daróc, daróczposztó.</i>
Lithographiestein, <i>h. könyomdakő.</i>	Localkenntniss, <i>n. helyismeret, a helyi viszonyok ismerete.</i>	Lodenrock, <i>h. daróczkabát.</i>
Lithographisch, <i>könyomati; könyomatban.</i>	Localtarif, <i>n. helyi díjszabás.</i>	Lodenstoff, <i>h. daróczkelme.</i>
Lithophanie, <i>n. lithophania, áttetszőképek porcellánbisquitből.</i>	Localverhältnisse, <i>helyi viszonyok.</i>	Löffel, <i>h. kanál; einen über den Löffel barbieren, valakit rászédni, szemé szórét kisézni.</i>
Litigiren, <i>perlekedni.</i>	Localverkehr, <i>h. helyi forgalom.</i>	Logbuch, <i>k. (haj.) napló.</i>
Litis contestatio, <i>perbebo-csátkozás; litis curator, perügylő; litis denunciatio, perbejelentés.</i>	Localzug, <i>h. (vu.), helyi vonat.</i>	Logg, <i>k. (haj.) sebességmérő.</i>
Litze, <i>n. paszományos zsinór, zsinórmadzag.</i>	Localzulage, <i>n. helyi pótlék.</i>	Lohe, <i>n. csáva.</i>
Litzenbrüder, <i>hajóalkusok.</i>	Location, <i>n. elhelyezés, sécté- osztás, sorozás.</i>	Lohextract, <i>k. cserkivonat.</i>
Litzenzwirn, <i>h. zsinéczérna.</i>	Loch, <i>k. lyuk; die Casse hat ein Loch bekommen, a pénztárnak nagy hűjja van; ein Loch zustopfen, adósságot fizetni; ein Loch zu- und das andere aufmachen, adósságot adóssággal fizetni; die Sache hat ein Loch bekommen, a dolog dugába dőlt.</i>	Lohrinde, <i>n. cserhéj.</i>
Livre, <i>livre (francia) súlymérték s régi pénznem).</i>	Lochbeutel, <i>h. lyukvéső, lyukasztó véső.</i>	Lohn, <i>h. bér, fizetés, munkabér; Jemanden in Lohn nehmen, valakit bére fogadni, valakit felfogadni; bei Jemandem in Lohn stehen, valakinél bérért szolgálni; bedungener</i>
Livrée, <i>n. cseléd-egyenruha, libéria.</i>	Lochheisen, <i>k. lyukasztó vas, lyukvágóvas.</i>	
Livre sterling, <i>az angol sterling neve, jegye: £ = 10 forint.</i>	Locke, <i>n. fűrt, hajfűrt.</i>	
Livrétuch, <i>k. cselédposztó.</i>	Lockende Versprechungen, <i>csábító ígéretek.</i>	
Lizenz, <i>n. l. Licenz.</i>	Locker, <i>laza; lazán; locker</i>	
Lizzari, <i>lizzari (buzérfesték).</i>		
Lloydgesellschaft, <i>n. Lloyd-társulat.</i>		
Lloydliste, <i>n. Lloydjegyzék.</i>		

- Lohn macht keine Feindschaft, *szegődött bér, osztott koncz.*
- Lohnabzug, *h. bérlevonás.*
- Lohnabzugsbuch, *k. bérlevonó könyv.*
- Lohnarbeit, *n. bérmunka, napszámmunka.*
- Lohnarbeiter, *h. bérmunkás, napszámmunkás.*
- Lohnbediente, Lohndiener, *k. bérszolga.*
- Lohnen. Es lohnt der Mühe, *érdemes a fáradságra*; es lohnt sich nicht, es lohnt sich der Mühe nicht, *nem érdemes, nem fizeti ki magát.*
- Lohnend. Es wurden viele Verkäufe zu lohnenden Preisen abgeschlossen, *sok eladás történt méltányos áron*; lohnendes Geschäft, *jövedelmező, nyereséges ügylet.*
- Lohnerhöhung, *n. béremelés, bérfelemelés, bérjavítás.*
- Lohnlakai, *h. bérinás.*
- Lohnkutsche, *n. bérkocsi.*
- Lohnliste, *n. bérlajstrom.*
- Lohnsatzung, *n. bérszabás.*
- Lohnsteuer, *n. munkabéradó.*
- Löhnung, *n. zsold.*
- Löhnungsbetrag, *n. zsoldösszeg.*
- Löhnungsconsignation, *n. bérösszeírás.*
- Löhnungstag, *h. fizetésnap.*
- Lohnverminderung, *n. bérleszállítás.*
- Lohnvertrag, *h. bérszerződés.*
- Lohnvorschuss, *h. bérelőleg.*
- Lohnzettel, *h. bérjegyzék.*
- Lohziegel, *h. cserpogácsa (kilygzott cser).*
- Lokalisation, lokalisiren etc. *l. Localisation, localisiren.*
- Lombard, *k. zálogkölcson.*
- Lombarddarlehen, *k. zálogkölcson, lombardkölcson.*
- Lombarden, *(br.) az osztrák déli vasutttársaság részvényeinek börzei érnevezése.*
- Lombardgeschäft, *k. lombardügylet (rövid időre szóló kölcson kézi zálogokra).*
- Lombardirung, *n. lombardüzlet, zálogkölcson.*
- Lombardisiren, *lombardügyletet folytatni.*
- Lombardmarkt, *h. lombardpiacz. [jegy.]*
- Lombardschein, *h. lombardbankamatláb.*
- Lombardzinsfuss, *h. lombardkamatláb.*
- Lompen, Lompenzucker, *h. darabos cukor, l. Lumpenzucker.*
- Longe, *n. futó szár, vezeték.*
- Loof, *h. hajófont negyede = 41883 kg.*
- Loogglas, *k. (haj.) loogüveg (a hajó gyorsaságának kitudására szolgáló üveg).*
- Loos, *k. 1) sorsjegy; 2) (a. n. Partie) csomag; l. Los; 3) (osztályul esett rész) nyilas.*
- Loosnummer, *n. sorsszám; gezogene Loosnummer, kisorsolt szám.*
- Lootse, Lootsmann, *h. (haj.) rékcalauz, hajókalauz.*
- Lootsengebühr, *n. Lootsgeld, k. (haj.) kalauzlíj.*
- Lootsenwasser, *k. (haj.) kalauzjárás.*
- Lorbeerblatt, *k. babérlevél.*
- Lorbeerkrantz, *h. babérkoszoru.*
- Lorbeeröl, *k. babérolaj.*
- Lorgnette, *n. félszemüveg, csipetű.*
- Los, 1) *szabadon, csomagotlan állapotban; ich wünsche den bestellten Tabak los zu erhalten, a megrendelt dohányt csomagotlanul akarom megkapni (csak hordóban s nem apróbb csomagokba kötve); 2) ich weiss nicht, wie ich die Waare los werden soll, nem tudom, hogy adjak túl az árún; sich jeder Verbindlichkeit los und ledig erachten, minden kötelezettség atul teljesen felmentettnek hinni magát.*
- Los, *k. csoport; ein Los von 100 Ballen, száz csomagból álló csoport; in Lose eintheilen, csoportokba osztani.*
- Löschen, 1) *törölni, kitörölni (írást); ein Schiff im Schiffsregister löschen, a hajót a hajórajstromból kitörölni; 2) törlesztetni (adósságot).*
- Löschpapier, *k. itatóspapír.*
- Löschplatz, *h. (haj.) kirakodó hely, kirakodó kikötő.*
- Löschrequisiten, *oltószerek.*
- Löschung, *n. 1) törlés; Löschung der Eintragung, bejegyzés törlése; 2) törlesztés (adósság); 3) (haj.) kirakodás; die Löschung des Oels ist noch nicht beendigt, az olaj kirakását még nem végezték be.*
- Löschungserlaubniß, *n. törlés engedély.*
- Löschzeit, *n. (haj.) kirakodás ideje.*
- Lösen 1) *bevenni; wie viel lösen Sie wohl durchschnittlich des Tages?, ugyan mennyit vesz be Ön átlag naponként?; am heutigen Tage habe ich kaum 30 Gulden gelöst, a mai napon alig árultam 30 forintot; 2) (vu.) váltani; die Billette werden an dieser Kasse gelöst, a jegyeket ennél a pénztárnál váltják; 3) kiváltani; ein Pfand lösen, zálogot kiváltani; einen Vertrag lösen, szerződést felbontani.*
- Loses Gut *(haj.) tartalék-készlet, szabados jószág.*
- Losschlagen, *tüladni (árún); ich war sehr zufrieden dieselben zu diesem Preise losschlagen zu können, nagyon örültem, hogy ily áron tüladhattam rajtuk; die Verkäufer zum Losschlagen bringen, arra bírni az eladókat, hogy árúikon tüladjanak; bevor die Waare verdirbt, schlagen Sie dieselbe a tout prix los, mielőtt a portéka elromlanék, adjon túl rajta bírmi áron.*
- Los sein *(etwas), megszabadulni (valamitől), már nem bírni; ich möchte*

meinen Caffee gern los sein, szeretnék kávétől megszabadulni.	Lotteriegewinn, <i>h. sorsjáték-nyere</i> ény.	Luppeneisen, <i>k. bugavas, bocsvas.</i>
Lossgeld, <i>k. (haj.) kirakodási költség.</i>	Lotterieloos, <i>k. lutriczedula.</i>	Lupulin, lupulin, komlóliszt. Lust, <i>n. kedv</i> ; er zeigte wenig Lust zu verkaufen, kevés kedvet mutatott az eladásra.
Lossplatz, <i>k. (haj.) kirakodóhely, kirakodó kikötő.</i>	Lotteriepapier, <i>k. sorsolási papír.</i>	Luster, <i>h. csillár.</i>
Losszeit, <i>(haj.) kirakodás ideje.</i>	Lotteriepromesse, <i>n. sorsjegyigérvény.</i>	Lusterstein, <i>h. csillárkő.</i>
Losung, <i>n. (a. m. das für Waaren gelöste Geld), árulás, bevétel; befolyó pénz (eladott áruért).</i>	Lotto, <i>k. sorsjáték, lutri.</i>	Lüstre, <i>k. fény (valamely kelme tükörfénye); dieser Kattun hat ein schönes Lüstre, ennek a kartonnak szép fénye van.</i>
Lösung, <i>n. 1) bevétel, árulás; 2) megoldás; wir beschäftigen uns mit der praktischen Lösung der Frage, a kérdés gyakorlati megoldásával foglalkozunk; 3) Lösung eines Vertrags, szerződés felbontása.</i>	Lottodirection, <i>n. lottoigazgatóság.</i>	Lüstres, lüster (szövet).
Losungsbuch, <i>k. árulási könyv, bevételi napló.</i>	Lottoregie, <i>n. lottojövedék, sorsolási jövedék.</i>	Luxus, <i>h. fényűzés, pompázás.</i>
Losungsware, <i>n. kelendő áru.</i>	Lottospiel, <i>k. lotteria, sorsjáték, lutri.</i>	Luxusabgabe, <i>n. fényűzési adó.</i>
Los werden, szabadulni, megmenekedni; geringere Qualitätén kann man unmöglich los werden, so lange gute auf dem Platze sind, rosszabb minőségű áruktól lehetetlen megszabadulni, míg jobbak vannak a piacon; endlich bin ich meinen Zucker doch noch los geworden, czukromon mégis túladtam, mégis megszabadultam czukromtól.	Louis'd'or, louisdor (<i>francia arany</i>), Lajos arany.	Luxusartikel, <i>h. fényűzési cikkek.</i>
Loth, <i>k. 1) lat; 2) forrasztó, forrasz; 3) (a. m. Senkblei) mérő óm, piom.</i>	Löwenantheil, <i>h. oroszánréz</i>	Luxusausgabe, <i>n. (nyomd.) diszkiadás.</i>
Lothgarn, <i>k. mérő zsinég.</i>	Lowry, <i>(vu.) nyitott kocsis, póre kocsis (kavics és más anyag szállítására).</i>	Luxusconsumtion, <i>n. pazar fogyasztás.</i>
Löthig, <i>latos; dreizehnlöthiges Silber, tizenháromlatos ezüst, tizenhárom próbás ezüst.</i>	Lowry Steinkohlen, <i>egy kocsis köszén = 5000 kilogramm (száz mázsa).</i>	Luxuswaare, <i>n. fényűzési áru.</i>
Löthrohr, <i>k. forrasztó cső.</i>	Loziren, <i>helyezni; bérbeadni; (csőd) hitelezőket sorozni.</i>	Luzerne, <i>n. luczerna (takarmány).</i>
Lotse, <i>l. Lootse.</i>	Lucrativ, <i>nyereséges; lucratives Geschäft, nyereséges ügylet.</i>	Lycopodium, <i>k. korpafűmág.</i>
Lotterie, <i>n. lutri, sorsjáték; in die Lotterie setzen, lutrira tenni.</i>	Lucrum cessans (<i>entgagener Gewinn</i>), <i>elmaradt nyereség.</i>	Luzerna, <i>n. luczerna.</i>
Lotterieleihen, <i>k. Lotterieleihen, n. sorsjáték-kölcsön. [ték-gyűjtő].</i>	Lückenhaft geworden, <i>fo-gyatközó, hiányos.</i>	M
Lotteriellector, <i>h. sorsjáték-igazgató.</i>	Ludwigsdukaten, <i>h. Lajos-arany (bádeni pénz).</i>	M = 1) Meter, méter; 2) mille, ezer; 3) Money, pénz (angol árfolyamjegyzéken); 4) Mark, márk; 5) Memorial, Manuel, első feljegyzési könyv; 6) Monat, hónap; k. M. = künftigen Monats, jövő hóban, jövő havi; l. M. = laufenden Monats, folyó hóban, folyó havi; v. M. = vorigen Monats, múlt hóban, múlt havi.
Lotteriedirector, <i>h. sorsjáték-igazgató.</i>	Luftballon, <i>h. léggömb, lég-hajó.</i>	M. A. = Mangels Annahme, elfogadás hiányában.
	Luftbett, <i>k. légvánkos.</i>	MC. = Metercentner, métermázsa.
	Luftpumpe, <i>n. légszivattyu.</i>	M. c. = Mensis currentis, a folyó hóban.
	Lump, <i>h., Lumpen, rongy, ringyrongy.</i>	Mill. = Million, millió.
	Lumpengeld, <i>k. potompéNZ, potomár, csekély ár.</i>	Mk = Mark, márk; Mkgr = Markgewicht, márkasúly.
	Lumpenhandel, <i>h. rongy-árulás, rongykereskedés.</i>	
	Lumpenhändler, <i>h. rongykereskedő.</i>	
	Lumpenkram, <i>h. dib-dabság.</i>	
	Lumpenzucker, <i>h. darabos cukor.</i>	
	Luntra, luntra (<i>hajónem</i>).	
	Lupe, <i>n. nagyító üveg, kézi nagyító.</i>	
	Lupine, <i>n. csillagfürt.</i>	

Mm = Myriameter, *myriaméter*; mm = Millimeter, *milliméter*.

M. p. = manupropria, *sajátkezüleg*.

Mtz = Metzen, *mérő*.

M. Z. = Mangels Zahlung, *fizetés hiányában*.

Mz = Münze, *pénz, vert pénz*.

Maadschaft, *n. (haj.) kereskedők társulata (tengeri kereskedésben)*.

Maalbrief, *h. (haj.) hajóépítési szerződés*.

Maass, Maassabgang, etc. *l. Mass*.

Maat, *társ, segéd; (haj.) segéd*.

Macarone, Maccaroni, *n. makaroni, csötészta, csöves laska, olasz laska*.

Macassaröl, *k. makasszarölaj*.

Machen, *tenni*; das Ganze macht etwa 10 Gulden, *az egész körülbelül tíz forintot tesz*; in diesen Aktien wird wenig gemacht, *e részvényeknek kevés kelen-dőségük van, e részvényekkel keveset csinálnak*; er macht in Wolle, *gyapjával kereskedik*; es ist dabei nichts zu machen, *nincs mellette mit nyerni*; für bessere Waare würden wohl 15 G. zu machen sein, *jobb áru 15 forintért is elkelt volna*; in Lieferungs-waare wurde heute nichts gemacht, *szállítmányi áru-ban ma nem volt üzlet*; das Geschäft lässt sich machen, *az ügylet megköthető*; er hat sich im Kriege viel Geld gemacht, *sok pénzt szerzett a háborúban*; er ist ein gemachter Mann, *megszedte magát, kész ember*; gemachter Wechsel, *álváltó, pinze-váltó*.

Macher, *h. Er ist der Macher bei diesem Unternehmen, ő ennek a vállalatnak szerzője v. mestere*. Macherlohn, *h. munkabér*.

Machination, *n. fondorkodás*.

Machon, *machon (szótt vég-nélküli nemez gyári czélokra)*.

Macht, *n. hatalom*; Macht des Capitals, *a tőke hatalma*; die finanziellen Mächte, *pénzhatalmak, a pénz nagyhatalmasságai*; es steht nicht in unserer Macht, *nem áll hatalmunkban, nem tehetjük meg*.

Machtbefugniß, *n. felhatalmazás*; er hat seine Machtbefugniß überschritten, *felhatalmazásán túlmént*.

Machtgeber, *h. meghatalmazó*. [zott.

Machthaber, *h. meghatalma-Machtvollkommenheit, n. teljehatalom*; aus eigener Machtvollkommenheit handeln, *önhatalmulag cselekedni*.

Machwerk, *k. csinálmány, kül. kontármű*.

Macis, *k. szerecsendióvirág*.

Mackler, *h. alkuszt, l. Makler*.

Maculatur, *n. 1) makulatura, takarópapiros, sajtapiros; 2) (bank) elrontott példány, pl. utalványoknál*.

Madeira, *h. madeirabor*.

Madiaöl, *k. madiaolaj (a madia sativa magvából)*.

Magasinage, *n. raktározás; raktározási díj*.

Magasins generaux, *közraktárak*.

Magasinier, *h. raktárfelügyelő, raktáros*.

Magazin, *k. raktár*.

Magasinage, *n. raktározás, l. Magasinage*.

Magazineur, *h. raktárnok*.

Magazingenossenschaft, *n. raktártartó-egyesület*.

Magaziniren, *raktározni*.

Magazinsbuch, *k. raktárkönyv*.

Magazingeleise, *n. (vu.) raktárvágány*.

Magazinsgenossenschaft, *n. raktár-szövetkezet*.

Magazinverein, *h. raktár-egylet*.

Magazinverwalter, *h. raktárnok, raktári igazgató*.

Magenelixir, *k. Magenensenz, n. gyomor-esszen-czia*.

Magistrat, *h. hatóság, tanács*.

Magnesia, *n. magnézia, ke-seréleg*.

Magnet, *k. mágnes, delej*.

Magneteisen, *k. delejvas*.

Magnetnad, *n. delejűtő*.

Magnetstabel, *h. delejűd*.

Mahagoniholz, *k. mahagonifa*.

Mahajun, *keletindiai kereskedő s pénzváltó neve*.

Mahaleb, mahaleb (meggyfa-szár).

Mahlbrief, *h. (haj.) hajódc-slevél; hajóépítési szerző-dés*.

Mahlproduct, *k. örlemény*.

Mahlzettel, *h. örlesjegy*.

Mahnbrief, *h. intőlevél*.

Mahnen, *inteni*; dieser Schuldner will stets gemahnt sein, *ez az adós mindig nógatást vár, ezt az adóst mindig nógatni kell*.

Mahner, *h. intő*; scharfe Mahner machen gute Zahler, *sarkalással szokott az adós jól fizetni*.

Mahnschuld, *n. megintett adósság (melyiránt az adóst már megintették)*.

Mahnung, *n. figyelmeztetés, intés*; eine Mahnung an Jemanden richten, *valakit meginteni*; Zinsen vom Tage der Mahnung an fordern, *kamatokat az intés napjától számítva követelni*; Uebersendung der Rechnung gilt für sich allein nicht als Mahnung, *számla beküldése még nem tekinthető megintésnek*.

Mahnzettel, *h. megintőjegy*. Maikenshäring, *h. szüzhe-ring*.

Maillon, maillon, *üvegzi-neg*.

Mais, *h. tengeri, kukoricza*. Maisch, *h. czeFRE*.

Maischbottich, *h.* cseferekád.

Maischbottichsteuer, *n.* csefere-dényadó.

Maismehl, *k.* kukoriczaliszt, polenta.

Maizena, maizena (tápanyag kukoricza keményítő lisztből).

Majolica, *n.* majolika.

Majoranaöl, *k.* majoránaolaj.

Majorenn, nagykorú.

Majorennitát, *n.* nagykorúság.

Majorisiren, leszavazni.

Majoritát, *n.* többség.

Majoritátsbeschluss, *h.* többségi határozat.

Mäkeln, 1) kifogásolni, pity-málni, ócsárolni; mäkeln an der Qualität einer Waare, áru minőségét ócsárolni; 2) cigánykodni; an dem Preise mäkeln, az árban cigánykodni.

Makler, Mäkler, *h.* alkusz, hajhász; beedigter Mäkler, hités alkusz; unbefugter Mäkler, nem jogosított alkusz.

Makleramt, *k.* alkuszi iroda.

Maklerbank, Mäklerbank, *n.* alkuszbank.

Maklerbuch, *k.* alkuszkönyv.

Maklergebühr, *n.* alkuszdíj.

Maklergeschäft, *k.* alkuszüzlet.

Mäklerlohn, *h.* alkuszdíj.

Maklernote, *n.* alkuszi kötevény.

Maklerordnung, *n.* alkuszi szabályzat.

Maklerschluss, *h.* alkusz-kötés.

Maklervertrag, *h.* alkuszi ügylet.

Makrele, *n.* skombor (hal).

Makulatur, *l.* Maculatur.

Malaccanuss, *n.* malakkadió.

Malachit, *h.* malachit, se-lyemércz.

Malachitwaare, *n.* malachit-áru.

Mala fides, rosszhiszeműség; mala fides superveniens, bekövetkezett rosszhiszeműség.

Malaga, *h.* malagabor.

Malagatraube, *n.* malagaszőlő.

Malcontent, elégedet'en, elé-gületlen.

Malencontre, *n.* baleset, vé-letlen.

Malerei, *n.* (a. m. Gemälde) festmény, kép, festett kép.

Malergold, *k.* álarany, festő-arany.

Malereinwand, *n.* festővá-szon.

Malerpalette, *n.* festéklap.

Malerpappe, *n.* festőpapíros.

Malerpatrone, *n.* festőminta (szobafestők számára).

Malerpinsel, *h.* ecset, festő-ecset.

Malheur, *k.* szerencsétlenség, balsors.

Malice, *n.* gonoszság; rossz akarat.

Maliciös, gonosz, rosszaka-ratu.

Mallepost, *n.* gyorskocsi.

Maltretiren, 1) rosszul bánni valakivel, méltatlanul bän-ni valakivel; 2) méltatlan-kodni; 3) ingerelni.

Malve, *n.* mályvacvirág (fes-tésre s gyógyyszerül).

Malversation, *n.* csalás.

Malz, *k.* maláta.

Malzaufschlag, *h.* söradó.

Malzbonbons, malátacukor-kák.

Malzextract, *h.* malátakivo-nat, egészségi sör.

Malzextraction, *n.* maláta-luzgás.

Manchester, *h.* mancsester, pamutbársony (bársony-szerű sűrű pamutzőrcet).

Manschesterschule, *n.* man-chesteri iskola (szabad ke-reskedelem pártolói).

Manchette, *n.* kezélő.

Manco, *k.* hiány; Nachlass für Manco an den Fässern, árleengedés hiányért a hordóknál; Manco am Mass, mértékhiány; Manco am Gewicht, súlyhiány; ab für Manco in den Fässern, le az apadéért a hordók-ban.

Mandant, *h.* megbízó.

Mandarinorange, *n.* man-

dari (a legkisebb s legfino-mabb narancsfaj).

Mandat, *k.* 1) meghatalma-zás, felhatalmazvány; 2) utalvány; 3) bizomány-levél.

Mandat, *h.* bizományos, meg-bizott.

Mandatsverhältniss, *k.* meg-bisási viszony.

Mandel, *n.* 1) mandula; 2) kepe.

Mandelhaftel, *k.* kankapocs.

Mandelkeie, *n.* mandula-korpa. [kaldcs.

Mandelkuchen, *h.* mandula-Mandelmilch, *n.* mandulatej.

Mandeln od. in Mandeln se-tzen, csomózni.

Mandelöl, *k.* mandulaolaj.

Mandelseife, *n.* mandula-szappan.

Mandoline, *n.* mandura (ze-nehangszer).

Mange, Mangel, *n.* mángorló.

Mangel, *h.* hiány, hiba, fo-gyatkozás; Mangel an Vorrath hindert mich an der Ausführung Ihres Auf-trages, készlet hiánya gátol megbízása teljesítésében; aus Mangel an der be-stellten Sorte, a megren-delt fajta hiányában; Man-gel leiden, hiányt szen-vedni; aus Mangel an Geld, pénz szűke miatt; Mangel an etwas haben, szűkét látni valaminek, szűkölködni; Mangels An-nahme, Mangel der Ac-ception, (v.) elfogadás hiányában; Mangel an Raum, tér hiánya; Mängel auflassen, hiánylatokat el-engedni; Mangels Zahlung einen Protest leviren, fizet-és hiányban megovatol-ni, nem fizetés miatt meg-ovatolni.

Mangelauflassung, *n.* hiány-lat elengedése.

Mangelaufnahme, *n.* hiányok felvétele.

Mangelaviso, *k.* értesítés a hiányról.

Mangelbret, *k.* mángorlós deszka.

- Mängelersläuterung, *n.* hiányok felvilágosítása.
- Manglersatz, *h.* hiánylat megtértése.
- Mangelhaft, *hiányos*; die mangelhafte Verladung, *hiányos rakodás*; die Berichte unserer Freunde sind mangelhaft, *barátaink tudósításai hiányosak, nem teljesek*.
- Mangelhaftigkeit, *n.* hiányosság.
- Mangeln, *hiányzani, híjával lenni valaminek*; es mangelt unserm Platze an Zuführen, *piacunk a készlet helyre pótlásában hiányos*; wegen mangelnder Deckung, *(v.) fedezet hiányában*.
- Mangelnote, Mängelsverzeichnis, *n.* hiányjegyzék.
- Mangelsaufassung, *n.* hiánylat elengedése.
- Mangold, *h.* czékla.
- Manifest, *k.* (haj.) bevallási jegyzék; ausgehendes Manifest, *bevallási jegyzék távozáskor*; eingehendes Manifest, *bevallási jegyzék érkezéskor*.
- Manifestationseid, *k.* felfedező eskü.
- Manillahanf, *h.* manillaken-der, aloekender.
- Manillastock, *h.* manillabot.
- Manipulant, *h.* kezelő.
- Manipulation, *n.* kezelés.
- Manipulationsbeamter, *h.* kezelő hivatalnok.
- Manipulationsgebühr, *n.* kezelési illeték.
- Manipuliren, *kezeleni*.
- Manipulirend, *kezelő*.
- Mank, *hiányos, csonka*.
- Mann. Eine Waare an den Mann bringen, *árun túladni*; das Schiff ist mit Mann und Maus untergegangen, *a hajó mindenes-től elsüllyedt*; ich bin Mann dafür, *jódtóllok érte*; er ist nicht der rechte Mann dazu, *ő nem arra való*; ich halte mich an meinen Mann, *én csak*
- azon kereskedem, a kivel dolgom van.
- Manna, *k.* manna, manna-cukornedv.
- Mannagrütze, *n.* mannadara, harmatkása.
- Mannequin, mannequin (bábok, mintául festők számára).
- Mannit, *k.* mannit, manna-cukor (nem erjedő czukornem a mannából).
- Mannschaft, *n.* (haj.) legénység.
- Manometer, *k.* manometer, gözmérő, fesszerőmérő.
- Manquiren, 1) hiányozni; 2) fizetésképtelenné lenni.
- Manschette, *n.* kéz-elő.
- Mantel, *h.* köpeny, köpönyeg.
- Mantelbogen, *h.* felzetív.
- Mantelsack, *h.* batyu.
- Mantille, *n.* köpenyke.
- Manual, *k.* (kv.) kézikönyv.
- Manufactur, *n.* kézimunka, kézmű.
- Manufacturist, *h.* kézműves.
- Manufacturwaare, *n.* kézműáru.
- Manukaption, *n.* írásbeli kezesség.
- Manuopropria, *sajátkezü*; sajátkezüleg.
- Manuscript, *k.* kézirat.
- Mappe, *n.* 1) mappa, térkép; 2) irattárcza.
- Marabout, *h.* marabout (dísz-toll).
- Maragha, maragha (egyiptomi mértföld).
- Maraschino, Marasquin, Maraskino, *n.* cseresznyemagszesz.
- Marcelin, *h.* sima tafotajéle selyemkelme.
- Marchand, *h.* kereskedő; marchande de modes, divatárusnő.
- Marcipan, *h.* marczipán, mézeskalács.
- Marderfell, *h.* nyestbőr.
- Maria Theresienthaler, *h.* Mária-Terézia tallér, levantei tallér.
- Marienglas, *k.* csillámkő.
- Marille, *n.* kajszinbaraczk.
- Marine, *n.* tengerészet.
- Marineleim, *h.* vízhatlan enyv.
- Marinirt. Marinirte Fische, beeczetelt halak; marinirte Waare, *tengervíz által megromlott áru (kül. kávé)*.
- Mariniren, besözni; beeczetelni, beeczetzeni.
- Marionette, *n.* báb, kül. sodronybáb, Paprika Jancsi.
- Marionettenfiguren, báb-alakok, bábjátékdarabok.
- Mark, *n.* márka (német pénz = 50 kr.). [ökörvelő.
- Mark, *k.* velő; Ochsenmark, Marke, *n.* 1) jegy, bárca; kül. levéjegy, levéltéjegy; iparjegy; 2) tantusz.
- Marken, 1) megjegyezni, megjelölni, bárcazni, bárcczával ellátni; 2) vásárolni; árulni.
- Markenschutz, *h.* iparjegy-szabadalom, iparjegyvédelem.
- Marken- und Musterschutz, *h.* minta-és bélyegvédelem.
- Markenverletzung, *n.* iparjegy megsértése.
- Markgewicht, *k.* márkasúly, márkamérték.
- Markiren, jelezni, megjelölni; (levélre) levéjegyvet ragasztani.
- Markirung, *n.* jelzés.
- Markstück, *k.* Ein Zehnmärkstück, tizmárkás darab.
- Markt, *h.* piac; vásár; über unsern Markt ist nichts Neues zu melden, *vásárunkról v. piacunkról semmi újat nem mondhatni*; an den Markt bringen, *piacra vinni*; an den Markt kommen, *piacra jutni*; aus dem Markte genommen werden, *piac-ról elvonatni*; auf dem Markte erscheinen, *vásáron megjelenni*; sich vom Markte zurückhalten, *vásártól távol tartani magát*; einen günstigen Markt finden, *kedvező piacra találni*; mit den Verhältnissen des Marktes vertraut sein, *a piac helyze-*

tét ismerni, jártasnak lenni a piacon.	Marktwaare, n. piuczi áru, vásári czikk.	leget a legnagyobb terjedelemben nyújtani; seine Forderungen übersteigen alles Mass, követelése túlmennek minden határon; ohne Mass, mód nélkül, mérték felett; 2) mérő (buzs), pint (bor).
Marktaufseher, h. vásárbiztos, vásárbíró.	Marktwechsel, h. vásári váltó.	Massa, indiai súlymérték aranyés ezüstnél = 1.013 g.
Marktbericht, h. piaczi tudósítás.	Marktwert, h. piaczi érték.	Massabgang, h. mértékhiány.
Marktbuch, h. vásáros, vásárfáró, bevő.	Marktzettel, h. vásári bécza, vásárcédula.	Massacurator, h. csődgondnok, tömeggondnok.
Marktbude, n. bódé, vásári sátor.	Marktzettelhaus, k. cédulaház.	Massgläubiger, h. tömeghitelező.
Marktcommission, n. vásári bizottság.	Marly, marly (tágrecezői gaze, mint pl. ablakháló, női kalap belésére való, ékítő marly).	Massschulden, tömegtartozások.
Marktcours, h. piaczi árfo-lyam.	Marmelade, n. gyümöcssűrű, befőtt; íz.	Massbeglaubigungscommis-sion, n. mértékhiányosító bizottság.
Markten, 1) vásárolni, adni-venni a vásáron; 2) alkudni, alkudozni.	Marmorirt, márványozott; marmorirtes Papier, márványozott papír.	Masse, n. csődtömeg; bei der Masse als Gläubiger ein-kommen, a csődtömegnél hitelezőként jelentkezni; das zur Masse gehörige Vermögen, a csődtömeghez tar-tozó vagyon; die Masse ausschütten, csődtömeget felosztani.
Marktfahrer, h. vásárfáró, vásáros.	Marmorwaare, n. márvány-áru.	Masseanspruch, h. igény a csődtömeg ellen.
Marktfreiheit, n. vásárfog, vásárszabadság.	Marone, n. olaszgesztenye.	Massegläubiger, h. (csőd) tömeghitelező.
Marktgängig. Marktgängiger Preis, piaczi ár, vásári ár; marktgängige Waare, ke-lenő árú.	Maroquin, h. szattyán (bőr).	Massekosten, (csőd) tömeg-költségek.
Marktgast, h. vásárló, bevő.	Marqueterie, n. marqueterie (kírákott fa-árak, boulev-munkák).	Massel, k. 1) buga; 2) bécsi mérőcske.
Marktgeld, n. Marktgeld, k. helypénz.	Marquieren, megjegyezni, je-lezni.	Massenarmuth, n. általános elszegényedés, pauperis-mus.
Marktgericht, k. vásári bíróság.	Martinsholz, k. martinfa, vörösfá (festésre).	Masseneinheit, n. mérték-egység.
Marktgut, k. vásári áru.	Marzipan, h. marczipán, mézeskalács.	Massengut, k. (vu.) tömeg-áru.
Markthalle, n. vásárcsarnok, árucsarnok.	Masango, masango (Afriká-ban a négerék közt pénz gyanánt használt réz sod-rony).	Massenhaft. Getreide kommt jetzt massenhaft an den Markt, gabna most töme-gesen jö a piacra.
Markthelfer, h. bolti szolga, vásári segéd.	Maschine, n. gép.	Massenproduction, n. töme-ges termelés.
Marktherr, h. vásár-nagy.	Maschinenarbeit, n. gép-munka.	Masseschulden, (csőd)tömeg-adósság, tömegtartozások.
Markthütte, n. vásári bódé, vásári sátor.	Maschinenbestandtheile, géprészek.	Maschuldner, h. (csőd)tö-meg adósa.
Marktleute, vásárosok.	Maschinengarn, k. gépczérna.	Masseverwalter, h. tömeg-gondnok, csődtömeggond-nok, tömegkezelő, csődtö-megkezelő.
Marktlizenz, n. vásártartási jogosítvány; vásárfog.	Maschinenreibriemen, h. géphajtó szíj.	
Markttort, h. piac, áruló-hely.	Maschinenweberei, n. gép-szövőszet.	
Marktplatz, h. vásár, piac.	Mascopey, (haj.) kereskedők társasága (tengeri keres-kedésben).	
Marktplatzgeld, k. helypénz.	Maserholz, k. eresfa, habosfa.	
Marktplatzei, n. piaczi rend-őség.	Maske, n. álarcz.	
Marktpreis, h. piaczi ár.	Maslas, h. máslás (tokaji bor).	
Marktrecht, h. vásárfog, vá-sárszabadság.	Mass, k. 1) mérték; nach dem Masse verkaufen, mérték szerint eladni; im vollen Masse, teljes mértékben; Vorschüsse in ausgedehntestem Masse machen, elő-	
Marktrechtsverleihung, n. vásárfogadás, vásártartha-tási engedély.		
Marktrufer, h. kikiáltó.		
Marktschreier, h. kuruzsló.		
Marktspesen, piaczi költ-ség.		
Markttag, h. vásár napja.		

Massevertreter, *h.* (csöd) per-
ügylet.
Massgabe, *n.* mérték; nach
Massgabe der Umstände,
a körülmények szerint, a
körülményekhez képest.
Massgebend, massgeblich,
irányadó; seine Meinung
ist nicht massgebend, *vé-*
leménye nem irányadó;
massgebender Preis, *irá-*
nyozó ár; die massgebenden
Kreise, *az irányadó*
körök.
Massgebühr, *n.* mértékül-
teték.
Massgüter, *mértékes áruk.*
Massicot, *k. massicot, ólom-*
tajt.
Mässig, *mértékletes*; mäs-
siger Preis, *méltányos ár*;
mässiger Nutzen, *mérsé-*
kelt nyereség.
Massiv, *tömör*; von massi-
vem Gold, *tiszta aranyból.*
Mässlein, *k. svájci gabna-*
mérték 1¹/₂—2 liter.
Massnahme, *n. intézkedés*;
Massnahmen treffen, *in-*
tézkedéseket tenni; intéz-
kedni.
Massregel, *n. rendszabály*;
wir haben bereits die nö-
thigen Massregel getroffen,
már megtettük a zük-
séges intézkedéseket; mil-
dere Massregel den Schuld-
nern gegenüber ergreifen,
az adósokkal szemben sze-
lédébb eszközökhöz nyulni.
Massregeln, *rendszabályozni.*
Massstab, *h. mérték*; das
Geschäft ist im grossen
Massstabe angelegt, *az*
üzlet nagyszabásulag van
berendezve; verjüngter
Massstab, *arányító.*
Masssystem, *k. mértékrend-*
szet.
Mass-undGewichtsordnung,
n. mérték- és súlyszabály-
zat.
Mastgans, *n. hizólúd.*
Mastgeschäft, *k. (disznóknál)*
hizlalt üzlet.
Mastixholz, *k. mastixfa.*
Mastschwein, *h. hizó, hizott*
disznó, hizott sertés.

Mastvieh, *k. hizómarha, söre.*
Material, *k. anyag, anyag-*
szet; rohes Material, nyers-
anyag.
Materialankauf, *h. anyag-*
bevásárlás.
Materialdepot, *(vu.) szertár.*
Material-Depotverwalter, *h.*
(vu.) szertárnok.
Materialgebahrung, *n. anyag-*
kezelés.
Materialgeschäft, *k. Mate-*
rialhandlung, n. fűszerke-
reskedés.
Materialienbuch, *k. szer-*
könyv.
Materialist, *h. fűszeráruló,*
fűszeres.
Materialreserveconto, *h.*
anyagtartalék-számla.
Materialtransport, *h. anyag-*
szállítás; anyagszállít-
mány.
Materialtransportwagen, *h.*
(vu.) anyagszállító kocs,
csille.
Materialverbrauch, *h. anyag-*
fogyasztás.
Materialverwaltung, *n.*
anyagyszerkezelés; anyag-
kezelőség.
Materialvorrath, *h. anyag-*
készlet.
Materialwaare, *n. fűszeráru.*
Materialwaarenhandlung, *n.*
fűszerkereskedés, fűszeres-
bolt.
Materialzug, *h. (vu.) mun-*
kavonat, anyagvonat, kül.
kavicsvonat.
Materie, *n. 1) kelme, szövet;*
2) tárgy.
Materielle Wohlfahrt, *n.*
anyagi jólét.
Matjeshering, *h. szűzhering,*
l. Maikenshäring.
Matraze, *n. matrác, derék-*
alj, szőrszák.
Matratzenfeder, *n. matrác-*
rugó.
Matrize, *n. matricz, alak-*
minta, képminta, kül. be-
tűminta.
Matrosentuch, *k. matröz-*
posztó (erősen szőtt és sű-
rűen kallott hosszuszőrű
barna kézfonta gyapju-
posztó).

Matt, *lanyha, bádgyadt*; es
wurde in der Auction
sehr matt geboten, *az ár-*
verésnél a kínálat igen
lanyhán folyt; unser
Markt ist etwas matt ge-
worden, *piacunk kissé*
meglanyhult; mattes Gold,
homályos arany.
Matte, *n. gyékény.*
Mattglas, *k. bádgyadt üveg,*
homályos üveg.
Mattigkeit, *n. bádgyadtság,*
lanyhaság; die Mattigkeit
der Geschäfte hält an, *az*
ügyletek lanyhasága tar-
tós.
Mauerkelle, *n. vakolókanál.*
Mauerschliesse, *n. falkapoc.*
Mauerziegel, *n. tégl.*
Maulbeere, *n. jaeper.*
Maulbeerbaum, *h. eperfa.*
Maulselhaut, *n. öszvérbőr.*
Maulkorb, *h. szájkosár.*
Maulthier, *k. öszvér.*
Maultrommel, *n. doromb.*
Mauscheln, *zsidóskodni.*
Mauscheln, *k. zsidóskodás.*
Mausefalle, *n. egérfogó.*
Mauth, *n. vám; vámhely,*
vámház.
Mauthamt, *k. vámhivatal.*
Mauthamtlich, *vámhivatali;*
unter mauthamtlichem
Verschluss, vámhivatali
zárlat alatt.
Mauthbar, *vámolni való,*
vám alá eső.
Mauthbeamter, *h. vámtiszt.*
Mauthdeclaration, *n. vám-*
bevallás.
Mautheinnehmer, *h. vám-*
szedő.
Mauthfrei, *vámmentes.*
Mauthfreiheit, *n. vámmen-*
tesség.
Mauthgebühr, *n. vámmilleték.*
Mauthgefälle, *n. vámjöve-*
dék.
Mauthhaus, *k. vámház.*
Mauthlinie, *n. vámvonal.*
Mauthner, *h. vámos, vám-*
szedő.
Mauthpfahl, *h. vámkerék.*
Mauthschein, *h. vámjegy,*
vámbércza, vámczédula.
Mauthschanke, *n. vámsó-*
rompó.

Mauthumgehung, *n.* vámát-hágás.
 Mauthwolle, *n.* vámgyapju.
 Mauthzettel, *h.* vámjegy, vámcedula, vámbárca.
 Max d'or, Miksa arany (bajor pénz).
 Maximalbetrag, *h.* fősszeg, legmagasabb összeg.
 Maximalgewicht, *k.* legnagyobb súly.
 Maximaltarif, *n.* legmagasabb díjszabályzat, legmagasabb díjtétel.
 Maximaltaxe, *n.* legnagyobb illeték.
 Mayons, sikoltlyúk.
 Mazes, maczesz (zsidó husvétí kenyér).
 Mechanisch, gépi, gépies; gépiesen; auf mechanischem Wege hergestellt, géppel készített, géppel készült.
 Medaille, *n.* érem, emlékmédailon, *k.* medaillon, mellékzer.
 Medicament, *k.* gyógyszer, orvosság.
 Medino, egyiptomi fillér; 40 medino = 1 piaster.
 Medio eines Monats, (br.) hó közepe, hó fele; ein per Medio eines Monats gezogener Wechsel, a hó közepére intézvényezett váltó; Medio März zahlen Sie, márczius közepén fizessen.
 Mediogarn, *k.* középfonal.
 Medioliquidation, *n.* (br.) hó közepi leszámolás, medio leszámolás.
 Mediomese, hó közepén (rendesen 15-ke).
 Medioregulirung, *n.* (br.) rendezés hó közepén.
 Mediowechsel, *h.* hó közepére szóló váltó.
 Medoc, *h.* medoc (francia vörös bor).
 Medsidie, *n.* medzsidie (török pénz).
 Meeralgé, *n.* tengeri moszat.
 Meerbars, *h.* tengeri sügér.
 Meerkrebs, *h.* tengeri rák.
 Meerrohrstock, *h.* tengeri nádbot.

Meersalz, *k.* tengeri só.
 Meerschäum, *h.* tajtek, tajtföld.
 Meerschäumkopf, Meer-schaumpfeifenkopf, *h.* tajtékpipa. [tékáru].
 Meerschäumwaare, *n.* taj-Meerschwamm, *h.* tengeri szivacs.
 Meerspinne, *m.* tengeri pók, ollólan rák.
 Meerzwiebel, *n.* csilla (gyógyszerárú).
 Mehl, *k.* liszt; feines Mehl, lisztláng.
 Mehlbörse, *n.* lisztbörze.
 Mehlgeschäft, *k.* lisztkereskedés.
 Mehlhändler, *h.* lisztárú.
 Mehlsack, *h.* lisztes zsák.
 Mehlspeise, *n.* tészta, tésztás étel.
 Mehlverkäufer, *h.* lisztárú.
 Mehr, Mehr als nöthig, kellettén túl; immer mehr und mehr, mind inkább inkább; um desto mehr, annál inkább; die Sache ist mehr als gewiss, semmi sem bizonyosabb, mint az; das ist nicht mehr, als billig, már ez csakugyan méltányos.
 Mehraufwand, *h.* kiadási többlet; fogyasztási többlet.
 Mehrausgabe, *n.* 1) fölös kiadás; 2) új kibocsátás (értékpapirokból).
 Mehrbedarf, *h.* szükségleti többlet, több-szükséglet.
 Mehrbetrag, *h.* felesösszeg, többlet; Sie dürfen darauf rechnen, dass ich Ihnen den Mehrbetrag vor Verfall meiner Tratte zugehen lassen werde, számítathat rá, hogy a többletet váltóm lejárta előtt kezéhez juttatom.
 Mehrbieten, többlet ígérni (árverésnél).
 Mehreinnahme, *n.* Mehrerlös, Mehrertrag, *h.* bevételi többlet.
 Mehrerwähnt, többször említtet, többször érintett.
 Mehrgebot, *k.* magasabb ajánlat (árverésnél).

Mehrgewicht, *k.* súlytöbblet.
 Mehrheit, *n.* többség; absolute Mehrheit, általános többség, absolut többség; relative Mehrheit, viszonylagos többség.
 Mehrheitsbeschluss, *h.* többség határozata, szavazat-többséggel hozott határozat.
 Mehrwerth, *h.* értéktöbblet; einen Mehrwerth von 100 Gulden haben, száz forinttal többlet érni.
 Mehrwerthversicherung, *n.* értéktöbblet biztosítása.
 Meierei, *n.* majorság.
 Meile, *n.* mérföld.
 Meilengeld, *k.* mérföldpénz.
 Meineid, *h.* hamiseskü; einen Meineid schwören, hamisan esküdni, hamis esküt tenni.
 Meineidsklage, *n.* esküszegési panasz.
 Meinen, vélni, gondolni; so war's nicht gemeint, nem úgy értettem; es gut mit Einem meinen, valakinek javát akarni.
 Meinung, *n.* vélemény; die öffentliche Meinung, közvélemény; ich bin der Meinung, azt tartom, hogy..., úgy vélekedem; ich bin ganz anderer Meinung, egészen másképp vélekedem.
 Meinungsäußerung, *n.* véleménynyilvánítás; Ihrer Meinungsäußerung entgegengehend, véleménye nyilvánítását várva.
 Meinungsache, *n.* Das ist Meinungsache, erre nézve különbözök a vélemények.
 Meinungsverschiedenheit, *n.* véleménykülönbség, nézeteltérés.
 Meissel, *h.* véső.
 Meistabbierten, árlejtezni.
 Meistanbot, *h.* legmagasabb ígélet.
 Meistbegünstigt, legkedvezőbb; die meistbegünstigte Nation, a legtöbb kedvezményben részesített nemzet (nemzetközi szerződéseknél).

- Meistbegünstigungsklausel, *n.* a legtöbb kedvezményt biztosító záradék (nemzetközi szerződéseknél).
- Meistbegünstigungsvertrag, *h.* a legtöbb kedvezményt biztosító szerződés (nemzetközi szerződéseknél).
- Meistbietend, *legtöbbet igé-
rő*; meistbietend ver-
kaufen, árverésen eladni.
- Meisterarbeit, *n.* Meister-
stück, *k.* remekmunka, re-
mekmű.
- Meistgebot, *k.* legmagasabb
igéret.
- Meistgewicht, *k.* a legna-
gyobb súly.
- Melange, *n.* elegyáru.
- Melasse, *n.* melász, cukor-
üledék, szörplé (a répa-
cukorgyártásnál fennma-
radó nem jegezesedő szörp-
üledék).
- Melden, *jelenteni, hírvil ad-
ni*; die Gläubiger melden
sich, a hitelezők jelentkez-
nek (követelésekkel); wir
haben keine Umsätze in
andern Sorten zu melden,
más fajtákban való forgal-
omról nincs mit említe-
nünk.
- Meldezettel, *h.* értesítő jegy.
- Meldezwang, *h.* (vám) beval-
tási kényszer; bejelentési
kényszer.
- Meldung, *n.* jelentés; von
einer Sache Meldung
thun, említést tenni vala-
miről.
- Meldungsbuch, *k.* bejelentő
könyv, értesítő könyv.
- Meldzettel, *h.* bejelentési lap,
bejelentési jegy.
- Melioration, *n.* javítás, job-
bítás.
- Meliorationskosten, *javítási
költségek.*
- Meliren, *vegyíteni, keverni.*
- Melirt, *vegyített, elegyszínű,
szürke*; melirten Caffee
kann ich nicht brauchen,
vegyített kávét nem hasz-
nálhatok; nehmen Sie von
diesem melirten Tuche,
vegyen Ön ezen elegyszínű
(szürke) posztóból.
- Melisse, *n.* méhfű, citromfű.
- Meliszucker, *h.* meliszukor.
- Melkeimer, *h.* Melkfass, *k.*
Melkgelte, *n.* Melk kübel,
h. sajtár, fejsajtár.
- Melone, *n.* dinnye.
- Memorial, *k.* (kv.) emlékez-
tető, emlékeztető könyv.
- Menage, *n.* háztartás.
- Menge. Aufträge laufen in
Menge ein, megbízások tö-
megesen érkeznek; eine
Menge Aufträge muss un-
ausgeführt bleiben, egy
csomó megbízást elintézet-
lenül kell hagyni; Baum-
wolle ist in hinreichender
Menge vorrätlich, gyapot
kellő mennyiséggel van
készletben.
- Mennig, *k.* miniom, vörös
ólomoxíd.
- Menschenmöglich, *embertől
kítelhető.*
- Menschenverstand, *gesun-
der, józan ész.*
- Menschversicherung, *n.*
(bizt.) személybiztosítás,
életbiztosítás.
- Mensur, *n.* mérték.
- Mercantil, kereskedelmi.
- Mercerie, Merceriwaare, *n.*
apró áru.
- Mercur, *h.* kéneső, higany.
- Mergel, *h.* márga, csapó föld.
- Mergelschiefer, *h.* márga-
pala.
- Merino, merinoszövet.
- Merinoschaf, *k.* merinójuh.
- Meritorisch, érdemleges; ér-
demlegesen, érdemileg.
- Merkantil, kereskedelmi.
- Merkantilgericht, *k.* keres-
kedelmi bíróság.
- Merkantilisch, kereskedelmi.
- Merkantilisch haubar, *ü.* (er-
dészet) kereskedelmileg
vágható.
- Merkantilismus, *h.* merkan-
tilrendszer.
- Merkantilystistik, *n.* keres-
kedelmi irálytan.
- Mercantilsystem, *k.* merkan-
tilrendszer.
- Merklich, észrevehető; der
Absatz ist sehr merklich,
a kelendőség nagyon ész-
revehető; a kelendőség na-
- gyon érezhető; der Man-
gel an Gold macht sich
sehr merklich, az arany
hiányát nagyon érezní.
- Merkzeichen, *k.* jelzés.
- Messbesucher, Messbezie-
her, *h.* vásárjáró, vásáros.
- Messbrief, *h.* 1) vásári váltó;
2) (haj.) ált. hitelesítő le-
vél (a hajó birhatóságát és
tonnatérfogatát igazoló bi-
zonyítvány); kül. térjegy;
hajóteherjegy.
- Messbücher, *vásári könyvek.*
- Messconto, *h.* vásári számla.
- Messe, *n.* vásár, sokadalom;
grosse Messe, országos vá-
sár; die Messen besuchen,
vásárokrák jární.
- Messen, *mérni*; nach der
Elle messen, rőf számra
mérni; gehäuft messen,
tetőzve mérni; gestrichen
messen, lecsapra mérni.
- Messer, *k.* kés.
- Messer, *h.* mérő; felmérő,
kimérő; (haj.) mérő (a
hajóteher kimérésevel fog-
lalkozó egyén).
- Messerschmiedwaare, *n.* kés-
művesáru.
- Messgeld, *k.* 1) mérés díja;
2) vásárpénz.
- Messgewand, Messkleid, *k.*
mísemondó ruha.
- Messkatalog, *h.* vásári könyv-
jegyzék,
- Messkette, *n.* mérőlánc.
- Messing, *k.* sárgaréz.
- Messingteile, *n.* sárgarézva-
karék, sárgaréz-reszelék.
- Messingplatte, *n.* sárgaréz-
lemez.
- Messingwaare, *n.* sárgaréz-
áru.
- Messkonto, *k.* vásári számla
(a vásárban tett ügyletek
feljegyzése).
- Messprivilegium, *vásári ki-
váltóságok.*
- Messvaluta, *n.* számolási ér-
ték.
- Messverkehr, *h.* vásári for-
galom.
- Messvorrichtung, *n.* mérő-
készülék, mérőeszköz.
- Messwechsel, *h.* vásári váltó
vásárra szóló váltó.

Messwerkzeug, <i>k. mérő eszköz.</i>	Mettwurst, <i>n. kolbász.</i>	Miethzinsmehrbetrag, <i>h. bértöbblet.</i>
Messzahlung, <i>n. számadási érték (a helyi értéktől különböző pénzürték, a szokásos rabott levonásával).</i>	Metze, <i>n. mércze (8 itcze).</i>	Miethzinsnachlass, <i>h. lakbérleenyedés.</i>
Messzollpflichtig, <i>vásárvám-kötelezett.</i> [zatal.	Metzen, <i>h. mérő, gabnamérték; Bécsben = 61¹/₂ liter, Fiumében = 63·175 liter; Budapesten = 93¹/₁₀ liter; Pozsonyban = 62¹/₂ liter; Drezdában = 6·569 liter.</i>	Miethzinsrückstand, <i>h. lakbérhátralek, házbérhátralek.</i> [adó.
Messzuführ, <i>n. vásárra hometachromotypie, n. átrajzolható kép (előkészített papíron).</i>	Meubelhandlung, <i>n. bútorkereskedés.</i>	Miethzinssteuer, <i>n. házbérmigl, holland mér föld neve.</i>
Metall, <i>k. fém; edles Metal, nemes fém.</i>	Meubeln, <i>butorok, ingóságok.</i>	Miglio, <i>olasz mér föld.</i>
Metallarbeit, <i>n. fémmunka.</i>	Meubleüberzug, <i>h. bútorborték.</i>	Mikroskop, <i>k. nagyító üveg, nagyító, görcső.</i>
Metallbronz, <i>n. fémbronz.</i>	Mezzaria, <i>n. felesbérlet.</i>	Milan d'or, <i>szerb arany = 20 frank.</i>
Metalldeckung, <i>n. (bank) ércfedezet.</i>	Mezzo usro Wechsel, <i>h. fél szokásra szóló váltó.</i>	Milch, <i>n. tej; condensirte Milch, sürtített tej; geronnene Milch, saure Milch, aludt tej.</i>
Metallfolie, <i>n. fémfüst.</i>	Mezzuarola, <i>bormérték Genuában = 158 liter.</i>	Milcheimer, <i>h. rocska, fejlődény, sajtár, l. Melkeimer.</i>
Metallfond, <i>k. (bank) fémkészlet, érczalap.</i>	Mieder, <i>k. fűzőváll, vállfűző, derékfűző.</i>	Milchglas, <i>k. 1) tejüveg; 2) tejes pohár.</i>
Metallgeld, <i>k. ércpénz.</i>	Miethbrief, <i>h. bérlevél.</i>	Milchhändler, <i>h. tejárus.</i>
Metalliques, <i>k. (br.) 1) államkötvény, ércváltó; 2) Metalliques, volt osztrák járadékpapír.</i>	Miethe, <i>n. Miethen, k. bérlet; Miethe für ein Gewölb, für ein Haus, für einen Keller, für ein Magazin etc., boltbér, házbér, pinczebér, raktárbér, stb.; zur Miethe haben, bérben tartani; zur Miethe wohnen, bérben lakni; Kauf geht vor Miethe, Kauf bricht Miethe, vétel bérletet bont; előbbvaló a verő a bérlőnél.</i>	Milchmesser, <i>h. tejmérő.</i>
Metallloth, <i>h. fémmérésztő.</i>	Miethen, <i>bérelni, bérbe venni, kibérelni.</i>	Milchwaage, <i>n. tejmérő.</i>
Metallperle, <i>n. fémgöngy (gyöngy acézből, sárgarézből s más fémből aranyozva v. ezüstözve).</i>	Miether, <i>h. bérlő.</i>	Milchwein, <i>h. tejbor, kumisz.</i>
Metallreserve, <i>n. (bank) ércztartalék.</i>	Miethewerth, <i>h. lakbérérték.</i>	Milchwirtschaft, <i>n. tejgazdaság.</i>
Metallstange, <i>n. fémrúd.</i>	Miethgeld, <i>(haj.) k. hajóbér, bérleti ár.</i>	Milchzucker, <i>h. tejcukor.</i>
Metallschatz, <i>h. (bank) érczkészlet.</i>	Miethkutsche, <i>n. bérkocsi.</i>	Militärsendung, <i>n. katonai szállítmány.</i>
Metalltuch, <i>k. fémosztó (sárgaréz-sodronyból).</i>	Miethkutscher, <i>h. bérkocsis.</i>	Milliarde, <i>miliárd, ezer millió.</i>
Metallumlauf, <i>h. (bank) érczforgalom.</i>	Miethlohn, <i>h. haszonbér.</i>	Millier, <i>francia tonna = 1000 kg.</i>
Metallvorrath, <i>h. (bank) érczkészlet.</i>	Miethpreis, <i>h. bérletár; Miethpreis des Geldes, a pénz bérletára (= kamat).</i>	Million, <i>millió.</i>
Metallwaare, <i>n. fémmáru.</i>	Miethpreisvertrag, <i>h. bérszerződés, bérleti szerződés.</i>	Millionär, <i>h. milliomos.</i>
Metallwährung, <i>n. (bank) érczérték.</i>	Miethwagen, <i>h. bérkocsi.</i>	Millykerze, <i>n. millygyertya, stearingyertya.</i>
Meter, <i>h. méter.</i>	Miethwagenkutscher, <i>h. bérkocsis.</i>	Millyseife, <i>n. millyszappan.</i>
Metercentner, <i>h. métermázsza = 100 kg.</i>	Miethwerth, <i>h. bérleti érték.</i>	Millreis (portugál pénz, értéke körülbelül 3 frt), <i>ezer reis, jegye \$, Délamerikában is használják.</i>
Metermass, <i>k. métermérték.</i>	Miethzeit, <i>n. bérleti idő.</i>	Mimosengummi, <i>k. mimosaméza, arabiai méza.</i>
Metersystem, <i>k. méterrendszer.</i>	Miethzins, <i>h. bér, bérpénz; Miethzins des Ladens, boltbér, haszonbér.</i>	Minderbedarf, <i>h. szükség kevesebbé.</i>
Meteyage, <i>n. felesbérlet.</i>	Miethzinsfassion, <i>n. lakbérbevallás, házbérbevallás.</i>	Minderbetrag, <i>h. kevesebbet, hiányzó összeg; der Minderbetrag Ihrer Factur belauft sich auf 15 Gulden, számlája kevesebb 15 forinttal; számlája 15 forinttal kevesebbet tesz ki.</i>
Meth, <i>h. méhsőr.</i>		Mindereinnahme, <i>n. bevétel apadása, bevételhiány.</i>
Methylalkohol, <i>h. methylalkohol, faszesz.</i>		
Metier, <i>k. üzet, foglalkozás.</i>		
Metronom, <i>h. metronom, ütemmértő.</i>		

Minderertrag, <i>h. hiányzó jövedelem.</i>	Ministeriell, <i>miniszteri</i> ; ministerielle Verordnung, <i>miniszteri rendelet.</i>	Ön visszaél nevével és hitelével.
Mindergewicht, <i>k. súlyhiány, kevesebb súlya valaminek.</i>	Minium, <i>k. miniom, ólompir.</i>	Misseredit, <i>h. hitelhiány</i> ; in Misseredit bringen, <i>rossz hírbe ejteni</i> : das hat ihn in Misseredit gebracht, <i>az nagyon rontotta hitelét, sokat ártott hitelének</i> ; in Misseredit gerathen od. kommen, <i>hitelét veszteni</i> ; diese Papiere sind in Misseredit gefallen, <i>ezeknek a papiroknak hitelé hanyatlott.</i>
Minderjährig, <i>kiskorú.</i>	Minorenn, <i>kiskorú.</i>	Missdeuten, <i>félre magyarázni, balra magyarázni.</i>
Minderjährigkeit, <i>n. kiskorúság.</i>	Minorität, <i>n. kisebbség.</i>	Misserfolg, <i>h. felsülés, kudarcz.</i>
Minderjährigkeitsnachsicht, <i>n. korengedély, nagykorúsítási engedély.</i>	Minuendo-Licitation, <i>n. árlejtés.</i>	Missernte, <i>n. rossz aratás.</i>
Minderkaufmann, <i>h. nem teljes jogu kereskedő.</i>	Minus, <i>k. hiány</i> ; bei Vergleichung meiner Einnahmen und Ausgaben zeigt sich ein Minus der erstern von 500 Gulden, <i>bevételeim s kiadásaim összevetésénél az előbbinél 500 forint hiány mutatkozik.</i>	Missgeschick, <i>k. balsors.</i>
Minderungsklage, <i>n. árleszállítási kereset.</i>	Minuta. Alla Minuta verkaufen, <i>kicsinyben árulni.</i>	Missglücken. Das Unternehmen missglückte, <i>a vállalat balul ütött ki.</i>
Minderwerth, <i>h. értékevesedés, kisebb érték.</i>	Minutahandel, <i>Minuthandel, h. kiskereskedés.</i>	Misslich, <i>kényes</i> ; der Handel ist in einer sehr misslichen Lage, <i>a kereskedelem nagyon kényes helyzetben van</i> ; es steht misslich um diese Angelegenheit, <i>ez az ügy nem sok jóval biztat.</i>
Mindestbetrag, <i>h. legcsekélyebb összeg.</i>	Minutien, <i>apróságok, csekélységek.</i>	Misslingen, <i>k. balsiker, nem sikerülés, kudarcz.</i>
Mindestbietender, <i>h. legkevesebbet ígérő.</i>	Minutien, <i>Minutiensalz, k. porsó, misó.</i>	Misrathen, <i>1) nem tanácsolni, nem javasolni</i> ; 2) (a. m. misslingen), <i>rosszúl ütni ki, felsülni</i> ; 3) <i>rosszúl teremni, rosszúl fizetni.</i>
Mindestens, <i>legalább, legkevesebb.</i>	Minutirer, <i>Minutist, h. kiskereskedő, szatócs.</i>	Misstrauen, <i>k. bizalmatlanság</i> ; Misstrauen in Jemand setzen, <i>valakiben nem bízni</i> ; Misstrauen hegen, <i>bizalmatlankodni.</i>
Mineralfarbe, <i>n. ásványfesték.</i>	Mirabelle, <i>n. kökényszilva, dobzó.</i>	Missverständniß, <i>k. félreértés; tévedés</i> ; es thut mir leid, <i>dass ein Missverständnis stattgefunden hat, sajnálom, hogy félreértés történt.</i>
Mineralien, <i>ásványok.</i>	Miriameter, <i>miriameter (1771 magyar mértföld).</i>	Mist, <i>h. trágya.</i>
Mineralkitt, <i>h. ásványragasz.</i>	Mischen, <i>elegyíteni, keverni.</i>	Mistgabel, <i>n. vasvilla, trágyavilla.</i>
Mineralöl, <i>k. kőolaj.</i>	Mischkorn, <i>k. felemás gabona, kétszeres.</i>	Misthacke, <i>n. trágyavonó.</i>
Mineralstufe, <i>n. ásványpéldány.</i>	Mischling, <i>k. csalamádé (tarkarmányem).</i>	Mistwaare, <i>n. selejt árú.</i>
Mineralwasser, <i>k. ásványvíz, savanyúvíz, borvíz.</i>	Mischmasch, <i>n. keverék, mis-más.</i>	Misura, <i>Korfbau gabna-mérték = 21 liter; Sardinia szigetén olajmérték = 0.175 liter.</i>
Mineur, <i>h. (br.) szökkentő.</i>	Mischung, <i>n. keverék.</i>	
Miniaturfarbe, <i>n. miniaturfesték.</i>	Mischungsrechnung, <i>n. vegyület-kiszámítás.</i>	
Miniaturgemälde, <i>k. festmény kicsinyben.</i>	Mischungsverhältniß, <i>k. vegyarány, vegyítési arány.</i>	
Minimalbetrag, <i>h. legkisebb összeg.</i>	Mise, <i>(bizt.) betét (életjáradék biztosítására).</i>	
Minimaldividende, <i>n. legkisebb osztalék.</i>	Miserabel, <i>nyomorúságos.</i>	
Minimalfracht, <i>n. legkisebb viteldíj.</i>	Misere, <i>n. nyomor.</i>	
Minimalsatz, <i>h. legkisebb tétel.</i>	Mispel, <i>n. naspolya, nospolya.</i>	
Minimaltarif, <i>h. legalsóbb díjszabás.</i>	Misbietten, <i>keveset ígérni.</i>	
Minimaltarifsatz, <i>h. legalsóbb díjtétel.</i>	Missbilligen, <i>helyben nem hagyni, helyteleníteni, rosszszallani.</i>	
Minimum, <i>k. legkevesebbje valaminek, kül. legalsó ár.</i>	Missbilligung, <i>n. rosszálás.</i>	
Minister für Ackerbau, Gewerbe und Handel, <i>földművelés-, ipar- és kereskedelmiügyi miniszter.</i>	Missbrauch, <i>h. visszaélés.</i>	
Ministerium, <i>k. miniszterium.</i>	Missbrauchen, <i>visszaélni</i> ; Sie missbrauchen Ihren Namen und Ihren Kredit,	

Mit. Ich empfang mit Ihrem Briefe vom 6-ten . . . , hatodikán kelt levele kíséretében vettem . . . ; mit Gegenwärtigem melde ich Ihnen, jelen soraimmal tudatom Önnel; man bezahlt zweite Qualität mit 25 Gulden, másod minőségű drut 25 forintjával fizetik.

Mitactionär, h. részvénytársaság.

Mitarbeiter, h. munkatárs, dolgozó társ.

Mitbegriffen, odaértve, beleértve.

Mitbesitz, h. közbirtok, birtokrészesesség, együttes birtok.

Mitbesitzer, h. társbirtokos.

Mitbetheiligt, részes; mitbetheiligt sein bei einem Unternehmen, részesnek lenni valamely vállalatnál.

Mitbetheiligung, n. részesesség; Mitbetheiligung an einer Actiengesellschaft, részesesség részvénytársaságban.

Mitbevollmächtigter, h. közös meghatalmazott, együttes meghatalmazott.

Mitbewerber, h. versenytárs; als Mitbewerber bei einer Submission auftreten, árlejtésnél versenytársul lépni fel.

Mitbewerbung, n. versenyzés; sehr lebhaftige Mitbewerbung bei einer Subscription, igen élénk versenyzés aldirásnál; diese Bahn ist am meisten der Mitbewerbung durch die Canäle unterworfen, ez a vasút van leginkább kitéve a csatornák versenyének.

Mitbürge, h. kezestárs.

Mitbürgschaft, n. társkezesesség. [tájdonos.]

Miteigenthümer, h. társtulajdonos.

Miteigenthumsrecht, k. közös tulajdon.

Miteinbegriffen, beleértve, beszámítva.

Miterwerb, k. közkereset.

Mitfertigen, közösen v. együtt aláírni.

Mitfertigung, n. közös aláírás.

Mitfolgend, idecsatolva, melékelve.

Mitgenoss, h. társ, társfél.

Mitgewerker, h. (b.) bánya-
részes.

Mitgläubiger, h. hitelező társ.

Mitglied, k. tag, tagtárs; Mitglied einer Handelsgesellschaft, kereskedelmi társaság tagja.

Mithaftung, n. együttes felelősség, együttes kezesesség.

Mithandelnd, cselekvő társ, vele működő.

Mitinebegriffen, beleértve.

Mitinteressant, h. érdektárs.

Mitkauf, h. együttvétel, közösvétel.

Mitleidenschaft, n. Bei etwas in Mitleidenschaft gezogen werden, bajba v. károsodásba betesodortatni; das Falliment des N. in Wien hat mehrere Handlungshäuser in Budapest in Mitleidenschaft gezogen, N. bukása Bécsben több budapesti házat rántott be; v. sodort károsodásba; Jemanden zur Mitleidenschaft bei den Kosten ziehen, költségek viselésébe belevonni valakit.

Mitnehmen. Wir wollen diesen Gewinn auch noch mitnehmen, ezt a nyereséget sem akarjuk megvetni; das ist wohl mitzunehmen, az nem megvetendő; die Krisis hat die Industrie hart mitgenommen, a válság az ipart nagyon megrontotta; übel mitnehmen, csúful lejárni, meggyalázni.

Mittheder, h. (haj.) hajórészes, hajórészesvényes.

Mitthederei, n. (haj.) hajó-
társaság.

Mitschuldner, h. adós társ.

Mitsperre, n. együttes zár, közös zár.

Mittagsbörse, n. déli börze, déli tőzsde.

Mitte, n. közép; die Zahlung ist Mitte Mai zu leisten,

a fizetést május közepén kell teljesíteni; a fizetés május közepén teljesítendő.

Mittel, középjó, féljó, közepeszerű; Waare mitlerer Art und Güte, közepéjű s középminőségű áru.

Mittel, k. eszköz, mód (vagyonyosság értelmében); seine Mittel sind nicht bedeutend, csekély módú; er ist nicht ohne Mittel, jól bírja magát, nem épen vagyontalan; der Staat trägt hierzu aus seinen Mitteln bei, az állam sajátjából járul hozzá; mit allen Mitteln nach etwas trachten, teljes erővel törekedni valami után; das ist sein letztes Mittel, ez végső menedéke; sich ins Mittel legen od. schlagen, magát közbevetni (valamely ügyben); ein Mittel ansündig machen, módját ejteni valaminek; sich eines Mittels bedienen, valami módot v. eszközt elővenni, felhasználni; ich werde schon Mittel finden, majd módját találok, majd nyelet csinálok én abba.

Mittelfein, középsfinom (áru).

Mittelgut, középszerű (áru).

Mitteljahr, k. átlagos év.

Mittelkurs, h. (a berlini börzén) átlagos árfolyam; (késpénzvételnél ugyanott), szabott árfolyam.

Mittellos, vagyontalan.

Mittellosigkeiten, n. vagyontalanság.

Mittellosigkeitszeugniß, k. szegénységi bizonyítvány.

Mittelmässig, középszerű, meglehető.

Mittelort, h. középhely, közvetítő hely.

Mittelperson, n. közvetítő személy (a szerződések megkötésénél).

Mittelpreis, h. középár, átlagár.

Mittelqualität, n. középszerű minőség. [ratu.]

Mittelsicht, (v.) középlejé-

Mittelsmann, *h.* Mittelsperson, *n.* közbenjáró, kül. alkusz.

Mittelsorte, *n.* közép fajta; Mittelsorten sind sehr gesucht und steigend, középminőségű árúk igen keresettek s emelkednek.

Mittelst, *által;* mittelst Fuhrmann N. sende ich Ihnen . . ., *N.* fuvaros által küldök Önnek . . .

Mittelwaare, *n.* középáru, közepes áru.

Mittelwechsel, *h.* közép váltó (rendesen 45—60 napra lát után, a hó közepére szóló váltó).

Mittelwerth, *h.* átlagos érték. Mittheilen, tudatni, közölni; Herr N. hat uns mitgetheilt, dass . . ., *N.* ír tudatta velünk, hogy . . .; theilen Sie uns gefälligst Ihre Ansicht mit, legyen szíves nézetét közölni velünk.

Mittheilenswerth, közlésre érdemes; ich habe Ihnen Mittheilenswerthes nicht zu berichten, nem tudatnivaló Önnek olyat, a mi közlésre méltó; nem tudok semmit írni, a mi a közlésre méltó volna.

Mittheilung, *n.* közlés, közlemény; Mittheilung von dem Inhalte eines Briefes machen, levél tartalmát közölni; ich danke Ihnen verbindlich für Ihre freundlichen Mittheilungen, le vagyok kötelezve és köszönöm az Ön szíves közleményeit. [közben.]

Mittlerweilig, időközi, idő-Mitunterlaufen lassen, becsúsztatni.

Mitunterzeichner, *h.* aláíró-társ, együttes aláíró.

Mitverpflichtet, együtt kötelezett.

Mitwerber, *h.* versenytárs.

Mitwirken, közreműködni; bei der Gründung einer Bank mitwirken, bankalapításnál közreműködni v. közrehatni.

Mitwirkung, *n.* közreműködés; unter der Mitwirkung der hohen Finanz, az előkelő pénzügyi körök közreműködése mellett.

Mixed Pickles, mixed pickles (ezetbe rakott fűszerezett főzelékfélék palackokban).

Möbel, *k.* bútor.

Möbelconto, *h.* butorszámla.

Möbelklopfer, *h.* butorporoló.

Möbelstoff, *h.* butorszövet, butorkelme.

Möbeltransport, *h.* butorszállítás.

Möbelüberzug, *h.* butortakaró.

Möbelwagen, *h.* butorszállító kocsi.

Mobiliar, *k.* 1) ingó; Beschlagnahme des Mobiliars, ingóság lefoglalása; 2) butorzat.

Mobiliareredit, *h.* ingóságokra adott hitel, kézi záloghitel.

Mobiliarereditbank, *n.* hitelbank.

Mobiliarsteuer, *n.* adó ingóságokra, ingóságokra vetett adó.

Mobiliarvermögen, *k.* ingó vagyron, ingóság.

Mobiliarwerth, *h.* ingó érték.

Mobilisirtes Kapital, folyósított tőke, mozgósított tőke.

Mock, *h.* mock, hiányos aczél, nyersaczél.

Mode, *n.* divat; die Mode bringt es mit sich, a divat követeli; der Mode unterworfen, divat szerint változó; dieser Artikel ist nicht mehr Mode, ez a cikk kiment a divatból; nach der neuesten Mode, a legújabb divat szerint; in Mode kommen, felkapni; der Artikel ist ganz aus der Mode gekommen, ez a cikk egészen kiment a divatból.

Modeartig, divatos.

Modeartikel, *h.* divatcikk, divatáru.

Modebild, *k.* divatkép.

Modehandel, *h.* Modehand-

lung, *n.* divatárakereskedés.

Modehändler, *h.* Modehändlerin, *n.* divatárú (férj v. nő).

Modejournal, *k.* divatlap.

Modekram, *h.* divatáru.

Model, Modell, *h.* és *k.* minta.

Modeladen, *h.* divatárú bolt.

Modellenarbeit, *n.* mintázó munka.

Modeltuch, *k.* himző minta.

Modern, divatos, új.

Modestoff, *h.* divatkelme.

Modewaare, *n.* divatáru.

Modewaarengeschäft, *k.* Modewaarenhandel, *h.* divatárúkereskedés.

Modewaarenhändler, *h.* divatárúkereskedő.

Modezeug, *h.* divatkelme.

Modificiren, módosítani.

Modisch, divatos; altmodisch, ószerű, régi divatú.

Modist, *h.* Modistin, *n.* divatárú; divatárúsnő.

Möglich, lehető; lehetőleg; ich werde die Waare so billig als möglich berechnen, az árát lehető olcsón fogom számítani; ich werde es möglich zu machen suchen, igyekszem lehetővé tenni; zu dem möglichst billigen Preise, lehető legolcsóbb áron; ich werde das Möglichste thun, minden lehető megteszek; in möglichster Schnelligkeit, legnagyobb gyorsasággal.

Möglichkeit, *n.* lehetőség; nach Möglichkeit, lehetőleg; nach meiner Möglichkeit, a mint tőlem telik; es liegt ausser dem Bereiche der Möglichkeit, teljes lehetetlen; alle Möglichkeiten erwägen, minden eshetőséget megfontolni; es ist keine Möglichkeit, nincs mód benne, lehetetlen.

Mohair, mohair (az ángorakecske szőre, teftik).

Mohn, *h.* mák.

Mohnöl, *k.* mákolaj.

Mohnsame, *n.* mákszem, mákmag.

- Mohr, *h. mór*, (*habos selyemszövet*) l. *Moire*.
- Möhre, *n. sárgarépa*, *murok*.
Möhrenzucker, *h. murok-czukur*.
- Mohrhirse, *n. harmatkása*.
- Moire, *n. mór* (*habos selyemszövet*).
- Moirirt, *habos, habozott* (*selyemszövet*).
- Moitié, *jél*; *moitié machen*, *felezní*; *wollen Sie moitié mit mir machen?*, *akar Ön velem feles lenni?*
- Mokassins, *prémes topán*.
- Mokkakáfee, *h. mokka kávé*.
- Mokuk, *gabnamérték* *Aleppoban* = 756 l.
- Molestiren, *terhére lenni valakinek, nyakán lenni valakinek*.
- Molke, *n. savó, zsendücze*.
- Molo, *h. révgát* (*kül. tengeri kikötőkben*).
- Molleton, *molton*, *moltonszövet, vastag gyapjuszövet*.
- Momentan, *pillanatnyi*; *momentane Verlegenheit, pillanatnyi zavar*.
- Monat, *h. hó, hónap*; *am 15. dieses Monats, e hó tizenötödikén*; *drei Monat a dato zahlen Sie, kelet után három hóra fizessen*.
- Monatausweis, *h. havi kimutatás*.
- Monatbrief, *h. (v.) haviváltó*.
- Monatig, *Zwei monatige Bilanz, két hónapos mérleg*.
- Monatlich, *havi, havonkénti; havonként*; *monatliche Zahlung, havi fizetés*; *monatlicher Ausweis, havi v. havonkénti kimutatás*; *auf drei monatliche Kündigung darleihen, három havi fölmondásra kölesőnözni*. [zárlat]
- Monatsabschluss, *h. havimonatsbericht, h. havijelentés, havitudósítás*.
- Monatsbilanz, *n. havi mérleg*.
- Monatsfrist, *n. In Monatsfrist, od. binnen Monatsfrist zahlen Sie, egy hónap múlva fizessen Ön*.
- Monatsgabe, *n. Monatsgehalt, n. Monatsgeld, k. hónapénz, havipénz, havifizetés*.
- Monatsrate, *n. havirésztlet*.
- Monatweise, *havonként, hónaponként*.
- Mondants, *páczfélék, páczoló szerek*.
- Mondello, *gabnamérték* *Málta szigetén* = 3 l.
- Moniren, *meginteni, figyelmeztetni*.
- Monitum, *k. megintés*.
- Monopol, *k. egyedáruság*.
- Monopolbank, *n. szabadalmazott bank*.
- Monopolisiren, *egyedárusítani*.
- Monopolisirung, *n. egyedárusítás*.
- Monopolpreis, *h. egyedárusági ár*.
- Monstranz, *n. szentségtartó*.
- Montanbahn, *n. bányavasut*.
- Mont de piété, *zálogház*.
- Montirung, *n. szerelés, föl szerelés*.
- Montirungskosten, *szerelési költség*.
- Montur, *n. szolgálati ruha, egyenruha*.
- Monument, *k. emlékkő*.
- Moorerde, *n. lápföld, zombék*.
- Moorhirse, *n. harmatkása*.
- Moorkohle, *n. turfaszén*.
- Moos, *k. moh*.
- Mora, *n. halasztás; késedelem; in Mora, hátralekban*.
- Moralische Person, (*helyesebben: juristische Person*), *jogi személy*.
- Moratorium, *k. (csőd), halasztás, haladék*; *man hat ihm ein Moratorium bewilligt, fizetéshalasztást engedtek neki*.
- Morehel, *n. kucsmagomba*.
- Morgen, *h. hold (föld); láncz*.
- Morphium, *k. morphiüm* (*opiumkészítmény*).
- Mörsel, Mörser, *h. mozsár*.
- Morselle, *n. morzelle* (*olvasztott, különféle fűszerekkel és gyümölcsökkel kevert czukur táblaalaku darabokban*).
- Mörserkeule, *n. mozsárütő*.
- Mortadellwurst, *n. mortadelli kolbász*.
- Mortades, *álgyöngyök* (*kül. a négerekkel folytatott cselezletben használatnak*).
- Mortalität, *n. (bizt.), halandóság*.
- Mortalitätscoefficient, *h. (bizt.), halálzási arány*.
- Mortalitätsliste, *n. (bizt.), halandósági sorjegyzék*.
- Mortalitätsstatistik, *n. (bizt.) halálzási statisztika, halandósági tábla*.
- Mortalitätstabelle, *n. (bizt.) halálzási táblázat*.
- Mortalitätsziffer, *n. (bizt.) halálzási arány*.
- Mortificationsschein, *h. megsemmisítő irat*.
- Mortificationsverfahren, *k. megsemmisítési eljárás*.
- Mortificiren, *megsemmisíteni, semmisenk nyilvánítni*.
- Mosaikbild, *k. mozaik kép*.
- Mosaikwaare, *n. mozaik áru*.
- Moschus, *h. pézsmá, l. Bismam*.
- Most, *h. must*.
- Mostrich, Möstrich, *h. (mustos) mustár*.
- Mostwurst, *n. mustkolbász* (*dióból vagy mandulából, felützve és főtt mustba mártva*).
- Motion, *n. indítvány, javaslat*.
- Motionnaire, *h. indítványtevő*.
- Motiv, *k. indok, indító ok*.
- Motivation, Motivirung, *n. indokolás, megokolás*.
- Mousselin, *h. musselin, csalánuszövet*.
- Moussiren, *pezsegni*; *moussirende Weine, pezsgő borok*.
- Moutard, *h. mustár*.
- Mud, *hollandi gabonamérték* = *egy hectoliter*.
- Muffel, *n. kéműtő edény, kéműtő bődön*.
- Muffig, müffig, *dohos, romlott*; *das Fleisch ist muffig geworden, a hús megromlott, a hús megdohosodott*.

- Mühe, *n.* fáradság, fáradalom; ich werde keine Mühe scheuen, *nem sajnálom a fáradságot*; sich Mühe geben, *igyekezni, rajta lenni*; Schade um die Mühe, *kár a vesződésért; kár vesztegetni rá az időt.*
- Mühehaltung, *n.* fáradozás.
- Mühlbeutel, *h.* pítli.
- Mühlbeutel Tuch, *k.* malomszitaszövet.
- Mühlenfabrikat, *k.* örlemény.
- Mühlengeschäft, *k.* malomipar.
- Mühlengold, *k.* zuzó arany.
- Mühlherr, *h.* malombirtokos.
- Mühlenschiff, *k.* malomhajó.
- Mühlstein, *h.* malomkö.
- Muid, *svájci* hordó; *mint gabonamérték = 1350 liter; mint folyadékérték = 365^o/s l.; Párizsban közszenmérték = 150 liter.*
- Mulde, *n.* teknő, medence.
- Mull, *k.* moll (*finom fonat, sima pamutszövet*).
- Müllerbille, *n.* molnárcsákány (*a malomkövek élesítésére*).
- Multon, *molton* (*pamutszövet*).
- Mumme, *n.* mumme (*erős szörpszerű, fűszerezett braunschweigi sör*).
- Mündelgeld, *k.* árvapénz.
- Mündelmässige Hypothek, *teljes biztosítéku jelzálog.*
- Mundharmonika, *n.* doromb.
- Mundiren, *letisztázni, tisztára írni.*
- Mundirpapier, *k.* letisztázó papír.
- Mundirung, *n.* tisztázás, tisztára írás.
- Mundlein, *h.* hidegenyv.
- Mündlich, *szóbeli; élő szóval.*
- Mündlichkeiten, *n.* (tk.) szóbeliség.
- Mundmehl, *k.* lisztláng.
- Mundum, *k.* tisztázat.
- Mundstück, *k.* szopóka, szipka.
- Municipal, *hatósági.*
- Municipalrecht, *k.* törvényhatósági jog.
- Münzamt, *k.* pénzverő hivatal.
- Münzconvention, *n.* pénzegyesség.
- Münze, *n.* 1) pénz, vertpénz; Münze von gutem Schrotte und Korn, *jó súlyu és értékű pénz*; 2) emlékpénz; 3) aprópénz, folyópénz; in klingender Münze zahlen, *pengő pénzben fizetni*; 4) pénzverőhivatal.
- Münzeinheit, *n.* pénzegység.
- Münzfälscher, *h.* pénzhamisító.
- Münzfälschung, *n.* pénzhamisítás.
- Münzfuss, *h.* pénzláb; Guldenmünzfuss, *forintos pénzláb*; den Münzfuss herabsetzen, *a pénzlábat leszállítani*; schwerer oder leichter Münzfuss, *nehéz vagy könnyű pénzláb.*
- Münzgebühr, *n.* pénzverés díja.
- Münzhaus, *k.* pénzverő ház, pénzverő intézet.
- Münzkosten, *penzverési költség.*
- Münzkrätze, *n.* pénzvakarék.
- Münzkrisis, *n.* ércpénzváltás.
- Münzliste, *n.* ércpénzjegyzék.
- Münzmetall, *k.* pénzütvény.
- Münzpari, *k.* ércpénz-egyformaság.
- Münzprägung, *n.* pénzverés.
- Münzreduction, *n.* pénzátszámítás.
- Münzrecht, Münzregal, *k.* pénzverési jog.
- Münzschein, *h.* ércpénzjegy.
- Münzschlag, *h.* pénzverés, veret.
- Münzsorte, *n.* pénznem, érczpenznem.
- Münzsortenzettel, *h.* vertpénzjegyzék.
- Münzsystem, *k.* ércpénzrendszer.
- Münzumlauf, *h.* ércpénzforgalom.
- Münzverbrechen, *k.* pénzhamisítás.
- Münzverein, *h.* éremszövetkezet.
- Münzvertrag, *h.* pénzszerződés, pénzgyezmény.
- Münzvorraath, *h.* ércpénzkészlet.
- Münzwardein, *h.* pénzvizsgáló, vorrádn.
- Münzwerth, *h.* ércpénzérték.
- Münzwesen, *k.* pénzverési ügy.
- Münzzeichen, *k.* pénzjegy; diese Münze trägt das Münzzeichen von Körmöczbánya, *e pénzen Körmöczbánya jegye van.*
- Murmeltierfell, *k.* mormotabőr.
- Muscate etc. *l.* Muskaté.
- Muschel, *n.* kagyló.
- Muschelfarbe, *n.* kagylófesték.
- Muschelgold, *k.* festőarany.
- Muschelkabinet, *k.* kagylógyűjtemény.
- Muschelmünze, *n.* kagylópénz, *l.* Kauri.
- Muschelschale, *n.* kagylóhéj.
- Muschelseide, *n.* byssus, kagylóselyem, zákány.
- Muschelsilber, *k.* festőezüst, kagylóezüst.
- Muschelwaare, *n.* kagylóárú.
- Muschelwerk, *k.* kagylómű.
- Musikalien, *zeneművek, kótták.*
- Musikalienhandlung, *n.* zeneműkereskedés.
- Musikalisches Instrument, *k.* hangműszer.
- Musikuhr, *n.* zenélő óra.
- Musivarbeit, *n.* rakott mű, mozaikmű.
- Musivgold, *k.* álarany, festő arany.
- Musivsilber, *k.* álezüst, festő ezüst.
- Muskatbalsam, *h.* szerecsendióbalsam, muskátbalsam.
- Muskatblüthe, *n.* szerecsendióvirág.
- Muskatblüthenöl, *k.* szerecsendióolaj.
- Muskate, Muskatnuss, *n.* szerecsendió.
- Muskateller, *h.* muskotály (bor).
- Muskateller, muskotály — ; Muskateller Apfel, muskotály alma; Muskateller

Birne, muskotály körte; Muskateller Traube, muskotály szőlő.
 Muss, k. gyümlöcsiz.
 Musselin, h. muszlin.
 Müssig, téllen, heverő; müssige Kapitalien, heverő tőkék, nem kamatozó tőkék; seine Gelder müssig liegen lassen, pénzt hevertetni.
 Muster, k. 1) *mustra*, *minta*, *mutató*, *látó*; Waare, die als Muster dient, *mutatóul szolgáló áru*; Hanfmuster, *kendlerlátó*; nach Muster kaufen, *minta szerint vásárolni*; senden Sie uns ein Muster von Cubakaffee, *küldjön nekünk kubakávémustrát*; 2) *himző minta*.
 Musterausstellung, n. *minták kiállítása*.
 Musterblatt, k. *mustralap*; *mutatványlap*.
 Musterbuch, k. 1) *mintakönyv*; 2) *himző mustrák könyve*.
 Mustercollection, n. *mintagyűjtemény*.
 Musterexemplar, k. *mintapéldány*.
 Mustangewicht, k. *mintasúly*.
 Mustangültig, mustergültig, *mintaszerű*.
 Musterkarte, n. *mustralap*.
 Musterkasten, h. *mustraszekrény (utazó ügynöké)*.
 Musterlager, k. *mintaraktár*.
 Mustermaass, k. *mintamérték*.
 Musterpacket, k. *mintacsomag, mustrasomag*.
 Musterreisender, h. *mustrahordozó (ügynök)*.
 Musterrolle, (haj.) *matrózlajstrom*.
 Mustersammlung, n. *mintagyűjtemény*.
 Musterschutz, h. *mustravédelem*.
 Musterungrevue, n. *ellenőrzési szemle*.
 Musterwaare, n. *mintadrú, mutató áru*.
 Muthlosigkeit, n. *levertség*; es herrschte auf der Börse grosse Muthlosigkeit, a

börzén nagy levertség uralkodott; a tőzsde nagyon le volt verve.
 Mutt od. Mud, *harmincz mérő (száraz tárgyakra)*.
 Mütt (zsák) *svájci gabona-mérték, renesen = 60 liter*.
 Mutter, n. *csavarház*.
 Mutterharz, k. *galban*.
 Mutterkorn, k. *üzög, anyarozs*.
 Mutterkümmel, h. *római kömény*.
 Mutterlauge, n. *anyalúg*.
 Mutternelke, n. *magszegfü*.
 Mutterzimmt, h. *indiai fahéj*.
 Mutualität, n. *kölcsönösség*.
 Mütze, n. *sapka*.
 Mycothanaton, k. *mycothanaton, gombavész (készítmény a faligomba kiirtására)*.
 Myrrhe, n. *mírha*.
 Myrthenblatt, k. *mirtuslevél*.
 Myrthenöl, k. *mirtusolaj*.
 Myrthenwachs, k. *mirtusviasz*.

N

N = netto, *tiszta*.
 NB = notabene, *jegyezd meg, megjegyzendő*.
 N. E. = nach Eingang (des Wechsels), *kiizetés után*.
 Ngr = Neugroschen, *új garas*.
 N. I. = nebst Inhalt, *tartalommal együtt*.
 N. N. = N. N. (nomen nescio = *névét nem tudom*); dem Herrn N. N. in Budapest, *N. N. urnak Budapestben*.
 No = 1) *Numero, szám*; 2) = Netto, *tiszta súly, tiszta ár, tiszta összeg*.
 Nro = Numero, *szám*.
 N. S. 1) = Nachschrift, *utóirat*; 2) = nach Sicht, (v.) *lát után*.
 Nto, Ntto, ntto = netto; nto prov. = netto *provenue, tiszta bevétel*.
 Nabe, n. *kerékagy*.
 Nabenbohrer, h. *kerékagyfúró*.

Nabob, h. *nábob (keletindiai fejedelem), dúsgazdag ember*.
 Nach, után, szerint, ként; 10—12 Gulden per Centner nach Qualität, *minőség szerint mázsánként 10—12 forintért*; nach der Elle, *rőfszámra v. rőfönként*; nach und nach, *lassanként*; da die Preise nach und nach gesunken sind, *mivel az árak lassankint lejjebb szálltak*.
 Nachachtung, n. *alkalmazkodás, mihezartás*; dies zu Ihrer Nachachtung, *ez szolgáljon Önnek mihezartásul*. [utánzat.
 Nachahmung, n. *utánzás*, *Nacharbeit, n. utómunka*.
 Nach Belieben, *tetszés szerint*.
 Nachbestellen, *utánrendelni, utólag megrendelni, újabb megrendelést tenni*; die von Ihnen nachbestellten Waaren, *az Ön által újabban megrendelt áruk*.
 Nachbestellung, n. *pótrendelés, pótmegrendelés, utánrendelés*.
 Nachbewilligung, n. *póthitel*.
 Nachbezahlen, *utólag fizetni*.
 Nachbier, k. *aljsör, kőféször*.
 Nachbieten, *többet ígérni*; wenn Sie die Waaren haben wollen, *müssen Sie noch etwas nachbieten, ha az árit bírni akarja, még valamivel többet kell ígérnie*.
 Nachbildung, n. *utánzás*.
 Nachbot, h. *utóígéret*.
 Nachbürge, h. *utókezes*.
 Nachbürgschaft, n. *utókezeség*.
 Nachdatiren, *utánkeltezni*.
 Nach dato, (v.) *kelet után*.
 Nachdruck, h. 1) (kk.) *utánnyomat*; *utánnyomás*; *Nachdruck verboten, utánnyomat tiltva (felirat)*; 2) *nyomatek*; mit Nachdruck, *nyomatekosen, hathatósan*.
 Nachfolger, h. *utód*.

Nachforderungsrecht, *k. utólagozási jog.*

Nachforschen, *tudakozódní (valami után), kutatni, nyomozni.*

Nachfrage, *n. 1) kereslet, keresés; nach dieser Waare ist viele Nachfrage, ezt az árucikket nagyon keresik, ez az árú igen keresett; Pfeffer ohne Nachfrage, a borsot nem keresik; häufige Nachfragen finden, nagyon keresetnek lenni; wenig Nachfragen finden, kevésbé keresett (lenni); 2) tudakozódás; auf meine Nachfrage, tudakozódásomra; Nachfrage nach etwas halten, kérdezősködni valami felől.*

Nachfragen, *tudakozódní, kérdezősködni (valami felől).*

Nachfrageschreiben, *k. tudakozvány, tudakozó levél.*

Nachfrist, *n. pótidő.*

Nachgeben, *1) engedni, leengedni; die Producenten haben etwas nachgegeben, a termelők valamelyest engedtek; 2) (a. m. nachstehen) alább való lenni, föl nem érni valamivel; diese Qualität gibt der andern nichts nach, ez a minőség nem alább való a másikkal; 3) hanyatlani; Kaffee hat merklich nachgegeben, a kávé (ára) észrevehetőleg csökkent v. hanyatlott.*

Nachgebot, *k. utóigéret.*

Nachgehen. Seinen Geschäften nachgehen, *ügyei után látni; ügyei után járni; dem Schuldner auf Schritt und Tritt nachgehen, az adóst nyomról nyomra üldözni; az adóst minden lépésében követni.*

Nachgemacht, *utánzott, hamis.*

Nachgiebigkeit, *n. engedékenység.*

Nachhaltig, *tartós; die gedrückte Stimmung der Börse war nachhaltig, a*

börze (tőzsde) nyomott hangulata tartós vala; a börze nyomott hangulata huzamos ideig tartott.

Nachhaltung, *n. utólagozás, utólagos teljesítés.*

Nachhaltungsfrist, *n. utólagozási határidő.*

Nachkommen (a. m. vollziehen), *teljesíteni; seinem Versprechen nachkommen, ígéretét teljesíteni; seiner Verbindlichkeit nachkommen, kötelezettségének eleget tenni.*

Nachlass, *h. 1) leengedés; mit 8/10 Nachlass, nyolcz száztólit leengedve; sich zu einem Nachlasse verstehen, árleengedésre ráállani, leengedni; ich hoffe, dass Sie mir einen Nachlass bewilligen, reménylen, hogy Ön nekem leengedést fog adni; 2) hagyomány.*

Nachlassen, *1) leengedni; vom Preise etwas nachlassen, az árból valamit engedni; 2) csökkenteni, alább hagyni; die Nachfrage hat nachgelassen, a kereslet (keresés) csökkent; er hat an Pünktlichkeit in Erfüllung seiner Verbindlichkeiten sehr nachgelassen, pontosságá kötelezettségeinek teljesítésében nagyon hanyatlott; er hat in seinem Eifer nachgelassen, buzgalmában alább hagyott; nachlassen im Geschäft, lankadni az üzletben.*

Nachlassgebühr, *n. engedélyilleték; hagyatéki illeték.*

Nachlässigkeit, *n. hanyagság, gondatlanság.*

Nachlassvertrag, *h. leengedési szerződés.*

Nachliefern, *utánküldeni, utánszállítani, utólag v. pótlólag küldeni.*

Nachlieferung, *n. utánszállítás, pótszállítás.*

Nachmahnung, *n. póttítés.*

Nachmahnungsrecht, *k. (tk.) póttítési jog.*

Nachmann, *h. (v.) követő; soweit der Vormann wegen seiner Forderung durch Nachnahme von dem Nachmanne befriedigt ist, geht die Forderung und das Pfandrecht des Vormannes auf den Nachmann über, a meny nyiben az előző követelésére nézve a követő részéről kielégítettett, a követelés és a zálogjog a követőre megy át.*

Nachmarkt, *h. utóvásár.*

Nachnahme, *n. utánvétel; Nachnahme in Vorhinein, utánvétel előleg; Nachnahme nach Eingang, utánvétel utólag; unter Nachnahme der Spesen, a költségek utánvétele mellett; diese Sendung ist mit einer Nachnahme behaftet, ez a küldemény utánvétel van terhelve.*

Nachnahmeaviso, *k. utánvételi v. utánvételi értesítő.*

Nachnahmebegleitschein, *h. utánvételi kísérőjegy v. kísérvény.*

Nachnahmeporto, *h. utánvételi viteldíj.*

Nachnahmesendung, *n. utánvételi küldés.*

Nachnahmeaviso, *k. Nachnahmeporto, etc. l. Nachnahmeaviso, stb.*

Nachnehmen, *utánvételezni; belibien Sie Ihre Spesen nachzunehmen, sziveskedjék költségeit utánvételezni; nachgenommenen Spesen, utánvételezett költségek; Ihrem Auftrage zufolge habe ich den Betrag Ihrer Bestellung beim Postamte nachgenommen, megbízásához képest megrendelése összegét a postahivataltól utánvételeztem; Ihre sämtlichen Spesen wollen Sie gefälligst auf den Frachtbrief nachnehmen, összes költségeit sziveskedjék Ön a fuvarlevelen utánvételezni.*

Nachrechnen, *újából számol-*

ni, utánaszámolni, utána számítani.

Nachricht, *n. hír, tudósítás*; Ihren Nachrichten entgegengehend, *tudósításaik várva*; Nachricht von etwas geben, *hírt adni valamiről, tudósítani v. értesíteni valamiről*; Nachricht bekommen, *tudósítást venni, tudósítást kapni*; telegraphische Nachricht, *távírat értesítés*; dies zur Nachricht, *ennyit értesítésül*; Sie sollen genauere Nachrichten durch unser Nächstes erhalten, *közlebbi levélben bővebben fogjuk Önt értesíteni*.

Nachrichtlich. Lassen Sie sich dies nachrichtlich dienen, *szolgáljon ez Önnek hírvül v. tudomásul*.

Nachschicken, *utána küldeni*.

Nachschieszen, *utánpótolni*; auf die Actien der Maschinenbaucompagnie müssen noch 25^o/_o nachgeschossen werden, *a gépgyártárság részvényeire még 25^o/_o-ot kell utánpótolni (reáfizetni)*.

Nachschlag, *h. hamispénz*.

Nachschlagen 1) *utána nézni*; wir haben in unseren Büchern nachgeschlagen, *utána néztünk könyveinkben*; 2) *hamis pénzt verni*.

Nachschlagregister, *k. mutatókönyv*; das alphabetische Nachschlagregister, *betűsoros mutató*.

Nachschrift, *n. utóirat (levélben)*.

Nachschuss, *h. pótlás (biztosítási díjnal)*.

Nachsehen 1) *utána nézni*; die Rechnungen nachsehen, *a számadásokat átneézni, a számadásokat megvizsgálni*; 2) *elengedni*; die Verzugszinsen nachsehen, *a késedelmi kamatokat elengedni*.

Nachsehen, *k. utánnézés, átvizsgálás*; wenn er fallirt, so werden Sie das leere Nachsehen haben, *ha csödbe*

be jut, nincs mit venni rajta; *ha csödbe jut, ütheti bottal a nyomát*.

Nachsenden, *utána küldeni*; den Rest Ihrer Bestellung werde ich nachsenden, *megrendelése hátralevő részét utólag küldöm*.

Nachsicht, *n. kimélet*; einem Schuldner Nachsicht gewähren, *adós iránt kimélettel lenni*; adósnak halasztást engedni; wir müssen um Ihre Nachsicht bitten, *elnézését kell kérnünk*; er hat um einige Tage Nachsicht gebeten, *pár napi várakozást kért*.

Nachsichtstage, *kiméleti napok*.

Nach-Sicht-Wechsel, *h. lát utánra szóló váltó*.

Nächst, *legközelebb, legközelebbi*; mit nächster Post, *a legközelebbi postával*; am ersten nächsten Monats, *jövő hó elsején*; bei nächster Gelegenheit, *a legközelebbi alkalommal*; unser Nächstes wird Sie unterrichten, *legközelebbi lerelünk tudatni fogja Önt*.

Nächstens, *legközelebb, nem sokára*.

Nachstehen, *utána állani*; aldbbalónak lenni; die zweite Partie steht der ersten um Vieles nach, *a második küldemény jóval alább való az elsőnél*.

Nachstehend, *alább jegyzett, következő*; die nachstehend verzeichneten Spesen, *az alább felsorolt költségek*; aus nachstehender Rechnung werden Sie ersehen, *dass . . . a következő számlából látni fogja Ön, hogy...*

Nachstempeln, *utólag bélyegezni, pótbélyegezni*.

Nachsteuer, *n. pótdadó*.

Nachstfällig, *legközelebb esedékes (szelvény)*.

Nachstich, *h. 1) utánmetszet*; 2) *Handel auf Nachstich, kötés ismétléssel*.

Nacharbeit, *n. éjjeli munka*.

Nachthaube, *n. hátófőkötő*.

Nachtheil, *h. hátrány*; rövüdség, *kár*; mit Nachtheil verkaufen, *veszteséggel árulni*; wir werden dabei im Nachtheil sein, *e mellett rövüdséget szenvedünk*; machen Sie davon ohne meinen Nachtheil Gebrauch, *használja fel hátrányom nélkül*; zum Nachtheil reichen, *kárára lenni v. szolgálni*.

Nachtheilig, *hátrányos, káros*; hátrányosan, *károsan*; alles dies wirkt nachtheilig auf die Geschäfte, *mínd ez káros hatással van az üzletre*.

Nachthemd, *k. hálóing*.

Nachtjacke, *n. hálóujjas*.

Nachtkleid, *k. hálóruha*.

Nachtlicht, *k. mécs*.

Nachtmütze, *n. hálósípká*.

Nachtrag, *h. pótlék, toldalék, küll. pótlékpénz; póttjegyzék*.

Nachtragen, *pótlólag felírni, felróvni, pótolni, utánpótolni*; kleinweise nachtragen, *pótolgatni*.

Nachträglich, *utólagos; utólagosan, pótlólag, utánpótlólag, utólag*; ich genehmige die nachträgliche Lieferung, *beleegyezem, hogy utólag küldje*; nachträgliche Bestellung, *utólagos megrendelés, pótrendelés*; nachträgliche Localisirung, *póthelyszínelés*.

Nachtragseinkommensteuer, *n. jövedelmi pótdadó*.

Nachtragsgebühr, *n. pótdíj, póttilleték; pótlékdíj, pótlékilleték*.

Nachtragskredit, *h. póthite!*.

Nachtragssendung, *n. pótküldemény*.

Nachtragsverzeichniss, *k. póttjegyzék*.

Nachzeiten, *(vu.) éjjeli órák, éjjeli idő*.

Nachzug, *h. éjjeli vonat*.

Nach und nach, *lassanként, egymás után*; nach und nach legen, *rakogatni*.

- Nachverlangen, *utólag megrendelni.*
- Nachversicherung, *n. (bizt.) pótló biztosítás, utóbiztosítás.*
- Nachverzeichnet, *alább felsorolt.*
- Nachverzollen, *pótvámsot fizetni; Kaffee und Tabak müssen nachverzollt werden, kávé és dohány után pótvám fizetendő.*
- Nachwägen 1) *mértéket hitelesíteni; 2) újra mérni.*
- Nachwährschaft, *n. utófelelősség (szállított áru megvizsgálása után).*
- Nachwein, *h. lőre; vinkó.*
- Nachweis, *h. kimutatás, bizonyíték; den Nachweis führen od. liefern, bebizonyítani, bizonyítani, bizonyítottat felhozni.*
- Nachweisen, *bizonyítani, kimutatni; die Bezahlung der Zölle nachweisen, bizonyítani, hogy a vámsot kifizette; das Eigenthumsrecht nachweisen, a tulajdonjogot kimutatni, a tulajdonjogot bebizonyítani.*
- Nachweislich, *kimutatható, bebizonyítható; nachweisliche Spesen, kimutatható költségek.*
- Nachwerth, *h. utóérték (töke értéke évek múlva).*
- Nachwiegung, *n. utánmérés.*
- Nachwirken, *utóhatással lenni; dies wird auf die Course lange nachwirken, ez az árfolyamokra tartós utóhatással lesz.*
- Nachzahlen, *pótfizetést tenni, utólag fizetni; ich werde diesen Betrag nachzahlen, ezt az összeget utólag fogom kifizetni; einen Rückstand nachzahlen, a hátralékot kipótolni; a hátralékot pótlólag kifizetni.*
- Nahzahlung, *n. pótfizetés, utánfizetés; utólagos fizetés.*
- Nachziehen, *k. Handel auf Nachziehen, kötés ismétléssel l. Nachstich.*
- Nachziehen, *maga után vonni; dieses Falliment hat andere nachgezogen, ez a bukás másokat vont maga után.*
- Nadel, *n. tű.*
- Nadelbüchse, *n. tűtartó.*
- Nadelfeile, *n. tűreszelő.*
- Nadelpapier, *k. tűpapiros (rozsdagátló papiros finom aczélárúk göngyölésére).*
- Nadelwaare, *n. tűárú.*
- Nagel, *h. szeg; gepresster Nagel, sajtolt szeg; geschmiedeter Nagel, kovácsolt szeg.*
- Nagelbohrer, *h. szegfúró.*
- Nägelbürste, *n. körömkefe.*
- Nägelein, *k. szegfű.*
- Nagelneu, *vadonnatúj.*
- Nagelschmiedarbeiten, *szegműves árúk.*
- Nähere, *k. közelebbi részlet; Näheres zu erfragen bei Herrn N., a részletek felől N. úrnál tudakozódhatni.*
- Nähergelter, *h. elsőégi joggá bíró.*
- Näherrecht, *k. szomszédsági elsőbbségi jog (vetélnél).*
- Nähgarn, *k. varró czérna.*
- Nähkästchen, *k. varró szekrény.*
- Nähkissen, *k. varróvánkos.*
- Nähkorb, *h. varrókosár.*
- Nähmaschine, *n. varrógép.*
- Nähnadell, *n. varrótü.*
- Nähring, *h. varrógyűrű.*
- Nährstoff, *h. tápanyag.*
- Nahrungsartikel, *h. ételmi cikk.*
- Nahrungsmittel, *k. ételmiszer, eleség.*
- Nahrungsmittelpolizei, *n. ételmezési rendőrség.*
- Nähseide, *n. varrósejtem.*
- Nähswirn, *h. varróczérna.*
- Nakuht, *perzsa súly nemes érczeknél = 195·8 mgr.*
- Name, *Namen, h. 1) név; im Namen des Herrn N., N. úr nevében; das Geschäft in eigenem Namen führen, az üzletet saját neve alatt folytatni; 2) név, hírnév; ich hoffe, dass dies meinem guten Namen nicht nachtheilig sein wird, reményem, hogy*
- ez jó hírnevemnek nem lesz ártalmára.*
- Namenactie, *n. névre szóló részvény.*
- Namenbuch, *k. névkönyv.*
- Namenlose Gesellschaft, *n. (nevezetlen társaság), részvénytársaság l. Anonyme Gesellschaft.*
- Namenpapier, *k. névreszelő adóslévél.*
- Namensfirma, *n. névbeli cég.*
- Namensstempel, *h. névbélyeg.*
- Namensunterschrift, *n. névaldítás.*
- Namensverzeichnis, *k. névjegyzék.*
- Namenszeichnung, *n. névaldítás.*
- Namenszug, *h. névönas, keresztonás.*
- Namhaft, *jelentékeny, tetemes; das ist eine namhafte Summe, ez jelentékeny összeg; namhafte Bestellungen, tetemes megrendelések.*
- Nanking, *h. nanking (kelme).*
- Naphta, *n. nafta (föld- vagy kátrányolaj).*
- Napoleon'd'or, *h. napoleon-arany = 20 frank = 8 forintos arany.*
- Narbenseite, *n. külső oldal (bőrnél), bőr színe.*
- Narkotica, *narkotische Mittel, narkotikus anyagok, bódító szerek.*
- Narrenkappe, *n. csörgősapka.*
- Naschmarkt, *h. csemegepiacz.*
- Naschwerk, *k. nyálánkság, csemege.*
- Nase, *n. (kv.) könyökvonal (számadás lezárásánál).*
- Nass, *nedves; nasse Waare, folyadék árú, híg árú; auf nassem Wege, vi. i uton.*
- Nässe, *n. nedvesség; vor Nässe zu bewahren, (csomag felirata), nedvességtől megóvándó, nedveségre vigyázz! tartsd szárazon!*
- Nationalanleihe, *n. nemzeti kölcsön. [bank.]*
- Nationalbank, *n. nemzeti*

Nationalflagge, *n.* *nemzeti lobogó.*
 Nationaloeconomie, *n.* *nemzetgazdaság.*
 Nationaloeconomisch, *nemzetgazdasági.*
 Nationalmögen, *k.* *nemzeti vagyon.*
 Natron, *k.* *nátron, szikó (só-savas chlórnatrrium);* Kohlensaures Natron, *szénasavas nátron, szóda.*
 Natronsalz, *k.* *nátronsó.*
 Natura, In Natura, *természetben.*
 Naturalien, *termények.*
 Naturalienhandel, *h.* *terménykereskedés.*
 Naturalien-Journal, *k.* *terménynapló.*
 Naturalisation, *n.* *honosítás.*
 Naturalisationsurkunde, *n.* *honosítási okirat.*
 Naturalleistung, *n.* *természetbeli szolgáltatás.*
 Naturallieferung, *n.* *termék szállítvány.*
 Naturallohn, *h.* *munkabér természetben, természetbeli bér. [gazdaság.]*
 Naturalwirtschaft, *n.* *termék-Naturereigniss, k.* *természeti esemény (baleset).*
 Naturprodukt, *k.* *termény, termék.*
 Naufahrt, *n.* *(haj.) tefelé menés, lefelé hajózás.*
 Nautik, *n.* *hajózás tudománya.*
 Navigabel, *hajózható.*
 Navigationsact, *h.* *hajózási törvény.*
 Nebenadresse, *n.* *(v.) (a. m. Nothadresse), szükségbeli utalvány.*
 Nebenausgaben, *Nebenauslagen, mellékiadások.*
 Nebenbei, *mellékesen, mellesleg;* nebenbei bemerkt, *mellékesen megjegyezve.*
 Nebenbestimmungen, *mellékkikötések.*
 Nebenbücher, *(kv.) segédkönyvek.*
 Nebencolonne, *n.* *(kv.) mellékhasáb.*
 Nebeneinkommen, *k.* *mellékjövedelem.*

Nebengebühr, *n.* *mellékdíj; mellékkiltemény.*
 Nebengeding, *k.* *mellék-kikötés.*
 Nebengeschäft, *k.* *mellék-ügylet.*
 Nebengewinn, *h.* *melléknyeremény.*
 Nebenhandlung, *n.* *mellék-kereskedés.*
 Nebenkasse, *n.* *mellékpénztár.*
 Nebenkosten, *mellékköltség.*
 Nebenrechnung, *n.* *mellékszámla.*
 Nebenseitig, *melléklapon, mellékelve;* nebenseitig finden Sie die Preise bemerkt, *melléklapon feljegyezve találja az árakat.*
 Nebenspesen, *mellék-költség.*
 Nebenstation, *n.* *(vu.) mellék állomás.*
 Nebenstelle, *n.* *(bank) mellékhely (intézetek fiókjai).*
 Nebenstehend, *oldalt jegyzett;* die nebenstehende Summe, *oldaltjegyzett összeg.*
 Nebentreffer, *h.* *melléknyeremény.*
 Nebenunkosten, *mellék-költségek.*
 Nebenverdienst, *h.* *mellékkereset.*
 Nebenzollamt, *k.* *mellékvámhivatal.*
 Nebig, *túllapon foglalt, mellékelte.*
 Necessaire, *h.* *kézitáská, útitáska.*
 Negativ, *tagadó, tagadólagos; tagadólag.*
 Negociabel, *eladható.*
 Negociant, *Negociateur, h.* *alkusz, közbenjáró.*
 Negotiation, *n.* *alkudozás;* es sind über die beabsichtigte Anleihe bereits Negotiationen eingeleitet worden, *a szándékolt kölcsönre nézve az alkudozások már megkezdettek.*
 Negotiirung der Anlehen, *közvetítés kölcsönök eszközésénél, kölcsönközvetítés.*
 Negotiorum gestio *(a. m. Geschäftsführung), ügyvitel.*

Negoziiren, *ügyletet csinálni; váltót készpénzen venni; kölcsönt kötni; államkölcsönt elhelyezni.*
 Nehmen, *venni;* etwas an sich nehmen, *valamit birtokba venni;* an Bord nehmen, *hajóra venni;* ein Schiff nehmen, *hajót elfogni;* auf sich nehmen, *magára vállalni;* Jemanden beim Worte nehmen, *valakit szaván fogni;* von Etwas Abstand nehmen, *valamitől elállani;* in Besitz nehmen, *elfoglalni, birtokba venni;* eine Abschrift nehmen, *lemásolni;* Rücksicht nehmen, *tekintettel lenni, tekintetbe venni;* sich Mühe nehmen, *fáradozni;* in Augenschein nehmen, *szemügyre venni;* Schaden nehmen, *károsodni, kárt vallani.*
 Nelmer, *h.* *(br.) vevő;* das Papier ist ohne Nelmer, *ezt a papírt nem veszik.*
 Neige, *n.* *fogyatékn, fogyta valaminek;* unser Vorrath geht auf die Neige, *készleteink fogytán van;* es geht mit ihm auf die Neige, *es geht mit ihm zur Neige, hanyatlóban van, hanyatlilik.*
 Neigen (sich), *hanyatlani;* die Course neigen sich zum Fallen, *az árfolyamok hanyatlásnak indultak, az árfolyamok hanyatlóban vannak.*
 Neigung, *n.* *hajlam, hajlandóság;* ausgesprochene Neigung zum Steigen, *határozott emelkedési hajlam;* Neigung zu Etwas haben, *kedvőnek lenni valamihez.*
 Nelke, *n.* *szegfű.*
 Nelkenöl, *k.* *szegfűolaj.*
 Nelkenpfeffer, *h.* *szegfűbors.*
 Nelkenrinde, *n.* *szegfűhéj.*
 Nelkenwurzeln, *n.* *szegfűgyökér.*
 Nennen, *nevezni, mondani;* nennen Sie mir einige Häuser, *jelöljön nekem egy pár házat;* das nenne ich

- einen bewährten Freund, *ezt mondom igazi barát-nak*; das genannte Haus, *említett ház*.
- Nennenswerth, *említésre méltó*.
- Nennwerth, *h. névbecs, névérték (papiroknál)*.
- Nesselgarn, *k. családfonal (pamutból v. lenből)*.
- Nesseltuch, *k. csalánszövet*.
- Nestel, *n. fűző, fűzőszinór*.
- Netto, *tiszta; tisztán, netto*; die Waare wiegt netto hundert Kilogramm, *az áru súlya tisztán száz kilogramm*.
- Nettobetrag, *h. tiszta összeg*.
- Netto Cassa, *(kv.) készpénz levonás nélkül*.
- Nettoertrag, *h. tiszta jövedelem*.
- Nettogewicht, *k. tisztasúly*; wirkliches Nettogewicht, *valóságos tisztasúly*; berechnetes Nettogewicht, *tiszta súly számvetés szerint*.
- Nettogewinn, *h. tiszta nyereség*.
- Nettolast, *n. tiszta súly*.
- Nettoprämie, *n. nettodíj*.
- Nettopreis, *h. tiszta ár, netto ár*.
- Nettorivage, *tiszta eladási ár*.
- Netto Summe, *n. tiszta összeg, kezekszám (melynek utolsó száma 0)*.
- Nettotara, *n. tiszta göngysúly*.
- Nettovaluta, *n. Nettowerth, h. tiszta érték*.
- Nettoprovenu, *tiszta jövedelem*.
- Netz, *k. 1) háló, recze; tör, hurok*; 2) *(vu.) hálózat*.
- Netzstoff, *h. reczeszövet*.
- Netzwerk, *k. hálózat*.
- Neu, *új*; neue Austern, *friss osztrigák*; von Neuem, *aufs Neue, újra, újból, újjonnan*.
- Neubezogen, *újjonnan átvett*.
- Neublau, *újkek (kékítő, keményítővel feloldott indigó-karmin)*.
- Neuen Styles, *új időszámítás szerint*.
- Neue Rechnung, *n. új számla (kiegyenlítés után)*.
- Neuerung, *n. újítás; kül. perújítás*.
- Neuerungsvertrag, *h. újítási szerződés (pl. bérletnél)*.
- Neugewürz, *k. szegfűbors, piment*.
- Neuloth, *k. új lat = tiz gramm*.
- Neunaugé, *h. orsóhal*.
- Neuorganisiren, *újja szervezni*.
- Neuroth, *újvörös (keményítővel kevert berzsenkivonat)*.
- Neusilber, *k. újezüst, pakfong*.
- Neutral, *semleges*; neutrale Waare unter feindlicher Flagge kann nicht confiscirt werden, *ellenséges lobogó alatt vitt semleges áru el nem kobozható*; neutrale Flagge schützt feindliches Gut, *a semleges lobogó védi az ellenséges árut*; sich neutral erklären, *semleges állást elfoglalni*.
- Nexus, *h. összeköttetés*.
- Nicaragaholz, *k. nikaragua-fa, kékfestőfa*.
- Nichtannahme, *n. (v.) el nem fogadás*.
- Nichtbefriedigung, *n. ki nem elégítés*; die Nichtbefriedigung der Gläubiger steht zu fürchten, *a hitelezők ki nem elégítésétől lehet félni*.
- Nicht das Mindeste, *a legkevésbé sem*.
- Nicht einbringend liegen, *heverni*.
- Nichteinhalten, *k. meg nem tartás*.
- Nichterfüllung, *n. nem-teljesítés*.
- Nichterscheinen, *k. meg nem jelenés*; wegen Nichterscheins verurtheilt werden, *makatságban elmarasztaltatni, meg nem jelenés miatt elmarasztaltatni*.
- Nichtig, *semmis*; null und nichtig, *érvénytelen*; für nichtig erklären, *semmisnek nyilvánítani, érvényteleníteni*.
- Nichtigkeitsbeschwerde, *n. semmisségi panasz*.
- Nichtigkeitserklärung, *n. semmisségek nyilvánítás, érvénytelenítés*.
- Nichtigkeitsklage, *n. semmisségi kereset*.
- Nichtkaufleute, *nem kereskedők*.
- Nichts, *k. 1) semmi*; 2) *szemkorom (fehér színű czinket tartalmazó gyógyszer)*.
- Nichtvergütung, *n. meg nem térítés*.
- Nichtzahlung, *n. nem fizetés*; im Nichtzahlungsfalle, *nem fizetés esetén*.
- Nickel, *h. nikol*.
- Nickelmetall, *k. nikolfém*.
- Nickelschwamm, *h. nikol-szivacs*.
- Nickelwaare, *n. nikol áru (áru ötvözött nikolból, mint alfafele, pakfong stb.)*.
- Niedergang, *h. hanyatlás*; Niedergang der Preise, *árhanyatlás*; der Handel unseres Platzes ist im Niedergange begriffen, *piacunk forgalma hanyatlóban van*.
- Niederhalten, *lennyomni (az árat)*.
- Niederlage, *n. raktár, áru-tár*; in die Niederlage bringen, *raktározni, raktárba hordani*.
- Niederlagefrist, *n. raktározás határideje, raktározási határidő*.
- Niederlagegebühr, *n. raktárdíj*.
- Niederlagestation, *n. (vu.) raktárállomás*.
- Niederlagsrecht, *k. telepjegy (vámkezelési eljárásnál)*.
- Niederlagsschein, *h. letét-jegy, rakjegy*.
- Niederlassen (sich), *letelepedni*.
- Niederlassung, *n. 1) megtelepedés, telep*; 2) *gyarmat*.
- Niederlegen (a. m. in Verwahrung hinterlegen), *letéteményezni*.
- Niederleger, *h. letéteményező*.
- Niederschlagen. Die Kosten niederschlagen, *a költséget*

lejobb szállítani; einen Process niederschlagen, pört megszüntetni; die Nachricht wirkt niederschlagend, a hír leverőleg hat.

Niedrig, alacsony; zu niedrigen Preisen kaufen, olcsó áron vásárolni; Kaffee ist niedriger gegangen, a kávé olcsóbban kelt; die Dividende ist niedriger als man erwartete, az osztalék kisebb, mint várták.

Niellowaare, n. nielloári (ezüst áru bevésést, feketére vagy színesre zománcozott díszítésekkel).

Niessbrauch, h. haszonvétel, haszonélvezet.

Niessnutzung, n. haszonélvezet.

Nieswurz, n. hunyor.

Niet, k. Niete, n. szeg, czövekzeug, aklaszeg.

Niete, n. üres sorsszám.

Nietesen, k. szögcsiptető.

Nietneu, vadonnatűj.

Nietpfafe, h. férkező (oly szegcsék beütésére használt véső, melyekhez a kalapácsal egyenesen nem férhetni).

Nigelle, n. kandilla, fekete kömény.

Niggel, h. búgó csiga (jűtékszer).

Nippes, Nippsachen, csecebecsék.

Nipptischsachen, piperetárgyak.

Niveau, h. színvonal.

Niwellirwaage, n. szintező.

Nochgeschäft, k. (br.), mégügylet (ha az eladónak kötelességeben áll utólag többet adni v. a vevőnek utólag többet venni), l. Geschäft.

Nolo, k. hajóteher.

Nomina activa, követelések; nomina passiva, adósságok.

Nominalbetrag, h. névleges összeg.

Nominalwérth, h. névérték: wir haben die Obligationen nach dem Nominal-

werthe berechnet, a kötelevényeket névérték szerint számítottuk.

Nominell, névszerinti, tartott (ár); es werden gar keine Käufe gemacht und die Preise sind nur nominell, kötések épen nem történnek s az árak csak névszerintiek.

Nominativactie, n. névre szóló részvény.

Nonpareill, n. 1) páratlan, hasonlíthatlan (keskeny szalag, apró czukorka stb.); 2) (nyomd.) gyöngybetű.

Non plus ultra, legkittünőbb; netovább.

Nonvalenz, n. fizetésképtelenség.

Nonvaleur, h. értéktelenség; értéktelen darabok (különösen elértéktelenedett részvények).

Nopptinctur, n. csipkedő csepp (festő készítmény a szövési hibák kiirtására, a posztónak a csomóktól való tisztogatására).

Nordische Producte, éjszakvidéki termények.

Norm, n. szabály, szabvány.

Normalbelastung, n. (vu.) szabványos kocsiterhelés.

Normalclasse, n. rendes osztály.

Normalinheit des Werthes, n. értékgység.

Normalfrachtsatz, h. (vu.) szabványos díjtétel, rendes díjtétel.

Normalgewicht, k. mintasúly.

Normalmass, k. atamérték, ősmérték.

Normalnahrung, n. átlagos tápszükséglet.

Normalpreis, h. szabályos ár, rendes ár.

Normalsatz, h. rendes tétel.

Normaltarif, h. szabványos díjzabás.

Normalverordnung, n. szabályrendelet.

Normalwaage, n. mintamérleg.

Normaltag, h. szünnap.

Normativ, szabályszerű, sza-

bályzó; normative Vorschrift, szabályozó intézkedés.

Normativ, Normativum, k. szabályzat, szabályrendelet.

Nörzfell, k. nyércszőr.

Nota, n. 1) jegyzék; wir haben von Ihrer Tratte gehörige Nota genommen, intézvényét kellő figyelembe vettük; in Nota nehmen, jegyzékbe venni; 2) számla; laut beifolgender Nota, a mel'ékelt számla szerint.

Notabene, k. jegyezd meg, megjegyezdő.

Notar, Notár, h. jegyző; öffentlicher Notar, königlicher Notar, közjegyző.

Notariat, k. jegyzőség, jegyzői hivatal.

Notariatsgebühr, n. közjegyzői illeték.

Notariatspesen, k. közjegyzői költség.

Notariatsurkunde, n. közjegyzői okirat.

Notariell, közjegyzői; ihre Unterschrift bedarf der notariellen Beglaubigung, aláírását közjegyzővel kell hitelesíteni.

Note, n. 1) hungjegy, zemenű; 2) számla, árjegyzék (kül. rögtön kiállítva egyes eladásokról); 3) jegy, pénzjegy; bankjegy; die Bank ist verpflichtet ihre Noten einzulösen, a bank köteles jegyeit beváltani.

Notenabtheilung, n. (bank) jegyosztály.

Notenausgabe, n. jegykibocsátás.

Notenbank, n. jegybank.

Noteneinlösung, n. (bank) jegybeváltás.

Notenemission, n. jegykibocsátás.

Notenemissionsgeschäft, k. jegykibocsátási ügylet.

Notenmasse, n. jegytömeg.

Notenpapier, k. hangjegypapíros.

Notenregale, k. (bank) jegykibocsátási jog.

- Notenreserve, *n.* (bank) jegyartalek.
- Notenwährung, *n.* (bank) jegyérték.
- Noth, *n.* szorultság, szükség, kényszerűség; zur Noth wird mein Vorrath ausreichen, *szükség esetén készletem még kifutja*; in Noth gerathen, *nyomorba jutni*; aus Noth verkaufen, *kényszerítve lenni az eladásra*.
- Nothadressant, *h.* (v.) szükségbeli utalványozó.
- Nothadressat, *h.* (v.) szükségbeli utalványozott.
- Nothadresse, *n.* (v.) szükségbeli utalvány.
- Nothbehelf, *h.* szükségben segítő.
- Nothconsumtivdarlehen, *k.* éhségbeli kényszerkölcsön.
- Nothfall, *h.* szükség; im Nothfall, *szükség esetén*; im äusserstem Nothfall, *utoisó szükségben*.
- Nothfallzoll, *h.* szükségbeli vám.
- Nothhafen, *k.* menedékrév.
- Nöthig, *szükséges*; ich habe Geld nöthig, *szükségem van pénzre, nekem pénz kell*; Nöthiges besorgen, (lev.) *a szükségést elintézni*; das Nöthige mit einem Wechsel besorgen, *a szükségesekeket váltóval fedezni*.
- Nöthigenfalls, *szükség esetén*.
- Nothlage, *n.* kényszerhelyzet; sich in einer Nothlage befinden, *szük viszonyok közt lenni, szükségben lenni*.
- Nothleiden, (v.) *szütkölködni* (oly váltókról mondják, melyeket az intézvényezett nem fogad el vagy ki nem fizet).
- Nothleidend, (v.) *szütkölködő*.
- Nothpreis, *h.* szorultsági ár, kényszerár, szükségbeli ár, szükség-ár.
- Nothstand, *h.* szorultság, szorult állapot, inség.
- Nothverkauf, *k.* kényszereladás.
- Nothwendigkeiten, *n.* szükség;
- in Nothwendigkeit versetzen, *kényszeríteni*.
- Nothwinterstand, *h.* (haj.) kényszertelelés.
- Notification, *n.* értesítés, közlés; tudósítás; Notification des Protestes, *órásközlés*; einer Notification meines Hauses zufolge, *kereskedőházamtól vett értesítés szerint*.
- Notifications schreiben, *k.* értesítő levél.
- Notificiren, *értesíteni, tudósítani, tudtül adni*.
- Notiren, 1) *jegyezni, följegyezni*; dieser Artikel ist sehr niedrig notirt, *ez a cikk igen olcsóra van téve*; ez a *cikk igen olcsón jegyeztetik*; die im amtlichen Courszettel notirten Course, *a hivatalos árfolyam jegyzékben följegyzett árfolyamok*; den Preis notiren, *árt jegyezni*; 2) *értésére v. értésül adni, jelenteni*; einen Wechsel notiren, *váltót jelenteni, váltóról értesíteni*.
- Notirung, *n.* (br.) *jegyzés*; ihre Notirungen sind zu hoch, *jegyzett árai nagyon magasak*; amtliche Notirung, *hivatalos jegyzés*; die Streichung eines Papiers aus der amtlichen Notirung, *papír kitörlése a hivatalos jegyzékből*; Indigo ohne Notirung, *indigóban nincs jegyzés, indigo jegyzés nélkül van*; nach der Notirung waren Bancactien 720, *jegyzés szerint a bankrészevények 720-on állottak*.
- Notiz, *n.* értesítés, tudósítás, észrevétel, *jegyzék*; dies zu Ihrer gefälligen Notiz, *szíves tudomásvétel végett*; Notiz nehmen von Etwas, *magának valamit megjegyezni*; sich Notizen machen, *jegyzeteket tenni*.
- Notizbuch, *k.* jegyzékönyv.
- Notiznahme, *n.* tudomásvétel; wir empfehlen dies
- Ihrer Notiznahme, *tudomásvétel végett ajánljuk*.
- Notorisch, *k.* köztudomású; köztudomásilag.
- Notorität, *n.* köztudomás.
- Nougat, *k.* csukortészta, külmándulával.
- Nouveauté, *n.* újonság, divatosáru (kül. Párisból jövő legújabb divatcikkiek).
- Nova, (kk.) újonságok.
- Novation, *n.* szerződés-újítás.
- Novität, *n.* újonság.
- Novitätentzettel, *h.* újonságok jegyzéke.
- Nudel, *n.* metélt tészta, mácsik.
- Nudelbret, *k.* sodró deszka, nyújtó deszka.
- Nudelholz, *k.* nyújtófa, sodrófa.
- Nugget, *Kaliforniában nagyobb darab természetes arany neve*.
- Nullitätsbeschwerde, *k.* semmiségi panasz.
- Numeriren, *számolni, megszámozni, számjegyezni*.
- Numerirstampiglie, *n.* lap-számozás, bélyegző.
- Numerirung, *n.* számozás (különösen a gyapot kereskedelmi osztályozásánál).
- Numerisch, *számszerinti, számlilag*; in numerischer Reihenfolge, *számszerinti sorozatban*; die Einfuhr ist der Ausfuhr numerisch überlegen, *a behozatal számára (számban) föltúlulja a kivittelt*.
- Número, *k.* szám; Mehl, Número 3, *hármás liszt*.
- Nummer, *n.* szám; laufende Nummer, *folyószám*; ein Ballen Nummer (Nr.) 3, *egy csomag hármás*; mit Nummern versehen, *számozni, megszámozni*.
- Nummerliste, *n.* számjegyzék.
- Nummerlotterie, *n.* számsorsjáték.
- Nummernfolge, *n.* számsorozat.
- Nummernziehung, *n.* számhuzás (ellentétben a sorozathuzással).

Nürnberg Novellet, *n. nürnbergi novella* (kiegészítő része a német váltórendszabálynak).

Nürnberg Waaren, *norinbergi árúk, rövidárúk.*

Nuss, *n. dió.*

Nussbaumholz, *k. diófa.*

Nussknacker, *h. diótörő.*

Nusskohle, *n. diószén.*

Nussöl, *k. dióolaj.*

Nuttharz, *k. nutriagyanta, vörös acaroidgyanta.*

Nutz, *h. haszon*; sich Etwas zu Nutzen machen, *valaminek hasznát venni, valamit hasznára fordítani.*

Nutzantheil, *h. haszonrés.*

Nutzbar, *használható, használható.*

Nutzbringend, *nyereséges, hasznos*; nutzbringendes Geschäft, *hasznóhajtó üzlet v. ügylet*; ein Kapital nutzbringend anlegen, *tőkét gyümölcsözőleg elhelyezni.*

Nutzen, *h. haszon*; ohne Nutzen arbeiten, *haszon nélkül dolgozni*; von Nutzen sein, *hasznára lenni*; diese Unternehmung wird Ihnen nicht zum Nutzen gereichen, *ez a vállalat nem fog hasznára szolgálni, e vállalatból haszná nem lesz*; ich werde auf Ihren Nutzen bedacht sein, *szem előtt fogom tartani érdekét (hasznát)*; Nutzen abwerfen, Nutzen bringen, *hasznót hajtani*; reiner Nutzen, *tiszta haszon, tiszta nyereség.*

Nutzgenuss, *h. haszonvétele, haszonélvezet.*

Nutzholz, *k. épületfa*; *szerszámfa.*

Nützlich, *hasznos, használható*; *hasznosan*; wenn ich Ihnen irgend nützlich sein kann, *ha valamiben hasznára lehetek.*

Nützlichkeit, *n. hasznosság.*
Nutzniessung, *Nutzung, n. haszonélvezés*; *haszonélvezet.*

Nutzniessungsrecht, *k. haszonélvezeti jog.*

Nutzungswert, *h. használati v. haszonvételi érték.*

Nutzvieh, *k. gazdasági marha.*

Nutzwert, *l. Nutzungswert.*

O

O = Offert (*francia árjegyzékeken*) *kinálat.*

O/ = Ordre, *megrendelés, rendelet.*

O. K. = ohne Kosten, *költség nélkül.*

O. M., (*kk.*) = Ostermesse, *húsvéti vásár.*

O. P. (v.) = ohne Protest, *óvás nélkül.*

Ord. = ordinär, *közönséges.*

o. u. O. = ohne unser Obligo, *kötelezettségünk nélkül.*

O/W = oder Werth, *vagy érték.*

Oe. W. = oesterreichischer Währung, *osztrák értékben.*

Obbenannt, *fennevezett.*

Obberührt, *fennérintett.*

Obbesagt, *fennemlített.*

Obbeziffert, *fentebb meghatározott.*

Oben, *fent*; wie oben angegeben, *mint fentebb jelölve*; Ort und Datum wie oben, *kelt mint fent.*

Oberbau, *h. (vu.) fölépítmény.*

Oberbauarbeit, *n. fölépítményi munka.*

Oberbeamter, *h. főhivatalnok.*

Oberbuchhalter, *h. főkönyvivő, főkönyvelő.*

Obercassier, *h. főpénztárnok.*

Oberfläche, *n. felszín, felület.*

Obergericht, *k. felebbviteli bíróság.*

Oberhand, *n.* Die Oberhand gewinnen, *felül kerekedni*; heute gewann die Tendenz zum Steigen die Oberhand, *ma az emelkedési áramlat kerekedett felül.*

Oberhandelsgericht, *k. kereskedelmi főtörvényszék.*

Oberinstanz, *n. felebbviteli hatóság.*

Oberlast, *n. (haj.) felső teher* (a víz szín felett álló hajóteher).

Oberster Gerichts- und Cassationshof, *h. legfőbb és semmisítő törvényszék.*

Oberstkammergraf, *h. főbányagróf.*

Obertheil, *h. felső rész.*

Obig, *fentebb írt*; der obige Betrag, *fentírt összeg*; die Obigen, *a fentírtak.*

Object, *k. tárgy*; *kül. műtárgy*; *műépítmény.*

Objectiv-Handelsgeschäft, *k. feltétlen kereskedelmi ügylet.*

Oblate, *n. ostya, pecsétostya.*

Oblatio, *n. felajánlás.*

Oblatorium, *k. körlevél* (rendesen új kereskedést hirdető körlevél).

Obliegen, (*valakire*) *tartozni*; die Erfüllung der Zollabfertigung liegt dem N. ob, *a vámügy elintézése N.-re tartozik.*

Obliegenheit, *n. kötelesség*; *teendő.*

Obligation, *n. kötvény, kötelezvény*; *arrosirte Obligation, pótkötvény.*

Obligationsdarlehen, *k. kötvénykölcsön.*

Obligatorisch, *kötelező*; *k. telezőleg.*

Obligo, *k. kötelezettség, kül. jótállásból folyó kötelezettség*; *jótállás*; Obligo geben für Jemand, *valakiért kezeshedni*; aus dem Obligo entlassen, *kezeségtől felmenteni, jótállási kötelezettség alul felmenteni*; ohne Obligo, *kötelezettség vállalása nélkül*; im Obligo verbleiben, *kötelezettség alatt maradni*; ich will Ihnen diese Forderung überlassen, jedoch ohne mein Obligo, *átengedem Önnek ezt a követelést, de a nélkül, hogy jótállási kötelezettséget vállalnék*;

- átgedem Önnek ezt a követelést kötelezettség nélküli.
- Obschwebend, *fennforgó*.
- Obsidian, *k. obsidián, lávaüveg*.
- Obsolet, *elavult, avitt*.
- Obsignation der Masse, *a csődtömeg lepecsételése*.
- Obst, *k. gyümölcs*; gedörptes od. getrocknetes Obst, *aszalt gyümölcs*.
- Obstbranntwein, *h. gyümölcspálinka*.
- Obstfrau, *n. gyümölcsökofa*.
- Obsthändler, *h. gyümölcsárús*.
- Obstwein, *h. almabor, csider*.
- Obwalten, *fennforogni*; es muss hier ein Irrthum obwalten, *itt tévedésnek kell fennforognia*.
- Obwaltend, *fennforgó*; unter den obwaltenden Umständen, *a fennforgó körülmények közt*.
- Occident, *h. nyugot (Európa összes országai a Balkán félszigeten kívül)*.
- Occidental, *occidentalisch, nyugoti*.
- Occupirt, *foglaltos*; occupirt sein, *elfoglalva lenni*.
- Occurrenz, *n. esemény, véletlen*.
- Ocher, Ocker, *n. ocker, sárgaföld, málla, porva*.
- Ochs, *h. ökör, bika*; junger Ochs, *tínó*.
- Ochsenalle, *n. marhaepe*.
- Ochsenhaut, *n. ökörbőr*.
- Ochsenmarkt, *h. ökörpiaç, ökörvásár*.
- Ochsenziemer, *h. bikacsök*.
- Ochsenzungen - Wurzel, *n. terjőke-gyökér (Anchusa tinctoria)*.
- Ockergelb, *k. porvasárga, sárga porva*.
- Octav, *(nyomd.) nyolczadrét, nyolczad*.
- Octavband, *h. (nyomd.) nyolczadkötet*.
- Octavformat, *k. (nyomd.) nyolczadrét*.
- Octroi, *k. kapuadó (élelmezési vám)*.
- Ocular, *k. szemüveg*.
- Ocularrohr, *k. szemüvegcső, szemcső*.
- Oedland, *k. pusztaság (mocsár, kavics, homokbánya)*.
- Odontine, *n. odontin, fogszappan*.
- Ofen, *h. kályha, kemence*; eiserner Ofen, *vas kályha*.
- Ofengabel, *n. piszkafa, fűtővilla*.
- Ofenkachel, *n. kályhacsempe, kályhacserép*.
- Ofenruss, *h. kályhakorom*.
- Ofenschaufel, *n. szénvonó, szénvonó lapát*.
- Ofenschirm, *h. kályhaerényő*.
- Offen, *nyílt*; offene Casse bei Jemandem haben, *valakinél nyílt hitellel bírni*; in offener Rechnung mit Jemandem stehen, *valakivel nyílt számvitelben lenni*; offener Wechsel, *nyílt váltó (melyben még nincs az összeg kitéve)*; ein Posten Ihrer Rechnung steht noch offen, *számadásának egy tétele még nyitva maradt*; der Beitritt zu diesem Verträge steht Ihnen bis zum 1. Jänner offen, *a szerződés elfogadása január elsejéig nyitva áll Ön előtt*; offenstehende Rechnung, *nyílt számla*; offen herausagen, *nyíltan kimondani, kereken kimondani*; offen legen, *feltárni*; sagen Sie mir offen, *mondja meg őszintén*.
- Offenbar, *nyilvános*; das ist ein offener Betrug, *az nyilvános csalás*.
- Offenbarungseid, *h. (a. m. Manifestationseid), fölfelező eskü*.
- Offene Bürgschaft, *n. föltétlen kezesség*.
- Offene Gesellschaft, *n. közkereseti társaság*.
- Offene Handelsgesellschaft, *n. közkereseti társaság*.
- Offener Credit, *h. nyílt hitel, könyvhitel*.
- Offener Gesellschafter, *h. belfog (közkereseti és betéti társaságokban)*.
- Offener Lastwagen, *h. nyitott teherkocsi*.
- Offener Posten, *nyílt tétel (meg nem fizetett vagy még nem összegezett tétel)*.
- Offenes Waarenlager, *k. nyílt árutár*.
- Offenhaltung des Protocolls, *n. jegyzőkönyv nyitva tartása*.
- Offenkundig, *közudomású*; Herr N. ist ein offenkundiger Börsenspeculant, *N. ur közudomású börzejátekos*.
- Öffentlich, *nyilvános*; nyilvánosan; öffentlicher Verkauf, *nyilvános eladás*; die Ziehung findet öffentlich statt, *a sorshuzás nyilvánosan történik*.
- Öffentliche Abgabe, *n. közadó*.
- Öffentliche Bank, *n. nyilvános bankintézet*.
- Öffentliche Fonds, *állampapírok*.
- Öffentliche Fondsobligation, *n. állami értékkötelezvény*.
- Öffentliche Fundationalkassa, *n. közalapítványi pénztár*.
- Öffentliches Creditspapier, *k. közhitelű kötelezvény*.
- Öffentliches Lagerhaus, *k. közraktár*.
- Öffentliches Pfandhaus, *k. nyilvános zálogház*.
- Offerent, *h. ajánlattevő*.
- Offeriren, *bemutatni, ajánlatot tenni, kínálni*.
- Offert, *k. ajánlat*; ein Offert einreichen, *ajánlatot benyújtani v. beadni*; ich bedauere Ihr Offert nicht berücksichtigen zu können, *sajnálom, hogy ajánlatát tekintetbe nem vehetem*.
- Offertanlehen, *k. ajánlati kölcsön (ajánlat útján eszközlendő kölcsön)*.
- Offertauschreiben, *n. felhívás ajánlattételre, pályázati hirdetés*.
- Offerte, *n. ajánlat*.
- Offerteinreichung, *n. ajánlat benyújtása*.

<p>Offertschreiben, <i>k. ajánlat-tétel, ajánlattevő levél.</i></p> <p>Offertsendung, <i>n. ajánlati küldemény.</i></p> <p>Offertverhandlung, <i>n. ajánlati tárgyalás (az ajánlatok felbontása alkalmából folytatott tárgyalás).</i></p> <p>Offertweg, <i>h. Im Offertwege, pályázat útján, ajánlathirdetés útján.</i></p> <p>Officiell, <i>hivatalos; hivatalosan, hivatalból; officielle Nachrichten, hivatalos tudósítások.</i></p> <p>Öffnen, <i>nyitni, kinyitni, kibontani; einen Brief öffnen, levelet felbontani; die Ballen sind noch nicht geöffnet, a csomagokat még nem bontották fel.</i></p> <p>Olm, <i>k. 1) akó, veder (régí német mérték = 130—160 liter); 2) (osztrák tájszó) polyva.</i></p> <p>Ohmsteuer, <i>n. italdó.</i></p> <p>Ohne Abbruch, <i>ohne Abzug, levonás nélkül.</i></p> <p>Ohne Anstand und Vorbehalt, <i>észrevétel és fenntartás nélkül.</i></p> <p>Ohne Gewähr, <i>l. ohne Obligo.</i></p> <p>Ohne fernere Haftung, <i>további szavatolás nélkül.</i></p> <p>Ohne Noth, <i>szükségtelemül.</i></p> <p>Ohne Obligo, <i>szavatolás nélkül, kötelezettség nélkül.</i></p> <p>Ohne Verbindlichkeit für Steigen und Fallen, <i>szavatolás nélkül áremelkedés vagy csökkenés tekintetében.</i></p> <p>Ohne Vorbehalt, <i>fenntartás nélkül.</i></p> <p>Offr, <i>k. fül; bis über die Ohren in Schulden stecken, fülüg adósnak lenni.</i></p> <p>Ohrgehänge, <i>Ohrgehänge, k. fülbevaló, fülönfüggő.</i></p> <p>Oka, <i>oka, kereskedelmi mérték; Magyarországon s Szerbiában = 1260 gr. Törökországban = 1285¹/₂ gr., Romániában 1283¹/₂ gr. Egyiptomban = 1235¹/₂ gr. Tripolisban = 1220¹/₂ gr. Görögországban = 1280 gr. Mint gabnamérték Szer-</i></p>	<p><i>biában = 1769 liter. Mint folyadékmérték Czernoviczban = 1275 l. Mint olajmérték Törökországban = 065 liter.</i></p> <p>Okel, <i>a karavánszeráj s bazár Egyiptomban.</i></p> <p>Oker, <i>n. oker, sárgaföld l. Ocher és Ocker.</i></p> <p>Oktroi, <i>l. Octroi.</i></p> <p>Oel, <i>k. olaj; superfeines Oel, legfinomabb olaj.</i></p> <p>Oelchse, <i>n. olajtengely, kocsi-tengely.</i></p> <p>Oelbaumharz, <i>k. olajfagyanta</i></p> <p>Olearier, <i>h. olajkereskedő.</i></p> <p>Oelfarbe, <i>n. olajfesték.</i></p> <p>Oelfass, <i>k. olajos hordó.</i></p> <p>Oelfirniss, <i>h. olajfirnecz.</i></p> <p>Oelgas, <i>k. olajgáz (világító szer).</i></p> <p>Oelgefäss, <i>k. olajos edény.</i></p> <p>Oelgemälde, <i>k. olajfestmény.</i></p> <p>Oelgrün, <i>olajzöld.</i></p> <p>Oelhandel, <i>h. Oelhandlung, n. olajkereskedés.</i></p> <p>Oelhändler, <i>h. olajkereskedő.</i></p> <p>Oelitäten, <i>illatnemiék.</i></p> <p>Oelitätenkrämer, <i>h. illatárus.</i></p> <p>Olive, <i>n. olajbogyó.</i></p> <p>Olivenholz, <i>k. olajfa.</i></p> <p>Olivenöl, <i>k. faolaj.</i></p> <p>Olivette, <i>n. olivetta (hosszú-kás gömbölyű korallok).</i></p> <p>Oelkrug, <i>h. olajos korsó.</i></p> <p>Oelkuchen, <i>h. olajos lepény, olajpogácsa.</i></p> <p>Oelpalme, <i>n. olajpálma.</i></p> <p>Oelsamen, <i>h. repce.</i></p> <p>Oeltuch, <i>k. olajos vászon; olajszatoló posztó.</i></p> <p>Ombirte Zeuge, <i>árnyékkolt kelmeék.</i></p> <p>Omnibus, <i>h. omnibusz, társaskocsi.</i></p> <p>Ongaro, <i>a magyar aranyok olasz neve.</i></p> <p>Oenolog, <i>h. borász</i></p> <p>Oenometer, <i>h. bormérő.</i></p> <p>Omnium, <i>Angliában az államkölcönsz kibocsátásakor enyedélyezett papírok összes értékének jelzése.</i></p> <p>Onza, <i>onza (délamerikai és spanyol arany pénz).</i></p> <p>Opal, <i>h. opál, nemes opál.</i></p>	<p>Operation, <i>n. művelet; mit Vergnügen würde ich diese Operationen ausführen, ezeket a műveleteket örömeteljesíteném.</i></p> <p>Operationsstuhl, <i>h. műtőszék.</i></p> <p>Opernent, <i>operment (auripigment), aranyglét.</i></p> <p>Operrugucker, <i>h. színházi látcső.</i></p> <p>Opiat, <i>k. opiumszer, mákony-nemű.</i></p> <p>Opium, <i>k. opium, mákony.</i></p> <p>Opiumhändler, <i>h. opiumkereskedő.</i></p> <p>Opobalsam, <i>h. opobalzsam.</i></p> <p>Opodeldoc, <i>opodeldoc (kámforos orvosság).</i></p> <p>Opossumfell, <i>h. opossumbőr.</i></p> <p>Opportun, <i>alkalomszerű; das ist nicht opportun, ez nem alkalomszerű, ez nem időszzerű.</i></p> <p>Opportunität, <i>h. alkalmat felhasználó.</i></p> <p>Opportunität, <i>n. alkalomszerűség; kedvező alkalom.</i></p> <p>Optimist, <i>h. optimista.</i></p> <p>Optio, Option, <i>n. tetszés, szabad választás.</i></p> <p>Optische Instrumente, <i>lát-tani műszerek.</i></p> <p>Optisches Glas, <i>k. optikai üveg; lencse.</i></p> <p>Opulenz, <i>n. bőség, dúsgazdagság.</i></p> <p>Oer, <i>dán s skandináv apró pénz.</i></p> <p>Orange, <i>n. narancs.</i></p> <p>Orangeade, <i>n. narancsvíz.</i></p> <p>Orba, <i>gabonamérték Tripolisban = 67 l.</i></p> <p>Orcanette, <i>orcanette (alkana gyökér).</i></p> <p>Ordentlich, <i>rendes, pontos; rendesen, annak rendje szerint; ordentliche Buchführung, rendes könyvvézetés; seine Bücher sind ordentlich eingerichtet, könyvei jó rendben vannak.</i></p> <p>Order, <i>l. Ordre.</i></p> <p>Ordinär 1) <i>közönséges, közpészű (ellentét a finomnak); ordinärer Jamaika, közönséges jamaikaiarum; 2)</i></p>
--	--	---

<i>rendes</i> ; ordinärer Preis, <i>rendes ár</i> .	Ordrehaber, <i>h. rendelvényes</i> .	<i>jelenteni</i> ; höheren Ortes melden, <i>felsőbb helyen jelenteni</i> ; an Ort und Stelle, <i>a hely színév</i> ; ich meines Ortes, <i>én részemről</i> .
Ordinärpreis, <i>h. bolti ár, rendes ár</i> .	Ordrepapier, <i>k. rendeletre szóló papír</i> (ellentete: <i>recta papier = nem forgatható papír</i>).	Ortolan, <i>h. sármány</i> .
Ordnen, <i>rendezni</i> ; <i>rendbehozni</i> ; eine Rechnung ordnen, <i>számadást rendezni</i> ; um diese Angelegenheit zu ordnen, <i>hogy ezt az ügyet rendbe hozzuk</i> ; nach Nummern ordnen, <i>szám szerint rendezni</i> .	Ordreplatz, <i>h. (haj.) rendelési hely</i> (a honnan a hajót tovább irányítják).	Ortsäge, <i>n. öreg fűrés</i> .
Ordnung, <i>n. rend</i> ; in Ordnung bringen, <i>rendezni, elrendezni, rendbe hozni</i> ; aus der Ordnung kommen, <i>megbomlani, felbomlani</i> ; es ist nicht in der Ordnung, <i>nincs rendén</i> ; Ihre Rimesse geht in Ordnung, <i>küldvénye rendben van</i> ; zur Ordnung der Sache, <i>az ügy rendbe hozatala végett</i> ; es ist alles in Ordnung, <i>minden rendben van</i> .	Ordrewidrigkeit, <i>n. rendelés elleni eljárás, rendellenesség</i> .	Ortsgebrauch, <i>h. helyi szokás, helyi gyakorlat</i> .
Ordnungsmässig, <i>rendes, szabályszerű</i> ; <i>szabályszerűleg, rendesen</i> ; ordnungsmässig geführte Bücher, <i>szabályszerűleg vezetett könyvek</i> ; ordnungsmässige Geschäftsgebarung, <i>rendes üzletkezelés</i> .	Organdin, <i>h. l. Organtin</i> .	Ortsgebrauchlich, <i>helyi szokás szerint</i> .
Ordnungsnummer, <i>n. sor-szám</i> .	Organisation der Arbeit, <i>n. munkaszervezés</i> .	Ortskenntniss, <i>n. hely ismerete</i> .
Ordre, <i>n. rendelet</i> ; nicht an Ordre, <i>nem rendeletre (kelt váltó)</i> ; Ihrer Ordre gemäss, <i>megbízásához képest, meghagyásához képest</i> ; an die Ordre von mir selbst, <i>an eigene Ordre, saját rendeletemre</i> ; einen Wechsel an Jemandes Ordre ausstellen, <i>váltót valaki rendeletére kiállítani</i> ; einen Hafen für Ordre anlaufen, <i>(haj.) kikötni rendeletvétel végett</i> ; Ordre geben, <i>megrendelni</i> ; auf Ordre lauter Wechsel, <i>rendeletre szóló váltó</i> .	Organsinseide, <i>n. organzinselyem, láncszelyem</i> .	Orstkundig, <i>helyismerő</i> .
Ordrebrief, <i>h. megbízó levél, rendeletre szóló papír</i> .	Organtin, <i>h. organtin (ritkás pamutkelme)</i> .	Ortsnummer, <i>n. helyszám</i> .
Ordrebuch, <i>k. megbízások könyve</i> .	Orgelpfeife, <i>n. orgonasíp</i> .	Ortspreis, <i>h. helyi ár</i> .
Ordregeber, <i>h. rendeletadó</i> .	Orgarde, <i>n. árpalé</i> .	Ortsregister, <i>h. (bizt.) helylajstrom; Cumulativ-Ortsregister, együttes helylajstrom</i> .
	Orient, <i>h. kelet</i> (a kereskedelemben ide értik a Balkán félsziget tartományait, is l. Occident).	Ortsried, <i>h. belső telek</i> .
	Orientalisch, <i>keleti</i> ; orientalische Waaren, <i>keleti áruk</i> .	Ortsüblich, <i>helyi szokás szerint</i> .
	Original, <i>k. eredeti, eredeti példány, eredeti írat</i> ; gleichlautend mit dem Original, <i>az eredetivel egyező</i> .	Ortsverbrauch, <i>h. helyi fogyasztás</i> .
	Originalaufsertigung, <i>n. eredeti kiadvány</i> .	Ortswerth, <i>h. helyi érték</i> .
	Originalverpackung, <i>n. eredeti csomagolás, eredeti begöngyölés</i> .	Orzin, <i>orzin</i> (zuzmókból való készítmény).
	Originalwechsel, <i>h. eredeti váltó</i> .	Oscillation, <i>n. ingadozás</i> .
	Originalzahlungsbelege, <i>fizetési bizonyítékok eredetije</i> .	Oese, <i>n. fűzőkarika, kapcsolószem</i> .
	Orleans, <i>h. orléanszövet</i> .	Osmin, <i>orosz gabonamérték = 104'95 l</i> .
	Orna (fuzék) = folyadék mérték, <i>Triesztben = 56'6 liter, Fiumében 53'9 liter</i> .	Ossa Sepiae, <i>ossa sepiae, tinhal-csont</i> .
	Ornament, <i>k. ékítmény, díszítmény</i> .	Ostbahn, <i>n. keleti vasút</i> .
	Ornat, <i>k. díszruha</i> .	Ostensibel, <i>mutató</i> .
	Orraye, <i>perzsa tömött selyem szövet arany és ezüst hímzésekkel</i> .	Ostentation, <i>n. dicsekvés, tüntetés, lühő</i> .
	Orseille, <i>n. orseille, festő moh</i> .	Ostentiren, <i>dicsekedve mutogatni, kérkedve mutogatni, fitogtatni</i> .
	Ort, <i>h. hely</i> ; hiesigen Orts, <i>helyben</i> ; am Orte gekauft, <i>helyben vett</i> ; etwas gehöri-gen Ortes anzeigen, <i>valamit illetékes helyen be-</i>	Osterbrot, <i>k. maczesz (husvéti zsidó kenyér)</i> .
		Osterei, <i>k. husvéti tojás</i> .
		Ostermesse, <i>n. husvéti vásár; Leipziger Ostermesse, (kk.) lipcei husvéti vásár</i> .
		Oesterreichischer Dukaten, <i>császári arany</i> .
		Oesterreichisch-ungarische Bank, <i>osztrák magyar bank</i> ; Filiale der österreichisch-ungarischen Bank, <i>az osztrák-magyar bank fiókja</i> .
		Ostindienfahrer, <i>h. keletindiai hajó</i> .

Otterfell, *k. vidrabör.*
 Ounce, *angol unczia.*
 Oxalsäure, *n. sósavasav.*
 Oxford, *k. oxford (többszínűre szőtt vagy színnyomatas pamutszövet).*
 Oxhoft, *k. oxhoft (mintegy akónyi híg mérték = 170 üveg).*
 Oxymel, *oxymel (eczetméz).*
 Ozokeritkerze, *n. ozokeritgyertya, földviaszgyertya.*
 Ozonwasser, *h. ozonvíz.*

P

P 1) = Protest, *óvás*; 2) P. *vagy p. = pagina, lap*; 3) *(árfolyam jegyzéken) = Papier, áru.*
 P—a, Pma = *prima, első.*
 Pa = *para, para (török pénz).*
 P. a. = *pour acquit, nyugtatványul, kifizetve.*
 P. C. = *pro Cent, száztóli.*
 Pr. Ct. = *Preiseurant, árjegyzék.*
 Pd. = *paid = fizetve, bérmentes.*
 P. d. (*vám*) = *passirt durch, megy... n keresztül.*
 Pf. = *Pfennig, fillér.*
 Pfd. = *Pfund, font.*
 P. M. 1) = *pro memoria, emlékirat*; 2) = *post meridiem, délután.*
 P. P. 1) = *per procura, cégvezetői minőségben*; 2) = *Post bezahl., (táviratokon) posta kifizetve*; 3) = *præmissis præmitendis (célzás helyett, T. Cz.) = teljes című.*
 Pr = *piaster, piaster.*
 Pr. Ctr. = *per Centner, mázsájért.*
 Pr. m. = *pro mille, ezreért, ezertől.*
 P. T. = *pleno titulo (címzés helyett), T. Cz. = teljes című.*
 Paar, *k. pár, egy pár*; zu Paaren, *párjával, kettőnként*; es soll uns auf ein Paar Gulden mehr nicht ankommen, *ha egy pár*

forinttal több lesz is, azzal nem gondolunk; ha egy két forinttal több, nem törődünk vele; egy-két forintnak oda sem nézünk; paar und untpaar, feles, feletlen.

Paarweise, *kettesével, párosával.*
 Paccotille, *n. l. Paotille.*
 Pace, *angol hosszsmérték = 1524 méter.*
 Pachometer, *h. vastagság-mérő (kül. tükörüveg vastagságának megmérésére).*
 Pacht, *h. árenda, bérlet*; in Pacht nehmen, *árendába venni, bérbé venni, bérelni, árendálni*; in Pacht geben, *in Pacht ausgeben, bérbé adni.*
 Pachtbrief, *Pachtcontract, h. bérlevél, bérszerződés.*
 Pachtbauer, *n. bérlet tartama.*
 Pachten, *bérelni, árendálni, bérbé venni.*
 Pächter, Pächter, *h. árendás, bérlő.*
 Pachtgeld, *k. bér, árenda.*
 Pachtgeschäfft, *k. bérügylet.*
 Pachtshilling, *h. haszonbér, bérösszeg.*
 Pachtung, *n. árenda, haszonbérlet.*
 Pachtzins, *h. bérpénz, haszonbér, árenda.*
 Pack, *h. 1) málha, köteg, csomó, podgyász*; 2) *csomag mint mérték; egy csomag papír = 15 bál; egy csomag posztó = 10 darab.*
 Paeken, 1) *málházni, csomagolni*; lassen Sie dieselben in Packleinwand packen, *csomagoltassa be vászonba*; 2) *rakni, rakodni*; in Kisten packen, *ládákba rakni.* [lás.
 Packen, *k. rakodás, csomagolás.*
 Packer, *h. csomagoló, málházó.* [kampó.
 Packerhaken, *h. málházó Packerlohn, h. csomagolási díj; málházó bér; rakodó bér.*
 Packet, *etc. l. Paket.*
 Packfaden, *h. csomagoló zsinor, kötő zsinor.*

Packfass, *k. málhás hordó.*
 Packgarn, *k. csomagoló zsinor.*
 Packgeräth, *k. podgyász, málha.*
 Packhaus, *k. raktár, árutár; rakodó ház; Packhaus einer Fabrik, csomagoló hely gyárban; öffentliches Packhaus, közraktár.*
 Packhof, *h. 1) közraktár, árucsarnok*; 2) *mászaház, csomagoló hely.*
 Packkiste, *n. rakodó láda, csomagoló láda.*
 Packknecht, *h. csomagoló szolgáló.*
 Packkorb, *h. málhakosár, rakodó kcsár.*
 Packkosten, 1) *csomagolási költségek*; 2) *rakodási költségek.*
 Packleine, *n. csomagoló zsinor.*
 Packleinwand, *n. borítékvászon, csomagoló vászon.*
 Packloden, *h. pakoló daróc.*
 Packlohn, *l. Packerlohn.*
 Packmaschine, *n. c-omagoló gép (csavar- vagy hidraulikus gép gyapot, posztó stb. csomagolására).*
 Packnadel, *n. zsákú, zsákrarrótu, csomagoló tű.*
 Packpapier, *k. csomagoló papíros, borítékpapír, pakoló papír.*
 Packraum, *h. csomagoló hely.*
 Packsack, *h. csomagoló zsák.*
 Packscheit, *k. Packstock, h. málhadorong, pakoló dorong.*
 Packsehnur, *n. csomagoló zsinór.*
 Packstoff, *h. csomagoló szövet.*
 Packtasche, *n. pakktáska, utitáska.*
 Packträger, *h. teherhordó, hordár.*
 Pactuch, *k. csomagoló vászon, borítékvászon.*
 Packung, *n. csomagolás, málházás, rakodás.*
 Packungskosten, *csomagolási költségek, csomagolási költség, rakodási költség.*
 Packwagen, *h. málhaszekér,*

- teherkocsi, podgyászokocsi, mállhakocsi.
- Packweise, csomagonként.
- Pacohaut, n. alpaco-bőr.
- Pacoswolfe, n. alpaco-gyapju, pacos-gyapju (a perui birka finom selyemszűrő gyapja).
- Pacotille, n. matrózárú (melyet a hajó legénysége saját rovására visz).
- Pacotillehandel, h. matrózárú kereskedés.
- Pact, h. szerződés; egyezmény, kötés.
- Pactiren, szerződni, szerződést kötni.
- Paddy, h. fejtetlen rizs.
- Pagament, k. 1) fizetés; készpénzfizetés; 2) veretlen ezüst, nyers ezüst (bullion).
- Pagat, Pagatfaden, (osztrák tájszó), h. spárka.
- Pagina, n. lap, oldal.
- Paginiren, lapszámozni, számozni; das Buch ist nicht paginirt, a könyv nincs lapszámozva.
- Paginirstampglie, n. lapszámozó bélyegző, lapszámozó gép.
- Paginirt, (kv.) lapszámozott.
- Paginirung, n. lapszámozás.
- Paina, braziliai gyapot neve.
- Pajok, orosz gabnamérték = csetvert negyedrésze = 2½ liter.
- Paket, k. csomag, köteg: in Pakete binden, csomagolni.
- Paketbeförderung, csomagtovábbítás, csomagszállítás.
- Paketbeförderungsgesellschaft, csomagtovábbító v. csomagszállító társaság.
- Paketboot, k. postahajó.
- Paketdienst, h. (haj.) postahajószolgálat.
- Paketgarn, k. finom francia czérna neve.
- Paketiren, csomagolni, csomóba rakni.
- Pakfong, h. pakfong, uj ezüst.
- Pakfongwaare, n. pakfongáru.
- Palampores, keletindiai palan.
- Palatine, n. nyakprém, palatinus- vagy szalongallér, (szücsáru).
- Paletot, h. paletto, felöltő.
- Palette, n. festéklap.
- Palissanderholz, k. palizanderfa, jacarandafa.
- Palm, h. angol hossz mérték = a yard 12-ed része = 76 mm.
- Palmachristiöl, k. palmachristiolaj, ricinus olaj.
- Palmabutter, n. pálmavaj, pálmazsír.
- Palme, n. arasz (mérték).
- Palmenblatt, k. pálmalevél.
- Palmenblätterwaare, n. pálmalevéláru.
- Palmenzucker, h. pálmacukor.
- Palmo, palmo (olasz mérték).
- Palmöl, k. pámlaalaj.
- Palmölkerze, n. pámlaalajgyertya.
- Palmölseife, n. pámlaalajszappan.
- Panamazsüt, h. panama-kalap.
- Panicum, k. muhar, olasz köles.
- Panik, Panique, n. (br.) panik, rémület, riadalom.
- Pantherfell, k. párduszbőr.
- Pantoffel, h. papucs.
- Pantoffelholz, k. dugaszfa.
- Panzer, h. vért, páncél.
- Pæoniensame, n. bazsalmag.
- Pæonienwurzel, n. bazsalmagyökér.
- Papagei, h. papagály, kajdác.
- Papeterie, n. papírmunka (papírból készült áru).
- Papier, k. 1) papír; ein Buch Papier, egy kőncz papír; 2) (a. m. Legitimationspapier) papír; seine Papiere sind in Ordnung, (igazol) papírjai rendben vannak; 3) (a. m. Werthpapier), értékpapír, papír; türkische Papiere sind ohne Nehmer, török papírokat nem vásárolnak; erstes Papier, első rangú papír; kurzes Papier, kurzsightiges Papier, rövid lejáratu papír v. váltó; langes Pa-
- pier, langsichtiges Papier, hosszú lejáratu papír v. váltó; solides Papier, biztos papír; es war heute mehr Papier auf dem Platze, als Geld, ma a piacon több volt a papír, mint a pénz; 4) (br.) áru; alle Wechsel sind Papier notirt, minden váltó, mint áru jegyeztetik; 5) Papiere (a. m. Schriftstücke) iratok.
- Papieranfeuchter, h. (másoló) papírnedvesítő.
- Papierarbeiten, papírkészítmények, papíráruk.
- Papierbordure, n. papírosszegély.
- Papiercirculationsmittel, k. papír forgalmi eszköz.
- Papierdüte, n. stancizli.
- Papiergeld, k. papírpénz, papírospénz; Papiergeld mit Zwangsumlauf, kényszerfolyammal bíró papírpénz.
- Papiergeldentwerthung, n. papírpénz értéktelenedése.
- Papiergülden, h. bankóforint.
- Papierhandel, h. Papierhandlung, n. papírkereskedés.
- Papierhändler, h. papírkereskedő.
- Papierhülse, n. papírtok.
- Papierkorb, h. papíroskosár.
- Papiermaché, k. papírospép.
- Papiermachéwaare, n. papírospép-áru.
- Papiermarkt, h. papírpiaç; der Frankfurter Papiermarkt leidet jetzt sehr unter der Einwirkung des Geldmangels, a frankfurti értékpapírpiaç jelenleg a pénzühiány hatása alatt nagyon szenved.
- Papiermasse, n. papírospép.
- Papiermühle, n. papírmalom.
- Papierrubel, h. papírrubel.
- Papierschere, n. papírosolló.
- Papierschüsseln, n. papírtálak (különösen az Egyesült Államokban nagyon használatosak sajt, vaj, szalonna stb. szállításánál).

Papierspeculant, *h. értékpapirokkal üzérkedő.*

Papierstreicher, *h. papírsímtó.*

Papierstreifen, *h. papírszalag.*

Papirvaluta, *n. papírvaluta, papírérték.*

Papierwaare, *n. papírosáru.*

Papierwahrung, *n. papírérték, papírpénz.*

Papparbeit, *n. skatulyamunka, papíroslemez-munka, l. Cartonage.*

Pappe, *n. 1) kéregpapíros, lemezpapíros; 2) (a. m. Kleister), csíríz.*

Pappelblume, *n. mályvacvirág (festéshez).*

Pappendeckel, *k. lemezpapír, kéreg, táblapapír; es ist keinen Pappendeckel werth, fabatkát sem ér.*

Pappmasse, *n. papírospép.*

Paprika, *h. paprika.*

Papyrine, *n. növénypergamén.*

Papyrolin, *n. papyrolin (szóval bélelt papírananyag, melyet különösen pénzlevelek körültekintően használnak).*

Paquet, *k. csomó, göngy, csomag, pakét, l. Paket.*

Para, *para (török jiller); 40 darab = egy piaster.*

Paradiesapfel, *h. paradicsom.*

Paradieskorn, *k. guineabors.*

Paraffin, *h. parafin (termék kátrányból, barnaszénből, földviaszból vagy bitumenes palából).*

Paraffinpapier, *k. paraffinpapíros.*

Paragraph, *k. szakasz; Paragraph des Gesetzes, törvényszakasz.*

Paraguaythee, *h. paraguaytea.*

Parah, *gabonamérték Kelet-Indiában; Bombayban = 20'32 kg. Cochínban = 26'6 liter, Madrasban = 61'45 liter, Ceylonban = 25'42 l.*

Parallelbahn, *n. (vu.) vereseny pályá, párhuzamos pályá.*

Parallelvaluta, *n. párhuzamos (pénz) érték; váltakozó érték, váltakozó pénzürték.*

Paralysiren, *gyengíteni, háttástalanná tenni.*

Paramente, *egyházi diszitmények, oltárszerek.*

Paranuss, *n. paradíó, braziliai gesztenye.*

Paraphe, *n. nérzjelzés.*

Paraphiren, *fűzve hitelesíteni.*

Paraphirt, *átfűzött; paraphirtes Buch, átfűzött könyv.*

Paraplüie, *k. és h. esernyő.*

Parasit, *h. élődi, benyálós.*

Parasol, *k. és h. napernyő.*

Parderfell, *k. párdruczbőr.*

Parere, *k. szakértői vélemény, kül. orrosi és kereskedelmi szakvélemény.*

Parfum, *k. illatszert.*

Parfumerie, *n. illatszertkereskedés. [szer. Parfümeriewaare, n. illat-Parfumeur, h. illatszertárus, Parfumhandlung, n. illat-szertkereskedés.*

Pari, *k. (br.) egyenérték, névérték (ha a névérték s árfolyamérték egyenlők); sich dem Pari nähern, a névértékhez közeledni; pari kaufen, névértéken vásárolni; unter pari, egyenértéken alul; über pari, egyenértéken felül.*

Parian, *k. parian (mázolatlan fehér porcellán).*

Parikurs, *h. pariárfolyam; zum Parikurse, pariárfolyamon.*

Parirechnung, *n. egyenérték számítás (kül. a pénzürtékek összehasonlító kiszámítása).*

Parität, *n. (értékpapiroknál) hasonérték.*

Parkesin, *parkezin (szerves anyagokból készült mesterséges faragó v. formás anyag).*

Parquet, *n. 1) parket, l. Parquette; 2) (br.) parket, rekeszték (az alkuszok helye a börzén), l. Coullisse.*

Parmesankäse, *n. parmezán-sajt.*

Parola, *n. becsületszó.*

Parquette, *n. parket, padolat, koczka padolat.*

Parquettafel, *n. padolatkoczka, padolattábla.*

Part, *h. rész; ich für meinen Part, én részemről; Halb-Part, fele nyereségre.*

Partagetraktat, *h. osztási szerződés.*

Partei, *n. fél, illető fél; contrahirende Partei, vortragschliessende Partei, szerződő fél.*

Parteigüter, *(vu.) felek áruí.*

Parteiguthaben, *k. (vu.) fél követelése.*

Parteireclamation, *n. (vu.) fél felszólamlása.*

Parteikohle, *n. idegen szén.*

Partialaccept, *h. (v.) részelfogadás, elfogadás részben.*

Partialanleihe, *n. Partialanleihen, k. rész kölcsön.*

Partialbetrag, *h. részösszeg.*

Partiale, *k. l. Partialobligation.*

Partialhypothekaranweisungsgeschäft, *k. (bank) jelzálog-részutalványi ügylet.*

Partialloos, *k. részsorsjegy.*

Partialobligation, *n. részkövetelvény; részletkövetvény.*

Partialzahlung, *n. részfizetés, részletfizetés.*

Participant, *h. részesülő.*

Participation, *n. részeség, részesülés.*

Participations-Conto, *h. közösen folytatott (részes) üzlet számlája.*

Participationsgeschäft, *k. részesítő ügylet.*

Participiren, *részesülni; an Etwas participiren, részesülni valamiben, részesnek lenni valamiben.*

Particular-Acceptation, *n. részelfogadás, részben elfogadás.*

Particular-Capital-Conto, *k. részleti tőke számla.*

Particulareconcurs, *h. részletes csőd.*

Particularhavarie, <i>n. részleges hajókár.</i>	Passagiertransport, <i>h. személyszállítás; für den Passagiertransport vorzüglich eingerichteter Schiff, a személyszállításra kiválóan berendezett hajó.</i>	<i>rüg; die Passiven übersteigen die Activa, a tartozás felülmulja a vagyont.</i>
Particulartarif, <i>h. kedvezményezett viteldíj.</i>	Passant, <i>h. átutazó.</i>	Passives Vermögen, <i>k. teher.</i>
Particularzahlung, <i>n. részfizetés.</i>	Passarine, <i>n. olasz mazsolaszóló faj.</i>	Passive Wechselfähigkeit, <i>n. szenvedő váltóképesség.</i>
Partie, <i>n. 1) (a. m. Theil), rész, részlet; in kleinen Partien verkaufen, kis részletekben eladni; 2) (a. m. unbestimmte Menge, Haufen) csomó; öszlet; wir werden eine neue Partie Indigo erhalten, új csomó indigót fogunk kapni; von Kaffee sind nur kleine Partien umgesetzt worden, kávéból csak kis öszletek adattak el; wenn Sie eine ganze Partie von diesem Artikel nehmen, kann ich den Preis billiger stellen, ha e cikkből egy egész csomót vesz, olcsóbbra szabhatom az árt; die Waare kann nur in Partien bezogen werden, ezt az árut csak öszletekben lehet hozatni.</i>	Passato, <i>(jele : pto), múlt; in passato, múltban; mese passato, múlt hóban.</i>	Passivhandel, <i>h. passiv kereskedelem. szenvedőleges kereskedelem.</i>
Partiearbeiter, <i>h. szakványos munkás.</i>	Passatwind, <i>h. passzát szél.</i>	Passivinteresten, <i>szenvedő kamatok.</i>
Partieführer, <i>h. szakványvezető.</i>	Passen, <i>illeni, megfelelni; diese Artikel passen für Ihre Gegend, ezek a cikkek meggyárják az Ön vidékén, ezek a cikkek az Ön vidékének valók; die Bordirung passt nicht gut zu den Tüchern, a szegélyzet nem illik jól a posztókhöz.</i>	Passivschulden, <i> tarto zás.</i>
Partiepreis, <i>h. öszletár, csoportár (pl. könyveknél).</i>	Passend, <i>alkalmas, illő; passende Waare, alkalmas áru; wenn es Ihnen passend erscheint, ha megfelelőbbnek tartja, ha helyesebbnek tartja.</i>	Passivstand, <i>h. szenvedő állapot.</i>
Partiewaare, <i>n. árutömeg, árucsoport, árucsomó.</i>	Passenpartout, <i>1) tolvajkulcs; 2) (vu.) általános szabadjegy.</i>	Pasta, <i>Paste, n. pászta, pasztilla (sűrített növénykivonat).</i>
Partnership, <i>n. (munkás) részesség a nyereményben.</i>	Passepoil, <i>h. szegélyzsinór, sujtás.</i>	Pastellstift, <i>h. pasztel, pasztelfesték (rudacskákbán).</i>
Parvenu, <i>h. szerencsefi.</i>	Passepoiliren, <i>szegélyezni, (ruhát).</i>	Pastete, <i>n. pástétom.</i>
Parzelle, <i>n. telekrész, részlet, birtokrészlet.</i>	Passionirt, <i>szenvedélyes; szenvedélyesen; ein Passionirter Börsenspeculant, szenvedélyes börzejátékos.</i>	Pastille, <i>n. pasztilla.</i>
Parzellenzahl, <i>n. helyrajzi szám.</i>	Passirgewicht, <i>k. fogyatéksúly, engedett súly (ércpénz súlyhiánya, mely azonban nem gátolja, hogy a pénzdarabot teljes értékben elfogadják).</i>	Pastinake, <i>n. pasztinákgyökér, paszternák.</i>
Paschen, <i>becsmpészni.</i>	Passirkarte, <i>n. Passirschein, Passirzettel, h. menetjegy, menetlevél; engedélylevel.</i>	Patent, <i>k. szabadalom.</i>
Pascher, <i>h. csempésző.</i>	Passiv, <i>szenvedő, szenvedőleges.</i>	Patentamt, <i>k. szabadalmi hivatal.</i>
Paschhandel, <i>h. csempészet, csempészés.</i>	Passiva, <i>teher, tartozások, adósság.</i>	Patentgebühr, <i>n. szabadalmi illeték.</i>
Paspel, <i>l. Passepoil.</i>	Passivbestand, <i>h. tartozási állapot, szenvedő állapot.</i>	Patentgesetz, <i>k. szabadalmi törvény.</i>
Passagepreis, <i>h. átkelési díj, átkelő díj.</i>	Passiven, <i>teher, tartozás; seine Passiven belaufen sich auf 10,000 Gulden, tartozása 10,000 forintra</i>	Patentholz, <i>n. jvaszén.</i>
Passagier, <i>h. utazó, utas.</i>		Patentrecht, <i>k. szabadalmi jog.</i>
Passagiergepack, <i>Passagiergut, k. személypodgyász, podgyász.</i>		Patentschrot, <i>k. törvényes fémsúly.</i>
Passagierschiff, <i>k. személyszállító hajó.</i>		Patentwaare, <i>n. kiváló jeles-ségű áru.</i>

Patrize, *n.* (nyomd.) betűbélyeg.
 Patron, *h.* (haj.) hajótulajdonos.
 Patrone, *n.* 1) minta, idomváz (szobafestők számára); 2) töltény; blinde Patrone, vaktöltény.
 Patronenhülse, *n.* töltényhüvely.
 Patronentasche, *n.* tölténytáska.
 Patsche, *n.* pacsma, csuszogó (cipő nemezéből v. posztószélből).
 Pauke, *n.* üstdob.
 Paulinianische Klage, *n.* (csőd.) megtámadási kérés.
 Patschuli, *k.* pacsuli (illat-szer).
 Pauperism, *h.* közelszegénység.
 Pausch und Bogen (in), *átaljánban, egyremásra.*
 Pauschalaccord, *h.* általányegység, általány-egyezmény.
 Pauschalbehandlung, *n.* általánykezelés.
 Pauschalbetrag, *h.* általányösszeg.
 Pauschale, *n.* átlag, általány.
 Pauschaliren, *átlagozni, általányozni; átlagban megállapítani (p. adót).*
 Pauschalirung, *n.* általányozás (adónál).
 Pauschaliter, *átalányban; pauschaliter* vevő, *átalányban* eladni.
 Pauscha quote, *n.* általányhányad.
 Pauschalrate, *n.* általányrészlet (egy évi fizetés a tőke törlesztésére s kamatokra a törlesztési számításnál).
 Pauschalsumme, *n.* általányösszeg.
 Pauschgeding, *k.* általányalku kikötése, *átlgnos szakmány.*
 Pause, *n.* másolat, rajzmásolat.
 Pausen, Pausiren, *átrajzolni, minta után másolni.*
 Pausirsystem, *k.* másolórendszer.

Pausirt, *másolva; pausirte*
 Copie (einer Zeichnung), (rajz) másolat.
 Pausirverfahren, *k.* átmásoló eljárás.
 Pausirweg, *h.* Im Pausirwege, *átrajzolás útján.*
 Pausleinwand, *n.* másoló vászon.
 Pauspapier, *k.* át rajzoló papíros, másoló papíros.
 Peage, *n.* utrcám.
 Peagevertrag, *h.* (vu. és haj.) pályahasználati szerződés.
 Peecothee, *h.* peccothea.
 Pech, *k.* 1) szurok, gyanta; 2) pác; er ist im Pech, *pácban van, nincs szerencséje.*
 Pechblende, *n.* szurokfény.
 Pechfackel, *n.* szurokfáklya.
 Pechkoble, *n.* szurokszén, földszurok.
 Pechschnur, *n.* szurokszineg, gyújtó zsineg.
 Pecunialanschlag, *h.* értékszámvetés.
 Pecunialrechnung, *n.* költségszámla.
 Pecuniär, *pézn. . . ; pecuniärer* Verlust, *pénzvesztés; sich pecuniär* besser stehen, *verbessern, jobb viszonyok közé jutni; die pecuniären* Verhältnisse dieses Hauses *erlauben es nicht, e ház pénzviszonyai nem engedik meg.*
 Pegel, Peil, *h.* vízmérő péce, vízállásmutató.
 Peinlich, *kinos, aggodalmas, aggasztó; peinicke Lage, aggodalmas helyzet, aggasztó helyzet; peinlicher* Geschäftsfreund, *aggodalmas ügyfél.*
 Peitsche, *n.* ostor, korbács.
 Peitschenriemen, *h.* ostorszty. [nór.
 Peitschenschnur, *n.* ostorszty.
 Peitschenstock, *h.* ostornyél.
 Pelade, *n.* pelade, timár-gyapju.
 Pèle-mèle, *össze-vissza.*
 Pelerine, *n.* nyakprém; csuklyás köpeny.
 Pelisse, *n.* szücsárú, l. Pelzwerk.

Pelleterie, *n.* szücsület.
 Pelletier, *h.* szücs.
 Pelz, *h.* gerezna, prémemű; ködmön, bunda.
 Pelzbesatz, *h.* prémelés.
 Pelzfutter, *n.* prémelés.
 Pelzhandel, *h.* Pelzhandlung, *n.* szücsáru-kereskedés.
 Pelzhändler, *h.* szücsáru-kereskedő.
 Pelzkappe, Pelzmütze, *n.* kucsma.
 Pelzrock, *h.* bundaskabát, bundabélelés kabát.
 Pelzwerk, *k.* szücsáru, gerezna.
 Pendel, *k.* inga.
 Pendeluhr, *n.* ingaóra, ingás óra.
 Pendenza, (olasz), *függőben maradt, ki nem egyenlített tétel.*
 Penidzucker, *h.* penidzucok, árpacucok.
 Pennal, *k.* tolltartó.
 Penny, *penny* (ángol garas = 5 kr.), *többsben: pence, rövidítve: d.*
 Pensée, *violaszín.*
 Pension, *n.* nyugdíj, nyugalomdíj.
 Pensioniren, *nyugdíjazni, nyugalmazni.*
 Pensionirung, *n.* nyugdíjazás, nyugalmazás; nyugalmaztatás.
 Pensionist, *h.* nyugdíjas.
 Pensionsausmaas, *k.* nyugdíjkiadás.
 Pensionsberechtigt, *pensionsfähig, nyugdíjra jogosított, nyugdíjazható.*
 Pensionsbezug, *h.* nyugalmi díj.
 Pensionsbogen, *h.* nyugdíjív.
 Pensionsfond, *h.* nyugdíjalap.
 Pensionsgebühr, *(n.) nyugdíjilleték.*
 Pensionsstand, *h.* nyugdíjas állapot; in Pensionsstand versetzen, *nyugdíjazni, nyugalmazni.*
 Pensionsversicherung, *n.* nyugdíjbiztosítás.
 Peperon, *k.* ecetes paprika

Pepsinpraeparate

Pergament

Personenzug

(eczetben elrakott éretlen paprika).
 Pepsinpraeparate, pepsinké-sztmények.
 Peptone, n. peptona, husol-dat (betegeknek befeckes-
 dezés útján való táplálá-
 sára).
 Per 1) által, -ul, -ül; -val,
 -vel; der Preis ist 10 Gul-
 den per Kilogramm, ára
 kilogrammonkéntiz forint;
 diese Cigarren verkauft
 man zu 8 Kreuzer per
 Stück, ezeket a szivarokat
 darabonként 8 krajczárjával
 árulják; der Preis ver-
 steht sich per Meter, az
 ár méterenként v. méter
 számra értendő; per Sal-
 do, egyenlegül; per Em-
 pfang, átvételül; per Comp-
 tant, készpénzen; Summe
 per 200 Gulden, kétszáz
 forintos összeg; Wechsel
 per 100 Gl., száz forintos
 váltó; per 15 ds. Mts, e hó
 15-éről szóló; per Ende
 dieses Monates zahlbar,
 e hó végével fizetendő;
 man hat per Juni à 100
 Gulden gehandelt, június-
 ra 100 forintjával vettek;
 per Schiff, hajón; 2) (név-
 aláírásnál) helyett; per
 Horváth et Cie, Horváth
 és társa helyett.
 Per appoint zahlen, 1) vál-
 tóval fizetni; 2) darabon-
 ként fizetni (váltókat).
 Per aval, mint kezés.
 Per aversionem, egyre-másra.
 Percent, k. százalék, száztóli.
 Percentagegebühr, n. száza-
 lék-illeték, százalékos ille-
 ték.
 Percentualverhältniss, k.
 százalékos arány.
 Perch, angol hosszérték =
 5'029 m.
 Per comptant, készpénzben.
 Per conto, számlára.
 Peremptorisch, halaszthat-
 lan; peremptorische Frist,
 záros határidő.
 Per express, külön futár
 által.
 Perfection des Kaufvertra-

ges, a vételszerződés telje-
 sülése.
 Pergament, k. pergamen,
 írha.
 Pergamentpapier, k. hártya-
 papír, pergamenpapír.
 Pergamentwaare, n. perga-
 menáru.
 Per impacco, csomagoltan.
 Periode, n. időszak; wir be-
 nutzen diese für den Han-
 del günstige Periode, fel-
 használjuk ezt a kereskede-
 lemre nézve kedvező idő-
 szakot.
 Perkal, perkál, perkálszövet.
 Perlasche, n. gyöngyhamu,
 magyar hamuszir (tisztí-
 tott hamuszir).
 Perle, n. gyöngy.
 Perlenmutter, n. gyöngyház.
 Perlenschmuck, h. gyöngy-
 ékesség.
 Perlenschnur, h. gyöngyfű-
 zér, gyöngysor.
 Perlhuhn, k. gyöngytyúk.
 Perlmutter, n. gyöngyház.
 Perlmutterglas, k. gyöngy-
 háziveg.
 Perlmutterwaare, n. gyöngy-
 házáru.
 Perlweiss, k. gyöngyfehér.
 Per mandatarium, megha-
 talmazott által.
 Permanenzstand, h. állandó
 állapot.
 Per mese Rechnung, n. szá-
 mítás hónap szerint.
 Per mille, ezertóli.
 Pernambukholz, k. pernam-
 bukfa.
 Per netto appunto remitti-
 ren, küldvények által ki-
 egyenlíteni.
 Perpendikel, k. óráinga.
 Perpetuirlich, örökké tartó;
 perpetuirliche Rente, örö-
 kös életjradék.
 Per procura, cégvezetőként.
 Perening, vízhatlan ponyva.
 Persianer, perzsa báránybőr.
 Persico, tikőr faj.
 Per procurationem, megha-
 talmazás útján.
 Perpetuität, n. örökösség (a
 szerzői jognál).
 Perron, h. (vu.) perron, ál-
 lomáspart.

Perrücke, n. paróka.
 Perrückenbaum, h. paróka-
 tartó.
 Perrückenmacherarbeit, n.
 parókás munka.
 Per Saldo, egyenlegül.
 Perquisitionsprotest, h. (v.)
 helyi óvás (mely az ovato-
 landó távollétében vétetik
 fel).
 Person, n. személy; in Per-
 son, személyesen; ich für
 meine Person, én részem-
 ről; sich mit seiner Per-
 son und seinem Vermö-
 gen verpflichten, szemé-
 lyesen és vagyonával lekö-
 lezni magát.
 Personal, k. személyzet.
 Personalactie, n. személyre
 szóló részvény.
 Personalarrest, h. személyes
 fogság.
 Personalbezug, h. személyi
 járandóság.
 Personalcredit, h. személyi
 hitel.
 Personale, k. személyzet.
 Personalerwerbsteuer, n.
 személyes kereseti adó.
 Personalgebühr, n. személyi
 illeték.
 Personalgewerbe, k. szemé-
 lyes iparjog.
 Personalinstanz, n. szemé-
 lyes illetőség.
 Personalstand, h. személy-
 zeti létszám, személyzet; sze-
 mélyi állapot.
 Personalsteuer, n. személy-
 adó.
 Personalveränderung, n. sze-
 mélyváltózás.
 Personalzulage, n. személyi
 pótlék, személypótlék.
 Personelle Conti, személy-
 számla.
 Personenbeförderung, n. sze-
 mélyszállítás.
 Personenconto, h. személy-
 számla. [lítási díj].
 Personengeld, k. személyszál-
 lásdíj.
 Personenkilometer, (vu.) h.
 személykilometer.
 Personenverkehr, h. (vu.)
 személyforgalom.
 Personenzug, h. (vu.) sze-
 mélyvonat.

Persönlich, *személyes; személyesen*; persönliches Interesse, *személyes érdek*; das ist meine persönliche Ansicht, *ez egyéni nézetem*; eine persönliche Unterredung mit Jemandem haben, *személyesen beszélni valakivel*; eine Angelegenheit, die mich persönlich betrifft, *olyan ügy, amely engem személyesen érdekel*; engem személyesen érdeklő ügy; Jemandem etwas persönlich übergeben, *saját kezébe átadni, saját kezébe szolgáltatni*; persönlich haftbar, *személyesen felelős*; persönlich haftender Gesellschafter, *személyesen felelő társ, bettag (közkereseti s betéti társaságoknál)*.

Persönlichkeiten, n. 1) *személyiség*; 2) *személyeskedés*; sich aller Persönlichkeiten enthalten, *minden személyeskedéstől tartózkodni*.

Perspective, n. *távcső, meszszelődő*.

Perte, *százalékos veszteség*.

Peruanischer Balsam, *Perubalsam, perui balzsam*.

Perücke, n. *paróka l. Perrücke*.

Per Verfall, *lejárat után*.

Peseta, n. *peseta (spanyol frank = 40 kr. = 100 centimas)*.

Peso, h. 1) *teher*; peso grosso, *nehéz teher*; peso sottile, *könnyű teher*; 2) *darab*; al peso, *darab száma*; 3) *peso (piaszter)*; Spanyolországban = 20 real = 2/12 frt.).

Pessoa, k. *peessoa (franciaia bolyhos gyapjuszövet)*.

Peták, h. *peták, ötös (oros neve az 5kopek értékű pénznek)*.

Petent, h. *kérelmező, kérvényező, folyamodó*.

Petersilie, n. *petrezselyem*.

Petinet, h. *petinet (szabályos hatszögű reczés szövet pamutból)*.

Petition, n. *kérvény*.

Petitioniren, *kérvényezni*.

Petitionsrecht, k. *kérvényjog*. [olaj.]

Petroleum, k. *petroleum, kőolaj*.

Petroleumbehälter, h. *kőolajtartó, petroleumtartó*.

Petroleumbrenner, h. *petroleumbéltartó, petroleumlángzó*.

Petroleumflachbrenner, h. *lapos petroleumlángzó*.

Petroleumrundbrenner, h. *kerek petroleumlángzó*.

Petschaft, Petschier, k. *pecsét, pecsétnyomó*.

Petschierwachs, k. *pecsétviasz*.

Petto, k. In Petto behalten, *titokban tartani*; in Petto haben, *készen tartani*.

Pfahl, h. *karó, czölöp*; beschlagener Pfahl, *vasalt czölöp*.

Pfaidler, h. *(vászon) ruha-kereskedő; zsibárus*.

Pfand, k. *zálog*; auf Pfand leihen, *zálogra kölcsönözni*; etwas als Pfand geben, *elzálogosítani, zálogul adni, valamit zálogba tenni*; durch Pfand gesichert sein, *zálog által biztosítva lenni*; ein Pfand einlösen, *zálogot beváltani*; das Pfand ist verfallen, *a zálog ideje lejárt, a zálog odaveszett*.

Pfandanlehen, k. *Pfandanleihe, n. zálogkölcsön, zálogos kölcsön*.

Pfandbestellung, n. *zálogadás*.

Pfandbar, 1) *zálogul szolgálható (tárgy)*; 2) *zálogolható*.

Pfandbesitzer, h. *zálogbirtokos*.

Pfandbrief, h. *záloglevél*.

Pfandconto, h. *zálogszámla*.

Pfanddarlehen, k. *zálogkölcsön*.

Pfänden, *zálogolni, zálogot venni, lefoglalni*; er ist so verschuldet, dass er gepfandet werden musste, *annyira eladósodott, hogy a dolog foglalásra jutott*.

Pfänden, k. *foglalás*.

Pfänder, h. *zálogoló*.

Pfändervermittlung, n. *zálogközvetítés*.

Pfandgläubiger, h. *záloghitelező, zálogos hitelező*.

Pfandhaber, h. *zálogoló, zálogtartó*.

Pfandhaus, k. *zálogház*.

Pfandinhaber, h. *zálogbirtokos, l. Pfandhaber*.

Pfandleihanstalt, n. *zálogkölcsön-intézet*.

Pfandobject, k. *zálogtárgy*.

Pfandrecht, k. *zálogjog*.

Pfandrechtabstehung, n. *zálogjogról lemondás*.

Pfandrechtlieh, *zálogjogi; zálogjogilag*.

Pfandrechtvormerkung, n. *zálogjog-előjegyzés*.

Pfandschein, h. *(közraktári) zálogjegy*.

Pfandschuld, n. *zálogadós-ság*. [adós.]

Pfandschuldner, h. *zálogpfandsicherheit, n. zálogbiztosíték*.

Pfandtitel, h. *zálogcím*.

Pfändung, n. *zálogolás, lefoglalás*.

Pfändungsbewilligung, n. *zálogoldási engedély*.

Pfändungserklärung, n. *elzálogosítási nyilatkozat*.

Pfandvertrag, h. *zálogszerződés*.

Pfandwechsel, k. *elzálogosított váltó*.

Pfandweise, *zálogkép, zálogban*; er hat mir die Papiere pfandweise gegeben, *a papirokat zálogba adta*.

Pfandzusage, n. *zálogpótlás, pótzálog*.

Pfanne, n. *serpenyő, üst, lábas*.

Pfannenstein, h. *üstő (a sófőzés maradványa)*.

Pfauenfeder, n. *pávatoll*.

Pfeffer, h. *bors*; rother od. spanischer Pfeffer, *paprika*; schwarzer Pfeffer, *fekete bors*; weisser Pfeffer, *fehér bors*; gestossener Pfeffer, *törtött bors, borspor*.

Pfefferkorn, k. *borszem*.

Pfefferkraut, k. *szátorja, csomborborsfü*.

Pfefferkuchen

Pferdemarkt

Piaster

Pfefferkuchen, *h. mézes kalács.*
 Pfefferminzöl, *k. borsos mentaolaj.*
 Pfefferschote, *n. hüvelyes paprika, csöves paprika.*
 Pfefferstaub, *h. borspor.*
 Pfefferschachtel, *n. borsos doboz.*
 Pfeife, *n. 1) sip; 2) pipa.*
 Pfeifendeckel, *h. kupak, pipakupak.*
 Pfeifenholz, *k. pipafa.*
 Pfeifenmundstück, *k. szopóka.*
 Pfeifenräumer, *h. pipaszurkáló, pipatisztító.*
 Pfeifenrohr, *k. pipaszár.*
 Pfeifenspitze, *n. szopóka, pipaszopóka, szípka.*
 Pfeilwurz, *n. anyagyökér.*
 Pfennig, *h. fillér, batka; wir haben alles bis zum letzten Pfennig bezahlt, utolsó fillérig mindent kifizettünk, mind egy fillérig kifizettük; bei Heller und Pfennig bezahlen, utolsó fillérig kifizetni; wer den Pfennig nicht achtet, gelangt auch nicht zum Thaler, nem gyűjt aranyokat, ki a fillért meg nem becsüli.*
 Pferd, *k. 1) ló; 2) (br. tréfas jelzés), színlegrészes, lógós, báb.*
 Pferdebahn, *n. lóvonatu vasút, lóvasut, közuti vaspálya.*
 Pferdebarren, *h. jászol.*
 Pferdebohne, *n. lóbab, disznóbab.*
 Pferdebürste, *n. lókefe.*
 Pferddecke, *n. csótár, lótakaró.*
 Pferdefuhr, *n. lófuvar.*
 Pferdegebiss, *k. fékzabla.*
 Pferdegeschirr, *k. lószerszám.*
 Pferdegurte, *n. lóheveder.*
 Pferdehaar, *k. lószőr.*
 Pferdehalter, *h. lókötőfék.*
 Pferdehalter, *h. lókereskedő, lócsiszár.*
 Pferdehaut, *n. lóbbőr.*
 Pferdekraft, *h. lóerő (75 kilogramm).*
 Pferdewäcker, *h. lócsiszár.*

Pferdemarkt, *h. lóvásár, lópiacz.*
 Pferdriegel, *k. lóvakaró, vakarókefe.*
 Pfiff, *h. félmeszely = 0.176 l.*
 Pfirsich, *n. őszi barack.*
 Pflanzenkäse, *n. növényi sajt.*
 Pfanzentalg, *h. növényfagygyu.*
 Pflanzenwachs, *k. növényviasz.*
 Pflanzung, *n. ültetvény.*
 Pflaster, *k. 1) tapasz, flastrom; 2) kövezet; Budapest ist ein theures Pflaster, drága az élet Budapestben.*
 Pflastermauth, *n. kövezetvám.*
 Pflasterstein, *h. kövezetkő, pallókő.*
 Pflasterziegel, *h. burkoló téglá, kövező téglá, palló téglá, burkolat téglá.*
 Pflaume, *n. szilva; gedörnte Pflaume, aszalt szilva.*
 Pflaumenmus, *k. szilvaíz, szilvalekvár.*
 Pflegekosten, *ápolási költség.*
 Pflicht, *n. kötelesség; seine Pflicht thun od. erfüllen, kötelességét tenni, kötelességét teljesíteni; wir haben es für unsere Pflicht gehalten, kötelességünknek tartottuk.*
 Pflichtschuldigt, *kötelesség szerint; was wir Ihnen hiermit pflichtschuldigt anzeigen, a mit ezzel kötelességszerűleg tudatunk Önnel.*
 Pflichtheil, *h. (tk.) kötelessérsz.*
 Pflichtwidrigkeit, *n. kötelességsértés.*
 Pflock, *h. czövek.*
 Pflug, *h. eke.*
 Pflugeisen, *k. ekevas.*
 Pflugschareisen, *k. csoroszlya.*
 Pfoste, *n. Pfosten, h. 1) czölöp; 2) palló, pallódeszka.*
 Pfragner, *h. szatócs, l. Fragner.*
 Pfieme, *n. ár.*
 Pfpopenzieher, *h. dugóhúzó.*

Pfründe, *n. járadék, kül. egyházi járadék.*
 Pfründner, *h. járadékélvező, járadékos (egyházi járadalmas).*
 Pfund, *k. font = 0.5 kg.*
 Pfundgeding, *k. súlyszakmány.*
 Pfundgewicht, *k. fontmérték.*
 Pfundleder, *k. talpbőr, fontos talp.*
 Pfund sterling, *font sterling (angol pénz = 10 forint).*
 Pfundweise, *font számra, fontonként; pfundweise verkaufen, font számra eladni.*
 Pfsucher, *h. kontár.*
 Pfsucherarbeit, *n. Pfsucherwerk, k. kontármű.*
 Pfsuchmakler, *h. zugalkusz, l. Bönhase.*
 Phantasieseide, *n. pihese-lyem.*
 Phantasiewaare, *n. kötött csebecse.*
 Pharmaceut, *h. gyógyszerész.*
 Phenylfarbe, *n. fenilfesték.*
 Phisharmonica, *n. fisharmonika.*
 Phonolith, *h. zengő kő.*
 Phosphor, *h. foszfor.*
 Photogen, *k. fotogén.*
 Photographie, *n. fénykép.*
 Photographischer Apparat, *fényképkészülék.*
 Photographisches Atelier, *fényképműhely.*
 Physikalische Instrumente, *természettani műszerek.*
 Physiokratisches System, *k. fizokratiai rendszer, földművelési államgazdaság.*
 Piano, Pianoforte, *k. zongora.*
 Piaster, *piaszter (pénzmem) Spanyolországban (Peso duro, vagy Duro nével is) = 2.13 frt, Mexicoban (oszlóppiaszter = Colonnato) 2.20 frt, Venezuelában (Peso macuguina = körülmetszett piaszter) 1.63 frt, Egyiptomban = 0.10 frt, Törökországban 8.5 kr., Romániában (Leu) = 100 bani = 40 kr., Szerbiában*

(Dinar) = 100 para = 4) kr., Tunisban (Sbiglie) = 27½/2 kr.	szinü, aranyhoz hasonló sárgaréz ötvözet, tombak).	ckerei verursachen, zaklatni.
Piazza, n. (olasz), vásártér, piac.	Pinckel, k. batyu.	Plafondtapete, n. menyezet-kárpit.
Piazetta, n. kis piac, utca.	Pincops, pincops (orsókkal levont pamutvetőlek fonal).	Plaid, n. pléd (tarka csikos v. koczkás kendő).
Piccolo, k. piccolo, fuvolka (fuvó hangszer).	Pinienholz, k. fenyőfa.	Plakat, k. falragasz l. Placat.
Pickelhäring, h. füstölt hering.	Pinienzapfen, h. czirbolyatoboz.	Plakatsäule, n. hirdetési oszlop.
Pickelhaube, n. vassisak.	Pinnamarinaseide, n. kagylóselyem.	Plan, h. terv, tervezet; dieser Unfall hat alle meine Pläne zerstört, ez a baleset összes terveimet felforgatta.
Pickelhaue, n. csákány.	Pinsel, h. ecset; grober Pinsel, pamacs.	Planchette, n. mellfűző pánt.
Pickles, pickles (eczetberakott fűszerezett főzelék).	Pint, angol folyadék-, gyümlöcsmérték = 0.568 l.	Planhobel, h. simítógyalu, egyengető gyalu.
Pickwachs, k. ragasztó viasz.	Pinte, n. pint (bormérték), Franciaországban = 0.93 liter, Csehországban = 1.91 l.	Planimeter, h. térszámitó, területmérő.
Pièce, n. darab, kül. 1) pénzdarab; 2) üggydarab, iratdarab, üggyirat.	Pinto, portugál ezüst pénz = 1.2 ft.	Planirhammer, h. simítókalapács.
Pietak, peták, az orosz ezüst rubel 20-ad része = 5 koppek = 7½/2 kr.	Pipa, pipa (ürmérték Déleuropában, különösen olajra s borra, 367—572 literig változik).	Planirkreuz, k. (nyomd.) ivagató.
Pigment, k. festő anyag.	Piperin, k. piperin, borsadik.	Planirpresse, n. (nyomd.) simító sajtó.
Pignoli, pignoli (czirbolyamag, a pintaenyő magva).	Pipe, n. 1) csap; 2) tonna.	Planirwalze, n. simító hengger.
Pik Stambuli, török rőf = 0.68 meter (főképp posztó s selyem mérésénél hasznájják).	Pipenholz, k. hordó-csapfa.	Planke, n. deszka, palánk; deszkakörítés.
Pikirnadel, n. jelző tű, ponozó tű.	Piperin, k. piperin, borsadik.	Planmässig, tervszerű; tervszerűen, tervszerűleg.
Pikul, ázsiai kereskedelmi mérték. Chinában = 60.479 kgr, Japánban = 57.96 kgr., Java szigetén 61.8 kgr., Siámiban = 60.475 kgr.; Philippin szigeteken = 63.27 kgr.	Piqué, piké (tűzdelte felületű gyapotszövet).	Plansche, n. lemez.
Pilchard, h. pilchard (nagy szard-lla vagy apróbb heringfaj).	Pisang, h. paradicsom-fige.	Planteur, h. planteur (órás-szerszám).
Pillenmaschine, n. pilulagép.	Piset, mosott arany értéke Erdélyben = 5.2 gr.	Plastik, n. műszak, plasztika; képzőművészet.
Pilof, h. révkalauz.	Piso, kereskedelmi mérték Guineában = 8.014 gr.	Plastische Nachbildungen, plasztikus utánzatok, műszaki utánzatok (szemléltető oktatásra).
Pilot, k. pilót (fél gyapju posztó).	Pistazien, n. pistác (syriai halyogmakk).	Plastische Werke, (ker. jog) műszaki munkák; képzőművészeti művek.
Pilote, n. (haj.) révpénz, kalauzdíj.	Pistole, n. 1) pisztoly; 2) pisztoly (rég. olasz pénz).	Platanenholz, k. boglárfa.
Pilote, h. czölöp, karó.	Pistolenschloss, k. pisztolyravasz.	Platin, Platina, n. platina, fehér arany.
Pilotiren, 1) czölöpözni; 2) kalauzolni (hajót).	Pistonpacking, pistonpacking, dugattyútömítő.	Platinblech, k. platina-pléh.
Pilz, h. gomba; in die Pilze gehen, kárba veszni.	Placat, k. falragasz, hirdeteménylap.	Platindraht, h. platinasodrony.
Piment, h. piment, szegfűbors.	Placatiren, falra ragasztani, (hirdetményt) kifüggeszteni.	Platinmohr, h. platina-korom.
Pimpernuss, n. halyogmakk.	Placemant, k. elhelyezés, befektetés.	Platinmünze, n. platina-péNZ.
Pinasse, n. (haj.) háromar-boczu gyorshajó.	Plache, n. ponyva; getheerte Plache, kátrányos v. kátrányozott ponyva; wasserdichte Plache, vízálló ponyva.	Platinwaare, n. platinaáru.
Pinchbeck, pinchbeck (erős	Placiren, elhelyezni; befektetni (pénzt).	Platte, n. lemez, tábla.
	Placirung, n. elhelyezés.	Plätte, n. 1) lemezárót, lapított sodrony; 2) dergyelye.
	Plackerei, n. zaklatás; Pla-	Plätteisen, k. téglázó vas, vasaló.

Plattes Land, <i>k. síkföld</i> (adózásnál: a zárt városok eltelelése).	Platzvorfallenheit, <i>n. piaczi esemény.</i>	Plusmacher, <i>h. fölöslegező, erszényfejő.</i>
Plattfisch, <i>h. félszegűszo (hal).</i>	Platzwechsel, <i>h. helyi váltó.</i>	Plusminus, (<i>a. m. mehr oder weniger</i>) több vagy kevesebb (váltóárfolyam jegyzésénél).
Plattgarn, <i>k. himző czernafaj.</i>	Plein pouvoir, <i>korlátlan teljhatalom, teljhatalom.</i>	Plutzer, <i>h. kobak, korsó (kül. ásványvíz számára).</i>
Plattirte Waare, <i>n. lemezelt áru</i> (ezüstözött v. aranyozott ércáru).	Pleite, <i>n. (zsidó jargonban = szokás, innen br.) csőd.</i>	Pöckelfleisch, <i>k. besózott hus.</i>
Plattschnur, <i>n. fűző zsinór, fűző galand.</i>	Plenarversammlung, <i>n. teljes gyűlés.</i>	Pöckelhering, <i>h. besózott hering.</i>
Plattseide, <i>n. himző selyem.</i>	Plenterwirtschaft, <i>n. (erdészet) szálaló üzem</i> (egyes szép szálfák kivágása); portyázó üzlet.	Pöckling, <i>h. besózott hal, l. Bückling.</i>
Platz, <i>h. hely; (kereskedelemlere vonatkozólag) piac; hier auf dem Platze, itt helyben; auf dem Platze verkaufen, helyben eladni; der ausländische Platz, külpia; da Sie auf dem Platze sind, so werden Sie es am besten zu beurtheilen wissen, minthogy helyben van, legjobban fogja tudni megítélni.</i>	Plette, <i>n. komp.</i>	Poil, <i>k. (szőr) posztó szine; poil de chèvre, tarka koczka's gyapju v. gyapotszövet.</i>
Platzagent, <i>h. helyi ügynök.</i>	Pliant, <i>h. pliant, tábori székh.</i>	Points, <i>pointok, varrott csipke.</i>
Platzbedarf, <i>h. helyi szükséglet.</i>	Plisséstreif, <i>h. plüssécsh.</i> (szövetekből borításoknak).	Polentamehl, <i>k. polentaliszt, kukoricaziszt.</i>
Platzbericht, <i>h. piaczi tudósítás.</i>	Plombage, <i>n. (vám) 1) ólmozás; ólompecsételés; 3) ólmozó hivatal.</i>	Police, <i>n. (bizt.) kötvény, biztosító levél; eine Police abschliessen, megállaptani a biztosító levelet l. Polizze.</i>
Platzbillet, <i>k. 1) viteljegy; 2) helyi váltó.</i>	Plombe, <i>n. (vám) ólmozat; ólmozár, ólompecsét, ólomjegy; eine Plombe an etwas anlegen, ólmozárt tenni valamire, ólmozni.</i>	Polirfenz, <i>h. fényesítő nemez.</i>
Platzeffecten, <i>helyi értékpapírok</i> (melyek a benyújtási helyen fizetendők).	Plombenanlegung, <i>n. ólmozás, ólmozár alkalmazása.</i>	Polirholz, <i>k. csiszolófa.</i>
Platzgebrauch, <i>h. helyi szokás; aus beigefügten fingirten Rechnungen ersehen Sie unsere Platzgebräuche, a mellékelt költött számlákból megismerheti Ön helyi szokásainkat.</i>	Plombenbuch, <i>k. ólmozárkönyv.</i>	Polirpapier, <i>k. csiszoló papír.</i>
Platzgeschäft, <i>k. helyi üzlet.</i>	Plombenregister, <i>k. ólompecséték lajstroma, ólmozatok jegyzéke.</i>	Polirstein, <i>h. csiszoló kő.</i>
Platzkenntniss, <i>n. helyismeret, helyi ismeret.</i>	Plombenverschluss, <i>h. ólmozár, ólompecsétzár; verletzter Plombenverschluss, megsérült ólmozár.</i>	Polirschiefer, <i>h. csiszoló pala.</i>
Platzpreis, <i>h. piaczi ár.</i>	Plombiren, (vám), <i>ólmozni; ólmozárt tenni valamire, ólompecsétet rakni valamire, ólmozni pecsételni.</i>	Polirstahl, <i>h. simító acél.</i>
Platzrechnung, <i>n. helyi számla.</i>	Plombirgebühr, <i>n. ólompecsét-illeték.</i>	Polirtes Gold, <i>k. fényesített arany.</i>
Platzreisender, <i>h. helyi ügynök.</i>	Plombirkolben, <i>h. ólombélyegző.</i>	Polirwachs, <i>k. fényesítő viasz</i> (viasz, hegedűgyanta, és terpentinolaj keveréke).
Platz-Rimesse, <i>n. helyi küldvény.</i>	Plombirung, <i>n. ólmozás, ólompecsételés.</i>	Polixanderholz, <i>k. polixanderfa, polissanderfa.</i>
Platztratte, <i>n. helyi intézvény.</i>	Plombirvormerkbuch, <i>k. (vám), ólmozat előjegyzési könyv. [jogó.]</i>	Polizeilich, <i>rendőri, rendőrségi; polizeiliche Stunde, rendőri óra; polizeiliche Bahnaufsicht, (vu.) pályarendőri felügyelet.</i>
Platzunsance, <i>n. helyi szokás.</i>	Plombirzange, <i>n. ólompecsételés.</i>	Polizeiübertragung, <i>n. rendőri kihágás.</i>
Platzverbrauch, <i>h. helyi fogyasztás.</i>	Plümage, <i>n. tollazat.</i>	Polizze, <i>n. (bizt.) kötvény, biztosító levél.</i>
	Plündern, <i>k. zsákmányolni; fosztani, kifosztani.</i>	Polizzenbesitzer, <i>h. (bizt.) kötvénybirtokos.</i>
	Plunze, <i>n. véres, véres hurka.</i>	Polizzenformular, <i>k. (bizt.) kötvényminta.</i>
	Plus, <i>k. fölös ószlet, többlet.</i>	Polizzenstempel, <i>h. kötvénybélyeg.</i>
	Plüsche, <i>n. plüs, barkás bársony, gubancz bársony, félbársony.</i>	Polonicha v. Polonico, <i>trieszti gabonamérték = 27¹/₂ l.</i>

Pollmehl, *k. középliszt.*
 Polster, *h. párna, vánkos.*
 Polsterholz, *k. talpfa.*
 Polstermöbel, *n. párnás bu-
 tor.* [szeg.
 Polsternagel, *h. kárpitos*
 Polsterüberzug, *h. cziha,
 vánkos héj.*
 Polsterungsfeder, *n. kárpí-
 tos rugó.*
 Poltinik, *az orosz ezüst rubel
 fele = 50 kopekos = 80 kr.*
 Poltura, *poltura, régi ma-
 gyar pénz = 2¹/₂ kr.*
 Polucjacho, *dalmát gabona-
 mérték = 133³/₄ l.*
 Poluska, *orosz rézpénz, mint-
 egy félkrajczár, ¹/₄ kopek.*
 Pomade, *n. pomádé, illat-
 öncös.*
 Pomeranze, *n. narancs.*
 Pomeranzenblüthenöl, *k.
 narancsvirág olaj.*
 Pomeranzenöl, *k. narancs-
 olaj.*
 Pomeranzenschale, *n. na-
 rancshéj.*
 Pomp, *h. pompa, dísz.*
 Pönd, *hollandi súlymérték
 = 1 kgr.*
 Poenale, *k. Pönfall, h. bá-
 natpénz.*
 Ponny, *indiai rézpénz, a ru-
 pia 32-ed része = 3 kraj-
 czár.*
 Ponton, *h. hajóhid, állóhid.*
 Pontons, *dereglye.*
 Pool, *(amerikai) szószerint
 játéketét, vasutak, iparo-
 s s nyereszkezők egyesü-
 lése verseny ellen közös ta-
 ríjával vagy közös nyere-
 ségre.*
 Popelines, *átlátszó felselyem
 ruhaszövet.*
 Poplata, *mérő rúd Dalmá-
 ciában = 2⁵/₂ m.*
 Porphyrawaare, *n. porphyr-
 áru.*
 Porree, *h. párhagyma, póré-
 hagyma.*
 Port, *h. kikötő.*
 Portaten, *bevételi jegyzékek
 (vámnál nagyobb városok-
 ban a naponként érkező
 áruk s azok átvevőinek
 jegyzéke).*
 Portechaise, *n. gyalog hintó.*

Portefeuille, *k. levéltartó ;
 tárcza; wir vermissen die-
 sen Wechsel aus unserem
 Portefeuille, nem találjuk
 ezt a váltót tárcánkban.*
 Portefeuillejournal, *k. tár-
 czanapló.*
 Portefeuillestand, *h. (bank)
 tárczaállás.*
 Portefeuille-waare, *n. dísz-
 börráru.*
 Portemonnaie, *k. tárcza,
 pénztárcza.*
 Port-épée, *k. kardbojt.*
 Porter, *h. porter, ángolsör,*
 Porteur, *h. előmutató; au
 porteur, előmutatónak (fi-
 zetendő stb.).*
 Portier, *h. kapus, ajtónálló.*
 Porto, *k. vitelbér, kül. levél-
 díj, postabér; zur Erspar-
 ung des Porto, a posta-
 bér megkímélése végett.*
 Portobezug, *h. részesülés a
 díjban.*
 Portobuch, *k. vitelbérkönyv.*
 Portofrei, *bérmentes; bérmen-
 tesen.*
 Portofreiheit, *n. postadíj-
 mentesség.*
 Portogebühr, *n. vitelbér.*
 Portorico, *h. portorico (do-
 hány és szivar).*
 Porträt, *k. arczkép.*
 Portwein, *h. portói bor (lí-
 res portugál bor).*
 Porzellan, *k. porcellán.*
 Porzellanerde, *n. porcel-
 lánföld.*
 Porzellanfarbe, *n. porcel-
 lán festék.*
 Porzellan-lichtbilder (a. m.
 Diaphanbilder), *porcellán
 áttetsző képek.*
 Porzellanthon, *h. porcellán
 agyag.*
 Posament, *k. paszomány,
 sújtás.*
 Posamentirarbeit, *n. paszo-
 mánymunka, sújtásoszás.*
 Posamentirwaare, *n. paszo-
 mántáru.*
 Posaune, *n. puzon, tárogató
 (hangszer).*
 Pose, *n. tollszár.*
 Positiv, *týnyleges.*
 Post, *n. 1) összeg, részlet;
 diese kleine Posten Kaffee*

sollten Sie zusammenneh-
 men, a kávé e kis összegeit
 mind meg kellene Önnek
 vennie; es waren uns nicht
 weniger als drei Waaren-
 posten rückständig, nem
 kevesebb mint három árú-
 részlet hiányzott; wenn Sie
 die ganze Post zusammen
 nehmen, erlasse ich Ihnen
 5% am Preis, ha az
 egész részletet megveszi, az
 árból öt százalékot enge-
 dek; 2) posta; fahrende
 Post, kocsiposta.
 Postalisch, postai.
 Postambulanzwagen, *h.
 mozgópostakocsi.*
 Postamt, *k. postahivatal.*
 Postankunftsbuch, *k. posta-
 érkezési könyv.*
 Postanweisung, *n. posta-
 utalvány.*
 Postauftrag, *h. postai meg-
 bízás.*
 Postbeamter, *h. postahiva-
 talnok).*
 Postconvention, *n. posta-
 egyezmény.*
 Postdampfschiff, *k. posta-
 gőzhajó.*
 Postdatiren, *utánkeltezni.*
 Postdebit, *h. postatovábbí-
 tás (hírlapoknál).*
 Poste, *n. posta, golyósörét.*
 Posten, *h. 1) (kv.) tétel; irr-
 thümlich gebuchter Posten,
 tévesen könyvelt tétel;
 offener Posten, nyílt tétel;
 einen Posten in ein Buch
 eintragen, tételt elköny-
 velni; Posten aufrufen,
 teteleket idézni; die Posten
 sind nicht gut aufgestell-
 t, a tetelek nincsenek
 helyesen felállítva; Posten
 für Posten, tételenként;
 2) (a. m. Partie), összeg,
 részlet; in kleinen Posten
 bezahlen, kis részletekben
 fizetni.*
 Poste restante, *postán ma-
 rad; jele: p. r.*
 Postgesetz, *k. postai tör-
 vény.*
 Postkarte, *n. levelező lap;
 Postkarte mit Antwort, le-
 velező lap válaszszal.*

Postlagernd, *postán marad* (levelezésnél).

Postmarke, *n. levélbélyeg, postabélyeg.*

Postnachnahme, *n. postai utárvétel.*

Postnummer, *n. tételszám, folyószám.*

Postpacket, *k. postacsomag.*

Postpapier, *k. postapapíros.*

Postsache, *n. postaküldemény.*

Postscriptum, *k. utóirat.*

Postsparrasse, *n. postatakarékpénztár.*

Postsendung, *n. posta küldemény.*

Postsperré, *n. posta zárlat.*

Poststrasse, *n. postaut.*

Posttag, *h. postanap*; mit nächstem Posttage erwarte ich Ihre gefällige Erklärung, *a legközelebbi postanapon elvárom szíves nyilatkozatát.*

Posttarif, *h. postadíj szabály.*

Poststempel, *h. postabélyeg.*

Postuliren, *igényelni.*

Postumgehend, *posta fordultával.*

Postverband, *h. postakötelek (a szerződéses államok közt).*

Postverkehr, *h. posta forgalom.*

Postvertrag, *h. postaszerződés.*

Postvorschuss, *h. posta előleg*; Briefe mit Postvorschüssen, *posta előleggel terhelt levelek.*

Postweg, *h. Auf dem Postwege versenden, postán küldeni.*

Postzwang, *h. postakényszer.*

Pot, *bornerték, Marseillesben = 1.057 liter, Brüsselen = 1.35 l. Antwerpenben = 1.374 l.*

Potasche, *l. Pottasche.*

Potée, *n. potée, ónhamu.*

Potpourri, 1) *potpourri, füstölő por*; 2) *egyveleg, elegy.*

Pott, *h. 1) fazék, kanta*; 2) *dán liter.*

Pottasche, *n. hamuszir, szalajka.*

Pottloth, *k. ólomtajt.*

Poudre de riz, *rizspor.*

Poudre, *n. porganéj (trágya).*

Pound Sterling, *font sterling = 10 arany forint, jegye: £.*

Pour acquit, *nyugtatóványúl, kifizetve.*

Poussière, *czinkpor.*

Poussirwachs, *k. mintázó viasz.*

Povel, *h. selejtes, avutt áru.*

Povidl, *h. szilvaíz, lekvár.*

Præbende, *n. 1) életjavadék*; 2) *(egyházi) javadalom.*

Prachtausgabe, *n. (kk.) díszkiadás.*

Prächtigt, *pompás, díszes.*

Prachtwerk, *k. (kk.) díszmű.*

Præcision, *n. szabatoság.*

Præcisionsgewicht, *k. pontos súly.*

Præciswechsel, *h. váltó napra, napra szóló váltó.*

Præcludirt, *(bank), kizárt (forgalomból kizárt bankjegy); határidőt mulasztott, határnapot mulasztott.*

Præclusion, *n. kizárás mulasztás miatt.*

Præclusivfrist, *n. záros határidő.*

Præclusivtermin, *h. záros határnap.*

Practicabel, *kivihető; kivihetőség.*

Practicant, *h. gyakornok.*

Practicien, 1) *gyakorlani*; 2) *gyakornokoskodni.*

Practie, *etc. l. Praktik.*

Practisch, 1) *gyakorlati*; 2) *kivihető.*

Prædial, *k. ingatlan.*

Prædiallasten, *ingatlanon levő terhek, mezei terhek.*

Prægekosten, *pénzvérséi költség.*

Prægen, *pénzt verni.*

Prægestock, *k. bélyegtő.*

Prægung, *n. pénzverés*; Münzen alter Prægung, *régi veretű pénzek.*

Prahm, *h. komp, dereglye.*

Prahmgeld, *k. hajóbré.*

Præjudiciren, 1) *késletni*; 2) *mulasztás által kárt okozni v. kárt szenvedni.*

Præjudicirter Wechsel, *mulasztásos váltó.*

Præjudiz, *n. hátrány*; lassen Sie sich diese Auskunft ohne Præjudiz für mich dienen, *szolgáljon ez Önnek felvilágosítás gyánánt hátrányom nélkül.*

Præjudicirlich, *hátrányos kötelező.*

Prækludirt, *l. Præcludirt.*

Praktikant, *h. gyakornok.*

Praktik, *n. fogás, fortély*; wälsche Praktik, *olasz fogás, olasz módszer.*

Praktika, *od. freie Praktika, (haj.) a zárlat után adott engedély a hajónak, hogy tovább folytathassa útját.*

Praktikmacher, *h. cselészövő.*

Præliminare, *k. előirányzat, költségvetés.*

Præliminarkosten, *előirányzati költség.*

Præliminiren, *előirányozni.*

Præmie, *n. 1) jutalomdíj*; 2) *(sorsolásnál) melléknyeremény*; 3) *(bizt.) biztosítási díj*; die Police muss die Præmie angeben, *a biztosítási kötvényen a díjösszegnek rajta kell lennie.*

Præmien-Anlehen, *k. Præmiensanleihe, n. nyereménykölcsön.*

Præmienantheil, *h. díjjutalék.*

Præmiensaufschlag, *h. díjfelémelés.*

Præmienbeantwortung, *n. díjügyleti nyilatkozat, l. Præmienerklärung.*

Præmienbestätigungsschein *(bizt.) díjigazolási levél.*

Præmieneinnahme, *n. díjbevétele.*

Præmienerhöhung, *n. (bizt.) díjfelemelés.*

Præmienerklärung, *(br.) díjügyleti nyilatkozat, (a viszsza lépésre jogosítottnak nyilatkozata, akarja-e azt gyakorolni).*

Præmiengeber, *h. díjfizető.*

Præmiengeschaft, *k. különbözeti díjügylet.*

Præmiengesellschaft, *n.*

(*bizt.*) *biztosító társaság díj mellett.*
 Praemienloos, *k. nyeresémsorsjegy.*
 Praemienobligation, *n. nyeresémkötelezvény.*
 Praemienpfandbrief, *h. díjas záloglevél.*
 Praemienquittung, *n. díjnyugta.*
 Praemienreserve, *n. díjtaralék.*
 Praemienrückerstattung, *n. (bist.) díjvisszatérítés.*
 Praemienrückerstattungsquittung, *n. (bist.) díjvisszatérítési nyugta.*
 Praemienschein, *h. díjkötelezvény.*
 Praemientarif, *h. díjsabályzat.*
 Praemienstufentarif, *h. díjfokozati tarifa, fokozatos díjtarif.*
 Praemienübertrag, *h. (bist.) díjátvitel.*
 Praemienverbesserung, *n. díjfelemelés.*
 Praemienwechsel, *h. díjváltó.*
 Praemienziehung, *n. (díj) nyeresémsorsolás.*
 Praemienzuschlag, *h. díjpótlék.*
 Praemiiren, *jutalomdíjazni, díjazni, megjutalmazni.*
 Praenotant, *h. előjegyző.*
 Praenotation, *n. előjegyzés.*
 Praenotationsgesuch, *k. előjegyzési kérvény.*
 Praenotationsrechtfertigung, *n. előjegyzési igazolás.*
 Praenotiren, *előjegyezni.*
 Praenumerando zahlen, *előre fizetni.*
 Praenumerant, *h. előfizető.*
 Praenumeration, *n. előfizetés.*
 Praenumerationsbedingung, *n. előfizetési feltétel.*
 Praenumerationseinladung, *n. előfizetési felhívás.*
 Praenumerationskauf, *h. előfizetési vétel.*
 Praenumerationspreis, *h. előfizetési díj.*
 Praenumeriren, *előfizetni.*
 Praeparat, *k. készítmény.*
 Praeparatorischer Vertrag, *előzetes szerződés.*

Praerogativ, *k. Praerogative, n. előjog, kiváltság.*
 Praescriptio, *n. elévülés, elbirtoklás.*
 Praesentant, *h. (v.) bemutatató; Praesentant zur Annahme, bemutatató elfogadásul; Praesentant zur Zahlung, bemutatató fizetés végett.*
 Praesentat, *h. (v.) bemutatás.*
 Praesentation, *n. (v.) bemutatás; vorherige Praesentation zur Acceptation od. Annahme, előleges bemutatás elfogadás végett; Praesentation zur Zahlung, bemutatás fizetés végett.*
 Praesentation-datum, *k. bemutatás kelte.*
 Praesentationsfrist, *n. (v.) bemutatási határidő.*
 Praesentationsrecht, *k. (v.) bemutatási jog.*
 Praesentationstag, *h. (v.) bemutatás napja.*
 Praesentationstermin, *h. (v.) bemutatási határrnap.*
 Praesentationsvermerk, *h. bemutatás feljegyzése.*
 Praesentiren, *(v.) bemutatni.*
 Praesenzkarte, *Praesenzmark, n. megjelenési jegy, jelenléti jegy.*
 Praeservativ Brille, *n. védő szemüveg, védüveg.*
 Praeservativmittel, *k. óvószér, védszer.*
 Praeses, Praesident, *h. elnök.*
 Praesidiren, *elnökölni.*
 Praesumiren, *vélelmezett; praesumptives Handelsgeschäft, vélelmezett kereskedelmi ügylet.*
 Praetension, *n. igény, követelés.*
 Praetext, *h. ürügy.*
 Praeventivcensur, *n. (kk.) előleges censura.*
 Praeventivcontroll, *k. (bist.) előleges ellenőrzés.*
 Praeventivmassregel, *n. előleges rendszabály.*
 Praeziswechsel, *h. napra szóló váltó.*
 Praxis, *n. gyakorlat.*

Precareihandel, *h. l. Prekareihandel.*
 Precarium, *k. kölcsön visszavonásig.*
 Predjine, *román öl = 8 palmas (láb) = 6'638 m.*
 Preis, *h. 1) ár; festgesetzter od. taxirter Preis, szabott ár; fingerter Preis, képzelt v. költött ár; laufender Preis, folyó ár; gelegentlicher Preis, alkalmi ár; erhöhter Preis, emelt ár; ermäßigter Preis, mérsékelt ár; herabgesetzter od. reducirter Preis, leszállított ár; zu jedem Preise, minden áron; unter dem Preise verkaufen, értéken alul eladni; den Preis angeben od. bestimmen, díjt szabni; um keinen Preis der Welt, a viláig kincséért sem, senmi áron; zu niedrigerem Preise, olcsó áron, olesón; zu hohem Preise, drága áron; drágán; hoch im Preise stehen, nagy áron kelni; die Preise sind etwas gewichen, az árak valamivel lejjebb szállottak; was ist der Preis? mi az ára? hogy ez?; bessere Qualitäten haben sich im Preise erhalten; jobbmínőségű árak tartották magukat; jobb minőségűek árai változatlanok maradtak; 2) díj, jutalomdíj, pályadíj; den Preis davontraesen, megnyerni a jutalmat; Jemandem den Preis zu erkennen, a díjat valakinek odátélni.*
 Preisabschlag, *h. árszállítás.*
 Preisabminderung, *n. árcsökkenés.*
 Preisangabe, *n. ármegjelölés; Muster unter Preisangabe senden, mustrát (mutatót) küldeni ármegjelölés mellett.*
 Preisansatz, *h. árszabás.*
 Preisanschlag, *h. költségvetés.*

Preisauflschlag, *h. áremelés.*
 Preisausgleichung, *n. árki-
 egyenlítés.*
 Preisausschreibung, *n. díj-
 hirdetés; pályázati hirde-
 tés.*
 Preisbestimmung, *n. ármeg-
 állapítás, árszabás.*
 Preisberechnung, *n. árkszám-
 mítás, árvetés.*
 Preisbewerber, *h. pályázó.*
 Preisbewerbung, *n. pályá-
 zás, pályázat; an der Preis-
 bewerbung theinehmen, ver-
 versenyezni, pályázni.*
 Preiscalculation, *n. árkszám-
 mítás.*
 Preiscourant, *h. árjegyzék; ausführlicher Preiscourant, részletezett árjegyzék.*
 Preiscours, *h. árkelet.*
 Preisdifferenz, *n. árkülön-
 bözet.* [dr.
 Preisdurchschnitt, *h. átlag.*
 Preiselbeere, *n. áfonya.*
 Preiserhöhung, *n. áremelés; áremelkedés.*
 Preisermässigung, *n. ármér-
 séklés, árleszállítás; Ge-
 schäfte sind nur mit eini-
 ger Preisermässigung zu
 machen, eladások csak némi
 árleengedéssel eszközöl-
 hetők, ügyletek csak némi
 árleengedéssel köthetők.*
 Preisetiquette, *n. árjegy; mit Preisetiquette verse-
 hen, árjeggyel ellátott.*
 Preisfall, *h. árcsökkenés.*
 Preisgekrönt, *jutalomt nyert, jutalommal kitüntetett.*
 Preisgericht, *k. bíráló bizott-
 ság, jury.*
 Preisgestaltung, *n. áralku-
 lás.*
 Preisherabsetzung, *Preisher-
 abminderung, n. árleszál-
 lítás.*
 Preislimito, *k. árszabás.*
 Preisliste, *n. árjegyzék.*
 Preismass, *k. ármérték.*
 Preisnotirung, *n. árjegyzés.*
 Preisparität, *n. (kiszámított) egyenár.*
 Preisrechnung, *n. árszámít-
 ás, árvetés.*
 Preisreduction, *n. árleszállí-
 tás.*

Preisrichter, *h. bíráló; (ló-
 versenyeknél) pályabíró.*
 Preisrückerstattung, *n. ár-
 visszatérítés.*
 Preisschwankung, *n. árín-
 gadozás, árkullámzás.*
 Preiselbeere, *n. vörös áfo-
 nya.*
 Preisstand, *h. mindenkori ár; Indigo hält sich auf dem Preisstande des Juli, indigo a júliusi áron áll.*
 Preisstatistik, *n. árstatisztika.*
 Preissteigerung, *n. áreme-
 lés; áremelkedés.*
 Preistabelle, *n. ár táblázat.*
 Preistarif, *h. árdíjszabás, ár-
 szabály.*
 Preisüberschuss, *h. árfeles-
 leg.*
 Preisunterschied, *h. árkül-
 lönbözet.*
 Preisveränderung, *n. árvál-
 tozás.*
 Preisverderber, *h. árrontó; es wird immer Preisver-
 derber geben, die wohlfeiler als die Andern ver-
 kaufen, mindig lesznek ár-
 rontók, kik olcsóbban árul-
 nak, mint mások.*
 Preisverminderung, *n. ár-
 csökkenés.*
 Preisverzeichniss, *k. árjegy-
 zék.*
 Preiswürdig, 1) *megérő (ár-
 ról); preiswürdige Waare, értékes áru, árát megérő áru; 2) jutalomra méltó.*
 Preiszeichnung, *n. árjegy-
 zés.*
 Prekareihandel, *h. szükség-
 beli kereskedelem (ha há-
 borúban álló két nemzet ke-
 reskedői egy harmadik nem-
 zetbeli közvetítést használ-
 ják fel).*
 Prellen, *meghúzni (valakit), megrántani (valakit), pénzt csikarni valakitől.*
 Presenzmark, *n. megjelenési jegy, jelenléti jegy.*
 Pressant, *sürgős, sürgető.*
 Pressbar, *összenyomható.*
 Pressburger Metzen, *h. po-
 zsonyi mérő.*
 Presse, *n. 1) sajtó; Werk unter der Presse, sajtó*

*alatt levő munka; autogra-
 phische Presse, könyomatu
 sajtó; lithographische
 Presse, könyomda; 2) (a.
 n. Bedrängniss) szorult-
 ság; in der Presse sein,
 sajtóságban lenni.*
 Pressen 1) *összenyomni; saj-
 tolni; 2) szorongatni, sür-
 getni.*
 Presserzeugniss, *k. sajtó-
 termék.*
 Pressfreiheit, *n. sajtószabad-
 ság.*
 Pressgesetz, *k. sajtótörvény.*
 Presshefe, *n. élesztő (sajtol-
 t, megkésztett seprű).*
 Pressiren, *sürgetni.*
 Pressirt, *sürgős, sürgető; pressirt sein, sürgős dolgá-
 nak lenni.*
 Presskohle, *n. sajtolt szén.*
 Presspappe, *n. fényesítő (pa-
 piros tézta).*
 Pressschraube, *n. csiptető
 csavar.*
 Pressschwengel, *h. csáforta.*
 Pressspan, *h. fényesítő (pa-
 pirostészta).*
 Pressstuch, *k. sajtoló kendő.*
 Pressvergehen, *k. sajtóvét-
 ség.*
 Pret, *lengyel öl = 432 m.*
 Pretios, *becses.*
 Pretiose, *n. drágaság.*
 Pretiosen, *ékszerek, értékek.*
 Pretium affectionis, *kedve-
 lési ár.*
 Preventiv-Massregel, *n. meg-
 előző rendszabály.*
 Pricke, *n. orsóhal.*
 Prima, 1) *(v.) első példány; einen Wechsel in Prima
 ausstellen, váltót első pél-
 dányban kiállítani; Prima
 nicht seiend, az első nem
 lévén fizetve; 2) első ren-
 dü, legjelesebb; das ist
 Prima Waare, ez első ren-
 dü áru; das Haus ist Pri-
 ma, ez a ház elsőrangú.*
 Primage, *n. (haj.) süveg-
 pénz (előbb a hajások, je-
 lenleg azonban a hajótu-
 lajdonos járuléka, melyet
 rendszeren a vitelbér száztó-
 lija szerint szoktak számitá-
 tani).*

Primanota, *n.* Primanotabuch, *k.* (kv.) első feljegyzési könyv, kézi napló.
 Prima Qualitát, *n.* Prima Sorte, első fajta, legjava (áru), legjobb fajta áru.
 Primavista, első látra.
 Prima Waare, *n.* első rangú áru, legjava áru.
 Primawechsel, *h.* elsőváltó.
 Primgeld, *k.* (haj.) süveg-pénz l. Primage.
 Principal, *h.* főnök (kereskedelmi üzlet tulajdonosa); gazda.
 Principálbücher, (kv.) főbb könyvek.
 Principálgläubiger, *h.* (csőd) főhitelező (kinek legtöbb követelni valója van).
 Principalitát, *n.* főnökség.
 Principalschuldner, *h.* főadós.
 Principiell, *elvi; elvileg, elvben.*
 Printer, *printer* (karton, síma pamutáru).
 Prinzmetallwaare, *n.* czink-rézárú.
 Prioritát, *n.* 1) elsőbbség; 2) elsőbbségi kötvény.
 Prioritátság, kiváltságolt.
 Prioritátsactie, *n.* elsőbbségi részvény.
 Prioritátsanleihe, *n.* elsőbbségi kölcsön.
 Prioritátsfordering, *n.* elsőbbségi követelés.
 Prioritátsgläubiger, *h.* (csőd) elsőbbségi hitelező.
 Prioritátskapital, *k.* elsőbbségi tőke.
 Prioritátsklage, *n.* elsőbbségi kereset.
 Prioritáts-Obligation, *n.* elsőbbségi kötelezvény, elsőbbségi kötvény.
 Prioritátsposten, *h.* elsőbbségi tétel.
 Prioritátsprincip, *k.* (jelzőlogoknál), elsőbbségi elv.
 Prioritátsrecht, *k.* elsőbbségi jog.
 Prioritátsstammactie, *n.* elsőbbségi törzsrészvény.
 Prioritátsurtheil, *k.* elsőbbségi ítélet.
 Prise, *n.* (haj.) kobozmány,

zsákmány; martalékhajó; ein Schiff als Prise erklären, hajót kobozmánynak nyilvánítani; eine Prise aufbringen, martalékhajót kikötőbe vinni.
 Prisengericht, *k.* (haj.) martalékbírótság, zsákmánybírótság.
 Prisengesetz, *k.* (haj.) martaléktörvény, kobozmányi törvény.
 Prisma, *k.* hasáb.
 Privat, *h.* magán, magános; die Contocorrente der Privaten, a magánfelek folyó számlája.
 Privatangelegenheit, *n.* magánügy.
 Privatbank, *n.* magánbank.
 Privatbesitz, *h.* magánbirtok.
 Privateredit, *h.* magánhitel.
 Privatdiscontsatz, *h.* magánleszámítoldási kamatláb.
 Privateigenthum, *k.* magánbirtok.
 Privatlegenheit, *n.* magánalkalom; ich werde es Ihnen durch eine Privatlegenheit übersenden, magánalkalom adtán elküldöm Önnek.
 Privatgesellschaft, *n.* magántársaság.
 Privatgläubiger, *h.* (kereskedelmi társaságoknál), magánhitelező.
 Privatgut, *k.* magánjóság.
 Privatier, *h.* magánzó.
 Privatim, *magán, külön, bizalmasan;* Jemandem etwas privatim mittheilen, valamit valakivel bizalmasan közleni.
 Privatinteresse, *n.* magánérdek.
 Privatinteressent, *h.* érdekelt magánfél.
 Privatisiren, *magánozni, magánkodni* (saját jövedelméből hivatal nélkül élni).
 Privatlager, *k.* magánraktár.
 Privatlagerhausgesellschaft, *n.* magánraktár-társaság.
 Privatmann, *h.* magánzó (hivatal nélkül élő ember).
 Privatrecht, *k.* magánjog.
 Privatrechtlich, *magánjogi;*

magánjogilag; auf privatrechtlichem Wege, magánjogilag.
 Privatsache, *n.* személyes ügy.
 Privatschuld, *n.* magánadósság.
 Privatsiegel, *h.* magánpecsét.
 Privatunternehmen, *k.* Privatunternehmung, *n.* magánvállalat.
 Privatverkehr, *h.* magánforgalom.
 Privatvermögen, *k.* magánvagyon; Privatvermögen eines Handelsgesellschafters, társasági tag magánvagyon.
 Privatzeitbank, *n.* magánjegybank.
 Privileg, *k.* szabadság.
 Privilegieneingriff, *h.* szabadsalom sértés.
 Privilegienverleihung, *n.* szabadsalomadás.
 Privilegiren, *szabadalmazni.*
 Privilegirt, *szabadalmaz, szabadalmazott.*
 Privilegium, *k.* szabadság; ausschliessliches Privilegium, kizárólagos szabadság.
 Privilegiuminhaber, *h.* szabadsalom birtokosa.
 Prix, *h.* ár (francia); à prix fix, szabott áron; à tout prix, minden esetre, minden áron.
 Prix au comptant, készpénzvétel.
 Pro, ért; Pro et Contra, mellette és ellene; pro Anno, évenként.
 Probabel, valószínű; valószínűleg.
 Probabilitát, *n.* (bizt.) valószínűség; Lebensprobabilitát, életben maradás valószínűsége; Lettartam valószínűsége; Sterbensprobabilitát, meghalás valószínűsége, haldíozás valószínűsége.
 Probe, *n.* 1) próba, kísérlet; Kauf auf Probe, Kauf zur Probe, próbavétel, vételpróba; zur Probe schicken, próbául küldeni; die Pro-

be von etwas bestehen, *próbat kiállani*; Probe des Weines, *borkóstolás*; Probe der Edelmetalle, *nemes érczek próbája* (pl. *hány karatos*); Gold von der Probe Nr. 3, *három próbas arany*; 2) *mutató, mustra*; laut Probe, *mustra szerint*; nach Probe kaufen, *mustra szerint venni v. vásárolni*; eine Waare der Probe gemäss, *próbaszerű áru, mustraszerű áru*; Probe ausgeben, *mustrákat szétküldeni*.

Probeantrag, *h. próbameg-bizás, próbamegrendelés*.

Probenarbeit, *n. próbamunka*.

Probeblatt, *k. (kk.) mutat-ványlap*.

Probegogen, *h. (nyomd.) mutatványív*.

Probedruck, *h. (nyomd.) próbanyomat, mutatványlap*.

Probeende, *k. mutatóvég (osztónál)*.

Probegemäss, *mustra szerinti*; *mustra szerint*.

Probegewicht, *k. mintasúly*.

Probekhaltig, *kifogástalan*; probekhaltiger Wechsel, *kifogástalan váltó*; probekhaltiges Gold, *próbas arany*.

Probekauf, *h. próbavétel, vétel próbára*.

Probekitation, *n. próbaár- verés*.

Probenauftrag, *h. próba- megrendelés*.

Proben schicken, *mutatóba küldeni*.

Probenendung, *n. próba- küldés, mutatóba küldés*.

Probenstück, *k. mutató*; ich sende Ihnen ein Proben- stück von diesem Stoffe, *mutatót küldök ebből a kel- méből*.

Probewage, *n. próbamerés*.

Probeweise, *kísérletképen*.

Probezeit, *n. próbaidő*.

Probirblei, *k. kémlelőom*.

Probiren, *próbalni, kísérleni, megkísérteni*; den Wein probiren, *bort megkóstolni*.

Probirgewicht, *k. próbasúly*.

Probirmamsell, *n. ruhapró- báló nő*.

Probirstein, *h. próbakő* (*nemes érczek finomságának meghatározására*).

Probirwaage, *n. próbamer- leg, kémelő mérleg*.

Procediren, *eljárni*.

Procedur, *n. eljárás*.

Procent, *k. százalék, száztóli*; das Geschäft wirft zehn Procent ab, *az üzlet tíz száztólit hájt*; zu wie viel Procent? *hány százalékra*; die Provision wird gewöhnlich nach Procenten berechnet, *a díjat rende- sen száztóliban számítják*.

Procentfuss, *h. százalékláb, kamatláb*.

Procentgrösse, *n. százaléki mennyiség*.

Procentig, *százalékos*; ein vier procentiges Papier, *négy százalékos papír*.

Procentrechnung, *n. száza- lékszámítás*.

Procentsatz, *h. százalék, száztóli*; (*a vasuti üzlet- szabályzatban*) *százalék- tétel*.

Procentual, *százalékos*.

Procentualprovision, *n. szá- zaléki díj*.

Procentualstempel, *h. száza- lékos bélyeg*.

Procentualtilgung, *n. száza- lékos törlesztés*.

Procentweise, *százalék sze- rint, száztóliban*; die Pro- vision wird procentweise berechnet, *a díj száztóli- ban számítatik*.

Process, *h. l. Prozess*.

Pro copia, *a másolat hátulél*.

Procura, *n. cégvezetés*; per Procura, *cégvezetőként*; Jemandem Procura ertheilen, *valakit cégveze- téssel megbízni*; ich zeich- ne per Procura, *cégveze- tőként jegyzem*.

Procuraberechtigung, *n. cégvezetési jogosítvány*.

Procuraführer, *h. cégvezető*.

Procuraindossament, *k. meg- hatalmazási hátirat*.

Procurant, Procuraträger, Procurist, *h. cégvezető*.

Procurationsgeschäft, *k. ügylet megbízásból*.

Procuraträgerin, *n. (női) cégvezető*.

Producent, *h. termelő*.

Produciren, 1) *termelni, ké- szíteni, gyártani*; 2) *elő- mutatni*.

Product, *k. 1) termény*; die Producte der Industrie, *ipartermékek*; *gyártmá- nyok*; chemische Pro- ducte, *vegyi készítmények*; inländische Producte, *ho- ni termények*; ausländi- sche Producte, *külföldi termények*; 2) *szorzat*; 3) (*a. m. Ergebniss*) *ered- mény*.

Productenausstellung, *n. terménykiállítás*.

Productenbank, *n. termény- bank*.

Productencreditbank, *n. ter- ményhitelbank*.

Productengeschäft, *k. ter- ményüzlet*.

Productenhandel, *h. ter- ménykereskedés*.

Productenhändler, *h. ter- ménykereskedő*.

Productenmakler, *h. ter- ményalkusz*.

Productenpreis, *h. termény- ár*.

Productenverschleiss, *h. ter- ményárúsítás*.

Production, *n. termelés*; Production auf Vorrath, *készletre termelés*; gewer- bliche Production, *ipar- termelés*.

Productionsgenossenschaft, *n. termelési szövetség*.

Productionscapital, *k. ter- melési tőke*.

Productionscredit, *h. terme- lési hitel*.

Productionsfactor, *h. terme- lési tényező*.

Productionsfähig, *termőké- pes, termelő*.

Productionsgenossenschaft, *n. termelő szövetség*.

Productionskosten, *termelési költség*.

Productionskrise, *n. termelési válság.*

Productionspreis, *h. termelési ár.*

Productionsteuer, *n. termelési adó.*

Productionszweig, *h. termelési ág.*

Productiv, 1) *termő*; 2) *termelő*; 3) *termékeny (föld).*

Productivassociation, *n. termelő társaság.*

Productivitát, *n. termékenység.*

Productivkapital, *k. termelő tőke.*

Profession, *n. 1) szabad foglalkozás*; 2) *mesterség, kézművesség.*

Professionist, *h. mesterember, kézműves, kis iparos.*

Professionistenrechnung, *n. kézműves számla.*

Profit, *h. nyereség, haszon*; er hat seinen Profit gemacht, *kivette a nyereséget, volt nyeresége.*

Profitabel, *nyereséges.*

Profitiren, *nyerni, hasznot húzni (valamiből).*

Proforma, *szinleg.*

Proforma Rechnung, *n. szinlett számla, álszámla.*

Proforma Wechsel, *h. költött váltó, pinczeváltó.*

Programm, *k. (bizt.) alaprajz, tervrajz.*

Progression, *n. aránysor.*

Progressiv, *haladó; haladóra*; progressive Methode, *progressiv mód (kamatok kiszámításánál)*; progressive Taxe, *fokozatos illeték*; progressive Steuer, *progressívadó, fokozatos adó.*

Prohibiren, *tiltani, eltiltani.*

Prohibition, *n. gátlás, gátló intézkedés, betiltás.*

Prohibitiv Maassregel, *n. gátló intézkedés.*

Prohibitivsystem, *k. tiltó rendszer, gátló rendszer; védámrendszer.*

Prohibitivtarif, *h. védám-díjszabás.*

Prohibitivzoll, *h. védám.*

Project, *k. tervezet, javaslat.*

Projectant, *h. tervelő, tervkészítő.*

Projectmacher, *h. tervkovács, tervkötő.*

Projectmacherei, *n. tervkötőváltás.*

Projectiren, *tervelni, tervezni.*

Projectsplan, *h. tervrajz.*

Proletar, *h. proletár.*

Prolibito, *tetszés szerint.*

Prolongation, *n. (v.) meghosszabbítás, megújítás.*

Prolongationsgeschäft, *k. hosszabbító ügylet.*

Prolongiren, 1) *meghosszabbítani (kül. váltót)*; 2) *halasztani.*

Prolongirter Wechsel, *meghosszabbított váltó (hosszabbított lejáratu váltó).*

Promemoria 1) *(kv.) emlékeztető, napló*; 2) *emlékirat.*

Promesse, *n. ígérvény (bankár által kiállított jegy, melyben ígéri, hogy bizonyos számra eső sorsjátéknyereséget a vevőnek kifizet).*

Promessengeschäft, *k. ígérvényügylet.*

Promessenloos, *k. ígérvény.*

Promessenspiel, *k. ígérvényjáték.*

Prompt, *gyors, pontos; azonnal*; prompter Zahler, *pontos fizető, kész fizető*; sehr prompt in Erfüllung von Verbindlichkeiten, *a kötelezettségek teljesítésében igen pontos*; in Hoffnung einer prompten Antwort, *gyors válasz reményében*; der prompte Verkauf ist der beste, *az azonnali eladás a legjobb, legjobb, ha azonnal eladatik.*

Propeller, *h. csavargőzös.*

Properhandel, *h. sajátlagos kereskedés.*

Proponiren, *ajánlani, ajánlatba hozni, javasolni*; die mir proponirte Betheiligung an einem gemeinschaftlichen Unternehmen werde ich noch in weitere Ueberlegung zie-

hen, *a nekem ajánlott részvételt valamely közös vállalatban még bővebben megfogom fontolni v. még bővebb megfontolás tárgyává teszem.*

Proportion, *n. arány.*

Proportional, proportionell, *aránylagos; aránylag.*

Proportionaltheil, *h. aránylagos rész.*

Proportionaltheilung, *n. arányos felosztás.*

Proportionirt, *arányitva, aránylagos; aránylag.*

Pro rata, *részre*; Prorata Verpflichtung, *részre kötelezettség, részbeli kötelezettség.*

Prorataobligation, Prorata Verbindlichkeit, *n. rész-kötelezettség.*

Proratisirung, *n. részletelés.*

Prospect, *h. tervezet.*

Protection, *n. védelmezés, oltalmazás, gyámoltás.*

Protectionist, *h. védámos.*

Protectionssystem, *k. oltalmazó rendszer, védámrendszer.*

Pro tempore, *ez idő szerint, jelenleg.*

Protest, *h. óvás*; kül. *váltóóvás*; Protest Mangels Annahme, *Protest wegen Nichtannahme, óvás elfogadás hiányában*; Protest Mangels Zahlung, *Protest wegen Nichtzahlung, óvás fizetés hiányában*; Protest in den Wind, *távolléti óvás*; Protest erheben, *Protest levíren, óvást tenni, óvatolni*; ohne Protest zurück, *óvás nélkül vissza.*

Protestat, *h. óvatol, óvatolt.*

Protestation, *n. óvatolás.*

Protestaufnahme, *n. (v.) óvás felvétele, óvatolás.*

Protesterheber, *h. (v.) óvást tevő, óvatoló.*

Protesterhebung, *n. (v.) óvás, óvástétel, óvatolás*; die Protesterhebung erfolgt durch einen Notar, *az óvatolás közjegyző által történik*; Tag der Protesterhebung, *óvástétel napja.*

Protestgebühr, *n. (v.) óvás-díj, óvatolási díj.*
 Protestiren, *óvást tenni; tiltakozni; einen Wechsel protestiren lassen, váltót óvatolni.*
 Protestirt Wechsel, *(v.) óvatolt váltó.*
 Protestirung, *n. (v.) óvatolás.*
 Protestkosten, *óvásköltség.*
 Protestlevirung, *n. (v.) óvatolás; Protestlevirung Mangels Annahme, óvatolás elfogadás hiánya miatt.*
 Protestregister, *h. (v.) óvás-jegyzék.*
 Protestspesen, *óvási költség.*
 Protesturkunde, *n. óvatolási okirat; óvás.*
 Protestvorschuss, *h. óvatolási előleg.*
 Protestwerber, *h. óvástevő l. Protesterheber.*
 Protocoll, *k. jegyzőkönyv; ein Protocoll aufnehmen, jegyzőkönyvet felvenni; zu Protocoll nehmen, jegyzőkönyvbe venni; zu Protocoll geben, jegyzőkönyvbe iktatni; jegyzőkönyvbe tenni, jegyzőkönyvbe vétetni; in das Protocoll eintragen, jegyzőkönyvbe bejegyezni; das Protocoll verlesen, jegyzőkönyvet felolvasni.*
 Protocollamt, *k. iktató hivatal.*
 Protocollarisch, *jegyzőkönyvi; jegyzőkönyvileg; protocollarische Anmeldung, (br.) börzei óvás.*
 Protocollaufnahme, *n. jegyzőkönyv felvétele, jegyzőkönyvi felvétel.*
 Protocollauszug, *h. jegyzőkönyvi kivonat.*
 Protocollführer, *h. jegyzőkönyvvezető.*
 Protocolliren, *jegyzőkönyvbe iktatni, bejegyezni, beiktatni; protocollirte Firma, bejegyzett cég.*
 Protocollirt, *bejegyzett.*
 Protocollirung, *n. jegyzőkönyvbe iktatás.*

Protocollirungsgebühr, *n. beiktatási díj.*
 Protocollist, *h. iktató.*
 Provencer Oel, *provencei olaj.*
 Provenienz, *n. származás, eredet.*
 Provenienzien, *termények (különösen egy ország kiviteli czikkei).*
 Provenue, *n. jövedelem.*
 Proviant, *k. élelmiszer, eleség; utiélelem.*
 Provianthandel, *h. kereskedés élelmi czikkekkel.*
 Proviantwesen, *k. ételmezési ügy.*
 Proviantschiff, *k. eleséghajó.*
 Provision, *n. 1) díj (pl. alkuszdíj, váltódíj); für Provision und Gutsagung, díj és jóátállás fejében; für Provision und Gefahr der Zahlung, díj- és fizetésekköz-kázat fejében; gegen eine mässige Provision machen wir prompte Rimessen, mersekelt díj mellett kész küldvényeket adunk; 2) (bizt.) jutalék; 3) ellátás.*
 Provisionsfrei, *díjmentes; díjmentesen.*
 Provisionsnote, *n. díjszámla; (bizt.) jutalékszámla.*
 Provisionsreisender, *h. díjas utazó.*
 Provisionsreverse, *n. díj-tartalék.*
 Provisorisch, *ideiglenes; ideiglenesen.*
 Proxenetä, *h. alkusz.*
 Prozent, etc., *l. Procent, stb.*
 Prozess, *h. per; einen Prozess gegen Jemanden anstrengen od. einleiten, pert indítani valaki ellen; einen Prozess fallen lassen od. aufgeben, pert megszüntetni; einen Prozess gegen Jemanden anhängig machen, perbe fogni valakit; einen Prozess führen, pert folytatni, perlekedni; einen Prozess abführen, pert befejezni, pert keresztül vinni; es kommt zum Prozesse,*

perre kerül a dolog, perre kel a dolog.
 Prozessacten, *periratok.*
 Prozesserneuerung, *n. perújítás.*
 Prozessführer, *h. felperes.*
 Prozessführung, *v. törvénykezé; perlekedés, pert folytatása.*
 Prozeßgang, *h. perfolyam.*
 Prozessiren, *perlekedni, pert folytatni.*
 Prozesskosten, *perköltség.*
 Prozessordnung, *n. perrendtartás.*
 Prozess-sache, *n. peresügy.*
 Prozess-süchtig, *perlekedő.*
 Prüfen, *vizsgálni, megvizsgálni.*
 Prüfung, *n. vizsgálat, megvizsgálás; die Prüfung einer Rechnung vornehmen, számlát v. számadást megvizsgálni, számlát vizsgálat alá vetni; nach erfolgter Prüfung, vizsgálat után; commerzielle Prüfung, kereskedelmi vizsga; sich zur Prüfung melden, vizsgálatra jelentkezni.*
 Prügelholz, *k. dorongfa.*
 Prunelle, *n. löszem szilva.*
 Publication, *n. kihirdetés, közzététel.*
 Publiciren, *kihirdetni, közzétenni.*
 Publicität, *n. nyilvánosság.*
 Publicum, *k. közönség.*
 Pud, *púd, orosz súlymérték, berkovecz tizedrésze = 1638 kg.*
 Pudel, *n. pudli, áruasztal.*
 Pudelkrämer, *h. háttas kalmár.*
 Pudelmütze, *n. kucsma.*
 Puder, *h. hajpor; mit Puder bestreuen, hajporozni.*
 Puderzucker, *h. porczukor.*
 Puff, *h. Auf Puff kaufen, hitelbe vásárolni, hitelben venni; auf Puff spielen, puffra játszani, potyára játszani.*
 Puffer, *h. 1) (vu.) ütköző, lökeshárító; 2) zsebpisztoly.*
 Pufferfeder, *n. lökeshárító rugó, ütköző rugó.*

Pulsometer, *h. üttermérő.*
 Pult, *k. polcz.*
 Pulver, *k. por*; *kül. lőpor, puskapor.*
 Pulverflasche, *n. lőporpalack.*
 Pulverhorn, *k. lőporszaru, lőportartó.*
 Pulverschwamm, *h. tapló.*
 Pumpe, *n. szivattyu.*
 Pumpnickel, *k. fekete rozkenyér, derczenyér.*
 Puncirung, etc. *l. Punzirung, stb.*
 Puncta dentri, (*biróságnál*) *kérdő pontok.*
 Puncitüring, *n. pontozás, följegyzés.*
 Punkt, *h. pont*; von Punkt zu Punkt, *Punkt für Punkt, pontról pontra, pontonként, tételenként*; die Punkte eines Contracts, *szerződés tételei*; dieser Artikel steht auf dem Punkte, *eine sehr schöne Rolle zu spielen, ez a cikk azon a ponton van, hogy jelentékeny szerepet játszik, ez a cikk nem sokára jelentékeny szerepet fog játszani.*
 Punktation, *n. 1) számadás összehasonlítása*; *2) pontozat*; Punktation eines Vertrages, *szerződési pontozatok.*
 Punktiren, (*kv.*) *pipálni, pontozni, megjegyezni* (két könyv egyes adatainak összehasonlítását *ponttal v. más jeggyel jelölni*).
 Pünktlich, *pontos*; *pünktliche Ausführung* eines Auftrags, *megbízás pontos teljesítése*; er ist ein pünktlicher Zahler, *pontos fizető*; ich werde Ihnen Auftrag auf das Pünktlichste besorgen, *megbízását a legpontosabban fogom teljesíteni.*
 Pünktlichkeiten, *n. pontosság*; zählen Sie auf meine Pünktlichkeiten, *számoljon pontosságomra.*
 Punsch, *h. püncs, csája.*
 Punze, *n. 1) fémjelző (vésett*

bélyeg aczélból); *2) fémjel.*
 Punziren, *fémjelezni.*
 Punzirung, *n. fémjelzés.*
 Punzirungsamt, *k. fémjelző hivatal.*
 Punzirungsbeglaubigung, *n. fémhitelesítés.*
 Punzirungsgebühr, *n. fémhitelesítési illeték.*
 Pupillarisch, Pupillarmässig, *árvaszerüen, árvátörvény szerint*; die Kapitalien müssen durch Hypothekar-Einverleibung pupillarmässig sichergestellt sein, *a tőkéket jelzálogi bekelezéssel árvaszerüen kell biztosítani.*
 Pupillarsicherheit, *n. árvátörvény szerinti biztosíték (háromszoros biztosíték).*
 Puppe, *n. báb.*
 Puppenkleider, *bábruhák.*
 Puppenwagen, *h. bábukocsi.*
 Pur, *tiszta*; *merő, föltétlen*; A. hat mich im puren Golde bezahlt, *A. csupa aranyban fizetett nekem*; A. csupa aranyban fizetett ki engem; er hat den Wechsel pur acceptirt, *ő a váltót feltétlenül (kikötés nélkül) fogadta el*; das ist pure Unmöglichkeit, *az merő lehetetlenség.*
 Purée, *puré* (mesterségesen készült sárga szerves festőanyag).
 Purgationseid, *h. tisztítóeskü.*
 Purgiren, *tisztítani.*
 Purgirt, *megtisztított*; purgirt Seide, *kifőzött selyem (kifőzés által tisztított selyem).*
 Purpur, *h. bibor.*
 Putzbürste, *n. tisztító kefe.*
 Putzfeder, *n. dísz toll.*
 Putzgeschäft, *k. divatárúüzlet.*
 Putzhändlerin, *n. divatárúsnő.*
 Putzlappe, *n. tisztító rongy.*
 Putzpulver, *k. tisztító por.*
 Putzstein, *h. tisztító kő, surló kő.* [dru.
 Putzwaare, *n. díszárú, pipere-*

Pyrethrum, k. bertramgyökér.
 Pyrometer, *Pyroskop, h. hévhőmérő.*
 Pyrop, *h. pyrop (gránát).*

Q

Q = *quadrat, négyzet.*
 Qkm = *Quadratkilometer, négyzög kilometer.*
 Qr, Qtr = *Quarter, quarter (ángol ürmérték).*
 Qt = *Quart, quart (gabonamérték).*
 Qu = *Quent, Quentchen, nehezék, a lat negyedrész.*
 Quader, *Quaderstein, h. négyzögláb, kockakő (építő vagy műkö).*
 Quadrant, *h. negyedlő, quadráns.*
 Quadrat, *k. négyzög, négyzet.*
 Quadratfuss, *h. négyzögláb.*
 Quadratmeter, *h. négyzögméter, négyzetméter.*
 Quadrillirt, *kockkás; kockkásan.*
 Quai, *k. rakpart*; Quai mit Rampe, *féljárós rakpart.*
 Quaige, *n. rakpartdíj.*
 Quaigebühr, *n. kikötődíj, révdi, karópenz.*
 Qualification, (*n. 1*) *minősítés*; *minősítvény*; *2) képzettség, ügyesség.*
 Qualificiren, *minősíteni*; qualificirten Accept, (*v.*) *minősített elfogadás.*
 Qualificationsausweis, *h. minősítvényi kimutatás.*
 Qualificationstabelle, *n. minősítési táblázat.*
 Qualität, *n. minőség*; je nach Qualität, *minőség szerint*; geringe Qualität, *csékély minőségű*; Wein erster Qualität, *első minőségű bor*; Waare dritter Qualität, *harmadrendű áru*; die Ernte ist nach Qualität und besonders nach Quantität gut gewesen, *az aratás minőségileg s különösen mennyiségileg jól ütött ki*; usancemässige

Quali át, szokványos minőség, usance szerű minőség (gabnáknál).	seilleben = 0.265 l.; 3) (nyomd.) negyedré.	fő, forrás; ich habe es aus guter Quelle, biztos kutfőből v. forrásból tudom.
Qualitativ, minőségi; minőségileg.	Quartal, k. érnegyed.	Quendel, h. vadesombor, démutka.
Qualitätsbestimmung, n. minőség megállapítása.	Quartalabrechnung, n. negyedéves leszámolás.	Quentchen, k. nehezék.
Qualitätsclasse, n. (adó), minőségi osztály.	Quartalausweis, h. érnegyedes kimutatás.	Querband, h. keresztkötés; unter Querband senden, keresztkötés alatt küldeni.
Qualitätsdifferenz, n. minőségi különbözet.	Quartaliter, Quartalweise, érnegyedenként, negyedévenként.	Quercitronrinde, n. tölgyes czitromhéj.
Qualitätsgewicht, k. minőségi súly (egy hectoliter gabona súlya).	Quartant, Quartband, h. negyedrétkötet.	Quersattel, h. harántnyereg, asszonynyereg.
Qualitätsmuster, k. minőségi minta, minőségmutató.	Quartbriefpapier, k. negyedré levélpapír.	Quene, n. dákó, billardbot.
Quantität, n. mennyiség; in beliebiger Quantität, tetszés szerinti mennyiségben; auf die Quantität sehe ich weniger, als auf die Qualität, a mennyiségre nem fektetek oly súlyt, mint a minőségre.	Quärtchen, k. kis akó (folyadékérték).	Quiescent, h. nyugalmazott.
Quantitativ, mennyiségi; mennyiségileg.	Quarter 1) angol gabonamérték = 8 bushel = 290.78 l.; 2) angol szövetmérték = 1/4 yard = 0.228 m.	Quiescentengehalt, h. nyugalomdíj.
Quantitätscolonne, n. (kv.) mennyiségrovat.	Quartform, negyedréti.	Quiesciren, nyugalomba lépni; nyugalomba helyezni.
Quantum, k. mennyiség, összeg.	Quartformat, k. (nyomd.) negyedré.	Quillajarinde, n. quillojakéreg.
Quarantaine, n. veszteglő, veszteglő hivatal, vesztegzár; der Quarantaine unterworfen sein, vesztegzár alatt lenni.	Quartier, k. szállás, lakás.	Quilling, böbbinetszipke minta nélkül.
Quarantainecertificat, k. vesztegzári bizonyítvány; die Ballen müssen mit einem Quarantainecertificat versehen sein, a csomagoknak vesztegzári bizonyítvánnyal kell ellátva lenniök.	Quartiergeber, h. szállásadó.	Quincaileriewaare, n. rövidáru, nürnbergi áru.
Quarantängebühren, Quarantainekosten, vesztegzári költségek.	Quartiergeld, k. 1) lakbér, szállásbér; 2) lakbérilleték.	Quint, (hajósmérték) = 0.15 meter.
Quarantänestation, n. veszteglő állomás.	Quartiersilber, k. kémlő ezüst.	Quintal, kereskedelmi mérték, Franciaországban s Olaszországban = 100 kg., Spanyolországban = 46 kg.
Quark, h. túró, savó.	Quärtlein, kis akó (folyadékérték).	Quintessenz, n. legfinomabb roltá, java (valaminek), lelke (valaminek); velje (valaminek).
Quarkkäse, h. túrosajt.	Quarz, h. kvarcz, kovakő.	Quitt, tisztában létel; wir sind jetzt gegen einander quitt, most már tisztában vagyunk egymással.
Quart, k. negyed; 1) gabonamérték; Angliában = 1.136 liter, Genjben = 4.934 l., Egyesült államokban = 1.101 l.; 2) folyadékérték: Angliában = 1/4 Gallon = 1.136 l., Poroszországban = 1.145 l., Mar-	Quassiaholz, Quassienholz, k. quassiafa, keserfa.	Quitte, n. bírs.
	Quassienholzzrinde, n. keserfakéreg.	Quittenkäse, n. bírsajt.
	Quaste, n. bojt, rojt.	Quittenmarmelade, n. bírs-marmelád, bírsíz.
	Quästioniren, tudakozódni.	Quittensaft, n. bírslé.
	Quästionnschreiben, k. kérdő írat.	Quittenwein, h. bírsbor (bírsléből készült erjedt ital).
	Quatemburg, k. érnegyedpénz.	Quittiren, nyugtázni, nyugtatni, nyugtatványozni, nyugtát adni; worüber ich hiermit quittire, a mit ezennel nyugtázok.
	Queckenwurzel, n. tarackgyökér.	Quittirt, nyugtatott; eine quittirte Rechnung, nyugtázott számla; dankend quittirt, (számla aláírásnál), köszönettel fölvettem.
	Quecksilber, k. kéneseő, higany.	Quittirung, n. nyugtázás.
	Quecksilberpräparate, kéneseő készítmények, higanykészítmények.	Quittung, n. nyugtató, nyug-
	Quecksilbersalbe, n. higanykenőcs, tetűzsír.	
	Quecksilberthermometer, h. higanyhőmérő.	
	Quelle, n. 1) (a. m. Bezugsort), beszerzési hely; aus welcher Quelle beziehen Sie Ihren Kaffee? honnan kapja Ön kávéját? 2) kut-	

tatvány, nyugta; eine Quittungsausstellen, nyugtázni, nyugtát adni; gegen Quittung, nyugta mellett. Quittungsbogen, h. nyugtáiv. Quittungssteuer, n. nyugtadó. Quittungsstempel, h. nyugtábólég. Quodlibet, k. egyveleg. Quota, l. Quote. Quotation, hányadolás. Quote, n. hányad, hányadrész. Quotientbuch, k. hányadkönyv. Quotientirung, Quotirung, n. (bizt.) hányadolás. Quotitätssteuer, n. hányadadó.

R

R 1) = Реçu, megkaptam, megérkezett; 2) = Répondu, válasz írva; 3) = Rechnung, számla, számadás. Rab, Rtt. = Rabatt, árengedmény, rabatt. Rbl = Rubel, rubel. Rmk = Reichsmark, birodalmi márka. Re, Rim, Rm = Rimesse, küldvény. R. M. S. = Royal Mail Steamer, királyi postagőzös. RO = eröffnet einzuhändigen (távirat), nyitva kézbesítendő. Rp (réponse payée), = Antwort bezahlt, (távirat) válasz fizetve. R. R. = Retourrechnung, (a.m. Rückrechnung) visszszámla. Rthl = Reichsthaler, birodalmi tallér. Raa, n. vitorlafa. Rabaissiren, levérni az árát. Rabaissement, k. árcsökkenés. Rabatt, h. árengedmény, rabatt; leengedés; mit Rabatt verkaufen, árleengedéssel eladni; mit 5% Rabatt, öt százalékos engedményvel.

Rabattiren, (rabattot) leróvni. Rabenfeder, n. hollótoll (író-toll). Racaille, n. selejtes áru. Rad, k. kerék. Radbüchse, n. kerékspernyő, aggyersely. Radehacke, Radehaue, n. irtó kapu. Radfelge, n. keréktalp. Radiciren, gyökerezni. Radicirtes Recht, k. gyökerezett iparjog (mely az örökösökre és utódokra is átment, pl. régi szeszfőzési jog egy birtokon). Radiren, kivakarni, (gummi-val) kitoróltni; in den Handelsbüchern darf nichts radirt werden, a kereskedelmi könyvekben vakarásnak történni nem szabad. Radirgummi, k. törülő gummi. Radirmesser, k. vakaró kés. Radiradel, n. karczóló tű, karcztű. Radirpapier, k. törülő papiros (rajzláshoz való törlőkészgöngyölített itatóspapirosból). Radirpulver, k. törülő por (porrá tört Sand irakgyanta). Radkranz, k. kerékkoszorú. Radkranzeisen, k. keréktalpas. Radreif, h. kerékabroncs. Radreifisen, k. (kerék) abroncsvas. Radschiene, n. keréksín, keréktalpas. Radschuh, h. alabor. Radschuhsohle, n. kerékkötőtalp, alabortalp. Radspeiche, n. küllő, kerékküllő. Raffinade, n. 1) finomított cukor; 2) finomítás. Raffinement, k. ravaszság, kiszámítás. Raffinerie, n. 1) finomítás; cukorfinomítás; 2) vasfinomító; 3) fogás, csel. Raffineur, h. cukorfinomító. Raffiniren, finomítani; der Zucker ist sehr schön raf-

finirt, a cukor igen szűpen van finomítva. Raffinirt, ravasz, kitanult ravasz; ravaszul; er hat einen raffinirten Plan angelegt. ravaszul kigondolt tervet csinált; ein raffinirter Kopf, ravasz ész. Raggion, h. czég. Rahm, h. tejfél, trjzsin. Rahmen, h. keret, ráma; das passt nicht in den Rahmen seiner Thätigkeit, ez nem illik v. nem esik működése keretébe; in Rahmen einfassen, keretbe foglalni. Raigras, k. perje; englisches Raigras, angol fűmag; französisches Raigras, francia perje; italienisches Raigras, olasz útfélt vadóc. Raik, gabonamérték Kalkutában = 1058 kg. Railway, n. vasut. Rainfarn, h. varadics, gilisztafű. Raisonable, észszerű. Raisonement, k. itélet, okoskodás. Raisonneur, h. okoskodó; feleselő. Raisonniren, okoskodni; feleselni. Raiten, (b.) számba venni. Raiter, h. rosta l. Reiter. Rajolpflug, h. forgató eke. Rak, k. ruhafogas; edénytartó. Rak, h. arak (Keletindiában mindenféle égetett szeszes ital neve; Európában különösen az arakrum). Rakete, Rakette, n. röpennyű. Raky, raky (szilvából készült pálinka). Ramé, Ramié, h. ramékender, csalánkender. Rampe, n. 1) sikló, hegypálya; 2) (vu.) rakodó; offene Rampe, nyílt rakodó, fedetlen rakodó; transportable Rampe, hordozható rakodó; 3) (haj.) feljáró. Rampenförderung, n. (b.) szállítás siklón.

- Rampo, külső sérülés (árunknál).
- Ramponirt, *rongált*; ramponirte Stoffe, (rossz csomagolás vagy továbbítás alkalmával) *rongált kelmék*; ich habe eine Partie ramponirte Zigarren, die ich nach dem Gewichte verkaufe, *van egy csomó rongált szivarom, melyeket font számba árulok.*
- Ramsch, *k. selejtes áru.*
- Rand, *h. szél, karima, szegély*; auf den Rand bemerken, *szélére jegyezni*; am Rande befindliche Bemerkung, *oldaljegyzet*; dies hat ihm an den Rand des Ruins gebracht, *ez a bukás szélére vitte*; mit breiten, farbigen Bändern, *széles, színes karimákkal*; mit Etwas zu Rande sein od. kommen, *végét érni valaminek, elvégezni valamit, bevégezni valamit*; ausser Rand und Band sein od. kommen, *sodrából kijönni*; das versteht sich am Rande, *az magától értetik*; zu Rande bringen, *dülöre vinni.*
- Randbemerkung, *n. oldaljegyzet.*
- Randucaten, *reczés arany (körül nem nyírbált arany).* [zet.
- Randeinfassung, *n. szegély-Randeln, reczésni (érczépénzt).*
- Randelung, *n. cifrázat (pénz szállapján).*
- Randfläche, *n. szállap (pénzen).*
- Randschrift, *n. szélírat (pénzen).*
- Ranft, *h. szél, szegély*; Tücher mit breiten Ränften, *széles szegélyű kendők.*
- Rang, *h. rang; méltóság*; ein Haus ersten Ranges, *első rangu ház*; Papiere ersten Ranges, *első rendű papírok*; Unterschriften zweiten Ranges, *másodrendű papírok.*
- Rangement, *k. rendezés.*
- Rangiren, *rendezni*; er lebt in rangiren Verhältnissen, *rendezett viszonyok között él*; nach Classen rangiren, *osztályozni, osztályba sorozni*; sich rangiren, *rendezkedni, rendbe hozni magát.*
- Rangirmaschine, *n. (vu.) rendező mozdony.*
- Rangordnung, *n. rangsorozat.*
- Rangschiffahrt, *l. Beurthe.*
- Rankig, (*hoj,*) *nagyon könnyen terhelt.*
- Ranzen, *h. batyu, bőrtáska, szittyő.*
- Ranzig, *avas*; das Oel hat einen ranzigen Geschmack, *az olaj avas.*
- Ranzion, *n. váltáság, váltáságdíj.*
- Ranzionirung, *n. kiváltás; váltáságdíj.*
- Rapé, *h. derzeburnót.*
- Rapier, Rappier, *k. vivóótr.*
- Rappen, *h. rappen (svájci fillér, egy frank századrésze).*
- Rapper, *keletindiai háncsból vagy gyapotból készült árúzsák.*
- Rapportiren, (*kv.*) *átvezetni (könyvbe).*
- Raps, *h. repczemag.*
- Rapsöl, *k. repczemag.*
- Rar, *ritka.*
- Rarität, *n. ritkaság; megtekintésre méltó dolog.*
- Rasch, *gyors; gyorsan*; Oel findet raschen Absatz, *az olajnak gyors kelete van*; sich rasch entschliessen, *gyorsan elhatározni magát.*
- Rasch, *h. rass (különösen szoknyákra használt közönséges kelme).*
- Rasière, *belga gabonamérték, rendszeren 100 liter.*
- Rasirmesser, *k. borotva.*
- Rasirmesserstreicher, *h. borotvafelő szűj.*
- Raspel, *n. ráspoly, reszelő.*
- Rastock, *k. rastock (hajfestő szer).*
- Rastral, *k. vonalzó (sárgarézből).*
- Rastriranstalt, *n. könyvvezető intézet.*
- Rastriren, *vonalozni.*
- Rastrirtes Papier, *vonalzott papír.*
- Rastrirung, *n. (ker. könyvek-nél) vonalozás.*
- Rasur, *n. vakarás, kivakart hely*; die Schrift ist voller Rasuren, *az írat tele van vakarással.*
- Ratafia, *ratafia (finom pálinka féle, friss gyümölcs- és bogyónedvvel, csukorral és fűszerekkel keverve, kül. meggypálinka).*
- Rate, *n. részlet, részletfizetés*; in Raten bezahlen, *részletekben lefizetni*; in halbjährigen Raten mit 4^o/_o jährlich verzinnt, *félévi részletekben évenként 4 százalékkal kamatoztatva*; W. erhält auf seine Rate jedesmal 15 Gulden, *W. az öt illető részletül mindig 15 forintot kap.*
- Ratenbrief, *h. részlettv.*
- Ratengeschäft, *k. részletfizetés (értékpapírok, kül. sorsjegyek eladása részletekben).*
- Ratenwechsel, *h. váltó részletfizetésre (tilos).*
- Ratenweise, *részletekben; ratenweise bezahlen, részletekben lefizetni.*
- Ratenzahlung, *n. részletfizetés.*
- Rath, *h. 1) tanács*; Jemandem mit Rath und That beistehen od. helfen, *valakinek tanácsosul és tettel segíteni*; hier muss schnell Rath geschaffen werden *itt hirtelen segítségre van szükség*; zu Rath halten, *takarékoskodni, gazdálkodni*; er weiss das Seine nicht zu Rath zu halten, *nem tud gazdálkodni*; 2) *tanács, tanácsülés*; 3) *tanácsos (személy).*
- Rathen, *tanácsolni*; ihm ist nicht zu rathen, *nem lehet rajta segíteni*; er weiss sich nicht zu rathen, *nem tud magán segíteni*; wem

nicht zu rathen ist, dem ist nicht zu helfen, <i>ki jó tanácsra nem halgat, azon nem segíthetni.</i>	Rauchwollig, <i>bolyhos.</i>	Rauschgelb, <i>k. aranyglét.</i>
Rathsam, <i>tanácsos.</i>	Raufzängelchen, <i>k. csipesz.</i>	Rauschgold, <i>k. sárgasík.</i>
Rathssitzung, <i>n. tanácsülés.</i>	Rauh, <i>durva, darabos; etwas rauh, durvás; rauhe Mark, elegyített márka (nem-nemes fémmel vegyített arany s ezüst).</i>	Rauschsilber, <i>k. fehérsík.</i>
Ratification, <i>n. megerősítés; Ratification eines Vertrages, szerződés megerősítése.</i>	Rauhgewicht, <i>k. (pénzverés), ötvénysúly, nyerssúly.</i>	Raute, <i>n. 1) ruta; 2) rozetta gyémánt.</i>
Ratificationslausel, <i>n. jóváhagyó záradék.</i>	Rauhkarde, <i>n. takácmácsonya.</i>	Rautenölj, <i>k. rutaolaj.</i>
Ratificiren, <i>jóhagyni, megerősíteni.</i>	Rauhfutter, <i>k. szálás takarmány (széna, szalma stb.)</i>	Ravenstuch, <i>k. orosz vitorlavászon (a közönséges vitorlavászonnal finomabb és könnyebb).</i>
Rattenfell, <i>k. patkánybőr.</i>	Rauhrolle, <i>n. timárgyapju.</i>	Rayon, <i>h. övezet; terület.</i>
Rattengift, <i>k. patkánymérég.</i>	Raum, <i>h. tér; innerer Raum, belül; leerer Raum, üres tér; ich kann dem Gedanken nicht Raum geben, nem tudok megbarátkozni azzal a gondolattal, hogy...; der Versuchung Raum geben, a kísértésnek engedni.</i>	Reaction, <i>n. (br.) ellenhatás.</i>
Rattenschwanz, <i>h. lyukreszelő.</i>	Raumanweisung, <i>n. tételvétel.</i>	Reactivirt, <i>k. visszaállított (munka körébe).</i>
Ratzelbinder, <i>Ratzenfänger, h. drótos tót.</i>	Raumerforderniss, <i>k. térszükséglet.</i>	Reagenspapier, <i>k. kémelőpapiros.</i>
Raub, <i>h. 1) rablás; 2) zsákmány.</i>	Räumen, <i>üríteni, kiüríteni; die Ankiüfer der Engländer haben den Markt geräumt, az angolok vásárlásai kiürítették a vásárt; um unser Lager zu räumen, verkaufen wir zu spottbilligen Preisen, hogy rakatárunkat kiürítsük, mesés olesó v. poton áron adunk el; Pottasche ist völlig geräumt, a hamuszír egészen elkelt; aus dem Wege räumen, láb alól eltenni, útból eltenni, elhárítani; er hat das Feld räumen müssen, kénytelen volt engedni.</i>	Realgenien, <i>kémszerek.</i>
Rauben, <i>zsákmányolni, rabolni.</i>	Raumgüter, <i>terjedelmes áruk.</i>	Real, <i>real (spanyol pénz).</i>
Rauberschiff, <i>k. rablóhajó, martalózhajó.</i>	Rauminhalt, <i>h. térfogat.</i>	Realbefugniß, <i>k. dologi jogosítvány.</i>
Rauchcoupè, <i>k. (vu.) «dohányzóknak», dohányzó szakasz (kocsi szakasz).</i>	Räumlichkeit, <i>n. helyiség.</i>	Realcontract, <i>h. dologi szerződés.</i>
Räucherband, <i>k. füstölő szalag.</i>	Raummangel, <i>h. térszűke, helyszűke.</i>	Realcredit, <i>h. dologi hitel.</i>
Räucherblatt, <i>k. füstölő levél.</i>	Raummeter, <i>h. köbméter.</i>	Realgar, <i>h. realgar, vörös kénarzen.</i>
Räucheressig, <i>h. füstölő eczet, illatos eczet.</i>	Räumung, <i>h. kiürítés; Räumung eines Magazins, raktár kiürítése.</i>	Realgebot, <i>k. tényleges kínálat (meg nem rendelt árak elküldése).</i>
Räucherkerzenchen, <i>k. füstölő kúp.</i>	Raupenscheere, <i>n. hernyászoló.</i>	Realglaubiger, <i>h. dologi hitellező.</i>
Räucherpapier, <i>k. füstölő papiros.</i>		Realisation, <i>n. értékesítés.</i>
Räucherpulver, <i>k. füstölő por.</i>		Realisierbar, <i>1) valószínű, létesíthető; 2) pénzre tehető; behajtható (tartozás).</i>
Räucherwerk, <i>k. füstölő szer.</i>		Realisiren, <i>1) eladni, pénzre tenni (párpénzt ércpénzzé változtatni); Eisenbahnactien lassen sich jezt schwer realisiren, a vasúti részvényeket most nehéz eladni; es ist mir nicht gelungen die mir gesandte Tratte zu realisiren, nem sikerült a nekem küldött intérvényt pénzre tennem; meine Hoffnungen scheinen sich endlich realisiren zu wollen, reményeim elvégre, úgy látszik, valósulni fognak; 2) behajtani, értékesíteni (tartozást).</i>
Räucherfärb, <i>h. festő szücs.</i>		Realisirung, <i>n. értékesítés, eladás.</i>
Rauchfleisch, <i>k. füstölt hús.</i>		
Rauchhandel, <i>h. szücsárukereskedelem, szörmeárukereskedelem.</i>		
Rauchhändler, <i>h. szücsárukereskedő.</i>		
Rauchleder, <i>k. barkás kordóvétel.</i>		
Rauchpatrone, <i>n. füstölő töltény (a mezei egerek kiirtására).</i>		
Rauchtabak, <i>h. dohány, pipadohány.</i>		
Rauchwaare, <i>n. Rauchwerk, k. szörme á u. szücsáru.</i>		
Rauchwerker, Rauchwerk-händler, <i>h. szücsárukereskedő.</i>		

Realitát, *n.* ingatlan vagyón, fekvő jószág, fekvőség.

Realitátenbesitz, *h.* ingatlan birtok.

Realitáten-conto, *h.* ingatlanról számlája.

Reallast, *n.* dologi teher.

Realexicon, *k.* tárgyszótár, műszótár.

Realmünze, *n.* reális pénz, valódi pénz (ellentéte a számítási pénznek = Idealgeld).

Realservitut, *k.* dologi szolgálat.

Realvermögen, *k.* ingatlan vagyón.

Realwechsel, *h.* valódi váltó (ellentéte a saját váltónak).

Realwerth, *h.* valódi érték (ellentéte a névértéknek).

Reambulation, *n.* határjárás, helyszínelés.

Reasscurador, *h.* (bizt.) vizsont biztosító, visszbiztosító.

Reasscuranz, *h.* viszontbiztosítás, visszbiztosítás.

Reasscurairen, *viszont biztosítási, visszbiztosítási.*

Rebach, Rebes, *h.* nyereség, kül. uzoranyereség.

Rebe, *n.* szőlővessző, venyige.

Rebenband, *k.* szőlőkötő.

Rebenmesser, *k.* kaczor, szőlőmetsző kés.

Rebhuhn, *k.* fogoly, fogoly-madár.

Rebschnur, *n.* szőlőzsinor; erős zsinog.

Rebut, *k.* 1) vissza utasítás (romlottság miatt); 2) visszautasított árú.

Recepisse, 1) elismervény, vevény; 2) (közraktáraknál) árújegy.

Recess, *h.* (b.) üzleti tőke; pótlék; egység; maradványtartozás.

Rechen, *h.* gereblye.

Rechenpfennig, *h.* számolási bárcza (sárgarézből).

Rechenbuch, *k.* számvető könyv.

Rechenfehler, *h.* számítási hiba, számvetési hiba.

Rechenkunst, *n.* számtan; kaufmännische Rechen-

kunst, kereskedelmi számvetel.

Rechenschaft, *n.* számadás; Rechenschaft geben od.

ablegen, számolni, számot adni; zur Rechenschaft ziehen, számoltatni, számadásra vonni; Rechenschaft fordern, számon kérni.

Rechenschaftsbericht, *h.* (számot adó) jelentés (résztvénytársaságoknál az igazgatóknak a közgyűléshez intézett jelentése).

Rechenschieber, *h.* számtolóka.

Rechenstift, *h.* számoló czeruza.

Rechentafel, *n.* számvető tábla.

Recherche, *n.* nyomozás, kutatás; Recherchen anstellen, kutatni.

Recherchiren, *kutatni, keresni.*

Rechnen, 1) számítani, számolni; die Deutschen rechnen nach Mark und Pfennig, a németek márkában és fillérben számítanak; die Bank rechnet nur $\frac{1}{2}\%$ Provision, a bank csak $\frac{1}{2}\%$ díjt számít; zahlen Sie mir nur das Kapital, die Zinsen will ich gar nicht rechnen, csak a tőkét fizesse meg, a kamatokat számba sem veszem; eins ins Andere gerechnet, egyre-másra (számítva); 2) (a. m. mit in Anschlag bringen) számolni, számba venni; sorolni; mit den Umständen rechnen, a körülményekkel számolni, a körülményeket számba venni; auf etwas rechnen, számot tartani v. számolni valamire; ich rechne auf Sie, számot tartok Önre; 3) (a. m. schätzen, besül-, tartani; wie hoch rechnen Sie diese Waare? mennyire tartja ezt az árut?; man rechnet den Schaden auf 10,000 Gulden, a kárt tízezer forint-

ra becsülik v. teszik; 4) sorolni, számlálni; an den Fingern rechnen, ujjain kiszámlálni; ich rechne ihn zu meinen besten Kunden, legjobb vevőim közé számlálok v. sorolom; 5) (a. m. dafürhalten) tartani; ich rechne es mir zur Ehre, megtiszteltetésül veszem v. tartom; etwas für einen Gewinn rechnen, nyereségnek tartani v. venni valamit.

Rechnen, *k.* számítás; das kaufmännische Rechnen, kereskedelmi számvetés.

Rechner, *h.* számoló.

Rechnung, *n.* 1) számvetés, számolás, számítás; Rechnung legen, számolni, beszámolni, számadást tenni; nach meiner Rechnung bleibt mir nichts dabei übrig, számításom szerint e mellett semmi hasznom sem marad; machen Sie sich keine Rechnung auf einen grossen Gewinn, ne számíton nagy nyereségre; dieser Betrag kommt nicht in Rechnung, ez az összeg számba se jó; mit in Rechnung bringen, beleszámítani, betudni; 2) számla; offene Rechnung, nyílt számla; laufende Rechnung, folyó számla; saldirte Rechnung, nyugtázott számla; bemängelte Rechnung, kifogásolt számla; Rechnung eines Schneiders, szabó számla; für eigene Rechnung, saját számlára; für meine alleinige Rechnung, kizárólag az én számlámra; auf meine Rechnung und Gefahr, számlámra s kockázatomra; dieser Artikel wird nicht auf Rechnung gegeben, ezt a cikket hitelbe nem adják; auf Ordre und für Rechnung des Herrn N., N. úr rendeltére és számlájára: in Rechnung bringen od. stellen, felszámítani, számba venni; und

stellen Sie in Rechnung laut od. ohne Bericht, (váltó fehérlaten szokásos kifejezés), és tegye számadásba tudósítás szerint v. nélkül; das geht auf Ihre Rechnung, ez az Ön rovására megy; Saldo voriger Rechnung, régi számla egyenlege; auf Rechnung Ihres Guthabens, követe- lése rovására v. számlá- jára; Rechnung auszie- hen, számlát kivonni; Rechnung abschliessen, számlát lezárni; auf halbe Rechnung, felében; Rech- nung aufstellen, számlát készíteni; 3) den Umstän- den Rechnung tragen, a körülményeket számba ven- ni; wir müssen den Ver- hältnissen Rechnung tra- gen, meg kell alkudnunk a viszonyokkal; sich auf et- was Rechnung machen, számot tartani valamire, számolni valamire; seine Rechnung bei etwas fin- den, valamiben hasznót látni, nyereségének lenni valamín; ich habe meine Rechnung dabei nicht ge- funden, elszámítottam ma- gam; Jemandem einen Strich durch die Rech- nung machen, keresztül járni valakinek az eszén; valakinek tervezetéseit megküsítani; die Rech- nung ohne den Wirth ma- chen, számításaiban csat- lakozni.	Rechnungsabtheilung, n. (bank) számvevő osztály. Rechnungsagnoscierung, n. számadás helyben hagyása. Rechnungsamt, k. (bank) számvevőség, számfejtéség, számvevő hivatal. Rechnungsanstand, h. szá- madásbeli nehézség, szám- adásbeli fennakadás. Rechnungsauftrag, h. elszá- molási meghagyás. Rechnungsausweis, h. szám- adó kimutatás. Rechnungsauszug, h. szám- lakivonat. Rechnungsbeamter, h. szám- tiszt, számvevő, számvevő tiszt. Rechnungsbelaq, Rech- nungsbeleg, h. Rechnungs- beilage, n. számlamelléklet, számlabizonyíték. Rechnungsbemängelung, n. számla kifogásolása. Rechnungsbetrag, h. számla- összeg; számadási összeg. Rechnungsbuch, k. számla- könyv. Rechnungsbureau, k. könyv- vivőség, könyvvezetőség. Rechnungs-Copierbuch, k. számlamásoló könyv. Rechnungscommission, n. számvizsgáló bizottság. Rechnungscontrol, n. szám- adási ellenőrzés. Rechnungsdeficit, k. szám- adási hiánylat. Rechnungsdepartement, k. (bank) számvevő szék; számvevő osztály. Rechnungsdiifferenz, n. szá- mítási különbözet. Rechnungseinheit, n. számi- tási egység. Rechnungs erledigung, n. számadás elintézése. Rechnungsfehler, h. számi- tási hiba, számvetési hiba. Rechnungsforderung, n. számadási követelés, könyv- követelés. Rechnungsformular, k. szám- laminta. Rechnungsführer, h. szám- vivő, számfjéő. Rechnungsformulare, k.	számlaminta, számlafehér- let. Rechnungsführung, n. szám- vivőség, számfjéteség. Rechnungsgeld, k. (a. m. Idealgeld), képzelt pénz, számítási pénz. Rechnungshof, h. számvevő szék. Rechnungsjahr, k. számadási év. Rechnungsleger, h. számadó. Rechnungslegung, n. száma- dás; zur öffentlichen Rechnungslegung ver- pflichtete Gesellschaft, nyilvános számadásra kö- telezett társaság. Rechnungsmünze, n. l. Rech- nungsgeld. Rechnungsoperation, n. számművelet. Rechnungspflichtig, száma- dásra kötelezett. Rechnungsposten, h. számla- tétel; számtétel. Rechnungspraxis, n. számvitel; gyakorlat, számviteli szokás. Rechnungsprüfung, n. száma- dás megvizsgálása; pénz- tár-vizsgálat. Rechnungsrest, h. számla- maradék. Rechnungsrevident, Rech- nungsrevisor, h. számviz- gáló. Rechnungsrevision, n. számviz- gálat. Rechnungsrevisionsaus- schuss, h. számvizsgáló bizottság. Rechnungssachen, számvitel, számviteli ügy. Rechnungsüberschuss, h. számadási többlet. Rechnungsverständiger, h. számértő, szám-szakértő. Rechnungswesen, k. számv- fejteség, számvevőség; Vor- stand des Rechnungswes- ens, számvevőség főnöke. Rechnung über vorgekom- mene Fehler, hibák számlá- ja. Rechnung unter Dreien, n. számla három közt. Recht, k. jog; nach Recht
---	---	--

<p>und Billigkeit, <i>jog és méltányosság szerint, jogosan és méltányosan</i>; von Rechts wegen, <i>igazság szerint</i>; ich habe ein Recht darauf, <i>jogom van hozzá</i>; zu seinem Rechte gelangen, <i>a magáéhoz jutni, igazsághoz jutni</i>; den Weg Rechtens betreten, <i>perre vinni a dolgot, törvény útjára lépni</i>; das Recht zum Rückkaufe, <i>visszavásárlási jog</i>; mit gutem Fug und Recht, <i>teljes joggal</i>; in seinem guten Rechte sein, <i>igazságának lenni</i>; öffentliches Recht, <i>közjog</i>; peinliches Recht, <i>büntető jog</i>; zu Recht erkennen, Recht sprechen, <i>ítéletet mondani, ítéletet hozni, törvényt tenni</i>; wo nichts ist, da hat der Kaiser sein Recht verloren, <i>a hol nincs, ott ne keress</i>; Recht auf Arbeit, <i>munkajog</i>; Recht zur Firmenföhrung, <i>czégyvezetési jog</i>.</p>	<p>Rechtlichkeit, <i>n. becsületeség</i>. Rechtmässig, <i>jogszerű, jogos; jogosan</i>; rechtmässiger Anspruch, <i>jogszerű igény</i>; rechtmässiger Erbe, <i>igazi örökös, törvényszerinti örökös</i>; rechtmässiger Grund, <i>jogszerű ok</i>; rechtmässiger Inhaber, <i>jogszerű birtokos</i>; rechtmässige Ursache, <i>jogszerű ok</i>. Rechtsabtretung, <i>n. jogátengedés</i>. Rechtsangelegenheit, <i>n. jogügy, peresügy</i>. Rechtsanspruch, <i>h. jogi igény</i>. Rechtsanwalt, <i>h. ügyvéd</i>. Rechtsbefugniss, <i>k. jogosultság</i>. Rechtsbehelf, <i>k. perorvoslat</i>. Rechtsbeistand, <i>h. ügyvéd</i>. Rechtsbureau, <i>k. (bank) jogügyi osztály</i>. Rechtschaffen, <i>emberséges; becsületesen, emberségesen</i>. Rechtsconsulent, <i>h. jogtanácsos</i>. Rechtserfahren, <i>törvényben jártas</i>. Rechtsfähigkeit, <i>n. jogképesség</i>. Rechtsfällig, <i>peresztes, perveztet</i>; rechtsfällig werden, <i>perét veszteni, perveztessé lenni</i>. Rechtsgemeinschaft, <i>n. jogközösség</i>. Rechtsgeschäft, <i>k. jogügylet</i>. Rechtsgewohnheit, <i>n. jogszokás</i>. Rechtsgiltigkeit, <i>n. jogérvényesség, jogerösség</i>. Rechtshandel, <i>h. per</i>; er verwickelte sein Haus in Rechtshandel, <i>perbe keverte saját kereskedő házat</i>. Rechtshandlungen, <i>jogcelevények</i>. [dés. Rechtsirrtum, <i>h. jogi téve</i>. Rechtskraft, <i>n. jogerő</i>; das Urtheil hat Rechtskraft erlangt, <i>az ítélet jogerős lett</i>; in Rechtskraft erwachsen, <i>jogerőre emelkedni, ítélt dologgá válni</i>.</p>	<p>Rechtskräftig, <i>jogérvényes; jogérvényesen</i>; rechtskräftig entscheiden, <i>jogérvényesen eldönteni v. határozni</i>. Rechtsmittel, <i>k. jogorvoslat, perorvoslat</i>. Rechtsnachfolge, <i>n. jogutódlás</i>. Rechtsnachfolger, <i>h. jogutód</i>. Rechtsnachtheil, <i>h. joghátrány</i>. Rechtspflege, <i>n. törvénykezés; igazságszolgáltatás</i>. Rechtspruch, <i>h. ítélet, bírói határozat</i>. Rechtsstreit, <i>h. peresügy, per</i>; sich in einen Rechtsstreit einlassen, <i>perlekedni, perbe keveredni</i>. Rechtstitel, <i>h. jogczim</i>. Rechtsverfahren, <i>k. bírói eljárás</i>. Rechtsverhältniss, <i>k. jogviszony</i>. Rechtsvermuthung, <i>n. jogi vélelem</i>. Rechtsvertreter, <i>h. jogi képviselő</i>. Rechtsvertretung, <i>n. jogi képviselet</i>. Rechtsvorgänger, <i>h. jogelőd</i>. Rechtsweg, <i>h. törvény útja</i>; den Rechtsweg betreten od. beschreiten, <i>törvény útjára lépni</i>. Rechtswegen. Von Rechtswegen, <i>iogilag, törvény szerint</i>. Rechtswirksamkeit, <i>Rechtswirkung, n. joghatály</i>. Rechtswohlthat, <i>n. jogkedvezmény</i>. Rechtzuständig, <i>illetékes</i>. Rechtzuständigkeiten, <i>n. illetékeségek</i>. Rechtzeitig, <i>jókori; kellő időben, jókor</i>. <i>annak idejében</i>; wir werden für rechtzeitige Deckung Sorge tragen, <i>a fedezetről kellő időben fogunk gondoskodni</i>. Recipient, <i>h. gyűjtő, tartó, borító edény</i>. Reciprocität, <i>n. viszonyosság</i>. Reckeisen, <i>k. nyújtott vas</i>. Reclamation, <i>n. felszólalás</i>.</p>
<p>Recht, <i>igazságos, jogos, méltó; igazságosan, jogosan, méltóan</i>; es ist recht und billig, <i>igazságos és illendő</i>; wenn es Ihnen recht ist, <i>ha ügy tesz</i>; das ist nicht die rechte Sorte, <i>ez nem az igazi (kivált) fajta</i>; Waare recht guter Qualität, <i>igen jó minőségű áru</i>; zu rechter Zeit, <i>kellő időben, jókor</i>; er ist an den rechten Mann gekommen, <i>em berére talált v. akadt</i>. Rechtfertigen, <i>igazolni</i>; Sie können versichert sein, dass ich alles thun werde, um Ihr Zutrauen zu rechtfertigen, <i>biztosra veheti, mindent megteszek, hogy az Ön bizalmának megfelelőjek</i>. Rechtfertigungsschreiben, <i>k. Rechtfertigungsschrift, n. igazoló irat</i>. Rechtlich, <i>jogos; rechtliche Ansprüche, jogos igények</i>.</p>		

felszólamlás; (postánál) tudakozódvány; (tk.) visszkereset, visszakövetelés.
 Reclamationsberechtigter, h. felszólamlásra jogosított.
 Reclamationsbericht, h. felszólamlási jelentés; visszkereseti jelentés.
 Reclamationscomission, n. felszólamlási bizottság.
 Reclamationsfrist, n. felszólamlási határidő; visszkereseti határidő.
 Reclamationsverzeichnis, k. visszkereseti jegyzék.
 Reclame, n. reklám, híresztelés; hűhő.
 Reclamiren, 1) felszólalni, gegen das Steuerausmaass reclamiren, adókiivetés ellen felszólalni v. fellebbezni; 2) visszakövetelni; (tk.) visszkeresetet indítani.
 Reclamirender, h. felszólaló, fellebbező.
 Recognition, n. 1) elismerés, elismervény; igazolvány; 2) szemrevétel, megsemléles.
 Recognitionsgebühr, n. igazolványi illeték, láttamozási illeték.
 Recognitionschein, h. elismervény.
 Recommendation, n. ajánlás, ajánlat.
 Recommendationengebühr, n. ajánlási illeték.
 Recommendationsschreiben, k. ajánló levél, ajánlás.
 Recommandiren, ajánlani (kül. levelet).
 Recommandirt, ajánlott; recommandirte Sendung, ajánlott küldemény.
 Recompense, n. kárpótlás, kártalanítás, kártérítés.
 Recompensiren, kárt megtéríteni, kártalanítani, kárpótolni.
 Recontre, n. (kv.) lapidézés.
 Rectaindossement, k. nem rendeleltre szóló hátírat, a forgatást kizáró hátírat.
 Rectapapier, k. nem forgatható papír.

Rectawechsel, h. nem forgatható váltó.
 Rectification, n. kiigazítás, helyreigazítás; helyesbítés.
 Rectificiren, kiigazítani; helyesbíteni.
 Recuriren, felfol, amodni, fellebbezni, visszkeresettel élni.
 Recurs, h. felfolyamodás, visszkereset; den Recurs ergreifen, felfolyamodni.
 Recursfrist, n. felfolyamodási határidő.
 Recursweg, h. folyamodási út; im Recurswege, felfolyamodás útján.
 Redacteur, h. szerkesztő; Redacteur en chef, főszerkesztő.
 Redaction, n. 1) szerkesztés; 2) szerkesztőség.
 Rede, n. beszéd; der Umsatz ist nicht der Rede werth, a forgalom szóra sem érdemes; es geht die Rede, híre jár, az hallik, azt beszél.
 Redhibition, n. visszavetés.
 Redhibitionsklage, n. visszavetési kereset.
 Rediscontiren, (a. m. im Discontgeschäft erworbene Wechsel weiter verkaufen), visszleszámítani; (helyesebben:) tova számítani.
 Redlich, becsületes, jóhiszemű; becsületesen, őszintén; redlicher Inhaber, jóhiszemű birtokos; redlich bezahlen, becsülettel megfizetni; es redlich mit Jemandem meinen, jót akar-ni valakinek.
 Redressiren, vissza vonni.
 Reduciren, 1) össze vonni, megszorítani; diese Firma hat ihre Geschäfte stark reducirt, ez a cég ügyleteit nagyon megszorította; 2) átszámítani; Gulden in Franken reduciren, forintokat frankokra átszámítani; 3) leszállítani, alábbszállítani (pl. árt v. árszabályt); 4) der Ertrag re-

ducirt sich auf nichts, a jörcdelem semmire olvad.
 Reducirt, összevont; átszámított; reducirtes Stammkapital, kisebbitett alap-töke.
 Reduction, n. 1) átszámítás; 2) leszállítás.
 Reductionsnorm, n. átszámítási szabály.
 Reductionsrechnung, n. pénzrálítási számolás.
 Reductionstabelle, n. átszámító tábla.
 Reell, valódi, biztos; megbizható; reelle Waare, igazi áru, jó minőségű áru; reelle und gangbare Qualität, valódi és kelendő minőség; halten Sie sich einer reellen Bedienung versichert, biztosíthatjuk pontos szolgálatunkról; reeller Mann, megbízható ember, derék ember; reelle Geschäfte, komoly ügyletek; reeller Käufer, komoly vevő; der reelle Werth der Actien ist gering, a részvények tényleges értéke csekély; es hat einen reellen Werth, értő ér.
 Reels, tarkán csikolt csinvat (szászországi).
 Reescompte Wechsel, h. visszleszámított váltó.
 Reescomptiren, visszleszámítani, tova számítani.
 Reescomptiren, k. visszleszámító, ás (tova számító).
 Reexpedirt, visszaküldött, vissza irányított.
 Refactie, n. visszatérítés.
 Referat, k. jelentés, előadás, előterjesztés.
 Referent, h. előadó.
 Referiren, jelentést tenni, előadni.
 Referenz, n. tudósítás; értesítés; jelentés; über meine Person werden Ihnen die Herren N.P. die gewünschten Referenzen ertheilen, egyéniségemről P. N. urak fognak értesítéssel szolgálni; die besten Referenzen stehen ihm zur Seite, a legjobb ajánlatok szólnak

mellette; Referenzen geben, <i>tájékoztatóst adni, felvilágosításokkal szolgálni; ajánlani.</i>	Regenmantel, <i>h. csököpeny.</i>	Reglementiren, <i>rendsabályozni.</i>
Referenzbuch, <i>k. vett értesülések könyve l. Informationsbuch.</i>	Regenschirm, <i>h. esernyő.</i>	Reglisse, <i>n. szívós csukor.</i>
Reff, <i>k. háts kosár.</i>	Regenschirmgestell, <i>k. esernyőváz.</i>	Regredient, <i>h. visszkereső, viszkereset indító, kárpót-lás követelő.</i>
Reffkrämer, Reffträger, <i>h. háts házaló, háts kalmár, házaló, kihordó.</i>	Regenschirmkappe, <i>n. esernyőtok.</i>	Regredienrecht, <i>k. kárpót-lási jog.</i>
Réfin, <i>réfin (a francia kereskedelemben bizonyos gya-pju legfinomabb faja pl. Réfin Segovie, a legfinomabb faj a Segovia gyapjuból).</i>	Regenschirmüberzug, <i>h. esernyőboríték.</i>	Regress, <i>h. visszkereset; Regress gegen Jemanden nehmen, visszkeresettel élni; Regress auf Zahlung, fizetési visszkereset; Regress auf Sicherstellung, biztosítási visszkereset; springender Regress, (v.) átugró visszkereset; ordnungsmässiger Regress (v.) szabályszerű visszkereset; Regress vorbehalten, visszkereseti jogot fenntartva.</i>
Reflectant, <i>h. venni szándékozó.</i>	Regie-Conto, <i>h. kezelési számla, üzleti költség.</i>	Regressanspruch, <i>h. visszkereseti követelés.</i>
Reflectiren, <i>figyelembe venni; ich reflectire nicht mehr auf diesen Artikel, többé nem gondolok erre a cikkre.</i>	Regiefahrt, <i>(vu.) önkezelési szállítmány.</i>	Regressat, <i>h. visszkeresett (visszkeresettel szenvedő).</i>
Reflector, <i>h. sugárverő.</i>	Regiefrachtbrief, <i>önkezelési fuvarlevél.</i>	Regressiren (sich), <i>visszkeresettel élni valaki irányában; wir hoffen uns für den Verlust an einem künftigen Geschäft regressiren zu können, reménylünk, hogy mostani veszteségünket egy későbbi ügyet ki fogja pótolni.</i>
Reflectorlampe, <i>n. sugárverő lámpa.</i>	Regiefrachtkarte, <i>n. (vu.) önkezelési menetjegy.</i>	Regressklage, <i>n. visszkereset, visszkeresetlevél.</i>
Refundiren, <i>visszatéríteni.</i>	Regiegut, <i>k. (vu.) önkezelési málha.</i>	Regressnahme, <i>n. visszkeresettel élés, visszkeresetindítás.</i>
Refüsiren, <i>megtagadni, visszautasítani.</i>	Regiekosten, <i>önkezelési költség.</i>	Regressnehmer, <i>h. visszkereső (visszkeresettel indító).</i>
Regale, <i>k. regale, urjog; kül. kisebb haszonvétel; pl. Schenkgale, k. italmérségi jog.</i>	Regierungsbinds, <i>dílamadósági jegyek.</i>	Regresspflichtig, <i>visszkeresetköteles.</i>
Regalpapier, <i>k. regálpapíros.</i>	Regierungscommissär, <i>h. kormánybiztos.</i>	Regressrecht, <i>k. visszkereseti jog.</i>
Rege, <i>élénk, eleven; éleken, elevenen; es zeigt sich rege Kauf ut, élénk vásárlási kedv mutatkozik; die geringen Vorräthe machen die Kauflust rege, a csekély készletek élénkítik a vásárlási kedvet.</i>	Regierungsmassregel, <i>n. kormány intézkedése.</i>	Regresssumme, <i>n. visszkereseti összeg.</i>
Regel, <i>n. szabály; in der Regel, szabály szerint; zur Regel machen, elvül tűzni ki.</i>	Regiewaaren, <i>önkezelési áruk.</i>	Regulator, <i>h. (br.) mérvadó; Nordbahn-Actien bilden meistens den Regulator für die übrigen Papiere, az éjszaki vasút részvényei a többi papírokra nézve többnyire mérvadók.</i>
Regel de tri, <i>hármasszabály.</i>	Register, <i>k. tárgymutató, tartalomjegyzék, lajstrom; in das Register eintragen, lajstromozni.</i>	Regulativ, <i>k. szabályzat; ein Regulativ feststellen, szabályzatot megállapítani.</i>
Regelmässig, <i>szabályszerű, szabályos; pontos; szabályszerűen, pontosan; regelmässige Zahlung, rendszeres fizetés.</i>	Registerbuch, <i>k. lajstromkönyv.</i>	
Regelmässigkeit, <i>n. szabályszerűség, pontosság.</i>	Register für Einzelfirmen, <i>egyéni cégek jegyzéke.</i>	
Regeln, <i>rendezni, szabályozni.</i>	Register für Gesellschaftsfirmen, <i>társas cégek jegyzéke.</i>	
Regelwidrig, <i>szabályellenes, rendellenes; szabályellenesen.</i>	Registerpapier, <i>k. lajstrompapír.</i>	
Regelrecht, <i>szabályszerű.</i>	Registrator, <i>h. sorozó, sorzó; irattárnok.</i>	
	Registratur, <i>n. lajstromozó hivatal, irattár.</i>	
	Registraturzahl, <i>n. irattári szám.</i>	
	Registiren, <i>lajstromozni, sorozni, feljegyezni.</i>	
	Reglement, <i>k. rendszabály, szabályzat.</i>	

Reguliren, *rendezni, szabályozni*; es wäre uns sehr erwünscht, wenn Sie Ihr Conto bald reguliren könnten, *nagyon szeretnők, ha számláját mielőbb rendbe hozhatná.*

Regulirfüllöfen, *h. szabályozható töltő kályha.*

Regulirmaschine, *n. szabályozó gép.*

Regulirofen, *h. szabályozható kályha.*

Regulirung, *n. rendezés, rendezés, behozás*; Regulirung der Havarie, *a hajókár rendezés.* [váltó.]

Regulirwechsel, *h. vásári Reh, h. öz.*

Rehabilitation, *n. visszahelyezés*; die Rehabilitation eines Falliten in seine alten Bürgerrechte, *egy bukott visszahelyezése polgári régi jogaiba.*

Rehabilitirung, *n. érvényesítés, helyreállítás.*

Rehfell, *k. özbőr.*

Rehgeweih, *k. özágancs.*

Rehleder, *k. özbőr.*

Reibeisen, *k. reszelő.*

Reiber, *h. kallantnyu.*

Reibfidibus, *h. dörzsölő pipagyújtó.*

Reibhölzchen, *k. gyufa, gyújtó.*

Reibschale, *n. dörzscsésze, dörzsölő csésze.*

Reibschwamm, *h. dörzsfidibusz, gyújtó tapló.*

Reibstein, *h. dörzskő.*

Reibzundhölzchen, *k. dörzsgyufa.*

Reibzündkerzchen, *k. gyújtó gyertyácska.*

Reich, *gazdag, bő*; *gazdagon, bőven*; sehr reich, *dúsgazdag*; reich machen, *gazdagítani*; reich werden, *meggazdagodni*; reiche Ernte, *bő aratás*; reiche Weinlese, *bő szüret*; reich am Gelde, *pénzes*; dieser Monat war reich an Geschäften, *ebben a hónap sok ügylet volt*; ebben a hónap sok ügylet köttetett.

Reichen (*a. m. hinlänglich sein*), *elég lenni, beérni valamivel*; damit reiche ich nicht, *ezzel be nem érhetem, ez nekem nem elég.*

Reichhaltig, *tartalmas*; unser Lager von Tüchern ist ziemlich reichhaltig, *posztókészletünk meglehetősen gazdag.*

Reichlich, *gazdag*; *gazdagon*; *böven, busásan*; wir sind reichlich versehen, *böven el vagyunk látva*; die Waare ist reichlich 120 cm. breit, *az áru szélességben böven kitesz 120 cm*; reichliche Ernte, *bő aratás*; reichlicher Absatz, *bő kelet.*

Reichsbank, *n. birodalmi bank.*

Reichskredit, *h. államhítel.*

Reichsmark, *n. birodalmi márka.*

Reichsberhandelsgericht, *k. birodalmi főtörvényszék.*

Reichstag, *h. országgyűlés; birodalmi gyűlés.*

Reichsversicherung, *n. állami biztosítás.*

Reichswährung, *n. birodalmi érték.*

Reif, *h. l. Reifen.*

Reifen, *h. abroncs.*

Reifholz, *k. abroncsfa.*

Reifkloben, *h. Reifkluppe, n. abroncscsiptető.*

Reifmesser, *k. szívókés.*

Reifzange, *n. Reifzwinger, h. kádárinas, abroncszuhó.*

Reihe, *n. sor*; in erster Reihe, *első sorban*; wir haben alle Aufträge der Reihe nach erledigt, *a megrendeléseket sorra (sorjában) elintéztük*; die Reihe ist an ihm, *ő a soros, rajta a sor.*

Reihefahrt, *n. (haj.) sorjárat.*

Reihenfolge, *n. sorozat, sorrend*; in alphabetischer Reihenfolge, *betűsorban, ABC rendben.*

Reihenregress, *h. (v.) soros visszkereset.*

Reiherfeder, *n. kócsagtoll.*

Rein, *tiszta*; rein werden, *sich rein waschen, kitisztulni, kitisztítani magát*; reiner Erlös, *tiszta bevétel*; reines Vermögen, *tiszta vagyon*; das ist rein unmöglich, *ez teljes lehetetlen*; reine Unmöglichkeit, *merő lehetetlenség*; rein abschlagen, *kereken megtagadni*; reine Passiva, *tiszta tartozás.*

Rein, *n. Reindel, k. lábas, serpenyő.*

Reine, *k. tisztaság*; ins Reine bringen, *tisztába hozni, tisztázni, elintézni; eligazítani*; mit seinen Gläubigern ins Reine kommen, *hitelezőivel tisztába jönni, dolgát hitelezőivel elintézni.*

Reindelbinder, *h. drótos tót.*

Reineinkommen, *k. l. Reinertrag.*

Reineinnahme, *n. tiszta bevétel.*

Reinertrag, *h. Reinertragniss, k. tiszta jövedelem.*

Reinertragscala, *n. (adó), tiszta jövedelmi fokozat.*

Reinfarrenöl, *k. varádcisolaj.*

Reingewicht, *k. tiszta súly.*

Reingewinn, *h. tiszta nyereség.*

Reinschmeckend, *tiszta ízű*; dieser Kaffee ist eine sehr reinschmeckende Sorte, *ez a kávé igen tiszta ízű faj.*

Reinschreiben, *tisztára írni, letisztázni.*

Reis, *h. rizz, rizskása.*

Reis, *portugal*; *brazíliai számolási apró pénz*; ezer reis, *egg Milreis (80 krtól 2 frt 40 krig váltakozó érték.)*

Reise, *n. út, utazás*; er ist beständig auf der Reise, *mindig úton van*; er tritt seine Reise morgen an, *holnap indul*; glückliche Reise, *Glück auf die Reise, szerencsés utat.*

Reiseauslagen, *uti költség.*

Reisebericht, *h. utazási tudósítás.*

Reisebesteck, *k. uti evöszköz.*
 Reisebündel, *k. málha, batyu.*
 Reiseeffecten, *uti podgyász.*
 Reiseumfertig, *utra kész; utra készen; a Schiff ist reiseumfertig, a hajó utra kész.*
 Reisegebühr, *n. utazási díj.*
 Reisegeld, *k. útiköltség.*
 Reisegepäck, Reisegeräth, *k. málha, batyu, podgyász.*
 Reisekoffer, *h. utiláda.*
 Reisen, *utazni; er reist für unser Haus in Italien und Frankreich, házunk ügyében utazik Olasz- s Franciaországban; die Waare reist für Käufers Rechnung, az áru vitele veö terhére esik.*
 Reisende, *utasok.*
 Reisender, *h. utazó; utazó úgynök; das Reisende eines Hauses, valamely ház utazó úgynöke; mein Reisender wird die Ehre haben Ihnen meine neueste Mustercollektion vorzulegen, utazó úgynökönek szerencséje lesz Önnek legújabb mustragyjteményemet bemutatni.*
 Reisepass, *h. útlevel.*
 Reiseparticulare, *k. utiköltségszámla.*
 Reisepausehale, *k. utazási átalány.*
 Reispelz, *h. uti bunda.*
 Reiseroute, *n. utirány.*
 Reisespesen, *úti költség.*
 Reisespesenrechnung, *n. utazási költségszámla.*
 Reisetasche, *n. útitáska.*
 Reiseumfall-Versicherung, *n. (bizt.), uti baleset-biztosítás, biztosítás uti baleset ellen.*
 Reisergerste, *n. német árpa.*
 Reisgries, *h. rizsdara.*
 Reisis, *k. galy, rözse.*
 Reisisbesen, *h. galyseprö, nyirágseprü.*
 Reismehl, *k. riziszt.*
 Reispapier, *k. rizispapiros (virágkészítéshez).*
 Reispuder, *k. rizspor.*
 Reissblei, *k. czeruza, rajzón.*

Reissbrett, *k. rajztábla.*
 Reissen. Man reisst sich nicht sehr um die Waare, *nem nagyon kapkodnak az áru után, nem nagyon kapkodják az árút; sie haben diesen Geschäftszweig an sich gerissen, ennek az üzletágnak egészen uraivá lettek; wenn alle Stricke reissen, ha minden mödböl kifogyunk.*
 Reissend, *kapós; die Waare geht reissend ab, az áru nagyon kapós; az árút kapra kapják; reissenden Abgang finden, kapósnak lenni.*
 Reissfeder, *n. rajztoll.*
 Reisskohle, *n. rajzoló szén, rajzszén.*
 Reissnadel, *n. karcsoló tű.*
 Reisschiene, *n. rajzdeszka.*
 Reisstärke, *n. rizskeményítő.*
 Reisstroh, *k. rizszalma.*
 Reisstrohbürste, *n. rizszalmakéfe.*
 Reisszeug, *k. rajzszköz.*
 Reisszirkel, *h. czirkalom, rajzkörző.*
 Reiter, *h. rosta.*
 Reitern, *rostálni.*
 Reitpeitsche, *n. lovagostor.*
 Reitzeng, *k. nyeregszerszám.*
 Rekurs l. Recours.
 Relation, *n. értesítés, jelentés; réleményes jelentés.*
 Relativ, *viszonyos, viszonylagos.*
 Reliefkarte, *n. domborművü térkép.*
 Religieuse, *n. apácaszöve (Franciaországban készített könnyü fehérszövet.)*
 Reluiren, *visszaráltani.*
 Reluiren, *k. Reluirung, n. megváltás, megtérés.*
 Relutum, *k. váltságbér, térítmény.*
 Rembours, *h. (v.) térítmény; seinen Rembours für etwas nehmen, magát valamiért kárpótolni.*
 Remboursgeschäft, *k. visszatérítési ügylet.*
 Remboursiren (sich), *magát kárpótolni; für den Betrag der Waare rembour-*

siren Sie sich in Ihrer Tratte auf uns, *ez áru összege fejében kárpótolja magát egy rednk intézett váltó által.*
 Remedium, *k. engedélyezett eltérés (a pénzüremnél törvény által megállapított súly s finomságtól).*
 Remesse, *n. küldvény, l. Rimesse.*
 Remission, *n. visszaküldés; leengedés (p. bérből.)*
 Remittenda, *(kk.) visszaküldendők (visszaküldendő könyvek).*
 Remittendafactur, *n. (kk.) visszaküldendők számlája, számolat a visszaküldendőkrol (könyvekröl).*
 Remittent, *h. (v.) rendelvényes; ich will mich darüber mit meinem Remittenten berechnen, arról majd rendelvényesenmel számolok le.*
 Remittiren, 1) *elküldeni; (kk.) visszaküldeni; wir remittiren Ihnen anbei..., mellékelve küldünk Önnek...; 2) (v.) intézvnyezni (váltót); für unser gefälliges Guthaben wollen Sie uns kurzes Wien remittiren, most lejáráó követelésünkre küldjön Ön nekünk rövidlátu bécsi intézvnyet.*
 Remonstration, *n. ellennyilatkozás, tiltakozás, felterjesztés.*
 Remorqueur, *h. (haj.) vontató hajó.*
 Remorquieren, *(haj.) vontatni (vizen).*
 Remorquirung, *n. (haj.) vontatás.*
 Remuneration, *n. jutalmazás, jutalom.*
 Remunerationseonto, *h. jutalmak számlája.*
 Remuneratorische Schenkung, *n. jutalmazó ajándékozás.*
 Remuneriren, *jutalmazni, megjutalmazni.*
 Rencontriren, *(kv.) utalni, (könyvezetésnél egy tétel*

Rendiren**Rentenbezieher****Requisition**

<p>mellett más kereskedelmi könyvre hivatkozni).</p> <p>Rendiren, <i>jövedelmezni</i>; der Kurs rendirt her, <i>ide irányul</i> (ha az árfolyam idegen börzén alacsonyabbban áll); der Kurs rendirt hin, <i>oda irányul</i> (ha idegen börzén magasabb árfolyam van).</p> <p>Rentent, <i>h. ellenszegülő</i>.</p> <p>Rentenz, <i>n. ellenszegülés</i>.</p> <p>Rentthierfell, <i>k. iramszaruvasbőr</i>.</p> <p>Renommée, <i>k. hír, hírnév</i>.</p> <p>Renommirt, 1) <i>híres, hírneves</i>; 2) <i>hírhedt</i>.</p> <p>Renoviren, <i>megújítani</i>; renoviren einen Wechsel, <i>megújítani a váltót</i>.</p> <p>Renovirungskosten, <i>újítási költségek, javítási költségek</i>.</p> <p>Rentabel, <i>jövedelmező</i>.</p> <p>Rentabilität, <i>n. jövedelmezőség</i>; man hat die Rentabilität dieses Unternehmens überschätzt, <i>e váltalat jövedelmezőségét túlbecsülték</i>.</p> <p>Rentabilitätsberechnung, <i>n. jövedelmezőség kiszámítása</i>.</p> <p>Rentamt, <i>k. számtartóság</i>.</p> <p>Rente, <i>n. járadék</i>; ablösbare Rente, <i>visszaváltható járadék</i>; aufgeschobene od. verschobene Rente, <i>elhalasztott járadék</i>; uneinlösbare od. ewige Rente, <i>örök járadék</i>; fallende Rente, <i>kisebbedő járadék</i>; steigende Rente, <i>emelkedő járadék</i>, <i>növekvő járadék</i>; Rente auf den Namen, <i>névre szóló járadék</i>; Rente auf den Inhaber, <i>bemutatóra szóló járadék</i>; von seinen Renten leben, <i>jövedelméből élni</i>.</p> <p>Rentenanlehen, <i>k. Rentenanleihe, n. járadékkölcsön</i>.</p> <p>Rentenanstalt, <i>n. járadékintézet</i>.</p> <p>Rentenbank, <i>n. járadékbank</i>.</p> <p>Rentenberechnung, <i>n. járadékszámítás</i>.</p> <p>Rentenbesitzer, <i>h. járadék-birtokos</i>.</p>	<p>Rentenbezieher, <i>h. járadék-élvező</i>.</p> <p>Rentenconversion, <i>n. járadékkölcsön konverziója</i>.</p> <p>Rentenkauf, <i>h. járadékvásárló</i>. [vevő.]</p> <p>Rentennehmer, <i>h. járadék-Rentenobligation, n. járadékkötvény</i>.</p> <p>Rentenpapier, <i>k. járadékpapír</i>.</p> <p>Rentenschein, <i>h. járadékkötvény</i>.</p> <p>Rentensteuer, <i>n. járadékadó</i>.</p> <p>Rentenurkunde, <i>n. járadék-okirat</i>.</p> <p>Rentenversicherung, <i>n. (bizt.), járadékbiztosítás, életjáradék biztosítás</i>.</p> <p>Rentier, <i>h. járadékos, járadékélvező, tőkepenész</i>.</p> <p>Rentiren, <i>jövedelmezni</i>; das Geschäft rentirt sich gut, <i>az üzlet jól jövedelmez</i>.</p> <p>Rentmeister, <i>h. számoló, számoló tizt, számtartó</i>.</p> <p>Rentner, <i>h. járadékélvező, l. Rentier</i>.</p> <p>Renvoi, <i>visszaküldés</i>.</p> <p>Renvoyiren, <i>visszaküldeni</i>.</p> <p>Reorganisation, <i>n. újjászervezés</i>.</p> <p>Reorganisiren, <i>újjászervezni</i>.</p> <p>Reparatur, <i>n. javítás, kijavítás, tatarozás</i>.</p> <p>Reparaturkosten, <i>javítási költségek</i>.</p> <p>Repariren, <i>kijavítani, helyrehozni, tatarozni</i>.</p> <p>Repartiren, <i>elosztani</i>; kivetni, <i>kiróni (adót)</i>; die Prozesskosten werden auf sämtliche Interessenten nach Massgabe Ihrer Forderungen repartirt, <i>a percköltségeket az összes érdekelt felekre követeléseik arányában vetik ki</i>.</p> <p>Repartition, <i>n. felosztás, kivetés</i>.</p> <p>Repartitionsausweis, <i>h. (csőd) elosztási kimutatás</i>.</p> <p>Repartitionsberechnung, <i>n. kivetés</i>.</p> <p>Repartitionsrechnung, <i>n. társaság szabály</i>.</p> <p>Repartitionschlüssel, <i>h. kivetési kulcs, felosztási kulcs</i>.</p>	<p>Repartitionssteuer, <i>n. felosztási adó</i>.</p> <p>Repassiren, <i>újra átnézni, összehasonlítani (számadósokat)</i>.</p> <p>Repetiruhr, <i>n. ismétlő óra</i>.</p> <p>Replik, <i>n. válasz, viszonzfelelet</i>.</p> <p>Report, <i>h. visszaadási díj</i>; (szökkenésre vett és tartásba [kosztba] adott értékpapírok fedezetére kölcsönzött pénz után járó kamat [díj], mely pénz a díjjal együtt lefizetve, az értékpapírok visszaadandók. <i>Ellentéte: Deport, vizsszaveteli díj, melyet a csökkentésre játszó kölcsön kért értékpapírok után az elszámoláskor kifizetve, a kölcsönadó az értékpapírokat visszavenni kötele);</i> Papiere in Report geben, <i>papírokat reportba adni, papírokat (visszáadási díj mellett) tartásba adni</i>; Papiere in Report nehmen, <i>papírokat reportba venni v. (visszáadási díj mellett) tartásba venni</i>.</p> <p>Reporter, <i>h. tudósító</i>.</p> <p>Reportgeschäft, <i>k. (b.) reportügylet, v. visszaadási ügylet</i>.</p> <p>Repräsentant, <i>h. képviselő</i>; Repräsentant eines Handelshauses, <i>kereskedelmi ház képviselője</i>.</p> <p>Repräsentation, <i>n. képviselőlet, képviselőség</i>.</p> <p>Repräsentationskosten, <i>képviseltetési költségek</i>.</p> <p>Reprise, <i>n. (br.) árfolyam újból emelkedése</i>.</p> <p>Reprobiren, <i>nem helyeselni, rossznani</i>.</p> <p>Reps, <i>h. repce</i>.</p> <p>Repsöl, <i>k. repceolaj</i>.</p> <p>Repunziren, <i>fémjelzést ismétetni</i>.</p> <p>Repuls, <i>h. tagadó válasz</i>.</p> <p>Reputation, <i>n. hírnév, becsület</i>.</p> <p>Requisiten, <i>hozzavalók, eszközök, szerek, pl. Schreibrequisiten, írószerek</i>.</p> <p>Requisition, <i>n. megkeresés</i>;</p>
---	---	--

auf Requisition des Herrn N., N. úr megkeresésére.
 Requisitionsschreiben, k. megkereső levél, megkeresvény.
 Rescindiren, megszakítani, megtámadni, érvénytelennek nyilvánítni.
 Rescissibel, megtámadható, érvénytelennek nyilvánítható.
 Resconto, h. tétjegy, kül. luteriszédula.
 Resedaöl, k. rezedaolaj.
 Reservage, n. hagyakozó (kelléknyomatásánál).
 Reservat, k. fenntartás, kikötés.
 Reservecapital, k. tartalékcőke.
 Reservendienst, h. tartalékszolgálat.
 Reservfond, h. tartaléktőke, tartalékalap.
 Reservfond-Conto, h. tartalékalapszámla.
 Reservegeld, k. tartalékpénz.
 Reservegut, k. tartalékszerzőfős eszköz.
 Reserveschlüssel, h. tartalékkulcs.
 Reservevorrath, h. tartalékkészlet.
 Reserviren, fenntartani; ich reservire mir hiemit die Freiheit, bis zum 6-ten nächsten Monats von meinem Gebote zurücktreten zu können, fenntartom magannak ezennel a szabadságot, hogy jövő hó 6-ikáig ajánlatomtól visszaléphetsek.
 Reservirt, tartózkodó.
 Resident, h. rezidens (kereskedelmi ügyviselő).
 Resonanzholz, k. hangszerfa.
 Respectabel, tekintélyes.
 Respectbogen, h. hátsó lap (levélnél).
 Respectiren, (név-) becsülni, névbecsülésben részesíteni; tisztelni; meine Firma wird an allen Plätzen respectirt, cégemet minden piacon tisztelik.
 Respective, illetőleg.
 Respecttage, (v.) kiméleti

napok (melyek eltelte előtt a váltót fizetés végett bemutatni nem lehet); in England werden drei Respecttage bewilligt, Angliában három kiméleti napot engednek.
 Respicient, h. felügyelő, utánnéző.
 Respirator, h. lélegző eszköz, lélegző készülék.
 Respiro, k. haladék, halasztás; zwei Monate Respiro, két havi haladék; ich werde ihm kein Respiro gewähren, nem engedek neki haladékot.
 Respondentia, tengeri váltó (melynek értéke például hajótörés alkalmával elvesz; különben ép ezért a kockázatért uszarakamat jár érte).
 Ressorrt, k. 1) rúgó; 2) ügykör, szakkör; das gehört nicht in mein Ressorrt, nem tartozik szakomhoz.
 Ressorrtiren, ügykörébe tartozni.
 Ressource, n. segédforrás.
 Rest, h. maradék, hátralék; den Rest einer Schuld mit Zinsen bezahlen, a tartozási hátralékot kamatostúl megfizetni; wenn Ihnen von diesem Tuch ein Rest von 3 m. dienen kann, ha e posztóból három méternyi maradékot használhat; der Verlust an Wolle hat ihm den letzten Rest gegeben, gyapjuban szenvedett vesztesége végkép tönkre jutatta.
 Restant, restantial, hátralékos, hátralévő.
 Restanten, 1) hátralékosok (tartozásban maradt adósok); 2) hátralékok (hátralamaradt tartozások).
 Restantienausweis, h. hátralékkimutatás.
 Restanz, n. hátralék, hátralévoség.
 Restauration, n. (vu.) vendéglő, étterem.
 Restaurationsstation, n. (vu.) vendéglői állomás.

Restbetrag, h. maradékoszeg.
 Restchen, k. kis maradék (árból).
 Restfracht, n. fuvarhátralék.
 Restiren, hátralékban lenni; Sie restiren noch 200 Gulden, még 200 forinttal van hátralékban.
 Restitiren, megtéríteni.
 Restitutionsbetrag, h. megtérítendő összeg.
 Restquote, n. maradékrészet. [rész.]
 Restschuld, n. hátralékos
 Restsumme, n. maradékoszeg.
 Restzettel, k. maradványjegyzék.
 Resultat, k. eredmény; wenn Ihre Preise ein besseres Resultat als die unsrigen ergeben sollten, ha az Ön árának jobb eredménye lenne, mint a miénknek.
 Resultatlos, eredménytelen, sikertelen; eredmény nélkül, sikertelenül; meine Mahnung ist resultatlos geblieben, intésem eredmény nélkül maradt, intésemnek nem volt láttatja.
 Resumé, k. rövid foglalatja valaminek.
 Resumiren, röviden össze foglalni.
 Retardat, hátralék, kinnlevő kamatok.
 Retardatsstrafe, n. mulasztási büntetés.
 Retardatsverfahren, k. mulasztási eljárás.
 Retentionsrecht, k. megtartási jog, visszatartási jog.
 Retiniren, visszatartani.
 Retorsion, n. megtorlás.
 Retorsionszoll, h. megtorló vám.
 Retorte, n. lombik, retorta (üveg vegyészeti czélokra).
 Retour, vissza; retour senden, visszaküldeni; beigeschlossene Papiere erbitte ich mir nach gemachtem Gebrauche retour, a mellékelt papirokat használat után vissza kérem.

Retourbillet, *k. (ru.) térti jegy*: Retourbillet mit dreitägiger Gültigkeit, *három napos térti jegy (három napig érvényes térti jegy)*.

Retourbrief, *h. visszatérő levél, térti levél*.

Retouren, 1) *visszrakodás; visszaküldött áruk; Retouren in Caffee würden mir am besten dienen, kávé-visszrakodást legjobban használhatnék; 2) (v.) visszküldvény; als Retouren für beiliegende Tratte auf Paris erbittet ich mir Augsburger od. Frankfurter, a Párizsra szóló ide mellékelte intézvénnyért kérek visszküldvényt Augsburgra v. Frankfurturra.*

Retourfracht, *n. visszteher, visszrakomány; visszatérő fuvar.*

Retourniren, *visszaküldeni.*

Retourpost, *(kv.) visszatérő tétel, felidézett tétel, hitvatolt tétel.*

Retourprovision, *n. térti díj.*

Retourrecepisse, *n. térti vévény.*

Retourrechnung, *n. visszkereseti számla, visszkereseti összeg.*

Retoursenden, *visszaküldeni.*

Retourspesen, *visszaküldési költség.*

Retourwaare, *n. visszamenő áru, térti áru.*

Retourwechsel, *h. visszváltó.*

Retraction, *n. Retract, h. 1) visszaradás; 2) visszarávárlás; 3) elsőbbségi jog.*

Recontractivkraft, *n. visszaható erő (pl. a feltételnél).*

Retrahent, *h. elsőbbségi joggal bíró.*

Retrodiren, *hátrább keltezni.*

Retrograde Methode, *n. (kamatszámításnál), visszaszámító módszer.*

Rettig, *h. retek.*

Rettung, *n. menekvés, szabadás; es ist für ihn keine Rettung vorhanden,*

nincs menekvés; er ist ohne Rettung verloren, menthetetlenül veszte van.

Rettungsbank, *n. takarékbank.*

Rettungslos, *menthetetlen; er ist rettungslos verloren, menthetetlenül elvesztett.*

Reugeld, *k. bánatpénz, bánatdíj, bánatbér.*

Reukauf, *h. bánatvétel, bánatra vétel.*

Reurecht, *k. visszalépési jog.*

Reuse, *n. varsa (vesszőfonadék halfogásra).*

Reussiren, *sikerülni.*

Reuter, *n. rosta.*

Reuthaue, *n. irtó kapa.*

Reuvertrag, *h. szerződés bánatra.*

Revalenta arabica, *revalenta arabica (tápláló szer len-cselisztból, sóból stb.).*

Revalirung, *n. föléledés.*

Revêche, *n. reveche (flanellhez hasonló gyapjuszövet.)*

Revenue, *n. jövedelem, hozadék.*

Revenuensystem, *k. hozadékrendszer (vámnál).*

Revenutarif, *h. hozadékdíjszabás.*

Revenuezoll, *h. hozadékvám (melynél nem ipar gyámlítására, hanem az állam jövedelmére vannak tekintettel).*

Revers, *h. 1) (a. m. Gegensechein) tértvény; gegen Revers, tértvény mellett; 2) (a. m. Kehrseite), hátlap.*

Reversaliter (gegen Revers) *tértvényileg, tértvény mellett.*

Reversiren (sich), *magát viszont kötelezni.*

Revident, *h. átnéző, kül. számvizsgáló.*

Revidiren, *átnézni, megvizsgálni.*

Revier, *k. (b.) megye; (erdészet) pagony.*

Revirement, *k. forgalom; Kasserevirement, pénztári forgalom.*

Revision, *n. átnézés, vizsgálat, átvizsgálás, felülviz-*

gálat; gegen ein Urtheil die Revision ergriffen, valamely ítélet ellen felülvizsgálatot élni v. felülvizsgálatért folyamodni.

Revisionsbefund, *h. vizgálati eredmény, vizgálati lelet.*

Revisionsinstanz, *n. felülvizgálati bíróság.*

Revisionsliste, *n. szemlejegyzék.*

Revisor, *h. számvizsgáló.*

Revolver, *h. revolver, forgópisztoly.*

Rhabarber, *h. rhabarbara.*

Rhede, *n. (haj.) rév (egyszerű kikötő építkezések nélkül); auf der Rhede vor Anker gehen, a révbe állani; auf der Rhede liegen, a révben állani, a révben lenni.*

Rheder, *h. (haj.) hajószerező; hajós mester; hajó gazdája, hajótulajdos.*

Rhederei, *n. Rhedergeschäft, k. (haj.) hajószerezés, hajófelkészítés.*

Rhedergesellschaft, *n. hajóstársaság.*

Rheinwein, *h. rajnai bor.*

Rheumatismuskette, *n. csúzláncz.*

Rhum, *h. rum.*

Ribes, *h. ribiszke.*

Ribs *h. l. Rips.*

Ricambio, *h. visszváltó.*

Ricambiorechnung, *n. l. Retourrechnung.*

Richten, *irányozni, szabni; seinen Weg wohin richten, útját valahová irányozni; ein au mich gerichteter Brief, hozzám intézett levél; Bestellungen wolle man an N. richten, megrendelések N.-hez intézendők (hirdetéseken használt kifejezés); die Nachfrage richtet sich nur auf die geringen Sorten, a kereslet (keresés) csak a közép-szerű árukra irányul; sich nach Vorschriften richten, a szabályokhoz alkalmazkodni; die Qualität richtet sich nach dem*

- Preise, a minőség az ártól függ, a minőség az árnak felel meg; zu Grunde richten, tönkretenni; ins Werk richten, véghez vinni; er ist in der öffentlichen Meinung erlichtet, a közvélemény elítélte; Uhren richten, órákat igazítani.
- Richter, h. bíró; Niemand kann in eigener Sache Richter sein, saját ügyében senki sem lehet bíró v. senki sem bíraskodhatik.
- Richterlich, bírói; bíróilag; richterlicher Zinsfuß, bírói kamatláb.
- Richtig, helyes, valódi; pontos; helyesen, pontosan; richtiges Maass, igaz mérték; das Maass ist richtig, megüti a mértéket; richtiger Zahler, rendes fizető, pontos fizető; richtige Zahlung leisten, annak idejében fizetni, idejére fizetni; für die richtige Abschrift, a másolat hitelességül; Ihr Brief ist mir richtig zugekommen, levele pontosan megérkezett; das ist nicht die richtige Sorte, ez nem az igazi faj; eine Rechnung richtig finden, számlát rendben találni; der Handel ist richtig, az alku meg van, az alku meg van kötve; es ist alles richtig, minden rendben van.
- Richtige, k. helyes út; das Richtige treffen, eltalálni a helyes utat, a szeg fejére ütni.
- Richtigbefinden, k. Belieben Sie mir das Richtigbefinden anzuzeigen, ha helyesnek találja, szíveskedjék velem tudatni; wir werden Ihnen den Saldo nach Richtigbefinden remittieren, ha rendben levőnek találjuk, visszaküldjük az egyenleget.
- Richtigbefund, n. helyeslés, jóráhagyás, helyesnek találás.
- Richtigbefundsclausel, k. jóráhagyó záradék.
- Richtigfinden, k. Belieben Sie davon nach Richtigfinden gleichförmige Buchung zu machen, ha helyesnek találja, tessék ahhoz képest elkönyvelni.
- Richtigkeit, n. helyesség; die Richtigkeit einer Rechnung anerkennen, számlát helyesnek találni; in Richtigkeiten bringen, tisztába hozni, elintézni, eligazítani.
- Richtig machen (ein Maass od. eine Waage) mértéket megigazítani.
- Richtigprechung, n. helyeslés, jóráhagyás (számlavizsgálásnál).
- Richtigstellen, 1) kiigazítani, megigazítani; helyesbíteni; 2) (a. m. begleichen) kiegyenlíteni.
- Richtigstellung, n. 1) kiigazítás; helyesbítés; Richtigstellung einer Rechnung, számadás helyesbítése; 2) kiegyenlítés.
- Richtmass, k. szabályozó mérték, minta-mérték.
- Richtschnur, n. zsinórmérték, irány; zur Richtschnur dienen, irányadóul szolgálni.
- Richtung, n. irány, irányzat; diese Entdeckung wird dem Handel eine andere Richtung geben, ez a találmány a kereskedelmnek új irányt ad.
- Richtungsverhältnis, k. (vu.) irányviszony.
- Ricinusöl, k. ricinusolaj.
- Rick, k. ruhafogas; es hat weder Schick, noch Rick, se jüle, se farka.
- Ricorswechsel, h. visszváltó.
- Riechessig, h. szagos ecet, illatos ecet. [kos.]
- Riechpolster, h. illatos ván.
- Riechsalz, k. szagos só (illó olajokkal illatozott szénsavas ammoniák).
- Riedgras, k. sás (fonásra).
- Riegel, h. 1) retesz, toló zár; 2) kallanttyú.
- Riemen, h. szőj.
- Riemenschuh, h. bocskor.
- Riemerwaare, n. szőjgyártó-áru.
- Ries, k. rizsma; a) régi 20 koncz á 24 ír iró vagy 25 ír nyomtató papirból; b) új rizsma 10 koncz á 10 csomó, csomója 10 írvel = 1000 ír, 10 rizsma képez egy bált.
- Riesling, h. rizling (finom szőlő faj.)
- Riesweise, rizsmánként.
- Riet, Rietblatt, k. takácsborda.
- Rieth, k. nád, sás, kaka.
- Riffel, n. gereben.
- Riffelblech, k. reczésbádóg.
- Riksbankdaler, bírodalmi banktallér (dán pénz).
- Riksdaldaler, bírodalmi banktallér (hollandi pénz).
- Rimanenz, n. maradék, hátralék (kül. a bizományáru el nem adott része).
- Rimbors, l. Rembours.
- Rimesse, n. (r.) küldvény; (bank) pénzküldemény, érték küldemény; fernere Rimessen stelle ich Ihrer Bequemlichkeit anheim, a további küldvényeket kényére bízom; in werde Ihnen Rimessen auf Paris machen, Párizsra szóló küldvényeket szállítok Önnek.
- Rimessenbuch, k. küldvénykönyv.
- Rimessen-Conto, h. küldvény számla (váltóban vagy pénzben küldött fedezetek számlája).
- Rimesseneffecten, küldvényértékpapírok (melyek nem a benyújtási helyen fizetendők).
- Rimpel, k. (a. m. halbes Seidel), rőmpöly (fél meszely).
- Rind, k. marha, szarvasmarha.
- Rinde, n. kéreg, fakéreg.
- Rindschmalz, n. marhazsír.
- Rindsdarm, h. marhabél.
- Rindschaar, k. marhaször.
- Rindschaut, n. marhabőr.
- Rindsleder, k. (kikészített) marhabőr.

Rindstalg, <i>h. faggyú.</i>	Robbenspeck, <i>h. fókaszalonna.</i>	Rohrwaare, <i>n. nádáru.</i>
Rindszunge, <i>n. marhanyelv.</i>	Rocaille, <i>n. üvegkorall és gyöngyáruk (levantai s afrikai kereskedelem számára.)</i>	Rohrzucker, <i>h. nádcukor.</i>
Rinfranco, <i>költségmegtérítés.</i>	Rocelle, <i>n. rocelle (zuzmó orseille-készítésre).</i>	Rohschwefel, <i>h. nyers kén.</i>
Ring, <i>h. gyűrű, karika.</i>	Rock, <i>h. 1) kabát; 2) szoknya.</i>	Rohstahl, <i>h. nyers acél.</i>
Ringkästchen, <i>k. gyűrűdoboz.</i>	Rocken, <i>h. rokka.</i>	Rohstoff, <i>h. nyers anyag.</i>
Ringuhr, <i>n. karikás óra.</i>	Rococo, <i>ódonserű, rokokó.</i>	Rohstoffgenossenschaft, <i>n. nyersanyaggyártó-egyesület.</i>
Riolflyug, <i>h. forgató eke.</i>	Rocomanier, <i>n. rokokomodor.</i>	Rohstoffverein, <i>h. nyersanyaggyártó egyesület.</i>
Rips, <i>h. ripsz (bordázott szövetség).</i>	Rodehaue, <i>n. irtókapa.</i>	Rohzucker, <i>h. nyerscukor.</i>
Riscant, <i>kockáztatott, l. Risquant.</i>	Rodung, <i>n. irtás.</i>	Rojen, <i>(hamburgi tájszó a. m. visiren), akólni.</i>
Ri-control, <i>(kettős kv.) folyó számlakönyv.</i>	Rogen, <i>h. halikra.</i>	Rojer, <i>k. (hamburgi tájszó a. m. Visirer) akóló.</i>
Risico, Risiko, <i>k. kockázat; kockáztatás; auf sein Risico, saját kockázatára: das Geschäft ist mit vielem Risico verbunden, az üzlet sok kockázattal (veszéllyel) jár.</i>	Roggen, <i>h. rozs.</i>	Rolle, <i>n. 1) tekerés; Geldrolle, pénztekerés; 2) mangorló; 3) szerep; der Zufall spielt beim Erfolge dieses Unternehmens eine grosse Rolle, a véletlen e vállalat sikerénél nagy szerepet játszik. 4) flanelféle lágy gyapjuszövet Franciaországban.</i>
Risicograd, <i>h. kockázati fokozat.</i>	Roggenbrot, <i>k. rozskenyér.</i>	Rollende Fracht, <i>(vu) útban levő teheráru.</i>
Riskiren, <i>kockáztatni, kockára tenni; veszélyeztetni.</i>	Roggenmehl, <i>k. rozsliszt.</i>	Rollentabak, <i>h. tekerescdohány.</i>
Riskirtes Geschäft, <i>k. kockáztatott ügylet.</i>	Roh, <i>nyers, durva; etwas roh, durvász; rohe Seide, termék selyem; rohe Leinwand, kallatlan vászon; rohes Buch, kötetlen könyv; roher Saldo, nyers egyenleg; rohér Ertrag, teljes v. összes jövedelem.</i>	Rollfuhrgeschäft, <i>k. fuvarüzlet.</i>
Risquant, <i>kockáztatott. veszélyes, merész; kockáztatva, veszélyeztetve, merészen.</i>	Roharzneiwaare, <i>n. (feldolgozatlan) gyógyszeráru.</i>	Rollfuhrladung, <i>n. fuvarteher.</i>
Ristorniren, <i>megszüntetni (ügyletet).</i>	Rohbilanz, <i>n. nyers mérleg.</i>	Rollfuhrunternehmer, <i>h. tengelyen fuvarozó, szekeres.</i>
Ristorno, Ritorno, <i>k. 1) (kv.) kiegyenlítés (könyvvezetési tévedésnek kiigazítása az ellentétes oldalra iktatott egyenlő tétel által); 2) (bizt.) visszörlés (a biztosítási szerződés megszűnésénél a kötvény törlése).</i>	Roheinnahme, <i>n. teljes bevétel, nyersbevétel.</i>	Rollgebühr, <i>n. kocsbér.</i>
Ritratte, <i>n. visszaváltó.</i>	Rohreisen, <i>k. nyers vas, ba-gyik.</i>	Rollgerste, <i>n. őszi (darának való) árpa.</i>
Rittgeld, <i>k. ostorpénz.</i>	Roherttrag, <i>h. nyers jövedelem.</i>	Rollschuh, <i>h. kerekcsorcsolya.</i>
Rival, <i>h. versenytárs, versenyfél, vetélytárs.</i>	Rohgewicht, <i>k. nyers súly; (penzverés) öntvény súly.</i>	Rollstuhl, <i>h. toló szék, karikákon járó szék.</i>
Rivalisiren, <i>versenyezni; diese beiden Häuser rivalisiren schon seit Jahren mit einander, ez a két ház már évek óta versenyez egymással.</i>	Rohglas, <i>k. nyers üveg.</i>	Rollthür, <i>n. toló ajtó (feltekergethető ajtó).</i>
Rivalso, <i>h. kártérítés előlegért.</i>	Rohmaterial, <i>k. nyers anyag.</i>	Rollwagen, <i>k. tolókocsi; tar-gonca.</i>
Road, <i>ángol hold = 1011·68 □ meter.</i>	Rohproduct, <i>k. nyers termék.</i>	Rollzinn, <i>k. tekerésón.</i>
Robbenfell, <i>k. fókabőr.</i>	Rohproduction, <i>n. nyers termék.</i>	Romadour, <i>romadour (franczia sajt).</i>
	Rohr, <i>k. 1) nád, nádszál; spanisches Rohr, nádpálcza; 2) (a. m. Röhre) cső.</i>	Römische Waage, <i>n. csapómérték.</i>
	Röhre, <i>n. cső.</i>	Rosaszal, <i>k. vörös só.</i>
	Rohrgeflecht, <i>k. nádfonadék.</i>	Röselzinn, <i>k. rózsajegyes ón.</i>
	Rohrhuhn, <i>k. szárcsa.</i>	Röselwurst, <i>n. vörös, véres hurka.</i>
	Rohrhut, <i>h. nádkalap.</i>	Rosenessenz, <i>n. rózsalél.</i>
	Rohrkolbe, <i>n. báka (mocsári növény).</i>	Rosenessig, <i>h. rózsacecset.</i>
	Rohrmatte, <i>n. gyékény.</i>	
	Rohrpost, <i>n. csőposta.</i>	
	Rohrstock, <i>h. nádpálcza.</i>	
	Rohrstuhl, <i>h. nádszék.</i>	

Bewegung der Preise, az árak hanyatló iránya; 2) rückgängig machen, megsemmisíteni, semmivé tenni; rückgängig werden, semmivé lenni; der Kauf ist rückgängig geworden, abban múlt a vétel.

Rückgebuhr, n. (posta) térti illeték. [tolás.]

Rückgewähr, n. visszzavarrückgewinnen, visszzanyerni (elvezett pénzt).

Rückhalt, h. 1) tartalék, tartalékgondolat; ohne Rückhalt, tartózkodás nélkül; 2) támasz; an wem würde ich dann einen Rückhalt haben, wenn die Unternehmung verunglückt? kiben találok akkor támaszt, ha a vállalat rosszul üt ki?

Rückkauf, h. 1) visszavétel, visszavásárlás; 2) (bizt.) visszaváltás (ha a biztosított lemond a biztosításról s a befizetett díjak egy részét visszakapja).

Rückkaufspreis, h. visszavételi ár, visszavásárlási ár. Rückkaufsquittung, n. (bizt.) visszaváltási nyugta.

Rückkaufsrecht, k. visszavételi jog, visszaváltási jog; Verkauf mit Vorbehalt des Rückkaufsrechts, eladáás a visszaváltási v. visszavételi jog fenntartásával.

Rückkaufswerth, h. (bizt.) visszaváltási érték.

Rückkehrend, Mit rückkehrender Post, forduló postával.

Rückladung, n. visszteher, visszakomány, térti teher, térti rakomány.

Rückladungsgewehr, k. háttöltő puská.

Rücklass, h. hátralék, maradvány.

Rückleiten, rückliefern, visszzaszarmaztatni, visszaszolgáltatni, pl. iróanyagokat.

Rücklieferung, n. visszaszállítás, visszaszolgáltatás.

Rücklösen, visszváltani. Rücklösung, n. visszaváltás. Rückmeldung, n. visszzajelentés.

Rückrechnung, n. visszkeregeti számla, visszzámla, visszzámolás.

Rückreise, n. visszaútas.

Rückschein, h. térti revény.

Rückschlag, h. ellenhatás; ein Rückschlag wird eintreten, ellenhatás (árcsökkenés v. áremelkedés) következik be.

Rückschluss, h. visszaradás; beiliegend sende ich Ihnen diesen Brief gegen Rückschluss, mellékelve küldöm ezt a levelet visszarólag.

Rückseite, n. hátlap; visszája valaminek.

Rücksendung, n. visszaküldés; visszaszállítás, visszaszolgáltatás.

Rücksicht, n. tekintet, figyelembevétel; Rücksicht auf etwas nehmen, tekintettel v. figyelemmel lenni valamire; man muss diesem Schuldner gegenüber Rücksicht üben, ezzel adóssal szemben elnézéssel kell lenni; besondere Rücksichten veranlassen ihn aus der Gesellschaft zu treten, különös tekintetek bírták rá, hogy a társaságból kilépjön; er nimmt nichts in Rücksicht, nem néz semmit.

Rücksichtlich, vonatkozólag, illetőleg.

Rücksprache, n. értekezés, megbeszélés; laut Rücksprache mit Herrn B., B. ural tartott értekezés szerrint; Rücksprache mit Jemandem halten od. nehmen, értekezni valakivel (valami dolog felől).

Rückstand, h. hátralék; tartozás; mit seinen Zahlungen im Rückstande sein, fizetéseivel hátralékban lenni.

Rückständig, hátralékos, hátralevő; rückständige Ein-

lage eines Associés, üzletárs hátralékban maradt v. be nem fizetett betéte; rückständige Zinsen, hátralevő kamatok; rückständige Waare, hátralevő áru; rückständige Steuer, ki nem fizetett adó; grosse Summen sind noch rückständig, nagy összegek vannak még hátralékban.

Rückstandsausweis, h. hátralék kimutatása.

Rückstandsconto, h. hátralékok számlója.

Rückstellung, n. visszaszolgáltatás, visszaszarmaztatás.

Rücktransport, h. visszaszállítás; visszfűvar.

Rücktransportiren, visszaszállítani.

Rücktrate, n. visszváltó l. Ritratte.

Rücktritt, h. visszalépés; den Rücktritt von einem Vertrage erklären, kijelenteni visszalépését a szerződéstől.

Rücktrittsrecht, k. visszalépési jog.

Rückvergütung, n. megtérítés; ausser der Rückvergütung Ihrer Kosten, költségeinek megtérítésén kívül.

Rückvergütungsbetrag, h. megtérítési összeg.

Rückverrechnung, n. visszafelszámítás.

Rückversicherer, h. (bizt.) viszontbiztosító, visszbiztosító.

Rückversicherung, n. (bizt.) viszontbiztosítás, visszbiztosítás.

Rückversicherungsgesellschaft, n. (bizt.) visszbiztosító társaság, viszontbiztosító társaság.

Rückversicherungsprämie, n. (bizt.) viszontbiztosítási díj.

Rückversicherungsvertrag, h. (bizt.) viszontbiztosítási v. visszbiztosítási szerződés.

Rückwechsel, h. visszváltó. Rückweg, h. Auf dem Rückwege, jövet, visszajövet.

Rückwirkend, *visszaható*; das Gesetz hat keine rückwirkende Kraft, *a törvénynek nincs visszaható ereje*.
 Rückwirkung, *n. visszahatás*; Rückwirkung ausüben, *visszahatni*.
 Rückzahlbar, *visszafizetendő*.
 Rückzahlen, *visszafizetni*.
 Rückzahlung, *n. visszafizetés*; das Recht der Rückzahlung sich vorbehalten, *a visszafizetés jogát fenntartani*.
 Rückzahlungsprämie, *n. visszafizetési díj*.
 Rückzahlungstermin, *h. visszafizetés határnapja*.
 Rückzoll, *h. visszavám* (*visszatértett vámilleték*).
 Rückzollschein, *h. visszavámjegy, térti vámcédula*.
 Ruder, *k. evező*; am Ruder bleiben, *kormányon maradni*.
 Ruderschiff, *k. evezős hajó*.
 Ruf, *h. hír, hírnév*; die Anstalt kam bald in Ruf, *az intézet hamar hírre kapott*; einen guten Ruf genießen, *jó hírnécnek örvendeni*; er steht in dem Rufe eines schlechten Zahlers, *rossz fizető hírében áll*; eine Firma von europäischem Rufe, *európai hírű cég*.
 Rügefrist, *n. kifogási határidő*.
 Ruhefracht, *n. egész hajóber* (*melyet a kereskedő akkor fizet, ha az egész hajót maga terhel meg*).
 Ruhen, *pihenni, nyugodni*; auf ihm ruht die ganze Last der Geschäfte, *az ő vállára nehezedik az üzlet vezetésének egész terhe*; die Verantwortlichkeit der Gesellschaft ruht auf folgenden Grundlagen, *a társaság felelőssége következő éveken alapul*; die Steuer ruht auf den Rohstoffen, *az adó leginkább a nyers anyagokat terheli*; des Feiertrags wegen ruhen die Geschäfte, *az ünnep-*

napmiatt az ügyletek szünetelnek; die Nachfrage ruht, *a kereslet megszünt*; ruhen des Kapital, *heverő tőke*; ich werde nicht eher ruhen, als bis ich zu meinem Rechte gelangt bin, *addig nem nyugszom, míg jogomhoz nem jutottam*; Ihr Werthes vom 10. ruht in meinen Händen, *10-én kelt becses levele kezeim közt van*.

Ruhestand, *h. nyugalom*; in den Ruhestand treten, *nyugalomba lépni*; in Ruhestand versetzt, *nyugalmazott, nyugdíjas*.

Ruhetag, *h. szünnap*.

Ruhezeit, *n. szünidő*.

Ruhig, *nyugodt*; seien Sie wegen der Einzahlung ruhig, *a befizetés iránt nyugodt lehet*; die Börse beobachtet eine ruhige Haltung, *a börze (tőzsde) nyugodt állapotban van, a börzén csendes hangulat uralkodik*; Sie können ihm diese Summe ruhig anvertrauen, *ezt az összeget bátran reá bízhatja*.

Rühmlich, *dicséretes*; ein rühmlich bekanntes Haus, *jó hírben álló ház*.

Rührig, *mozgalmas, mozgékony*; ein rühriger Geschäftsmann, *tevékeny üzletember*.

Ruin, *h. romlás*; diess muss Ihren Ruin vollenden, *ez Önt végkép tönkre teszi, ez romlását fogja okozni*.

Ruiniren, *tönkre juttatni, tönkre tenni*.

Rum, *h. rum*.

Rummel, *h. 1) zsbivásár* (több áru vegyesen); *2) jáczint kereskedésben = 100 darab*.

Rummelkauf, *h. összevisszavásárlás, egyremásra-vásárlás*.

Run, *h. roham* (*bankok ellen*).

Rund, *kerek*; ich zahle Ihnen in runder Summe 2000 Gulden, *kerek számban 2000 forintot fizetek*

Önnék; lassen Sie uns eine runde Rechnung machen, *kerekítsük ki az összeget*; rund heraus sagen, *kereken megmondani*; rund läugnen, *kereken tagadni*.

Rundbrenner, *h. 1) körlángzó, köréző (lámpa); 2) körbértartó*.

Runddocht, *h. körlámpabél*.

Rundeisen, *k. gömbölyű vas*.

Rundhobel, *h. kerekítőgyalu*.

Rundreise, *n. (vu.) körutazás*; Rundreise zu ermäßigten Preisen, *körutazás mérsékelt áron*.

Rundreisebillet, *k. (vu.) körutazási jegy*.

Rundholz, *k. kerekfa*.

Rundschreiben, *k. körlevel*.

Rundstuhl, *h. körszék*.

Runkelrübe, *n. fehér czékla*.

Runkelrübensaft, *h. fehér czéklanedv*.

Runkelrübenzucker, *h. fehér czéklandzucker*.

Runner, (*Amerikában*) *bulékfogó ügynök; rendőr; levélhordó*.

Rupfenleinwand, *n. szörvászson, vastagszálú vászon*.

Rupie, *keletindiai ezüst pénz = 96 kr.*; Goldrupie = 14:90 frt; perzsa rupia = 0:78, török rupia = 50 kr.

Rüsche, *n. rusia* (*organtin, tüll és más aféle szalagok rátéthez*).

Rusefracht, *n. (haj.) átlánybér, egész hajóber, l. Ruhefracht*.

Russ, *h. korom*.

Rusticität, *n. parasztos módor*. [szerelés.

Rüstung, *n. fegyverzet, felrúthe, n. 1) vessző, mérő pózna; 2) német hossz mérték = 10—16 láb*.

Ruthenschnitt, *h. vesszőaravás*.

Sa = Summa, Summe, összeg.

S. E. et O. = salvo errore et omissione, tévedést s kihagyást ide nem értve (ker. levelezésben).

S. e. c. = salvo errore calculi, a számítási hibát ide nem értve.

S. P. = sine praedicio, károm és rövidségem nélkül.

SP = Sporco, nyerssúly.

Spec. 1) = Species, faj; 2) = Specialitát, különlegesség; 3) = Specerei, fűszer.

S. r = salva remissione, fenntartva a visszaküldési jogot.

Sr. = Seiner; Sr. Excell. = Seiner Excellenz, u. Excellentiájának; Sr. Z. = seiner Zeit, maga idején.

St. 1) = Sanct, szent, rövidítve sz.; 2) = Sterling, font sterling; 3) = Stück, darab.

S. T = salvo titulo (fenntartva a helyes címzést, a címz sértése nélkül), teljes című, rövidítve T. Cz.

Saah, gabnamérték Algirban = 60 l.; Konstantinban = 120 l.; Marokkóban = 56 l.; Pondicherryben = 58 l.

Saal, h. terem; kül. mint árverés helyisége; 500 Kisten sind ausserhalb des Saales verkauft worden, a termen kívül 500 ládát áadtak el.

Saalband, l. Sahlband.

Saat, n. 1) vetés; 2) mag, vetőmag, vetni való mag.

Saatbohne, n. vetni való bab.

Saatenmarkt, Saatmarkt, h. magvásár, gabnavásár.

Saaterbse, n. vetni való borsó.

Saatgerste, n. vetni való árpa.

Saathanf, h. magvas kender.

Saatkorn, k. vetőmag.

Saatweizen, h. vetni való buza.

Saatwicke, n. magbüköny.

Säbel, h. kard, szablya.

Säbelgehänge, k. kardkötő.

Säbelklinge, n. kardpenge.

Säbelkuppel, n. kardsztyl.

Säbelscheide, n. kardtok.

Säbeltasche, n. tarsoly.

Säbeltragriemen, h. kardhordó sztyl.

Säbenbaum, h. boróka.

Saccage, n. gabnaadó.

Saccakaffee, h. szakkakavé.

Saccharometer, h. cukormérő.

Sachbefund, h. lelet.

Sachbeschädigung, n. vagyoni kár.

Sachconti, tárgyi számla.

Sachdienlich, alkalmas, célszerű.

Sache, n. 1) ügy, dolog; das ist nicht die Sache eines Kaufmanns, ez nem tartozik a kereskedőre; gemeine Sache mit Jemandem machen, egy kézre dolgozni valakivel; 2) per; in Sachen des A. gegen B., A. perében B. ellen; Niemand kann in eigener Sache Richter sein, saját ügyében senki sem lehet bíró. [la.

Sachenconto, h. tárgyi számla. Sachengeschäfte, dologi ügyletek.

Sachfällig, ügyvesztett, pervesztett, pere vesztett; sachfälliger Theil, vesztés fél; sachfällig werden, perét elveszteni, pervesztessé lenni.

Sachfirma, n. tárgybeli cég.

Sachgenosse, h. ügytárs, érdekelte fél.

Sachgut, k. dologi áru.

Sachkatalog, h. tárgyjegyzék.

Sachkenner, h. szakértő.

Sachkonto, h. tárgyi számla.

Sachkundig, szakértő.

Sachkenntniß, n. tárgyi ismeret.

Sachkundiger, h. szakértő.

Sachlage, n. tényálladék, helyzet, ügy mibenléte.

Sachregister, h. tárgymutató.

Sächter, h. zsajtár, rocska.

Sachverhalt, h. l. Sachlage.

Sachversicherung, n. tárgybiztosítás.

Sachverständig, szakértő; szakértőleg.

Sachverständiger, h. szakértő; Begutachtung durch Sachverständige, szakértők véleménye, szakértők véleményadása.

Sachwalter, h. ügyvivő, ügyvéd.

Sachwalterschaft, n. ügyvivőség.

Sachwerth, h. valódi érték, dologi érték.

Sachwörterbuch, k. műszótár.

Sack, h. 1) zsák; in Säcke verpacken, bezsákolni, zsákba pakolni; mit Sack und Pack, mindenessel; Sack inbegriffen, zsák beleértve; 2) zacskó, zseb; in den Sack stecken, bezsebelni.

Säckel, h. zacskó.

Sacken, 1) zsákolni, zsákba tenni; 2) zsebeit megtölteni.

Sackgeld, k. 1) gabnaadó; 2) a gabna zsákolásáért járó munkabér.

Sackleinwand, n. zsákvászon.

Säcklerwaare, n. keztlyüs áru.

Sackpfeife, n. dudu (hangszer).

Sackpistole, n. zsebpisztoly, mordály.

Sackstoff, h. 1) zsákszövet; 2) csomagoló szövet.

Sackträger, h. zsákhordó, teherhordó.

Sackträgerlohn, h. zsákhordó díja, teherhordó-bér.

Sacktuch, k. zsebkendő, zsebbeli.

Sackubr, n. zsebóra.

Sackwaage, n. csapófont, körtefont.

Sackzwillich, h. daróc, zsákcsinvat.

Sadebaum, h. boróka.

Sadebaumöl, k. borókaolaj.

Säemaschine, n. vetőgép.

Saffian, h. szattyán.

Saffianwaare, n. szattyán-áru.

Safflor, h. vadsáfrány, tót sáfrány (festő anyag).

Safran, h. sáfrány.

Safffarbe, n. nedűfesték.

Sage, azaz; 100 sage ein-

hundert Gulden, 100 azaz egyszáz forint.	Saldirung, <i>n.</i> kijzetés, ki- egyenlítés; nyugtázás.	Salm, <i>h.</i> lazacz.
Säge, <i>n.</i> fűrész.	Saldirungsverein, <i>h.</i> kiegyen- lítő egyeslet.	Salmiak, <i>h.</i> szalmiák, szala- miasó.
Sägeblatt, <i>k.</i> fűrészvas, fű- részlap.	Saldo, <i>h.</i> egyenleg, kiegyen- lítési v. kijzetési összeg; <i>per</i> Saldo auf neue Rechnung, <i>egyenle- gűl, fizetésül az új számlá- ra</i> ; <i>per</i> Saldo von der vorigen Rechnung, <i>egyen- legűl, fizetésül az előbbi számláról</i> ; <i>den</i> Saldo zie- hen, <i>mérleget vonni</i> ; zie- hen Sie auf mich <i>per</i> Saldo, <i>intézkedjék velem egyenlegűl</i> ; <i>reiner</i> Saldo, <i>tiszta egyenleg</i> ; <i>roher</i> Sal- do, <i>nyers egyenleg</i> .	Salpetergeist, <i>h.</i> salétrom- szesz.
Sägebogen, <i>h.</i> fűrésznyél.	Saldoabschluss, <i>h.</i> egyenleg- lezárása.	Salpetersäure, <i>n.</i> salétrom- sav.
Sägegestell, <i>k.</i> fűrészvázkó.	Saldoausgleich, <i>h.</i> egyenleg kiegyenlítése.	Salva remissione, (rövidítve salv. rem. vagy s. r.) <i>fenn- tartva a visszaküldés jogát</i> .
Sägeklotz, <i>h.</i> fűrészvázkó.	Saldoauszug, <i>h.</i> egyenlegki- vonat.	Salviren, <i>megmenteni</i> ; <i>men- tesíteni</i> .
Sagen, <i>mondani</i> ; <i>sagen</i> las- sen, <i>üzenni, megüzenni</i> ; <i>sich</i> nichts sagen lassen, <i>nem hallgatni a szóra</i> ; <i>aus</i> dem Gesagten ergibt sich, <i>a mondottakból kitű- nő</i> ; <i>gut</i> sagen, <i>jót állani</i> , <i>kezeskedni</i> ; <i>ja</i> sagen, <i>igen- leni, állítani</i> ; <i>nein</i> sa- gen, <i>tagadni</i> ; <i>er</i> hat von Glück zu sagen, <i>ezer sze- rencséje</i> .	Saldobetrug, <i>h.</i> egyenlegész- szeg.	Salvo errore calculi, <i>a szá- mítási hibát ide nem értve</i> .
Sägespan, <i>h.</i> fűrészforgács.	Saldobuch, <i>k.</i> egyenleg- könyv.	Salvo errore et omissione, <i>hibák kiigazítását fenn- tartva (röviden h. k. f.)</i> .
Sägewaare, <i>n.</i> fűrész-áru.	Saldocoenti, <i>egyenlegszám- la</i> .	Salvus conductus, <i>h.</i> bátor- ságlévél.
Saggina, <i>n.</i> szaggyin, seprű- csirok.	Saldocoentist, <i>h.</i> számlave- zető.	Salz, <i>k.</i> só.
Sago, <i>h.</i> sago.	Saldocoonto, <i>h.</i> egyenlegszám- la.	Salzamt, <i>k.</i> sóhivatal.
Sahlband, <i>k.</i> Sahlleiste, <i>n.</i> posztószél; <i>roszogó (vászon- nál)</i> .	Saldocoontobuch, <i>k.</i> egyenle- gi számlakönyv.	Salzbüchse, <i>n.</i> Salzfass, <i>k.</i> sótartó.
Sahne, <i>n.</i> tejfel, tejszín.	Saldodifferenz, <i>n.</i> (kv.) <i>egyen- legkülönbözet</i> .	Salzbergwerk, <i>k.</i> sóbánya.
Saisiren, <i>lefojlatni</i> .	Saldodredit, <i>h.</i> tartozási egyenleg.	Salzfleisch, <i>k.</i> beszózott hús.
Saison, <i>n.</i> üzleti időszak, idény, évad.	Saldodebet, <i>k.</i> kötetelési egyenleg.	Salzgefälle, <i>k.</i> sójövődék.
Saisonartikel, <i>h.</i> évadczikk.	Saldodirekt, <i>h.</i> (kv.) <i>egyenleg- maradvány</i> .	Salzgeist, <i>h.</i> sósav, sószesz.
Saite, <i>n.</i> húr.	Saldoubertrag, <i>h.</i> (kv.) * <i>egyenlegátvitel</i> .	Salzgurke, <i>n.</i> kovászosugorka (<i>hordóka</i> <i>rákott ugorka</i>).
Saiteninstrument, <i>k.</i> híros hangszer.	Saldovortrag, <i>h.</i> (kv.) <i>egyen- leg áthozatala</i> .	Salzhöcker, <i>h.</i> sókufár.
Salair, <i>k.</i> fizetés, díj.	Saldozahlung, <i>n.</i> kiegyen- lítő fizetése, egyenleg kij- zetése.	Salzlauge, <i>n.</i> sóslúg.
Salami, <i>h.</i> szalámi.	Salz, <i>h.</i> szalep, kosborgyökér.	Salzmonopol, <i>k.</i> sógyed- druság.
Salariren, <i>díjazni, fizetést adni</i> .	Salzmehl, <i>k.</i> kosborgyökér- liszt, szalepliszt.	Salzniederlage, <i>n.</i> sóraktár.
Salat, <i>h.</i> saláta; <i>welscher</i> Salat, <i>olasz saláta</i> .	Salpewurzel, <i>n.</i> kosborgyö- kér.	Salzpfannenstein, <i>h.</i> sóka- zánkó (<i>a sófőzés trágyá- zásra szolgáló maradvékai</i>).
Salatextract, <i>h.</i> salátakivo- nat.	Salicylsäurepräparate, <i>sal- icylsavkészítmények</i> .	Salzregie, <i>n.</i> sójövődék.
Salatschüssel, <i>n.</i> salátástál.		Salzsäure, <i>n.</i> sósav.
Salbe, <i>n.</i> kenőcs; <i>graue</i> Salbe, <i>higanykenőcs, tetű- zsír</i> .		Salzschäumwaare, <i>n.</i> sóhab- áru (<i>apró tárgyak, kosár- kák, kereszték és efélék já- ból, sokkristályokkal bevon- tatva</i>).
Salbei, <i>n.</i> zsálya.		Salzschenck, <i>h.</i> sókufár.
Salbeissig, <i>h.</i> zsályaaczet.		Salzsoole, <i>n.</i> sósvíz.
Salbeiöl, <i>k.</i> zsályaalaj.		Salzstein, <i>h.</i> kősó.
Salbling, <i>h.</i> lazacz.		Salzverschleiss, <i>k.</i> sóeladás.
Saldiren, <i>kiegyenlíteni, kifí- zetni</i> .		Salzverschleissamt, <i>k.</i> kincs- tári sóhivatal.
Saldirt, <i>kiegyenlített, kifí- zett (számla)</i> ; <i>ki van fizet- ve (mint aláírás a szám- lán)</i> .		Salzverschleissmonopol, <i>k.</i> sógyeddruság.

Samenhändler, *h. magkereskedő.*
 Samenkorn, *k. mag, vetőmag.*
 Samenperle, *n. aprógyöngy.*
 Sámerei, *n. veteménymagok.*
 Sámischleder, *k. írha, írhabőr.*
 Sammelbogen, *h. gyűjtőív.*
 Sammelgeschäft, *k. (vu.) gyűjtő üzlet.*
 Sammelname, *n. gyűjtőnév (nem használendő az áruküldésnél).*
 Sammelstelle, *n. (vu.) gyűjtőhely.*
 Sammelwerk, *k. (kk.) gyűjteményes mű.*
 Sammet, *h. bársony.*
 Sammethut, *h. bársonykalap.*
 Sammetmütze, *n. bársonysapka.*
 Sammlung, *n. gyűjtemény.*
 Sammlungsasse, *n. gyűjtőpénztár.*
 Sammt, *h. l. Sammet.*
 Sammtartige Gewebe, *bársonyszerű szövetek.*
 Sammpapier, *k. bársonypapiros (virágkészítéshez).*
 Samovar, *h. samovár (orosz theafőző).*
 Sanctionirt, *szentesített (törvény).*
 Sand, *h. 1) homok, építő homok; 2) porzó; mit Sand bestreuen, beporozni; 3) zátony; das Schiff ist auf den Sand gerathen, a hajó zátonyra jutott, a hajó megfeneklett.*
 Sandarakharz, *k. szandarak gyanta.*
 Sandbüchse, *n. porzótartó.*
 Sandelholz, *k. szandálfa.*
 Sandpapier, *k. homokpapiros (tisztító és csiszoló szer).*
 Sandsteinwaare, *n. homokkő áru.*
 Sanduhr, *n. homokóra.*
 Sandwolle, *n. homokos gyapju (homokos vidéken tenyészített juhok gyapjuja).*
 Säfte, *n. gyaloghintó.*
 Sango (Masango), *csereesköz a négereknek.*
 Saniren, *rendezni, rendbe-*

hozni; ein Unternehmen saniren, valamely vállalat pénzügyeit rendbehozni.
 Sanitätsanstalt, *n. egészségügyi köztintézet.*
 Sanitätswidrig, *egészségellenes.*
 Sanitätszeugniss, *k. egészségi bizonyítvány.*
 Sapanholz, *k. sapanfa (vörös festőfa).*
 Saphir, *h. zafir (átlátszó kékszínű drágakő).*
 Saponin, *k. szappangyökérvonlat.*
 Saraf, (araboknál) *saraf, pénzváltó, bankár, l. Sarraf.*
 Sarcocolla, *h. húseny.*
 Sardelle, *n. sardella, ajóh.*
 Sardellenbutter, *n. ajókavaj.*
 Sarder, *sarder (barnavörös karneol).*
 Sardine, *n. sardinia, apró ajók (hal).*
 Sarg, *h. koporsó.*
 Sarokowaja Bodska, (hordó) *orosz gabonamérték = 40 wedro.*
 Sarraf, (arab) *keleten pénzváltók, kik különösen mint jószágigazgatók szerepelnek, nagyobb részt örmények vagy indiák.*
 Sassafrassöl, *k. sasszafrassölaj.*
 Sassolin, *sassolin (természetes pörissav).*
 Satinholz, *k. szatinf.*
 Satine, *n. szatin (atlaszfélé sokszínű selyemszövet).*
 Satinet, *angol bőr (tömött fonalgó gyapotszövet).*
 Satinmaschine, *n. simító gép.*
 Sattel, *h. nyereg.*
 Sattelbaum, *h. nyeregf.*
 Satteldecke, *n. nyeregtakaró.*
 Sattelgurte, *n. nyeregszorító.*
 Sattelleder, *k. nyerges bőr.*
 Sattelnadel, *n. nyerges tű.*
 Sattlerwaare, *n. nyerges-áru.*
 Saturei, *n. csombor borsfű, szatórya.*
 Satz, *h. 1) ein Satz im Gewichte, fiókos súlymértéknek egyes fiókja; ein Satz Gewichte, mértéksorozat; 2) díjtétel, árszabás; diese*

Waaren haben einen festen Satz, ezeknek az árúknak megállapított árúknak; nach dem Satze von 4% berechnet, négy százalékos kules szerint számítva.
 Satzbrief, *h. jelzáloglevél.*
 Satzbuch, *k. zálogkönyv.*
 Satzforderung, *n. jelzálogkövetelés.*
 Satzgläubiger, *h. jelzáloghitelvező.*
 Satzpost, *n. jelzálogtétel; die Ablösung einer Satzpost von der Bank, jelzálogtétel megváltása a banktól; als ersten Satzposten grundbücherlich einverleiben, első helyen bekebelezni.*
 Satzung, *n. szabott ár.*
 Säuberung, *n. takarítás, tisztítás.*
 Säubohne, *n. disznóbab.*
 Sauborste, *n. disznósörte.*
 Sauceschale, Saucière, *n. mártáscsésze.*
 Saucisschen, *k. kolbászka.*
 Sauerampfer, *h. sóska.*
 Sauerbrunnen, *h. savanyúvíz, ásványvíz, borvíz.*
 Sauerdornbeere, *n. borbolya-sóska.*
 Sauerkeesalsz, *k. sóskasó.*
 Sauerkohl, *h. Sauerkraut, k. savanyu káposzta.*
 Säuerling, *h. 1) sóska; 2) borvíz; 3) keserű galócza.*
 Sauermilch, *n. aludttej.*
 Sauerwasser, *k. savanyúvíz.*
 Saum, *h. 1) osztrák súly = 154 kg; svájci úrmérték = 150 liter; hosszúsági mérték = 22 posztó = 704 rőf; 2) szegély.*
 Säumen, *késni, késedelmezni; säumen Sie nicht einen Augenblick mich wissen zu lassen, egy perczig se késve tudassa velem.*
 Säumig, *késedelmes, késedelmező; er ist ein säumiger Zahler, késlekedő fizető.*
 Saumkorb, *h. nyeregkosár.*
 Saumpferd, *k. teherhordó ló.*

Saumsal, *h. és n. mulasztás, késedelem.*
 Saumsalszinsen, *késedelmi kamatok.*
 Saumsattel, *h. tehernyereg.*
 Saumselig, *késlekedő.*
 Säure, *n. sav.*
 Savingbank, *n. takarékbank.*
 Savoír faire, *üzleti ügyesség.*
 Sboirsiren, *előlegezni; kifizetni.*
 Scadenz, *n. lejárát.*
 Scadenzbuch, *k. lejárati könyv.*
 Scala, *n. fok, sor, fokozat; értékfokozat.*
 Scala-Zinsberechnung, *n. fokozatos kamatszámolás.*
 Scapulier, *k. 1) vállruha; 2) (a. m. Rosenkranz) olvasó.*
 Scartecke, *n. írka-fírka.*
 Scartirt, *selejtezett.*
 Schaaf, *h. etc. l. Schaf, etc.*
 Schaale, *n. l. Schale.*
 Schaar, Schaare, *n. l. Schar.*
 Schabbes, *h. zsidó szombat, zsidó ünnepnap.*
 Schabeisen, *k. húsoló, húsoló hasza (vargáknál); teknővakaró (pékeknél).*
 Schabemesser, *k. húsoló kés.*
 Schaber, *h. húsoló.*
 Schabewolle, *n. hurnyagyapju.*
 Schäbig, *ütött-kopott, koszlott.*
 Schabine, *n. fémverő hulladék (bronzfestékek készítésénél).*
 Schablon, *k. Schablone. n. minta, mintaidom.*
 Schablonenhaft, *schablonenmässig, modoros; modorosan.*
 Schabracke, *n. csótár, nyeregtakaró.*
 Schabzieger, *h. fűszeres sajt.*
 Schachbrett, *k. sakkáblu.*
 Schacher, *h. csereberélés, csaklizás.*
 Schacherei, *n. cserebere.*
 Schacherer, *h. csaklizó, csereberélő; Schacherer mit Concessionen, engedélyhajász.*
 Schachern, *csaklizni, csereberélni.*

Schachern, *k. csereberélés, adás-vevés.*
 Schachfigur, *n. sakkbáb, sakkfigura.*
 Schachmatt. Er ist ganz schachmatt, *oda van.*
 Schachtel, *n. katulya, skatulya, doboz.*
 Schachtelhalm, *h. kannamosó.*
 Schachtelkrämer, *h. dobozárus, skatulyaárus.*
 Schachtelsaft, *n. gyümölcslé.*
 Schaden, *h. kár, veszteség, kárvallás; auf Schaden und Gewinn, veszteség- és nyereségre; Schaden haben, károsodni; Schaden tragen, kárt viselni; höherer Schaden, nagyobb kár; mit Schaden verkaufen, veszteséggel eladni; empfindlicher Schaden, tetemes kár, tetemes veszteség; Schaden leiden, zu Schaden kommen, károsodni, megkárosodni, kárt vallani; Schaden zufügen od. verursachen, kárt tenni, kárt okozni, károsítani; Schaden bei et was haben, benne vesztetni valamiben, kárt vallani valamiben; durch Schaden wird man klug, kárán tanul a magyar; Schaden, den der Regen gebracht hat, eső által okozott kár; Schaden zur See, hajókáros.*
 Schaden, *kárt tenni; ártni, kárára lenni; das anhaltende Regenwetter hat den Saaten sehr geschadet, a tartós esőzés a vetésekben nagy kárt tett.*
 Schadenabschätzung, *n. (bizt.) kárbecslés.*
 Schadenanmeldung, *n. (bizt.) kárbejelentés.*
 Schaden-Anweisebrief, *h. (bizt.) kárutalványozó level.*
 Schadenanzeigebrief, *h. (bizt.) kárjelentő levél.*
 Schadenassecuranz, *n. kárbiztosítás.*
 Schadenbestimmung, *n. (bizt.) kár megállapítása.*

Schadenbuch, *k. kárkönyv.*
 Schadenersatz, *h. kárpótlás, kártérítés; Schadenersatz fordern, kártérítést követelni; Klage auf Schadenersatz, kártérítési kereset; Schadenersatz leisten, a kárt megtéríteni.*
 Schadenersatzanspruch, *h. kártalanítási igény, kártérítési igény.*
 Schadenersatzbetrag, *h. kártérítési összeg.*
 Schadenersatzklage, *n. kártérítési kereset.*
 Schadenersatzpflicht, *n. kártérítési kötelezettség.*
 Schadeneratzpflichtig, *kártérítésre kötelezett.*
 Schadenhöhe, *n. kárösszeg.*
 Schadenliquidationsprotocoll, *k. (bizt.) kárjelölteli jegyzőkönyv.*
 Schadenprozess, *h. kártérítési per.*
 Schadenquittung, *n. (bizt.) kárnyugta.*
 Schadenregulierungsbeamter, *h. (bizt.) kárrendező.*
 Schadenvergütung, *n. kárpótlás, l. Schadenersatz.*
 Schadenversicherung, *n. kárbiztosítás.*
 Schadenversicherungsanstalt, *n. (bizt.) kárbiztosító intézet.*
 Schadhaf, *romlott, sérült, romladozott, hibás (áru); in schadhaftem Zustande, megromlott állapotban; schadhaf werden, megromlani, megrongálódni.*
 Schadhafteit, *n. romlott állapot.*
 Schädigen, *kárt tenni, kárt okozni, károsítani.*
 Schädlich, *káros; kártékony.*
 Schädlichkeit, *n. ártalom; Gesundheitschädlichkeiten (durch Fabriksbetrieb, egészségügyi ártalmak gyáruk közötti) zében.*
 Schadloşbürge, *h. kárta:anító kezes.*
 Schadlos halten, *kárpótolni, kártalanítani; sich schadloş halten, magát kártalanítani.*

Schadloshaltung, *n. kártalanítás.*

Schaf, *k. juh, birka.*

Schäfchen, *k. juhoscska*; sein Schäfchen ins Trockene bringen, *magáról meg nem feledkezni*; er hat sein Schäfchen ins Trockene gebracht, *rendén van a szénája, rendén a szénája.*

Schaff, Schaffel, *k. dézsa.*

Schaff, *k. 1) dézsa*; 2) *gabonamérték Salzburgban = 362·64 l., Augsburgban = 205·3 l.; szénmérték Karinthiában = 4 bécsi mérő = 246 l.*

Schaffell, *k. juhbör.*

Schaffen, *tenni, alkotni*; dieser Kunde macht uns viel zu schaffen, *ez a vevő sok bajt okoz nekünk*; ich will nichts mit ihm zu schaffen haben, *nem akarok vele érintkezni*; ich habe mit dieser Sache nichts zu schaffen, *semmi közöm ehhez a dologhoz*; unser Ausfuhrhandel muss sich fremde Märkte schaffen, *külkereskedelmünknek idegen piacokat kell szereznie*; Geld schaffen, *pénzt szerezni, pénzt keríteni.*

Schaffner, *h. 1) mindenes, sáfár*; 2) *(Németországban) (vu.) kalauz.*

Schafgarbenöl, *k. cziczha-farkolaj.*

Schaffleder, *k. juhbör.*

Schafpelz, *h. juhászbunda.*

Schafscheere, *n. juhnyíró olló.*

Schaft, *h. nyél.*

Schaffthalm, *h. Schäfthen, k. kannamosó, surló.*

Schafvieh, *k. juh.*

Schafwolle, *n. gyapju, juhgyapju.*

Schaffwollstoff, *h. gyapjuszővet, gyapjukelme.*

Schaffwollwaare, *n. gyapjuáru.*

Schalbrett, *k. széldeszka (elentéte: szindeszka).*

Schale, *n. 1) csésze, fındzsa*; 2) *mérlegserpenyő*; sobald die Waare über die Schale

gegangen ist, ist sie für Rechnung des Käufers, *a mérlegelés megtörténte után az áru a vevőt illeti, a mérlegelés megtörténte után a kockázatot a vevő viseli*; 3) *hég*; 4) *hüvely, tok.*

Schalengussrad, *k. héjöntetű kerék.*

Schalenlack, *h. sellak.*

Schalenwage, *n. tányérmérleg, serpenyős mérleg, csészsés mérleg.*

Schälmaschine, *n. hámozógép.*

Schalmei, *n. tárogató; pázsztorsíp.*

Schalotte, *n. mogoróhagyma.*

Schalter, *h. kiadóablak, pénztárablak.*

Schalterbrett, *k. pénztári ablakdeszka.*

Schalthier, *k. hjas állat, kagyló.*

Schaluppe, *n. ladik, sajka.*

Schalwage, *n. l. Schalenwage.*

Schande, *n. szégyen, kudarc*; Schande einlegen, *kudarczót vallani.*

Schank, *h. italmérés.*

Schankbefugniß, *n. italmérés jog.*

Schankgerechtigkeit, *n. italmérés jog, mint regule.*

Schankgewerbe, *k. italmérés üzlet.*

Schanksteuer, *n. italadó.*

Schappe, *n. selyemhulladék.*

Schappseide, *n. chappe-selyem.*

Schar, Scharre, *n. szántócas, ekevas.*

Scharf, *éles*; *élesen, pontosan, szigoruan*; scharf rechnen, *pontosan számolni*; einen Schuldnerscharf behandeln, *szigoruan bántani az adóssal*; scharf begrenzen, *pontosan meghatározni.*

Scharfsichtig, *éles látású, éles szemű.*

Scharlach, *h. skárlát.*

Scharlachbeere, *n. bíborbogyó.*

Scharlachlack, *h. bíborlak, Scharlachroth, skárlátpiros.*

bíborpiros; die scharlachrothe Trichterwinde, *skárlát perkáta.*

Scharnir, *k. sarokvas, csukló, l. Charniere.*

Scharpe, *n. vitézöv, öv.*

Scharte, *n. szoltina.*

Scharteke, *n. 1) irkajirka*; 2) *l. Strazza.*

Schattenspiele, *árnyékjátékok (fából, raspléhvel és üveggel kapcsolatban).*

Schätter, *n. keményvászon.*

Schatulle, *n. doboz, skatulya; pénzszekrényke.*

Schatz, *h. kincs*; reich an Schätzen, *kincsese.*

Schatzanweisung, *n. kincstári utalvány.*

Schätzbar, *becses*; sehr schätzbare Mittheilungen, *igen becses közlések.*

Schatzbonsecoupons, *kincstári utalványszelvények.*

Schätzen, *becsülni, felbecsülni*; annähernd schätzen, *megközelítőleg becsülni*; der Schaden ist durch die Sachverständigen auf 5000 Gulden geschätzt, *a kárt a szakértők ötezer forintra becsülik*; wie hoch schätzen Sie diesen Stoff? *mennyire tartja ezt a kelmét?*; Ihr geschätztes Schreiben, *becses levele*; wir wissen Ihre Gründe zu schätzen, *okait méltányolni tudjuk*; er soll sich glücklich schätzen, dass . . ., *szerecséjének tartsa, hogy . . .*

Schätzer, *h. becselő, becsüs.*

Schätzergebühr, *n. becslési díj, becsüldíj.*

Schatzkammer, *n. kincsesház, kincstár.*

Schatzkammerschein, *h. kincstári utalvány, kincstári jegy.* [láda.]

Schatzkästchen, *k. kincses-Schätzmännerinstruction, n. becselő utasítás.*

Schätzmeister, *h. becsmester, becsüs.*

Schätzpreis, *h. becsár.*

Schatzschein, *h. kincstári utalvány, kincstári jegy.*

Schatzung, *n. adó.*
 Schätzung, *n. becslés; becsü;*
 gerichtliche Schätzung,
bírói becslés.
 Schätzungsbetrag, *k. becslé-*
si összege. [vél.
 Schätzungsbrief, *h. becsüle-*
 Schätzungscommissär, *h.*
becslő biztos.
 Schätzungseid, *h. becslő eskü.*
 Schätzungsergebniss, *k. becs-*
lési eredmény.
 Schätzungsgebühr, *n. becs-*
lési illeték.
 Schätzungspreis, *h. becsár.*
 Schätzungswerth, *h. becsér-*
ték.
 Schauanstalt, *n. kiállítás*
szemlére (különösen a kül-
földre küldendő selyem, vás-
szon stb. hatósági megte-
kinítése).
 Schaub, *h. zsup (pl. szalma).*
 Schaufel, *n. lapát.*
 Schaufenster, *k. kirakat;* in
 den Schaufenstern ausge-
 stellte Waaren, *a kirakat-*
ba tett áruk.
 Schaustück, *k. mutatvány-*
darab.
 Schaumünze, *n. emlékpénz.*
 Schaumwein, *k. pezsgó, pez-*
sgőbor.
 Schedule, *n. (pénzügnél)*
csoport, osztály; (banknál)
mintá.
 Scheere, *n. olló.*
 Scheergarn, *k. mejjékfonal.*
 Scheermaschine, *n. (gyap-*
ju) nyírógép.
 Scheermesser, *k. borotva,*
borotválókés.
 Scheerrahmen, *h. fonalvető.*
 Scheerwolle, *n. nyírt gyapju.*
 Scheffel, *h. 1) dézsa; veka*
(német ürmérték, körülbe-
lül ötven liter); 2) mércze
(körülbelül 10 liter).
 Scheibe, *n. 1) korong; (vu.)*
tárcsa; 2) tábla, üveg-
tábla.
 Scheibenglas, *k. ablaküveg,*
táblaiüveg.
 Scheidarbeit, *n. válogatás,*
szemelés.
 Scheide, *n. 1) tok; 2) harcsa.*
 Scheidemünze, *n. váltópénz.*
aprópénz.

Scheiden, 1) *kiválni;* unser
 Reisender, Herr N. scheid-
 et aus unserem Hause,
utazónk N. úr kilep házuk-
ból; aus der Gesellschaft
 scheiden, *a társaságból*
kiválni; 2) (b.) válatni;
 Gold von Silber scheiden,
aranyat válatni ezüsttől.
 Scheidepfanne, *n. választó*
edény.
 Scheidewasser, *k. választó-*
víz.
 Schein, *h. 1) jegy, elis-*
mervény, nyugta; gegen
 Schein zahlen, *nyugtára*
fizetni, nyugta mellett fi-
zetni; ich habe darüber
 einen vollgiltigen Schein,
erről érvényes nyugtám
van; einen Schein ausstel-
 len, *elismervényt kiállít-*
tani; nyugtatványozni; 2)
látszat; so wie es den
 Schein hat, *a mint látszik.*
 Scheinactionär, *h. álrszvé-*
nyes, l. Strohmann.
 Scheindividende, *n. színlett*
osztalék.
 Scheinen, *látszani, tetszeni;*
 Caffee scheint höher ge-
 hen zu wollen, *úgy látszik,*
hogy a kávé emelkedőben
van.
 Scheingeschäft, *k. (br.) szín-*
lett ügylet.
 Scheingulden, *h. váltófo-*
rint.
 Scheinkauf, *h. színlett vétel,*
színlett vásár (nem komoly
vásár).
 Scheinverabredung, *n. szín-*
leges megállapodás.
 Scheinverkauf, *h. színlett el-*
adás.
 Scheinvertrag, *h. színleges*
szerződés, álszerződés.
 Scheit, *k. hasáb (fa).*
 Scheitelholz, Scheitholz, *k.*
hasábfá.
 Scheitern, *hajótörést szen-*
vedni; unser Unterneh-
 men ist vollständig ge-
 scheitert, *vállalatunk tel-*
jesen megbukott; alle seine
 Anstrengungen sind an
 dem Widerspruche eini-
 ger Gläubiger gescheitert,

nehány hitelező ellenmon-
dása miatt minden törek-
vése meghiúsult v. hajótö-
rést szenvedett; alle unsere
 Versuche sind gescheitert,
minden kísérletünk füstbe
ment, minden kísérletünk
meghiúsult.
 Schellack, *h. sellák, lakk-*
mézga.
 Schellackfirniss, *h. sellák-*
fénymáz (politura, bor-
szeszartalmu fénymáz).
 Schelle, *n. csenyetyű.*
 Schema, *k. vázlat, minta;*
 belieben Sie das belie-
 gende Schema auszufül-
 len, *szíveskedjék a mellékelt*
mintát kitölteni; Schema
 für Drucksorten und Pa-
 pier, *nyomatványok és*
papírnemek mintakönyve.
 Schemapreis, *h. mintakönyvi*
ár.
 Schematismus, *h. névsor;*
tiszti névtár, czímtár.
 Schemel, *h. számoly.*
 Schenillen, *l. Chenillen.*
 Schenk, *h. korcsmáros, csap-*
láros.
 Schenke, *n. korcsma, bor-*
ház.
 Schenken, *ajándékozni;* ich
 bitte mir Ihr Vertrauen
 zu schenken, *kérem, aján-*
dékozzon meg bizalmával;
 ich erkenne dankbar das
 mir geschenkte Vertrau-
 en, *hálával veszem az irán-*
tam mutatott bizalmat; ich
 bitte meinem beigefügten
 Preiscourante Ihre Auf-
 merksamkeit zu schen-
 ken, *kérem, legyen figye-*
lemmel mellékelt árjegyzé-
kemre; a mellékelt árjegyzé-
kemre kikérem becses fi-
gyelmét; Glauben schen-
 ken, *hitelt adni.*
 Schenkerechtigkeít, *n.*
 Schenkregale, *k. italmé-*
rési jog.
 Schenksteuer, *n. italadó,*
kiméresi adó.
 Schenktsisch, *h. söntés, ital-*
mérőasztal.
 Schenkung, *n. ajándékozás.*
 Schenkungsurkunde, *n.*

- ajándéklevél, adományle-
vél. [rés.
Schenkwirtschaft, n. italmé-
Scherbe, n. cserép.
Scherbenkobalt, h. légykő.
Schere, n. olló, l. Scheere.
Schererei, n. bajlódás, ve-
sződség; Schererei verur-
sachen, galibáskodni.
Scherflein, k. fillér: er hat
sein Scherflein im Tro-
ckenen, rendén van a szé-
néja; sein Scherflein zu
etwas beitragen, tehetsége
szerint járúlni valaméhez.
Schetter, h. kemény rászón.
Scheuer, n. pajta, csűr.
Scheuerkraut, k. surló, sur-
lófű, kannamosó.
Scheuerziegel, h. surlótégla.
Scheune, n. l. Scheuer.
Schiavina, n. főkép matröz-
köpenyegekre használt
hosszu szőrü durva barnás
posztó neve.
Schihtarbeit, n. (b.) nap-
számmunka.
Schichten, rétegezni.
Schichtlohn, h. napszámbér.
Schicken, küldeni.
Schicklich, illő, kellő, alkal-
mas; wir haben eine schick-
liche Gelegenheit abge-
wartet Ihnen dies mitzu-
theilen, megvártuk a kellő
alkalmat, hogy Önnel tu-
dassuk.
Schieben, tolni; die Schuld
auf Jemanden schieben,
más nyakába hártani a
hibát, mást okolni (a hibá-
ért); seine Schuld auf ei-
nen Anderen schieben,
bűnét másra kenni; auf
die lange Bank schieben,
húzni-halogatni (a dolgot);
von einem Tage auf den
anderen schieben, von
heute auf morgen schie-
ben, napról napra halo-
gatni.
Schieber, h. 1) tolózár, re-
tesz; 2) ablakfők, tolós ah-
lak.
Schiebfenster, n. tolós ah-
lak, ablakfők.
Schiebkarren, h. taliga, tar-
gonca.
- Schiebkasten, h. kihúzó szek-
rény, fiókos s ekrény.
Schieblade, n. tolófők, fiók.
Schiebruhe, n. taliga.
Schiedsgericht, k. választott
bírótság.
Schiedsgerichtlich, v. választ-
ott bírótsági; schiedsge-
richtliche Entscheidung,
választott bírótsági határo-
zat.
Schiedsmann, Schiedsrich-
ter, h. választott bíró.
Schiedsrichterlich, l. schieds-
gerichtlich.
Schiedsspruch, h. választott
bírótság ítélete.
Schiedsvertrag, h. választott
bírótsági szerződés.
Schiefer, h. pala.
Schiefergriffel, h. palavessző.
Schieferkohle, n. paláskő-
szén.
Schieferöl, k. palaolaj.
Schieferpapier, k. palapapi-
ros.
Schieferpapiertafel, n. pala-
papiros-tábla.
Schieferplatte, n. palatábla.
Schieferstein, h. palakő.
Schiefersteinwaare, n. pala-
kőárú.
Schieferstift, h. palavessző.
Schiefertafel, n. palatábla.
Schiefertheer, h. es k. pala-
kátrány.
Schiene, n. (vu.) sín; sínvas.
Schiennenweg, h. vasút.
Schieflingskraut, k. bürökfű.
Schiessbaumwolle, n. lögya-
pot.
Schiessgewehr, k. löfegyver.
Schiesspulver, k. lőpor, pus-
kapor.
Schiff, k. hajó; leckes Schiff,
kilyukadt, lyukas hajó; zu
Schiffe fahren, hajón men-
ni; zu Schiffe gehen, ha-
jóra szállani; Schiff und
Ladung, (bizt.) hajót tar-
talmával (biztosítani).
Schiffbar, hajózható, hajó-
kázható; schiffbarer Fluss,
hajózható folyó, hajóbíró
folyó.
Schiffbarkeit, n. hajózható-
ság.
Schiffbruch, h. hajótörés; er
- hat Schiffbruch an seinem
Rufe gelitten, hírnere
csorbát szenvedett, jó hí-
rnevét vesztette.
Schiffbrüchig, hajótörést
szennedett.
Schiffen, hajózni; wenn Sie
die Frucht nach Wien
aufwärts schiffen lassen
wollen, so beträgt die
Fracht..., ha a gabonát
Bécsbe hajón felfelé száll-
ítani akarja, a költség...
lesz.
Schiffer, h. hajós.
Schiffergeschäft, k. hajóüz-
let
Schiffergilde, n. hajótestület.
Schiffahrt, n. hajózás.
Schiffahrtsgesellschaft, n.
hajózási társaság.
Schiffahrtsunternehmung,
n. hajózási vállalat.
Schiffahrtsverkehr, h. hajó-
zási forgalom.
Schiffahrtsvertrag, h. hajó-
zási szerződés.
Schiffmesser, h. hajómérő.
Schiffmühle, n. hajómalom.
Schiffsanker, h. hajóhorony.
Schiffsbauholz, k. hajóépí-
tőfa.
Schiffsbauprämie, n. hajó-
építési díj.
Schiffsbaucontract, h. ács-
levél.
Schiffsbefrachter, h. hajó-
rakodó.
Schiffscertificate, k. hajóiga-
zolvány.
Schiffscourtage, n. hajózási
alkuszdíj.
Schiffsfracht, n. hajóteher.
Schiffsgelegenheit, n. Mit
erster Schiffsgelegenheit
senden wir Ihnen, as első
hajóval küldjük Önnék.
Schiffsgeräthschaften, hajó-
szerszámok, hajóeszközök.
Schiffsherr, h. hajótulajdo-
nos.
Schiffskapitän, h. hajós ka-
pitány.
Schiffskette, n. hajóláncz.
Schiffsladung, n. hajóteher,
hajórakomány.
Schiffslände, k. rakpart (ha-
jónál).

Schiffslast, *n.* *hajóteher*; *kereskedelmi mérték is* = 2 tonna = 2000 kg.
 Schiffsmakler, Schiffsmakler, *h.* *hajóutakusz.*
 Schiffsmannifest, *k.* *háúberallás.*
 Schiffsmannschaft, *n.* *hajólegénység.*
 Schiffsmaskopei, *n.* *hajóársaság.*
 Schiffsmesser, *h.* *hajómérő.*
 Schiffspart, *h.* *hajórész.*
 Schiffspartner, *h.* *hajóárszes, hajórészvényes.*
 Schiffspatron, *h.* *hajósgazda.*
 Schiffspech, *k.* *hajószurok.*
 Schiffspfund, *k.* *hajómázsa, hajófont (képzelti súly = 150 kg.).*
 Schiffsprouceur, *h.* *hajószszzó.*
 Schiffsproviant, *h.* *hajóéletmiser.*
 Schiffregister, *k.* *hajójegy-zék.*
 Schiffseil, *k.* *hajókötél.*
 Schiffstransport, *h.* *hajónszállítók.*
 Schiffsvolk, *k.* *hajólegénység, hajós nép.*
 Schiffswerfte, *n.* *hajógyár.*
 Schiffswerftverwaltung, *n.* *hajógyárkezelés.*
 Schiffsziehen, *k.* *hajóvontatás.*
 Schiffszwieback, *k.* *hajóskétszersült.*
 Schifftungsauftrag, *h.* *hajókönnyebbtési meghagyás.*
 Schifftungszettel, *k.* *hajókönnyebbtési jegy.*
 Schild, *h.* *és k.* 1) *czégtábla, czímer, czégér*; 2) *(könyvkötőknél) sarkczím*; 3) *paizs*; *czimpaizs.*
 Schildhuhn, *k.* *nyírfajd.*
 Schildkröte, *n.* *teknősbéka.*
 Schildkrötenschale, *n.* *teknősbékahéj, békateknő.*
 Schildkrot, Schildpatt, *k.* *békateknő.*
 Schildpattwaare, *n.* *békateknő-áru.*
 Schilf, *h.* *és k.*, Schilfrohr, *k.* *nád, káka.*
 Schilfwaare, *n.* *kákadru, náddáru.*

Schill, *h.* *süllő.*
 Schiller, Schillerwein, *h.* *sil-terbor, kástélyos bor.*
 Schillerstein, *h.* *csillámkő.*
 Schilling, *h.* 1) *pénz*; *das soll uns einen hübschen Schilling einbringen, ez szép pénzt fog nekünk hozni*; 2) *(ángol pénz): skilling = 50 kr.*
 Schimmelig, *penészes.*
 Schinakel, *h.* *csolnak, ladik.*
 Schindel, *h.* *zszindely, fazszindely.*
 Schindelnagel, *h.* *zszindelyszeg.*
 Schinken, *h.* *sódar, sonka.*
 Schippe, *n.* *lapát.*
 Schirding, *h.* *bakacsin (fekete v. kékszinre festett rászón).*
 Schirm, *h.* *ernyő, kül. esernyő; ellenző; Lichtschirm, gyertyaellenző.*
 Schirmfutter, *k.* *esernyőtök.*
 Schirmgestell, *k.* *ernyőváz.*
 Schirmleder, *k.* *ernyő (bőrből).*
 Schirmstock, *h.* *ernyőböt.*
 Schirmwand, *n.* *olaszfal.*
 Schlachthaus, *k.* *vágóhíd.*
 Schlachtsteuer, *n.* *vágóadó.*
 Schlachtvieh, *k.* *vágómarha.*
 Schlacke, *n.* *salak, ércsalak.*
 Schlackenwolle, *n.* *salakgyapju.*
 Schlackig, *salakos.*
 Schlackwurst, *n.* *hurka, kolbász.*
 Schlacoupé, *k.* *(vu.) hálószakasz.*
 Schlafhaube, *n.* *hálófejkötő.*
 Schlafmittel, *k.* *altató szer.*
 Schlafmütze, *n.* *hálósipka.*
 Schlafrock, *h.* *hálókántós, pongyola.*
 Schlag, *h.* 1) *ütés, csapás*; *ein harter Schlag hat unsere Industrie betroffen, súlyos csapás érte iparunkat*; 2) *faj, fajta*; *ein schöner Schlag Pferde, jó fajta lovak.*
 Schlagbar, *(erdészet), vágható.*
 Schlagbaum, *h.* *sorompó; sorompófa.*
 Schlägel, *h.* 1) *sulyok*; 2)

dobverő; 3) *mozsárütő*; 4) *czomb.*

Schlagen, *ütni, verni, vágni*; *das schlägt in unser Fach, ez a mi szakmánkba vág*; *die Unkosten auf die Waaren schlagen, a költséget az árura vetni*; *die Zinsen zum Kapitale schlagen, a kamatokat a tőkéhez csatolni*; *in etwas schlagen, valamibe göngyölni*; *Wein in Fässer schlagen, bort hordóba önteni*; *Lärm schlagen, lármát ütni*; *ein-nen Knoten schlagen, csombókot kötni (pl. csomagolásnál)*; *er ist ein geschlagener Mann, vége van, oda van.*

Schlagend, *csattanós; csattanósan*; *schlagender Grund, döntő érv*; *schlagender Beweis, döntő bizonyíték.*

Schlaggold, *k.* *aranyfűst.*

Schlagleisten, *h.* *borító heveder (kocsigyártásnál).*

Schlaglineal, *k.* *fejés vonalzó.*

Schlagloth, *k.* *forrasztó.*

Schlagobers, *k.* *tejszin föle.*

Schlagpinsel, *h.* *pettyező ecset.*

Schlagschatz, *h.* *bányoló adó*; *pénzverési díj (a pénzverési jogért fizetendő díj).*

Schlaguhr, *n.* *ütőóra.*

Schlagwärter, *h.* *sorompőr.*

Schlagwerk, *k.* *ütömő; (vu.) harangmű.*

Schl gwort, *k.* *jelszó*; *mutató szó, vezérszó.*

Schlampe, *n.* *moslék.*

Schlämpe, *n.* *czefre.*

Schlangenfett, *k.* *kigyózsír.*

Schlangenhaut, *n.* *kigyóbőr.*

Schlangenholz, *k.* *kigyófa.*

Schlangenköpfechen, *k.* *kauri (apró kagylóhéj nyersen vagy fűrott lyukakkal).*

Schlangenrohr, *h.* *kigyódzó cső.*

Schlangenwurzel, *n.* *pozdor.*

Schlappe, *n.* *vesztesség, kudarc*; *A. hat jetzt an Eisenbahnacten eine schöne Schlappe bekommen,*

A. *vaspálya-részvényeken most nagy veszteséget szenvedett*; eine Schlappe erleiden, *veszteséget szenvedni, kudarcot vallani*; Jemandem eine Schlappe heibringen, *veszteséget okozni valakinek.*

Schlapphut, *h. konya kalap (lekonyult karimájú kalap).*

Schlarfe, *n. pacsma, csoszogó papucs.*

Schlau, *ravasz, eszefurt, gyajurt.*

Schlauch, *h. tömlő.*

Schlaueit, *n. ravaszág.*

Schlaupkopf, *h. ravasz mester, róka.*

Schlecht, *rossz; jelentéktelen, silány*; schlecht werden, *silányulni*; schlechtes Papier, *rossz papir (rosszul kanatozó papir)*; schlechte Zeiten, *rossz idők, nehéz idők*; die Waaren gehen schlecht ab, *az árúk rosszul kelnek.*

Schlechtfärber, *h. kékfestő (ellentéte = Schönfärber, műfestő).*

Schlegel, *h. borpalczk.*

Schlehe, *n. kőény.*

Schleichhandel, *h. dugaruság, csempészet*; Schleichhandel treiben, *csempészkedni.*

Schleichhändler, *h. csempész.*

Schleier, *h. fátyol.*

Schleierflor, *h. Schleiertuch, k. fátyolszövet, fátyol.*

Schleife, *n. 1) szánka; csuszka; 2) sokor, bokor; kül. szalagbokor (ruhán); 3) czímszalag l. Postschleife; 4) hurok, tör.*

Schleifen, *köszörültni.*

Schleifer, *h. köszörős.*

Schleifhandel, *h. csempészet.*

Schleifstein, *h. köszörűkő, fenkő.*

Schleifsteintrog, *Schleifstrog, h. köszörűkővájú.*

Schlempe, *n. czeffre.*

Schlemdrianarbeit, *n. hánytvetett munka.*

Schlenke, *n. parittyá (Jaquard szöcszékekhez).*

Schleppbahn, *n. (vu.) vontató pálya.*

Schleppe, *n. uszály.*

Schleppen, *k. (haj.) vontatás.*

Schleppkleid, *k. uszályos ruha.*

Schleppladung, *n. (haj.) uszályteher.*

Schleppschiff, *k. (haj.) vontató hajó.*

Schleppseil, *k. vontató köté.*

Schleppptrog, *h. (b.) vontató szán.*

Schlepptau, *n. (haj.) vontató, vontató köté; in Schlepptau nehmen, vontatni*; unsere Börse ist im Schlepptau von Wien, *börzénk (tőzsdénk) Bécs uszályhordozója.*

Schlesische Leinwand, *n. sziléziai vászon.*

Schleudern, *harácsolni, elherdálni, elfecsérelni; igen olcsón árulni*; diese Kaufleute schleudern und verderben das Geschäft, *ezek a kereskedők harácsolnak és elrontják az üzletet.*

Schleuderei, *n. harácsolás*; er hat das Geschäft durch Schleuderei verdorben, *harácsolással rontotta el az üzletet.*

Schleuderer, *h. herdáló, fecséremlő, harácsoló.*

Schleuderpreis, *h. potomár.*

Schleunig, *gyors*; gyorsan; ich werde Ihre Aufträge aufs schnelligste ausführen, *megröndeléseit a leggyorsabban fogom teljesíteni.*

Schleuse, *n. zsilip.*

Schleusengeld, *k. zsilipdíj, zsilipvám.*

Schlichteisen, *k. simító vas.*

Schlichten, *egyengetni, kiegyenlíteni, elintézni, eligazítani (barátságos uton)*; er wird die Sache zu Ihrer Zufriedenheit schlichten, *az ügyet megfelelőesére fogja elintézni.*

Schlichtfeile, *n. simító rászpoly.*

Schlichthammer, *h. egyengető kalapács.*

Schlichthobel, *h. simító gyalu.*

Schlichtmeissel, *h. simító véső.*

Schlichtmond, *h. simító kés.*

Schlichtpinsel, *h. simító ecset.*

Schlichtung, *n. kiegyenlítés, elintézés.*

Schliesse, *n. kapocs.*

Schliesseisen, *k. kapocsvas.*

Schliesse, *zární, kötni*; einen Handel schliessen, *alkut kötni, alkura lépni*; einen Vergleich schliessen, *egyességre lépni*; die Sitzung schliessen, *az ülést bezárni v. be-rekeszteni*; hieran schliessen wir die Bitte, *ehhez csatoljuk kérésünket*; bevor ich diesen Brief schliesse, *mielőtt e levelet befejezném*; ich schliesse aus ihrem Briefe, *leveledől következtetem*; Jemandes Conto schliessen, *(a. m. die Geschäftverbindung aufheben), számláját lezární (ellentéte = számlát nyitni)*; geschlossen durch Makler N., *kötöttett N. alkusz által*; die 4% Rente schloss fest à 97, *a négy százalékos járadék 97-tel zárult szilárdul.*

Schliessliche Auseinandersetzung, *n. végkiegyenlítés.*

Schliessriegel, *h. zárútköző.*

Schliessung, *n. zárás, elzárás*; Schliessung einer Rechnung, *számla lezárása*; Schliessung eines Vertrages, *széződés megkötése.*

Schliff, *h. köszörülék, köszörülő hulladék.*

Schlimm, *rossz, gonosz*; im schlimmsten Falle, *a legrosszabb esetben*; schlimmer machen, *rosszabbítani*; schlimmer werden, *rosszabúlni.*

Schlinge, *n. hurok, tör.*

Schlitten, *h. szán.*

Schlittschuh, *h. korcsolya.*
 Schlitzbrenner, *h. réslángzó (lámpánál).*
 Schlitzsäge, *n. résvágó fűrész.*
 Schloss, *k. 1) lakat, zár; besetztes Schloss, borított zár; 2) kapocs.*
 Schlosser, *h. lakatos.*
 Schlosserarbeit, *n. lakatosmunka.*
 Schlossereisen, *k. lakatvas.*
 Schlosserwaare, *n. lakatosáru.*
 Schlosserwerkzeug, *k. lakatoszerszám.*
 Schlössriegel, *h. ravasz.*
 Schlotterapfel, *h. csörgőalma.*
 Schlupfhafen, *h. (haj) zugkikötő, búvórév.*
 Schluss, *h. 1) berekesztés, befejezés, vég; um die Sache zum Schlusse zu bringen, hogy az ügyet befejezzük; Schluss einer Sitzung, ülés vége; am Schlusse des Jahres, az év végével; 2) kötés; Schluss auf Geben und Nehmen, adásvévi kötés; Schluss auf Noch, még ügylet; 3) (br.) tétel; in ganzen Schlussen, egész börzei tételekben; 4) (a. m. Folgerung) következtetés; es lässt sich daraus kein anderer Schluss ziehen, ebből más nem következtethető.*
 Schlussabrechnung, *n. végleszámlálás.*
 Schlusssabsatz, *h. zárbekezdés, végső bekezdés.*
 Schlussbemerkung, *n. végjegyzet.*
 Schlussbericht, *h. zárjelen-*
 Schlussbetrag, *h. végösszeg.*
 Schlussbilanz, *n. zármérleg, zárszámadási mérleg.*
 Schlussbrief, *h. kötlevel, kötélevel.*
 Schlusscollationierung, *n. (kv.) véggybehasonlítás.*
 Schlussdividende, *n. végosztalék.*
 Schlüssel, *h. kulcs.*
 Schlüsselepoche, *n. (bizt.) kulesidőszak.*

Schlüsselgeld, *k. kulcspénz.*
 Schlüsselhaken, *h. kulcs-horog.*
 Schlussergebniss, *k. végeredmény.*
 Schlusfassung, *n. határozathozatal.*
 Schlüssig, *eltökélt, elhatározott; schlüssig werden, magát elhatározni; die Versammlung ist nicht schlüssig geworden, a gyűlés nem határozott.*
 Schlussnote, *n. kötjegy, kötésjegy.*
 Schlussnotirung, *n. (br.) végjegyzés; die Schlussnotirungen der Pariser Börse, a párizsi börze végjegyzései.*
 Schlussprotokoll, *k. zárjegyzőkönyv.*
 Schlusspreis, *h. (br.) utolsó ár; der Schlusspreis der 4 proc. Rente war 98, a négy százalékos járadék utolsó ára 98 volt.*
 Schlusspunkt, *h. végpont, zárpont.*
 Schlussrechnung, *n. zárszámadás; végszámla.*
 Schlusssumme, *n. végösszeg*
 Schlusstermin, *h. végső határnap.*
 Schlussverhandlung, *n. végtárgyalás.*
 Schlussvertheilung, *n. (csöd) utolsó felosztás, zárfelosztás.*
 Schlusszahlung, *n. utolsó fizetés.*
 Schluszzettel, *h. kötésjegy.*
 Schmadderbuch, *k. első feljegyzési könyv.*
 Schmalleder, *k. vékony bőr.*
 Schmalpurbahn, *schmal-spurige Bahn, n. (vu.) keskenyvágányu vasút.*
 Schmalte, *n. kéküveg, kobaltüveg.*
 Schmaltepapier, *k. smaltapapiros, kéktőpapiros.*
 Schmalz, *k. zsír, olvasztott vaj.*
 Schmalzbutter, *n. zsirvaj.*
 Schmasche, *n. báránybőr (kikészítve).*
 Schmecksig, *romlott (áru).*

Schmeer, *h. haj, l. Schmer.*
 Schmelz, *h. zománcz, máz.*
 Schmelzarbeit, *n. 1) zománczmű; 2) olvasztó munka.*
 Schmelzen, *olvadni, megolvadni; olvasztani; unsere Vorräthe sind sehr geschmolzen, készleteink nagyon megapadtak.*
 Schmelzfarbe, *n. zománczfesték.*
 Schmelzgeschirr, *k. olvasztó edény.*
 Schmelzglas, *k. üvegzománcz.*
 Schmelzsatz, *h. olvasztó adag, olvasztott salak.*
 Schmelztiegel, *h. olvasztó tégely.*
 Schmelzwerk, *k. zománczmű.*
 Schmer, *k. háj.*
 Schmerapfel, *h. vajalma.*
 Schmerle, *n. Schmerling, h. bajuszos tergély (hal).*
 Schmetterling, *h. pillangó, lepke.*
 Schmetterlinggarn, *k. lepkefonal.*
 Schmetterlingsbrenner, *h. pillangós lángzó (lámpánál).*
 Schmied, *h. kovács.*
 Schmiedeeisen, *k. kovácsvas, kovácsolt vas.*
 Schmiedehammer, *h. pöröly.*
 Schmiedeschlacke, *n. vasalak, pörölysalak.*
 Schmiedezange, *n. fogó, harapó fogó.*
 Schmiedewaare, *n. kovácsmunka, kovácsáru.*
 Schmierbuch, *k. első feljegyzési könyv.*
 Schmiere, *n. kenőcs; flüssige Schmiere, híg kenőcs, olajkenőcs.*
 Schmieren, *1) kenni, megkenni; vesztegetni; wer schmiert, der fährt, úgy forog a kerék, ha kenik; kend meg a tenyerét, megnyered ügyedet; 2) (bort) meghamisítani.*
 Schmierig, *piszkos, mázolt.*
 Schmierküse, *h. turoásjt.*
 Schmieröl, *k. kenő olaj.*
 Schmierseife, *n. ir.*
 Schmierseife, *n. kenő szappan.*

Schminkblätter, <i>arczfesték-lapok.</i>	Schneckenmarmor, <i>h. csigamárvány.</i>	Schnitzarbeit, <i>n. faragvány, faragott mű.</i>
Schminke, <i>n. arczfesték, pirosító, bécsi rongy; weisse Schminke, görög fehér, spanyol fehér (fehér arczfesték).</i>	Schneckenkuschale, <i>n. csigahéj.</i>	Schnitzer, <i>h. 1) faragó kés; 2) hiba, botlás; ein derber Schnitzer, szarvas hiba.</i>
Schminkweiss, <i>arczfehér, görög fehér, spanyolfehér.</i>	Schneehuhn, <i>k. hófajd.</i>	Schnitzerei, <i>n. faragvány.</i>
Schmirgel, <i>h. csiszoló. csiszolószer, smirga, surla.</i>	Schneeschaukel, <i>n. hólapát.</i>	Schnitzstoff, <i>h. faragóanyag.</i>
Schmirgelfeile, <i>n. surlarszelő.</i>	Schneeweiss, <i>hóf fehér.</i>	Schnitzwaare, <i>n. faragott áru.</i>
Schmirgelpapier, <i>k. surlapapiros. csiszolópapir.</i>	Schneiddiamant, <i>h. metszőgyémánt.</i>	Schnitzwerk, <i>k. faragvány, faragott mű; műfaragvány.</i>
Schmirgelpulver, <i>k. csiszolópor.</i>	Schneidebrett, <i>k. vágódeszka.</i>	Schnüffeln, <i>kajtatni.</i>
Schmirgeltuch, <i>k. surlavászon (surlával bevont pamut-vagy lenszövet).</i>	Schneideinstrumente, <i>met-sző műszerek.</i>	Schnupftabak, <i>h. burnót.</i>
Schmu, <i>(zsidó jargon) nyereség, haszon.</i>	Schneidermass, <i>k. szabómérték.</i>	Schnupftabakdose, <i>n. burnótszelence.</i>
Schmuck, <i>h. ékszer.</i>	Schneiderscheere, <i>n. szabóolló.</i>	Schnupftuch, <i>k. zsebkendő.</i>
Schmuckfeder, <i>n. dísz toll.</i>	Schneidewerkzeug, <i>k. metsző műszer.</i>	Schnur, <i>n. zsinór, zsinag, madzag; seidene Schnur, selyemzsinór; mit Schnüren verziert, zsinóros, suttásos; von der Schnur zehren, készből élni; über die Schnur hauen, kirugni a hámból (erején, tehetségén túlmenni).</i>
Schmuckhandel, <i>h. Schmuckhandlung, n. ékszerkereskedés, ékszerbolt.</i>	Schneidezeug, <i>k. rófvágó.</i>	Schnürband, <i>k. fűzőzsinór.</i>
Schmuckhändler, <i>h. ékszerárú.</i>	Schneldampfer, <i>h. gyorsgőzös, gyorshajó.</i>	Schnurbörtel, <i>k. zsinórszegély.</i>
Schmuckkästchen, <i>k. ékszerszekrénnyke.</i>	Schneller, <i>h. röppentő, vetelő.</i>	Schnurhaspel, <i>h. zsinórmotola.</i>
Schmucknadel, <i>n. díszű.</i>	Schnelloth, <i>k. gyorsforrasztó.</i>	Schnürbrust, <i>n. Schnürleib, k. fűző, mellfűző.</i>
Schmuckservante, <i>n. Schmuckträger, h. ékszer-tartó.</i>	Schnellpost, <i>n. gyorsposta.</i>	Schnüren, <i>1) fűzni, zsinórozni; ein Paket schnüren, csomagolni; 2) (a. m. prellen), meghúzni, megrantaní, rászédni.</i>
Schmuckwaare, <i>n. ékszeráru.</i>	Schnellpresse, <i>n. gyorsajtó.</i>	Schnürlöchermaschine, <i>n. fűzőlyukgép (készülék vasból a fűzőlyukak kiverésére és a fűzőkarikák megerősítésére).</i>
Schmuggeln, <i>csempészni, csempéssel üzni.</i>	Schnellschütze, <i>n. röppentővetelő.</i>	Schnürnestel, <i>n. Schnürsenkel, k. fűzőszalag.</i>
Schmuggelwaare, <i>n. csempeszáru.</i>	Schnellwaage, <i>n. csapómérleg, körtés mérleg, körtefont.</i>	Schnürriemen, <i>h. fűzősúly.</i>
Schmugler, <i>h. csempész.</i>	Schnellwagen, <i>h. gyorskocsi.</i>	Schnürschuh, <i>Schnürstiefel, h. topánka, fűzős cipő.</i>
Schnalle, <i>n. 1) csat; 2) ajtókilincs.</i>	Schnellzug, <i>h. (vu.) gyorsvonat.</i>	Schnürstift, <i>h. fűzőhegy, fűzőtű.</i>
Schnapper, <i>h. köpöly, érvágó.</i>	Schnepfe, <i>n. szalonka, sneff.</i>	Schock, <i>k. hatvan darab (mértékeknél); altes Schock, húsz darab; leichtes Schock, negyven darab.</i>
Schnappmesser, <i>k. bicska.</i>	Schnepper, <i>h. csappantó, érvágó vas.</i>	Schockfrei, <i>adómentes.</i>
Schnappschloss, <i>k. csappános zár.</i>	Schnitt, <i>h. 1) metszet; 2) (rukánál) szabás.</i>	Schofel, <i>h. selejtje, alja valaminek.</i>
Schnapps, <i>k. papramorgó, gügy, pálinka.</i>	Schnitthandel, <i>h. Schnitt-handlung, n. rőfös kereskedés.</i>	Schofelig, <i>selejtjes, hitvány.</i>
Schnarre, <i>n. kereplő.</i>	Schnittthobel, <i>h. metsző vas (könyvkötőknél).</i>	
Schnauzkrug, <i>h. csücskös korsó.</i>	Schnittlauch, <i>Schnittling, h. metélő hagyma.</i>	
Schnecke, <i>n. csiga.</i>	Schittmagel, <i>h. vágott szeg.</i>	
Schneckenbohrer, <i>h. csigafuró.</i>	Schnitttarif, <i>n. (vu.) szakaszdíjszabás.</i>	
	Schnittwaare, <i>n. rőfös áru, singáru.</i>	
	Schnittwaarenhandlung, <i>n. rőfösbolt, rőfárkereskedés.</i>	
	Schnittwaarenhändler, <i>h. rőfös kereskedő, rőfös kalmár.</i>	
	Schnittwaarenmaass, <i>k. szövő mérték.</i>	

- Schofelwaare, *n. selejtáru.*
 Schokolade, *n. csokoládé, l. Chocolate.*
 Schön, *szép; szépen*; eine schöne Hand schreiben, *szépen írni*; schöner Preis, *tis.tességes ár.*
 Schindruck, *h. (nyomd.) előnyomat.*
 Schoner, *h. (haj.) bárka; legkisebb fajta tengeri hajó.*
 Schönfärber, *h. műfestő.*
 Schönfärberei, *n. műfestés.*
 Schönheitsmittel, *k. szépítőszer.*
 Schönheitspflästerchen, *k. szépségpasz.*
 Schönschreibekunst, *n. szépírás.*
 Schönstens. Ich bedanke mich schönstens, *igen szépen köszönöm.*
 Schonung, *n. kimélet*; mit Schonung, *kimélve, kiméltetl*; ohne Schonung, *kiméletlenül.*
 Schopf, *h. konty.*
 Schöpfeimer, *h. meritőveder.*
 Schöpfkanne, *n. meritőkanna.*
 Schöpflöffel, *h. merőkanál.*
 Schöpfpapier, *k. meritett papír.*
 Schöpfprobe, *n. meritőpróba.*
 Schoppen, *h. kanta.*
 Schöps, *h. ürü, berbéc.*
 Schöpsenfell, *k. ürübőr.*
 Schöpsentalg, *h. ürüfaggyu.*
 Schörl, *h. turmalin.*
 Schössling, *k. hajtdás.*
 Schotten, *n. savó.*
 Schotter, *h. kavics.*
 Schotterwagen, *h. (vu.) kavicskocsi, kavicsos kocsi.*
 Schotterzug, *h. (vu.) kavicsronat.*
 Schottische Leinwand, *n. skót vászon.*
 Schottisches Zeug, *k. skót helme (koczkás).*
 Schraffirung, *n. vonalzás.*
 Schrägmaass, *k. rézsutmértek, sarokmért.*
 Schrank, *h. szekrény.*
 Schranke, *n. sorompó, korlát.*
 Schranken, *h. (br.) korlát.*
 Schrankenpapiere, *(br.) jegyzett papírok.*
 Schranne, *n. gabonavásár.*
 Schraube, *n. sróf, csavar*; mikroskopische Schraube, *paránymértő csavar*; Schraube ohne Ende, *végetlen csavar.*
 Schraubenbolzen, *h. csavar-szeg.*
 Schraubendampfer, *h.*
 Schraubendampfschiff, *k. csavargőzös, propeller.*
 Schraubenkluppe, *n. srófvágó, srófmetsző.*
 Schraubenmutter, *n. anyasróf, csavartok.*
 Schraubennagel, Schraubennagel, *h. csavarszeg.*
 Schraubenstock, *k. csavarfogó.*
 Schraubenzieher, *h. csavarhuzó.* [Lék.]
 Schreibapparat, *k. írókészülék.*
 Schreibart, *n. írásmód.*
 Schreibaufsatzpult, *h. íróasztali polcz.*
 Schreibdiamant, *h. írógyémánt.*
 Schreibe, *azaz*; 100 schreibe einhundert Gulden, *100 azaz egyszáz forint.*
 Schreibeblei, *k. írón, plajbász.*
 Schreibebeuch, *k. írókönyv.*
 Schreibegebühr, *n. írásdíj; írónoki díj, másolási díj.*
 Schreiben, *írni*: eine gute Hand schreiben, *szépen írni*; eine schlechte Hand schreiben, *rosszul írni*; die Feder schreibt nicht, *a toll nem fog*; wir schreiben uns sehr oft, *gyakran levelezünk egymással*; 100 geschrieben ein hundred Gulden, *100 azaz egyszáz forint*; wie schreiben Sie sich? *mi a neve? hogy írja nevét? mi a címe?*
 Schreiben, *k. írás, irat, levél*; ich habe Ihr werthes Schreiben von 10 d. M. erhalten, *e hó 10-én kelt beces levelét megkaptam.*
 Schreibepult, *h. álló asztal, írópolcz.*
 Schreiber, *h. író; írónok, íródedák*; der Schreiber dieses Briefes, *e levél írója.*
 Schreiberei, *n. írka-firka*; diese Angelegenheit hat mir viel Schreiberei verursacht, *ez az ügy sok irkálásomba került.*
 Schreibfeder, *n. íróttol.*
 Schreibfehler, *h. tollhiba.*
 Schreibmaterialien, *íróeszközök, írószerek.*
 Schreibpapier, *k. írópapiros.*
 Schreibpult, *h. l. Schreibepult.*
 Schreibrequisiten, *írószerek.*
 Schreibstube, *n. írószoba, írroda.*
 Schreibtafel, *n. íróábla.*
 Schreibtinte, *n. írótinta.*
 Schreibtisch, *h. íróasztal.*
 Schreibtischaufsatz, *h. íróasztali polcz.*
 Schreibunterlage, *n. sorvezető, vakvezető.*
 Schreibuntensilien, *írószerek.*
 Schreibzeug, *k. tintatartó; írószér.*
 Schreiend. Schreiende Farbe, *rikító szín, kirívó szín*; schreiender Missbrauch, *szemetszerű visszaélés, hallatlan visszaélés.*
 Schrein, *h. szekrény.*
 Schreineri, *n. asztalosmunka.*
 Schreiten (zu etwas), *valamihez fogni, valamihez kezdeni*; der Bau der Bahn schreitet seiner Vollendung entgegen, *a vas-pálya építése befejezéséhez közeledik.*
 Schrenz, *k. csomagoló papír.*
 Schrenzhader, *h. oly rongy, melyből csak csomagolópapír készül.*
 Schrenzpapier, *k. durva szürke csomagolópapír.*
 Schrift, *n. 1) írás; 2) (a. m. Actenstück), irat, okirat; 3) (nyomd.) betűk; compacte Schrift, kövér betűk; antique Schrift, álló betűk; magyar betűk; cursiv Schrift, dőlt betűk; Fracturschrift, tört betűk; gothische Schrift, góth betűk, barátbetűk; durchschosene Schrift, ritkított írás;*

- Schreibschrift, *írásbetűk*; 4) (a. m. Buch) *mű, könyv, munka*; vermischte Schriften von Petőfi, *Petőfi vegyes munkái*.
- Schriftabsatz, *h. kikezdés, bekezdés, szakasz*.
- Schriftbeweis, *h. irott bizonyíték*.
- Schriftenrecepisse, *k. iratvevény*.
- Schriftenstellige, *n. iratállvány*.
- Schriftentasche, *n. irattáska, tárcza*.
- Schriftfach, *k. (nyomd.) kásta*.
- Schriftform, *n. (nyomd.) betűforma*.
- Schriftführer, *h. tollvivő, jegyző*.
- Schriftkasten, *h. 1) levélszekrény; 2) (nyomd.) betűszekrény*.
- Schriftlich, *írott, írásbeli, írás-; írva, írásban*; schriftliche Antwort, *írott válasz*; etwas schriftlich ablassen od. aufsetzen, *írásba tenni valamit, írásba föltenni valamit*; geben Sie mir dies schriftlich, *adja írásban*; schriftliche Abfassung, *írásba foglalás*.
- Schriftlichkeit, *n. írásbeliség*.
- Schriftmetall, *k. (nyomd.) betűércz*.
- Schriftstück, *k. irat; okirat; ügyirat*.
- Schriftwechsel, *h. levelezés*.
- Schriftwerk, *k. irodalmi mű*.
- Schriftzeichen, *k. (távirati) írásjel*.
- Schritt, *h. lépés*; die nöthigen Schritte thun, *megtenni a szükséges lépéseket*; Erzeugung und Verbrauch halten nicht gleichen Schritt, *termelés és fogyasztás nem tartanak egyenlő lépést egymással, termelés és fogyasztás nem haladnak egyenlően*; wir rathen Ihnen es nicht zu diesen äussersten Schritten kommen zu lassen, *tanácsol-*
- juk, ne engedje a dolgot a végletekre jutni*.
- Schrobel, *n. sűrű kárt, sűrű gerben*.
- Schrohobel, *h. nagyoló gyalu, taroló gyalu*.
- Schroff, *darabos, durva; darabosan, durván*; Jemanden schroff behandeln, *valakivel durván bánni*; die Baisse ist ziemlich schroff aufgetreten, *a csökkenés meglehetősen erővel lépett fel*.
- Schroffs, *keletindiai pénzváltó, pénzváltató*.
- Schroffage, *a keletindiai pénzváltóknak fizetett díj a megnyírbált vagy nagyon könnyű pénz kiválogatásáért*.
- Schröpfisen, *k. köpölyvas*.
- Schröpfen, *(a. m. prellen), megkopasztani, kizsebelni*.
- Schröpfkopf, *h. köpöly, köpölyöző*.
- Schröpfschnapper, *h. köpölyvas*.
- Schrot, *k. 1) dara; 2) sörét; 3) teljes súly, teljes súlyérték; Münze von gutem Schrot und Korn, jó súlyu és értékű érem; 4) ein Mann von altem Schrot und Korn, régi szabásu derék ember, régi világból való derék ember*.
- Schrotaxt, *n. Schrotbeil, k. topor*.
- Schrotbeutel, *h. sörétzacskó*.
- Schrotbüchse, *n. 1) sörétartó; 2) sörétpuska*.
- Schrote, *n. posztószél*.
- Schrotraisen, *k. vágóvéső*.
- Schrotflasche, *n. sörétpalack*.
- Schrothammer, *h. vágó kalapács*.
- Schrothobel, *h. nagyoló gyalu, taroló gyalu, l. Schrohobel*.
- Schrotleiter, *n. rakodó kocsolya (csuszatófa)*.
- Schrotmehl, *k. daralisz*.
- Schrotmeissel, *h. kovácsvéső*.
- Schrotmühle, *n. daráló*.
- Schrotsäge, *n. öreg fűrész, nagy fűrész*.
- Schrotscheere, *n. vágóólló*.
- Schrott, *k. teljsúly (a nemes ércz s vörösréz súlya együtt)*.
- Schrot und Korn, *súly és érték (érczpenznél)*.
- Schrotwaage, *n. szintező*.
- Schrubber, *h. surolókefe*.
- Schubfach, *k. fiók*.
- Schubfenster, *k. toló ablak*.
- Schubkarren, *h. taliga, tarogonca*.
- Schubkasten, *h. fiókos szekrény, kihúzó szekrény*.
- Schublade, *n. fiók, kihúzó fiók*; mit einer Schublade versehen, *fiókos*; geheime Schublade, *rejtett fiók*.
- Schubladenschrank, *h. fiókos szekrény*.
- Schubriegel, *h. tolózár, retesz*.
- Schubthür, *n. toló ajtó*.
- Schubthürrolle, *n. tolóajtógörgő*.
- Schuh, *h. 1) czipő, saru, topán*; einem etwas in die Schuhe schieben, *valamit nyakába hártani valakinek*; an der Armuth will Jeder die Schuhe wischen, *szegény embert az ág is huzza*; 2) *láb (mérték)*.
- Schuhblatt, *k. czipőlap, czipőbetét*.
- Schuhband, *k. czipőszalag*.
- Schuhbandl, *k. czipőfüző*.
- Schuhgarn, *k. czipészfonal*.
- Schuhgurte, *n. czipőpánt*.
- Schuhmacherwaare, *n. czipészáru*.
- Schuhladen, *h. czipőbolt*.
- Schuhleisten, *h. kaptafa, sámfá*.
- Schuhnagel, *h. czipőszeg*.
- Schuhpeeh, *k. vargaszurok*.
- Schuhstift, *h. czipőszeg*.
- Schuhriemen, *h. saruszíj*.
- Schuhschwärze, *n. vargafesték*.
- Schuhwaare, *n. czipőáru, czipészáru*.
- Schuhwichse, *n. csizmamáz, suviksz, fénymáz*.
- Schulbuch, *k. iskolakönyv, tankönyv*.
- Schuld, *n. 1) tartozás, adósság; schwebende Schuld, lebegő adósság; öffentliche*

Schuld, *államadósság*; ab-
lösbare Schuld, *törleszthe-
tő adósság*; ausgesetzte
Schuld, *elhalasztott adós-
ság*; liquide Schuld, *folyó-
sított adósság, világos adós-
ság*; streitige Schuld, *ké-
tes adósság, vitás adósság*;
Schulden machen, *adós-
ságot csinálni, magát adós-
ságra verni*; in Schulden
gerathen, *eladósodni, adós-
ságra esni*; mit Schulden
belasten, *eladósítani, adós-
sággal terhelni*; mit Schul-
den belastet, *eladósodott,
adósságtérhelt*; bis über
die Ohren in Schulden
stecken, *fülig adósnak len-
ni*; es haften auf dem Gu-
te viele Schulden, *sok
adósság fekszik a jószágon,
sok adósság terheli a jószá-
got*; seine Schuld auszah-
len, Schuld abtragen, sich
von Schulden frei ma-
chen, *adósságait kifizetni*;
für ungewisse Schulden
nimmt man auch Hafer-
stroh, *bizonytalan adós-
ságnak szalma a kamatja*;
2) ok; Einem etwas Schuld
geben, *valakit okolni, vá-
dolni v. hibáztatni (vala-
miért)*; verfehlte Unter-
nehmungen sind Schuld
an seinem Falle, *elhí-
bázott vállalkozások okozták
bukását*.

Schuldbetrag, *h. adóssági
összeg*.

Schuldbrief, *h. kötelező, kö-
telezvény, adóslévél*.

Schuldbuch, *k. adósok köny-
ve; adósságkönyv*.

Schulddocument, *k. adóssági
okirat*.

Schulden, *tarto.ni, adósnak
lenni*.

Schuldenbelastet, *adóssággal
terhelt*.

Schuldeneinziehung, *n.
adósság beszédése*.

Schuldenfrei, *adósságmentes,
tehermentes; tehermentes-
en*.

Schuldenlast, *n. adóssági
teher; teher; er unter-*

liegt seiner Schuldenlast,
agyon nyomja az adós ága.

Schuldenmacher, *h. adósság-
csináló*.

Schuldenmasse, *n. adóssági
összeg; csódtömeg*.

Schuldenrest, *h. adóssági
hátralék, maradéktartozás*.

Schuldenstand, *h. terhelő
állapot, szenvedő állapot,
adóssági állapot*.

Schulden tilgung, *n. adósság-
törlesztés*.

Schulden tilgungsfond, *h.
adósságtörlesztési alap*.

Schuldenwesen, *k. adóssági
ügy*.

Schuldforderung, *n. követel-
és, adóssággövetelés*.

Schuldgrund, *h. tartozási
alap*.

Schuldhaft, *n. személyes fog-
ság*.

Schuldherr, *h. hitelező*.

Schuldig, *adós; schuldig
sein, adósnak lenni, tarto-
zoni; ich bleibe Ihnen
schuldig, adósa maradok*;
die mir schuldige Summe,
*a nekem járó óss eg; ich
bin Ihnen viel Dank
schuldig, nagy hálaival
tartozom Önnek*.

Schuldigkeiten, *n. 1) tartozás;
2) kötelesség; seine Schul-
digen thun, kötelességé-
ben eljárni, kötelességét
megtenni v. teljesíteni*.

Schuldleute, *adósok*.

Schuldner, *h. adós; der
Haupt- oder Principal-
schuldner, főadós*.

Schuldpost, *n. Schuldpos-
ten, h. (kv.) tartozási
tétel*.

Schuldrest, *h. adóssági hát-
ralék, l. Schuldenrest*.

Schuldschein, *h. Schuldver-
schreibung, n. kötelező,
kötelezvény, adóslévél*.

Schuldsumme, *n. adóssági
összeg*.

Schuld titel, *h. tartozás jog-
címe*.

Schuldüberweisung, *n. adós-
ság átutalása*.

Schuldurkunde, *n. tartozási
okirat*.

Schulinspector, *h. tanfel-
ügyelő*.

Schulsparcasse, *n. iskolai
takarékpénztár*.

Schulze, *h. bíró*.

Schund, *h. alja, selejte va-
laminek*.

Schundig, *selejtes*.

Schuppe, *n. lapát*.

Schuppenfell, *k. mosómedve-
bőr*.

Schuppenpelz, *k. pikkelyes
prém bőr*.

Schur, *n. nyírás; kül. gyap-
junyírás; wir haben eine
ganze Schur gekauft, egész
nyírást vettünk*.

Schüreisen, *k. piszkavas*.

Schurfberechtigung, Schür-
fungsberechtigung, *n. (b.)
kutatósi jogosítvány*.

Schurfbewilligung, *n. (b.)
kutatósi engedély*.

Schürhaken, *h. szitóvas, pisz-
kavas*.

Schürschaufel, *n. szitólappát*.

Schürze, *n. kötény*.

Schurzfell, *k. bőrkötény*.

Schurz fleck, *k. berhe*.

Schurzändler, *h. Ausztriá-
ban oly házalók, kik ruhá-
zathoz tartozó cikkeket
árulnak*.

Schüssel, *n. tál*.

Schusser, *h. aprógolyó, ját-
szó golyó*.

Schussleiter, *n. rakodó kor-
csolya*.

Schussseide, *n. mejjékselyem*.

Schusswaffe, *n. löfegyver*.

Schustergarn, *k. cipészfo-
nal*.

Schusterkleister, *h. cipész-
csiriz*.

Schusterknief, *h. dikics,
talpkertő*.

Schusterladen, *h. vargabolt*.

Schusterleisten, *h. cipész-
kaptafa*.

Schusterwerkzeug, *k. cipész-
műszer*.

Schüttboden, *h. gabnapad-
lás, hombár*.

Schüttenstroh, *k. zsupszalma*.

Schüttkasten, *h. l. Schütt-
boden*.

Schutz, *h. 1) védelem; in
Schutz nehmen, védni,*

- védmezni; der gegenseitige Schutz des literarischen Eigentumsrechts, az írói tulajdonjog kölcsönös védelme; 2) (v.) névbecsülés; eine Tratte in Schutz nehmen, intézvényt névbecsülni.
- Schutzbrief, *h. halasztási engedély, haladéklevél.*
- Schütze, *h. vetélő.*
- Schützen, 1) védmezni; 2) (v.) névbecsülni.
- Schützenvogel, *h. vetélőhajtó (szövőgépek számára).*
- Schutzgitter, *k. védrács.*
- Schutzmarke, *n. iparvédjegy; áruvédjegy.*
- Schutzsteuer, *n. védelmi adó.*
- Schutzsystem, *k. védrendszér, védőrendszer.*
- Schutzverein, *h. védegyelet, kül. iparvédegyelet.*
- Schutzvorkehrung, *n. óvóintézkedés.*
- Schutzvorrichtung, *n. védkészülék.*
- Schutzzoll, *h. védvám.*
- Schützzollsystem, *k. védvámrendszer.*
- Schutzzolltarif, *h. védvám-díjsabály.*
- Schwach, *gyenge; die Nachfrage ist schwächer geworden, a kereslet (keresés) lanyhább lett, a kereslet gyöngült; schwach besuchte Messe, gyéren látogatott vásár; unsere Vorräthe sind in diesem Augenblicke sehr schwach, készletünk e pillanatban igen csekély; der Talg ist schwach begehrt, a faggyut alig keresik.*
- Schwade, *n. kasza.*
- Schwaden, *h. Schwadengrütze, n. harmatkása.*
- Schwamm, *h. 1) gomba; 2) szivacs, spongya; kül. nedvesítő szivacs (bankjegyek számolásánál az újjak nedvesítésére); 3) tapló.*
- Schwanenfeder, *n. hattyutoll.*
- Schwanenhals, *h. 1) rókafogó; 2) derekvas (kocsikon).*
- Schwanenkiel, *h. hattyutoll-szár.*
- Schwängel, *h. harangütő.*
- Schwanken, *ingadozni; die Preise schwanken, az árak ingadoznak; schwankende Lage des Handels, a kereskedelem ingadozó helyzete; die Börse beobachtet eine schwankende Haltung, a börze magatartása ingadozó.*
- Schwankung, *n. ingadozás; Schwankung der Course, az árfolyamok ingadozása.*
- Schwänzelpennig, *h. sáp; Schwänzelpennige machen, sápot kapni.*
- Schwarte, *n. 1) bőrke; 2) széldeszka.*
- Schwarzenbrett, *k. széldeszka.*
- Schwarzwurst, *n. tüütüs.*
- Schwartling, *h. széldeszka.*
- Schwarz, *fekete; er ist ganz schwarz, minden pénzéből kifogyott.*
- Schwarzbäcker, *h. (rozskenyeret sütő) pék.*
- Schwarzblech, *k. feketepélh, raspléh, vasbádog.*
- Schwarzdornholz, *k. kökényfa.*
- Schwarzballen, *h. (nyomd.) feketítő lapda.*
- Schwarze, *n. feketítő; nyomdafesték.*
- Schwärzer, *csempészni.*
- Schwarzer, *h. csempész.*
- Schwarzkohle, *n. köszén.*
- Schwarzwälder Uhren, *schwarzwalddi órák.*
- Schwarzwurzel, *n. nádalytő.*
- Schwarzwild, *k. vad disznó.*
- Schwebend, *függő, el nem intézett, lebegő; schwebender Rechtsstreit, függőben levő per; schwebende Statsschuld, függő államadósság; schwebende Post, függő tétel; schwebend lassen, függőben hagyni.*
- Schwefel, *h. kén, kenkő.*
- Schwefelbalsam, *h. kénbalzsam.*
- Schwefelblüthe, *n. kénvirág, hüdöskő virág.*
- Schwefelein Schlag, *h. kéngyertya.*
- Schwefelfaden, *h. kénes fonal, kénfonal.*
- Schwefelhölzchen, *k. kénes gyufa, kénes gyújtó.*
- Schwefelpaste, *n. kénlenyomat.*
- Schwefelpräparate, *kénkészítmények.*
- Schwefelsäure, *n. kénsav.*
- Schwefelzink, *h. kénzink.*
- Schwein, *k. disznó, sertés; ein junges Schwein, süldő.*
- Schweineborste, *n. söрте, disznó söрте.*
- Schweinefleisch, *k. disznóhús, sertés-hús.*
- Schweineschmalz, *k. olvasztott disznózsír.*
- Schweinfett, *k. disznózsír.*
- Schweinfleisch, *k. disznóhús.*
- Schweinhändler, *h. disznókereskedő.*
- Schweinmarkt, *h. disznópiacz; disznóvásár.*
- Schweinzahn, *h. agyár.*
- Schweiss, *h. izzadság, veríték; er hat sein Vermögen mit sauerem Schweisse erworben, véres verítékek kereste vagyonát; das wird viel Schweiss kosten, ez sok fáradtságba fog kerülni, ez sok munkába fog kerülni.*
- Schweizerei, *n. tejgazdaság.*
- Schweizer Käse, *n. svájczí sajt.*
- Schwelle, *n. 1) küszöb; küszöbfa; (vu.) ászok, talpfa.*
- Schwenkbecken, *h. öblítő medencze.*
- Schwenkbürste, *n. mosó kefe.*
- Schwer, *nehéz; nehezen; der Ballen ist 40 kg schwer, a csomó 40 kilogrammot nyom; das Fünfrankensteinstück wird zu 25 g schwer ausgeprägt, az ötfrankos darab 25 gramm súlyban veretik; mit schweren Kosten erlangen, nagy költséggel jutni valamihez; schwerer Verlust, súlyos veszteség; schwere Zeiten, nehéz idők; schwere Papiere, (br.) nehéz papírok (a parin felül magasan*

- álló papírok*); schwerwiegende Gründe, *nagy nyomatékú érvek*; es ist mir schwer gefallen die Papiere anzubringen, *nehezen v. bajosan lehetett a papírokat elhelyeznem*; es hielt schwer das Geld aufzutreiben, *nehéz volt a pénzt összeszerezni*.
- Schwere, *n. nehézség, súly*.
 Schwergewicht, *k. nagy súly*.
 Schwerlich, *nehezen, bajjal*; es wird schwerlich etwas daraus werden, *nehezen lesz belőle valami*.
- Schwerspath, *h. súlypát*.
 Schwert, *k. kard*.
 Schwertfegerarbeit, *n. kardgyártó-munka, kardmivestmunka*.
- Schwertgefäß, *k. Schwertgriff, h. kardmarkolat*.
- Schwierig, *nehéz, bajjal járó, bajos*; *nehezen, bajjal*; schwieriges Unternehmen, *bajjal járó vállalat*; wir wollen in diesem Punkte nicht allzu schwierig sein, *nem akarunk ebben a kérdésben nagyon akadékoskodni*.
- Schwierigkeit, *n. nehézség, baj*; Schwierigkeiten machen, *nehézségeket tenni, akadékoskodni*; die Sache hat grosse Schwierigkeiten, *igen bajos a dolog*; die Sache hat keine Schwierigkeit, *semmi nehézség sincs a dologban*.
- Schwimmgürtel, *h. uszóöv*.
 Schwimring, *h. uszógyűrű*.
 Schwimmend, *uszó*; schwimmende Ladung, *vízen levő rakomány*; 100 Ballen schwimmend sind zu 20 Gulden verkauft worden, *100 csomót 20 forintjával adtak el vízen*.
- Schwimmkleid, *k. uszóruha*.
 Schwindel, *h., Schwindelei, n. hűtetés, szédülés, ámitás*; das ist reiner Schwindel, das ist nichts als Schwindel, *ez merő szédülés, ez csupa szemfényvesztetés*; dies scheint auf Schwin-
- del angelegt zu sein, *ez csak világszalás akar lenni*; das Unternehmen sieht einer Schwindelei ähnlich, *ez a vállalat mintha szédülés volna*.
- Schwindelgeschäft, *k. szédülő ügyet, szédülő üzlet*.
 Schwindelhaft, *szédítő*: die Actien haben eine schwindelhafte Höhe erreicht, *a részvények ára szédítő magasságra emelkedett*.
- Schwindelkorn, *k. koriándrommag*.
 Schwindelperiode, *n. szédülés kora*; wir leben in einer Schwindelperiode, *szédülés korszakában élünk, szédülő korban élünk*.
- Schwindler, *h. szélhámos, szédülő, világszaló*.
 Schwindlerei, *n. szédülés, világszalás*.
 Schwinden, *eltűnni, elenyészni*; eine Forderung schwinden lassen, *követelésről lemondani*.
- Schwören, *esküdni, esküt tenni*.
 Schwur, *h. eskü, hit*; einen Schwur ablegen od. leisten, *esküt v. hitet tenni*.
 Schwurgericht, *k. esküdt-szék*.
- Selavenhandel, *h. rabszolga-kereskedés*.
 Sconto, *k. leszámolás, leszámtolás, l. Disconto*.
 Scontriren, *(kv.) összeegyeztetni, összehasonlítani (valamely könyv tételeit más könyvvel, vagy a tényleges készletet [áru, pénz] a könyvekben kimutatott mennyiséggel)*.
- Scontro, *h. (kv.) előjegyzési könyv, első feljegyzési könyv*.
 Corso, *(olasz), váltólejárata*.
 Scorzonenwurzel, *n. nádalytő*.
 Serips, *(ángol), igérvény, ideiglenes jegy (még teljesben nem fizetett értékpapírokról)*.
 Serupel, *h. terecs (gyógy-*
- szertárakban használt mérték = 0.0014 kilogr.)*.
 Scrutator, *h. szávaatszédő*.
 Scrutinalverfahren, *k. (kárbiztosításnál), tárgyalási eljárás*.
- Scudo, *scudo (olasz pénz)*.
 Seamile, *tengeri mértföld (= 1854 méter)*.
 Sebeste, *n. boróka*.
 Sechser, *h. hatos, tizkrajczáros, tizes*.
 Seckel, *k. erszény, zacskó*.
 Seckeln, *zsebelni*.
 Secondwechsel, *h. (v.) másodváltó*.
 Secours, *h. segítség, gyámoltás*.
 Secretär, *h. 1) titkár; 2) írószekrény*.
 Secretariat, *n. titkárság, titkári hivatal*.
 Sect, *h. aszúbor (kül. spanyol)*.
 Sectionschef, *h. osztályfőnök*.
 Sectionsrath, *h. osztálytanácsos*.
 Secunda, *másod*; der Wechsel ist in Prima und Secunda gezogen, *a váltó első és másod példányban állított ki*; die Secunda eines Wechsels, *másodváltó, másodlat*.
 Secundaqualität, *n. másodminőségű (áru)*.
 Secundärbahn, *n. (vu.) másodrendű vasut*.
 Secundärlinie, *n. (vu.) másodrendű vonal*.
 Secundawechsel, *h. (v.) másodváltó, másodlat*.
 Securität, *n. 1) biztosság; 2) biztostlott kötvény*.
 Sederband, *h. (kk.) tizenhatodtrét kötet*.
 Sederformat, *k. (kk.) tizenhatodtrét = 32 lapos ív*.
 See, *n. tenger*; hohe See, *nyílt tenger, sük tenger*; tiefe See, *apály*; volle See, *dagály*; in die See gehen, *in die See stechen*, *tengerre szállani, tengerre ereszkedni*; zur See befördern, *tengeren továbbítani*; die See halten, *tengert kiállani, tenger-*

<p>állónak lenni (pl. bor); es war voraus zu sehen, dass der Wein nicht See halten könne, előrelátható volt, hogy a bor nem állja ki a tengert.</p> <p>Sealge, n. tengeri moszat.</p> <p>Seassecurance, n. (bizt.) tengeri biztosítás.</p> <p>Seebaum, h. révsorompó.</p> <p>Seebehörde, n. tengeri hatóság, tengerészeti hatóság.</p> <p>Seebeschädigt, (bizt.) hajókárszenvedett.</p> <p>Seeblumenwurzeln, n. viziliumgyökér.</p> <p>Seebrief, h. (haj.) tengeri útlevel, hajóútlevel.</p> <p>Seeconnaissance, k. (tengeri) hajós elismervény.</p> <p>Seedampfer, h. Seedampfschiff, k. tengeri gőzhajó.</p> <p>Seedienst, h. (haj.) tengeri szolgálat, tengerész-szolgalat.</p> <p>Seefahrt, n. tengeri utazás; Seefahrt treiben, tengert jární.</p> <p>Seefahrer, h. tengeri utazó; tengeri hajós.</p> <p>Seefest, tengerálló; seefestes Schiff, tengerre alkalmas hajó; seefeste Waare, tengerálló áru.</p> <p>Seefisch, h. tengeri hal.</p> <p>Seefrachtbrief, h. tengeri fuvarlevél.</p> <p>Seefund, h. partra vetett holmi; partvetődék.</p> <p>Seegebrauch, h. tengerészeti szokás.</p> <p>Seegefahrt, n. (bizt.) tengeri koczkázat.</p> <p>Seegeschäfte, tengeri ügyletek.</p> <p>Seegrass, k. 1) tengeri fű; 2) hínár.</p> <p>Seegraspolster, h. hínárpárna.</p> <p>Seehafen, h. (haj.) tengeri kikötő.</p> <p>Seehaltend, tengerálló, l. Seefest.</p> <p>Seehandel, h. tengeri kereskedelem.</p> <p>Seehandelsrecht, k. tengerészeti jog.</p> <p>Seehund, h. foka.</p>	<p>Seehundsfell, k. fókabőr.</p> <p>Seekarte, n. tengeri térkép.</p> <p>Seekrebs, h. tengeri rák.</p> <p>Seekunde, n. tengerisme.</p> <p>Seeküste, n. tengerpart.</p> <p>Seelenverkäufer, h. (haj.) ladik, lélekvesztő.</p> <p>Seeleute, hajósnép.</p> <p>Seemacht, n. tengeri hatalom.</p> <p>Seemann, h. hajós, tengerész, matróz.</p> <p>Seemannsbrauch, h. tengerészeti szokás.</p> <p>Seemannschaft, n. hajósnép, hajólegéngség.</p> <p>Seemannsordnung, n. (haj.) matrózok rendszabálya, hajórendszabály.</p> <p>Seemeile, n. tengeri mérföld (= 1854 méter).</p> <p>Seeotter, h. vidra; vidrabőr.</p> <p>Seeplatz, h. tengeri piac.</p> <p>Seepass, h. tengeri útlevel.</p> <p>Seepostdienst, h. tengeri postaszolgálat.</p> <p>Seeprotest, h. (bizt.) (tengeri) káróvás.</p> <p>Seequarantaine, n. tengeri vesztglő.</p> <p>Seeräuberei, n. kalózkodás.</p> <p>Seerecht, k. tengerjog.</p> <p>Seereise, n. tengeri utazás.</p> <p>Seesalz, k. tengeri só.</p> <p>Seeschaden, h. (bizt.) hajókár; Seeschaden erleiden, hajókárt szenvedni, károsodni; Berechnung des Seeschadens, hajókár kiszámítása.</p> <p>Seeschiff, k. tengeri hajó.</p> <p>Seeschnecke, n. tengericsiga.</p> <p>Seeschule, n. hajóiskola.</p> <p>Seespinne, n. tengeri pók, olótlán rák.</p> <p>Seesprache, n. hajósnyelv.</p> <p>Seesturm, h. tengeri vihar, tengervész.</p> <p>Seesturz, h. tengeresedék (ami vihar alkalmával a fedélzetről a tengerbe esik).</p> <p>Seetang, h. tengeri hínár, tengeri moszat.</p> <p>Seetransport, h. tengeri szállítás, tengeren továbbítás.</p> <p>Seetransportvertrag, h. szerződéstengeren továbbításra.</p>	<p>Seetrift, n. tengerhányadék.</p> <p>Seetriftige Güter, (haj.) tengerhánytárgy holmik.</p> <p>Seetüchtig, l. Seefest.</p> <p>Seeunfall, h. (bizt.) tengeri baleset.</p> <p>Seeverkehr, h. tengeri forgalom.</p> <p>Seeversicherung, n. tengeri biztosítás.</p> <p>Seevolk, k. hajósnép.</p> <p>Seewärts, tenger felé; tenger felől; seewärts angekommene Güter, tenger felől jövő áruk.</p> <p>Seewasser, k. tengervíz; durch Seewasser beschädigte Waaren, tenger vízzel rongálta áruk.</p> <p>Seewechsel, h. tengeri váltó, l. Respondentia.</p> <p>Seeweg, h. tengeri út; auf dem Seewege, tengeri úton, tengeren; den Seeweg nehmen, tengeri útat választani.</p> <p>Seewesen, k. tengerész.</p> <p>Seewurf, h. tengerbe dobott áru (ami a hajós vesztély esetén a tengerbe dob).</p> <p>Seezeichen, k. (haj.) tengeri jelzés.</p> <p>Segel, k. vitorla; unter Segel gehen, elvitorlázni; mit vollen Segeln fahren, dagadozó vitorlával hajózni; teljes erővel haladni; die Segel streichen, a vitorlákat leereszteni, a vitorlákat bevonni; beadni a derekát, megadni magát.</p> <p>Segelbaum, h. (haj.) orfa, vitorlaifa, árbocza.</p> <p>Segelfertig, (haj.) indulásra kész; das Schiff macht sich segelfertig, a hajó indulni készül.</p> <p>Segelgarn, k. vitorlafonal.</p> <p>Segelleinwand, n. vitorlavámszon.</p> <p>Segeln, vitorlázni, hajózni; unter ungarischer Flagge segeln, magyar lobogó alatt hajózni.</p> <p>Segelnadel, n. vitorlatű (vitorlakészítésnél használt tű, dura varrótü).</p> <p>Segelnd, vitorlázó; gut se-</p>
--	--	--

gelndes Schiff, jól járó hajó.	filirte od. moulirte Seide, szálselyem.	Seidenzucht, n. selyemtenyésztés.
Segelschiff, k. (haj.) vitorlás hajó.	Seidel, k. meszely.	Seife, n. szappan.
Segelstange, n. vitorlafa, vitorlarúd.	Seidelbastbeere, n. farkasboroszlán bogyója.	Seifenerde, n. kallóföld, szalonnakő.
Segeltuch, k. vitorlavászon.	Seidelweise, meszelyenként.	Seifenextract, h. szappankivonat.
Segeltuchwaare, n. vitorlavászonáru.	Seiden-, selyem, selyemből való.	Seifenkugel, n. szappangolyó.
Segge, n. sás (fonóanyag).	Seidenabfalle, selyemhulladék.	Seifenlauge, n. szappanlug.
Segler, h. 1) vitorlás hajó; 2) vitorlás hajós.	Seidenbau, h. selyemtenyésztés.	Seifenpulver, k. szappanpor.
Sehen, nézni, látni; sehen lassen, mutatni, mutogatni; sich sehen lassen, magát mutatgatni, magát jótogatni; er sieht nur auf seinen Vortheil, csak saját hasznát nézi; ich sehe mehr auf die Qualität, als auf den Preis, inkább a minőséget tekintem, mint az árt; ja nagyobb súlyt fektetek a minőségre, mint az árra; seine Fabrikate können sich sehen lassen, az ő készítményei mutathatják magukat, gyártmányait érdemes megnézni; sehen Sie einen höheren Preis zu bedingen, iparkodják magasabb árt kieszközölni; Einem auf die Finger sehen, valakit szemmel tartani; man muss ihm manches durch die Finger sehen, sokat el kell nézni neki; etwas gern sehen, szívesen látni, valamben gyönyörködni.	Seidenbaumwolle, n. selyempamut.	Seifensiederasche, n. szappanfőző hamu.
Sehen, k. látás, nézés; das Sehen kostet nichts, a megnézés nem kerül pénzbe.	Seidencocons, selyemgubók.	Seifensiederei, n. 1) szappanfőzés, szappanosság; 2) szappanos műhely, szappanfőző.
Sehenswerth, sehenswertig, megtekintésre érdemes.	Seidenfabrik, n. selyemgyár.	Seifenstein, h. szappankő.
Sehenswürdigkeit, n. látni való, megnézni való.	Seidenfaden, h. selyemszál, selyemfonal.	Seifensurrogat, k. szappanpótló.
Sehne, n. húr.	Seidenfärberei, n. selyemfestés.	Seifentafel, n. szappantábla.
Sehr, igen, nagyon; so sehr als möglich, a mennyire csak lehet; dieser Preis ist sehr annehmbar, ez az ár igen is elfogadható.	Seidenfranse, n. selyemrojt.	Seihe, n., Seiher, h. szűrőedény.
Sei, kínai gabonamérték = 122/43 l.	Seidengallete, n. selyemgubó.	Seihetrichter, h. szűrő.
Seide, n. selyem; rohe Seide, nyers selyem; verarbeitete Seide, feldolgozott selyem;	Seidengewebe, k. selyemszövet.	Seihetuch, k. szűrőruha.
	Seidenhandel, h. Seidenhandlung, n. selyemkereskedés.	Seil, k. kötel, pányva; Seil und Treil, (haj.) vitorlakészlet.
	Seidenhändler, h. selyemkereskedő.	Seilbahn, n. kötélpálya; sikló.
	Seidenhut, k. selyemkalap.	Seilerarbeit, n. kötélgyártómunka.
	Seidenmanufactur, n. 1) selyemkémzű; 2) selyemkémgyár.	Seilerei, n. kötélverés; kötélverő-műhely.
	Seidenmarkt, h. selyempiac.	Seilerwaare, n. kötélverőáru, kötélárú.
	Seidenpapier, k. selyempapír.	Seilrampe, n. sikló, hegypálya.
	Seidenquaste, n. selyembojt.	Seilungstriel, k. (haj.) alatt-ság.
	Seidenraupe, n. selyembovesgár.	Seilschiffahrt, n. (haj.) kötéltelhajózás.
	Seidenspinnerei, n. 1) selyemszövés; 2) selyemszövőgyár.	Seilweide, n. kecskefűz.
	Seidenstickerei, n. selyemhímzés, selyemhímvarrás.	Seilwerk, k. kötélet, kötélverő áruk.
	Seidenstoff, h. selyemkelme, selyemszövet; façonirter od. gemusterter Seidenstoff, mintázott selyem; geköppter Seidenstoff, fonalgós selyemkelme; glatter Seidenstoff, sima selyem.	Seite, n. oldal; (kv.) lap; von allen Seiten, minden oldalról, minden felől; nach allen Seiten hin, mindenfelé; bei Seite legen, félre tenni; bei Seite lassen, mellőzni; etwas auf die Seite bringen, (alattomban) félretenni valamit; die besten Empfehlungen stehen ihm zur Seite, a legjobb ajánlatok állanak rendelkezésére; die
	Seidenwaare, n. selyemáru.	
	Seidenweberei, n. selyemszövés.	
	Seidenwurmei, k. selyemröpete, selyembogártójas.	
	Seidenwurm-puppe, n. selyemgubó.	

<p>rechte Seite eines Tuchs, <i>posztó színe</i> (<i>ellentéte</i> : Kehrseite = <i>fonákja</i>) ; Seite an sich, <i>egy tétele oldal</i>.</p> <p>Seitel, <i>k. meszely, l. Seidel</i>.</p> <p>Seitenvertrag, <i>h.</i>, Seitensumme, <i>n. (kv.) lapösztet, lapösszeg</i></p> <p>Seitenzahl, <i>n. lapszám, lapok száma</i>.</p> <p>Sekundärbahn, <i>n. (vu.) másodrendű vasut, helyi vasut</i>.</p> <p>Sekuritäten, <i>elsőbségi részvények</i>.</p> <p>Sekuritátsprotest, <i>h. biztosító óvás</i>.</p> <p>Seladongrün, <i>tengerzöld</i>.</p> <p>Selbände, <i>k. posztószél</i>.</p> <p>Selbst, <i>maga</i>; er ist die Ehrlichkeit selbst, <i>maga a becsületesség, megtestestült becsületesség</i>.</p> <p>Selbstanzeige, <i>n. (kk.) önismeretetés</i>.</p> <p>Selbstassecuranz, <i>n. (bizt.) önbiztosítás</i>.</p> <p>Selbstbesteuerung, <i>n. önmegadóztatás</i>.</p> <p>Selbstbestimmung, <i>n. önelhatározás</i>.</p> <p>Selbstbetrieb, <i>h. önkezelés</i>.</p> <p>Selbstbetrug, <i>h. önámítás</i>.</p> <p>Selbstbetzündlich, <i>magától gyúló</i>.</p> <p>Selbstentzündung, <i>n. (bizt.) öngyuladás</i>.</p> <p>Selbsthilfe, <i>n. önségély</i>.</p> <p>Selbsthilfscassa, <i>n. önségélyző pénztárgylet</i>.</p> <p>Selbsthilfsgenossenschaft, <i>n. önségélyző szövetezet</i>.</p> <p>Selbsthilfsvolksbank, <i>n. önségítő népbank</i>.</p> <p>Selbstkäufer, <i>h. magának vevő</i>.</p> <p>Selbstkosten, <i>önköltéség, saját költéség</i>.</p> <p>Selbstkostenpreis, <i>h. beszerzési ár, önköltéségi ár</i>.</p> <p>Selbstschuldner, <i>h. önkötelezettségi adós</i>.</p> <p>Selbstspinnstuhl, <i>h. önműködő szövőszék</i>.</p> <p>Selbstständig, <i>önálló; önállóan</i>; das Geschäft selbstständig betreiben, <i>az üzletet önállóan vezetni</i>; sich</p>	<p>selbstständig machen, <i>önállóvá tenni magát, magát önállóítani</i>.</p> <p>Selbstverkäufer, <i>h. (szállítátsnál) eladó (saját számlájára)</i>.</p> <p>Selbstverlag, <i>h. (kk.) saját kiadás</i>.</p> <p>Selcher, <i>h. hentes</i>.</p> <p>Selchwaare, <i>n. hentesáru, kolbász-áru (füstölt hús stb.)</i>.</p> <p>Selfactor, <i>h. önműködő (szövőszék)</i>.</p> <p>Sellerie, <i>n. zeller</i>.</p> <p>Selterwasser, <i>k. szeltermvíz</i>.</p> <p>Semester, <i>k. félév</i>.</p> <p>Semesterweise, <i>félévenként</i>.</p> <p>Semestralabrechnung, <i>n. félévi leszámolás</i>.</p> <p>Semestralabschluss, <i>k. (kv.) félévi zárlat</i>.</p> <p>Semestralausweis, <i>h. félévi kimutatás</i>.</p> <p>Semestralbilanz, <i>n. (kv.) félévi mérleg</i>.</p> <p>Semestraliter, <i>félévenként</i>.</p> <p>Semestralrechnung, <i>n. félévi számadás</i>.</p> <p>Semilor, <i>k. vörösréz, arany-más</i>.</p> <p>Semmel, <i>n. zsemlye</i>; es geht, wie warme Semmel, <i>kapós, mint a friss zsemlye</i>.</p> <p>Semmelmehl, <i>k. zsemlyeliszt</i>.</p> <p>Semolina, <i>szemolina (dara-féle buzából)</i>.</p> <p>Sendbote, <i>h. küldött, követ</i>.</p> <p>Senden, <i>küldeni</i>; senden Sie mir davon ein Muster, <i>küldjön belőle mustert</i>.</p> <p>Sender, <i>h. küldő</i>.</p> <p>Sendschreiben, <i>k. körlevél</i>.</p> <p>Sendung, <i>n. küldemény</i>; Sendung gegen Nachnahme, <i>utánvételes küldemény</i>; unbestellbare Sendung, <i>kézbesíthetlen küldemény</i>.</p> <p>Senegawurzel, <i>n. szenegagyökér</i>.</p> <p>Senesblätter, <i>szennalevelek</i>.</p> <p>Senf, <i>h. mustár</i>.</p> <p>Senfblatt, <i>k. mustárlap</i>.</p> <p>Senfgurke, <i>n. mustáros ugor-ka</i>.</p> <p>Senfhändler, <i>h. mustárárus</i>.</p>	<p>Senfmehl, <i>k. mustárliszt</i>.</p> <p>Senfmühle, <i>n. mustárdaráló</i>.</p> <p>Senföl, <i>k. mustárolaj</i>.</p> <p>Senfpapier, <i>k. mustárlap, mustárpapír (papiros kaukcsukoldat által odaragasztott mustárpapírral)</i>.</p> <p>Senfpflaster, <i>h. mustártapasz</i>.</p> <p>Senfpulver, <i>k. mustárpor</i>.</p> <p>Senfsamen, <i>h. mustármag</i>.</p> <p>Senior, <i>idősebb, idősb</i>; Herr Lutzenbacher senior, <i>idősb Lutzenbacher úr</i>; er ist der Senior des Hauses, <i>ő a ház seniora, ő a ház korfőnöke</i>.</p> <p>Senkblei, <i>k. (haj.) piom, mérőn</i>.</p> <p>Senkel, <i>h. fűző</i>.</p> <p>Senkelmacher, <i>h. fűzőcsináló</i>.</p> <p>Senkelnadel, <i>n. Senkelstift, h. fűzőtü</i>.</p> <p>Senkgarn, <i>k. varsa</i>.</p> <p>Senkreuse, <i>n. vejész (háló-nem)</i>.</p> <p>Sensil, <i>h. alkuszt</i>.</p> <p>Sensalgebühr, <i>Sensarie, n. alkuszdíj</i>.</p> <p>Sensation, <i>n. feltűnés</i>; die Sache hat grosse Sensation gemacht, <i>a dolog nagy feltűnést okozott</i>.</p> <p>Sense, <i>n. kasza</i>.</p> <p>Sensenbaum, <i>h. kaszanyél</i>.</p> <p>Sensenklinge, <i>n. kaszavas</i>.</p> <p>Sensenstein, <i>h. kaszakő, fenkő</i>.</p> <p>Sensenstiel, <i>h. kaszanyél</i>.</p> <p>Sensenstreiche, <i>n. kaszafenő</i>.</p> <p>Sentenz, <i>n. ítélet</i>.</p> <p>Separat, <i>külön</i>; die laufenden Stückzinsen sind von dem Beziehenden separat zu vergüten, <i>az átverő kötelest az értékpapírok folyó kamatait külön megtéríteni</i>.</p> <p>Separatabdruck, <i>Separatabzug, h. (kk.) külön lenyomat</i>.</p> <p>Separatausgabe, <i>n. (kk.) külön kiadás</i>.</p> <p>Separatbezüge, <i>külön illetemények</i>.</p> <p>Separatconto, <i>h. mellékszám-ka</i>.</p> <p>Separation, <i>n. elkülönítés</i>;</p>
--	---	---

Separation des Vermögens, *vagyonekülönítés.*

Separationsberechtigte, *(csőd) elkülönítésre jogosítottak.*

Separatrain, *h. (vu.) különvonat.*

Separatvertrag, *h. külön szerződés.*

Separatvotum, *k. külön vélemény.*

Separatzug, *h. (vu.) különvonat.*

Separiren, *elkülöníteni, különválasztani; sich separiren, elválni; die Herren W. und C. haben sich wieder separirt, W. és C. urak ismét elváltak.*

Sepia, *n. 1) szépia (tintaféreg); 2) szépiacsont, szépiacsontpor.*

Sequester, *h. zárlat, bírói zár; etwas mit Sequester belegen, (bírói) zár alá tenni valamit, lefoglalni; den Sequester aufheben, bírói zárt megszüntetni, bírói zár alá feloldani.*

Sequestration, *n. lefoglalás, zár alá vétel v. tétel.*

Sequestrationsbescheid, *h. (tk.) zárlati végzés.*

Sequestrationswerber, *h. zárkérő.*

Sequestator, *h. zárgondnok.*

Sequestriren, *zár alá tenni v. venni, lefoglalni.*

Sequestrirung, *n. l. Sequestration.*

Serge, *n. szerzs (fonalgó vagy mustrás szőtt áru).*

Serie, *n. sor, sorozat; das Anlehen zerfällt in 40 gleiche Serien, jede zu 100 Obligationen, a kölesön 40 egyenlő sorozatból áll, mindenkiben 100—100 kötelezvény.*

Serienloos, *k. sorozati sorsjegy.*

Seriennummer, *n. sorszám, sorozatszám.*

Serienweise, *sorozatonként.*

Serienziehung, *n. (sorsolás) sorozathúzás.*

Seron, *h. börzsák (Indiában nyers marhabőrből készült*

borítékok indigo, dohány, gyapot stb. csomagolására).

Serpentin, *Serpentinstein, h. szerpentinkő, kigyókö.*

Serpentinsteinwaare, *n. kigyóköáru.*

Serpillum, *k. vadcsombor.*

Servante, *n. polcz.*

Servelatwurst, *n. agyas kolbász.*

Service, *k. teríték.*

Serviette, *n. asztalkendő.*

Servitut, *k. szolgalom.*

Servitutenablösung, *n. szolgálmányok megváltása.*

Servitutsrecht, *k. szolgalmi jog.*

Sesam, *h. Sesamkraut, k. zezám, zezámfü.*

Sesamöl, *k. zezámolaj.*

Sesamsame, *h. zezámmag.*

Seselsame, *h. gurgulyanag, zezelmag (zsináros bordamag).*

Sessel, *h. szék.*

Sesselüberzug, *h. székhuzat, székbéhusat.*

Sesshaft, *megtelepedett; sich sesshaft machen od. niederlassen, letelepedni, megtelepedni.*

Session, *n. 1) telek; 2) ülés; ülésszak.*

Setzbrett, *h. (nyomd.) szedődeszka.*

Setzen, *tenni; setzen Sie es auf Rechnung, tegye számadásba; bei Seite setzen, félre tenni; ins Licht setzen, ins Klare setzen, tisztába hozni; auf das Spiel setzen, kockára tenni, kockázatni; zum Pfande setzen, zálogba tenni, elzálogosítani; in den Stand setzen, lehetővé tenni; ausser Stand setzen, lehetlenné tenni; ins Werk setzen, foganatosítani; in Bewegung setzen, megindítani; in Unkosten setzen, költségbe venni.*

Setzer, *h. (nyomd.) szedő, betűszedő.*

Setzling, *h. facsemete, ültetvény, bujtó ág.*

Setzmeissel, *h. kovácsvéső.*

Setzwaage, *n. szintező.*

Sextant, *h. hatodlő.*

Shawl, *n. sál.*

Shawlstuch, *k. sálkendő.*

Sherry, *h. sherrybor.*

Shilling, *h. shilling, angol pénz = 50 kr.*

Shirting, *shirting, sirtingvászon.*

Shoddy, *shoddygyapju, ronggyapju (széttépett gyapju, rongyokból készített gyapju).*

Shoddygarn, *k. gyapjufonal (rongy gyapjuból).*

Schroffage, *keletindiai kereskedelemben az amerikai, mexicói stb. dollároknak rupiákká kicseréléseért fizetett díj.*

Shuddywolle, *n. ronggyapju l. Shoddy.*

Siccativ, *k. szárítószer.*

Siccativfarbe, *n. (gyorsan) szikkadó festék.*

Sichel, *n. sarló.*

Sichelklee, *h. sárkelep, csigacső.*

Sichelstein, *h. sarlókö.*

Sicher, *biztos; biztosan; auf etwas sicher rechnen, valamit biztosra venni, valamire biztosan számítani; sicher stellen, biztosítani; sichere Papiere, biztos papírok; ich weiss es von sicherer Hand, biztos helyről tudom; man hat Mühe sein Geld sicher anzulegen, bajos a pénzt biztosan elhelyezni.*

Sichergestellt, *biztosított.*

Sicherheit, *n. biztosság; biztosíték; Sicherheit geben, leisten od. stellen, biztosítéket nyújtani, biztosítani; die bestellte Sicherheit zurückgeben, a letett óvadéket v. biztosítéket visszaadni; mit Sicherheit auf etwas rechnen, biztosan számítani valamire.*

Sicherheitsbürge, *h. biztossági kezes, jótálló.*

Sicherheitsfond, *h. biztossági alap, biztossági alap.*

Sicherheitsladen, *h. mentő boltábla (vastábla boltok számára).*

Sicherheitslampe, n. (b.) mentőlámpa.	Siebholz, k. szitafa.	Signalisirung, n. jelzés, jel- adás.
Sicherheitsleistung, n. bizo- sítókádás, biztosítás.	Siebmacher, h. szitás; ros- tás.	Signallampe, Signallaterne, n. jelző lámpa.
Sicherheitsmassregel, n. bá- torsági v. biztossági rend- szabály.	Siebmacherarbeit, n. szitás- munka.	Signalleine, n. jelző zsineg.
Sicherheitsnadel, h. mentőtű.	Siebmacherwaare, n. szita- kötő-áru, szitás-áru.	Signalmittel, k. (vu.) jelző- eszköz.
Sicherheitsprotest, h. bizto- sítási óvás.	Siebmehl, k. szitált liszt.	Signalordnung, n. jelzési utasítás.
Sicherheitsrücksichten, biz- tossági tekintetek.	Siebreif, h. szitaabroncs.	Signalpfeife, n. (vu.) jelző- sip.
Sicherheits Schloss, k. bizto- sító zár.	Siebtuch, k. szitászövet.	Signalscheibe, n. (vu.) jelző tárcsa, jelző korong.
Sicherheits signal, k. (vu.) biztossági jel.	Siebvorrichtung, n. szitáló készülék.	Signalvorrichtung, n. jelző készülék.
Sicherheitsventil, k. mentő- szelap.	Siedepfanne, n. főző serpe- nyő, forraló üst.	Signalwecker, h. jeladó éb- resztő.
Sicherheitsvorrichtung, n. biztossági készülék, bizto- sági készülék.	Sieder, h. forraló, főző.	Signaturmacht, n. szerződő állam, szerződő hatalom.
Sicherheitszünder, h. gyűj- tőzsinig, robbantó zsinig.	Siederohr, k. forraló cső.	Signatur, n. aláírás; jelzés; árujel; (nyomd.) jelzet; szem (ívjel).
Sieherlich, bizvást.	Siegel, h. pecsét; pecsétnyo- mó; die Waaren sind un- ter Siegel gelegt, az áru- kat zár alá tették, az áru- kat lepecsételték; etwas un- ter dem Siegel der Ver- schwiegenheit sagen, tit- oktartás terhe alatt mon- dani valamit; trockener Siegel, száraz bélyegpecsét.	Signaturstaat, h. szerződéses állam (kereskedelmi szerző- dést aláírt állam).
Sichersteller, h. biztosító, biztosíték nyújtó.	Siegelabdruck, h. pecsétle- nyomat.	Signire, 1) jelölni, jelezni (valamit árujeggyel ellát- ni); 2) (a. m. unterferti- gen) aláírni, jegyezni.
Sicherstellung, n. biztosítás, biztosíték; Sicherstellung fordern, biztosítékot köve- telní; Sicherstellung lei- sten, biztosítékot adni, biz- tosítani.	Siegelblei, k. ólompecsét.	Signirpinsel, h. jelző ecset.
Sicherstellungsbefugniß, n. biztosítási jogosultság.	Siegelerde, n. pecsét föld, pe- csétagyag.	Signirung, n. 1) jelölés; 2) aláírás.
Sicherung, n. 1. Sicherstel- lung. [tási jog.	Siegelgebühr, n. pecsétdíj.	Signum, k. jel.
Sicherungsrecht, k. biztosi- Sicht, n. (v.) lát; auf Sicht, látra; nach Sicht, lát után; in beliebiger Sicht, tetszés szerinti látra; Wech- sel auf kurze od. lange Sicht, rövid v. hosszú látra szóló váltó.	Siegellack, h. pecsétviasz, spanyolviasz.	Signona, n. szigona (matröz- posztó).
Sichtbemerkung, n. (v.) a lát megjelölése.	Siegelmarke, n. pecsétjegy.	Silber, k. ezüst; gemünztes Silber, (pénzzé) vert ezüst; in Silber bezahlen, ezüst- ben v. ezüsttel fizetni; Sil- ber brennen, ezüstöt fino- mitani.
Sichtbrief, h. (v.) váltó lát- ra, látra szóló váltó.	Siegeln, pecsételni.	Silberagio, k. ezüstászió.
Sichtpapier, k. (v.) látra szóló papír.	Siegelplättchen, k. pecsét.	Silberagiozuschlag, h. ezüst áziópótlék.
Sichtwechsel, h. (v.) látra szóló váltó, váltó látra.	Siegelpresse, n. pecsétnyo- mó sajtó, szárazbélyegző.	Silberarbeit, n. ezüstmű.
Siderolithwaare, n. sidero- litháru.	Siegelring, h. pecsétgyűrű.	Silberarbeiter, h. ezüstmű- ves, ötvös.
Sieb, k. szita; rosta	Siegelstock, h. pecsétnyomó.	Silberasche, n. ezüsthamu.
Siebboden, h. szita fenék.	Siegelwachs, k. pecsétviasz, spanyolviasz.	Silberbarren, h. ezüstrúd.
Siebener, osztrák ezüstpénz = 7 régi, 12 új kr.	Sieger, h. nyertes.	Silberbau, h. ezüstbányászat.
	Siekenhammer, h. homorító kalapács.	Silberbestand, h. (bank) ezüstkészlet.
	Siele, n. hám, szügyhám.	Silberblatt, k. ezüsfüst.
	Sienaeerde, n. sienaföld.	Silberblech, k. ezüstbádog.
	Signal, k. jel; jelző.	Silberborte, n. ezüstpaszo- mány.
	Signalapparát, h. (vu.) jelző készülék.	Silberbrocat, h. ezüst szövét.
	Signalboye, n. (haj.) uszó jelző.	Silberdraht, n. ezüstdrót.
	Signalfahne, Signalfagge, n. jelző zászló.	
	Signalhorn, k. jelző kürt.	
	Signalisiren, jelezni, jelt adni.	

Silberfaden, <i>h.</i> ezüstszál, ezüst fonal.	Silberstufe, <i>n.</i> (b.) ezüstércz, ezüst érczpedány.	nicht dem Sinne des Gesetzes, <i>ez az ítélet nem felel meg a törvény értelmének</i> ; ich glaube in Ihrem Sinne gehandelt zu haben, <i>azt hiszem, hogy az Ön fel fogására szerint jártam el</i> ; es kommt mir nicht in den Sinn, <i>eszem ágában sincs.</i>
Silberfitter, <i>h.</i> ezüstpillangó.	Silbertannenöl, <i>k.</i> jegenyefenyőolaj.	Sinter, <i>h.</i> 1) cseppkö; 2) reve, revehamu, sziporka.
Silbergeflecht, <i>k.</i> ezüstfonadék.	Silberthaler, <i>h.</i> ezüst tallér (német számolási pénz = 3 márika 1-50 frt).	Sinterkohle, <i>n.</i> zsgurodó kőszén.
Silbergehalt, <i>h.</i> ezüsttartalom.	Silbertresse, <i>n.</i> ezüstpaszománt.	Siphon, <i>l.</i> Syphon.
Silbergeld, <i>k.</i> ezüstpénz, pengőpénz.	Silberwaage, <i>n.</i> ezüstmérleg.	Sirup, <i>h.</i> szörp.
Silbergeräth, Silbergeschirr, <i>k.</i> ezüstmű, ezüst.	Silberwaare, <i>n.</i> ezüstáru.	Sisal, <i>h.</i> szizal, aloekender.
Silbergespinnst, <i>k.</i> ezüstszál, ezüst fonal.	Silberwährung, <i>n.</i> (bank) ezüstérték, ezüst valuta.	Sistiren, <i>felfüggeszteni.</i>
Silberglas, <i>k.</i> ezüstüveg.	Silberzeugung, <i>k.</i> ezüstmű, ezüst.	Sistirung, <i>n.</i> felfüggesztés.
Silberglätte, <i>n.</i> ezüsttajt, ezüstjelét, mázag.	Silhouette, <i>n.</i> árnykép, árnyrajz.	Sittigrün, <i>pagalgylzöld.</i>
Silbergroschen, <i>h.</i> ezüst garas (német pénz).	Silvester, <i>h.</i> szilveszter (hamis cochenille).	Situation, <i>n.</i> helyzet.
Silbergrund, <i>h.</i> ezüstfal (kelmén).	Similar, <i>k.</i> aranymás, manzheimi arany.	Situationsplan, <i>h.</i> helyzetrajz, helyszínrajz.
Silbergulden, <i>h.</i> ezüst forint; ezüst forintos.	Similarwaare, <i>n.</i> szimilóáru.	Situationszeichnen, <i>k.</i> helyzeti rajzolás.
Silberhaltig, ezüsttartalmu, ezüstös.	Simplificiren, <i>egyszerűsíteni.</i>	Situirt, <i>helyezett</i> ; er ist gut situirt, <i>kedvező helyzetben van</i> ; ich halte dieses Haus für gut situirt, <i>e ház helyzetét jónak tartom</i> ; ein wohl situirtes Haus, <i>jó karban levő ház.</i>
Silberkehrlicht, <i>k.</i> ezüsthuladék.	Simshobel, <i>h.</i> párkánygyalu.	Sitz, <i>h.</i> székhely; der Sitz der Gesellschaft ist in dem Bezirke dieses Handelsgerichtes, <i>a társaság székhelye ennek a kereskedelmi törvényszéknek területén van.</i>
Silberkrätze, <i>n.</i> ezüstvakarcs.	Simultangläubiger, <i>h.</i> egyetemleges hitelező.	Sitzen, <i>ülni</i> ; dieses Kleid sitzt schön, <i>ez a ruha jól áll.</i>
Silberlack, <i>h.</i> ezüstfénymáz.	Simultanhaftung, <i>n.</i> egyetemleges kötelezettség v. szavatolás.	Sitzung, <i>n.</i> ülés; ausserordentliche Sitzung, <i>rendkívüli ülés</i> ; Sitzung halten, <i>ülést tartani, ülésezni</i> ; Sitzung aufheben, <i>ülést eloszlatni.</i>
Silbermünze, <i>n.</i> ezüstpénz, ezüstpénzdarab.	Simultanhypothek, <i>n.</i> egyetemleges jelzalog.	Sitzungsprotokoll, <i>k.</i> ülési jegyzőkönyv.
Silberpapier, <i>k.</i> ezüstpapiros; ezüstös papiros.	Simultanschuldner, <i>h.</i> egyetemleges adós.	Sitzungstag, <i>h.</i> gyűlésnap.
Silberpapierborte, <i>n.</i> ezüstpapirosszalag.	Sinecur, <i>n.</i> henyé hivatal.	Sixpence, (angol) hat penni = 1/2 shilling = 25 krajczár.
Silberprobe, <i>n.</i> ezüstpróba, ezüstkémle.	Single, <i>k.</i> egyszerűen sodrott selyem.	Skalpund, <i>svéd kereskedelmi suly</i> = 425-076 gr.
Silberrente, <i>n.</i> ezüstjárdék (osztrák állampapír).	Sinken, <i>sülyedni, leszállani, hanyatlani, csökkenni</i> ; Caffee ist im Preise gesunken, <i>a kávé ára leszállt, csökkent v. hanyatlott.</i>	Skart- und bruchfrei, <i>épségben.</i>
Silberprägung, <i>n.</i> ezüstpénzverés.	Sinken, <i>k.</i> (br.) hanyatlás, csökkenés; Sinken des Preises, <i>árcsökkenés</i> ; allgemeines Sinken aller Werthpapiere, <i>az összes értékpapírok általános csökkenése</i> ; stark im Sinken sein, <i>erős csökkenőben lenni.</i>	
Silberrubel, <i>h.</i> ezüstrubel (orosz pénz = 100 kopek = 1-62 frt).	Sinkingfund, <i>h.</i> törlesztő alap (Angliában).	
Silberschaum, <i>h.</i> ezüsttajt.	Sinn, <i>h.</i> érzék; Sinn für Geschäfte haben, <i>üzleti érzéssel birni</i> ; im eigentlichen Sinne des Wortes, <i>a szó valódi értelmében</i> ; dieses Urtheil entspricht	
Silberschmied, <i>h.</i> ezüstműves, ötvös.		
Silberschnur, <i>n.</i> ezüstsínór.		
Silberschrank, <i>h.</i> ezüsttartó szekrény.		
Silberschwarze, <i>n.</i> ezüst korom, ezüst füst.		
Silberstahl, <i>h.</i> ezüst acél.		
Silberstickerei, <i>n.</i> ezüstművés; Stoff mit Silberstickerei, <i>ezüst hímzésű kelme.</i>		
Silberstoff, <i>h.</i> ezüsthímzésű szövet.		

Skarnitzel, *k. csuklya, papirostölcsér, staniczli.*
 Skarteke, *n. irkafírka.*
 Skizze, *n. vázlat, vázlatrajz.*
 Skizziren, *vázolni.*
 Skontro, *h. l. Scontro.*
 Skontrirung, *n. pontos összehasonlítás; kiegyenlítés (a kölcsönös követeléseknél).*
 Skritturiren, *elkönyvelni.*
 Skritturirung, *n. elkönyvelés.*
 Slipper, *h. (vu.) ászokfa.*
 Slivovitz, *k. szilvorium, szilvapálinka.*
 Smalte, *n. szmálta, zománcz.*
 Smaragd, *h. smaragd (drágakő).*
 Sodawasser, *k. szódavíz.*
 Sociale Frage, *n. társadalmi kérdés.*
 Societá in partecipazione, *alkalmi egyesülés.*
 Societas leonina, *egyetlen társaság (melynél a felek valamelyike csak nyereségből részesül).*
 Societät, *n. társaság, társulat.*
 Societäts-Contract, *h. társasági szerződés.*
 Societätsgeschäft, *k. társaság-üzlet.*
 Societätshandel, *h. társasági kereskedés.*
 Societé á capitale variable, *n. váltakozó tőkével kezelt társaság, szövetkezet (a francia törvény szerint).*
 Societé anonyme, *n. részvénytársaság.*
 Societé de secours mutuels, *kölcsönös segítő egyesület, kölcsönös segélyegylet.*
 Société en commandite, *betéti társaság.*
 Soeke, *n. kapca, harisnya.*
 Soda, *n. Sodasalz, k. sziksó.*
 Sodaseife, *n. sziksószappan.*
 Sodawasser, *k. szódavíz, sziksovíz.*
 Sofa, *k. pamlag, kerevet.*
 Sofortig, *azonnal; azonnali; wir bitten um sofortige gefällige Antwort, szives választát azonnal kérjük.*
 Sohle, *n. talp; talpbőr.*

Sohlenhammer, *h. musta, talpperő.*
 Sohlleder, *k. talpbőr.*
 Soja, *n. sojabab.*
 Solawechsel, *h. (v.) egyes váltó (régebben a saját váltó jelzésére használt kifejezés, mivel azt másodlatban nem szokás kiállítani).*
 Sold, *h. zsold, bér, fizetés; in Sold nehmen, zsoldba fogadni; im Solde stehen, bérért szolgálni, zsoldban lenni.*
 Solid, *szilárd, szolid; jó hiteli, szilárd hiteli; solide Grundsätze, szilárd elvek; solides Haus, szilárdhiteli ház; das solide Importgeschäft, jó hiteli beviteli üzlet; solide Waare, szolid áru (jó, tartós áru; jó, nem hamisított áru); solide Course, komoly (nem mesterséges) árfolyamok; solide Werthpapiere, szilárd értékpapírok; solide Kenntnisse, alapos ismeretek.*
 Solidargläubiger, *h. egyetemleges hitelező.*
 Solidarfhaftung, *n. egyetemleges kötelezettség.*
 Solidarisch, *egyetemleges; egyetemleg, egymásért; egyetemlegesen; solidarisch verhaftet, egyetemlegesen kötelezett; solidarische Bürgschaft, egyetemleges kezesség.*
 Solidarität, *n. egyetemleges-ség.*
 Solidarschuld, *n. egyetemleges adósság.*
 Solidarschuldner, *h. egyetemleges adós.*
 Solidarverbindlichkeit, *Solidarverpflichtung, n. egyetemleges kötelezettség.*
 Solidität, *n. szilárdság, szilárd hiteliesség, jó hiteliesség.*
 Solidum, *k. egyetemlegesség; in solidum, egyetemleg, egymásért.*
 Solinglas, *k. szolinüveg.*
 Solitär, *h. gyémántszem (egy-egybe foglalva).*
 Soll, *k. (kv.) tartozik, adós*

(*ellentéte Haben = követel*); Soll und Haben, *tartozás és követelés; Wechselconto Soll an Cassaconto, váltószámla tartozik pénztárszámlának; diesser Posten ist noch in das Soll Ihrer Rechnung einzutragen, ezt a tételt az Ön számádsában még a tartozik oldalba kell iktatni; mein Soll, tartozásom.*
 Sollen, *1) kelleni; 2) (kv.) tartozni.*
 Sollen, *k. (kv.) tartozik, adós l. Soll.*
 Sollicitation, *n. kérelmezés; szorgalmazás, megsürgetés.*
 Sollicitator, *h. sürgető, szorgalmazó.*
 Sollicitiren, *szorgalmazni.*
 Sollpost, *n. Sollposten, h. (kv.) tartozási tétel, tartozik-tétel.*
 Sollschwere, *n. köteles súly.*
 Sollseite, *n. (kv.) tartozik-oldal.*
 Solotnik, *zolotnik, (oroszmérték, körülbelül egy lat harmadrésze = 4:266 gr.; az aranypénz finomságának megállapítására is használtatik).*
 Solowechsel, *h. (v.) magánváltó.*
 Solvent, *fizetni képes, fizető.*
 Solvenz, *n. fizető képesség.*
 Sommatation, *n. 1) (követelés) összegezése; 2) végső intés.*
 Sommerfrucht, *n. tavaszi vetés, tavaszi buza.*
 Sommerfutter, *k. nyári takarmány.*
 Sommergerste, *n. tavaszi árpa.*
 Sommergetreide, *k. tavaszi, tavaszi gabona.*
 Sommerkorn, *k. tavaszi rozs.*
 Sommerweizen, *h. tavaszi buza.*
 Sommerwolle, *n. őszi gyapju.*
 Sonde, *n. kutasz (sebészeti műszer).*
 Sonderbedürfniss, *k. különös szükséglet; Sonderbedürfnisse des Handels, a kereskedelem különös szükségletei.*

Sondergut, *k. különvagyon* (kereskedelmi jog szerint *jelenleg nincs*).

Sonderhandelsgeschäft, *k. külön ügylet* (ársas ügyleteknél egyik fél által saját számlájára kötött *ügylet*).

Sonderinteresse, *k. külön-érdek*.

Sondern, *különözni, elkülöníteni*; nach Arten sondern, *fajtázni* (fajták szerint *elkülöníteni*).

Sonderungsvorrichtung, *n. különítő készülék*.

Sondervermögen, *k. különvagyon*.

Sondiren, *kutatni, vizsgálni*. Sonnenblumenöl, *k. napraforgó-olaj*.

Sonnenschirm, *h. napernyő*. Sonnenschirmgestell, *k. napernyő-váz*.

Sonnenschirmkappe, *n. napernyő-tok*.

Sonnenschirmüberzug, *h. napernyő-boríték*.

Sonnenuhr, *n. napóra*.

Sonntagsarbeit, *n. vasárnapi munka*.

Sonntagsheiligung, *n. vasárnap megünnepelése, vasárnap megünnepelése*.

Sonntagsschule, *n. vasárnapi iskola; ismétlő iskola*.

Sonstig, *egyéb*; sonstige Activa, *egyéb követelések*; sonstige Spesen, *egyéb költségek*.

Soole, *n. sóvíz, sólé*.

Soolsalz, *k. főttsó, kútsó*.

Sopha, *k. pamlag, l. Sofa*.

Sopratara, *n. ráadás, göngy-súly; göngysúlyfelesleg*.

Sorge, *n. gond*; Sorge tragen, *gondoskodni, gondjának lenni valamire*.

Sorgen, *gondoskodni*; sorgen Sie für die gute Verpackung, *legyen gondja a jó csomagolásra*; *gondoskodják, hogy jól legyen csomagolva*.

Sorgfalt, *n. gondosság*; die Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmannes, *rendes*

kereskedői gondosság; wir empfehlen Empfang und Ablieferung dieser Kiste Ihrer besten Sorgfalt, *e láda átvételénél s elküldésénél kiváló gondosságát kérjük*.

Sorgfältig, *gondos; gondosan*; ich bitte die Stücke sorgfältig zu wählen, *kérem a darabokat gondosan megválogatni*.

Sorghum, *k. sorgumköles, csirok*.

Sorte, *n. faj, fajta*; Tabak von der besten Sorte, *a legjobb fajta dohány*; alle Sorten Baumwolle finden guten Absatz, *minden gyapotfélének jó kelete van*.

Sorten, *vertpénz* (egyesben nem használtatik); in Sorten, *pengő pénzben*.

Sortenskontro, *h. vertpénz-rajstrom*.

Sortenverzeichnis, *k. Sortenzettel, h. pénznem-jegyzék*.

Sortiment, *k. választék*.

Sortimentsbuchhandlung, *n. könyvkereskedés (közönséges, ellentétben a kiadóüzlettel s régi könyvekkel való kereskedéssel)*.

Sortimentsstein, *h. szebbfajta borostyánkő (kiválogatott nagyobb s szebb darabok)*. Sortiren, 1) *kiválogatni (árut)*; 2) *selejtetni*; 3) *osztályozni*.

Sortirt sein, *ellátva lenni (valamely áru minden fajtajával)*; ich bin in diesem Artikel nicht sortirt, *ezzel a cikkel nem vagyok kellően ellátva, ebből a cikkből nincs kellő választékom*.

Sortirungsschein, *h. selejtezési jegy*.

Sospesoposten, *h. függő tétel*.

Sostak, *suszták (lengyel hatos)*.

Sou, *k. sou, francia garas*.

Souteniren, *gyámoltítani, védelmezni*; sich souteniren, *magát tartani, magát jize-*

tés képes állapotban fenn tartani.

Souterrain, *k. pinczelak; le-buj*.

Souterrainlocalität, *n. pinczehelyiség*.

Sovereign, *sovereign (ángol aranypénz = egy font sterling aranyban = 10 frt)*. Soya, *soya (indiai folyadék ételek fűszerezéséhez)*.

Spagat, *h. zsinég, spárga*.

Spagatgebühr, *n. zsinégdíj*. Spalettladen, *h. ablaktábla*.

Spaltbrenner, *h. réslángzó*.

Spalte, *n. rovat, hasáb*; in Spalten getheilt, *(nyomd.) hasábos*.

Spaltholz, *k. hasított fa*.

Spaltmaschine, *n. hasogató-gép*.

Span, *h. szilánk, forgács*.

Spaneisen, *k. szorító vas*.

Spanferkel, *k. malacz*.

Spangeflecht, *k. szilánkfonadék*.

Spange, *n. boglár, csat*.

Spanhut, *h. forgácskalap*.

Spaniol, *h. spanyoltubák, spanyolburnót*.

Spanische Fliege, *n. körisbogár*.

Spanischer Pfeffer, *h. spanyolbors, paprika*.

Spanisches Rohr, *k. náárpálca*.

Spanischer Saft, *h. medveczukornedv*.

Spanische Wand, *n. olaszfal*.

Spanne, *n. arasz (mérték)*.

Spannen, *feszíteni*; die Eigener spannen ihre Forderungen zu hoch, *a tulajdonosok túlságos követeléseket tesznek*; wir stehen auf gespanntem Fusse mit ihm, *feszült viszonyban állunk vele*.

Spanngewicht, *k. feszítő súly*.

Spannung, *n. feszültség*; man sieht mit Spannung dem Resultate entgegen, *feszülten várják az eredményt*.

Spannungszustand, *h. feszültség*.

Spannzettel, *h. bérlevél*.

Spanwaare, *n. forgácsáru*.

Sparbank, *n.* takarékbank.
 Sparbrenner, *h.* takaréklángzó.
 Sparbuch, *k.* betéti könyv, takarékpénztári könyv.
 Sparbüchel, *k.* betéti könyvecske.
 Sparbüchse, *n.* persely.
 Sparbutter, *n.* takarékvaj.
 Sparcasse, *n.* takarékpénztár.
 Sparcassenbuch, *k.* takarékpénztári könyv.
 Sparcasseneinlage, *n.* takarékpénztári betét.
 Spareinlage, *n.* takaréketét; Spareinlagen mit kurzer Kündigung, *takarékbetétek rövid felmondással*; Spareinlagen mit längerer Kündigung, *takarékbetétek hosszabb felmondással*.
 Sparen, *megtakarítani, takarítani, megkímélni; gazdálkodni*; wir haben soviel gespart, als möglich, *a lehetőségig gazdálkodtunk*; wir haben die Kosten fürs Einbringen ins Magazin gespart, *a raktárba behordás költségét megkíméltük*; es ist zu spät sparen, wenn nichts mehr da ist, *késő a takarékoság, mikor üres a láda*; késő fogytán a szűk költés.
 Spargel, *h.* spárga.
 Spargenossenschaft, *n.* takarékszövetkezet.
 Sparguthaben, *k.* betéti követelés.
 Sparherd, *h.* takaréktűzhely.
 Sparkasse, *n.* l. Sparcasse.
 Sparlampe, *n.* takaréklámpa.
 Spärlich, *szűk; szűken*; Aufträge werden nur spärlich ertheilt, *a megrendelések szűken jönnek*; die neue Ernte ist spärlich ausgefallen, *az új aratás szűken fizet*.
 Sparpfennig, *h.* megtakarított fillér; megtakarított pénz.
 Sparsam, *takarékos; takarékosan*.
 Sparsamkeit, *n.* takarékoság.
 Sparseide, *n.* selyem mása

(*selyem helyett használt finom czérnaszövet*).
 Sparstelle, *n.* *takarék hely.*
 Sparterie, *sparteriák* (fondékok háncsból, kákából, szálból stb. selyemmel, lószőrrel vagy fémszálakkal áthuzva).
 Sparteriehut, *h.* sparteriakalap.
 Spartogras, *k.* spártofű.
 Spatel, *h.* lapoczka.
 Spaten, *h.* ásó.
 Spätgerste, *n.* késői árpa.
 Spatheisenstein, *h.* pátvaskő.
 Spätheu, *k.* sarju.
 Spätlamm, *k.* Spätling, *h.* kései bárány.
 Spätobst, *k.* későnő gyümölcs.
 Spazierstock, *h.* sétabot, sétapálca.
 Specerei, *n.* fűszer.
 Specereihändler, *h.* fűszerárus.
 Specereiladen, *h.* fűszerbolt.
 Specereiwaare, *n.* fűszeráru.
 Specialausweis, *h.* külön kimutatás, részletes kimutatás. [leg.
 Specialbilanz, *n.* különmér.
 Specialcassier, *h.* külön pénztárnok.
 Specialconvention, *n.* külön-egyezmény.
 Specialcorrespondent, *h.* külföldi tudósító.
 Specialcredit, *h.* különhitel.
 Specialfrachtsatz, *h.* (vu.) külön viteldíjtétel.
 Specialist, *h.* különzseres, specialista.
 Specialität, *n.* különlegesség; Specialitäten, *különlegeségek* (kül. szivarokból); dieser Artikel ist eine Specialität unseres Hauses, *ez a cikk házunk különlegessége*.
 Specialkarte, *n.* részleges térkép, különleges térkép.
 Specialmarkt, *h.* különleges vásár (pl. disznóvásár).
 Specialrechnung, *n.* külön számla.
 Specialreserve, *n.* külön tartalék.

Specialtarif, *h.* külön díjszabás.
 Specialvereinbarung, *n.* külön egyezmény.
 Specialvollmacht, *n.* külön meghatalmazás; die Procura ersetzt jede nach den Landesgesetzen erforderliche Specialvollmacht, *a czégyvezetői minőség minden a köztörvény szerint szükséges különös meghatalmazást pótol*.
 Specialzoll, *h.* különleges vám.
 Speciell, *külön, különleges, különös; különösen*.
 Speciesdaler, *speciestallér* (norvég pénz).
 Speciesducaten, *h.* vert arany.
 Specieskauf, *h.* meghatározott áru vásárlása.
 Speciesthaler, *h.* kemény tallér (a rendesnél nagyobb értékű tallér; az osztrák-magyar monarchiában két forint).
 Specification, *n.* részletezés, részletes kimutatás; laut untenstehender Specification, *az alább következő részletezés szerint*.
 Specificationsausweis, *h.* részletes kimutatás.
 Specificiren, *részletezni*; belieben Sie mir eine specificirte Rechnung zu senden, *szíveskedjék részletezett számlát küldeni*.
 Specificirung, *n.* részletezés; von einer Specificirung meiner Auslagen sehe ich ab, *kiadásaim külön felszámolásától elallok*.
 Speck, *h.* szalonna.
 Speckbückling, *h.* füstölt hering.
 Speckhändler, *h.* szalonnaárus.
 Specköl, *k.* zsírolaj.
 Speckseite, *n.* oldalszalonna.
 Speckstein, *h.* zsirkő, szalonnakő.
 Specksteinwaare, *n.* zsirkőáru.
 Speckwurst, *n.* szalonnás kolbász.
 Speculant, *h.* üzér, nyeresz-

kedő; verwegener Speculant, vakmerő üzér; Speculation zweiten Ranges, lógós üzér.

Speculation, *n.* nyereszkedés; üzérkedés; ein Wiener Haus hat 600 Fässer auf Speculation gekauft, *egy bécsi ház 600 hordót vett nyereszkedésre*; sich in gewagte Speculationen einlassen, *merész üzérkedésekbe bocsátkozni*; Kauf auf Speculation, *vásárlás nyereszkedés végett, vétel nyereségre*; die Speculation kommt wieder zu sich, *az üzérkedés újra éled*; wir sind überzeugt, dass unsere Freunde eine gute Speculation gemacht haben, *meg vagyunk győződve, hogy barátink jól számítottak*; es thut mir sehr leid, dass diese Speculation so übel für Sie ausgefallen ist, *igen sajnálom, hogy ez a vállalkozása oly rosszul sikerült*.

Speculationsabsicht, *n.* nyereszkedési szándék, nyereségre irányuló szándék.

Speculationsbank, *n.* üzérkedőbank.

Speculationsbrand, *h.* (bizt.) gyújtogatás nyereszkedésből.

Speculationsgeist, *h.* nyereszkedési szellem, vállalkozó szellem.

Speculationskapital, *k.* nyereszkedési tőke (ellentétbe «Anlagekapital» befektetési tőke az értékpapírüzletben).

Speculationskauf, *h.* nyereszkedő vétel, vétel nyereségre.

Speculationspapier, *k.* Speculationswerth, *h.* (br.) üzérpapír.

Speculationswuth, *n.* nyereszkedő kórság, üzérkóróság.

SpeculativerKopf, *számítófő*.

Speculiren, *üzérkedni*; sehr glücklich speculiren, *nagy szerencsével üzérkedni*; ins

Blaue speculiren, *vaktában üzérkedni*.

Spediren, *továbbítani, elszállítani, elküldeni*; zu Lande spediren, *tengelyen szállítani, fuvaroztatni*.

Spediteur, *h.* szállító, áruszállító, szállítmányos.

Spedition, *n.* továbbítás, szállítás, szállítmányozás.

Speditions - Avisobrief, *h.* szállítási tudósítás, továbbítási tudósítás.

Speditionsbuch, *k.* szállítási könyv, továbbítási könyv.

Speditionsconto, *h.* szállítási számla, továbbítási számla.

Speditionsgebühr, *n.* szállítási díj, szállítmányozási díj.

Speditionsgeschäft, *k.* továbbító üzlet, szállító üzlet.

Speditionskosten, *h.* szállítási költség, szállítmányozási költség.

Speditionsliste, *n.* szállítási jegyzék.

Speditionsprovision, *n.* szállítási díj, szállítmányozási díj.

Speditionsspesen, *szállítási költség, szállítmányozási költség*.

Speditions- und Frachtgeschäfte, *szállítmányozási és fuvarozási ügyletek*.

Speicher, *h.* gabnacsur; auf den Speicher bringen, *betakarítani, csürbe hordani*.

Speikästchen, *k.* pököláda, köpöláda.

Speise, *n.* étel, eledel.

Speisen eine Maschine, *gépet fűteni*.

Speisessaal, *h.* étterem, étkező, ebédlő.

Speiskobalt, *h.* kobaltkeverék, kobalt vegy.

Spelt, *h.* tönköly.

Spelter, *h.* czink.

Spelz, *h.* tönköly.

Spendiren, *kiadni; ajándékozni*.

Spengler, *h.* bádogos.

Spenglerarbeit, *n.* bádogosmunka.

Spenglerscheere, *n.* bádogos olló.

Spenglerwaare, *n.* bádogos áru.

Spennadel, *n.* gombostű.

Spermaceti, *k.* csetvelő, spermaceti.

Spermacetiöl, *k.* spermaceti-olaj.

Sperrbaum, *h.* vámfa, korlátfa, sorompó.

Sperré, *n.* zár; doppelte Sperré, *kettős zár*; gerichtliche Sperré, *birói zár*; zollämtliche Sperré, *vámhivataltól zár*.

Sperrén, *zární, elzární*.

Sperrgut, *sperriges Gut, k.* (vu.) terjedelmes áru.

Sperrad, *k.* akasztókerék.

Sperrvorrichtung, *n.* zárókészülék; akasztó készülek.

Spesen, *költség, kiadás*; Spesen nach Eingang, *utánvett költség*; Spesen in Vorhinein, *előrevett költség*; kleine Spesen, *apró kiadások*.

Spesenaviso, *k.* költségértéstitvény, költségről szóló értesítés.

Spesenauflassung, *n.* költség elengedése.

Spesenaufrechnung, *n.* költségfelszámítás.

Spesenaufwand, *h.* költsékezés, költségek.

Spesenberechnung, *n.* költség számítás.

Spesenbetrag, *h.* költségösszeg.

Spesenbuch, *k.* költségkönyv.

Speseneonto, *k.* költség számla.

Spesenersatz, *h.* költség megtérítése.

Spesenfranco, *Spesenfrei, költségmentes*; költség nélkül, *költségmentesen*; spesenfreie Auszahlung falliger Coupons, *esedékes szelvények költségmentes kifizetése*.

Spesennachnahme, *n.* költségutánvétel.

Spesennota, *Spesenrechnung, n.* költségjegyzék, költség számla.

Spesenvergütung, *n.* költségvisszatérítés.

Spesenverrechnung, *n.* költéség elszámolása.
 Spesenverzeichniss, *k.* költéségsjegyzék.
 Spezerei etc., *l.* Specerei, *stb.*
 Spianter, *h.* czink.
 Spickaal, *h.* spēket ángolna.
 Spicknadel, *n.* szalonattű, spēkelőtű.
 Spiegel, *h.* tükör.
 Spiegelfenster, *k.* tükörablak.
 Spiegelfolie, *n.* tükörfolia, staniol.
 Spiegelglas, *k.* tükörüveg.
 Spiegelhändler, *h.* tükörkereskedő.
 Spiegeltafel, *n.* tükörtábla.
 Spiegelversicherung, *n.* tükörüvegbiztosítás.
 Spicköl, *k.* lavendulaolaj.
 Spicker, Spickernagel, *h.* palló szeg, foglaló szeg.
 Spiel, *k.* játék; aufs Spiel setzen, koczkára tenni, koczkáztatni; mein Interesse ist dabei im Spiele, érdekem forog fenn, érdekelve vagyok benne.
 Spielbank, *n.* játékbank.
 Spieldose, *n.* játzó szelencze, zenélő szelencze.
 Spieleinlage, *n.* betét, betétel.
 Spielkarte, *n.* játékkártya, kártya.
 Spielmarke, *n.* játékbárca.
 Spielpapiere, *k.* (br.) üzér papír.
 Spielraum, *h.* hatáskör, tér, játéktér; die gegenwärtigen Course liefern der Hausse wenig Spielraum, a jelenlegi árfolyamok az emelkedésnek kevés tért engednek.
 Spieluhr, *n.* zenélő óra.
 Spielsachen, Spielwaaren, Spielzeug, *k.* játékszerek, játékaru.
 Spielzeugverkäufer, *h.* játékszerárus.
 Spiere, *n.* szálfá.
 Spiessglanz, *h.* kénantimon.
 Spiessglas, *k.* piskolcz.
 Spille, *n.* orsó.
 Spinell, *h.* korundfaj (drágakő).

Spinat, *h.* laboda, paraj, spinát.
 Spindel, *n.* orsó.
 Spinnerei, *n.* Spinnhaus, *k.* fonóház, fonógóyár.
 Spinnmaschine, *n.* fonógép.
 Spinnrad, *k.* rokka, kerékrokka, guzsaly.
 Spinnstuhl, *h.* fonószték.
 Spiralbohrer, *h.* csigafuró.
 Spiralfeder, *n.* csigargugó.
 Spirato (olasz) mult hóban *v.* évben.
 Spirituosen, szeszes italok.
 Spiritus, *h.* szesz; kül. borszesz.
 Spiritusbrennerei, *n.* szeszfőző, szeszfőzés.
 Spiritusgeschäft, *k.* Spiritushandel, *h.* szeszüzlet.
 Spirituslampe, *n.* borszeszlámpa.
 Spiritussteuer, *n.* szeszadó.
 Spitzamboss, *h.* szarvas üllő.
 Spitzbrand, *h.* fenés üszög.
 Spitze, *n.* csúcs; er steht an der Spitze der Geschäfte, az üzlet élén áll.
 Spitzisen, *k.* hegyes véső.
 Spitzzen, csipke.
 Spitzenhandel, *h.* csipkekereskedés.
 Spitzenhändler, *h.* csipkekereskedő, csipkeárus.
 Spitzenmanchette, *n.* csipkefodor.
 Spitzpapier, *k.* csipkepapiros (csipkeszerűen átvert papiros áruk szerelésére, virágtartókra).
 Spitzentuch, *k.* csipkekendő.
 Spitzwaare, *n.* csipkeáru.
 Spitzhaue, *n.* hegyes kapa, csákánykapa.
 Spitzhorn, *k.* szarvasüllő.
 Spitzmeissel, *h.* hegyes véső.
 Spitzwechsel, *h.* (vu.) csúcsváltó.
 Splendid, fényes; (nyomd.) splendid halten, kergetni, ritkíteni (a szedést).
 Splint, *h.* szács.
 Splintbolzen, *h.* sasszeg.
 Splitter, *n.* szálfá.
 Splitterig, szálfás.
 Spodium, *k.* spodium, csontszén, csontliszt.
 Sporco, Sporcobrutto, Spor-

cogewicht, *k.* teljes súly, nyers súly, *l.* Brutto.
 Sporecozentner, *h.* nyersmáza (a csomagolást beleszámitva).
 Sporerwaare, *n.* sarkantyuműves-áru.
 Sporn, *h.* sarkantyú.
 Sporteln, sportula (pl. törvénykezési díjak külföldön).
 Spottbillig, *potom áron*; ich habe es spottbillig bekommen, *potom áron kaptam*.
 Spottgeld, *k.* potomár, potompénz.
 Spottpreis, *h.* potomár.
 Spottwohlfeil, *potomáron, felettébb olcsón*.
 Sprachkenntniss, *n.* nyelvismeret.
 Sprachrohr, *k.* beszélőcső, szócső.
 Sprechapparat, *h.* beszélő készülék.
 Sprechen, *beszélni*; das sind sprechende Beweise, ezek kézzelfogható (szóló) bizonyítékok.
 Sprengen die Bank, *a bankot megbuktatni*.
 Sprengkohle, *n.* robbanó szén.
 Sprengmittel, *k.* robbantószer.
 Sprengöl, *k.* robbantó olaj (nitroglycerin).
 Sprengpulver, *k.* robbantó por.
 Sprengschnur, *n.* robbantó zsinég.
 Spreu, *n.* polyva.
 Springender Regress, *ugró visszkereset*.
 Springfeder, *n.* rugó.
 Springglas, *k.* üvegköny.
 Spritze, *n.* fecskendő, vízpiszka.
 Spritzenschlauch, *h.* fecskendő-tömlő.
 Spritzrohr, *k.* locsoló cső.
 Spotte, *n.* kusz (szardella-féle).
 Sprung, *h.* szökkenés; plötzlicher Sprung der Course, az árfolyamok hirtelen szökkenése; auf dem Sprunge stehen, készülőben lenni.

Sprungfeder, *n. rugó.*
 Spuckkastel, *k. köpőláda.*
 Spühlicht, *k. moslék, czeffre.*
 Spule, *n. 1) cséve, orsó; 2) tok, tollszár.*
 Spund, *h. dugó; csap.*
 Staadfass, *k. állóhordó, ászokos hordó.*
 Staat, *h. 1) állam; 2) (a. m. Prunk, Pracht), fény, pompa, dísz; mit etwas Staat machen, valamivel pompázni; in vollem Staate, egész díszben.*
 Staatenbund, *h. államszövetség.*
 Staatlich, *állami; staatliche Versicherung, állami biztosítás*
 Staatsanlehen, *k. Staatsanleihe, n. államkölcson.*
 Staatsanwalt, *h. államügyész.*
 Staatsauslage, *n. államköltség.*
 Staatsbahn, *n. (vu.) államasut.*
 Staatsbank, *n. állami bank.*
 Staatsbankerott, *h. államcsőd, állambukás.*
 Staatsbeitrag, *h. állami járulék, államségély.*
 Staatsbetrieb, *h. állami üzem.*
 Staatsbuchhaltung, *n. államszámvitel.*
 Staatscasse, *n. állampénztár.*
 Staatscreditscassa, *n. államhiteli pénztár.*
 Staatsdepcitencassa, *n. állami letétpénztár.*
 Staatseffecten, *állampapírok.*
 Staateinkommen, *k. Staateinkünfte, államjövedelem.*
 Staatseisenbahn, *n. államasut.*
 Staatsersforderniss, *k. államszükséglet.*
 Staatsfond, *h. állami alap.*
 Staatsgarantie, *n. állami kamatbiztosítás.*
 Staatshaushalt, *h. állami háztartás.*
 Staatskosten, *államköltség.*
 Staatsnote, *n. államjegy.*
 Staatsobligation, *n. államkötelezvény, államkötvény.*
 Staatsorgan, *h. államközeg.*

Staat-papier, *k. állampapír; consolidirte Staatspapiere, állósított állampapírok; sein ganzes Vermögen in Staatspapieren anlegen, egész vagyondát állampapírokba fektetni.*
 Staatspapiergeld, *k. állampapírpénz.*
 Staatspapierhandel, *h. üzlet állampapírokkal.*
 Staatspapierkonto, *h. állampapírszámla.*
 Staatspapierskontro, *h. állampapírlajstrom.*
 Staatsrechnungshof, *h. állami számvevőszék.*
 Staatsschatz, *h. államkincstár.*
 Staatsschuld, *n. államadósság.*
 Staatsschuldencontrollemision, *n. államadósság ellenőrző bizottságának jelentése.*
 Staatsschuldentilgung, *n. államadósság törlesztése.*
 Staatsschuldenverwaltung, *n. államadósság kezelése.*
 Staatsschuldmäkler, *h. államadóssági alkusz (Angliában törvényes intézmény).*
 Staatsschuldschein, *h. Staatsschuldverschreibung, n. államkötvény.*
 Staatssteuer, *n. államadó.*
 Staatssubvention, *n. államségély.*
 Staatstelegraph, *h. állami távirtda.*
 Staatsunterstützung, *n. államségély.*
 Staatsvoranschlag, *h. államköltségvetés.*
 Staatsvorschu-s, *h. államelőleg.*
 Staatszeitung, *n. kormánylap, hivatalos lap.*
 Staatszuschuss, *h. állami járulék.*
 Stab, *h. 1) pálcza, rúd; 2) hossz mérték selyemárknál: Párizsban 188 m.; Lipsceben 113 m.; Genfben 1144 m.*
 Stabeisen, *k. rúdvas.*
 Stabgold, *k. rúdarany.*

Stabhobel, *h. félkörgyalu.*
 Stabholz, *k. dongafa.*
 Stabil, *állandó, helytmaradó; stabiler Arbeiter, állandó munkás.*
 Stabilerklärung, *n. állandósítás.*
 Stabiliren, *állandósítani, megállapítani.*
 Stabilirung, *n. állandósítás.*
 Stabilität, *n. állandóság.*
 Stabwurz, *n. sörpróruta.*
 Stachel, *h. tövis, túske.*
 Stachelbeere, *n. egres, pöszméte, közméte.*
 Stachelnuss, *n. sulyom.*
 Stadion, *stadion (görög hossz mérték).*
 Stadtobligation, *n. városi kötvény.*
 Stadtreisender, *h. városi (helyi) utazósegéd.*
 Stadtwaage, *n. város mérlege.*
 Stadtzoll, *h. városi vám.*
 Staffette, *l. Staffette.*
 Staffelrechnung, *n. fokozatos kamatszámítás.*
 Staffellzollprinceip, *k. fokozatos vámrendszer.*
 Stafette, *n. gyorsposta; sürgöny, staféta.*
 Staglio, *átlagszámítás; határidő-számítás.*
 Stagnant, *pangó.*
 Stagnation, *n. pangás.*
 Stagniren, *n. pangani, tepedni.*
 Stahl, *h. acél; cementirter Stahl, cze mentált acél; gegärbter Stahl, kévelt acél; gehärteter Stahl, edzett acél; Stahl in Blechen, lemezacél; Stahl in Blöcken, tuskacél; kaltbrüchiger Stahl, hidegtörésű acél.*
 Stahlarbeit, *n. acélmű.*
 Stahlblech, *k. acéllemez, acélbádóg.*
 Stahlfeder, *n. 1) acéltoll, író toll; 2) acéllrugó.*
 Stahlguss, *h. acéllöntvény.*
 Stahlplatte, *n. acéllap.*
 Stahlsaitte, *n. acélhur.*
 Stahlschraube, *n. acélcsavar.*
 Stahlspiegel, *h. acéltükör.*

Stahlstempel, *h. aczéldombo-
ritó.*

Stahlstich, *h. aczélmetszet.*

Stahlwaare, *n. aczéltáru.*

Stajo, *gabnamérték; Velen-
czében = 83/32 l.; Livor-
nóban = 24/36 l.; Dalmá-
czában = 83/32 l.; Ko-
rinthusban mint számítási
súly = 78/32 kg.*

Stammactie, *n. törzsrész-
vény.*

Stammactionär, *h. törzsrész-
vényes.*

Stammcapital, *k. alaptőke;
törzsvagyon; versichertes
Stammcapital, biztosított
alaptőke.*

Stammeffecten, *(br.) alap-
érték.*

Stammeinlage, *n. törzsbetét.*

Stammen, *származni; aus
Indien stammende Wa-
re, Indiából származó v.
jövő áru.*

Stammhaus, *k. törzsoház,
ősi ház.*

Stammkapital, *k. l. Stamm-
capital.*

Stammobject, *k. alapérték.*

Stammprioritätsactie, *n. el-
sőbbégi törzsrészvény.*

Stammregister, *h. 1) törz-
jegyzék; 2) (a. m. Juxten-
buch) szelvénykönyv.*

Stammseide, *n. törzsselyem.*

Stämpel, *l. Stempel.*

Stampiglie, *n. bélyegző.*

Stand, *h. 1) állás, helyzet; der
niedrige Stand der Cour-
se, az árfolyam alacsony
állása; schlechter Stand
der Finanzen, a pénz-
ügyek rossz állapota; Stand
der Geschäfte, az ügyle-
tek helyzete; zu Stande
bringen, létre hozni, léte-
síteni; zu Stande kom-
men, létre jönni, létesülni;
Stand halten, helyt állani;
Stand nehmen, helyet fog-
lalni; im Stande sein et-
was zu thun, valamit meg-
tehetni, képes lenni (vala-
minek kivételére); bei dem
gegenwärtigen Stande der
Dinge, a mint a dolgok
(ügyek) most állanak; in*

Stand setzen, *jó karba he-
lyezni; wir werden einem
solchen Concurrenten ge-
genüber einen schweren
Stand haben, ily verseny-
tárrsal szemben nehéz hely-
zetünk lesz v. rossz helyzet-
ben leszünk; 2) állandék;
der Stand der Casse, pénz-
tárálladék; 3) rend, rang;
ein Mann von Stand, főbb
rendű ember; seinem
Stande gemäss leben,
rangjához illőleg élni.*

Standardgold, *k. törvényes
aranyoknak megfelelő rúd-
arany.*

Standard of life, *életszükség-
let.*

Standarte, *n. zászló.*

Ständer, *h. 1) állvány; 2)
kád.*

Standesausweis, *h. létszám-
kimutatás.*

Standesherrliches Papier,
*(br.) főúri papír (pl. Keg-
levichsorsjegy).*

Standesreduction, *n. lét-
számleszállítás; létszám le-
szállítása.*

Standgeld, *k. helypénz.*

Ständig, *állandó; ständige
Bezug, állandó illeték;
ständige Tendenz, állandó
irányzat.*

Standöl, *k. mesterséges olaj.*

Standort, *h. székhely.*

Standpunkt, *h. álláspont; die
Preise haben den höchsten
Standpunkt erreicht, az
árak a lehető legmagasabb
fokra jutottak; wenn sich
die Course auf dem heu-
tigen Standpunkte erhal-
ten, ha az árfolyamok
megmaradnak a mai ma-
gaslaton.*

Standuhr, *n. állványóra.*

Standverkauf, *h. piaci áru-
lás.*

Stangene, *stangene (oláh öl).*

Stangeneisen, *k. rúdvas.*

Stangengold, *k. rúdarany.*

Stangenleinwand, *n. szile-
ziái vászonzaf, kül. ágy-
neműek, törölközők stb. szá-
mára.*

Stangensilber, *k. rúdezüst.*

Stangenstahl, *h. rúdaczél.*

Stangenzirkel, *h. rúdaskörző.*

Staniol, *Stanniol, k. ónlevél.*

Stanniolkapsel, *n. ónlevél-
kupak.*

Stanze, *n. csák, bélyegző.*

Stapelartikel, *h. (helyi) fő-
cikk (pl. valamely ország
főkivitelii czikke).*

Stapelgeld, *k. partvám (a ha-
jó kikötési engedélyért fi-
zetendő illeték).*

Stapelort, *Stapelplatz, h.
kikötő hely.*

Stapelrecht, *k. partjog, karó-
jog, kikötő jog (a középkor-
ban: kizárólagos kikötő
jog).*

Star, *gabnamérték Tyrolban
= 30/58 l.; Bozenben =
37/71 l.; Trientben =
21/8 l.*

Stare del credere, *a bizom-
nyos jótállása a szerződő
fél kötelezettségéért.*

Stark, *1) erős; erősen, nagyon;
dieses Haus ist stets stark
bezogen, e háznak sok vál-
tója forog; erre a házra
erősen rájárának; wir hat-
ten heute einen sehr star-
ken Posttag, ma igen nagy
postánk volt; diese Wa-
ren sind stark begehrt,
ezeket az árukat nagyon
keresik; ein starker Ac-
tionär, nagy részvényes;
die Effecten sind stark im
Sinken, a papírok erősen
hanyaglatanak; 2) vastag;
drei Centimeter stark, há-
rom centiméter vastagságu.*

Stärke, *n. keményítő.*

Stärkeglanz, *h. keményítő-
fény.*

Stärkegummi, *h. dextrin,
keményítőmészga.*

Stärkezucker, *h. keményítő-
cukor.*

Starnitzl, *k. csuklya, papír-
tölcsér, staniczli (különösen
gyarmatáru kereskedésben
előre elkészített tölcsér ala-
ku csomagoló papír).*

Staro, *gabonamérték Triest-
ben = Stajo Velenczében
= 83/32 l.*

Startin, *számítási ürmérték*

Stiriában = 10 bécsi akó = 566 l.
 Station, *n.* (vu.) állomás.
 Stationár, *állandó, pangó*; der stationäre Preis, *állandó ár*; die Preise sind jetzt stationár stehend, *az árak most állandók*.
 Stationschef, *h.* (vu.) állomásfőnök.
 Stationsdienst, *h.* (vu.) állomási szolgálat.
 Stationspacker, *h.* állomási műházó.
 Stationstarif, *h.* (vu.) állomási díjszabás.
 Stationstyp, *n.* (vu.) állomásjellegbetűje.
 Stationsvorstand, *h.* (vu.) állomásfőnök.
 Statistische Abgabe, *statisztikai illeték* (melyet a külföldi áruforgalomnál a statisztikai költségek fedezésére szednek).
 Statt, *n. hely*; Statt finden, *helyet találni*; es findet keine Ausnahme statt, *kivételnek nincs helye*; diese Summe würde mir jetzt sehr zu Statten kommen, *ez az összeg nekem most nagyon kapóra jönne*; das Unternehmen geht von Statten, *a vállalat halad v. jól foly*.
 Statue, *n. szobor*.
 Status (des Vermögens), (*vagygon*) állapot; er hat den Gläubigern seinen Status vorgelegt, *bemutatta vagyónállapotát a hitelezőknek*; den Status bei Gericht einreichen, *a vagyónállapotot beterjeszteni a bíróság elé*.
 Statut, *k. Statuten, alapszabály*.
 Statutarrecht, *k. szabályzati Statutenentwurf, h. alapszabálytervezet*.
 Statutenmässig, *alapszabályszerű; alapszabály szerint, alapszabály értelmében*.
 Staub, *h. por*; sich aus dem Staube machen, *kereket oldani, odábbállani*.

Staubbesen, *h. porseprő*.
 Staubbrand, *h. üszög*.
 Staubig, *poros; porosan*; staubiger Pfeffer, *borспор*.
 Staubkohle, *n. porszén*.
 Staubmantel, *h. porköpenyeg*.
 Staubmehl, *k. lisztpor*.
 Staubperle, *n. apró gyöngy*.
 Stauen, (*haj.*) *becsömöszölni* (gondosan és szakszerűen berakni); in Fässern stauen, *hordóba tömni*; sich stauen, *felhalmozódni, tolódni (árukról)*.
 Stauer, *h. (haj.) áruösszerakó, csomagrendező*.
 Stauerlohn, *h. csomagrendező díja, tömődíj*.
 Stauung, *n. 1) (haj.) áruösszerakás; 2) torlódás, halmozódás*.
 Stearin, *k. stearin*.
 Stearinfabrikat, *k. stearinkészítmény*.
 Stearinkerze, *n. stearinggyertya*.
 Stechapefelgarre, *n. magyaros szivar* (Stramonium és Hyoscyamus fűvéből dohány fedőlévéllel gyógyászati használatra).
 Stechbeitel, *h. Stecheisen, k. bökővő*.
 Stecher, *h. szemcsiptető, monokli*.
 Stechen, *szúrni*; in die See stechen, (*haj.*) *tengerre szállani*.
 Steckbrief, *h. nyomozó levél*.
 Stecken, *szúrni, dugni*; ein Kapital in ein Unternehmen stecken, *tőkét vállalatba fektetni*; sich in Schulden stecken, *magát adósságba verni*; in Noth und Elend stecken, *szükségben, nyomorúságban lenni*; stecken bleiben, *ott rekedni*; in der Rede stecken bleiben, *beszédben bennsülni v. megakadni*.
 Steckmuschelseide, *n. kagylóselyem, bíborcsigasejtem*.
 Stecknadel, *n. gombostű*.
 Steerage, *n. (haj.) fődélközi osztály*.
 Stehen, *állani*; die Preise stehen hoch, *az árak ma-*

gasak; die Actien stehen hoch, *a részvények magasnak v. drágák*; mit Jemandem in Geschäftsverbindung stehen, *valakivel üzleti összeköttetésben állani*; wir haben Geld bei diesem Bankier stehen, *ennél a bankárnál pénzünk van (letéve)*; es steht noch ein Rest, *még van maradék*; ich stehe Ihnen für alle Kosten, *jótállok az összes költségeért*; hoch od. theuer zu stehen, *kommen, sokba v. drágába kerülni*; er steht sich gut bei seinem Geschäft, *üzlete jól áll*; im Begriffe stehen, *auf dem Punkte stehen, épen azon lenni, hogy . . .*; es steht schlecht mit ihm, *rosszul áll a dolga, rosszul van a sora*.
 Stehend, *álló, állandó; állandóan*; stehender Handelsbetrieb, *stehendes Geschäft, állandó kereskedelmi üzlet*; stehendes Kapital, *álló tőke*.
 Stehpult, *h. álló polcz, álló íróasztal*.
 Stehungskosten, *beszerzési költség, önköltség*.
 Steifleinwand, *n. enyves vászon*.
 Steifnetz, *h. keményített háló*.
 Steigbügel, *k. kengyel, kengyelvas*.
 Steigen, *emelkedni; felszökenni; fölmenni*; Tabak ist gestiegen, *a dohány felszökött (a dohány ára felment)*; der Preis der Wolle ist gestiegen, *a gyapjú ára felment v. emelkedett*; das Korn steigt, *az étel ára fölfelé megy*; (br.) *a gabona emelkedik*; die Einnahmen steigen, *a bevételek növekednek, a bevételek emelkednek*.
 Steigen, *k. emelkedés*; man meldet ein Steigen der Baumwollpreise, *a gyapotárak emelkedését tudatják*; im Steigen begriffen sein, *emelkedőben lenni*.

Steigend, *emelkedő*; steigende Bewegung haben, *emelkedőben lenni*; die Course nehmen eine steigende Bewegung, *az árfolyamok emelkedőben vannak*.

Steigern, *emelni, fölemelni, felverni, (árt) felrugtatni*; die Makler haben den Preis um 2 Gulden gesteigert, *az alkuszok két forinttal felverték az árt*; die Forderungen steigern, *magasabb követelésekkel lépni elő*; sich steigern, *gyarapodni, növekedni, fokozódni*; der Umsatz steigert sich, *a forgalom növekedik*.

Steigerung, *n. emelkedés*; die Steigerung der Preise ist Folge der geringen Zufuhr, *az árak emelkedése a csekély érkezmény (új behozatal) következménye*.

Steigriemen, *h. kengyelcsig.*

Steigschnalle, *n. kengyelcsat.*

Stein, *h. 1) kő*; Stein des Anstosses, *botránycó*; 2) *mint súlymérték, rendszeren egy mázsa $\frac{1}{15} - \frac{1}{10}$ -része*.

Steinabdruck, *h. könyomat.*

Steinarbeit, *n. kőmunka.*

Steinasche, *n. kőhamu.*

Steinbockhorn, *k. vadkecskeszarv.*

Steinbutte, *n. kővi félszeguszó (hal).*

Steindruck, *h. könyomat.*

Steindruckerei, *n. könyomó intézet, könyomda.*

Steindruckergehilfe, *h. könyomdasegéd.*

Steinflach, *n. kő-len.*

Steingut, *k. kőedény*; englisches Steingut, *angol kőedény (Wedgewood).*

Steingutwaare, *n. kőedény-áru.*

Steinhauerarbeit, *n. kőfaragómunka.*

Steinkitt, *h. kőragasz.*

Steinkohle, *n. kőszén*; brennende Steinkohle, *tapadó kőszén*; fette Steinkohle, *kővér kőszén.*

Steinkohlenpech, *k. kőszén-szurok.*

Steinkohlentheer, *h. kőszén-kátrány.*

Steinkrug, *h. kőkorsó.*

Steinlieferant, *h. kőszállító.*

Steinmeissel, *n. kővéső.*

Steinmetzarbeit, *n. kőfaragó munka.*

Steinmetzwaare, *n. kőfaragó áru.*

Steinnuss, *n. kasztadió.*

Steinöl, *k. kőolaj.*

Steinplatte, *n. kőlap, kő-tábla.*

Steinpappe, *n. kőpapíroslemez (homokos fedőpapír).*

Steinpappwaare, *n. kőpapíros-áru.*

Steinreich, *dúsgazdag.*

Steinsalz, *k. kősó, konyhasó.*

Steinsalzwaare, *n. kősóáru.*

Steinschusser, *h. apró kőgolyó.*

Steinsinter, *h. cseppkő.*

Steinstich, *h. kőmetszet.*

Steintransport, *h. (vu.) kőszállítvány.*

Steinwaare, *n. kőáru.*

Steinwurzel, *n. páfrán.*

Steinzeug, *k. kőedény.*

Stellage, *n. 1) állvány, polcz;*

2) *(br.) kettős díjügylet, vaglyagos ügylet (mely ugyanazon értékpapírnak két különböző áron vételét, esetleg eladását teszi lehetővé).*

Stellageschäft, *k. (br.) kettős díjügylet.*

Stelle, *n. hely, állomás*; in diesem Geschäft sind gute Stellen, *ebben az üzletben jó állomások vannak*; offene Stelle, *üres állomás*; die Stelle ist nicht mehr offen, *ez az állomás már be van töltve*; die Stelle eines Correspondenten, *levelezői állomás*; eine einträgliche Stelle, *jövedelmező állomás, jövedelmes hivatal*; an Jemandes Stelle treten, *valaki helyébe lépni*; an Stelle der Papiere, *papírok helyett*; diese Stelle Ihres Briefes ist mir unerklärlich, *levelének ez a pontja érthetetlen előttem*; dies

muss auf der Stelle geschehen, *ennek azonnal meg kell történnie, ennek meg kell nyomban lennie*.

Stellen, *helyezni, állítani*;

den Preis zu hoch stellen, *az árt felette magasra tenni*; so niedrig als möglich stellen, *lehető alacsonyra szabni*; anheim stellen, *frei stellen, reá-hagyni, szabadjára hagyani*; sicher stellen, *biztosítani*;

auf die Probe stellen, *megkísérteni*; zufrieden stellen, *kielégíteni*;

Einem etwas zur Verfügung stellen, *rendelkezése alá bocsátani valakinek valamit*; in Abrede stellen, *tagadni*; zur Rede stellen, *kérdőre vonni*; einen Antrag stellen, *javaslatot tenni*, *indítványt tenni*, *indítványozni*;

stellen Sie dieselbe auf Rechnung laut Bericht, *tegye számlításba tudósítás szerint*; die Course stellen sich wieder günstiger, *az árfolyamok ismét kedvezőbbek kezdenek lenni*;

Kaffee aus Triest stellt sich auf 100 Gulden, *a triezsi kávé 100 forintba kerül, triezsi kávé 100 forinton áll*; das Deficit stellt sich auf 250 Gulden, *a veszteség 250 forintot tesz*;

der Verkauf der letzten acht Tage stellt sich wie folgt, *az utolsó nyolcz napi árulás következőleg áll*;

wie stellen Sie sich zu dieser Angelegenheit? *mily állást foglal el ebben az ügyben?* sich die Aufgabe stellen, *feladatát tűzni magának*;

wir wollen es dahin gestellt sein lassen, *nem bolygatjuk a dolgot, nem vitatkozunk felette*.

Stellengesuch, *k. álláskeresés, állomáskeresés*.

Stellenvermittlungsbureau *k. helyközvetítő intézet, közvetítő intézet*.

Steller, *h. előállító, ajánló*.

Stellgeschäft, *k. (br.) kettős díjügylet, l. Stellage.*

Stellmacher, *h. kerékgyártó.*
Stellmacherwaare, *n. bog-nárúru.*

Stellprämie, *n. kiállítási jutalom.*

Stellstand, *h. állvány.*

Stellung, *n. 1) állás; Stellung nehmen od. fassen, állást foglalni; seine Stellung behaupten, helyét megtartani; die Speculanten nehmen noch eine zuwartende Stellung ein, az üzérkedők még várakozó állást foglalnak; 2) állás, állomás; er hat eine gute Stellung, jó állomáson van.*

Stellvertreter, *h. helyettes, képviselő.*

Stellvertretung, *n. helyettesítés, képviselet; in Stellvertretung des Chefs, a főnök helyett.*

Stellwagen, *h. társaskocsi.*

Stellzettel, *k. helybeli utalvány.*

Stellzirkel, *h. állítható körző.*

Stelze, *n. mankó.*

Stemmeisen, *k. feszítő véső.*

Stemmhobel, *h. vésőgyalu, szegő gyalu.*

Stemmeiste, *n. löcs.*

Stempel, *h. bélyeg; bélyegző, bélyegvas; trockener Stempel, száraz bélyeg; diese Silberwaare trägt den Pariser Stempel, ezen az ezüstárán párisi bélyeg látható; mit einem Stempel versehen, megbélyegezni, bélyeget ráítni.*

Stempelabgabe, *n. bélyegilleték.*

Stempelamt, *k. bélyeghivatal.*

Stempelanhftung, *n. utóbélyegzés.*

Stempelanstand, *h. bélyeg kifogásolása.*

Stempelauslagen, *bélyegköltség.*

Stempelbogen, *h. bélyeges ív, bélyeges papír.*

Stempelrichtung, *n. bélyeglerovás.*

Stempelfrei, *bélyegmentes.*

Stempelfreiheit, *n. bélyegmentesség.*

Stempelgebühren, *k. bélyeghiány; bélyegcsonkítás, bélyegvétség.*

Stempelgebühr, *n. bélyegilleték.*

Stempelgefälle, *k. bélyegjövédék.*

Stempelgesetz, *k. bélyegtörvény.*

Stempelliste, *n. bélyegfeljegyzés.*

Stempelmarke, *n. bélyegjegy; die Stempelmarke entwerthen od. cassiren, bélyegjegyet értékteleníteni.*

Stempeln, *bélyegezni, bélyegjeggyel ellátni; gestempelt Papier, bélyeges papír.*

Stempeln, *k. bélyegjelzés.*

Stempelpapier, *k. bélyeges papír, bélyegpapiros.*

Stempelpflicht, *n. bélyegkötelezettség.*

Stempelpflichtig, *bélyegköteles, bélyegkötelezett.*

Stempelpresse, *n. bélyeg-sajtó.*

Stempelscala, *n. bélyegfokozat.*

Stempelsteuer, *n. bélyegadó.*

Stempelstrafe, *n. bélyegbüntetés, bélyegbírság.*

Stempeltaxe, *n. bélyegdíj.*

Stempel- und Gebührenmessung, *n. bélyeg- és illetékiszabás.*

Stempelung, *n. bélyegzés, bélyeggel ellátás; classenmäßige Stempelung, fokozat szerinti bélyegzés.*

Stempelverkäufer, *h. bélyeg-árus.*

Stempelverkürzung, *n. bélyegrövidítés, bélyegcsonkítás.*

Stempelzeichen (auf Waaren od. auf Kollí), *k. árubárcza.*

Stengelig, *száras; stengelige Corinthen, száras mazsolák.*

Stenograph, *h. gyorsíró.*

Stenographie, *n. gyorsírás.*

Stoppdecke, *n. paplan.*

Steyppnadel, *n. tűzegetőtű, tűzdelő tű.*

Sterbecasse, *n. temetkezési pénztár.*

Sterbefall, *h. (bizt.) haláleset, halálozás.*

Sterblichkeit, *n. (bizt.) halandóság.*

Sterblichkeitstabelle, *n. (bizt.) halandósági táblázat.*

Sterblingsfell, *k. dögbőr.*

Sterblingswolle, *n. dögygyapju.*

Stere, (*fakereskedésben*), *köbméter, egy dekastere tizedrésze.*

Stereoskop, *k. stereoskop.*

Stereoskopenbilder, *stereoskopképek.*

Stereotypur, *h. szedésöntő.*

Stereotypie, *n. öntött szedés, szedésöntvény (törvényben: tömöntvény).*

Stereotypplatte, *n. stereotyplap.*

Sterilität, *n. termékeltenség, nem jövedelmező volta valaminek.*

Sterling, *h. sterling (ángol pénz = 10 forint).*

Sternanisöl, *k. csillagániszolaj.*

Sternrohr, *k. csillagtávcső.*

Stetig, *állandó, tartós; állandóan, tartósan.*

Stetigkeit, *n. állandóság, tartósság.*

Steuer, *n. adó; directe Steuer, egyenes adó, közvetlen adó; indirecte Steuer, közvetett adó; eine Steuer auf etwas legen, megadóztatni, adót kiroáni valamire; die Steuern erheben, adót beszedni; zur Steuer der Wahrheit bestätigen ich, melyek hitelül bizonyítom.*

Steuer, *k. (haj.) kormány.*

Steuerabfindung, *n. adókielégítés; adógyezmény.*

Steuerabschreibung, *n. adóleírás, adólejegyzés.*

Steuerabzug, *h. adólevonás.*

Steueramt, *k. adóhivatal.*

Steuerangelegenheit, *n. adóügy.*

Steueransage, *n.* adóbevallás.
 Steueranschlag, *h.* adókövetés. [tás.
 Steuerausfall, *h.* adóleszállítási.
 Steuerauswerfungscommission, *n.* adókövető bizottság.
 Steuerbar, adóköteles, adózó; adó alá eső.
 Steuerbasis, *n.* adóalap.
 Steuerbefreiung, *n.* adómentesség.
 Steuerbegünstigung, *n.* adókedvezmény.
 Steuerbehörde, *n.* adóhivatal, adóhatóság.
 Steuerbekenntniss, *k.* adóbevallás.
 Steuerbemessung, *n.* adókiértés.
 Steuerbemessungsgrundlage, *n.* adókiértési alap.
 Steuerbetrag, *h.* adóösszeg.
 Steuerbogen, *h.* adóív.
 Steuerbüchel, *k.* adókönyvecske.
 Steuerconscription, *n.* adóösszeírás.
 Steuereinnahmer, *h.* adószedő.
 Steuereintreibung, *n.* adóbehajtás.
 Steuerentrichtung, *n.* adófizetés.
 Steuererhebung, *n.* adóbeszedés.
 Steuererhöhung, *n.* adóemelés.
 Steuererlass, *h.* Steuerermässigung, *n.* adóteengedés.
 Steuerexecution, *n.* adóvégrehajtás.
 Steuerfassion, *n.* adóbevallás.
 Steuerfrei, adómentes, adótól ment; adómentesen.
 Steuerfreiheit, *n.* adómentesség; temporäre Steuerfreiheit, időleges adómentesség.
 Steuerfuss, *h.* adólab.
 Steuergesetz, *k.* adótörvény.
 Steuerherabsetzung, *n.* adóleszállítás.
 Steuerhinterziehung, *n.* adócsontlás.
 Steuerinspector, *h.* adófelügyelő.

Steuerjahr, *k.* adóév.
 Steuerlöschung, *n.* adótörles.
 Steuermahnung, *n.* adóintés.
 Steuermann, *h.* kormányos.
 Steuern, 1) adózni, adót fizetni; 2) (haj.) kormányozni, hajózni; 3) (a. m. Einhalt thun), akadályozni, gátot vetni valaminek; eimen Uebel steuern, bajnak gátot vetni, bajt megakadályozni; 4) (a. m. beibragen), adakozni.
 Steuernachlass, *h.* adóteengedés.
 Steuerobject, *k.* adótárgy.
 Steuerpflichtig, adóköteles, (személy); adó alá eső, vám alá eső (tárgy).
 Steuerpresse, *n.* adóprés.
 Steuerrepartition, *n.* adókiértés.
 Steuerrest, *h.* adóhátralék.
 Steuerrestitution, *n.* adóvisszatérítés.
 Steuerrestitutionsanweisung, *n.* adómegtérítési utalvány.
 Steuerrevisor, *h.* adóvizsgáló.
 Steuerrolle, *n.* adókönyv, adólistrom.
 Steuerrückstand, *h.* adóhátralék.
 Steuerruder, *k.* kormány.
 Steuersatz, *h.* adótétel.
 Steuerstundung, *n.* adóhalasztás. [szer.
 Steuersystem, *k.* adórend.
 Steuertechnik, *n.* adógyakorlat.
 Steuerumlage, *n.* adókiértés.
 Steuerumschreibung, *n.* adóátírás.
 Steuervergehen, *k.* adóvétség, adókíhágás.
 Steuerverpachtung, *n.* adó bérbeadása.
 Steuerverweigerung, *n.* adó megtagadása.
 Steuervorschreibung, *n.* adókirovás.
 Steuerwesen, *k.* adóügy.
 Steuerzahlung, *n.* adófizetés.
 Steuerzettel, *h.* adóív.
 Steuerzuschlag, *h.* adópótlék.

Steuerzuwachs, *h.* adónövekedés.
 Stich, *h.* szurás, csipés; Eimen im Stiche lassen, valakit cserben hagyni; Stich halten, kiállani a próbát; der Wein hat eimen Stich, a bor eczetesedni kezd.
 Stichgeschäft, *k.* 1) csereügylet (áruknál); 2) (br.) záros ügylet (vételnél).
 Stichhaltig, alapos, próbaálló.
 Stichhandel, *h.* cserekereskedés.
 Stichprobe, *n.* próba taláalomra; Stichprobe machen, taláalomra vizsgálni.
 Stichprobeweise, taláalomra.
 Stichrechnung, *n.* próbaszámítás.
 Stichtag, *h.* záros határnap.
 Stichwort, *k.* jelszó; (nyomd.) lapör, örszó.
 Stickarbeit, *n.* himzés, himzett mü.
 Stickerei, *n.* himzés; mit Stickerei zieren, mesterkélni (hímesen kivaranni).
 Stickgold, *k.* himző aranyfonal.
 Stickhake, *n.* himzőtü.
 Stickmuster, *n.* himzési mustera.
 Stickmusterpapier, *k.* himzőmustra-papíros.
 Sticknadel, *n.* himzőtü.
 Stickpapier, *k.* himzőpapír (rostélyeszérű, áttört papíros himzéshez).
 Stickrahme, *n.* zonda, himzőkeret, himzőráma.
 Stickseide, *n.* himzőselyem.
 Sticksilber, *k.* himző ezüst fonál.
 Stickstift, *h.* himző tü.
 Stiekwerk, *k.* himző munka.
 Stiefel, *h.* csizma.
 Stiefeleisen, *k.* csizmapatkó.
 Stiefeleisennagel, *h.* csizmapatkószeg.
 Stiefeletten, topánka.
 Stiefelhaken, *h.* csizmahúzós.
 Stiefelholz, *k.* Stiefelknecht, *h.* sánfa, csizmahúzós, szolgálfa.
 Stiefelrohr, *k.* szivattyucsó.

- Stiefelschaft, *h.* Stiefelröhre, *n.* csizmaszár.
- Stiefelwichse, *n.* csizmamáz, *svkcsz.* fénymáz.
- Stiefelzieher, *h.* csizmahúzó.
- Stiegenleimen, *k.* szakaszos vázson (rendesen csapőntökkel készült durva vázson körülbelül 80 méter hosszára szöve s azután mintegy 14 méternyi szakaszokba darabolva).
- Stiel, *k.* nyél; Messer mit Stielen von Hirschhorn, *agancsnyelű kés.*
- Stier, *h.* bika.
- Stierhaut, *n.* bikabőr.
- Stift, *h.* peczek, szeg, akla.
- Stiftkluppe, *n.* szegcsiptető.
- Stilet, *k.* törbot, stilet.
- Still, *csendes; csendesen; in* Handel ist es still, *az üzleti élet lanyhán van; der* Markt ist sehr still, *a vásár nagyon csendes, a vásár nagyon lanyha; stiller* Gesellschafter, *stiller* Compagnon, *nevezetlen társasági tag, társaság nevezetlen tagja; still* stehen, *szünetelni; die stille* Zeit, *a holt idő, ugorkaidő; seit* gestern ist mit Caffee wieder still geworden, *tegnap óta a kávéüzlet ismét lanyhább lett.*
- Stille, *n.* csend; *in* Handel herrscht grosse Stille, *a kereskedésben nagy csend uralkodik; in* der Stille, *alattomban, titkon.*
- Stillhalter, *h.* (díjügyletben) választást szenvedő.
- Stillschweigende Bedingung, *hallgatag föltétel.*
- Stillstand, *h.* szünetelés; pangás; *der* Stillstand der Geschäfte, *üzletpangás; der* theilweise Stillstand einer Fabrik, *a gyár részleges szünetelése; der* Baisse Stillstand gebieten, *a csökkenést megfállítani; die* Baisse ist zum Stillstand gekommen, *a csökkenés megszűnt.*
- Stilton, *h.* stilton (ángol sajt).
- Stimmberechtigt, *szavazásra jogosított, szavazattal bíró.*
- Stimme, *n.* szavazat; seine Stimme abgeben, *szavazni; die* Stimmen sind getheilt, *a szavazatok megoszlanak.*
- Stimmen, 1) *hangolni; der* Markt war besser gestimmt, *a vásár jobb hangulatban volt; man* ist gegen die Bankwerthe übel gestimmt, *a bankpapírokra nézve rossz hangulat uralkodik; 2)* szavazni; für Jemanden stimmen, *ralakire szavazni; 3)* (kv.) egyezni, összeválni; *die* Bilanz stimmt, *a mérleg egyezik; unsere* Rechnungen stimmen nicht, *számolásaink nem egyeznek, számolásaink nem vágnak össze.*
- Stimmengleichheit, *n.* szavazategyenlőség; *im* Falle der Stimmengleichheit, *egyenlő szavazatok esetén.*
- Stimmenmehrheit, *n.* szótöbbség.
- Stimmenminderheit, *n.* szókisebbség, *kisebbség.*
- Stimmensammler, *h.* szavazatszedő. [sitott.]
- Stimmfähig, *szavazatra jogosított; gabel, n.* hangvilla.
- Stimmegeber, *h.* 1) szavazó; 2) hangadó, irányadó.
- Stimmhammer, *h.* hangoló kalapács.
- Stimmrecht, *k.* szavazattal.
- Stimmung, *n.* hangulat; *die* Stimmung des Marktes ist gut, *a vásár hangulata jó; wir* haben eine bessere Stimmung für Caffee zu melden, *a kávéról jobb hangulatot jelenthetünk.*
- Stimmzettel, *k.* szavazatlap, szavazólap, szavazó jegy.
- Stinkthierfell, *k.* görénybőr.
- Stipulation, *n.* megállapítás, kikötés, (szerződés) pontokba szedése.
- Stipuliren, kötni, megállapítani; *ein*en Vertrag stipuliren, *szerződést megállapítani.*
- Stirnhammer, *h.* fejes pőröly.
- Stirnschmuck, *h.* homlokdísz.
- Stöbern, *kajtatni.*
- Stocher, *h.* (haj.) fűtő.
- Stock, *h.* 1) tőke, alapítók; (ángoloknál) állampapír; 2) pálcza, bot.
- Stockbörse, *n.* értéktőzsde.
- Stockbroker, *ángol* államadóssági alkusz.
- Stockdegen, *h.* botkard.
- Stocken, *pangani, megakadni; die* Geschäfte stocken, *az ügyletek panganak; die* Zinszahlung des Anlehens stockt, *a kölcsön kamatfizetése megakadt; es* stockt mit der Sache, *a dolog elakadt.*
- Stocken, *k.* pangás, fennakadás; *ins* Stocken gerathen, *megakadni; ins* Stocken bringen, *megakasztani.*
- Stockexchange, *értékpapírbörze.*
- Stockfisch, *h.* tőkehal.
- Stocklack, *h.* sellak.
- Stockmalve, *n.* mályogvirág.
- Stockig, *rökönös (áru); stockig* werden, *rökönnyödni (füledni).*
- Stockjobber, *h.* (br.) értékpapír játékos.
- Stöckschuh, *h.* magas sarku cipő.
- Stockpresse, *n.* könyvkötő-sajtó.
- Stockrübe, *n.* kerekrépa.
- Stockuhr, *n.* asztali óra, állványóra.
- Stockung, *n.* pangás; *es* ist alles in grosser Stockung, *mindenben nagy a pangás; Stockung* der Geschäfte, *üzletpangás; in* Stockung bringen, *megakasztani; in* Stockung gerathen, *megakadni; Stockung* des Verkehrs, *forgalom fennakadása.*
- Stockungar, *h.* tősgyökeres magyar.
- Stoff, *h.* 1) kelme; gewebter Stoff, *szövet; reicher* Stoff, *aranynyal, ezüsttel himzett*

szövet, skórium; 2) anyag, tárgy.
 Stoffage, száraz árutartó, l. Fustage.
 Stoffwaaren, fűszerárak.
 Stoffwerth, h. anyagérték.
 Stollenbetrieb, h. (b.) tárnázás.
 Stollenzins, k. (b.) tárnabér.
 Stone, az angol mázsa 8-ad része = 6:350 kg = 14 pound = 1/2 quarter.
 Stopfbüchsenpackung, n. tömítő anyag, tömítési anyag.
 Stopfwerg, k. tömőcepű.
 Stoppage in transitu, (a. m. droit de suite) ellenrendelkezés útközben, megállítási jog (a fuvarozásnál).
 Stöpsel, h. dugó, dugasz.
 Stöpseln, dugaszolni.
 Stör, h. tokhal.
 Storaخ, h. storaxbalzsam.
 Storehschnabel, h. rajzmá-soló gép, pantograph.
 Storereceipt, áruelemzés.
 Storniren, megszüntetni, megsemmisíteni (ellentételezés által), ellentételezni; storniren einen Posten, té-telt megszüntetni (ellentételezés által).
 Stornirung, n. Storno, h. megszüntetés, megsemmisítés (ellentételezés által); ellenkönyvezés.
 Störrogen, h. (tok) halikra.
 Storti, storti, molnárostya.
 Störung, n. zavar; die Geschäfte werden dadurch keine Störung erleiden, az ügyletek ezáltal nem háboríthatnak.
 Stoss, h. 1) lökés; csapás; das hat seinem Credit einen empfindlichen Stoss gegeben, ez hitelét érzékenyen sújtotta; das hat seinem Credit den letzten Stoss gegeben, hitelére ez a végső csapást mérte; das hat dem Handel in unserer Gegend einen bedeutenden Stoss gegeben, ez vidékünk leereskedelmének jelentékeny lökést adott; 2) rakás, halom,

halmaz; ein Stoss Bücher, egy halom könyv.
 Stossballen, k. Stossbuffer, h. (vu.) ütköző, lökés-hárító.
 Stössel, h. mozsártörő.
 Stossen, tasztani; Sie dürfen sich nicht an dem Preise stossen, ne ütközzék meg az árban; der Abschluss des Vertrags stösst sich nur an einer Kleinigkeit, a szerződés megkötése csak egy csekélységen akad fenn; vom Lande stossen, (haj.) a partról elevezni; an das Land stossen, (haj.) partra szállani; wir sind auf verschiedene Fehler in der Rechnung gestossen, a számadásban számos hibára akadtunk; auf Schwierigkeiten stossen, nehézségekre bukkan-ni.
 Stossfeile, n. kis ráspoly.
 Stosshobel, h. eresztő gyalu.
 Stoss-scheibe, n. lökés-hárító.
 Strachino, h. sztrachino, (olaszajt).
 Strähne, n. matring.
 Straffassung, n. bírság elengedése, büntétselengedés.
 Straffausmass, k. büntetés kiszabása, büntetés mértéke.
 Straffbar, büntethető, büntetésre méltó; strafbare Handlung, bűnös cselekvény.
 Strafbetrag, h. bírságösszeg.
 Strafe, n. büntetés; bírság; eine Strafe auflegen, bírságot kivetni; mit Strafe belegen, bírságolni; in Strafe verfallen, büntetés alá esni; bei Strafe, büntetés terhe alatt.
 Strafen, büntetni; an Geld strafen, pénzre büntetni, bírságolni; Jemanden Lügen strafen, valakit meghazudolni.
 Straferlassung, n. büntetés elengedése.
 Straffällig, büntetés alá eső.
 Strafgeld, n. Strafbühn, k. bírság; Strafbühn für

Stempelgebühren, bélyegconkitási bírság.
 Straffericht, k. fenyítő bíróság, büntető bíróság.
 Strafverfahren, k. fenyítő eljárás, büntető eljárás; das Strafverfahren einleiten, büntető eljárást indítani.
 Strahlbrenner, h. sugáros lángzó.
 Stralzio, k. végleszámolás, felszámolás; in Stralzio, felszámolásra.
 Stralziofirmant, h. felszámolási cégjegyző.
 Stralziren, felszámolni.
 Stralzirung, n. felszámolás.
 Stramin, h. himző kanavász, (himző kelme).
 Straminpapier, k. himző papiros (rostélszerű, áttört papiros himzéshez).
 Strand, h. (haj.) part; auf den Strand laufen od. gerathen, partra vettetni.
 Stranden, (haj.) partra vettetni, zátonyra vettetni; ein gestrandetes Schiff, partra vettett hajó, zátonyra jutott hajó.
 Strandgericht, k. parti bíróság.
 Strandgut, k. partravetődek, partra vetett jöszög.
 Strandrecht, partvetődeki jog (a hajótörésnél talált javakra vonatkozó jog).
 Strandrichter, h. partbíró.
 Strandung, n. hajótörés.
 Strandungsfall, h. (bizt.) hajótörés esete.
 Strang, h. kötél, istráng; wenn alle Stränge reisen, ha minden módból kifogyunk, ha minden kötél szakad.
 Strapaze, n. fáradoalom; fáradozó munka.
 Strapaziren (sich), fáradozni; magát fáradságoknak kitenni, magát nem kimélni.
 Strass, k. 1) strász (ólmartalmu üvegpaszt, a gyémántot utánzó hamis kő); 2) hártvaselyem.
 Strassenbahn, n. (vu.) közúti pálya.

Strasseneisenbahn, *n. közutí vaspálya.*
 Strassenmauth, *n. utivám, kövezetvám.*
 Strassenzoll, *h. útvám.*
 Strassenzug, *h. útvonal.*
 Strachnuss, *n. bokoridő.*
 Strauss, *h. 1) bokréta; 2) strucz (madár).*
 Straussfeder, *n. strucz toll.*
 Strazza, Strazze, *n. 1) első feljegyzési könyv, kézi napló; 2) (osztrák tájzár) rongy (papírgyártásra).*
 Strazzenbuch, *k. első feljegyzési könyv, kézi napló.*
 Streben, *k. igyekezet, igyekvés; unser ganzes Streben wird darauf gerichtet sein Ihr Vertrauen zu verdienen, egész igyekezettel azon leszünk, hogy bizalmát kiérdemeljük.*
 Strecke, *n. (vu.) vonalszakasz, vonalrész.*
 Streckenbegehung, *n. (vu.) vonaljárás, szakaszjárás.*
 Streckendienst, *h. (vu.) szakaszszolgálat, vonalszolgálat.*
 Streckenfracht, *n. (vu.) szakaszfuvar; szakaszfuvardíj.*
 Streckhammer, *h. nyújtókalapács.*
 Streckwaare, *n. nyújtott áru, kalapált áru (vasból).*
 Streich, *h. 1) csapás, vágás; auf einem Streiche, egy csapásra, egyszerre; 2) csin, fogás; Jemandem einen Streich spielen, valakin csint ejteni.*
 Streiche, *n. gyapjugaratólő.*
 Streichen, *1) lecsapni; den Scheffel streichen, a vékát lecsapni; 2) törölni, kihúzni; eine Schuld streichen, adósságot törölni.*
 Streiche...erzeug, *k. gyufa.*
 Streichgarn, *k. gyaratót fonal.*
 Streichholz, *k. csapófa.*
 Streichhölzchen, *k. gyufa.*
 Streichmesser, *k. kenőhész.*
 Streichriemen, *h. fenőszíj.*
 Streichschale, *n. köszörülő csésze.*

Streichschwamm, *h. gyújtó tapló.*
 Streichstahl, *h. élesztő acél, fémő acél.*
 Streichstein, *h. próbakő.*
 Streichzündkerzchen, *k. gyújtó gyertyácskák.*
 Streifband, *h. keresztkötés; unter Streifband senden, keresztkötés alatt küldeni*
 Streifen, *h. csik, szalag.*
 Streifig, *szalagos, csikos.*
 Streik, *h. sztrájk, munkaszünet; munkaszünetés.*
 Streit, *h. vita, per, perlekedés; in Streit gerathen od. kommen, összekapni, összeveszni; einen Streit beilegen, pert elintézni.*
 Streiten, *vitakozni, perlekedni; darüber lässt sich streiten, e felett lehet vitakozni; das streitet wieder alle Regeln der Billigkeit, ez ellenkezik a méltányosság szabályaival.*
 Streitend, *perlekedő; die streitenden Parteien, a perlekedő felek.*
 Streitfall, *h. peres eset.*
 Streitfrage, *n. vitás kérdés.*
 Streitig, *vitás; ein streitiger Fall, vitás eset; etwas streitig machen, elvitatni akarni valamit; den Rang streitig machen, a rangot elvitatni; über etwas streitig werden, összekapni valamit.*
 Streitigkeiten, *n. veszekedés, viszály; Streitigkeiten beilegen, vitát elintézni, pert eligazítani.*
 Streitsache, *n. peresügy.*
 Streitsüchtig, *veszekedő, zivakodó.*
 Streitverkündung, *n. perbejelentés.*
 Streng, *szigorú, pontos; szigoruan, pontosan; strenger Gläubiger, szigorú hitelőző; belieben Sie sich streng nach unserer Ordre zu richten, szíveskedjék pontosan utasításunkhoz tartani magát; streng untersagen, keményen tiltani.*
 Strenge, *n. szigor; seine*

Ausstände mit Strenge eintreiben, *kinnlevősegeit szigorúsággal behajtani.*
 Streu, *n. alom (marha alá vetett szalma).*
 Streubüchse, *n. hintőszelencze, porszelencze.*
 Streuglanz, *h. hintő fémpor.*
 Streuglas, *k. üvegorzó, képorzó.*
 Streugold, *k. aranyporzó.*
 Streulaub, *h. alomlomb.*
 Streupulver, *k. hintőpor.*
 Streusand, *h. porzó.*
 Streusandbüchse, *n. porzó-tartó.*
 Streusandschale, *n. porzócsésze.*
 Streusilber, *k. ezüstporzó.*
 Streuzucker, *h. törött cukor, porcukor.*
 Streuzuckerbüchse, *n. cukorkhintő.*
 Strich, *h. vonás, vonal; der doppelte Strich, kettős vonal; jedes Blatt für die Einlage wird durch einen querlaufenden doppelten Strich abgegränzt, minden czéglap egymás alatt közepén kettős vonal által választatik el; einen Strich durch etwas machen, keresztül húzni valamit; das macht mir einen Strich durch die Rechnung, ez számításaimat semmivé teszi; nach dem Striche, szórmentében; gegen den Strich, szörelenében.*
 Stricheisen, *k. csapóvas, felező vas.*
 Strichprobe, *n. karczolat-próba.*
 Strichrechnung, *n. rovásolás, próba számolás.*
 Strichstein, *h. próbakő.*
 Strick, *h. kötél; wenn alle Stricke reissen, ha minden módból kifogyunk, ha minden kötél szakad.*
 Strickarbeit, *n. kötőt munka.*
 Strickbeutel, *h. kötőzacskó.*
 Stricke, *gabonamérték = 2 bushel = 72.695 l.*
 Strickerei, *n. kötés, kötött munka.*
 Strickgarn, *k. kötőfonal.*

Strickmaschine, *n.* kötőgép.
 Strickmuster, *k.* kötőmintá.
 Stricknadel, *n.* kötőő.
 Strickperle, *n.* kötésre való gyöngy.
 Strickzeug, *k.* kötés; kötőszerek.
 Stricte, *szorosan, szigorúan.*
 Striegel, *n.* vakaró, lóvakaró.
 Strike, *h.* sztrájk, munkaszünetelés (munkások részéről), *l.* Streik.
 Striken, *a* munkát megszüntetni.
 Stroh, *k.* szalma; er hat Geld, wie Stroh, annyi a pénz, mint a polyva; einen aufs Stroh bringen, valakit koldusbotra juttatni.
 Stroharbeit, *n.* szalmamű, szalmaáru.
 Strohand, *k.* szalmaszalag (szalmazsinu atláczszalag).
 Strohbesen, *h.* szalmaseprő.
 Strohbiume, *n.* szalmavirág, vasvirág.
 Strohbüekling, *h.* szalmába takart füstölt hering.
 Strohbürste, *n.* szalmakefe.
 Strohecke, *n.* szalmatakáró, szalmakárpit.
 Strohgeflecht, *k.* szalmafonadék.
 Strohglanzplatte, *n.* szalmafénylemez.
 Strohhalm, *h.* szalmaszál, szalmaszár.
 Strohhut, *h.* szalmakalap.
 Strohkorb, *h.* szalmakosár.
 Strohmagazin, *k.* szalmapajta.
 Strohmänn, *h.* báb, lógós (részvénytársulati közgyűlésekre szarazóul küldött álrészvényes).
 Strohmatten, *n.* szalmagyékény.
 Strohmesser, *h.* szecskavágó.
 Strohpapier, *k.* szalmapapír.
 Strohsack, *h.* szalmazsák.
 Strohsackleinwand, *n.* szalmazsák-vászon.
 Strohschaube, *h.* szalmazsup.
 Strohstuhl, *h.* szalmazék.
 Strohteig, *h.* szalmapép.

Strohwaare, *n.* szalmaáru.
 Strohwain, *h.* elsassi asszubar.
 Strom, *h.* áram, folyás; der Strom der öffentlichen Meinung, a közvélemény áramlata; mit dem Strome schwimmen, az árral úszni.
 Stromabwärts, (*haj.*) lefelé, vízmentében.
 Stromaufwärts, (*haj.*) vízellenében, felfelé.
 Strömen, *özönlenni*; die Aufträge strömen ihm von allen Seiten zu, a megrendelések minden oldalról özönlnek hozzá.
 Strömling, *h.* apró hering.
 Stromschiffahrt, *n.* (*haj.*) folyamhajózás.
 Stromwärts, (*haj.*) vízmentében.
 Strömung, *n.* áramlat; die Strömung ist der Gründung von Actiengesellschaften günstig, az áramlat részvénytársaságok alapítására kedvező.
 Strudel, *h.* 1) zaj; im Strudel der Geschäfte dahin leben, az üzlet zajában élni; 2) rétes, béles (tésztanemű).
 Strumpf, *h.* harisnya, kapca.
 Strumpfband, *k.* harisnyakötő.
 Strumpfbrett, *k.* harisnyakapta, harisnyasám.
 Strumpffabrik, *n.* harisnyagyár.
 Strumpfhändler, *h.* harisnyárus.
 Strumpfstrickmaschine, *n.* harisnyakötő gép.
 Strumpfwaaere, *n.* harisnyáru.
 Strumpfwirkerstuhl, *h.* harisnyaszövő szék.
 Strumpfwirkerwaare, *n.* harisnyakötő áru.
 Strusi, *struzi* (selyemhulladék).
 Stüber, *skandináv* pénz.
 Stübich, (*oszt.* tájszó), szentartó mérték.
 Stück, *k.* 1) darab; in Stü-

cke zerlegen, darabolni; Stück für Stück, darabszámra; im Stück, darabonként; man kauft in Stück, darabonként vesznek; man besieht im Stück, megnézik egyenként; ein abgeschnittenes Stück, szelet, vágat; ein abgebrochenes Stück, töredék; zehn Stück Actien, tíz darab részvény; man giebt Obligationen aus in Stücken von 1000 Gulden, kötelezvényeket bocsátanak ki ezer forintos darabokban; 2) vég, darab; türet (vászón); wir haben Ihnen zwei Stück Leinwand geschickt, két vég vásznot küldtünk Önnek; 3) in einem Stücke fortarbeiten, egy huzomban dolgozni; in diesem Stücke, e részben, e tekintetben; in vielen Stücken, sok részben, sok tekintetben; von freien Stücken, önként, magától; grosse Stücke von Jemandem halten, nagyot tartani valakivől.
 Stückerbeit, *n.* darabszám munka (darab száma fizetett munka; ellentéte a szakmáymunka = Gedingarbeit).
 Stückerbeiter, *h.* darab számará dolgozó.
 Stücke, (*br.*) darabok, papír (értékpapírokból); die Stücke müssen an dem Tage geliefert werden, a darabokat az nap kell átadni; die sämtlichen, noch nicht fälligen Coupons müssen an den Stücken hängen, az összes még nem esedékes szelvényeknek a papíron kell lenni; die Stücke werden nicht abgenommen, a papírok nem kelnek.
 Stückeln, darabolni.
 Stückelung, *n.* (bank) osztályozás (értékpénz v. papírpénz osztályozása névérték szerint).
 Stücken, remekelni.

Stückgüter, 1) (vu.) darab-
árak, árú darabszámra
(darabonként számított
áru); 2) véges áru (vég-
számra árútatni szokott
áru).

Stückguttarif, h. (vu.) da-
rabáru díjszabás.

Stückhandel, h. Stückhand-
lung, n. rőfősárkereske-
dés, végesárkereskedés.

Stückkohle, v. darabos kőszén.

Stücklohn, h. munkabér da-
rabszámra; im Stücklohn
arbeiten, darabszámra dol-
gozni.

Stückmessing, k. darabos
sárgaréz.

Stückwaare, n. véges áru.

Stückweise, darabszámra,
darabonként.

Stückzahl, n. darabszám.

Stückzinsen, értékpapír füg-
gő kamata (értékpapíro-
kon függő, de le nem járt
kamatszélvényekben rejlő
kamat).

Stückzoll, h. darabonként
fizetendő vám.

Stufe, n. 1) fok, fokozat; 2)
(b.) ásványdarab, ércz-
példány, mutatóványkő.

Stufenleiter, n. fokozat;
Zinsrechnung nach der
Stufenleiter, fokozatos ka-
matszámítás, l. Staffelfre-
chnung.

Stufenordnung, n. fokozatos
rend. [szék.]

Stuhl, h. 1) szék; 2) szövő-

Stuhlrichteramt, k. szolgál-
bírság, szolgabírói hiva-
tal.

Stuhlrohr, k. széknád (szék-
fonásra használt nád).

Stuhlrohrwaare, n. széknád-
áru.

Stuivers, hollandi pénz.

Stumpe, n. selyemkőcz.

Stümper, h. kontár.

Stümperarbeit, n. kontár-
munka.

Stunde, n. óra; zur Stunde,
pontban; bis zur Stunde,
mindekkorig; zu allen
Stunden bereit, minden
időben kész, minden órá-
ban kész.

Stunden, elhalasztani.

Stundenglas, k. homokóra.

Stundenpass, h. (vu.) menet-
levél.

Stundung, n. halasztás;
Stundung der Zahlung
(des Kaufpreises), fizetési
halasztás. [tási illeték.]

Stundungsgebühr, n. halasz-
túndjen, stündjen (oláh öl).

Sturm, h. zivatar; roham,
ostrom; der Sturm ist
noch nicht vorüber, a ro-
hamnak még nincs vége.

Sturmschaden, h. (bizt.)
viharokozta kár.

Sturz, h. bukás; der Sturz
der spanischen Papiere,
a spanyol papírok bukása;
er kann seinem Sturze
nicht entgehen, bukását
ki nem kerülheti; der Sturz
dieses Hauses hat viele
andere mit hineingezo-
gen, ennek a háznak buká-
sa sok másokat rántott ma-
gával v. maga után.

Sturzblech, k. vaspléh.

Stürzen, 1) felborítani; wir
haben die Fässer gestürzt,
a hordókat felborítottuk;
2) megbuktatni; seine ge-
wagten Unternehmungen
haben ihn gestürzt, me-
részt vállaltatai megbuktat-
ták; 3) die Cassa stürzen,
a pénztárt megvizsgálni;
4) sich stürzen, rohanni;
sich in gewagte Unter-
nehmungen stürzen, merész
vállalatokba rohanni.

Sturzgüter, felborítható árak
(melyek a hajóban v. vas-
úton csomagolás nélkül le-
hetnek, pl. buza, szén).

Sturzkarren, h. buktató ta-
liga.

Sturzkorb, h. borító, borító
kas (baromfira).

Stutz, h. kurtá dolog, vágott
dolog: 1) újatlan keztyű;
2) asztali óra.

Stützen, támogatni; sich
stützen, támaszkodni; ge-
stützt auf eine langjäh-
rige Erfahrung, évek hos-
szú tapasztalatára támasz-
kodva.

Stutzrohr, k. csonkakcső.

Stutzuhr, n. állványóra, asz-
tali óra.

Styffver, skandináv pénz.

Styl, h. 1) írály; 2) stil, iz-
lés; gothischer Styl, gót
stil, gót ízés; 3) (a. m.
Zeitrechnung) időszámlá-
lás; alter Styl, ó időszám-
lás (a keleti görögök idő-
számlálása).

Stylisieren, 1) fogalmazni; 2)
stilszerűvé tenni (pl. bú-
tort).

Stylist, h. jó fogalmazó.

Stylistik, n. írálytan.

Stylus mercatorum, Stylus
mercantiæ, kereskedelmi
szókásjog.

Styrax, h. storarbalzsam.

Suada, n. rábeszélő tehetség
Subarbitrirungscommission
n. felülvizsgáló bizottság.

Subarenda, n. albérlés.

Subarendator, h. albérlő.

Subarendiren, 1) albérlébe
adni; 2) albérlébe venni.

Subastation, n. (ingatla-
nok) árverése.

Subastiren, elárvereztetni
(ingatlanokat).

Subastat, h. árverést szen-
vedő.

Subastant, h. árverező.

Subjournal, k. melléknaptó
(segédkönyv).

Submission, n. árlejtés; ein
Anlehen auf dem Wege
der Submission machen,
kölcsonnt ajánlattétel útján
felvenni; eine Lieferung
der Submission unter-
werfen, szállítást árlejtés
útján kiadni.

Submissionsoffert, k. árlejt-
ési ajánlat.

Submissionsweg, h. ajánlati
eljárás; im Submissionss-
wege, ajánlat útján.

Subnummer, n. (cégbejegy-
zéseknél) alszám.

Subordinirt, alárendelt.

Subscribernt, h. aláíró; elő-
fizető.

Subscriberntenliste, n. alá-
írók jegyzéke; előfizetők
jegyzéke.

Subscribiren, aláírni; er

Subscription

Subvention'en

Suppe

hat bei dem letzten Anlehen mit 500 Gulden Rente subscribirt, *a legutóbbi kölcsönnél 500 forint járadékot irt alá.*
 Subscription, *n. aláírás*; auf dem Wege der öffentlichen Subscription, *nyilvános aláírás útján*; eine Subscription eröffnen, *aláírást nyitni*; die Nationalbank nimmt auf das neue Anlehen Subscriptionen an, *a nemzeti bank az új kölcsönre elfogad aláírásokat.*
 Subscriptionsanleihe, *n. aláírási kölcsön.*
 Subscriptionsanzeige, *n. aláírási tervezet.*
 Subscriptionsausgabe, *n. (kk.) aláírás útján eszközölt (könyv) kiadás.*
 Subscriptionsbogen, *h. aláírási ív.*
 Subscriptionseinladung, *n. aláírási felhívás, felhívás aláírásra.*
 Subscriptionspreis, *h. (kk.) előfizetési ár*; der volle Subscriptionspreis ist mit der ersten Lieferung zu bezahlen, *az előfizetési összeg az első fizetés átadásakor fizetendő.*
 Subscriptionsstelle, *n. aláírási hely.*
 Subsidiarisch verhaftet, *esetleg kötelezett.*
 Subsistenz, *n. létezés, fennállás; életmód.*
 Subsistiren, *megélni; fennállani.*
 Substitut, *h. helyettes.*
 Substitution, *n. helyettesítés.*
 Subtil, *finom, gyöngéd; eszes; finoman, gyöngéden*; das ist ein Abnehmer, mit dem man sehr subtil umgehen muss, *ezzel a vevővel nagyon csinján kell bánni.*
 Subtilität, *n. finomság.*
 Subvention, *n. gyámolítás; segély, kül. államszegély*; das Anlehen wurde zur Subvention der Eisenbahnen gemacht, *a kölcsönt a*

vasutak segélyezésére köztették.
 Subventioniren, *segélyezni.*
 Subventionirung, *n. segélyezés.*
 Succade, *n. succade (déli gyümölcsök v. cedrátyümölcsök czukrozott héja).*
 Success, *h. siker, szerencse.*
 Succession, *n. örökség; öröklés.*
 Successionsconto, *h. és k. örökségszámla.*
 Successiv, *egymásra következő, egymás után következő*; Abschluss auf successivive Lieferung, *alku egymás után következő küldésre*; successive Auslieferung, *kiszolgáltatás egymás után.*
 Suchen, *keresni*; ich werde Ihren Wünschen zu entsprechen suchen, *iparkodni fogok kívánságainak eleget tenni*; es wird ein Lehrling gesucht, *imas kerestetik*; der Artikel ist ziemlich gesucht, *a cikket meglehetősen keresik*; er hat hier nichts zu suchen, *itt nincs semmi keresete*; das ist nicht, was ich suche, *nem ezt keresem.*
 Südfruchte, *déli gyümölcsök.*
 Sudsalz, *k. főzött só.*
 Sulfat, Sulphat, *k. szulfát, kénül t.*
 Suiet, *k. tárgy.*
 Sultankaffee, *h. szultánkávé (a kávébab húsos, cseresznyéhez hasonló hüvelyből).*
 Sulze, Sülze, *n. kocsonya.*
 Sumach, *h. sumach, eczetfa, eczetszőmörce.*
 Sumbulwurz, *n. sumbulgyökér (moschusszerű illattal).*
 Summa, *n. összeg*; in Summa, *összesen, általán véve.*
 Summarisch, *összefoglalt, sommás; sommás uton*; summarisches Verfahren, *sommás eljárás*; summarische Visitirung, *együttes megvizsgálás.*
 Summarium, *k. főösszeg,*

végösszeg; áttekintés, össze-foglalás.
 Summa summarum, *mindent egybevéve.*
 Summation, *n. összegezés*; die Summation machen, *összegezeni*; Ihre Summation ist falsch, *összegezés téves, összeadása téves.*
 Summationsbuch, *k. összegezési könyv.*
 Summe, *n. összeg, sonma*; die zu ersetzende Summe, *megettérítendő összeg*; dieses Unternehmen hat ihm grosse Summen gekostet, *ez a vállalat sok pénzbe került, ez a vállalat nagy összeg pénzbe került*; in runder Summe, *kerek összegben*; zahlen Sie ihm für meine Rechnung die Summe von 300 Gulden, *fizessen számlámra (terhemre) neki 300 forintot.*
 Summiren, *összegezeni, összeadni, sommázni.*
 Sündengeld, *k. nagy pénz, pogány ára (valaminek)*; es kostet ein Sündengeld, *nagy pénzbe kerül.*
 Sunnhanf, *h. sunnkender.*
 Superanmerkungen, *felüljegyzések.*
 Superarbitriren, *felülvizsgálni.*
 Supercargo, *h. áru v. rakománybiztos, felvigyázó.*
 Superdividende, *n. külön osztalék, utólagos osztalék.*
 Supereinverleibung, *n. felülkeblezés.*
 Superfein, *nagyon finom, legfinomabb, legjava (áru).*
 Supermängel, *hiányolni, kifogásolni.*
 Supernumerär, *számfeletti.*
 Superpfändung, *n. felülfoglalás, felülzálogolás.*
 Superplus, *k. fölösleg, többlet.*
 Supertara, *l. Sopratara.*
 Superrevision, *n. felülvizsgálás.*
 Suppe, *n. 1) lé, leves*; das macht Einem die Suppe nicht fett, *ez semmit sem hoz a konyhára*; 2) pác;

er sitzt in der Suppe bis über die Ohren, benne van a pácban.

Suppenextract, *h. leveskivonat.*

Suppenlöffel, *h. leveses kanál, merőkanál.*

Suppenschüssel, *n. levesestál.* [nyér.

Suppenteller, *h. leveses táladalék, pötlék; soeben ist ein Supplement zu dem Zolltarife erschienen, épen most jelent meg egy pötlék a vámtarifához.*

Supplementarcredit, *h. póthitel.*

Supplementband, *h. (kk.) pótkötet.*

Suppiren, *helyettesíteni, pótolni.*

Supponiren, *föltenni.*

Suppositum, *k. előföltétel.*

Suron, *h. szerun, l. Seron.*

Surplus, *k. felesleg, többlet; nach Abzug aller Spesen bleibt noch ein Surplus von 200 Gulden, minden költség levonása után marad még 200 frt többlet.*

Surrogat, *k. pótlék, pótszer; Kaffeesurrogat, pótkávé; die Wechsel dienen als Surrogat des baaren Geldes, váltók pótolják a készpénzt; nichts kann als Surrogat des Caffee's dienen, semmi sem pótolhatja a kávét.*

Surtaxe d'entrepôt, *raktári különbözötő vám.*

Suspendiren, *felfüggeszteni; die Zahlungen suspendiren, fizetéseket felfüggeszteni v. megszüntetni.*

Suspension, *n. felfüggesztés.*

Suspensio-Post, *n. felfüggesztett tétel, függőben maradt tétel.*

Suspensorium, *k. sértartó.*

Suspenspost, *n. függőben levő tétel.*

Süssholz, *k. édesfa.*

Süssholzpaste, *n. édesgyökérpászta.*

Süssholzsaft, *n. medvecukor-nedv.*

Süssholzwurzel, *n. édesgyökér.*

Sustentation, *n. élelem, fenntartás.*

Sustentationsgehalt, *h. tartásdíj.*

Swanz, *román neve az osztrák-magyar ezüst huszsnak; értéke 85 bani.*

Sylvester, *h. szilveszter; halmis chochenille.*

Symmetrie, *n. részarány, hasonmérték.*

Symptom, *k. jelenség, jel.*

Syndicat, *k. 1) (br. börzebiróság; Syndicat der Wechselmakler (majnai Frankfurt-ban), váltó alkuszok csoportja; 2) alkalmi egyesülés.*

Syphonflasche, *n. szifonpalack.*

Syrup, *h. szörp.*

Syrupmilch, *n. szörptej (süritett tej cukorral).*

System, *k. rendszer.*

Systematisch, *rendszeres; rendszeresen.*

Systemisiren, Systematisiren, *rendszeresíteni, rendezni; systemisirter Gehalt, rendes, rendszeresített fizetés; systemisirte Stelle, rendes, rendszeresített állomás.*

Sznur, *hosszmérték Lengyelországban = 43'2 m.*

T

T = 1) tara, göngyűsly; 2) (kk.) = Tomus, kötet.

Tab = Tabelle, táblázat.

TC (télégramme collationné) = Vergleichung bezahlt (távirat) összehasonlítás megfizetve.

Thlr = Thaler, tallér.

Ttte = Tratte, intézvény.

Trsp = Transp rt, szállítás.

Taakelage, *n. (haj.) csarnakzat, vitorlakészülék.*

Tabagie, *n. dohányzó szoba; kávéház (a hol dohányozni lehet).*

Tabak, *h. dohány; türkischer Tabak, török dohány; ro-*

her Tabak, *nyers dohány; verarbeiteter Tabak, feldolgozott dohány; gesponnener Tabak, göngyöltett dohány.*

Tabakbeutel, *n. dohányzacskó.*

Tabakblatt, *k. dohánylevél.*

Tabakblei, *k. burnótóloom.*

Tabakdose, *n. burnótszelenecze.*

Tabakeinlösungsamt, *k. dohánybevéltó hivatal.*

Tabakfabrik, *n. dohánygyár.*

Tabakfabrikat, *k. dohánygyártmány.*

Tabakgefälle, *k. dohányjövédék.*

Tabakhändler, *Tabakkrämer, h. dohányárus, dohánykereskedő.*

Tabakmonopol, *k. dohányegyedárúság.*

Tabakpapier, *k. dohánypapíros (a dohánylevelek száraiból és ormókból készült papíros).*

Tabakpfeife, *n. pipa.*

Tabakpfeifenabguss, *h. bagózsák.*

Tabakpfeifendeckel, *h. pipakupak*

Tabakpfeifenholz, *k. pipafa.*

Tabakpfeifenrohr, *k. pipaszár.*

Tabaksregie, *n. dohányjövédék.*

Tabakspinner, *h. dohánygöngyöltető.*

Tabaksteuer, *n. dohányadó.*

Tabaktrafik, *n. dohánytözsde.*

Tabaktrafikant, *h. dohányárus.*

Tabakverschleiss, *h. dohányáruulás.*

Tabattiere, *n. burnótszelenecze l. Tabakdose.*

Tabellarisch, *rovatos, táblázatos; rovatosan, táblázatosan.*

Tabelle, *n. táblázat.*

Table d'hôte, *n. társasbéd, kézbéd.*

Tabletkrämer, *h. l. Tabuletkrämer.*

Tabletterie, *n. műfaragás, műasztalosáru.*

Tabouret, *k. Tabouretses-*

sel, *h. guggony (kartalan szék).*
 Tabularforderung, *n. telek-könyvi követelés, bekeblezett követelés.*
 Tabulargläubiger, *h. bekeblezett hitelező, jelzálogos hitelező.*
 Tabulet, *h. áruláda.*
 Tabuletkrämer, *h. hátas kalmár, hátas házaló (ki apró árukkal jár házról házra); wälscher Tabuletkrämer, hátas olasz.*
 Tactmesser, *h. ütømmérő, metronom.*
 Tadelhaft, *hibás; hibásan.*
 Tadellos, *feddhetlen; (áru-ról) kifogástalan.*
 Tadel süchtig, *gáncsoskodó; dieser Kunde ist tadel-süchtig, ez a vevő minden-ben hibát talál, ez a vevő szeret gáncsoskodni.*
 Tael, *tael (khinai pénz = 3 forint).*
 Tafel, *n. tábla.*
 Tafelbouillon, *n. húskivonat.*
 Tafelgeschirr, *k. asztali edény.*
 Tafelglas, *k. 1) táblaüveg; 2) asztali üveg.*
 Tafellack, *h. táblalak.*
 Tafelmessing, *h. sárgaréz-tábla.*
 Tafelöl, *k. táblaolaj.*
 Tafelpapier, *k. táblapapiros.*
 Tafelschiefer, *h. táblapala, számpala.*
 Tafelservice, *k. asztali készlet.*
 Tafelsilber, *k. asztali ezüst-nemű.*
 Tafelwerk, *k. czifra pallózat.*
 Tafelzeug, *k. asztali készlet.*
 Taffet, *Tafft, h. tafota.*
 Tafetpapier, *k. tafotapapír, kül. virágkészítésre.*
 Tag, *h. nap; in einigen Tagen, néhány nap alatt; néhány nap mulva; es liegt am Tage, világos, nem szenved kétséget; an den Tag kommen, kiszülni, napfényre jönni, kiderülni; an den Tag legen, napvilágra hozni; zu Tage treten, napfényre jönni; er*

leistet seine Zahlungen auf den Tag, *fizetéseit a napra teljesíti; nächster Tage, legközelebb, rövid nap mulva.*
 Tagarbeit, *n. 1) nappali munka; 2) (b.) külmunka.*
 Tagarbeiter, *h. l. Taglöhner.*
 Tageblatt, *k. napilap.*
 Tagebuch, *k. napló; Tagebuch des Mäklers, alkusz-napló.*
 Tagelgeld, *k. napidíj, nap-szám.*
 Tagen, *ülésezni, ülést tartani; die Generalversammlung hat als ausserordentliche getagt, a közgyűlés, mint rendkívüli, tartott meg.*
 Tagereise, *n. egy napi út.*
 Tagesausweis, *h. napi kimutatás.*
 Tagesbericht, *h. napi értesítés, napi jelentés, napi tudósítás.*
 Tagescours, *h. napi árfolyam; zum Tagescourse, napi árfolyamon, napi árfolyam szerint.*
 Tageseinnahme, *n. napi bevétel.*
 Tagesgeschäft, *k. napi ügylet.*
 Tageskauf, *h. az napi vétel.*
 Tageskurs, *napi árfolyam.*
 Tagesordnung, *n. napirend; dergleichen Fallimente sind jetzt an der Tagesordnung, az ily bukások most napirenden vannak; auf die Tagesordnung setzen, napirendre kitűzni; zur Tagesordnung übergehen, napirendre térni.*
 Tagespresse, *n. napi sajtó.*
 Tageswerth, *h. napi ár, folyóár.*
 Tagfahrt, *n. tárgyalási határnap.*
 Taggeld, *k. napi díj.*
 Täglich, *napi, mindennapi; naponként, mindennap; Geschäft auf tägliche Lieferung, (br.) ügylet napi szállításra, Geschäft auf tägliche Ankündigung, (br.) ügylet napi felmon-*

dásra (az elsöben a vevő, az utóbbiban az eladó tet-szésére van bízva a nap kitűzése a határidőn belöl).
 Taglohn, *h. napszám, napi bér; im Taglohn arbeiten, napszámában dolgozni.*
 Taglöhner, *h. napszamos.*
 Taglöhnern, *napszámában dolgozni.*
 Tagsatzung, *n. 1) tárgyalási határnap; 2) tárgyalás; zur Tagsatzung vorladen, tárgyalásra megidézni; 3) országgyűlés (Svájczban).*
 Tagschreiber, *h. díjnok.*
 Tagssignal, *k. (vu.) nappali jel.*
 Tagwechsel, *h. (v.) váltó napra, napra szóló váltó.*
 Takelage, *n. Takelwerk, k. csarnakzat, hajóárbo-cfelszerelés, l. Taakelage.*
 Talar, *h. talár (bokáig érő felöltő).*
 Talg, *h. faggyu.*
 Talglicht, *k. faggyugyertya.*
 Talkerde, *n. keserűföld, talk-föld.*
 Talkstein, *h. talkkő.*
 Talkschiefer, *h. sík pala.*
 Talmigold, *k. talmi arany, álarany.*
 Talon, *h. szelvényutalvány.*
 Taluppe, *n. taluppe (prém-formára összevarrt finom bárányszőr).*
 Tamarinde, *n. tamarinda.*
 Tambourinadel, *n. himző-tű, horgolótű.*
 Tambourirte Waare, *n. him-zett áru.*
 Tändelei, *n. Tändeln, k. bibelődés.*
 Tandler, *Tändler, h. zsidáros.*
 Tandlergewölbe, *k. zsidáros-bolt.*
 Tandwerk, *k. apró holmi, zsidáru.*
 Tannenharz, *k. fenyőgyanta.*
 Tannenholz, *k. fenyőfa.*
 Tannenrinde, *n. fenyőhéj, cser.*
 Tamin, *k. csersav, gubacs-sav.*
 Tantième, *n. részilleték, jutalék; auf Tantième ge-*

<p>stellt sein, <i>jutalékra alkalmaztatni; nem rendes fizetésre, hanem a jövedelem bizonyos százalékára alkalmaztatni).</i></p> <p>Tantième-Conto, <i>h. jutalék-számla.</i></p> <p>Tapete, <i>n. szőnyeg, kárpit.</i></p> <p>Tapetenhandel, <i>h. szőnyegkereskedés.</i></p> <p>Tapetenhändler, <i>h. szőnyegkereskedő.</i></p> <p>Tapetenpapier, <i>k. szőnyegpapír.</i></p> <p>Tapetenthür, <i>n. kárpitajtó.</i></p> <p>Tapezierarbeit, <i>n. kárpitosmunka.</i></p> <p>Tapezirer, <i>h. kárpitos.</i></p> <p>Tapisserie, <i>n. szőnyegezés, szőnyegzet.</i></p> <p>Tara, <i>n. 1) göngysúly; gesetzliche Tara, törvényes göngysúly; procentuale Tara, százalékos göngysúly; netto od. reine Tara, tiszta göngysúly; usancemäsige Tara, szokásos göngysúly; ab Tara, le a göngysúly; 2) (vu.) (kocsi) önsúlya.</i></p> <p>Taraabgang, <i>h. göngysúlylevonot.</i></p> <p>Taraabzug, <i>h. göngysúlylevonás.</i></p> <p>Taradiferenz, <i>n. göngysúlykülönbözet (a bejelentett s megállapított göngysúly között).</i></p> <p>Taravergütung, <i>n. kárpótlás a göngysúlyért.</i></p> <p>Taraverlust, <i>h. göngysúlyvesztéség.</i></p> <p>Tarif, <i>h. díjszabályzat, díjtétel; ermässigte Tarif, mérsékelt díjszabás; Tarif für den Auslandsverkehr, külföldi forgalom díjszabása; Tarif für den Lokalverkehr, helyi díjszabás; Tarif für den Transitsverkehr, átmeneti díjszabás; selbstständiger Tarif, önálló (autonom) díjszabályzat; Compensational-Tarif, különleges díjtétel.</i></p> <p>Tarifbegünstigung, <i>n. díjszabási kedvezmény.</i></p>	<p>Tarifbestimmung, <i>n. díjszabás.</i></p> <p>Tarificartell, <i>h. (vu.) díjszabási egyezmény.</i></p> <p>Tarifcommission, <i>n. (vu.) díjszabási bizottság.</i></p> <p>Tarifelhöhung, <i>n. díjszabás felemelése.</i></p> <p>Tarifermässigung, <i>n. díjtétel leszállítása.</i></p> <p>Tarifiren, <i>díjt megsabni, díjszabást megállapítani; besonders tarifirte Waare, külön díjszabás alá eső áru.</i></p> <p>Tarifirung, <i>n. díjszabás.</i></p> <p>Tarifklasse, <i>n. díjosztály, díjszabási osztály.</i></p> <p>Tariflänge, <i>n. (vu.) árszabási hosszúság.</i></p> <p>Tarifmässig, <i>árszabás szerint; den tarifmässigen Zöllen unterworfen sein, a szabályszerű vámnak alávetve lenni.</i></p> <p>Tarifnachlass, <i>h. díjszabási engedmény.</i></p> <p>Tarifnachtrag, <i>h. díjszabási pótlék.</i></p> <p>Tarifsatz, <i>h. díjszabási tétel; zum niedrigsten Tarifsatze, a legalacsonyabb díjtétel mellett. [tel.]</i></p> <p>Tarifsposten, <i>h. díjszabási tétel.</i></p> <p>Tariren, <i>göngysúlyozni (a göngy súlyát megmérés által meghatározni); (vu.) az önsúlyt meghatározni; die Fässer waren tarirt, a hordók göngysúlyozva voltak.</i></p> <p>Tarirte Waaren, <i>sérült áruk (melyeknek feltja vagy szakadása van).</i></p> <p>Tartalan, <i>h. tartalan, pamutgaze.</i></p> <p>Tartanus, <i>tartan (skót izlésű koczkás kelme).</i></p> <p>Tartarus, <i>h. borkő.</i></p> <p>Tasche, <i>n. 1) zseb; das muss ich aus meiner Tasche bezahlen, ez az én zsebemből meggy; 2) zacskó, táská.</i></p> <p>Taschenausgabe, <i>n. (kk.) zsebrétkiadás.</i></p> <p>Taschenbuch, <i>k. zsebkönyv.</i></p> <p>Taschenformat, <i>k. (kk.) zsebrét.</i></p>	<p>Taschengeld, <i>k. zsebpénz, költő pénz.</i></p> <p>Taschenkalender, <i>h. zsebnaptár.</i></p> <p>Taschenkamm, <i>h. zsebfésű.</i></p> <p>Taschenspiegel, <i>h. zsebtükör.</i></p> <p>Taschenspielerapparate, <i>szemfényvesztő készülékek.</i></p> <p>Taschentuch, <i>k. zsebkendő.</i></p> <p>Taschenuhr, <i>n. zsebóra.</i></p> <p>Taschenwörterbuch, <i>k. zsebszótár.</i></p> <p>Taschnerwaare, <i>n. bőrláda-áru.</i></p> <p>Tasse, <i>n. 1) tálca; 2) csésze, fűdzsa.</i></p> <p>Tastatur, <i>n. billentyűkészülék, küll. zongorabillentyűzet.</i></p> <p>Taste, <i>n. billentyű.</i></p> <p>Taster, Tasterzirkel, Tasterzirkel, <i>k. öblös cirikalom.</i></p> <p>Tau, <i>k. (haj.) kötél, alutás.</i></p> <p>Taube, <i>n. galamb.</i></p> <p>Taucherapparat, <i>h. búvárkészülék.</i></p> <p>Taucherglocke, <i>n. búvárharang.</i></p> <p>Tauchung, <i>n. (haj.) megterhelés.</i></p> <p>Taue, <i>n. hajókötel.</i></p> <p>Taufstein, <i>h. szappankő, zsrkő.</i></p> <p>Taulange, <i>n. (haj.) kabelehossz (185 m.).</i></p> <p>Taughich, <i>alkalmas, valamire való.</i></p> <p>Tausch, <i>h. csere; einen Tausch machen, cserélni; ich habe bei dem Tausche verloren, a cserében vesztetem.</i></p> <p>Tauschen, <i>cserélni, megcserélni; wer tauschen will, will tauschen, csere csalárral jár.</i></p> <p>Tauschen, <i>ámítani, csálni.</i></p> <p>Tauschäquivalent, <i>k. csereegyenérték.</i></p> <p>Tauschgeschäft, <i>k. csereügylet.</i></p> <p>Tauschgüter, <i>cseretárgyak.</i></p> <p>Tauschhändler, <i>h. cserés kalmár.</i></p> <p>Tauschmittel, <i>k. csereeszköz.</i></p> <p>Tauschoperation, <i>n. csere-művelet.</i></p>
---	--	--

Tauschvertrag, <i>h. cserealku, cserekötés, csereszerződés.</i>	<i>szaki segédszemélyzet; technischer Ausdruck, műki-fejezés.</i>	Telegraphenanstalt, <i>n. távíró intézet.</i>
Tauschweise, <i>csereiben.</i>	Technologie, <i>n. kézműtan, iparműtan.</i>	Telegraphenapparat, <i>n. távíró készülék.</i>
Tauschwerth, <i>h. csereérték.</i>	Teftik, <i>teftik (szórszerű gyapju az ángorakecskéről).</i>	Telegraphenbeamter, <i>h. távíróíróoszt. telegráfos.</i>
Tausend, <i>ezer.</i>	Tegel, <i>h. agyagmárگا.</i>	Telegraphenbetriebsstörung, <i>n. távíró-lözlekedés fennakadása.</i>
Tausender, <i>h. ezres (bankó).</i>	Teichnuss, <i>n. sulyom.</i>	Telegraphenbote, <i>h. sürgönykihordó.</i>
Tausendweise, <i>ezrenként.</i>	Teigrädchen, <i>k. czifravas.</i>	Telegraphencorrespondenz, <i>n. közlekedés távirat útján, levelezés távirat útján.</i>
Tauwerk, <i>k. (haj.) kötél, alattság.</i>	Teigscharre, <i>n. vakarókés.</i>	Telegraphendienst, <i>h. távírószolgálat.</i>
Taxabschreibung, <i>n. díjle-rovás.</i>	Teigwaare, <i>n. tésztaárú.</i>	Telegraphendraht, <i>h. távíró-sodrony.</i>
Taxamt, <i>k. díjszabási hivatal, illetékkiszabási hivatal.</i>	Teigwerk, <i>k. tésztaüzem.</i>	Telegraphenleitung, <i>n. távíróvezeték.</i>
Taxation, <i>n. becslés; díjszabás.</i>	Tekran, <i>tekran (cserző zsir).</i>	Telegraphenlinie, <i>n. távíróvonal.</i>
Taxationsinstruction, <i>n. becslési utasítás.</i>	Telegraf, <i>etc. l. Telegraph, stb.</i>	Telegraphennetz, <i>k. távíróhálózat.</i>
Taxator, <i>h. becslő.</i>	Telegramm, <i>k. távirat, távírsürgöny, sürgöny; ankommendes Telegramm, érkező távirat; bestelltes Telegramm, kézbesített távirat; chiffrirtes Telegramm, titkos jegyű távirat; dienstliches Telegramm, szolgálati távirat, hivatalos távirat; dringliches od. dringendes Telegramm, sürgős távirat; Telegramm mit abgekürzter Adresse, rövidített című távirat; Telegramm mit bezahlter Antwort, fizetett válaszu távirat; nachzusendendes Telegramm, utánküldendő távirat; unbestellbares Telegramm, kézbesíthetlen távirat; ein Telegramm abgeben, táviratot átadni; ein Telegramm aufgeben, táviratot feladni.</i>	Telegraphenverkehr, <i>h. távíróforgalom.</i>
Taxbar, <i>díj alá eső.</i>		Telegraphiren, <i>táviratozni, sürgönyözni.</i>
Taxe, <i>n. díj, szabott díj; Herabsetzung der Taxe, díjleszállítás.</i>		Telegraphiren, <i>k. sürgönyzés.</i>
Taxeinhebung, <i>n. díjszedés.</i>		Telegraphisch, <i>távirati; táviratilag, távirati úton; telegraphische Postanweisung, távirati utalvány; auf telegraphischem Wege, távirati úton, táviratilag.</i>
Taxentrichtung, <i>n. díjbefizetés.</i>		Telegraphist, <i>h. távíró tisz, telegráfos.</i>
Taxfeld, <i>k. díjterület.</i>		Telephon, <i>h. telefon, mész-szészó.</i>
Taxfracht, <i>n. megsabott fuvarbér.</i>		Telephoniren, <i>telefonozni.</i>
Taxfrei, <i>díjmentes; díjmentesen.</i>		Teleskop, <i>k. messzelátó, távírócső.</i>
Taxfreiheit, <i>n. díjmentesség.</i>		Teller, <i>h. tányér.</i>
Taxiren, <i>díjt szabni, árt szabni, becslni.</i>		Tellermütze, <i>n. lapos tetejű sítka.</i>
Taxnachsicht, <i>n. díjelengedés.</i>		Tellerschrank, <i>h. tálas, tányértartó.</i>
Taxschuldigkeit, <i>n. díjtartozás.</i>		Tellurium, <i>h. tellurium (műszer a föld és a hold földgásként tartalmazza).</i>
Tax- und Stempelgesetz, <i>k. bélyeg- és illetéktörvény.</i>		Temperirmesser, <i>k. festékszédő.</i>
Taxus, Taxusbaum, <i>h. tiszafa.</i>		Temporär, <i>ideiglenes, ideigvaló.</i>
Taxvormerkung, <i>n. díjfelrovás.</i>		Tenakel, <i>h. (nyomd.) íratartó.</i>
Taxwerth, <i>h. becserék.</i>		Tendenz, <i>n. irányzat; célzat; der Markt begann mit</i>
Teakholz, <i>k. teakfa (keletindiai hajóépítőfa).</i>		
Tearinggoods, <i>Afrikába szánt angol vászonneműek.</i>		
Techniker, <i>h. 1) műgye-temi hallgató; 2) technikus (műszaki pályán működő egyén).</i>		
Technisch, <i>műszaki; technischer Director, műszaki igazgató; technischer Leiter, művezető; technisches Hilfspersonal, mű-</i>		

- steigender Tendenz, *a vásár emelkedő irányzattal nyílt meg.*
- Tendenciös, *czélzatos; czélzatosan.*
- Tender, *h. (vu.) szerkocsi.*
- Tenge, *tenge (turkomán pénz).*
- Teppich, *h. szőnyeg.*
- Teppichfabrik, *n. szőnyeggyár.*
- Teppichhandel, *h. szőnyegkereskedés.*
- Tergo, *in tergo, hátiratban, hátiratilag.*
- Termin, *h. határnap; einen Termin ansetzen od. anberaumen, einen Termin bestimmen, kitűzni a határnapot, napot határozni; der Termin ist bereits abgelaufen, a határnap már elmúlt; wir haben die Partie auf Termine verkauft, a csomót határnaponkénti szállításra adtuk el; die Termine einhalten, a kitűzött határnapokat megtartani, einen Termin überschreiten, határnapot elmulasztani; in vier Terminen zahlbar, négy határnapon fizetendő; äusserster Termin, legvégső határnap; auf Termin liefern, határnapra szállítani; für Termine bestand rege Kauflust, határnapos ügyletek nagyon kerestettek.*
- Terminerstreckungsgesuch, *k. halasztási kérvény.*
- Terminingschäft, *k. (br.) határnapos ügylet; Termingeschäft wenig belebt, a határnapos ügylet kevésbé élénk.*
- Terminkauf, *h. (br.) vétel határnapra.*
- Terminpreis, *h. (br.) határnapra szóló ár.*
- Terminkalender, *h. határnap-naptár.*
- Terminus, *h. határnap; in Termino, határnapra, a meghatározott napra.*
- Terminus technicus, *műszó.*
- Terminverlängerung, *n. halasztás.*
- Terminversäumniss, *k. határnap elmulasztása.*
- Terminverzeichniss, *k. határnap-jegyzék.*
- Terminwaare, *n. (br.) határnapos áru (kitűzött határnapra szállítandó áru).*
- Terminweise, *határnaponként; terminweise zu bezahlen, határnapokonként fizetendő.*
- Terminzahlung, *n. fizetés határnapra, határnapos fizetés.*
- Ternionkasten, *h. (vu.) jegyzekrény, menetjegyzekrény.*
- Terpentin, *h. terpentin.*
- Terpentinharz, *k. terpentin-gyanta, hegedűgyanta.*
- Terpentinölj, *k. terpentinölj.*
- Terracottawaare, *n. terracottaáru.*
- Tertia, *(jegye: 3-ia), harmadrendű; dieses Gepäck ist nur tertia Waare, e csomag csak harmadrendű áru.*
- Tertiawechsel, *h. (v.) harmadváltó.*
- Terz, *h. fiatal marha (két éven felül).*
- Terzenhaut, *n. fiatal marhabőr.*
- Terzerol, *k. mordály.*
- Testament, *k. végrendelet; Testament machen, végrendeletet tenni, végrendeletkezni.*
- Testamentarisch, *végrendeleti, végrendeletileg; testamentarisch verfügen, végrendeletileg intézkedni.*
- Testator, *h. végrendeletkező.*
- Testiren, *1) végrendeletet tenni, végrendeletkezni; 2) hagyományozni.*
- Texel, *h. szekercze.*
- Text, *h. szöveg; (nyomd.) huszas írás, husz pont.*
- Textcolonne, *n. (kv., nyomd.) szöveghasáb.*
- Textilindustrie, *n. szövőipar.*
- Textilwaare, *n. szövött áru.*
- Textiren, *szövegni, szöveget megállapítani.*
- Thal, *k. völgy; zu Thal fahren, (haj.) lefelé menni.*
- Thalab, *(haj.) lefelé, vízmenetben.*
- Thalaufl, *(haj.) felfelé, víz ellenében.*
- Thaler, *h. tallér = 1:50 frt.*
- Thalfahrt, *n. (haj.) vízmenti hajózás, lefelé hajózás.*
- Thalfracht, *n. vízmenti teher (lefelé menő hajó terhe).*
- That, *n. tett, cselekmény; in der That, valósággal, voltaképp, voltaképen; mit That und Rath beistehen, szóval és tettel segíteni.*
- Thatbestand, *h. tényálladék, tényállás; den Thatbestand aufnehmen, a tényálladékot fölvenni.*
- Thatbestandaufnahme, *Thatbestandszerhebung, n. tényálladék fölvétele.*
- Thatbestandsprotokoll, *k. tényálladéki jegyzőkönyv.*
- Thatserhebung, *n. tényfölvétel.*
- Thätig, *munkás, tevékeny.*
- Thätigkeit, *n. tevékenység, munkásság; die Maschine in Thätigkeit setzen, a gépet megindítani; unsere Fabriken sind in voller Thätigkeit, gyáraink teljes üzemben vannak.*
- Thätlich, *tettleges; erőszakos.*
- Thätlichkeit, *n. tettlegesség; erőszakosság; es ist zu Thätlichkeiten gekommen, tettlegességre került a dolog.*
- Thatsache, *n. tény, történet dolog.*
- Thatsächlich, *tényleges; tetteleg.*
- Thatumstand, *h. ténykörülmény.*
- Theatergucker, *h. színházi látcső.*
- Theca, *n. szekrény, tartó, bolti asztal.*
- Thee, *h. tea.*
- Theekanne, *n. teakanna.*
- Theekuchen, *h. tealepény.*
- Theemaschine, *n. teafőző.*

Theer, *h. és k. deget, kátrány, földolaj.*

Theeranstich, *h. kátrányozás; kátránymázolat.*

Theerdecke, *n. kátrányos ponyva.*

Theerfarbe, *n. kátrányfesték.*

Theerleinwand, *n. kátrányos vászon (kátránynyal áztatott szürke csomagoló vászon).*

Theerpappe, *n. kátrányos papírlémez, fedélpapírlémez, kátrányozott papír.*

Theerplache, *n. kátrányos ponyva.*

Theertuch, *k. kátrányos ponyva.*

Theerzelte, *n. kátránytelvény.*

Theeservice, *k. teakészlet.*

Theetasse, *n. teacésze.*

Theil, *h. 1) rész; zum Theile, rész szerint; részben; ganz oder zum Theile, egészben vagy részben; meistens Theils, nagyjórészt; meines Theils, részemről; um ein gut Theil wohlfeiler, jelentékenyen olcsóbb, sokkal olcsóbb; Theil nehmen od. haben, részt venni, részesülni; ich habe keinen Theil daran, nem vagyok részes benne; Theil nehmen lassen, részeltetni; zu Theil werden, jutni (osztályrész v. illetmény gyanánt); 2) fél; zwischen dem unterzeichneten Herrn A. an einem und Herrn B. am andern Theile ist folgendes vereinbart worden, az aláírott A. úr között egyrészt s B. úr között másrészt a következő megállapodások történtek; beide Theile sind damit einverstanden, mindkét fél bele nyugszik; der verlierende Theil, vesztes fél; streitende Theile, perlekedő felek, Theilaccept, *h. részelfogadvány.**

Theilacceptation, *n. kisebb sommára szorított részelfogadás.*

Theilbetrag, *h. részösszeg; Theilbetrag der Dividende, osztalék-részlet.*

Theilen, *osztani, megosztani; mit einander theilen, osztani.*

Theilfrancatur, *n. részben bérmentesítés.*

Theilgenosse, *h. részes, részes társ.*

Theilhaber, *h. részes, rész-társ; Herr Joseph Kiss, Theilhaber der Handlung Kiss und Fekete, Kiss József úr, a Kiss és Fekete kereskedés tagja, társa v. rész-társa; ich habe Herrn P. als Theilhaber in meine Handlung aufgenommen, P. urat társul fogadtam üzletembe.*

Theilhaberbuch, *k. részeségi könyv.*

Theilhaberkapital, *k. részes tőkéje.*

Theilhaberschaft, *n. részes-ség.*

Theilhaft, *részes; theilhaft machen, részesé tenni, részesíteni; theilhaft werden, részes lenni, részesülni valamiben.*

Theilladung, *n. (haj.) részben terhelés.*

Theilmaschine, *n. osztó gép.*

Theilnahme, *n. 1) részvétel; Theilnahme am Gewinn, részesülés a nyereségben; 2) részvét; seien Sie meiner aufrichtigsten Theilnahme an Ihrem Verluste gewiss, legyen meggyőződve, hogy veszteségében őszinte részt veszek; das Unternehmen hat keine Theilnahme gefunden, a vállalat nem talált visszahangra.*

Theilnehmer, *h. részes; Theilnehmer an einer Geschäftsunternehmung, valamely üzleti vállalatnak részese.*

Theilrechnung, *n. osztási szabály.*

Theilschuldschein, *h. részleges adóslévél, részkötvény.*

Theilstrecke, *n. (vu.) vonalrész.*

Theils, *részben, részint; eine Zahlung theils in Wechseln, theils in Baaren machen, a fizetést részben váltókkal, részben készpénzzel teljesíteni.*

Theilung, *n. osztás; mit Jemandem in Theilung gehen, valakivel osztályos viszonyba lépni; mit Jemandem einen Handel auf Theilung des Verlustes und Gewinns schliessen, valakivel félnyereségre s févesztésre szerződni.*

Theilungsbegeh, *h. osztálykérvény, kérvény osztály megtétele iránt.*

Theilungshalber zu verkaufen, *eladó osztózás miatt.*

Theilungsmasse, *n. (csöd) csődtömeg (a bukottak osztály alá eső cselekvő vagyona).*

Theilungsplan, *h. osztózási terv.*

Theilungsurkunde, *n. osztálylevél.*

Theilweise, *részenként, részben; theilweise zahlen, részenként fizetni; theilweiser Verkauf, részenkénti eladás.*

Theilzahlung, *n. részfizetés.*

Theissbahuactie, *n. tisztviselői vaspálya részvénye, tiszai pályarészvény.*

Theodolith, *h. lejtmérő.*

Theok. Thuok, *theok (annami rőf).*

Theoretiker, *h. elméleti ember.*

Theoretisch, *elméleti; elméletileg.*

Thermometer, *h. hőmérő.*

Theuer, *drága; drágán; zu theuer bietend, drágás; theuer machen, drágítani; theuer werden, drágulni; ziemlich theuer, drágás; sehr theuer, nagyon drága; borsos, paprikás; überaus theuer, méregdrága; wie theuer? mi az ára?; theuer zu stehen kommen, drágába kerülni, sok-*

- ba kerülni*; theuer bieten, *drágán tartani*; theuerer werden, *drágábbodni*; hoch und theuer versprechen, *szentül ígérni*.
- Theuerung, *n. drágaság, drágulás*; realitive od. temporäre Theuerung, *ideiglenes drágulás*; wegen der obwaltenden Theuerung stocken die Geschäfte beinahe überall, *a létező drágaság miatt az üzletek csaknem mindenütt panganak*.
- Theuerungsbeitrag, *h. Theuerungszulage, n. drágasági pótlék*.
- Thibettuch, *k. tibetkendő (nagy kendő kázmirbólvagy tibetből szászmú szegélyekkel)*.
- Thierfett, *k. állati zsíradék*.
- Thierhaut, *n. állatbőr*.
- Thierische Producte, *állati termékek*.
- Thierkohle, *n. állati szén*.
- Thierseuche, *n. marhavész*.
- Thon, *n. agyag*.
- Thönern, *agyagból való, agyag*.
- Thonfabrikat, *k. agyaggyártmány*.
- Thonfeife, *n. cseréppipa*.
- Thonrohr, *k. Thonröhre, n. agyagcső*.
- Thonscherbe, *n. agyagcserép*.
- Thonschiefer, *h. agyagpala, földpala*.
- Thonwaare, *n. agyagáru*.
- Thorbeschlag, *h. kapuvasalás*.
- Thorschleusse, *n. (haj.) csapószilip*.
- Thorsteuer, *n. Thorzoll, h. kapuim (kapunál szedett adó v. vám)*.
- Thran, *h. halzsír*.
- Thun, *tenni*; ich will mein Möglichstes thun, *megteszem, a mit lehet, mindent megteszek, a mi telik tőlem*; kund thun, *közhírré tenni, nyilvánossá tenni*; geheim thun, *títkölni*; wichtig thun, *fontoskodni*; seine Schuldigkeit thun, *kötelességét teljesíteni*; Schaden thun, *kárt okozni*; damit habe ich nichts zu thun, *ezzel nincs dolgom, chez semmi lőzöm*; bei diesem Handel ist nichts zu thun, *ennél az ügyletnél nincs semmi haszon*; in Runkelrübenzucker wird nichts mehr gethan, *répaczukorban semmi forgalom*; es ist mir sehr darum zu thun, *dass . . ., nagyon érdekemben áll, hogy . . .*; es ist um ihn gethan, *oda van*; bei Seite thun, *félre tenni*; bei Seite schaffen, *elsikkasztani*; es thut sich leicht, *könnyen megy*; es thut sich nicht, *nem megy*; ich werde kommen, wenn es sich thun lässt, *eljövök, ha lehet*.
- Thunfisch, *h. tinhal*.
- Thunlich, *lehető, lehetséges*; lehetőleg; die Sache ist nicht thunlich, *ez nem lehetséges*; achten Sie es für thunlich, *ihm zu schreiben? helyen valónak látja-e, hogy neki írjak?*; thunlichst vermeiden, *lehetőleg elkerülni*.
- Thunlichkeit, *n. lehetőség*; nach Thunlichkeit, *lehetőleg, a mennyire lehet*; ich bestreite die Thunlichkeit dieses Antrags, *kétségbe vonom e javaslat célszerűségét*.
- Thür, *n. ajtó*; Thür und Thor öffnen, *tárt kaput nyitni*; der Winter ist vor der Thür, *a tél küszöbön áll, közel van a tél*; zwischen Thür und Angel stecken, *elől tűz, hátul víz*; két tűz közé szorulni.
- Thürdrücker, *h. Thürklinke, n. ajtókilincs*.
- Thurmuh, *n. toronyóra*.
- Thürriegel, *h. ajtóretesz*.
- Thürschild, *k. ajtóczímer*.
- Thürschloss, *k. ajtózárad*.
- Thymian, *h. demutka*.
- Tibet, *h. tibet kelme*.
- Tief, *mély, mélyen*; er steckt tief in Schulden, *fülig adós, nyakig van az adósághban*; er hat sich immer tief in Speculationen eingelassen, *mindig nagyon belemélyedt az üzérkedésbe*.
- Tiefgang, *h. (haj.) mély járat*.
- Tiefgängig, *(haj.) mély járatú (hajó)*.
- Tiegel, *h. tégely*.
- Tierce, *bormérték (Angliában = 190.8 l., Bordeauxban = 152 l., Hamburgban = 217.35 l.)*.
- Tigerfell, *k. tigrisbőr*.
- Tikal, *tikal (siami pénz, körülbelül 131 kr.)*.
- Tilgbar, *törleszhető*.
- Tilgen, *törleszteni*; einen Posten tilgen, *tételt törölni*; seine Schulden tilgen, *adóságait törleszteni*.
- Tilgung, *n. törlesztés, megsemmisítés*; Tilgung durch Verloosung, *törlesztés sorolás útján*.
- Tilgungsfond, *h. törlesztési alap*.
- Tilgungsfrist, *n. törlesztési határidő*.
- Tilgungskapital, *k. törlesztési tőke*.
- Tilgungsplan, *h. törlesztési terv*.
- Tilgungsquote, *n. törlesztési hányad*.
- Tilgungsrate, *n. törlesztési részlet*.
- Tilgungsschein, *h. törlesztési jegy, törlesztési okirat*.
- Tinctur, *n. folyadék, festőanyag*; kivonat.
- Tinte, *n. tinta, téná*; chemische Tinte, *vegyi tinta*.
- Tintenfass, *k. tintatartó, kalamáris*; Tintenfass mit Holzuntersatz, *facsesés tintatartó*.
- Tintenfishbein, *h. tinhalcsont, sepiacsont*.
- Tintenfishblase, *n. tinhalhólyag*.
- Tintenflasche, *n. tintás üveg*.
- Tintenpulver, *k. tintapor*.
- Tintenzeug, *k. tintatartó*.
- Tire, *h. kerékabroncs*.

Tisane, <i>n.</i> hűsítő ital.	2'598 m., Lausanneban = 3 m.	Tonnengeld, <i>k.</i> (haj.) teherbér, tonnapénz.
Tisch, <i>h.</i> asztal; Tisch mit Schubladen, <i>fiókos asztal</i> .	Tokajer, <i>h.</i> tokaji bor.	Tonnenreifen, <i>h.</i> hordóabroncs.
Tischaufratz, <i>h.</i> asztaldísz.	Toleranz, <i>n.</i> eltérés (a pénzverésnél a törvényes súly s finomságtól engedélyezett eltérés).	Tonnenregister, <i>h.</i> (haj.) tonnataralom.
Tischdecke, <i>n.</i> asztalterítő.	Toman, <i>toman</i> (perzsa arany pénz = 4'65 forint).	Tonnenweise, (haj.) tonnánként, tonnaszámbra.
Tischgedeck, <i>k.</i> asztalteríték.	Tomate, <i>n.</i> zsidóalma.	Tontine, (bizt.) tontin, egyetemleges életjáradékbiztosítás (oly évjáradékbiztosítás, melynél az erre alakult társaság túlélő tagjai az elhunytak évjáradékában részesülnek); seine Tontine erheben, tontinjáradékát felvenni; Theilhaber an einer Tontine, tontinos, tontinban részes.
Tischlerarbeit, <i>n.</i> asztalosmunka.	Tombak, <i>h.</i> tompak, rézarany.	Topas, <i>h.</i> topáz (drágakő).
Tischlerleim, <i>h.</i> asztalosenyv.	Tombakwaare, <i>n.</i> tompakáru.	Topf, <i>h.</i> fazék.
Tischtuch, <i>k.</i> abrosz; asztalkendő.	Tombola, <i>n.</i> tombola, tombola-sorsjáték.	Topfen, <i>h.</i> turó.
Tischwäsche, <i>n.</i> asztalnemű.	Tomolo, <i>olasz gabnamérték</i> , Nápolyban = 55'54 l., Palermoiban = 17'19 l.	Töpfer, <i>h.</i> fazekas.
Tischwein, <i>h.</i> asztali bor.	Ton, <i>h.</i> 1) hang; in höflichem Tone schreiben, udvarias hangon írni; aus einem hohen Tone reden, lóhátról beszélni; dieser Markt giebt den Ton an für den erwähnten Artikel, ez a piac az irányadó az említett cikkre nézve; 2) Ton der Farbe, színiület; der dunkle Ton der Farbe, sötét színiület.	Töpferarbeit, <i>n.</i> fazekasmunka.
Tischzeug, <i>k.</i> asztalnemű.	Tonangebend, hangadó, irányadó; Szeged ist für Paprika der tonangebende Markt, a paprikára nézve Szeged az irányadó piac; Szeged a paprika főpiacza; die tonangebenden Banken, az irányadó bankok.	Töpfererz, <i>h.</i> cserepes érc.
Titelauflage, <i>n.</i> (kk.) czimkiadás.	Tonangeber, <i>h.</i> hangadó.	Töpfergeschirr, <i>k.</i> cserépedény.
Titelbild, <i>k.</i> (nyomd.) czimkép.	Tondruck, <i>h.</i> színnyomat.	Töpferthon, <i>k.</i> fazekasagyag.
Titelblatt, <i>k.</i> czimlap.	Toninstrument, <i>k.</i> hangszer.	Töpferwaare, <i>n.</i> fazekasáru.
Titelschleife, <i>n.</i> czimszalag.	Tonnage, <i>n.</i> (haj.) teher, teherdíj.	Torf, <i>h.</i> tőzeg, turfa.
Titres, <i>czimlet</i> , darab.	Tonne, <i>tonna</i> , hordó, tonnahordó; (mint gabnamérték Dániában = 139'2 liter. Mint köszénmérték Hollandiában = 170 l., Szászországban = 207'97 l. Hajótonna Németországban = 1000 kg; Angliában = 1016 kg; Franciaországban = 1000 kg.).	Torfkohle, <i>n.</i> tőzegszén.
Titresnotificirung, <i>n.</i> (br.) czimlet jegyzés.	Tonneau, (haj.) súly-és térnagyság, tonnataralom.	Tormentilwurzel, <i>n.</i> tormentillagyökér, timpógyökér.
Titrimethode, <i>n.</i> térfogatos kémle.	Tonnengehalt, <i>h.</i> (haj.) tonnataralom, teherképeség.	Tornister, <i>h.</i> társiznya, borjú.
Titrirung, <i>n.</i> osztályozás (árúemek osztályozása).		Torte, <i>n.</i> torta (sütemény).
Titulatur, od. Titulation, <i>n.</i> czimezés.		Tortins, közönséges gyapjú szőnyegkémlek.
Tituliren, <i>czimezni</i> .		Totalabstammungssumme, <i>n.</i> végkiegyenlítősi összeg.
Todesfall, <i>n.</i> halálozás, haláleset; auf den Todesfall, im Todesfalle, halál esetére; Versicherung auf den Todesfall, életbiztosítás.		Totalaufwand, <i>h.</i> összes költség.
Todesfallaufnahme, <i>n.</i> (bizt.) haláleset felvétele.		Totalausgaben, összes kiadások.
Todt, <i>holt</i> ; todter Wechsel, <i>saját váltó</i> ; todtes Kapital, <i>holt tőke</i> ; todter Conto, <i>holt számla</i> .		Totalausweis, <i>h.</i> összegezett kimutatás, egybefoglaló kimutatás.
Toiles, (francz.) vászonne-műek.		Totalbedarf, <i>h.</i> összes szükséglet.
Toilette, <i>h.</i> 1) öltözék; 2) pipere-asztal; 3) (francziáknál) finom felhírtetlen vásznak általános elnevezése.		Totalbetrag, <i>h.</i> teljes összeg, főösszeg.
Toilettegegenstände, <i>pipere-tárgyak</i> , csecebecsék.		Total Einkommen, <i>k.</i> összes jövedelem.
Toiletteseife, <i>n.</i> pipereszappan.		Total Einnahme, <i>n.</i> összes bevétel.
Toilettespiegel, <i>h.</i> piperetükör.		Totalgewicht, <i>k.</i> teljes súly, teljesúly.
Toise, <i>öl</i> ; Franciaországban = 2 meter, Genfben =		Totallast, <i>n.</i> összes teher.

Totalsumme, *n.* végösszeg, főösszeg.
 Totalverbrauch, *h.* összes fogyasztás, összfogyasztás.
 Totalwerth, *h.* teljes érték, összérték.
 Totalvermögen, *k.* összes vagyón.
 Tour, *n.* 1) (*vu.*) (*a. m.* Fahrt) menet; 2) vendég-haj, álhaj-munka.
 Tourbillet, *k.* (*vu.*) menet-jegy.
 Tourfahrt, *n.* (*vu.*) menet, odamenet.
 Tour-Retour, tour und re-tour, oda-vissza, oda és vissza.
 Tour-retourbillet, *k.* (*vu.*) menet-térti jegy.
 Tour-retourfahrt, *n.* jövet-menet.
 Tournesol, *h.* bécsi rongy.
 Towgarn, *k.* towfond, szöv-fonal.
 Trachten, igyekezni, ipar-kodni; wir werden trach-ten, Ihr Zutrauen zu ver-dienen, igyekezni jogunk bizalmát kiérdemelni.
 Trächtigkeit, *n.* 1) terhesség; 2) (haj.) teherképes-ség.
 Tracirung, *n.* (*vu.*) nyom-jelzés.
 Traction, (*vu.*) (*a. m.* Tren-nung von der Spedition), teherfuvarozása vasuton (az árúk átvétele, gondo-zása és kiadása kizárásá-val, a mi az ügynököt illeti).
 Tradedollar, *tradedollár* (ezüstpéNZ az Egyesült-Al-lamokban).
 Tradition, *n.* átadás.
 Trafik, *n.* dohányárulás: do-hányáruló hely (dohány tözsdé).
 Trafikant, *h.* dohányárus.
 Tragauth, *k.* tragantgummi.
 Tragantfiguren, *tragantala-ko:* (czukrosságok kemé-nyítő-ízt, czukor és tra-gantgummból).
 Tragbahre, *n.* gyaloghíntó.
 Traglohn, *h.* vitelbér.
 Tragen, hordozni, emelni; die

Kosten tragen, költséget viselni; das Kapital trägt keine Zinsen, a tőke nem hoz kamatot; Nutzen tra-gen, hasznot hajtani; ich werde den Schaden tra-gen, én fizetem a kárt, én viselem a kárt; das trägt die Kosten nicht, ez a költségeket se hozza be; das Schiff trägt 500 Tonnen, a hajó 500 tonna tartalmu, wir tragen diese Summe in unsere Bücher, ezt az összeget könyveinkbe je-gyezzük v. bevezetjük; Sorge tragen, gondot viselni valamire, gondoskodni va-lamiről; Bedenken tra-gen, habozni, kételkedni; sich tragen, öltözködni; die Verantwortung tra-gen, felelősséget viselni; sich schwarz tragen, feke-tében járni; sich mit Plä-nen tragen, tervekkel fog-lalkozni.
 Träger, *h.* 1) hordár, teher-hordó; 2) gerenda; pl. Eis-enträger, vasgerenda.
 Trägerlohn, *h.* hordárdíj, vitelbér.
 Tragfähigkeiten, *n.* teherképes-ség, tonnatartalom.
 Traghimmel, *h.* mennyezet.
 Tragkorb, *h.* háts kosár.
 Tragraft, *n.* (*vu.*) teherké-pesség.
 Traglohn, *h.* vitelbér.
 Tragsessel, *h.* gyaloghíntó.
 Tragspritze, *n.* hordható fecskendő.
 Tragung der Kosten, *n.* költ-ségviselés.
 Tragweite, *n.* kihalás, hord-erő; man kann kaum die Tragweite dieser Depesche voraus berechnen, e sür-göny hatását alig lehet előre kiszámítani.
 Train, *h.* (*vu.*) vonat.
 Trainführer, *h.* vonatvezető.
 Traiteur, *h.* vendéglős.
 Traject, *h.* Trajectschiff, *k.* Trajectüberfuhr, *n.* gőz-komp.
 Traktat, *h.* alku, szerződés; egyezmény.

Trama, Trame, *n.* tramase-lyem (fodrott vetőlék se-lyem).
 Tramway, *h.* közuti vaspálya, lóvonatu vasut.
 Tranchirmesser, *k.* felvágó-kés.
 Trändel, *h.* bugócsiga.
 Transaction, *n.* 1) egyesség, megegyezés (peres ügyben); 2) (pénzügy) művelet.
 Transatlantisch, tengeren-túli; kül. amerikai.
 Transfer, *k.* (kv.) átvitel.
 Transferiren, 1) áthelyezni; 2) átruházni (kül. névre szóló papírokat a vevőre átrni).
 Transferirung, *n.* áthelyezés.
 Transigendo, egyezkedés út-ján.
 Transit, Transito, *h.* átvit-tel; kül. átviteli kereske-delem; Transito durch Frankreich versenden, Franciaországban át kül-deni.
 Transitdepesche, *n.* átmenő sürgöny.
 Transittager, *k.* átviteli árúk raktára.
 Transito, átmenetileg.
 Transito-Declaration, *n.* át-viteli bevallás.
 Transitofähig, átmenetre ké-pes.
 Transitofreiheit, *n.* átviteli szabadság.
 Transitogebühr, *n.* átmeneti díj; (vám) átvit-li illeték.
 Transitogut, *k.* átviteli áru.
 Transitohandel, *h.* átmeneti kereskedelem, átviteli ke-reskedés.
 Transitoporto, *k.* átmeneti díj.
 Transito-Post, *n.* átmeneti tétel.
 Transitorisch, 1) átmeneti, átviteli; transitorische Zinsen, átmeneti kamatok; 2) futótagos, mulékony; fu-tótag.
 Transitowaare, *n.* l. Transi-togut.
 Transitozoll, *h.* átviteli vám.
 Transittaxe, *n.* átviteli ille-ték.

Transitvergütung**Transportmittel****Treiben**

Transitvergütung, *n.* átmeneti díj.

Transitverkehr, *k.* átmeneti forgalom, átviteli forgalom.

Transitversendung, *n.* átmeneti küldemény.

Translocirung, *n.* áthelyezés.

Transparent, *k.* átlátszó kép.

Transparentuhr, *n.* kivilági-tott óra.

Transport, *h.* 1) továbbítás, tovaszállítás; der Transport zu Lande und Wasser, tovaszállítás vízen és tengelyen; die Gefahren des Transportes gehen auf Ihre Rechnung, az elszállítás kockázata az Ön rovására megy; 2) vitel, fuvar, küldemény, szállítmány; 3) (kv.) áttétel, átvitel; Transportactura von neben, átviteli számlát a tulsó oldalról.

Transportabel, továbbítható.

Transportanstalt, *r.* elszállító intézet, továbbító intézet.

Transportart, *n.* elszállítási mód.

Transportaufschub, *h.* tovaküldés elhalasztása.

Transportbegünstigung, *n.* elszállítási kedvezmény.

Transportbeschränkung, *n.* tovaküldés korlátozása.

Transporteur, *h.* szögmérő.

Transportfreiheit, (vu.) ingyen továbbítás, díjmentes elszállítás.

Transportfrist, *n.* elszállítási határidő, továbbítási határidő.

Transportführer, *h.* szállítmányvezető.

Transportgebühr, *n.* tovaküldési díj, viteldíj.

Transportüter, szállítmányok, továbbítandó áruk.

Transportgüterversicherung, *n.* szállítmánybiztosítás, fuvarbiztosítás.

Transportieren, 1) fuvarozni, továbbítani, elszállítani; 2) (kv.) áttenni.

Transportirung, *n.* elszállítás.

Transportkosten, vitelbér, továbbítási költség.

Transportmittel, *k.* továbbító eszköz, szállító eszköz.

Transportpapiere, fuvarpapírok, szállítmányozási papírok.

Transportpreis, *h.* viteldíj.

Transportschadenversicherung, *n.* (bizt.) szállítási kárbiztosítás.

Transportschiff, *k.* elszállító hajó.

Transportspesen, elszállítási költség, fuvarköltség.

Transportsteuer, *n.* szállítási adó.

Transportstrecke, *n.* (vu.) szállítási vonal.

Transportunternehmung, *n.* szállító vállalat.

Transportversicherung, *n.* szállítási biztosítás.

Transportwaare, *n.* szállítmányáru.

Transvection, *n.* átmenet, át-hajózás.

Trappe, *h.* tuzok.

Trassant, *h.* váltókibocsátó, intézvényező.

Trassat, *h.* intézvényezett.

Trasse, trassiren, *l.* Trace, traciren.

Trassiren, intézvényezni.

Trassirter Wechsel, *h.* intézvényezett váltó, intézvény.

Trassirt eigener Wechsel, *h.* intézvényezett, saját váltó.

Tratte, *n.* intézvény, idegen váltó; ihre Tratte verfällt den 6. kommanden Monats, intézvénye jövő hó 6-án jár le.

Trattenavis, Trattenaviso, *k.* tudósító (intézvényről).

Trattenbuch, *k.* intézvénykönyv.

Tratten-Conto, idegen váltószámla, intézvényezett váltószámla.

Trattensystem, *k.* váltóhitelevélszer.

Tratten-und Rimessenbuch, *k.* intézvény- és küldvénykönyv.

Traube, *n.* szőlő, szőlőfürt.

Traubenmuss, *k.* szőlőíz.

Traubenzucker, *h.* szőlőcukor, keményítőcukor.

Trauerfahne, *n.* gyászlobogó.

Trauerflor, *h.* gyászfátyol.

Trauerkleid, *k.* gyászruha.

Trauerkranz, *h.* gyászkoszorú.

Trauerwaare, *n.* gyászcikkek.

Traubuch, *k.* (kk.) álmoskönyv.

Travers, travers (bordázott szőtt áru).

Traverse, *n.* gerenda, vasgerenda, keresztalkó.

Treber, *h.* törköly.

Treffen, találni, érni; mein Brief wird Sie hoffentlich noch in Budapest treffen, remélem, hogy levelem még Budapesten fogja Önt találni; der mich treffende

Antheil am Gewinn beträgt 100 Gulden, a nyereségnek réám eső része száz forintra rúg; dieser Verlust trifft ihn hart, ez a veszteség őt keményen sújtja; das Unglück hat ihn hart getroffen, kemény csapás érte; die Steuer trifft die beweglichen Werthe, az adó az ingó értékekre esik; ein Abkommen od. ein Arrangement treffen, kiegyezkedni, megegyezni; Anstalt treffen, készülni, intézkedni; einen Vergleich treffen, egyességre lépni; eine Wahl treffen, választást tenni

Treffer, *h.* 1) nyerő; 2) nyerő szám; 3) nyereség.

Treibelohn, *h.* (b.) üzelési bér.

Treiben, 1) üzni; grossen Aufwand treiben, nagy fényt üzni; ein Geschäft mit Umsicht treiben, üzletet óratossággal vezetni; Wucher treiben, uzsorászkodni; 2) hajtani, kényszeríteni; in die Enge treiben, sarokba szorítani; die Noth treibt mich dazu, szükség kényszerít reá; eine Sache zu weit treiben, kelletnél tovább menni valamely dologban; 3) felverni; die Preise sind bis auf 50 fl. getrieben worden, az árakat 50 forintig verték fel; Indigo

ist zu ungeheueren Preisen hinaufgetrieben worden, az indígo árát rop-pant magasra felverték.

Treibhausindustrie, n. üveg-házi ipar (mesterségesen ápolt ipar).

Treibriemen, h. (gép) hajtó-szj.

Treibschnur, n. suhogó, os-torhegy, ostor csapója.

Trendel, h. bugócsiga, pör-gettyű (játékszer).

Trennen (sich), elválni; die Compagnie hat sich nun getrennt, a társaság most már szétvált.

Trennstift, h. (nyomd.) téző.

Trennung, n. elválasztás, szétválasztás; Trennung des Coupons, szelvények lemetszése.

Trennungsvertrag, h. elvá-lási szerződés.

Trense, n. zabla.

Trente et quarante, (szó szer-int harmincz és negyven) szerencsejáték.

Trenze, n. három ágú villa.

Treppelweg, h. vontató út, (népiesen) lajófánt.

Treppenquai, n. lépcsőrak-part.

Tresor, h. kincs; kincstár; kül. pénzszekrény rejtett fiókja.

Tressorbonds, francia ál-lamkincstári jegyek.

Tresorschein, h. kincstári utalvány.

Tresse, n. paszománt.

Tressenhut, h. paszomántos kalap, inaskalap.

Tressenwaare, n. paszománt-áru.

Trerster, h. törköly.

Treten, lépni; mein Reisen-der, Herr N. tritt aus mein-erem Geschäfte, Herr B. wird an seine Stelle tre-teten, utazom N. úr, kilép üzletemből, B. úr foglalja el helyét v. B. úr lép helyé-be; in Dienst treten, szol-gálatba állni; in Gesell-schaft mit Jemandem tre-teten, társaságba állni va-lakivel; ins Leben treten

lassen, életbe léptetni; las-sen Sie uns der Sache höher treten, nézzük köze-lebből a dolgot, foglalkozunk a dologgal behatób-ban.

Treue, n. hűség; auf Treu und Glauben, becsület-szóra.

Treuehorsamster Diener, h. legalázatosabb szolgálja.

Triage, n. 1) javavett áru (melyből a javát már kivá-logatták); 2) alábbvaló ká-véfaj.

Triangel, k. háromszög (hang-műszer).

Tribut, h. adó.

Trichter, h. tölcser.

Tricot, h. tricót, kötött mű.

Tricotage, n. kötött áru, kül. harisnyáaru.

Tricotnadel, n. kötőtű.

Tricotwaare, n. kötött áru.

Triebrad, k. hajtókerék.

Triebstahl, h. hajtó aczél (csiszolt, hosszan rovtkolt aczélodrony órásk száma-ra).

Triften, (erdészet) usztatni.

Triftig, alapos, nyomós; ala-posan; triftiger Grund, nyomós ok, erős ok.

Triftkosten, (erdészet) usz-tatási költségek.

Trimester, h. háromhavi idő-szak, évnegyed.

Trinkbecher, h. ivópohár.

Trinkgeld, k. borralat.

Trinkgeschirr, k. ivóedény.

Trin^gglas, k. ivópohár.

Tripel, h. pallérföld.

Triplum, k. harmad-válasz; (v.) harmad-lat.

Tripp, h. bársonyemű kelme.

Trocken, száraz; trocken-er Siegel, száraz bélyegpecsét; trocken-er Wechsel, saját váltó; trocken-er Dock, száraz hajóállás; trocken legen, szárítani.

Trockenfarbe, n. szikladó festék.

Trockenfirniss, h. szikkadó máz.

Trockenmittel, k. szárító-szer.

Trockenofen, h. szárítóke-mencze.

Trockenstempel, h. szároz-bélyegző; szárazbélyeg.

Trockenvorrichtung, n. szá-rítókészülék.

Trockenwechsel, h. saját-váltó.

Troddel, n. bajt.

Trödel, h. 1) zibáru; 2) zsvbásár.

Trödelbude, n. zibárusbolt.

Trödelei, n. zibáruság.

Trödelfrau, n. zibárusnő.

Trödelhandel, h. zibáruslás, zibáruság; Trödelhandel treiben, zibáruskodni.

Trödelkram, h. zibáru.

Trödelmarkt, h. zsvbásár.

Trödeln, zibáruskodni.

Trödelordnung, n. zsvbásári rend. [zománu]

Trödelvertrag, h. eladási bi-trödlér, h. zsvbárus.

Trödlerin, n. zsvbárusnő.

Trog, h. teknő, tekenő.

Troinik, orosz kereskedelmi súly = 1228 kg.; 13¹/₃ troi-nik = 1 pud.

Trombone, n. gyászkürt (hangszer).

Trommel, n. dob.

Trommelklöppel, Trommel-schlägel, h. dobverő, dob-ütő, dobverő pölca.

Trompette, n. trombita

Tropfsack, h. szádrogató zsák.

Tropfstein, h. cseppkő.

Tropfwein, h. asszúbor.

Troquiren, cserekereskedést folytatni.

Trousseau, k. menyasszonyi készlet, stafirung.

Troygewicht, k. troysúly (an-gol súlymérték drágakövek, gyógyszerek mérésénél, bankárüzletben s tudományos czélokra; troyfont = 12 unzia = 373.24 gr.).

Trucksystem, k. áruval fize-tés; nyersbőrrendszek, termésetbeni munkabérrend-szer, munkabér természet-ben.

Trüffel, n. szarvasgomba.

Trüffelpastete, n. szarvas-gomba-pástétom.

Trug, *h. csalás*; lauter Lug und Trug, *merő hazugság*.
 Trügerisch, *csalékony, csalfa*.
 Truhe, *n. láda*.
 Trumeau, *h. álló tükör, ablakköz-tükör*.
 Trumeaukasten, *h. tükör-szekerény*.
 Trumeautisch, *h. tükör-asztal*.
 Truthuhn, *k. pulyka*.
 Tschajke, *n. csajka*.
 Tschanta (à 756 ken), *bolgár súly = 96.417 kg*.
 Tscharka, *orosz ürmérték = 0.123 l*.
 Tschekmen, *Czirkassziából került moltonféle gyapjuszövet*.
 Tschetwert, *k. csetvert, orosz gabnamérték = 209.9 l*.
 Tschí, *csi (kínai v. sinai láb)*.
 Tschibuk, *h. csibuk, török pipa*.
 Tschikel, *k. csikóbőr*.
 Tschinelle, *n. réztányér (török zenemű)*.
 Taberosenöl, *k. bazsarózsaolaj, tubarózsaolaj*.
 Tubus, *h. távcső*.
 Tuch, *k. 1) posztó; 2) grobes Tuch, weisses Tuch, abaposztó; 3) kendő*.
 Tuchbart, *h. posztófürt*.
 Tuchende, *n. posztószél, rozsgó*.
 Tuchfabrik, *n. posztógyár*.
 Tuchgeschäft, *k. Tuchhandel, h. Tuchhandlung, n. posztókereskedés*.
 Tuchhändler, *h. posztókereskedő*.
 Tuchkappe, *n. posztósíпка*.
 Tuchkarde, *n. takácsmácsonya*.
 Tuchladen, *h. posztósbolt*.
 Tuchmacherscheere, *n. posztónyíró olló*.
 Tuchspan, *h. posztólemez*.
 Tüchtig, *jóralvó, derék, alkalmas*.
 Tuchwaare, *n. posztóáru*.
 Tüffel, *h. tüffel (posztónemű gyapjuszövet)*.
 Tuffstein, *h. tuffcement*.
 Tulawaare, *n. tulaáru (kül. zománczos ezüst szelenczék)*.

Tulipomanie, *n. tulipánszédélégés*.
 Tüll, *h. tüll (hálósövet, reczeszövet)*.
 Tulpe, *n. tulipán*.
 Tulpenholz, *k. tulipánfa (esztergályosok és asztalosok számára)*.
 Tulups, *orosz juhbőr*.
 Tun, *angol hossz mérték = 1144.9 l*.
 Tunkzúndhölzchen, *k. mártó gyúfa*.
 Turbinenschale, *n. pörgettyűcsésze*.
 Türken, *(br.) török értékpapírok*.
 Türkengut, *k. levanti porcellán (Meissenben s Bécseben keleti eladásra készített porcellán)*.
 Türkenkorn, *k. kukoricza*.
 Türkis, *türkis (drágakő)*.
 Türkische Effecte od. Papiere, *(br.) török papírok*.
 Türkische Pfeife, *n. török-pipa, csibuk*.
 Türkischer Pfeffer, *török-bors*.
 Türkischer Weizen, *h. török buza, tengeri, kukoricza*.
 Turmalin, *h. turmalin*.
 Turnesolläppchen, *k. turnezol, bécsirongy*.
 Turnus, *h. forduló (visszatérő sorozat)*.
 Tusch, *h. Tusche, n. tus, tusfesték*.
 Tuscharbe, *n. tusfesték*.
 Tutor, *h. gondnok*.
 Tutti frutti, *mindenféle gyümölcs*.
 Tute, *n. papirostölcésr, l. Düte*.
 Twist, *twist, gyapotczérna*.
 Type, *n. 1) minta; 2) betű (fémből), nyomdabetű*.
 Typograph, *h. nyomdász*.
 Typographie, *n. nyomda, nyomdászat*.
 Tyres, *tyres (keréktalpas vasúti kocsi számára)*.

U

U. = uso, szokás; à U. = a Uso, szokásra.

Ult. = ultimo, *hó végén, hó utolsó napján*.

U. r. = ut retro, *wie auf der Rückseite, mint a hátlapon*.

U. s. = ut supra, *wie oben, mint fenn*.

U. s. w. = und so weiter, *és így tovább, s a többi*.

Uebel, *rossz; rosszúl; nehen Sie es nicht übel, ne vegye rossz néven; es steht übel mit ihm, rosszúl áll a dolga; das Muster ist nicht übel, a mustra elég jó; übel angebrachte Bemerkung, rosszúl alkalmazott megjegyzés; wir sind bei dieser Unternehmung übel angekommen, und weggekommen, ennél a vállalatnál pörül jártunk, v. kudarcot val'ottunk*.

Uebelberichtigt, *rosszhiű: er ist übelberichtigt, rossz v. veszett neve van*.

Uebelstand, *h. baj; einem Uebelstande abhelfen, bajon segíteni*.

Ueben, *gyakorolni; ein Handwerk üben, mesterséget űzni; Gerechtigkeit üben, igazságot szolgáltatni; ein junger, in den Geschäften geübter Mensch sucht eine Stelle, egy fiatal, az üzleti dolgokban jártas ember, állomást keres*.

Ueber, *fölött; über diesen Preis kann ich nicht gehen, ezen áron túl nem mehetek; der Ballen wiegt über 100 kg., e csomag 100 kilogrammnál többet nyom; über seine Kräfte gehen, erején túl terjeszkedni; die Waare ist über die Grenze, az áru túl van a határon; die Post bleibt über die Zeit aus, a posta a szokott időn túl kimarad Briefe über England senden, Anglián keresztül küldeni a leveleket; über Debreczen reisen, Debreczenen át utazni; über und über in Schulden stecken, fölüg*

adósna*k* lenni, túlon túl adósodva lenni; er ist mir über 1000 Gulden schuldig, *ezer forintnál többel eladósom*; über die Massen, mértéktelenül, mód felett; sich über etwas freuen, *valaminek örülni*; sich über etwas betrüben, *valamin szomorkodni*.

Ueb-rangebot, *k. feles kínálat, túlkínálat*.

Ueberanstrengen, *túlteszteni*; seinen Credit überanstrengen, *hitelét nagyon igénybe venni*.

Ueberarbeit, *n. felesmunka*.

Ueberarbeiten, *át dolgozni*.

Ueberärmel, *h. felső újj*.

Ueberbieten, *felülgérni, többet igérni*; wir boten 10 Gulden, allein man hat uns überboten, *10 forintot ajánlottunk, de többet ígérték (túl licitáltak)*; Sie überbieten Ihre Waaren, *felértébb drágára tartja áruit*.

Ueberbleiben, *megmaradni*; drei Ellen werden gerade genug sein, und wird nichts überbleiben, *három rőf épen elégséges lesz, nem marad meg semmi*.

Ueberblick, *h. átnézet*.

Ueberbringen, *átvinni, áthozni*; einen Brief überbringen, *levelet kézhez adni*.

Ueberbringer, *h. vivő, bemutató*; Obligation oder Wechsel auf den Ueberbringer (au porteur) lautend, *bemutatóra szóló kötelezvény vagy váltó*; der Ueberbringer des Gegenwärtigen, *a jelen levél átadója*.

Ueberbürden, *túlterhelni*.

Ueberbürdung, *n. túlterhel-tetés*.

Uebereilen, *elhamarkodni*; übereilen Sie Ihre Antwort nicht, *ne siessen nagyon válaszával, ne hirtelenkedjék válaszával*.

Uebereinkommen, *megegyez-ni, megállapodni valami-ben*; wegen des Preises

übereinkommen, *az árban megállapodni, megegyezni az árra nézve*.

Uebereinkommen, *k. egyes-ség, megegyezés; egyez-mény*; ein Uebereinkommen treffen, *egyességre lépni, megegyezni*; nach gemeinschaftlichem Uebereinkommen ist unsere Gesellschaft von heute an aufgelöst, *közös megállapodás szerint társaságunk máától fogva megszűnt*.

Uebereinkunft, *n. megegyezés, megállapodás*; gemeinschaftliche Uebereinkunft, *közös megállapodás*; Uebereinkunft treffen, *egyességre lépni*; zwischen Herrn A. und B. ist folgende Uebereinkunft getroffen worden, *A. és B. urak között a következő megállapodás történt*; nach Uebereinkunft liefere ich Ihnen, *megállapodás szerint küldök Önnek*.

Uebereinstimmen, *megegyez-ni*; unsere Buchungen stimmen überein, *elkönyveléseink megegyeznek*; die Rechnungen stimmen vollkommen mit den Büchern überein, *a számlák teljesen egyeznek a könyvekkel, a számlák a könyvekkel teljesen egyezők*; die Waare stimmt nicht mit dem Muster überein, *az áru nem felel meg a mustárnak*.

Uebereinstimmend, *egyező, összhangzó; megegyezőleg*.

Uebereinstimmung, *n. egyezés, megegyezés*; ich melde Ihnen die Uebereinstimmung Ihres Rechnungsauszugs mit meinen Büchern, *jelentem, hogy számlakivonatam könyveimmel megegyezik*; in Uebereinstimmung bringen, *összeegyeztetni*.

Ueberfahrt, *n. 1) átkelés; Ueberfahrt zu ermässigten Preisen, mérsékelt áru*

átkelés; 2) átkelő, átjáró, átkelő hely.

Ueberfällig, *(v.) rég lejárt*.

Ueberfein, *nagyon finom*.

Ueberfluss, *h. bőség, felesleg*; Geld ist im Ueberflusse vorhanden, *pénz bővében van*; wir haben Ueberfluss von Aufträgen, *bővében vagyunk a megrendeléseknek*.

Ueberflüssig, *1) felesleges; es wäre überflüssig zu sagen, felesleges mondanunk; 2) bőviben*; Waare in erster Hand i-t eben nicht überflüssig, *első kézből való áru épen nincs bőviben*.

Ueberfordern, *túlságosan iartani, túlságos árt követni*.

Ueberforderung, *n. túlságos követelés*.

Ueberfracht, *n. túlteher, teherfölösleg*.

Ueberfuhr, *n. l. Ueberfahrt*.

Ueberführen, *(haj.) átszállítani*.

Ueberführen, *1) eláraztani; der Markt ist mit Waaren überführt, a piacot árukkal eláraztották; 2) meggyőzni*; wir haben ihn seines Irrthums überführt, *meggyőztük őt tévedéséről*.

Ueberfuhrgebühr, *n. átviteli díj*.

Ueberfuhrplatte, *n. komp*.

Ueberfülle, *n. bőség*; Ueberfülle von müssigen Kapitalien, *bőség heverő tőkékben*.

Ueberfüllen, *megtölteni*; der Markt ist überfüllt, *a piac telisded teli*; das Dampfschiff ist mit Reisenden überfüllt, *a gőzhajó telisded teli van utazókkal*.

Uebergabe, *n. átadás, kézhezadás*; körperliche Uebergabe, *wirkliche Uebergabe, valódi átadás*; symbolische Uebergabe, *jelképes átadás*; bewährte Uebergabe, *átadás érték kitéttel*; unbewährte Uebergabe, *átadás értékkitétel nélkül*.

Uebergabsprotokoll, *k. átadási jegyzőkönyv.*

Uebergabsrecepisse, *n. feladási levény.*

Uebergabschein, *h. átadó-jegy.*

Uebergang, *h. 1) átmenet, átmenettel; Uebergang des Eigenthums an Jemanden, a tulajdon átruházatása valakire; 2) átmenő hely, átjáró, átjárás.*

Uebergangsabgabe, *n. átmeneti adó.*

Uebergangsbestimmungen, *átmeneti intézkedések (törvényeknél).*

Uebergangsfähig, *átmenetre képes.*

Uebergangsmassregel, *n. átmeneti intézkedés.*

Uebergangsstelle, *n. átkelőhely. [neti adó.*

Uebergangssteuer, *n. átmeneti állapot.*

Uebergeben, *átadni, átszolgáltatni; die verkaufte Sache dem Käufer überggeben, az eladott jószágot a vevőnek átadni; gegenwärtiges Schreiben wird Ihnen durch Herrn S. übergeben werden, a jelen levelet S. úr fogja Önnek átadni.*

Uebergeber, *h. átadó.*

Uebergebühr, *n. díjtöbbslet, illetéktöbbslet.*

Uebergehen, *elkerülni, el-mellőzni; es thut uns leid, zu sehen, dass Sie uns mit Ihren Aufträgen übergehen, sajnálkozással tapasztaljuk, hogy megbízásaival meg nem tisztelt; die Handlung wird auf seinen Theilhaber übergehen, az üzlet részes társára megy át; in den Verbrauch übergehen, használatba jutni; mit Stillschweigen übergehen, hallgatással mellőzni, elhallgatni valamit.*

Uebergehung, *n. mellőzés, el-mellőzés; mit Uebergehung des Postens, mellőzve ezt a tételt.*

Uebergenug, *elégénél több, felesleg.*

Uebergewicht, *k. feles súly, súlytöbbslet, túlsúly; in diesem Industriezweige hat Frankreich das Uebergewicht, ebben az iparágban Franciaországé a túlsúly; seine Meinung gewann das Uebergewicht, véleménye győzött; Uebergewicht bekommen, bilteni (mérlegnél), lebilenteni (a mérleget).*

Ueberhand nehmen, *lábra kapni; felkapni, elharapítani; die Unregelmäßigkeiten haben Ueberhand genommen, a rendeltenségek elharapództak.*

Ueberhäufen, *elhalmozni; mit Geschäften überhäuft, ügyletekkel elhalmozva; unser Magazin ist mit Waaren überhäuft, raktárunk telisídel tel van árukkal, raktárunk zsúfolva van árukkal; mit Schulden überhäuft, adóssággal kiltülterhelt.*

Ueberheben, *megmenteni, fölmenteni, megkímélni; da alle unsere Schritte vergeblich gewesen sind, so bitten wir Sie, uns der Mühe zu überheben, mint-hogy minden lépésünk hiában való volt, kérjük, kíméljen meg a további fáradságtól; sich überheben, jelfuvalkodni, magát tülbecsülni.*

Ueberkaufen (sich), *1) drágán vásárolni, értékén felül vásárolni; 2) keleténél többet vásárolni.*

Ueberkleid, *k. felsőruha.*

Ueberkommen, *(a. m. erhalten) megkapni; haben Sie das Geld überkommen? megkapta-e Ön a pénzt?*

Ueberkunft, *n. 1) megérkezés, átjövétel; 2) (a. m. Uebereinkunft), megegyezés, megállapodás, megalakulás.*

Ueberladen, *megterhelni; szerfölött megterhelni; mit*

Geschäften überladen, *munkával túlterhelve; die Sendung wird die Käufer auf längere Zeit mit Waaren überladen, ez a küldemény a vevőket hosszabb időre elhalmozza árukkal.*

Ueberladen, *átrakni, átrakodni.*

Ueberladung, *n. megterhelés; Ueberladung mit Aufträgen, túlterhelés megrendelésekkel.*

Ueberlandpost, *n. szárazföldi posta (ellentéte: Seepost, tengeri posta); külföldi posta (mely Angliába nem tengeren érkezik).*

Ueberlassen, *engedni, átengedni; wir überlassen es Ihnen, die nöthigen Schritte zu thun, Önre bízjuk, hogy a szükséges lépéseket megtegye; ich überlasse es Ihrem Ermessen, belátására bízom; wir überlassen Ihnen das Ganze zu 2 Gulden die Elle, az egészet át-nyedjük Önnek röfjét 2 forintjával; Zeit und Ort der Deckung überlassen wir ganz Ihrer Bequemlichkeit, a fedezet helyét és idejét egészen tetszésére bizzuk.*

Ueberlassung, *n. átengedés; die Ueberlassung beschädigter Güter an Versicherte, sérült áruk átengedése a biztosítónak.*

Ueberlassungsschrift, *n. engedélyezési okirat.*

Ueberlast, *n. fölös teher.*

Ueberlasten, *túlságosan megterhelni.*

Ueberlaufen, *nyakára járni; rajta menni valakire; die Bank wird von den Inhabern ihrer Noten überlaufen, a bankjegyek tulajdonosai rajta mennek a bankra, a bankjegyek tulajdonosai ostromolják a bankot.*

Ueberlebensfall, *h. (bizt.) túlélés; Versicherung auf den Ueberlebensfall, biztosítás túlélés esetére.*

Ueberlebenswahrscheinlichkeit, *n.* (bizt.) *telülés valószínűsége.*

Ueberlegen, *meggondolni, gondolóra venni, megfontolni*; ich bitte Sie, das wohl zu überlegen, *kérem, gondolja meg ezt jól.*

Ueberlegen, *felette álló*; diese Qualität ist der anderen bedeutend überlegen, *ez a minőség jelentékenyen felette áll a másiknak.*

Ueberlegung, *n.* *megfontolás*; wir stellen es Ihrer Ueberlegung anheim, *megfontolására bizzuk*; in Ueberlegung ziehen, *meggondolni, gondolóra venni, megfontolni*; nach reiflicher Ueberlegung der Sache, *jól meghányódn-vetvén a dolgot, jól meggondolván a dolgot.*

Ueberlegungsfrist, *n.* *megdoldási határidő.*

Ueberlesen, *átolvasni, végigolvasni*; flüchtig überlesen, *juttában elolvasni, átjutni.*

Ueberliefern, 1) *átadni, kézhez szolgáltatni*; 2) *átzállítani.*

Ueberlieferung, *n.* *átadás, kézhezadás*; nach erfolgter Ueberlieferung, *a megtörtént átadás után.*

Ueberliegegeld, *h.* *veszteglés költsége.*

Ueberliegetage, *veszteglő napok*; Taxe für die Ueberliegetage, *veszteglés díja.*

Ueberlisten, *tuljární (valakinek eszén), rászedni (valakít).*

Uebermachen, (*a. m.* über-senden) *átküldeni, elküldeni*; die unterm 10-ten ds. mir übermachten Fl. 1000, *az e hó 10-én kezemhez juttatott ezer forint*; ich übermachte Ihnen mit meinem Letzten, *legutóbbi levelemmel küldtem Önnek*; was wir bestätigen und angebogen übermachen, *a mit nyugtázunk és mellékelve elküldünk.*

Uebermachung, *n.* *elküldés, kézhez juttatás*; ich bitte um Uebermachung des Betrags meiner Factor, *kérem számolatom összegét kezemhez juttatni.*

Uebermass, *k.* *többlet; fölösleg; bőség*; der Schiffer hat in Uebermass von 10 hl. geliefert, *a hajós 10 hl-rel többet adott át*; wir sind im Uebermass damit versehen, *böven el vagyunk látva ezzel.*

Uebermässig, *túlságos, túlságosan, felettebb*; übermässig theuer, *méregdrága*; übermässige Erhöhung des Preises, *az ár szerfeletti emelése*; die Waare ist übermässig bezahlt, *az áru túlságosan meg van fizetve.*

Uebermessen, *újra mérni.*

Uebermitteln, *átzolgáltatni, átzármaztatni.*

Uebernahme, *n.* *átvétel*; Uebernahme einer Schuldigkeit, *tartozás átvállalása*; Uebernahme auf einige Tage, (*br.*) *átvétele, néhány nap alatt*; bei der Uebernahme dieses Amtes, *hivatal elfoglalásakor*; die Uebernahme der Güter, *áru-átvétel*; bewertete Uebernahme, *átvétel értékkitétellel*; unbewertete Uebernahme, *átvétel értékkitétel nélkül*; Uebernahme des Geschäfts, *üzlet átvétele.*

Uebernahmebedingung, *n.* *átvételi feltétel.*

Uebernahmecommission, *n.* *átvevő bizottság.*

Uebernahmenseite, *n.* *átvételi díj-szabás (az áruszállító jegyzéke a szállítási díjról).*

Uebernahmingsprotokoll, *k.* *átvételi jegyzőkönyv.*

Uebernahmingsvollmacht, *n.* *átvételi megbízás.*

Uebernehmen, 1) *átvenni*; er hat das Geschäft seines Vaters übernommen, *atyja üzletét átvette*; käuflich

übernehmen, *megvásárolni, megvenni*; 2) *átvállalni (pl. munkát)*; *átvállalni, magára vállalni*; der Versicherer übernimmt alle Schäden und Verluste, *a biztosító minden kárt és veszteséget magára vállal*; Jemandes Schulden übernehmen, *valakinek adósságait átvállalni.*

Ueber pari, *névértéken felül.*

Ueberproduction, *n.* *jeles termelés, túltermelés.*

Ueberprüfung, *n.* *felülvizsgálat.*

Ueberprüfungscommission, *n.* *felülvizsgálati bizottság.*

Ueberrechnen, *újra számolni*; überrechnen Sie die Spesen, *számítsa fel a költséget.*

Ueberreden, *rábeszélni.*

Ueberredungsgabe, *n.* *rábeszélő tehettség.*

Ueberreich, *düsgazdag.*

Ueberreichen, *átadni, átnyújtani.*

Ueberrest, *h.* *maradék, maradvány.*

Ueberrock, *h.* *felöltő, felső ruha.*

Ueberumpeln, *megrohanni, rajta ütni, meglepni.*

Ueberrumpelung, *n.* *megrohanás, meglepés.*

Uebererschätzen, *túlbecsülni.*

Uebererschätzung, *n.* *túlbecsülés.*

Uebererschicken, *elküldeni, átküldeni.*

Ueber-schiessend, *fölös*; der überschüssende Betrag, *fölös összeg*; das überschüssende Gewicht, *fölös súly.*

Ueber-schlag, *h.* *költségvetés, költségelőirányzat*; *felszámolás*; nach einem Ueber-schlage liefert die Masse 30%, *felszámolás szerint a csödötmege 30%-ot fizet.*

Ueber-schlagen, *költségvetést csinálni, fölvetni.*

Ueber-schlagsrechnung, *n.* *költségvetés.*

Ueberschnappen, *lebillenni (a mérlegnél).*

Ueberschreiben, 1) *felírást tenni valamire*; Waaren mit dem Preise überschreiben, az árukra az árt felírni, az árukat árjeggyel ellátni; einen Brief überschreiben, levelet címezni; 2) (a. m. übertragen), áttenni, átírni.

Ueberschreibung, n. *átvitel, átírás*; Ueberschreibung des Stempels, n. *bélyegátírás*; etwas durch Ueberschreibung ordnen, valamit átvitel útján rendezni.

Ueberschreiten, *átlépni, áthágni*; den Credit überschreiten, hitelt túllépni; diese Summe darf nicht überschritten werden, ezen az összegem nem lehet túlmenni; eine Frist überschreiten, határidőt elmulasztani; seine Forderungen überschreiten alles Mass, követeléseit minden mértéket meghaladnak; Sie haben meine Ordre überschritten, rendelésemen túlment.

Ueberschreiten, k. Ueberschreitung, n. *átlépés, áthágás, megszegés*.

Ueberschrift, n. *felírás, felirat*; Ueberschrift eines Briefes, *levélczím*; Ueberschrift eines Contos, *számlafej*.

Ueberschuh, h. *felső czipő*. Ueberschuldeter, h. *eladósodott, adósságra merült*.

Ueberschuldet sein, *szervelett eladósodottnak lenni*; die Eisenbahngesellschaft ist überschuldet, a vasútársaság nagyon eladósodott, a vasútársaság szervelett terhelve van adóssággal.

Ueberschuss, h. 1) *fölösleg, többlet*; der Ueberschuss der Einnahmen über die Ausgaben, a *bevételek többlete a kiadásokhoz képest*; dies giebt einen Ueberschuss von 500 Gulden, 500 forint többletet

mutat v. ad; den Ueberschuss theilen wir unter uns, a *maradékot megosztjuk*; 2) (*haj.*) *felül rakás* (*midőn az áru nem a hombár pallózatára, hanem az árúréteg fölé jön*).

Ueberschüssig, *felesleges*.

Ueberschwemmen, *árasztani*; unser Markt ist davon überschwemmt, *piacunk el van árasztva ezzel*.

Ueberschwenglich, *szérfölötti; szérfölött*.

Ueberseeisch, *tengerentúli*; überseeische Artikel, *tengerentúli cikkek, árucikkek tengerentúlról*; überseeische Unternehmung, *tengerentúli vállalatok*; überseeischer Handel, *kereskedés tengerentútra*; überseeischer Dampfer, *tengerentútra közlekedő gőzös*.

Uebersehen, 1) (a. m. durchsehen) *áttekinteni, átnézni*; wir haben Ihre Rechnung übersehen, *számláját áttekintettük, számláját átvizsgáltuk*; 2) *áttekinteni, belátni*; die Ergebnisse lassen sich jetzt einigermaßen übersehen, *az eredmények most már némileg áttekinthetők*; die Grösse des Verlustes lässt sich noch nicht übersehen, *a veszteség nagyságát még nem lehet fölvetni*; 3) (a. m. übergehen), *észre nem venni*; ich habe diesen Posten übersehen, *e tétel elkerülte figyelmemet, ezt a tételt nem vettem észre*.

Uebersehen, k. *tévedés*; es war nur ein Uebersehen von mir, *tévedés volt részemről*.

Uebersenden, *átküldeni*.

Uebersetzen, 1) *átkelni, átmenni* (pl. folyón) 2) *fordítani*; 3) *drágára tenni, magasra tenni*; Sie übersetzen Ihre Tücher, *Őn nagyon drágára tartja posztóit*.

Uebersetzung, n. *fordítás*.

Uebersicht, n. *áttekintés, átnézet*; er hat grosse Uebersicht in Geschäften, *nagy üzleti áttekintése van*; gedrängte Uebersicht, *rövid átnézet, vejeje valaminek*; tabellarische Uebersicht, *táblázatos kimutató*; wöchentliche Uebersicht des Marktes, *a piacteti forgalmának áttekintése*.

Uebersichtlich, *áttekinthető; áttekinthetőleg*.

Uebersichtsregister, k. *átnézeti jegyzék*.

Uebersichtstabelle, n. *átnézeti táblázat*.

Uebersiedeln, *átköltözni*.

Uebersiedelungskosten, *átköltözési költség, hirczkodási költség*.

Ueberspannt, *túlságos, túlfeszített*; die Preise sind überspannt, *az árak túlságosak*.

Ueberspeculation, n. *tulüzérkedés, túlhajtott üzérkedés*.

Ueberständig, *állott*; überständiges Holz, *korhadta fa*; überständig reife Frucht, *túlrett gyümölcs*. Ueberstehen, (a. m. aushalten), *kiállani, kitartani*; wir haben die allgemeine Noth glücklich überstanden, *a közinségem szerencsésen átestünk*.

Uebersteigen, *felülmúlni, felülhaladni*; die Einfuhr übersteigt die Ausfuhr, *a behozatal felülmúlja a kivittelt*; der Vorschuss darf $\frac{3}{4}$ des Werthes nicht übersteigen, *az előlegnek nem szabad többet tenni, mint az érték $\frac{3}{4}$ -e*; die Zinsen übersteigen das Kapital, *a kamatok meghaladják a tőkét*; das übersteigt meine Mittel, *az erőm felett van*.

Uebersteigen, *nagyon fölverni* (valaminek árát).

Ueberstempeln, *felül bélyegezni*. Ueberstempelung, n. *felülbélyegzés*.

Ueberstimmen, *leszavazni, szavazattal legyőzni.*

Ueberstunden, *órátöbblet (gyármunkában).*

Ueberstürzen (sich), *hanyatt rohanni*; er überstürzt sich in Unternehmungen, *hanyatt rohan mindenféle vállalatokba.*

Uebertheuer, *felette drága, méregdrága*; *méregdrágán.*

Uebertheuern, *megdrágítani.*

Uebertölpeln, *lóvá tenni, megcsalni.*

Uebertrag, *h. (kv.) átvitel, áthozatal.*

Uebertragbar, 1) *átruházható*; 2) *fordítható.*

Uebertragen, 1) *átvinni, átruházni*; einen Posten in das Debet übertragen, *valamely tételt tartozás oldalra átvinni v. átírni*; wir haben ihm unsere Rechte und Ansprüche übertragen, *jogainkat és igényeinket reá ruháztuk*; 2) *reábizni*; Jemandem die Buchführung übertragen, *valakire a könyvvitelt bizni*; ich bitte, das meinem Herrn Vorgänger bewiesene Vertrauen auf mich zu übertragen, *kérem az elődömnek ajándékozott bizalmat reám átruházni, kérem az elődömnek ajándékozott bizalommal engem is megfizetni*; 3) *fordítani*; ins Englische übertragen, *angolra fordítani.*

Uebertragene Firma, *átruházott cég.*

Uebertragsfähig, *átruházható.*

Uebertragsgebühr, *n. átruházási illeték.*

Uebertragung, *n. átvitel, átruházás*; wenn eine Uebertragung erfolgt, so ist die Vollziehung der Uebertragung durch eine deutliche Hinweisung am Schlusse der alten Einlage und am Anfange der neuen ersichtlich zu machen, *ha más lapra átvitel esete fo-*

rog fenn, az átvitel a régi lap aljára s az új lap fejére jegyzett hivatkozás által kiűntetendő; Uebertragung von Werthpapieren, *értékpapírok átruházása.*

Uebertreffen, *felülmulni, túlmenni valamín*; unsere neuen Weine übertreffen die der vorigen Ernten, *új boraink felülmulják az előbbi szüretekből valókat*; das Ergebniss übertrifft alle meine Hoffnungen, *az eredmény fölülmulja reményeimet.*

Uebertreiben, *túlozni, túlhajtani.*

Uebertreibung, *n. túlzás, nagyítás*; Uebertreibung seiner Kräfte, *megerőltetés.*

Uebertreten, *áthágni*; *megszegni (törvényt).*

Uebertretung, *n. (pénzügy) áthágás*; *kihágás*; Uebertretung des Gesetzes, *törvénytörés.*

Uebertretungsfall. Im Uebertretungsfalle, *áthágás esete.*

Uebertrieben, *túlzott, túlhajtott*; *túlzottan*; übertrieben hoher Preis, *túlságos magas ár*; übertriebene Speculation, *túlhajtott üzérkedés*; die schlimmen Nachrichten aus Wien waren übertrieben, *a bécsi rossz hírek nagyítva voltak.*

Uebervedienst, *h. fölös kereset, fölös keresmény.*

Ueberversichern, (*bizt.*) *túlbiztosítani, érték felett biztosítani.*

Ueberversicherung, *n. túlbiztosítás.*

Uebervortheilen, *megcsalni, rászédni*; wir sind um Vieles übertvorthelt worden, *nagyon megcsaltak.*

Ueberwachen, *szemmel tartani.*

Ueberwachung, *n. felügyelet.*

Ueberwälzung, *n. (adó) áthárítás.*

Ueberweisen, *átutalni*; den Betrag auf Jemanden

überweisen, az összeget valakire átutalni; ich werde Ihnen die nöthigen Gelder überweisen, *a szükséges pénzt utalványozni fogom Önnek.*

Ueberweisen, *n. (br.) utalás, átutalás*; *átutaló rovattal.*

Ueberwerth, *h. értéktöbblet.*

Ueberwiesen, *reábizonyított, reáigazult*; er ist dessen nicht überwiesen worden, *nem bizonyítottatott reá*; er ist des Betrages überwiesen worden, *reábizonyított a csalás.*

Ueberwinden, *legyőzni*; die Schwierigkeiten überwinden, *a nehézségeket legyőzni.*

Ueberwindung, *n. önmegtartóztatás*; es hat mich viel Ueberwindung gekostet, *nagy megerőltetésembe került.*

Ueberwintern, *kitelelni.*

Ueberwinterungshafen, *h. téli kikötő, telető kikötő.*

Ueberwundener Standpunkt, *megaladt álláspont,*

Ueberwurf, *h. felöltő.*

Ueberwurfsfell, *k. kaczagány.*

Ueberzahlen, *kelleténél többet fizetni, nagyon drágán fizetni, fölöszen megfizetni.*

Ueberzählen, *megszámlálni*; ich habe das Geld zweimal überzählt, *kétszer megszámloltam a pénzt.*

Ueberzählig, *számfeletti.*

Ueberzahlung, *n. felülfizetés.*

Ueberzeichnen, *felüljegyezni*; das Anlehen ist überzeichnet worden, *a kölcsön felüljegyeztetett.*

Ueberzeichnung, *n. felüljegyzés, túljegyzés.*

Ueberzeitig, *túlérrett, elérett.*
Ueberzeugen, *meggyőzni*; halten Sie sich überzeugt, dass ... *legyen meggyőződve, hogy ...*; sich von der Wahrheit einer Thatsache überzeugen, *vala-*

mely tény valódiságáról meggyőződni.
 Ueberzeugend, meggyőző; meggyőzőleg.
 Ueberzeugung, *n.* meggyőződés; in der besten Ueberzeugung, *legjobb meggyőződés szerint*; wir hegen die Ueberzeugung, dass..., *teljes meggyőződésünk, hogy...*; abban a meggyőződésben élünk, hogy...
 Ueberziehen, *borítani, behuzni, bevonni.*
 Ueberzieher, *h. felöltő.*
 Ueberzogen, *borított*; mit Leinwand überzogen, *rászonborított*; mit Tapeten überzogen, *szőnyeggel borított.*
 Ueberzug, *h. hűj, boríték; czíha, takaró, kuzat.*
 Uebication, *n. hollét*; die Uebication ausweisen, *hollétét kimutatni v. igazolni.*
 Ueblich, *szokásos, rendes; rendesen*; an der Börse üblich, *a börzén szokásos*; meine Bedingungen sind die üblichen, *feltételeim a rendesek*; der übliche Discont, *a szokásos számlási díj*; die übliche Lieferungszeit, *a rendes (szokott) szállítási idő*; wie üblich, *mint rendesen.*
 Uebrig, *Es ist kaum etwas davon übrig, alig maradt valami belőle*; das übrige (Geld, a többi pénz.
 Uebrigbleiben, *megmaradni.*
 Uebrige, *k. hátralévő*; was das Uebrige anbelangt, *a mi a többit illeti*; im Uebrigen, *egyébiránt, máskülönben*: ein Uebriges thun, *szükségen felül tenni*; kelletnél többet tenni.
 Uebrigen, *Es übrig, dass..., hátra van, hogy...*
 Uebriglassen, *hagyni, meghagyni.*
 Uebung, *n. gyakorlat*; aus der Uebung kommen, *el szokni*; ich bin aus der Uebung des Schreibens gekommen, *elszoktam az írástól.*

Ufer, *k. part*; frei an das Ufer, *szabadon a partig, költségmentesen a partig.*
 Ufergebiet, *k. partvidék, partmellék.*
 Ufergeld, *k. partdíj.*
 Uferrecht, *k. (haj.) partjog.*
 Uhr, *n. óra.*
 Uhrband, *k. óraszalag.*
 Uhrschmuck, *n. óraszinor.*
 Uhrfeder, *n. órarugó.*
 Uhrfurniture, *n. órarész.*
 Uhrfutter, Uhrgehäuse, *k. óratok.*
 Uhrglas, *k. óraüveg.*
 Uhrkästchen, *k. óraszekrény.*
 Uhrkette, *n. óraláncz.*
 Uhrmacheröl, *k. órasolaj (elkészített legfinomabb faloaj).* [szerszám.]
 Uhrmacherwerkzeug, *k. órasz-
 Uhrschlüssel, h. órakulcs.*
 Uhrwecker, *h. ébresztő.*
 Uhrwerk, *k. óramű.*
 Uhrzeiger, *h. óramutató.*
 Uhrzifferblatt, *k. óraszámlap.*
 Ulmerbrot, *k. ulmi kenyér (finom sütemény).*
 Ulmergerste, *n. ulmi árpa-kása.*
 Ultimát, *k. végszó; végső nyilatkozat.*
 Ultimo, *hó utolján v. utolsó napján.*
 Ultimocurs, *h. végnapi árfolyam (a hó végén).*
 Ultimolieferung, *n. szállítás a hó végén.*
 Ultimoliquidation, *n. elszámolás hó végén.*
 Ultimopreis, *h. végső ár.*
 Ultimoregulirung, *n. rendezés hó végén.*
 Ultimowechsel, *h. hó végére szóló váltó.*
 Ultramarin, *k. ultramarin, lazurkék.*
 Umänderung, *n. megváltoztatás.*
 Umarbeiten, *átdolgozni.*
 Umbildung, *n. átalakítás.*
 Umblatt, *k. (szivargyártásnál) burok, buroklevél.*
 Umbrechen, *(nyomd.) hasábolni, hasábkra törölni.*
 Umbuchen, *(kv.) átkönyvelni.*

Umfang, *h. kör; kerület; terjedelem*; Umfang der Geschäftsbefugnisse, *üzletkör*; Umfang der Procura, *üzlegvezetés jogköre*; die Geschäfte in grossem Umfange betreiben, *az üzletet nagyban folytatni*; sein Geschäft hat einen grossen Umfang gewonnen, *üzlete nagy kiterjedést nyert*; den Werth in beträchtlichem Umfange verringern, *az értéket jelentékenyen leszállítani*; Frachtstück von grossem Umfange, *nagy terjedelmű fuvardarab.*
 Umfanglich, *umfangreich, terjedelmes, kiterjedt*; umfangliche Nachforschungen, *kiterjedt kutatások.*
 Umfassen, *felölelni, magába foglalni*; sein Geschäft umfasst alle Fabrikate unseres Platzes, *üzletében megvannak piacunk összes gyártmányai*; diese Uebersicht umfasst die Umsätze der letzten vierzehn Tage, *ez az áttekintés az utolsó tizennégy nap összes forgalmát tartalmazza.*
 Umfassend, *terjedelmes, sokat magában foglaló*; umfassende Darstellung, *terjedelmes kimutatás*; wir haben in der umfassendsten Weise von Ihrem Anerbieten Gebrauch gemacht, *ajánlatát a legnagyobb mértékben igénybe vettük.*
 Umfrage, *n. kérdezősködés*; ich habe bei unsern Maklern Umfrage gehalten, *alkuszainknál sorban tudakozódtam.*
 Umgang, *h. Umgang von etwas nehmen, valamit kerülni, valamit mellőzni*; ich habe Umgang genommen Herrn N. davon zu sprechen, *óvakodtam erről N. úrral beszélni.*
 Umgehen, *1) bánni valamivel; er weiss mit diesem Artikel umzugehen, ezzel*

a czikkel tud bánni; ich gehe mit dem Plane um mein Geschäft zu verkaufen, *azt tervezetem, hogy üzletemet eladom*; 2) kerülni, mellőzni; Sie scheinen mich mit Ihren Aufträgen zu umgehen, *úgy látszik, hogy megrendelésével kerülni akar*; 3) forgalomban lenni; in Reis geht wenig um, *a rizsnek csekély forgalma van*; es geht viel in diesem Artikel um, *ennek a czikknek nagy forgalma van*.

Umgehend, *forduló*; antworten Sie uns umgehend, *feleljen Ön nekünk postafordultával*; mit umgehender Post, *postafordultával*.

Umgehung, *n. mellőzés, ki-kerülés*.

Umgeld, *k. kapuvám.*

Umgerechnet, *átszámolva*.

Umgestalten, *átalakítani*; ich habe mein Geschäft wesentlich umgestaltet, *üzletemet lényegesen átalakítottam*.

Umgestaltungskosten, *átalakítási költség*.

Umhüllung, *n. burkolat, göngy*.

Umkartiren, *(vu.) átszámolni, átrovatolni*.

Umkartirung, *n. (vu.) díjatszámolás*.

Umkartirungstation, *n. (vu.) díjatszámolási állomás*.

Umkehr, *n. fordulás, fordulat*.

Umladen, *átrakni, átrakodni*; die Güter werden bei der nächsten Station umgeladen, *az árukat a legközelebbi állomásnál rakják át*.

Umladerampe, *n. (vu.) átrakódó, átrakódó part*.

Umladestation, *n. (vu.) átrakódó állomás*.

Umladung, *n. átrakás, átrakódás*.

Umladungskosten, *átrakódási költség*.

Umlage, *n. (adó) kivetés*.

Umlauf, *h. forgalom*; in Umlauf bringen od. setzen, *forgalomba hozni, kibocsátani*; im Umlauf befindlich, *forgalomban levő, forgó*; im Umlauf sein, *forgalomban lenni, forgóni*; gesetzlichen Umlauf habend, *törvényes forgalmu (pénz)*; ausser Umlauf kommen, *forgalomból kimenni*; aus dem Umlaufe zurückziehen, *forgalomból kivonni*; es sind Gerüchte im Umlaufe, *hírek keringenek*.

Umlaufend, *forgó*; umlaufendes Kapital, *forgó tőke, üzleti tőke*.

Umlaufsfähig, *forgalomra képes*.

Umlaufskapital, *k. forgótőke*.

Umlaufsmittel, *k. forgalmi eszköz (pénz v. váltó, mint pénzhelyettesítő)*.

Umlaufsschreiben, *k. körlevél*.

Umliegen, *(adót) kivetni*.

Umnumeriren, *ujra számozni*.

Umpacken, *átrakni*.

Umpackung, *n. átrakás, átrakódás*; der Zustand der Umhüllung fordert die Umpackung der Waare, *a boríték állapota szükségessé teszi az áru átrakását*.

Umrechnen, *átszámolni, átszámítani*; Mark in Gulden umrechnen, *márkát forintokra átszámítani*; nach dem Metersystem umrechnen, *a méterrendszer szerint átszámolni*.

Umrechnungscours, *h. átszámítási árfolyam*.

Umsatz, *h. forgalom*; die Umsätze dieser Woche in Baumwolle betragen 20,000 Ballen, *gyapotban a heti forgalom 20,000 csomag*.

Umsatzsteuer, *n. forgalmi adó*.

Umsehauen (sich), *körülnézni*.

Umschauen, *fellapátolni*,

lapáttal megforgatni (gabonát).

Umschlag, *h. 1) boríték*; unter Umschlag senden, *boríték alatt küldeni*; es steht auf dem Umschlage bemerkt, *a borítékon jegyzve van*; 2) *(közraktár) átrakódás*.

Umschlagbogen, *h. boríték-ív*.

Umschlagdeckel, *h. boríték-tábla*.

Umschlagen, *hirtelen változni*; die Preise haben umgeschlagen, *az árak hirtelen változtak*.

Umschlagetuch, *k. nagykendő, női kendő*.

Umschlagsbogen, *h. boríték-ív*.

Umschlagsrecht, *k. áruáttrakási jog*.

Umschlagsverkehr, *h. (vu.) átrakódó forgalom*.

Umschreiben, *(kv.) átírni, újból írni*; grundbücherlich umschreiben, *telekkönyvileg átírni, telekkönyvileg átírni*.

Umschreibgeschäft, *k. átírási ügylet; átíratási ügylet*.

Umschreibung, *n. átírás; átruházás*.

Umschreibungsgebühr, *n. átíratási díj*.

Umschreibungskosten, *átíratási költség*.

Umschweif, *h. kerülő*; mit Umschweife, *kerülő szóval*; ohne Umschweife, *minden teketória nélkül*.

Umschwung, *h. fordulat; hirtelen változás*; der schnelle Umschwung der Verhältnisse, *a viszonyok gyors fordulata*; das Geschäft hat einen vollständigen Umschwung erlitten, *az üzlet teljesen átváltozott*.

Umsehen, *körülnézni*; sich nach etwas umsehen, *utánnézni, keresni*; wir haben das Schiff nach Liverpool geschickt, *sich nach Fracht umzusehen, a ha-*

- jót Liverpoolba küldtük, hogy fuvar után lüsson.
- Umsetzen, 1) *forгатni* (a pénz); in Geld umsetzen, pénzzé tenni; fremde Devisen in Geld umsetzen, külföldi váltókat pénzzé tenni; 2) in Industriepapieren wurde einiges umgesetzt, *iparpapírokban némi forgalom volt*.
- Umsicht, *n. körültekintés, óvatosság*.
- Umsichtig, *óvatos, körültekintő; óvatosan*; man kann dieses seiner umsichtigen Leitung ruhig anvertrauen, *óvatos vezetésére nyugodtan rá lehet bízni*.
- Umsont, *ingyen, hiában*; ich mag die Waare nicht umsonst haben, *ez az áru nekem még ingyen sem kell*; ich habe dies nicht umsonst gesagt, *ezt nem hiába mondtam, ezt nem ok nélkül mondtam*; wir haben uns umsonst bemüht, etwas zu erhalten, *hiában igyekeztünk, hogy valamit megkapjunk*.
- Umspediren, *visszairányítani*.
- Umstand, *h. körülmény*; unter diesen Umständen, bei so bewandten Umständen, *igy lévén a dolog*; den Umständen gemäss handeln, *a körülményekhez képest cselekedni*; unter Umständen würde ich es thun, *esetleg megtenném*; diese unglücklichen Speculationen haben Ihre Umstände nicht verbessern können, *ezek a szerencsétlen üzérkedések nem javíthaták meg helyzetét*; Umstände machen, *teketóriázni*; ohne Umstände, *teketória nélkül*.
- Umständlich, *körülményes*; körülményesen, *részletesen*; wir wollen es Ihnen umständlich auseinandersetzen, *ezt Önnek körülményesen ki akarjuk fejteni*.
- Umstechen, *fellapátolni, forгатni (gabndi)*.
- Umstecherlohn, *h. (gabna) forгатási bér*.
- Umstehend, *túllapon levő, tulsó oldalon levő*; umstehend finden Sie die Rechnung, *a számlát a tulsó oldalon találja*; laut umstehender Factur, *a tulsó oldalon levő számatat szerint*.
- Umsteigkarte, *n. átszálló-jegy (kül. lovasutnál)*.
- Umstellungsmassstab, *h. átszámitási egység*.
- Umstempeln, *újából lebélyegezni*.
- Umstimmen, *más véleményre téríteni*; die Börse ist seit gestern ganz umgestimmt, *a börze tegnap óta egészen más hangulatot vett*.
- Umstossen, 1) *feldönteni*; 2) *felforgatni, megsemmisíteni pl. végredeletet*.
- Umstürzen, *k. forгатás*; für das mehrmalige Umstürzen der Frucht auf dem Fruchtboden 6 Gulden, *a gabna többszöri forгатásáért a hombárban 6 forint*.
- Umtausch, *h. kicserélés, cse-re*; den Umtausch bewirken, *kicseréltetni*.
- Umtauschen, *kicserélni*.
- Umtauschstelle, *n. kicserélő hely*.
- Umthun (sich), *utánmalátni*; wir werden uns dernach umthun, *utánmalátunk a dolognak*.
- Umtrieb, *h. üzelem, fondorkodás, fondorlat*.
- Umwandeln, *átváltoztatni*; die schwebende Schuld in eine consolidirte umwandeln, *függő adósságot állósítani v. állandóvá változtatni, l. Convertiren*.
- Umwechseln, *felváltani*; Banknoten gegen Gold umwechseln, *bankjegyeket aranyra váltani*.
- Umwechslung, *n. felváltás, pénzváltás*.
- Umwechslungsbeginsti-
- gung, *n. felváltási kedvezmény*.
- Umweg, *h. kerülő, kerülő út*; Umwege machen, *kerülőt tenni, kerülgetni*; ohne Umwege, *kerülő nélkül, egyenesen*.
- Umwerven, *felfordítani*; *feldfordulni*; der Kaufmann hat umgeworfen, *a kereskedő megbukott*.
- Umwickeln, *begöngyölni*; mit Stroh umwickeln, *szalmába takarni*.
- Umzeichnen, *újából jelölni (árut)*.
- Umszugskosten, *költözési költség*.
- Unabänderlich, *változhatatlan, másíthatlan*; *másíthatatlanul, visszaronthatlanul*; einen unabänderlichen Entschluss fassen, *megmásíthatatlanul határozni*.
- Unabgemacht, *el nem intézett*; diese Rechnung ist noch unabgemacht, *ez a számadás még nincs elintézve*.
- Unablösbar, *be nem váltható*; unablösbare Schuld, *állandó adósság (járadékadósság)*.
- Unabwendbar, *elháríthatlan*; unabwendbares Ereigniss, *elháríthatlan esemény*; der Bankrott ist unabwendbar, *a bukás el nem hártítható*.
- Unacceptirt, *(v.) el nem fogadott*.
- Unächt, *nem valódi, hamisított (áru)*.
- Unachtsamkeit, *n. vigyázatlanság, gondatlanság*.
- Unamortisirt, *törlesztetlenül maradt*.
- Unanbringlich, *kézbesíthetlen*; unanbringliches Gut, *nem kézbesíthető áru*.
- Unangefochten, *kérdésessé nem tett, háborítatlan*; *nem kifogásolt, kifogástalan*; das Testament ist unangefochten, *a végrendeletet nem támadták meg*.
- Unangegschnitten, *meg nem*

kezdet; die Waare ist noch unangeschnitten, *az áru még nincs megkezdve.*
 Unanim, *eggyértelműleg.*
 Unannehmbar, *el nem fogadható, elfogadhatatlan.*
 Unannehmlichkeiten, *n. kellemetlenség;* um den Unannehmlichkeiten eines Prozesses vorzubeugen, *hogy a perlekedés kellemetlenségeinek eljét vegyük.*
 Unanstellig, *ügyetlen; ügyetlenül.*
 Unaufgefordert, *felszólítás nélkül, felhívás nélkül; kértellen.*
 Unaufschiebbar, *elodázhatatlan, halaszthatatlan; halaszthatatlanul.*
 Unausbleiblich, *elmaradhatatlan;* der Bankrott ist unausbleiblich, *a bukás elmaradhatatlan, a bukás el nem kerülhető.*
 Unausführbar, *kivihetetlen.*
 Unausgefüllt, *kiöltetlen;* unausgefüllter Wechsel, *ki nem töltött váltó.*
 Unausgepackt, *kibontatlan;* die Waaren sind noch unausgepackt, *az áruk még nincsenek kibontva.*
 Unausgesetzt, *szakadatlan, folyvást tartó; folytonosan;* unausgesetzte Thätigkeit, *szakadatlan tevékenység.*
 Unausgiebig, *szaporítlan.*
 Unausweichlich, *kikerülhetlen, elkerülhetetlen.*
 Unbeachtet, *figyelemre nem méltatott; figyelemre nem méltatva;* unbeachtet bleiben, *figyelmen kívül maradni, mellőzötni;* unbeachtet lassen, *föl sem venni, figyelmen kívül hagygni, mellőzni.*
 Unbeanstandet, *unbeanstandet, kifogástalan, kifogás alá nem eső; kifogástalanul.*
 Unbeantwortet, *felelet nélkül, válasz nélkül;* einen Brief unbeantwortet lassen, *levelet válasz nélkül hagygni.*
 Unbedenklich, *habozás nél-*

kül; Sie können ihm unbedenklich den fraglichen Credit gewähren, *habozás nélkül megadhatja neki a kérdéses hitelt.*
 Unbedeutend, *jelentéktelen, csekély;* seine Geschäfte sind unbedeutend, *ügyletei jelentéktelenek;* ein unbedeutendes Haus, *jelentéktelen ház;* ein nicht unbedeutender Verlust, *nem csekély veszteség.*
 Unbedingdt, *feltétlen; feltétlenül;* unbedingte Annahme eines Wechsels, *váltó feltétlen elfogadása;* unbedingte Forderung, *feltétlen követelés;* unbedingtes Geschäft, *feltétlen ügylet;* unbedingte Verantwortlichkeit, *korlátlan felelősség;* Sie hätten mich unbedingt davon benachrichtigen sollen, *Önnek mindenesetre tudósítania kellett volna arról engem.*
 Unbefrachtet, *rakatlan, meg nem terhelt; meg nem terhelve, üresen.*
 Unbefugt, *jogosítatlan, illetéktelen; illetéktelenül;* unbefugt über etwas verfügen, *illetéktelenül intézkedni valamiben;* unbefugter Gebrauch einer Firma, *czégbitorlás.*
 Unbefugterweise, *illetéktelenül.*
 Unbegbarer Wechsel, *tovább nem adható váltó.*
 Unbeglichen, *ki nem egyenlített.*
 Unbegrenzt, *határtalan, korlátlan; korlátlanul;* dieses Haus verdient einen unbegrenzten Kredit, *ez a ház korlátlan hitelt érdemel.*
 Unbegütet, *vagyonatlan.*
 Unbehoben, *fel nem vett; unbehobene Dividende, fel nem vett osztalék.*
 Unbekannt, *ismeretlen;* mit den Gebräuchen eines Platzes unbekannt sein, *a helyi szokásokat nem ismerni;* es kann Ihnen nicht

unbekannt sein, dass . . . *jól tudhatja Ön, hogy . . .*
 Unbekümmert, *nem aggódó;* seien Sie deswegen unbekümmert, *ne aggódjék azon.*
 Unbeladen, *(haj.) rakatlan, teher nélkül.*
 Unbelebt, *élelenség nélküli;* unsere Börse war heute unbelebt, *börzénken (törsdénken) ma nem volt élelenség.*
 Unbemerkt, *Ich kann Ihnen nicht unbemerkt lassen, meg kell jegyeznem Önnek.*
 Unbemittelt, *vagyonatlan.*
 Unbemitteltheit, *n. vagyontalanság.*
 Unbenommen, *Das bleibt Ihnen immer unbenommen, ez Önnek mindig jogában (szabadságában) áll, arra mindig ráér.*
 Unbenutzt, *unbenützt, használatlan; használatlanul;* unbenutzt lassen, *nem használni;* sein Geld unbenutzt liegen lassen, *pénzt évertetni.*
 Unberechenbar, *kiszámíthatatlan.*
 Unberechtigt, *jogosítatlan; unberechtigte Forderung, nem jogos követelés.*
 Unberichtigt, *el nem intézett, el nem igazított;* der Irrthum ist noch unberichtigt, *a tévedés még nincs kigazítva;* die Rechnung ist noch unberichtigt, *a számla még nincs kifizetve.*
 Unberücksichtigt, *Spätere Anmeldungen bleiben unberücksichtigt, későbbi jelentkezések figyelmen kívül hagyatnak, későbbi jelentkezések nem jönnek tekintetbe;* unberücksichtigt lassen, *figyelmen kívül hagygni; figyelembe nem venni.*
 Unberührt, *érintetlen; érintetlenül;* die letzte Krisis hat die Bank unberührt gelassen, *a legutóbbi válság a bankot érintetlenül*

- hagyta, a legutóbbi válság a bankot nem érintette.*
 Unbeschadet, Wir sind den Vergleich eingegangen unbeschadet Ihrer Rechte, *az egyességet megkötöttük az Ön jogainak sérelme nélkül.*
 Unbeschädigt, *sértetlen, meg nem sérült (áru); die Waare ist unbeschädigt angekommen, az áru sértetlen állapotban érkezett meg, az áru sérületlen érkezett meg.*
 Unbeschäftigt, *foglalatosság nélkül.*
 Unbeschränkt, *korlátlan; korlátlanul; unbeschränkt haftbar, korlátlanul felelős.*
 Unbeschrieben, *iratlan; unbeschriebenes Blatt, be nem írott lap, tiszta lap.*
 Unbesehen, *látatlanban; eine Waare unbesehen kaufen, árut látatlanban vásárolni.*
 Unbesorgt, 1) seien Sie unbesorgt, *ne aggódjék;* 2) Sie haben alle meine Aufträge unbesorgt gelassen, *összes megrendeléseimet elintézetlenül hagyta.*
 Unbestellbar, *kézbeshíthetetlen, kézbe nem szolgáltatható (pl. levél).*
 Unbestimmt, *határozatlan, bizonytalan; bizonytalanul; Lieferzeit unbestimmt, szállítási idő bizonytalan; den Tag der Abreise unbestimmt lassen, az elutazás idejét meg nem állapítani; unbestimmte Antwort, határozatlan válasz.*
 Unbetheiligt sein, *részesnek nem lenni; ich bin bei diesem Unternehmen unbetheiligt, nem vagyok részes ebben a vállalatban.*
 Unbeträchtlich, *jelentéktelen, csekély.*
 Unbeweglich, *ingatlan; unbewegliches Gut, ingatlan vagyon, ingatlan jószág, fekvő jószág.*
 Unbewerthet, *értékkítélet nélkül.*
 Unbezahlt, *fizetetlen; fizetetlenül; der Wechsel ist unbezahlt geblieben, a váltó fizetetlen maradt, a váltót ki nem fizették; Prima unbezahlt, első, ha az nincs fizetve.*
 Unbillig, *méltánytalan; méltánytalanul; unbillige Forderungen an Jemanden machen, méltánytalanságot követelni valakitől.*
 Unbrauchbar, *használhatlan, hasznavehetetlen, selejtes, elavult; unbrauchbar werden, hasznavehetetlenné lenni.*
 Unbrauchbarkeit, *n. hasznavehetetlenség.*
 Uncie, *n. nehezék.*
 Uncial, *(nyomd.) nagy kez-dőbetű.*
 Undatirt, *nem keltezett; ein undatirter Brief, levél kelet nélkül.*
 Unecht, *nem valódi; unechte Farbe, nem valódi szín; nem tartós szín.*
 Uneigentlicher Handel, *h. nem tulajdonképeni kereskedés.*
 Uneinbringlich, *behajthatatlan, behajthatlan; uneinbringliche Forderung, behajthatatlan követelés.*
 Uneinbringlichkeit, *n. behajthatatlanság.*
 Uneingebunden, *(kk.) kötetlen (könyv).*
 Uneins, Sie sind uneins, *nem egyeznek meg; uneins werden, meghasonlani.*
 Uneinlöslich, *beválthatatlan. [mező.]*
 Uneinträglich, *nem jövedel-*
 Unempfangbarkeit der Waare, *n. az áru át nem vehetősége.*
 Unentbehrlich, *nélkülözhetlen; das ist mir unentbehrlich, e nélkül el nem lehetek, ezt nem nélkülözhetem.*
 Unentgeltlich, *ingyen, ingyenben.*
 Unentrathsam, *nélkülözhetlen; mellözhetlenül.*
 Unentschlossen, *elhatározatlan; ich bin unentschlossen, nem tudom magam elhatározni.*
 Unerheblich, *jelentéktelen, csekély; unerheblicher Schaden, csekély kár; unerhebliche Gründe, gyönge okok.*
 Unerhoben, *fel nem vett (pl. osztalék).*
 Unerlässlich, *multhatatlan, mellözhetlen; multhatatlanul, mellözhetlenül.*
 Unerlaubt, *tilos, tiltott; unerlaubter Gewinn, tiltott nyereség.*
 Unerledigt, *elintézetlen, el nem intézett, függőben levő; unerledigt bleiben, elintézetlenül maradni; unerledigt lassen, függőben hagyni.*
 Uneröffnet, *felbontatlan; felbontatlanul; uneröffneter Brief, felbontatlan levél, feltöretlen levél; eine Kiste uneröffnet lassen, ládát felbontatlanul hagyni.*
 Unerwähnt, *nem említett; említetlenül; ich kann es nicht unerwähnt lassen, nem hagyhatom szó nélkül.*
 Unerwartet, *váratlan; váratlanul; unerwartet seiner Antwort, feleletét be sem várva; die Sache kommt mir unerwartet, váratlan előttem a dolog, a dolog engem meglepett.*
 Unfaçonirte Stoffe, *nem mintázott kelmék, sima kelmék.*
 Unfahrbar, *járhathatlan.*
 Unfall, *h. baleset.*
 Unfallentschädigung, *n. kárpótlás balesetért.*
 Unfallsversicherung, *n. balesetbiztosítás.*
 Unförmlicher Wechsel, *h. sajtó váltó.*
 Unfrankirt, *bérmentetlen, bérmentesítetlen; bérmentetlenül.*
 Unfruchtbar, *szaporítlan, gyümölcstelen.*

Unfundirt, *nem állósított*; unfundirte Schuld, *lebegő adósság, függő adósság*; *nem állósított (állam)adósság*; unfundirtes Einkommen, (*adó*) *nem állósított jövedelem, nem biztosított ingó jövedelem.*

Ungarische allgemeine Creditbank, *n. magyar általános hitelbank.*

Ungarisches Leder, *k. írha.* Ungarische Praktik, *n. magyar gyakorlat.*

Ungarwein, *h. magyarbor.* Ungebleicht, *fehérítetlen, kallatlan (vászon).*

Ungebrannt, *égetetlen*; ungebrannter Ziegel, *vályog.*

Ungedeckt, *fedezetlen*; *fedezetlenül*; *acceptiren, fedezetlenül elfogadni*; die Tratte ist ungedeckt, *az intézvénynek nincs fedezete*; ungedeckte Währung, *fedezetlen érték*; wir sind noch ungedeckt, *még nincs fedezetünk.*

Ungeld, *k. (haj.) aprókiadás.*

Ungelegen, *alkalmatlan*; zu einer ungelegenen Zeit, *alkalmatlan időben, rosszkor.*

Ungeprüft, *ungeprägt, veretlen*; ungemünztes Geld, *pénz név vert arany.*

Ungenügend, *elégtelen, ki nem elégítő.*

Ungerechnet, *nem számítva*; Kosten und Zeitverlust ungerechnet, *a költséget és idővesztéséget nem számítva.*

Ungerentert, *rostólatlan (gabona).*

Ungern, *nem örömet*; ich lehne Ihr Erbieten ungern ab, *nem örömet utasítom vissza ajánlatát*; gern oder ungern, *akár tetszik, akár nem*; ungern sehen, *nem szívesen látni.*

Ungeschrieben Recht, *k. szokásjog.*

Ungestempelt, *bélyegtelen.* Ungetheilt, *felosztatlan*; zu ungetheilter Hand haften, *egyetemleg kezeskedni.*

Ungezählt, *számolatlan*; meg nem számolva; ungezählte Scheidemünze, *meg nem számolt apró pénz*; ungezählt kaufen, *meg nem számolva vásárolni.*

Ungiltig, *érvénytelen*; *érvénytelenül*; ungiltige Forderung, *érvénytelen követelés*; für ungiltig erklären od. machen, *érvénytelennek nyilvánítani, semmivé nyilvánítani, érvényteleníteni.*

Ungiltigkeit, *n. érvénytelenség.*

Ungiltigkeitserklärung, *n. érvénytelenné nyilvánítás.*

Ungirirt, (*v.*) *hátirat nélkül*; er hat den Wechsel ungirirt weitergegeben, *a váltót hátirat nélkül adta tovább.*

Ungleich, *felemás*; zwei ungleiche Schuhe, *két felemás cipő*; die Stücke sind von ungleicher Qualität, *a darabok nem egyformák, a darabok nem egyenlő minőségűek*; ungleich besser, *hasonlíthatatlanul jobb.*

Ungleichartig, *különmű.*

Ungleichförmig, *nem egyforma.*

Unglück, *k. szerencsétlenség, balszerencse*; er hat Unglück über Unglück, *egy mást éri a szerencsétlensége*; er hatte das Unglück türkische Loose zu kaufen, *szerencsétlenül járt, hogy török sorsjegyeket vásárolt*; das Unglück verfolgt ihn, *rá jár a rud, üldözi a balsors.*

Unglücksfall, *h. baleset.*

Ungünstig, *kedvezőtlen, nem kedvező, mostoha*; die Umstände sind zu ungünstig, *az idők nagyon mostohák.*

Ungut. Nehmen Sie es nicht für ungut, *ne vegye rossz néven.*

Unhaltbar, *tarthatatlan*; das ist unhaltbar, *az meg nem állhat.* [dány].

Unicat, *k. (v.) egyetlen (pé-*

Unification, *n. egységesítés.* Unificirte Schuld, *egységesített (állam) adósság.*

Uniform, *n. egyenruha.* Uniformirungsvorschrift, *n. egyenruházati rendszabály.*

Uniformitát, *n. egyforma-
ság.*

Unisono, *egyhangulag.*

Universalconcours, *h. általános csőd.*

Universalerbe, *h. általános örökös.*

Unkaufmännisch. Ein unkaufmännischer Ausdruck, *kereskedelemben nem szokásos kifejezés*; unkaufmännisches Verfahren, *kereskedőhöz nem illő eljárás.*

Unkosten, *költség*; Unkosten machen, *költekezni*; in Unkosten setzen, *költségbe verni*; sich unnöthige Unkosten machen, *hiábavaló költségeket tenni*; die Unkosten tragen, *a költség terhet viselni.*

Unkostenparticulare, *k. költség számla.*

Unkulant, *akadékos.*

Unkündbar, *fel nem mondható.*

Unkündbarkeit, *n. fel nem mondhatóság*; die Unkündbarkeit dieser Papiere macht sie zur Kapitalanlage vorzüglich geeignet, *é papírok fel nem mondhatósága igen alkalmassá teszi azokat tőkebefektetésekre.*

Unkundig, *tudatlan, járatlan*; des Schreibens unkundig, *írástudatlan, irni nem tudó.*

Unmassgeblich, *igénytelen*; nach meiner unmassgeblichen Meinung, *szerény véleményem szerint.*

Unmittelbar, *közvetlen*; közvetlenül.

Unmündig, *kiskoru.*

Unnöthig, *szükségtelen, felesleg*; es ist unnöthig, *nem szükséges*; um Ihnen unnöthige Kosten zu er-

sparen, *hogy a felesleges költségektől megmentsük.*
 Unnützes Zeug, *k. díbdűb-ség.*
 Unordnung, *n. rendtelenség.*
 Unpassend, *illetlen; unpassende Zeit, alkalmatlan idő.*
 Unplombirt, (*vám*) *ólomzárral el nem látott, ólmozatlan; ólmozatlanul.*
 Unproductiv, *terméketlen, hasznot nem hajtó.*
 Unpünktlich, *pontatlan.*
 Unpünktlichkeit, *n. pontatlanság.*
 Unrecht, *k. igazságtalanság, jogtalanság; Sie thun mir Unrecht, igazságtalanul bánt engem; Sie haben Unrecht, nincs igazá.*
 Unredlichkeit (in der Geschäftsführung), *n. rossz-hízeműség (az üzletvezetésben).*
 Unregelmässigkeit, *n. rendtelenség, szabálytalanság, (könyvvezetésnél).*
 Unrichtig, *helytelen, hibás, rendtlen; die Rechnung scheint uns unrichtig zu sein, a számla nekünk hibásnak látszik; die Post geht unrichtig, a posta rendtlenül jár.*
 Unschätzbar, *megbecsülhetlen.*
 Unschlitt, *k. faggyu.*
 Unschlittkerze, *n. faggyu-gyertya.*
 Unsicher, *bizonytalan; nem biztos, ingatag; unsichere Forderung, bizonytalan követelés; die unsichere Lage eines Handelshauses, valamely kereskedőház nem biztos (késes) helyzete.*
 Unsicherheit, *n. bizonytalanság; eine Forderung wegen ihrer Unsicherheit abschreiben, követelést bizonytalansága miatt leírni.*
 Unsolid, *megbizhatlan.*
 Unsortirbar, *nem fajtázható.*
 Unsortirt, *nem fajtázott (pl. gyapju).*
 Unstatthaft, *meg nem enged-*

hető, helytelen; helytelenül.
 Untauglich, *alkalmatlan, hasznavehetetlen; die Waare ist für mich unbedingt untauglich, az árut egyáltalán nem használhatom.*
 Unten, *alant; lent, alul; wie unten angegeben, mint alant jelezve van; siehe unten, lásd alább.*
 Untenbenannt, *untenbefindlich, untenstehend, untenverzeichnet, alábbi, alábbjegyzett.*
 Unter, *alatt; ich kann es nicht unter 50 Gulden geben, 50 forinton alól nem adhatom; die Qualität dieser Sendung steht weit unter der der letzten, e küldemény minősége sokkal alábbvaló, mint az utóbbiaké; unter der Hand verkaufen, kéz alatt eladni; unter Haftung, jóttéadás mellett; das ist unter Brüdern 10 Gulden werth, ez testvérek között is megér tíz forintot; unter uns gesagt, köztünk maradjon; unter pari, unter alpari, parin alul, névértéken alul.*
 Unterabtheilung, *n. (vám-tarifá) alsztály.*
 Unteragent, *k. alügynök.*
 Unterbilanz, *n. veszteség; mit einer Unterbilanz arbeiten, veszteséggel dolgozni.*
 Unterbleiben, *elmaradni, abban maradni; Ihre Bestellungen sind seit einiger Zeit unterblieben, megrendeléseik egy idő óta elmaradtak.*
 Unterbrechen, *félbeszakítani; der Verkehr ist in Folge der Ueberschwemmung unterbrochen, a forgalom az árvíz miatt megakadt.*
 Unterbrechung, *n. félbeszakadás; félbeszakítás; jennakadás; ohne Unterbrechung, félbeszakítás nélkül, egyfolytában.*
 Unterbreiten, *előterjeszteni.*

Unterbringen, *elhelyezni, helyet szerezni, alkalmazni, beszerezni (valakit valahová); Gelder vortheilhaft unterbringen, pénz előnyösen elhelyezni; einen jungen Mann in einem Comptoire unterbringen, fiatal embert irodában alkalmazni.*
 Unterfertigen, *aldárni; als Zeuge unterfertigen, tanuként, tanúnak aldárni.*
 Untergang, *h. elveszés; (haj.) elsüllyedés.*
 Untergehen, *elveszni.*
 Untergeordnet, *alrendelt, alantas; untergeordneter Beamter, a'árendelt hivatalnok; untergeordnete Behörde, alantas hatóság; Gründe von untergeordnetem Werthe, csekélyértékű okok.*
 Untergewicht, *k. súlyhiány; die Waare ist mit einem Untergewicht von 20 kg. geliefert worden, az áru 20 kg. hiánnyal szolgáltatott be.*
 Unterhalten, *fenntartani, folytatni; eine Correspondenz unterhalten, levelezést folytatni.*
 Unterhaltung, *n. fenntartás; die Unterhaltung der Bahn, a pálya fenntartása.*
 Unterhaltsgeld, *k. tartás-pénz.*
 Unterhaltungsmittel, *k. önfenntartási eszköz.*
 Unterhandeln, *alkudni, egyezkedni.*
 Unterhändler, *h. alkusz, közbenjáró; Unterhändler werden verboten, közvetítőknek nincs helyök (hirdetéseikben szokásos kifejezés).*
 Unterhändlergebühr, *n. közvetítő díj.*
 Unterhandlung, *n. közbenjárás, tárgyalás, alkudás; wir stehen in Unterhandlung, alkudm vágyunk; in Unterhandlung treten, sich in Unterhandlungen einlassen, alkudo-*

zásba bocsátkozni, alkudozni; die Unterhandlungen abbrechen, *az alkudozást megszüntetni, az alkudozást félbeszakítani*.

Unterkäufer, *h. alvevő, másodvevő*.

Unterkommen finden, *elhelyezést nyerni, szolgáltatást kapni*.

Unterkreuzung, *n. keresztvonalás (névaláírásnál)*.

Unterkunft, *n. 1) alkalmazás, elhelyezés*; 2) Jemandem Unterkunft geben, *szállást adni valakinek*.

Unterladung, *n. (haj.) altheher, súlyesték*.

Unterlage, *n. sorvezető*.

Unterlassen, *abbanhagyni, elmulasztani*; Sie haben unterlassen den Wechsel beizufügen, *elmulasztotta a váltó melléklését*; seien Sie überzeugt, dass nichts unterlassen werden wird, *legyen meggyőződve, hogy semmit sem mulasztunk el*.

Unterlassung, *n. mulasztás*.

Unterlaufen, *becsüszeni*; das mag so mit unterlaufen, *elmehet a többivel*.

Unterläufer Rechnungsfehler, *h. becsüsztől számitási hiba*.

Unterlauge, *n. főzőlúg*.

Unterliegen, *alávetve lenni*; die Manufacturwaaren unterliegen schweren Abgaben, *a kézműárúk nagy adók alá esnek*; dem Zolle unterliegen, *vám alá esni*; es unterliegt keinem Zweifel, *nem szenved kétséget*.

Unterliegend, *alieső*; der Stempelflicht unterliegend, *bélyegköteles*.

Untermass, *k. mértékhiány*; es ergibt sich ein Untermass von 30 Liter, *30 liter hiány mutatkozik*; Vergütung für Untermass, *elmentési kárpótlás (rőfösárunknál)*.

Unternehmen, *k. vállalat*; faules Unternehmen, *kétes vállalat, kétes vállalkozás, rossz vállalat*.

Unternehmen, *vállalkozni, vállalni, elvállalni*; etwas in Baumwolle unternehmen, *gyapokban vállalkozni*; ein unternehmender Geschäftsmann, *(bátran) vállalkozó kereskedő*.

Unternehmer, *h. vállalkozó*.
Unternehmergewinn, *h. vállalkozói nyereség, vállalkozói nyeresége*.

Unternehmung, *n. vállalkozás, vállalat*; in diesem Falle können wir auf die Unternehmung eingehen, *ebben az esetben bebecsátkozhatunk a vállalatba, ebben az esetben vállalkozhatunk*.

Unternehmenscredit, *h. vállalati hitel*.

Unternehmungsgest, *h. vállalkozó szellem*.

Unterpächter, *h. albérlő*.

Unterpfand, *k. zálog*; wir verlangen ein Unterpfand, *biztosítékot követelünk*.

Unterpfändlich, *zálogban*; etwas unterpfändlich besitzten, *zálogban bírni*; unterpfändliche Hinterlegung, *letét zálogba*.

Unterrichten, *(a. m. benachrichtigen) értesíteni, tudósítani*; ich habe die Ehre, Sie hiermit zu unterrichten, *van szerencsém ezenel tudósítani, hogy . . .*; wohl unterrichtet sein von etwas, *jól értesülve lenni valamiről*.

Unterrock, *h. alsó szoknya*.

Unters tz, *h. kármentő (kül. hordócsap alá tett edény)*.

Unterschätzen, *csekélyleni, csekélybe venni*; diese Nachricht ist nicht zu unterschätzen, *ezt a hírt nem lehet csekélyleni*.

Unterscheidungszoll, *h. rak-tári különböztető vám (tengereitől behozott áru, surta.ce de entrepot)*.

Unterschied, *h. különbség, különbözet*; der Commissionär erbieht sich zur Deckung des Unterschiedes, *a bizományos a kü-*

lönbözet fedezésére késznek ajánlkozik.

Unterschlagen, *sikkasztani*.
Unterschlagen, *k. Unterschlagung, n. sikkasztás*; die Unterschlagung verdecken, *a sikkasztást elsimítani*.

Unter-schleif, *h. 1) csempészet*; dieser Wein ist durch Unterschleif eingeführt worden, *ezt a bort csempésze hozták be*; 2) sikkasztás.

Unterschreiben, *aláírni*; (br.) *jegyezni*.

Unterschrift, *n. aláírás*; seine Unterschrift unter etwas setzen, *nevét valaminek aláírni*; zur gesellschaftlichen Unterschrift berechtigt sein, *társasági czéggjegyzésére jogosítva lenni*; die Bank fordert drei gute Unterschriften, *a bank három jóhitelű aláírást követel*.

Unterseeisch, *tengeralatti*.

Unterstand, *h. elhelyezés*; Einem Unterstand geben, *1) alkalmazni valakit*; 2) szállást adni valakinek.

Unterstandsgeber, *h. szállásadó*.

Unterstehen, *alája tartozni, alárendelve lenni*; einer Gerichtsbarkeit unterstehen, *valamely hatóság alá tartozni*; es untersteht keinem Zweifel, *nincs kétség benne, kérdésbe sem jöhet*.

Unterstrichen, *aláhuzott*; beachten Sie die unterstrichenen Worte unseres Briefes, *figyelje meg v. vegye különös figyelembe levelünk aláhuzott szavait*.

Unterstützen, *támogatni, gyámoltítani*.

Unterstützung, *n. támogatás, segélyezés*.

Unterstützungsbeitrag, *h. segélypénz*.

Unterstützungsfond, *h. segélyalap, segélyező alap*.

Unterstützungsverein, *h. segélygyelet*.

Untersuchen, *vizsgálni, nyomozni*; durch Sachverständige untersuchen lassen, *szakértők által megvizsgáltatni*.

Untersuchung, *n. vizsgálat, kutatás; motorzás*; Untersuchung durch Sachverständige, *szakértői vizsgálat*; gerichtliche Untersuchung, *bírói vizsgálat*; zollämthliche Untersuchung, *vámhivatali motorzás*.

Untersuchungscommission, *n. vizsgáló bizottság*.

Untersuchungsgefängnis, *k. Untersuchungshaft, n. vizsgálati fogság*.

Untersuchungskosten, *vizsgálati költség*.

Untersuchungsrecht, *k. (haj.) kutatási jog*.

Untersuchungsrichter, *h. vizsgáló bíró*.

Untertasse, *n. findzsa alja*.
 Unterversicherung, *n. (bizt.) biztosítás nem teljes értékre*.

Unterwegs, *utközben; utban; Waaren unterwegs, utban levő áru*; es wäre rathsam, unsern Geschäftsfreund unterwegs zu besuchen, *tanácsos volna ügyfelünket útba ejteni*; ich denke, dass die Documente unterwegs sind, *azt hiszem, hogy az okiratok utban vannak*.

Unterwegsstation, *n. (vu.) közbeeső állomás*.

Unterwerfen, *alávetni*; eine Waare einer eingehenden Prüfung unterwerfen, *árut beható vizsgálat alá vetni*; dieser Artikel ist einem Abschlag unterworfen, *ez az áru hamar csökken*; wir müssen uns diesem Verluste unterwerfen, *kénytelenek vagyunk ezt a veszteséget eltűrni*; dieser Artikel ist der Mode unterworfen, *ez a cikk a divattól függ*.

Unterzeichnen, *aláírni; jegyezni*; unser Herr L. wird für jetzt allein unter-

zeichnen, *L. urunk ezentúl egyedül fog jegyezni*; mit dieser Versicherung unterzeichnen wir uns ergebenst, *ez igérettétel mellett maradunk tisztelettel*.

Unterzeichner, *h. aláíró*.

Unterzeichnung, *n. aláírás. alójegyzés; (br.) jegyzés*; die Unterzeichnung zu dem neuen Eisenbahnanlehen wird den 1. April eröffnet, *az új vasuti kölcsön jegyzése april elsején kezdődik*.

Unterzuegubier, *k. lassu forrási ser*.

Unterziehen (sich), *magát alávetni*; wir unterziehen uns gerne dieser Mühe, *készséggel vállalkozunk erre a fáradságra*; sich einer Prüfung unterziehen, *vizsgálat alá vetni magát*.

Unterziehhosen, *n. lábbra-raló, gatyá*.

Unthätig, *heverő, henye*; die Börse war unthätig, *a börze (tözsde) nem működött*.

Untheilbar, *oszthatatlan, oszthatlan*; untheilbare Leistung, *felnem osztható szolgáltatás, oszthatlan szolgáltatás*.

Untheilbarkeit, *n. oszthatatlanság*; Untheilbarkeit der Actien, *a részvények oszthatatlansága*.

Unthunlich, *lehetetlen*; unter den gewöhnlichen Bedingungen ist es unthunlich, *a rendes körülmények közt nem kivihető*.

Unüberlegt, *meggondolatlan; meggondolás nélküli*.

Unübersehbar, *beláthatlan*; dieses Ereigniss wird unübersehbare Folgen haben, *ennek az eseménynek beláthatatlan következményei lesznek*.

Unübertragbar, *át nem ruházható*; dieses Werthpapier ist unübertragbar, *ez az értékpapír át nem ruházható*.

Unumwunden, *himezetlen, himezés nélkül*; dies ist

meine unumwundene Erklärung, *ez himezés nélküli nyilatkozatom*.

Ununterbrochen, *szakadatlan; szakadatlanul; folyvást*; die Nachfrage nach Baumwolle dauert ununterbrochen fort, *a gyapotot folyvást keresik*.

Unveränderlichkeit, *n. változatlanlág*; Unveränderlichkeit der Preise, *az árak állandósága, az ár szilárdsága*.

Unverändert, *változatlan; változatlanul*; Preise unverändert, *(felirat) szabott ár*; unsere Preise bleiben unverändert, *áraink nem változnak*; die Preise unverändert lassen, *az árakat nem változtatni*.

Unverantwortlich, *menthetetlen, nem igazolható*.

Unverarbeitet, *fel nem dolgozott*; unverarbeitetes Eisen, *fel nem dolgozott vas*; in unverarbeitetem Zustande, *feldolgozatlan állapotban, fel nem dolgozva*.

Unveräusserlich, *elidegeníthetlen*.

Unverbindlich, *nem kötelező*; diese Erklärung ist für mich unverbindlich, *ez a nyilatkozat engem nem kötelez, ez a nyilatkozat redm nézre nem kötelező*.

Unverbrauchbar, *elhasználhatlan*.

Unverbraucht, *el nem fogyasztott*. [(áru).

Unverdorben, *nem romlott*.

Unverfälscht, *hamisítatlan, meg nem hamisított (áru)*; unverfälschter Wein, *tiszta bor*.

Unverjährbar, *elévülhetlen*.

Unverjährt, *el nem évült*.

Unverkäuflich, *el nem adható; nem eladó*; dieser Artikel ist fast unverkäuflich, *ezt a cikket majdnem lehetetlen eladni*; dieses Haus ist unverkäuflich, *ez a ház nem eladó*.

Unverkäuflichkeit**Unvollständig****Ursprungscertificat**

Unverkäuflichkeit, *n.* Ich bin von der Unverkäuflichkeit überzeugt, *meg vagyok győződve, hogy ez a küldemény el nem adható.*

Unverkauft, *el nem adott*; schicken Sie uns dieselben, wenn noch unverkauft, *küldje el, ha még nincsenek eladva*; unverkauft gebliebene Vorräthe, *visszamaradt készletek, el nem adott készletek.*

Unverkürzt. Die Obligationen werden unverkürzt ausgezahlt, *a kötelezvények levonás nélkül fizetettek ki.*

Unverlangt, *kéretlenül*: senden Sie mir nicht Unverlangtes, *ne küldjön semmit megrendelés nélkül.*

Unverlegbar, *el nem halasztható*; die unverlegbare Frist, *el nem halasztható határidő.*

Unverfänglich, *közé nem tett.*

Unverpackt, *burkolatlan, csomagolatlan; csomagolatlanul.*

Unverrichtet, *elintézetlen; elintézetlenül*; er musste unverrichteter Sache wieder abreisen, *semmit végezve el kellett utaznia.*

Unverschuldeter Unfall, *h. véttlen baleset.*

Unversehrt, *sértetlen, ép; sértetlenül, jó állapotban.*

Unversichert, *biztosítatlan*; die Ladung war unversichert, *a fuvar v. a rakomány nem volt biztosítva.*

Unversteuert, *meg nem adózottat.*

Unversucht. Nichts unversucht lassen, *nindent megkísérteni, mindent megpróbálni.*

Unverzinsbar, Unverzinslich, *nem kamatozó; kamatozatlanul, nem kamatozva*; unverzinsbares Kapital, *nem kamatozó tőke.*

Unverzollt, *vámolatlan, meg*

nem vámoltt; vámolatlanul; der Preis versteht sich unverzollt, *ár vám nélkül értendő*; unverzollt lassen, *vámolatlan hagyni.*

Unvollständig, *nem teljes, hiányos; hiányosan*; die Handelsbücher liefern bei Streitigkeiten über Handlungssachen unter Kaufleuten in der Regel nur einen unvollständigen Beweis, welcher durch den Eid oder durch andere Beweismittel ergänzt werden kann, *a kereskedelmi könyvek kereskedelmi ügyletekből eredő perekben rendesen nem teljes, eskü vagy más bizonyító eszköz által kiegészíthető bizonyítékok képeznek.*

Unvollständigkeit, *n. hiányosság.*

Unvorhergesehen, *előre nem látott*; Fonds für unvorhergesehene Ausgaben, *előre nem látott kiadásokra szolgáló alap.*

Unwandelbar, *nem változó*; unwandelbarer Zinsfuß, *állandó kamatláb.*

Unwesentlich, *lényegtelen*; unwesentliche Erfordernisse eines Wechsels, *a váltó lényegtelen kellei.*

Unwiderruflich, *megmásíthatlan, visszavonhatlan; másíthatlanul, visszavonhatlanul.*

Unzahlbar, *fizethetlen.*

Unze, *n. obon (gyógyszerészeten).*

Unzeit, *n. alkalmatlan idő*; Sie haben diese Waaren zur Unzeit geschickt, *azokat az árukat rosszkor küldte.*

Unzulänglich, *elégtelen, ki nem elégítő*; die Versicherer halten die mir zugeschnittenen Papiere für unzulänglich, *a biztosítók a nekem küldött papirokat kielégítőknak nem tartálják.*

Unzulänglichkeit, *n. elégtelenség.*

Unzulässig, *meg nem engedhető.*

Unzuträglichkeit, *n. helytelenység; összejérhetlenség.*

Unzuverlässig, *megbízhatlan*; *nem biztos, pontatlan.*

Unzuverlässigkeit, *n. pontatlanság, megbízhatlanság.*

Ur, *erdélyi akó = 11:569 liter = 8 pint.*

Urbarial-Ablösungsobligation, *n. urbéri váltásági kötvény.*

Urbarium, *k. urbér.*

Uren, *bormérték Botzenben = 56:6 l.*

Urgenz, *n. sürgetés, megsürgetés.*

Urgiren, *sürgetni, megsürgetni, szorgalmazni.*

Urheberrecht, *k. (kk.) szerzői jog.*

Urkund dessen, *minek hitelesül.*

Urkunde, *n. oklevél, okirat, notarielle Urkunde, közjegyzői okirat, zur Urkunde dessen, melynek hitelesül.*

Urkundenbeweis, *h. okirati bizonyíték.*

Urkundlich, *okirattal; hitelesen*; urkundlich dessen habe ich Gegenwärtiges unterschrieben und besiegelt, *a melynek hitelesül jelen íratot aláírtam és megpecsételtem.*

Urlaub, *h. Urlaubszeit, n. szabadság, szabadságidő*; Urlaub ertheilen, *szabadságot adni.*

Urmass, *k. ösmérték, mintamérték.*

Urne, *n. urna, hamvveder.*

Urproducent, *h. östermelő.*

Urproduct, *k. östermék.*

Urproduction, *n. östermelés.*

Ursprung, *h. eredet, származás*; alle Artikel sind französischen Ursprungs, *minden cikk franciaországi.*

Ursprungscertificat, *Ursprungszeugniss, k. származási bizonyítvány (melyet a vámnál az árukhoz mellékelnek).*

Ursprungsland, *k.* Ursprungsort, *h.* származási hely (az az ország, a honnan az áruk erednek).
 Urtheil, *k.* ítélet; ein Urtheil fällen od. sprechen, *ítéletet hozni, ítélni*; nach dem Urtheile der Sachverständigen, *szakértők ítélete v. véleménye szerint*; ich habe darüber kein Urtheil, *nincs határozott véleményem e dologban*; erstrichterliches Urtheil, *első bírósági ítélet*; schiedsrichterliches Urtheil, *választott bírósági ítélet*.
 Usage, *n.* kereskedelmi szokás.
 Usance, *n.* szokvány, szokás.
 Usance - Weizen, *h.* (br.) szokványbuzza.
 Usancemässige Zinsen, *szokás szerinti kamatok, szokásos kamatok*.
 Usanz, *l.* Usance.
 Usanz Tara, *n.* szokásbeli, szokásos göngysúly.
 Usbeck, *gabonamerék Egyiptomban* = $\frac{1}{16}$ ardeb = $\frac{1}{45}$ l.
 Uso, *h.* szokás; a uso, *szokás szerint*; a zwei Usi zahlen Sie, *kettős szokásra fizessen*.
 Usowechsel, *h.* váltó szokásra (magyar törvény szerint nincs).
 Usucapiren, *elbirtokolni*.
 Usuell, *megszokott, szokásos*.
 Usurpation, *n.* bitörés.
 Usurpator, *h.* bitörő.
 Utensilien, *eszközök, szerzőmök; bútörök*.
 Utensilien-Conto, *h.* butorszámla; szerelvények számlája.
 Utilisiren, *valamiből hasznot vonni, hasznosítani, értékesíteni*.
 Ut retro, *mint előbb (keletjelzésnél)*.
 Ut supra, *mint fentebb*.

V

V. = Valuta, érték.
 v. = vide, lásd.

V. J. = vorigen Jahres od. im vorigen Jahre, *mult évi, mult évben (rövidítve m. é.)*.
 Vol = Volume, (*kk.*) kötet.
 V. P. = vente publique, *árverés*.
 Vu = gesehen, *láttam (elfogadásul íratik a lát utáni váltóra)*.
 V. V. P. = vertez s'il vous plait, *tessék fordítani (lapot), fordíts!*
 Va banque, *va banque (mindent egy szerencsejátékra kockáztatni; kártízásban: az egész betét látatlatban áll)*.
 Vacant, *megürült, üres*; die Stelle des Correspondenten ist vacant, *a levelező állása üresedésben van*.
 Vacanz, *n.* megüresedett hely; *üresedés*; es sind bei uns gegenwärtig keine Vacanzen, *jelenleg nálunk nincsenek megüresedett helyek v. üresedések*.
 Vache, *n.* vache (kikészített tehénbőr).
 Vadiengeld, *Vadium, k. bánatpénz*.
 Validiren, *l.* Validiren.
 Valeur, *n.* érték; valeur en attente, *valeur en recouvrement, (v.) érték elvárva*; valeur reçue, *érték átvéve*; valeur usuelle, *használati érték*.
 Validiren, *érvényesíteni*; diese Tratte validirt für die Waarensendung, *ez a váltó az áruküldeményt fedezi*; der Ueberschuss soll auf Rechnung der neuen Sendung validiren, *a többlet az új küldemény számlájára szolgáljon fedezetül*; wir sind im Stande die Versicherung zu validiren, *képesek vagyunk a biztosítást érvényesíteni*.
 Valorenversicherung, *n.* értékbiztosítás (különösen pénzes leveleknél).
 Valuta, *n.* 1) érték, becs; *beständige od. feste Valuta*

in Courszetteln, *állandó érték az árfolyam jegyzékben*; Valuta in Rechnung, *érték a számlatában*; Valuta baar erhalten, *értékét készpénzben vettem*; Bankvaluta, *bankérték, bankjegy, papírpénz*; Goldvaluta, *aranyérték, aranypénzérték*; Valuta per October, *októberi érték, októberben fizetendő érték*; London hat auf Paris die feste Valuta, *Londonnak Párizsra állandó értéke van*; 2) Valuten, *ércpénz*; (a. m. Wechsel) váltó; Valuten auf London, *Londonra szóló váltók*.
 Valutaquittung, *n.* (v.) értékmnyjta.
 Valutaseschwankung, *n.* érték-ingadozás.
 Valutenconto, *h.* (vu.) (idegen) pénznemnek számlája.
 Valvation, *n.* pénzbecslés, *pénzértékszabás (idegen pénzek értékének törvényes megállapítása)*
 Valvationseinsatzgewicht, *k.* értékszabási súlysorozat.
 Valvationsmässig, *becslés-szerű*; valvationsmässiger Werth einer Münze, *pénz becslésszerű értéke*.
 Valvationsstabelle, *n.* értékösszehasonlító táblázat.
 Valvationswerth, *h.* becslési érték.
 Valviren, (pénzisme) *becsülni, értékét meghatározni*.
 Vanille, *n.* vanília.
 Varc, *varec (nyers növény-szóda)*.
 Variationsrecht, *k.* (v.) (a váltóbirtokos) választási joga.
 Varietät, *n.* 1) különfésőség; *változatosság*; 2) válfaj.
 Varinas, *Varinatabak, h. varina dohány*.
 Vase, *n.* váza, *hisszedény*.
 Vat, (hordó), *hollandi ürmérték = egy hektoliter*.
 Vegetabilien, *növények*.
 Vegetiren, *tengődni*.
 Vehikel, *k.* 1) jármű; 2) *segédszer, segédesszköz*.

Veilchenblau, *ibolyakék, ibolyaszín.*

Velinpapier, *k. velinpapirus.*

Vélocipéd, *k. velociped (kerékpár, vasparipa).*

Velpel, *h. felpel, félbársony.*

Ventil, *k. szelep, szellentyű, szelelő készülék.*

Ventilator, *h. ventilator, szelelő v. szellőztető készülék (levegő tisztítására); fűtató készülék (kovácsok számára).*

Ventilhahn, *h. szelepcsap.*

Ventiliren, *szellőztetni; eine Frage ventiliren, kérdést szellőztetni, kérdést megvitatni.*

Verabfolgen, *kiszolgáltati; er wollte die Waare nicht verabfolgen lassen, nem akarta az árut kiszolgáltati; Sie hätten die Waare nicht ohne Bezahlung deren Betrags verabfolgen sollen, nem kellett volna az árut az összeg lefizetése előtt kiadni.*

Verabfolgung, *n. kiszolgáltatás, átadás; Sie haben es bei der Verabfolgung übersehen, az átadásnál kikérülte az Ön figyelmét.*

Verabreden, *megbeszélni; die Unterzeichneten haben verabredet und beschlossen, az aláírottak szóbeli értekezés folytán elhatározták; ich schreibe Ihnen, wie verabredet, megbeszélésünk szerint írok Önnek.*

Verabredung, *n. megállapodás, megjegyzés; Verabredung einer Conventionnalstrafe, kötbér kikötése.*

Verabsäumen, *elmulasztani.*

Verabschieden, *elbocsátani; es wurden die Fabriksarbeiter verabschiedet, a gyármunkásokat elbocsátották.*

Veraccordiren, *1) megalkudni, megjegyezni; 2) bérbeadni.*

Verachten, *megvetni; dieser Gewinn ist nicht zu ver-*

achten, ez a nyereség nem megvetendő.

Veraltet, *elavult; veraltete Forderung, elavult követelés.*

Verändern, *változtatni; die Firma verändern, a céget megváltoztatni; die Preise haben sich wenig verändert, az árak keveset változtak; die Lage des Marktes hat sich wesentlich verändert, a piac helyzete lényegesen megváltozott.*

Veränderung, *n. változás; die Preise haben eine merkliche Veränderung erlitten od. sehr merkliche Veränderungen sind in den Preisen eingetreten, az árak nagyon észrevehetőleg változtak; unsere Firma leidet keine Veränderung, cégünk nem változik; eine Veränderung vornehmen, megváltoztatni; man muss hoffen, dass bald eine vortheilhafte Veränderung eintritt, reménylenünk kell, hogy csakhamar előnyös fordulat áll be.*

Veranlagen, *kivetni (adót).*

Veranlassen, *1) alkalmat adni, indítani; die Ausdehnung meiner Geschäfte hat mich veranlasst ein Zweiggeschäft zu gründen, üzletem nagyjobbodása indított arra, hogy fiók üzletet nyissak; die starken Zufuhren haben einen Rückgang der Preise veranlasst, a nagy mérvű érkezés indíték elő; ich finde mich nicht veranlasst, eine Erklärung darüber abzugeben, nem érzem magam indítatva, hogy e felől nyilatkozzam; die letzte Nachricht hat einige Bewegung in den Coursen veranlasst, a legutolsó hír az árfolyamokban némi ingadozást okozott v. idézett elő; 2) intézkedni, gon-*

doskodni; veranlassen Sie das Zusammenreten der dortigen Gläubiger, eszközölje, hogy az ottani hitelezők összejöjjenek; das Erforderliche veranlassen, a szükséges intézkedéseket megtenni.

Veranlassung, *n. 1) alkalmi ok, alkalom; ich benutze diese Veranlassung, um..., felhasználom az alkalmat, hogy...; ich werde daraus Veranlassung nehmen seinen Credit zu beschränken, ez nekem alkalomul fog szolgálni, hogy hiteltelét megszorítsam; ich schreibe Ihnen auf Veranlassung des Herrn N., N. úr felhívására írok Önnek; ich hoffe, dass dieses Veranlassung zu wichtigeren Geschäften geben wird, reménylen, hogy ez alkalomul fog szolgálni fontosabb ügyletek kötésére; 2) intézkedés, Veranlassung treffen, intézkedéseket tenni, intézkedni.*

Veranschlagen, *1) számítani; der Werth der Papiere wird nicht über den Nennwerth veranschlagt, a papírok értéke névértéken járul nem számítatik; 2) előirányozni; der Bau der Bahn ist auf 2 Millionen veranschlagt, a vasut építése 2 millióra van előirányozva.*

Veranschlagung, *n. fölvetés, költségvetés, előirányzat.*

Veranstalten, *intézni, intézkedni, intézkedéseket tenni; um die Ablieferung veranstalten zu können, hogy az elküldésről intézkedhessünk.*

Veranstaltung, *n. intézkedés; Veranstaltung treffen, intézkedni; Veranstaltungen treffen, készületeket tenni.*

Verantworten, *felelni valamiről; das kann ich verantworten, ezért felelek; sich verantworten, magát*

igazolni v. kimenteni; Sie können es nicht verantworten, die Waare so verschleudert zu haben, *nem igazolhatja, hogy miért pocskolta el az árut*; die Sache ist nicht zu verantworten, *ez a dolog nem menthető*; ich will es verantworten, *magamra vállalom a felelősséget*.

Verantwortlich, *felelős*; verantwortlicher Theilhaber, *felelős társ*; für etwas verantwortlich sein, *felelősnek lenni valamért, felelni valamiért*.

Verantwortlichkeit, Verantwortung, *n. felelősség*; auf Jemandes Verantwortlichkeit, *valaki felelősségére*; Jemanden zur Verantwortung ziehen, *valakit felelősségre vonni, valakit kérdőre vonni*; ich trage die Verantwortlichkeit dafür, *felelek érte*; thun Sie es auf meine Verantwortlichkeit, *tegye felelőségemre*; wir schreiben Ihnen dies ohne unsere Verantwortlichkeit, *megírjuk Önnek a nélkül, hogy felelősséget vállalnánk érte*.

Verarbeiten, *feldolgozni, felhasználni*; *elfogyasztani*; verarbeiteter Tabak, *feldolgozott dohány*; verarbeitetes Leder, *kikészített bőr*; verarbeitetes Kupfer, *zahlt doppelten Eingangszoll, feldolgozott rézre kétszeres bevételi vám van szabva*.

Verarbeitung, *n. feldolgozás*.

Verargen, *rossz néven venni*; Sie werden mir es nicht verargern, *nem veszi tőlem rossz néven*.

Verarationiren, *elárverezni, árverés útján eladni*.

Verarationirung, *n. árverés*.

Verausgaben, *kiadásba tenni, kiadni*.

Veräussern, *túladni valamin; elszerezni, más kezére bocsátani; eladni*; vielleicht lässt sich die Waare dort

besser veräussern, *ott talán jobban lehet túladni az árun*.

Veräusserung, *n. elszérés, eladás*; die Veräusserung der Bahn ist vortheilhaft ausgefallen, *a vasut elszérése előnyösen történt*.

Veräusserungsbefugniß, *n. eladási engedély*.

Veräusserungsverbot, *k. eladási tilalom*.

Verbalforderung, *n. szóbeli tartozás*.

Verballhornisiren, *(kk.) orosz-szabrá igazítani*.

Verbalprozess, *h. szóbeli per.*

Verband, *h. szövethet; Bericht über den Verband, jelentés a szövethetéről*.

Verbandmittel, *k. kötőszert (szébszeti szer)*.

Verbandsmitglied, *k. szövethet tagja*.

Verbandtarif, *h. átmeneti díjzabás*.

Verbandverkehr, *h. (vu.) köteléki forgalom*.

Verbessern, *javítani*.

Verbieten, *tiltani, megtiltani*.

Verbiethungsrecht, *k. megtiltási jog*.

Verbinden, 1) *összekötni; összekapcsolni*; unser Platz ist mit Budapest direct verbunden, *piaczunk Budapesttel egyenes összekötetésben áll*; die mit einer Actie verbundenen Rechte und Verpflichtungen, *a részvényhez tartozó v. a részvényvel járó jogok és kötelezettségek*; das mit diesem Geschäftszweige verbundene Deficit, *ezzel az üzletággal járó veszteség*; wir verbinden damit eine Einladung, *meghívást csatolunk hozzá*; 2) *kötelezni (valakit valamire)*; der Fuhrmann ist verbunden . . . , *a fuvaros köteles . . .*; er glaubt hierzu nicht verbunden zu sein, *azt hiszi, hogy erre nincs kötelezve*; Sie würden uns verbinden, wenn Sie die Tratte acceptirten,

lekötelezne minket, ha az intézvényt elfogadná; sich durch einen Eid verbinden, *eszküvel kötelezni magát*; 3) sich verbinden, *egyesülni*.

Verbindlich, *kötelezett, lekötelezett; kötelezve, lekötelezve*; Jemandem verbindlich sein, *valaki irányában kötelezve lenni*; sich wozu verbindlich machen, *magát valamire kötelezni*; sich Jemanden durch ein Versprechen verbindlich machen, *magát valakinek ígéret által kötelezni*; verbindliches Anerbieten zum Verkaufe, *kötelező eladási ajánlat*; nicht verbindlicher Antrag, *nem kötelező ajánlat*; ich danke Ihnen verbindlichst, *ezer köszönet érte*; genehmigen Sie den Ausdruck meines verbindlichsten Dankes, *fogadja kiváló köszönetem kifejezését*; ich mache Sie verbindlich dafür, *ezért felelőssé teszem*.

Verbindlichkeit, *n. kötelezettség, tartozás*; eine Verbindlichkeit schriftlich eingehen, *írásban kötelezni magát*; seinen Verbindlichkeiten nachkommen, *kötelezettségeinek eleget tenni*; ich habe die Verbindlichkeit dies zu thun, *kötelességem ezt tenni*; ohne meine Verbindlichkeit, *kötelezettségem nélkül*, a nélkül, *hogy kötelezném magam*; die Preise verstehen sich ohne Verbindlichkeit, *az árak kötelezettség nélkül értendők*; seine Verbindlichkeiten gehen bereits so weit, dass es seine Kräfte kaum ertragen können, *tartozásai már annyira rúgnak, hogy alig bírja*; die Verbindlichkeiten dieses Hauses belaufen sich auf . . . e ház tartozásai . . . ra rúgnak.

Verbindung, *n. 1) összeköt-*

- tetés; viszony; unsere Londoner Verbindungen, *londoni összeköttetések*; seine Capitalien in Verbindung mit seiner Erfahrung, *tőkéje tapasztalival kapcsolatlanban*; man hat seinen Namen mit diesem Unternehmen in Verbindung gebracht, *nevét e vállalattal összeköttetésbe v. viszonyba hozták*; 2) szövethozat; Verbindung der Arbeitgeber, a munkaadók szövethozata.
- Verbindungsbahn, n. (vu.) összekötő vasút.
- Verbindungscolonne, n. (kv.) kapcsoló hasáb, kapcsolati hasáb.
- Verbindungslinie, n. (vu.) összekötő vonal.
- Verbitten (sich), kikérni magának; das verbitte ich mir, *kikérem magamnak*; er hat sich jede fernere Sendung verboten, *kikérte magának, hogy a további küldeményektől kimélgék meg*.
- Verbleib, h. kimaradás, elmaradás; ich weiss nichts über den Verbleib dieses Briefes, *semmit sem tudok e levél elmaradása felől*.
- Verbleiben, k. Es soll dabei sein Verbleiben haben, *annál maradjon*.
- Verbleiben, maradni; die Prämie verbleibt dem Versicherten, *a díj a biztosító javára marad*; demnach verbleibt Ihnen die Summe von 100 Gulden, *e szerint marad Önnek 100 forint*; ich verbleibe Ihr ergebenster Diener, *maradok kész szolgája*.
- Verbleien, ölmozni.
- Verbleiung, n. (vám) ölmozás.
- Verblieben, elmaradt; verbliebener Frachtbetrag, *fuvarhátralék*.
- Verblichen, szinehagyott, fakó, fakult.
- Verbodmung, n. (haj.) hajóra kölcsönzés.
- Verborgen, hitelbe adni.
- Verbot, k. tilalom; auf Etwas Verbot legen, *valamit tiltalmazni, tiltalmat vetni valamire*.
- Verbotsgesuch, k. tiltalmi kérvény.
- Verbotsschein, h. tiltalmi levél.
- Verbotstafel, n. tiltalomtábla.
- Verbrauch, h. fogyasztás; alle Einkäufe geschehen für den augenblicklichen Verbrauch, *minden bevásárlás rögtöni fogyasztásra történik*; der Verbrauch dieses Artikels nimmt mit jedem Jahre zu, *ennek az áruciklnek fogyasztása évenként növekszik*.
- Verbrauchen, felhasználni; fogyasztani; die 12 uns gesandten Ballen sind bereits verbraucht, *a nekünk küldött 12 csomót már felhasználtuk*; in Amerika verbraucht man diese Waaren vorzüglich, *ezeket az árucikl különösen Amerikában fogyasztják*; diese Wolle wird vorzüglich zum Filzen verbraucht, *ezt a gyapjút különösen nemeznek használják*.
- Verbrauchsartikel, h. fogyasztási cikk.
- Verbrauchsgenossenschaft, n. fogyasztási szövethozat.
- Verbrauchsland, k. fogyasztó ország.
- Verbrauchsteuer, n. fogyasztási adó.
- Verbrecherisch, bűnös; verbrecherische Handlung, *bűncselekvény*.
- Verbreiten, terjeszteni; ich mag mich über diesen Gegenstand nicht weiter verbreiten, *nem akarok e tárgyra tovább kiterjeszkedni*; ein Gerücht verbreiten, *hírlélni valamit*.
- Verbreitung, n. kiterjesztés; Verbreitung des Kredits über ein Land, *a hitel kiterjesztése egy országra*.
- Verbrennen, elégetni, megégetni; viel Holz ver-
- brennen, *sok fát főlegetni, sok fát fogyasztani*; sich die Finger verbrennen, *rajta vesztetni*.
- Verbriefen (sich), *írásban kötelezni magát*.
- Verbriefte Schulden, *írásbeli tartozás*.
- Verbriefung, n. elismervény, kötelezvény.
- Verbuchen, *elkönyvelni, könyvelni, könyvbe vezetni*.
- Verbuchung, n. *elkönyvelés*.
- Verbuchungsanweisung, n. *könyvelési utalvány*.
- Verbuchungsarbeit, n. *könyvelési munkálat*.
- Verbunden, összekötött, összeköttetésben; mit Kosten verbunden, *költséges*; verbunden sein, *lekötözve lenni (valakinek)*.
- Verbürgen, kezéskedni, kezés lenni; sich für die Zahlung einer Schuld verbürgen, *tartozás kijeztetéséért kezéskedni*; Einer für Alle, Alle für Einen sich verbürgen, *egyetenlegesen kezéskedni*; die Nachricht ist nicht verbürgt, *a hír nem hiteles*.
- Verbürgung, n. kezesség.
- Verclaussuliren, záradékokkal ellátni.
- Verdacht, h. gyanu; in Verdacht bringen od. ziehen, *gyanuba venni, gyanusítani*; Verdacht haben od. hegen, *gyanakodni*; Verdacht gegen Jemanden haben od. schöpfen, *gyanuba venni valakit*.
- Verdächtig, gyanús.
- Verdächtigen, gyanusítani, gyanuba venni.
- Verdenken, rossz néven venni; das ist ihm nicht zu verdenken, *nem lehet azt tőle rossz néven venni*.
- Verderb, h. Verderben, k. romlás; dem Verderben nahe, *veszendő*; er geht seinem Verderben entgegen, *romlásnak indul, veszedelmébe rohan*; diese Waare ist dem Verderben

unterworfen, *ez az áru romlandó*; dem schnellen Verderben ausgesetzte Waaren, *gyorsan romló áruk*; gewagte Speculationen haben ihn ins Verderben gestürzt, *merész üzérkedések veszélybe döntötték őt*.

Verderben, *romlani, megromlani*; die Waare ist verdorben, *az áru megromlott*.

Verderblich, 1) *romlékony*; das ist eine leicht verderbliche Waare, *ez romlékony áru, ez könnyen romló áru*; 2) *veszélyes*; dergleichen Speculationen werden bisweilen sehr verderblich, *az ily nemű üzérkedések néha nagyon veszélyesekké válnak*.

Verdict, *k. esküdtzéki ítélet, esküdték ítélete*.

Verdienen, 1) *megérdemleni*; es verdient Ihre Beachtung und Ihr Zutrauen, *figyelmére és bizalmára méltó*; der Commissionär verdient seine Provision, *a bizományos megérdemli díját*; 2) *keresni, megkeresni, megszerezni*; wir wollen nichts dabei verdienen, *e mellett semmi hasznot sem akarunk*; sich viel Geld verdienen, *sok pénzt keresni*.

Verdienst, *k. érdem*; sich Verdienste um Jemanden erwerben, *érdemeket szerezni valaki iránt*.

Verdienst, *h. kereset, keresmény*; er hat keinen Verdienst, *nincs keresete*.

Verdienstausweis, *h. kereseti kimutatás*.

Verdienststrate, *n. kereseményi részlet*.

Verdingen, *szakmányba adni*; alkuba adni; sich verdingen, *elszegődni, beszegődni*.

Verdorben, *romlott, megromlott*; ein verdorbener Kaufmann, *tönkrement v. tönkřejutott kereskedő, megbukott kereskedő*.

Verdrehen, *csürni-csavarni*.

Verdrissen. Es verdrissst mich etwas, *boszankodom valamín, bánt valami*; sich weder Mühe noch Kosten verdrissen lassen, *sem költséget, sem fáradságot nem kimélni v. nem sajnálni*.

Veredelungsverkehr, *h. kikészítési forgalom*.

Verehren, *n. (v.) elfogadni (nébecsülésből)*; ich hoffe, dass diese Tratte von Ihnen verehrt werden wird, *reményelem, hogy ezt az intézményt nébecsülni fogja*.

Verehrung, *(v.) n. elfogadás (nébecsülésből)*; ich habe Ihre Tratte zur Verehrung vorgemerkt, *intézményt elfogadás végett előjegyeztem*.

Verelden, *megesketni, meghíttetni*; vereideter Mäkler, *hites alkusz*; sich vereiden, *hittel kötelezni magát*.

Verein, *h. egylet, egyesület*.

Vereinbaren, *megegyezni; megállapodásra lépni*; einen Preis vereinbaren, *valamely árban megállapodni*; sich mit Jemandem über etwas vereinbaren, *valakivel valami felett megegyezni*; die vereinbarten Bedingungen, *a megállapított feltételek*.

Vereinbarung, *n. megállapodás, egység*; eine Vereinbarung treffen, *megállapodni, megegyezni*; die Höhe der Zinsen unterliegt der freien Vereinbarung, *a kamat magassága szabad egyezkedés tárgya*.

Vereinheitlichen, *egyesíteni (kül. államadóságokat)*.

Vereinheitlichung, *n. egyesítés (kül. államadóságoknál)*.

Vereinigen, 1) *egyesíteni*; die kleinen Capitalien vereinigen, *a kis tőkétet egyesíteni*; 2) *egyeztetni, kibékiteni*; 3) *(sich) egye-sülni, megegyezni*; wir

konnten uns nicht vereinigen, *nem tudunk megegyezni*; sich über gewisse Punkte vereinigen, *bizonyos pontokban megegyezni*.

Vereinigung, *n. egyesülés, egyesület*; die Vereinigung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaften, *a feloszlott társaságok vagyonának tényleges beolvastása*.

Vereinigungsvertrag, *h. (csöd) egységégi szerződés, egyesülési szerződés*.

Vereinnahmen, *bevételezni*.

Vereinsbank, *n. egyleti bank*.

Vereinsgebiet, *k. (posta) egyleti terület (a nemzetközi postagyletkez tartozó országok)*.

Vereinskarte, *n. (vu.) egyleti jegy*.

Vereinsporto, *k. egyleti bélyegdíj (a nemzetközi postagylet országaiba küldött levelekért fizetendő bélyegdíj)*.

Vereinstaxe, *n. egyleti díj*.

Vereint, *egyesített, egyesült*; mit vereinten Kräften, *közös erővel, egyesült erővel*.

Vereiteln, *meghíusítani, semmivé tenni (tervet stb.)*.

Verfahren, 1) *eljárni*; belieben Sie mit diesen Gütern nach meiner Vorschrift zu verfahren, *szíveskedjék ezekkel az árukkal utasításom szerint eljárni*; mit Strenge verfahren, *keményen bántni*; 2) *er hat diese Sache gründlich verfahren, ezt a dolgot teljesen elrontotta, ezt a dolgot egészen rossz kerékvágásba vitte*.

Verfahren, *k. eljárás*; eigenmächtiges Verfahren, *önhatalmú eljárás*; summarisches Verfahren, *sommás eljárás*; das einzuschlägende Verfahren, *a kövendő eljárás*; das gerichtliche Verfahren ist eingeleitet, *a bírói eljárás megkezdődött*.

Verfahrensart	Verfassen	Vergelten
Verfahrensart, Verfahrensweise, <i>n. eljárás mód, bándás mód.</i>	Verfassen, <i>írni, szerkeszteni, fogalmazni</i> ; schriftlich verfassen, <i>írásba tenni, írásba foglalni; fogalmazni.</i>	haben zu verfügen, <i>sziveskedjek rendelkezni nálunk levő követeléséről.</i>
Verfall, <i>h. 1) romlás, hanyatlás, alászállás (vagyokban)</i> ; in Verfall kommen od. gerathen, <i>hanyatlani, hanyatlásnak indulni</i> ; in Verfall bringen, <i>romlásra juttatni</i> ; sein Geschäft ist stark in Verfall, <i>üzlete nagy hanyatlásnak indult, üzlete nagyban hanyatlik</i> ; 2) <i>vesztés</i> ; in Verfall und Schaden kommen, <i>vesztésébe és kárba jutni</i> ; 3) <i>lejárat</i> ; vor Verfall bezahlen, <i>lejárat előtt kifizetni</i> ; per Verfall, <i>lejárat után, határidőm túl.</i>	Verfasser, <i>h. (kk.) szerző.</i> Verfehlen, <i>elvéteni, elhibázni; elmulasztani</i> ; die rechte Zeit verfehlen, <i>idejét mulasztani</i> ; ich werde nicht verfehlen Sie davon zu benachrichtigen, <i>el nem fogom mulasztani, hogy Ön azonnal tudósítsam.</i>	Verfügung, <i>n. rendelkezés; intézkedés</i> ; eine Waare zur Verfügung des Versenders liegen lassen, <i>árut a küldő rendelkezésére hagyni</i> ; Jemandem etwas zur Verfügung stellen, <i>valakinek valamit rendelkezése alá bocsítani</i> ; Jemandes Verfügung einholen, <i>valakinek rendelkezését kikérni.</i>
Verfallbuch, <i>h. lejáratkönyv.</i>	Verfehlt, <i>elvésett, elhibázott</i> ; verfehlt Speculation, <i>czéltévesztett üzérkedés.</i>	Verfügungsrecht, <i>k. rendelkezősi jog.</i>
Verfallen, 1) <i>hanyatlani</i> ; 2) (<i>a. m.</i> gerathen), <i>jutni, esni</i> ; in Armuth verfallen, <i>szegénységre jutni</i> ; in Strafe verfallen, <i>büntetésbe esni</i> ; die Eisenbahn ist dem Staate verfallen, <i>a vasut az állam tulajdonába ment át</i> ; 3) <i>lejárni</i> , verfallender Wechsel, <i>lejáráó váltó, esedékes váltó</i> ; das Pfand ist verfallen, <i>a zálog lejár</i> ; der Termin ist verfallen, <i>a határnap lejárt.</i>	Verfertigen, <i>készíteni.</i>	Verführungsdistanz, <i>n. (vu.) ut, elszállítási távolság.</i>
Verfallen, <i>ideje mult, elévült, lejárt.</i>	Verflossen, <i>lejárt</i> ; der Termin, den Sie anberaumt haben, ist bereits verflossen, <i>az Ön által kitűzött határnap már lejárt</i> ; verflossenen Monats, <i>mult hónapban.</i>	Verganten, <i>dobra ütni, elárverezni.</i>
Verfallsrate, <i>n. esedékességi részlet.</i>	Verfolgt, <i>h. folyamatos</i> ; in Verfolge meines gestrigen, <i>tegnapi levelem kapcsában.</i>	Vergantung, <i>n. árverés.</i>
Verfallstag, <i>h. (v.) lejáratnap, lejárat napja; (zálogra nézve); elévülésnapja.</i>	Verfolgen, 1) <i>folytatni</i> ; die Hausse hat eine steigende Richtung verfolgt, <i>a szökkenés emelkedő áramlatot vett</i> ; 2) <i>üldözni</i> ; wir werden ihn gerichtlich verfolgen, <i>perbe fogjuk</i> ; seine Gläubiger verfolgen ihn, <i>hitelezői üldözik.</i>	Vergeben, 1) <i>elengedni</i> ; seinem Rechte nichts vergeben, <i>jogából semmit sem engedni</i> ; 2) die Partie ist noch nicht vergeben, <i>ez a csomó még nincs eladva</i> ; die Stelle eines Commis ist schon vergeben, <i>a segédi állomás már be van töltve</i> ; 3) <i>Arbeiten vergeben, munkát kiadni.</i>
Verfälschen, <i>hamisítani, utánozni</i> ; diese Scheine sind verfälscht, <i>ezek a jegyek hamisítottak, ezek a jegyek utánozva vannak.</i>	Verfolgungsrecht, <i>k. (tk.) kereseti jog.</i>	Vergeblich, <i>vergebens, hiába való, haszontalan, hasztalan</i> ; <i>hiában, hasztalanul</i> ; wir haben uns viel vergebliche Mühe gemacht, <i>sok haszontalan járadást okozunk magunknak.</i>
Verfälschen, <i>k. hamisítás.</i>	Verfrachten, <i>elszállíttatni</i> ; verfrachten eine Waare, <i>árut elszállításra adni</i> ; verfrachten ein Schiff, <i>bérbe adni hajót.</i>	Vergebung, <i>n. 1) bocsánat</i> ; ich bitte um Vergebung, <i>bocsánatot kérek</i> ; 2) <i>kiadás</i> ; die Vergabung der Arbeiten erfolgt an den Minderbietenden, <i>a munkákat a legolcsóbban ajánlkozóknak adják ki.</i>
Verfälschter Wechsel, <i>hamisított váltó.</i>	Verfrachter, <i>h. (haj.) bérbeadó.</i>	Vergehen, <i>k. vétség.</i>
Verfälschung, <i>n. hamisítás.</i>	Verfrachtung, <i>n. fuvarozás.</i>	Vergehen (sich), <i>Sich an Jemandem thätlich vergehen, tetteleg bántalmazni valakit, erőszakkal nyulni valakihez.</i>
Verfänglich, <i>fogósos.</i>	Verfügbar, <i>rendelkezésre álló, rendelkezésül álló</i> ; verfügbares Capital, <i>rendelkezésre álló tőke.</i>	Vergelten, <i>megfizetni, megjutalmazni</i> ; wir werden es Ihnen mit Vergnügen ver-

gelten, örömmel megfizet-
jűk Önnek.

Vergeuden, *elvesztegetni, el-
térkozolni, elharácsolni.*

Vergeudung, *n. elharácsolás,
eltescsérlés.*

Vergleichen, *h. 1) hasonlítás,
összehasonlítás; die jetzi-
gen Preise sind im Ver-
gleiche zu den vorjähri-
gen günstig genug, a jelen
árak a tavaliakkhoz képest
eléggyé kedvezők; 2) egyesség,
egyezkedés; güthlicher Ver-
gleich, barátságos kiegye-
zés; einen Vergleich ein-
gehen od. schliessen, egyes-
ségre lépni, kiegyezni; auf
dem Wege des Vergleichs,
egyesség útján; gerichtli-
cher Vergleich, bírói
egyesség.*

Vergleichen, *1) összehasonlí-
tani; die Kopie mit dem
Originale vergleichen, a
másolatot az eredetivel ösz-
szeveretni; 2) sich verglei-
chen, kiegyezni, megegye-
zni; wir haben uns wegen
des Preises verglichen,
az árba nézve v. az
árban megegyeztünk; sich
mit seinen Gläubigern
vergleichen, hitelezőivel
kiegyezkedni.*

Vergleichend, *összehasonlí-
tó; eine vergleichende
Uebersicht der Einnah-
men und Ausgaben, a be-
vételek és kiadások összeha-
sonlító átnézete.*

Vergleichspunkte, *egyességi
pontozatok.*

Vergleichstermin, *h. (csőd)
egyezkedési határnap.*

Vergleichsverfahren, *k. egyes-
ségi eljárás.*

Vergleichsversuch, *h. egyes-
ségi kísérlet.*

Vergleichsvorschlag, *h.
egyességi javaslat, egyes-
ségi ajánlat.*

Vergleichsweise, *egyesség
útján; eine Sache ver-
gleichsweise erledigen, va-
lamit egyesség útján elin-
tézni.*

Vergleichung, *n. hasonlítás,*

*összehasonlítás; eine Ver-
gleichung anstellen od.
machen, hasonlítást ten-
ni; in Vergleichung mit...
ahoz hasonlítva, azzal ösz-
szeverve.*

Vergleichungstabelle, *n. ösz-
szehasonlító tábla.*

Vergleichungsweise, *arány-
lag; diese Artikel sind
vergleichungsweise wohl-
feil, ezek a cikkek arány-
lag olcsók.*

Vergnügen, *k. gyönyör, gyö-
nyörűség, öröm; mit Ver-
gnügen, örömmel, öröme-
st; es wird mir Vergnügen
machen, Ihrem Hause
nützlich zu werden, örö-
mölre lesz, ha házának
szolgálatok; seitdem wir
das Vergnügen gehabt ha-
ben Ihnen zu schreiben,
mióta szerencsénk volt Ön-
nek írni.*

Vergnügungsreise, *n. kējuta-
zás.*

Vergnügungszug, *h. (vu.)
kējvonat.*

Vergoldpinsel, *h. aranyozó
ecset.*

Vergolder, *h. aranyozó.*

Vergolderleim, *h. aranyozó
enyv.*

Vergoldung, *n. aranyozás;
galvanische Vergoldung,
galváni aranyozás.*

Vergreifen, *elkapkodni
(árut); sich an Jeman-
dem vergreifen, erőszakkal
nyulni valakihez; sich an
fremdem Gute vergrei-
fen, más vagyónára tenni
a kezét, másét elidegení-
teni; sich in der Wahl der
Mittel vergreifen, az esz-
közök megválasztását elté-
vesztetni, az eszközök meg-
választásában tévedni.*

Vergreifen, *elfogyott, telje-
sen elkelt; die erste Aus-
gabe dieses Werkes ist
bereits vergreifen, e mű el-
ső kiadása már teljesen el-
kelt v. elfogyott; der ganze
Vorrath ist vergreifen, az
egesz készlet elfogyott.*

Vergrössern, *nagyobbítani;*

*sein Geschäft vergrössern,
üzletét kiterjesztteni; ver-
grösserter Absatz, nagyobb
kelendőség; die Production
vergrössert sich mit je-
dem Jahre, a termelés év-
ről-évre gyarapodik v. nö-
vekedik.*

Vergrösserungsglas, *k. na-
gyító, nagyító üveg.*

Vergrösserungsspiegel, *h.
nagyító tükör.*

Vergünstigung, *n. kedvez-
mény; ich lasse Ihnen
gerne alle nur möglichen
Vergünstigungen zukom-
men, örömmel nyújtok Ön-
nek minden lehető kedvez-
ményt.*

Vergünstigungstage, *(v.) ki-
méleti napok.*

Vergüten, *megtéríteni, kár-
pótolni; Schaden und Un-
kosten vergüten, kárt és
költséget megtéríteni; die
Courtage vergüten, az al-
kuszdíjt megfizetni; die
Kosten vergüten der Em-
pfänger, a költségeket az
átvevő fizeti v. téríti meg.*

Vergütung, *n. megtérítés,
kárterítés; Vergütung lei-
sten, megtéríteni, kárpó-
tolni; Vergütung für be-
schädigte Waare, kárpót-
lás sérült áruért; gegen
Vergütung der Selbstko-
sten, az önköltségek megté-
ritése mellett.*

Vergütungsbetrag, *h. megté-
ritési összeg.*

Vergütungsnummer, *n. kár-
talanító kamatszám.*

Verhaftet, *Jemandem für et-
was verhaftet sein, valaki-
nek valamiért kezeskedni.*

Verhalten, *1) (a. m. zurück-
halten), eltitkolni; ich will
Ihnen nichts verhalten,
semmit sem titkolok Ön
előt; 2) (a. m. nöthigen)
szortítani; Jemandem zur
Zeugenschaft verhalten,
valakit tanuságtételre kö-
telezni; 3) sich verhalten,
viszonyban lenni valami-
hez, viszonylani; wie ver-
hält sich die Sache? hogy*

áll ez a dolog? miben van ez a dolog? man muss sehen, wie sich die Einnahmen und Ausgaben zu einander verhalten, *meg kell vizsgálni, hogy viszonylanak egymáshoz a bevételek és kiadások; meg kell vizsgálni a kiadások és bevételek viszonyát egymáshoz;* ich weiss nicht, wie ich mich in dieser Sache verhalten soll, *nem tudom, mihez tartsam magamat ebben az ügyben.*

Verhältniss, *k. viszony;* die Macht der Verhältnisse, *a körülmények hatalma;* das Jahr hat unter günstigen Verhältnissen begonnen, *az év kedvező körülmények között nyílt meg;* der Verbrauch steht in keinem Verhältnisse zur Einfuhr, *a fogyasztás nem áll arányban a behozatalhoz;* die Spesen stehen ausser allem Verhältnisse zu dem Umsatze, *a költségek semmi arányban sincsenek a forgalommal;* nach Verhältnisse seines Vermögens, *vagyonához képest;* wir stehen in keinem Verhältnisse mit ihm, *nem állunk viszonyban vele, nincs összeköttetésünk vele;* er hat uns seine Verhältnisse aufs offenste dargelegt, *körülményeit a legősintébben kitérta előttünk.*

Verhältnissmässig, *aránylag, aránylagosan;* Brodzucker steigt verhältnissmässig, *a süvegczukor ára aránylagosan emelkedik.*

Verhältnisszahlen, *arányszámok.*

Verhaltensbefehl, *h. magartási parancs v. rendelet;* wir erbaten uns Verhaltensbefehle, *utasítást kértünk.*

Verhaltensregel, *n. utasító szabály.*

Verhandeln, 1) *tárgyalni;* mit Jemandem lange über

einen Gegenstand verhandeln, *valakivel hosszas tárgyalást folytatni valamely dolog felől;* 2) *eladni;* die Partie war schon verhandelt, *a csomó már el volt adva;* er hat sein Geld verhandelt, *pénzét üzérkedésekben elvesztette.*

Verhandlung, 1) *tárgyalás;* alkudás; während dieser Verhandlungen leiden Handel und Schifffahrt, *ez alkudozások tartama alatt a kereskedés és hajózás szenved;* mit Jemandem in Verhandlung treten, *valakivel alkudozásba bocsátkozni;* es sind Verhandlungen mit ihm eröffnet, *a tárgyalások megkezdődtek vele;* eine Verhandlung anberaumen, *tárgyalást kitűzni;* gerichtliche Verhandlung, *birói tárgyalás;* die Verhandlung zu Ende führen, *letárgyalni;* 2) *eladás;* die Verhandlung des Wechsels, *a váltó eladása.*

Verhandlungsordnung, *n. tárgyalási rend.*

Verhandlungstag, *h. tárgyalási nap*

Verhandlungstermin, *h. tárgyalási határnap.*

Verhängen. Ueber Jemanden die Curatel verhängen, *valakit gondnokság alá helyezni;* eine Strafe verhängen, *büntetést szabni v. róni valakire.*

Verharren, *maradni, megmaradni;* fest bei etwas verharren, *szilárdul állani valami mellett, állhatatosan ragaszkodni valamihez;* ich verharre mit Hochachtung, *(levélzáradék), maradok tisztelettel.*

Verhauen, *(a. m. durchschlagen), elkölteni, nyakára hágni;* er hat sein ganzes Vermögen verhaut, *mindenét elpazarolta.*

Verheimlichung, *n. eltitkolás.*

Verhelfen, *reásegíteni vala-*

kit valamire; Jemandem zu seinem Rechte verhelpfen, *valakit jogához juttatni.*

Verheuern, *(haj.) bérbe adni.*
Verheuerung, *n. (haj.) bérbeadás.*

Verhindern, *akadályozni, akadályoztatni;* wir sind dadurch verhindert worden unsere Verfügungen zu treffen, *ez által megakadályozva voltunk, hogy intézkedéseinket megtegyük;* wir haben den Protest nicht verhindern können, *az óvást nem akadályozhattuk meg.*

Verhinderungsfall, *h. Im Verhinderungsfalle, akadályoztatás esetén.*

Verhör, *h. kihallgatás;* *valatás;* gerichtlicher Verhör, *birói kihallgatás;* in Verhör nehmen, *vallatni.*

Verhören, *kihallgatni, vallatni.*

Verhörrichter, *h. vizsgáló bíró.*

Verhuden, *elhánytvetni (munkát);* verhudelte Arbeit, *hánytvetett munka, elrontott munka.*

Verhüllung, *n. burkolat, göngy.*

Verhüten, *megóvni;* einen Unfall verhüten, *balesetet meggátolni, balesetnek elejét venni.*

Verification, *n. 1) igazolás; 2) mértékhitelítés.*

Verificiren, 1) *igazolni;* 2) *hitelíteleni (mértéket).*

Verificator, *h. mértékhitelítő.*

Verintressiren, *kamatoztatni;* die Eisenbahn verintressirt sich besser, als wir erwartet haben, *a vasut várakozásunk felett jól kamatoz.*

Verjähren, *elévülni;* die Concession verjährt mit dem Ablaufe von zehn Jahren, *az engedély tíz esztendő elteltével elévül.*

Verjährt, *elévült;* verjährte Forderung, *elévült követel-*

lés; die Gerichte haben die Schuld für verjährt erklärt, *a bíróságok a tartozást elévültnek nyilvánították.*

Verjährung, *n. elévülés.*

Verjährungsfrist, *n. elévülési idő.*

Verjährungszeit, *n. elévülés ideje.*

Verjüngt, *kicsinyített, kisebbre vett; kicsinyben; verjüngtes Maass, verjüngter Maassstab, kisebbített mérték.*

Verkaufsfahren, (*haj.*) *eszkábálni.*

Verkauf, *h. eladás; Verkauf en gros, eladás nagyban, nagyban árulás; Verkauf alla minuta, kicsinyben árulás; Verkauf auf Kredit, hitelre eladás; Verkauf aus freier Hand, eladás szabad kézből; zum Verkaufe anbieten, eladóvá tenni, kínálni; es wird früher od. später zum Verkaufe kommen, előbbutóbb eladásra kerül; der Verkauf Ihrer Actien ist mir noch nicht gelungen, részvényeit még nem sikerült eladnom; die Verkäufe in Rum beschränkten sich auf einige kleine Partien, a rumból csak igen kis részleteket lehetett eladni; der Verkauf von Baumwolle geht sehr schlecht, gyapotot nagyon nehéz eladni, a gyapot eladása nagyon nehezen eszközölhető; die Verkäufe sind zu 175 eröffnet und zu 182 geschlossen worden, az eladásokat 175-el kezdték és 182-vel zárták.*

Verkaufbar, *eladható, l. Verkäuflich.*

Verkaufen, *eladni, árulni; es ist zu verkaufen, eladó; es ist nicht zu verkaufen, nem eladó; es ist nichts zu verkaufen, nincs semmi eladni való; das Dutzend wird zu 14 bis 15 Gulden zu verkaufen sein, tuczat-*

ja 14—15 forintjával adható; sich verkaufen, elkelni; ich hoffe, dass die Wolle sich schnell verkaufen wird, reményilem, hogy a gyapju gyorsan fog elkelni.

Verkäufer, *h. eladó, árus; Verkäufer alla minuta, apró szeres.*

Verkäuflich, *eladó; eladható; leicht verkäufliche Papiere, könnyen eladható papírok; nicht verkäuflich, nem eladó; diese Waaren sind zu jeder Zeit gut verkäuflich, ezeket az árukat minden időben könnyen el lehet adni.*

Verkäuflichkeit, *n. kelendőség; an der Verkäuflichkeit der Waare ist nicht zu zweifeln, kétségtelen, hogy ez az áru kelendő lesz.*

Verkaufsantrag, *h. eladási ajánlat.*

Verkaufsauftrag, *h. eladási megbízás.*

Verkaufsbuch, *k. eladási könyv.*

Verkaufscommission, *n. eladási bizomány.*

Verkaufsgewölbe, *k. bolt, áruhely.*

Verkaufslust, *n. Es herrscht eine grosse Verkaufslust, eladásra nagy kedv mutatkozik.*

Verkaufspartikulare, *k. eladási számla.*

Verkaufspreis, *h. eladási ár.*

Verkaufsprovision, *n. eladási díj.*

Verkaufsrechnung, *n. eladási számla; Sie würden mich durch Zusendung einer fingirten Verkaufsrechnung verbinden, lekötözne, ha költött eladási számlát küldene.*

Verkaufsrecht, *k. eladási jog.*

Verkaufsspesen, *eladási költségek.*

Verkaufsselbsthülfe, *n. eladási kártalanítás.*

Verkaufsstätte, *n. árulási hely.*

Verkaufsvertrag, *h. adásvévesi szerződés, vételi szerződés.*

Verkaufswerth, *h. eladási érték.*

Verkehr, 1) *h. forgalom; mit Jemandem in Verkehr stehen, összeköttetésben állani valakivel; den Verkehr mit Jemandem abbrechen, az összeköttetést megszakítani; schriftlicher Verkehr, levelezés; im Verkehr befindlich, forgalomban levő forgalmi; Verkehr mit dem Auslande, ausländischer Verkehr, külföldi forgalom, külforgalom; internationaler Verkehr, nemzetközi forgalom; 2) közlekedés, érintkezés; Verkehr mit dem Publikum, érintkezés a közön-séggel.*

Verkehrsdienst, *h. (vu.) forgalmi szolgálat.*

Verkehren, *érintkezni, közlekedni; wir haben viel mit einander verkehrt, gyakran érintkeztünk egymással; sie verkehren in Seidenwaaren, selyemárúkban kereskednek; die Börse verkehrte im guter Haltung, a börze (tőzsde) hangulata jó volt; es verkehren täglich vier Züge auf dieser Linie, ezen a vonalon naponként négy vonat közlekedik.*

Verkehrsmittelpolizei, *n. közlekedési rendőrség.*

Verkehrsabgabe, *n. forgalmi adó.*

Verkehrsbeziehung, *n. forgalmi viszony.*

Verkehrsbezirk, *h. forgalmi terület.*

Verkehrschef, *h. (vu.) forgalmi főnök.*

Verkehrsdienst, *h. forgalmi szolgálat.*

Verkehrseinstellung, *n. (vu.) közlekedés megszüntetése, forgalom megszüntetése.*

Verkehrsfreiheit, *n. szabad forgalom, forgalmi szabadság.*

Verkehrshinderniss, *k. forgalmi akadály.*

Verkehrsrleben, *k. forgalom.*

Verkehrsmarkt, *h. forgalmi piac.*

Verkehrsmittel, *h. forgalmi eszköz, közlekedési eszköz.*

Verkehrspolizei, *n. közlekedési rendőrség.*

Verkehrspreis, *h. forgalmi ár.*

Verkehrsrasyon, *h. közlekedési övezet.*

Verkehrsrecht, *k. közlekedési jog.*

Verkehrssteuer, *n. közlekedési adó.*

Verkehrsrstockung, *n. forgalom megakadása.*

Verkehrsrstörung, *n. forgalmi zavar, forgalmi fennakadás.*

Verkehrsrweg, *h. forgalom útja.*

Verkehrsrwerth, *h. forgalmi érték.*

Verkehrsrwesen, *k. forgalmi ügy.*

Verkehrt, *fordított, megfordított*; verkehrte Seite, *fordákja v. vizsgálja valaminek*; etwas verkehrt anfangen, *vizsgáljára kezdeni valaminez.*

Verklagen, *panaszolni, bevádolni*; Jemanden wegen einer Schuld verklagen, *valakit adósságért beperelni.*

Verklarung, *n. (haj.) kárjelentés (a hajós bizonyítéka a tengeren történt szerencsétlenségekről).*

Verkleinern, *megszorítani, összevonni, kisebbiteni*; verkleinertes Maass, *kisebbitett mérték.*

Verknüpfen, *összekötni, összekapcsolni*; ich verknüpfte hiermit die Bitte, *ehhez csatolom kéresemet*; das ist mit vielen Kosten verknüpft, *ez sok költséggel jár.*

Verkommen, *elsatnyult, elzüllött.*

Verkorken, *bedugaszolni*; die Flaschen waren nicht gut verkorkt, *a palackok-*

kat nem dugaszolták be jól.

Verkrämern, *eladni, eladogatni.*

Verkündigung, *n. kihirdetés, hírdetmény.*

Verkürzen, *megrövidíteni*; Jemanden verkürzen, *valakit megkárosítani.*

Verkürzung, *n. megrövidítés*; Verkürzung der Gläubiger, *a hitelezők megrövidítése.*

Verladekosten, *rakodási költség.*

Verladeliste, *n. rakodási jegyzék.*

Verladen, *rakodni*; ich habe heute per Eisenbahn an Sie verladen: 5 Colli, gezeichnet F. B. 1 à 5, ma vasutra tettem Ön számára 5 csomót F. B. 1 à 5 jelezve; verladen von Herrn L. in Livorno an unsere Adresse, *feladva czimünkre L. urtól Livornóban*; es wird heute alles verladen, *még ma minden berakódik v. be lesz rakva, még ma mindent beraknak.*

Verlader, *h. rakodó: elszállító.*

Verladerampe, *n. rakodó hely.*

Verladergebühr, *n. rakodó díja.*

Verladeschein, *h. rakodási jegy; (vu.) raklevél.*

Verladung, *n. 1) rakodás; berakás; felrakás*; ich empfehle Ihnen die prompteste Verladung dieser Güter, *az áruk pontos berakását ajánlom*; 2) *rakodmány*; starke Verladungen werden jetzt von Kőbánya aus gemacht, *most Kőbányáról erős rakodmányok eszközötteknek.*

Verladungsgebühr, *n. rakodó bér.*

Verladungsgeſchäft, *k. csomagoló üzlet.*

Verladungskosten, *rakodási költség.*

Verladungsſchein, *h. rakodási jegy; (vu.) raklevél.*

Verlag, *h. 1) előleg; pénz-előleg; költséggel ellátás*; Verlag geben, *előleget adni*; költséggel ellátni; 2) *(kk.) kiadás, könyvkiadás*; ein Buch in Verlag nehmen, *könyv kiadását elvállalni*; dieses Werk erscheint im Verlage von Ráth, *a mű Ráth kiadásában jelenik meg.*

Verlagegeſchäft, *k. (Németorsz.) raktárüzlet, kül. apró árukra.*

Verlagsartikel, *h. (kk.) kiadvány.*

Verlagsbuchhändler, *h. (kk.) kiadó könyvkereskedő.*

Verlagsbuchhandlung, *n. kiadó könyvkereskedés (ellentéte: Sortimentbuchhandlung = könyvkereskedés).*

Verlagscommission, *n. (kk.) kiadói bizomány.*

Verlagscontract, *h. (kk.) kiadási szerződés.*

Verlagsgeschäft, *k. 1) (kk.) kiadói ügylet*; 2) *(Németországban) raktárüzlet (különféle apró árukra).*

Verlagsgesuch, *k. pénzelőleg iránti kérvény.*

Verlagskapital, *k. (b.) ellátmányi tőke.*

Verlagskatalog, *k. adványok jegyzéke.*

Verlagskosten, *(kk.) kiadási költség.*

Verlagslager, *k. (kk.) kiadványok raktára.*

Verlagsrecht, *k. kiadói jog.*

Verlagsvertrag, *h. kiadási szerződés.*

Verlagswerk, *k. (kk.) kiadvány.*

Verlagszeche, *n. (b.) előleg törlesztő bánya.*

Verlangen, *k. kívánat*; auf allgemeines Verlangen, *köz-kívánatra*; auf ausdrückliches Verlangen des Absenders, *a küldő határozott kívánatára*; mit Verlangen sehen wir Ihren werthen Nachrichten entgegen, *várva várjuk az Ön becses tudósításait*; wir

können im Augenblicke auf Ihr Verlangen nicht eingehen, *ebben a pillanathban nem tehetünk eleget kívánatának.*

Verlangen, *kívánni, óhajítani*; es verlangt uns sehr, *nagyon szeretnök*; man verlangt 30 Gulden dafür, *30 forintot kérnek érte.*

Verlängern, *meghosszabbítani*; die Zahlungsfrist wird nicht verlängert, *a fizetési határidőt nem hosszabbítják meg.*

Verlängerung, *n. meghosszabbítás.*

Verlängerungsblatt, *k. Verlängerungszettel, h. toldat (váltónál).*

Verlass, *h. bizodalom*; es ist kein Verlass auf ihn, *nem lehet benne bizni, nem lehet neki hinni.*

Verlassen, 1) *elhagyni, odahagyni*; seinen Dienst verlassen, *szolgálatából kilépni*; 2) dieses Local ist zu verlassen, *ez a helyiség berbe adandó*; 3) sich verlassen, *bizni valamiben, v. valakiben*; Sie können sich darauf verlassen, dass wir alles mögliche thun werden, *bizhat benne, hogy minden lehetőet megteszünk.*

Verlassenschaft, *n. hagyaték.*

Verlassenschaftsabhandlung, *n. hagyatéki tárgyalás.*

Verlassenschaftscurator, *h. hagyatéki gondnok.*

Verlassenschaftsgericht, *k. hagyatéki bíróság.*

Verlassenschaftsvermögen, *k. hagyatéki vagyon.*

Verlässlich, *megbízható, biztos*; aus verlässlicher Quelle, *biztos forrásból*; er ist verlässlich, *bizhatni benne*; *megbízható ember.*

Verlauf, *h. 1) lefolyás, idő lefolyta*; nach Verlauf von zwei Monaten, *két hó múlva*; két hó lefolyta után; 2) *folyamat*; der

regelmässige Verlauf der Geschäfte, *a rendes ügymenet*; Jemanden von dem Verlaufe einer Sache unterrichten, *valakit a dolog egész folyamáról értesíteni*; die Sache hat einen guten Verlauf genommen, *a dolog jól folyt le.*

Verläugnen, *tagadni, eltagadni*; sich verläugnen lassen, *honnlétét eltagadni.*

Verlautbaren, 1) *közzé tenni, közhírré tenni*; 2) *(a. m. lautbar werden), tudósra jutni, közhírré lenni.*

Verlautbarung, *n. közzététel, közhírré tétel.*

Verlauten. Es verlautet nichts von Umsätzen in Baumwolle, *nem hallatszik, hogy gyapokban történt volna adás-vevés v. lett volna forgalom*; wie verlautet, *a mint mondják*; lassen Sie davon nichts gegen Herrn N. verlauten, *ne szóljon erről semmit N. úrnak, mélyen hallgasson a dologról N. úr előtt*; es verlautet noch nichts davon, *arról még semmi szó.*

Verlegen, 1) *áttenni*; den Sitz verlegen, *székhelyet változtatni*; unser Haus wird nach Szeged verlegt, *házunkat Szegedre tesszük át*; 2) *(a. m. an einen un-rechten Ort legen) eltenni, rossz helyre tenni*; ich habe das Buch verlegt, *nem tudom, hová tettem a könyvet*; 3) *(kk.) közre bocsátani*; *nyomtatni*; dieses Werk wird in Kassa verlegt werden, *ezt a munkát Kassán nyomtatják*; das in Kassa verlegte Buch wurde in Budapest herausgegeben, *a Kassán nyomtatott könyv Budapestben adatik ki*; 4) *(a. m. auf eine andere Zeit ansetzen), más időre tenni*; den Jahrmarkt verlegen, *az országos vásárt elhalasztani*; 5) *sich verlegen, neki feküdni valaminek*;

er hat sich auf Raritäten verlegt, *ritkaságok gyűjtésére adta magát.*

Verlegen, 1) *állott, állásban elromlott*; verlegene Waare, *állott áru, selejtes áru*; 2) *zavarba jutott*; wir sind sehr verlegen, was wir thun sollen, *nagy zavarban vagyunk, mit tegyünk.*

Verlegenheit, *n. zavar*; ich bitte mich aus meiner gegenwärtigen Verlegenheit zu ziehen, *kérem, mentse ki jelen zavaromból*; in Verlegenheit setzen, *zavarba hozni.*

Verleger, *h. (kk.) nyomtató, közrebocsátó.*

Verleiden, *kedvét elvenni valamitől*; dies verleidet uns die Lust zum Speculiren, *ez elveszi kedvünket az üzérkedéstől.*

Verleihen, 1) *adományozni, adni*; ein Privilegium verleihen, *szabadalmat adni*; dies wird den Geschäften eine grössere Lebhaftigkeit verleihen, *ez az üzletet élénkíteni fogja*; 2) *kölcsön adni*; Geld auf Zinsen verleihen, *pénzt kamatra kölcsönözni.*

Verleiher, *h. kölcsönző.*

Verleihung, *n. adományozás, engedélyezés.*

Verletzung über die Hälfte, *felén túli sérülés, lésio enormis.*

Verlieren, *elveszteni, veszteni*; keine Zeit verlieren, *időt nem mulasztani*; aus den Augen verlieren, *szem elől téveszteni*; bei etwas verlieren, *beleveszteni*; kein Wort mehr verlieren, *egyet sem szólani többet*; Sie werden bei diesem Geschäfte viel verlieren, *ennél az ügyletnél sokat fog veszteni.*

Verlockend, *csábító*; die Aussichten sind nicht sehr verlockend, *a kilátások nem nagyon csábítók.*

Verlohen, *megjutalmazni*; es verlohnt der Mühe

- nicht, *nem érdemli a fáradságot.*
- Verloosbar, *sorsolás alá kerülő.*
- Verloosen, *kisorsolni*; die Actien werden verloost, a részvények kisorsoltatnak.
- Verloosung, *n. kisorsolás*; die Tilgung geschieht durch Verloosung, a törlesztés sorsolás által történik; zur Verloosung kommen, *sorsolás v. sorshuzás alá esni*, bei dieser Verloosung sind folgende Serien gezogen worden, *ennél a sorsolásnál a következő sorzatszámok huzattak ki.*
- Verloosungsbestimmung, *n. sorsolási határozat.*
- Verloosungsfond, *h. sorsolási alap.*
- Verloosungsklausel, *n. kisorsolási záradék.*
- Verloosungsliste, *n. sorsolási lajstrom.*
- Verloren, *vesztett; elveszett*; verloren gehen, *elveszni, kárba veszni, veszendőbe menni*; verloren gegebene Forderung, *behajthatatlannak nyilvánított követelés.*
- Verlust, *h. veszteség*; die Waare ist nur mit Verlust verkäuflich, *az árut csak veszteséggel lehet eladni*; Verlust an Cours, *árfolyamvesztés; baarer Verlust, készpénzvesztés*; ich fürchte, dass unsere Verluste noch nicht das höchste Maass erreicht haben, *jélek, hogy veszteségeink nem érték el tetőpontjukat*; in Verlust gerathen, *elveszni, veszendőbe menni*; mein Gepäck ist in Verlust gerathen, *podgyászom elveszett*; einen Verlust erleiden, *kárt vallani, veszteséget szenvedni*; Jemanden in Verlust bringen, *valakit megkárosítani*; bei Verlust der Fracht, *a fuvarbér elvesztésének terhe alatt.*
- Verlustbringend, *káros, kárral járó*: ein verlustbringendes Geschäft, *kárral járó ügylet.*
- Verlustconto, *h. veszteségszámla.*
- Verlustig, *vesztes*; seiner Rechte verlustig gehen, *jogait elveszteni, jogaitól megfosztatni.*
- Vermachen, *hagyományozni*; diese Summe wurde ihm von einem Verwandten vermacht, *ezt az összeget egy rokona hagyományozta neki.*
- Vermächtniss, *h. hagyomány.*
- Vermächtnissgeber, *h. hagyományozó.*
- Vermächtnissnehmer, *h. hagyományos.*
- Vermauthen, *vámolni, megvámolni*; lassen Sie die Waaren vermauthen, *vámoltassa meg az árukat.*
- Vermehren, *1) szaporítani, megszorítani; öregbíteni; 2) sich vermehren, megszaporodni; növekedni*; der Umlauf der Bankbillete hat sich um 4 Millionen vermehrt, *a bankjegyek forgalma 4 millióval szaporodott.*
- Vermehrung, *n. szaporodás, gyarapodás*; Vermehrung des Capitals, *tőkeszaporulat.*
- Vermeiden, *elkerülni*; ich wünsche diese Auslagen zu vermeiden, *szeretném e kiadásokat megkímélni*; können Sie das Ziehen vermeiden, *desto besser, ha elkerülheti az intézkedést, annál jobb.*
- Vermeidung, *n. elkerülés*; zur Vermeidung der Kosten, *költségkímélés végett*; bei Vermeidung des Ausschlusses, *kizáratás terhe alatt.*
- Vermeintlich, *vélelmezett*; der vermeintliche Erbe, *a vélelmezett örökös.*
- Vermengen, *keverni, összekeverni; elegyíteni.*
- Vermerken, *megjegyezni, elő-*
- jegyezni*; Einem etwas übel vermerken, *rossz néven venni valamit valakitől.*
- Vermes en, *1) felmérni; 2) hibásan mérni, kimérni.*
- Vermessung, *n. fölmérés.*
- Vermiethen, *bérbe adni, kiadni*; zu vermíethen, *bérbe adandó.*
- Vermindern, *kisebbiteni, csökkenteni, apasztani*; suchen Sie unsern Verlust möglichst zu vermindern, *igyekezzék veszteségünket lehetőleg apasztani*; sich vermindern, *kevesbedni, kisebbedni*; der Güterverkehr hat sich vermindert, *az áruforgalom apadt*; der Fruchtpreis hat sich vermindert, *a gabona ára leszállott.*
- Verminderung, *n. kevesbités, csökkentés*; Verminderung des Preises, *árapadás*; Verminderung des Grundcapitals, *alaptőke leszállítása.* [szekeverni.]
- Vermischen, *elegyíteni, össze-*
- Vermissen, *hijával lenni valaminek, nélkülözni*; wir vermíssen in seinen Berichten Klarheit und Kürze, *tudósításaiban hiját látjuk a világosságnak és rövidségnek*; wir vermíssen seit einiger Zeit Ihre Aufträge, *kis idő óta megrendeléseit hijával vagyunk*; der Kassirer des Hauses N. wird seit dem 1. dieses Monats vermísst, *N. ház pénztárnokát e hó elseje óta nem találják.*
- Vermitteln, *közvetíteni*; die Bank vermittelt Einkäufe von Staatsobligationen, *a bank államkötelezvények vételét közvetíti*; einen Streit vermitteln, *pört eligazítani*; vermittelnder Handel, *közvetítő kereskedelem.*
- Vermittelung, *n. közvetítés, közbenjárás*; ich sende es Ihnen durch Vermittelung des Herrn N., *N. úr*

- dált küldöm*; ich ersuche Sie, sich oft meiner Vermittlung zu bedienen, *kérem, használja fel gyakran szolgálataimat*; sich der Vermittlung einer Bank bedienen, *bank közvetítésével élni*.
- Vermittlungsvorschlag, *h. egyezkedési javaslat. békítési javaslat*.
- Vermittler, *h. közvetítő, békítő*.
- Vermögen, *k. vagyon*; bewegliches Vermögen, *ingó vagyon*; ursprüngliches Vermögen, *eredeti vagyon*; gegenwärtiges Vermögen, *jelenlegi vagyon*; actives Vermögen, *cselekvő vagyon*; passives Vermögen, *szenvédő vagyon*; er hat kein Vermögen, *nincs vagyona, vagyontalan*.
- Vermögen, *tehetni, bírni*; ich will thun, was ich vermag, *megteszem, a mi tőlem telik*; wir haben ihn dazu vermocht, *rábirtuk, rávettük*.
- Vermögenbeschreibung, *n. vagyonszerzés, vagyonszesszámlálás*.
- Vermögend, *módos, tetetés, vagyonos, jómodu*.
- Vermögenlos, *vagyontalan*.
- Vermögensabschätzung, *n. vagyonebecslés*.
- Vermögensabschluss, *h. vagyonzárás, vagyonszámlálás*.
- Vermögensabsonderung, *n. vagyon elkülönzése*.
- Vermögensbeschreibung, *n. vagyonszerzés*.
- Vermögensbestand, *h. vagyónállapot, vagyónálladék*.
- Vermögensbestandtheil, *h. vagyónalkatrész*.
- Vermögenseinlage, *n. vagyonsbetét*; die vertragsmäßig festgesetzte Vermögenseinlage (*társas ügyleteknél*), *kikötött vagyonsbetét*.
- Vermögensgemeinschaft, *n. vagyonsközösség*.
- Vermögensinvestition, *n. vagyonsbefektetés*.
- Vermögenslosigkeit, *n. vagyontalanság*.
- Vermögensstand, *h. vagyónállapot*.
- Vermögenssteuer, *n. vagyonsadó*.
- Vermögensübertragung, *n. vagyónátruházás*.
- Vermögensumstände, Vermögensverhältnisse, *vagyonállapot*; ich kenne seine Vermögensverhältnisse nicht, *nem ismerem vagyoni állapotát*.
- Vermögensverminderung, *n. vagyonsapadás, vagyonsökkenés*.
- Vermögensverwaltung, *n. vagyonskezelés*; selbstständige Vermögensverwaltung, *szabad vagyonskezelés, szabad rendelkezési jogját vagyona felett*.
- Vermögens, *tehetős, vagyonos, jó módú*.
- Vermuthet, *vélelmezett*; vermuthetete Handelsgeschäfte, *vélelmezett kereskedelmi ügyletek*; vermuthete Vollmacht, *vélelmezett meghatalmazás*.
- Vermuthlich, *hihetőség*; der Preis wird vermuthlich höher gehen, *az ár hihetőleg emelkedni fog*.
- Vermuthung, *n. gyanítás, vélelem*; in der Vermuthung, dass Sie die Waaren verkauft haben, *abban a hitben, hogy az árut eladta*; dies ist eine bloss Vermuthung, *ez csak gyanítás, ez pusztán vélelem*; aller Vermuthung nach, *minden valószínűség szerint*.
- Vernachlässigen, *elhanyagolni*; der Artikel ist gänzlich vernachlässigt, *ezt a cikket egyáltalán mellőzik*.
- Vernehmen, *érteni, megérteni*; ich freue mich zu vernehmen, *örömmel értesülök*; ich habe es vernommen, *értésemre esett*; sich
- vernehmen lassen, *nyilatkozni*; sich mit Jemandem vernehmen, *valakivel megegyezni v. egyetértetni*.
- Vernehmen, *k. 1) értesülés, hallomás*; dem Vernehmen nach, *hallomás szerint, a mint hallik*; 2) egyetértés; wir stehen nicht in gutem Vernehmen mit diesem Hause, *ezzel a házzal nem vagyunk jó egyetértésben*.
- Vernirte Waare, *n. vernirozott áru (fénymázzal bevont áruk, melyek nemes fémek színét viselik)*.
- Veröffentlichchen, *közétenni, kihirdetni, közhírré tenni*.
- Veröffentlichung, *n. közzététel, kihirdetés*.
- Veröffentlichungsprämie, *n. közzétételi díj*.
- Verordnen, *rendelni, megrendelni*.
- Verordnung, *n. rendelés, rendelet*; an die Verordnung des Herrn N. (v.) N. *úr rendelkezére*.
- Verordnungsblatt, *k. rendletek tára*.
- Verordnungsweg, *h. Im Verordnungswege, rendeleti úton*.
- Verpachten, *haszonbérbe adni, kiadni*.
- Verpachtung, *n. haszonbérbeadás*.
- Verpacken, *csomagolni, málházni*; aufs neue verpacken, *újból csomagolni*; gehörig verpackt, *jól csomagolt*; mit Spielraum verpacken, *ritkásan pakolni*; jedes Collo für sich verpacken, *minden darabot külön-külön csomagolni*.
- Verpackung, *n. 1) csomagolás, málházás*; belieben Sie für gute Verpackung zu sorgen, *szíveskedjék a jó csomagolásról gondoskodni*; 2) (a. m. Packerlohn) *csomagolási díj, málházó bér*.
- Verpackungsgewicht, *k. göngy súly*.

Verpackungskosten, Verpackungsspesen, *csomagolási költség, csomagolás költsége*.
 Verpassen, *elmulasztani, elszalasztani*; eine günstige Gelegenheit verpassen, *kedvező alkalmat elszalasztani*.
 Verpfänden, *zálogul lekötni, elzálogosítani*; die Actien sind bei der Bank verpfändet, *a részvények a banknál vannak elzálogosítva*; ich verpfände mich zum Voraus, *előre kötelezem magam*.
 Verpflegen, *élelmezni, ellátni*.
 Verpflichten, *kötelezni*; wir halten uns für verpflichtet Ihnen die Anzeige zu machen, *kötelességünknek tartjuk Önt értesíteni, hogy...*; der säumige Schuldner ist zur Zahlung von Zinsen verpflichtet, *a késedelmező adós köteles kamatokat fizetni*; jeder Kaufmann ist verpflichtet Bücher zu führen, *minden kereskedő köteles könyveket vezetni*.
 Verpflichtete Partei, *n. kötelezett fél*.
 Verpflichtung, *n. kötelezettség*; Verpflichtung zur Führung der Handelsbücher, *könyvvezetési kötelezettség*; ich nahm die Verpflichtung auf mich, *köteleztem magam, magamra vállaltam*.
 Verpflichtungsgrund, *h. kötelező alap, jogczím*.
 Verpflichtungsschein, *h. kötelező jegy*.
 Verproviantiren, (*haj.*) *élelmezni, élelemmel ellátni*.
 Verproviantirung, *n. (haj.) élelmezés, élelemmel ellátás*.
 Verrechnen, *1) elszámolni*; verrechnen Sie mir Ihre Anslagen, *számolja fel nekem kiadásait*; 2) sich verrechnen, *rosszúl számolni, hibásan számolni, számolásban megtévedni*; Sie haben sich in der Factura verrechnet, *Ön a számo-*

latban számítási hibát követett el; ich habe mich bei diesem Unternehmen verrechnet, *ennél a vállalatnál csalatkoztam számításomban*; 3) sich verrechnen, *kölcsönösen számolni egymással; leszámolni egymással*.

Verrechnung, *n. számadás, összeszámitás; felszámolás*; zur Verrechnung ziehen, *számon kérni*; es mag einer späteren Verrechnung vorbehalten bleiben, *későbbi leszámolásra maradhatsz*; nur zur Verrechnung (*cheque jelzés*), *elszámolásra*; mit Jemandem in Verrechnung stehen, *számadásban lenni valakivel*.

Verrechnungsart, *n. felszámítási mód*.

Verrechnungsdienst, *h. elszámolási szolgálat*.

Verrechnungsinstruction, *n. számadási utasítás*.

Verrichten, *végezni, teljesíteni*; ich habe Ihren Auftrag pünktlich verrichtet, *megbízását pontosan teljesítettem*; ich habe viel zu verrichten, *sok dolgom van*.

Verringeren, *kevesbiteni, csökkenteni, csorbítani*; dies hat seinen Werth verringert, *ez értékét csökkentette, ez értékét alábbszállította*; um unsern Vorrath so viel als möglich zu verringern, *hogy készletünket lehetőleg apasszuk*.

Verringerung, *n. csökkenés*; die Verringerung unserer Vorräthe hat eine Preis-erhöhung erwirkt, *készleteink apadása áremelkedést idézett elő*.

Verrufen, *érvényteleníteni, forgalomból kivonni v. kivenni (pénzt)*.

Versammlung, *n. gyűlés*; die Versammlung der Gläubiger, *hitelezők gyűlése*.

Versammlungsort, *h. gyűléshely*. [küldésről.]

Versandanzeige, *n. tudósítás*

Versandbuch, *k. elküldési könyv*.

Versandsteuer, *n. elszállítási adó*.

Versandtstation, *n. küldő állomás*.

Versandweg bestimmen, *irányítani, utját meghatározni*.

Versatz, *h. 1) zálog*; in Versatz geben, *zálogba adni, elzálogosítani*; 2) *elzálogosítás*.

Versatzamt, *k. zálogház*.

Versatzzettel, *h. zálogjegy*.

Versäumen, *elmulasztani*; seine Geschäfte versäumen, *ügyeit elhanyagolni*; Sie haben versäumt mir davon Nachricht zu geben, *Ön elmulasztotta a dolgot velem tudatni*; sich am Proteste versäumen, *az órással elkésmi*.

Versäumniss, *n. elmulasztás, elhanyagolás, késedelem*.

Verschaffen, *szerezni, megszerezni, szerét ejteni*; beliebigen Sie uns die folgenden Waaren auf die wohlfeilste Art zu verschaffen, *szíveskedjék a következő árukra számunkra a lehető legolcsóbban megszerezni*; wenn ich es verschaffen kann, *ha szerét ejtethetem, ha megszerezhetem*.

Verschenken, *1) ajándékozni, ajándékba oda adni*; 2) *kímérni (italt)*.

Verscherzen, *e'játszani*; sich seine Kunden verschmerzen, *verőit elidegeníteni*.

Verschicken, *elküldeni*.

Verschieben, *elhalasztani*; von einem Tage zum andern verschieben, *napról napra halasztani*; egyik napról a másikra halogatni; die Versteigerung ist auf drei Tage verschoben worden, *az árverés három napra elhalasztott*.

Verschiebung, *n. 1) (vu.) tolatás*; 2) (*br.*) *más irányba terelés*.

Verschieden, *különböző; különféle*; die Baumwolle ist

zu verschiedenen Preisen verkauft worden, *a gyapotot különféle árakon adták el*; verschiedene Meinungen, *eltérő nézetek, eltérő vélemények*; unsere Ernte ist in Hinsicht der Quantität sehr verschieden ausgefallen, *aratásunk mennyiségre nézve nagyon különbözőleg ütött ki*; verschieden sein, *különbözni*.

Verschiedenartig, *különféle, vegyes, különfélekep*,

Verschiedenheit, *n. különbség; különféleség, különbözet*; Verschiedenheit des Alters, (*bízt.*) *korkülönbség*.

Verschlessen, (*a. m.* verbleichen) *színét hagyni, fakulni*; die Farben dieser Tücher verschlessen, *a kélmék színüket hagyják*.

Verschiffen, (*haj.*) *elszállítani*; Ihre Waaren werden unter neutraler Flagge nach Newyork verschiffet, *Önök áruí semleges lobogó alatt szállítatnak Newyorkba*; jetzt ist keine Möglichkeit vorhanden die Güter zu verschiffen, *most nem lehet az árukat hajóra szállítani*.

Verschiffung, *n. elszállítás hajón; hajóra rakás*.

Verschiffungsbafen, *h. (haj.) berakadási kikötő*.

Verschiffungszeit, *n. hajóra rakodás idője*.

Verschlag, *h. láda, faláda*.

Verschlagen, 1) (*haj.*) *félrehajtani*; das Schiff wurde von seinem Wege ab und an die Küste verschlagen, *a hajó utjáról letérrítetett és a partra vettetett*; 2) *elriasztani*; ich verschlage mir die Kunden hierdurch, *ezzel elriasztom magam tól a revöket, ezáltal elidegenítem magamtól a revöket*; 3) es verschlägt nichts, *nem tesz különbséget; nem fordít a dologom semmit*.

Verschlagen, *ravasz, furfangos*.

Verschleiss, *h. 1) árulás, eladás; elárusítás; Verschleiss von Salz, sóárulás; Verschleiss von Kohlen, köszén elárusítása; 2) üzlet, kereskedés*; dieser Artikel passt sehr für Ihren Verschleiss, *ez a cikk igen illik az Ön kereskedésébe*.

Verschleissen, *eladni, elárusítani*.

Verschleisser, *h. árus*.

Verschleisspreis, *h. eladási ár, boiti ár*.

Verschleisssteuer, *n. elárusítási adó*.

Verschleudern, (*a. m.* unter dem Preise verkaufen), *elveztegetni (árut)*; das heisst die Waaren mit Gewalt verschleudern, *ez anynyi, mint az árukat szántszándékkal elveztegetni*; er verschleudert sein Geld, *el pocskolja pénzét; elfecséri pénzét*.

Verschleuderung, *n. elveztegetés (árukról)*.

Verschluss, *h. zár*; mit gesperrtem Verschlusse, *zárt állapotban*; amtlicher Verschluss, *hivatalos zár*; amtlichen Verschluss anlegen, *hivatalos zárt tenni valanire*; etwas unter amtlichen Verschluss legen, *valamit hivatalos zár alá helyezni*.

Verschmelzen, *egybe olvasztani*; die beiden Gesellschaften werden sich verschmelzen, *mindkét társaság egybe olvad*.

Verschmerzen. Den Verlust verschmerzen, *a veszteséget eltűrni, a veszteséget kihaverni, a veszteségben megnyugodni*.

Verschmitzt, *fortélyos, alatomos*; ein verschmitzter Kaufmann, *fortélyos kereskedő*.

Verschoben, *elhalasztott*; verschobene Rente, *elhalasztott járadék*.

Verschonen, *megkímélni, békét hagyni valakinek*; wir würden Sie gerne damit verschont haben, *örömeit megkíméltük volna ettől*.

Verschönerungsmittel, *k. szépítő szer*.

Verschossen, *színe hagyott, fakult*.

Verschreiben, 1) (*a. m.* bestellen) *megrendelni*; ich habe die Waaren schon verschrieben, *már megrendeltem az árukat*; 2) (*a. m.* schriftlich zusichern) *írásban lekötni, zálogul lekötöni*; ich habe ihm die Summe von 1000 Gulden verschrieben, *ezer forintot kötöttem le számára*; 2) sich verschreiben, (*írásban*) *tévedni, hibásan írni*.

Verschreibung, *n. 1) megrendelés; 2) írásbeli kötelezés*.

Verschub, *h. haladék, halaszték*; dies wird noch einigen Verschub veranlassen, *ez még némi haladékot fog okozni*; die Sache lässt keinen Verschub zu, *a dologot nem lehet késleltetni, a dolog halasztást nem tűr*; wir werden ohne Verschub zur Ausführung schreiten, *késdelem nélkül hozzá fogunk a dologhoz*.

Verschulden, *k. vétesség*; es geschah ohne unser Verschulden, *hibánkön kívül történt*; concurrirendes Verschulden, *együttes vétesség*.

Verschulden, 1) *eladósodni*; er ist verschuldet, *eladósodott*; 2) sich an Jemanden verschulden, *vétket követni el valaki ellen, vétetni valaki ellen*.

Verschuldet, 1) *adósságokkal terhelt (pl. jószág)*; *eladósodott (ember)*; verschuldet bis über die Ohren, *fűlig adós*; 2) *vétkes*; verschuldeter Unfall, *vétkes baleset*.

Verschuldung, *n. véttség, vétesség*; wenn eine Ver-

schuldung des Käufers vorliegt, *ha a vevő részén van a vétkeiség.*
 Verschustern, *elbakafántozni*; er hat die Sache verschustert, *elbakafántoskodta a dolgot.*
 Verschwenden, *eltékozozni, elfecsérelni, elvesztegetni, elpredálni.*
 Verschwender, *h, tékozló*; notorischer Verschwender, *czégéres tékozló, köztudomású tékozló.*
 Verschwendung, *n, fecsérlés, tékozlás.*
 Verschwiegenheit, *n, titoktartás*; der Handelsmäkler ist gegen dritte Person zur Verschwiegenheit verpflichtet, *az alkusz harmadik személy irányában titoktartásra köteleztetik*; ich bitte um Verschwiegenheit in Betreff dieser Mittheilung, *kérem e közlést titokban tartani, kérek titoktartást e közleményre nézve.*
 Verschwiegenheitseid, *h, titoktartási eskü.*
 Verschwindend, *elenyésző*; *elenyészőleg*; unser Vorrath ist verschwindend klein, *készletünk elenyészőleg csekély.*
 Verschneiden, *keverni (bort).*
 Versehen, 1) *ellátni*; *elintézni*; wir sind für einige Zeit versehen, *egy időre el vagyunk látva*; ich kann meine Geschäfte versehen, *elláthatom ügyleteimet*; die Platzgeschäfte versieht (besorgt) mein Bruder, *a piaczi ügyleteket testvérem intézi el*; er hat sich auf den Winter versehen, *beszerzett télire*; 2) (*a. m.* erwarten od. hoffen) *várni, remélni*; ich möchte wissen, wessen ich mich zu versehen habe, *szeretném tudni, mit várhatok*; ich habe mich seiner nicht versehen, *nem vártam őt*; 3) *tévedni, elvéteni*;

er hat es darin versehen, dass . . . *abban hibázta el, hogy . . .*
 Versehen, *k, tévedés, hiba*; der Wechsel ist aus Versehen nicht beigefügt worden, *a váltó tévedésből nem mellékelletett*; wir bitten das Versehen zu entschuldigen, *tévedésünkért bocsánatot kérünk.*
 Versenden, *küldeni, elküldeni*; *szétküldeni.*
 Versender, *h, küldő, elszállító.*
 Versendung, *n, elküldés, elszállítás*; ich bitte um prompte Versendung dieser Güter, *kérem ezeknek az áruknak pontos (küldését v. elszállítását)*
 Versendungsanstalt, *n, szállító intézet.*
 Versendungsanzeige, *n, jelentés az elküldésről.*
 Versendungsart, *n, elszállítási mód.*
 Versendungskosten, *elszállítási költség.*
 Versatzamt, *k, zálogház.*
 Versetzbar, *elzálogosítható.*
 Versetzen, 1) *zálogba adni v. tenni, elzalogosítani*; 2) (*a. m.* an einen andern Ort setzen), *áthelyezni, más helyre tenni*; (*kv.*) *elházbáznai a rovatot, rossz rovatba tenni*; (*nyomd.*) *rosszul szedni*; 3) in die Nothwendigkeit versetzt sein, *kényszerítve lenni*; 4) (*a. m.* vermischen) *elegyíteni*; Wein mit Wasser versetzen, *bort vízzel keverni*; (*pénzisme*) *öntvényezni*; 5) (*a. m.* erwidern), *viszonozni, felelni.*
 Versicherbar, *biztosítható.*
 Versicherer, *h, biztosító*; für Versicherers Rechnung, *a biztosító rovására*; unsere Versicherer übernehmen dergleichen Gefahren nicht, *a mi biztosítóink igényemü kockázatot nem vállalnak el.*
 Versichern, 1) *biztosítékot adni, biztosítani, bizonyos-*

sá tenni valami felől; Sie können versichert sein, dass . . . *biztos lehet a felől, hogy . . .*; seien Sie versichert, dass . . . *legyen meggyőződve, hogy . . .*; 2) (*bizt.*) *biztosítani*; zum Vollen versichern, *teljes értékig biztosítani*; gegen Feuergefahr versichern, *tűzkár ellen biztosítani.*
 Versichert, *biztosított.*
 Versicherter, *h, biztosított* (*az életbiztosításnál az az egyén, kinek életétől függ a biztosítás kifizetése*).
 Versicherung, *n, 1) állítás, kifejezés*; genehmigen Sie die Versicherung unserer tiefsten Hochachtung, *fogadja Ön legmélyebb tiszteletünk kifejezését*; Einem die Versicherung geben, *dass . . . valakit bizonyossá tenni, hogy . . .*; 2) (*bizt.*) *biztosítás*; Versicherung auf Ablebensfall, *biztosítás halálesetre*; gegenseitige Versicherung, *kölcsönös biztosítás*; laufende Versicherung, *érvényben levő biztosítás*; eine Versicherung abschliessen, *biztosítást kötni*; Versicherung auf Zeit, *biztosítás határozott időre*; Versicherung mit Prämie, *nyereményvel egybekötött biztosítás*; Versicherung auf Ueberlebensfall, *biztosítás túlélés esetére.*
 Versicherungsagent, *h, biztosítási ügynök* (*rendesen a biztosító társaság helyi képviselője*).
 Versicherungsanstalt, *n, biztosító intézet.*
 Versicherungsantrag, *h, biztosítási ajánlat.*
 Versicherungsbedingungen, *biztosítási feltételek.*
 Versicherungsbetrag, *h, (bizt.) biztosítási összeg.*
 Versicherungscassa, *n, biztosított pénzár* (*Németországban a gyári munkások sérülési ellen biztosító orsz. ágos intézmény*).

Versicherungscontract, *h. biztosítási szerződés.*
 Versicherungsfond, *h. biztosítási alap.*
 Versicherungsgebühr, *n. biztosítási díj.*
 Versicherungsgesellschaft, *n. biztosító társaság.*
 Versicherungsgeschäft, *k. biztosítási ügylet.*
 Versicherungskosten, *biztosítási költség.*
 Versicherungspolizze, *n. biztosító jegy; biztosító kötvény.*
 Versicherungsprämie, *n. biztosító díj.*
 Versicherungssumme, *n. biztosítási összeg.*
 Versicherungstechniker, *h. biztosítási szakember.*
 Versicherungswerth, *h. biztosítási érték.*
 Versicherungswesen, *k. biztosítási ügy; im Versicherungswesen bewandert, biztosítási ügyben jártas.*
 Versicherungszwang, *h. biztosítási kényszer.*
 Versiegeln, *lepecsételni. bepecsételni.*
 Versilberer, *h. (sernél) elárusító.*
 Versilbern, 1) *ezüstözni, meg-ezüstözni; 2) pénzzé tenni, elárusítani.*
 Versilbert, *ezüstözött, ezüstös, ezüsttel bevont; versilberte Metalle, ezüstös ércz.*
 Versilberung, *n. 1) ezüstözés; 2) pénzzé tétel, elárusítás.*
 Versinken, *elsülyedni; in Elend versinken, insébbe esni.*
 Versio in rem, *befektetés, beruházás.*
 Version, *n. (a. m. Wendung) fordulat.*
 Versirt, *jártas (valamiben).*
 Versorgung, *gondoskodni valakiről v. valamiről; ellátni; den Markt versorgen, a piacot ellátni; wir werden uns dort leicht versorgen können, ott könnyen elláthatjuk magunkat;*

sich für den Winter versorgen, *télire beszerezni.*
 Versorgung, *n. gondoskodás, ellátás.*
 Versorgungsanstalt, *n. ápoló intézet.*
 Versorgungsberechtigt, *ellátásra jogosított.*
 Versorgungskassa, *n. ellátási pénztár.*
 Versorten (sich), *magát (különféle árukkal) ellátni.*
 Verspäten, *elkésni.*
 Verspätet, *késelt, elkészt; die verspätete Auslieferung, késedelmes kiszolgáltatás (árunknál); verspäteter Protest, elkészt óvás, idejét multa óvás; Entschädigung wegen verspäteter Lieferung, kárpótlás elkészt szállításért.*
 Verspätung, *n. elkésés; Verspätung erleiden, megkésni.*
 Verspeculiren (sich), *roszszul számítani, elszámítani magát (üzérkedésben).*
 Verspielen, *eljátszani, elveszteni; játékban veszteni.*
 Versprechen, *megígérni; die Saat verspricht eine gute Ernte, a vetés jó aratást ígér, a vetés jó aratásra nyújt reményt; versprochenen Betrag, kikötöttösszeg (pl. egy üzlettárs részéről); ich verspreche mir einen glücklichen Ausgang der Sache, az ügy szerencsés kimenetelét reménylem.*
 Versprechen, *k. ígéret.*
 Versprochenermassen, *ígéret szerint.*
 Verspüren, *észrevenni, megérezni; der Eindruck dieser Nachricht war kaum zu verspüren, e hír hatását alig lehetett érezni, ennek a hírnek alig volt észrevehető hatása.*
 Verstaatlichen, *államosítani (pl. vasutat).*
 Verstaatlichung, *n. államosítás.*
 Verständigen, *értesíteni, tu-*

dósítani, tudtára adni, értesére adni; Jemand über den Sachverhalt verständigen, valakit az ügy mibenlétéről értesíteni; sich verständigen, értekezni, megegyezésre jutni; suchen Sie sich mit ihm über andere Bedingungen zu verständigen, igyekezzék vele más feltételekben megegyezni.
 Verständigung, *n. 1) értesítés; 2) megegyezés; es ist mir nicht gelungen eine Verständigung unter den Parteien herbeizuführen, nem sikerült a felek közt megegyezést létre hoznom.*
 Verständigungsschreiben, *k. értesítő levél.*
 Verstehen, *érteni, megérteni; er versteht nichts von diesem Geschäftszweige, ehhez az üzletághoz épenséggel nem ért; zu verstehen geben, értesére adni; sich verstehen auf etwas, érteni valamire; sich verstehen zu etwas, redállani valamire; magát rászánni valamire; es versteht sich von selbst, magától értetik; der Preis versteht sich nur per Stück, ez az ár csak darab (vég) számra vételnél értendő; zu einem höheren Preise kann ich mich nicht verstehen, magasabb árba nem egyezhetem, magasabb árba nem tudom magamat rászánni; sich auf eine Waare verstehen, valamely árucikkhez érteni; Sie verstanden sich mit einander, uns zu betrügen, összebeszéltek egymással, hogy minket megcsaljanak.*
 Versteigern, *árverezni, elárverezni; gerichtlich versteigern, bíróilag elárverezni.*
 Versteigerung, *n. árverés; elárverezés; eine gerichtliche Versteigerung wurde angesagt, bírói árverés hirdettetett ki.*

Versteigerungsprotocoll, *k. árverési jegyzőkönyv.*

Versteuern, *megadóztatni.*

Verstoss, *h. kiba (számításban).*

Verstossen, *hibázni, vételni; sein Verfahren verstöss gegen den Handelsgebrauch, eljárása a kereskedelmi szokásba ütközik.*

Verstreichen, *elmulni, lejárni, letelni; die Frist ist längst verstrichen, a határidő már régen lejárt; die gesetzliche Frist verstreichen lassen, a törvényes határidőt elmulasztani; volle vierzehn Tage sind verstrichen, ohne dass ich eine Antwort von Ihnen erhalten habe, teljes két hét elmúlt s én még sem kaptam választ Öntől.*

Versuch, *h. kísérlet, próba; einen Versuch machen, próbát tenni, megkísérteni; wir haben hundert Kilogramm Thee aus Fiume bekommen, und machen Ihnen hiermit eine Sendung zum Versuch, száz kilogramm théát kaptunk Fiuméből s próbakép küldünk belőle.*

Versuchen, *megkísérteni.*

Versuchweise, *kísérletképen.*

Versura, *n. 1) áruforgalom; 2) pénzfelvétel.*

Vertagen, *elnapolni, halasztani.*

Vertauschen, *kicserélni.*

Vertheilen, *felosztani, szétosztani; die Kosten müssen vertheilt werden, a költségek megosztandók.*

Vertheilung, *n. megosztás, szétosztás.*

Vertheilungsliste, *n. (csöd) felosztási sorozat.*

Vertheilungstabelle, *n. felosztási táblázat.*

Vertheuern, *megdrágítani, drágábbá tenni; das hohe Agio hat alle Waare vertheuert, a nagy árszó minden árucikket megdrágított.*

Vertheuerung, *n. drágulás.*

Verthun, *elvesztegetni, elfecserélni; er hat Alles verthun, mindenét elvesztegette.*

Vertrag, *h. szerződés, kötés; einen Vertrag abschliessen, szerződést kötni, szerződni; einen Vertrag machen od. eingehen, szerződésre lépni, szerződni; einen Vertrag lösen, szerződést felbontani; einseitig verbindender Vertrag, egyoldalulag kötelező szerződés.*

Vertragen, *eltűrni; der Artikel verträgt keinen hohen Zoll, ez az árucikk nem bírja el a nagy vádot; das verträgt sich nicht mit meinen Grundsätzen, ez elveimmel nem egyezik v. nem egyeztethető össze.*

Vertragsabschluss, *h. szerződés megkötése, szerződés-kötés.*

Vertragsanerbieten, *k. ajánlat szerződés-kötésre.*

Vertragsartikel, *h. szerződési cikk, szerződés pontja.*

Vertragsbrüchiger, *h. szerződés szegő.*

Vertragserfüllung, *n. szerződés teljesítése.*

Vertragsfähigkeit, *n. szerződési képesség.*

Vertragsgemäss, *Vertragsgemäss, szerződésnek megfelelő; szerződés szerint; vertragsgemässiger Betrag, szerződésileg megállapított összeg; er ist vertragsgemäss verpflichtet, szerződés szerint kötelezve van.*

Vertragssort, *h. teljesítési hely.*

Vertragspartei, *n. szerződő fél.*

Vertragsschliessend, *szerződő; der Vertragsschliessende, a szerződő fél.*

Vertragsstaat, *h. szerződő állam.*

Vertragstheil, *h. szerződő fél.*

Vertragsurkunde, *n. szerződés.*

Vertragswidrig, *szerződés el-*

lenes, szerződéssel ellenkező; szerződés ellen.

Vertrauen, *k. bízalom; im Vertrauen auf Ihre Freundschaft, barátságában bízva; ein Vertrauen schenken, bizni; wir danken Ihnen für das uns bewiesene Vertrauen, köszönjük Önnek a belénk helyezett bizalmat; im Vertrauen ges gt, köztünk legyen mondra, bizalmasan monda.*

Vertrauen, *bizni, bizalommal lenni (valakihez).*

Vertrauensmann, *h. bizalmi férjfu.*

Vertrauensperson, *n. bizalmi személy*

Vertrauensposten, *h. (kv.) bizalmi tétel.*

Vertrauensvotum, *k. bizalmi szavazat.*

Vertrauenswürdig, *bizalomra méltó, megbízható.*

Vertraulich, *bizalmas; bizalmasan.*

Vertraut. *Mit den Geschäften sehr vertraut sein, nagyon jártasnak lenni az ügyletekben; mit dem Geschmacke einer Gegend vertraut sein, valamely vidék ízlését jól ismerni; sich mit der Lage der Sachen vertraut machen, megismerkedni a dolgok állapotával.*

Vertrauter, *h. meghitt, meghitt ember, bizalmas ember; Jemanden zum Vertrauten seiner Geschäfte machen, valakit üzlete titkaiba avatni.*

Vertrautheit, *n. jártasság; ich zähle auf Ihre Vertrautheit mit den Verhältnissen Ihres Platzes, számítok arra, hogy Ön helye viszonyaiban jártas.*

Vertrautbare Sachen, *helyettesíthető dolgok.*

Vertreten, *képviseelni; helyettesíteni; ein Handelshaus vertreten, kereskedő házat képviselni; sich durch einen Anwalt vor Gericht*

- vertreten lassen, *magát a bíróság előtt ügyvéd által képviseltetni*; wir werden Ihr Interesse dabei vertreten, *az Ön érdekeinek védelmére leszünk, érdekeit képviselni fogjuk.*
- Vertreter, *h. helyettes; képviselő.*
- Vertretung, *n. képviselet, helyettesítés; in Vertretung, (aldírásnál) helyett; megbízásból; Herr N. ist mit unserer Vertretung auf Ihrem Platze beauftragt, N. urat bízunk meg, hogy az Ön lakóhelyén minket képviseljen.*
- Vertretungsbefugniß, *n. képviseleti jogosítvány.*
- Vertretungsvollmacht, *n. képviseleti felhatalmazvány.*
- Vertrieb, *h. kelte; forgalomba helyezés.*
- Vertrösten, *hitegetni; er hat seine Gläubiger von Tag zu Tag vertröstet, hitelezőt napról napra hitegette.*
- Vertuschen, *elsimitani; die Defraudation vertuschen, a sikkasztást elsimitani.*
- Verübeln, *rossz néven venni, balul magyarázni.*
- Verunglücken, *szerencsétlenül jární, kárt vallani; der Plan ist verunglückt, a terv semmire lott, a terv dugába dől; es sind viele Schiffe verunglückt, sok hajó elveszett.*
- Veruntreuen, *elsikkasztani.*
- Veruntreuung, *n. sikkasztás, hűtlen kezelés.*
- Verursachen, *okozni; (bajt) szerezni; Jemandem Kosten verursachen, költséget verni valakit, költséget okozni valakinek.*
- Verurtheilen, *elítélni, elmarasztalni; zu e ner Geldstrafe verurtheilen, bírságotlani, pénzre büntetni; in den Ersatz der Kosten verurtheilen, költségek megtérítésében elmarasztalni.*
- Verurtheilter, *h. elmarasztalt fél.*
- Verurtheilung, *n. elmarasztalás.*
- Vervielfachung, *Vervielfältigung, n. többszörözés, sokszorosítás.*
- Vervollkommen (sich), *magát tökéletesíteni.*
- Vervollständigen, *kiegészíteni; das Lager wieder vervollständigen, a raktárt ismét kiegészíteni.*
- Verwahren, *elteni, megőrizni, óvni; sich verwahren gegen etwas, óvást tenni, tiltakozni; wir haben die Sendung wohl verwahrt erhalten, a küldeményt jó állapotban kaptuk.*
- Verwahrer, *h. letéteményes, őrző, letétőrző.*
- Verwahrung, *n. megőrzés, gondviselés; etwas in Verwahrung geben, megőrzés végett átadni; (értékpapirokról) letétbe adni; etwas in Verwahrung nehmen, megőrzés végett átvenni; (értékpapirokról) letétbe átvenni.*
- Verwahrungsantrag, *h. őrzési ajánlat, letéti ajánlat.*
- Verwahrungsfrist, *n. őrzési határidő.*
- Verwahrungsgebühr, *n. letétdíj, őrzési illeték.*
- Verwahrungsvertrag, *h. letéti szerződés.*
- Verwalten, *kormányozni, intézni; kezelni; Fonds verwalten, pénzalapot kezelni.*
- Verwalter, *h. sáfár, gondnok, kezelő.*
- Verwaltung, *n. igazgatás; kezelés; Verwaltung in eigener Regie, házi kezelés, önkezelés.*
- Verwaltungsausschuss, *h. közigazgatási bizottság.*
- Verwaltungsjahr, *k. üzletév.*
- Verwaltungskosten, *kezelési költségek, igazgatási költségek.*
- Verwaltungsath, *h. 1) igazgató tanács; 2) igazgató tanácsos.*
- Verwaltungsrathssitzung, *n. igazgatótanács ülése.*
- Verwaltungsrecht, *k. közigazgatási jog.*
- Verwaltungsweg, *h. Im Verwaltungswege, közigazgatási uton.*
- Verwandeln, *átváltoztatni, konvertálni l. Convertiren.*
- Verwandlung, *n. átváltoztatás l. Conversion.*
- Verwahrung, *n. íntés, megintés.*
- Verwechseln, *elcserélni, kicserélni; összetéveszteni.*
- Verweigern, *megtagadni; die Annahme verweigern, elfogadást megtagadni, átvevett megtagadni; er hat ihm seine Hilfe verweigert, megvonta tőle segélyt.*
- Verweigerungsfall, *h. Im Verweigerungsfall, megtagadás esetén.*
- Verweis, *h. megrovás, dorgálás; richterlicher Verweis, bírói dorgálás; Jemandem einen Verweis geben od. ertheilen, valakit megdorgálni,*
- Verweisen, 1) *utasítani; ich gestatte mir Sie an Herrn N. zu verweisen, batorokodom Ont N. urhoz utasítani; Jemandem mit seinen Forderungen auf den Rechtsweg verweisen, valakit követelésével per útjára utasítani; 2) (a. m. zu rechtweisen) megróni, megpirongatni; Jemandem etwas verweisen, megróni valakit valamiért.*
- Verweisungszeichen, *k. (kv.) hivatkozási jegy.*
- Verwendbar, *használható, alkalmas.*
- Verwendbarkeit, *n. használhatóság.*
- Verwenden, *fordítani (valamit valamire), használni, költeni; Jemandem wozu verwenden, valakit valamire használni, alkalmazni; verwenden Sie den Ertrag zum Ankaufe von 4% Rente, fordítsa a bevé-*

telt 4% járadék vásárlására; sich wozu verwenden, sich für etwas verwenden, *valamiért járadózni, valamiben járadni*; sich für Jemanden verwenden, *magát valakiért közben vetni*; ich habe mich bei Ihrem Gläubiger verwendet, *kitelezőjénél közbevettem magam*.

Verwendung, *n. alkalmazás, használat; értékesítés*; ich habe für diesen Artikel keine Verwendung, *ezt a cikket nem tudom használni*; ein Kapital seiner bisherigen Verwendung entziehen, *tőkét másra fordítani (mint a mire eddig használattott)*; auf die nützliche Verwendung seiner Kapitalien bedacht sein, *tőkének hasznos értékesítéséről gondoskodni*.

Verwendungsausweis, *h. fölháználási kimutatás*.

Verwendungssteuer, *n. fogyasztási adó*.

Verwerfen, *megbuktatni*; einen Vorschlag verwerfen, *javaslatot visszautasítani, indítványt elvetni*.

Verwerthen, *értékesíteni*; Ihr Wechsel lässt sich ohne Verlust nicht verwerthen, *az Ön váltóját veszteség nélkül nem lehet értékesíteni*; ein Kapital zu 5% verwerthen, *tőkét öt százalékra elhelyezni*; verwerthen Sie, sobald als möglich Ihre Häuser und andere Immobilien, *tegye pénzzé mentül előbb házaikat és más ingatlanait*.

Verwerthung, *n. értékesítés, pénzvétele*; die Gläubiger können durch die Verwerthung der Waaren befriedigt werden, *a hitelezőket az árúk pénzvétele által ki lehet elégíteni*.

Verwesen, *kezelni, gondot viselni*.

Verweser, *h. gondnok, kezelő*.

Verwickeln (sich), *belekeveredni*; sich in Unternehmungen aller Art verwickeln, *mindennemű vállalatokba belekeveredni*; sich in Schulden verwickeln, *adósságokba keveredni, adósságokba merülni*.

Verwickelt, *szövérenyes, bonyolult*; die Finanzlage ist verwickelt, *a pénzügyi helyzet bonyolult*; es freut mich zu vernehmen, dass Sie nicht in den Bankrott der Häuser N. verwickelt sind, *örömmel hallok, hogy N. házak bukásában nincs érdekelve v. bebonyolodva*.

Verwicklung, *bonyodalom*; der Fall dieses Hauses wird zu argen Verwickelungen führen, *e ház bukása súlyos bonyodalmat fog előidézeni*; wir werden alles Mögliche thun, um weiteren Verwickelungen vorzubeugen, *minden lehetőet megteszünk, hogy a további zavaroknak elejét vegyük*.

Verwiegen, *elmérni (mérésben v. mázslásban hibát követni el)*.

Verwinden, (*a. m. verschmerzen*), *elfelejteni*; (*valamely bajból*) *kiépülni*; ich habe den Schaden noch nicht verwunden, *még nem hevertem ki a kárt*.

Verwirken, *eljátszani*; er hat seinen Kredit verwirkt, *eljátszotta hitelét*.

Verwirklichen, *valósítani, létesíteni*; sich verwirklichen, *valósulni, létesülni*.

Verwirrung, *n. zavar*; unser Markt ist in voller Verwirrung, *piacunk teljesen zavarban van*; die Nachricht hat eine grosse Verwirrung auf der Börse hervorgebracht, *ez a hír nagy zavart okozott a börzén (tözsden)*.

Verwirthschaften, *tékozoelni*.
Verzählen, *rosszúl számolni*,

a számlálást elhibázni; die Rechnung stimmte nicht, weil ich mich verzählt hatte, *a számadás nem egyezett, mivel elhibáztam*.

Verzehren, *elfogyasztani*; sein Geld verzehren, *pénzét elkölteni*.

Verzehrungssteuer, *n. fogyasztási adó*.

Verzeichnen, 1) *följegyezni*; die am Rande verzeichneten Preise, *az oldalt jegyzett árak*; wir haben nur den Verkauf von Baumwollen zu verzeichnen, *csak gyapotárúk eladását jegyezhetjük*; Paris ist zum verzeichneten Kurse wenig begehrt, *párizsit (párizsi értékpapírt) a jegyzett áron kevésbé keresnek*; 2) *rosszul jelölni, tévesen jelölni*; die Ballen sind verzeichnet, *a csomagok hiúsan vannak jelölve*.

Verzeichniss, *k. jegyzék, lejtrom*; alphabetisches Verzeichniss, *betűsoros jegyzék*; Verzeichniss von Geldsorten, *pénz nemek jegyzéke*.

Verzeichnissblatt, *k. jegyzéklap*.

Verzicht, *h. lemondás*; Verzicht leisten, *lemondani*; ich leiste auf solche Geschäfte Verzicht, *lemondok ilyennemű ügyletekről, felhagyok ilyennemű ügylettekkel*.

Verzichten, *lemondani, felhagyni valamivel*; auf die Klage verzichten, *a keresetről lemondani*.

Verzichterklärung, *n. lemondó nyilatkozat*.

Verzichtleistung, *n. lemondás*.

Verzichtrevers, *h. lemondási nyilatkozat*.

Verziehen, (*a. m. in die Länge ziehen*) *huzni-halasztani (valamit)*; sich verziehen, *huzódni*; die Sache verzieht sich, *a dolog huzódik*.

Verzieren, *disziteni, feldisziteni.*

Verziert, *iratos.*

Verzierung, *n. diszítés.*

Verzinsen, *kamatoztatni*; das Kapital verzinst sich mit 5%, *a tőke 5 százalékos kamatoz*; dieses Papier verzinst sich hoch, *ez a papír nagy kamatot hoz*; die ausgelosten Obligationen werden vom Tage der Rückzahlung an nicht mehr verzinst, *a kisorsolt kötelezvények a visszafizetés napjától kezdve nem kamatoznak.*

Verzinslich, *kamatozó; kamatot hajtó*; verzinsliche Schuld, *kamatozó adósság*; etwas verzinslich anlegen, *valamit kamatra kiadni*; verzinslich ab 1-ten December, *december elsejétől kamatozó.*

Verzinsung, *n. kamatozás; kamatoztatás*; die Verzinsung dieser Obligationen erfolgt halbjährig, *e kötelezvények kamatfizetése fél-évenként történik.*

Verzögern, *késletelni, huzni halasztani*; die Sache wird verzögert, *az ügy elhúzódik.*

Verzögerungszinsen, *késedelmi kamat.*

Verzollbar, *vám alá eső.*

Verzollen, *vámat fizetni; megvámoltatni (árut)*; haben Sie nichts zu verzollen? *nincs vámolni valója?*; zehn Centner zu 10 Gulden verzollt, *tíz mázsa 10 forintjával megvámolva.*

Verzollung, *n. megvámoltatás, vámfizetés*; der Verzollung unterworfen sein, *vám alá esni.*

Verzuckerte Früchte, *czukrozzott gyümölcsök.*

Verzug, *h. haladék, késedelm*; die Sache leidet keinen Verzug, *a dolog nem tűr halogatást*; a dolog nem lehet halogatni; sofern Gefahr im Verzuge ist, *a mennyiben a halasztás ve-*

szélytely jár; mit der Lieferung im Verzuge sein, *a szállítással késni*; wir werden Ihre Aufträge ohne Verzug ausführen, *megrendeléseit késedelem nélkül fogjuk teljesíteni.*

Verzugszinsen, *késedelmi kamat.*

Verzweifelt, *kétségbeesett; kétségbejött.*

Verzweigen (sich), *(vu.) elágazni.*

Vesicatorpapier, *k. hólyaghuzópapír.*

Vesicatorpaffet, *h. hólyaghuzó tafota.*

Via, *át, által*; Via Debreczen, *Debreczenen át.*

Viadra, *folydékmérték Romaniában = 10 oka = 14'169 l.*

Viaticum, *k. utraváló.*

Viceconsul, *h. alconsul.*

Vicedirector, *h. aligazgató; helyettes igazgató.*

Vicepräsident, *h. másodelnök, alelnök.*

Vicinalbahn, *n. (vu.) helyi érdekű vasut, másodrendű vasut.*

Vicinalweg, *h. községi ut.*

Victoria, *victoria (kártyafesték).*

Virtualien, *élelmi szerek.*

Virtualienhandel, *h. eleség-árusítás, élelmiszerkereskedés.*

Virtualienverschleiss, *h. élelmi szerek árusítása, élelmi szerek eladása.*

Virtualienverschleisser, *h. eleségárus.*

Vide, *lásd.*

Vidimiren, *láttaozni; vidimirté Abschrift, láttaoztatás másolat.*

Vidimirungselausel, *n. láttaozási záradék.*

Vidiren, *láttaozni.*

Vieh, *k. marha, barom.*

Viehzärnei, *n. barom-orvos-ság.*

Viehfutter, *k. takarmány.*

Viehhocke, *n. marhakolomp, kolomp.*

Viehhandel, *h. marhakereskedés.*

Viehhändler, *h. marhakereskedő.*

Viehmärkt, *h. marhavásár, baromvásár; barompiacz.*

Viehpasz, *h. marhalévé.*

Viehpulver, *k. marhapor.*

Viehsalz, *k. marhasó.*

Viehschelle, *n. kolomp.*

Viehstand, *h. marha-állomány, marhaszám.*

Viehversicherungsgesellschaft, *n. állatbiztosító társaság.*

Viehzöll, *h. marhavám.*

Viehversicherung, *n. állatbiztosítás.*

Viel, *sok, számos; számosan; noch einmal so viel, mégannyi, még egyszer annyi*; ich habe viel zu thun, *sok dolgom van*; es hat mich viel gekostet, *sokba van nekem, sokba került.*

Viefärbig, *sokszínű.*

Viefressfell, *k. rozomákbőr.*

Vieilgiltig, *sokat erő.*

Viertel, *k. negyedrés, negyed, fertály.*

Viertelgulden, *h. negyedforint; (népiesen) ezüst huszas.*

Vierteljählig, *vierteljählich, évnegyedes; évnegyedenként; zahlbar in vierteljählichen Terminen, fizetendő évnegyedenként.*

Vierteljahrsschrift, *n. (kk.) évnegyedes folyóirat.*

Vierteljahrweise, *évnegyedenként.*

Vignette, *n. czimkép, czimrajz.*

Vigognevolle, *n. vigognegyapju.*

Vinculation, *n. lekötés.*

Vinculiren, *lekötni, bánatpénzzel biztosítani; (br.) lekötni (forgalomból kivonni, árfolyamból kizárni).*

Vinculirt, *lekötött*; vinculirté Obligation, *lekötött kötelezvény.*

Vinculirung, *n. lekötés*; die Vinculirung der erlegten Werthpapiere, *a letett értékpapírok lekötése.*

Vinculum, *k. kötbér.*

Vindicant, <i>h. visszakövetelő.</i>	blauer Vitriol, <i>rézgálicz</i> ; grüner Vitriol, <i>vasgálicz.</i>	<i>ni</i> ; unsere Fabriken sind voll beschäftigt, <i>gyáraink</i> <i>teljesen el vannak foglalva.</i>
Vindication, <i>n. (tk.) visszakövetelés.</i>	Vitriolerz, <i>k. gáliczércz, kénkovag.</i>	Vollactie, <i>n. teljes részvény</i> ; Vollberechtigt, <i>teljes jogu</i> ; <i>teljes joggal.</i>
Vindicationsberechtigt, <i>visszakövetelésre jogosított.</i>	Vitriolöl, <i>k. gáliczolja, kén-sar.</i>	Vollein zahlen, <i>teljesen befizetni (részvényre).</i>
Vindicationsklage, <i>n. (tk.) visszakövetelési kereset.</i>	Vitriolpulver, <i>k. gáliczpor, gáliczhamu.</i>	Volleinzahlung, <i>n. teljes befizetés (részvényekre).</i>
Vindiciren, <i>(tk.) visszakövetelés.</i>	Vitriolsalz, <i>k. gálicz, gáliczsó.</i>	Vollgarn, <i>k. legfinomabb lenfonal (kül. westfáliai).</i>
Violetholz, <i>k. violafa.</i>	Vitriolsäure, <i>n. gálicz-sav, kén-sav.</i>	Vollgedeckte Noten, <i>(bank) teljes fedezetű bankjegyek.</i>
Violin, <i>n. hegedű.</i>	Vliess, <i>k. gyapjufűrt.</i>	Vollgeding, <i>k. köbös szakmány.</i>
Violin, <i>k. violin (kátrányfesték).</i>	Vog, <i>kereskedelmi súly Danában = 18 kg ; Norvégiában = 30 kg.</i>	Vollgiltig, <i>teljes értékű (pénz).</i>
Violinbogen, <i>h. hegedűvonó.</i>	Vogelbalg, <i>h. tollas madár-bőr.</i>	Volljährigkeit, <i>n. nagykorúság.</i>
Violine, <i>n. hegedű.</i>	Vogelbauer, <i>h. madárkalitka.</i>	Vollkaufmann, <i>h. teljes jogu kereskedő.</i>
Violinsaitte, <i>n. hegedűhúr.</i>	Vogeldotter, <i>h. sárga repcze ; lenmag.</i>	Vollmacht, <i>n. 1) teljehatalom, teljes hatalom ; 2) meghatalmazás ;</i>
Violoncello, <i>k. gordonka.</i>	Vogeldünger, <i>h. guano.</i>	<i>gerichtliche</i>
Vipernknochen, <i>h. vipera-csont.</i>	Vogelundst, <i>h. madársörét.</i>	Vollmacht, <i>törvényes meghatalmazás, bírói meghatalmazás ;</i>
Virement, <i>k. 1) átruházás ; 2) kölcsönös leszámolás (kül. vásárok alkalmával).</i>	Vogelfutter, <i>k. madáretetés.</i>	Vollmacht, <i>unbeschränkte</i>
Virtualitätskauf, <i>h. reménybeli vétel.</i>	Vogelhandel, <i>h. Vogelhandlung, n. madárkereskedés.</i>	Vollmacht, <i>unbeschränkte</i>
Visa, <i>n. aláírás, hitelesítés ; láttamozás (utleveleken).</i>	Vogelhändler, <i>h. madárárús.</i>	Vollmacht, <i>korlátlan meghatalmazás.</i>
Visetholz, <i>k. fizetfa, sárgafa.</i>	Vogelleim, <i>h. madárnyv.</i>	Vollmachtgeber, <i>h. meghatalmazott.</i>
Visiren, <i>megakölni ; die Weinfässer sind amtlich visirt worden, a borhordókat hivatalosan megakölték.</i>	Vogelnetz, <i>k. madárháló.</i>	Vollmachtnehmer, <i>Vollmachtinhaber, h. meghatalmazott.</i>
Visirerlohn, <i>h. akólódj.</i>	Vogelverkäufer, <i>h. madárárús.</i>	Vollmachtsüberschreitung, <i>n. meghatalmazás megszegése, meghatalmazás túllépése.</i>
Visirmaass, <i>k. akoló mérték, hitelesítő mérték.</i>	Völkerrecht, <i>k. népjog, nemzetközi jog.</i>	Vollmachtsverhältniss, <i>k. meghatalmazási viszony.</i>
Visirstab, <i>h. akoló, mérő vessző.</i>	Völkerrechtlich, <i>népjogi ; népjogilag, nemzetközi jog szerint.</i>	Vollmass, <i>k. teljes mérték.</i>
Visitation, <i>n. vizsgálat.</i>	Völkbank, <i>n. népbank.</i>	Vollpropfen, <i>Vollstopfen, zsufolni.</i>
Visitationsrecht, <i>k. meg szemlélési jog, motozási jog.</i>	Volkshauer, <i>(haj.), matröz-bér (ellentétben a «Gage»-val, mit csak a kapitány és tiszték kapnak).</i>	Vollstreckbarkeit, <i>n. végrehajthatóság.</i>
Visitkarte, <i>n. látogató jegy, névjegy.</i>	Volkshermögen, <i>k. nemzeti vagyon.</i>	Vollständig, <i>teljes ; teljesen.</i>
Visitkartenpapier, <i>k. látogató jegy papíros.</i>	Volkswirtschaft, <i>n. nemzetgazdaság.</i>	Vollstrecken, <i>végrehajtani.</i>
Vis major <i>(a. m. unabwendbares Ereigniss), elháríthatlan esemény, erőhatalom.</i>	Volkswirtschaftslehre, <i>n. nemzetgazdaságtan, nemzetgazdaság.</i>	Vollstreckung, <i>n. végrehajtás.</i>
Vista, A vista, <i>láttra ; à vista</i>	Volkswohlstand, <i>h. népjólét.</i>	Vollstreckungsbefehl, <i>h. végrehajtási parancs.</i>
Wechsel, <i>h. láttra szóló váltó.</i>	Volkszählung, <i>n. népszámlálás.</i>	Vollstreckungsbescheid, <i>Vollstreckungsbeschluss, h. végrehajtási végzés.</i>
Vistacours, <i>h. lát-árfolyam.</i>	Voll, <i>telj, teljes ; teljesen ; die volle Summe, az egész összeg ;</i>	Vollwichtig, <i>teljes súlyu ; die Dukaten sind vollwichtig, az aranyok teljes súlyuak.</i>
Vitaliten-Vertrag, <i>h. életjáradékszerződés.</i>	Voll, <i>telj, teljes ; teljesen ; die volle Summe, az egész összeg ;</i>	
Vitalitium, <i>k. életjáradék.</i>	Voll, <i>telj, teljes ; teljesen ; die volle Summe, az egész összeg ;</i>	
Vitriol, <i>h. gálicz, gáliczko ;</i>	Voll, <i>telj, teljes ; teljesen ; die volle Summe, az egész összeg ;</i>	

Vollzählig, *teljes számu; teljes számmal.*
 Vollziehen, *foganatosítani, végrehajtani*; einen Auftrag vollziehen, *megrendelést végrehajtani, megrendelést teljesíteni.*
 Vollziehung, *n. végrehajtás.*
 Vollziehungsverfahren, *k. végrehajtási eljárás.*
 Vollzug, *h. végrehajtás*; in Vollzug bringen od. setzen, *végrehajtani, foganatosítani.*
 Volontär, *h. önkéntes, gyakorló (oly kereskedő segéd, ki fizetést nem kér).*
 Vom Hundert, *száztóli, százalék.*
 Vonnöthen, *szükséges*; ich habe nicht vonnöthen zu verkaufen, *nincs szükségem eladni.*
 Vorabend, *h. előeste*; wir stehen am Vorabend einer Krisis, *válság küszöbén állunk.*
 Voranschlag, *h. (pénzügy), előirányzat, előleges költségvetés*; in Voranschlag bringen, *előirányozni, előirányzatba tenni.*
 Voranschlagsziffer, *n. (előleges) költségvetési számtétel.*
 Voranzeige, *n. előleges jelentés, előleges hirdetés.*
 Vorarbeit, *n. előmunkálat, előkészület.*
 Voraus, *előre*; im Voraus bezahlen, *előre kifizetni.*
 Voraus, *h. előleg.*
 Vorausbezahlen, *előre fizetni; előre kifizetni.*
 Vorausbezahlung, *n. előre fizetés; előleg*; Sie können über Ihre Gelder verfügen oder mir dieselben als Vorausbezahlung in Händen lassen, *rendelkezhetik pénzéről vagy itt hagyhatja nálam előlegül.*
 Vorausheben, *előre felvenni.*
 Vorausgabe, *n. előleg.*
 Vorausgaben, *előlegezni.*
 Voraushaben. Er hat schon den halben Lohn voraus,

fele bérét már előre kivette; er hat vor anderen nichts voraus, semmivel sincs előbbre a többinél, nincs előnye mások felett.
 Voraussetzen, *előre feltenni; feltételezni; vorausgesetzt, dass... feltéve, hogy...*
 Voraussetzung, *n. feltétel*; in der Voraussetzung preiswürdiger Waare, *feltéve, hogy árát megérvő árut kapunk; unter der Voraussetzung, dass... feltéve, hogy...*
 Voraussicht, *n. 1) elővigyázat; 2) in Voraussicht künftigen Bedarfs kaufen, tekintettel a beállandó szükségletre vásárolni; in Voraussicht einer Herabsetzung der Zölle, a vám leszállítását előre látván.*
 Voraussichtlich, *előrelátható; előre láthatólag.*
 Vorauszahlen, *1) előre fizetni; 2) előlegezni.*
 Vorauszahlung, *n. 1) előrefizetés; 2) előlegezés.*
 Vorbehalt, *h. fenntartás, kikötés, záradék*; mit dem Vorbehalte, dass..., *azzal a kikötéssel, hogy...; mit allem Vorbehalt meiner Rechte, jogaim teljes fenntartásával; unter üblichem Vorbehalte, a szokásos fenntartással; ich erwarte Ihre bestimmte Antwort und ohne irgend einen Vorbehalt, határozott választ várok, még pedig minden fenntartás nélkül.*
 Vorbehalten, *fenntartani, kikötni*; alle Rechte vorbehalten, *minden jogot fenntartva.*
 Vorbehaltlich, *fenntartás v. kikötés mellett, fenntartással, fenntartva, kikötve*; vorbehaltlich des richtigen Eingangs, *a pénz pontos beérkezésének feltétele alatt, fenntartva azt, hogy a pénzek valóhan befolyanak; vorbehaltlich Ihrer Genehmigung, jóváhagyását feltéve.*

Vorbegehen, *k. Im Vorbegehen, mellesteg*; im Vorbegehen erwähnen, *mellesteg v. odavetőleg említeni.*
 Vorbegehen lassen, *elmulasztani.*
 Vorbereitung, *n. előkészület*; wir haben die nöthigen Vorbereitungen getroffen, *megtettük a szükséges előintézkedéseket.*
 Vorbeugen, *elejét venni (valaminek)*; wir haben uns alle Mühe gegeben um diesem Uebel vorzubeugen, *megtettünk minden lehetőt, hogy e bajnak elejét vegyük.*
 Vorbilanz, *n. előmérleg, kísérleti mérleg.*
 Vorbörse, *n. előbörze (a börzeárakat megelőző összejevetel)*; in Folge einer falschen Privatdepesche war an der Vorbörse eine grosse Baisse eingetreten, *egy költött magánsürgöny következtében az előbörzén nagy esőkenés támadt.*
 Vorconcession, *n. előmunkálati engedély.*
 Vordatiren, *előre keltezni; előre tenni (keltét valaminek)*; eine vordatirte Urkunde, *előre keltezett okírat.*
 Vorderlader, *h. előltöltőfegyver.*
 Vordermann, *h. (v.) előző.*
 Vorderseite, *n. előlap; (péznél) irásos oldal.*
 Vorenthalten, *visszatarítani; sich etwas vorenthalten, kikötni valamit.*
 Vorerwähnt, *fentebb említett.*
 Vorfall, *h. esemény, eset*; ich bitte bei Vorfällen meine Dienste in Anspruch zu nehmen, *kérem szolgálataimat előforduló esetekben igénybe venni.*
 Vorgänger, *h. előd*; erhalten Sie mir das Vertrauen, mit welchem Sie meinen Vorgänger beehrt haben, *tartsa fenn irántam is azt*

a bízalmat, melytyel elődömet megtisztelte.

Vorgängige Androhung, *n. előzetes megintés.*

Vorgeben, *k. ürrigy.*

Vorgehen, *k. eljárás.*

Vorgehen, 1) előlmenni; 2) (a. m. einen Vorzug haben) előbbvaló lenni; die privilegirten Gläubiger gehen den übrigen Gläubigern vor, a kiváltságott hitelezők a többieknel előbbvalók; 3) történni; die Veränderungen, welche in unserm Hause vorgegangen sind, a házunkban történt változások.

Vorgelegt, *felmutatott.*

Vorgeschoßenes Geld, *k. előlegezett pénz.*

Vorgesetzt, *felettes;* die vorgesezte Direction, a felettes igazgatóság.

Vorgesetzter, *h. előljáró, feljebbvaló.*

Vorhaben, *szándékozni, szándékkal lenni;* wir haben vor bei Ihnen Consignationen zu machen, szándékunk Önnek megrendelését tenni.

Vorhaben, *k. szándék.*

Vorhalten, *tartani;* dieser Vorrath wird nicht lange vorhalten, ez a készlet nem soká tart.

Vorhand, *n. elsőség; elsőbbség;* ich lasse Ihnen die Vorhand, elsőbbséget adok Önnek.

Vorhanden, *létező;* vorhanden sein, létezni; alles was von erster Qualität vorhanden war, ist verkauft, a mi első minőségű áru volt, az mind eladatott; Geld ist reichlich vorhanden, pénz bőven van.

Vorhandensein und Höhe des Schadens, *(bizt.) kár létezése és mennyisége.*

Vorhang, *h. függöny.*

Vorhängeschloss, *k. lakat.*

Vorhanghalter, *h. függönytartó.* [kelme.

Vorhangstoff, *h. függöny-*

Vorhemd, *k. ingelő, előing.*

Vorherbestellen, *előre megrendelni.*

Vorherig, *előzetes;* előzetesen; ohne vorherige Anzeige, előzetes tudósítás nélkül.

Vorherrschend, *tulnyomó; túlnyomólag;* vorherrschend ist das Angebot in den Eisenbahnobligationen, a kínálat tulnyomó a vasuti kötelezvényekben.

Vorhinein. Im Vorhinein, *előre, előzetesen;* im Vorhinein erhalten, *előre fölvezt.*

Vorhineinspesen, *előleges költség.*

Vorhineinzinsen, *előre felvett kamatok.*

Vorig, *előbbi, előbbeni;* Saldo voriger Rechnung, *előbbi számla egyenlege;* vom 30-sten vorigen Monats, *mult hó 30-ától.*

Vorindossant, *h. (v.) előző forgatmányozó.*

Vorjahr, *k. mult év;* im Vorjahre, *tavaly, mult évben.*

Vorjährig, *tavalyi, mult évi.*

Vorkauf, *h. 1) elővétel, elővásárlás; 2) (a. m. Vorkaufsrecht), elővételi jog.*

Vorkäufer, *h. elővásárló;* die Vorkäufer verderben den Handel, az elővásárlók rontják a kereskedést.

Vorkaufsrecht, *k. elővásárlási jog, elővételi jog.*

Vorkehren, *intézkedni.*

Vorkehrung, *n. intézkedés;* wir haben die nöthigen Verkehrungen getroffen, a kellő intézkedéseket megtettük; *kellőleg intézkedtünk.*

Vorkommen, *előfordulni;* dieser Posten kommt in meinen Büchern nicht vor, ez a tétel nem fordul elő könyveimben; ein solcher Fall ist mir noch nicht vorgekommen, *úy esetet még nem értem;* so schöne Qualität ist mir

noch nie vorgekommen, *úy szép minőségű áru még sohasem került szemem elé.*

Vorkommen, *k. Bei Verkommen, alkalmitag, adandó alkalommal.*

Vorkommend, *előforduló;* vorkommenden Falles, *előforduló esetben.*

Vorkosten, *előköltségek.*

Vorladen, *idézni.*

Vorladung, *n. idézés.*

Vorladungsbefehl, *h. idéző paráncs.*

Vorladungsschreiben, *k. idéző levél.*

Vorlagblatt, *k. mintalap.*

Vorlage, *n. 1) (a. m. vorgelegte Schrift), előterjesztés; 2) iratminta; 3) (a. m. vorläufige Auslage), előleg; előlegezés;* das nöthigt mich, schwere Vorlagen zu machen, *ez által kényszerítve vagyok nagy előlegezéseket tenni.*

Vorlauf, *h. rezes (pálínka-főzésnél).*

Vorläufig, *előzetes; előzetesen;* vorläufige Anzeige, *előzetes hirdetés;* das vorläufig entworfene Inventarium, *előzetesen készített leltár;* vorläufige Aufkündigung, *előleges felmondás;* vorläufig halte ich für das Beste, *egyelőre legjobbnak tartom, hogy . . .*

Vorlegen, *előterjeszteni;* einen Wechsel vorlegen, *váltót bemutatni;* die Bücher vorlegen, *a könyveket felmutatni.*

Vorlegeschloss, *k. lakat.*

Vorlegung, *n. bemutatás, felmutatás.*

Vorliebe, *n. előszeretet.*

Vorliegen, 1) *előtte lenni;* der Bericht liegt den Actionären vor, *a jelentés a részvényesek előtt fekszik;* 2) *fennforgóni;* es liegt gar kein Grund vor, *nincs semmi ok red.*

Vorliegend, *fennforgó; im*

vorliegenden Falle, *fennforgó esetben*.

Vormaass, *k. mintamérték*.
Vormaaisch, *n. előczefre*.

Vormals, *ezelőtt, hajdan*; das Haus A. B., *vormals A et Cie, A. B. ezelőtt A. és társai*.

Vormann, *h. (v.) előző*.

Vormerk, *h. előjegyzés*.

Vormerkbuch, *k. előjegyző könyv*; in's Vormerkbuch eintragen, *előjegyezni*.

Vormerken, *előjegyezni; feljegyezni*.

Vormerkung, *n. előjegyzés*; von etwas Vormerkung nehmen od. machen, *valamit előjegyezni*; wir bitten gute Vormerkung von unserer Unterschrift zu nehmen, *kérjük aláírásunkat figyelembe venni*; primo loco Vormerkung, *(tk.) első helyen való előjegyzés*.

Vormerkungsbewilligung, *n. (tk.) előjegyzési engedély*.

Vormerkungsgesuch, *k. (tk.) előjegyzési kérvény*.

Vormerkungswerber, *h. (tk.) előjegyzető*.

Vormund, *h. gyám*.

Vormundschaft, *n. gyámság*; unter Vormundschaft stehen, *gyámság alatt lenni*; unter Vormundschaft stellen, *gyámság alá helyezni*.

Vormundschaftliche Behörde, Vormundschaftsbehörde, *gyámhatóság, árvaszék*.

Vormundschaftliches Gericht, *k. gyámbírótság, árvaszék*.

Vormundschaftsangelegenheit, *n. gyámsági ügy*.

Vorname, *h. keresztnév*.

Vornehmen, 1) *elővenni*; lassen Sie die Versendung der Güter sofort vornehmen, *azonnal vétesse foganatba az áruk elküldését*; 2) sich vornehmen, *feltenni magában, szándékozni*; ich habe mir vorgenommen mich nicht mit ihm einzulassen, *föl-*

tetem magamban, hogy nem érintkezem vele.

Vorprämie, *n. (br.) előjutalom, elődíj*.

Vorrang, *h. elsőség, elsőbbség*; man muss den Erzeugnissen dieser Fabrik den Vorrang zuerkennen, *e gyár termékeinek v. készítményeinek kiválóságát el kell ismerni*.

Vorrath, *h. készlet*; in Vorrath kaufen, *beszerezni*; mein Holzvorrath geht zu Ende, *fakészletem fogyatékán van*; unsere Vorräthe sind durch zahlreiche Zufuhren vergrößert worden, *készleteink számos új szállítmány által megnövekedtek*.

Vorräthig, *készletben levő, meglévő*; készletben; die vorrätigen Waaren, *a készletben levő áruk*; es ist vorrätig, *meg van*; von diesem Artikel habe ich gegenwärtig nichts vorrätig, *ebből a cikkből jelenleg nincs készletben semmi, ebből a cikkből jelenleg nincs készletem*.

Vorrathshaus, *k. Vorrathskammer, n. tárház, kamara*.

Vorrathsmangel, *h. készlet hiány*.

Vorrathsmehrung, *n. készlet-szaporítás, készletszaporítás*. [jog.]

Vorrecht, *k. kiváltság, elő-*

Vorrechtsklage, *n. (tk.) elsőbbségi kereset*.

Vorreiber, *h. kallantyu*.

Vorrichtung, *n. 1) előkészület*; 2) *készülék*.

Vorrichtungsarbeit, *n. előkészítő munka*.

Vorschiessen, *előlegezni*; Jemandem eine Summe vorschiessen, *pénzt előlegezni valakinek*.

Vorschlag, *h. ajánlat, terv, javaslat; indítvány*; den Vorschlag annehmen, *elfogadni a javaslatot*; in Vorschlag bringen, *indítványozni*.

Vorschlagen, 1) *ajánlani, javaslatba hozni; indítványozni*; 2) *billenni (mérlegnél)*.

Vorschreiben, *rendelni, elébe szabni*; was die Preise anbelangt, so wollen wir Ihnen nichts vorschreiben, *az árakat illetőleg semmi utasításunk*.

Vorschrift, *n. 1) (szépirási) mintairat*; 2) *rendelet; rendszabály*; Ihrer Vorschrift gemäss sende ich Ihnen . . ., *rendelete értelmében küldök Önnek . . .*; gesetzliche Vorschriften, *törvényes rendszabályok, szabályrendeletek*.

Vorschriftsmässig, *szabályszerű; szabályszerűen*; vorschriftsmässige Beförderung, *szabályszerű továbbítás, szabályszerű elküldés*.

Vorschriftswidrig, *szabályellenes; szabályellenesen*.

Vorschub, *h. segély; leisten* Sie ihm gefälligst einigen Vorschub, *sziveskedjék neki némi segélyt nyújtani*.

Vorschuss, *h. előlegelés; előleg*; einen Vorschuss bewilligen, *előleget megszavazni, előlegezni*; ich bin bei ihm mit 500 Gulden im Vorschusse, *500 forint előlegem van nála*.

Vorschusscasse, *n. előlegelőpénztár*.

Vorschussconsortium, *k. előlegtársulat, előlegnyújtó egyesület*.

Vorschussconto, *h. előleg számla*. [előleg.]

Vorschussgeld, *k. előlegpénz*.

Vorschusskredit, *h. előlegelési hitel*.

Vorschussrechnung, *n. előlegről szóló számadás*.

Vorschussverein, *h. kölcsönegylet, hitellegylet*.

Vorschussweise, *előlegképen, előlegeléskép, kölcsönkép*.

Vorschuss- und Creditvereine, *előlegelési és hitellegyletek*.

Vorschusszahlung, *n. előleg fizetés, előre fizetés*.

Vorschützen, *ürügyül felhozni, okolni.*

Vorsehen, 1) *előrelátni*; vorgesehene Ausgaben, *előrelátott költségek*; 2) sich vorsehen, *ellátni magát*; wir haben uns auf den Jahrmarkt nicht genug vorgesehen, *a vásárra nem láttuk el kellőképp magunkat.*

Vorsicht, *n. elővigyázat, óvatosság*; ungeachtet aller Vorsicht habe ich einen Verlust erlitten, *minden elővigyázatom mellett is veszteséget szenvedtem*; ich werde mit der grössten Vorsicht von Ihrer Auskunft Gebrauch machen, *értesítését a legóvatosabban fogom felhasználni*; Vorsicht! (*felirat törékeny áruk csomagára pl. üveg tartalmu ládára*), *vigyázz!* *törékeny!*

Vorsichtig, *óvatos, elővigyázó*; *óvatosan*; vorsichtige Verpackung, *óvatos csomagolás*; im Betriebe der Geschäfte vorsichtig sein, *óvatosnak lenni v. elővigyázattal élni az üzlet vezetésében*; sich sehr vorsichtig über etwas aussprechen, *nagyon óvatosan nyilatkozni valamiről.*

Vorsichtsblanquette, *n. (vu.) vigyázati bárcza.*

Vorsichtsmassregel, *n. elővigyázati rendszabály*; alle Vorsichtsmassregeln ergreifen, *minden óvatossági intézkedést megtenni.*

Vorsitz, *h. elnöklet.*

Vorsitzender, *h. elnök.*

Vorsorge, *n. gondoskodás*; Vorsorge tragen od. treffen, *gondoskodni valami felől.*

Vorspann, *h. előfogat.*

Vorspesen, *előleges költség.*

Vorspiegelung, *n. áttátás, hitegetés*; mit Vorspiegelung hinhalten, *üres ígérésekkel kecségtetni, üres biztosításokkal ámitgatni.*

Vorspinnmaschine, *n. na-*

gyoló fonógép; előhímző gép,

Vorsprung, *h. elsőbbség*; ich denke, dass Sie ihnen den Vorsprung abgewinnen werden, *azt hiszem, hogy előbbik fog vágni*; in der Fabrikation dieses Artikels hat er einen Vorsprung vor uns, *e cikk gyártásában elsőbbsége van felettünk.*

Vorstand, *h. elnökség; előjáróság.*

Vorstechknadel, *n. tűzőtű.*

Vorstehen, *élen állani valaminek, vezetni*; mein Gesundheitszustand erlaubt mir nicht mehr, meinen Geschäften vorzustehen, *egészségi állapotom nem engedti meg többet, hogy üzletemet vezessem.*

Vorstehend, *fentebbi, fentebbirt*; Saldo vorstehend Rechnung, *a fentebbi számla egyenlege*; uns auf vorstehendes Circular beziehend, *a fentebbi köríratra hivatkozva.*

Vorstellen, 1) *bemutatni*; in dem Ueberbringer dieses beehren wir uns Ihnen Herrn N. aus L. vorzustellen, *e levél átadójában van szerencsénk bemutatni N. urat L.-ből*; 2) *előbe terjeszteni, előadni*; wir haben ihm Alles vorgestellt, *um ihn zur Zahlung zu bewegen, mindent előbeterjesztettünk, hogy fizetésre bírjuk*; 3) sich vorstellen, *képzelní, gondolni*; ich kann es mir nicht vorstellen, *nem képzelhetem, el nem hitethetem magammal, hogy...*

Vorstrecken, *előlegezni, előleget adni.*

Vorstreichen, *(kv.) pipálni.*

Vorstück, *k. előing; betét.*

Vorthell, *h. haszon, nyereség; előny*; entgangener Vortheil, *elmaradt haszon*; Vorthell aus etwas ziehen, *valamiből nyereséget kapni*; er versteht sich auf

seinen Vortheil, *érti a maga javát; tudja Pál, mit kaszál*; wenn ich es mit Vortheil verkaufen kann, *ha nyereséggel adhatom el.*

Vorthellhaft, *nyereséges; előnyös; nyereséggel, előnyvel*; kaufen Sie möglichst vorthellhaft für uns, *lehető előnyösen vásároljon számunkra*; es würde vorthellhaft für Sie sein, *hasznára lenne v. szolgál-na*; die Preise stehen ausserordentlich vorthellhaft, *az árak rendkívül kedvezők.*

Vortrag, *h. 1) (kv.) áttétel, átvitel*; Saldovortrag, *egyenleg-áttétel*; Vortrag auf neue Rechnung, *átvitel új számlára*; Vortrag von voriger Rechnung, *áthozatal múlt számláról*; 2) *előadás, előterjesztés*; Vortrag eines Berichtes in einer Generalversammlung, *jelentés előterjesztése közgyűlésen.*

Vortrag, 1) *(kv.) átvzetni, átvinni*; 2) *jelentést tenni, előadni.*

Vortragspost, *n. (kv.) átvíteli tétel, áthozatali tétel.*

Vortuch, *k. kötény.*

Vorübergehend, *átmenő, mulékony*; vorübergehende Verlegenheit, *pillanatnyi zavar.*

Vorverkauf, *h. előre eladás.*

Vorwage, *n. (a. m. Schlichwaage), maraméleg.*

Vorwand, *h. ürügy.*

Vorweiser, *h. előmutató, bemutatató (okiratnál).*

Vorwiegen, *k. előleges mérés.*

Vorwiegend, *fontos, tulnyomó; tulnyomólag.*

Vorwurf, *h. szemrehányás.*

Vorzeigen, *előmutatni, bemutatni*; einen Wechsel vorzeigen, *váltót bemutatni.*

Vorzeiger, *h. előmutató, bemutatató*; Vorzeiger eines Wechsels, *váltó bemutatója.*

Vorzeigung, *n. előmutatás,*

- bemutatás*; wir bitten diese Tratte bei Vorzeigung günstigst zu verehren, *szíveskedjék ezt az intévényt, ha bemutatják, névbecsülni.*
- Vorziehen, *előbe tenni, többre becsülni*; wir ziehen es vor die Sache in Kurzem zu beendigen, *inkább szeretnők ezt a dolgot rövid úton elintézni.*
- Vorzug, *h. előny, elsőbbség*; hypothekarische Forderungen haben den Vorzug vor den anderen, *jelzálogos követéseknek elsőbbségük van mások felett.*
- Vorzüglich, *kitünő; kiváltképen*; in Betracht der vorzüglichen Qualität habe ich Ihr Limitum überschritten, *tekintettel a kitünő minőségre túlléptem az Ön által szabott áron.*
- Vorzugsactie, *n. elsőbbségi részvény.*
- Vorzugsposten, *h. előnyös tétel.*
- Vorzugspreis, *h. kedvezményi ár.* [jog.]
- Vorzugsrecht, *k. elsőbbségi*
- Vorzugsrente, *n. elsőégi járadék.*
- Vorzugsweise, *kitünően, kiváltképen*; mein Haus wird sich vorzugsweise dem Commissionsgeschäfte widmen, *üzletem főképen bizományi ügyletekre adja magát.*
- Votiren, *megszavazni, szavazni.*
- Votirung, *n. megajánlás.*
- Votum, *k. szavazat.*
- Vulcanisirter Kautschuk, *h. vulkanizált kaucsuk (a kaucsuknak kénnel való összekötése).*
- Vulgär, *mindennapi, közönséges.*
- W**
- W. 1) = Wechsel, *váltó*; 2) = Woche, *hét*; 2 W. = zwei Wochen, *két hét.*
- W. O. = Wechselordnung, *váltórendszabály.*
- W. W. = Wiener Währung, *bécsi érték.*
- W. Z. = Wechselzahlung, *váltófizetés; fizetés váltóval.*
- Waage, *n. 1) mérleg; rómsi Waage, római mérleg; csapó mérleg, csapó font; öffentliche Waage, hivatalos mérleg; 2) mázsahivatal, mérleghivatal.*
- Waageaufseher, *h. mértékellenőrző, mértékfelügyelő.*
- Waagebuch, *k. mérlegkönyv.*
- Waagebühr, *n. mérlegdíj.*
- Waagegeld, *k. mázsabér, mérlegpénz, (vu.) mázsadíj.*
- Waagemeister, *h. mázsameszter.*
- Waageschale, *n. mérlegserpenyő, mérlegcsésze.*
- Waagezettel, *h. mázsajegy; mázsajegyzék.*
- Waagkasten, *h. mérlegszekrény.*
- Waagstisch, *h. mérlegasztal.*
- Waare, *n. 1) áru, portéka; (vu.) teher, teheráru; lange Waare, rőfös áru; kurze Waare, rövid áru; essbare Waare, elegend, élelem; chemische Waare, vegyáru; grüne Waare, zöldség; verbotene Waare, tiltott áru, vakáru; verlegene Waare, avadék, avadékaru; feine Waare, finom áru; gute Waare verkauft sich von selbst, vásár nélkül is elkél a jó áru; a jó borkak nem kell czéger; 2) (árjegyzéken) áru (tartott ár); die Waare notirte man mit 93 Gulden, áru 93 forintal jegyzetett.*
- Waarenabsatz, *h. árakelet, áru eladása.*
- Waarenagent, *h. árualkusz.*
- Waarenauktion, *n. áru elárverezése.*
- Waarenartikel, *h. árucikk.*
- Waarenausfuhr, *n. áru kivitele.*
- Waarenausweis, *h. árukimutatás.*
- Waarenbedarf, *h. árusükséglet; wir beziehen unseren Waarenbedarf von Budapest, árusükségletünket Budapestről hoztjuk, v. szerezzük be.*
- Waarenbelehnung, *n. árúhitel, árura adott kölcsön.*
- Waarenbenennung, *n. árúmegnevezés.*
- Waarenbericht, *h. árújelentés.*
- Waarenbeschau, *n. áruszemle.*
- Waarenbestand, *h. árukészlet, árúk; Waarenbestand laut Inventarium, árúk leltár szerint.*
- Waarenbestellung, *n. áru megrendelése.*
- Waarenbezeichnung, *n. árújelzés, védjegy.*
- Waarenbezug, *h. árúhozatal.*
- Waarenbolette, *n. (vám) áruvámbarcza.*
- Waarenbörse, *n. árutőzsde.*
- Waarenbuch, *k. árúkönyv.*
- Waaren calculation, *n. árkiértékelés (annak kiszámítása, mibe kerül az idegen helyről hozott áru minden költséggel s részletekre osztva).*
- Waarenkasse, *n. (vu.) árúpenztár.*
- Waarencession, *n. árúátengedés, árúátruházás.*
- Waarenclassification, *n. árúosztályozás.*
- Waarencollo, *k. árucsomag.*
- Waarenconto, *h. áruszámla.*
- Waarendekontuch, *k. árutakaró ponyva.*
- Waarendeclaration, *n. árúbevallás.*
- Waarendepot, *k. árutár, raktár.*
- Waareneinfuhr, *n. árubehozatal, árubevitel.*
- Waarenklärung, *n. 1) (vám) árubevallás; 2) árubevallási jegyzék.*
- Waarenfrachtsatz, *h. áruszállítási díjtétel, árufuvarozási díjtétel*
- Waarenführer, *h. áruszállító, árufuvarozó.*

Waarengeschäft, *k. áruügylet; áruüzlet*; wir ziehen die Waarengeschäfte den Bankgeschäften vor, *az áruüzletet élébe tesszük a banküzletnek.*

Waarengruppe, *n. árucsoport.*

Waarenhalle, *n. árucarnok, árubörze.*

Waarenhandel, *h. Waarenhandlung, n. árukereskedés.* [raktár.

Waarenhaus, *k. áruház; köz-*

Waarenkenner, *h. áruértő.*

Waarenkenntniß, Waarenkunde, *n. áruisme.*

Waarenlager, *k. 1) árutár, áruraktár; 2) (a. m. Vorrath an Waaren) árukészlet.*

Waarenliste, *n. árulajstrom.*
Waarenmäkler, *h. árualkusz.*

Waarenmarke, *n. árújegy.*

Waarenmuster, *k. Waarenprobe, n. árumatató, árumustra, áruminta.*

Waarenpreis, *h. árukelet, portéka ára.*

Waarenregister, *k. árulajstrom.*

Waarenregulator, *h. árszabályozó.*

Waarenrückladung, *n. visszarakodás.*

Waarenschein, *h. árújegy.*

Waarenschiff, *k. teherhajó, áruszállító hajó.*

Waarenscontro, *k. árukönyv.*

Waarensendung, *n. 2) áruküldés; 2) áruküldemény.*

Waarensorte, *n. árúnem.*

Waarenstatistik, *n. áruforgalmi statistika, l. Waarenverkehrsstatistik.*

Waarenstempel, *h. árübélyeg.*

Waarentransport, *h. árutórábbítás, árufurározás.*

Waarenumsatz, Waarenverkehr, *h. áruforgalom.*

Waaren- und Getreidehalle, *n. áru- és gabonacsarnok.*

Waarenverkehrsdeclaration, *n. áruforgalmi nyilatkozat.*

Waarenverkehrsstatistik, *n. áruforgalmi statisztika.*

Waarenverschluss, *h. árulezárása; zollamtlicher Waarenverschluss, áruküldeménynek vámhivatali lezárása (ólmozása).*

Waarenversicherung, *n. árubiztosítás.*

Waarenverzeichniß, *k. árulajstrom, árújegyzék.*

Waarenverzollung, *n. áruvám, áru megvámolása.*

Waarenvorrath, *h. árukészlet, meglevő áruk; der Waarenvorrath der Concoursmasse wurde bereits inventirt, a csődtömeg árukészletét már leltározták.*

Waarenzeichen, *k. árújegy.*
Wabe, *n. mézsejt, lép.*

Wachen, (*a. m. Acht geben*), *örködni valami felett, vigyázni, gondoskodni; über Jemandes Interesse wachen, valakinek érdekeit szemmel tartani, valakinek érdekében gondoskodni.*

Wachgeld, *k. Wachlohn, h. örzés díja, örbér.*

Wachholderbeere, *n. boróka, fenyőmag.*

Wachholderbranntwein, *h. boróka pálinka, fenyőpálinka, borovicska.*

Wachholderöl, *k. borókaolaj.*

Wachholdersaft, *h. borókaalé.*

Wachs, *k. viasz; spanisches Wachs, spanyolviasz; mit Wachs bestreichen, viaszolni.*

Wachsarbeit, *n. viaszmunka.*

Wachsbarhent, *h. viaszos parket, viaszos futu.*

Wachsblume, *n. viaszvirág.*

Wachsen, *nőni, növekedni; einer Sache gewachsen sein, megfelelni tudni valamely munkának, birni valamivel; er ist dafür nicht gewachsen, nem bír vele; sein Vermögen wächst, vagyona gyarapodik.*

Wachsfackel, *n. viaszfáklya.*

Wachsfigur, *n. viaszbáb.*

Wachshändler, *h. viaszáros.*

Wachskerze, *n. viaszgyertya.*

Wachskitt, *h. viaszos tapasz.*

Wachskuchen, *h. sonkoly.*

Wachslleinwand, *n. viaszos vászon.*

Wachsllicht, *k. viaszgyertya.*

Wachslorganzin, *h. viaszorganzin (másoló vászon).*

Wachspackleinwand, *n. csomagoló viaszos vászon.*

Wachspapier, *k. viaszpapiros (viasszal áztatott papir; viasszal bevont papir).*

Wachspferle, *n. viaszgyöngy.*

Wachspflaster, *k. viaszta-pasz.*

Wachspomade, *n. viaszke-nöcs.*

Wachspuppe, *n. viaszbáb.*

Wachstock, *h. Wachstöckel, k. viasztekeres.*

Wachstafel, *n. viaszos tábla.*

Wachstaflet, *h. viaszos tafota.*

Wachstafftwaare, *n. viaszos tafota-áru.*

Wachstapete, *n. viaszos szőnyeg.*

Wachsthum, *k. termés; dieser Wein ist von heurigem Wachsthume, ez a bor idei termés.*

Wachstuch, *k. viaszos vászon.*

Wachstuchwaare, *n. viaszos vászon áru.*

Wachswaare, *n. viaszáru.*

Wachszündkerzchen, *k. viaszgyújtó, viaszgyertyácska.*

Wachtel, *n. fűrj.*

Wächter, *h. (pénzügy) vigyázó; (vu.) ör, bakter.*

Wächterhaus, *k. (vu.) örház.*

Wadmull, *h. wadmull (osztrák gyapju bélés-szövet).*

Wadra = 10 oka, oldár úrmérték = 10 95 l.

Waffe, *n. fegyver.*

Waffenbestandtheile, *fegyverrészek.*

Waffenhandlung, *n. fegyverkereskedés.*

Waffenhändler, *h. fegyverkereskedő.*

Waffenschmied, *h. fegyverkovács, fegyvergyáros, puskaműves*

Wage etc. l. Waage.

Wägar, *mérlelgehető.*

Wagen, *h. kocsi, szekér, hínító; gedeckter Wagen, fedett kocsi, ernyős kocsi, fedeles kocsi; unbeschlagener Wagen, fakó szekér.*

Wagen, *merészkedni; ich bin kein Freund von gewagten Speculationen, nem szeretem a merész üzérkedéseket; wir wollen es wagen, megkísérjük; frisch gewagt ist halb gewonnen, a ki mer, az nyer.*

Wägen, *mérlelgetni, mázsálni.*
Wagenausnützung, *n. (vu.) kocsi kihasználása.*

Wagenbelastung, *n. (vu.) kocsi terhelés.*

Wagenbüchse, *n. tengelyperzselé.*

Wagendecke, *n. kocsitakaró.*

Wagendeichsel, *n. kocsi rúd.*

Wagenentlehnung, *n. (vu.) kocsi kölcsönzés.*

Wagenfeder, *n. kocsi rugó.*

Wagenladungsgüter, *(vu.) kocsi terhelés, kocsi rakomány.*

Wagenladungsweise, *kocsi rakományban (feladott áru).*

Wagenpark, *h. (vu.) kocsi készlet.*

Wagenpost, *n. kocsi posta.*

Wagenrad, *k. szekérkerék, kocsikerék.*

Wagenraumtarif, *h. (vu.) térifogati árszabály.*

Wagenschmiere, *n. kocsi kenő, deget.*

Wagenvertheilung; *n. (vu.) kocsi elosztás.*

Wagenwinde, *n. kocsi emelő.*

Waggon, *h. (vu.) vagon, pályakocsi, vasúti kocsi*

Waggonladung, *n. kocsi rakomány.*

Waggonleihgesellschaft, *n. vagon kölcsönző társaság.*

Waggonvermiethung, *n. (vu.) kocsi bérelet.*

Wagnerarbeit, *n. kerékgyártó munka.*

Wagnerholz, *k. bognárfa.*

Wagnissprämie, *n. kockázati díj.*

Wahl, *n. választás; eine Wahl treffen, választani; Sie haben die Wahl, szabadon választhat; ich bin in Verlegenheit wegen der Wahl, nem tudok választani; die Wahl bleibt Ihnen überlassen, szabad választására van bízva.*

Wahlconsul, *h. tiszteletbeli konzul, választott konzul.*

Wählen, *választani; váltogatni.*

Wählerisch, *válogató.*

Wahlerklärung, *n. választási nyilatkozat.*

Wahrfahrt, *n. hiányos fuvar.*

Wahren, *óvni, megóvni; Jemandes Interesse wahren, valaki érdekeit megóvni.*

Wahrnehmen, *észrevenni; ich werde Ihr Interesse wie mein eigenes wahrnehmen, az Ön érdekére úgy fogok vigyázni, mint a magaméra: eine Gelegenheit wahrnehmen, élni az alkalommal.*

Wahrung, *n. megtartás, megóvás; der Frachter haftet für die Wahrung der Lieferfrist, a szállító a szállítási határidő megtartásáért felelős, a fuvarozó a fuvaridő megtartásáért felelős; ich verlasse mich auf Ihre Sorgfalt in Wahrung meines Interesses, bízom az Ön gondosságában, hogy érdekeimet megőrje.*

Währung, *n. érték; értékpénz, valuta; einfache Währung, egyszeres érték; doppelte Währung, kettős valuta; Parallelwährung, párhuzamos érték; alternative Währung, váltakozó érték, vagglagos érték; österreichische Währung, osztrák érték; 400 Gulden Wiener Währung, 400 fo-*

rint bécsi értékben; die Währung des deutschen Reichs ist Gold, a német Birodalom valutája (érték-pénze) arany.

Währungsfrage, *n. valuta kérdés.*

Währungswechsel, *h. érték-váltó.*

Waid, *h. csülleng, festő csülleng.*

Waidasche, *n. hamuszír.*

Waidhändler, *h. csülleng-árás.*

Waidmesser, *k. vadászkesz.*

Waidtasche, *n. vadásztársa-nya.*

Waisenamt, *k. árvaszék, gyámhatóság.*

Waisengelder, *árvapénzek.*

Waisenkasse, *n. árvapénztár.*

Waldbere, *n. erdei boggyó, erdei szamóca.*

Waldbetrieb, *h. (erd.) erdő-üzem.*

Waldbente, *n. tökeköpu.*

Waldhaar, *k. erdei haj (párnázásra).*

Waldholzsamen, *h. erdei fűmag.*

Waldborn, *k. vadászkiürt, trombitakiürt.*

Waldkultur, *n. erdőművelés.*

Waldmeister, *h. müge.*

Waldrevier, *k. (erd.) pagony, erdőkerület.*

Waldschneffe, *n. erdei szalonka.*

Waldstreu, *k. erdei alom.*

Waldwerthveranschlagung, *n. erdőbecslés.*

Waldwirthschaft, *n. erdőgazdász.*

Waldwolle, *n. erdei panut.*

Walger, *h. Wälgerholz, k. nyújtófa.*

Walka, *(orosz) kocsi karaván.*

Walke, *n. kalló, kallómalom.*

Walkerdistel, *n. takácsmá-
csonya.*

Walkererde, *n. Walkerthon, h. kallóföld, csapóföld (a kallózásnál a zsír eltávolítására használt agyag).*

Walkmühle, *n. kallómalom.*

Walktrog, <i>h. kallóteknő.</i>	Wanderbetrieb, <i>h. házaló üzlet.</i>	Wartesaal, <i>h. (vu.) váróterem.</i>
Wallfischbarte, <i>n. halcsont, halhéj.</i>	Wanderlager, <i>k. vándorrak-tár.</i>	Waschapparat, <i>h. mosó ké-szülék.</i>
Wallfischfahrer, <i>h. (haj)czet-halászatra szolgáló hajó.</i>	Wandhaken, <i>h. falkapocs.</i>	Washbar, <i>mosható (pl. kel-me).</i>
Wallfischthran, <i>h. czetzsír, bálnaszír.</i>	Wandkalender, <i>h. fali nap-tár.</i>	Washbärenfell, <i>k. mosómed-vebőr.</i>
Wallis, <i>wallis, dimitys (sávos v. bordás, sűrű pamutzö- vet).</i>	Wandkarte, <i>n. (kk.) fali tér- kép.</i>	Washbecken, <i>k. mosdó, mosdó medenceze.</i>
Wallnuss, <i>n. olaszdió.</i>	Wandlampe, <i>n. fali lámpa.</i>	Washblau, <i>k. kékítő.</i>
Wallnussöl, <i>k. dióolaj.</i>	Wandleuchter, <i>h. fali gyer- tyatartó.</i>	Washbürste, <i>n. mosókefe.</i>
Wallnusschale, <i>n. dióhéj (cserzéshez).</i>	Wandstellige, <i>n. fali polcz- állvány.</i>	Washboding, <i>Washbot- tich, h. mosókád.</i>
Wallosin, <i>l. Walossin.</i>	Wandteppich, <i>h. falszőnyeg.</i>	Wäsche, <i>n. fehérnemű; schmutzige Wäsche, szenny- nyes, szennyes ruha; reine Wäsche, tiszta, tiszta ruha; Wäsche wechseln, tisztát venni.</i>
Wallrath, <i>h. czetvelő.</i>	Wanduhr, <i>n. fali óra.</i>	Wäscheisen, <i>k. mosott vas (a nagy olvasztók salakjából kimosott nyers vas).</i>
Wallrathkerze, <i>n. czetvelő- gyertya.</i>	Wanken, <i>ingadozni; auch solide Häuser wanken in gegenwärtiger Zeit, a je- len időben még a szilárd házak is ingadoznak.</i>	Washfarbe, <i>n. vízfesték.</i>
Wallrosszahn, <i>h. rozsmárfog.</i>	Wanne, <i>n. kád.</i>	Washkastenpippe, <i>n. mosdó edény csapja.</i>
Walossin, <i>k. walossin (mes- terséges halcsont kausuk- kal tömített spanyolnád- ból).</i>	Wanzenpulver, <i>k. poloska- por, poloska irtó por.</i>	Washkessel, <i>h. mosókazán.</i>
Wälsch, <i>olasz; wälsche Nuss, olasz dió; wälsches Korn, kukuricza, tengeri; wäl- scher Hahn, pulyka; wäl- sche Praktik, (kv.) olasz fogás (az arányok köny- nyebb megfejtésére).</i>	Wappenschild, <i>h. czimer- paizs.</i>	Wäschkorb, <i>h. ruhakosár.</i>
Walzblech, <i>k. hengerelt le- me.</i>	Wappen, <i>k. czimer.</i>	Wäschkugel, <i>n. mosógolyó.</i>
Walze, <i>n. henger.</i>	Wardein, <i>h. pénzvizsgáló, pénzbecslő, vordán.</i>	Washleder, <i>k. mosható bő- r.</i>
Walzeisen, <i>k. hengerelt vas.</i>	Wärmemesser, <i>h. hőmérő.</i>	Washlederwaare, <i>n. mos- ható bőrből készült áru.</i>
Walzenglas, <i>k. hengerűveg.</i>	Wärmepfanne, <i>n. ágyemele- gítő.</i>	Washleine, <i>n. ruhaszárító kötél.</i>
Walzenschnecke, <i>n. henger- csiga.</i>	Warnen, <i>inteni, meginteni.</i>	Washmaschine, <i>n. mosó- gép.</i>
Walzmaschine, <i>n. hengerlő- gép.</i>	Warnung, <i>n. intés, megin- tés; sich etwas zur War- nung dienen lassen, tan- nulságul venni valamit.</i>	Washmehl, <i>k. mosóliszt.</i>
Walzmühle, <i>n. hengerma- lom.</i>	Warnungsschreiben, <i>k. in- tőlevél.</i>	Washmulde, <i>n. mosóteknő.</i>
Wand, <i>n. fal; spanische Wand, olaszfal, vendégfal.</i>	Warpcops, <i>warpcops (moto- latlan pamutfonal).</i>	Washpinsel, <i>h. föleresztő ecset.</i>
Wandel, <i>h. életmód; in Handel und Wandel, jártásban keltében, a mindennapi életben.</i>	Warps, <i>warps (vetőlék v. lánc pamutfonalból).</i>	Wäschrolle, <i>n. mángorló.</i>
Wandelgeschäft, <i>k. (br.) kötetlen szolgáltatási v. szállítási ügylet (melyben a teljesítés napja a szál- lító szabad választására van hagyva).</i>	Warrant, <i>Warrantschein, h. (közraktár) árújegy; (szük- kebb értelemben) zálogjegy; Waaren gegen einen Warrant niederlegen, árut zálogjegyre letétbe adni (közraktárba).</i>	Washschwamm, <i>h. szivacs, spongya.</i>
Wandelpon, <i>k. bánatpénz.</i>	Warranty deed, <i>(amerikai) oly eladási okirat ingatlan- okról, melyben az eladó mindenért szavatol utólag is.</i>	Washstisch, <i>h. mosdó sztal.</i>
Wandelungsklage, <i>n. meg- szüntetési kereset.</i>	Wartegeld, <i>k. várakozási díj.</i>	Washwanne, <i>n. mosókád.</i>
Wanderauction, <i>n. vándor- árverés.</i>	Wärtegebühr, <i>n. Wartegeld, k. várakozási díj.</i>	Washwolle, <i>n. mosott gyap- ju.</i>
	Wärterhaus, <i>k. (vu.) ör az.</i>	Washzeug, <i>k. mosni való.</i>

ausstellen, <i>váltót kibocsátani</i> ; Domicil eines Wechsels, <i>váltótelep</i> ; Prolongation eines Wechsels, <i>váltó meghosszabbítása</i> ; 2) <i>váltás, pénzváltás</i> ; 3) <i>(vu.) váltó, kitérő</i> .	Wechselcopierbuch, <i>k. (váltó) másoló könyv</i> .	Wechselimpegnobuch, <i>k. váltó teherkönyv</i> .
Wechselabschrift, <i>n. váltómásolat, váltó másolat</i> .	Wechselcours, <i>h. váltóárfolyam</i> ; zum laufenden Wechselcourse, <i>folyó (váltó) áron</i> .	Wechselincasso, <i>k. váltóbeszedés</i> .
Wechselaccept, <i>k. váltó elfogadása</i> .	Wechselcourreduction, <i>n. váltóárfolyam átszámítása</i> .	Wechselinhaber, <i>h. (v.) váltóbirtokos</i> .
Wechselagent, <i>h. váltóügynök, alkusz</i> .	Wechselcourtage, <i>n. váltó alkuszdíja</i> .	Wechselklage, <i>n. váltókereset</i> .
Wechselallonge, <i>n. (v.) váltótoldat</i> .	Wechselreelit, <i>h. váltóhitel</i> .	Wechselmässig, <i>váltószerű; váltójogilag</i> ; wechsellässiger Anspruch, <i>váltójogi igény</i> ; sich wechsellässig verpflichten, <i>váltójogilag kötelezni magát</i> .
Wechsel a piacere, <i>h. tetszésre szóló váltó</i> .	Wechseldatum, <i>k. váltó kelte</i> .	Wechselmündig, <i>váltóképes</i> .
Wechselangelegenheit, <i>n. váltóügy</i> .	Wechseldiscont, <i>h. váltóleszámítolás</i> .	Wechselmündigkeit, <i>n. váltóképesség</i> .
Wechselarbitrage, <i>n. (v.) váltó képlet</i> .	Wechselduplicat, <i>k. váltómásolat</i> .	Wechseln, <i>váltani, cserélni</i> ; Dukaten wechseln, <i>aranyokat felváltani</i> ; Briefe wechseln, <i>levelezni</i> .
Wechsel auf Sicht, Wechsel a Vista, <i>h. látra szóló váltó</i> .	Wechseleigenthümer, <i>h. váltó tulajdonos</i> .	Wechsel nach Sicht, <i>h. váltó lát után</i> .
Wechselaussteller, <i>h. váltókibocsátó</i> .	Wechseleinreichungsbogen, <i>h. váltóbenyújtási ív</i> .	Wechselnehmer, <i>h. rendelvényes</i> .
Wechselbank, <i>n. váltóbank</i> .	Wechsel-Escompte, <i>n. váltókészítelés</i> .	Wechselnotár, <i>h. váltójegyző</i> .
Wechselbestand, <i>h. váltókészlet</i> .	Wechselexecution, <i>n. váltó végrehajtás</i> .	Wechselnotirbuch, <i>k. váltókönyv (melybe a váltók másolatainak)</i> .
Wechselbetrag, <i>h. (v.) váltóösszeg</i> .	Wechselfähig, <i>váltóképes</i> .	Wechseloperation, <i>n. váltóművelet</i> .
Wechselbeziehung, <i>n. kölcsönös viszony</i> ; mit Jemandem in Wechselbeziehung stehen, <i>kölcsönös viszonyban állani valakivel</i> .	Wechselfähigkeit, <i>n. váltóképesség</i> ; active Wechselfähigkeit, <i>cselekvő váltóképesség</i> ; passive Wechselfähigkeiten, <i>szenvedő váltóképesség</i> .	Wechselordnung, <i>n. váltórendszabály</i> .
Wechselbrauch, <i>h. váltó szokás</i> .	Wechselfälschung, <i>n. váltóhamisítás</i> .	Wechseloriginal, <i>k. eredeti váltó</i> .
Wechselbrief, <i>h. váltó levél</i> .	Wechselforderung, <i>n. váltó követelés</i> .	Wechselpari, <i>k. 1) váltóegyenérték; 2) váltómásolat</i> .
Wechselbuchung, <i>n. váltó elkönyvelés</i> .	Wechselformular, <i>k. váltóminta; váltóírlap</i> .	Wechselpfand, <i>k. váltózálog</i> .
Wechselbürge, <i>h. (v.) váltókezes</i> .	Wechselfrist, <i>n. (v.) kíméleti napok</i> .	Wechselplatz, <i>h. váltópiacz (melynek váltóit a világforgalomban jegyzik)</i> .
Wechselbürgschaft, <i>n. váltókezesesség</i> .	Wechselgeber, <i>h. váltókibocsátó</i> .	Wechselportefeuille, <i>k. váltótárca</i> .
Wechselbureau, <i>k. pénzváltóiroda</i> .	Wechselgebrauch, <i>h. váltó szokás</i> .	Wechselprotest, <i>h. (v.) váltóóvás</i> ; Wechselprotest Mangels Annahme, <i>váltóóvás el nem fogadás miatt, váltóóvás elfogadás hiánya miatt</i> ; Wechselprotest Mangels Zahlung, <i>váltóóvás nem fizetés miatt, váltóóvás fizetés hiánya miatt</i> .
Wechselcensor, <i>h. váltóbíró</i> .	Wechselgeld, <i>k. váltópénz</i> .	Wechselprovision, <i>n. (bank) váltódíj</i> .
Wechselcommissionsgeschäft, <i>n. Sich mit Wechselcommissionsgeschäften befassen, váltó bizománygyal foglalkozni</i> .	Wechselgericht, <i>k. váltótörvényszék</i> .	Wechselquittung, <i>n. nyugta (a váltón)</i> .
Wechselconto, <i>k. (v.) váltók számlája</i> .	Wechselgeschäft, <i>k. váltóüzlet; váltóügylet</i> .	
Wechselcopie, <i>n. váltómás, váltó másolata</i> .	Wechselgesetz, <i>k. váltótörvény</i> .	
	Wechselgiro, <i>k. (v.) forgatmány, hátirat</i> .	
	Wechselgläubiger, <i>h. váltóhitelező</i> .	
	Wechselhandel, <i>h. Wechselhandlung, n. váltókereskedés</i> .	
	Wechselhaus, <i>k. váltóház</i> .	

- Wechselrechnung, *n. váltó-kiszámítás.*
- Wechselrecht, *k. 1) váltójog; 2) váltó törvény.*
- Wechselrechtlich, *váltójogi; váltójogilag.*
- Wechselreduction, *n. váltó-átszámítás.*
- Wechselregress, *h. (v) váltó-róviszkereset.*
- Wechselregressklage, *n. váltó-róviszkereset.*
- Wechselreiterei, *n. váltónyargalás; váltószédelges, Wechselreiterei treiben, váltónyargalást üzni (egymásnak derüre borura aláirogatni a váltókat).*
- Wechselsache, *n. váltóügy; in Wechselsachen bewandert, váltóügyekben jár-tas.*
- Wechselscala, *n. váltóbélyeg fokozata.*
- Wechselschrift, *n. váltólevél.*
- Wechselschuld, *n. váltó-adósság.*
- Wechselschuldner, *h. váltó-adós.*
- Wechselsecontro, *h. váltóte-írás; váltó előjegyzék, váltó lejárati napló.*
- Wechselseitig, *kölcsönös; kölcsönösen; wechselsei-tiger Aushilfsverein, kölcsönös segítő egyeslet; wechselseitige Assecuranzun-ternehmung, kölcsönös biz-tosító-rállalat.*
- Wechselseitigkeit, *n. kölcsönösség.*
- Wechselsensal, *h. váltóal-kusz.*
- Wechselsicht, *n. (v) lát (be-mutatás).*
- Wechselsorten, *külföldön fizetendő váltók, l. Devi-sen.*
- Wechselspeculation, *n. üzér-kedés váltókkal.*
- Wechselstempel, *h. (v.) váltó-bélyeg.*
- Wechselstrenge, *n. váltószigor.*
- Wechselsumme, *n. váltó-összeg.*
- Wechseltausch, *h. kölcsön-csere.*
- Wechseltheorie, *n. váltójogi elmélet.*
- Wechselumsatz, *h. (bank) váltóforgalom.*
- Wechselunfähigkeit, *n. váltóképeség hiánya.*
- Wechseluso, *k. váltószokás.*
- Wechselvaluta, *n. váltóér-ték.*
- Wechselverbindlichkeit, *n. váltókötelezettség; Wechselverbindlichkeiten ein-gehen, váltó kötelezettséget vállalni.*
- Wechselverfahren, *k. váltó-eljárás.*
- Wechselverkehr, *h. 1) kölcsönös forgalom; 2) (bank) váltóforgalom.*
- Wechselvertrag, *1) h. váltó-szerződés; 2) kölcsönös szer-ződés.*
- Wechselwesen, *k. váltóügy.*
- Wechselwiederklage, *n. váltó-róviszkereset.*
- Wechselzahlung, *n. 1) (a. m. Zahlung des Wechsels) váltófizetés; 2) (a. m. Zah-lung mit Wechsel) fizetés váltóval.*
- Wechselzeit, *n. váltó elévülé-sének ideje.*
- Wechsel ziehen, *váltót in-tézni, intézvényezni, váltót kiállítani.*
- Wechselziehung, *n. váltó-intézvényezés.*
- Wechsler, *h. 1) pénzváltó; 2) váltóüzér.*
- Wechlergeschäft, *k. pénz-váltó üzlet; pénzváltó ügy-let.*
- Wecker, *h. Weckeruhr, n. ébresztő, keltő óra.*
- Wedel, *h. légycsapó, legyező.*
- Wedge-woodwaare, *n. wedge-wood-áru, felporzellán (angol ködedényáru).*
- Wedro, *wedro (orosz akó).*
- Weft, Weftgarn, *k. pamut-vetőlékfonal.*
- Weg, *h. 1) ut; Beförderung auf directem Wege, egyenes továbbítás; etwas auf fal-schem Wege versenden, hibásan irányítani; das Gold nimmt den Weg ins Ausland, az arany kül-*
- földre vándorol; den Weg über Kassa nehmen, Kas-sát utba cgetni; einen Weg einschlagen od. wählen, utját venni (valamerre); auf halbem Wege, fele út-ján; auf kurzem Wege, rövid úton, rövideden; sich auf den Weg ma-chen, utra kelni, utnak in-dulni; wir wollen Ihnen keine Schwierigkeit in den Weg legen, nem akarunk ön elé nehézségeket gördíteni; er ist auf dem Wege zu seinem Unterge-ange, romlásnak indult, vesztének indult; wir werden die Schuld zu bezah-len, találni fogunk módot az adósság kijezetésére; Je-mandem im Wege sein, láb alatt lenni; Jemandem aus dem Wege gehen, va-lakinek v. valaki elől ki-térni; aus dem Wege räu-men, utból v. láb alól el-tenni; zu Wege bringen, létesíteni, létre hozni; die Sache ist auf sehr gutem Wege, jó kérékvágásban van a dolog; es hat damit seine guten Wege, rendén van a dolog, semmi baj; 2) (a. m. die Art und Weise zu etwas zu gelangen) út-mód; auf privatem Wege, magán úton; auf behörd-lichem Wege, hatóságilag; im gerichtlichem Wege, bírólag, bírói úton; im schriftlichem Wege, írás-belileg; in telegraphischen Weg, táviratilag.*
- Wegezehung, *n. uti pénz, uti költség.*
- Wegezell, *h. utvám.*
- Wegfall, *h. elmaradás; diese Ausgabe wird künftig in Wegfall kommen, ez a ki-adás jövőben elmarad; von diesen Kosten sind in Wegfall zu bringen, ezek-ből a költségekől kiha-gyandók.*
- Wegfallen, *elmaradni, kima-radni; seine Verantwort-*

lichkeit fällt weg, *felelőssége megszűnik*,
 Wegfischen, *kezéröl elütni*; er wollte mir das Geschäft wegfischen, *el akarta ütni kezéről az ügyletet, el akarta halászni előlem az ügyletet*.
 Wegfördern, *elszállítani*.
 Weggeben, *odaadni*; wir können diesen Artikel nicht unter diesem Preise weggeben, *ezt a cikket nem adhatjuk ezen az áron alul v. olcsóbban*.
 Wegkaufen, *elvásárolni*; *összevásárolni* (az egyes vevők elől),
 Wegkommen, 1) *megmenekedni*; gnt wegkommen, *jól jární*; schlecht wegkommen, *rosszul jární*; mit geringem Schaden wegkommen, *csékély károsodással menekedni*; 2) (*a. n.* verloren gehen), *elveszni*; meine Uhr ist mir weggekommen, *óram elveszett*.
 Weglegen, *félretenni, félrerakni*.
 Wegnahme, *n. elvétel*; *elfoglalás*; (*vám*) *elkobzás*.
 Wegnehmen, *elvenni*; (*vám*) *elkobozni*.
 Wegraffen, *elkapkodni*.
 Wegräumen, *elrakni, eltenni*; *félre tenni, eltenni láb alól, eltakarítani*.
 Wegrichtung, *n. utirány*.
 Wegsam, *járható*.
 Wegschaffen, 1) *láb elől eltenni, félretenni*; 2) *elparancsolni*.
 Wegschicken, *elküldeni*.
 Wegsein, 1) *tul lenni valamin*; 2) *odalenni*; das Geld ist weg, *a pénz oda van*.
 Wegübersetzung, *n. utátjáró, átjáró*.
 Wegweiser, *h. 1) utmutató, kalauz*; 2) (*vu.*) *vasuti menetkönyv, kalauz*.
 Wegwerfen, *elhányani, eldobni*; dieses Geld ist so gut wie weggeworfen, *ezt a pénzt mintha az ablakon dobtuk volna ki*; ich habe

nichts weg zu werfen, *nincs kidobni való pénzem*.
 Wehrgehänge, *k. kardsztyj*.
 Wehrzoll, *h. határvám, védvám*.
 Weiberhemd, *k. nőing*.
 Weiberkram, *k. nőáru*; *cse-csebecse (árukról)*.
 Weiberrock, *h. szoknya*.
 Weibersattel, *h. női nyereg*.
 Weichen, *k. engedés, csökkenés*; die Preise sind im Weichen begriffen, *az árak csökkenőben vannak*; man meldet von Paris ein Weichen der Course, *Párizsból az árfolyamok csökkenését jelentik*.
 Weichen, 1) *kitérni, helyet engedni*; der gegenwärtige langsame Gang der Geschäfte wird hoffentlich bald einer allgemeineren Lebendigkeit weichen, *a jelenlegi üzletpangás valószínűleg csakhamar általánosabb élénkségnek fog helyet engedni*; 2) *alább szállani, csökkenni*; der Preis des Getreides ist gewichen, *a gabona ára alább szállott v. csökkent*; die Staatspapiere sind im Allgemeinen ein wenig gewichen, *az állampapírok általában egy kissé csökkentek*; man meldet von Paris weichende Course, *Párizsból az árfolyamok csökkenését jelentik*.
 Weichenlampe, *n. (vu.) váltólámpa*.
 Weichensignal, *k. (vu.) kitérő jelző*.
 Weichenständer, *h. (vu.) váltóállító*.
 Weichenvorrichtung, *n. (vu.) kitérő készülék*.
 Weichenwächter, *h. (vu.) váltóőr, kapus*.
 Weichloth, *k. lágyforrasztó*.
 Weichsel, *n. meggy*.
 Weichselrohr, *k. meggyfaszár*.
 Weichselsaft, *h. meggylé*.
 Weichselstock, *h. meggyfabot*.

Weichselwein, *h. meggybor (erjedt meggylé)*.
 Weide, *n. fűzfa*.
 Weidenrinde, *n. kötőfűzháj, fűzfakéreg*.
 Weidenruthe, *n. fűzfaveszeső*.
 Weidenschwamm, *h. illatos tinóruugomba*.
 Weigerung, *n. vonakodás, megtagadás*.
 Weighnote, *n. raktári jegy (súlyjegy)*.
 Weihrauch, *h. tömjén*.
 Weihrauchbüchse, *n. tömjéntartó*.
 Weihwedel, *h. templomi karapaló*.
 Weilarbeit, *n. időző munka, munkaidőn kívül dolgozás*.
 Wein, *h. bor*; alter Wein, *ó bor*; gewässerter Wein, *keresztelt bor*; Wein lesen, *szüretelni*; Wein abziehen, *bort lefejteni*; guter Wein bedarf keines Kranzes, *jó bornak nem kell czéger*.
 Weinaccise, *n. borvám*.
 Weinbeere, *n. szőlő, szőlőszem*.
 Weinbeeröl, *k. borolaj*.
 Weinbeerstiel, *h. szőlőkoscsán*.
 Weinbouteille, *n. borpalack*.
 Weincouleur, *h. borfestő*.
 Weindruse, *n. borseprő*.
 Weineinschlag, *h. kénygyertya*.
 Weinessig, *h. borecset*.
 Weinfass, *k. boroshordó*; das ungarische Weinfass, *cseber, csőbör (50 vagy 25 itcze)*.
 Weinflasche, *n. boros palack*.
 Weingefäß, *k. boros edény*.
 Weingeist, *h. borszesz*.
 Weingeistwage, *n. szeszmérő*.
 Weinhandel, *h. Weinhandlung, n. borkereskedés*.
 Weinhändler, *h. borkereskedő*.
 Weinheber, *h. lopótök*.
 Weinhefe, *n. borseprő*.
 Weinhefenasche, *n. borseprűhamu*.

Weinkanne, *n.* boros kanta, boros kanna.
 Weinkauf, 1) *h.* borvásárlás; 2) áldomás.
 Weinkenner, *h.* borhoz értő, borismerő; borász.
 Weinkenntniss, *n.* borászat.
 Weinkernöl, *k.* szőlőmagolaj.
 Weinkrug, *h.* boros kancsó.
 Weinlägel, *k.* boros csobolyó.
 Weinlager, *k.* 1) borseprű; 2) borraktár, borkészlet.
 Weinlese, *n.* szüret; Weinlese beendigen, beszüretelni; Weinlese halten, szüretelni.
 Weinmaisehe, *n.* borczefre.
 Weinnäkler, *h.* boralkusz.
 Weinmarkt, *h.* borvásár; borpiacz.
 Weinmass, *k.* bormérték, cseber, csöbör.
 Weinmeth, *h.* mézesbor.
 Weinmutter, *n.* borseprő.
 Weinprobe, *n.* bormutató, borpróba.
 Weinpulver, *k.* borpor (mesterséges borhoz).
 Weinrebe, *n.* szőlővessző, venyige.
 Weinrebensetzling, *h.* szőlővessző.
 Weinsäure, *n.* borsav.
 Weinschank, *h.* Weinschenke, *n.* bormérés, kocsmá.
 Weinschlauch, *h.* bortömlő.
 Weinschlegel, *h.* borpalaczk.
 Weinstein, *h.* borkő.
 Weinsteinsäure, *n.* borkősav.
 Weinstener, *n.* boradó, borvám.
 Weinstock, *h.* szőlőtő, szőlőtőke.
 Weinsurrogat, *k.* mesterséges bor.
 Weintraube, *n.* szőlő; szőlőfürt.
 Weintraubenkamm, *h.* szőlőkocsná.
 Weintraubensyrup, *h.* szőlőszörp.
 Weintraubenträber, *h.* szőlőtörköly.
 Weintraubenzucker, *h.* szőlőcukor.
 Weintrüb, *h.* Weintruff, *k.* borseprű.

Weinverfälschung, *n.* borhamisítás.
 Weinvorrath, *h.* borkészlet.
 Weinwaage, *n.* bormérleg.
 Weinzehentablösungsobligation, *n.* szőlődezsmaavltsági kötvény.
 Weinzehententlastung, *n.* szőlődezsmaavltság.
 Weinzoll, *h.* borvám.
 Weinzuber, *h.* boros cseber.
 Weisartikel, *h.* kérdőpont.
 Weisen, *utasítani; mutatni;* etwas von der Hand weisen, *elutasítani;* ich habe mir die Freiheit genommen ihn an Sie zu weisen, *bátorkodtam őt Önhöz utasítani.*
 Weiss, *fehér, fejtér;* weisses Papier, *tiszta papiros;* schwarz auf weiss, *írásban.*
 Weiss, *k.* Spanisches Weiss, *fehértő (arczfesték).*
 Weissbäcker, *h.* zsemlyesütő.
 Weissbier, *k.* fehérsör.
 Weissblech, *k.* bádog, *fehértő bádog, ózozott vastemez.*
 Weissblechwaare, *n.* bádogáru.
 Weissbrot, *k.* fehér kenyér.
 Weissbürste, *n.* meszelő.
 Weissgares Leder, *írha (fehértő készített bőr).*
 Weissgraber, *h.* írhas, *lágú varga.*
 Weissgold, *k.* platina.
 Weisskram, *h.* vászonkereskedés.
 Weisskrämer, *h.* gyolcsos, *vászonkereskedő.*
 Weisskupfer, *k.* argentan, *china-czüst, fehértő (rézötövet).*
 Weisspinsel, *h.* meszelő.
 Weissstickerei, *n.* fehér himzés.
 Weisswaare, *n.* Weisszeug, *k.* fehértő.
 Weisung, *n.* utmutatás, *utasítás; rendelés;* Weisung geben, *utasítani, rendelni, utasítást adni.*
 Weit, *széles, tág, bő; messze;* eine weite Reise machen, *messze utat tenni, messzire utazni;* die Sache steht

noch im weiten Felde, *a dolog még nagyon bizonytalan, még nagyon messze vagyunk tőle;* zu weit gehen, *túl menni a mértéken; messzire menni;* es weit bringen, *sokra vinni;* bei Weitem nicht, *koránt sem;* ich bin weit davon entfernt, *távol állok attól.*
 Weiter, *további; tovább;* Ihren weitem Befehlen entgegengehend, *további rendelkezéseit várva;* und so weiter, *s a többi.*
 Weiterbefördern, *továbbítani, elszállítani.*
 Weiterbeförderung, *n.* továbbítás, *elszállítás.*
 Weiterbegebung, *n.* továbbadás.
 Weiterbegebungsverbot, *k.* továbbadási tilalom.
 Weiteres, *további; ohne Weiteres, kétségkívül; szó nélkül;* bis auf Weiteres, *további utasításig;* halten Sie die Güter bis auf Weiteres zurück, *tartsa vissza az árukat további utasításig.*
 Weitergehend, *messzebb ható; további;* weitergehende Verantwortlichkeit, *messzebbmenő felelősség.*
 Weiter kartirt, *tovább utalt.*
 Weitertheilung, *n.* további felosztás.
 Weiterveräusserung, *n.* eladás; die Weiterveräusserungen, welche von Handwerker vorgenommen werden, sind als Handelsgeschäfte nicht zu betrachten, *a kézművesek részéről történt eladások kereskedelmi ügyleteknek nem tekinthetők.*
 Weitgreifend, *messzeható.*
 Weitläufig, *messzeterjedő, terjedelmes; terjed; lmesen;* mit der nächsten Post werde ich Ihnen weitläufiger schreiben, *a legközelebbi postával körülményesebben fogok Önnek írni;* um nicht weitläufig zu

sein, *hogy* hosszas *ne* legyenek.
 Weitschiff, *k. hollandi kereskedelmi hajó egy neme.*
 Weizen, *h. buza*; türkischer Weizen, *török buza, kukorica.*
 Weizenexport, *h. buzakivitel.*
 Weizengraupe, *n. buzadara.*
 Weizenkleie, *n. buzakorpa.*
 Weizenkorn, *k. buzaszem.*
 Weizenmehl, *k. buzaliszt.*
 Weizenstärke, *n. buzakeményítő.*
 Welsch, *olasz; olaszul*; welsche Nuss, *olasz dió*; welscher Salat, *olasz saláta*; welsche Praktik, *(kv.) olasz fogás.*
 Welschkohl, *h. olaszkáposzta.*
 Welschkorn, *k. kukorica.*
 Weltausstellung, *n. világkiállítás, nemzetközi kiállítás.*
 Weltbekannt, *világszerte ismeretes*; weltbekanntes Haus, *világhírű ház.*
 Weltbetrug, *h. világszalás, szédeltés.*
 Welthandel, *h. világkereskedelem.*
 Welthandelsartikel, *h. világgforgalmi cikk.*
 Welthandelsplatz, *h. világgforgalmi piac.*
 Weltkugel, *n. földgömb, földteke.*
 Weltlinie, *n. (vu.) nemzetközi vonal.*
 Weltmarkt, *h. világgpiac.*
 Weltmarktconjectur, *n. világgpiac esélyei.*
 Weltmünze, *n. világgpénz.*
 Weltpostunion, *n. Weltpostverein, h. nemzetközi postae-gylet, egyetemes postaszervezés.*
 Welttelegraphenunion, *n. nemzetközi távirtdai e-gylet, egyetemes távirati szervezés.*
 Weltverkehr, *h. világgforgalom.*
 Wenden (sich), *fordulni*; wegen weiterer Auskunft belieben Sie sich an Herrn N. zu wenden, *bővebb értesülés végett szíveskedjék*

N. urhoz fordulni; sich bittlich an Jemanden wenden, *kéremmel fordulni valakihez.*
 Wendepflug, *h. forgató eke.*
 Wendung, *n. fordulat*; die Sache nahm eine gute od. schlechte Wendung, *a dolog jóra v. rosra fordult*; einer Sache eine Wendung geben, *fordítani valamint*; man muss der Sache eine andere Wendung geben, *fordítani kell a dolgon.*
 Wenig, *kevés*; *kevésé*; blut wenig, *igen kevés*; ein Gulden weniger 10 Kreuzer, *tíz krajczár híjján egy forint*; die Waare kostet viermal weniger, *az áru négyszerte kevesebbe kerül*; Sie haben mir 50 Gulden zu wenig bezahlt, *Ön 50 forinttal kevesebbet fizetett nekem.*
 Werfen, *vetni, dobni, hajigálni*; durcheinander werfen, *össze-vissza hányni*; grosse Quantitäten von Baumwollen sind auf den Markt geworfen worden, *a piacra nagy mennyiségű gyapot került*; sich auf die Fabrikation von Eisen werfen, *vasgyártásra adni magát.*
 Werft, *n. 1) hajógyár*; 2) *rakpart.*
 Wertgeld, *k. rakpartdíj.*
 Werg, *k. csepű, szös, kócz.*
 Werggarn, *k. szőszfonál.*
 Wergleinwand, *n. daróc.*
 Werk, *k. munka*; *mű*; im Werke sein, *munkában lenni*; Hand ans Werk legen, *munkához fogni*; ins Werk setzen od. richten, *valósítani*; zu Werke gehen, *hozzáfogni*; sich ans Werk machen, *dologhoz látni.*
 Werkanlage, *n. gyártelep.*
 Werkführer, *h. művezető.*
 Werkholz, *k. szerszámfa.*
 Werkleute, *iparos segédek, munkások.*
 Werkmass, *k. munkamérték.*

Werkmeister, *h. műmester.*
 Werkmesser, *k. dikics (csizmadiakés).*
 Werksbahn, *n. (vu.) bányavasút.*
 Werksleiter, *h. művezető tiszt.*
 Werkstatt, *Werkstätte, n. műhely.*
 Werktag, *h. hétköznap*; *(br.) tőzsdei nap.*
 Werkthätig, *munkás.*
 Werktsich, *h. dolgozó asztal.*
 Werkverdingung, *n. munkabéri szerződés.*
 Werkzeug, *k. szerszám, műszer.*
 Wermuth, *h. üröm.*
 Wermuthwein, *h. ürömös, ürömösbor.*
 Werst, *Werste, n. verszt, orosz mérföld = 1066/781 m.; 15 verszt = 16 km.*
 Werth, *értékes, becses*; die Waare ist etwa 20 Gulden werth, *az áru körülbelül 20 forintot ér*; es ist nichts werth, *es ist keinen Pfifferling werth, fíkaracot sem ér, semmit sem ér*; werthester Herr, *tisztelt uram*; mein werther Freund, *drága barátom*; das ist der Mühe werth, *ez megérdemli a fáradságot*; ich habe Ihr werthes Schreiben erhalten, *becses sorait vettem.*
 Werth, *h. érték, becs*; angeblicher Werth, *állítólagos érték*; voller Werth, *teljes érték*; innerer Werth, *bel-érték*; constanter Werth, *megállapított érték*; declarirter Werth, *anbekannter Werth*; bevallott érték; ausfallender Werth, *számba nem vehető érték*; der in Geld veranschlagbare Werth, *pénzben kifejezhető érték*; versicheter Werth, *biztosított érték*; im Werthe heruntergehen, *értékben csökkenni*; wenig Werth auf etwas legen, *valamit kevésre becsülni*; Werth erhalten od. empfangen, *(v.) értékét felvettem*;

Werth in Rechnung, <i>értéke számolatban</i> ; Werth bei Verfall, <i>érték lejáratkor</i> ; Werth heute, <i>érték ma</i> ; Werth in mir (<i>saját rendeleltre szóló váltóknál</i>) <i>érték magamban</i> ; Werth pr. 15. d. M., <i>érték fizetendő e hó 15-én</i> ; Werth verstanden, <i>értéke kiegyezve</i> ; Werth in Baarem, <i>értéke készpénz</i> ; Sendung ohne Werth, (<i>posta</i>) <i>érték nélküli küldemény</i> ; etwas über den Werth bezahlen, <i>értéken felül fizetni</i> ; über den Werth kaufen od. verkaufen, <i>értéken felül v. eladni</i> ; das Getreide hat keinen Werth, <i>a gabonának nincs ára</i> .	Werthgegenstand, <i>h. érték tárgy</i> . Werthgeringer, <i>csekélyebb értékű</i> . Werthgestaltung, <i>n. értékalakulás</i> . Werthgleichung, <i>n. értékarány</i> . Werth heute, (<i>v.</i>) <i>érték ma</i> . Werth in mir od. in uns selbst, (<i>v.</i>) <i>érték magunkban (saját rendeleltre szóló váltónál)</i> . Werthlos, <i>értéktelen</i> ; werthlos werden, <i>értéktelenedni, elértéktelenedni</i> . Werthlosigkeit, <i>n. értéktelenség</i> . Werthmesser, <i>h. értékmérő</i> . Werthnahme, <i>n. értékvétel</i> . Werthordnung, <i>n. értékarány</i> . Werthpaket, <i>k. (vu.) értékcsonag</i> . Werthpapier, <i>k. értékpapír</i> ; Werthpapiere belehnen, <i>értékpapírokra kölcsönözni (lombard üzletben)</i> . Werthplus, <i>k. értéktöbblet</i> . Werthproportion, Werthrelation, <i>n. értékarány</i> . Werthschaft, <i>n. értéknemű, értékes holmi</i> . Werthschätzen, <i>becsülni, nagyra becsülni; becsben tartani</i> . Werthschätzung, <i>n. 1) becslés; 2) becsben tartás, nagyra becsülés, becsülés</i> . Werthsteigerung, <i>n. értékelkedés</i> . Werthstempel, <i>h. értékbélyeg</i> . Werthtarif, <i>h. értékdíjszabás</i> . Werthträger, <i>h. értékképvisező</i> . Werthung, <i>n. becslés</i> . Werthverhältniss, <i>k. értékarány</i> . Werthverminderung, <i>n. értéksökkenés</i> . Werthverminderungstheorie, <i>n. értéksökkenési elmélet</i> . Werthverringering, <i>n. értéksökkenés</i> .	Werthversicherung, <i>n. értékbiztosítás</i> . Werthvoll, <i>sokat érő, erőt érő, értékes, becses</i> . Werthzeichen, <i>k. értékjegy</i> . Werthzoll, <i>h. értékvám</i> . Werthzunahme, <i>n. értékelkedés, értéknövekedés</i> . Wesentlich, <i>lényeges; lényegesen; voltaképen</i> ; ich hoffe mich des Restes ohne wesentlichen Verlust zu entledigen, <i>reményilem, hogy a maradékon jelentékeny veszteség nélkül túladhatok</i> . Westbahn, <i>n. nyugoti vasut</i> . Weste, <i>n. mellény</i> . Westindienfahrer <i>h. (haj.) Nyugotindiaiba menő hajó</i> . Wettassecurauz, <i>n. (bizt.) fogadási biztosítás</i> . Wette, <i>n. fogadás</i> . Wetteifern, <i>versenyezni</i> . Wetten, <i>fogadni</i> ; zehn gegen eins wetten, <i>egyre tízet tenni</i> . Wetterfahne, <i>n. szélkakas</i> . Wetterglas, <i>k. légmérő, légsúlymérő, barometer</i> . Wetterhahn, <i>h. szélkakas</i> . Wettermännchen, <i>k. időjóslobáb</i> . Wetterschaden, <i>h. (bizt.) elemi kár, elemi csapás okozta kár, jégkár</i> . Wetterschadenversicherung, <i>n. elemi kárbiztosítás; jégkárbiztosítás</i> . Wetterschlag, <i>h. (bizt.) jégeseő, jégkár</i> . Wetzschale, <i>n. köszörűcsésze</i> . Wetzstahl, <i>h. fenőaczel</i> . Wetzstein, <i>h. fenő, köszörűkő</i> . Wey, <i>ángol gyapjusúly = 82.55 kg; 2 wey = egy zsák</i> . Whappernocker, <i>h. whappernocker (éjszakamerikai macskabőr)</i> . Whisky, <i>h. whisky (ángol pálinka)</i> . Wichse, <i>n. suviksz, csizma-kenő, fénymáz</i> . Wichtig, 1) (<i>a. m.</i> das gehörige Gewicht habend),
---	--	--

- mértéket megütő; das Goldstück ist nicht wichtig, ez az arany nem üti meg a mértéket; 2) (a. m. bedeutend), nyomós, nyomatékos, fontos; es ist mir wichtig zu wissen, érdekében áll megtudni.
- Wichtigkeit, n. fontosság; eine Sache von Wichtigkeit, nevezetes dolog.
- Wicke, n. búkköny.
- Wickel, h. gombolyag.
- Wickelwolle, n. hosszufürtű gyapju, keleti kecskeször.
- Wickelzeug, k. pótyanemű.
- Wickelmehl, k. búkkönyliszt.
- Wickenfutter, k. takarmánybúkköny.
- Wickler, h. női köpeny.
- Widder, h. kos.
- Widerlage, n. hitbér (a nőnek hozományáért biztosított összeg), nászajándék; (latinul) dos.
- Widerlegungsschrift, n. czáfoló irat.
- Widerrechtlich, törvénytelenes; törvénytelenül.
- Widerrede, n. ellenmondás; ohne Widerrede, minden ellenmondás nélkül.
- Widerruf, h. visszavonás, visszahuzás; er hat einen Widerruf thun müssen, szavát vissza kellett vonnia.
- Widerspruch erheben, tiltakozni.
- Widerspruchsfrist, n. tiltakozási idő.
- Widerspruchsrecht, k. ellenmondási jog.
- Widmen, ajánlani, szentelni; Ihren Diensten gewidmet zeichne ich, szolgálatomat felajánlva maradok; seine Zeit ausschliesslich dem Geschäfte widmen, idejét kizárólag üzletének szentelni.
- Widmungseinkommen, k. alapítványi jövedelem.
- Widmungsurkunde, n. alapítványi okirat.
- Wiederabdruck, h. (nyomd.) másodnyomat, lenyomat.
- Wiederanstellen, újra alkalmazni.
- Wiederaufkommen, ismét dívatba jönni.
- Wiederaufleben, k. Wiederaufschwung, h. élenkülés; man glaubt allgemein an ein Wiederaufleben der Geschäfte, általában hiszik, hogy az ügyletek újból fel fognak éledni.
- Wiederaufnahme, n. újból felvételbe vétel (pl. a csodeljárásnál).
- Wiederaufnehmen, újból megkezdeni (munkát).
- Wiederausfuhr, n. ismételt kivitel.
- Wiederbekommen, visszakapni, vissza nyerni.
- Wiederbezahlen, visszafizetni.
- Wiederbringen, 1) visszahozni; 2) helyrehozni, kipoztolni.
- Wiedereinführen, 1) újból behozni (órukat); 2) újból életbe léptetni (szokást, díratot).
- Wiedereinsetzung, n. visszahelyezés; Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (restitutio in integrum), visszahelyezés az előbbi állapotba.
- Wiederergänzung, n. kiegészítés.
- Wiederersetzen, Wiedererstatuten, megteríteni, visszatéríteni.
- Wiedererstattung, n. visszatérítés.
- Wiedergewinnen, visszanyerni.
- Wiederherstellen, visszaállítani, helyreállítani.
- Wiederholt, ismételt, megújított; zu wiederholten Malen, ismételve, többször, több ízben; wiederholte Versicherung, (bizt.) többszörös biztosítás (csak a tárgy értékéig lehető).
- Wiederholungsfall, h. ismétlés esete; im Wiederholungsfalle, ismétlés esetén.
- Wiederincurssetzung, n. újból forgalomba hozatal.
- Wiederkauf, h. visszavétel (ha az eladó kiköté, hogy a vevő az átvett árut esetleg neki ismét eladja).
- Wiederkäuflich, visszavásárolható; vissza:ásárolhatóag.
- Wiederkaufsrecht, k. visszavételi jog.
- Wiederkehren, 1) visszatérni, visszafordulni; 2) újból előfordulni, ismétlődni; so günstige Aussichten werden nicht so bald wiederkehren, ily kedvező kilátások nem egyhamar ismétlődnek.
- Wiederklage, n. viszkonkereset.
- Wiederlösungsrecht, k. visszaváltási jog.
- Wiederrufung, n. visszamondás (megrendelésnél).
- Wiederverkauf, h. viszoneladás; Waaren, zum Wiederverkauf bestimmt, újból eladásra szánt áruk.
- Wiederverkaufen, újból eladni.
- Wiederversicherung, n. (bizt) viszontbiztosítás.
- Wiege, n. bölcső.
- Wiegegeld, k. (vám) mérlegpénz.
- Wiegemesser, k. bárdkés.
- Wiegen, 1) nyomni; die Kiste wiegt netto 40 Kilo, a láda tisztán 40 kilót nyom; schwer wiegende Gründe, nyomós okok; 2) (a. m. wägen) mérni, mészálni.
- Wiener Artikel, diszbór-árak.
- Wienerlack, h. bécsi fény-máz.
- Wieselfell, k. menyétbőr.
- Wild, vad; wilder Honig, erdei méz.
- Wild, k. vad, vadhus.
- Wilde Banknoten, vad bankjegy (melyek forgalma egy időre felfüggesztett).
- Wildcat speculation, (amerikai br.) szóserint: vad-macskaüzérekedés; nagyon merész speculatio.
- Wildhaut, n. vadbőr (meri-

- kai vad szarvasmarhák bőre*).
 Wildpret, *k. vad, vadhus*.
 Wildprethändler, *h. vadhus-árus*.
 Wildruf, *h. vadcsalगतó (müser vadak hangjának utánzására)*.
 Wildschur, *n. farkasbunda*.
 Wildschwein, *k. vaddisznó*.
 Wille, Willen, *h. akarat*; es ist mein Wille, dass... *akarom, hogy...*; Wilens sein, *szándékozni, akarni*; ohne mein Wissen und Willen, *tudtom- és akaratomon kívül*.
 Willfähig, *alkalmazkodó, hajlandó, kész*.
 Willig, *kész, készsakaratu*; diese Sorte wird willig mit 20 Gulden bezahl't, *ezért a fajtaért szives örömet adnak 20 forintot*; dies findet willige Nehmer, *kész vevőkre talál*; sich zu etwas willig finden lassen, *kész lenni valamire*.
 Willkürpreis, *h. önkényszerű ár, tetszés szerinti ár*.
 Windblech, *k. szögletpléh*.
 Windbüchse, *n. szélpuska*.
 Winde, *n. emelőcsiga, emelő, gombolyító*.
 Windhandel, *h. szerencseszerződés (játék a bórzenén)*.
 Windig, *széles*; mit diesem Unternehmen sieht es windig aus, *ez a vállalat rossz lábón áll*.
 Windmesser, *h. szélmérő*.
 Windstille, *n. szélcsend*; wir haben im Geschäfte vollkommene Windstille, *az üzletben teljes szélcsend uralkodik*.
 Winkelbörse, *n. zugbörze, zugtőzsde*.
 Winkelconsulent, *h. zugüggyvéd*.
 Winkelweisen, *k. szögletvas*.
 Winkelhaken, *h. szögletmértek*.
 Winkelmaass, *k. szögmérő, szögletmérő*.
 Winkelsensal, *h. zugalkusz*.
 Winkelversatzgeschäft, *k. zugzalogüzlet*.
 Winterfracht, *n. (haj.) téli teher*.
 Wintergetreide, *k. őszi gabona*.
 Wintergrünkraut, *k. börvényfű*.
 Wintergrünöl, *k. börvényfűolaj*.
 Winterhafen, *h. telelő rév, téli kikötő*.
 Winterobst, *k. téli gyümölcs*.
 Wintervorrath, *h. téli készlet; téli takarmány*.
 Winterweizen, *h. őszi buza*.
 Winterwolle, *n. tavaszi gyapju*.
 Winzermesser, *k. kaczor (szőlőmetsző kés)*.
 Wippe, *n. lábitó (esztergályosok számára)*.
 Wippen, *billenni (mérlegnél)*.
 Wipper und Kipper, *pénzmetelő (kopott pénz forgalomba bocsátója)*.
 Wirkeisen, *k. körömhántó*.
 Wirkerei, *n. szövés*.
 Wirkholz, *k. tagló (mészárosoknál)*.
 Wirkindustrie, *n. kötőipar*.
 Wirklich, *valódi; valóban*; wirklicher Schaden, *tényleges kár*; Herr N. ist ein wirklicher Associé des Hauses, *N. úr a ház valósgós társa*.
 Wirksam, *hatályos*.
 Wirksamkeit, *n. hatáskör; joghatály, hatályosság*; die rechtliche Wirksamkeit einer offenen Handelsgesellschaft, *közkereseti társaság joghatálya*; in Wirksamkeit treten, *életbe lépni*; ausser Wirksamkeit treten od. kommen, *megszünni*; ausser Wirksamkeit setzen, *hatályát megszüntetni*.
 Wirkstoff, *h. kötőanyag*.
 Wirkstuhl, *h. szövészék, osztovata*.
 Wirkung, *n. hatás, siker*.
 Wirkungskreis, *h. Wirkungssphäre, n. hatáskör*.
 Wirkwaare, *n. kötött áru*.
 Wirkwerk, *k. mesterke*; mit Wirkwerk verzieren, *mesterkéltni*.
 Wirth, *h. korcsmáros, vendégfogadós*; die Rechnung ohne den Wirth machen, *a körülményeket számba nem véve cselekedni*.
 Wirthschaft, *n. gazdaság*; die Wirthschaft leiten, *gazdaságot vezetni, gazdálkodni, sáfárkodni*.
 Wirthschaftsbetrieb, *h. gazdasági üzem*.
 Wirthschaftsertragniss, *k. gazdasági hozadék*.
 Wirthschaftsniedererlassung, *n. gazdasági telep*.
 Wirthschaftspersonal, *k. kezelési segédzemélyzet, gazdasági segédzemélyzet*.
 Wirthschaftspolitik, *n. nemzetgazdasági politika; politikai nemzetgazdaság*.
 Wirthschaftsvieh, *k. gazdasági marha*.
 Wirthschaftsvorschrift, *n. kezelési szabály*.
 Wirthshaus, *k. korcsma, jogadó*.
 Wischer, *h. törölő (rajzolóshoz)*.
 Wissen, *k. tudomás*; meines Wissens, *tudtommal, tudomásom szerint*; mit meinem Wissen, *tudtommal*; ohne mein Wissen, *tudtommon kívül*; ohne mein Wissen und Willen, *tudtom és akaratomon kívül*; nach bestem Wissen und Gewissen, *legjobb tudomásom és meggyőződésém szerint*.
 Wissentlich, *szándékos, szántszándékos*; szántszándékkal, *készakarva, tudva*.
 Wissmuthpreparate, *vizsmuthkészítmények*.
 Woche, *n. hét*; Woche haben, *hetesnek lenni*; die Woche ist an ihm, *ő a hetes*.
 Wochenarbeit, *n. hetimunka*.
 Wochenausweis, *h. heti kimutatás*.
 Wochenbericht, *h. heti jelentés*.
 Wocheneinlage, *n. heti betét*.

Wocheneinnahme, *n. heti bevétel.*
 Wochengesell, *h. hetes (segéd).*
 Wochenlohn, *h. heti bé.*
 Wochenlohnabelle, *n. heti-bér táblázata.*
 Wochenmarkt, *h. heti vásár.*
 Wochenrechnung, *n. heti számla.*
 Wochenschrift, *n. (kk.) heti lap.*
 Wochenweise, *hétszámra*; der wochenweise gezahlte Arbeitslohn, *hétszámra fizetett munkabér.*
 Wofür. Wofür Sie kreditirt stehen, *mely összeggel el van ismerve*; wofür ich Ihnen verbindlich danke, *a mit Önnek tisztelettel megköszönök.*
 Wohl, *k. (anyagi) jólét*; das allgemeine Wohl, *közjó, közjólét, közboldogság*; zum Wohle des Staates, *az állam javára.*
 Wohlbehalten, *jó karban levő (áru)*; wohlbehalten angekommen, *(személyekről) szerencsésen megérkezett*; (tárgyról) *épségben érkezett.*
 Wohlbekannt, *ismeretes*; ein wohlbekanntes Haus, *jól ismert ház*; er ist mir wohlbekannt, *jól ismerem őt*; es ist mir wohlbekannt, dass, ... *jól tudom, hogy...* [ság].
 Wohlfahrt, *n. jólét, boldog-*
 Wohlfeil, *olcsó; olcsón*; wohlfeiler werden, *olcsóbbodni*; *olcsóbbá lenni*; dieser Stoff kommt mir wohlfeiler zu stehen, *ez a kelme nekem olcsóbbá kerül*; wohlfeil zu etwas kommen, *olcsó áron jutni valaműhez*; für wohlfeil halten, *olcsóllani, olcsónak tartani.*
 Wohlfeilheit, *n. olcsóság.*
 Wohlgefallen, *k. tetszés*; Wohlgefallen an etwas finden, *gyönyörködni valamiben.*
 Wohlgemuthkraut, *k. kerti borago, atraczel.*

Wohlhabend, *vagyonos, tehetős, módos, jó módu*; er ist wohlhabend und genießt einen guten Credit, *tehetős ember és jó hitele van.*
 Wohlstand, *h. jólét.*
 Wohlwollen, *k. jóakarát, jóindulat.*
 Wohnort, *h. lakás; telep.*
 Wohnpartei, *n. lakófél.*
 Wohnsitz, *h. lakás; telep.*
 Wohnungsbaugesellschaft, *n. laképitő társaság.*
 Wohnungsgenossenschaft, *n. építő szövetkezet, épület-szerző szövetkezet.*
 Wohnungsmiethe, *n. lakbér.*
 Wolfram, *h. wolfram (kemény tégyyaczel közé olvasztott fém).*
 Wolfsbohne, *n. csillagfürt (lupinus).*
 Wolfskirsche, *n. maszlagos nadragulya.*
 Wolfspelz, *h. 1) farkasbőr; 2) farkasbunda.*
 Wolfzahn, *h. farkasfog.*
 Wollabfalle, *gyapjuhulladék l. Wollenabfall.*
 Wolle, *n. gyapju*; einschürige Wolle, *egynyiretű gyapju*; zweischürige Wolle, *kétnyiretű gyapjú*; gewaschene Wolle, *mosott gyapju*; gekratzte Wolle, *gyaratott gyapju.*
 Wollenabfall, *h. gyapju hulladék.*
 Wollenband, *k. gyapjuszalag.*
 Wollenborte, *n. gyapjuszegély.*
 Wollenfärberei, *n. 1) gyapjufestés; 2) gyapjufestő, gyapjufestő műhely.*
 Wollengarn, *k. gyapjufonal.*
 Wollentuch, *k. gyapjuposztó.*
 Wollenwaare, *n. gyapju-áru.*
 Wollenwatte, *n. gyapjuvatta.*
 Wollenzeug, *h. gyapjuszővet.*
 Wollextract, *h. gyapjumoó kivonat.*
 Wollfett, *k. gyapjuszir.*
 Wollflocke, *n. gyapjupehely*

(*a gyapju kifésülésénél elhulló rész*).
 Wollhandel, *h. gyapjukereskedés.*
 Wollhändler, *h. gyapjukereskedő.*
 Wollkamm, *h. gyapjufésű.*
 Wollkardätsche, *n. gyapju-gyaratoló.*
 Wollkraut, *k. farkkóró, gyopár.*
 Wollmarkt, *h. gyapjupiacz.*
 Wollmosaik, *k. gyapjumozsaik (gyapju fonalaknak szövetekre ragasztása által készített munka díszítőnyelkekkel).*
 Wollplüsch, *n. gyapjuplüs (bársonyszerű szövet).*
 Wollsack, *h. gyapjusák.*
 Wollschur, *n. gyapjunyírás.*
 Wollspitze, *n. gyapjucsipke.*
 Wollstaub, *h. gyapjupor.*
 Wollstoff, *h. gyapjuszővet, gyapjukelme.*
 Wollstreicher, *h. gyapju-gyaratoló.*
 Wolltrümmer, *gyapjuhulladék (a gyapjufonásnál s szövetéknél megmaradó hulladékok).*
 Wollwaare, *n. gyapjuáru.*
 Wollwäsche, *n. gyapjumosás.*
 Wollwaschfett, *k. gyapjumosó zsír.*
 Wollzeug, *h. l. Wollenzeug.*
 Wolverlay, *kappanór, arnika.*
 Wootz, *h. wootz (indiai öntvényyaczel).*
 Wort, *k. szó*; Wort für Wort, von Wort zu Wort, *szóról szóra*; ein Wort so gut, als tausend, *egy szó annyi, mint száz*; auf mein Wort, *szavamra, becsületesre*; mit einem Worte, *szóval, egy szóval*; die Hausse hat noch nicht ihr letztes Wort gesprochen, *a szökkenés még nem fejezte be működését, a szökkenés még nem érte végét*; sein Wort geben, *szavát adni, megígérni*; ich habe sein Wort, *szavát adta nekem, bírom ígérteit*; Einen beim Worte nehmen, *szaván fogni va-*

lakit; sein Wort halten, *szavának állani, ígétét megtartani*; 100 Gulden, in Worten ein hundert Gulden, *100 azaz egyszáz forint*; Jemandem das Wort reden, *valaki mellett szólani, valaki védelmére felszólalni*.

Wörterbuch, *k. szótár*.

Wortlaut, *h. szó szerinti értelem*; Wortlaut der Firma, *a cég szó szerinti szövege*; nach dem Wortlaute des Vertrags, *a szerződés szó szerinti értelmében*.

Wörtlich, *szóbeli, szó szerinti*; szó szerint, *szóról szóra*; wörtliche Abschrift, *szó szerinti másolat*.

Worttaxe, *n. (távirat) szódíj (egyreszét azután járó díj)*.

Wrack, *h. és k. 1) hajórom*; 2) *(a. m. Ausschuss) alja valaminek, selejtáru*.

Wracken, *selejtelni, kiválogatni (valamely áru alját, rosszát)*.

Wracker, *h. selejtelő, osztályozó*.

Wrackgeld, *k. válogatási díj*.

Wrackgut, *k. 1) selejtáru*; 2) *partra vetett tengeri áru*.

Wucher, *h. uzsora, uzsorászkodás*; Wucher treiben, *uzsorászkodni*.

Wucherdarlehen, *k. uzsorakölcsön*.

Wucherer, *h. uzsorás*.

Wuchergeschäft, *k. uzsoraiügylet*; Wuchergeschäfte treiben, *uzsorászkodni*.

Wuchergesetz, *k. uzsoratórvény*.

Wuchern, *uzsorászkodni*.

Wucherpreis, *h. uzsoraár*.

Wucherzinsen, *uzsorakamat*.

Wundbalsam, *h. sebbalzsam*.

Wunderbalsam, *h. csodabalzsam*.

Wundspritze, *n. sebfeicskendő*.

Wunsch, *h. kívánság; ohaj*; hoffentlich fällt die Waare nach Wunsch aus, *re-*

ményelem, hogy az áru megfelel tetszésének; reményelem, hogy az áru inyére lesz; nach Wunsch empfangen Sie anbei, *kívánsága szerint mellékelve veszi...*; ich bedauere, dass es damit nicht nach Wunsch gegangen ist, *sajnálom, hogy a dolog nem kívánsága szerint ütött ki*.

Wünschelruthe, *n. varázsvessző*.

Wünschenswerth, *wünschenswürdig, ohajtandó, kívánatos*.

Würdigen, *méltatni*; er würdigt mich seines Vertrauens, *engem bizalmára méltat*; ich weiss seine Dienste zu würdigen, *tudom szolgálatait méltányolni*.

Wurfangel, *n. halászhorog*.

Wüffel, *h. koczka*.

Wüffelkohle, *n. koczkás szén*.

Wüffelzucker, *h. koczkacukor*.

Wurfgitter, *k. Wurfreuter, n. kavicsrosta, áthányó rosta, álló rosta*.

Wurfschaukel, *n. szóró lapát*.

Wurfschuppe, *n. falapát*.

Wurmfarn, *h. harasztfügyökér*.

Wurmkraut, *k. varadics, gilisztafü*.

Wurmmehl, *k. szüpor*.

Wurmmoos, *k. féregmoh*.

Wurmrinde, *n. féregkéreg*.

Wurmsame, *h. gilisztamag*.

Wurmstichig, *szüette, férges*.

Wurmzucker, *h. gilisztacukor*.

Wurst, *n. kolbász, hurka*; das ist ihm Wurst, *azt fel sem veszi*.

Würstler, *h. virslis, böllér, hentes*.

Wurstmaschine, *n. kolbászgép*.

Wurstschlitten, *h. nyereg-szán*.

Wurstspritze, *n. kolbásztöltő*.

Wurstwagen, *h. nyeregkocsi*.

Würzbüchse, *n. fűszertartó*.

Würze, *n. 1) fűszer*; 2) *malátalé (serfőzésnél)*.

Wurzel, *n. gyökér*; Wurzel

fassen, *Wurzel schlagen, gyökeret verni, meggyökerezni*.

Wurzelfaser, *n. gyökérrost*.
Wurzelholz, *k. gyökérfa (esztergályosok és fametszők számára)*.

Wurzelplatte, *n. tölemez*.

Würzsteuer, *n. vegyléadó (serfőzésnél)*.

Würzhandel, *h. fűszerkereskedés, l. Gewürzhandel*.

X

Xp = exprès payé = Express bezahlt (Telegr.) futár fizetve.

Xr = Kreuzer, krajczár.

Xanthyn, *k. xanthin (buzénarancs)*.

Xenologismus, *idegenszerűség (írmodorban)*.

Xylobalsam, *h. arabiai balzsam*.

Xylographie, *n. fametszet*.

Xylonitgewebe, *k. xylonit szövet*.

Xylonitplatte, *n. xylonit-tábla*.

Xylonitwaare, *n. xylonitáru*.

Y

Yacht, *n. Yachtschiff, k. diszhajó, dűznszad*.

Yamswurzel, *n. yamgyökér*.

Yankee, *h. jenki (az Egyesült Államok lakóinak gúnyneve), egyuttal élelmes kereskedő jelzésére is használják*.

Yard, *angol rőf = 914 mm. Squareyard (négyzőgöl) = 0.836 m.; Cubicyard = 0.7645 cbm*.

Yatagan, *h. jatagán (török nagy kés)*.

Yen, *yen (japán arany dollár)*.

Yerba Maté, *h. jerbamaté (theaféle)*.

Ylang-Ylang, *Ylang-ylang (illó kosborolaj)*.

Yonke, *dzsunka, sinai kereskedőhajó*.

Ysopkraut, *k. izsópfű*.
 Ysopöl, *k. izsópolaj*.
 Yute, *n. juta*.
 Yvakraut, *k. ivafű* (oroszor-
 szági fűzsfakéreg).

Z

Z. B. = Zum Beispiel, *pél-
 dával, példának okáért*.

Zackelschaf, *k. magyar juh*.
 Zackelwolle, *n. czikgyapju*.
 Zackig, *csipkés, csipkézett*.

Zaffer, *h. Zaffra, k. czaffer*
 (ásványi safrány, pörkölt
 kobaltérc tisztátlan kobalt-
 oxyd kvarczhomokkal ke-
 verve, köedénymáz).

Zaggeleisen, *k. bugavas* (hen-
 gereslésre előkészített vas-
 anyag).

Zäh, *záhe, szívós*; ein zäher
 Schuldner, *nehéz fizető*;
 zäher Wein, *nyúlós bor*.

Zahl, *n. szám*; in grosser
 Zahl, *nagy számmal, nagy
 mennyiségben*; gerade
 Zahl, *páros szám*; unge-
 rade Zahl, *páratlan szám*.

Zahlamt, *k. fizető hivatal*.

Zählapparat, *h. számoló ké-
 szülék*.

Zahlbar, 1) (*a. m. zu zah-
 len*) *fizetendő, fizetni való*;
 drei Monat dato zahlbar,
*kelet után három hóra fi-
 zetendő*; 2) *fizethető*; einen
 Wechsel bei Jemandem
 zahlbar machen, *váltót va-
 lakinnél fizetendőleg kiállí-
 tani*.

Zahlbrett, *k. fizető deszka*.
 Zahlbarkeit, *n. fizetendőség*.
 Zahlen, *fizetni, megfizetni*;
 zahlen Sie gegen diesen
 Primawechsel, *erre az első
 váltóra fizessen Ön*.

Zahlen, *számlálni, számíta-
 ni*; Sie können auf un-
 sere Rimessen zahlen,
küldvényeinkre számíthat,
küldvényeinkre számot tart-
hat; Jemanden zu seinen
 Geschäftsfreunden zäh-
 len, *valakit üzletfelei közé*
számítani; es zählte zu
 den ersten Häusern des

Platzes, *ebben a városban*
az első házak közé tartozik;
 das zählte nicht, *ez nem*
számít, ez nem számos, ez
nem nyom semmit.

Zählende Güter, *számlálán-
 dó áruk* (melyeket nem mér-
 nek). [játék].

Zahlenlotterie, *n. számsors-
 Zahlenreihe, n. számsor,*
számsorozat.

Zähler, *h. fizető*; punctlicher
 Zähler, *pontos fizető*; säu-
 miger Zähler, *késedelmes*
fizető.

Zählgebühre, *n. számlálási il-
 leték*.

Zahlhaft, *megfizetni való*;
 sich zahlhaft machen, *ma-
 gát kielégíteni*.

Zahlperle, *n. öreggyöngy,*
szemgyöngy.

Zahlpfennig, *h. játékpénz,*
tantusz.

Zahlplatte, *n. fizető asztal-
 tábla*.

Zahlreich, *számos, gyakori*;
számosan, gyakran.

Zahlstelle, *n. (bank) fizető*
hely.

Zahlstunde, *n. fizetési óra*.

Zahltag, *h. fizető nap, fizetés*
napja.

Zahl Tisch, *h. fizető asztal*.

Zahlung, *n. fizetés, fizetség*;
 eine Zahlung leisten, *fi-
 zetni, megfizetni*; eine
 Zahlung in Voraus lei-
 sten, *előre fizetni*; wenn
 die Zahlung nicht erfolgt,
ha nem fizet, ha nem fizet-
nek, ha fizetés nem törté-
nik; Mangels Zahlung, *fi-
 zetés hiányában*; da ich
 nächste Woche schwere
 Zahlungen zu machen ha-
 be, *mivel jövő héten nagy*
fizetéseim vannak; Zah-
 lung zum Ausgleich, *vég-*
fizetés, kiegyenlítő fizetés.

Zählung, *n. számlálás, szá-
 mlítás*; Zählung nach Sei-
 te, (*kv.*) *számozás lap szer-*
int.

Zahlungsadresse, *n. (v.) tele-
 pítvényi cím*.

Zahlungsanweisung, *n. fi-
 zetési utalvány*.

Zahlungsart, *n. fizetés mód-
 ja, fizetési mód*.

Zahlungsauftrag, *h. fizetési*
meghagyás.

Zahlungsavis, *k. fizetési ér-
 tetítés*.

Zahlungsbedingung, *n. fi-
 zetési feltétel*.

Zahlungsbeleg, *h. fizetési bi-
 zonyíték*.

Zahlungsbilanz, *n. fizetési*
egyenleg.

Zahlungsbogen, *h. fizetési ív*.

Zahlungsconsignation, *n. fi-
 zetési jegyzék*.

Zahlungsdomicil, *k. fizetési*
telep.

Zahlungseinstellung, *n. fi-
 zetés megszüntetése, bukás*.

Zahlungsfähig, *fizetőképés,*
fizetni képes; er ist zah-
 lungsfähig, *fizethet*.

Zahlungsfähigkeit, *n. fizető-
 képesség*; wir haben nie
 weder an Ihrem Willen,
 noch an Ihrer Zahlungs-
 fähigkeit gezweifelt, *soha-*
sem kételkedtünk sem jó-
akarátában, sem abban,
hogy fizetőképés.

Zahlungsfrist, *n. fizetési há-
 táridő*.

Zahlungskredit, *h. fizetési*
hitel.

Zahlungsleistung, *n. fizetés*
teljesítése, fizetés.

Zahlungsmittel, *k. fizető esz-
 köz*; dem Silber die Ei-
 genschaft des gesetzlichen
 Zahlungsmittels entzie-
 hen, *az ezüstöt törvényes*
fizető eszközi minőségétől
megfosztani; az ezüstöt a
 pénzjellegét megvonni.

Zahlungsmodalität, *n. fi-
 zetési módozat*.

Zahlungsort, *h. (v.) fizetési*
hely.

Zahlungspflicht, *n. fizetési*
kötelezettség.

Zahlungsregress, *h. fizetési*
viszkereset.

Zahlungsrest, *h. fizetési hát-
 ralék, fizetetlen maradvány,*
fizetendő maradvány.

Zahlungssperre, *n. kifizetés*
*letiltása (kamatokra, ér-
 tékpapírra)*.

Zahlungsstatt, *fizetés helyett*.
 Zahlungsstundung, *n. fizetési halasztás*.
 Zahlungssumme, *n. fizetendő összeg*.
 Zahlungsungsvertrag, *k. fizetési eszköz (pénz helyett)*.
 Zahlungstabelleau, *k. fizetési táblázat*.
 Zahlungstag, *h. fizető nap*.
 Zahlungsstermin, *h. fizetési határnap, fizetés napja*.
 Zahlungsunfähig, *fizetésre képtelen, fizetni nem képes; er ist zahlungsunfähig, nem jizethet; er ist zahlungsunfähig geworden, fizetési képtelenné lett*.
 Zahlungsunfähigkeit, *n. Zahlungsunvermögen, k. fizetési képtelenség, fizetési tehetetlenség*.
 Zahlungsverbindlichkeit, *n. fizetési kötelezettség; seine Zahlungsverbindlichkeiten erfüllen, fizetéseit teljesíteni, fizetési kötelezettségeinek eleget tenni*.
 Zahlungsvermögen, *k. fizetési képesség*.
 Zahlungsverprechen, *k. fizetési ígéret (constitutum debiti)*.
 Zahlungsverweigerung, *n. fizetési megtagadása*.
 Zahlungsweise, *n. fizetési módzat*. [ték.]
 Zahlungswerth, *h. fizetési érték*.
 Zahlungsware, *n. darabáru, számszerinti áru*.
 Zahlwerth, *h. névérték*.
 Zahnwoche, *n. fizető hét*.
 Zahn, *h. fog; falscher Zahn, vendégfog*.
 Zahnband, *k. fogszalag*.
 Zahnbürste, *n. fogkefe*.
 Zahneisen, *k. l. Zaineisen*.
 Zahngebiss, *k. fogazat*.
 Zahnkobel, *h. fogas gyalu*.
 Zahnkott, *h. fogragasz, fogtömedék*.
 Zahnpaste, *n. fogasztá*.
 Zahnperle, *n. foggyöngy (gyümölcsmagvakból esztergályozva v. faragva, zsinórra fűzve, gyermek-amulettenek vagy nyakláncz-nak)*.

Zahnpulver, *k. fogpor*.
 Zahnrad, *k. fogaskerék*.
 Zahnradbahn, *n. fogaskerekű pálya*.
 Zahnradrschiene, *n. fogaskerekű sín, hegyipályasín*.
 Zahnschaber, *h. fogreszelő*.
 Zahnschlüssel, *h. foghúzókulcs*.
 Zahnseife, *n. fogszappan*.
 Zahnstocher, *h. fográjzó, fogpiszkáló*.
 Zahntinctur, *n. fogtinktúra, fogvíz*.
 Zaineisen, *k. vékony rúdvas*.
 Zainholz, *k. fonóressző*.
 Zange, *n. fogó, csipővas, harapófogó*.
 Zapfen, *h. 1) toboz; 2) csap*.
 Zapfenbier, *k. hordóser*.
 Zapfengeld, *k. csappénz*.
 Zarge, *n. keret; szitakeret, dobozkeret; malomkőkerégy*.
 Zaser, *n. rost, kanaf*.
 Zauberbecher, *h. bűvös pohár*.
 Zauberlaterne, *n. varázslámpa*.
 Zauberspiegel, *h. varázstükör, bűvös tükör*.
 Zaum, *h. kantár, fék*.
 Zaumgebiss, *k. zabla*.
 Zaumgeld, *k. foglaló (lővászárlnád)*.
 Zaumriemen, *h. kantárszár, majsz*.
 Zaumschnalle, *n. kantárszat*.
 Zaumstange, *n. zabolarud*.
 Zaumzeug, *k. kantárszerszám*.
 Zebrahaut, *n. zebrabőr*.
 Zechino, *zacskó (olaszpénz)*.
 Zecker, *h. szatyor*.
 Zedernholz, *k. czedrusfa*.
 Zedroessenz, *n. czedroolaj*.
 Zehner, *h. tízes (tízrajczárosra (10 kr. Stüek) és tízforintosra (10 Guldennote) egyaránt mondják)*.
 Zehren, *fogyasztani; költeni; vom Kapitale zehren, tőkét fogyasztani, tőképénzéből élni; von der Schnur zehren, készből élni*.
 Zehrgeld, *k. Zehrpennig, h. költőpénz, utavaló*.

Zehrungskosten, *tartási költség*.
 Zeichen, *k. jel, jegy; die Zeichen von vier Kisten stimmen mit der Factura nicht überein, négy láda jele nem egyezik a számlalattal; Zeichen und Nummer, jel és szám*.
 Zeichenbrett, *k. rajztábla*.
 Zeichenbuch, *k. rajzkönyv*.
 Zeicheneisen, *k. bélyegvas, bélyegzővas*.
 Zeichenfeder, *n. rajztoll*.
 Zeichenkasten, *h. festékszekerény*.
 Zeichenkohle, *n. rajzszén*.
 Zeichenkreide, *n. rajzkréta*.
 Zeichenleinwand, *n. rajzólvászon*.
 Zeichenpapier, *k. rajzpapíros*.
 Zeichenregister, *k. árújegyzék*.
 Zeichenschiefer, *h. rajzpaala*.
 Zeichentinte, *n. rajztinta*.
 Zeichnen, *1) jelölni, jegyezni; drei Ballen, gezeichnet R, Nr. 1—3, három csomag R 1—3 jeggyel; 2) (a. m. unterschreiben) aláírni; eine Urkunde zeichnen, okiratot aláírni; wir haben 1000 Gulden auf das neue Anlehen gezeichnet, ezer forintot irtunk alá az új kölcsönre; 3) aláírni, czégezni; per Procura zeichnen, czégezni, czégvezetőként aláírni; 4) rajzolni*.
 Zeichner, *h. aláíró*.
 Zeichnung, *n. 1) rajz; 2) jegyzés, aláírás; bei der Zeichnung sind 10% als Caution zu hinterlegen, az aláírásnál tíz százalékot kell biztosítékul letenni*.
 Zeichnungsmaschine, *n. rajzólgép (a himzésustráknak papirosra kitűzésére)*.
 Zeichnungsstelle, *n. (bank) aláírási hely*.
 Zeigen, *mutatni, megmutatni; er wird Ihnen unsere Muster zeigen, megmutatja Önnek mustráinkat; es zeigen sich wenig Käufer,*

kevés *revő* mutatkozik; die Käufer zeigen sich bereitwilliger zu Geschäften, a *revők* hajlandóbbaknak mutatkoznak az ügyletekre. Zeiger, h. 1) *czéger*; 2) *óra-mutató*; 3) *előmutató, bemutató*; Zeiger dieses ist beauftragt den bestellten Zucker für mich in Empfang zu nehmen, *e sorok* *előmutatója meg van bízva, hogy a megrendelt czukrot számomra átvegye.* Zeigerwaage, n. *mutató mérleg.* Zeigerste, n. *kétsoros árpa.* Zeilsemmel, n. *császárszemle.* Zeit, n. *idő*; seiner Zeit, a *maga idejében*; bei Zeiten, *korán, jókor*; zur rechten Zeit, *kellő időben, annak idején*; auf Zeit verkaufen, *hitelben eladni, későbbi fizetésre eladni*; auf drei Monat Zeit, *háromhavi határidőre*; von Zeit zu Zeit, *időről-időre, koronként*; Darlehen auf kurze Zeit, *kölcsön rövid időre, rövid időre szóló kölcsön*; die Sache hat Zeit, *rár a dolog, nem sietős a dolog*; er lässt sich Zeit damit, *időt enged magának mellette*; dazu haben Sie noch drei Tage Zeit, *arra Ön még három napig ráér.* Zeitablauf, h. *időtelte, időmulta.* Zeitangabe, n. *idő megjelölése.* Zeitaufwand, h. *idővesztés*; das erfordert grossen Zeitaufwand, *sok idő kell ehez.* Zeitball, h. (*haj.*) *időjelző lapda (kikötőknél astronomiai órákkal kapcsolatban).* Zeiteolumne, n. (*kr.*) *időhasáb.* Zeitgemäss, *időszzerű, korszerű.* Zeitgeschäft, h. *hitelügylet*; wir machen keine Zeitgeschäfte, *nem adunk hitelbe, nem hitelezünk.*

Zeitig, *jókori; idejekorán*; ich danke Ihnen für Ihre zeitige Benachrichtigung, *köszönöm Önnek idejekorán adott értesítését.* Zeitkauf, h. *vétel időre, vétel hitelben*; in Wolle sind viele Zeitkäufe gemacht worden, *gyapjút sokat vettek hitelbe.* Zeitlohn, h. *munkabér időszámra.* [gyökér. Zeitlosenwurzeln, n. *kikircs.* Zeitpunkt, h. *időpont*; bis zu welchem Zeitpunkte soll ich warten? *meddig várakozzam?*; wir hoffen einen günstigeren Zeitpunkt zu erreichen, *kedvezőbb alkalmat reménylünk.* Zeitrente, n. *időjáraadék, időleges járadék.* Zeitschrift, n. *folyóirat.* Zeitung, n. *hírlap, újság.* Zeitungsabonnement, k. *előfizetés hírlapra.* Zeitungsnachricht, n. *hírlapi tudósítás.* Zeitverlauf, h. *időtelte, időmulta.* Zeitverlust, n. *idővesztés.* Zeiterversicherung, n. 1) *időre szóló biztosítás*; 2) *szállítási idő biztosítása.* Zeitwechsel, h. *látra szóló váltó.* Zellerie, n. *zeller.* Zelt, k. *sátor.* Zeltbett, h. 1) *sátoros nyoszolya*; 2) *tábori ágy.* Zeltbude, n. *sátorbolt.* Zeltstuhl, h. *tábori szék.* Zenith, h. *tetőpont.* Zentner, h. *mázsa*; pr. Zentner, *mázsánként.* Zentnergeding, k. (b.) *súlyszakmány.* Zephirgarn, k. *zeфирfonal (többszálú, könnyen sodrott, lágy fésűsfonal).* Zerbrechlich, *törekeny, töredékeny.* Zerfahrenheit, n. *zidáltság.* Zergliederungsausweis, h. *részletes kimutatás.* Zerkleinerungsapparat, h. *aprító készülék.*

Zerknittert, *gyűrődött (pl. vászon)*; zerknittert werden, *gyűrődni.* Zerlegbar, *szétzedhető (pl. játék).* Zerreiben, *szétdörzsölni.* Zerreiblich, *dörzsölékeny.* Zerreiche, n. *csertőlgy.* Zerreißen, *szétszakítani, szétéptni*; ein Kleid zerreißen, *ruhát elszagatni, ruhát elnyújni.* Zerrüttet, *megrongált, zidált*; seine Vermögensverhältnisse sind zerrüttet, *vagyoni állapota zidált.* Zerschlagen, *szétverni; elverni*; der Hagel hat alles zerschlagen, *mindent elvert a jég*; das Geschäft hat sich zerschlagen, *az ügylet semmivé lett, az ügylet meghiusult.* Zerschneiden, *szétvágni.* Zersetzen (sich), *szétbomlani.* Zersplintern, *elforgácsolni, elvesztegetni (pl. vagnyi).* Zerstreungsglas, k. *szóró lencse.* Zerstreungslehre, n. *olaszfogás (az arányok könynyebb feloldása könyvtelnél).* Zerstückeln, *szétdarabolni, szétforgácsolni.* Zerwerfen, *szétvetni, szétszórni*; sich mit Jemandem zerwerfen, *meghasonlani valakivel.* Zerwürfniss, k. *meghasonlás.* Zettel, h. 1) *jegy, lap, czédula*; 2) *mellékfonal (lemért lánczok pamutfonalból, nagyobb távolban vetőlékkel is akkép ellátva, hogy a lánczfonalak összekuszálása meg legyen gátolva).* Zettelbank, n. *jegybank.* Zettelgeschäft, k. *jegyüzlet.* Zettellaufer, h. *Zettelrad, k. Zetteltrulle, n. nyüstkarika.* Zeug, h. *és k. kelme, szövet*; wollenes Zeug, *gyapjuszővet*; er hat das Zeug dazu, *van esze hozzá, van tehetősége hozzá.* Zeuge, h. *tanu*; Einen zum Zeugen anrufen, *valakit*

tanuként v. bizonyásgul hivni; gegen Jemanden als Zeuge auftreten, *valaki ellen tanúbizonyosságot tenni, valaki ellen tanuskodni.*
 Zeugen, tanuskodni, tanuvalomást tenni, vallani; wider Jemanden zeugen, *valaki ellen vallani.*
 Zeugenaussage, n. tanuvalomás.
 Zeugengebühr, n. tanudíj.
 Zeugsenschaft, n. tanuskodás, tanúbizonyosság; Zeugsenschaft ablegen, tanuskodni, tanuságot tenni.
 Zeugenverhör, k. Zeugenvernehmung, n. tanukihallgatás, tanuvalogatás.
 Zeugfabrik, n. szövetségár.
 Zeugkammer, n. szertár.
 Zeugniß, k. 1) bizonyosság; Zeugniß der Kunstverständigen, méltótok bizonyossága; 2) bizonyítvány.
 Zeugnißsverweigerung, n. tanuskodás megtagadása.
 Zeugschmiedwaare, n. szerkovácsáru.
 Zeugschuh, h. kelmecepő.
 Zeugwaare, n. kelmeáru.
 Zibebe, n. mazsolaszőlő.
 Zibethkatzenfell, k. pety-megbőr.
 Ziche, n. cziha, vámkoshéj.
 Zichorie, n. katáng.
 Ziege, n. kecske.
 Ziegel, h. téglá, cserép.
 Ziegelerde, n. vályogföld.
 Ziegelthee, h. téglateá.
 Ziegelthon, h. vályogagyag.
 Ziegenfell, k. kecskebőr.
 Ziegenhaar, k. kecskeszőr.
 Ziegenhaargarn, k. kecskeszőrfonal.
 Ziegenhorn, k. kecskeszarv.
 Ziegenkäse, n. kecskesajt.
 Ziegenleder, k. kecskebőr.
 Zieger, h. savó; zsendicze.
 Ziehen, 1) húzni, vonni; nach sich ziehen, maga után vonni; den Kürzeren ziehen, rövidébbet húzni, veszteti; in die Länge ziehen, halogatni; der Prozess zieht sich in die Länge, a per húzódik; aus etwas Nutzen od. Ge-

winn ziehen, valamiből hasznot v. nyereséget húzni, valamin nyerni; zur Rechenschaft ziehen, számádsra vonni; felelősségre vonni; die Serien ziehen, a sorozatot kihúzni; die Bilanz ziehen, mérleget felállítani; auf Messen od. Märkte ziehen, vásárt járni, vásárokat látogatni; 2) (v.) intézvényezni; wir waren so frei 2000 fl. auf Sie zu ziehen, bátrak voltunk Önre 2000 forintot intézvényezni; die genannte Tratte ist für fremde Rechnung gezogen, az említett intézvény más számolatára kelt; bei den angedenteten Umständen dürfte das Ziehen nicht rüthlich sein, az említett körülmények közt tán nem lesz tanácsos intézvényezni.
 Zieher, h. (v.) intézvényező, kibocsátó; (díjügyletben), választást szenvedő.
 Ziehpflaster, k. hólyagtapasz.
 Ziehung, n. 1) húzás, kúl. sorshuzás; die nächste Ziehung der Kreditlose erfolgt schon in einigen Tagen, a hitelsorsjegyek legközelebbi húzása már néhány nap múlva történik; 2) (v.) intézvényezés; wir haben uns Ihre Ziehung zu guter Verehrung vorgemerkt, intézvényét névbecsülésre előjegyeztük.
 Ziehungschance, n. sorshuzási nyereség eshetősége.
 Ziehungsliste, n. sorsolási jegyzék.
 Ziehungspan, h. húzási terv.
 Ziehungstag, h. sorshuzás napja.
 Ziel, k. 1) cél; zum Ziele führen, ez lhoz vezetni; sein Ziel erreichen, célját elérni; 2) határ, határidő; die Zahlung geschieht Ziel drei Monat, a fizetés határideje három hó; Ziel

wie gewöhnlich im laufenden Kurse, a szokásos időben és árfolyam szerint; auf Ziel verkaufen, határidőre eladni.
 Zielplatz, h. fizetési hely.
 Ziemlich gross od. viel, jókora nagy, jócska; jócskán; ziemlich theuer, meglehetősen drága.
 Zierblume, n. díszvirág.
 Zierbuchstabe, h. (nyomd.) cízra betű.
 Ziffer, n. számbetű, számjegy; szám; heutzutage will man alles in Ziffern ausdrücken, mai nap mindent számokban akarnak kifejezni.
 Zifferblatt, k. számlap, mutatólap; óralap.
 Ziffermässig, számszerinti; számszerint.
 Zigarre, n. szivar, l. Cigarre.
 Zigarrenspitze, n. szivarszópóka, szivarszópka.
 Zimbal, n. cimbalom.
 Zimentiren, akólni, mértéket v. súlyt megbélyegezni, hitelesíteni.
 Zimentirung, n. mértékhitelesítés.
 Zimentirungsamt, k. mértékhitelesítő hivatal.
 Zimmer, k. 1) szoba; 2) prémárknál = 20 darab; bórkereskedésben = 40 darab.
 Zimmerbeil, k. bárd, szekercze.
 Zimmerbrief, h. (haj.) ács.
 Zimmergeräth, k. szobabutor.
 Zimmerholz, k. épületfa, ácsfa.
 Zimmet, Zimmt, h. fahéj.
 Zimmtbalsam, h. fahéjbalsam.
 Zimmtblüthe, n. fahéjvirág.
 Zimmtcassia, n. kassziafahéj.
 Zimmtholz, k. fahéj.
 Zimmtnägelein, k. fahéjszeg.
 Zimmtöl, k. fahéjolaj.
 Zimmtwurzel, n. fahéjgyökér.
 Zindeltaffet, h. czindeltafota.
 Zink, h. horgany, czink.
 Zinkabfall, h. czinkhulladék.
 Zinkarbeit, n. czinkmunka.

Zinkasche, *n.* zinkhamu.
 Zinkblech, *k.* horganylemez, czinkpléh.
 Zinkblende, *n.* czinkkéneg.
 Zinkblume, *n.* czinkvirág.
 Zinkdraht, *h.* horganyrodrony, horganydrót.
 Zinkerz, *h.* horganyércz.
 Zinkfeile, *n.* czinkreszelék.
 Zinkfigur, *n.* czinkalak (építési czélokra szolgáló ékiteményekhez: kargyertyatartókhöz, lámpáshoz stb. vagy mint játékszer).
 Zinkfilicat, *k.* czinkfilicat (vízoldat és szürke czinkoxydól kevert mázanyag).
 Zinkfuss, *h.* czinklámpaalj.
 Zinkgrau, *k.* czinkszürke.
 Zinkguss, *h.* horganyöntvény.
 Zinkkiitt, *h.* zinkragasz.
 Zinknagel, *h.* czinkszeg.
 Zinkplatte, *n.* horganylemez.
 Zinkpulver, *k.* czinkpor.
 Zinkstab, *h.* czinkvessző.
 Zinkstange, *n.* horganyrud.
 Zinkstaub, *h.* czinkpor.
 Zinkvitriol, *k.* czinkgáticz.
 Zinkwaare, *n.* horganyáru, czinkáru.
 Zinkweiss, *k.* czinkfehér, fehér czinkoxyd.
 Zinn, *k.* ón.
 Zinnasche, *n.* ónhamu.
 Zinnbeize, *n.* ónpác.
 Zinnblech, *k.* ónpléh, ónlemez.
 Zinndraht, *ónsodrony v. drót.*
 Zinnerz, *k.* ónércz.
 Zinnfeile, *n.* ónreszelék.
 Zinnfolie, *n.* ónlevél.
 Zinngekrätz, *ónreszelék.*
 Zinnkapsel, *n.* ónkupak.
 Zinnkraut, *k.* kannamosó fű.
 Zinnober, *h.* cinóber.
 Zinnoberstift, *h.* cinóberczeruza.
 Zinnoxid, *k.* ónoxid.
 Zinnplatte, *n.* ónlemez.
 Zinnpräparate, *ónkészítmények.*
 Zinnsalz, *k.* ónsó.
 Zinnsäure, *n.* ónsav.
 Zinnstein, *h.* ónkő.
 Zinnwaare, *n.* ónáru.
 Zins, *h.* 1) házbér; unser Haus-herr hat den Zins aber-

mals um 20% erhöht, háziurunk a házbért ismét 20 százalékkal emelte feljebb; 2) kamat.
 Zinsabschnitt, *h.* szelvény.
 Zinsanweisung, *n.* kamatutalvány.
 Zinsbar, *kamatozó; zinsbar* anlegen, kamatra elhelyezni.
 Zinsbogen, *h.* kamatív.
 Zinscoupon, *h.* kamatszelselvény.
 Zinsen, *kamat; Geld* gegen Zinsen aufnehmen, pénz kamatra felvenni; die Zinsen zum Kapitale schlagen, kamatot tőkésíteni; haftende Zinsen, tartozó kamat; aufgelaufene Zinsen, felszaporodott kamat; usancemässige Zinsen, szokásos kamat; gesetzliche Zinsen, törvényes kamat; verfallene Zinsen, lejárt kamat; wucherliche Zinsen, uszoralamat; Zinsen tragen, kamatozni; die Zinsen laufen vom Tage der Klage an, a kamatok a kereset napjától fogva számíttanak.
 Zinsenabrechnung, *n.* kamatszámolás.
 Zinsenausgleich, *h.* kamatkiegyenlítés.
 Zinsenbehebung, *n.* kamatfelvétel.
 Zinsenconto, *h.* kamatszámla.
 Zinsencoupon, *h.* kamatszelselvény.
 Zinsengarantie, *n.* kamatbiztosítás. [zet.
 Zinsengenuss, *h.* kamattéveszés.
 Zinsenlotterie, *n.* kamatsorsolás.
 Zinsenrechnung, *n.* kamatszámítás.
 Zinsenreduction, *n.* kamatapasztás.
 Zinsenrückvergütung, *n.* kamatvisszatérítés.
 Zinsentabellen, *kamatozási táblák.*
 Zinsenzahlung, *n.* kamatfizetés.

Zinsenzins, *k.* Zinseszinsen, kamatok kamatja, anato-cismus.
 Zinsenzinsrechnung, *n.* kamatos kamatszámítás, kamatok kamatjának számolása.
 Zinsfassionsbogen, *h.* házbérvallomási ív.
 Zinsfrei, *bérmentes, házbérmentes; bérmentesen.*
 Zinsfreiheit, *n.* bérmentesség.
 Zinsfuss, *h.* kamatláb; landesüblicher Zinsfuss, szokásos kamatláb; Beschränkung des Zinsfusses, kamatláb megszorítása.
 Zinsfussersatz, *h.* kamatlábtétel.
 Zinsmandate, *kamatutalványok* (szelvények helyett némely állampapiroknál pl. az orosz 1856-ki 5 százalékos kölcsönnél).
 Zinspapier, *kamatozó papír.*
 Zinsrechnung, *n.* kamatszámítás.
 Zinstaxe, *n.* kamatszabdly.
 Zinstragende Einlage, *n.* kamatozó betét.
 Zinszahl, *n.* kamatszám.
 Zipfelpelz, *h.* bunda, juhászbunda.
 Zipser Leinwand, *n.* szepesi vászon.
 Ziraá, *(a. m. Durra), durra,* délafrikai rőf.
 Zirbiskern, *h.* czirbolyamag.
 Zirbiszapfen, *h.* czirbolyatóhoz.
 Zircon, *h.* zircon (drágakő),
 Zirkel, *h.* czirkalom, körző.
 Zirkularszirkel, *n.* körfürész.
 Zirn, *k.* festett pergament.
 Ziselmausfell, *k.* mogyorópelebbő.
 Zisererbse, *n.* csicseriborsó.
 Zither, *n.* cziteru.
 Zitronat, *k.* citronat, cukros citronhéj.
 Zittergold, *k.* arany rezgőszál.
 Zitternadel, *n.* rezgőtű.
 Zittwersamen, *h.* citrovormag, gilisztamag.
 Zittwerwurzel, *n.* citvorgyökér.
 Zitz, *h.* czicz (kelme).

Zloty, lengyel forint = 15 orosz kopék = 22½ krajczár.
 Zmaschel, k. báránybőr (kikészítve).
 Zobelfell, k. czobotybőr.
 Zobelhaar, k. czobotybor.
 Zober, h. (Zuber) cseber = 1¼ véka.
 Zöger, h. kézikosár.
 Zögern, késni, késedelmezni.
 Zoll, h. hüvelyk.
 Zoll, h. vám; Zoll vom Werthe, értékvám; Zoll ad valorem, érték szerinti vám; einem Zolle unterworfen sein, vám alá esni; vom Zolle befreit sein, vámmentesnek lenni; Zoll entrichten, vámot fizetni; Zoll abnehmen, vámotni, megvámotni; Zoll auf etwas legen, vámot vetni valamire; etwas mit einem höheren Zolle belegen, magasabb vámot vetni valamire.
 Zollabfertigung, n. vámrégkielgítés.
 Zollabrechnung, n. vámlétszámolás.
 Zollamt, k. vámhivatal, vám.
 Zollämtlich, vámhivatali, vám-; zollämtliche Manipulation, vámkezelés; zollämtliches Lagerhaus, vámraktár; zollämtliche Beschneidung, vámnnyugta.
 Zollamtsexpositur, n. főkövámhivatal (vámhivatali kirendeltség).
 Zollangabe, n. vámbevallás.
 Zollanschluss, h. vámcsatlakozás.
 Zollauffseher, h. vámszedő, vámtiszt.
 Zollausschluss, h. vámkülzet.
 Zollbar, vám alá eső, vámköteles.
 Zollbeamter, h. vámhivatalnok, vámtiszt.
 Zollbefreiung, n. vámmentesítés.
 Zollbegleitbrief, Zollbegleitschein, h. vámhivatali kíséző levél.
 Zollbegünstigung, n. vámkedvezmény.

Zollbehandelt, vámkészelt (küldemény).
 Zollbehörde, n. vámhatóság.
 Zollbemessung, n. vámkiszabás.
 Zollbereiter, h. vámkerülő (lorasfináncz).
 Zollbollette, n. vámbárcza.
 Zollbund, h. vámszövetség.
 Zollcartell, k. vámegegyezmény.
 Zollcentner, h. vámmáza.
 Zollcredit, h. vámhitel.
 Zolldeclaration, n. vámbevallás.
 Zolldefraudation, n. vámsikkasztás, vámcsempészet.
 Zolldocument, k. vámkirvat.
 Zolleinheit, n. vámközösség.
 Zolleinnahme, n. vámbevétel.
 Zolleinnehmer, h. vámszedő.
 Zollerhöhung, n. vámemelés.
 Zollermässigung, n. vámleszállítása; eine Zollermässigung genießen, vámlétszállításban részesülni.
 Zollertrag, h. vámjövedék.
 Zollexpositur, n. vámkirendeltség, főkvám.
 Zollfrage, n. vámkérdés.
 Zollfrei, vámmentes; vámmentesen; zollfrei zugelassen werden, vámmentesen bebocsáttatni.
 Zollfreiheit, n. vámmenteség.
 Zollgebiet, k. vámterület; oesterreich-ungarisches Zollgebiet, osztrák-magyar vámterület.
 Zollgebühr, n. vámilléték.
 Zollgefälle, k. vámjövedék.
 Zollgesetz, k. vámtörvény.
 Zollgewicht, k. vámsúly, vámfont (= 1 máza = 50 kilo).
 Zollgut, k. vámaru (vám alá eső áru).
 Zollgürtel, h. vámvör, vámvözelet.
 Zollhaus, k. vámház.
 Zollhausspesen, vámházi költség.
 Zollinspector, h. vámfelügyelő, vámműgyelő.
 Zollkampff, h. vámháboru.
 Zollkontroll, n. vámlellenőrzés.

Zollkredit, h. vámhitel (a vámdíj hitelezése).
 Zollkrieg, h. vámháború.
 Zollkutter, h. vámmórhajó.
 Zolllinie, n. vámvonal; ausser der Zolllinie liegen, a vámvonalon kívül esni.
 Zollliste, n. vámjegyzék.
 Zollloth, k. vámlat.
 Zollmanipulirt, vámkészelt (küldemény).
 Zollniederlage, n. vámraktár.
 Zollordnung, n. vámrendtartás.
 Zollpacht, h. és n. vámbérllet.
 Zollpächter, h. vámbérlő.
 Zollpackhaus, k. vámrakodó.
 Zollpassirschein, Zollpassirzettel, h. vámjegy.
 Zollpflichtig, vámköteles, vám alá eső.
 Zollpfund, k. vámfont (= ½ kilogr.).
 Zollplombe, n. vámhivatali ólomzár.
 Zollpolitik, n. vámpolitikai.
 Zollquittung, n. vámnnyugta.
 Zollregister, k. vámlajstrom.
 Zollrestitution, n. vámvisszatérítés.
 Zollrevenue, n. vámjövedelem.
 Zollrevision, n. vámvizsgálat.
 Zollrevisor, h. vámvizsgáló.
 Zollsatz, h. vámtétel.
 Zollschein, h. vámjegy.
 Zollsperre, n. vámvár.
 Zollstab, h. mérőpálca, mérték.
 Zollstätte, n. vámhely.
 Zollstelle, n. vámhivatal.
 Zollstempel, h. vámhivatali bélyeg.
 Zollstock, h. mérőpálca; mérték.
 Zollstrate, n. vámbírság.
 Zollstrasse, n. vámut; die Wagen dürfen von der Zollstrasse nicht abweichen, a kocsiknak nem szabad a vámutról letérniök.
 Zolltarif, h. vámtarifja, vámdíjszabály.
 Zolltaxe, n. vámdíj.
 Zollumgehung, n. vámcsonkítás.
 Zollverband, Zollverein, h.

vámszövetség, vámegylet; den Zollverein betreffend, vámszövetségi.	Züche, n. cziha, vánkoshéf.	Zuckersyrup, h. czukorszörp.
Zollvereinsgebiet, k. vámegyleti terület.	Zuchtstier, h. tenyészbika.	Zuckerwaage, n. czukormérő (saccharometer).
Zollverfahren, k. vámkezelés, vámuji eljárás.	Zuchtschwein, k. anyasertés, magló.	Zuckerwerk, k. czukrossütemény.
Zollvergütungsschein, h. vámvisszatérítési jegy.	Zuchtvieh, k. tenyészmarha.	Zuckerwicke, n. parlagi bükköny.
Zollverlag, h. vámköltség-előleg.	Zucker, h. czukor; raffinierter Zucker, finomított czukor; ein Brot Zucker, süvegczukor.	Zuckerzange, n. czukorcspő.
Zollverschluss, h. vámszár; Waaren unter Zollverschluss versenden, árukat vámszár alatt küldeni.	Zuckerbäcker, h. czukrász.	Zuerkennen, odaitélni; dies ist uns gerichtlich zuerkannt worden, ezt bíróságilag megítélték nekünk.
Zollvorschrift, n. vámszabály.	Zuckerbäckerei, n. czukrászat.	Zufallen, (a. m. zu Theil werden), jutni, esni; dieser Gewinn ist ihm zugefallen, ez a nyereség neki jutott; das grosse Loos ist ihm zugefallen, megnyerte a nagy sorsjegyet, a nagy nyeremény az ő részére jutott.
Zollwachmannschaft, n. vámorrség. [hajó.]	Zuckerbäcklerladen, h. czukrászbolt.	Zufertigen, elküldeni, megküldeni.
Zollwachtschiff, k. vámorzollwächter, h. vámor.	Zuckerbackwerk, k. czukrászsütemény.	Zufliessen. Einem etwas zufließen lassen, valakinek jutatni valamit.
Zollweg, h. vámut.	Zuckerbrezzel, k. czukrosperecz.	Zuförderung, n. odaszállítás.
Zollwesen, k. vámuji.	Zuckerbüchse, n. czukorszelenlencze, czukortartó.	Zufragen, tudakozódni.
Zollzeichen, k. vámjegy, vámbélyeg.	Zuckercouleur, h. czukorfesték. [cze.]	Zufrieden, elégedett, elégt; zufrieden stellen, kielégíteni; sich zufrieden geben, megnyugodni valamiben, beérni valamivel.
Zollzentner, h. vámmássa.	Zuckerdöse, n. czukorszelen-Zuckererbse, n. czukorborsó.	Zufriedenstellung, n. kielégítés.
Zollzuschlag, h. vámpótlék.	Zuckerform, h. czukorsüvegforma.	Zufügen. Schaden zufügen, kárt okozni, kárt tenni.
Zone, n. öv.	Zuckerhandel, h. czukorke-reskedés.	Zufuhr, n. érkezemény, új hozatal; die Zufuhren der Woche, a hét érkezeményei; wir sind fast ohne Zufuhren von Baumwolle, gypotból új hozatalaink alig vannak; die erwarteten Zufuhren sind ausgeblieben, a várt érkezemények elmaradtak; bei den schnell auf einander folgenden Zufuhren ist der Preis etwas weniger gewichen, a gyorsan egymást érő érkezemények az árt kissé le-szállították.
Zonensystem, k. övezeti rendszer.	Zuckerhonig, h. ikrás méz.	Zuführen, hozni, szállítani; dieser Umstand führte uns zahlreiche Commissionen zu, ez a körülmény
Zonentarif, h. (vu. és posta) kördíjszabályzat.	Zuckerhirse, n. czukorköles.	
Zotte, n. gyapjufürt.	Zuckerhut, h. czukorsüveg; egy süveg czukor.	
Zu, -val, -vel; die Elle zu 4 fl., röfe 4 forintjával; wir haben jetzt einen Gulden zu 100 Kreuzer, most száz krajczáros forintunk van.	Zuckerkalk, h. czukormész.	
Zubehör, k. tartozék; das Schiff mit Zuhehör, a hajó tartozékaival.	Zuckerkandis, Zuckerkant, h. sárgaczukor, jégczukor.	
Zuber, h. csöbör.	Zuckerkiste, n. czukortáda.	
Zubringen, hozni, vinni; seine Frau hat ihm 20,000 Gulden zugebracht, neje hozománya 20,000 forint volt.	Zuckerkistenholz, k. czukortáda.	
Zubringer, h. Zubringerin, n. elszerező, helyközvetítő.	Zuckerkuchen, h. czukroslepény.	
Zubusspreis, h. veszteségi ár.	Zuckerläuterungsapparat, k. czukorfinomító készülék.	
Zubussantheil, h. (b.) költségrész.	Zuckerlösung, n. czukoroldat.	
Zubussauschreibung, n. pótköltség kivetése.	Zuckermandel, n. czukrosmandula.	
Zubusszeche, n. (b.) költséget igénylő bányá, ráfizetésre szoruló bányá.	Zuckermehl, k. czukorliszt, czukorpor.	
	Zuckermelone, n. sárgadinnye.	
	Zuckerraffinerie, n. czukorfinomítás; czukorfinomító.	
	Zuckerrohr, k. czukornád.	
	Zuckerrübe, n. czukorrépa.	
	Zuckersieder, h. czukorfőző.	
	Zuckersteuer, n. czukoradó.	
	Zuckerstreuer, h. czukorhintő.	

számos megbizást hozott nekünk.

Zug, *h. 1)* folyamat; unser Unternehmen ist in gutem Zuge, vállalatunk jól foly; *2)* Zug um Zug, (*br.*) készpénzfizetés mellett, egyfolytában; Geschäft auf Zug um Zug, ügylet vízszontteljesítésre; adszanessze ügylet; *3)* (*vu.*) vonat; der Zug hat angehalten, a vonat megállott.

Zugabe, *n. adalék, ráadás (mérték s súlynál).*

Zugang, *h. 1)* bejárás; *2)* (*a. m. Zuwachs*), növekvés; Zugang und Abgang am Einkommen, jövedelem növekvése és csökkenése.

Zugbeförderung, *n. (vu.) vonatmozgósítás.*

Zugbeförderungspersonale, vonatmozgósítási személyzet.

Zugeben, *1)* hozzáadni; *2)* (*a. m. einräumen*), megengedni; wir geben zu, dass die Summe etwas zu stark ist, megengedjük, hogy az összeg egy kissé magas.

Zugehen, *1)* hozzá menni; *2)* érkezni, jönni; Ihr Brief ist mir zugegangen, levele megérkezett hozzám, levelét vettem; *3)* zugehen lassen, küldeni; beliebten Sie mir den Betrag dieser Rechnung zugehen zu lassen, szíveskedjék a számla összegét nekem megküldeni; *4)* történni, esni; es ist uns unerklärlich, wie dies zugegangen, nem értjük, hogy történt ez.

Zugehör, *k. tartozék, hozzávaló.*

Zugesein, *k. vonóvas.*

Zügel, *h. kantárszár.*

Zugemessen, *kímért, kímérve.*

Zugeschäft, *k. (br.) megügylet l. Nochgeschäft.*

Zugeständniss, *k. engedmény.*

Zugestehen, *engedni, megengedni.*

Zugföhre, *n. vontatott kompkötéllel).*

Zugmesser, *k. vonókés.*

Zugmittel, *k. hólyaghúzó szer.*

Zugochs, *h. jármos ökör, igás ökör.*

Zugpferd, *k. lámosló, igás ló.*

Zugpflaster, *k. hólyaghúzó tapasz, hólyagtapasz.*

Zugseil, *n. csizmaszár.*

Zugschiff, *k. (lovakkal) vontatott hajó.*

Zugseil, *k. (haj.) lorás kötél, vonókötél.*

Zugsförderung, *n. (vu.) vonatmozgósítás.*

Zugskilometer, *h. vonatkilometer.*

Zugstrang, *h. ístráng, hámkötél.*

Zugthier, *k. igás marha.*

Zug um Zug, (*br.*) adszanessze ügylet.

Zug um Zug kaufen, viszontteljesítésre venni, készpénzfizetésre s rögtönátvételre venni, adom-veszem.

Zugverspätung, *n. (vu.) vonatkésés.*

Zugvieh, *k. igásmarha.*

Zuhalten, megtartani; sein Wort zuhalten, szavát beváltani.

Zukaufen, hozzávásárolni.

Zukommen, *1)* jönni; kapni; die Papiere werden Ihnen durch Herrn N. zukommen, a papirokat N. úr útján kapja meg; Ihr Schreiben ist mir heute zugekommen, levelét ma vettem; *2)* zukommen lassen, juttatni; *3)* megilletni, dukálni; das kommt mir von Rechtswegen zu, ez jogosan megillet engem; demnach kommen Ihnen noch 250 fl. zu, e szerint még 250 forint jár Önnek; das kommt ihm nicht zu, ez őt nem illeti.

Zuladung, *n. hozzárakás.*

Zulage, *n. pótlék, fizetésjártság; er erhielt eine Zulage von 100 Gulden, fizetését száz forinttal pótolták.*

Zulassen, bocsátani, engedni.

Zulassungserklärung, *n. engedélyező nyilatkozat.*

Zulassungsurkunde, *n. engedélyező okirat.*

Zulauf, *h. tódulás, csöbdülés; dieser Kaufmann hat grossen Zulauf, ezt a kereskedőt nagyon keresik, ehhez a kereskedőhöz tódulnak a bevők.*

Zuleitung, *n. vezeték.*

Zuleitungsrohr, *k. bevezető cső.*

Zumuthen, ráfogni, föltenni valaki felől valamit; wir können den Abzug, den Sie uns zumuthen, nicht bewilligen, a tőlünk várt leengedést nem adhatjuk meg.

Zunahme, *n. növekedés, gyarapodás; jährliche Zunahme, évi növedék; die Zufuhr ist in starker Zunahme begriffen, az érkezmények erősen szaporodnak.*

Zuname, *h. vezetéknev.*

Zündapparat, *h. gyújtókészülék.*

Zündbar, (*bizt.*) gyulékony.

Zunder, *h. tapló.*

Zünder, *k. gyújtó (mesterséges szurokgyújtó).*

Zunderbüchse, *n. kanócztartó, taplódoboz.*

Zunderpapier, *k. gyújtópapíros.*

Zündfläschchen, *k. gyújtóüvegeske.*

Zündhölzchen, *k. gyufa.*

Zündhütchen, *k. lökupalak.*

Zündkapsel, *n. lökupalak, kapszli.*

Zündkapselaufsteckmaschine, *n. gyutacstartó.*

Zündkerzen, *k. gyújtógyertyáskák.*

Zündmaschine, *n. gyújtógép.*

Zündpille, *n. gyújtó pülula.*

Zündrohr, *k. gyújtó cső.*

Zündschwamm, *h. tapló.*

Zündspiegel, *h. gyújtótükör.*

Zündstein, *h. gyújtókő.*

Zündwaare, *n. gyújtószer.*

Zunehmen, növekedni; die Nachfrage nach diesem Artikel nimmt zu, e ziki-

ket mindinkább keresik, a kereslet e cikk iránt növekvőben van; an Wohlstand zunehmen, vagyonilag gyarapodni.

Zunft, n. czéh.

Zünftige, czéhbeli; zünftiges Handwerk, czéhbeli mesterség.

Zunftsystem, Zunftwesen, k. czéhrendszer.

Zunge, n. nyelv.

Zungenschaaber, h. nyelvtisztító.

Zupacken, hozzárakni, hozzacsomagolni.

Zupfseide, n. tépésselyem.

Zupfwolle, n. tépésgyapju.

Zürbelnuss, n. czírbolyamag.

Zurechnen, 1) hozzászámítani; 2) beszámítani, betudni.

Zurechnungsfähig, (tk.) beszámítás alá eső; beszámítható.

Zurecht. Zurechtbringen, zurechtlegen, helyrehozni, helyredíltítani; sich zurechtfinden, eligazodni; mit Etwas zurechtkommen, eligazodni valamiben; zurechtweisen, utbagazítani, rendreutasítani. Zurechtweisung, n. utbagazítás; rendreutasítás.

Zureichen, elegendőnek lenni; unsere Vorräthe reichen nicht auf 14 Tage zu, készleteink 14 napra sem elegendők.

Zureichend, elegendő, elégséges.

Zurückbefördern, (vu.) visszaszállítani.

Zurückbehalten, visszatartani, megtartani.

Zurückbehaltungsrecht, k. visszatartási jog, megtartási jog.

Zurückbekommen, visszakapni, visszanyerni; ich bekomme fünf Gulden zurück, öt forintot visszakapok.

Zurückbleiben, elmaradni, hátramaradni; der Erfolg ist hinter meiner Erwartung zurückgeblieben, az

eredmény várakozásomon alul maradt; die Qualität dieser Sendung bleibt hinter der vorigen bedeutend zurück, e küldemény minősége sokkal alábbvaló, mint a multkoré, e küldemény minőségben fel nem ér a multkorival.

Zurückdatiren, előbbre keltezni, hátrakelteszni.

Zurückdiscontiren, visszleszámítolni.

Zurückempfangen, Zurückerhalten, visszanyerni, visszakapni.

Zurückfordern, visszakövetelni.

Zurückforderung, n. visszakövetelés.

Zurückgabe, n. visszaadás.

Zurückgeben, visszaadni; viszonzni.

Zurückgehen, 1) visszamenni, hátrálni; hanyatlani; csökkeni; Reps geht zurück, a repce ára csökken; auf den Vormann zurück gehen, (v.) az előzőt verni igénybe; seine Geschäfte gehen zurück, ügyletei hanyatlanak; Waaren zurückgehen lassen, árukat visszaküldeni; unsere Nachrichten gehen bis auf den 15 Mai zurück, tudósításaink visszafelé május 15-ig terjednek; 2) felbomlani; der Versicherungsvertrag ging zurück, a biztosítást szerződés felbomlott. [adás.]

Zurückgewehr, n. visszazurückgewinnen, visszanyerni.

Zurückhalten, 1) visszatartani; tartózkodónak lenni; die Käufer halten sich zurück, a vevők tartózkodók; 2) magánál tartani, ki nem adni.

Zurückhaltend, 1) tartózkodó; tartózkodólag; 2) titkolódzó.

Zurückhaltungsrecht, k. megtartási jog,

Zurückkauf, h. visszavásárlás.

Zurückkaufen, visszavásárolni.

Zurückkommen, 1) visszajönni, visszatérni; zurückkommen lassen, visszahozatni; 2) alábbszállani; er ist in seinen Vermögensumständen sehr zurückgekommen, vagyonban nagyon alább szállott.

Zurücklegen, 1) visszatenni; 2) félretenni (pl. pénzt); 3) (haj.) megtenni (utat).

Zurücknahme, n. 1) visszavétel; 2) visszavonás; die Zurücknahme einer Klage, kereset visszavonása.

Zurücknehmen, visszavenni; visszavonni; eine Verordnung zurücknehmen, rendeletet visszavonni; sein Versprechen zurücknehmen, ígértét megmásítani. Zurückschicken, zurücksenden, visszaküldeni.

Zurücksendung, n. visszaküldés.

Zurücksetzen, félretenni, mellőzni; zurückgesetzte Waare, félretett áru.

Zurückstellen, 1) visszaállítani; visszatenni; 2) félretenni, mellőzni; 3) (a. m. wiedererstatt-n), visszaszolgáltatni.

Zurücktreten, visszalépni, elállni; ich kann von dem Handel nicht zurücktreten, el nem állhatok az alkutól.

Zurücktretungsrecht, k. visszazurücklépési jog.

Zurücktritt, h. visszazurücklépés.

Zurückweichen, hátrálni; (br.) alábbszállani; London ist von 120 auf 115 zurückgewichen, Londonra az árfolyam 120-ról 115-re szállott alább.

Zurückweisen, 1) visszautasítani; die Tratte ist zurückgewiesen worden, az intézvény visszautasított; 2) visszautalni; er weist uns auf den Aussteller zurück, a kibocsátóra utal minket vissza.

Zurückwirken, visszahatni.

Zurückzahlen

Zusammenpacken

Zuschneidetisch

Zurückzahlen, *visszafizetni*.
Zurückziehen, *visszavonni*;
aus dem Umlaufe zurückziehen, *a forgalomból kivonni*; sich von den Geschäften zurückziehen, *az üzletfél visszavonulni*.

Zusage, *n. ígérlet, ígértétel*;
seine Zusage halten, *szavát megtartani*.

Zusagen, 1) (*a. m.* entsprechen) *megfelelni*; diese Bedingungen sagen uns nicht zu, *ezek a feltételek nem kedvünkre valók v. nincsenek ingyünkre*; 2) *ígérni, megígérni*; er hat noch nicht fest zugesagt, *még nem tett határozott ígérletet*.

Zusammen, *együtt, összesen*;
alle zusammen, *mind összesévé*; dies beträgt zusammen 100 Gulden, *ez összesen száz forintot tesz*.

Zusammenberufen, *egybe hívni, összehívni* (*pl. gyűlést*).

Zusammenbringen, *össze gyűjteni, összeserezni*.

Zusammenfallen, *összeesni*;
allmählig zusammenfallen, *roskadozni*.

Zusammenfassen, *egybefoglalni, összefoglalni*; kurz zusammenfassen, *rövidre fogni, röviden összefoglalni*.

Zusammengehören, *összetartozni, egyvétartozni*.

Zusammenhalten, 1) *összetartani*; das Seinige zusammenhalten, *takarékoskodni, vagyonával takarékosan bálni*; 2) *egyétérteni*; 3) (*a. m.* gegen einander halten), *összehasonlítani, egybevetni*.

Zusammenhäufen, *egybehalmozni*.

Zusammenkauf, *h. összevásárlás*.

Zusammenkaufen, *összevásárolni*. [*sárló*].

Zusammenkäufer, *h. összevásároló*.
Zusammenlegen, 1) *összeadni, összetenni* (*pl. pénzt*); 2) *összehajtani* (*pl. levelet*).

Zusammenpacken, *csomózni, összepakolni*.

Zusammenräumen, *rakosgatni*.

Zusammenrechnen, *összeszámítani, összeszámolni*;
mit Einem zusammenrechnen, *számolni valakivel*. [*számolás*].

Zusammenrechnen, *k. össze-*
Zusammenscharren, *zsugorgatni, összekuporgatni*.

Zusammenschiessen, *összeadni*; Sie schossen zu jenem Zwecke 200 fl. zusammen, *arra a célra 200 forintot adtak össze*.

Zusammenschreiben, *összeírni*.

Zusammenstellen, 1) *összeállítani*; 2) (*a. m.* vergleichen), *összehasonlítani, egybevetni*.

Zusammenstellung, *n. 1) összehelyezés; 2) egybevetés, összehasonlítás*;
Zusammenstellung der Einnahmen und Ausgaben, *a bevételek és kiadások egybevetése*.

Zusammenstimmen, *meg egyezni*; unsere Rechnungen stimmen zusammen, *számadásaink megegyeznek*.

Zusammenstimmend, *összehangzó, megegyezőleg*.

Zusammentreffen, *k. találkozás*;
dies war ein glückliches Zusammentreffen der Umstände, *ez a körülmények kedvező találkozására volt*.

Zusammentreten, *összeállani* (*társaságba*); die Gläubiger sind zusammengetreten, *a hitelezők összejöttek*.

Zusammentretung, *n. értekezés* (*pl. ügyvéddel*).

Zusammentritt, *h. összejövetel*;
Zusammentritt der Gläubiger, *a hitelezők összejövetele*.

Zusammenwirken, *együttműködni, közreműködni*.

Zusammenzählen, *összeszámolni, összeszámítani*.

Zusammenzählen, *k. össze-*
számolás.

Zusatz, *h. toldás; pótlék, ráadás*;
die Firma einer offenen Handelsgesellschaft muss den Namen wenigstens eines der Gesellschafter mit einem das Vorhandensein einer Gesellschaft andeutenden Satze enthalten, *a közkereseti társaság cégének legalább a társak egyikének nevét a társasági viszony létezésére utaló toldással kell tartalmaznia*;
Zusatz bei Wein, *vegyíték*;
Zusatz zu Münzen, *pénzvegyíték*;
die Steuerzusätze sind auf das Doppelte erhöht worden, *az adópótlékokat kétszeresre emelték*.

Zusatzweise, *pótlékképen*.

Zuschancen, *juttatni valakinek valamit*.

Zuschieben, *hárítani*;
Jemandem die Schuld zuschieben, *valakire hárítani a hibát*;
Jemandem den Eid zuschieben, *az esküt valakinek odakínálni*.

Zuschieszen, *hozzátenni, hozzáadni, pótolni, megtoldani*;
man muss noch 100 Gulden zuschieszen, *még száz forinttal meg kell toldani*.

Zuschlag, *h. 1) pótlék, kül. pótdó; 2) ráütés, ráhagyás* (*árverésnél*).

Zuschlagemesser, *h. bicska*.
Zuschlagen, 1) *hozzáadni; hozzátenni*;
die Zinsen zum Kapitale zuschlagen, *a kamatokat a tőkéhez csatolni*;
árverésnél *redütni* (*mint legtöbbet ígérőnek adni*).

Zuschlagsfracht, *n. pótfuwardíj*.

Zuschlagsteuer, *n. pótdó*.

Zuschlagszoll, *h. pótdám*.

Zuschneidebret, *k. szabódeszka*.

Zuschneidescheere, *n. szabóolló*. [*asztal*].

Zuschneidetisch, *h. szabó-*

Zuschreiben, *hozzárni*; Jemandem die Schuld von etwas zuschreiben, *valakít a hibáért okolni*.

Zuschreibung, *n. hozzászámítás*.

Zuschrift, *n. átirat*.

Zuschuss, *h. ráfizetés, ált. pótlék*.

Zusenden, *megküldeni*.

Zusetzen, 1) *ráfizetni, pótolni*; 2) *vegyíteni, hozzávegyíteni*; 3) er hat sein ganzes Vermögen dabei zugesetzt, *egész vagyonom elvesztette a mellett*; 4) *zaklatni*; ich habe ihm genug zugesetzt, *elegét zaklattam őt*.

Zusichern, *igérni, megígérni*.

Zusiegeln, *bepecsételni*.

Zusprechen, 1) *odaítelni*; Jemandem etwas gerichtlich zusprechen, *valakinek valamit bíróság odaítelni*; 2) *tetszeni, ingyére lenni, kedvére lenni*; 3) *biztatni, bátorítani*; wir wollen den hiesigen Häusern zusprechen, dass sie Ihren Vorschlag annehmen, *az itteni házakat biztatni fogjuk, hogy az Ön ajánlatát elfogadják*.

Zuspruch, *h. látogatás*; Zuspruch haben, *keresettnek lenni*; er hat viel Zuspruch, *sokan látogatják, sok látogatója van*; der abgelauene Markt hatte sich keines grossen Zuspruchs von Fremden zu erfreuen, *a lefolyt vásárt idegenek nem igen látogattak*.

Zustand, *h. állapot*; die Waaren gelangten alle in gutem Zustande an, *az áruk mind jó karban érkeztek meg*; das Haus befindet sich nicht in bestem Zustande, *ez a ház nem a legjobb állapotban van*.

Zustandekommen, *k. létesülés*.

Zuständig, *illetékes*.

Zuständigkeit, *n. illetékesség*.

Zuständigkeitsbehörde, *n. illetékes hatóság*.

Zustehen, *illetni*; dem Käu-

fer steht das Recht zu, dass . . . , *a vevőt illeti a jog, hogy . . .*

Zustellen, *kézhezadni, kézbesíteni, átszolgáltatni*.

Zustellung, *n. kézbesítés, átadás*; Zustellung ins Haus, *házhoz szállítás*.

Zustellungsbuch, *k. kézbesítő könyv*.

Zustellungsgebühr, *n. kézbesítési illeték*.

Zustellungsschein, *h. kézbesítési jegy*.

Zustimmung, *n. beleegyezés*.

Zustreifen, *házhoz szállítani*.

Zutaxe, *n. pótdíj*.

Zutheilen, 1) *részesíteni*; 2) *mellérendelni*; 3) *kiosztani*.

Zutheilung, *n. részesítés*; kiosztás.

Zuträglich, *hasznos*; *hasznosan*.

Zutrauen, *k. bizalom*; Zutrauen zu Jemandem haben, *bizni valakiben*; Jemandem Zutrauen schenken, *megemberelni valakit*; wir danken Ihnen für das Zutrauen, mit dem Sie uns bisher beehrt haben, *köszönjük a bizalmat, mellyel eddig szerencsételtett*.

Zutreffen, *megegyezni*; die Berechnung trifft nicht zu, *a számítás nem egyezik össze*; der Beweis trifft nicht zu, *a bizonyíték nem talál*.

Zutrittskarte, *n. belépti jegy*.

Zuverlässig, *biztos*; *biztosan*; ein zuverlässiger Mensch, *megbízható ember*.

Zuversicht, *n. bizalom*; mit Zuversicht, *bizton, bizonyosan*.

Zuvorkommend, *előzékeny, előzékenyen*.

Zuwachs, *h. szaporodás, szaporulat*; Zuwachs erhalten, *szaporodni*; unsere Vorräthe erhielten dadurch einen neuen Zuwachs, *készleteink ez által újból szaporodtak*.

Zuwachsen, *szaporodni, növekedni*; es ist ihm dadurch ein grosser Vortheil

zugewachsen, *ő azzal sokkal nyert*.

Zuwachsermittlung, *n. növedékképpuhatolás*.

Zuwachsverlust, *h. növedékvesztés*.

Zuwaage, *n. nyomaték, ráadás*.

Zuwartend, *várakozó*; eine zuwartende Stellung einnehmen, *várakozni*.

Zuwartezeit, *n. várakozási idő*.

Zuweisen, *odautasítani*.

Zuwenden, *juttatni valakinek valamit*; ich bitte mir Ihre Aufträge zuzuwenden, *kérem megbízásait nekem juttatni*; kérem megbízásaival engem felkeresni; *das Publicum wendet sich mehr und mehr der Bank zu, a közönség mind jobban keresi fel a bankot v. fordul a bankhoz*.

Zuwerhandeln, *ellenére cselekedni (valakinek)*.

Zuzahlen, *hozzászámolni, hozzáudni*.

Zuzählung, *n. kiszolgáltatás, kijfzetés*.

Zuzug, *h. áramlás*; Zuzug der Kunden, *vevők tödülása*.

Zuzüglich Ihrer Unkosten, *költségeit hozzászámítva*.

Zu zwei, *zu zweien, kettesével, párosával*.

Zwangscours, *h. (bank) kényyszerfolyam*.

Zwangsanleihe, *n. Zwangsanlehen, k. kényszerkölcsön*.

Zwangsausgleich, *h. (csöd) kényszeregység*.

Zwangscasse, *n. (bizt.) kényszerpénztár*.

Zwangscours, *h. kényszerfolyam*.

Zwangseinteignung, *n. kényszerkiszajátítás*.

Zwangshandlung, *n. kényszercselekvény*.

Zwangskasse, *n. kényszerpénztár*.

Zwangslage, *n. kényszerhely*; Zwangslootse, *h. (haj.) kényszerkalauz*.

Zwangsmassregel**Zwergpalmenblatt****Zyprischer**

Zwangsmassregel, *n. kény-szereszköz.*
 Zwangsumlauf, *h. kényszer-forgalom.*
 Zwangsvergleich, *h. (csőd) kényszerregezés.*
 Zwangsweise, *kényszer útján.*
 Zwangverkauf, *h. kényszer-eladás.*
 Zwangsversicherung, *n. (bizt.) kényszerbiztosítás.*
 Zwangsverwaltung, *n. (csőd) kényszerkezelés.*
 Zwanziger, *h. huszas.*
 Zwanzigfrankenstück, *k. huszfrankos.*
 Zweck, *h. 1) cél; 2) csejlye (lapos v. gömbölyű fejű apró szeg).*
 Zweckvermögen, *k. célva-gyon (pl. részvénytársaságé).*
 Zweifelhafte, *kétes, kétséges; zweifelhafte Forderung, kétes követelés.*
 Zweig, *h. 1) ág; auf keinen grünen Zweig kommen, nem boldogulni; 2) szakma; das schlägt nicht ein in diesen Zweig, az nem rág ebbe a szakmába.*
 Zweiganstalt, *n. fióktézet.*
 Zweigbahn, *n. (vu.) szárny-pálya, szárnyvonal.*
 Zweigetablisement, *k.*
 Zweigniederlassung, *n. fióktelep.*
 Zweiprämiengeschäft, *k. ket-tős díjúgyelet.*
 Zweischeinsystem, *k. (köz-raktár) két jegyrendszer (árújegy s warrant külön kiadása).*
 Zweiter, *második; zweiter Emission, másodikbocsá-tású; die Prioritätsobliga-*

tionen zweiter Emission der ungarischen Ostbahn, a magyar keleti vasut másodikbocsátású elsőbbségi kötvényei; zweiter nicht, (v.) másodikat ne; zweites Bankpapier, második (rang) bankpapier.
 Zwergpalmenblatt, *k. törpe-pálma levele.*
 Zwetschke, *n. szilva.*
 Zwetschkenbaumholz, *k. szilvafa.*
 Zwetschkenbranntwein, *h. szilvórium, szilvapálinka.*
 Zwetschkengeschäft, *k. Zwetschkenhandel, h. szil-vakereskedés.*
 Zwetschkenkern, *h. szilva-mag.*
 Zwetschkenmuss, *h. lekvár, szilvaíz.*
 Zwickbohrer, *h. csapfuró.*
 Zwieback, *h. kétszersült.*
 Zwiebel, *n. hagyma, kül. ve-reszagyma.*
 Zwiebelreiste, *n. hagymako-szoru. [za].*
 Zwiefrucht, *n. kétszeres (bu-Zwilch, Zwillich, h. csinvat, két nyüstös vászon.*
 Zwirn, *h. czérna.*
 Zwirnkopf, *h. czérnagomb.*
 Zwirnmühle, *n. czérnama-lom.*
 Zwirnrad, *h. vizdó.*
 Zwirnspitze, *n. czérnacsipke.*
 Zwirnstuhl, *h. czérnagom-bolyító.*
 Zwirnwinde, *n. czérnamo-tóla.*
 Zwischendeck, *n. fődélközi osztály.*
 Zwischenfall, *h. közbejött eset.*
 Zwischenhandel, *h. (com-*

merce d'entrepôt), közbeeső kereskedés (árúk külföld-ről hozatása s ismét kül-földnek eladása).
 Zwischenhändler, *h. áru-közvetítő, alkusz.*
 Zwischenhändlerbelohnung, *n. alkuszdíj.*
 Zwischenmaschine, *n. köz-vetítő gép, közlőgép.*
 Zwischenperson, *n. közben-járó.*
 Zwischenraum, *h. közbe eső tér, hézag; ohne leere Zwischenräume, (kv.) hé-zag hagyása nélkül.*
 Zwischenschrift, *n. beszurás; bei Eintragungen in das Handelsregister sind Cor-recturen, Radirungen und Zwischenschriften sorg-fältig zu vermeiden, a ke-reskedelmi cégjegyzékek-nél igazítás, vakarás s be-szurás gondosan kerülendők.*
 Zwischenspediteur, *h. köz-retett szállítmányozó.*
 Zwischenstation, *n. közbeeső állomás; die Zwischensta-tionen liegen nicht in ei-ner geraden Linie, a köz-beeső állomások nem fek-szenek egyenes vonalban.*
 Zwischenverkehr, *h. közben-ső forgalom.*
 Zwischenzoll, *h. közbenső vám, közbeeső vám.*
 Zwischgold, *k. ezüst visszáju aranyvilla.*
 Zwiengarn, *k. szegélyfo-nál.*
 Zwölfstel, *k. tizenketted, tizen-kettedrés.*
 Zyprischer Vitriol, *h. czip-rusi gálic.*

SAJTÓHIBÁK.

<i>Lap</i>		<i>Lap</i>	
2.	Abfuhrgegenschin, <i>k. hely. olr. h.</i>	152.	Geschirrhändler, <i>k. hely. olr. h.</i>
6.	Abonnemenskarte	155.	Gewürzwein, <i>k.</i>
9.	Abziehstein, <i>k.</i>	166.	Handzeichen, <i>k.</i>
23.	Anweisungsverkehr, <i>k.</i>	168.	Helm, <i>k.</i>
28.	Aufmachen, <i>kingyítés,</i>	169.	Heuergeld, <i>h.</i>
29.	Aufschlag. . 2) <i>felülfizetni</i>	169.	Hilfsquelle, <i>h.</i>
35.	Ausladeplatz, <i>n.</i>	171.	Hohlhäring, <i>k.</i>
36.	Aussichten. . <i>valakihez szóló</i>	177.	Jahrgang, <i>k.</i>
37.	Ausscheidungsklage. . . <i>jog</i>	178.	Kaffeegerath, <i>h.</i>
37.	Ausscheidungsrecht. . <i>kereset</i>	183.	Klippfisch, <i>k.</i>
51.	Beilast, <i>h.</i>	183.	Knallgold, <i>h.</i>
68.	Blaustein, <i>k.</i>	185.	Kornbranntwein, <i>k.</i>
69.	Blutstein, <i>k.</i>	185.	Kostgeschäft, <i>h.</i>
71.	Braunstein, <i>k.</i>	186.	Kräutermarkt, <i>zöldpiacz</i>
71.	Brechweinstein, <i>k.</i>	186.	Kreditgefahr, <i>k.</i>
75.	Candiszucker, <i>k.</i>	191.	Lastzug, <i>n.</i>
83.	Consularelève, <i>k.</i>	192.	Lavaglas, <i>h.</i>
89.	Darlehungsgesuch, <i>h.</i>	192.	Lebensbedürfniss, <i>h.</i>
94.	Diffessionseid, <i>k.</i>	194.	Leichterfahrzeug, <i>h.</i>
95.	Dochtgarn, <i>h.</i>	198.	Lohextract, <i>k.</i>
98.	Durchführungspost, <i>h.</i>	199.	Lohnbediente. . <i>k.</i>
108.	Eintrittsbillet, <i>n.</i>	203.	Marderfell, <i>h.</i>
112.	Engagementsbrief, <i>k.</i>	204.	Marktrocht, <i>h.</i>
120.	Erlös. . <i>urhoz</i>	212.	Monatsgehalt, <i>n.</i>
121.	Eröffnungszeitpunkt, <i>k.</i>	221.	Nothhafen, <i>k.</i>
121.	Erscheinungstag, <i>k.</i>	221.	Nothverkauf, <i>k.</i>
125.	Extrafracht, <i>k.</i>	238.	Präsentat, <i>h.</i>
130.	Feigenkaffee, <i>k.</i>	243.	Provisionsreverse
142.	Gastgeber, <i>k.</i>	246.	Radkranz, <i>k.</i>
142.	Geber, <i>k.</i>	259.	Rimesse. . in werde
143.	Gefahrentarif, <i>n.</i>	260.	Rollwagen, <i>k.</i>
145.	Gegründet. . Ansprüche	269.	Schätzungsbetrag, <i>k.</i>
147.	Gelegenheitshandel, <i>n.</i>	269.	Schaumwein, <i>k.</i>
148.	Geneigt. . mit Ihnen	310.	Todesfall, <i>n.</i>
		355.	Vorspiegelung, <i>biztosításokkal</i>
			<i>biztatásokkal.</i>

[ve

Provisionsreser-

ich werde

h.

h.

h.

h.

h.

h.

h.

